

ЧТЕНІЯ

ВЪ

ИМПЕРАТОРСКОМЪ

ОБЩЕСТВѢ ИСТОРИИ И ДРЕВНОСТЕЙ

РОССІЙСКИХЪ

ПРИ

МОСКОВСКОМЪ УНИВЕРСИТЕТѢ.

1891 годъ.

КНИГА ПЕРВАЯ

СТО ПЯТЬДЕСЯТЬ ШЕСТАЯ.

ИЗДАНА

ПОДЪ ЗАВѢДЫВАНІЕМЪ

Е. В. Барсова.

МОСКВА.

1891.

ЧТЕНІЯ

въ Императорскомъ Обществѣ Исторіи и Древностей Россійскихъ

п р и

МОСКОВСКОМЪ УНИВЕРСИТЕТѢ

будутъ издаваться и въ 1891 году по той же самой программѣ,
какъ доселѣ, въ томъ же самомъ объемѣ и направленіи.

Лица, желающія войти въ сношенія съ Императорскимъ Обществомъ Исторіи и Древностей Россійскихъ, состоящимъ при Московскомъ Университетѣ, благоволятъ обращаться по адресу: Москва, Моховая, зданіе Университета.

ЧТЕНІЯ
ВЪ
ИМПЕРАТОРСКОМЪ
ОБЩЕСТВѢ ИСТОРИИ И ДРЕВНОСТЕЙ
РОССІЙСКИХЪ

ПРИ
МОСКОВСКОМЪ УНИВЕРСИТЕТѢ.

1891 ГОДЪ.

КНИГА ПЕРВАЯ

СТО ПЯТЬДЕСЯТЬ ШЕСТАЯ.

ИЗДАНА

ПОДЪ ЗАВѢДЫВАНІЕМЪ

Е. В. Барсова.



МОСКВА.
Университетская типографія, Страстной бульварь.
1891.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ПЕРВОЙ КНИГИ ЧТЕНІЙ 1891 ГОДА.

I. МАТЕРІАЛЫ ИСТОРИКО-ЛИТЕРАТУРНЫЕ.

Стран.

1. Собрание сочиненій Юрія Крижанича вып. 1-й:
*1661 годъ. Объясненіе виводно о писмѣ Словѣнскомъ.
(Съ 1 фототипіею). Съ предисловіемъ В. И. Колосова* 17— 72
2. Библіотека Россійская, или свѣдѣніе о всѣхъ книгахъ,
въ Россіи съ начала типографіи на свѣтъ вышедшихъ.
Трудъ Епископа Дамаскина (Семенова-Руднева). Издалъ
В. М. Ундольскій. Съ предисловіемъ Дѣйстви-
тельнаго Члена Сергѣя Бѣлокурова.....I—V+1—40+ 9— 56
3. Указатель въ Описанію рукописей Тверскаго музея, сост.
М. Н. Сперанскимъ..... 315—330

II. МАТЕРІАЛЫ ИНОСТРАННЫЕ.

1. Начало Русскаго государства. Три чтенія д-ра Вильгельма
Томсена, профессора сравнительнаго языковѣдѣнія
при Копенгагенскомъ университетѣ. Съ просмотрѣн-
ной авторомъ нѣмецкой переработки д-ра Л. Борне-
манна переводъ Н. И. Аммона..... 1—136

III. ИЗСЛѢДОВАНІЯ.

1. Арсеній Сухановъ. Изслѣдованіе Дѣйствит. Чл. Сергѣя
Бѣлокурова. Часть I. Біографія Арсенія Суханова.
Главы I—IV..... I—IV+ 1—328

IV. С М Ъ С Ъ.

1. *Glagolitica. Würdigung neuentdeckter Fragmente von Dr.
V. Jagić. Mit zehn Tafeln. Отдѣльный оттискъ изъ*

II

Denkschriften der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien, Philosophisch—historische Klasse. Band XXXVIII. В. Щепкинъ.....	1— 5
2. Къ исторіи просвѣщенія на Руси въ XVII в. (Челобитная сибирца Андрея Незговорскаго, пріѣхавшаго изъ Тобольска въ Кіевъ „внижнаго ради ученія“, объ отпускѣ его въ Москву. 1661 года). Сообщилъ В. Эйнгорнъ.	5— 8
3. Разборъ лѣтописнаго сказанія о призваніи Варяговъ. А. Ѡ. Малининъ.....	9—13
4. Къ вопросу о Десятняхъ. Дѣйствит. Чл. А. Н. Зерцалова.	13— 22

I.

МАТЕРИАЛЫ ИСТОРИКО-ЛИТЕРАТУРНЫЕ.

1661 годъ.

Објасненје виводно о писмѣ

СЛОВѢНСКОМЪ.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Печатаемое сочиненіе представляет собою вновь открытый трудъ знаменитаго Славянскаго ученаго, отца современнаго панславизма, Юрія Крижанича. Этотъ трудъ Крижанича сохранился среди рукописей Тверской Д. Семинаріи ¹ и до послѣдняго времени былъ неизвѣстенъ наукѣ. Первое сообщеніе объ этомъ трудѣ Крижанича сдѣлано было въ засѣданіи Тверской ученой архивной комиссіи 23 марта 1888 года, которое и было послѣ отпечатано въ декабрьской книжкѣ Журн. Минист. Нар. Просв. за тотъ же 1888 годъ ². Этотъ трудъ Крижанича носитъ слѣдующее названіе: „Обясненіе виводно о писмѣ Словѣнском“. Имя автора ни въ началѣ, ни въ концѣ сочиненія не обозначено; въ концѣ рукописи находится только приписка, вполне точно обозначающая годъ, мѣсяцъ и день окончанія этого труда. Въ концѣ рукописи предъ вычетомъ раздѣловъ, или оглавленіемъ стоятъ слѣдующія слова: „Сверха и Богу слава. 1661, Авг. 8“, откуда, очевидно, слѣдуетъ вывести, что трудъ этотъ оконченъ составленіемъ 8 августа 1661 года.

По внѣшнему своему виду рукопись эта представляет собою нѣсколько сброшюрованныхъ тетрадей въ листъ, бумага которыхъ отъ ветхости начинаетъ распадаться. Все сочиненіе написано на сто одиннадцати страницахъ, помѣченныхъ славянскими цифрами сверху

¹ Въ отвѣтъ на возникающій при этомъ вопросъ, какъ могло это сочиненіе Крижанича попасть въ Тверскую Семинарскую библіотеку, на основаніи одной помѣты на первомъ листѣ рукописи можно высказать предположеніе, что она попала въ библіотеку семинаріи еще въ прошломъ столѣтіи и, всего вѣроятнѣе, изъ поступившей въ нее библіотеки архіепископа Тверскаго Теофилакта Лопатинскаго, большаго, какъ извѣстно, любителя книгъ; а онъ могъ вывезти эту рукопись изъ какого-либо Московскаго книгохранилища.

² Журналъ Минист. Народн. Просв. за 1888 годъ. Декабрь. „Вновь открытое сочиненіе Юрія Крижанича“.

каждой страницы, далѣе на двухъ страницахъ помѣщенъ вычетъ раздѣловъ, или оглавленіе; въ счетъ страницъ не включенъ предговоръ, или предисловіе, занимающее въ рукописи первыя шесть не пронумерованныхъ страницъ. Кромѣ помѣты въ концѣ рукописи, приведенной нами выше, на первомъ листѣ рукописи постороннею рукою на верху и внизу листа сдѣланы слѣдующія двѣ помѣты: 1) „Грамматика древняя русская“ и 2) „Ex cathedrali Bibliotheca Episcopi Tverensis“. Вся рукопись писана кириллицей и оригинальнымъ почеркомъ Крижанича, что ясно видно изъ сличенія почерка этой рукописи съ почеркомъ другихъ сочиненій, писанныхъ его рукою³. Для провѣрки этого обстоятельства при этомъ прилагается снимокъ съ двухъ мѣстъ печатаемой рукописи.

Рукопись Тверской Семинарской библіотеки, за исключеніемъ небольшого числа поправокъ, сдѣланныхъ авторомъ при послѣдней провѣркѣ своего сочиненія, представляетъ по виду вполне чистый и даже щеголеватый списокъ, въ которомъ многія существенныя слова написаны кинноварью; по мѣстамъ же она писана довольно спѣшно, со многими поправками и не съ такою опрятностію. Все это даетъ намъ право заключить, что мы имѣемъ здѣсь дѣло съ такимъ спискомъ вышеназваннаго сочиненія Крижанича, который предназначался быть бѣловымъ, но не сталъ такимъ по какимъ-либо обстоятельствамъ, можетъ быть потому, что при окончательной перепискѣ этого труда автору представилось нужнымъ сдѣлать нѣкоторыя добавленія и поясненія къ первоначальной черновой редакціи своего сочиненія. Хотя рукопись эта доселѣ хранилась въ семинарской библіотекѣ безъ переплета, но сохранилась она удивительно хорошо; за исключеніемъ перваго и нѣсколькихъ послѣднихъ листовъ, которые отваливаются отъ рукописи, вся остальная часть манускрипта представляетъ прочно шитую связку тетрадей, въ которыхъ хотя края листовъ отъ ветхости въ нѣкоторыхъ мѣстахъ и повывалились, во доселѣ не утратилась ни одна строка самаго текста сочиненія.

Изъ даты окончанія найденнаго нами новаго сочиненія Крижанича (8 августа 1661 года), обозначенной самимъ авторомъ этого труда, можно предположить, что среди всѣхъ доселѣ извѣстныхъ двѣнадцати сочиненій Крижанича „Обясненіе виводно о писмѣ Словѣн-

³ Случай провѣрить это обстоятельство доставилъ намъ уважаемый А. А. Шахматовъ, вмѣстѣ съ которымъ мы и сличили фотографическій снимокъ съ нѣсколькихъ мѣстъ печатаемой рукописи Крижанича съ рукописью его грамматикъ и др. сочиненій.

скомъ“ по времени составленія должно занять пятое мѣсто, и что оно является такимъ образомъ первымъ сочиненіемъ, написаннымъ имъ въ Россіи или, правильнѣе, въ Сибири, являясь въ тоже время и первымъ грамматическимъ трудомъ его, упреждая, по времени составленія, его грамматику на дѣльа пять лѣтъ.

Это произведеніе Крижанича несомнѣнно займетъ видное мѣсто среди другихъ его трудовъ.

Особенную важность имѣетъ вновь открытое сочиненіе Крижанича для опредѣленія смысла и значенія филологическихъ работъ его. Вопросъ о значеніи ихъ, по нашему мнѣнію, едва только затронуть въ ученой литературѣ и еще далеко то время, когда заслугамъ Крижанича по этой части дана будетъ полная оцѣнка. Одною изъ главныхъ причинъ рѣзкихъ и неправильныхъ сужденій объ его филологическихъ работахъ служила доселѣ недостаточная мотивированность его замысла создать общеславянскій языкъ посредствомъ смѣшенія русскаго языка съ хорватскимъ, причемъ русскій языкъ въ большинствѣ случаевъ безапелляціонно подчиняется хорватскому. Полная несостоятельность такого плана бросается въ глаза съ перваго взгляда. Но вновь открытое сочиненіе Крижанича съ полною наглядностью показываетъ, что было время, когда онъ не держался такихъ узкихъ воззрѣній, когда планы его относительно исправленія языка были весьма близки къ истинѣ, и когда приемы, при помощи которыхъ намѣревался онъ достигнуть своей цѣли, были гораздо практичнѣе и удобоисполнимѣе, и что сталъ онъ на новую, гораздо болѣе невѣрную, дорогу только въ силу тяжелыхъ обстоятельствъ своей жизни.

Въ предисловіи къ „Обіясненію“ Крижаничъ весьма ясно высказывается относительно пути, которымъ онъ хотѣлъ слѣдовать въ дѣлѣ упорядоченія славянскаго правописанія и исправленія языка. „Подају дѣло это“, говоритъ Крижаничъ, „разумним и руские бесѣди свѣдомшим льудем на суд: да, што почтут слушно бит речено, укрѣпят, а што за непригоже узнадут, да каково бит покажут... После разсмотренія льудей разумних, зможнo будетъ овоже въ кратка правила стагнуть“⁴. Вотъ, слѣдовательно, путь, которымъ Крижаничъ хотѣлъ идти къ задуманной имъ высокой цѣли. Но очевидно, что среди русскаго общества XVII вѣка голосъ Крижанича долженъ былъ остаться по истинѣ гласомъ вопіющаго въ пустынѣ. Въ самомъ дѣлѣ, откуда онъ могъ получить тогда хоть малѣйшій откликъ на свой при-

⁴ Рукопись тв. сем. библіотеки, л. 3 об.

зывать? Кромѣ бывшихъ тогда въ Москвѣ нѣсколькихъ ученыхъ бѣлоруссовъ или малоруссовъ, противъ которыхъ такъ ратовалъ Крижаничъ, кто могъ помочь ему въ его начинаніи въ странѣ, глубоко погруженной въ невѣжество? Отсюда-то, и только отсюда, и становится понятною вся горечь его словъ въ предисловіи къ грамматикѣ, гдѣ онъ говоритъ: „Не можетъ единъ чловикъ всего знатъ: наипаче безъ испитанія и безъ совита иныхъ: јакоже ми гришному лучилосе јестъ се дило дилатъ безъ всакого совита. Испитатъ бо и провидатъ ни объ чѣмъ же нестъ ми било како, живущему дѣлари ради моихъ гриховъ по отлученію отъ чловического общенія и совита“⁵. Вотъ что заставило Крижанича искать разрѣшенія всѣхъ вопросовъ языка въ самомъ только себѣ, вотъ что вынудило его такъ рѣзко выдвинуть стихію роднаго ему языка хорватскаго.

Что все это не пустая гаданія, это, какъ нельзя лучше, доказывается особенностями вновь открытаго сочиненія Крижанича по сравненію содержанія его съ содержаніемъ грамматики. Хотя и во время составленія „Обясненія“, у Крижанича несомнѣнно былъ уже замыселъ исправить русскій языкъ такъ, чтобы онъ могъ стать общеславянскимъ⁶, и хотя и въ это время онъ считаетъ идеально правильнымъ только хорватскій языкъ въ извѣстной, точно опредѣляемой имъ мѣстности, но приступалъ онъ къ этой работѣ гораздо осторожнѣе и съ возрѣніями, несравненно менѣе радикальными, чѣмъ въ грамматикѣ, черезъ-чуръ большая радикальность которой и сдѣлала ее не приложимою къ жизни. При изслѣдованіи языка во время составленія вновь открытаго сочиненія Крижанича, онъ стоялъ несомнѣнно на болѣе вѣрной почвѣ, чѣмъ во время составленія своей грамматики. Языкомъ, на которомъ говорили въ древности „на всѣхъ Русехъ людѣ“, онъ признавалъ книжныя богослужебныя книги за исключеніемъ „отмѣнъ“, заимствованныхъ изъ греческаго⁷. Съ такимъ возрѣніемъ не можетъ не согласиться и современная наука. Весьма ясно отдавая преимущество латинской азбуки и считая ее совершеннѣйшею изъ всѣхъ, онъ не настаиваетъ на безусловной необходимости писать іотированные звуки по способу латинской азбуки и сохраняетъ во многихъ случаяхъ присущее славянской азбуки выраженіе сложныхъ іоти-

⁵ Грамматика, стр. VI.

⁶ Рукопись тв. сем. бібліотеки, стр. 2, 84, 87—88 и др.

⁷ Ibid., гл. II об.

рованныхъ звуковъ отдѣльными буквами ⁸, даже допускаетъ въ азбуку совершенно излишнія, по его мнѣнію, буквы только потому, что онѣ приняты всѣми ⁹ или имѣютъ особый звукъ въ русскомъ языкѣ ¹⁰. Въ ученіи о переходѣ славянскихъ звуковъ онъ слѣдуетъ Смотрицкому ¹¹; допускаетъ постановку удареній по „домовинному“ обычаю ¹²; по „домовинному“ же обычаю допускаетъ произнесеніе буквы „ъ“ въ нѣкоторыхъ словахъ ¹³ и мн. др.

Соображенія Крижанича о славянскомъ правописаніи въ „Обясненіи“ весьма часто излагаются не въ видѣ рѣшительныхъ, выдаваемыхъ за безусловную истину, правилъ, а скорѣе въ формѣ софтовъ, разсужденій съ цѣлью вызвать критику и общими силами придти къ истинѣ. Крижаничъ иногда старается даже примѣниться къ раскольническимъ тенденціямъ тогдашней Руси ¹⁴ и съ сожалѣніемъ говорить о непонятности для всѣхъ русскихъ языка его сочиненія ¹⁵. Всѣ эти особенности новаго сочиненія Крижанича, влады особый отпечатокъ на это произведеніе, даютъ въ тоже время возможность вѣрнѣе оцѣнить и значеніе самыхъ грамматическихъ трудовъ Крижанича, уясняя, что та дорога, на которую сталъ онъ при составленіи своей грамматики, не была единственною, по которой онъ могъ и намѣревался идти въ своихъ филологическихъ сочиненіяхъ, и

⁸ Онъ допускаетъ въ нашемъ сочиненіи буквы: ѣ и я: *ibid.*, л. 96; часто пишеть е вмѣсто ie.

⁹ *Ibid.*, стр. 34, 96.

¹⁰ *Ibid.*, 31—32.

¹¹ *Ibid.*, стр. 80—81; ср. Грамматика Смотрицкаго 1721 г. лл. 4 об. и 5.

¹² Рукопись тв. сем. бібліотеки, стр. 107.

¹³ *Ibid.*, стр. 87—88.

¹⁴ Въ своемъ предговорѣ онъ между прочимъ говоритъ: „Чаю, же и сјеј маше, хотши въ мѣлкихъ вещехъ подято, једнакоже немало и трудовно настоајје, от всакаго права судит хотящего не будет згоржено: аще тими јстина јест, же всакое, хоц високо почтеное, хоц святое и наъзряднејше писмо, погрѣбует сицеваго разсмотренја: и без њего неможеть по достоинности бит составлено“. Рукопись тв. сем. бібліотеки, л. 3.

¹⁵ *Ibid.*, л. 3 об. Этимъ стремленіемъ Крижанича къ общепонятности и объясняется бѣлая близость языка вновь открытаго нами сочиненія его къ русскому языку сравнительно съ языкомъ его грамматики. Свою грамматику Крижаничъ, по его собственнымъ словамъ, писалъ „общимъ никоимъ језикомъ: даби от всихъ (славянъ) било разумно“, а „Обясненіе“ онъ писалъ только для людей „разумнихъ и русские бесѣди свѣдомшихъ“ и естественно старался быть прежде всего понятнымъ для нихъ.

что если пошелъ онъ по этой именно дорогѣ, то въ этомъ много было виновато тогдашнее русское общество, оставившее его на этомъ пути безъ всякой помощи и указаній, хотя онъ и просилъ его объ этомъ.

Разсматривая „Обясненіе о писмѣ Словѣнском“ съ точки зрѣнія научной состоятельности его воззрѣній, мы несомнѣнно должны признать за нимъ многія и существенныя достоинства по содержанію и по методу: Крижаничъ въ этомъ сочиненіи дѣлаетъ первую попытку критически-научнаго разбора звуковыхъ начертаній славянской азбуки, при чемъ предлагаетъ много дѣльныхъ и остроумныхъ замѣчаній, во многомъ выполнѣ вѣрно намѣчающихъ путь дальнѣйшаго самостоятельнаго развитія славянской орфографіи. И нужно замѣтить, Крижаничъ дѣлаетъ все это въ то время, когда другіе изслѣдователи славянскаго правописанія еще выполнѣ поработали его правописанію греческому, какъ, напримѣръ Смотрицкій въ своей грамматикѣ. Уже это одно представляетъ несомнѣнно важную заслугу Крижанича. Дальнѣйшее развитіе русскаго языка какъ нельзя больше подтвердило основное убѣжденіе Крижанича о необходимости его освобожденія отъ еллизмовъ и полонизмовъ. Ломоносовъ въ своей грамматикѣ, отдѣливъ славянскій языкъ отъ русскаго, освободилъ послѣдній отъ многихъ чуждыхъ ему оборотовъ, заимствованныхъ изъ греческаго языка. Русскій языкъ въ своемъ дальнѣйшемъ развитіи отбросилъ и полонизмы, въ изобиліи начавшіе вторгаться въ русскую рѣчь чрезъ малоруссовъ. Все это является несомнѣннымъ подтвержденіемъ вѣрности воззрѣній Крижанича,—вѣдь и Крижаничъ писалъ о славянскомъ языкѣ для Россіи и для русскихъ. При дальнѣйшемъ развитіи русскаго языка оправдалась вѣрность и многихъ другихъ менѣе важныхъ замѣчаній Крижанича. Лишнія буквы славянскаго алфавита, которыя рекомендовалъ онъ выбросить, въ большинствѣ и были признаны въ послѣдствіи излишними. Звукъ греческой ѳиты сталъ переходить въ послѣдствіи въ русскую рѣчь посредствомъ указаннаго Крижаничемъ болѣе сроднаго ей звука т. Знаки препинанія почти все принято было въ послѣдствіи изображать согласно Крижаничу. Кромѣ всего этого, въ нѣкоторыхъ пунктахъ, которые намъ кажутся неправильными (напримѣръ, въ сужденіяхъ его о буквахъ щ и ѣ), онъ опирается на данныя тогдашняго русскаго говора, отрицать которыя мы не имѣемъ никакого права.

Нельзя не обратить вниманія и на то, что Крижаничъ первый позаботился о „полегченіи“ учениковъ, предлагая замѣнить сложныя названія славянскихъ буквъ односложными для удобства при обученіи чтенію: дѣло, которое было совершенно русскими педагогами не въ особенно давнее время предъ введеніемъ звуковаго обученія чтенію.

Обращая вниманіе на методъ изслѣдованія славянскаго правописанія въ „Обіясненіи“, мы не можемъ не согласиться съ мнѣніемъ Бодянскаго, что Крижаничъ является отцомъ сравнительной славянской грамматики. Намѣреніе автора установить начала славяно-русскаго правописанія путемъ сравненія нѣсколькихъ славянскихъ нарѣчій и правописанія еврейскаго, греческаго и латинскаго выполнено Крижаничемъ съ большою обстоятельностью, полнымъ знаніемъ дѣла и послѣдовательностью. И какою поразительною ясностью и доказательностью отличаются его разсужденія по многимъ пунктамъ славянскаго правописанія!

Новое сочиненіе Крижанича печатается нынѣ съ соблюденіемъ малѣйшихъ особенностей его правописанія, такъ что печатаемое сочиненіе представляетъ собою почти точную копію его рукописнаго труда.

Въ заключеніе не могу не засвидѣтельствовать своей благодарности В. Н. Щепкину за его помощь при печатаніи нами этого труда Крижанича.

Преподаватель Семинаріи Владиміръ Колосовъ.

Тверь, 14 ноября 1889 года.

П р е д г о в о р

(стр. I) Видит хощеш оvdѣ (:охотнѣ четче:) все без мала обясненѣ: што во Словѣнскому Правопису пристѣит; колико мѣ могѣхом обрѣст и разсудит. Составлене же сего писаня неидет Догматикѣс, ли просто, по Учительску; него Крѣтѣикѣс, по Разсужаню, со ширшим обясненем. Могаше бо на кратше стягнутсе сѣ дѣло: проста правила даюш, и съ повеленем говоращ: ово да чинѣтсе овако; оно овако. Али понеже писмо наше, от своего поставка никогдаже (:развѣ от единого Смотрѣцкогo:) нѣтъ бѣло на разсужене вѣдѣто: а съ проходом вѣмѣн, мнѣзими и размайтими способми jest превращено, и будто задвѣлено: потрѣбно бѣаше о всакоем превратѣ (стр. II) ѣзводно доказат: от когѣ, како, и зашто бѣ учинен сѣ да сѣ преврат.

Вѣ Желѣнских прѣтчах четсе ославлен кралья Авгѣи хлѣв: вѣ коем становѣху трѣ тѣсуца волѣв: и вѣ чѣдо почѣтают, же дивосил Херкула вес он гнѣв видѣда, и хлѣв изчѣсти вѣ jeden дѣнь. Басен буди басеню. А къ наше вѣщи вѣ прѣлицѣ говоращ: когда на писмо Словѣнско глѣдѣш; зголѣ почѣтаѣ, же нѣки Авгѣин хлѣв видѣш: тако вѣ нем размайтих превратѣ и поблѣдков несчетна jest множинна.

Ј зато оvdѣ (:колико наша сила сѣгнет:) узрит хощеш праведено: што Бѣлорѣсци, из Лѣшкогo писма да ѣзговора: што Греци превѣдници, из своего писма же, да ѣзговора: и што Рѣски писци, из своего домѣпльеня, поведѣша вѣ Словѣнско (стр. III) писмо. Ј при том мѣнци хощеш разпочѣтат: што пригѣже, што непригѣже бѣ учиненѣд. Мѣжен же и ово разсудит: како мнѣг и размаит трѣд, къ сему послованю бѣаше потрѣбен. Ј кто неби разумѣл: вѣ чѣм се развѣит язык Рѣски от Лѣшкогo: Лѣшки от Харвѣтскогo: Харвѣтски от Сѣрбскогo, и Чѣшкогo; и аще неби разумѣл правопися Греческогo, Латѣнскогo, Нѣмѣчскогo, Лѣшкогo, Рѣскогo, Бѣлорѣскогo, и Задунѣскогo: никакоже сего разсуженя неби мѣгел составит. Трѣба же jest

и ово припомѣнѹт: же сѣм Рѹскииъ языкъ на трѣхъ јест раздѣленъ. Јест бо Рѹскииъ общиѣ, и подлинниѣ: коимъ на великоѣ Рѹси говорѣтъ; Бѣло-рѹскииъ: кѣмъ јест нѣкое мѣрзко смѣшанье изъ Руского да Лешкого; и Книжнѣиѣ, или Прѣво (стр. IV) днѣиѣиѣ: кѣмъ тако же јест мѣшанина изъ Грѣческого да Руского дрѣвнѣего: дрѣви бо на всѣхъ Рѹсехъ лѹдѣхъ общено говорѣху овѣмъ языкомъ, кѣмъ нынѣ чтемъ въ книгахъ; опрочъ отмѣнъ изъ Грѣческого языка поведенихъ.

Ја ведле малее чѣсти (:колико ми по Господнѣмъ изволенѣиъ разумѣтъ бѣ удѣленѣо:) не всего, што потребно; него оно што мнѣ бѣаше зможно: привѣлъ јесемъ оvdѣ и објавѣлъ. Вѣмъ, же всѣ мои рѣсѹдки и мнѣнѣя не уподобѣтсе всѣмъ: ктѣ бо можѣтъ всѣмъ угодиѣти, и всѣчтоже разумѣти? Али зѣтоже и подѣжу дѣло рѣзумнимъ, и Рѹские бесѣди свѣдомшимъ, лѹдемъ на сѹдъ: да, што почтѹтъ слѹшно битъ реченѣо, укрѣпятъ; а што за непригоже узнадѹтъ, да таково битъ повѣжутъ.

(стр. V) Въ малѣхъ вещехъ бѣ положенъ себѣ трѹдъ. Али, же не сѹетно потращенъ; него на многу ползу потребно јестъ накладѣнъ: опомѣнаетъ насъ нѣкоего свѣтого отца рѣчъ; гдѣ правитъ: [Немајутъ битъ хѹльена дѣла мала: безъ коихъ велика стојѣти немогутъ:] Чају, же и сѣе наше, хѣщѣти въ мѣлкихъ вещехъ поднѣтъ, једнакоже немало и трѹдовоно настојѣнѣе, отъ всѣкого право сѹдѣтъ хотѣщего небудетъ згѣржено: аще ти ми јстина јестъ, же всѣкое, хѣщъ высоко почтѣное, хѣщъ свѣтое и наизряднѣе пѣсмѣо, потребуѣтъ сѣцевого разсмотрѣнѣя: и безъ него неможетъ по достѣности битъ составлено.

Въ пространѣшемъ разгѣворѣ (:како се рече:) видѣемъ сѣе објаснѣнѣе: а после разсмотрѣнѣя (стр. VI) лѹдѣхъ рѣзумнихъ, зможно бѹдетъ овоеже въ кратка правила стягнутъ. Хѣщѣти бојѹсе, же и сѣцево разширенѣе не во всемъ тако достѣтно бѹдетъ: да неби при немъ и словного виѣлада нѣкимъ кѣ разумлѣнѣю трѣба бѣло.

Казѣло и виѣчетъ рѣздѣломъ јестъ на концѣ, на листѣ рѣв.

кѡна, Грамáтиви, и јних пѣсем:) много премѣньѣнје учинѣша: и но вѣни размайти вимѣслиша: и Руское правописе, лѹбо ортографѣю, на приликѹ Лешкого язговора и писавја, несмѣрно мѣрзко и ѡдурно прековáши: и тѣм язык преврáтиши да неречѣм, въ концѣ затѣрши. То адда все, зъ Бѡжѣју помощѹ, хочем здѣ на вратѹ доказáт, и обяснит.

Р а з д ѣ л А.

О частѣх, изъ коихъ постоетъ писмо: и о раздѣльѣньи чертѣнъ ¹⁾.

Точка јестъ најмѣньше знáме въ писмѣ: јз точокъ постоетъ чертка. Јз чертокъ чертѣна; какоти, а, б, в, г. Јз чертѣнъ склад; какот, Го, спо, дин. Јз складовъ рѣч; какот, Господин. Јз рѣчѣвъ бесѣда; какот, Почáтокъ мѹдрѡсти јестъ бѡжезен Господнѣвъ. Јз бесѣдъ (стр. 4) постојутъ јзѣици; какот, Грѣческѣи языкъ, Жидѡвскѣи языкъ. Јз јзѣиковъ творятсе завлáченја: абовѣмъ једного ѡбщегѡ јзѣика рáзлични отмѣни, словѹтъ Завлáченје, лѹбо завлечѣнје; какоти въ Словѣнскомъ јзѣицѣ јестъ шестерѡ завлечѣнје: Рѹско, Лѣшко, Чѣшко, Харвáтско, Сѣрбско, и Болгáрско.

Блáженѣи Кирилъ Солѹнскѣи подáде намъ овѣ чертѣни: а, б, в, г, д, с, ж, з, н, ѣ, к, л, м, н, о, п, р, с, т, ч, ф, х, ѡ, ц, ч, ш, щ, ѣ, љ, а, ѡ, м, ю, ѡ, ѣ, ѡ, ѣ, ѡ, ѣ.

А со врѣменѡмъ прибáвишася: ѣ, э, ѣ, ѡ, ѣ.

Дѣлѣтсѣ чертѣни на трѣ ради: на Гласнѣици, Двоегласнѣици, и Негласнѣици. Гласнѣици сѹтъ, кои сáми ѡ себѣ јмајутъ гласъ: а, с, н, і, о, ѡ, ч, в. Двоегласнѣици складајутсѣ изъ гласнѣицъ: а, изъ с, а: ѡ, изъ ј, с. Негласнѣици сѹтъ, кои безъ гласнѣицъ изрѣчѣисѣ немѡгутъ: б, в, г, д и остáлиѣ.

Негласнѣици дѣлѣтсѣ на Шѹмниѣ, и на Тѡнкиѣ. Шѹмниѣ, шумѣщѣи, лѹбо дѣбели сѹтъ, кои дѣбелъ гласъ јмајутъ, и ѡтъ мáлихъ дѣтѣвъ изречени (стр. 5) бѣтъ немѡгутъ: онѣ бо изговáрајутъ сѣце: Бѡзе насъ сщѣдриѣ; мѣстѡ, Бѡже нашъ шщѣдриѣ. Ј тихъ шѹмнѣицъ јестъ ѡсемъ: ж, ч, ш, щ, ѣ, љ, нь, дѣ; јли ѣ, ѣ, ѣ: л ѣ, д. А остáлиѣ негласнѣици сѹтъ тѡнки лѹбо тончѣици.

¹⁾ Ср. Грамáтично изказаніе ѡбъ рускомъ писмѣ Крижанича въ изданіи Бодянскаго. Москва 1859 г. стр. 1 и 2 Разд. 1. И въ послѣдующихъ примѣчаніяхъ мы будемъ цитовать грамáтику Крижанича по этому же изданію.

Раздѣл К.

О г л а с н і ц а х ¹⁾.

Словѣнскому языку доста и довольно бѣаше пѣтъ гласницъ: а, е, ї, о, ү. А безпотрѣбно прибавлено ѡх јест шѣст; н, в, ѡ, э, оу, ы: о коихъ трѣба јест разсужат сяце.

ї, н, ү, оу.

Ови трѣ чертїни, ї, н, в, нївье у Греков јмајут једнаков глас: онї бо все једнако чтѹт, буд Кúριε, буд Кήριε, буд Кίριε. Али дрѣви, въ нескаженомъ языкѣ различен ѡм бѣаше глас: и не дѣром сѹт ви-мїшльени.

Гласница, ї, изговѣраетсе како дрѣви, тако и днѣс: у Греков и у нас једнако: развѣ што у нѣих не преходит въ негласницу; а у нас (стр. 6) преходит: о чем ѡпосле повѣмо.

Гласница, н, јмаше дрѣви глас слóжен, или смѣшан из е, да ј: зачїм Латїни въ Греческих рѣчех, за н, пишуць е; ζῆλος, *Zelus*: и Греци за Латїнско долгое е, пишуць н; *Seuerus*, Σεβήρος.

Гласница, в, имаше нѣкиъ глас смѣшан и слїт, из ү, да ј: близкó сподобен оному, каков Лѣхи и Бѣлорѹсци вимїшљајут въ нашемъ языкѣ: и пїшут ѡи Лехи тоју же чертїною, вѡм, лѹбо виси-лоном; Вуѣ, Вуї: а Бѣлорѹсци чертїною, ы; Бѣти, Был. Дрѣви бо Греци чтїху, Кúριε, нѣкако бѹдто би пїсано бїло Коúριε. А опроч того, чертїна в, јмает јеще јних пѣтъ гласов: абовѣм стоїт.

За н. лѹбо ј: пїшут бо Греци, Кúριε; а нївье чтут, Кήριε, Кίριε.

За к: пїшут бо онїже, ку, еу; а чтуть ав, ек; Аúгустос, Евгѣ-ниос, чтуть Август, Евгѣнїѹ.

За ф: пїшут бо ауѣ, еуѣ, ауѹ, еуѹ, а чтѹть, аѣѣ, еѣѣ. Αυτοκρά-τωρ, Ευτρόπιος, Αυθεντικός, Ευθύμιος: и чтѹт Афтокрáτωρ, Еѣѣрѹпїос, Афтендїкѣс, Еѣѣтїмиос.

За половїну гласници ү: пїшут бо оу, а чтѹт у. Ουρτα, Ουρηήλ, чтѹт, Урѣа, Урїїл.

За цѣлое ү; то јест, прѣсто за у: пїшут бо нѣкои Рѹски руко-пїсци, гóду, градв, поучѣнїе, неутїшно: а чтѹт году, граду, поучѣнїе, неутїшно.

¹⁾ Сравни грамматику Крижанича 1 и 2 пункты разд. 12, 12-й, 5 и 4 пункты разд. 11. Стр. 127—127; 137—139; 129; 128.

Грѣком може бѣт пригѣже спѣдает тѣл размаѣто ужѣвати тѣе чертѣни ѹ. Али нам пак таково замѣтенѣе нѣкакоже удѣтно лѣчитсе немѣжет: него смѣтнѣу многѹ, и недоѹмѣе привѣдит. Пѣче пристоѣаше нам смотрѣт, како се изговѣрают Грѣческа ѣмена, неже како се пѣшут. Ј зѣто, пѣшѣм мѣ Август, Евгѣнѣ, не Аугѣст, Евгѣнѣ. Пѣшѣм, Урѣја (стр. 8), Урѣѣл, ѹста, ѹши, ученѣк: не Оурѣја Оурѣѣл, Оуста, Оуши, Оученѣк. Всѣкоѹ бо мѣроѹ, бездѣлно бѣт чинѣтсе, за једнѹ простѹ гласнѣцу у (:лѣбо за једен прѣст глѣс:) пѣсат двѣ чертѣнѣ, ов. А въ томѹ и смѣтнѣа постаѣет из тогѣ, въ рѣчѣх нашѣих. Аще бо ав, еу, велѣт нам чѣст како нѣ ав, ск: ѣто ужѣ и гдѣ стоѣт ов, пристѣит изречѣ ов: и тѣво гдѣ бѣдет пѣсано ѣвста, ѣвши ѣченѣк: трѣба бѣдет чѣтат сѣце превѣтно; ѣвста, ѣвши, ѣченѣк.

о, ѡ.

Овѣ гласнѣци, о да ѡ, во всѣм сут једнакосѣлни: тѣкмо въ стѣхѣх Грѣческих (:ли въ стѣховнѣх; тѣ јест въ пѣсеннѣх мѣрах:) јест межу нѣими рѣзност: тѣм што, о, изговѣраетсе скѣро; а, ѡ, завлѣ (стр. 9) читсе на дѣлго. Латѣни, Жѣдове, и јни нѣрѣди, тогѣ разлѣченѣа небрѣгѣт: и хѣщ бѣдет въ кѣх Грѣческоѣ рѣчи пѣсано о. хѣщ ѡ; онѣ во обѣем мѣстѣ пѣшут једнѣнуѹ своѹ чертѣну о; како т, за Μυρόδωρος, пѣшут Минѣдор. Тѣже и нашѣм пѣсцѣм пристоѣаше чинѣт, аще хотѣхѹ наше пѣсмо слѣчно, и въ сѣбѣ згѣдно, сотворѣт. А особѣто въ рѣчѣх Словѣнских, нѣједноѹ мѣроѹ неведѣтсе пѣсат ѡ: и најпѣче сего слѣвца, ѡт, лѣбо ѡд, непристѣит пѣсат сѣце, ѡг; него сѣце, ѡт, ѡд. Ј онѣ чертѣна ѡ, недѣстѣжно јест назвѣна ѡт: у Грѣков бо, о, слѣвет μικρόν; а ѡ μέγα: тѣ ест, о малое, ѡ великое: и то нѣ всѣе: ѣбовѣм великое ѡ, јест долгѣгласно. А наше пак слѣвце, ли предлог (стр. 10) ѡт, въ гласовнѣм провлѣченѣи (:лѣити въ пѣсеннѣх мѣрах:) јест кратѣво, да кратше бѣт немѣжет: како тѣ, јмаем јндѣ доказѣт, гдѣ о завлѣцѣх гѣвор прѣдет.

е, э, е.

Блѣженѣи Кирил ѡтлѣчи всѣм чертѣнам издѣт ѣмена Словѣнска: тѣ јест из рѣчѣх въ нашѣм јзѣцѣ обѣкнѣенѣх. Али повѣеже во всѣм јзѣцѣ не нахѣдитсе рѣч, каја би се начѣнала ѡт чѣстѣе гласнѣци е, тѣ јест ѡт э: зѣто немѣзѣше обрѣст пригѣжегѣ ѣмена сѣх гласнѣцѣх, е: него јѹ нарѣче, эст: хотѣщ да мѣ изговѣраем чѣсто эст, како нѣ Грѣческоѣ слѣвце ѣст: кое тѣже у Грѣков знѣчит, што у нас эст, лѣбо јест. Али наши лѣди немѣгѣша ѡстѣвит своѣго прѣрѣдногѣ обѣчаја: јно гдѣ во азбѣцѣх стоѣт эст; начѣаша чѣтат нѣ эст, него јест: и тѣво сѣѹ простѹ чертѣну, е, постѣша (стр. 11) и прѣаша нѣ за

чисту гласницу э; него за двѣ чертѣни, или за цѣл склад, іе. Ј за-
тѣм гдѣ бѣаше трѣба писат, јесм, јеск, јест, јелен, јесен, језеро:
тамо пишуѣт, Есм, Еси, Ёст, Ёлен, Ёсен, Езеро. А изговарајуѣт једна-
боже, бѣдѣто би писано бѣло: Јесм Јеси, Јест, Јелен, Јесен, Језеро:
повѣже, како рѣхом, почитајуѣт е за іе.

А после тогѣ узрѣвши нѣкои, како въ нашем писмѣ не бѣаше
чертѣни, каја би токмена бѣла Греческоѣ чистоѣ гласницѣ е: вимѣ-
слиша, на тују работу, сѣу чертѣну э. А то бѣаше непотрѣбно: и
пристојаше паѣе обдержат чертѣну е, во властитом нѣе гласѣ и силѣ:
и неназѣват јее јест, него Ест; или паѣе ни јест, ни ест, него просто е.

Јешѣе вимѣслиша и великое Е: и уставиша правило, да въ једи-
ничних падежѣх пишется е да о; а во множѣнных Е, да ѡ; какѣт,
(стр. 12) Пред једним мѣжем: Пред једним чловѣком, Ко трѣм мѣжѣм:
Ко трѣм чловѣком. Обѣче и то бѣаше ѣалишна печѣл. Абовѣм у Грѣ-
ков очивѣста јест потрѣба и прѣчина, зашто пишуѣт, τὸν κληδόν, Лѣ-
погѣ; и τὼν κληδόν, Лѣпих: различно бо јест провлечѣне гласа; ѣно
кратко, ѣво долго. У нас пак тѣе разности нѣт, въ такѣвих мѣстѣх.
А къ томѣ јешѣе питаем: чему невелѣт во множѣнныхже падежѣх
потѣмже писат великого А, да великого И? Сѣце ко главѣм, къ ногѣм:
къ моИм, къ нашИм. Јѣвно, чају, поста: како и правило то јест без-
дѣлно; и писмо постаѣт неслично; аѣе настѣнем, между Дробницами
писат Грубѣци: то јест, Грубѣе чертѣни между Дробними въ срѣди-
вѣ рѣчѣѣ.

Ы.

Ови двѣ чертѣни ы, по своем пѣрвом уставленѣју, творѣт цѣл
склад. А Бѣлорѣсци почитајуѣт, ы, за чисту просту гласницу. О чем
чѣи раздѣл з, скажѣвѣе Д: лист ѣз.

(стр. 13)

Р а з д ѣ л Г.

О негласницѣ Ја¹⁾.

Въ Жидѣвском писмѣ јест негласница јод: а въ нашем јест ѡ,
једнакосѣлна тѣже Жидѣвскоѣ, Јод. Јешѣе въ нашем, какѣти и въ
Лѣтинском писмѣ, јест чертѣна двоесѣлна Ј: јногѣа бо јест гласница;
какѣт, Јстина јногѣа негласница; какѣт Јајцѣ. Мѣи, ради разлѣченѣја
(когѣа јест негласница:) хѣщем ју назѣват Јѣ.

¹⁾ Сравни Грамматѣку Брижанича, Раздѣлѣ 12, пункты 1, 4, 5 и 6. стр.
137—138; 141—143.

Въ Грѣческом пакъ язѣицѣ отнѣуд нѣтъ тѣе негласниці. Ј Грѣческа чертиѣна јѡтѣ, во всѣком мѣстѣ јестъ гласница: и нѣкогдаже не премѣняется въ негласницу. Зачѣмъ въ Жидѡвскихъ, Латѣнскихъ, и нашихъ рѣчѣхъ Греци чертиѣну јѡдъ, лѣубѡ јѣ, премѣняјутъ въ гласницу. Ј потѡмъ, гдѣ Жидѡвје чѣтѣтъ, на двѣ склѣда: Ја-кобъ: Јѡ-абъ: Јѡ-рамъ; а Латѣни: Ма-јусъ; Ка-јусъ: Се-јусъ; а мѣ: Јѣ-ма: Јѣ-ленъ: јѣ-сенъ; Греци чѣтѣтъ на трѣ склѣда: Ј-а-ковъ: Ј-ѡ-авъ: Ј-ѡ-рамъ; Ма-ј-ѡсъ: (стр. 14) Ка-ј-ѡсъ: Сѣ-јѡсъ: Ј-ѣ-ма: Ј-ѣ-ленъ: Ј-ѣ-сенъ.

Зѣто блѣженѣи Кирилъ, јли ктѡ јнъ после нѣго, Грекомъ на угожѣнје: да би чѣшъ они мѡгли нашъ јазѣкъ правѣе чѣтѣтъ; и разумѣтъ, когда се чертиѣна Ј премѣняетъ въ негласницу: измѣслилъ јестъ пѣтъ свѣзѣнихъ склѣдовъ: кѡихъ сѣла јестъ сѣцева.

ѡ, ѣ, ѣ, ю, ж.

ѡ стоѣтъ за ја: ѣма, јѣма.

ѣ стоѣтъ за је: ѣзеро, језерѡ

ѣ стоѣтъ за ји: ѣстѣнна, јѣстѣнна

ю стоѣтъ за јѡ: јѡкѣти, јѡкѣти

ж стоѣтъ за ју: јтро, јутро.

Грекомъ, ко правѡму чѣнѣнју нашеѣ рѣчи, потрѣбни можебѣтъ сѣтъ свѣзи; али намъ Словѣнцемъ отнѣудъ нѣсѣтъ полѣзни: негѡ пѣче смѣтъни, забѣвни, и всѣѣѡко непригѡжи. Абовѣмъ въ нашемъ јазѣцѣ, чертиѣна Ј, гдѣ-кѡли предъ сѡбоју, јли за сѡбоју, јмаѣтъ кѣју гласницу, всѣгда јестъ негласница: и нашиѣнци тѣѡко ју изговѣрајутъ: (стр. 15) и нѣтъ се бојѣтъ, да би ју почѣтали за гласницу: аще бо гдѣ-кѡли бѣдетъ пѣсѣно, Јѣблонъ, Лѣдја, Здрѣвје, Смертју: всѣи згѡдно чѣтѣтъ на двѣ склѣда; сѣце, Јѣб-лонъ: Лѣд-ја: Здрѣв-је: Смерт-ју. А Грекомъ тѡ въ концѣ јестъ необѣчно: и немѡгутъ изрѣчь на двѣ склѣда; негѡ на трѣ; Лѣ-дѣ-а: Здрѣ-вѣ-е; Смер-тѣ-у. Јзѣто, да бисѡмъ мѣ Словѣнцѣи, нѣмъ на угѡдбу, свѡѣ јазѣкъ потѡмъ-же на нѣихѡво кѡпѣто набѣјѣли, и по нѣихѡвомъ нарѣвѣ прѣвратѣно изрѣѣѡли: прѣвѡдници Греци, въ тѣхъже рѣчѣнихъ, и тѣмъ подѡбныхъ мѣстѣхъ, надъ чертиѣноју, Ј, пѣшѣтъ двѣ тѡчки; сѣце, Лѣдѣя, Здрѣвѣе, Смертѣю, Чѣвѣе, Лѣстѣе, Зѣлѣе. Јтѣмъ изъ двѣхъ склѣдовъ, творѣтъ трѣ: въ нѣихѡвомъ бо, и въ латѣнскомъ пѣсмѣ, гдѣ бѣдутъ надѣисѣани двѣ тѡчки; тѣѡмо изъ јѣдногѡ склѣда учѣнѣтсе двѣ. Ј тѡ онѣ во свѡѣмъ јазѣцѣ крѣто рѣтѣко чѣнѣтъ: тѡ јестъ, тѡкѡмо по нѣжѣ, ради (стр. 16) мѣрѣ или стрѡѡ пѣсенѣнихъ: гдѣ ко изпѡлнѣнѣнју пѣсенѣиѣ стрѡчиѣи, недѡстѣѣтъ ѣмъ јѣдногѡ склѣда. А намъ пакъ и во ѡбщемъ говѡрѣнѣи, и въ прѡстомъ пѣсмѣ, вѣздѣтъ наполнѣиѣ тѣхъ тѡчѡкъ: безъ чѣсла, прѣчиѣи, и потрѣби; а не безъ прѣ-

врата язичного. Али по всём том, можем ми и тих точок без прѣврата уживат, въ пригожих мѣстѣх: то јест, над нѣкоими чужими рѣчми: и над нашеју чертіною, њ, о чём понїже учинїтсе сказанїе.

Р а з д ѣ л Д.

Правила о чертінах, Ј, ЈА, И, Ъ. ¹⁾

Ови двѣ чертіни, Ј, да И, въ нашем язичѣ, сут во всём једнако-силни: и мѡгли бисмо једну кужулибуд завречь, и другїе самее уживат: и ладно би спадало. Али вѣд, поколи ободвѣ повсѣднїм обичаєм сут укрѣпљени: можем њих (:учинивши между њими рѣзличїе:) без смѣтнїи, и полезно уживат. Ободвѣх пак уживая, мѡгли (стр. 17) бисмо во всѣком мѣстѣ, неразлучно лѣбо ову, лѣбо ону пїсат; какот, Јзбїгї, Избїти: и лѣчїло би се пригоже. Али вѣд годїтсе учинит рѣзличїе: да непостанет сѣмнѣя, бѣдто би двѣ чертіни сѣетним совѣтом за једну бїли постављени. Зѣтоже наѣ бѣдут ова наслѣдѣјуща правила.

П р а в и л о А.

О гласнїцѣ и, и негласнїцѣ њ.

Чертіна, и, всѣгда јест гласнїца; и вїкогда же непреходит въ негласнїцу. Ј то слѣшно: занѣже у Грѣков и долгогласна јест; и нїгдѣ несливается зѣ другѡју гласнїцеју въ једен глас и, или негубїт своѣе гласнѡсти: какѡ губїг, Ј, въ дѡегласнїцах, ии, еи. Ј зѣто Бѣлорѣсци недостѡјно сѣу чертіну во мнѡзих мѣстѣх почїтајут за негласнїцу: и надписѣјут над њѣју облѣчок; сїце, Мѡй, Рай; мѣстѡ, Мѡѡ, Рѣѡ. А іногда и без облѣчка (стр. 18) кладѣт ју за негласнїцу; какот, Дѣите, Стѡите, Здрѣвне; мѣстѡ Дѣйте, Стѡйте, Здрѣве.

Ъ, пак всѣгда јест негласнїца.

П р а в и л о Б.

О гласнїцѣ Ј, и негласнїцѣ ЈА.

Чертіна, Ј, јест гласнїца, на почѣткѣ, на концѣ, и во всѣком мѣстѣ, гдѣволи јскер њее нїт кѡе гласнїци; какот Јзбїтї.

А негласнїца јест, Ј, лѣбо пѣче рецїм ЈА, во всѣком мѣстѣ, гдѣволи пред њѣју, јли за њѣју стоїт кѣја гласнїца; какот Јѣдѣ, Рѣчѣј, Чѣјте, Лїстїе.

¹⁾ Сравни Грамматика Крижанича разд. 12, пунктѣ 3, стр. 139—141.

П р á в и л о Г.

За гласніцу, гдѣ пристѣит пїсат, **Ј**, и гдѣ **Н**.

Хѡщ тимї (:што и доселѣ ревохом:) гласнїца, **ј**, да **и**, сут једна-
косїлни: и мѡгла би се пїсат во всаком мѣстѣ, лѹбо ова, лѹбо она.
Једнакоже ради строїајешего писма, прїѣми сѣѡ опомїнок и разлѹченје.
(стр. 19). На почяткѣ, за гласнїцу, всегда пиши **ј**: бѹдъ въ гру-
бїцах; какот, Јвер, Јгра, Јзба, Јкри, Јли, Јме, Јнаво, Јстина, Јшчѹ:
бѹдъ въ дробнїцах; какот, јвер, јгра, јзба, јкри. Равѣ што въ дроб-
нїцах сличнѣше чинїтсе пїсат **и**, (**et**) да из (**ex**), неже **ј**, да **јз**: а
въ грубїцах слично здаѣтсе **Ј**, да **Јз**: лѣплє неже **Н**, да **Нз**.

Въ средїнѣ, межу двѣми негласнїцами, мѡжетсе пїсат **ј**; али
сличнѣше јест **и**; какот, Правѣло, Правїло. А на концѣ весма непри-
гоже јест **ј**; и трѣба пїсат **и**; какот, Јзїшчїи, Јзбїти, Јзпїти.

П р á в и л о Д.

За негласнїцу, гдѣ пристѣит пїсат **ја**, и гдѣ **ь**.

За негласнїцу во всаком мѣстѣ пїши **ја**.

На почяткѣ, пред гласнїцами; какот, Јарост, Језеро, Јокати, Јутро,
Јзїк.

Межу двѣми гласнїцами; какот, Моја, дајѹт.

После негласнїци пред гласнїцею; какот, Ладја, Плѣтє, Ладї,
Житїѡ, Рѣчїѹ.

После гласнїци, пред негласнїцею; какот, Дѣйте, (стр. 20). Ско-
рѣше, Бїѹте, Пѡѹте, Чѹѹте, Прїспѣѹте.

Лише на концѣ, после гласнїци: хѡщ се мѡжет пїсат **ја**, какот
Крај, Рѣчєј, Змїј, Стѡј, Чѹј, Прїспѣј: јадвакоже сличнѣше јест пї-
сат **ь**; какот Краь, Рѣчєь, Змїь, Стѡь, Чѹь, Прїспѣь.

О б л и ч е н ј е.

О разнѡсти межу **ја**, да **ь**.

ѣ, после негласнїц неизговѣраетсе вїразно: него се слїваетъ съ
предїдѹщею негласнїцею въ једнѹ чертїну; и всегда причїтаетсе съ
нѣѹ въ једному склѣду: и из тонкѣе творїт шѹмну; какот, от Мо-
лим, Гѡним Јдет Мѡлєн, Гѡнєн.

ѣ, пакъ изговѣраетсе вїразно: и неслїваетсе съ предїдѹщею
негласнїцею въ једен глас: и не всегда пристѣитъ съ нѣѹ въ једно-
му склѣду: и из тонкѣе нетворїт шѹмнее; какот, Лад-ја: Плѣт-је:
Клѣс-је; нерецї Ла-дѣа: Пла-тѣе: Кла-сѣе. (стр. 21)

ненаходѣтсе лѹбо једна јстаја гласница повторѣна, лѹбо двѣ заједно разни гласници чисти: то јест, да би межу нѣми небѣло негласници Ја, јли Б.

(стр. 24). Али Рѹско завлѣченје, ради своих причинѣ, того небрѣжет: него изговѣрает по двѣ гласници чисто, без средкѹющего межу нѣми Ја, лѹбо Б; како здѣ во ѹказѣх зрѣш, и ѳбще, и Рѹское изречѣнје.

аја: Малаја		а: Маріја Марја, Маріа.			
aje: Бѣвајет	Бѣвает.	је: Сѣргѣев Сѣргѣев, Сѣргиев.			
aju: Бѣвајут	и т. д.	іју: Софјуу, Софјуу, Софну.			
aja: Биваја	Бѣвая	јја:			
ajb: Вѣ рајѣ	Вѣ раѣ	јјѣ: Ко Јлјѣ. Илѣ. Илиѣ.			
еја: Верѣја	Верѣа	аја: Моја			
еје: Блѣјет	Блсет	оје: Моѣ Моѣ			
еју: Всѣју		оју: Моју			
еја: Всѣја	Всея	оја: Стојѣц Стојѣц			
ejb: Вѣ Колѣѣ	Колѣѣ	оѣ: Вѣ разбѣѣ Вѣ разбѣѣ			
ија: Зміја	Зміа, Зміа.	уја: Шуја			
ије: Бѣјет	Бѣст	ује: Чѹјет Чѹст			
ију: Бѣјут	Бѣут	ују: Чѹјут			
ија: Бѣја	Бѣя	уја: Чѹја чѹя			
ijb: При Зміѣ	Зміѣ.	уѣ: Вѣ Печѹѣ Вѣ Печѹѣ.			
(стр. 25)					
ја	не орфографички прилики на сіа окончаниѣ	ѣја: Дѣјѣнје	Дѣѣнје	вја: Мѹјаху Мѹаху	
aje		ѣје: Сѣјет	Сѣет	вје: Мѹјет Мѹет	
aju		ѣју: Вѣјут		вју: Мѹјут Мѹут	
ја		ѣја: Смѣѣся	Смѣѣся	вја: Мѹја Мѹя	
ajb		ѣѣ: Вѣ надѣѣѣ	Надѣѣѣ.	вѣ:	
Аји, аѣ, аѣ: Вѣ раѣи Вѣ раѣи		ајо: Со Бонѣјом Бонѣјеу		Задѹнѣјско завлѣченје	
еји, еѣ: еѣ: Вѣ Галилѣѣи Галилѣѣи		аѣо: Глѣѣом Глѣѣшеју			
ији, иѣ, иѣ: Отѣ зміѣи При зміѣи		ејо: Галилѣѣом Галилѣѣеју			
јји, јѣ, јѣ: јз Азіѣи јз Азіѣи		еѣо: Прѣѣом, Прѣѣеју			
оји, оѣ, оѣ: Трѣѣѣца Трѣѣѣца		ијо: Зміѣјом Гадѣѣноју			
уји, уѣ, уѣ: Шуѣѣѣца Шуѣѣѣца		јја: О Софѣјѣо О Софѣѣѣ, Софѣѣѣ			
аји, аѣ, аѣ: Стојѣѣѣи, Стоѣѣѣи.		ојо: Моѣѣом Коѣѣѣшто Моѣѣеју.			
ѣји, ѣѣ, ѣѣ: Вѣѣѣи, Вѣѣѣи		ујо: Бѹѣѣом Бѹѣѣеју			
вји, вѣ, вѣ: Помѣѣѣу, Помѣѣѣи		уѣо: Тѹѣѣом Чѹѣѣеју.			

(стр. 26) Стоящею сѣце властитостю нашего языка: потѣм же и въ чужих рѣчех Словѣнци нетерпѣт двѣх чистѣх гласницъ: него мѣсто

Марі-а	} изговѣрајут	Марј-ја
Инді-а		Јнді-ја
Азі-а		Азј-ја
Мо-в-сѣс		Мој-сѣь

Грѣци тими и Латїни пишут, Јндѣ Јунја, Јулја: и чтѣт на три склади; Јн-дї-а. Али мѣ, аще напишем, Јндја: чести хощем на двѣ склади; Јнд-ја: Јун-ја: Јул-ја: какот, Лад-ја: Чтѣн-ја: Зел-ја. Зачѣм по властитости нашего изговѣра: како се въ бесѣдѣ от всѣх изглаголает; тако и въ писмѣ достоїно прибавитсе ѣмает негласница Ја; сѣце, Јндја, Јунја, Јулја.

А кто хощет без прибави (:по Грѣческу и Латїнску:) чисто изречь: он наъ пишет двѣ точки; сѣце, Јунја, Јулја, Марја, Софїи, Александрју, Антїохѣ.

Въ рѣчех сложенных, находятсе двѣ чистѣ глас(стр. 27)ници, въкупѣ стоящи; какот, оу, еу, ау, но: Твердоуст, Кернѣуѣ, Науѣ, Приодѣти: и ѣне.

Сѣрби на концѣх премѣняјут Л на О: и тогда чисто изговѣрајут, Ао, Ео, Ио, Оо, Уо; какот, за Казал, Пѣпел, Носїл, Пребдл, Зачул; овїи говѣрят, Казáo, Пѣпео, Носїо, Пребóо; Зачуо. А во остальном, згодно со Харватми; Лѣхми, и Чѣхми; не изговѣрајут чисто двѣх гласницъ.

Русско пак завлѣчене и обичаѣ тогѣо несмотрѣт: него во мнозих мѣстѣх изговѣрајут чисто двѣ гласници. А то ради сѣх причѣн.

Назпрѣже; поколи чертїну Е почитают не за чистѣ гласницу; него за цѣл склад ЈЕ; (:о чѣм и више сказѣхом:) зѣто непотрѣбно бѣти сѣдѣт, пред Е, приписоват Ј. Сѣце бо и на почѣткѣх пишут; Елен, за Јелен. Ј потѣмже пишут чисто; ае; ее; не; је; ое, уе, яе, ѣе, ве: мѣсто, ае, ее, и што лишно.

(стр. 28) Тѣже се лѣчаетъ въ двогласницами я, ѣ: кѣи се от мнозих почитают за склади, ја, је: и то на самѣх почѣткѣх: пишут. бо Јма, Ъхат; за Јама, Јехат: и потѣмже пишут чисто, ая, ея, яя, ја, оя, уя, ѣя, вя; аѣ, иѣ, јѣ, оѣ, уѣ, яѣ, ѣѣ, вѣ; мѣсто, ая, ая и лишних. А понѣже у Грѣков чѣсти сѣт склади, Еа, Ја: тѣе прѣїлїки оглѣдом обичаѣ поста, изговѣрат чисто, еа, на, ја, ѣа.

А поколи Бѣлорусци от Лѣхов прѣаша обичаѣ, прѣсту чертїну, И, ужїват въ мѣсто склади Ыи (:пишут бо, Крѣли, Конї; за Крѣлїи,

Коньѣ) затѣмъ сѣдѣтъ оглѣшно бити, предъ И, приписоватъ Ъ: и пишутъ чисто, ан, ен, ин, ѣн, он, ун, ѣн, ѣн, вѣ: кѣкотъ здѣ маловѣше во ѣкѣзѣхъ јестъ узритъ. Ј мѣ затѣ, повѣже на Рѣси пишѣмъ, тѣже чистъ ѣзговоръ держимъ; при гласнѣцахъ, ае, ое, уе, он, (стр. 29) и при ѣнихъ нѣконихъ: въ пригѣжихъ мѣстѣхъ: и пишѣмъ, Знаетъ, Моѣ, Чѣшъ, Стоитъ, Моимъ, и ѣнаја.

Р а з д ѣ л ѣ Ѧ.

О складѣхъ свѣзанихъ, ѣ, ѣ, ѣ, ѣ, ѣ и о двогласнѣцахъ ѣ, ѣ¹⁾.

Повѣдали есмо въ трѣтѣмъ раздѣлѣ: зашто ови свѣзи бѣша излѣпшѣни: и кѣја јестъ нѣихова сѣла. А јѣще трѣба знѣти, кѣко и тѣже свѣзи, и двогласнѣци, сѣтъ премѣнѣнѣи, и неуживаютъ се нѣнѣ, кѣконѣ бѣѣху дрѣви устѣвлѣни.

Ѧ стоитъ за Іу: али изъ работѣи и обѣчаја бѣ опущѣно; и то слѣшно: абовѣмъ и всѣ ти вѣзи сѣтъ непотрѣбни (:тѣмъ што, Ј, при гласнѣцахъ, и безъ свѣзавѣја, всѣгда јестъ негласнѣца:) и сѣцева чертѣна, Ѧ, прѣтрѣдна вѣрло и непригѣжа къ пишѣвѣју. Али јѣднѣкѣже неслѣшѣнъ въ тогѣ настѣ обѣчаѣ, што мѣстѣ (стр. 30) Ѧ, лѣубѣ Іу, всѣ пишутъ Ю. А трѣ затѣ (:кѣко правѣтъ Смотрѣцѣвѣ:) што въ Словѣнскоѣ рѣчи нѣтъ складѣ ЈО: и затѣмъ сѣдѣтъ онъ, безъ непригѣдѣја пишѣтъ се Ю, мѣстѣ Іу. Али та прѣчѣна необстѣаетъ: абовѣмъ складъ Јо обрѣтѣетъ се въ Рѣскомъ обѣщемъ завлѣченѣи; кѣкотъ, Мојѣ, Твојѣ, Житѣѣ, Кѣѣшто. Ј въ Лѣшкѣмъ; Пѣорѣ, Јѣзѣоро, Бѣорѣ. Ј въ Задунѣјскихъ; Јѣвѣти, Змѣјѣ, Мојѣмъ, Твојѣмъ. Ј въ пишѣмѣ свѣтомъ; Јѣѣбъ, Јѣѣхъ, Јѣѣрамъ, Јѣѣсѣфъ, и мнѣѣга ѣнаја. Затѣже трѣба јестъ складѣу, Јѣ, стѣвитъ нѣеговѣ властѣтѣи глѣс: и въ мѣстѣ Ѧ, неписѣтъ Ю, негѣ Іу; сѣце, Іѣгъ, Іѣтѣро, мојѣ, твојѣ: а не Югъ, Ютѣро, мојѣ, твојѣ.

Ѧ отъ мнѣѣзихъ јемлѣтѣ се за Ѧѣ, лѣубѣ Јѣ. Пишутъ бо Јѣремъ, за Ѧѣремъ, Јѣремъ. Ѧѣ, јѣстъ непотрѣбно: повѣже Јѣ, и безъ вѣза смѣгаѣтъ тоже што Ѧѣ. Али мѣжу, Ѧ, да Јѣ, јѣстъ рѣзнѣстъ: абовѣмъ, Ѧ, јѣстъ слѣжено изъ А, да ј; сѣце, А: кѣконѣ и Грѣчѣска двогласнѣца αλφα-ιωτα, лѣубѣ АЈ: и глѣс ѣмаѣтъ сѣ тѣѣужѣ Грѣчѣскојѣ (стр. 31) јѣднѣкѣв: слѣтъ нѣѣкѣко, и смѣшѣнъ изъ Е да А. Ј то јѣвѣлѣетъ се ѣттѣуд: што во всѣѣкомъ мѣстѣѣ, гдѣ слѣшно и достѣѣѣжно пишѣтѣ се ѣ; тамѣ Задунѣјци изговѣрајутъ прѣсто Е: а не Јѣ; кѣкотъ, Свѣтѣи, Пѣтъ, Дѣвѣтъ: ови чѣтѣтъ, Свѣтѣи, Пѣтъ, Дѣвѣтъ. А гдѣ се пригѣже пишѣтъ Јѣ: тамѣ и ови згѣдно со Рѣсѣми, изгѣлашѣјутъ Јѣ; кѣкотъ Јѣрѣстъ, Бѣјѣти, Лѣѣѣја.

¹⁾ Сравни грамматику Крижанича. Разд. 12, пункты 5, 6 и 7, стр. 142—144.

ѣ находитсе въ старихъ книгахъ; а изъ общіе работы јестъ выглаголено: тѣмъ што и непотрѣбно, и въ писаньи мѹдно да неслично бити се јављаетъ. Хѹдо пакъ мѣсто ѣ пишется Е; право ЈЕ. Непиши адда ѣлен, нити Ёлен; него Јелен.

А јешче горе за ѣ, нѣци пишутъ Ъ; Ъхат, за Јѣхат. Абовѣмъ гдѣ коли се слѹшно пишеть Ъ: тамо Харватѣ изрѣкајутъ, јли чтѹтъ, И; кѣкотъ, Тѣло, Стѣна, Бѣда: они тѹтъ Тило, Стѣна, Бѣда. А Рускиѣ общи ѣзговоръ гласитъ (стр. 32) лѹбо ІЕ, лѹбо Е; кѣкотъ, Бѣло, Тѣло, Въ главѣ, Въ полатѣ: Руси чтѹтъ, Биѣло, Тиѣло, Въ главе, Въ полате. А после Р, нити пишутъ, нити изговарајутъ Ъ нити, И, него просто Е; кѣкотъ, Рѣка, Стрѣла, Врѣме: они пишутъ и чтѹтъ, Река, Стрела, Время. А гдѣ пакъ пристѹжно пишется Је: тамо и Руси, и Харвати, и Лѣхи, и Серби, згѹдно и неотмѣвно гласајутъ ЈЕ; кѣкотъ, Дрѣвје, Здравје, Лѣстје, Јелен, Јесен, Језеро.

Обличаѣ адда, што двоегласниці Ѧ, да Ъ отнѹдъ непишутсе на почяткѣхъ. Абовѣмъ ободвѣ въ разлічнихъ завлѣченыхъ размајто се изговарајутъ Ѧ, Русомъ смѣгаеть ЈА: Задунѣјцемъ Е: Лѣхомъ ІЕН: они бо за Свѣтиѣ, Пѣт, Дѣвят, говѹратъ Свиенти, Пиентиѣ, Дѣвиентиѣ.

Ъ Харватомъ смѣгаеть И: Сѣрбомъ Іе; Русомъ Іе, лѹбо Е: а Лѣхомъ размајто ЈА, А, Е, ІЕ; кѣкотъ, Тѣло, Рѣка, Стрѣла, Мѣд: они гласајутъ Чјало, Страла, Река, Миедѣ.

(стр. 33) Зѣтоже, гдѣколи се находитъ таково размајто и незгѹдно изговаравање: тамо се слѹшно пишеть Ѧ, да Ъ. А на почяткѣхъ пакъ рѣчѣѣ, нѣтъ таковоѣ разности и незгѹди: него гдѣколи въ коеѣ рѣчи на почяткѣ стоить Ја: тамо всѣ та завлѣченја згѹдно изговарајутъ Ја: кѣкотъ, Јарост, Јаблон, Јама. Ј потѹмъ же, гдѣ почятѹкъ јестъ отъ Је; кѣкотъ, Јелен, Јесен. Језеро.

Пиши адда Ѧ, да Ъ, лише во онихъ мѣстѣхъ, гдѣ незгѹдно јестъ вѣрчѣнје. А на почяткѣ, аще напишешъ Ѧ, Ъ; ѣзговоръ изъ згѹдного, постатъ хошетъ незгѹденъ. Оѣ бо настанетъ овако, онъ овако честъ; кѣкотъ, Ѧгода, Русинъ изрѣкнетъ Јѣгода: Харватъ Эгода: Лѣхъ Іенгода. Ъленъ, Харватъ рѣкнетъ Іѣлен: Сѣрбинъ Іелен: Русинъ Ёлен. Јединаја сѣја рѣчъ, Јзвикъ, јестъ на почяткѣ незгѹдна: кују аще сѣце напишешъ, Ѧзвикъ: Русинъ хошетъ честъ Јзвикъ: Харватъ Эзвикъ: Лѣхъ Іензвикъ. Прибави, ј, и всимъ посъ (стр. 34) тѣнетъ пригоже. Јзвикъ: Русинъ четъ јзвикъ: Харватъ језвикъ: Лѣхъ јензвикъ.

О свѣзѣ јли склѣдѣ, Ь, чтѣ наслѣдѹјущи раздѣл.

Р а з д ѣ л ъ С.

Како писмо Рўско, из Лѣшвого, бѣ преврѣчено и скажено ¹⁾.

С к а ж е н і е П е р в о е

Бѣлорўсци пїшут, Ь, гдѣ изречѣнје јест тѣнко.

Лѣхи одебѣльајут, и шўмно изглѣшајут, всѧ јмена жѣпска, на негласнїцы окончѧна; какот, Zarowiedź, Czelahdź, Myśl, Basń, Piesń, Ruś, Klieś, Kosć, Masć, Powieść, Smierć, Cresć, Radosć, Źałosć, Miłosć: и остѧлаја. Тѣ јест, Зѧповѣджь, Чѣльаджь, Мїсль, Бѧсьнь, Пѣсьнь, Рўсь, Клѣчь, Кѣсьць, Мѧсьць, Пѣвьсьць, Смѣрць, Рѧдосць, (стр. 35) Жѧлосць, Мїлосць.

Нѧто смотрѧ Бѣлорўсци, пїшут сїце одебѣльенѣ; Зѧповѣдь, Чѣльадь, Мїсль, Бѧсьнь, Пѣсьнь, Рўсь, Клѣть, Кѣсьть, Мѧсьть, Пѣвьсьть, Смѣрть, Рѧдосць, Жѧлосць, Мїлосць: гдѣ би јмѧли пїсѧт неошўмвнено; сїце, Зѧповѣдь, Чѣльадь, Мїсель, Бѧсень, Пѣсень, Рўсь, Клѣть, Кѣсьть, Мѧсьть, Пѣвьсьть, Чѣсьть, Рѧдосць, Жѧлосць, Мїлосць.

А прѣврат в том бїти јѧвљаетсе ѣтсуд: што Лѣхи во всїх пѧдежѣх, лўбо прѣтворѣх јменнїх, всѧ једнако шўмно изрїчут: Miłosci, Miłoscia, Miłosciam, Miłosciam, Miłosciach: тѣ јест, Мїлошчьи, Мїлошчју, Мїлошчьѧм, Мїлошчьѧми, Мїлошчьѧх. А на Вѣльков Рўси, и за Дунајем, нїктоже тѧко неошўмвняет, и неправїт, Мїлошчьи, Мїлошчьѧм: нити Мїлосцьи, Мїлосцьѧм; него всѧ тѣнко сїце, Мїлосць, Мїлосци, Мїлосчју, Мїлосцьѣ, Мїлосцем, Мїлосцѣх, Мїлосцми. Потѣм же, нїкто неговѣрит, Сѣльи, Рѧтьи, Соблѧзньи, Кѧзньи, Нїтьи; него чїсто и тѣнко, Сѣли, Рѧти, Соблѧзни, Кѧзни, Нїти. Али Бѣлорўсцем тѣ негодїт: него пѧче напрѣтївно виврѣщајут, и тѣнкое изречѣнје, Мїлосць, Мїлосци, назївајут Шўмнїм, јли Де (стр. 36) белїм: а свое шўмное, Мїлосць, Мїлосцьи, чївѧт тонкїм да лѧгоднїм. Тѧкоже и во јнїх несчѣтнїх рѣчѣх: гдѣ мѣстѣ, Бўдет, Хѣдїт, Вѧдїт, и тѧковїхже; говѣрат, Бўдѧзѣчь, Хѣдѧзїчь, Вѧдѧзїчь: јли Бўдѧзѣць, Хѣдѧзїць, и тѧковѣ брїдко ѣдурно изговѣраваје, чајут бїти не тѣмѣо праведно и подлїнно, него јещѣ тѣнко, лѧгодно, и дворѧнско. Всѧкому чўш свое лўно. Ј всѧкїь тергѣвец свѣѣ товѧр хвѧлит.

¹⁾ Сравни. Грамматику Крижанича Разд. 12, пункты 7 и 8 и Разд. 13, пунктъ 3 стр. 143—147; 150—153.

С в а ж ѣ н і е В т о р о е.

Пішут склади тѣнки Ле, Не; мѣстѣ шѣмних Лье, Нье.

Бѣлорусци приписујут, Ь, гдѣ се непригѣжаєт (:и рѣчи неслѣшно одобѣљајут:) како сказѣхом: а гдѣ се годѣт писати, Ы, тамо же опѣсцајут. Пішут бо тѣнкіє склади, Ле, Не, Ли, Ни; гдѣ трѣба писат шѣмніє, Лье, Нье, Льи, Ньи. А тѣ ради сѣх вѣн.

Перваја: што почѣтајут Е за Је: пішут Ездѣц, (стр. 37) чѣтѣт Јездѣц.

Втораја вѣна. Лѣхи пак, при шѣмном ѣзгѣворѣ, над нигласніцами пішут чѣртку; сице, Коѣ, и чѣтѣт Коѣ. А со чертиноју Л (:против слѣшности: и незнѣт зашто:) чивѣт на прѣтѣвно: и при тонком ѣзгѣворѣ пішут чѣртку; сице, Воѣ, Воѣ, и чѣтѣт Воѣ.

Из тѣх адда вѣн јдет, да мѣстѣ, Лье, Бѣлорусци пішут Ле; какоѣ,

Краѣм, Моѣм, Метѣм, Хмѣм, Жѣм, Прѣјатѣм, Родѣтѣм: Краѣв, Моѣв, Метѣв, Хмѣв, Жѣв, Прѣјатѣв, Родѣтѣв: Кѣлѣш, Кѣлет, Кѣлем, Кѣлетѣ, Стѣлѣш, Стѣлет, Мѣлѣш, Мѣлет: Пѣлѣ, Пѣлем: Вѣлѣју, Землѣју, Пѣстѣлѣју, Хвѣлѣн, Хѣлѣн, Мѣлѣн, Сѣлѣн, Солѣн: Хвѣлѣнѣ, Хѣлѣнѣ, Мѣлѣнѣ, Сѣлѣнѣ, Солѣнѣ. По прѣвдѣ пак пристѣбит писат сице; Краѣм, Моѣм, Метѣм, Хмѣм, Жѣм, Прѣјатѣм, Родѣтѣм. Краѣв, Моѣв, Метѣв, (стр. 38) Хмѣв, Жѣв, Прѣјатѣв, Родѣтѣв: Кѣлѣш, Кѣлет, Кѣлем, Кѣлетѣ, Стѣлѣш, Мѣлѣш, Мѣлет: Пѣлѣ, Пѣлем: Вѣлѣју, Землѣју, Пѣстѣлѣју: Хвѣлѣн, Хѣлѣн, Мѣлѣн, Сѣлѣн, Солѣн: Хвѣлѣнѣ, Хѣлѣнѣ, Сѣлѣнѣ, Солѣнѣ.

А же прѣвратно јест вѣ сицевих мѣстѣх опустѣту, Ы; докѣвѣтсе сице. Вѣ слѣвѣх ѣвѣчѣних на, ИТИ, вѣ Причѣстѣх Терпѣтѣх, всѣлѣ гласніци тѣнки, прѣмѣнѣјаѣтсе вѣ шѣмни; какоѣ, З, вѣ Ж: Возѣти, Гѣзити, Грозѣти: Вѣжен, Гѣжен, Грожен: Вѣженѣ, Гѣженѣ, Гроженѣ. С, вѣ Ш: Гѣсити, Нѣсити, Прѣсити: Гѣшѣн, Нѣшѣн, Прѣшѣн: Гѣшѣнѣ, Нѣшѣнѣ, Прѣшѣнѣ. Т, вѣ Щ: Верѣтити, Платѣтити, Нѣситити: Верѣшѣн, Платѣшѣн, Нѣшѣшѣн: Верѣшѣнѣ, Нѣшѣшѣнѣ. Б, вѣ Блѣ: Грѣбѣти, Грѣбѣлѣн, Грѣбѣлѣнѣ. В, вѣ Влѣ: Постѣвѣтити, Постѣвѣлѣн, Постѣвѣлѣнѣ. М, вѣ Млѣ: Утомѣтити, Утомѣлѣн, Утомѣлѣнѣ. (стр. 39) П, вѣ Плѣ: Утопѣтити, Утопѣлѣн, Утопѣлѣнѣ.

Потѣмже адда вѣ сицевих мѣстѣх прѣмѣнит се јмаєт и Л, вѣ Лѣ: Хвѣлѣтити, Дѣлѣтити, Сѣлѣтити: Хвѣлѣлѣн, Дѣлѣлѣн, Сѣлѣлѣн: Хвѣлѣнѣ, Дѣлѣнѣ, Сѣлѣнѣ; и Н вѣ Нѣ: Хрѣвѣтити, Рѣвѣтити: Хрѣвѣлѣн, Плѣвѣлѣн, Рѣвѣлѣн: Хрѣвѣнѣ, Плѣвѣнѣ, Рѣвѣнѣ. Ј рѣвно како крѣво јест,

бўд изречь, бўд пїсат, сїце отонченó; Бóзен, Гáзен, Грозен: Гасен, Нóсен, Прóсен: Вертен, Платен, Наситен: Грáбен, Постáвен, Утомен, Утопен: Вóзенје, Гасенје, Вертенје, Грáбенје, Постáвенје, Утомепје, Утопѣнје, тáко јест јест прѣвратно и блўдно пїсат, Хвален, Хваленје, Дѣлен, Дѣленје, Сїлен; Сїленје: и Хрáчен, Хрáченје, Плѣнен, Плѣненје, Рáвен, Рáвенје.

Пишут пак Не, мѣсто Нье: частју тїм, што почитајут Е за Је; частју ради Грѣков прѣвóдников: коим необїчно јест изречь Нье.

(стр. 40) Пїшут аддá: Конѣм, Сяжнем, Тїжднем: Вонѣју, Сўмнеју, Мóзнѣју, Смўтнеју: Нѣго, Нѣс, Нѣму, Нѣв, Нѣју, Нѣгд, Нѣин: Гóнен, Гóненје, Хрáнен, Хрáненје, Брáнен, Брáненје.

Мѣстó: Конѣм, Сяжнѣм, Глѣжнѣм, Тїжднѣм: Вонѣју, Сўмпѣју, Молнѣју, Смўтнѣнју: Нѣго, Нѣе, Нѣму, Нѣв, Нѣју, Нѣгд, Нѣин: Гóнѣн, Гóнѣнје, Хрáнѣн, Хрáнѣнје, Брáнѣн, Брáнѣнје.

Ащели рекут: да тóвнїе склáди, Ле, Не, Крáлем, Конѣм: почитаем шўмно; бўдо би пїсано било, Крáлѣм, Конѣм: тому пáчит своја вїна. Смўтнѣа бо из тогó постáет: занѣже вѣздѣ бўдет трѣба. Ле, да Не, почитат шўмно: и такóвїм дѣáвнѣм, Лежáти, Летїти, Лѣгок, Лѣн, Лѣмѣш, Лѣст, Прѣлест, Колѣса, Полѣно, Плѣме: и всá јнаја такóваже, трѣба бўдет изречь шўмно; Лежáти, Летїти, Лѣгок, Лѣн, Лѣмѣш, Лѣст, Прѣлест, Колѣса, Полѣно, Плѣме. Потóмже и Несу, Несѣш, Не (стр. 41) сѣт, Невѣста, Невóльа, Стáнеш, Стáнет, Стáнем, Стáнете, Згїнеш, Згїнет; почитат бўдет шўшно, Нѣсу, Нѣсѣш, Нѣсѣт, Нѣвѣста, Стáнѣш, Стáнет, Стáнѣм, Стáнѣте, Згїнѣш, Згїнет, Згїнѣм, Згїнѣте. А такóво чтѣнје блўдно бїти ктó невїдит?

Облїченје. Рѣкли јесмó, же, Ъ, слїваецсе съ негласнїцами; а негласнїца, Ја, неслїваецсе, него се вїрáзно изговáрает. Ј зáто учивї разлўченје: и въ слїтóм изречѣннї пїши всѣгда Ъ, Ва, Ве, Ви, Во, Ву; Крáль, Крáльа, крáлѣм, Крáльи, Крáльу: Вóльа, Вóлѣју, Вóльи, Вóльу, тих Вóль: Кóнь, Конѣа, Конѣм, Конѣи, Конѣу: Смўтнѣа, Смўтнѣеју, Смўтнѣи, Смўтнѣу, тих Смўтнѣн. А при вїрáзном пиши, Ја, Је, Ји, Јо, Ју; Лáдја, Лáдјеју, Лáдїи, Лáдју: Плáтје, Плáтја, Плáтїи, Плáтју.

Али тогó несмотрят пїсци: него и въ слїтóм ѡзгóворѣ пїшут, Ја, Је, Јо, Ју; кáкот, Вóлја, Вóлѣју, Вóлју: Смўтнѣа, (стр. 42) Смўтнѣеју, Смўтнѣу; Крáлја, Крáлѣм, Крáлју: Конѣа, Конѣм, Конѣу. Ј то мóжетсе терпїти; лише да непїшут, Вóли, Крáля, Смўтнѣа, Конѣа: нити, Вóлеју, Крáлем, Смўтнѣеју, Конѣм. Али при вїрáзном ѡзгóворѣ пїсат, Ъ, нит снóсно; кáкот, Жрѣбѣе, Дрѣвѣе, Орўдѣе, Лáдѣа, Облїчѣс,

Разлічье: него пристоит пїсат; Жрѣбје, Дрѣвје, Орудје, Ладја, Облїчје, Разлічье.

Токмо во јменѣх, от причѣстја произведенїх, удастее обојакѣ пїсат, Нје, и Нье; какот Возкресѣнје, Стрѣтѣнје, Успѣнје, Стојанје, Стојанја, Стојанју: јли, Возкресѣнье, Стрѣтѣнье, Успѣнье, Стојанье, Стојанья, Стојанью, Стојаньи.

Али прѣводници Грѣци сја дївно преврѣщајут: гдѣ ради своего нѣщеного ѣзговора, въ одноѣ рѣчи по трѣ омїлки учїнѣјут; какот, Го-вѣ-вѣ-е, пїшут мѣсто Го-вѣ-е-е. Једѣн омїлок: што чїнат четїри складї, из трѣх. Другїи омїлок: што пїшут Завлѣ, (стр. 43) на втором складѣ, Нѣ; коему би стојат на пѣрвом складѣ, Гѣ. Трѣтїи омїлок: што сїцева јмена отѣнчајут, и пїшут, Благословѣнје, Преселѣнје, Повелѣнје; мѣсто, Благословѣнје, Преселѣнје, Повелѣнје. Сїцеваже казѣт и јваја: каја по отѣнченїи, каја въ завлѣцѣх: накот, Хранѣнје, Молѣнје, Прѣшенје; за Хранѣнје, Мѣленје, Прѣшенје: А нѣци јеще хѣже мѣсто, ј, пїшут вѣливое и; Говѣние, Повелѣние, Благословѣние, Преселѣние.

Скажѣнје Трѣтје.

Пїшут складї тонкїе, Ли, Ни; мѣсто шумнїх, Льи, Ньи.

Какот; Крали, Моли, Метѣли, Хмели, Жѣли, Прїятѣли, Родїтѣли: Въ Полю: Волю, Неволю, Зѣмлю, Пѣстѣлю: Колю, Колюм, Колюте: Стѣлю, Стѣлюм, Стѣлюте: Мѣлю, Мѣлюм, Мѣлюте: Пошлю, Пошлюм, Пошлюте. Мѣсто Крали, Молю, Метѣлю, (стр. 44) Хмѣлю, Жѣлю, Прїятѣлю, Родїтѣлю, Въ полю: Неволю, Зѣмлю, Пѣстѣлю: Колю, Колюм, Колюте: Стѣлю, Стѣлюм, Стѣлюте: Мѣлю, Мѣлюм, Мѣлюте: Пошлю, Пошлюм, Пошлюте.

Пїшутже: Конї, Сѣжнї, Тїжднї, Боднї, Пнї, Сѣжнї, Паднї, Глѣжнї: Вовнї, Мѣлнї, Смѣтнї, Сѣкнї, Дѣнї, Дїнї: Нїм, Нїх, Нїхов, Нїва, Гнїл, Кнїгї: Јутѣрнї, Вѣчѣрнї, Прѣднї, Зѣднї, Јскѣрнї, Послѣднї, Вїшнї, Згѣрнї, Здѣлнї, Внѣтернї, Домѣшнї, Лѣтошнї, Днѣшнї, Вѣчѣршнї.

Мѣсто, Конѣ, Сѣжнѣ, Тїжднѣ, Боднѣ, Пнѣ, Сѣжнѣ, Паднѣ, Глѣжнѣ: Вовнѣ, Мѣлнѣ, Смѣтнѣ: Сѣкнѣ, Дѣнѣ, Дїнѣ, Нїм, Нїх, Нїхов, Нїва, Гнїл, Кнїгї: Јутѣрнѣ, Вѣчѣрнѣ, Прѣднѣ. Зѣднѣ, Јскѣрнѣ, Послѣднѣ, Вїшнѣ, Згѣрнѣ, Здѣлнѣ, Внѣтернѣ, Домѣшнѣ, Лѣтошнѣ, Днѣшнѣ, Вѣчѣршнѣ.

А поблѣдок извїрает из сїх вїв: (стр. 45) Пѣрваја: што Лѣхи почїтајут прѣстое Л, за шумное Ль: и потѣм, гдѣ коли пїшут Л (:на

почаѣтъхъ, въ срединахъ, и на концахъ:) тамо вездѣ чтѣтъ шумно; Лѹдѣ, Пѹле, Краѹ, чтѣтъ Лѹдѣ, Пѹле, Краѹ.

Втораѣ вина: што онѣже Лѣхи прѹстуѣ гласницѣ, Ј, почѣтаѣт за цѣѹ склад шумен Ёи: како нѣ и Рѹси, Е, з(а) Ј. Ј потом вездѣ при шумномъ изречѣннѣ пѣшут прѹсто Ј: а чтѣтъ одѣбѣленѹ, бѹдто би пѣсано бѣло Ёи; како т Краѹи, Конѣ: чтѣтъ, Краѹи, Конѣи. А при тонкомъ изречѣннѣ вездѣ пѣшут Упсилѹн, лѹбо Ук; како т, Уоѹ, Уину: чтѣтъ Уолѣ, Уѣни: то жѣст, тонко, Уолѣи, Уѣнѣи.

Зачѣмъ и въ Латѣнскоѣ бесѣдѣ, смѣшно жѣст слѣшатъ остѣлимъ народамъ: како Лѣхи преврѣщаѣт чертѣну Л, да склад Ёи. Абовѣмъ хѹщти въ Латѣнскоѣ рѣчи отнѣдъ нѣтъ шумного гласа: они равнѣкоже вездѣ шумъ (стр. 46) но изглѣшаѣт Л, да Ёи; како т, Latus, Ludi, Gloria, Anibal, Nihil, Minimi, Domini, Pleni, Plani: они чтѣтъ, Лѹтѹс, Лѹди, Глѹбрѣа, Авѣибаѣл, Нѣихѣл, Мѣнѣими, Дѹминѣи, Пѣвеньи, Пѣлѣнѣи.

Такѹмъ пакъ ѣзгѹворъ омѣленъ бѣти, доводѣтсе сице. Ащѣ достѹбитъ въ нѣкоихъ мѣстѣхъ, шумно почѣтатъ складѣи Ли, Ёи; (ѣто достѹбитъ жѣ всегда и во всѣкоѣмъ мѣстѣ, такоже шумно изговѣраѣт; а нѣ овда шумно, овда тонко. Ј потомъ, гдѣ бѹдетъ пѣсано, Планина, Сланина, Жменина, Храѣниѣи, Скловѣи, Гонѣи, Велиѣи, Моѣи, Валиѣи, Палиѣи, Хвалиѣи, Лѣзали, Лѣчѣи, Коѣико, Тоѣико, Велико: трѣба бѹдетъ чѣстъ сице шумно: Пѣланѣина, Слѣанѣина, Жменинѣи, Храѣниѣи, Скловнѣила, Гонѣиѣи, Велиѣиѣи, Моѣиѣи, Валиѣиѣи, Палиѣиѣи, Хвалиѣиѣи, Лѣзалиѣи, Лѣчѣиѣи, Коѣикоѣи, Тоѣикоѣи, Великоѣи: и остѣлаѣа такоже: (стр. 47) въ чѣмъ очивѣсто жѣст преврѣщенѣе.

Дѣлѣже, ащѣ за негласницѣми Л, да Ёи; И, стоѣтъ за Ёи, и Е за Је; ѹто уже и за всѣми остѣлыми пристаѣало би И, да Е, изговѣраѣтъ како нѣ Ёи, Је; како т, Хѹдѣти, Нѹсѣти, Отѣпѣв, Привѣдѣв: изрѣчь сице, Хѹдѣтиѣи, Нѹсѣтиѣи, Отѣсплѣв, Привѣдѣв.

С в а ж ѣ н ѣ Ч е т в ѣ р т о е .

Почѣтаѣт за склад Ёи, за прѹстѣ, чистѣ гласницѣ И.

Крѣиво и неслѹшно прѣѣли сѹтъ Бѣлѹрѹсѣи почѣтатъ шумнѣи склад Ёи, за нѣкѹѣ чистѣ гласницѣ, спѹдобнѣ Упсилѹнѹ, лѹбо Укѹ: жѣи пѣче за И. Ј то се доводѣтъ изъ сѣхъ ѣи.

Перѣваѣа. Покоѣи, Ёи, по перѹвомъ своѣмъ устѣвлѣннѣи нѣтъ прѹстѣ гласницѣ, него цѣѹ склад шумен: и тоже смѣгаѣтъ, што Ёи: абовѣмъ, Ё, чертѣина шумна, негласницѣи прѣдъ сѹбоѣѣ стоѣѣщѣ одѣбѣлаѣтъ: жѣ зѣто хѹщъ напишѣтъ Конѣи, хѹщъ Конѣи: жѣденъ жѣстиѣже бѹдетъ глас: або, Ё, слѣваѣтсе (стр. 48) съ чертѣиноѹ Н; како т, Конѣи-ѣи: Конѣи-ѣи.

Втораја прїчина. Погоди въ Словѣнскомъ языкѣ нѣтъ вѣще, неже пѣтъ чистѣхъ простѣхъ гласницъ: а, е, и, о, у: (:або вѣмъ И, да Ј, сѣтъ двѣ знака одного гласа:) и прїчина, кују Лѣхи и Бѣлорусци удајутъ (:на поставовленїе того лишного шѣстого гласа Ы:) нѣтъ љстинна; него даромъ вимѣшлена, и бездѣлна. Они правѣтъ, въ чертїнахъ Ы, бїти нѣкии гласъ прѣст, средњи между У, да Ј; на блїзѣ сподѣбен оному, каковъ по прѣже повѣдахомъ бїлъ бїти дрѣвнии гласъ Грѣческїе чертїни Уpsilonна. А на доказанїе привѣдѣтъ Лѣхи и Бѣлорусци ови рѣчи, Бїти, Бїл, Мї: да ови, Бїти, Бїл, Мї: кои изговараюу нѣваго, Бїти, Бїл, Мї. Ј тїмъ спїраюу: бѣдѣто надъ ѡсемъ Грѣческихъ гласницъ, α, ε, η, ι, ρ, υ, ω, ου: ли надъ пѣтъ Словѣн (стр. 49) свїхъ, а, е, и, о, у: малъ би бїти јеще шѣстиѣ рѣзличенъ чїст, прѣст, глас, Ы. А нѣто даѣтъ ѡмъ се двоѣкъ отгѣвор.

Первиѣ. Аще зайсто потрѣбенъ јестъ въ языкѣ тоѣ шѣстиѣ гласъ: јното непристоѣаше на јего означенїе обрѣтъ непригѣжего сего знака, ли двѣхъ чертїн, Ы. Або вѣмъ (:како уже јестъ доказано) Ы јестъ не простѣ гласница, него склѣдъ шѣмѣн: и кїи ошѣ(м)нѣаетъ блїжњиѣ негласници. А ови почїтаюу, Ы, въ чїстї гласници: и тїмъ преврѣщаюу и загѣбляюу гласъ шѣмѣниѣ и много потрѣбнее негласници Ъ: и смѣтнѣя мнѣга въ чтѣнїи постаѣтъ.

Затїмъ адѣ на означенїе того шѣстого гласа, пристѣаше ѡмъ прїѣтъ гласницѣ Уѣ, или Уpsilonн. Чѣстїю тїмъ, што дрѣвниѣ нѣе гласъ јестъ не много рѣзличенъ отъ того у нѣихъ змѣшленого шѣстого гласа. Чѣстїю тїмъ, што и (стр. 50) Лѣхи на тѣју же рѣботѣ уживаюу тѣе же Грѣческїе гласници Уpsilonна. Хѣщїти они не изумїсли, него на срѣщѣ, прїѣша тѣю чертїну въ таково почтѣнїе: зѣто што ју најдоша на концѣ прїпїсанѣ въ Латїнскоѣ азбѣцѣ. Аще адѣ хотѣтъ спїратъ и сохрѣнѣтъ тоѣ шѣстиѣ гласъ: сїце ѡмъ прїстоїтъ пїсатъ; Вѣти, Буѣ, Мѣ, Вѣ, Свѣтъ, Крѣпѣкъ, Безсмѣртнѣ: и јваѣ.

А за дрѣгнѣ отвѣтъ, трѣба знѣти: же того шѣстого гласа въ языкѣ нашѣмъ отнѣдъ нѣтъ, и бїти неможѣтъ. Або вѣмъ Харѣати, Сѣрби, Болгарѣ, и Чѣхи, ѡ нѣмъ не вѣдѣтъ, ни въ бесѣдѣ, ни пїсмѣ. А у Лѣховъ, хѣщїти въ пїсмѣ находїтсе рѣченѣѣ рѣзностъ, да јндѣ пїшѣтъ Ј, јндѣ V; једнакоже вѣдъ въ бесѣдѣ, кто ѡпасно послѣшаетъ, нїкакоже необлїчитъ јнее рѣзности, рѣзвѣ што, Ј, пїшетсе тѣмо, гдѣ јестъ (стр. 51) трѣба прѣдїдушѣюу негласницѣ одѣбелїтъ; а V пїшетсе, гдѣ нѣтъ одѣбелѣнѣѣ. Ј аще би у Лѣховъ всї негласници бїли шѣмѣниѣ, ли всї тонки: тѣтъ же доволнѣна би ѡмъ бїла једна изъ тихъ двѣхъ гласницъ, и не потрѣбна дрѣгаѣ: и завѣргли би једну, кујулибѣди. Тѣ же се дѣѣтъ и у Русѣв: бѣдѣ на Вѣлїкоѣ, бѣдѣ на Мѣлоѣ, и Бѣлоѣ Русї; и между И,

да Ы, нѣтъ ѣе разнѣности опроч ошѣмненѣа и отонченѣа ускѣрнѣных негласнѣицъ.

Въ јединѣных лѣше сѣх двѣх рѣчицахъ, Бѣти, Бѣл, въ сѣмом гласѣѣ (:без отонченѣа, и ошѣмненѣа:) дѣјет се познат рѣзлѣичѣе от Бѣти, Бѣл. А то тѣм постаѣет, што лѣудѣе во овѣх настојѣт рѣзлѣичѣе учинѣицъ: да бѣдет разознанѣе межу слѣвом Бѣти, Бѣл, лѣубо пѣче Бѣти, Бѣл, извѣрајуцим от Бѣду; и межу Бѣти, Бѣл, от Бѣју. Али во всѣм томъ, ѣбщи лѣудѣе неѣи (стр. 52) мѣшляјуцъ, то јест неизговѣрајуцъ шѣстого гласѣа над пѣт гласнѣицъ: него Бѣти, Бѣл, изговѣрајуцъ, бѣдто би пѣсано бѣло, Бѣти, Бѣл: и то со слѣшностѣју; поколи Бѣти, Бул, извѣрает от Буду; а Бѣти, Бѣл, от Бѣју: и рѣзлѣичѣе јест въ начѣялнѣх склѣдѣхъ, Бу, да Би. Али вѣд въ рѣчи Бѣтѣе, хѣщѣи и пишутъ, Ы; и она извѣрает от Бѣду: ни Рѣси, ни Лѣхи, не изговѣрајуцъ У, нѣти Уј: и неговѣрат Бѣтѣе, нѣти Бѣтѣи: него згѣдно со Задуѣнѣицъ, Бѣтѣе.

С ѣ ѣ з а н ѣ О б и л н ѣ ј ш е,

Како Бѣлорѣсци во всѣм наслѣдѣјуцъ Лѣховъ, въ пѣсанѣи склѣда Ы. Лѣхом пригѣже се удѣјет, пѣсат вѣщу чертѣну, V, за чѣстѣу гласнѣицъ, при тонкѣх негласнѣицахъ; а мѣнѣшу J, за склѣд ЫИ, при шѣмнѣихъ. А бѣвѣм у нѣихъ, склѣдов изхѣдѣящихъ на И, вѣлми мѣбже јест шѣмнѣихъ, неже тонкѣихъ: и тѣм они рѣзумно въ чѣстѣј (стр. 53) пишъ и мѣбжнѣихъ склѣдѣхъ пишутъ удобнѣјшу чертѣну J; а въ рѣднѣихъ труднѣјшу V: тѣм бо пѣсмѣ скорѣјше и слѣчнѣјше постаѣет. J то рѣзлѣченѣе они вѣвдѣ настојѣно соблѣудѣајуцъ: да, гдѣкѣли пишутъ мѣлое J, тѣмо и ѣзговѣор бѣдетъ шѣменъ.

Нѣмъ пакъ не мѣбжетъ припѣстъ удѣтно: да бѣсмо вѣздѣ при тонкомъ ѣвѣговѣрѣ пѣсѣли, Ы; а при дѣбеломъ И. У насъ бо склѣдов изхѣдѣящихъ на И, мѣно вѣще јестъ тонкѣихъ, него шѣмнѣихъ: и тѣко пришло би намъ въ чѣстѣјшихъ и мѣбжнѣихъ мѣстѣхъ пѣсатъ, нѣ уже удобнѣјшу (:како Лѣхи чинѣтъ:) него труднѣјшу чертѣну Ы. Начѣе же все би пѣлно стѣло того склѣда Ы, и крѣто мѣло мѣстъ би остѣю за И: и што нѣнѣе пишѣмъ, Сѣлѣти, 'Јстѣти; то бѣсмо морѣли пѣсатъ, Сѣлѣты, Ыстѣты. Али Бѣлорѣсци не глѣдѣтъ, што би бѣло пригѣднѣјше: нѣти брѣгѣутъ, какѣвъ јестъ ѣзговѣор въ Рѣскомъ, јли јномъ Словѣнскомъ завлѣченѣи: (стр. 54) него сѣтъ се запусѣли, и обѣрајуцѣе, на јединѣное Лѣшко изрѣченѣе и правѣицѣе. 'Јно зачъ у Лѣховъ тѣ нѣнѣе привѣдѣни склѣди сѣтъ шѣмнѣи, и пишутѣе мѣлимъ J (:Sillè Jscic:) зѣто и онѣ здѣ пишутъ И. А зачъ у Лѣховъ же, въ рѣчѣхъ, Słaby, Słwy, Młody, Swięzi, Mały, Sławny, Łusy, Swięty; салади ковѣчнѣи сѣтъ тонкѣи, и пишутѣе

Успілоном: за́тоже и оні овдѣ пішут Ы; Сла́бый, Ся́вый, Мла́дый, Свѣ́жый, Ма́лый, Сла́вный, Ля́сый, Свѣ́тый. А того непочытают, што въ Ру́ском и во оста́лом Словѣ́нском язѣцѣ (:опроч Лешкого Завла́ченя:) скла́ди Си, Ли, Ти, равно та́ко сут тонкі въ рѣчи Сидити, ка́ко и въ рѣчѣх, Лысы́й, Ма́лый, Святы́й; и за́то нѣмают се пісат разлі́чно, него једна́ко; сѣце, Лисы́й, Ма́лий, Сва́гы. А на достатне́ше того докáзанае, хо́щем овдѣ разста́вит ви́чет нѣвоих рѣче́й из коих се позна́вает, же Бѣлору́сци неслу́шно слѣ́дат Лешкого пра-вопі́сца (стр. 55).

Лѣхи пішут малое Ј:

Babi, babia, babie:

Gołębi, Żabi, Rybi, Krowi, Łwi, Kozi, Jeleni, Psi, Kuri, Myszi, Głupi, głupia, głupie.

Drogi, droga, drogie. Nagi, Srogi, Tęgi, Drugi, Jednorogi, Bożi, boża, boże, Księżi.

Wielki, wielka, wielkie. Wisoki, Szeroki, Wąski, Głęboki, Gibki, Chylooki.

Krolewski, ska, skie, Prorocki, Moczenicki, Grocki, Bracki, Synowski, Oicowski.

Pvzedni, nia, nie. Zadni, Srzedni, Posledni.

Trzeci, cia, cie. Dziecięci, Cielięci, Książęci.

Бѣлору́сци наслѣ́дуют: ѣ пішут Ј, лѣубо И.

Ба́би, Ба́бѣ, Ба́бѣ, Ба́бѣ. Ба́ба, Ба́ба, Ва́ба, Ба́ба, Ва́ба. Ба́ба, Ба́ба: и сѣцеже об оста́лих наслѣ́дующих.

Голубѣ, Жа́ба, Ры́ба, Кра́ва, Ла́ва. Еле́ва, Песе́ва, Курѣва. Мы́ша. Глу́па. Дра́га, га́га, гое. Дру́гий, На́гий, Сро́гий, Ту́гий, Једноро́гий.

Бо́жий, бо́жа, бо́же. Кня́жий.

Вели́кий, ва́ка, кое. Висо́кий, Широ́кий. Вусо́кий, Глубо́кий, Гибко́кий, Хылоо́кий.

Кра́левскѣй, ска́ка, ское. Проро́чскѣй, Мученичскѣй, (стр. 56) Гра́дскѣй, Бра́тскѣй, Сыновскѣй, Оте́чскѣй.

Пре́жня, ня́, нее, За́дня, Сре́дня, Послѣ́дня.

Тре́тья, тѣ́, те. Дѣ́тяща, Теля́ща, Кня́зьяща.

А пра́во Словѣ́нскѣй сѣце:

Ба́ба, Ва́ба, Ва́ба. Голубѣ, Жа́ба, Ры́ба, Кра́ва, Ле́ва, Ко́ва, Јеле́ва, Песе́ва, Ку́ра, Ми́ша.

Глу́п, па, по: Глу́пѣ, па́па, пое.

Дра́г, га, го. На́г, Сро́г, Ту́г, Једноро́г.

Дра́гий, га́га, гое. На́гий, Сро́гий, Ту́гий, Једноро́гий.

Други, га, го: Други, гажа, гое.

Божьи, бѣжа, бѣже. Кнѣжьи, Врѣжьи.

Велик, ка, ко, Висок, Широко, Вузко, Гибко (:Руски, Вузко, Гибко:) Глубок, Хильодко.

Вѣлики, кажа, кое. Високи, Широки, Глубоки, Хильоки:
Вузки, Гибки.

Кральевски, скажа, кое. Пророчски, Мученичски, Градски,
Братски, Синовски, Отчски.

Прѣдни, нѣ, нѣ. Зѣдни, Срѣдни, Послѣдни.

Трѣтьи, гѣ, гѣ. Дѣтѣщи, щѣ, щѣ, Телѣщи, Кнѣжѣщи.

(стр. 57) Лехи пѣшут Упсилон.

Gruby, gruba, grube. Slaby.

Krzywy, wa, we. Sivy, Krwawy.

Młody, da, de. Blady, Chudy.

Swieży, źa, źe. Chyży.

Biały, ła, łe. Goły, Mały, Pwżesrty, Cały.

Niemy, ma, me. Chromy.

Czarny, na, ne. Czerwony, Zieliony, Pewny, Pilny.

Słepy, pa, pe. Tępy.

Stary, ga, ge. Spory, Chytry, Dobry.

Lusy, sa, se. Wozu.

Święty, ta, te. Żółty, Gęsty, Ryty, Syty.

Płochy, cha, che. Głuchy, Kruchy, Suchy, Cichy.

Бѣлорѣсци наслѣдуют, и пѣшут Ъ:

Грубый, бажа, бое. Слабый.

Кривый, важа, вое. Сивый, Кривавый.

Младый, дажа, дое. Блѣдый, Худый.

Свѣжый, жажа, жее. Хижый.

Бѣлый, лажа, лое. Голый, Малый, Прошлый, Цѣлый.

Нѣмый, мажа, мое. Хромый.

Черный, нажа, ное. Червлениый, Зелениый, Певный, Пиленный.

(стр. 58) Слѣпый, пажа, пое. Тупый, Лѣпый.

Старый, ража, рое. Спорый, Хытрый, Скорый.

Лысый, сажа, сое. Босый.

Святой, тажа, тое. Жолтый, Густый, Рытый, Сытый.

Плохой, хажа, хое. Глухой, Крухой, Сухой, Тихый.

Овчый, чажа, чее.

А право Словѣнски сиде:

Груб, ба, бо: Груби, бажа, бое. Слаб, Слаби.

Крив, ва, во: Криви, важа, вое. Сив, Сивы, Кривав, Кривавы.

Млад, да, до: Младнѣ, даја, дое. Блѣд, Блѣднѣ, Хѣд, Хѣднѣ.

Свѣж, жа, же: Свѣжнѣ, жаја, жее. Хѣж, Хѣжнѣ.

Бѣл, ла, ло: Бѣлнѣ, лаја, лое. Гѣл, Гѣлнѣ, Мѣл, Мѣлнѣ, Цѣл, Цѣлнѣ.

Нѣм, ма, мо: Нѣмнѣ, маја, мое, Хрѣм, Хрѣмнѣ.

Чѣрн, на, но: Чѣрннѣ, наја, ное. Чѣрлѣн, Чѣрлѣннѣ, Зѣлен.

Зелѣннѣ, Певен, Пѣвннѣ, Пѣлѣн, Пѣлѣннѣ.

Слѣп, па, по: Слѣпнѣ, паја, пос. Туп, Тѣпнѣ, Лѣп, Лѣпнѣ.

Стѣр, ра, ро: Стѣрнѣ, раја, рое. Спѣр, Спѣрнѣ, Хѣтер, Хѣтернѣ, Скѣр, Скѣрнѣ, Дѣбер, Дѣбернѣ.

Лѣс, са, со: Лѣснѣ, саја, сое, Бѣс, Бѣснѣ.

Свѣт, та, то: Свѣтнѣ, таја, тое. Жѣлт, Жѣлтнѣ, Сѣт, Сѣтнѣ, Рѣт, Рѣтнѣ, Гѣст, Гѣстнѣ.

(стр. 59) Плѣх, ха, хо: Плѣхнѣ, хаја, хое. Глѣх, Глѣхнѣ, Крѣх, Крѣхнѣ, Сѣх, Сѣхнѣ, Тѣх, Тѣхнѣ.

Овчѣн, чја, чје.

Обличенје. Поголи у Лехѣв нѣт окончанја на Гу, Ку: потѣм и у Бѣлорѣском пѣсмѣ нѣгдѣ неузрѣш окончанја Гѣнѣ, Кѣнѣ. Гдѣкѣли бо Лѣхи пѣшут У: тѣмо Бѣлорѣсци кладѣт свое И; и нѣ јндѣ. А то неслѣшно. Лѣхи бо по нѣжѣ, и съ рѣзумом чинѣт разлѣченје: и ужнѣвајут двѣх знаков, Ј, да У, къ једнѣ гласнѣцѣ: тѣм што једен знѣк одѣбѣлѣает, а дрѣги прѣсто стоитъ за И. Ј зѣто Лѣхи гдѣкѣли разлѣчно пѣшут, тѣмо разлѣчно и говорѣт. Јно у нѣх, Ј, неотмѣнно всѣгда одѣбѣлѣает: У, всѣгда отѣнѣает. Кѣкот Рѣво, Рѣча: изглѣшѣјут, Рѣча, чѣсто, прѣсто, тѣнко, Пѣха; а Рѣво, со шѣмом, и со сапоју, јли осопѣнѣјѣм, Пѣ-ѣво, и без мѣла бѣдѣто Пѣѣво. А Пѣво и Пѣха, (стр. 60) (:и несѣтѣннѣ јнѣе Лѣхом разнѣогласнѣ рѣчнѣ:) въ Рѣском и остѣлом Словѣнском јзѣцѣ, нѣмајут разлѣчнаго јзговѣра. Али вѣд Бѣлорѣсци тѣкѣмо на Лѣшкнѣ обнѣчѣ смотрѣт: и въ такѣвих нерѣзлѣчнаго јзговѣра рѣчѣх, без потрѣбнѣ, разлѣчно творѣт пѣсмо: и овдѣ пѣшут И; ондѣ И; могѣщнѣ во обѣих мѣстѣх прѣгоже писѣт И. Въ једнѣвом бо јзговѣрѣ, једнѣко јмаѣт бѣти пѣсмо. Али у нѣх нѣт обстојѣлнѣности: него гласнѣца И, овдѣ ѣм отѣнѣает глас; кѣкот, Вѣлѣк, Колѣко: овдѣ одѣбѣлѣает; кѣкот, Крѣлѣнѣ, Крѣлѣнѣца. Такоже Б, овдѣ одѣбѣлѣает; кѣкот, Крѣлѣ, Кѣнѣнѣ, Чѣстѣ, Кѣстѣ: овдѣ отѣнѣает; кѣкот, Волѣнѣ, Внѣнѣ, Гѣстѣх, Прѣстѣх.

Укáзи Лешкого пйсмá и Бѣлоруского наследдо-
ванъа, въ чертинах И, и Ы.

(стр. 61) По Лешку Wi, Wy Wina. Wynalesc Wino. Wynośc Wicher. Wychod Ci Siwi. Tych Siwych Lwi, Krowi. Głowy	По Бѣлоруску Ви, Вы Вина Вывайти Вино. Выносити Вихеръ. Выходъ Ти Сиви. Тых Сивых Крави. Главѣ	По Словѣнску. Ви Вина. Винајти Вино. Виносити. Вихер. Виход Сиви, Сивих. Крави. Главѣ.
Bi, By Bić. Być Bił. Był. Bisior. Bystry. Zębi. Baby. Ci Grubi. Ten Gruby	Би, Бы Бѣти. Бѣти. Бѣль. Бѣль Бисеръ. Быстрый Зуби. Бабы. Грубѣ. Грубый	Би Бѣти. Бѣти. Бѣл. Бѣл. Бисер. Быстриѣ. Зубѣ. Бабы. Грубѣ. Грубый.
Dzi, Dy Dziwnie. Dym Dziki. Ducham. Dziurawy. Dybam. Młodzi. Młodym. Sliedzi. Dudy.	Ди, Ды. Дѣвнѣ. Дѣм Дѣкѣ. Дыхаю Дѣравый. Дыбаю. Млади. Младым. Сѣледи. Дуды.	Ди. Дѣвно. Дѣм. Дѣвѣ. Дѣхаю. Дѣрав. Дѣбаю. Млади. Младим. Слѣди. Дуди.
Zi, Zy Zima. Zysk. Mrozi. Rzy.	Зи, Зи. Зима. Зыск. Мрази. Рызы.	Зи. Зима. Зисканѣ Мрази. Ризи.
(стр. 62) Li. Ły Licho. Łyko Liczyć, Łykać. Lisica. Łyca. Mali. Małych. Goli. Gołym. Moli. Woły. Kroli. Wały.	Ли, Лы Лѣхо. Лыко Лѣчѣти. Лѣвати. Лѣсица. Лысий. Мали. Малых Гולי. Голым. Моли. Воли. Крали. Вали.	Ли. Лѣхо. Лѣко. Лѣчѣти. Лѣвати. Лѣсица. Лѣсий. Мали. Малих. Голи. Голым. Моли. Воли. Крали. Вали.
Mi, My. Mi, My. Misa, Mir. Mysl Mimo. Myto. Miłuję. Myłę się. Chromi. Słomy. Chromi. Chromym	Ми. Мых. Дѣй ми. Мы вси Миръ. Мисль Мимо. Мыто. Милую. Милю ся. Храми. Слами. Хроми. Хромым	Ми. Дѣй ми. Ми вси. Мир. Мисел. Мимо. Мыто. Милую. Милу се. Храми. Слами Хроми. Хромым.

Ni, Ny. Oni. Onych. Sławni. Sławnych Pewni. Pewnym Pilni. Pilnym. Klini. Słyny. Słoni. Wrony. Dłoni. Strony. Koni. Spony. Diny. Winy. Dani. Brony. Te Sukni. Timi. Sukny.	Ни, Ны. Они. Оных Слѣвни. Слѣвных Пѣвни. Пѣвным. Пѣлни. Пѣльным Клѣни. Слыны. Слѣни. Враны. Длани. Страны. Кѣни. Спѣны. Дѣни. Вѣны. Дѣни. Браны. Сѣвни. Сѣвны.	Ни. Они. Оних. Слѣвни. Слѣвних. Пѣвни. Пѣвним. Пѣльни. Пѣльным. Клѣни. Слѣни. Слѣни. Врѣни. Длѣни. Стрѣни. Кѣнѣ. Спѣнѣ. Дѣнѣ. Вѣни. Дѣнѣ. Брѣни. Сѣвнѣ. Сѣвнѣ.
(стр. 63) Pi, Py. Piwo. Pycha. Pismo. Pysk. Picie. Pytka. Trupi. Krupy. Slepi. Slepuch.	Пи, Пы. Пѣво. Пыха. Писмо. Пыск Пѣтѣ. Пытка. Трѣпи. Крупы. Слѣпи. Слѣпыхъ	Пи. Пѣво. Пѣха. Пѣсми. Пыск. Пѣтѣ. Пѣтанѣ. Трѣпи. Крупи. Слѣпи. Слѣпих
Rzi, Ry. Dobrzy. Dobrych. Starzy. Starych. Chytrzy, Chytrzych. Wiatrzy. Wiary. Zubrzy. Chmury.	Ри, Ры. Дѣбри. Дѣбрыхъ. Стѣри. Стѣрыхъ Хытри. Хытрыхъ Вѣтри. Вѣры. Зѣбри. Хмуры.	Ри. Дѣбри. Дѣбри. Стѣри. Стѣрих. Хѣтри. Хѣтрих. Вѣтри. Вѣри. Зѣбри. Хмѣри.
Si, Sy. Siła. Syłam. Siny. Syn. Sito. Sytosć Gęsi. Kosy	Си. Сѣла. Сѣлажу. Сѣни. Сѣн. Сѣто. Сѣтост. Гѣси. Кѣси.	Си, Сы. Сила. Сылѣю. Сѣный. Сынѣ Сѣто. Сѣтостъ Гѣси. Косы.
Ći, Ty. Ćisowy. Tysiąc Ćiskam. Tykam Ćicho. Tyię Święci. Świętych	Ти, Ты. Тисѣвый. Тѣсяца Тискѣю. Тыкѣю Тѣхо. Тѣю Свѣти. Свѣтыхъ	Ти. Тѣсов. Тѣсуще. Тискѣју. Тыкѣју Тѣхо. Тѣју Свѣти. Свѣтих.

(стр. 64)

Р а з д ѣ л ъ .

О осопѣньи, льубо о чертінахъ X, : ').

Грѣци свое Хи, изговѣрајутъ черство: изпущая крѣпко сапу изъ гора: једнако со Жидовскимъ Хѣт. А сѣбъ осопнии знакъ, , изглаголајутъ лагоднѣе: приподобно къ Латинскому Ха, Жидовскому Хѣ, и пашему Хир. А сѣбъ Неосопнии знакъ, ', пимае никакова гласа: и пишется лише на знаме, да увѣмо, же тамо нѣтъ осопна .

Грѣци сѣбъ знакъ, ', зовутъ Духъ черствий; а сѣбъ другий противнии знакъ, ', зовутъ Духъ лагоднии. А ми зовем; знакъ осопнии , знакъ неосопнии '.

Лѣхи паслѣдѹа Нѣмцевъ, Жидовъ, и Грековъ, јмајутъ во обичају двоје Осопѣње. Једно черство Ch, Chod, Chwała, Chwost: друго лагодно, h, husa, rubasz, harar, hoу, heу. Рѹси и Задунѣјци јмајутъ једно само осопѣње, Хир: и лагодно је изглаголајутъ: и гдѣ Лѣхи разлѹченје чинѣт, они безъ разлѹченја говорѣт, и пишутъ; Ход, Хвала, Хвост: и Хѹкаетъ пухачъ, Харал, Хобъ, Хѣь. Бѣлорѹсци (стр. 65) паслѣдѹјущи Лѣховъ, творѣт и они двоје осопѣње. Черствое, X; Ход, Хвала, Хвост: и лагодное, Г; Гукаетъ пѹгачъ, Гарац, Гобъ, Гѣь. Сице мерзко преврѣщајутъ гласъ чертѣни, Г: почѣгајущи Ју въ мѣсто X: о чемъ опосле рѣчь бѹдетъ.

При всѣхъ отъ гласницъ начѣнајущихсе рѣчѣхъ, пишутъ Грѣци, надъ начѣлноју гласницеју, једенъ отъ тихъ двѣхъ знаковъ: то јест, јли Осопнии ', јли Неосопнии '. Абовѣмъ осопѣње въ нѣиховомъ јазыцѣ пимае јидѣ мѣста, неже тоѣмо на почѣткѣхъ рѣчѣь, при гласницѣхъ. Ј заѣто въ такѣвихъ мѣстѣхъ, то јест једно на начѣлнихъ гласницѣхъ, пишутъ тоѣ осопнии знакъ; каѣотъ, 'Іларјос, акелдама, аран: што ми изговѣраемъ сице, Хиларъ, Хакелдама, Харан.

А Неосопнии знакъ пишутъ надъ всѣми остѣлыми, отъ гласницъ начѣтими рѣчми: надъ коими нѣтъ трѣби осопного знака; каѣотъ, 'Ісѣдорос, 'Адѣм, 'Амин. А сила того неосопного знака нѣчесоже јного несмагаетъ, неже (стр. 66) јединое сѣе, што значатъ, тамо небити осопного знака, '.

Разсѹди одѣь бездѣлну печѣл. Абовѣи гдѣ се неписетъ Осопнии знакъ ': всѣкому јестъ дѣста јѣвно, да тамо нѣмаемъ изрѣчь осопно, него чѣсто: и нѣтъ нѣто трѣби јного знака. Каѣоти, аще бѹдетъ безъ знака писано, Амин: виѣтоже нестѣнетъ чѣстъ осопно, Амин, бѹдѣто Хамин;

*) Сравни Грамматики Крижанича разд. 11, пунктъ 9, стр. 130—131.

него чисто, Амѣн. Ј потѣм очивѣсто постаѣт: Грѣком непотрѣбен бити сѣь Неосѣпниъ знак '.

А по готѣву јест непотрѣбен нѣм. Поколѣ и протѣвногѣ нѣѣму осѣпногѣ знѣка, ' , у нас нѣт: и штѣ би тѣь Неосѣпниъ знѣк, ' , јмѣл ползовѣт, нѣкто укѣзѣт немѣжет. Чѣм вѣщѣ замѣри и удѣвлѣнцѣ јест достѣјно: кѣко прѣвѣдници вѣь пѣсмѣь свѣтом, над всѣми без ѣзмѣ(ла) от гласнѣцъ начипѣајущими се рѣчмѣь, надпѣсѣши ѣв непотрѣбниъ знѣк '. А нѣвет и над негласнѣцѣју, Ј; кѣкот, 'Јѣко, 'Јѣков, 'Јѣже, 'Јѣже.

(стр. 67)

Раздѣл II

О полугласнѣцѣ Ъ ').

Нѣш Учѣгѣль, јли нѣче ктѣ јѣ после нѣгѣо, смѣтраѣщ нѣто, штѣ у Грѣков, над всѣкоју от гласнѣци начѣятоју рѣчѣју, пѣшетсе једѣн от двѣх прѣтѣвних знакѣв; јли Осѣпниъ , јли Неосѣпниъ ': устѣвил јест, да потѣм же у нас, при всѣкоѣ рѣчи, кончѣщѣксе на негласнѣцу, припѣшетсе на концѣь једѣн от двѣх прѣтѣвних знакѣв; јли знѣк Шѣмноъ Ъ, јли знѣк Тѣнкоъ 'Ъ. Сѣьт бо нѣкѣе негласнѣци (вѣајпѣче Л да Н:) кои се изговѣрајут ѣвда Шѣмно; кѣкот, Крѣль, Кѣнъ: ѣвда Тѣнко; кѣкот, Укрѣль, Зѣконъ.

Али вѣд и тѣь јест печѣл непотрѣбна: и кѣја премнѣогѣ сѣьтнѣогѣ трудѣя прибѣвльѣет вѣь нѣшем пѣсмѣь: прѣмо кѣко и прѣжерѣчѣнѣь Неосѣпниъ знѣк бездѣлен јест, и вѣь Грѣчѣском пѣсмѣь, и вѣь нѣшем.

Аще бо гдѣьколи небѣдет пѣсан ни ѣв ни ѣн знѣк; (стр. 68) тѣь јест, ни Ъ, ни Ы: лѣхко јест познат всѣкому, же ѣднѣь непристѣйт чест Ъ, нѣти изрѣчѣь шѣмно. Бѣди пѣсано Орѣл, Зѣкон: и зѣисто нѣктоже, ктѣь бѣдет чтѣл, неприбѣвит Ъ; сѣьце, Орѣль, Зѣконъ: него нѣче всѣкиъ хѣщѣт чест прѣсто, кѣко негласнѣци Л, Н, сѣьми ѣь себѣь звѣват: нѣ мѣньѣ, ни јѣнако, неже аще би пѣсано бѣло, Орѣль, Зѣконъ. Зѣтоже ѣдѣѣ ѣв знѣк Ъ, ѣь, на концѣьх рѣчѣьм, јест совѣьм непотрѣбен.

Прѣвѣь пакъ ужѣьтѣк полугласнѣци Ъ јест сѣьцев: да се пѣшет тѣьмо, гдѣь би јмѣла стојѣт кѣја гласнѣца, и ѣна бѣдет ѣпушенѣ; кѣкот, Вѣь кѣпѣь, Кѣь нѣм, Сѣь вѣьми: мѣьстѣь Во кѣпѣь, Ко нѣм, Со вѣьми. Јѣшѣь и дрѣьго јест ужѣьванѣь чертѣьни Ъ. Трѣьба бо знѣти, же вѣь нѣшем јѣзѣь: ѣь гдѣьколи јскѣьр чертѣьни Р, послѣьдѣьт кѣја негласнѣца: тѣьмо бѣьвѣет рѣьзлѣьчно изрѣчѣьнѣь; кѣкот, Грло, Горло, Гарло, Герло: и вѣь тѣьковѣьх мѣьстѣьх пригѣьже се пѣшет Ъ; кѣкот, Гѣьрло: (стр. 69) ѣь чѣьм ѣьбилѣьѣь повѣьмѣь вѣь рѣьдѣьтѣь ѠД.

1) Сравни. грамматику Крижанича разд. 11, пунктъ 9; стр. 131—132.

Р а з д ѣ л Ѡ.

О двѣтет Г, јли о ГГ¹⁾.

Грѣческо Ф, и Латинско F, во всѣм јмајут једнаку сілу и по-чтѣнје. Ј Грѣци въ Латинских јменѣх, въ мѣсто F, владѣт свое Ф; какот, Filicianus, Филиејан. А Латини въ Грѣческих рѣчѣх, невѣмо чесо се бојѣт, да несмѣт въ мѣсто Ф, пѣсат F: него пѣшут, PH, двѣ чертѣни за једен глас; какот, Φιλόσοφος, Philosophus. А тѣ пак јест сѣтна бѣјазен, и нѣмает нѣједнее слѣпнее прѣчѣни: него вѣкто дѣ-ром јест то измѣслил: мѣлящсе, и мнѣщ въ том бѣти вѣвју јѣдрост. А остѣли пѣсци тогѣ неразсѣдивши, чѣжие облѣди јѣши наслѣдоват, јни по јних. А когда би пѣсѣли прѣсто, једнѣ чертѣну F, за једну Ф; сѣце, Philosophus: въ нѣчемже не би згрѣшили; него пѣче чтѣнје би било чѣсто, властѣто и лѣгше.

(стр. 70) Нѣши пѣсци тѣмже чѣном јѣдрѣјут. Вѣдѣт у Грѣков. гдѣ се пѣшет двѣте Г, сѣце ГГ; изрѣчѣнје бѣги НГ: пѣшут бо Грѣци Ἄγγελος, Ἐυαγγέλιον, а изговѣрајут Ἄγγελος, Евангѣлион. Ј зѣто нѣши несмѣт пѣсат Ἄγγελ, Евангѣліе; него Ἄγγελ, Евангѣліе. Али пак то змѣшлѣнје, и въ самѣм Грѣческом пѣсмѣ јест дѣста сѣтно; и въ нѣшем мнѣго пѣче: аще настѣим слѣдит чѣжие облѣди.

Вѣна и слѣчаъ, зѣч Грѣци тѣко прѣвѣратно пѣшут, јест: што у нѣих Г, да Н, въ дробнѣцах, јли въ мѣлком пѣсмѣ, сѣт чертѣни крѣто мѣжу сѣбою спѣдѣбни, и једнѣви; сѣце, γν: и тѣм постѣет, да се тѣжко разѣзнаѣвет једнѣ от дрѣгие: а навластѣто въ сѣорѣм пѣсмѣ. Зѣто вѣкѣи говорѣик (:на удѣбнѣше тѣх чертѣи разѣзнѣнје:) учѣнил јест сѣе прѣвило: Да Гѣма прѣд Гѣмојѣ словѣт како како Н. А кѣ тому нѣпѣсле прѣбѣвиши јни, без потрѣби: Да и прѣд К, и прѣд (стр. 70) X, Гѣма словѣт за Н.

Тѣ пак прѣвило јѣвляѣетсе бѣти прѣтѣвно и рѣзуму, и јним Грѣ-ческѣи говорѣици прѣвилом. Бѣди на прѣлѣку слѣво: φάνω: јѣвляѣјусе: коѣму Прѣшѣстѣное врѣмѣ јест Πέφανχα: јѣвихсе: и сѣце пѣшетсе прѣво, и слѣшно, чертѣнојѣу Н, Πέφανχα: абовѣм въ самѣм корѣничѣном врѣменѣ, φαίνω, стѣит Н: и јест чертѣна Зѣнаковнѣја; Грѣком нарѣченѣ Харак-тирѣстѣка: на кујѣу они сѣотрѣт въ творѣнѣи остѣлих врѣмен.

Аливѣд ради прѣжерѣчѣного безмѣстѣного прѣвила, трѣба јест писат, нѣ по слѣшности, Πέφανχα; него прѣвѣратно, Πέφαχα: а једнѣ-

¹⁾ Сравни Граммѣтику Крижѣнича. Раздѣлѣ 11, пунѣтѣ 3; стр. 127—128.

коже велѣтъ чѣтатъ Ѳεφϰυηχ. Јно ктѣ въ томъ невидитъ облуди и сѣти очевѣстне?

Сѣу пакъ, и вѣще ѳнихъ въ семъ спискѣ спомѣньенихъ вѣщѣхъ, и преже насъ обличѣшиа, Скалигеръ, Мекерхусъ, и ѳни Критици, зли Грамматически разсѣдници. Ј Княпскиѣ Григорѣ, въ мѣньшихъ сво (стр. 72) ихъ кнѣигахъ, на концѣ, на листѣ ѳа, о томъ нѣшто спомѣнаетъ. Овдѣ пакъ сѣдѣхомъ то сѣце пространѣе изложитъ, пѣто: да се мѣ необвѣраемъ на правила, будъ Греческа, будъ Латѣнска, будъ Лѣшка: него пѣче да смотрѣмъ вѣздѣ на властѣгостъ своего ѳязѣка.

Раздѣлъ I.

О гласѣ чертѣни Г ').

Рѣсовѣ, Лѣси, и Задунѣнци, право и подлинно изговѣраютъ чертѣну Г: чисто чѣшъ и рѣзво; Глава, Горѣ, Градъ. Чехи пакъ, и Бѣлорѣсци, сѣтъ изгубѣли црѣвѣ гласъ: и гласаѣтъ не много разлѣчно отъ Х. Пѣшутъ бо, Глава, Горѣ, Градъ: а чтѣтъ безъ мѣла будто Хлава, Хорѣ, Храдъ. А нѣнци ужѣ и на Вѣликовъ Рѣси, мѣнци таково изрѣченѣ бити подлиннѣе, почѣли сѣтъ слѣдитъ Бѣлорѣсцевъ.

(стр. 73) А онѣ Бѣлорѣсци, когда ѣмъ се лѣчитъ пѣсатъ Лѣшка ѳмена: и хотѣли би рѣзво изрѣчь: пѣшутъ, Г, оваковѣмъ обличѣемъ, г; кѣкотъ, гѣорскиѣ, глѣнскиѣ, Огѣнскиѣ: назѣваѣтъ овъ знѣкъ Г, глаголѣмъ; а овъ г, гѣмоѣу: кѣко да би Глагѣлъ и Гѣма бѣли двѣ чертѣни. Ј тако једнѣ чертѣну раздѣлишиа на двѣ: и вѣмѣслиши јѣтъ двоѣкѣ обличѣе, и двоѣкъ гласъ.

А друѣзи отъ нѣихъже непѣшутъ, г: него въ мѣсто једнѣе чертѣни клѣдаѣтъ двѣ, КГ; сѣце Кгѣорскиѣ, Кглѣнскиѣ, Кгѣнскиѣ: и чтѣтъ рѣзво, кѣкоти и прежереченое г. Тѣ пакъ все јестъ смѣтѣнѣе, и скажѣнѣе ѳязѣку. Подлинное изрѣченѣ чертѣни Г, јестъ у Рѣсовъ, Лѣховъ, и Задунѣцевъ.

Раздѣлъ II.

О чертѣнахъ Ѳ, да Ф ').

Чертѣну, Ѳ, Рѣси изговѣраѣтъ гласомъ чертѣни Ф. А трѣба јестъ знѣти, же гласа ободѣвѣхъ тихъ чертѣнъ, Ѳ, и Ф, нѣтъ во всемъ Словѣнскомъ ѳязѣцѣ: и чертѣна Ф намъ нѣтъ потрѣбна, развѣ къ пѣсанѣу (стр. 74)

') Сравни грамматику Крижанича. Раздѣлъ 11, пунктъ 2; стр. 127.

') Сравни грамматику Крижанича. Раздѣлъ 11, пунктъ 6; стр. 129—180.

чужих рѣчѣхъ: а, Ѡ, по прѣсту и весмá jest непотрѣбно. Ј гдѣбѣли въ коеѣ рѣчи обрѣтается Ѡ, или Ф; знáкъ jest становигъ, рѣч оу бѣти чужу. Зачѣмъ непригѣже чинѣи, кѣи јмена чужаја, хуцти того глáса, Ф, въ сѣбѣ нѣмајуща, (:тѣ jest, гдѣ се пишеть Ѡ:) једнáкѣже изговѣрајутъ гѣмъ у насъ необичнимъ и дивѣимъ глáсомъ, Ф.

Немѣжемъ зајсто мѣ право изрѣчь чертѣни Ѡ, какотъ и всѣ остáли Јеврѣпски народи съ нáмиже въ рáдъ немѣгутъ. Ј нѣмаемъ о томъ скорбѣитъ, ни нáто настојáтъ, да бисмо ју прáво изрѣкли: абовѣмъ и остáли Јеврѣпцы нетрáпятсе въ томъ. Пачѣже и хужѣ би бѣло изрѣчь, Ѡ, прáмо, неже въ нѣго мѣсто Ф: повѣже глáс Ѡ jest намъ јещѣ необичнѣјшиъ: и прáмо једнáкъ со онѣмъ глáсомъ, кѣи творѣтъ гуски, когда протáгнувши јазыкъ звѣзгајутъ: али једнáкѣже непристáетъ намъ, въ мѣсто Ѡ, подлáгáтъ необичного глáса Ф; негѣ пáче кѣи ји пригѣжъ, и нáмъ обѣкнѣенъ.

(стр. 75) Влѣжшиъ пакъ jest чертѣнѣ Ѡ, глáс Т, неже Ф: абовѣмъ и у Грековъ, Ѡ; се премѣняетъ въ Т; кáкотъ, *θέλω, Τεθέληκα*, хоцѣу, хотѣлъ јесмъ: и Т: прехѣдитъ въ, Ѡ; кáкотъ, *Νύχτα ἔλην, Νύχθ' ἔλην*, всѣју нѣщ. Ј гдѣ се, Ѡ, состáетъ съ нѣкоими негласнѣцами: Греци изговѣрајутъ, Ѡ, будто Т; кáкотъ, *φθάνω*, приспѣју, *ἄφθοσ*, брѣме, *μίσθος*, плáща: чтѣтъ *φτανω*, ахтос, мѣстѣс. Латѣнѣже, и всѣ Јеврѣпци (:опрочъ Русовъ:) въ Греческихъ и Жидѣвскихъ рѣчѣхъ, мѣстѣ, Ѡ, пишутъ Т; кáкотъ, мѣстѣ *Θεολόγος, Σαβχάφ*, пишутъ Теологъ, Сабаотъ: и тáко блѣже угáжајутъ ко властѣтому гласу, Ѡ. А мѣ и дáльѣ грѣшаемъ прáвогѣ изрѣчѣнѣја: и свѣдѣ јазыкъ освѣдѣрнѣаемъ странскѣимъ и непригѣжимъ глáсомъ Ф.

(стр. 76)

Раздѣлъ ІК.

О изговѣранѣи чужихъ рѣчѣхъ ¹⁾.

Греци на своегѣ јазыка властѣтѣстъ влѣкѣкѣ јниѣ и тѣмъ преврáщајутъ Жидѣвскѣи, Латѣнскѣи, и Нáш ѣзговѣр. Ј въ томъ слѣшно чинѣятъ, штѣ помѣнју нѣсѣтъ, пáче соегѣ, неже чужихъ јазыковъ, властѣтѣстъ сохрáнѣятъ. А къ томѣ и по шѣжѣ то чинѣятъ: нѣмајутъ бо нѣкоихъ гласѣвъ и чертѣнъ, кои се нахѣдѣтъ въ прѣжерѣчѣнѣихъ јазыцѣхъ; тѣ jest, Б, Ж, Ц, Ч, Ш, Щ, Ъ, или Јѣда негласнѣци. Ј зáто мѣстѣ Жидѣвского Барѣухъ, Латѣнского Вибѣјана, Нáшкого Борѣисъ; пишутъ Варѣухъ, Вивѣјана, Ворѣисис. Мѣстѣ Цѣзла, Цѣцерѣн; пишутъ Кеилá, Кѣкерѣн.

¹⁾ Сравни грамматику Крижанича. Раздѣлъ 11, пунктъ 13; стр. 136—137.

Мѣсто іменъ двоекладныхъ, Јо-ѡб: Јо-на: Јо-рам; пишут, јли изговѡрајут на три склади, Ј-ѡ-ѡв: Ј-ѡ-на, Ј-ѡ-рам.

Нѡши пакъ лъѡдје, јли нѡче Бѣлорѡсци, въ концѣ не (стр. 77) пригѡже чинѡт: когда настојѡт Грековъ во всемъ наслѣдовѡт: и тимъ преврѡщајут и опѡчат Жидѡвскиѡ, Латинскиѡ, Свѡѡ Словѣнскиѡ, и сѡмже Греческиѡ јазикъ. Ј то нѣ по вѡужѣ: сѡт бо въ нѡшемъ јазикѣ гласи и чертини, кѡими мѡжемъ такѡва чѡжа јмена прѡво, и кѡ нѡшеѡ рѣчи удѡтно изгѡшатъ.

Жидѡвска реку јмена изпѡчајут въ несѣтнихъ мѣстѣхъ: и сѡце пишут:

Саваѡфъ за Сабаѡт.

Равви за Раби

Варнава за Барнаба

Фамаръ за Тамар

Елјсавифъ за Елизабет

Назарѣфъ за Назарѣт

Фѡма за Тѡма

Матѣей за Матвѣѡ

Варфоломѣѡ за Бартоломѣѡ

Фавѡръ за Табор

(стр. 78) Латинска казѡт сѡце:

Кекилја за Цецилја

Вивјана за Вибјана

Февруарий за Фебруар

Декѣмврјѡ за Децѣмбер

Висектъ за Бисектъ

Кесаръ за Цесар

Силуѣстеръ за Силвѣстер

Фавјанъ за Фабјан

Венедиктъ за Венедиктъ

Травкулинъ за Транквилин

Еффафа за Ефѣта

Тавифа за Табита

Голгофа за Голгѡта

Гаввафа за Габѡта

Еффафа за Ефрата

Маранафа за Маранѡта

Авраамъ за Абрахамъ

Вифлеемъ за Ветлехѣмъ.

Веемѡфъ за Вехемѡт

Велзевѡвъ за Белзевѡбъ.

Вонифѡкјѡ за Вонифѡцјѡ

Лаврѣнтјѡ за Лаврѣнцјѡ

Винкѣнтјѡ за Винцѣнцјѡ

Инокѣнтјѡ за Јноцѣнцјѡ

Терѣнтјѡ за Терѣнцјѡ

Тивуртјѡ за Тибѡурцјѡ

Филикјанъ за Фелицјанъ

Лукјанъ за Луцјанъ

Тѣртје за Тѣрцјѡ

Кѡуртъ за Квѡартусъ.

Греческѡ казѡт сѡце: когда чтѡт, јли пишут.

Аггѣлъ за Ангѣлъ

Еваггѣлѣѡ за Евангѣлѣѡ

Давидъ за Давидъ

Гѡмни за Хѡмни

Анафѣма за Анѡтѣма

Кафѡликъ за Католикъ

Дѡфеѡтъ за Дифѡтѡтъ

Фѡфанъ за Теофанъ

Фѡфѡлактъ за Теофѡлактъ

Фѣдоръ за Теѡдоръ

Фѣфель за Теѡфѡлъ

Фѡви за Тѡби

Афини за Атѡни

Пиѡагоръ за Питагоръ.

(стр. 79) Облічав оvdѣ, како въ чертінах В, Θ, Φ, јест нѣкиъ пѣсщєн и ослабљєн глѣс: а въ чертінах Б, Т, П, сѹт глѣса рѣзви, и мужєскѹму гѹвору пристѹни. Зѣто Латїни; хѹщя јмаѹт чертїну једнако сїлну Грѣческоѹ В (:какот Vagus:) једнакоже мѣсто Грѣческїе рѣчи Вѣрварос, нехѹтѣшя пїсѣт пѣсщєно Vaguagus, Вѣрварус, него вѹлат рѣзво пїсѣт и назїват, Бѣрбарус: и тѹже чїнѣт и во јних такоѹних рѣчєх.

Тако јсто чїнїшя нѣши дрѣвнїи Словѣвци: чему јест знѣк, што и до двєс от чѹжих слѹв Вомѣвѣрон, Сѣваеон, на Рѹси говорїтєсє Бумѣга, Субѹта; а нє Вумѣга, Сѣвѹфа. Сѣрби и Харѣатї, от Θемѣлјос, Θеѹдорос, изглѣшаѹт Темѣль, Тѹдор, јлѣ Тѹдор. Тїм спѹдѹбна сѹт: Хѣвалѣнское за Фалѣнское мѹре: Јосїп за Јосїф: Стїпан за Стѣфан: Прѣатар за Фрѣтер: Пїлосѹп за Фїлосѹф: Тѣворѣанскаѣа за Флорѣан- (стр. 80) сѣя вѣрата.

Несѹвѣтуем, Φ, прѣмѣнѣати въ П, и говорїти Пїлосѹп; него пѣче Фїлосѹф. Али, Θ, прѣмѣнѣѣт во Φ, и Б во В, јест въ концѣ непрїстојно и замїрно. Потѹм бо Жїдѹвско, Лїтїнско, и Нѣше прѣво и рѣзво изречѣнїе прѣмѣнѣетєсє въ нѣкиъ нѣм неѹбїчен и рѣзпѹстен глѣс: и спѹдѹбен, будто бї ѣаѣ старїца без зубѣѹ говорїла, Сѣваѹф, Вїфлѣем, мѣсто Сѣбаѹт, Бѣтлѣем.

Р а з д ѣ л II.

О чертїнах Тѹнких и Шѹмних¹⁾.

Шѹмнїе негласнїци сѹт, Ж, Ч, Ш, Щ, ЛЬ, НЬ, ДЬ, Ъ.

Тѹнкїе сѹт, Б, В, Г, Д, З, К, Л, М, Н, П, Р, С, Т, Х, Ц.

Прѣмѣнѣѹтєсє пак Тѹнкїе въ Шѹмнїе, овако:

(стр. 81)	Г	{	въ Ж.	{	Бѹг, Бѹже
	З	{		{	Кнѣз, Кнѣже. Јещѣ Г въ З: Бѹг, по Бѹзѣ.
	К	{	въ Ч:	{	Сѣѣк, Сѣѣче
	Ц	{		{	Отѣц, Стѣче. Јещѣ К въ Ц: Сѣѣк, при Сѣѣцѣ.
	С	{	въ Ш:	{	Носїти, Нѹшен
	Х	{		{	Влѣх, Влѣше. Јещѣ Х въ С: Грѣх, по Грѣсѣ.
	Т		въ Щ:		Платїти, Платѣнїе.
	Л		въ Ъ:		Молїти, Мѹлїенїе.
	Н		въ Ъ:		Гонїти, Гонїенїе.

¹⁾ Сравни Грами. Крижанича Разд. 1, пунктъ 5 и Разд. 11 пунктъ 7; стр. 1 и 130.

Д въ	{	ДЬ:	Ходити	{	Ходѣвје:	по Задунајску
		Ж:			Хожевје:	по Руску
		ЖД:			Хождевје:	по Преводничску
		ДЖ:			Ходженје:	по Јсправльеньу.

Б, въ БЛЪ: Грабѣти, Грабљевје.

В, въ ВЛЪ: Правѣти, Прављевје.

М, въ МЛЪ: Прѣмѣти, Прѣмљевје.

П, въ ПЛЪ: Травѣти, Трављевје.

Р
Б { сѹт испремѣни; кѹкот; Морѣти, Морѣнје: Стрѹѣти, Стрѹѣвје.

(стр. 82) О правом гласѣ чертѣни Щ.

Руси Щ зовѹт ШЧА. Пѣшут, Щѣв, Щѣт, Щедротѣ, Щѣт, Щѹка, Нѹш, Пѣш, Прощѣнје, Отпущѣнје, Огньѣще. А чтѹт Шчѣв, Шчѣт, Шщедротѣ, Шщѣт, Шщѹка, Нѹшч, Пѣшч, Прощѣнје, Отпущѣнје, Огньѣще.

Лѣхи вѣздѣ једнако съ Русми изговѣрајут: и пѣшут сѣце, Szcaw, Szcuka, и остѣлаја: рѣзвѣ гдѣ Нѣмцѣ прѣмѣниша ѣзговѣр въ Ц; кѹкот, Нѹц, Цѣц; мѣстѣ, Нѹш, Пѣш.

Сѣрби Щ зовѹт ШТАЪ: а изговѣрајут бѹдто ТЪ. Пѣшут бо, Щѹд, Щѹтѣти, Нѹш, Пѣш, Плащевје, Плаща, Богдѣновищ, Крѣльѣвищ, Вѹѣновищ. А чтѹт: Тѹд, Тѹтѣти, Нѹтъ, Пѣтъ, Платѣевје, Платѣа, Богдѣновитѣ, Крѣльѣвитѣ, Вѹѣновитѣ. А гдѣ се вѣкуп сѹдѹт СЩ, јли ШЩ: пѣшут ШТ; кѹкот, Штѣв, Штѣт, Шщедротѣ, Штѣт, Шщѹка, Прощѣнје, Отпущѣнје, Огньѣште.

(стр. 83) Хорвѣти Щ зовѹт ЧЪА. Пѣшут, Щѹд, Щѹтѣти, Нѹш, Пѣш, Богдѣновищ, Крѣльѣвищ, Вѹѣновищ. А чтѹт; Чѹд, Чѹтѣти, Нѹчь, Пѣчь, Богдѣновичѣ, Крѣльѣвичѣ, Вѹѣновичѣ. А гдѣ прѣстѹбит ѣзрѣчь Ш; тѣмо је прѣпѣшут; кѹкот, Прощѣнје, Отпущѣнје, Пѹшща, Гѹшща, Платѣшч, Огньѣшще, Шщѣв, Шщѣт, Шщѣт, Шщедротѣ. Ј чтѹт Прощѣнје, Отпущѣнје, Пѹшчѣа, Гѹшчѣа, Платѣчѣ, Огньѣшчѣ, Шщѣв, Шщѣт, Шщѣедротѣ.

А же пакъ въ чертѣнѣ Щ несодѣржѣетсе глас Ш: и же нѣсѣ подѣлинное ѣзрѣчѣнје јест Чѣа: а нѣ Шчѣ, нѣти Штѣв, нѣти Тѣ: сѣце се познаѣает.

От Пѹт, Пѹгѣтѣсе: тончѣца Т прѣмѣнѣетсе въ шѹмницу Щ: и пишѣтсе Пѹшѹсе, Пѹщѣнје и чтѣтсе, Пѹчѣнје.

(стр. 84) А от Пѹст, Пѹстѣти: тончѣца СТ прѣмѣнѣајутсе во свои шѹмници, ШЩ: и пишѣтсе Пѹшщѹсе, Пѹшщевје и чтѣтсе, Пѹ-

шчѣвје, От Пѹт, Напѹтити: пѣшѣ Напѹщенје, Напѹчьѣвје: От Пѹст, Напустѣти: пѣшѣ Напушчѣвје, Напушчьѣвје. Плаща от Платѣти: Плашщъ от Плѣшщ.

Могли бисмо обѡјтисе без Щ: могуѣци јего гласъ совершенно ви-разѣти чертѣнами Чь, јли Шч. Али једнакоже обрѣтена и устављена јест чертѣна Щ: једно зѣто, да се тончѣца Т въ нѹ премѣняет: друго зѣто, да се згѡдно пишет Щ въ таковоих складѣх, гдѣ круто незгѡдно и рѣзлично бѣвает изречѣнје; каког, Нош, изгѣшајут сѣце, Нѡшч, Нѡц, Нѡтъ, Нѡчь.

(стр. 85)

Р а з д ѣ л ІД.

О сошѣстѣи нѣкоих чертѣи ¹⁾.

Чертѣи Л, М, Н, Р, стојящѣ на почѣткѣх рѣчѣм, нельѹбат за собоју негласницъ: иво претвѣрдо да неизпрѣвно се пишет и говорѣт,

Лба, за Лѣб, Лѣба

Лва, за Лѣв, Лѣва

Лготѣ, за Леготѣ, Лехѡта

Лжа, за Лѡж, Лѡжи

Лжѣш, за Лѡжеш

Лзѣ, за Лезѣ

Лкѣнје, за Лакотѣ

Лнѣ, за Лѣн, Лѣна

Лчю, за Лѣчен јесм

Нрав, за Нарав.

М, терпит за собоју Л, Н, Р, не јних негласницъ; каког, Млѣд, Многи, Мрѣк: и неизпрѣвно се пишет и говорѣт,

Мглѣ, за Меглѣ, Маглѣ

Мжѣти, за Мижѣти

Мздѣ, за Мездѣ

Мскѣ, за Мезг, Мезгѣ

Мстѣ, за Местѣ, Месчѣвје

Мстѣтисе, за Местѣтисе

Мстислѣв, за Местислѣв

Мхѹ, за Мѣх, Мѣха

Мшѣти, за Мешѣти

Мшѣ, за Мѣса

Мщѣнеск, за Мешчѣнеск

Мшчѹг, за Мешчѹг.

(стр. 86) Р, пишѣтсе от нѣкоих на почѣткѣх съ негласницами: гдѣ јни пишут Е, јни А, јни Ъ; каког,

Рвѣти, Ервѣти, Арвати, Ървѣти.

Рдер, Рдр, Ердер, Ардар, Ърдр.

Рдрѣна, Ердрѣна, Ардрѣна, Ърдрѣна.

Рдѣщ, Ердѣщ, Ардѣщ, Ърдѣщ.

¹⁾ Ср. Грамм. Разд. 11 пункты 10 и 11; стр. 132—136.

Рж, Ерж, Арж, Ђрж.
 Ржѣн, Ержѣн, Аржѣн, Ђржѣн.
 Рждв, Ерждв, Арждв, Ђрждв.
 Рзѣти, Ерзѣти, Арзѣти, Ђрзѣти.
 Рмѣн, Ермѣн, Армѣн, Ђрмѣн.
 Рвѣти, Ервѣти, Арвѣти, Ђвѣти.
 Рт, Ртѣщ. Ерт, Ертѣщ, Арт, Артѣщ, Ђртѣщ.
 Ртѣш, Ертѣш, Артѣш, Ђртѣш.
 Рчѣти, Ерчѣти, Арчѣти, Ђрчѣти.
 Ржѧ, Ержѧ, Арѧ, Ђржѧ.
 Ржѧв, Ержѧв, Арѧв, Ђржѧв.

Ј вѣздѣ, гдѣколи послѣ Р слѣдит ваја неглас (стр. 87) ница, различно јест изречѣње; каког,

Чѣхом:	Рѣсом:	Лѣхом:	Сѣрбом:	Харватом:	Обцено:
Смрт	Смерт	Смјертъ	Смѣрт	Смѣрт	Смѣрт
Брз	Бѣрз	Бѣрзо	Бѣрз	Бѣрз	Бѣрз
Трн	Тѣрн	Тјѣрнје	Тѣрн	Тѣрн	Тѣрн
Крв	Крѣв	Крѣв	Кѣрв	Кѣрв	Кѣрв
Брв	Бров		Бѣрв	Бѣрв	Бѣрв
Хрв	Хѣрт	Хѣрт	Хѣрт	Хѣрт	Хѣрт
Трст	Трост	Тростѣйна	Тѣрст	Тѣрст	Тѣрст
Грло	Гѣрло	Гѣрло	Гѣрло	Гѣрло	Гѣрло
Брдо	Бѣрдо	Бѣрдо	Бѣрдо	Бѣрдо	Бѣрдо
Дрвѧ	Дрова	Дрвѧ	Дѣрвѧ	Дѣрвѧ	Дѣрвѧ
Хрбѣт	Хѣрбѣт	Грбѣтѣ	Хѣрбѣт	Хѣрбѣт	Хѣрбѣт
	Хрѣбѣт				
Врба	Вѣрбѧ	Вјѣрба	Вѣрба	Вѣрба	Вѣрба
Хрвѧт	Хѣрвѧт	Хѣрват	Хѣрвѧт	Хѣрвѧт	Хѣрвѧт
Србин	Сѣрбин	Сѣрбин	Сѣрбин	Сѣрбин	Сѣрбин

Въ таковоѣм аддѧ смятенѣм ѡзгѣворѣ, пригѣже въ печѧтноѣм пѣсмѣ.

Пѣшетсе Ђ: да мноѣшим удѧтно постанѣт (стр. 88) чтѣнје: и да всѧкиѣ изрѣчѣт, како сѧм схѣщѣт.

А въ ручнѣм пѣсмѣ чинѣтсе совѣтнејше бѣти, да всѧкиѣ пѣшет по своѣѣм домовѣннѣм закѣнѣ.

Въ Латѣнском јазѣцѣ въ нѣједнѣѣ: въ Грѣчѣском въ трѣх четѣрѣх ли рѣчѣх: а въ нашѣм вѣруто чѧсто обрѣтаѣтсе С, пред Л, М, Н, Р, сѣце СЛ, СМ, СН, СР; каког, Слѧва, Смѣрт, Сѧѣг, Срѣда. Ј сѣцево сопѣствѣје јѣст шумѧщѣ и неугѣдно, и мѣрзок чинѣг јазѣк:

и пишется только на початкѣх и срѣдѣнах: на концѣхъ пакъ неизправно
 jest писатъ СЛ, СМ, СН, СР: какот и СТВ, СТН, СТР, БР, ДМ, и
 ѳнихъ вѣвоихъ твердыхъ склѣдовъ. Јъ зато не пишѣ, тихъ Крѣсл, Вѣсл,
 Повѣсм, Пѣсм, Пѣсм, Крѣсн; Осм, Јѣсм, Пѣсн, Цѣрств, Сѣстр, Стегн,
 Дѣбр, Сѣдм: него сице, Крѣсел, Вѣсел, Повѣсем, Пѣсем, Пѣсем, Крѣ-
 сев: Осем, Јесѣм, Пѣсен, Цѣрстов, Стѣген, Сѣстер, Дѣбер, Сѣдем.

(стр. 89) Непиши, Песѣв, Пестрѣ, Пестѣр, Пестѣр, Пестротѣ, Пестру-
 га, Тщѣта: него Песѣвѣ, Пѣстривѣ, Пестѣрѣ, Пестротѣ, Пестругѣ, Щѣта.

Во ѳнихъ язѣцѣхъ, часто после чертѣнъ Л, М, Н, Р, лѣчаютсе
 Б, Г, Д: П, К, Т: и составлѣаютсе ови склѣди, Алб, алг, алд, алп,
 алк, алт: амб, анг, анд: Амп, анѣ, ант: Арб, арг, ард: Арп, арк, арт:
 и со остѣлыми гласвицами Елб, илб, олб, улб: Енг, инг, онг, унг, и
 остѣлаја. Въ нашемъ пакъ язѣцѣхъ такѣвихъ склѣдовъ нѣтъ; и тѣмъ звѣкъ се:
 јавлѣает, гдѣ сутъ такѣви склѣди, рѣчи они бити чужѣ; какот, Амбра,
 Ангел, Хѣрта. Сѣмо при Р, въ вѣвоихъ рѣчѣхъ, находѣтсе такѣви склѣди;
 какот, Смѣрт, Хѣргав, Гѣрбав.

Јъ после склѣда Ол, такоже находѣтсе негласници; какот, Вѣлга,
 Вѣлк, Вѣлна, Дѣлг, Дѣлгош, Дѣлг, Должнѣк, Жѣлна, Жѣлт, Жѣлч,
 Мѣлна, Пѣлн, Ползѣти, Пѣлт, Сѣл (стр. 90) за, Стѣлп, Чѣлп, Бол-
 гѣрин.

Такѣва Харватѣ двојѣкѣ изговѣрајут: и тѣко чуш, како ужѣ на-
 писѣхом; и сице, Вѣга, Вѣк, Вѣна, Дѣг, Дѣгош, Дѣг, Дужнѣк, Жѣна,
 Жѣт, Жѣч, Мѣна, Пѣн, Пузѣти, Пѣт, Сѣза, Стѣп, Чѣн, Бугѣринѣ.
 Лѣхи рѣзлѣчно и прѣвѣратно: Вѣле, Вѣлна, Длѣгнѣ, Длѣгош, Длѣг,
 Пѣлнѣ, Плѣчѣ, Слѣза, Слѣп. Рѣси во всѣмъ правѣ изглѣшајут: рѣзвѣ
 што наслѣдѣја Лѣховъ въ рѣчѣхъ, Плѣчѣ, Слѣза; говорѣятъ Плѣтъ, Слѣза:
 мѣстѣ Пѣлт, Сѣлза. Овъ Плѣтъ, отъ плѣтѣнѣя нарѣченъ, знѣчитъ оградѣу изъ
 прѣтѣја; ова Пѣлт, јли Пѣтъ, знѣчитъ мѣсо. Ова Сѣлза, Сѣга, јдетъ изъ
 очѣс; а овъ Слѣз, Слѣза, jestъ трѣва. Сице же ради Лѣшкого Крѣв,
 говорѣятъ Крѣв, мѣстѣ Кѣрв. Овъ Крѣв, знѣчитъ Покрѣв; ова Кѣрв (:нѣ
 Крѣв:) знѣчитъ животнѣју мѣкрѣту.

После Шъ нѣмаетъ мѣста јна негласница, опрѣчъ Щъ и Чъ: (стр. 91)
 какот, Щѣт, Огнѣнѣшце, Шчѣзѣти, Пѣшчѣал. Зачѣмъ всѣ они рѣчи,
 кои јмајутъ после Шъ, кују јнују негласницу: познѣвајутсе бити чужѣ;
 какот, Шѣгѣр, Шѣда, Шлѣх, Шлѣхта, Шлѣпа, Шлѣк, Шмѣт, Шѣра,
 Шпѣга, Шпѣца, Шрѣба, Штѣка, Мушкетъ: всѣ бо ова сутъ Нѣмѣска;
 Шѣла, Шпитѣлъ Латѣнска: и остѣлаја такѣва: опрѣчъ Произвѣднѣхъ,
 Шѣецъ отъ Шѣју, Нѣшки отъ Нѣш: и аще jestъ кое јносъ. Прѣвѣратно
 пакъ се пишѣтъ Шѣло, Шѣлѣнѣца, Шѣвѣстѣти, Шѣвѣставъ. Мѣстѣ Стеклѣ,
 Стеклѣнѣца, Сѣвѣстѣти, Сѣвѣставъ.

Како въ нашемъ язѣцѣ не находитсе jedнá гласница повторена; ка́кот, аа, ее, ии, оо, уу: пяти двѣ въкупѣ чисти гласници; ка́кот, ае, ай, ао: уже́ jest повѣдано въ раздѣвѣ Д, правилѣ S.

О повторенѣхъ негласницѣхъ.

Не находитсе въ нашемъ язѣцѣ jedнá негласница повторенá, жи усугублена. Развѣ по случаю, (стр. 92) въ производнихъ рѣчехъ и падежѣхъ; ка́кот, от Прáведен творитсе Прáведна; такоже и от 'Јстинен, 'Јстинна, Јстинно: Неотмѣнен, Неотмѣнна. Тѣже бивает и въ рѣчехъ сложенихъ; ка́кот, Оттворити, Оббити, Беззаконје, Поддáнец. А слѣвце Ада́ jest стáгнуено жи скращенѣ изъ, 'Атода: и знáчит, 'Јното, Јнто: Ergo, 'Ара.

Неизправно адда пишут Превѣдници: Благословѣннаја, Вселѣпнаја, Совершѣпно, Свещѣнник и мно́га ѣна тако́ва: мѣсто Благословѣпаја, Вселѣпаја, Совершѣно, Свещѣник. Ј поблѣдок докажет ѣм се jedнѣмъ слѣвомъ. Причястја суг, Мучен, Учѣн, Свещѣн: и от тѣхъ производна ѣмена, Мученик, Ученик, Свещѣник. Аще адда́ от Свещѣн пишут Свещѣнник: зáшто такоже от Мучен, Учѣн, не пишут Мучѣпнѣв, (стр. 93) Учѣпник? Отвѣта опи дáт немо́гут: али мѣ́ ви́ну повѣмо: а то́ jest, же ѣмена Мученик, Учѣпник, суг стáри, и дáвние Словѣнские рѣчи, јещѣ́ за погáнства въ пáродѣ́ обѣкнѣени: конхъ зáто они́ не мо́гѣша преврáтит. А свещѣникъ jest рѣчъ свѣ́жпа, уже́ за нашего́ Христѣ́нства вимѣшлѣсна: и потѣм на превѣдническо кѣпѣ́то улѣчена.

Ј аще тако́ въ срѣдѣнахъ не повтѣрајутсе чертѣпи: поготѣвју на почáткѣхъ (:бѣдъ въ корѣпичнихъ, бѣдъ въ производнихъ рѣчѣхъ:) нѣкако́ пишмáет мѣ́ста тоже повтѣрѣпје негласници: и преврáтно се говорѣт, Ссáти, Ссѣр, Ссѣпнѣ, Жжѣп, Жжѣт, Ввѣсти, Ввѣзити, Ззѣти: мѣ́сто, Сосáти, Сосѣр, Сосѣпнѣ, Жжѣп, Жжѣт, Вовѣсти, Вовѣзити, Созѣти, жи Ззѣти.

(стр. 94)

Р а з д ѣ л ІЄ.

О ѣмѣпѣхъ и чѣслѣ́хъ чертѣпн Словѣ́нскихъ.

Цицерѣн Рѣмскиѣ́ мѣ́дрец, во своѣхъ Тускулáнскихъ рáзговѣрѣхъ, сѣ́це пишано остáви: [Meum indicium semper fuit: nostros homines omnia aut sapientius invenisse, quam Graecos; aut accepta ab illis fecisse meliora:].

Ја́ (:правитъ:) всѣ́гда сѣ́дѣл јесем, же наши́ лѣ́удѣ́ всáчтоже жи мудрѣ́ изобрѣ́тѣ́ша, неже Грѣ́ци; жи што́ от пѣ́хъ взáшпа, то учинѣ́ша лѣ́тше]. Ова́ рѣ́ч, ди би во всѣ́мъ јмáла битъ јстинна, не докопчал бихъ

тако прѣсто: али ово јест очивѣсто и извон сѹмнѣя, же јмени и лица чертѣи Латѣнских сѹт сличнејша, пригѣбша, и лѣиша от Греческих.

Латѣнские бо чертѣи вси сѹт прѣвильни: то јест, же се мѣгут пѣсѣт ведле Прѣвила, и Кружила: (стр. 95) а јних всѣх язѣиков чертѣи немѣгут бѣт пѣсѣни Прѣвильно. Ј потѣм над всѣкое јнос пѣсмо, пѣјлѣгше и пѣјскѣрше јест Латѣнско: и всѣкаја рѣчи мѣжете напѣсѣт једнѣм влѣком: то јест, да перѣ от бумѣги неподвѣгнеш, доколи рѣчи недопѣишеш: а во јних нарѣдов пѣсмѣх трѣба јест за всѣкоју без мала чертѣиноју перѣ от бумѣги подвѣгнути. Јешщѣ и ово јест знаменѣта крѣвѣост сего пѣсмѣ: же се мѣжет тако размаѣтими ствѣрми и виражѣнѣи пѣсѣт, како јест видно вѣ кнѣйгах печѣтних: што вѣ нѣједном јном пѣсмѣ бѣт немѣжет. Једнѣм слѣвом: из прѣвильности сего пѣсмѣ, доказѣетсе ѣно бѣти најсовершенѣше: тако да и нѣнѣ нѣт пѣсма пѣсѣму равнѣгѣ; и вимѣплѣно бѣт немѣжет јно совершенѣше от нѣего. Мѣи поколи Греческо пѣсмѣ прѣјѣхом, Латѣнскогѣ (стр. 96) во ствѣрѣх и лѣцѣх виражѣт немѣжем: али во јменѣх чертѣинних, мѣжем и нѣего Римскогѣ и вѣ кѹпѣ Греческогѣ наслѣдовати лѣче, неже доселѣ. То јест да чертѣипам издѣнем јмена прѣстојнејша: режѣи једпоскѣдна и Прѣста: ради полѣгчѣнѣа учѣнѣком. Лѣгше бо јест сѣтитат склѣди прѣстѣими, неже дѣлгими и мѣожескѣдними јменѣи. Зѣто ведле Греческогѣ и Латѣнскогѣ јмѣповѣнѣја, скратѣивши рѣчи, и лѣишние склѣди отсѣвѣши, сѣце мѣжем чѣтитат азбѣку:

В е д л е Г р е ч е с к о г о :

а	ѣе	у	ѕ ѣю
бу	ка	хи	ѣита
ви	ла	ци	ѣѣ
га	ми	че	ѣислѣдѣ
де	ни	ша	фѣ
е	о	ща	ѣѣ
жѣ	пи	я еа	ѣ вѣлѣкое
зс	ро	ѣ не	
и вѣлѣкое	си	ѣ ор	
ј мѣлое	та		

В е д л е Л а т ѣ н с к о г о :

а	ѣе	у	ѕ, шѣст
бе	ка	ха	ѣ, тѣта
ви	ле	ци	ѣ, ксѣ

га	ме	че	у, и тѢнокс
де	не	ша	Ѳи,
е	о	ща	Ѳ, пси
зи	пе	я еа	ω, о вѢликое.
зе	ре	Ѣ ие	
и вѢликое	се	Ѣ ор	
ј малое	те		

(стр. 97) Послѣднихъ седемъ сутъ Грѣчески, и намъ лише въ числѣхъ потрібни: а въ писмѣ,

Мѣстѣ **Σ**, стави **Ξ**: **Ξ**ѣло, **Ξ**ѣло.

Мѣстѣ **Θ**, пиши **Τ**, **Θ**еѡѡрос, **Τ**еѡѡр

Мѣстѣ **Ξ**, пиши **ΚΣ**: **Α**лѣξјос, **Α**лєксѣѡ

Мѣстѣ **Ϻ**, пиши **ΠΣ**, **Ϻ**алμѡс, **Π**сѡлом

Мѣстѣ **Υ**, пиши **Ι**. **Κ**ѡρјλλѡс, **Κ**иρјл.

Мѣстѣ **Ω**, пиши **Ο**: **Η**κωп, **Η**κѡп

Једіное **Φ**, јест и въ писмѣ потрібно: **Φ**лппос, **Φ**илпп.

Грѣци своихъ Двогласницъ некладутъ въ число азбучное: и потомъ у нихъ сутъ лише **ΚΔ** чертѣни; ко вѡимъ аще причтемъ двогласници, **χ**, **αυ**, **εϋ**, **ευ**, **οι**, **οι**, **φ**, **η**, **ω**; и дѣхъ черствѣнъ, да дѣхъ лѡгоднѣнъ, јли апѡстрофъ: постатъ хѡщетъ чертѣнъ **ΛΕ**.

У насъ **Я**, **Ѣ**, сутъ двогласници: **Ѣ**, ѡнъ чертѣна, него апѡстрофъ, јли полугласница: тѡ јестъ, зиѡкъ неприписаніе јли опущѣніе гласници. (стр. 98) **Ј** потомъ чертѣнъ нашихъ подлинныхъ, јестъ **KS**: а зѣ двогласницами, и сѣ полугласницеју, постѡетъ вѣхъ **ΚΘ**: а со Грѣческими намъ непотребными, постѡетъ **ΛS**.

Р а з д ѣ л 18.

О предѣльѣнѣи писмѣномъ.

Предѣльѣнѣе писмѣное јестъ писмѡ на членки јли чѡсти раздѣльѣнѣе: потрібно къ лѣгшему чтѣнју, и къ разумльѣнју бесѣди.

Предѣлки сѡт:

Разница	,	Зпѡкъ удѣльѣнѣѡ.....	!
Двѣ тѡчки.....	:	Привдѣнѣнѣе.....	() (: :)
Половница	;	Ознѡченѣе.....	[]
Тѡчка.....	.	Разлѣченѣе.....	Ј Ѣ
Зпѡкъ питѡтѣи.....	?	Привѣзанѣе.....	==

Смотрицькиъ за разни́цу подѣлет двѣ зна́ка: (стр. 99) черту́ | и запяту́у ,; али то́ без потрѣ́би: се́б бо зна́к |, жи черта́, ни Гре́ком ни Латїномъ пїт въ ра́ботѣ́ ни во жїванїи: и неслично да нестро́бно творїт пї́смо. Нѣмцї́, ради гру́бости своихъ чертїи, измїшлиши и пїшут тѹ́ю черту́, мѣсто́ разни́ци жи запя́гнїе ,; и Лѣхи въ то́м наслѣ́дѹ́ют Нѣмцевъ, то́кмо въ печатномъ пїсмѣ́. Лѣхи бо невѣ́мо зашто, въ ручно́м пїсмѣ́ пїшут Латїяскими; а въ печатномъ Нѣмѣцскими чертїи́нами. Нашему́ пїсмѹ́ удатнѣ́ша јест Разни́ца ,.

Двѣ́ то́чки реца́, жи двѣ́ Пїки; а неназѣваъ Двоточїе: пїт бо то рѣ́ч Словѣ́нска. Абовѣ́м нїкто́ неговорит, Двочїе, Дворѹ́чїе, Двопо́жїе, Двомѹ́же; него́ Двѣ́ о́чи, Двѣ́ рѹ́ци, Двѣ́ но́зи, Два́ мѹ́жа.

(стр. 100) Половнїца—;—словѣ́т Латїномъ зна́к Срѣ́днїи жи Половнїннї : и јест прѣ́дѣ́л по́лезен и потрѣ́бен: и ужїваемъ јего́ во мно́зих мѣ́стѣ́х, а пачѣ́е гдѣ́ се бесѣ́да нѣ́како на двѣ́ половнїѣ́, жи на двѣ́ ра́зума раздѣ́ляет; ка́кот, Льѹ́дје се разидо́ша; једни по́јдо́ша на дѣ́сно; друзи на лѣ́во. У Гре́ков нїг сего́ прѣ́дѣ́ла, пїти зна́ка на́нь. А зна́к себъ половнїннї—;—Гре́ци пїшут за зна́к Пїтанїа.

Точка́ се пїшет на ко́нцѣ́ совершеного ра́зума, жи бесѣ́ди. А после́ то́чки, за по́чаток наслѣ́дѹ́ющего ра́зума, Латїни всѣ́гда пїшут Гру́бїцу: то́ јест, вѣ́щу жи пачя́лнују чертїну. А Гре́ци пїшут гдѣ́ Гру́бїцу, гдѣ́ Дробнїцу.

Зна́к Пїта́тїи се пїшет, гдѣ́ часо́ пїгаемъ жи спра́шиваемъ; ка́кот, Нїтли дѹ́ша бо́льша тѣ́ла?

(стр. 101) Зна́к Задї́льенїа се пїшет, гдѣ́ се запя́чїт удї́льенїе, жи ка́ковоко́ли закля́кнвенїе; ка́кот, О вели́ко Бо́жїе чѹ́до! О ме́не бѣ́дного и ока́жаного!

Привдѣ́нвенїе жи медвѣ́рженїе (Гре́ком назва́но Парѣ́нтезис) пїшетсе та́мо, гдѣ́ једно́ жи мно́же сло́в, ради обяснѣ́нїа, прибавимъ въ бесѣ́ду; та́ко да ко́ основанїю бесѣ́ди непристо́ят: јо бо́удси је и извѣ́ржем; цѣ́ла оста́нет бесѣ́да; ка́ко на се́мже мѣ́стѣ́ ѹ́каз вїдиши въ рѣ́чѣ́х (Гре́ком назва́но Парѣ́нтезис).

О зна́ченїе се пишеть: гдѣ́ приво́димъ ко́е речѣ́нїе из Свѣ́того пї́смѣ́, из свѣ́тихъ Отѣ́ц, жи от ко́егоко́ли мудреца́ и нарочї́га мѹ́жа: лѹ́бо гдѣ́ ку́жулибуд јну́ју рѣ́ч хо́щемъ учинитъ зна́чїну над оста́лиси.

(стр. 102) Въ Привдѣ́нвенїи и во Озна́ченїи, нослѣ́днїи чертїни словѹ́т Запѹ́ри; Запѹ́р привдѣ́нвенїю), Запѹ́р озна́ченїю]: жи, Запѹ́ри привдѣ́нвенїе, Запѹ́ри озпа́ченїе,

Разлѹ́ченїе (Гре́ком Дї́јерезис) сѹ́т двѣ́ то́чки, ко́и се пїшут над Ј, да Ь, сїце ј, ѡ: за́то да Ј, оста́нет гласнїце́ју, и да непрѣ́детъ въ негласнїцу; ка́кот, Јндїа. Ј за́то, да се Ь, неслијѣ́т со блі́жнїе́ју не-

гласницеју въ једен глас: него да се ви́разно изречет; какот, Орудѣи, Брѣзѣи, Платѣи.

Привѣзаніе се пѣшет, когда на концѣ строки немѡжем совершенно дописат коего слова: и тогда овѣм зна́ком = —объявляем, рѣчь небѣги совершенно дописану, него раздѣльену на двѣх строках.

(стр. 103) Јмена Властѣгаја јна сут чловѣческаја; какот, Адам, Марѣа, Јван: јна Градскѣја; какот, Рим, Царѣград, Москва: јна Рѣчскаја; какот, Волга, Дѣи, Дунаѣ: јна Горскаја; какот, Куповѣца, Земвѣи појас, Окѣч; и остѣлаја. Сицева адѣ Властѣга јмена пѣшутсе Грубѣцами на початкѣх; сице, Владимѣр, Борѣс: не владимѣр, борѣс.

Р а з д ѣ л 17.

О влацѣх ²⁾.

Влак, јли Завлак (Грѣком Просодѣја) јест различно гласа провлѣченје во изговѣранѣи рѣчь: Возвѣшено, Повѣжепо, Долговѣто, и Скѣро.

У Грѣков сут трѣ влаци: Остриѣ, Завлѣченѣи, и Тѣжѣи. Ј мѡгут стојат на трѣх склѣдѣх: то јест, на Послѣдѣем јли Крајном, и на двѣх (стр. 104) бѣжнѣих при крајном. А на четвѣртом, и на дѣльших от конца, нѣмает мѣста Грѣческа Просодѣа.

У Латѣнов сут двѣ влака (:јли акцентуса): Остриѣ, и Провлѣченѣи: и двѣ склѣда сут Влакоприѣмна; Прикрајнѣи (:то јест, бѣжнѣи јскер послѣднѣего;) и Предприкрајнѣи: и не јни. Не пѣшут пак Латѣнѣи влаков ви́разно над рѣчьми: тѣи што вѣс тѣжко во онѡм јзвѣцѣ и без влаковнѣих знаков познат; гдѣ, и како пристѡбит глас провлѣчит.

А въ Словѣнском јзвѣцѣ сут четѣри влаци: а склѣди не лише трѣ послѣднѣи; него јешчѣ и четвѣртнѣи, и всѣкиѣ дѣльшиѣ от конца, всѣ сут влакоприѣмни. Зачѣм несмотрац ни на Грѣческа, ни на Латѣнска прѣвила: вѣжу прѣсто, нашѣму јзвѣку, четѣри Влаковнѣи звѣки бѣги потрѣбни.

(стр. 105) Отмѣни ъз јзвѣцѣх (:Грѣком Джалѣкти) нам словѣт Завлѣченје: потѡм што најјачѣ чинѣтсе јзвѣчнѣи отмѣни по размаѣтом влаков јживанѣи. Ј въ нашѣм адѣ јзвѣце потѡмже прѣмѣнѣенѣи сут ѣвѡнни прѣви завлѣци.

Лѣшко завлѣченје јест скаженѡ из Нѣмѣчского: тѣко да во всѣвоѣ без мѣла рѣчи творѣт завлак на прикрајном склѣдѣ; какот, Учѣ-

¹⁾ Ср. Грамм. Криж. разд. 17; стр. 187—189.

ник, Господар, Писар: мѣсто Ученик, Господар, Писар. Рушенје, Мученје, Слѣшанје: мѣсто Рушенје, Мученје, Слѣшанје.

Руско завлаченје јндѣ јест смѣщено изъ Лѣшкого; кѣкот гдѣ говорят, Бивају, Посилаеш, Начинает: Мѣсто Бивају, Посилаеш, Начинает. Јндѣ изъ Грѣческого; кѣкот гдѣ пишут, Гонѣнје, Ношѣнје, Хождѣнје: Мѣсто Гонѣнје, Ношѣнје, Хó(стр. 106)ждѣнје. Јндѣ премѣньепó јест изъ Татарскаго. Татарскіи бо и Турскіи јазикъ чѣсто уживаст Влѣва Тѣжкого или једнакого на послѣднемъ екладѣ: и тоже обрѣтаетсе и въ Рускоѣ бесѣдѣ; кѣкот, Москва, Ока, Глава, Рука: мѣсто, Москва, Ока, Глава, Рука.

Сѣрбско завлаченје, гдѣ јест Дóлгий завлак, тамо надъ обичаѣ непристóжно дóлго склади разтѣжет, и кóсно изговарает. Болгарскіи јазикъ вѣс јест преврѣщен, или паче въ конѣцъ изврѣщен. Чѣшкѣи въ завлацѣхъ немало смѣщен.

Въ самóмъ јединомъ Харватскомъ изговорѣ, слышатсе јещѣ влаци правили, и законноѣ Словѣнскоѣ бесѣдѣ властѣи. Ј то не вѣздѣ, него лише между Кóлпоју и Вóлноју рѣкѣми, въ Бихацкомъ ѳјездѣ: въ пѣвоихъ горовѣтихъ мѣстѣхъ. Онамо (стр. 107) бо, во врѣмѣ Турскіихъ прогóновъ, между високи гóри, и непрехóдна мѣста, сохранило се јест Харватское больарство: и колико јещѣ досли Словѣнскою чистѣя јазыка јест остало, тамо се обрѣтает.

Ми хóщемъ оvdѣ то́кмо о Харватскомъ завлаченіи повѣдат изъ него лѣхко хóчетъ битъ познатъ: штó сугъ завлаци. А при томъ нѣкто не бóдетъ принужденъ писатъ влаковъ по Харватскомъ законѣ: него всѣкому на во́льѣ остаетъ, по своѣмъ домовинномъ обичаѣ завлачитъ, и влаки надписоватъ. Али властъ и каковостъ влаковъ, неможете изкѣзѣтъ во јноѣ, измѣдъ Словѣнскихъ отмѣнъ, неже въ Харватскоѣ.

(стр. 108) Изказанје о Влацѣхъ.

Штó јест Влак? Влакъ јестъ знѣме написано надъ гласницеју: кое звѣчитъ, же она гласница, јнаковимъ, отъ остѣлнихъ онѣже рѣчи гласницѣ, провлѣчѣвјемъ, изрѣчысе јмаетъ.

Влаци сугъ четѣри.

Висóкий `: Дóлгий `: Скóриѣ `: Једнакий `.

Висóкий влакъ гласницѣу подвѣгаетъ на високó: и провлѣчитъ на дóлго; кѣкот, Бóг, Прѣвда, Господар.

Дóлгий провлѣчитъ надóлго: али неподвѣгаетъ нависокó; кѣкот, Глубина, Зелѣвина, Народъ.

Скóриѣ подвѣгаетъ на високó: али непровлѣчитъ на дóлго; кѣкот, Чóдо, Вѣлико, Прѣвити.

Једнакий нити подвѣгаетъ, нити провлѣчитъ. Зачѣмъ и не по властѣности почѣтаетсе бити влакомъ; него паче знѣкомъ небѣгъја трихъ

істинних (стр. 109) влѣковъ: и знѣчит, же опа рѣч, над коеју ѓн јест напѣсан, нѣмае нѣједного влѣка: и же всѣ нѣи склѣди једнѣим и и нѣ рѣзлѣчним провлѣчѣвјем јмајут бѣт изречени; кѣкот, Слободѣ, Беретѣ, Ногѣ, Водѣ.

Грѣци влѣк Скѣриѣ вѣвѣт Острим: Једнѣкиѣ Тѣжким. А межу Висѣким и Дѣлгим нечинѣт рѣзлѣчѣнѣја: него обѣје тѣ завлѣчѣнѣје једнѣим знѣменом ознѣчают; сице ѣ: и вѣвѣт влѣком Завлѣчѣним. Ј нѣим тѣим пригѣже спѣдае тѣко: али нам потрѣбно јест рѣзлѣчѣнѣје тих гласѣв, и двѣје знѣме.

На кѣом склѣдѣ мѣжет стојат кѣи влѣк.

Једнѣкиѣ влѣк на једѣном крѣјном склѣдѣ мѣжет бѣт постѣвлѣен. Ј хѣщѣи јего Грѣци неопѣсѣајут, него вѣздѣ вѣрѣзно пѣшут; једнѣкѣже (стр. 110) нѣт јего трѣби вѣрѣзно пѣсѣт: повѣже незнѣчит јно, неже остѣлих влѣковъ небѣтје. А тѣ и без всѣкого знѣка мѣжетсе рѣзумѣт. Рѣзвѣ вѣ нѣвоих Двојезнѣчних рѣчѣх рѣди рѣзлѣчѣнѣја, нѣ бездѣлно мѣжетсе пѣсѣт сеѣ влѣк једнѣкиѣ; кѣкот, Мѣсто, Мѣсто: Кѣко, Кѣко: Тѣми, Тѣми: Мѣмо, Мѣмо: Рѣди, Рѣди.

Дѣлгим влѣк, аще јест сѣм једѣн на једноѣ рѣчи: лѣше на Прикрѣјном склѣдѣ јмае мѣсто; кѣкот, Зелѣнѣна.

Аще бѣдут двѣ Дѣлгаја: на Крѣјном и Прикрѣјном склѣдѣ стојѣт; кѣкот, Једнѣим, Чернѣим.

Аще ли бѣдет Дѣлгом и Скѣриѣ: на всѣкоѣм мѣстѣ мѣгут стојѣт; кѣкот, Зѣбѣва, Прилѣчѣними.

Висѣким и Скѣриѣ вѣздѣ јмајут мѣсто.

(стр. 111) Тѣлѣко овдѣ бѣди дѣста о Зѣвлѣцѣх речѣно. А јндѣ остѣет нам скѣзѣт: кѣко се влѣци прѣмѣнѣајут: јли гдѣ једѣн прѣхѣдѣт вѣ дрѣгоѣ.

Сѣврѣха, и Бѣгу Слѣва

ѣ ѣ х ѣ ѣ

авг: ѣ.

Раздѣлъ А̃ . О частѣх, из коихъ постаётъ пѣсмѣ: и о раздѣльнѣхъ чертѣхъ, ліст.....	3
Раздѣлъ Б̃ . О гласнѣцахъ.....	5
Раздѣлъ Г̃ . О негласнѣцѣ Ј̃а̃	13
Раздѣлъ Д̃ . Правила о чертѣнахъ Ј , Ј̃а̃ , Н , ь	16
Правило 1-е. О гласнѣцѣ н , и негласнѣцѣ ь	17
Правило 2-е. О гласнѣцѣ Ј , и негласнѣцѣ Ј̃а̃	18
Правило 3-е. За гласнѣцу гдѣ пристѣбитъ пѣсатъ Ј и гдѣ И ...	18
Пр: 4-е. За негласнѣцу гдѣ пристѣбитъ пѣсатъ Ј̃а̃ , и гдѣ ь ...	19
О разнѣсти между Ј̃а̃ , да ь	20
Правило 5-е. О складѣхъ Ји , Би , Бі : Иј , Иь , Јь	21
Правило 6-е. О сошѣстѣи двѣхъ гласнѣцъ.....	26
Раздѣлъ Е̃ . О складѣхъ и , ю , ы , ю , ж : и о двоегласнѣцахъ и , ю ...	29
Раздѣлъ Ж̃ . Како пѣсмо Руско из Лѣшкого бѣ превращено и скаженѣ.....	34
Скаженѣ 1-е. Бѣлорусци пѣшутъ ь , гдѣ изречѣнѣе јестъ тонко.....	34
Скаженѣ 2-е. Пѣшутъ склады тонки Ле , Не ; мѣсто шумныхъ Ль , Нь	36
(стр. 113) Скаженѣ 3-е. Пѣшутъ тонкии Ли , Ни ; мѣсто шумныхъ Ль , Нь	43
Скаженѣ 4-е. Почитајутъ складъ шуменъ И , за чисту гласнѣцу И	47
Сказанѣе обилнѣе. Како Бѣлорусци во всемъ наслѣдујутъ Лѣхов , въ писанѣи склада И	52
Раздѣлъ З̃ . О осопѣнѣи, лѣубо о чертѣнахъ, Х , х , х̃	64
Раздѣлъ И̃ . О полугласнѣцѣ ь	67
Раздѣлъ Е̃ . О двѣемъ Г , или о ГГ	69
Раздѣлъ І̃ . О гласѣ чертѣнѣ Г	72
Раздѣлъ І̃А . О чертѣнахъ Ө , да Ф	73
Раздѣлъ І̃В . О изговаранѣи чужихъ рѣчѣхъ.....	76
Раздѣлъ І̃Г . О чертѣнахъ Тѣнкихъ, и Шумныхъ.....	80
Раздѣлъ І̃Д . О сошѣстѣи нѣкоихъ чертѣхъ.....	85
Раздѣлъ І̃Е . О јменехъ, и числѣхъ чертѣхъ Словѣнскихъ.....	94
Раздѣлъ І̃С . О предѣльнѣи писмѣномъ.....	98
Раздѣлъ І̃З . О влацѣхъ, или завлацѣхъ.....	103

ОБЪЯСНЕНІЕ ПИШОДНО О ПИСМѢ СЛОДСКОМЪ.

Опоминкок о чини сего списка.

Гертанна З, да склазъ Бѣ, Крѣсто Чрѣсто тѣвазѣт ѡбъва-
ни въ Бѣском писмѣ. Зрѣтъ пакъ пишѣтсе въ рѣсѣ-
кѣх, и токъмо въ нѣдѣжних мѣстѣх, зрѣтъ по нѣдѣжѣ
писѣтсе ѡмазѣт. О о токъ, и о мнозих ѡних, ко пѣ-
зрапокъ пишѣтѣ пристоуѡщих дѣщѣх, припоѡдѣтсе
отпѣсѣти и причинѣи фодоѡкъни, а в сѣмѣжѣ насѣтѣдѣ
зрѣтѣм спискѣ.

Шококо оварѣтъ зѡдѣи фѡсѣа о зашлѡцѣх ре-
чѣно. О ѡнѣтъ оспѡѣт нам сказѡт: како се
шлѡци прѣмѣтнѣвазѣт: јли зрѣтъ јѣдѣн прихоѡдно
пѣ фѣдѣгого.

Спѣрха, и Бѡгѣ склаша.

α. χ. ξ. α.

απγ. и.

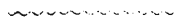
ξ

Опечатки, вкрашіяся въ изданіе статей Крижанича 1659 года.

(Ссылки на страницы и строки изданія).

	<i>Напечатано:</i>	<i>Слѣдуетъ читать:</i>
3.1—2	Usmotrenie Carskom	Usmotrenie o Carskom
2.6	польскымъ	польскихъ
7.20	Cziskasi	Czirkasi
8.22	tûzit	tûzit
9.3	Bôziego	Bôziego
11.20	Cârkjch	Cârskich
13.20	ziti	ziti
—.24	koroliowôł	koroliował
14.21	Korołuszu	Karołuszu

Остальныя отклоненія отъ обычнаго правописанія Крижанича и странныя написанія, какъ то: uzâs (=uzâs) 8.22, pretekol 10.4, ne sie tri gódi (=na s. t. g.) 11.2, Knezôwski (=Knæzôwski) 11.22, za Korolom (=Koroliom) 12.22, udaret (=udaræet) 12.21, cołowik (=čołowik) 13.22, szuda 14.10, Carsko wełiczestwo (вм. обыч. Carsкое W.) 14.12, Nasciastliwsi (=Nasczia-) 14.20, и т. п. читаются въ подлинникѣ.



Библиотека Россійская

или

свѣдѣніе о всѣхъ книгахъ, въ Россіи съ начала типографіи на
свѣтъ вышедшихъ.

Т Р У Д Ъ

Епископа Дамаскина

(Семенова-Руднева).

(по 1718 г.)

Издавъ В. М. Ундольскій.

Съ предисловіемъ

Дѣйств. Чл. Сергѣя Бѣлокурова.

Къ числу библиографическихъ работъ, имѣвшихъ цѣлью обзрѣть всю русскую печатную литературу, относится и «Библиотека Россійская» епископа Дамаскина Семенова-Руднева. На важность этого труда указывалъ покойный В. М. Ундольскій еще въ 1847 г. и тогда же приступилъ къ его изданію, но не успѣлъ довести до конца. Какъ видно изъ сохранившихся до нашего времени корректурныхъ и чистыхъ листовъ этого изданія, оно было начато печатаніемъ осенью 1848 года: на 6 и 7 корректурныхъ полулистахъ мы встрѣчаемъ отмѣтки В. Ундольскаго о времени чтенія имъ корректуръ: 25 X 48 и 2 XI 48, т. е. 25 октября и 2 ноября 1848 года. (См. его ркп. въ Московск. Публичн. и Румянцевск. музеяхъ № 1378). Въ это время всего было набрано 8 поллистовъ, изъ которыхъ напечатаны, вѣроятно, были только первые пять, такъ какъ только они сохранились въ книжномъ складѣ Общества (8-й поллистъ оканчивался № 271-мъ по изданію 1851 г.). На этомъ изданіе «Библиотеки Россійской» и остановилось, быть можетъ, вслѣдствіе того погрома, который постигъ Общество за напечатаніе перевода сочиненія Флетчера.

Печатаніе труда еп. Дамаскина возобновилось въ 1851 г. Изъ изданія 1848 г. безъ перемѣнъ оставленъ былъ одинъ первый поллистъ; остальные листы были всѣ перепечатаны. Причиной послѣдняго обстоятельства, вѣроятно, послужили—вопервыхъ тѣ измѣненія въ текстѣ, которыя теперь нашелъ нужнымъ сдѣлать В. Ундольскій, и вовторыхъ—другіе приемы печатанія: при перечисленіи книгъ принято было печатать въ два столбца вмѣсто одного, какъ въ изданіи 1848 г., и болѣе мелкимъ шрифтомъ; это значительно сберегало мѣсто: прежнія 31 (9—39) страницы помѣщались при новомъ

БИБЛИОТЕКА РОССИЙСКАЯ

ЕП. ДАМАСКИНА (РУДНЕВА).

1—5 листы (стр. 1—40) издания 1848 года.



КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ РОССИЙСКОЙ УЧЕНОЙ ИСТОРИИ.

§. 1.

Ученая Исторія всякаго народа начинается съ начатія письменъ или буквъ. Гдѣ нѣтъ письменъ, тамъ не умѣютъ ни читать, ни писать. А гдѣ не умѣютъ ни читать, ни писать, тамъ нѣтъ способа и удобства къ изученію наукъ. Слѣдовательно, гдѣ нѣтъ письменъ, тамъ нѣтъ и не быть не можетъ повѣсти о наукахъ и ученіи. *

§. 2.

Русскаго народа предки, или Славяне, имѣли ли, прежде изобрѣтенія мнѣшняго рода письменъ, какія буквы, и знали ли писать и читать, подлинно сказать не могу, хотя то господинъ Татищевъ въ Введеніи своемъ въ Рускую Исторію, въ первой части, главѣ 1-й, утвердить старался: только все его утвержденіе основано на однихъ догадкахъ. Иновѣрные писатели не предали намъ о томъ ничего.

§. 3.

Нынешній видъ письменъ или буквъ, употребляемой у насъ въ печати книгъ Церковныхъ, изобрѣтенъ въ десятомъ столѣтіи по Рождествѣ Христовѣ. О семъ увѣряютъ насъ и наши домашніе и иностранные писатели.* Да и никто никогда не сомнѣвался и не сомнѣвается. Одно только то примѣчено мною между писателями разногласіе, что наши домашніе изобрѣтеніе оныхъ приписываютъ двомъ братьямъ, Ме-

* Изъ домашнихъ имѣемъ мы одного только Нестора старшаго прочихъ. А другіе всѣ, что о семъ написали, все взяли изъ Нестора. Несторъ же говоритъ о

еодію и Константину, Селунскимъ или Фессалонитскимъ уроженцамъ, а иностранные одному изъ нихъ, и то иные Меѳодію, а иные Константину, которой, поелику въ монашеской чинъ вступа, переименованъ былъ Кирилломъ, того ради по большой части называютъ ихъ Кирилловыми буквами (*Litterae Cyrallicae, pro Cyrillicae*.*

§. 4.

Изъ предреченнаго явствуетъ, что Славяне начали учиться читать и писать въ девятомъ уже столѣтіи. И сіе разумѣть надобно только о Славянахъ Моравлахъ и Болгарахъ, по Дунавъ рѣкъ жившихъ, но Кіевскіе и Новгородскіе Славяне когда и чрезъ кого приняли вышепоказанныя Греческихъ мудрецовъ письма, о томъ нѣтъ ни въ нашихъ, ни въ иностранныхъ писателяхъ никакого извѣстія. Несторъ въ помянутомъ мѣстѣ упомянулъ о томъ очень коротко слѣдующимъ образомъ: *Симъ (Славянамъ) бо первое преложена книга еъ Моравъ, аже прозвися грамота Словенская, аже грамота естъ въ Руси.* Изъ сего видно, что во время Несторова, т. е., въ одиннадцатомъ столѣтіи былъ тотъ же родъ письма въ Россіи, которой и въ Моравіи. Но когда и какимъ образомъ перешелъ оный изъ Моравіи въ Россію, того не примѣтивъ Несторъ. И такъ во время ли Ольги, Игоревой супруги, когда она была крещена и имѣла у себя священниковъ, или во время Владимира, крестившаго всю Россію, взято изъ Моравіи Славенское письмо, заподлинно сказать не можно, не имѣя на то свидѣтельства достовѣрныхъ писателей, чего ради и подлиннаго времени начала письма въ Россіи опредѣлить нельзя.

§. 5.

Вообще примѣчено учеными людьми, что у всѣхъ Сѣверныхъ народовъ искусство писанія началось вмѣстѣ съ принятіемъ Христова ученія. На примѣръ, *Полки* и *Шилезцы* обращены къ вѣрѣ Христовой въ 965 году, *Венгерцы* въ 975-мъ, *Норвежцы* 996, *Шведы* въ 1000, *Исландцы* въ 1000, *Датчане* въ 1021 году. Немногіе въкоторыя Сѣверныя и Славенскіе народы ученіемъ Евангельскимъ просвѣщены

томъ послѣ 898 года, на стран. 20 и 21. Изъ иностранныхъ приведу я одного, вмѣсто многихъ, то есть, Иоан. Георг. Стредовскаго, которой, описывая житіе Кирилла и Меѳодія, приводитъ многихъ старинныхъ писателей, о вышеписанномъ свидѣтельствующихъ. Исторія его о Кириллѣ и Меѳодіи, Моравскихъ первыхъ учителяхъ, выпечатана въ Солисбакѣ 1710 г., въ 4-ть, на Латинскомъ языкѣ.

* Смотри о семъ Joh. Leonhard. Friedr. dissert. de origine characteris Slavonici, vulgo dicti Cyrallici. Berol. 1727. in 4.

или прежде или послѣ сего десятаго столѣтія, какъ то *Южные Венды* еще въ 4-мъ, а *Сѣверные* въ началѣ 9-го вѣку, *Болгары* и *Моравляне* по 856 годъ, *Богемцы* въ 894-мъ; напротивъ сего гораздо позже *Финны* 1157, *Ливонцы* въ 1186, *Естляндцы* въ 1196, *Пруссы* въ 1210, *Пермане* въ 1372-мъ, а *Литовляне* уже въ 1386 году. Но всѣ сіи народы какъ скоро крещены были, такъ скоро обучаться начали писать и читать. Такимъ образомъ и Руссы или Славяне Кіевскіе и Новгородскіе, просвѣтыся Евангельскимъ ученіемъ въ 988 году, при Великомъ Владимірѣ, за нужное почли имѣть у себя искусство писанія. О семъ долго думать имъ было не для чего. Они знали, что имъ одноязычники Моравляне и Болгары имѣли уже у себя буквы Славянскія, и на ихъ языкъ переведенныя не только книги Священнаго Писанія, но и премногія, или почти всѣ, до Церковной службы касающіяся, книги. Чего ради или у нихъ выпросили себѣ искусныхъ писцовъ для переписки книгъ, къ богослуженію Христіанскому нужныхъ, или, пославъ туда своихъ людей, приказали имъ и научиться писать, и переписавъ нѣкоторыя книги, привезти съ собою. И то и другое случиться могло. Но какъ бы то ни было, только прежде принатія вѣры Христіанской, не имѣли еще Россіяне у себя ни писменъ, ни книгъ.

§. 6.

Съ сего самаго времени, то есть, съ 988 году, начинается Исторія ученая Россіянь и продолжается по наши времена. Въ сіе толь долгое теченіе времени, то есть, въ восемь почти столѣтій, коль много успѣли Россіяне въ наукахъ, увидимъ изъ продолженія сего Исторіи. Она пристойно и удобно раздѣлена быть можетъ на три періода. *Первой* начинается съ начала письма въ Россіи и продолжается по началу книгопечатанія, или отъ Владиміра до Ивана Васильевича Грознаго г. е., съ 988 года по 1560-й годъ. *Второй* отъ Ивана Васильевича по времена Петра Великаго, или съ заведенія типографіи въ Москвѣ по заведеніе гражданской печати, то есть, съ 1560 года по 1700-й годъ. *Третій* съ начатія гражданской печати по нынѣшнее время, то есть, съ 1700 по 1788 годъ. Во всякомъ изъ сихъ періодовъ было ученіе въ Россіи разнаго вида и состоянія, получая себѣ разныя способы къ своему распространенію.

§. 7.

Что касается до перваго періода Исторіи ученной въ Россіи, то пространнаго онъ не требуетъ описанія. Ибо естли всякаго дѣла началу бываетъ всегда несовершенно, то кольми паче ученіе въ своемъ

начати не вдругъ оказываетъ желаемые успѣхи. Хотя Володимиръ Великій горячо было принялся за просвѣщеніе своихъ подданныхъ ученіемъ, однако тѣмъ варварства ихъ и невѣжества скоро прогнать не могъ. Закоснѣлыя мнѣнія въ народѣ не скоро истребляются. Къ тому потребны цѣлыя вѣки. Онъ, истребя идоловъ, поставилъ было по многимъ городамъ и селамъ церкви, опредѣля къ нимъ поповъ для приведенія людей къ крещенію; завелъ было книжное ученіе, то есть, Рускія школы, гдѣ обучали только читать и писать, и, пославъ къ нарочитымъ особамъ, началъ было брать туда дѣтей ихъ для поученія. Но слѣпота матерей ихъ препятствовала ему въ томъ много. Онъ плакалъ по дѣтямъ своимъ, какъ по мертвымъ, когда брали ихъ въ училища.*

§. 8.

Чему въ помянутыхъ училищахъ дѣтей обучали, и кто таковы были учителя, Греки ли, или Славене родомъ, ученые ли въ Греческихъ училищахъ, или только читать и писать по Славенски умѣющіе, сего ни откуду не видно. Почему и о состояніи тогдашнихъ училищъ достовернаго извѣстія имѣть не можно. Несторъ тогдашнія училища называетъ *книжнымъ ученіемъ*. Но сіе названіе, по тогдашнему разумнію, различно толковать можно. Оно можетъ значить и ученіе, какъ читать и писать должно, и ученіе, какъ разумѣть то, что написано, и обученіе, наконецъ, наукамъ и художествамъ. Что до перваго и втораго касается, о томъ нѣтъ никакого сомнѣнія. Дѣйствительно обучали въ тѣхъ училищахъ по Славенски читать и писать, да и разумѣть, по крайней мѣрѣ, нѣсколько Часословъ, Псалтырь, Евангеліе, Апостоль, и нѣкоторыя, до службы Церковной принадлежація, книги. Въ чемъ заправляли наипаче тѣхъ, кои готовились къ Священству и къ отправленію Церковной службы. Но о третьемъ родѣ *книжнаго ученія*, то есть, обучали ли тогда нѣкоторымъ иностраннымъ языкамъ, или, по крайней мѣрѣ, одному Греческому и высшимъ наукамъ, какъ-то: Богословіи и Философіи, Исторіи и другимъ знаніямъ, каковы тогда въ Греціи преподавались, о семъ, говорю, нѣтъ нигдѣ обстоятельнаго извѣстія. Изъ того, что Володимиръ, по принятіи крещенія въ Корсунъ, возвращаясь оттуда, взялъ съ собою Анастасія Грека и поповъ Корсунскихъ, заключить бы можно было, что были помянутые попы ученые и въ заведеніи училищъ въ Россіи много Владиміру пособляли;

* О семъ объявлено намъ Несторъ въ своей лѣтописи противъ 988 г., на стр. 84., изданія по Кенигсбергскому списку.

но сіе заключеніе основывается только на однихъ догадкахъ. Ибо можетъ быть поминутыхъ поповъ знаніе не въ иномъ чемъ состояло, какъ только въ умѣніи читать, писать и службу Церковную отправлять, а о вышшихъ наукахъ можетъ быть они и понятія не имѣли, или хотя кто изъ нихъ и обучался въ Греческихъ тогдашнихъ училищахъ, но зная только по Гречески, а не по Славенски, не былъ въ состояніи преподавать вышнія науки Россійскому Юношеству. Итакъ съ большимъ вѣроятіемъ сказать можно о заведенныхъ Владимиромъ училищахъ, что въ нихъ обучали только по Славенски читать, писать, и Церковныя книги разумѣть. Можетъ быть индѣ и Греческому языку учили, для переведенія книгъ съ Греческаго на Руской; слѣдовательно толкована была Грамматика, также первая начала Христіянскаго ученія, краткій Катихизисъ, или, по крайней мѣрѣ, Часословъ и Псалтырь, которыя книги и нынѣ еще у насъ при обученіи Руской грамоты, употребляются, съ юношествомъ читаны были. Но вышшимъ наукамъ обучать Россіяны тогда нѣкогда еще было, да и некому.

§. 9.

Думать надобно, что заведенныя Владимиромъ Великимъ училища были въ одномъ состояніи даже до временъ Ивана Васильевича Грознаго. Ибо Россійскимъ князьямъ и владѣльцамъ о поправленіи ихъ и помышлять почти некогда было. По смерти Владимира, раздѣлясь они по своимъ княжествамъ, старались только одинъ у другихъ взять первенство. Великіе Князья Кіевскіе требовали себѣ отъ другихъ повиновенія. Другіе Князья не хотѣли отъ нихъ зависѣть. Для того происходили у нихъ безпрестанныя почти между собою ссоры и драки, даже до нашествія Татаръ. Какъ скоро сіи, подъ предводительствомъ Батяи, сына Тузы, внука Чинхисъ-Ханова, въ 1237 году, ворвались въ Россію и здѣлались главными владѣтелями: то и земли ихъ, и помѣстья и самая ихъ жизнь стали зависить отъ милости сихъ варваровъ. Они и сажали на Княжества и ссаживали Россійскихъ Князей по своему произволенію. Они требовали ихъ къ себѣ на судъ, звали ихъ часто на кровопролитіе. Кромѣ ихъ, между тѣмъ съ другой стороны, утѣсняемы были наши Князья отъ Поляковъ, Литвы, Ливонянъ и Шведовъ, такъ, что въ 1241 году должны были на Невѣ драться съ Нѣмецкими Кавалерами, въ 1320 году съ Литвою, гдѣ и столицу свою, Кіевъ, потеряли, а потомъ съ Поляками и Шведами. Въ такихъ тѣсныхъ обстоятельствахъ будучи Князья Россійскіе, могли ли думать о разпространеніи въ своемъ отечествѣ ученія?

§. 10.

Кромѣ междоусобныхъ браней и наносимыхъ часто отъ безпокойныхъ сосѣдовъ утѣсненій, едва ли имѣли Россійскіе Князья поощреніе къ заведенію хорошихъ училищъ отъ духовенства. Съ самыхъ временъ Владимировыхъ по дни почти Івана Васильевича и далѣе заступали мѣста Епископскія и Митрополитскія вызываемые, или сами пріѣзжавшіе изъ Греціи, Митрополиты и Епископы; да и своихъ природныхъ Россіянъ не смѣли Князья производить въ Митрополиты, не посылая ихъ для посвященія въ Грецію. Но каково было тогда высокое духовенство въ Греціи, пускай всякой прочтетъ Цареградскую Исторію тогдашнихъ временъ, то увидитъ, что оно пеклося только о разпространеніи своей власти, о умноженіи доходовъ, о удовлетвореніи своимъ страстямъ; словомъ гордое, любостыжательное, роскошное и ссорливое. Таковы по большей части присланы были и въ Россію Митрополиты, Епископы и Архимандриты. Сожалительно, что наши Исторіографы упоминаютъ объ нихъ очень коротко, объявляя только, кто и куда поставленъ былъ Митрополитомъ или Епископомъ, и когда кто скончался. Но какъ и гдѣ они учены, какъ правили свою паству, какое житіе имѣли, какихъ были нравовъ и что въ пользу или убытокъ Церкви и Общества дѣлали, о томъ молчатъ великодушно. Изъ нѣкоторыхъ, однако, ихъ повѣстей усмотрѣть можно: 1) что они были въ великомъ у нашихъ Князей и народа почтеніи. Часто употреблялись и въ важныхъ политическихъ дѣлахъ, какъ-то: къ примиренію самихъ Князей, къ увѣщанію народа, къ отвращенію его отъ мятежей, и проч. 2) что были они очень попечительны о построеніи и украшеніи церквей, о заведеніи монастырей, о размноженіи монаховъ, о празднованіи праздниковъ великолѣпно, о удержаніи народа въ благочестіи строгимъ исполненіемъ Устава Церковнаго. Но чтобъ проповѣдывали они слово Божіе простому народу, или толковали Священное Писаніе въ церквахъ, или обучали прилежно и особеннымъ образомъ готовящихся въ священство, сего изъ Исторіи нашей не примѣчаемъ ни мало. По чему думать можно, что тогдашнія духовныя особы ни сами не старались завести въ своихъ епархіяхъ хорошія училища, по крайней мѣрѣ такіа, каковы тогда въ Греціи были, ни Князей къ тому не поощряли.

§. 11.

Не смотря на то, однако были изъ Князей Россійскихъ многіе, которые желали дать просвѣщеніе своимъ подданнымъ. Примѣромъ тому, кромѣ Володимира Великаго, перваго въ Россіи просвѣтителя, слѣдуетъ Ярославъ Владимировичъ, о которомъ Несторъ, противъ 1037 года, пи-

шесть, что онъ не только самъ прилѣжалъ къ книгамъ и читалъ ихъ дено и ношно, но еще собралъ писцовъ многихъ и, предлагая, съ Греческаго на Славенской языкъ, списалъ многія книги, по которымъ учились вѣрные люди. Сии книги чтобъ неразпропали, положилъ онъ ихъ въ церкви Святыхъ Софій. Что самое показываетъ желаніе его къ заведенію библіотеки. Были, можетъ быть, и другіе, Ярославу подобные князья, но историки того объ нихъ не объявляютъ. Ибо еслии рѣдкой изъ нихъ былъ, какъ изъ Исторіи видно, которой бы или не построилъ вновь города, или не соорудилъ церкви, или не украсилъ утварью церковною монастырл, или не опредѣлилъ чего на пропитаніе бѣлыхъ поповъ и монаховъ: то изъ толь великаго ихъ числа не нашлись ль бы иные, которые бы и о заведеніи хорошихъ училищъ стараніе приложили, когда бы имъ духовные особы нужду того и пользу ясно протолковали? Кромъ сего, видно еще изъ Исторіи, что многіе Митрополиты и Епископы сами въ состояніи были основать въ своихъ епархіяхъ хорошія школы, поелику многіе изъ нихъ построили своимъ коштомъ каменные церкви, укрѣпили великолѣпнымъ строеніемъ монастыри, снабдили ихъ богатыми сосудами, образами и другою утварью; одного перваго и для общества полезнѣйшаго дѣла не зѣбали: то есть, ни училища такого, каковы были тогда въ Греціи, не завели, ни инаковымъ образомъ о просвѣщеніи Россійскаго народа не старались, хотя, впрочемъ, многіе изъ нихъ сами въ Греческихъ училищахъ были обучены. Что чему было причиною, оставляю всякому читателю на разсужденіе. (Здѣсь желалъ бы я, чтобъ кто рѣшилъ имъ слѣдующій вопросъ: Для чего ученые Греки не пришли въ Россію, но въ Италію, въ то время, когда Турки овладѣли Константинополемъ и всѣмъ Греческимъ царствомъ, т. е., въ 1452 году?). Довольно для меня того, что я показалъ, что заведенныя Владимиромъ Великимъ училища состояли только въ обученіи почти одной Руской грамоты; и въ такомъ состояніи были до временъ царя Ивана Васильевича Грознаго.

§. 12.

Не смотря на то, однако, были въ семь періодъ времени многіе ученые люди въ Россіи. О Митрополитахъ и Епископахъ, присланныхъ изъ Греціи, я не упоминаю. Они, еслии не всѣ, то, по крайней мѣрѣ, большая часть изъ нихъ были ученые. О нѣкоторыхъ изъ нихъ и Исторіографы наши упоминаютъ, что они были учительны и сильны въ книгахъ Божественнаго Писанія. Таковымъ объявляется Михаилъ, первой Митрополитъ Кіевскій, противъ 988 года; Іоаннъ Митрополитъ про-

тивъ 1089 года; Кириллъ Митрополитъ противъ 1224 года; Симеонъ Епископъ Тверскій противъ 1286 года; Петръ Митрополитъ Кіевскій противъ 1325 года; Кипріанъ Митрополитъ Кіевскій противъ 1407 года; Макарій Митрополитъ противъ 1555 года, которой и иконное живописество зналъ.

§. 13.

Кромѣ объявленныхъ Митрополитовъ и Епископовъ, были другіе, кои Исторію Россійскою писали и продолжали, на примѣръ: 1) Іоакимъ Корсунянинъ, первой Архіепископъ Новгородской, противъ 1000 года, по свидѣтельству Г. Татищева; 2) Несторъ Преподобный, первой извѣстной Россійской летописецъ около 1096 и 1114 годовъ; 3) Сильвестръ, Пгумень Кіевского Михайлова Выдубицкаго Монастыря отъ 1115 по 1123 годъ; 4) второй неизвѣстной продолжатель Несторова летописца отъ 1123 по 1157 годъ; 5) третьей неизвѣстной продолжатель Несторова летописца отъ 1157 по 1203 годъ; 6) Суздальской Епископъ Симеонъ отъ 1203 по 1226 годъ; въ семь году онъ умеръ, и другъ его, инокъ Кіевской Лавры, Поликарпъ, описавшій достопамятности и житія первыхъ угодниковъ слогомъ яснымъ; 7) Священникъ Іоаннъ Новгородской, жившій около 1230 года; 8) Тимошей пономарь, жившій около 1230 гоаа, и прочіе продолжатели летописей и описатели бываемыхъ въ ихъ времена дѣяній Россійскихъ, коихъ труды повлѣку еще на свѣтъ не изданы, то и знать ихъ нельзя, а нинѣшнѣ имѣна и совсѣмъ утратились.

§. 14.

Гдѣ помянутые писатели обучались, и какъ каждой изъ нихъ ученъ былъ, и которой изъ нихъ знаніемъ и остроуміемъ прочихъ превосходилъ, того совершенно опредѣлить не можно, не имѣя въ рукахъ ихъ сочиненій и другихъ свидѣтельствъ. Что до Грековъ родомъ касается, то нѣтъ сомнѣнія, что они дѣйствительно обучались въ Греческихъ училищахъ, а пришедъ въ Россію, научились только Россійскому языку. Но о природныхъ Россіянахъ, какъ о преподобномъ Несторѣ, Сильвестрѣ игуменѣ, Симеонѣ Суздальскомъ Епископѣ, Іоаннѣ Священникѣ Новгородской и Тимошеѣ пономарѣ неизвѣстно, гдѣ обучались. Вѣдѣли ли они въ Турцію, или въ Россіи отъ приходившихъ Грековъ обучались по Гречески, ничего ни откуда невидно. Только жъ и того сказать не можно, чтобъ нѣкоторые изъ нихъ не знали по Гречески, ибо изъ летописи Несторовой видно, что соображалъ онъ себя въ сочиненіи летописца съ Кедринимъ, Зонаромъ и Смиkelломъ, писателями Греческими, да и начало своего летописца взялъ почти слово до слова

изъ Синкелла. Слѣдовательно, зналъ онъ по Гречески. Откуда заключить можно, что, по крайней мѣрѣ, въ некоторыхъ монастыряхъ обучали тогда иныхъ монаховъ по Гречески, но заключить только можно, а заводливо сказать не лзя. Можетъ быть, некоторые только Россіине получа охоту знать по Гречески, старались сыскать случй, познакомиться съ какимъ ни есть Грекомъ и отъ него приватно научиться по Гречески. Могло и то и другое сдѣлаться; только, чтобъ въ школахъ, Владиміромъ заведенныхъ, обучали по Гречески, того ни откуда доказать не можно.

§. 15.

Изъ лѣтописцовъ Россійскихъ оказывается, что были въ сіе время въ некоторыхъ мѣстахъ книгохранительницы или бібліотеки. На примѣръ, о князѣ Ярославѣ, противъ 1037 года, объявляется, что онъ, переведши съ Греческаго на Славенской языкъ много книгъ, положилъ ихъ во святѣй Софіи, или Софійской Кіевской церкви; противъ 1168 года упоминается, что пограблены были въ Кіевѣ изъ церквей и монастырей иконы и книги; противъ 1185 года пишется, что во Володимѣрѣ погорѣло церквей числомъ 32, и соборная церковь Золотоверхая, преисполненная богатыми одеждами, чудными иконами и многими книгами; противъ 1203 Рюрикъ и Ольговичи съ Половцами, взявши Кіевъ, разграбили и митрополию Софійскую, и десятинную церковь, и монастыри, гдѣ побрали не только сосуды и ризы церковныя, но и книги. Да и въ послѣдующихъ вѣкахъ упоминается въ лѣтописцахъ часто о книгахъ, храненныхъ въ церквахъ, но, или отъ пожаровъ, или отъ разореній непріятельскихъ, погибшихъ; слѣдовательно, были тогда въ Россіи книги и бібліотеки, но, по несчастію, отъ разныхъ приключеній распорали. Однако, въ некоторыхъ книгохранительницахъ и архивахъ обрѣтаются и нынѣ самыя древнія рукописныя списки, каковъ есть *Сборникъ*, обрѣтающійся въ бібліотекѣ князѣ Мих. Мих. Щербатова, писанной въ 6554 или въ 1046 году, полууставомъ, на пергаментѣ; Изяются грамоты старинныя въ архивѣ Иностранной Коллегіи въ Москвѣ, о коихъ древности видѣть можно изъ Древней Россійской Вивлиоикъ, втораго изданія въ Москвѣ, 1788 года.

§. 16.

Только безъ закрытія сказать можно, что храненныя въ помянутыхъ церквахъ или монастыряхъ книги были, по большей части, церковныя, то есть, Библія, Уставы, Требники, Канонники и другія службы церковныя, да еще Хронографы и Лѣтописцы. Такъ же и Святыхъ Отцевъ некоторыхъ сочиненія переведены были, а паче Іоанна Злато-

устаго Бесѣды, Василія Великаго, Григорія Богослова или Назіанзена, Дамаскина книга о Вѣрѣ, и проч.; только не уповательно, чтобы тамъ были до высокихъ наукъ принадлежащія книги, потому что тогда имъ не обучали въ Россіи. Итакъ довольно о первомъ періодѣ ученія въ Россіи вообще. Теперь приступимъ къ разсмотрѣнію состоянія наукъ и художествъ, въ какомъ каждая изъ нихъ была въ сіе время въ особенности.

По началіи книгопечатанія въ Европѣ, около 1440 года, прошло восемьдесятъ почти лѣтъ, какъ начали печатать книги на Славенскомъ языкѣ въ Вильнѣ, ибо древнѣе книги на Славенскомъ языкѣ напечатанной я не нашель, какъ въ 1518 году. Но въ Великой Россіи началось печатаніе книжное въ 1553 году, и первая книга, Апостоль, напечатана въ 1562 году, при Государѣ Царя Иванъ Васильевичъ Второмъ, и при Митрополитѣ Россійскомъ, Макаріи; следовательно, послѣ изобрѣтенія типографіи въ Европѣ сто двадцать два года спустя. Сіе увидимъ мы ясно изъ нижеслѣдующаго показанія книгъ на Славенскомъ языкѣ Кирилловыми, какъ называютъ, буквами напечатанныхъ.

ПЕРВОЕ,

**ВО ВЛАДѢНІЕ ЦАРЯ ІОАННА ВАСИЛЬЕВИЧА ГРОЗНАГО,
ОТЪ 1533 ПО 1581 ГОДЪ.**

1. Доктора Франциска Скорины *на первыя книги царствъ сказанія*. Въ Вильнѣ. 1518, въ 4-ть; въ Патр. библ.

2. *Вивлія Руска*, выложена Докторомъ Францискомъ Скориною изъ славнаго града Полоцка, Богу ко чти и людемъ посполитымъ къ доброму наученію; 1519; въ 4-ть.

Въ Академич. библиот. обрѣтается одна только часть; пять книгъ Моисеевыхъ въ себѣ заключающая, гдѣ при концѣ напечатано: „Божією помощію, повелѣніемъ и пильностію учена мужа, въ лѣкарскихъ наукахъ Доктора, Франциска Скорины съ Полоцка. У великомъ мѣстѣ Празкомъ, по воплощеніи слова Божія, 1519.“

3. Книги, зовомыя *Апостоль*, еже замыкують въ себѣ дѣянія Апостольская, посланія Святыхъ Апостоловъ, соборныхъ седмъ и святаго Павла четырнадцать, въ славномъ мѣстѣ Виленскомъ. Выложены и вытиснены црацею и великою пильностію Доктора Франциска Скорины съ Полоцка, въ лѣто 1527; въ 12 большую долю. Въ библ. его Высород. Петра Петровича Курбатова.

Всѣ помянутыя три книги достопамятны. Первой не видавъ, сказать объ ней ничего не могу. Вторая и третья тѣмъ примѣчанія достойны, что переводъ въ нихъ совсѣмъ иной, нежели въ нашей Славенской

Библии. Онъ подходитъ нѣсколько къ простому нарѣчію, и во многихъ мѣстахъ вразумительнѣе, нежели переводъ нашей Библии. Печатаны на Голландской тонкой бумагѣ, безъ раздѣленія, и при концѣ показано, когда какою Апостоломъ читать надлежитъ. Тутъ же нѣтъся красными литерами объявленіе такое, что помянутый Докторъ и всѣ книги Библии, Ветхаго и Новаго закона, выложилъ. „Совершился въ дому почтимаго мужа, Якова Бабича, найстаршаго Бурмиста славнаго и великаго мѣста Вилевскаго.“

4. Канонникъ, на старинномъ Славенскомъ языкѣ печатанной въ 1547 году; въ 12 долю; въ Академ. библиотекѣ.

Гдѣ печатаиъ, не показано. На концѣ только припечатано красными буквами слѣдующее: „Обое свѣти писаніе учинено на славу Бога Господня и на спасеніе свакаго Христіанина, кон у него вѣруе. У Биецкихъ, во Винденцу Божидача Вуковика сину, на пръвѣ данъ Іюнія мѣсяца 1547. Изъ чего видно, что онъ или въ Богеміи,* на примѣръ, въ Прагѣ, или въ Венгріи однимъ Славениномъ, у Биецкихъ сыномъ печатаиъ. Да и два герба, одинъ съ начала, другой при концѣ, на деревѣ очень искусно вытисненныя и раскрашенная, тожъ самое показываютъ. Ибо они Герцогства Богемскаго.** Всѣ страницы по краямъ разрѣжены фигурами и личинками, на доскѣ премкусно вырѣзанными и отпечатанными, что свидѣтельствомъ есть тогдашняго рѣзнаго мастерства. Между многими начальными статьями имѣются картинки, также на деревѣ обработанныя: 1) Образъ Святой Троицы, Аврааму явившейся. 2) Образъ Святаго Благовѣщенія Богородицы. 3) Образъ Архангела Михаила. 4) Іоанна Крестителя. 5) Образъ Маріи Богородицы. 6) Николая Чудотворца. 7) Распятія. 8) Воскресенія Христова. 9) Пліи Пророка. 10) Святой Петки, которой Мощи лежать во градѣ Тръновѣ, въ Булгаріи. 11) Святаго Георгія Великоученика. 12) Креста Господня. 13) Убруса Господня. Во всемъ Канонникѣ заключается: 1) Аванасія, Архіепископа Александрійскаго, о Святой Троицѣ и о вѣрѣ. 2) Кирилла, Архіепископа Александрійскаго, вопросы и отвѣты о Святой Троицѣ. 3) Изложеніе краткѣ о православной вѣрѣ, Іоанна Философа къ нѣкоему, вопросившему его. 4) Святаго Епифанія, о еже колико дѣлъ сотвори Богъ въ шести днѣхъ. 5) Мѣсяцесловъ: вмѣсто Россійскихъ Святыхъ положены Сербскіе. Слѣдовательно, Канонникъ сей изданъ для Сербовъ и на Сербскомъ языкѣ. 6) Епахты лѣту. 7) Имена Зодіамъ по имени мѣсяца. 8) Часословецъ, имѣиъ ночную дневную службу. 9) Начало вечерни. 10) Начало Павечерницы.

* Но у Биецкихъ значить въ Венецкахъ, т. е., Венеціи, въ которой Сербы печатали и печатають свои книги. *Писмъч. издат.*

** Ни мало. *Издат.*

11) Начало полупощницы. 12) Начало утренницы: часть первой, часть третьей, часть шестой. 13) Начало обѣдницы. 14) Начало девятого часу. 15) служба идуще на трапезу. 16) Идуще на трапезу вечерати. 17) Чинъ, егда должно есть спати. 18) Егда, хоцещи взлещи спати. 19) Молитва, егда хоцещи спати. 20) Молитва Святаго Антіоха, еже на каждой вечеръ молящеся. 21) Молитвы Іоанна Златоустаго, числомъ 24. 22) Тропари воскресны. 23) Тропари воскресны, богородичны и упокомъ. 24) Тропари великопостные. 25) Свѣтильники. 26) Служба Акаѳисту Богородицы. 27) Канонъ благодаренъ Пресвятѣй Богородицѣ. 28) Канонъ молебень къ Ангелу Хранителю. 29) Канонъ Предтечи и Крестителю Іоанну. 30) Параклиси съ Пресвятѣй Богородицѣ. 31) Канонъ Святому Николѣ. 32) Канонъ о плачи Богородицы. 33) Канонъ Святымъ Отцамъ, твореніе Киръ Григорія Синаита. 34) Во святую и великую суботу вечеръ и Канонъ творенія Іоанна Дамаскина. 35) Канонъ Святому Пророку Іліи. 36) Житіе преподобныя матери Петки, въ немъ же и како пренесена бысть въ градъ Трьновъ, списано Евѡиміемъ, патриархомъ Трьновскимъ. 37) Мученіе Святаго и славнаго Великомученика и Побѣдоносца Георгія, списано Пасикратомъ, слугою святаго Георгія, иже и послѣдовалъ ему и всему видець бывъ. 38) Похвала честному и животворящему Кресту. 39) Епистоліа Авгара Царя, послана Ананіемъ борзоходцемъ, къ Господу Богу нашему, Іисусу Христу. 40) Отписаніе Господа нашего Іисуса Христа, послано Ананіемъ борзоходцемъ, къ Авгару Царю въ градъ Едессы. 41) Чудо о Святымъ убрусь Господни и о Кърамиди, и о чудесѣхъ бывшихъ. 42) Имена Господня числомъ 42, да иже ихъ имать и носить съ собою честно, отъ всякаго зла избавленъ будетъ; тутъ же имена Пресвятяя Богородицы числомъ 42. 43) Сказаніе вкратцѣ о рожествѣ Пресвятяя Богородицы. 44) Катавасіи и славы вселѣтныя праздникомъ нарочитымъ отъ мѣсяца Сентября до мѣсяца Августа. 45) Пасхалія лунная. 46) О широтѣ и долготѣ земли и о стадіахъ, и о стяжаніихъ землемѣрству. Вотъ въ чемъ состоитъ вся сія книга. Пускай, кто хочеть, снесеть съ нашими Канонниками, то много между ими различія найдетъ. Однако въ языкъ малымъ чемъ отъ нашихъ различествуеть, выключая одинъ выговоръ, гдѣ согласныя, по большей части, выпущены, а нныя слова сокращенно подъ титлами напечатаны. Священникъ не называется по нашему Іерей, но просто Попъ. Къ критическому разысканію Славенскаго и простаго Россійскаго языка не мало послужить можетъ сія книжица.

5. Апостолъ самаго перваго изданія при Царѣ Іоаннѣ Васильевичѣ и при Митрополитѣ Макаріи, въ Москвѣ, въ лѣто 7070 (1562), въ дести; въ Академ. библ., другой экземпляръ въ Типограф. библ. въ Москвѣ.

Книга очень рѣдкая, о которой ученой мужъ, Петръ Колій * не зналъ, думалъ, что отъ заводу сей типографіи не осталось ни одной книги, но всѣ, во время разоренія Москвы отъ Поляковъ, погорѣли. Объявленіе, наипаче при концѣ сего Апостола обрѣтающееся, весьма достопамятно; ибо изъ него видно: 1) что повелѣніемъ Царя Ивана Васильевича и благословеніемъ Митрополита Макарія воздвизаемы были многія въ Москвѣ и по другимъ мѣстамъ и городамъ, а наипаче въ новопросвѣщенномъ градѣ Казани и предѣлахъ его, церкви, коя Царь Иванъ Васильевичъ украшалъ иконами, крѣгами, сосудами, ризами и прочими церковными вещьми; 2) что онъ повелѣлъ, для новопостроенныхъ церквей, покупать книги на торжищахъ, а именно: Псалтыри, Евангелія, Апостолы, и прочія книги потребныя; 3) что исправныхъ книгъ на торгу нашлось тогда не много; другія же всѣ перепорчены были отъ неученыхъ и неискусныхъ переписчиковъ; 4) что сія книгъ неисправность побудила Царя Ивана Васильевича думать о заведеніи въ Москвѣ печатанія книжнаго; 5) что начали искать мастерства печатанія книгъ въ 7061; царствованія же его въ 30 лѣто, то есть, въ 1553 году; 6) что къ произведенію печатнаго дѣла употреблены были не чужестранцы, но свои, а именно: Николая Чудотворца Гостунскаго, Діаконъ Иванъ Ѳеодоровъ, да Петръ Матвѣевъ Мстиславецъ; слѣдовательно, несправедливо Николай Бергій * изъ Ѳеодорова сына сдѣлалъ Голландца *Годерсона*; 7) что первѣе начали печатать сіи книги: *Дѣянія Апостольскія и Посланій Соборныхъ и Святаго Апостола Павла посланія*, въ лѣто 7070 г., Апрѣля въ 19 день, а совершили въ то же лѣто, Марта 1 дня, при Митрополитѣ Аѳанасіи, въ первое лѣто святительства его. Что тому причиною было, что по сооруженіи почетнаго дому 11 лѣтъ прошло, какъ первую сію напечатали книгу, здѣсь не показано; можетъ быть, помянутые мастера посыланы были въ чужія страны для обученія печатному художеству. Только безпристрастно сказать можно, что дѣло сіе удачно начато, ибо и литеры хорошія, и бумага самая тонкая Голландская къ тому употреблена, зачала означены красною прописью, безъ раздѣленія главъ и стиховъ, и въ заглавіи показано, что помянутыя зачала и когда какой Апостоль читать надлежитъ, изобрѣтены отъ Исаія Мниха въ лѣто 6091, то есть, въ 583 году отъ Р. Х. О семъ Апостоль то еще

* *Koblius* in Introductione in historiam et rem litterariam Slavorum. §. 8.

** *Nic. Bergius* libro de statu ecclesiae et religionis Moscoviticae. Holmiae ann. 1704, pag. 153, ubi tota haec praefatio Germanice, sed male conversa, inserta est.

для Критиковъ примѣчать надобно, что Апокалипсисъ при семъ не имѣется, и стиха 1 Іоан. гл. 5, с. 7 нѣтъ. Старой ли переводъ сего Апостола, или поправленной, или вновь сдѣланной съ подлинника, и къмъ печати преданъ, того не объявлено. Однако, думать можно, что переводъ сей повѣренъ былъ съ подлинникомъ Греческимъ прежде, нежели въ печать отданъ. Ибо Макарій Митрополитъ былъ самой ученой челоувѣкъ и по Гречески зналъ хорошо. О чемъ свидѣтельствуеъ трудъ его, въ собраніи Четвхъ-Миней употребленной. Такой же Авостоль до исправленія книгъ въ Россіи выпечатанъ еще былъ при Царѣ Михайлѣ Феодоровичѣ и Патріархѣ Филаретѣ Никитичѣ, въ Москвѣ 1621, въ Кіевѣ, 1630, въ Москвѣ 1635, въ Львовѣ 1639, въ дестъ, и опять въ Москвѣ 1649. Вся сіи изданія имѣются въ Акад. библиот., въ Типографической же библиотекѣ Московской печати 7105 (1597), 7188 (1680), 7196 (1688) годовъ, въ дестъ.

6. Катихизисъ Лютеранскаго исповѣданія, печатанной въ Нѣсвижѣ, 1562 года; въ 4; въ Патр. библ.

Городъ Нѣсвижъ лежить въ воеводствѣ Новгородскомъ Герцогства Литовскаго, и естъ столичный городъ князей Радзивиловыхъ. Что въ помянутомъ Катихизисѣ содержится и чѣмъ отъ Могилова Катихизиса разнится, сказать не могу, не видавъ его самаго. О семъ Катихизисѣ упоминаетъ и Патріархъ Московской, Андреанъ, въ предисловіи къ Катихизису Петра Могилы.

7. Псалтырь, стараго изданія, безъ титула, 1576 года; въ дестъ; въ Акад. библиот.

Гдѣ напечатана, не показано. По литерамъ думать можно, что она, или въ Островскѣ, или въ другомъ какомъ Волинскомъ городѣ печатана, только не въ Вильнѣ, ибо печать не Виленская.

8. Новый заветъ, въ двухъ частяхъ, изъ которыхъ первая содержитъ Евангеліе и дѣянія Апостольскія, вторая посланія Апостольскія и Апокалипсисъ, на Карніюлянскомъ Славенскомъ языкѣ Глаголитскими буквами, выпечатанъ въ Тубингѣ, 1562; въ 4.

9. Главныя вѣры Христіанской члены изъ богословическиххъ нѣсть Филиппа Меланхтона, на Карніюлянскомъ языкѣ, выпечатанъ въ Тубингѣ, 1562; въ 4.

10. Азбука Карніюлянская Славенская Глаголитскими буквами, въ Тубингѣ, 1562, и съ Катихизисомъ; въ 8 дол.

11. Копія съ трактату перемирнаго межъ Его Величествомъ Царемъ и Великимъ Княземъ, Іоанномъ Васильевичемъ, Самодержцемъ Всероссійскимъ, и Королемъ Шведскимъ Ирриномъ 14, учиненнаго 1564 года.

12. Библиа, сирѣчь, книги ветхаго и новаго завета по Славенску языку, отъ Еврейска въ Еллинскій языкъ седмидесятъ и двѣма богомудрыи переводчкы, прежде воплощенія Господа и Спаса нашего Исуса Христа 308 лѣтъ, на желаемое повелѣніе Птоломея Филадельфа, Царя Египетска, преведеннаго своду, тщаніемъ и прилѣжаніемъ, елика мощю, помощію Божію послѣдовася и исправися въ лѣто, по воплощеніи Господа Бога и Спаса нашего Исуса Христа, 1581, въ городѣ Острозѣ, въ Волинскоѣ Княжествѣ. Въ дестъ.

Сіе изданіе Библии на Славенскомъ языкѣ есть самое первое. Главной о немъ попечитель былъ Константинъ, Князь Волинскій, ученой и правотрной мужъ. Онъ, не имѣя въ своемъ Княжествѣ ни одной Библии, на Славенской языкѣ переведенной, призналъ недостатокъ сей доволнить пособіемъ печати. Къ чему получилъ онъ изъ Россійскихъ странъ самой древній переводъ Библии, еще при Великомъ Князѣ Володимиръ учиненной, которой ему сообщилъ Писарь Великаго Княжества Литовскаго, Михаилъ Гарабурда. Потомъ и другихъ Библий много нашелъ различныхъ писменъ и языковъ, которыя, понеже между собой не согласовали, то принужденъ онъ былъ послать искусныхъ людей въ Италію, въ Кандійскія острова, во многія Греческія, Сербскія и Болгарскія монастыри, даже и до самаго Іереміи Патріарха, требуя съ воленіемъ, какъ искусныхъ въ писаніи и въ Еллинскомъ и Славенскомъ языкахъ людей, такъ и исправнаго переводу Библии на Греческомъ языкѣ, что по его желанію и исполнено; ибо искусныхъ переводчиковъ и исправныхъ Греческихъ Библий то отъ Патріарха Іереміи, то изъ другихъ мѣстъ досталъ. И такъ по совѣту многихъ ученыхъ людей за благо разсудилъ, Греческой переводъ седмидесяти толковниковъ снести съ Славенскимъ и, исправя, выпечатать. Сіе все объявлено въ предисловіи къ сей Библии, гдѣ и то еще показано, что въ тисненіи ея трудился многогрѣшной Іоаннъ Феодоровъ сынъ изъ Великой Россіи въ богоспасаемый градъ Острозѣ. Кто пространное о сей Библии извѣстіе имѣть захочетъ, тотъ пускай справится съ Петромъ Колиемъ въ Введеніи въ Литеральную Россійскую Исторію, на Латинскомъ языкѣ выпечат. въ Алтовѣ, 1729 года. Сія Библия обрѣтается въ Акад. библ. и въ Типографской безъ начала 7088 (1580) года.

3. Новой Заветъ, въ Острозѣ, безъ стиховъ, 1581; въ 8 долю.

4. Наука Христіанская честнаго учителя богословіи Петра, Кавизія, съ Латинскаго на Славенскій Карніюлинскій языкъ переведенная попомъ Шмунюмъ Будино Задранинымъ, и выпечатанная въ Тубингѣ, 1583, въ 4, и въ другой разъ 1624; въ 4; въ Академ. библ.

15. Книга богодухновенна, собрана и списана отъ многихъ и различныхъ божественныхъ книгъ, Ветхаго яко же рещи Завета и Новаго, Преподобнымъ Отцемъ нашимъ *Никономъ*, живущимъ въ глаголемой *Черкѣи Горѣ*, наставляющи и посѣществующи подвизающихся на всякое дѣло духовное.

Гдѣ и когда сія книга печатана, не показано; только изъ нарѣчія и литеръ приметно, что она печатана внѣ Россіи, содержитъ въ себѣ двѣнадцать словъ, выбранныхъ изъ Святаго Писанія и Церковныхъ учителей о добродѣтельномъ житіи, также и о монашескомъ поведеніи въ монастыряхъ. Я имѣлъ случай видѣть сію книгу и читать въ библиотекѣ Нижегородской Семинаріи.

16. Катихизисъ, си есть ученіе, всемъ Православнымъ Христіанамъ къ наставленію весьма нужное, съ Латинскаго на Славенской языкъ пакы изложенное. Выпечатано въ Вильнѣ, 1585, по соизволенію Старшихъ. Въ Упсалской библ.; *vid. Bergius, pag. 31.*

В Т О Р О Е ,

ВО ВЛАДѢНІЕ ЦАРЯ ФЕДОРА ИВАНОВИЧА, ОТЪ 1584 ПО 1598, И ВОРИСА ФЕДОРОВИЧА ГОДУНОВА, ОТЪ 1598 ПО 1604, И ФЕДОРА ВОРИСОВИЧА ГОДУНОВА, ОТЪ 1604 ПО 1606, И ВАСИЛЬЯ ИВАНОВИЧА ШУЙСКАГО, ОТЪ 1606 ПО 1613, ВООВЩЕ ВЪ 29 ЛѢТЪ МЯТЕЖНЫХЪ ВЪ РОССІИ.

1. Тріодъ постная, въ Москвѣ; при Царь Феодоръ Ивановичъ и при Патріархъ Іовъ, 1590; въ Академ. библиот.

Другія изданія такія жъ въ Москвѣ 1607, 1615, 1622, въ Кіевѣ 1627 и въ Москвѣ при Царь Михайлъ Феодоровичъ и при Патріархъ Филаретъ Никитичъ, и 1636, въ Кіевѣ 1715, въ Москвѣ 1724, 1725, въ Кіевѣ 1727, въ Москвѣ 1748 и проч. Въ Академ. и Патр. библиот., въ полдестъ, въ Москвѣ 1725.

2. Грамматика Грекославенская, во Львовѣ 1591; въ 8 долю. О сей упоминаетъ Фришъ въ диссертациі своей о Славенскомъ языкѣ.

3. Апостоль, безъ начала, въ Типогр. библиот., въ Москвѣ, печатанъ 7105 (1597); въ дестъ.

4. Книга о *Вѣрѣ*, безъ показанія мѣста, 1588; въ 4-тъ; въ Типогр. библиот.

5. Тріодъ постная 7098 (1590) года.

Сію книгу я видѣлъ и читалъ въ библиотекѣ Нижегородской Семинаріи; титулъ ея есть слѣдующій: „Книга о *Вѣрѣ Единой, Святой*,

Соборной, Апостольской Церкви, которая подъ росудокъ Церкви Восточной поддается.“ На лъсту 314 напечатано: „Вся предначисанная судови и исправленію Ороу Апостольскаго, Святѣйшему Патріарсъ Константинопольскому, яко наивышшему и власному Пастыреви Россіи, вручаются и предаются благостию Божіею, благословеніемъ же и повелѣніемъ старшихъ Отцовъ, Церкви Восточной визнающихъ твори (сочинилъ) Іеромонахъ Азаріасъ — Х. раб. Исуса Христа.“ Гдѣ и когда напечатана, не показано; изъ слогу же и нарѣчія видно, что она печатана въ Бѣлорусіи, можетъ быть въ Вильнѣ, или Острогѣ, или Львовѣ. Въ ней нарѣчіемъ Славенопольскимъ предложено: 1) О Пресвѣтѣй Троицѣ; 2) о превѣчнѣмъ Божественнѣмъ Рожествѣ Господа нашего Исуса Христа изъ Отца и о воплощеніи Его; 3) о божествѣ Христовѣ; 4) о божествѣ Духа Святаго; 5) о Крещеніи дѣтей Христіанскихъ; 6) о исхожденіи Свѣтаго Духа отъ Отца только, а не отъ Сына; 7) о пречистиѣ Тайнахъ тѣла и крове Христовой; 8) о благословеніи хлѣбовъ и о даваніи Причастія подъ обоими видами; 9) о Хлѣбѣ квасномъ; 10) противу опресноковъ; 11) Наука до Причащенія; 12) о Образехъ противу иноборцевъ; 13) о Крестѣ противу враговъ Креста Христова; 14) о знаменіи Крестномъ; 15) о хожденіи со Кресты; 16) о призваніи Святыхъ; 17) о молитвѣ за умершихъ; 18) противу чистца и о мытарствахъ; 19) о Папѣ, яко не есть глава Церкви. При концѣ напечатаны слова Преподобнаго Максима Грека, инока Аѳонскія горы: 1) о томъ, чтобъ ни прибавлять и ни убавлять ничего во Святомъ Писаніи; 2) о исхожденіи Свѣтаго Духа, противъ Римлянъ. Больше нѣтъ ничего.

6. Трїодъ цвѣтнал, въ Москвѣ; 1594; въ дестѣ; въ Академической библиотекѣ.

Другія изданія, при Царѣ Борисѣ Ѳеодоровичѣ и при Патріархѣ Іовѣ, въ Москвѣ, 1604; въ Кіевѣ, 1631; въ Москвѣ, 1636; при Царѣ Михаилѣ Ѳеодоровичѣ и при Патріархѣ Іоасафѣ, въ Москвѣ, 1640; во Львовѣ, 1642; въ Москвѣ, 1653, 1660; во Львовѣ, 1664, 1688; въ Москвѣ, 1692, 1707; съ личными фигурами въ Москвѣ, 1714, 1762; стараго изданія въ Москвѣ; безъ показанія лѣтъ; въ дестѣ; въ Акад. и Патр. библ.

7. Октай, изданной при Царѣ Ѳеодорѣ Ивановичѣ и при Патріархѣ Іовѣ, въ Москвѣ; 1594; въ дестѣ; въ Акад. библ.

Другія изданія: въ Островіи (Острозѣ), 1603 года, при Царѣ Михаилѣ Ѳеодоровичѣ, между Патріаршествомъ; въ Москвѣ 1619 года; въ дестѣ; въ Кіевѣ, 1754; въ 4-тъ; въ Акад. библ. часть 1 и 2; въ Москвѣ

въ, 1631; Іоанна Дамаскина Октоихъ во Львовѣ, 1700; въ Москвѣ, 1756 и 1763; въ дестъ.

8. Василія Великаго книга о постничествѣ въ Княжествѣ Острожскомъ; 1594 году; въ дестъ; въ Акад. Патр., и Типограф. библ.

9. Іоанна Златоустаго Маргаритъ о непостижимомъ Божествѣ и прочія его поученія, въ Княжествѣ Острожскомъ, 1595; въ полдестъ; въ Акад. и въ Типогр. библ. Другаго изданія въ Москвѣ 1697, и проч.

10. Грамматика Славенская, изданная Лаврентіемъ Зизаніемъ, въ Вильнѣ, 1596; въ 12, дол. У П. Х.

11. Молитвословъ повседневной, въ Вильнѣ, 1596; въ 8 долю; въ Акад. библ.

Другія изданія: Отъ многихъ святыхъ отецъ собранный, въ Вильнѣ 1635, содержащій въ себѣ всю дневную и ночную церковную службу, часть I и II, во Львовѣ, 1670; въ 4-ты; въ Черниговѣ, 1692; въ Уневской обители, 1694; въ Кіевѣ, 1707, 1713; въ Черниговѣ, 1714; въ Кіевѣ, 1721, 1734, 1737, 1738; въ Черниговѣ 1744; въ Кіевѣ, 1746 и проч.; одинъ безъ титула въ Патр. библ.

12. Псалтирь съ совозслѣдованіемъ, въ Москвѣ, 1600 г.

13. Апокрисъ, або отвѣтъ на книжки о соборѣ Берестейскомъ именемъ людей Старожитной религіи Греческой, чрезъ Христофора Филалета (Христопоосца, истиннолюбца), печат. въ Вильнѣ, 1597; въ 4-ты; въ библиот. Нижегородской Семинаріи.

Сія книга писана Бѣлорускимъ стариннымъ языкомъ, больше къ Польскому наклоннымъ, для того темна и неуразумительна. Въ ней отражаетъ писатель клеветы одною книжкою, яко бы на соборѣ Берестейскомъ изданною, внесенныя на тогдашнихъ Греческаго исповѣданія Христіанъ, яко бы они Унію, чрезъ Митрополита Кіевскаго и чрезъ Владимірскаго, Луцкаго, Полоцкаго, Холмскаго Владыкъ, съ Костеломъ Римскимъ въ Берестъ чинили. Для того раздѣляетъ онъ сей свой отвѣтъ на четыре части. Въ 1-й, вмѣсто отвѣта на дѣписцову попись, вписалъ онъ весь скриптъ на Синодѣ Берестейскомъ отъ духовныхъ и свѣтскихъ Старожитной Греческой религіи, отъ Митрополита и его товарищества разрозненныхъ особъ. Во 2-й о поступкѣ разрозненныхъ отъ Митрополита религіи Греческой особъ на Синодѣ Берестейскомъ, и околичностяхъ, дѣписцемъ приписанныхъ. Въ 3-й трактуется о единовластіи Папы Римскаго, основано ли оно на Евангеліи, на Святыхъ Отцахъ и на исторіяхъ Римскихъ. Въ 4-й дѣписцовы упоминанія до людей религіи Греческой, которыми Патріарха Цареградскаго оуждаетъ и отводитъ, чтобы ему не слушался. Въ сей части въ

оригиналь напечатаны грамоты Мелетія, Патріарха Александрійскаго, и Іеремія, Патріарха Цареградскаго, къ людямъ религіи Греческой, въ княжествъ Волинскомъ и Литовскомъ находящихся, чтобъ они не согла, шались на Унію съ Римлянами, Папу за главу церкви не почитали- нововисправленнаго Римскаго Календаря не принимали бы, для того по- сланы къ нимъ изъ Грековъ двое Архимандриты и одинъ учитель для заведенія школъ въ сихъ мѣстахъ. Всѣ сіи грамоты писаны 1583, 5, 6 и 1595, 6, 7 годовъ.

14. Тріодъ востная 7106. (1598) года.

15. Исповѣданіе о исхожденіи Святаго Духа, въ Острожь, 1598; въ 8 долю. Другая безъ лѣтъ, въ 8 долю; въ Патріар. библ.

Въ Тивогр. библ. подъ симъ титуломъ: Отвѣсь, сиречь, описаніе о разности Восточной Церкви съ Западною, въ ней же фундаментъ вѣры Святыя Польскія; въ Острожь, 1598; въ 4.

Книга, названная *Правила истиннаго живота Хрстіянскаго*, или Псалтырь Царя Давыда со возслѣдованіемъ, издана повелѣніемъ благо- честиваго Князя Константина, во Святомъ крещеніи нареченнаго Василія, Князате Острожскаго, снисканіемъ же отъ Святыхъ божественныхъ пи- саній и трудовъ многогрѣшнаго и убогаго Василія. II совершися книга сія во градъ Острожь, въ лѣто отъ с. міра 7106, а отъ Рож. Христ. 1598; въ 12 долю листа.

16. Миней общая, службы Святыхъ вообще, печатаны въ Москвѣ, 1600 года; въ дѣсть и въ 4-ть; въ Акад. библ.

Другія изданія: въ Москвѣ 1635, 1638, 1643, 1645, 1697; въ дѣсть; ветхая безъ показанія лѣтъ въ Акад. библ.

17. Тріодъ цвѣтная 7110 (1602) года, въ полдѣсть.

18. Лѣкарство духовное, печат. въ Острожь, 1607; въ полдѣсть; въ Тивогр. библ.

19. Миней враздичная, стараго изданія, безъ показанія, гдѣ и ког- да печатана; въ Акад. библ. подъ № 34, въ дѣсть.

Другія изданія: въ Москвѣ 1706, 1715 года; въ дѣсть.

20. Миней Мѣсячная, на Мѣсяць Сентябрь, въ Москвѣ, 1607; на Октябрь, въ Москвѣ, 1608; на Ноябрь, въ Москвѣ, 1623; въ полдѣсть; на Сентябрь и Ноябрь, въ Москвѣ, 1666; на Декабрь, въ Москвѣ 1621 (7129); въ Патр. библ. Такая жъ въ Москвѣ 1704; на Декабрь и Генварь, въ Москвѣ, 1705; на Іюль, Іюль и Августъ, въ Москвѣ, 1705; въ дѣсть; въ Акад. библ.

Сіи Книги многократно печатаны были и нынѣ печатаются для от- правленія въ церквахъ службы во весь годъ, но мнѣ другія ихъ из- данія неизвѣстны.

21. Іоанна Златоустаго ѣзкарство на струпы грѣховныя, въ Княжествѣ Острожскомъ, 1607 года; въ полдесть; въ Акад. библ.

22. Іоанна Златоустаго слово о покояніи къ Θεодору Мниху, Острожской печати, 1607 года; въ 4-ть; въ Патр. библ. Тутъ же и тѣстamentъ Василія Царя Греческаго; въ Тип. библ.

23. Миней общая, въ полдесть 7116 (1608) года.

24. Миней мѣсячныхъ Сентябрь 7116 (1608) года.

25. Октай, сиречь осмогласникъ I гласа 7119 (1611) года.

26. Миней мѣсячныхъ Ноябрь 7119 (1611) года.

27. Миней общая 7119 (1611) года.

28. Служебникъ 7120 (1612) года.

29. Новой Заветъ К. Окгинскаго изданія 1611 года; въ 4. У П. Хлѣб.

30. Зерцало Мірозрительное, печатано въ Евѣ, 1612; въ полдесть; въ Тип. библ.; другое изданіе въ Кутенскомъ Монастырѣ 1654; въ полдесть; въ Типогр. библ.

31. Миней общая съ праздничною, печатана въ Кіевѣ; 7143 (1635), 7189 (1681), 7195 (1687), 7204 (1696), 7206 (1697) годовѣ; въ десть; всѣ въ Типогр. библ.

32. Іоанна Златоустаго книга о священствѣ, печатана во Львовѣ, 1614, въ 4-ть; въ Типогр. библ. и въ Москвѣ, 1664; тамъ же. Оба сіи изданія видѣлъ я и читалъ въ библиот. Нижегород. Семинаріи, гдѣ въ перломъ показано, что она напечатана „благословеніемъ Епископа Львовска-Кирь Іереміи Тирасовскаго, иждивеніемъ же Александра Балабана, старосты Вѣшницкаго, въ друкарни Братской Ставропигіи, въ обители Св. Онуфрія, трудомъ, иже тамо Киновіатовъ, Іеромонаха Пафнутія и прочихъ, року 1614,“ Во второмъ изданіи показано, что она напечатана при Царѣ Алексѣѣ Михайловичѣ, благословеніемъ Преосвященныхъ Митрополитовъ, Архіепископовъ и Епископовъ, первое изобразися въ Цар. градѣ Москвѣ, отъ сотв. міра 7172 (1664), слѣдовательно, Патріарха Никона въ сіе время уже не было; только изъ всего примѣтити можно, что сіе Москов. изданіе перепечатано со Львовскаго, съ нѣкоторыми только отмѣнами. Въ обонхъ сихъ изданіяхъ содержится: 1) Житіе Іоанна Златоустаго, вкратцѣ собранное; 2) Шесть Словъ Златоустовыхъ о Священствѣ; 3) Избранныя Еклоги изъ бесѣдъ Іоанна Златоустаго, паче же на посланія Павловы, о приличныхъ священству; 4) Василія Великаго посланіе къ Епископамъ, о ежи не поставляти имъ на пѣназехъ, о томъ же Геннадія Патріарха Константинограда и при немъ собравшагося собора посланіе окружное ко всѣмъ Митрополитамъ, о томъ же Тарасія Патр. Коист. посланіе къ Папѣ Римскому,

и прочихъ посланія и Каноны о томъ же. Въ первомъ изданіи, въ предисловіи къ читателю, при концѣ показано, что она въ оной обители преведена, а кто переводилъ, неизъяснено.

33. Евангеліе , въ Москвѣ печатанное, 1614 года; въ десть; въ Акад. библ.

ТРЕТІЕ,

**ВО ВЛАДѢНІЕ ЦАРЯ МИХАИЛА ФЕОДОРОВИЧА, ОТЪ 1613 ПО 1645,
И ЦАРЯ АЛЕКСѢЯ МИХАЙЛОВИЧА, ОТЪ 1645 ПО 1676.**

1. Евангеліе напрестольное, съ личными фигурами, въ Москвѣ, 1614 года; въ десть; въ Акад. библ.

Другія изданія, обрѣтающіяся въ Акад. библіотекъ: въ Москвѣ, 1628 года, 1640, 1644, и притомъ Апостоль, съ такими же по краямъ фигурами. На Александрійской бумагѣ, въ Москвѣ, 1654, 1681; въ Кіевѣ, 1695 и 1697. На большой Александрійской бумагѣ, въ Москвѣ, 1698. Такое же, по краямъ росписанное цвѣтами, въ Кіевѣ, 1707, въ Москвѣ; 1717; на Славенскомъ и Голландскомъ языкахъ въ Санктпетербургѣ, 1718; изображенное крупными литерами на самой большой Александрійской бумагѣ, съ гридированными Евангелистовъ портретами и по краямъ съ такими же лаврами и кашками въ Москвѣ 1759. Такое жъ на малой Голландской бумагѣ, въ Москвѣ, 1762. На средней Александрійской бумагѣ, съ гридированными Евангелистовъ портретами, въ Москвѣ, 1763; въ Академич. библіотекѣ имѣются еще два экземпляра Евангелія напрестольнаго старинной печати, но безъ заглавія и безъ показанія лтъ: одно подъ № 216, а другое подъ № 236.

2. Часословъ, въ четверть, погнилой, 7124 (1616) года.

3. Требникъ, печатанной въ Вильнѣ, 1618 года; въ 4; въ Патр. библ.; о прочихъ изданіяхъ зри 1637 годъ,

4. Тестаментъ Василія Царя Греческаго, въ Кіевѣ, 1618; въ 8 долю; въ Патр. библ.

5. Трефолой, печат. въ Кіевѣ, въ десть, 7126 (1618); въ Москвѣ, 7145 (1637); въ Типогр. библ.; во Львовѣ, 1651.

6. Кирилла Транквиліона *Зерцало Богословіи*, печат. въ Почаевской обители, 1618 года; въ 4; Патр. библ. Тутъ же слово Максима Грека на Латынъ; въ Тип. библ. Я видѣлъ и читалъ сію книгу въ библ. Нижегород. Семинаріи, гдѣ титулъ ея есть слѣдующій: „Сія книга, нарицаемая *Зерцало Богословіи*, избранна отъ многихъ книгъ Богословскихъ, трудолюбіемъ составлена Іеромонаха Кирилла Транквиліона и

проповѣдника слова Божія, его властнымъ коштомъ и накладомъ выдрукована въ монастырѣ Почаевскомъ, въ маестности его милости пана Андрея Фирлѣя, року 1618;“ въ 4-ть. Сія приписана пану Лаврентію Дрининскому, Чашникови воеводства Волынскаго. Таковую жъ видѣлъ я въ той же библіотекѣ Нижегородской, но изданную въ обители Уневской, 1692 года, при Архимандритѣ Варлаамѣ Шептицкомъ, третью видѣлъ я въ той же библіотекѣ, только безъ начала и конца, но, по сравненію съ прежнимъ, другаго изданія. Однако матерія вся въ нихъ одна и та же: 1) яко должны мы знати Бога; 2) яко должны очистити себя олъ всѣхъ мыслей свѣтскихъ и олъ разума тѣлеснаго; 3) яко все Писаніе тѣлеснѣ о Бозѣ глаголетъ; 4) о отреченіи умныхъ именъ при Бозѣ; 5) о пресущественномъ существѣ Божіемъ; 6) о раздѣльности и о нераздѣльномъ божествѣ; 7) о несліянніи персонъ Божескихъ; 8) и проч. пункты Богословіи въ 35 главахъ. Только къ Римской Церкви преклонства не примѣчается.

7. Типиконъ, си есть изображеніе чина церковнаго, яке зовется уставъ церковный, напечатанъ въ Москвѣ, 1618 года и 1633, 1641, 1682, 1695, 1749, 1763; въ дестъ; въ Акад. библ.

Въ реестрѣ Типографической библіотеки названъ Уставъ Евангельской азбуки, гдѣ обрѣтаются слѣдующія изданія, въ дестъ, въ Москвѣ: 7126 (1618), 7141 (1633), 7149 (1641), 7202 (1694), 7203 (1695).

8. Осмогласникъ 5 гласа, 7126 года, (1618).

9. Миней мѣсячныхъ Октябрь, 7126 года, и Сентябрь 1618.

10. Миней общая, 7126 года (1618).

11. Октай 7126 года, (1618).

12. Анфологонъ Кіевской, 7126 года (1618).

13. Кирилла Транквилліона поученія на воскресные и праздничные дни 1619 года, въ Острозѣ.

14. Иеромонаха Кирилла Транквилліона Евангеліе учительное, печатаное въ Могилевѣ, 1619 года; въ дестъ; въ Акад. библ.

15. Псалтырь 7127 (1619) года.

16. Мелетія Смотрицкаго Грамматика Славенская, въ Вильнѣ, 1619 года; въ 8 д., и въ Москвѣ, 1721 г., въ Акад. и Патр. библ.

17. Октай 7127 (1619) года.

18. Служебникъ, въ поддестъ, въ Кіевѣ, 1620, въ Москвѣ, 1620, 1623, 1627, 1633, 1637, 1639, 1640. Еще въ Москвѣ и въ Кіевѣ безъ показанія лѣтъ, новоисправленной 1655, 1656, 1658, 1676, 1684,

1688, 1699, 1717. Служебникъ, въ немъ же и о освященіи воды, другой такой же, безъ показанія лѣтъ, въ Типогр. библ.

19. Викарія Святогорца *Вертоградъ душевный*, то есть, собраніе молитвъ исповѣдательныхъ, въ Вильнѣ, 1620 года; въ полдестъ; въ Акад. библ.

20. Евангеліе Кириллово, старопечатное печатано, 7128 отъ Р. Х. (1720).

21. Толкованій на Евангеліе Кирилла Транквилиона, Кіевской печати, 2 книги, объ выходу 1620 года.

22. Апостоль, напечатанъ 7129 (1621) года.

23. Книга, глаголемая по Гречески *Катихизисъ*, по Литовски *Оглашеніе*, Рускимъ же языкомъ нарицается *Бесѣдованіе*, избрана отъ Божественныхъ писаній, Евангельскія проповѣди и Апостольскихъ ученій, и Святыхъ богоносныхъ Отець, въ вопросахъ и отвѣтахъ, рекше во образъ хотящаго разумѣти, и во образъ могущаго разумъ дати. Съ переводу печатанной въ Великой Россіи, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, въ лѣто 7135 (1627), при богохранимой державѣ благочестиваго Государя Царя и Великаго Князя, Михаила Феодоровича, и при Патріархѣ Отца его и богомольца, Кирѣ Филарета Патріарха Московскаго и всея Русіи, а послѣ вновь издава въ типографіи Его Корол. Величества, Гроденской, въ лѣто 7291 (1783); въ листъ. Сія книга есть та самая, которую Раскольники называютъ большимъ Катихизисомъ и весьма ее уважаютъ, какъ видно изъ Челобитной Соловецкихъ Отцевъ къ Царю Алексѣю Михайловичу; но я не нашель въ ней на ихъ сторону ничего.

24. Мисей мѣсячныхъ Декабрь, въ полдестъ, 7129 (1621) года.

25. Мисей Ноембрія мѣсяца, въ Москвѣ, 7131 (1623) года; въ полдестъ; въ Типогр. библ.

26. Мисей общая, 7131 (1623) года.

27. Святаго Іоанна Златоустаго Бесѣды или толкованіе на четьре-надесятъ посланій Святаго Апостола Павла, въ Кіевѣ, 7131 (1623) года; въ дестъ; въ Акад. библ. Видѣль я и читаль въ библ. Нижегород. Семипарни, гдѣ полной титулъ есть сей: „Св. Іоанна Златоустаго Бесѣды на 14 посланій Святаго Апостола Павла, въ общежителъной Лаврѣ Печерской, Кіевской Ставропигіи, Архіепископа Константинопольскаго, Патріарха Вселенскаго, въ лѣто отъ с. міра 7131 (1623).“ Въ началъ напечатано благодареніе Богу отъ смиреннаго Елисея Плетенецкаго, Архимандрита Кіевопечерскаго, за совершеніе сея книги; потомъ предисловіе, писанное Іеромонахомъ Захаріемъ Копистенскимъ, Елптропомъ, гдѣ показано: 1) что Рускіе люди Грековосточной Церкви

давно желали видѣть сію книгу на Славенскомъ языкѣ (кой тутъ называется Иллирическимъ) напечатанную; но не могли: а именно: Василій Константиновичъ Князь Острозскій, воевода Киевскій, хотя по ревности своей къ Православной Церкви Восточной и много книгъ напечаталъ, и сію напечатать желалъ, но не успѣлъ; такъ же Православная Княгиня, Θεодора Чарторыская хотя и упросила было священноинюка Кипріана, суца отъ града Острога, мужа въ Еллинскомъ языкѣ искусна, и въ Венеци и Патавіи любомудрствовавша, по сихъ же во святѣй горѣ Аѳонскѣй поживша, чтобъ сіи книги перевелъ съ Еллинскаго на Славенскій языкъ; который ихъ для нее и перевелъ, но въ печати ихъ видѣть она не получила. Еще Михаилъ Корибуть, Князь Вишневецкій, староста Овруцкой, желалъ было сію книгу своимъ иждивеніемъ напечатать, но смерть ему попрепятствова. Наконецъ, Киръ Елисей Плетенецкій, Архимандритъ Печерскій, возжелавъ сію книгу видѣть печатную, прежде поручилъ вышепоказанной Кипріановъ переводъ пересмотрѣть и исправить искусному въ Еллиногреческомъ языкѣ мужу, славнѣйшему Дидаскалу и Вѣтин; Пречестному отцу Киръ Лаврентію Зизанію, Туснаковскому Пресвитеру; и Православнымъ въры исповѣднику и проповѣднику, которой оный переводъ съ лучшимъ архитипомъ Еллинскимъ, изряднѣ же во градѣ Етояъ изданнымъ, снесъ и исправилъ, трудяся въ семь два года; а потомъ сей исправленный переводъ оный Архимандритъ отдалъ въ сію Типографію, вручивъ его Геромонаху, Захаріи Копистенскому, и другому Геромонаху, Памвѣ Бериндѣ, Типографомъ Киевопечерскимъ; которые оба совокупно и съ прочею братією сію книгу чрезъ два года и напечаталъ, хотя имъ въ семь дѣль многія были препятствія, а именно: земли неплодїе, частыя брани, нужныхъ всѣхъ оскудѣніе, древнихъ всѣхъ премѣненіе, вкратцѣ: времена люта и неудобносная; а горше всего, Церкви Христовой отъ лжебратій на вслкъ день гоненіе. 2) Увѣщааетъ писатель предисловія къ чтенію сея книги и другихъ какъ Архіереєвъ, коимъ совѣтуетъ самимъ ее въ церквахъ читать, а не заставляя діаконовъ, такъ иноковъ и мірянъ, и предостерегаетъ отъ чтенія другихъ; неправославными написанныхъ книгъ; 3) Показываетъ, что въ изданіи семь исполнено, а именно: оглавленія и сокращенія правоученій; при концѣ каталогъ по Алфавиту.

Съ сего жъ самага перевода и изданія выданы тѣже бесѣды на 14 посланій при Царь Петръ Алексѣевичъ, перво въ Москвѣ, 1709 года, въ двухъ частяхъ, гдѣ въ нѣкоторыхъ словахъ и орѳографіи перемѣна, а переводъ тотъ же слово въ слово; въ началѣ только пре-

дисловіе Стефана Яворскаго, Митрополита Рязанскаго и Муромскаго, къ пастыремъ и учителемъ, какииъ имъ быть должно, и похвала Іоанну Златоусту.

28. Того же на Дьянія Апостольскія, въ Кіевъ, 7132 (1624), въ Типограф. библиот.

29. Того же на Евангелиста Матѳея, часть I и II, въ Москвѣ, 7172 (1664), при Царь Алексѣ Михайловичѣ, благословеніемъ же Преосв. Митр. и Арх.; въ дѣсть; въ Типогр. библ. и въ библ. Ниж. Семинар.

30. Того же на Евангелиста Іоанна, въ Москвѣ, 7173 (1665); въ библ. Ниж. Семинарии.

31. Того же на четырнадцать посланій святаго Апостола Павла, съ предисловіемъ Стефана Яворскаго, въ Москвѣ, первое изданіе 7217, (1709), часть I и II-я, въ листъ; въ Типогр. библ. и въ библ. Нижегородской Семинарии.

32. Того же на Дьянія Апостольскія, въ Москвѣ, съ предисловіемъ Стефана Яворскаго 1712 года; въ дѣсть; въ Акад. библ. и въ библ. Нижег. Семинар. Сіи бесѣды такъ же съ изданія Кіевскаго перепечатаны съ небольшою переменною. Тутъ же и въ томъ же году издано толкованіе на Апокалипсисъ Андрея, Архіеп. Кесаріи Каппадокійскія. Переводилъ съ Еллинскаго на Славенскій Пречестный во Пресвитерѣхъ отецъ Лаврентій Зизаній Тускановскій, мужъ Еллинскихъ и Славенскихъ искусный Дидаскаль и проповѣдникъ слова Божія, какъ показало сіе въ предисловіи на сію книгу. Но при изданіи въ Кіевъ отъ трудящихся второе съ Еллинскимъ изслѣдовался и исправился.

Вся сіи изданія обрѣтаются въ Акад. библиотекѣ; изъ предисловія, при концѣ бесѣды на Евангелиста Матѳея выпечатанномъ явствуетъ, что перевелъ ихъ съ Еллинскаго на Славенороссійскій языкъ инокъ обители Живоначальныя Троицы и Преподобнаго Сергія Радонежскаго, именемъ Селиванъ, ученикъ бывшій Максима Грека, въ лѣто 7032-е или 1524, во градѣ Москвѣ, при Великомъ Князѣ Василинъ Іоанновичѣ, въ 20-е лѣто государства его; и при Митрополитѣ всея Россіи Давидъ, изволеніемъ и иждивеніемъ довольныхъ самаго того Архіерея во 2-е лѣто святительства его, гдѣ и о монахѣ Максимѣ Грекѣ объявлено, что онъ посланіемъ того Государя призванъ отъ Святыя Горы Афонскія и былъ мужъ вельми мудръ въ трехъ языкахъ Еллинскомъ, Римскомъ и Россійскомъ, не токмо же переводити, но и стихами и прозою писати, и монахъ Селиванъ монаху Максиму употребленъ только былъ къ преведенію сея книги. О бесѣдахъ же на Іоанна Евангели-

ста въ предисловіи сказано, что они переведены Максимомъ Святогорцомъ, Грекомъ, и ученикомъ его, монахомъ Селиваномъ, при томъ же Князь Василии Ивановичъ, въ лѣто 7032 (1524), благословеніемъ же и радѣніемъ Пресвящ. Данила, Митрополита всея Россіи. А напечатаны при Царѣ Алексѣ Михайловичѣ, благословеніемъ Митрополитовъ и Архіепископовъ, въ лѣто 1665, слѣдовательно, Патриарха Никона въ семь году уже не было. Въ Типографскомъ тисненіи „свидѣтельствованы и исправлены Святогорцомъ, Архимандритомъ Діонисіемъ со клеветы его, елико мощно было;“ токмо четыре бѣсѣды, 44, 45, 46, 47, переведенныя Андреемъ Курбскимъ, неисправлены съ Греческихъ книгъ, поелику времени не достаю.

33. Апостоль, 7131 года (1623).

34. Миней Февральская 7131 года. (1623).

35. Бѣсѣды Іоанна Златоустаго на четырнадцать посланій, Кіевской печати, 7131 (1623).

36. Іоанна Златоустаго бѣсѣды на дѣянія Апостольскія, 1624 года; въ Кіевѣ.

37. Чинъ о омытіи мощей Святыхъ, Московской печати, 7132 (1624); въ полдѣсть; въ Патр. библ.

38. Максима Грека слово на Латынь, тутъ же и Номоканонъ, печат. въ Острогѣ, 1624 года; въ полдѣсть; въ Типогр. библ.; тутъ же и цвѣтникъ, въ Кіевѣ, 1628; въ Тип. библ.

39. Требникъ, печат. въ Вильнѣ, 1624, въ Москвѣ, 1642, 1662, 1680; въ 4-тъ; всѣ въ Тип. библ. Чинъ о освященіи Антиминсовъ, Московской печати, безъ показанія лѣтъ, въ 4-тъ; въ Патр. библ.

40. Миней мѣсячныхъ Мартъ, Апрель, 7132 (1624). Май того жъ года.

41. Вѣра Единой, Святой, Каѳолической, Апостольской Церкви на Востодѣ, печатана въ Кіевѣ, 1625; въ полдѣсть; въ Акад. библ. Есть и въ библ. Нижегород. Семинаріи; смотри выше подъ 1588 годомъ.

Книга сія очень рѣдкая и въ немногихъ бібліотекахъ сыскать можно. Того ради все ея содержаніе показать я сдѣсь вознамѣрился. Она писана Бѣлорускимъ языкомъ и раздѣляется на главы: 1) о Пресвятой Троицѣ; 2) о превѣчномъ божественномъ Рожествѣ Господа нашего Іисуса Христа изъ Отца и о воплощеніи его отъ Духа Святаго и Пречистой Дѣвы Маріи; 3) Доводы съ писменъ Пророческихъ и о правдивомъ Божествѣ и челоувѣчествѣ Христовомъ. 4) Доводы съ писменъ Апостольскихъ и учениковъ и наслѣдниковъ Святыхъ Отцевъ о правдивомъ Божествѣ и челоувѣчествѣ Господа нашего Іисуса Христа. 5) о Боже-

ствѣ Духа Святаго. 6) Отказъ и Аргументы противныи о Божествѣ Христовѣ. 7) о повуреніи новокрещенскомъ и о крещеніи дѣтей Христіанскихъ, которому они противны суть. 8) о исхожденіи Святаго Духа. Послѣ сего слѣдуетъ 2-я часть о Пречистыхъ Тайнахъ тѣла и крове Збавителя нашего Бога и Господа Иисуса Христа. Наконецъ, 3-я часть: наука упоминательная до причащенія Тайнъ Пречистыхъ тѣла и крове Господа и Бога нашего Иисуса Христа. На коньць сея наука подписано: „Благодатією Божією, благословеніемъ же и повелѣніемъ Старшихъ Отцовъ Церкви Восточней визнающихъ, твори Іеромонахъ Азаріасъ, Х. рабъ. Иисуса Христа. Тутъ же другая книга: 1) о образѣхъ и отповѣдъ иконоборцемъ. 2) о Крестѣ. 3) о Знаменіи крестномъ. 4) о хоженіи съ кресты. 5) о възсканіи Святыхъ. 6) о памяти умершихъ. 7) Противъ огневи чисцову, то есть, о мытарствахъ протвѣвъ чисца. 8) о постѣ; сіи всѣ одного творца Іеромонаха Азаріаса. Тою же печатью напечатаны два слова преподобнаго Максима Грека, инока отъ Святыя Аѳонскія горы: Первое, яко неподобаеть никому предавати чтолибо уиживать въ Божескомъ, вызваніи, и Второе: отповѣди и развязанія противныхъ силлогизмовъ, замѣтовъ и отпоровъ о прихоженіи Святаго Духа.

Тутъ же переплетено другога изданія листъ Мелетія, Святѣйшаго Патриарха Александрійскаго, до велебнаго Епископа Ипатія Потѣя, будущою еще на тотъ часъ Епископа Володимерскаго, о отступленіи его, съ напоминаніемъ отцевскимъ до него писанный, въ монастыри Дерманскомъ выдрукованный въ лѣто отъ Р. Х. 1605, мѣсяца Февраля 3 дня, съ гербомъ Княжатъ Острожскихъ, и съ предисловіемъ къ читателю Давіана, недостойнаго пресвитера.

Въ той же книжкѣ при концѣ совокуплены два Казанія: 1) на честномъ погребѣ блаженнаго мужа и превелебнаго отца, Киръ Елисея, во Іеромонасѣхъ Евѳиміа, Плетенецкаго, Архимандрита монастыря Печерскаго Кіевскаго, преставленого въ року 1624, чрезъ Іеромонаха Захарію Копистенского, тогда нареченнаго, а теперъ Архимандрита того жъ монастыря Печерскаго Кіевскаго, твореное и проповѣданное въ той же святѣй Лаврѣ Печерской Кіевской лѣта 7133 или 1625; въ 4. 2) Омиліи або казанье на роковую память того же Елисея Архимандрита чрезъ того же Захарію Копистенского, и въ томъ же монастырѣ сказыванное, 1625, о памяти умершихъ.

Въ библ. Нижегород. Семинарій видѣлъ я и читалъ, при концѣ Діюптры вѣсть переплетенная сіи проповѣди подѣ слѣдующимъ титуломъ: „Омилія або Казанье на роковую память въ бозѣ велебнаго блаженнаго памяти

Отца Елисея, во Иероманасъхъ Евѣимія, Плетенецкаго, Архимандрита Кіевопечерскаго, чрезъ отца Куръ Захарія Копистенскаго, Архимандрита Кіевопечерскаго, написанное, проповѣданное въ Лавръ року отъ С. М. 7113, отъ Р. X. 1625; въ 4-ть.

42. Апокалипсисъ толковой, печатанъ въ Кіевъ, 7133 года (1625); въ дестъ; въ Типограф. библ.

43. Требникъ, 7133 года (1625).

44. Шестодневецъ, 7133 года (1625).

45. Преподобнаго Максима Грека, инока отъ Святыя Горы Аѳонскія, слово на Латиновъ о изхожденіи Святаго Духа отъ Отца, а не отъ сына, гдѣ противные доводы опровергаеть. Въ Кіевъ, безъ показанія лѣтъ, или 1625 года; въ 4-ть; въ Акад. библ. и въ библ. Нижег. Семинаріи.

Сіе слово находится и при книгѣ, *Вѣра* называемой. Смотри выше подъ 1588 году; сіе изданіе его второе, особенно. Но при концѣ книги о Вѣрѣ, по моему примѣчанію, сіе слово совсѣмъ другаго перевода, а именно Бѣлорускаго и на Польской похожаго слога; въ семъ изданіи другаго, и чистаго Славенскаго и вразумительнаго, переводу, гдѣ то еще различіе усмотрѣно мною, что въ Бѣлорускомъ переводѣ раздѣлено сіе слово на раздѣлы, а въ семъ, Славенскомъ, на главы.

46. Псалтырь слѣдованная, безъ каѳизмъ, 7134 г. (1626).

47. Часословъ, въ полдестъ, печатанный въ Кіевъ, погнимою. 7134 г. (1626).

48. Миней общая, 7134 года (1626).

49. Святаго Отца нашего Макарія, пустельника Египетскаго, духовныя бесѣды о досконалствѣ Христіанъ Православныхъ и проч., съ Грецкого на Рускій языкъ новопереложенныи працею и стараніемъ инокъ общежительнаго монастыря б. церкви Святаго и Животворящаго Духа, въ Вильни, року 1627; въ 4; въ Акад. и Типогр. библиот.

50. Миней мѣсячныхъ Ноябрь, въ полдестъ, 7135 г. (1627).

51. Миней Майская, 7135 г. (1627).

52. Служебникъ, въ полдестъ, 7135 г. (1627).

53. Шестодневецъ, 7135 г. (1627).

54. Лексиконъ Славено-Россійскій, печатанной въ Кіевъ, 1627 года; въ 4; въ Патр. библ., въ Типогр. библ. Еще другой въ Кутешинскомъ монастырѣ 1653; въ Типогр. библиот.

55. Лексиконъ Славеногреколатинскій, безъ показанія лѣтъ, въ полдестъ; въ Типогр. библ.

56. Поучительныя главизны Агапита Діакона Царю Іустиніану, переведенныя съ Греческаго, въ Кіевѣ, 1628; въ полдестъ; въ Акад. библ.

Другой сея книги переводъ вышелъ подъ симъ оглавленіемъ: „Царскій свитокъ, посвященный Греческому Императору Іустиніану Агапитомъ, Константинопольскія Софійскія церкви Діакономъ, состоящій въ LXXII главахъ, полезными примѣчаніями снабженныхъ. На Россійскій языкъ перевелъ *Василій Рубанъ*, въ С. Петербургѣ, 1771 года;“ въ 12 д.

57. Иже во Святыхъ Отца нашего Аввы Дороея Поученія различныя къ своимъ ученикамъ, издана въ Киевопечерской Лаврѣ, отъ С. М. 7136, а отъ Р. X. 1628 года.

Въ предисловіи къ читателю показано, что сію книгу отъ древняго встиннаго и славнаго Еллиногреческаго діалекта перевелъ на Славенскій „Всечестный еромонахъ Киръ Іосифъ, Протосингелль Святѣйшаго Престола Александрійскаго и поклонникъ Святыхъ земель Палестины в Синая, выну же сему подалъ иже во Свянноноцѣхъ Всечестный отецъ Памво Берында, П. І. и Архитипографъ предреченной Святой Лавры, которой многолѣтнѣ въ сей душеполезной вещи попечеса и нынѣ много потрудися въ исправленіи типомъ.“ Въ сей книгѣ заключаются поученія, до монашескаго житія касающіяся, и 10 посланій Аввы Дороея, при концѣ Исаака Сиріанина, Епископа Ниневійскаго, постника и отшельника, о чинѣ новоначальныхъ, и о уставѣ въ монастырѣ. Дедикована сія книга Петру Могилѣ, Воеводичю земель Молдавскихъ, Архимандриту Кіевскому Печерскія Лавры, а дедиковалъ Іеромонахъ Филофей Кизаревичъ, Намѣстникъ оныя Лавры, со всею о Христвѣ братією; при концѣ приплетенъ свитокъ Агапита діакона къ Царю Іустиніану, тамъ же напечатанный, 7136 или (1628); въ библ., Нижегород. Семинар. и въ Благов. ризницѣ.

58. Софронія, Патріарха Іерусалимскаго, *Лимонарь* или *Цветникъ* о духовныхъ повѣстяхъ, въ Кіевѣ, 1628; въ 4; въ Акад. библ., и въ библ. Нижегород. Семинаріи, гдѣ титулъ ея полной: „Лимонарь, сирѣчь Цветникъ, иже во Святыхъ отца нашего Софронія, Патріарха Іерусалимскаго, составленъ Іеромонахомъ Іоанномъ въ лѣто шесть сотное; нынѣ же изданъ типомъ въ дворѣ Іова Борецкаго, Митрополита К., въ Кіевѣ, Спиридономъ Соболевъ Типографомъ, 1628 года.“

De Sophronii Limonario sive prato Spirituali vide Fabricii Bibl. Graec. Vol. VIII. pag. 201, ubi recensetur: 1) hunc librum non esse Sophronii. 2) sed amici ejus, Ioannis Moschi; 3) qui fatetur, praе manibus se habuisse vitas Patrum et sententias ante ipsum, nescio, quibus auctoribus descriptas. Ex his

credibile est, fabulas, quas non paucas habet, cum bona fide transcripsisse. Ibidem laudantur variae ejus editiones, Latinae et Graecae, sed longe auctior et emendatior in Cotelerii tom. 2 Monument. Ecclesiae Graecae, Paris. 1681. 4, pag. 341—456.

59. Наука о Вѣрѣ, печ. въ Вильнѣ, 1628; въ 4; въ Типогр. библ.

60. Катихизисъ, си есть, Греческое слово, а по Руски именуется Крестьянское учение перечнемъ, что челоуьку подобаетъ прежде всего учиться и вѣдати о спасеніи души своей. А печаталъ въ Стоколнѣ мастеръ Петтеръ Фанеславъ, лѣта отъ воплощенія Спаса нашего Исуса Христа 1628; въ 16 д.; въ Акад. библ.

Сей Катихизисъ есть Докт. Лютера меньшій, съ Латинскаго на Русской языкъ переведенный, о которомъ и Адрианъ Патріархъ въ предисловіи своемъ на Катихизисъ Петра Могилы упоминаетъ. О чемъ смотри Бергія на стр. 32.

61. Миней мѣсячныхъ Іюнь, 7136 года; Декабрь, того жъ 1628.

62. Миней мѣсячныхъ Іюль, 7137 г. (1629).

63. Миней общая, 7137 г. (1629).

64. Псалтырь, въ полдестъ, 7137 г. (1629).

65. Служебникъ Кіевской, 7137 г. (1629).

66. Монаха Мелетія Смотрицкаго Славенская Грамматика, втораго изданія, въ Вильнѣ, 1629 года; въ 4; въ Акад. библ.

67. Литургіаріонъ или служебникъ божественной Лутургии, преведенной съ Греческаго Петромъ Могилою и выпечатанъ, съ личными фигурами, въ Кіевѣ, 1629; въ дестъ; въ Акад. библ.

Другія изданія, находящіяся въ Акад. и Патр.-библ., въ листъ же; во Львовѣ, 1691; въ Вильнѣ, 1692; въ Кіевѣ, 1708, 1746.

68. Тожъ, въ полдестъ, въ Москвѣ, 1602; въ Могилевѣ, 1617; въ Москвѣ, 1640; въ Стратинѣ, 1604; въ Кіевѣ, 1620, 1639, 1653, 1651, 1656.

69. Тожъ новоисправленной, Никона Патріарха, въ Москвѣ, 1655, 1658, 1664, 1676, 1693, 1699, 1709; въ Черниговѣ, 1747, 1748.

70. Акафисты Спасителю и Богоматери и прочимъ Святымъ, Кіевской печати, въ 4-ть; 1629, 1663, 1677, 1684, 1693, 1709, 1731. Вся сіи изданія обрѣтаются въ Патр. библ.

71. Шестодневъ или службы воскресныя осми гласовъ, во Львовѣ, 1630; въ Москвѣ, 1635; во Львовѣ, 1644; въ Москвѣ, 1661, 1756; въ дестъ; въ полдестъ въ Москвѣ, 1700, 1721, 1733; въ Кіевѣ, 1744; въ Москвѣ, 1762; въ Акад. библ.

72. Иеронима Панормитанскаго трактатъ о исповѣди, на Босниче-

скою діалектѣ, печатанъ въ Римѣ, 1630; въ 8.; смотр. Фришеву диссертацию о Слав. языкѣ.

73. Октай, 7139 года, 1-го и 5-го гласовъ (1631).

74. Новой Заветъ съ краткимъ толкованіемъ на поль, въ Кутеинскомъ монастырѣ, 1632 года; въ 4-тъ; со Псалтырю, въ Кіевѣ, 1692; съ краткимъ толкованіемъ на поль, въ Черниговѣ, 1717; въ Москвѣ, 1725; въ Кіевѣ, 1741; въ Москвѣ, 1745; въ Черниговѣ, 1748; въ Москвѣ, 1751; всѣ сіи изданія обрѣтаются въ Акад. библ.

75. Тріюдь постная, 7139 (1631) года.

76. Минея Декабрьская, 1631 года, въ Москвѣ.

77. Петра Могилы книга, называемая Крестъ Христа Спасителя и каждаго человека, печатана въ Кіевѣ, 1632; въ 4-тъ; въ Акад. библ.

78. Минея Генварская, 7130 года, и Ноябрьская (1632).

79. Тріюдь постная, 7130 (1632) года.

80. Уставъ 7131 (1633) года.

81. Анофологіонъ или Трифологіонъ, издамной во Львовѣ, 1632; въ десть; въ Акад. библ.

Другія изданія: во Львовѣ, 1633; въ Москвѣ, 1637, во Львовѣ, 1643, 1694, и при немъ Минея общая святымъ; въ Москвѣ, 1697; въ Кіевѣ, 1619; въ Черниговѣ, 1675; сіи всѣ имѣются въ Акад. и Патр. библ.

82. Псалтырь слѣдованная, 7141 (1633) года.

83. Апостоль 7141 (1633) года.

84. Апостоль, 7142 (1634) года.

85. Уставъ, 7142 (1634) года.

86. Азбука учебная, 7142 (1634) года.

87. Псалтырь, 7142 (1634) года.

88. Трефолой, 7143 (1635) года.

89. Октоихъ 5-го гласа, 7143 (1635) года.

90. Шестодневецъ, 7143 (1635) года.

91. Апостоль, 7143 (1635) года.

92. Минея общая, 7143 (1635) года.

93. Псалтырь слѣдованная, въ Москвѣ, 1635 года; въ десть; въ Акад. библ., а въ Патр. библ., 1739, въ Кутеинскомъ монастырѣ, 1661, въ Кіевѣ, 1667; въ Новгородъ Сѣверскомъ, 1675; въ Кіевѣ, 1715.

94. Требникъ, печатанной въ Москвѣ, 7143 (1635); 7155 (1647); во Львовѣ, 1666; въ Москвѣ, 1677; въ Кіевѣ, 1681; во Львовѣ, 1695; въ Кіевѣ, 1736; въ 4-тъ. А въ десть, въ Москвѣ, 1688, 1747, 1761; въ 12 долю, въ Москвѣ, 1755.

Сіи всѣ изданія обрѣтаются иныя въ Патр., иныя въ Акад. библ.

93. Тріоди двѣ цвѣтныя, 3-я постная, печатана въ Москвѣ, 7144 1636 года; въ Патр. библ.

96. Миней мѣсячныхъ Декабрь, 7144 года; и сентябрь (1736).

97. Тріодъ цвѣтная, 7144 (1636) года.

98. Тріодъ постная, 7144 (1636) года.

99. Потребникъ, неполной, погнилой, 7144 (1636) года.

100. Часословъ, въ четверть, 7144 (1636) года.

101. Тріодъ цвѣтная, Московской печати, 1637 года.

102. Такая жъ съ часословомъ и Акафистомъ, въ Москвѣ, 1689, 1694, 1698, 1708, 1718, 1733, 1749; съ личными фигурами, въ Кіевѣ, 1756; въ Москвѣ, 1758, 1762; всѣ въ Акад. библ.

103. Трефолой, съ Сентября по Декабрь 7145 (1637) года.

104. Псалтырь слѣдованная, 7145 (1637) года.

105. Служебникъ, въ полдестъ, 7145 (1637) года.

106. Василья Бурцова букварь, съ десятословіемъ и расположеніемъ именъ собственныхъ по грамматическимъ падежамъ; въ 8 д.; печатанъ въ Москвѣ, 7145 (1637), и при Никонѣ Патріархѣ въ Москвѣ, 1657, 1679; въ Кіевѣ, 1670; во Львовѣ, 1692; въ Москвѣ, 1704, 1705, 1708; въ С. П. бургѣ, 1722, 1727; въ Кіевѣ, 1753; въ Черниговѣ, 1755; въ Москвѣ, 1758. Изъ сихъ изданій имѣются инныя въ Акад., инныя въ Патр. библ.

107. Каллиста Архіепіскопа Константинопольскаго и Патріарха Вселенскаго Евангеліе учительное или поученія воскресныя, съ личными фигурами; въ Кіевѣ, 1637 года; въ дестъ; въ Акад. библ.; но въ Патр. бібліотекѣ имѣется Острожской печати, безъ лѣтъ.

108. Исторія о Варлаамѣ и о Асафѣ, царевичъ Индійскомъ, въ Москвѣ, 1637; въ 4-ть; въ Патріарш бібліот., и въ Типографской бібліот.

109. Псалтырь слѣдованная, 7146 (1638) года.

110. Миней общая, 7146 (1638) года.

111. Октай, 7146 (1638) года.

112. Трефолой на Мартъ, Апрель и Май мѣсяцы, 7146 (1638) года.

113. Служебникъ, Виленской печати; 1638 года.

114. Миней общая, 7136 года (1638).

115. Тріодъ цвѣтная, 7136 года (1638).

116. Трефолой, въ немъ же три мѣсяца, Іюнь, Іюль, Августъ, 7146 года (1638).

117. Трефолой, въ немъ же три мѣсяца, Декабрь, Генварь, Февраль, 7146 года (1638).

118. Октай 1-го гласа, 7147 года (1639).
119. Октай 5-го гласа, 7147 года (1639).
120. Апостоль, 7147 года, Кіевской печати (1639).
121. Часословъ, въ четверть, 7147 года (1639).
122. Требникъ, 7147 года (1639).
123. Службеникъ Священнической, печатанъ 1640 года, въ Москвѣ; въ 4; въ Акад. библ.
124. Евангеліе напрестольное, съ личными фигурами, въ Москвѣ, 1640; въ десть.
125. Часословъ, въ Москвѣ, 1640; во Львовѣ, 1668; въ полдесть.
126. Часовникъ съ возсѣдованіемъ, Москов. печати, въ 4, 7148 (1640).
127. Уставъ Церковный, печатанный въ десть, въ Москвѣ, 7149. Другой безъ показанія лѣтъ, въ Акад. библ., въ Москвѣ, 1682, 1695; въ Патр. библ. Полууставъ или Часословъ, содержащій дневную и ночную службу по преданію и чину церковному, въ Кіевѣ, 1682 и 1713; въ Акад. библ.
128. Тождь, изданной при Патріархъ Іосифъ въ 3-хъ томахъ, въ Москвѣ; у Петр. Хл.
129. Тождь Полууставъ, въ Острогъ, въ 4; въ Тип. библ.
130. Канонникъ, печат. въ Москвѣ, 7149 (1641); въ 4; въ Типогр. библ., еще Іосифовскія печати, еще 7191 (1683).
131. Октоихъ, печатанной во Львовѣ, 7149 (1641); въ десть; въ Типогр. библ.
132. Прологъ или краткое описаніе святыхъ, съ Сентября по Мартъ мѣсяць, въ Москвѣ, 1641 года; въ десть; въ Акад. библ.
133. Тождь, на весь годъ, часть I и II, въ Москвѣ, 1702.
134. Тождь, на весь годъ, состоящій въ четырехъ томахъ, въ Москвѣ, 1747 года; въ десть.
135. Прологъ, три мѣсяца, Декабрь, Генварь, Февраль, 7149 (1641).
136. Шестодневецъ, 7149 (1641) года.
137. Уставъ, 7149 (1641) года.
138. Прологъ, Сентябрь, Октябрь, Ноябрь, 7149 (1641) года.
139. Служба Николаю Чудотворцу, въ полдесть, 7149 (1641); въ Благовѣщ. ризницъ, 2 книги.
140. Уставъ, Московской печати, переплетенный въ двухъ частяхъ, въ коихъ 1-я 1641, 2-я 1582.

141. Псалтырь, въ Кутеинъ 1642; съ пѣснями Пророческими, въ Москвѣ, 1660 въ Уневскомъ монастырѣ, 1692; въ Могилевѣ, 1704, съ пѣснями, Пророческими, въ Кіевѣ, 1715; въ Москвѣ, 1749; съ пасхалією въ Черниговѣ, 1750; всѣ въ полдесть; въ Акад. библ.

142. Диоптра или Зерцало мірозрительное житія человѣческаго, въ Вильнѣ, 1642; въ 8 долю. Она же въ Кутеинскомъ монастырѣ, 1651, въ 6 долю; въ Акад. библ.; она же въ Кутеинскомъ монастырѣ, въ 4-ть, въ 1654; въ Патр. библ.; она же въ Могилевѣ, 1698 года; въ 4 ть; новаго перевода 1782 года.

Диоптра есть книга правоучительная, переведенная съ Греческаго языка, какъ показано въ изданіи Кутеинскомъ, 1654 года; а переводилъ ее „Годный отецъ Виталій, Пгумень въ Дубнѣ. Предисловіе на сію книгу писалъ Іеромонахъ Іоилъ Труцевичъ, Пгумень со всею о Христѣ братією монастыря Кутеинскаго общежительнаго Церкви Святыхъ Богоявленій.“

De hoc libro consule Fabr. Bibl. Graec. voll. VI pag. 566, unde patet eam scriptam esse Graece a Philippo Solitario et editum Latine a Jacobo Pontano, Ingolstadii 1604, in 4, et alibi.

143. Сборникъ или слова, избранныя святыхъ Отець о поклоненіи святыхъ иконъ, Москов. печати, 7150; въ 4-ть; въ Патр., Типогр. и Акад. библ.

144. Апостоль, 7140 (1642) года.

145. Минея общая, 7140 (1642) года.

146. Псалтырь Евангельской Азбуки, 7140 (1642) года.

147. Часословъ Евангельской Азбуки, 7140 (1642) года.

148. Трефолой, въ немъ же три мѣсяца, Мартъ, Апрель, Май, 7151 (1643) года.

149. Трїодъ постная, 7151 (1643) года.

150. Служба Святому Николаю и притомъ житіе его, въ Москвѣ, 1643 и 1694; въ Кіевѣ, 1738; въ Москвѣ, 1752; въ Кіевѣ, 1754; въ полдесть.

151. Евангеліе напрестольное, съ личными фигурами, въ Москвѣ, 1644; въ десть; и притомъ Апостоль съ такими же фигурами, въ Кіевѣ, 1695 года; на Александрійской бумагѣ, въ десть.

152. Прологъ, съ Марта по Сентябрь, 7142 (1644) года.

153. Минея Іанварская, 7152 (1644) года.

154. Прологъ, Іюнь, Іюль, Августъ, 7152 (1644) года.

155. Прологъ Мартъ, Апрель, Май, 7152 (1644) года.

156. 4-ре года Полныхъ мѣсячныхъ служебныхъ Миней, въ 1-мъ году 5-ть книгъ, Московской печати, 1644 года; Апрельская 1645 года, а прочія шесть 1646 года; во второмъ году шесть книгъ, 1760, а еще шесть 1691; въ 3-мъ году три книги 1692, а девять 1693; въ 4-мъ году пять книгъ, 1690, Майская 1691, Июльская 1692, прочіе пять 1693. Сверхъ того такихъ же мѣсячныхъ Миней девять, а именно: двѣ Сентябрскихъ, Генварская, Февральская, Мартовская, Апрельская, Июньская, Июльская, такой же печати, но безъ заглавія.

157. Кирилла Іерусалимскаго поученія различная, Московской печати, 7152 или 1644; въ десть; при Царь Михаилъ Феодоровичъ и Патріархъ Іосифъ; въ Патр. библ. Не знаю, та ли книга Кириллова, которая переведена съ Греческаго покойнымъ Преосвященнымъ Амвросіемъ Московскимъ и напечатана въ Москвѣ 1771 года, въ десть; или другая, подъ именемъ Кирилла у насъ обносимая, которая напечатана въ Москвѣ, 1651; въ десть; въ Патр. библ.

158. Миней праздничная чрезъ цѣлой годъ, печатана въ Москвѣ, 1646 года; въ десть; въ Акад. библ., и въ Патіаршей бібліотекѣ.

159. Миней мѣсячныхъ двѣнадцать книгъ, въ Москвѣ, 1645, 1750, 1763; Миней мѣсяца Сентября въ Москвѣ, 1607; Октября въ Москвѣ, 1608; на Сентябрь, Октябрь и Ноябрь въ Москвѣ, 1666 и 1704; на Декабрь и Генварь, въ Москвѣ, 1705, на Июнь, Июль и Августъ, въ Москвѣ 1705.

160. Требникъ, великой, старой, печатанъ въ Москвѣ, 7143 (1645); въ царство Михаила Феодоровича, въ Патріаршество Святѣйшаго Филарета, гдѣ правило о небритіи бородъ.

161. *Collatio brevis doctrinae de articulis fidei Orthodoxo-Catholicae Christianae, primo quidem lingua Polonica, nunc autem dialecto Alborussica typis edita in monasterio Petschurico Kioenco, a. 1645; vide Bergium, p. 26.* Собраніе краткой науки о Артикулахъ вѣры, въ Кіевѣ, 1645; въ Типогр. библ. Я видѣлъ и читалъ сію книгу въ библ. Нижегород. Семинаріи, гдѣ титулъ ея есть такой: „Собраніе короткой науки о Артикулъ вѣры Православно-Каѳолической Христіанской по исповѣданію и науки Церкви Св. Восточной Соборной Апостольской, для цѣвченя и науки всѣмъ, въ школахъ обучающимся Христіанскимъ Православнымъ дѣтямъ. За роказаніемъ и благословеніемъ старшихъ, первѣе языкомъ Польскимъ, а теперъ діалектомъ Рускимъ съ друку выдаиное въ Св. вел. Чуд. Лавръ Печеро-Кіевской, року 1645.“

Кто авторъ сего Катихизиса, не показано, а только писанъ онъ Бѣлорускимъ языкомъ и раздѣленъ на три части такъ, какъ Катихиз. Петра Могилы: часть 1-я о Вѣрѣ, гдѣ и Символь вѣры толкуется, гдѣ и о 7-ми таинствахъ, и о Церкви и о будущей жизни. Часть 2-я о надѣи, т. е., надеждѣ, гдѣ о молитвѣ Отче нашъ толкуется, и о девяти блаженствахъ. Часть 3-я о любви до Бога и бляжняго, гдѣ о десяти заповѣдяхъ и прочихъ плодахъ вѣры. Всюду защищается ученіе, согласное Восточной Церкви учителямъ, кои на странѣ и приводятся; вмѣсто вопросъ пытанье, вмѣсто отвѣтъ отповѣдь, и другія многія Бѣлорускія слова.

162. Минея общая, 7153 (1645) года.

163. Минея мѣсячныхъ Сентябрь, Октябрь, 7153 (1645) года; Декабрь и Мартъ, того жъ года; Ноябрь, 7154; Генварь, 7154; Февраль, 7154; Апрель, 7154; Май, 7154; Июнь, 7154; Июль, 7154; Августъ, 7154.

164. Минея мѣсячная, Февраля мѣсяца, старопечатная отъ с. м. 7154 отъ Р. X. 1646 года.

165. Евхологіонъ албо *Молитвословъ* или *Требникъ*, имѣяй въ себѣ Церковная различная послѣдованія, Іереомъ подобающая, отъ Святыхъ Апостоль прежде, потомъ же отъ Святыхъ и Богоносныхъ Отець въ различныхъ временахъ преданная, нынѣ же благословеніемъ и повелѣніемъ яснѣ превелеб. въ Бозѣ Господина Отца *Петра Могилы*, Митрополита Кіевскаго, и пр. изданъ въ С. великой Чудотвор. Лаврѣ въ Кіевѣ, року 1646, въ листъ. Малой *Требникъ* въ Москвѣ, 1688; 1747, 1761; въ Типогр. библ. Еще въ Москвѣ, 7188 (1630), 7197 (1689); въ Типогр- библ., въ Академ. библ.; въ полдестъ; во Львовѣ, 1666; въ Кіевѣ, 1681; во Львовѣ, 1695; въ Москвѣ, 1755 году; въ 12 долю.

166. Кирилла Транквилиона Похвалы Богородицы и прочимъ Святимъ, Чернигов. печати, 1646; въ 4-ть; въ Патр. библ.

167. Минея мѣсячныхъ Апрель, 7154 (1646) года.

168. Минея мѣсячныхъ Июнь, Июль, Августъ, 7154 (1646) года.

169. Служебникъ, 7154 (1646) года.

170. *Требникъ* Могилевской, Кіевской печати, безъ выхода 1646 года.

171. *Требникъ*, въ полдестъ, 7155 (1647) года.

172. Псалтырь, въ полдестъ, 7155 (1647) года.

173. Часословъ, 7155 (1647) года.

174. Поученія Григорія Богослова, печатаны отъ с. м. 7155, отъ Р. X. 1647; въ дестъ.

175. Еѳрема Сирина книга поучительная, стараго изданія, въ Москвѣ, 1647, 1655, 1702 годовъ; въ десть.

176. Его жъ книга, содержащая въ себѣ поучительныя слова о добродѣтельномъ житіи монашескомъ, въ Москвѣ, 1710 года; въ десть.

177. Духовныя скрижали Іоанна, Пгумена Святыя горы Синайскія, то есть, Святая лѣствица для восхожденія по ней всякому добродѣтельному чловѣку къ Богу, въ Москвѣ, 1647 года; въ десть; въ Патріаршей библиотекѣ.

178. Житіе и служба Сергію, Радонежскому Чудотворцу, въ Москвѣ, 1647 года; въ десть.

179. Мѣсяцословъ съ тропарями, кондаками и краткимъ лѣтописаніемъ, въ Москвѣ, 7155 (1647); въ полдесть; въ Акад. Типограф. и Патр. библ.

180. Трифологіонъ или Цвѣтникъ, избранныя службы на Господскіе праздники, въ Кутемнѣ монастырѣ, 1647; въ полдесть.

181. Воинскій уставъ или ученіе и хитрость ратнаго строенія пѣхотныхъ людей, съ изображеніемъ фигуръ, печатанъ въ Москвѣ, 1647 года; въ Акад. библ.

182. Сборникъ или собраніе поучительныхъ словъ, въ Москвѣ, 7155 (1647); въ Патр. библ.

Втор. изданія 1700 въ листъ. Сіе второе изданіе я видѣлъ и читалъ въ библиотекѣ Нижегородской Семинаріи, гдѣ настоящій ея титулъ есть слѣдующій: „Книга *Сборникъ*, съ Богомъ Святымъ начинаема отъ недѣли мытаря и фарисея, до недѣли всѣхъ святыхъ.“ Въ ней содержатся поученія разныхъ Греческихъ Церковныхъ учителей, съ Греческаго языка переведенныя, и въ церквахъ, во время службы, читанныя.

183. Уложеніе, Московской печати, 7155 (1647).

184. Іоанна Лѣстничника слова нравоучительныя, въ Москвѣ, 1647.

185. Мѣсяцословъ или Святцы съ тропарями и кондаками, Московской печати, 7155 (1647); въ 4-ть; въ Патр. библ.

186. Подражаніе Христово, въ Дѣльскомъ монастырѣ, въ 4-ть, 1647; въ Патр. и Типогр. библ.

187. Служебникъ, напечатанъ въ Москвѣ въ первое лѣто царства Алексѣя Михайловича, въ Патріаршество Святѣйшаго Юсифа, въ лѣто 7155, гдѣ при концѣ приложено поученіе, еже брадѣ не брѣти.

188. Октай 1-го гласа, 7156 (1648).

189. Теофилакта Болгарскаго толкованіе на Луку и Іоанна, 1648 года; въ Типограф. бібліотекъ.

190. Тріодъ Цвѣтная, 7156 (1648) года.

191. Минія Ноябрьская, 7156 (1648) года.

192. Псалтырь, въ полдестъ. безъ киновари, 7156 (1648) года.

193. Апостоль 7156 (1648) года.

194. Трефолой, печат. въ Кіевѣ, въ дестъ, 7156 (1648) года; въ Типогр. библ.

195. Мелетія Смотрицкаго грамматтика Славенская, въ Москвѣ, 7156 (1648); въ 4-тъ; въ Патр., Акад. и Типогр. библ.

196. Вѣра православная или служеніе Церкви Восточной, Московскои печати, 7156; въ дестъ; въ Патр. библ. 3 экз. (vide Bergium, p. 25).

Сія книга есть та самая, которую уважають Раскольники; я у нихъ ее бралъ и читалъ и не нашелъ ничего, на ихъ сторону написаннаго, но она вся нарочно издана противъ Римскои Папѣжскои Церкви. Для того подалъ я здѣсь разсужденіе о сей книгѣ обстоятельнѣе. Заглавіе ея полное есть слѣдующее: „Книга о Вѣрѣ единой, истинной, Православной и о Святѣй Церкви Восточной, и изряднѣйшихъ правовѣрныхъ сложеніяхъ, отъ Божественнаго писанія вкратцѣ избрана.“ По семь титулъ; слѣдуетъ: 1) Молитва ко Господу Богу; 2) Предисловіе къ читателю. Въ немъ творецъ сея книги, между прочимъ, показываетъ о себѣ, что онъ инокъ и въ защищеніе иноковъ пишетъ, яко напрасно на нихъ, бѣдныхъ, вину возлагають, будто бы они развращають; что онъ ни риторики навукъ, ни философіи учился; что въ школахъ Латинскихъ отъ Езуитовъ едва не прельщенъ былъ; для того и сію книжицу написалъ, чтобъ исправить себя и братію, съ нимъ пребывающую; что нынѣ время послѣднее, Антихристово (разумѣй Папское) царство распространяется, и самъ скоро явится; что мнози, де, изъ нашихъ, гордостію превознесшеся, языкомъ Словенскимъ гнушаются и предпочитаютъ простой Лятскои (Литовскои), и что книги Словенскія оставивше, хватаются за чужія, ядомъ напоенныя; что мнози отъ правовѣрія въ зловѣріе (къ Римскои Церкви) уклоняются, видяще толикую бурю, облегающую насъ, ругателей различныхъ, многохульныхъ супостатовъ (т. е., Папѣжныхъ Поляковъ), и сіе, де, ихъ дерзновеніе происходитъ отъ неискства нашего и неутвержденія, яко неготовъ имамы мечъ духовный. Для того, де, я за нужное почелъ написать оію книгу о Вѣрѣ Православной Восточной, въ 30 главахъ, взявъ отъ Божественныхъ писаній и отъ блаженныхъ памяти, Захаріа Копистенскаго,

Архимандрита Кіевопечерскаго, ревнителя и поборника по Благочестіи, главизнѣ съ десять списаль.“ При концѣ же сего предисловія пишетъ, что „недостойнаго небу и земли имя не полезно писати,“ слѣдовательно скрылъ свое имя сей писатель. Но Теофилактъ Лопатинскій въ обличеніи на Раскольниковъ показалъ, что сія книга писана Зизаніемъ.

3) Послѣ оглавленія матеріи есть еще другое предисловіе соборное, гдѣ вообще о Вѣрѣ, откуда она и въ чемъ состоитъ, и что ею одною, и то Православною, спастися можно. Теперь рассмотримъ содержаніе сея книги, и что Раскольники приводятъ на свою сторону:

1) Вѣры истинныя ученіе откуда изыде?

2) О единой Святѣй Восточной Церкви и о славъ ея, яко отъ начала міра въ гоненіи, но врата ада не одолѣша ей.

3) О принятіи вѣры Христовой въ Россіи и о крещеніи ею, яко по прозрѣнію Божію родъ Россійскій отъ Восточныя Церкви, т. е., отъ Царяграда, вѣру Христіанскую и весь чинъ пріять.

4) О исхожденіи Пресвятаго и Животворящаго Духа.

5) О Пречистыхъ тайнахъ тѣла и крови Христовой.

6) Свидѣтельства о причащеніи Пречистыя крове Сына Божія.

7) Свидѣтельства отъ Святыхъ Писаній, яко Исусъ Христосъ, Спасъ нашъ, самъ есть Главою, Пастыремъ, Архіереемъ и Основаніемъ.

8) Свидѣтельства отъ Божественнаго Писанія, яко равенство и власть вси Апостоли едину имѣша.

9) О Животворящемъ Крестѣ, и о славъ, и о пользѣ его.

10) Свидѣтельства отъ Божественнаго Писанія о Святыхъ иконахъ.

11) О душахъ Святыхъ, о Раѣ и о Небеси, и о Царствѣ Божіи.

12) О славъ и о призваніи Святыхъ, и о молитвѣ ихъ.

13) Свидѣтельство отъ Божественнаго Писанія о памяти, иже въ Православной вѣрѣ умершихъ. Чесого дѣля молимся о нихъ и помянанія творимъ.

14) На новоумысленный Чистецъ.

15) О Святѣмъ постѣ, его же четверократнѣ въ году Церковь Божія сохраняетъ, и о суботномъ, и на піянство.

16) Сказанія отъ Священныя Писанія о Церковномъ пѣніи, откуда начало имать.

17) О седмихъ Вселенскихъ Соборахъ, и о предсѣдателяхъ, и о первенствѣ на нихъ. Соборъ 30 во Іерусалимѣ.

18) Яко съездъ во Флоренціи Соборомъ не бысть, ниже нарицати-ся можетъ Соборъ.

19) О Патріарсѣхъ указанія, яко Патріархомъ вся дарована суть, и таковыя же власти и пастырства, яко и Епископомъ Римскимъ.

20) Свидѣтельства Святаго Писанія, яко Епископъ Ветхаго Рима со властію своею ограниченъ есть.

21) О отступленіи Римлянъ отъ Грековъ и отъ Святыя Восточныя Церкви.

22) Яко Восточніи Патріархи Римскихъ Епископовъ судили, отлучали и отметали.

23) Истинное описаніе о отступленіи отъ Святыя Восточныя Церкви нарицаемыхъ Унѣтовъ.

24) Присяга, или клятва отступниковъ Святыя Восточныя Церкви, и храненіе вѣрнымъ.

25) Яко Унѣя самое злое дѣло есть, и каковъ вредъ и погибель, еже услышати Папежа и Костела Римскаго.

26) Каковыя права Россіи Восточной Церкви, Константинограда, и Патріарха Вселенскаго Константинопольскаго.

27) Яко Восточніи Церкви Западную отъ ересей очищали и посланными своими Папу и Западные костелы остерегали, и исправляли, и яко Епископове Римсти, егда поставляеми бываху на Римскую столицу, то абіе предъ Патріархами благочестивую вѣру объявляли, яко и вси прочіи Патріарси взаемъ предъ собою.

28) Объявленіе разньствій межѣ Церковію и Костеломъ.

29) Сказаніе о Святѣй Троицѣ отъ Пророковъ, и отвѣты Жидомъ.

30) О Антихриствѣ, и о скончаніи міра, и о страшномъ Судѣ свидѣтельства отъ Святаго Писанія.

31) Глава о Святомъ крещеніи, яко погружати подобаетъ, а не обливати; отъ прѣнія съ Латинскимъ капланомъ и съ клеветы его, иже быша Датскія земли съ Кралевымъ сыномъ, Вальдемаромъ, въ царствующемъ градѣ, Москвѣ, въ лѣто 7152.

32) О Святительскомъ судѣ соборный отвѣтъ, отъ священныхъ правилъ Апостольскихъ и Отеческихъ, и отъ Заповѣдей благочестивыхъ Царей, и отъ Правилъ Святыхъ Апостолъ.

33) О табляхъ безбожнаго Моамеда. Въ другомъ экземплярѣ, что въ ризницѣ Нижегородскаго собора хранится, сихъ двухъ главъ не имѣется.

БИБЛИОТЕКА РОССИЙСКАЯ

ЕП. ДАМАСКИНА (РУДНЕВА).

2—7 листы (стр. 9—56) изданія 1851 года.



къ Синкелла. Слѣдовательно, зналъ онъ по Гречески. Откуда заключить можно, что, по крайней мѣрѣ, въ нѣкоторыхъ монастыряхъ обучали тогда иныхъ монаховъ по Гречески, но заключить только можно, а заподлинно сказать нельзя. Можетъ быть, нѣкоторые только Россіяне получа охоту знать по Гречески, старались сыскать случай, познакомиться съ какимъ ни есть Грекомъ, и отъ него приватно научиться по Гречески. Могло и то и другое сдѣлаться; только, чтобъ въ школахъ, Владимиромъ заведенныхъ, обучали по Гречески; того ни откуда доказать не можно.

§ 15.

Изъ лѣтописцовъ Россійскихъ оказывается, что были въ сіе время въ нѣкоторыхъ мѣстахъ книгохранительницы или библіотеки. На примѣръ о князѣ Ярославѣ противъ 1037 года объявляется, что онъ, переведши съ Греческаго на Славенской языкъ много книгъ, положилъ ихъ во святей Софіи, или Софійской Кіевской церкви; противъ 1168 года упоминается, что пограблены были въ Кіевѣ изъ церквей и монастырей иконы и книги; противъ 1185 года пишется, въ Володимирѣ погорѣло церквей числомъ 32, и соборная церковь Золотоверхая, преисполненная богатыми одеждами, чудными иконами и многими книгами; противъ 1203 г. Рюрикъ и Олговичи съ Половцами, взявши Кіевъ, разграбили витрополию Софійскую, и десятинную церковь, и монастыри, гдѣ побрали не только сосуды и ризы церковныя, но и книги. Да и въ послѣдующихъ вѣкахъ упоминается въ лѣтописцахъ часто о книгахъ, храненныхъ въ церквахъ: но, или отъ пожаровъ, или отъ раззореній непріятельскихъ, погибшихъ; слѣдовательно, были тогда въ Россіи книги и библіотеки, но, по несчастію, отъ разныхъ приключеній распропали. Однако, въ нѣкоторыхъ книгохранительницахъ и архивахъ обрѣтаются и нынѣ самыя древнія рукописныя списки, каковъ есть *Зборникъ*, обрѣтающійся въ библіотекѣ князь Мих. Мих. Щербатова, писанной въ 6554 или въ 1046 году, полууставомъ, на пергаментъ. Пмѣются грамоты старинныя въ Архивѣ Иностранной Коллегіи, въ Москвѣ, о коихъ древности видѣть можно изъ Древней Россійской Вивліюэки, втораго издавія въ Москвѣ, 1788 года.

§ 16.

Только безъ закрытія сказать можно , что храненныя въ помянутыхъ церквахъ или монастыряхъ книги были, по большой части, церковныя, то есть, Библія, Уставы, Треники, Канонники и другія службы церковныя, да еще Хронографы и Лѣтописцы. Такъ же и Святыхъ Отцевъ нѣкоторыя сочиненія переведены были, а паче Іоанна Златоустаго Бесѣды, Василя Великаго, Григорія Богослова или Назіанзена, Дамаскина книга о Вѣрѣ, и проч. ; только не уповательно, чтобы тамъ были до высокихъ наукъ принадлежащія книги, потому что тогда имъ не обучали въ Россіи. Итакъ довольно о первомъ періодѣ ученія въ Россіи вообще. Теперь приступимъ къ рассмотрѣнію состоянія наукъ и художествъ, въ какомъ каждая изъ нихъ была въ сіе время въ особенности.

БИБЛИОТКА РОССИЙСКАЯ,

ИЛИ СЪВѢДЕНІЕ О ВСѢХЪ КНИГАХЪ, ВЪ РОССИИ СЪ НАЧАЛА
ТИПОГРАФІИ НА СВѢТѢ ВЫШЕДШИХЪ.

=

По начатіи книгопечатанія въ Европѣ, около 1440 года. прошло восемьдесятъ почти лѣтъ какъ начали печатать книги на Славенскомъ языкѣ въ *Вильнѣ*; ибо древнѣе книги, на Славенскомъ языкѣ напечатанной, я не нашель, какъ въ 1518 году. Но въ Великой-Россіи началось печатаніе книжное въ 1553 году и первая книга «*Апостоль*» напечатана въ 1562 году при Государѣ Царѣ Иванѣ Васильевичѣ второмъ, и при Митрополитѣ Россійскомъ Макаріи; слѣдовательно, послѣ изобрѣтенія типографіи въ Европѣ сто двадцать два года спустя. Сіе увидимъ мы ясно изъ нижеслѣдующаго показанія книгъ на Славенскомъ языкѣ, Кирилловыми, какъ называютъ, буквами напечатанныхъ.

ПЕРВОЕ.

Во владѣніи Царя Іоанна Васильевича Грознаго,
отъ 1553 по 1584 годѣ.

1. **СКОРИНЫ** Франциска, доктора, на первый книги *Царствъ* сказанія, въ *Вильнѣ*, 1518 г., въ 4-ть.

2. **ВШЕЛІЯ** Руска, выложена Докторомъ Францискомъ *Скориною*, изъ славнаго града Полоцка, Богу ко чти и людемъ посполитымъ къ доброму наученію, 1519 г., въ 4-ть.

Въ *Академической* библ. обрѣтается она только часть, Пять книгъ-Моисеевыхъ въ себѣ заключающая, гдѣ при концѣ напечатано: «Божією помощію повелѣніемъ и пачастию уче-

наго мужа въ лекарскихъ наукахъ «доктора Франциска Скорины съ Полоцка, у великомъ мѣстѣ *Празскомъ* «по воплощеніи Слова Божія 1519.» Въ *Патр.* библ.

3. **КНИГИ** зовомыя *Апостоль*, еже замыкаетъ въ себѣ Дѣянія Апостольская, Посланія Св. Апостола, Соборныхъ семь и Св. Павла четырнадцать. Въ славномъ мѣстѣ *Виленскомъ*, выложены и выгвснены працею и великою пачастию доктора Франциска *Скорины*, съ Полоцка въ лѣто 1527, въ 12-ю большую долю

Библиот. Его Высочод. Петра Петровича Курбатова.

Всѣ помянутыя три книги достопамятны. Первой не выдавъ, сказать объ ней ничего не могу. Вторая и третья тѣмъ примѣчанія достойны, что переводъ въ нихъ совсѣмъ иной, нежели въ нашей Славенской Библии: онъ подходит нѣсколько къ простому нарѣчію и во многихъ мѣстахъ вразумительнѣе нежели переводъ нашей Библии. Печатаны на Голандской тонкой бумагѣ, безъ раздѣленія стиховъ. Въ Апостолѣ озпачены заглавія и приконцѣ показано, когда каждой Апостолъ читать надлежитъ. Тутъ же имѣется красными литерами объявленіе такое, что помянутый докторъ и всѣ книги Библии Ветхаго и Новаго Завѣта выложилъ. «Совершися въ дому почтимаго мужа, Якова *Бабича*, панстаршаго бурмистра славнаго и великаго мѣста Виленскаго.»

4. **КАНОНИКЪ**, на старинномъ Славенскомъ языкѣ, печатанной въ 1547 году, въ 12 долю. Въ *Акад. библ.*

Гдѣ печатанъ не показано, на концѣ только припечатано красными буквами слѣдующее: «обоє свѣти писаніе учинено на славу Бога Господина и на спасеніе свакога хрстіанина, кои у негa вѣруе, Ублещихъ по Виценцу Божидара Вуковика снѣ, на прьви давъ Іюліа мѣсяца 1547» Изъ чего видно, что онъ, или въ Богеміи, напр. въ Прагѣ, или въ Венгріи однимъ Славяниномъ, *Ублещихъ* * сыпомъ, печатавъ. Да и два герба, одинъ сначала, другой при-концѣ, на деревѣ очень искусво вытисненныя и раскрашенныя, тоже самое показываютъ; ибо они Герцогства Богемскаго. Всѣ

страницы по краямъ разряжены фигурами и личинками, на доскѣ преискусно вырѣзанными и отпечатанными, что свидѣтельствомъ есть тогдашняго рѣзнаго мастерства.—Между многими начальными статьями имѣются картинки, также на деревѣ обработанныя: 1) Образъ Св. Троицы, Аврааму явившейся; 2) Образъ Св. Благовѣщенія Богородицы; 3) Образъ Архангела Михаила; 4) Іоанна-Крестителя; 5) Образъ Маріи Богородицы; 6) Николая чуд.; 7) Распятія; 8) Воскресенія Хр-9) Или пр. 10) Св. Петки, которой мощи лежать во градѣ Трьновѣ въ Будапери; 11) Св. Георгія великомуч. 12) Креста Господня; 13) Убруса Господня. Во всемъ Каноникѣ заключается: 1) Аѳонасія, архіеп. Александрійскаго о св. Троицѣ и о вѣрѣ; 2) Кирилла, архіеп. Александрійскаго вопросы, и отвѣты о св. Троицѣ; 3) Изложеніе вкратцѣ о правотѣрній вѣрѣ Іоанна философа къ пѣкоему, вопросившему его; 4) Св. Епифанія, о еже колико дѣлъ сотвори Богъ въ шести днехъ; 5) Мѣсяцословъ, гдѣ вмѣсто Россійскихъ Святыхъ положены Сербскіе, слѣдовательно Канонникъ сей изданъ для Сербовъ и на Сербскомъ языкѣ; 6) Епахты гѣту; 7) Имена Зодіамъ, по имени мѣсяца; 8) Часословецъ, имѣющій ношную и дневную службу; 9) Начало вечерни; 10) Начало навечерницы; 11) Начало полунощницы; 12) Начало утревницы, часъ 1-й, часъ 3-й, часъ 6-й; 13) Начало обѣдницы; 14) Начало 9 часа; 15) Начало, идущее на трапезу; 16) Идущее на трапезу вечерати; 17) Чипъ егда должно есть спати; 18) Егда должно есть възлеци спати; 20) Молитвы св. Антіоха, еже на каждый вечеръ моляшеся; 21) Молитвы св. Іоанна Златустаго, числомъ 24; 22) Тропари

* Простѣе и вѣрнѣе въ *Венеции* Изд.

воскресны; 23) Тропари воскресны, богородичны и упокои; 24) Тропаря величественны; 25) Свѣтленики; 26) Служба акафисту Богородицы; 27) Канонъ благодаренъ пресв. Богородици; 28) Канонъ молебень св. Ангелу Хранителю; 29) Канонъ Предтечи Крестителю Иоанну; 30) Параклисисъ пресв. Богородици; 31) Канонъ св. Николѣ; 32) Канонъ о плачи Богородицы; 33) Канонъ св. Отцамъ, творение св. Григорія Синавта; 34) Во святую и великую субботу вечеръ и канонъ, творение Иоанна Дамаскина; 35) Канонъ св. пророку Илиі; 36) Житіе преп. матере Петки, въ немъ же и како пренесена бысть во градъ Трьновъ, списано Евѡміемъ, патриархомъ Трьновскимъ; 37) Мучение св. и славнаго великомуч. и побѣдоносца Георгія, списано Пасикратомъ, слугою св. Георгія, иже и послѣдовавъ ему и всему видѣць бытъ; 38) Похвала честному и животь кресту; 39) Епистолиа Авгара царя Иисусу Христу; 40) Отписаніе Господа нашего Иисуса Христа послано Анаѡіемъ борзодопомъ къ Авагарю-царю въ градъ Едессы; 41) Чудо о св. убрूसѣ Господнемъ и о Керамиди, и о чудесѣхъ бывшихъ; 42) *Имена Господня* числомъ 72; да иже ихъ имать и носить съ собою честно, отъ всякаго зла избавлень будетъ; тутъ-же имена пресвятыхъ Богородицы, числомъ 72; 43) сказаніе вкратцѣ о Рождествѣ пресв. Богородицы; 44) Катавасіи и славы вселѣтные празникомъ нарочитымъ отъ мѣсяца Сентября до мѣсяца Августа; 45) *Пасхалия* лунная; 46) О широтѣ и долготѣ земли, и о стадіяхъ, и о стяжаніяхъ землемѣрству. — Вотъ въ чемъ состоятъ вся сія книга. Пускай кто хочетъ снесетъ съ нашими Канонвидами, то много между ими раз-

личія найдетъ. Однако въ языкѣ малымъ чѣмъ отъ нашихъ различествуеть, выключая одинъ выговоръ, гдѣ согласныя, по большей части, выпущены, а иныя слова сокращенно подъ титлами напечатаны. Священникъ не называется по нашему Іерей, но просто: «Попъ.» Критическому розысканію Славенскаго и простаго Россійскаго языка не мало послужить можетъ сія книжица.

5. **АПОСТОЛЪ**, самаго перваго изданія, при царѣ Иоаннѣ Васильевичѣ и при митр. Макаріи, въ *Москвѣ*, въ лѣто 7070 (1562); въ десть.

Въ *Акад. библ.* другой экз. въ *Типоф. библ.* въ *Москвѣ*. Книга очень рѣдкая, о которой ученый мужъ, Петръ Колий, * не зная, думалъ, что отъ заводу сей типографіи не осталось ни одной книги, но всѣ, во время раззоренія *Москвы* отъ Поляковъ, погорѣли. Объявленіе наипаче при ковиъ сего Апостола обрѣтающесея, весьма достопамятно; ибо изъ него видно: 1) что повелѣніемъ Царя Ивана Васильевича и благословеніемъ митр. Макарія воздвизаемы были многія въ *Москвѣ* и по другимъ мѣстамъ и городамъ, а наипаче въ новопросвѣщенномъ градѣ *Казаши*, церкви, кои Царь Иванъ Васильевичъ украшалъ иконами, книгами, сосудами, ризами и прочими церковными вещьми; 2) что онъ повелѣлъ для новопостроенныхъ церквей покупать книги на торжищахъ, а именно: Псалтыри, Евангелія, Апостолы и прочія книги потребныя; 3) что исправныхъ книгъ на торгу нашлося тогда не много, другія же всѣ

* Kohlius in Introductione in historiam et rem litterariam Slavorum § 5.

перепорчены были отъ неученыхъ и неискусныхъ переписчиковъ; 4) что сія книга неисправность побудила Царя Ивана Васильевича думать о заведеніи въ Москвѣ печатанія книжнаго; 5) что начала искать мастерства печатанія книгъ въ 7061 г. царствованія-же его въ 30 лѣто, т. е. въ 1553 г. 6) что къ произведенію печатнаго дѣла употреблены были не чужестранцы; во свои, а именно: Николай-чюдотворца Гостунскаго діаконъ Иванъ Федоровъ, да Петръ Тамоевъ Мстиславецъ; слѣдовательно, несправедливо Николай Бергій * изъ Федорова сына сдѣлалъ Голандца *Годерсона*; 7) что первѣе начали печатать сія книги: *Дѣянія Апостольскія* и *посланія Соборныя, и св. Апостола Павла посланія*, въ лѣто, 7070, Апрѣля въ 19 день, а совершили въ то же лѣто Марта 1-го дня, при митрополитѣ Аванасіи, въ первое лѣто святительства его. Что тому причиною было, что по сооруженіи печатнаго дому 11 лѣтъ прошло, какъ первую сію напечатали книгу, здѣсь не показано. Можетъ быть помянутые мастера посыланы были въ чужія страны для обученія печатному мастерству. Только безпристрастно сказать можно, что дѣло сіе удачно начато; ибо и литеры хорошия и бумага самая тонкая Голандская къ тому употреблена; зачала означены красною прописью, безъ раздѣленія главъ и стиховъ, и въ заглавіи показано, что помянутыя зачала, и когда какою Апостолъ чытать надлежитъ *изобрѣтены отъ Исаіа-миша въ лѣто 6091, т. е. въ 583 году отъ Р. Х.*

О семъ Апостолѣ то еще для критиковъ примѣчать надобно, что Апокалипсиса при немъ не имѣется и 1 Іоан. глав. 5, ст. 7 вѣтъ. Старый-ли переводъ сего Апостола, или поправленной, или вновь здѣланной съ подлинника и къ печати преданъ, того не объявлено. Однако думать можно, что переводъ сей повѣренъ былъ съ подлинникомъ Греческимъ прежде, нежели въ печать отданъ; ибо Макарій митрополитъ былъ самой ученой челоуѣкъ и по Гречески зналъ хорошо. О чемъ свидѣтельствуесть трудъ его въ собраніи Четьихъ-Миней употребленный. Такой же Апостолъ до исправленія книгъ въ Россіи выпечатавъ еще былъ при Царѣ Михаилѣ Федоровичѣ и патриархѣ Филаретѣ Никитичѣ въ *Москву* 1631, въ *Кіевъ* 1630, въ *Москву* 1635, во *Львовъ* 1639 въ дѣсть, и опять въ *Москву* 1649. Всѣ сіи изданія имѣются въ *Академич. библиотекѣ*; въ *Типографской* же библиотекѣ *Московской* печати: 7105 (1597), 7188 (1680), 7196 (1688) годовъ, въ дѣсть.

6. **КАТИХИЗИСЪ**, Лютеранскаго исповѣданія, печатанный въ *Несвижѣ*, 1562 года; въ 4-ть.

Въ *Патр. библ. Городъ Несвижъ* лежитъ въ воеводствѣ Новгородскомъ, Герцогства Литовскаго и есть столичной городъ Князей Радзвильовыхъ, что въ помянутомъ Катихизисѣ содержится и чѣмъ отъ Могилова Катихизиса разнится, сказать не могу, не видавъ его самого. О семъ Катихизисѣ упоминаеть и патр. Московскій Адріанъ, въ предисловіи къ Катихизису Петра Могилы.

7. **НОВОЙ ЗАВѢТЬ**. Въ двухъ частяхъ, изъ которыхъ первая содержитъ Евангеліе и Дѣянія Апостольскія, вторая Посланія Апостольскія и Апокалипсисъ.

* Nicol. Bergius libro de statu ecclesiae et religionis Moscoviticae Holmiae An. 1704, pag. 152 ubi tota haec praefatio Germanice, sed male conversa, inserta est.

На Карпиолянскомъ Славенскомъ языкѣ, глыболтскими буквами, выпечатанъ въ *Тубинль*, 1562 г.; въ 4.

8. **ГЛАВНЬШИЯ** вѣры христіанской члени, въ богословскихъ мѣсть *Филиппа Мелхитона*. На Карпиолянскомъ языкѣ выпечатанъ въ *Тубинль*, 1562 г.; въ 4.

9. **АЗБУЖА** Карпиолянская Славенская, Глыболтскими буквами въ *Тубинль*, 1562 г.; в сѣ *Катихисисомъ*, въ 8 долю.

10. **ВШВ-ША**, сврѣчь книги Ветхаго и Новаго Завѣта по языку Славенску отъ Еврейска въ Еллинскій языкъ седмидесятъ в двѣма богомудрыми преводники прежде воплощенія Господа Бога и Спаса нашего Іс. Христа 350 лѣта, на железное повегѣвие Птоломея - Филаделфа, Царя Египтесена, преведенана зводу, щавиенъ и пригѣжаніемъ, елико мощно помощію Божіею послѣдовася и исправися, въ лѣто по воплощеніи Господа Бога и Спаса нашего Ісуса Христа 1381, въ городѣ *Острогъ*, въ Волинскомъ княжествѣ; въ десять.

Сіе издавіе Библии на Славенскомъ языкѣ есть самое первое; главный о немъ попечитель былъ Константинъ, Князь Волинскій, ученый и правовѣрный мужъ. Онъ, не имѣя въ своемъ княжествѣ ни одной Библии, на Славенской языкъ переведенной, вознамѣрился недостатокъ сей дополнить собственъ печати; къ чему получалъ онъ изъ Россійскихъ странъ самой древній переводъ Библии, еще при Велик. Князѣ Владимірѣ учиненной, которой ему сообщилъ Писарь Великаго Княжества Литовскаго Михайлъ Гарабурда. Потомъ в другіяхъ Библии много нашель различныхъ писменъ и языковъ, которыя понеже между собою не согласовали, то привужденъ онъ былъ послать искусныхъ людей въ Италию, въ Кандійскія острова, во многіе Греческіе, Сербскіе и Болгарскіе монастыри

даже и до самаго Іеремія патриарха, требуя съ молевіемъ, какъ искусныхъ въ писаніи и въ Еллинскомъ и Славенскомъ языкахъ людей, такъ и исправнаго перевода Библии на Греческомъ языкѣ. Что по его желанію и исполнено; ибо искусныхъ переводчиковъ и исправныхъ Греческія Библии то отъ Патриарха Іеремія, то изъ другихъ мѣсть досталъ. — И такъ, по совѣту многихъ ученыхъ людей, заблаго разсудилъ: Греческой переводъ седмидесятъ толковниковъ снести съ Славенскимъ и, исправя, выпечатать. — Сіе все объявлено въ предисловіи къ сей Библии; гдѣ и то еще показано, что въ тисненіи ея трудился многогрѣшной Іоаннъ, Фодоровъ сынъ, изъ Великой Россіи, въ богоспасаемомъ градѣ *Острови*. Кто пространнѣе о сей Библии извѣстіе имѣть хочеть, тотъ пускай справится съ Петромъ *Коліемъ* во *Введеніи въ Литералную Россійскую исторію*, на Латинскомъ языкѣ выпечатанную въ *Альтонъ*, 1729 года. Сіа Библия обрѣтается въ *Акад. библ.* въ *Типогр.* безъ начала 7088 (1580) г.

11. **НОВОЙ ЗАВѢТЪ**, въ *Острови*, безъ стиховъ, 1581 г.; въ 8 долю.

12. **ШАУЖА** Христіанскаго частнаго поучителя богослова Петра *Камзіа*, съ Латинскаго на Славенскій Карпиолянскій языкъ переведенная попомъ Шимуномъ Будиненомъ Задранинымъ, и выпечатанная въ *Тубинль*, 1583 г., въ 4.

И въ другой разъ 1624, въ 4 — Въ *Академич. библ.*

13. **КАТИХИСИСЪ**, ся есть, ученіе всѣмъ православнымъ христіанамъ, къ наставленію весьма нужное, съ Латинскаго на Славенской языкъ пакы изложенное. Выпечатано въ *Вильнъ*, 1585 г., по соизволенію старшихъ.

Въ *Унсальской библ. vid. Bergii pag.*

ВТОРОЕ.

Во владѣніе Царя Федора Ивановича, отъ 1584 по 1598 г.; и Бориса Федоровича Годунова, отъ 1598 по 1604 г.; и Федора Борисовича Годунова, отъ 1604 по 1606 г.; и Василья Ивановича Шуйскаго, отъ 1606 по 1613 г. Вообще: въ 29 лѣтъ мятежныхъ въ Россіи.

14. ТРІОДЪ ПШТНАЯ. Въ *Москвѣ*, при Царѣ Федорѣ Ивановичѣ и при патриархѣ Іовѣ; 1590 г. въ дестъ; Въ *Академич. библ.*

Другія изданія такія жъ: Въ *Москвѣ* 1607, 1615, 1622; въ *Кіевѣ* 1627; и въ *Москвѣ* при Царѣ Михайлѣ Федоровичѣ и при патриархѣ Филаретѣ Никитичѣ 1636; въ *Кіевѣ* 1748 и 1715; въ *Москвѣ* 1724, 1725; въ *Кіевѣ* 1727; въ *Москвѣ* 1748 и проч. Въ *Акад. Патр. библ.* въ полдестъ въ *Москвѣ* 1725.

15. ГРАММАТИКА Греко-Славенская. Во *Львовѣ*, 1591 г.; въ 8 долю.

О сей упоминаетъ *Фришъ* въ диссертациі своей о Славенскомъ языкѣ.

16. КНИГА О ВЪРЬ, безъ показанія мѣста, * въ 4-ть. Въ *Типогр. библ.*

Сію книгу я видѣлъ и читалъ въ библ. *Нижегород. Семина.* Титулъ ея есть слѣдующій: «*Книга о вѣрѣ единой, святой, Соборной Апостольской Церкви, которая подѣ росудокъ Церкви Восточныя подѣдается.*» На листу 314 напеч. «*Вся преднаписаная судови и исправленію ерону Апостольского святѣйшему патриарсѣ Константинопольскому, яко найвышшему и власному пастырева Россіи вручаются и предаются благодатию Божіею, благословеніемъ же молитвою и повѣленіемъ*

старшихъ отцовъ Церкви Восточней възнавцовъ твори (сочинилъ) іеромонахъ Азаріасъ — Х. раб. Іс. Х.» Гдѣ и когда напечатана не показано; изъ слогу же и нарѣчія видно, что она печатана въ Бѣлоруссіи, можетъ быть въ Вильнѣ, или Острогѣ, или Львовѣ.— Въ ней нарѣчіемъ Славено-Полскимъ предложено: 1) О пресвятѣй Троицѣ; 2) О превѣчавѣмъ божественнѣмъ Рождествѣ Господа нашего Іис. Хр. изъ Отца и о воплощеніи его; 3) О божествѣ Христовѣ; 4) О божествѣ Духа Святаго; 5) О крещеніи дѣтей Христіанскихъ; 6) О изхожденіи Св. Духа отъ Отца только, а не отъ Сына; 7) О пречистыхъ тайнахъ тѣла и крове Христовой; 8) О благословеніи хлѣбовъ и о даваніи причастія подѣ обоими видами; 9) О хлѣбѣ квасномъ; 10) противъ оуірѣсковокъ; 11) Наука до причащенія; 12) О образѣхъ противу иконоборцевъ; 13) О крестѣ противу враговъ Креста Христова; 14) О знаменіи крестномъ; 15) О хожденіи со кресты; 16) О призываніи Святыхъ; 17) О молитвѣ за умершихъ; 18) Противу чистца и о мытарствахъ; 19) О постѣ; 20) О папѣ, яко не есть глава церкви. При концѣ напечатаны слова преп. Максима-Грека, инока Аѳонскія горы: 1) О томъ, чтобъ не прибавлять и не убавлять ничего во Святомъ Писаніи; 2) О исхожденіи Св. Духа,—противъ Римлянъ,—болѣе нѣтъ ничего.

* Здѣсь выставленъ 1588 г. Смотри ту-же книгу подѣ 1625 и 1628 г. *Изд.*

17. **ТРИОДЪ ЦВѢТНАЯ**. Въ *Москву*, 1592 въ десть. Въ *Академич.* библиот. Другія изданія: при Царѣ Борисѣ Феодоровичѣ и при Патр. Іовѣ, въ *Москву* 1604, въ *Кіевъ* 1631, и въ *Москву* 1636. При Царѣ Михайлѣ Феодоровичѣ и при Патр. Іоасафѣ, въ *Москву* 1640, во *Львовъ* 1642, въ *Москву* 1653, 1660; во *Львовъ* 1664, 1688, въ *Москву* 1692, 1707, съ личными фигурами въ *Москву* 1714, 1762, стараго изданія въ *Москву* безъ показанія лѣтъ. Въ *Академ.* и *Патр.* библ.

18. **ОХТАЙ**, изданной при Царѣ Феодорѣ Ивановичѣ и при Патриархѣ Іовѣ, въ *Москву*, 1594, въ десть. Въ *Акад.* библиот.

Другія изд.: Въ *Островіи* 1603 года; при Царѣ Михайлѣ Феодоровичѣ между Патриаршествомъ въ *Москву* 1619 года, въ десть; въ *Кіевъ* 1754, въ 4-ть; въ *Акад. библ.*, часть 1 и 2; въ *Москву* 1631; Іоанна Дамаскина Огтовхъ во *Львовъ* 1700; въ *Москву* 1756 и 1763, въ десть.

19. **ВАСИЛІЯ ВЕЛИКАГО** книга о *постычествѣ*. Въ Княжествѣ *Острожскомъ*, 1594 году, въ десть. Въ *Акад.*, *Типогр.* и *Патр.* библиот.

20. **ІОАННА** Златоустаго *Маргаритъ*, о непостыжимомъ божествѣ и прочія его поученія. Въ Княжествѣ *Острожскомъ* 1595, въ полдесть. Въ *Акад.* и *Типогр.* библиот.

Другова изд. въ *Москву*, 1697 и проч.

21. **ГРАММАТИКА** *Славенская*, изданная Лаврентіемъ Зизаніемъ, въ *Вильню*, 1596, въ 12 долю. У *П. Хльби*.

22. **МОЛИТВОСЛОВЪ** повседневный,

въ *Вильню*, 1596 г., въ 8 долю. Въ *Акад.* библиот.

Другія изданія: Отъ многихъ Св. Отецъ собранный въ *Вильню* 1635. Содержащей въ себѣ всю дневную и почную церковную службу часть I и II, во *Львовъ*, 1670, въ 4-ть. Въ *Черниговъ* 1692; въ *Уневской* обители 1694; въ *Кіевъ* 1707, 1713; въ *Черниговъ* 1714; въ *Кіевъ* 1721, 1734, 1737, 1738; въ *Черниговъ* 1744; въ *Кіевъ* 1746, и проч.; одявъ безъ титула въ *Патр.* библиот.

23. **АПОСТОЛЪ**, печат. въ *Москву* 7105 (1597) г., въ десть. Въ *Типогр.* библ. безъ начала.

24. **АПОКРИСИСЪ**, або отвѣтъ на книжки о Соборѣ Берестейскомъ именемъ людей старожитной Религіи Греческой чрезъ Христофора Филагета (Христороносца, истиннолюбца). Печат. въ *Вильню*, 1597, въ 4-ть.

Въ библ. *Нижгородской* Семин. Сія книга писана Бѣлорускимъ старипнымъ языкомъ, больше къ Польскому наклоннымъ; для того темна и не вразумительна. Въ ней отражаетъ писатель клеветы, одною княжкою, якобы на Соборѣ Берестейскомъ изданною, внасенныя на тогдашнихъ Греческаго исповѣданія Христіанъ: яко бы они какую-то Унію чрезъ Митрополита Кіевскаго и чрезъ Владимірскаго, Луцкаго, Полоцкаго, Холмскаго владыкъ съ костеломъ Римскимъ въ Берестѣ чинили. Для того раздѣляетъ онъ сей свой отвѣтъ на четыре части. Въ 1-й, вмѣсто отвѣта на дѣписцову повѣсть, вписалъ онъ весь скриптъ на Синодѣ Берестейскомъ отъ духовныхъ и отъ свѣтскихъ старожитной Греческой релігіи отъ Митрополита и его товарищества разрозненныхъ особъ. Во 2-й,

о поступкѣ разрозненныхъ отъ Митрополита, религіи Греческой особѣ, на Синодѣ Берестейскомъ и околичнѣностяхъ дѣписцемъ приписанныхъ. Въ 3-й, трактуется о единовластіи Папы Римскаго: основано ли оно на Евангеліи, на Св. Отцахъ и на исторіяхъ Римскихъ. Въ 4-й, дѣписцовы упоминанія до людей Религіи Греческой, которыми Патріарха Цареградскаго оуждаеть и отводитъ, чтобы ему не слушались. Въ сей части въ оригиналѣ напечатаны грамоты Мелетія, Патріарха Александрійскаго и Іеремія, Патріарха Цареградскаго, къ людямъ религіи Греческой въ Княжествѣ Волынскомъ и Литовскомъ находящимся, чтобы они не соглашались на Унію съ Римлянами, Папу за главу церкви не почитали, новоисправленнаго Римскаго календаря не принимали бы; для того посланы къ нимъ изъ Грековъ два Архимандрита и одинъ учитель для заведенія школъ въ сѣхъ мѣстахъ. Всѣ сіи грамоты писаны въ 1583, 1585, 1586, 1595, 1596 и 1597 годахъ.

25. **КНИГА** названая: *Правила истиннаго живота Христіанскаго*, или **ПСАЛТИРЬ** Царя Давыда со возслѣдованіемъ, изд. повел. благоч. Кн. Константина, во св. крещеніи нареченнаго Василія князате Острожскаго. Списаніемъ же отъ Св. Божеств. Писаніи и трудомъ многогрѣш. и убогаго *Василія*, и совершиши книга сія во градѣ *Острожь*, въ лѣто отъ Сотв. М. 7102-е; а отъ Р. X. 1598-е; въ 12 долю.

26. **ИСПОВѢДАНІЕ** о исхожденіи Св. Духа. Въ *Острожь*, 1598, въ 8 долю. Другая безъ лѣтъ, въ 8 долю. Въ *Патр.* библ. Въ *Типогр.* библ. подъ симъ названіемъ: «*Отпись*, сирѣчь описаніе

о разности Восточной церкви съ Западною; въ ней же фундаментъ вѣры Святыи подается. Въ *Острожь*, 1598, въ 4-ть.

27. **МШЕНІЯ ОБЩАЯ**, службы Святыхъ вообще, печатаны въ *Москвѣ*, 1600, въ дестъ и въ 4-ть.

Въ *Акад. библ.* Другія издавія: въ *Москвѣ* 1635, 1638, 1643, 1645, 1697, въ дестъ. Въ *Акад. библ.*

28. **ЛІСТЪ** *Мелетія* Св. Патріарха Александар., до велебного Еписк. *Ипатія Потя*, будущого еще на тотъ часъ Еп. Володимерскаго, о отступленіи его, з напоминаемъ отцевскимъ до него писанный, въ мон. *Дерманскомъ*, выдрукованный, въ лѣто отъ Р. Xр. 1605-е, мѣс. Февраля 3 дня, съ гербомъ князей Острожскихъ и съ предисловіемъ къ читателю *Диміана* не достойнаго пресвитера. Въ библ. *Нижегюр.* Семни. приплетены къ *Азаріевой Вгрь*.

29. **МШЕНІИ МѢСЯЧНЫЯ**: въ мѣсяцъ *Сентябрь*, въ *Москвѣ*, 1607 г., въ лѣсть. На *Октябрь*, въ *Москвѣ* 1608. На *Ноябрь*, въ *Москвѣ*, 1623, въ полдестъ. На *Сентябрь*, *Октябрь* и *Ноябрь*, въ *Москвѣ* 1666. На *Декабрь*, въ *Москвѣ*, 1621, (7129). Въ *Патр.* библіот. Такая-жъ, въ *Москвѣ*, 1704. На *Декабрь* и *Генаарь*, въ *Москвѣ*, 1705, въ дестъ. На *Іюль*, *Іюль* и *Августъ*, въ *Москвѣ*, 1705, въ дестъ.

Въ *Акад. библ.* Сія книга многократно печатаны были и нынѣ печатаются для отправленія въ церквахъ службы во весь годъ; но мѣтѣ другія ихъ издавія не извѣстны.

30. **ІОАННА** Златоустаго слово о покаяніи Феодору Мниху. *Острожской* печати, 1607 года, въ 4-ть.

Въ Патр. библ. Тутъ же и *Тестаментъ* *Василія Царя* Греческаго. Въ Типогр. и Акад. библ.

31. **НОВЫЙ ЗАВѢТЬ.** К. Окнянскаго изданія 1611 г., въ 4 долю. У П. Хльб.

32. **ЗЕРЦАЛО** мірозрительное. Печатано въ *Евѣ*, 1612 г., въ полдестъ. Въ Типогр. библ. — Другое изданіе въ *Кутешскомъ* мон., 1654, въ 4 долю. Въ Типогр. библ.

33. **ЕВАНГЕЛІЕ**, въ *Москвѣ* печатанное 1614 года, въ дестъ. Въ Акад. библ.

34. **ІОАННА** Златоустаго книга о *сщцествѣ*. Печатана въ *Львовѣ*, 1614г., 4-тъ; и въ *Москвѣ* 1664 г.; въ Типогр. библ.

Оба сіи изданія видѣлъ я и читалъ въ библіотекѣ Нижегород. Семинаріи. Гдѣ въ 1-мъ показано, что оно напечатано благословеніемъ Епископа Львовскаго Киръ Іереміи Тисаровскаго; и изданіемъ же Александра Балабана, старосты Вѣяницкаго въ друкарни братской Ставропигія, въ обители Св. Онуфрія; трудомъ же тамо Кіновіатовъ Іеромонаха Цафутія и прочихъ;

року 1614. — Во 2-мъ изданія показано, что оно напечатано при Царѣ Алексѣѣ Михайловичѣ, благословеніемъ Преосвященныхъ Митрополитовъ, Архіепископовъ и Епископовъ; первое изобразился въ царст. градѣ Москвѣ отъ С. М. 7172 (1664), слѣд. Патріарха Никона въ сіе время уже не было. Только изъ всего примѣтить можно, что сіе Московское изданіе перепечатано со Львовскаго, съ нѣкоторыми только отиѣнами. Въ обоихъ сихъ изданіяхъ содержится: 1) Житіе Іоанна Златоустаго, вкратцѣ собранное. 2) Шесть словъ Златоустовыхъ о священствѣ. 3) Избранныя эклоги изъ бесѣдъ Іоанна Златоустаго, паче же на посланія Павловы о приличныхъ священству. 4) Василія Великаго посланія къ Епископамъ, о еже не поставляти имъ на пѣнязехъ; и о томъ же Геннадія, Патріар. Константинопод. и при немъ собраннаго Собора, — Посланіе окружное ко всѣмъ Митрополитамъ; о томъ же Тарасія, Патр. Константиноп., посланіе къ Папѣ Римскому; и прочихъ посланія и кановы о томъ же. Въ первомъ изданіи въ предисловіи къ читателю при концѣ показано, что она въ оной обители переведена, а кто переводилъ — не изъяснено.

==

ТРЕТІЕ.

Во владѣніи Царя Михаила Феодоровича, отъ 1613 по 1645 годъ, и Царя Алексѣя Михайловича, отъ 1645 года по 1676 годъ.

35. ЕВАНГЕЛИЕ напрестольное, съ личными фигурами, въ *Москвѣ*, 1614 года, въ десть.

Въ *Акад.* библ. Другія изданія обрѣтающіяся въ *Акад.* библ. Въ *Москвѣ*: 1628, 1640, 1644; и притомъ *Апостолъ* съ такими же по краямъ фигурами. На *Александрійской* бумагѣ, въ *Москвѣ* 1654, 1681. Въ *Кіевѣ* 1695 и 1697. На большой *Александрійской* бумагѣ, въ *Москвѣ*, 1698. Такое же по краямъ росписанное цвѣтами въ *Кіевѣ*, 1707 г. Въ *Москвѣ* 1711. На *Голландской* бумагѣ съ личными фигурами въ *Кіевѣ* 1712. Въ *Москвѣ* 1717. На *Славенскомъ* и *Голландскомъ* языкахъ въ *С.-Петербурѣ* 1718. Изображенное крупными литерами на самой большой *Александрійской* бумагѣ съ гравированными *Евангелистовъ* изображениями и по краямъ съ такими же лаврами и кашками въ *Москвѣ*, 1759. Такое же на малой *Голандской* бумагѣ, въ *Москвѣ*, 1762. На средней *Александрійской* бумагѣ съ гридированными *Евангелистовъ* изображениями въ *Москвѣ*, 1763. Въ *Акад.* библ. имѣются еще два окземпляра *Евангелия* напрестольнаго старинной печати, но безъ заглавія и безъ показанія лѣтъ: одно подъ N. 216 и другое подъ N. 236.

36. ТРЕВНИКЪ. Печат. въ *Вильнѣ*, 1618 года, въ 4. Въ *Патр.* библ. — О прочихъ изд. зри 1637 г.

37. ТЕСТАМЕНТЪ Василія Царя Греческаго, въ *Кіевѣ*, 1618, въ 8 долю. Въ *Патр.* библ.

38. ТРЕФОЛОЙ. Печат. въ *Кіевѣ*, 7126 (1618) въ листъ. Въ *Москвѣ* 7145 (1637). Въ *Типогр.* библ. Во *Львовѣ* 1651.

39. ЗЕРЦАЛО ТРАВКВИЛІОНА *Зерцало Богословія*. Печат. въ *Почаевской* обители 1618 года; въ 4-ть.

Въ *Патр.* библ. Тутъ же слово Максима Грека на Латинь. Въ *Типогр.* библ. Я видѣлъ и читалъ сію книгу въ библіотекѣ Нижегородской Семинаріи, гдѣ титулъ ея слѣд.: «сія книга варицаемая *Зерцало Богословія* избрана отъ многихъ книгъ Богословскихъ трудолюбіемъ составлена Иеромонаха Кирилла Травквиліона и проповѣдника слова Божія, его властнымъ коштомъ и накладомъ выдрукована въ монастырѣ *Почаевскомъ*, въ маестности его милости, Пана, Андрея Фургѣя, року 1618; въ 4-ть.» Сія приписана Пану Лаврентію Дравинскому, Чашникови Воеводства Волынскаго. Таковую же видѣлъ я въ той же библіотекѣ Нижегородской, но издавную во обители *Уневской* 1692 года, при Архимандритѣ Варлаамѣ Шептицкомъ. А третью видѣлъ я въ той же библіотекѣ, только безъ начала и безъ конца; но по сравненію съ прежними другаго изданія. Однако матерія въ нихъ одна и таже: 1) яко должны

мы живи Бога. 2) Яко должны очистити себя отъ всѣхъ мыслей свѣтскихъ и отъ разума тѣлеснаго. 3) Яко все писаніе телесвѣ о Богѣ глаголетъ. 4) Отреченіи умныхъ именъ при Богѣ. 5) О пресущественномъ существѣ Божиємъ. 6) О раздѣльности и не раздѣльномъ Божествѣ. 7) О не слияніи персонъ Божескихъ. 8) и проч. пункты богословія въ 35 главахъ. Только къ Римской церкви преклонства не приимѣчается.

40. **ТИПШКОЖЪ**, си есть, изображеніе чина Церковнаго, яже зовется *Уставъ Церковный*. Печатанъ въ *Москвѣ*, 1618 г., въ лѣсть. Другія изд. 1633, 1641, 1682, 1695, 1749, 1763; въ лѣсть. Въ *Академ. библ.* Въ реестрѣ *Типогр. библ.* названъ: *Уставъ* Евангельской азбуки, гдѣ обрѣтаются слѣдующія изданія въ лѣсть, въ *Москвѣ* 7118 (1618), 7141 (1633), 7149 (1641), 7202 (1694), 7203 (1695).

41. **ЕВАНГЕЛИЕ** *учительное*. Иеромонаха Кирылла *Транквилиона* Печатано въ *Мошлесь*, 1619, въ лѣсть. Въ *Акад. библ.*

42. **МЕЛЕТІЯ** *Смотряцкаго грамматика* Славенская, въ *Вильнѣ* 1619; въ 8 л. и въ *Москвѣ* 1721. Въ *Акад. и Патр.*

43. **СЛУЖЕБНИКЪ**, въ *Кіевѣ* 1620 г., въ полдѣсть.

Въ *Москвѣ* 1620, 1623, 1627, 1633, 1637, 1639, 1640. Еще въ *Москвѣ* и въ *Кіевѣ*, безъ показанія лѣтъ. *Новоисправленной* 1655, 1656, 1658, 1676, 1684, 1688, 1699, 1717. *Службеникъ*, въ немъ же и о освященіи воды, дру-

гой такой же безъ показанія лѣтъ. Въ *Типогр. библ.*

44. **СНИВАРИЯ** *Святогорца* — *Вертоградъ душевный*, т. е., собраніе молитвъ и исповѣдательныхъ. Въ *Вильнѣ*, 1620 г., въ полдѣсть. Въ *Акад. библ.*

45. **АПОСТОЛЪ** напечатанъ въ *Москвѣ* 7129 (1621) года, въ лѣсть.

46. **МШККИ** *Ноемарія* мѣсяца, въ *Москвѣ* 7131 (1623), въ полдѣсть. Въ *Типогр. библ.*

47. **ІОАННА** *Златоустаго бесѣды*, или толкованіе на четырнадцать посланій Св. Апостола Павла. Въ *Кіевѣ* 7131 (1623), въ лѣсть.

Въ *Акад. библ.* Видѣлъ я и читалъ въ *библ. Нлжегор. Сем.*, гдѣ полный титулъ есть сей: «Св. Іоанна Златоуста бесѣды на 14 посланій Св. Апостола Павла, въ общежителной Лаврѣ Печерской Кіевской Ставропигии, Архіепископа Ковстантинопольскаго Патриарха Вселенскаго, въ лѣто отъ С. М. 7131 1623).

Въ началѣ напечатано благодареніе Богу отъ смиреннаго Елисея Цетенецкаго, Архимандрита Кіевопечерскаго за совершеніе сей книги.

Потомъ предисловіе, писанное Иеромонахомъ Захаріємъ Копистенскимъ Епітропомъ, гдѣ показано: 1) Что Русскіе люди Греко-Восточной Церкви давно желали видѣть сію книгу на Славенскомъ языкѣ, кой тутъ называется Илирическимъ, напечатанную; но немогли. А именно, Василій Копставитиновичъ Князь Острожскій, воевода Кіевскій, хотя по ревности своей къ Православной Церкви Восточной и много книгъ напечаталъ и сію напечатать желалъ, но не ус-

пѣлъ. Также православная Книжница Теодора Чарторыская хотя и упростила было Священноинокъ Кипріяна, суща отъ града Острога, мужа въ Еллинскомъ языкѣ искусства и въ Венеціи и въ Патавіи любомудрствовавша, по сихъ же во Святѣй горѣ Афонскѣй проживша, чтобъ сія книги перевелъ, съ Еллинскаго на Славенскій языкъ; который ихъ для нее и перевелъ, но въ печати ихъ видѣть она не получила. Еще Михайлъ Корибутъ, Князь Вишневецкій, староста Обруцкой желалъ было сію книгу своимъ пждивеніемъ напечатать; но смерть ему допренятствовала. Наконецъ Киръ Елисѣй Штенецкій Архимандритъ Кіевопечерскій, возжелалъ сію книгу видѣть печатную; прежде поручилъ вышепоказанный Кипріяновъ переводъ пересмотрѣть и исправить искусному въ Еллино-Греческомъ языкѣ мужу, славнѣйшему дидакалу и витіи, пречестному отцу Киръ Лаврентію Зизанію Тускановскому, пресвитеру и Православныя вѣры исповѣданку и проповѣданку, который оный переводъ съ лучшимъ архитипомъ Еллинскимъ, изряднѣ же во градѣ Етопѣ изданнымъ, снесъ и исправилъ, трудясь въ семь два года. А потомъ сей исправленный переводъ оный Архимандритъ отдалъ въ сію типографію, вручивъ его Иеромонаху Захарію Копистенскому и другому Иеромонаху Памвѣ Берындѣ, типографамъ Кіевопечерскимъ, которые оба совокупно и съ прочею братією сію книгу чрезъ два года и напечатали; хотя имъ многія въ семь дѣлъ были препятствія, а именно неплодіе земля, частыя браня, нужныхъ всѣхъ оскуднѣвіе, дравныхъ всѣхъ премѣненіе, вкратцѣ, времена лютая и неудобносымая; а горше всего Церкви Хри-

стовой отъ лжебратій на всякъ дельгошеніе. 2) Увѣщаееть писатель предисловія къ чтенію сей книги и другихъ какъ Архіереевъ, коимъ совѣтуетъ самимъ ее въ церквахъ читать, а не заставлятъ діаконовъ, такъ инокъ и мирянъ; и предостерегаееть отъ чтенія другихъ неправославныхъ написанныхъ книгъ. 3) Показываееть, что въ изданіи семь исполнено, а именно: оглавленія и сокращенія правоученій; при концѣ каталогъ по алфавиту.

Съ сего же самаго переводу и изданія выданы тѣ же бесѣды на 14 посланій при Царѣ Петрѣ Алексѣевичѣ I-мъ, въ *Москвѣ*, 1709, въ 2-хъ частяхъ. Гдѣ въ нѣкоторыхъ словахъ и орфографія перемѣнена, а переводъ тогъ же слово въ слово; въ началѣ только предисловіе Стефана Яворскаго, Митрополита Рязанскаго и Муромскаго, къ пастырямъ и учителямъ какимъ имъ быть должно и похвала Іоанну Златоустому.

48. ПОЛННА Златоустаго бесѣды или толкованія на *Дѣлія Апостольскія*. Въ *Кіевѣ*, 7132 (1624). Въ *Типогр. библ.*

- на Еванг. *Матвея*. Часть I и II. Въ *Москвѣ* 7172 (1664), при Царѣ Алексѣѣ Михайловичѣ, благословеніемъ же Преосвящ. Митрополитовъ и Архіепископовъ, въ десть. Въ *Типогр. библ.* и въ библ. *Нижнегор. Семин.*
- на Еванг. *Іоанна*. Въ *Москвѣ*, 7173 (1665). Въ библ. *Нижнегор. Семин.*
- на 14 посланій Апост. Павла, съ съ предисловіемъ Стефана Яворскаго. Въ *Москвѣ*, первое изданіе, 7217 отъ Р. Х. 1709. Часть I, II; въ листъ. Въ библ. *Типогр. и Нижнегор. Семин.*
- на *Дѣлія Апостолскія*. Въ *Москвѣ*; съ предисловіемъ Стефана Яворскаго

1712 г.; въ дѣств. Въ *Акад. библ. и Нижестор. Семина.*

Сія бесѣды также съ изданія Кіевскаго перепечатавы съ лебольшою перемѣною, и съ предисловіемъ Стефана Яворскаго. Тутъ же и въ томъ же году издано толкованіе на *Апокалипсисъ* Андрея, Архіеп. Кесарія Кападокійскія. Переводилъ съ Еллинскаго на Славенскій пречестный во пресвитерѣхъ отецъ Лаврентій Зизаній Тускановскій, мужъ Еллинскихъ и Славенскихъ искусный андаскаль и проповѣданькъ слова Божія; какъ показано сіе въ предисловіи на сію книгу. Но при изданіи въ Кіевѣ отъ трудящихся второе съ Еллинскимъ изслѣдовася и исправися.

Всѣ сіи изданія обрѣтаются въ *Акад. Библиотекѣ*. Изъ предисловіи, при концѣ бесѣдъ на Евангеліста Матеѣя выпечатаннаго, явствуеъ, что перевелъ ихъ съ Еллинскаго на Славено-Россійскій языкъ инокъ обители живовачальныя Троицы и преп. Сергія Родовезскаго, именемъ Селиванъ, ученикъ бывшій Максима Грека, въ лѣто 7032 (1524), во градѣ Москвѣ, при великомъ Князѣ Васильѣ Іоанновичѣ, въ 20-е лѣто государства его и при Митрополитѣ всея Россіи Данилѣ; изволеніемъ и иждивеніемъ довольнымъ самого того Архіерея, во 2-е лѣто Святительства его. Гдѣ и о мовѣхъ Максимѣ Грекѣ объявлено, что онъ посланиемъ того Государя призывъ отъ Св. Горы Аѳонской, и былъ мужъ весьма мудръ въ трехъ языкахъ: Еллинскомъ, Римскомъ и Россійскомъ; не токмо же переводитъ, но и стихами, и прозою писати. И мовѣхъ Селиванъ Максимомъ употребленъ только быгъ къ прведенію сей книгв. О бесѣдахъ же на *Іоанна Еван-*

гелиста въ предисловіи сказано, что они переведены Максимомъ Святигорцемъ Грекомъ и ученикомъ его, мовѣхъ Селиваномъ; при томъ же Князѣ Васильѣ Ивановичѣ; въ лѣто 7032 (1524); благословеніемъ же и радѣніемъ Преосвящ. Данила, Митрополита всея Россіи. А напечатаны при царѣ Алексѣѣ Михайловичѣ благословеніемъ Митрополитовъ и Архіепископовъ, въ лѣто 1666. Слѣдовательно Патріарха Никова въ семь году уже не было. Въ типографскомъ тишеніи свидѣтельствованы и исправлены Святигорцемъ Архимандритомъ Діонисіемъ съ ключеты его, елико мощно было. Только четыре бесѣды, 44, 45, 46, 47, переведенныя Андреемъ Курбскимъ, не исправлены съ Греческихъ книгъ; посланку времени не достало.

49. **ЧИНЪ** о омытіи *моцей* Святыхъ, *Московской печати* 7132 (1624) года, въ полдѣств. Въ *Патр. библ.*

50. **МАКСИМА**. Грека слово на *Латинѣ* тутъ же и *немоканонѣ*. Печат. въ *Острожѣ*, 1624 года, въ полдѣств. Тутъ же *цвѣтчикѣ*. Въ *Кіевѣ*, 1628 г. Въ *Типогр. библ.*

51. **ТРЕБИШКЪ**. Печат. въ *Вильнѣ* 1624 г. Въ *Москвѣ* 1642, 1662, 1680, въ 4-ть. Всѣ въ *Типогр. библ.*

52. **ВѢРА** единой, Святой, Кафодической Апостольской церкви на *всходѣ*. Печатана въ *Кіевѣ* 1625 г., въ полдѣств. Въ *Акад. библ.* * Есть и въ *Библ. Нижестор. семина.*

Книга сія очень рѣдка и въ немногихъ библіотекахъ сыскать можно. Того ра-

* См. выше подъ 1628 г.

ди, все ея содержаніе показать я здѣсь вознамѣрился.

Она писана Бѣлорусскимъ языкомъ и раздѣляется на главы:—1) о Пресвятой Троицѣ. 2) О Превѣчномъ божественномъ Рождествѣ Господа нашего Иисуса Христа, изъ Отца, и о воплощеніи его отъ Духа Свята и Пречистыя Дѣвы Маріи. 3) Доводы съ писемъ Пророческихъ и о правдивомъ Божествѣ, и о чelовѣчествѣ Христовомъ. 4) Доводы съ писемъ Апостольскихъ и учениковъ и наслѣдниковъ Святыхъ Отецъ о правдивомъ Божествѣ и чelовѣчествѣ Господа нашего Иисуса Христа. 5) О божествѣ Духа Святаго. 6) Отказъ и аргументы противныя о божествѣ Христовомъ. 7) О понуреніи новокрещенскомъ и о крещеніи дѣтей Христіанскихъ, которому они противны суть, 8) О исхожденіи Святаго Духа. Послѣ сего слѣдуетъ 2-я часть о Пречистыхъ тайнахъ, Тѣла и Крове, Збавителя нашего Бога и Господа, Иисуса Христа. — Наконецъ 3-я часть: Наука упоминательная до Причашенія Тѣла Пречистыхъ Тѣла и Крове Господа и Бога нашего, Иисуса Христа. На концѣ сей «Науки» подписано: «Благодатію Божію, благословеніемъ же и повелѣніемъ старшихъ Отцовъ Церкви Восточней завцовъ твори Иеромонахъ Азаріасъ Х. рабъ Ісѣ. Хсѣ.» Тутъ же другая книга: 1) о образѣхъ и отвѣдѣ къ Иконоборцамъ. 2) О Крестѣ. 3) О знаменіи Крестомъ. 4) О хоженіи съ Кресты. 5) О взысканіи Святыхъ. 6) О памяти умершихъ. 7) Противу огнени чисцову, т. е., о мытарствахъ противъ чисца. 8) О постѣ. И сіе все одного творца Иеромонаха. Тою же печатью напечатаны два слова Препод. *Максима Грека*, инока отъ

Св. Аѳонской Горы. *Первое*: «иже не годятся дѣлѣкому придавати што або, уиновати въ бозскомъ вызванію.» *Второе*: «Отповѣди и развязавіи противныхъ силлогизмовъ, зарутовъ и отпоровъ о похоженіи Св. Духа.»

53. *КАЗАНЬЕ* на честию пореблѣ блж. мужа и превелебного отца куръ *Елиссея*, во Иеросхимонасѣхъ—Евѳиміа *Плетенецкого*, Архим. Мон. Печерского Кіевского, преставленнаго року 1624, въ Октобру дни 29-го, презъ Иером. *Захарію Копистенского* тогда нареченнаго, а теперь милостію Божію Архим. того же мон. Печерского твореное и проповѣданое въ той же Св. Лаврѣ Печерской Кіевской; лѣта 7133 (1625), въ 4-ку.

54. «*ОМНІЯ*, албо казанье на роковую память въ Бозѣ велебного блаженной памяти отца *Елиссея*, в Иеросхимонасѣхъ Евѳиміа, *Плетенецкого*, Архим. Печерского Кіевского презъ велебного и всечестнаго отца куръ *Захарію Копистенского*, мвл. Божію благоух» его, архим. мон. Печерского Кіевского написано и проповѣданое въ Лаврѣ, року 7133 (1625) о памяти умершихъ. Въ 4-ть.

Въ библ. *Нижегор.* Семни. переплетены оба Казанія вмѣстѣ съ *Диотрою*.

55. *АПОКАЛИПСИСЪ* толковой. Печатанъ въ *Кіевѣ*, 7133 (1625) года, въ десть. Въ *Типогр.* библ.

56. Преп. *МАКСИМА ГРЕКА* инока Св. горы Аѳонской, слова на *Латинговъ*: о исхожденіи Св. Духа отъ Отца а не отъ Сына, гдѣ противныя доводы опровергаеть. Въ *Кіевѣ*, безъ показанія лѣтъ (или 1625 года), въ 4-ть. Въ *Акад.* библ. и въ библ. *Нижегор.* Семни. Сіе слово находитъ и при книгѣ, «*ВѢРА*» называемой. (См. выше подъ 1538 г.)

Сие изданіе его *второе*, особенно ; во при концѣ книги о «Вѣрѣ», по моему примѣчанію, сие слово совсѣмъ другого переводу; а именно, Бѣло-русского и на Полскои похожаго слога; а въ семь изданіи другого и чисто Словенскаго, и вразумительнаго переводу. Гдѣ то еще различіе усмотрѣно мною, что въ Бѣлорусскомъ переводѣ раздѣлено сие слово на раздѣлы, а въ семь, Славенскомъ — на главы.

57. Св. Отца нашего МАЖАРІЯ Пустельника *Еипетскаго*, духовныя бесѣды о досконалствѣ Христіанъ православыныхъ, и проч. Съ Грецкаго на Русскій языкъ новопредложенныи працею и стараніемъ иноковъ общежителнаго монастыря б. церкви Святаго и животворящаго Духа. Въ *Вильнѣ*, року 1627, въ 4 долю. Въ *Академ. и Типогр. библ.*

58. ЛЕКСИКОНЪ Славено - Россійскій. Печат. въ *Кіевѣ*, 1627 г., въ 4-ть. Въ *Патр. и Типогр. библ.* Еще другой въ *Кутейнскомъ* год. 1653 г. Въ *Типогр. библ.*

59. ДОРОЖКА *Аввы*, иже во Св. Отца нашего, поученія различная къ своимъ ему ученикомъ. Изданы въ *Кіевно-Печерской Лаврѣ*, отъ С. М. 7136, а отъ Р. X. 1628 г., въ 4-ть. Въ предисловіи къ читателю показано, что сію книгу отъ древняго, истиннаго и славнаго Едливо - Греческаго діалекта перевелъ на Славенскій всесчастный Иеромонахъ курь *Іосифъ*, Прото-Снягелъ святѣйшаго престола Александрійскаго и поклонникъ Святыхъ земель Палестины и Сіная. Ви ну же сему подалъ иже во священноиноуцѣхъ, всесчастный отецъ, *Памво Берилда*, П. I. и Архитупографъ

предреченной святой Лавры, которой многолѣтнѣ о сей душеполезной вещи попечеса и нынѣ много потруди-ся въ исправленіи тупомъ. Въ сей книгѣ заключаются поученія, до монашескаго житія касающіяся, и 10 посланій Аввы Дорожее; при концѣ *Исаака Сиріанна*, Епископа Ниневійскаго, постника и отшельника — о чинѣ новоначальныхъ, и о уставѣ въ монастырѣ. Дедикована сія книга *Петру Мошль*, воеводуи земель Молдавскихъ и Архимандриту *Кіевской Печерской Лавры*; а дедиковагъ Иеромонахъ *Филофей Кизаревичъ*, намѣстникъ оной Лавры, со всею о Христвѣ братією. При концѣ приплетенъ свѣтокъъ *Агапита діакона* къ Царю Іустиніану, тамъ же напечатанный 7136 (1628). Въ *библ. Нижегор. Семнар. и въ Благочыц. ризницѣ.*

60. ПОУЧИТЕЛЬНЫЯ главыны *Агапита діакона* Царю Іустиніану. Перевед. съ Греческаго, въ *Кіевѣ*, 1628 г., въ полдестъ. Въ *Акад. библ., Нижегор. Семнар. и Благоч. ризницѣ.*

Другой сей книги переводъ вышелъ подъ симъ оглавленіемъ: «Царскій *Свитокъ*, посвященный Греческому Императору Іустиніану Агапитомъ Константинопольскія Софійскія церкви діакonomъ; состоящій въ LXXII главахъ, полезными примѣчаніями свабженныхъ. На Россійской языкъ перевелъ *Василій Рубанъ*. Въ *СПБ.*, 1771 г., въ 12 долю.

61. СОФРОНИИ Патр. Іерус. *Лимонарь*, или *Цѣлтникъ* о духовныхъ повѣствахъ. Въ *Кіевѣ*, 1628 г., въ 4-ть. Въ *Акад. библ. и въ библиот. Нижегор. Семнар.* гдѣ полный титулъ ея: «*Лимонарь*, сирѣчь *Цвѣтникъ*, иже во Св. отца нашего Софронія, Патріарха Іеру-

салимского. Составленъ Иером. Иоанномъ въ лѣто шестъсотное; нынѣ же изданъ типомъ въ дворѣ Іова Борецкаго Митрополита Кіевскаго, въ Кіевѣ, Спиридовомъ Соболевъ Типографомъ, 1628 года. De Sophronii Limonario, sive Prato spirituali, vide Fabricii *Bibl. Graec.* vol. VIII. pag. 201, "ubi recensetur: 1) Hunc librum non esse Sophronii, 2) sed amici eius Ioannis Moschi, 3) qui fatetur, prae manibus se habuisse vitas Patrum et sententias ante ipsum, nescio quibus auctoribus descriptas. Ibidem laudantur variae eius editiones Latinae et Graecae, sed longe auctior et emendatior in Cotelerii tom. 2 *Moniment. Ecclesiae Graecae*, Paris, 1681, 4, pag. 341—456.

62. **НАУКА о вѣрѣ.** Въ *Вильмъ*, 1628 г., въ 4-ть. Въ *Типогр. библ.*

63. **КАТИХИЗИСЪ**, си есть Греческое слово, а по Руски именуется крестьянское учение перечнемъ, что человѣку подобаетъ преже всего учиться и вѣдати о спасеніи души своей. А печаталъ въ *Стокопль* мастеръ Петеръ Фан-Селавъ лѣта отъ воплощенія Спаса нашего І. Христа 1628, въ 16 долю.

Въ *Акад. библ.* Сей Катихизисъ есть Доктора Лютера меншія, съ Латинскаго на Русскій языкъ переведенный; о которомъ и Адрианъ Патріархъ, въ предисловіи своемъ на Катихизисъ Петра Могилы упоминаетъ. О чемъ смотри *Берія* на стр. 32-й.

64. **ШЕЛЕТІЯ Смотрицкаго** Славенская *Грамматика*. Второе изданіе; въ *Вильмъ*, 1629 г., въ 8-ку. Въ *Акад. библ.*

65. **АКАФИСТЫ** Спасителю и Богоматери и прочимъ Святимъ, *Кіевской* печати, въ 4-ть: 1629, 1663, 1677, 1684, 1693, 1709, 1731. Всѣ сіи издавія обрѣтаются въ *Патр. библ.*

66. **ЛИТУРГИАРІОНЪ**, или Службеникъ, бож. Литургія, переведенной съ Греческаго Петромъ Могилою и выпечатанъ, съ личными фигурами, въ *Кіевъ*, 1629 г., въ десть.

Въ *Акад. библ.* Другія издавія, находящіяся въ *Акад. и Патр. библ.* Въ десть же: во *Львовъ* 1691; въ *Вильмъ* 1692; въ *Кіевъ* 1708, 1746.

— Въ поддесть: въ *Москву* 1602; въ *Могилевъ* 1617; въ *Москву* 1640; въ *Стратинъ* 1604; въ *Кіевъ* 1620, 1639, 1651, 1653, 1656.

— *новоисправленной* Патр. Никона, въ *Москву*: 1655, 1658, 1667, 1676, 1693, 1699, 1709; въ *Черниговъ*: 1747, 1748.

67. **ШЕСТОДНЕВЪ** или службы воскресныхъ осми гласовъ. Въ *Львовъ*, 1630 г., въ десть

Въ *Москву* 1635; въ *Львовъ* 1644; въ *Москву* 1661, 1756 въ десть. Въ *поддесть*: въ *Москву* 1700, 1721, 1733; въ *Кіевъ* 1744; въ *Москву* 1762. Въ *Акад. библ.*

68. **ИЕРОНИМА** Панормитанскаго трактатъ о исповѣданіи, на Босническомъ діалектѣ; печатанъ въ *Римъ* 1630 г., въ 8. См. *Фришеву* диссертацию о Слав. языкѣ.

69. **ПЕТРА Могилы** книга называемая: *Крестъ* Христа Спасителя и каждаго человѣка. Печатава въ *Кіевъ* 1632 г., въ 4-ть. Въ *Акад. библ.*

70. **АПОЛОГОНЪ**, или *Тредологонъ*. Издавъ во *Львовъ*, 1632, въ десть. Въ *Акад. библ.*

* Vol. IX p. 167. Conf. vol. X p. 125. sqq. ed. (part. Изд.

Другія изданія: во *Львовѣ* 1633; въ *Москвѣ* 1637; во *Львовѣ* 1643, 1694 и при немъ *Микелъ Общія Святѣмъ*; въ *Москвѣ* 1697, въ *Кіевѣ* 1619, въ *Черниговѣ* 1675. Сія всѣ имѣются въ *Акад.* и *Патр.* библ.

71. **НОВОЙ ЗАВѢТЪ**, съ краткимъ толкованіемъ на полѣ, въ *Кутейнскомъ монастырѣ*, 1632 г., въ 4-ть.

Со Псалтирю въ *Кіевѣ* 1692. Съ краткимъ толкованіемъ на полѣ въ *Черниговѣ* 1717; въ *Москвѣ* 1725; въ *Кіевѣ* 1741; въ *Москвѣ* 1745; въ *Черниговѣ* 1748; въ *Москвѣ* 1751. Всѣ сія изданія обрѣтаются въ *Акад.* библ.

72. **ПСАЛТИРЬ** *сльдованнаа*. Въ *Москвѣ*, 1635 г., въ десть; въ *Акад.* библ. А въ *Патр.* библиот. 1639 года. Въ *Кутейнскомъ монастырѣ* 1661; въ *Кіевѣ* 1667; въ *Новгородкѣ - Сѣверскомъ* 1675; въ *Кіевѣ* 1715. Такая же съ *Часословомъ* и *Акавистомъ*, въ *Москвѣ* 1689, 1694, 1698, 1708, 1718, 1733, 1749. Съ личными *фигурами* въ *Кіевѣ* 1756; въ *Москвѣ* 1758, * 1762. Всѣ въ *Акад.* библ.

73. **МШЕНЯ** *Общія* съ Праздничною, печатана въ *Кіевѣ*, 7143 (1635) г., въ лѣсть.
Другія изд. 7189 (1684), 7195 (1687), 7204 (1696), 7206 (1697) въ десть. Всѣ въ *Типогр.* библ.

74. **ТРЕВЕШНИКЪ**, печатанной въ *Москвѣ* 7143 (1635).
Толь 7155 (1647); во *Львовѣ* 1666; въ *Москвѣ* 1677; въ *Кіевѣ* 1681; во *Львовѣ* 1695; въ *Кіевѣ* 1736, въ 4-ть А въ десть—въ *Москвѣ* 1688. 1747, 1761. Въ 12 долю въ *Москвѣ* 1755. Сія всѣ изданія обрѣтаются нынѣ въ *Патр.*, нынѣ въ *Акад.* библ.

75. **ТРОИДН:** двѣ *цѣлтыя*, третья *постнал.* Печатаны въ *Москвѣ*, 7144 (1636) г., Въ *Патр.* библ.

76. **ВАСИЛЬЯ БУРЦОВА** *букоаръ* съ деслословіемъ и расположеніемъ именъ собственныхъ по грамматическимъ падежамъ, печатанъ въ *Москвѣ*, 7145 (1637) г., въ 8 долю.

И при Никонѣ Патриархѣ въ *Москвѣ* 1657, 1679; въ *Кіевѣ* 1670; во *Львовѣ* 1692; въ *Москвѣ* 1704, 1705, 1708; въ *С.-Петербургѣ* 1722, 1727; въ *Кіевѣ* 1753; въ *Черниговѣ* 1755; въ *Москвѣ* 1758. Изъ сихъ изданій имѣются нынѣ въ *Акад.*, нынѣ въ *Патр.* библ.

77. **КАЛЕНДАРЬ**, Архiep. Констант. и *Патр.* Вселенскаго *Евангеліе* *учительное*, или поученія воскресныя. Съ личными *фигурами*, въ *Кіевѣ*, 1637 г., въ десть.
Въ *Акад.* библ. Но въ *Патриарш.* библ. имѣется *Острожской (?) печати*, безъ лѣть.

78. **ИСТОРИЯ** о *Варлаамѣ* *пустынникѣ* и о *Асафѣ* *Царевичѣ* *Индійскомъ*. Въ *Москвѣ* *, 1637, въ 4-ть. Въ *Патр.* и *Типогр.* библ.

79. **СЛУЖЕБНИКЪ** *Священнической.* Печатанъ въ *Москвѣ*, 1640 г., въ 4-ть. Въ *Академич.* библ.

80. **ЕВАНГЕЛИЕ** *напрестольное.* Съ личными *фигурами*, въ *Москвѣ*, 1640 г., десть.

81. **ЧАСОСЛОВЪ**. Въ *Москвѣ* 1640; во *Львовѣ* 1668 г., въ полдесть.

82. **УСТАВЪ** *церковный*, печатанной въ десть, въ *Москвѣ* 7149 (1641).

* Въ *Кутейнѣ*. Изд.

Другой безъ показанія гѣтъ. Въ *Акад. библ.* Въ *Москвѣ* 1682, 1695. Въ *Патр. библ.*

Полуустаѣ или *Часословъ*, содержащій дневную и нощную службу по преданію и по чину церковному. Въ *Кіевѣ*, 1682 и 1713. Въ *Акад. библ.*

— изданной при Патр. Юсеѣ въ 3-хъ томахъ. Въ *Москвѣ*. У *Петр. Хл.*

83. *КАШОВНИКЪ*. Печат. въ *Москвѣ*, 7149 (1641) г., въ 4-ть.

Въ *Типогр. библ.* Еще Юсифовскія печати. Еще 7191 (1683).

84. *ОКТОИХЪ*. Печат. во *Львовѣ*, 7149 (1641) г., въ десть. Въ *Типогр. библ.*

85. *ПРОЛОГЪ*, или краткое описаніе житія Святыхъ съ *Сентября* по *Марта* мѣсяцъ. Въ *Москвѣ*, 1641 г., въ десть. Въ *Акад. библ.*

— на весь годъ. Часть I и II; въ *Москвѣ*, 1702.

— на весь годъ, состоящій въ 4 томахъ. Въ *Москвѣ*, 1747 г., въ десть.

86. *ПСАЛТИРЬ*. Въ *Кутейнѣ* 1642. Съ пѣснями пророческими въ *Москвѣ* 1660; въ *Унескомъ мон.*, 1692; въ *Мотилевѣ* 1704; съ пѣснями пророческими въ *Кіевѣ* 1713; въ *Москвѣ* 1749; съ пасхалією въ *Черниговѣ* 1750. Всѣ въ полдесть. Въ *Акад. библ.*

* 87. *ДИОНТРА* или Зерцало мірозрительное житія человѣческаго. Въ *Вильнѣ*, 1642 г., въ 8 долю.

Она же въ *Кутейнскомъ мон.* 1651, въ въ 8 д. Въ *Акад. библ.* Она же въ *Кутейнскомъ мон.* въ 4-ку въ 1654. *Патр. библ.* Въ *Мотилевѣ* 1698 г., въ 4-ть. * Нового перевода 1781.

Дионтра есть книга правоучител-

ная, переведенная съ Греческаго языка, какъ показано въ наданіи Кутейнскаго 1654 года; а переводилъ ее годный отецъ *Вималій*, игумень въ *Дубяѣ*. Предисловіе на сію книгу писалъ Іеромонахъ Іоанъ Труцевичъ, игумень, со всею о Христвѣ братією, монастыря Кутейнскаго общежителнаго, церкви Св. Богоявленій. De hoc libro consulf. *Fabr. Bibl. Graec.* vol VI, pag. 542 *, unde patet eam scriptam esse Graece a Philippo Solitario et editam Latine, a Jacobo Pontano Ingolstadii 1604 in 4o et alibi.

88. *СОВОРОШЕЦЪ*, или слова избранныя Святыхъ Отецъ о поклоненіи Св. иконъ. *Московской печати* 7150 (1642) г., въ 4-ть. Въ *Патр. Типогр.* и *Акад. библ.*

89. *СЛУЖЕБА* Св. *Николаю* и притомъ житіе его. Въ *Москвѣ* 1643 г., въ 4-ть.

Тожъ 1694; въ *Кіевѣ* 1738; въ *Москвѣ* 1752; въ *Кіевѣ* 1754, въ полдесть.

90. *ЕВАНГЕЛІЕ* на престолое. Съ личными *фигурами*, въ *Москвѣ* 1644 г., въ десть.

И притомъ *Апостолъ* съ такими же *фигурами*, въ *Кіевѣ*, 1695 г., на Александрійской бумагѣ, въ десть.

91. *КНИЖИЦА* Іерусалимскаго ученія различная. *Московской печати*; 7152 или 1644 г., въ десть при Царѣ *Михаилѣ* *Феодоровичѣ* и *Патріархѣ* *Юсеѣ*. Въ *Патр. библ.* Не знаю: та ли книга *Кириллова*, которая переведена съ Греческаго покойнымъ Преосв. *Амвросіемъ* *Московскимъ* и напечатана въ *Москвѣ* 1772 г., въ десть, — или другая, подъ именемъ *Кирилла* у насъ обносимая, которая напечатана въ *Москвѣ* 1651, въ десть? Въ *Патр. библ.*

* См. подъ 1651, 1654 и 1698 годами.

* Vol. X p. 62 ed. Parl. *Изд.*

92. **ИШНЕИЯ ПРАЗДНИЧНАЯ ЧРЕЗЪ ЦВѢ-
МЫЙ ГОДЪ.** Печатана въ *Москвѣ*, 1645 г.,
въ десть. Въ *Акад.* и *Патр.* библ.

93. **ИШНЕИЯ МЛАДЦЫМЪ 12 КНИГЪ ;**
въ *Москвѣ* 1645 г., въ десть.

Тожъ 1750 и 1763 г. *Милел* мѣсяца
Сентября, въ *Москвѣ* 1607. *Октябра*
въ *Москвѣ* 1608. На *Сентябрь*, *Ок-*
тябрь и *Ноябрь*, въ *Москвѣ* 1666,
1704. На *Декабрь* и *Генварь*, въ *Мо-*
сквѣ, 1705. На *Июль*, *Июль* и *Августъ*,
въ *Москвѣ* 1705.

94. **ТРЕВНИКЪ ВЕЛИКОЙ, СТАРОЙ.**
Печатанъ въ *Москвѣ* 7133 (1645) года,
въ царство Михаила Феодоровича, въ
патр. Филарета, гдѣ правило о *лебри-*
тнхъ бородахъ.

95. **СВѢЩАНИЕ КРАТКОЙ НАУКИ О АР-
ТИКУЛАХЪ ВѢРЫ; въ Киевѣ 1645.** Collec-
tio brevis doctrinae de articulis fidei or-
thodoxae catholicae Christianae, primo qui-
dem linguae Polonicae, nunc autem diale-
cto Alborussica typis edita in monasterio
Petschavsko Chiovico. A 1645 vid. *Ver-*
gum p. 26.

Въ *Типогр.* библ. Я видѣлъ и читалъ
сію книгу въ Нижегородской Семна-
рин, гдѣ титулъ ея есть такой: «Соб-
равіе короткой науки о артикулахъ вѣ-
ры Православно Католической Хри-
стіанской вселугъ вызнанья и науки
церкве Св. Восточной Соборной Апо-
стольской для цвѣченія и науки всѣмъ
въ школахъ ея цвѣчачимъ Христіан-
скимъ Православнымъ дѣтемъ за роз-
сказаньемъ и благословеньемъ стар-
шимъ первѣй языкомъ Полскимъ а
теперь діалектомъ Рускимъ зъ Ару-
ку выдано въ св. вел. чуд. Лаврѣ
Печерско-Кіевской року 1645.

Кто авторъ сего Катихизиса — не
показано, а только писанъ онъ Бѣло-
русскимъ языкомъ и раздѣленъ на три

части такъ какъ Катихизисъ Петра
Могилы: Часть 1-я о вѣрѣ, гдѣ и
Символъ вѣры толкуется, гдѣ и о
7-ми таинствахъ, и о церкви, и о бу-
дущей жизни. Часть 2-я о Надѣи,
т. е. о Надеждѣ, гдѣ о молитвѣ Отче
наше толкуется о девяти блажен-
ствахъ. Часть 3-я о любви до Бога и
близняго, гдѣ о десяти заповѣдахъ и
о прочихъ плодахъ вѣры. Всюду за-
щипається ученіе согласное Восточной
Церкви учителямъ, кои на странѣ и
приводятся. Выѣсто вопросъ — «пы-
танье,» выѣсто отвѣтъ — «отповѣдь»;
и другія многія Бѣлорусскія слова.

96. «**СВѢХЪ ЛЮГОШЪ, альбо Молитво-
словъ или Требникъ,** вмѣстѣ въ себѣ цер-
ковная различная послѣдованія, Іереемъ
подобающая, отъ Св. Апостолъ прежде,
потомъ же отъ Святыхъ и Богоносныхъ
отецъ, въ различныхъ временахъ пре-
данная; нынѣ же благословеніемъ и по-
велѣніемъ левѣ превелебного въ Богѣ
Господина Отца *Петра Мошлы* Митро-
полита Кіевскаго и проч. издавъ въ Св.
великой чудотворной Лаврѣ въ *Кіевѣ*
року 1646», — въ десть.

Малой Требникъ: въ *Москвѣ* 1688 г.,
1747, 1761, въ *Типогр.* библ. Еще въ
Москвѣ 7188 (1680), 7197 (1689) г.,
въ *Типогр.* библ. Въ *Акад.* библ. въ
подесть во *Львовѣ* 1666, въ *Кіевѣ*
1681, *Львовѣ* 1695, въ *Москвѣ* 1755
въ 12 долю.

97. **ИШНЕИЯ ТРАНИКМІОНА** Пох-
валы Богородицы и проч. Святыхъ. Чер-
ниговской печати, 1646 г., въ 4-ть. Въ
Патр. библ.

98. **ЕФРЕИМА СИРИИНА** книга поучи-
тельная. Старога издаванія, въ *Москвѣ* 1647
г., въ десть.
Тожъ 1653 и 1702 г. Его же книга со-

держащая въ себѣ слова о добродѣтельномъ житіи монашескомъ. Въ *Москвѣ*, 1710, въ дѣсть.

99. **ДУХОВНЫМЪ** скрижали *Іоанна* игумена Св. горы Синайска, т. е. святая *Листоица* для восхожденія по ней всякому добродѣтельному чловѣку къ Богу. Въ *Москвѣ*, 1647 г., въ дѣсть. Въ *Патр.* библ.

100. **ЖИТИЕ** и служба *Сергію* Радонежскому чудотворцу. Въ *Москвѣ*, 1647 г., въ дѣсть.

101. **МѢСЯЦЕСЛОВЪ**, съ тропарями и кондаками и краткими лѣтописаніемъ. Въ *Москвѣ* 1647 (7155), въ полдѣсть *. Въ *Акад.*, *Типогр.* и *Патр.* библ.

102. **ТРЕФОЛОЖЕЦЪ**, или цѣлѣбникъ, избранныя службы на Господскіе праздники. Въ *Кутейскомъ* мов., 1647 г., въ полдѣсть.

103. **ЖЕНСКИЙ** *уставъ*, или ученіе и хитрость ратнаго строя пѣхотныхъ людей. Съ изображеніемъ *фигуръ*, печатанъ въ *Москвѣ*, 1647 г., in folio. Въ *Патр.* и *Акад.* библ.

104. **ОСВОБОДИТЕЛЬ**, или собраніе поучительныхъ словъ. Въ *Москвѣ*, 7155 (1647) г., въ дѣсть. Въ *Патр.* библ. Второго изданія 1700 года, въ лѣсть.

Сие второе изданіе я видѣлъ и читалъ въ библиотекѣ Нижегород. Семинаріи, гдѣ настоящій его титулъ есть слѣдующій: «Книга *Соборника* съ Богомъ Святымъ начинаема отъ недѣли Мытаря и Фарисея до недѣли всѣхъ Святыхъ.» Содержатся поученія разныхъ Греческихъ церковныхъ учителей, съ

Греческаго языка переведенныя и въ церквахъ, во время службы читавныя.

105. **ПОДРАЖАНІЕ** Христова. Въ *Дальскомъ* мов. 1647 г., въ 4-ть. Въ *Патр.* и *Типогр.* библ.

106. **СЛУЖЕБНИКЪ**. Нанечат. въ 1-е лѣто царства Алексѣя Михайловича, въ *Патр.*, Св. Юсифа. Въ *Москвѣ* 7155 (1647) г., въ 4-ть.

Гдѣ при концѣ приложено поученіе: «*еже брады не брити.*» Зри *Розыскъ* стр. 123.

107. **ТРЕФОЛЕЙ**. Печат. въ *Киевѣ*, 7156 (1648) г., въ дѣсть. Въ *Типогр.* библ.

108. **ШЕДЕТІЯ** Смотряцкаго *Грамматика* Славенская. Въ *Москвѣ*, 1648 или 7156 г., въ 4-ть.

Въ *Патр.*, *Акад.* и *Типогр.* библ. Гдѣ при концѣ: 1) Максима Грека *Грамматическія* вопросы; 2) Повседневной календарь, съ толкованіемъ именъ Святыхъ, также показаніе какъ Славенскія слова по грамматически резолвовать надобно. Другое изд. въ 8 долю.

109. **ВѢРА** православная, или служеніе Церкви восточной. *Московской* печати 7156 (1648) г., въ дѣсть.

Въ *Патр.* библ. (vide *Vergilium* p. 25) 3 ова.

Сія книга есть та самая, которую уважають раскошники. Я у нихъ ее бралъ и читалъ, и не нашелъ ничего на ихъ сторону написаннаго: но она вся нарочно надана противъ Римской Папезской церкви. Для того подамъ я здѣсь разсужденіе о сей книгѣ обстоятельнѣе.

Заглавіе ея полное есть слѣдующее: «*Книга о Вѣрѣ единой, истинной, пра-*

* Смотри 1596 г.

вославою и о святѣй Церкви Восточной и о изряднѣйшихъ правоверныхъ сложениихъ; отъ Божественнаго Писанія кратце избрана.»

По семь титулъ слѣдуетъ 1) Молитва ко Господу Богу. 2) Предисловіе къ читателю. Въ немъ творецъ сей книги между прочимъ показываетъ о себѣ, что онъ инокъ, и въ защищеніе иноковъ пишетъ, яко напрасно ва нихъ бѣдныхъ вину возлагаютъ, будто бы они развращаютъ, что онъ ни Риторикѣ навикъ, ни Философіи учился, что въ школахъ Латинскихъ отъ Езуитовъ едва не прещецъ былъ, для того и сію книжицу написалъ, чтобъ исправить себя и братію съ нимъ пребывающую; что нынѣ время послѣднее Антихристово (разумѣй Папское) царство распространяется и самъ скоро явится; что мнози де и изъ нашихъ гордостію превознесшеся лязкомъ Словенскимъ гнушаются, а предпочитаютъ простой Латской (Литовской) и что книги Словенскія оставше, хватаются за чужія ядомъ напосныя; что мнози отъ правовѣрія въ зловѣріе (къ Римской церкви) уклоняются, видяще толкую бурю облажающихъ насъ, ругателей различныхъ многокузныхъ супостатовъ (т. е. папешныхъ Поляковъ) и сіе де ихъ дерзновеіе происходитъ отъ неискренности нашего и неутвержденія, яко не готовъ имамы мечъ духовный. Для того де я за нужное почелъ написать сію книгу о Вѣрѣ правосл. Восточной въ 30 главахъ, взявъ отъ Божественныхъ Писаній и отъ блаж. памяти Захаріи Копиенскаго, архим. Киевопечерскаго, ревнителя и поборника по благочестію, главязвъ съ десять списалъ. При концѣ же сего Предисловія пишетъ, что недостойнаго небу и земли имя не полезно писати, слѣд. скрываетъ

свое имя сей писатель. Но Феофилактъ Лопатинскій въ *Обличеніи* на раскольниковъ показалъ, что сія книга писана *Зизаніемъ*.

Послѣ *олавленія* матерій есть еще другое предисловіе соборное, гдѣ вообще о вѣрѣ, откуда она и въ чемъ состоитъ, и что ею'одною и то православною спастися можно.

Въ экземплярѣ, что въ ризницѣ Нижегородскаго Собора хранится, сихъ двухъ главъ 32 «О святительскомъ судѣ, Соборный отвѣтъ отъ Священныхъ правилъ Апостольскихъ и отеческихъ и отъ заповѣдей благоч. Царей и отъ правилъ Свв. Апостолъ» и 33 «О Тафяхъ безбожнаго Момеда» не имѣется.

110. **КАТИХИЗИСЪ**. Мелкой печати, въ *Москвѣ*, 7157 (1649) г., въ 4-ть. Въ *Типогр.* библ.

111. **УЛОЖЕНІЕ**, или правила судебныя Царя Алексѣя Михайловича. Печатано въ *Москвѣ*, 1649 г., въ десть. Гражданской печати въ С. П. бургѣ, 1759, въ листъ. Въ *Акад. библ.* и въ *Благовѣщ. ризницѣ*.

112. **АПСТОЛЪ**. Издава. въ *Москвѣ*, 1649 г., въ десть. Въ *Патр. библ.*

113. **ОКТОИХЪ**. Печат. въ *Москвѣ*, 7157 (1649) г., въ 2-хъ томахъ, въ десть. Въ *Типогр. библ.*

114. **СВЯТЫИ** съ проимены. Въ *Москвѣ*, 7157 (1649) г., въ десть. Въ *Типогр. библ.*

115. **ПСАЛТИРЬ** со возславованіемъ. Печат. въ *Москвѣ*, 1680 г., въ десть. Въ *Акад. библ.*

116. **КОРИЧНАЯ** книга, Греческимъ языкомъ *Номоканонъ*, Славенскимъ языкомъ *Закона Правило*. Повелѣніемъ Государя Алексѣя Михайловича и по благословенію Іосифа Патріарха Московскаго печатана въ Московской типографіи 7158 г. или отъ Р. Х. 1650 г., въ листъ. Въ *Акад.* библ.

Въ ней содержится: 1) о святыхъ и великихъ Вселенскихъ семи Соборѣхъ, и девяти помѣстныхъ: гдѣ и когда кійждо собрася. 2) Два предисловія свдшаго Святаго правила. 3) Титла правилъ, или грани и оглавленіе случаевъ на какіе положены правила. 4) Правила какъ Святыхъ Апостолъ, такъ семи Вселенскихъ и другихъ помѣстныхъ Соборовъ. 5) Правила разныхъ Св. Отцевъ. 6) Изъ Юстиніановыхъ законовъ многія выбраны главы и проч. Второго изданія въ Москвѣ 7161 (1653) г. Въ *Тимир.* библиот.

117. **ДИОСТРА** или Зерцало и изображеніе живота въ мірѣ семь человѣческаго. Въ *Кутеминскомъ* мон. 1651 г., въ 8 долю.

Въ *Акад.* библ. Сіе я думаю есть первое изданіе, а второе тамъ же, 1654, въ 4-ть, гдѣ послѣ предисловія къ читателю вначалѣ первой части показано, что она сложена отъ многихъ Святыхъ Божественныхъ Писаній и отеческихъ; а съ Греческаго на Славенскій языкъ преложена Отцомъ Виталиемъ, игуменомъ въ Дубнѣ, въ Бѣлоруссіи. Раздѣляется на три части: въ 1-й изображено въ 40 главахъ ованство и суета міра сего; во 2-й—зловравіе и хитрости міра сего; въ 3-й— како подобаетъ побѣждать міръ, работать Христу и получать Царство Небесное. Въ семь изданій подъ предъмовію къ читателю подписался Иеро-

номахъ Іонъ Трудевичъ, игуменъ со всею о Христѣ братією монастыря Кутеминскаго общежительнаго, церкви Святыхъ Богоуладеній. — Третіе сей книги изданіе въ *Мотилевѣ* 1698, г., въ 4-ть. — Четвертое, вновь переведенное съ Латвнскаго перевода, Московской типографіи корректоромъ Г. С. Ивановомъ Тредіаковскимъ, въ Москвѣ, 1781, въ 4-ть.

118. **ТРИДОШЪ** или тридѣснець Свят. *Четырехдесятицы*. Печатаной въ *Москвѣ*, 1651 г., въ дестъ. Въ *Акад.* библ.

119. **ТРИДОЛОГОШЪ.** *Львовской* печати, 1651 г., въ листъ. Въ *Патр.* библ.

120. **МОТКВИШНИКЪ**, печатанной въ царствующемъ градѣ *Москвѣ*, при Государѣ Царѣ Алексѣѣ Михайловичѣ, и при Патріархѣ Іосифѣ, въ лѣто 7160 (1652).

Изъ котораго взято *Скипское покаяніе* и напечатано, вмѣстѣ съ канономъ за умершихъ, въ *Почаевской* Типографіи '7290 (1782) года.

Въ семь Потребникѣ, весьма уважаемомъ расколниками, кромѣ обыкновеннымъ чиноположеніемъ, или обрядомъ церковнымъ напечатано еще, на листѣ 559 и далѣе, отъ Божественныхъ Писаній и отъ Святыхъ правилъ Собраніе Филарета, Патріарха Московскаго, или Соборъ о крещеніи Латинъ и о ихъ ересѣхъ; а на листѣ 660 — Номоканонъ или Правилникъ для духовника.

121. **ЧАСОСЛОВЪ**, *Московской* печати 7160 (1652) г., въ дестъ. Тоже 1688; *Кіевской* печати 1729, въ дестъ. Въ *Патр.* библ.

122. **ТРЕКВИШНИКЪ**, напеч. въ *Кіевѣ*, 1652 г., въ 4-ть.

Тоже въ *Москву* 1687; въ *Вильну* 1697; въ *Кіевъ* 1703 г., въ 4-ть.

123. *СЛУЖЕВИШНИКЪ*, *Московской печати*, 7160 (1632) г., въ 4-ть. Въ *Патр. библ.*

124. *ДЕДАСКАЛНА*, или наука о сѣми таинствахъ. Въ *Кутинскомъ мон.*, 1633 г., въ 4-ть. Въ *Тиловр. библ.*

125. *ПЛАМЕНИ ВОСХОДИЛИ* * *Лексиконъ Славенскій*. Печатавъ въ *Кутинскомъ мон.*, 1633 г., въ 4-ть. Въ *Патр. и Тиловр. библ.*

126. *ПСАЛТИРЬ*, *Квангелеской азбуки*. По полямъ написана. Въ *Москву*, 7161 (1633), въ десять. Въ *Тиловр.* и въ *Патр. библ.*

Началось въ Москву книжное исправленіе при Патріархѣ Николѣ 1654 года.

Николъ Патріархъ посвященъ 1632, лишень 1666 г., умре 1681, августа 17 дня; началъ Патріархъ книги разсматривать 7162 (1634) г. Въ семь году былъ Соборъ въ Палатахъ Царевыхъ, коего Соборное Уложение и напечатано въ Москвѣ, о поправленіи книгъ церковныхъ. Смотри о семъ: въ *Литотисъ о многахъ млетжазхъ*, въ С. П. бургѣ, 1770 года; да извѣстіе о рожденіи и воспитаніи, и житіи святѣйшаго Патріарха Никола, сочиненное иподіакономъ его Иваномъ Шустериннымъ, которое еще не напечатано. ** 1654-го года началъ Патріархъ

* Еще *Стефанъ* Вернида былъ архитипографомъ въ Кіевско-Печерской Лаврѣ. Смотри: предисловіе на *Азбу Дороев.*

** Теперь оно уже напечатано: *Житіе святѣйшаго Патріарха Никола*, писанное иподіаконникомъ, бывшимъ при мекъ Клариковъ. Въ С.-П.-б., 1784, 8.

Николъ думать о исправленіи книгъ церковныхъ, а 1665 года собранъ былъ, по сему случаю, Соборъ, гдѣ и присуждено: поправить новыя Московскія, печатныя книги съ Греческими и Славянскими древними книгами харатейными, и повелѣна напечатати во первыхъ книгу.

127. *СЛУЖЕВИШНИКЪ*, въ лѣто 7163 (1635).

Въ сей книгѣ при концѣ и Соборъ сей напечатанъ. *Литотисъ о многахъ млетжазхъ*, втораго изданія, въ Москвѣ, 1788 года. Но того же Собора Соборное дѣланіе напечатано и особливо, которое я видѣлъ и читалъ въ Нижегород. Семин. библ., гдѣ сначала напечатано и Соборное дѣланіе, съ Греческаго языка перепеленное, бывшее въ Константинополѣ, при Царѣ Феодорѣ Іоанновичѣ 7101 (1593) года. Тутъ же смотри и чинъ подписавшихся на Соборѣ. Въ той же книгѣ напечатано:

1) Аванасія Александрійскаго о нужныхъ вопросахъ и отвѣтахъ во Святѣмъ Писаніи для всякаго Христіанина. 2) Того же Аванасія реченія и толкованія притчей Святаго Квангелія. 3) Того же Аванасія вѣщцы попросы. 4) Смиреннаго Гавриила, Митрополита Филadelphійскаго, иже отъ Моисея Сивирскія, сочиненіе о святыхъ Тайнахъ, т. е., о семи Таинствахъ Церковныхъ. Онъ жилъ я сію книгу писалъ въ 1600 году. Vid. Fabricii *Bibl. Graec.* vol. X pag. 312. *

128. *УКАЗЪ* Царя Алексія Михайловича о анхимствѣ. Въ *Москву*, 1684, въ 4.

129. *ДИОТРА* или Верцазѣ житіи человекаго. Въ *Кутинскомъ мон.*,

* Vol. XI p. 625 ed. Harl. *Изд.*

1654 г., въ 4-ть. Въ Патр. библ. и Нижестор. Семиин.

130. ДИАВОНИИЕЪ, въ немъ же разныя Святыхъ Отець словеса. *Московской печати*, 1654, въ 8 долю въ Патр. библ.

131. СВЕРЖАЛЪ, въ которой изъяснены церковныя вещи, слышно, что она сочинена, или собрана изъ разныхъ Греческихъ церковныхъ писателей, трудами Никона Патр., печатана въ *Москвѣ*, 1655 г., въ поддесть.

132. УВѢЩАНІЕ Никона Патр. о созданіи Крестнаго монастыря. Въ *Москвѣ*, 1656 г., въ поддесть. Въ *Акад. библ.*

133. ІОАННА ЛЬСТВИЧНИКА слова нравоучительныя. Печатаны 1657 г., въ десть. Въ Патр. библ.

134. ВУЕВАРЬ. *Московской печати*, въ немъ же разныя Св. Отець словеса. 1657 г., въ 8. Въ Патр. библ.

135. ПРМОЛОГЪ. *Московской печати*, 1657 г., въ 4-ть. Тоже 1673, 1683, 1687, 1697, 1716. Въ Патр. и въ Типогр. библ. и Благоризаницѣ.

136. ЕВАНГЕЛІЕ Церковное. *Московской печати* 7166 (1658) г., въ 4-ть. Въ Патр. библ.

137. ПАИСІА Архіеп. Конст. посланіе. *Московской печати*, 1658 г., въ 4-ть. Въ Патр. библ.

138. ДОРОСЕЯ Аввы разныя душе-спасительныя поученія Въ *Кіевѣ*, 1658 г., въ поддесть.

139. НОВОЙ ЗАВѢТЬ, съ Псалтирю. Въ *Кіевѣ*, 1658 г., въ 8. Типогр. библ.

Такой же, въ *Кіевѣ*, 1703, 1759. Въ С. П.-бурій, 1740.

140. ПСАЛТИРЬ, въ *Кіевѣ* 1658 г., въ четверть и меньше. Въ *Акад. библ. Слѣдованія* часть I, II, *Москвѣ* 1660. Съ *Молитвословомъ*, во *Львовѣ*, 1687; въ *Кіевѣ* 1720; *Слѣдованія*, въ *Москвѣ*, 1725; съ Пѣснями Пророческими, въ *Кіевѣ* 1726, 1736; съ *Молитвословомъ*, въ *Кіевѣ* 1742; съ Пѣснями Пророческими, *Черниговѣ*, 1745; въ *Кіевѣ* 1747, 1754, 1757. Учебная въ *Москвѣ*, 1762.

141. ЧАСОСЛОВЪ. Въ *Иверскомъ мон.* 1658 г., въ 8 долю. Тоже въ *Черниговѣ* 1701, 1757; въ *Мѣстцѣ* 1703; въ *Москвѣ* 1714, 1749, 1758, 1763; при Св. Синодѣ 1764. Въ *Акад. библ.*

142. ЕХХОЛОГІОНЪ, си есть, Молитвословъ, или Требникъ. *Московской печати*, при царѣ Алексіѣ Михайловичѣ и при патр. Никонѣ. 7167 (1659) г. Въ Патр. библ.

Тамъ же *Требниковъ* 4 книги разныхъ выходовъ: 7160 (1652), 1680, 1689, 1708.

143. ПРОЛОГЪ, или, свойственнѣе рещи, Синаксарій. Второе напечатано при царѣ Алексіѣ Мих. 7167 (1659). Въ Благовѣщ. ризп. Третье изд. при Петрѣ Алексѣевичѣ 7204 (1696) г.

144. ПАНЕГИРИКЪ на погребеніе Сильвестра Косова Митр. Въ *Кіевѣ*, 1659, г., въ десть. Въ Типогр. библ.

145. РАЙИ мыслепный преп. Стефана Святогорца. Въ *Иверскомъ мон.*, 1659 г., въ поддесть. Въ Патр. и Типогр. библ.

146. **ВЕРОМ. ПОЛНИШИИЯ** Галтовскаго *Ключъ разумнїя*, т. е., поучительныя слова на праздники Господни, печат. въ *Кіевѣ*, 1639 г., въ десть. Въ *Типогр. библ.*

Я вѣдѣлъ и читалъ въ библіотекѣ Нижегород. Семинаріи сію книгу, печатанную во *Львовѣ*, 1665 г. въ листъ, гдѣ полный титулъ ея слѣдующій: «Ключъ Разумнїя, священникомъ, законникомъ и ланкомъ паляжачїи, з поправою и съ придатками отъ недостойнаго Іеромонаха Іоаннїкїя Галтовскаго, Ректора и Игумена братскаго Кіевскаго. Року 1665, мѣс. септєврія днѣ 30 въ Львовѣ, свѣту подаанный въ типографїи, Михаила Слїбзкїи.»

Принисана, или поднесена Аонасію Желѣборскому, Епископови Львовскому, Галицкому и Каменца Подольскаго, Администраторови Митрополїи Кіевской, Галицкой и всея Россїи, Архимандриту Уневскому, гдѣ въ предмовѣ исчисляеть его предковъ и заслуги ихъ; въ другой предмовѣ показывается что въ сей книгѣ находятя казанья: 1) на недѣля нѣкоторыя; 2) на праздники Господскїе; 3) на праздники богородичны; 4) на воздвиженіе честнаго Креста; 5) на праздники нѣкоторыхъ Святыхъ; 6) на погребеніе якого правовѣрнаго челоуѣка; 7) на концѣ наука, или способъ сложения казанья. Вся исана Славєно Польскимъ языкомъ, мало нынѣ вразумительнымъ; однако тексты изъ Святаго Писанїя приводимы были точно такъ, какъ они находятя въ переводѣ Славєпской Библіи.

147. **Мѣсяцесловъ**, съ краткимъ описанїемъ. Въ *Москвѣ*, 1659 г., въ четверть и менше.

Съ молитвами, въ *Москвѣ* 1694, 1705; въ *С. П бурѣ* 1741; въ *Москвѣ* 1746, 1749, 1756, 1762; съ краткимъ описанїемъ житїя святыхъ безъ титула, въ *Акад. библ.* — Они же находятя и при всякой Цсацѣри Слѣдованной.

148. **ТРИОДИОНЪ**, или Тригѣснецъ святой Четырєдесятницы. Печатанъ въ *Москвѣ*, 1660 г., въ десть. Въ *Акад. библ.*

149. **ПСАЛТИРЬ** съ пѣснями Пророческими. Печат. въ *Москвѣ* 1660 г., въ полдесть. Въ *Акад. библ.*

150. **КАЗАНИЯ** на памяти Святыхъ. Печатаны въ *Кіевѣ*, 1660 г., въ десть. Въ *Типогр. библ.*

151. **АПОЛОГОГОНЪ**, или Цвѣтословъ, содержащїи въ себѣ страданїя: великомуч. *Екатерины, Феодора Стратилата, Алексѣя Божїа челоуѣка*, и проч.; съ яравоучительными главами разныхъ авторовъ. Въ *Москвѣ*, 1667 г., въ 8-ву. Въ *Патр., Типогр. и Академ. библ.*

152. **ПАТЕРНИКЪ** или отечникъ Печерскїи, содержащїи житїя Святыхъ Печерскихъ. Съ личвыми *фигурами*, въ *Кіевѣ* 1661 г., въ десть.

На три части раздѣленъ, составленъ тремя Печерскими Святими: Несторомъ описцемъ Россїискимъ, Симономъ Епископомъ Владимїрскимъ и Суздальскимъ, и Подикарпомъ Архимандритомъ Печерскимъ; повелѣнїемъ же и благословенїемъ Иннокентїя Гизеля, Архимандрита Кіевопечерскїя Лавры, — исправленъ и типою изображенъ въ Кіевопечерской Лаврѣ статуропїи Святїйшаго Патріарха Константинопольскаго, 1661 года.

Сіе Патерника изданіе есть первое, потомуъ была и другїя изданїя, а имен-

но: въ *Кіевъ* 1678, 1702, 1760; въ *Москву* 1759 г., въ десть. — Изъ конхъ примѣчательнѣе Московское 1759 года, кое по многихъ мѣстахъ исправлено и нѣкоторыя мѣста выкинуты. Въ *Акад.* и *Патр.* библ. и въ *Благовѣщ.* ризницѣ.

153. **ВРАШИНО духовное**, т. е., псалмы, молитвы, пѣнія, благодаренія, каноны и прочія потребы, что нынѣ зовется *Псалтирь со возсладованіемъ въ Иверскомъ монастырѣ*, что на Святѣ-езерѣ, на *Валдаѣ*, въ строеніи святѣйшаго Патріарха Никона новотушномъ наздася въ 7170 или 1661 г., въ полдесть. Въ *Сибалот.* *Акад.* и *Нижегор.* Семинаріи. Въ предисловіи показано, что сію *Псалтирь со возсладованіемъ* началъ печатать Филовей Архимандритъ съ братією, сперва въ *Бѣлоруссіи* въ *Кутеинскомъ монастырѣ*; но, по причинѣ войны съ *Польшою*, перешли они въ новозданный *Иверскій монастырь* на *Свято-езеро* въ 7163 (1655) г., и тутъ сію книгу до конца совершили къ лѣто 7170 или 1661 отъ Р. X.

154. **ПРОЛОГЪ** съ *Декабря* по *Мартъ*. Въ *Кіевѣ*, 7169 (1661) г., въ десть.

Съ *Сентября* по *Мартъ*, 7183 (1675) г., съ *Марта* по *Сентябрь*, 7185 (1677) г., съ *Сентября* по *Декабрь*, 7190 (1682) г., съ *Сентября* по *Мартъ*, 7193 (1685) г., съ *Марта* по *Сентябрь*, 7194 (1686) г., съ *Сентября* по *Мартъ* и съ *Марта* по *Сентябрь*, 7198 (1689) г., съ *Сентября* *Мартъ*, по 7193 (1685) г., съ *Марта* по *Сентябрь*, 7194 (1686) г. Въ *Тюпор.* библ.

155. **СВЯЩЕНСТВЕ** толковое *воскресное*. Въ *Москву*, 1662 г., въ десть. Въ *Патр.* библ.

156. **ШАПОЩНИКЪ** малой въ *Москву*, 1662 г., въ 8 долю. Въ *Акад.* библ. При царѣ *Федорѣ Алексеевичѣ* 1679, въ *Черниговѣ* 1746, въ *Москву* 1749, 1752; въ *Кіевѣ* 1749, 1754, 1757, 1759. Въ *Патр.* библ.

157. **СЛУЖЕБА** *Святителю Николаю* и притомъ житіе его и чудеса. Въ *Москву*, 1662 г., въ 4-ть. Въ *Патр.* библ.

158. **ШВЕДІЯ**, сирѣчь, книги свещ. Писанія *Ветхаго* и *Новаго Завета*. Вторымъ тисненіемъ напечатана въ *Москву*, 7172 (1663) г., въ десть. Въ *Акад.* *Патр.* и *Тюпор.* библ. *Новосправленная*. Въ *С. П. бурѣ* и *Москву* 1751, въ десть;—1759 года въ большую осмуху.

159. **ШЕСТИИ** *праздничная*, или службы *праздникамъ Господскимъ*. Въ *Москву*, 1663 г., въ полдесть. Въ *Акад.* библ.

160. **ШЕСТИИ** *общая*, *Мелкой печати*, въ *Москву*, 1663 г., въ десть. Въ *Патр.* библ.

161. **АКАФИСТЫ** и прочія священныя молитвы. Въ *Кіевѣ* 1663 г., въ полдесть. Въ *Акад.* библ.

Еще 1674. *Акафисты* и *Каноны* *Иисусу* и *Богородицѣ*. Въ *Кіевѣ*, 1693. *Акафисты* и *житіе* смч. *Варвары*. Въ *Кіевѣ* 1698, 1706, 1738; въ *Черниговѣ* 1749. Въ *Патр.* библ.

162. **ПОЛНІЯ** *Златоустаго* книги о *Священствѣ*. Въ *Москву*, 1664 г., въ 4-ть. У П. X., въ *Патр.* *Тюпор.* и *Акад.* библ.

163. **АПОСТОЛЪ**. *Московской печати*, 7172 (1664) г., въ десть. Въ *Акад.* и *Московской* библ.

164. ВУЖНАРЬ. въ *Москвѣ*, 1664 г., въ 4-ть.

Тоже въ *Кіевѣ* 1670; въ *Черниговѣ* 1680. Въ *Тилоз.* библ.

165. ИОАННА ЗЛАТОУСТАГО БЕСѢДЫ на Евангелиста *Матвея*.

Двѣ части въ листъ, печатаны въ *Москвѣ*, при Алексіѣ Михайловичѣ и при Митрополитахъ, и Архіепископахъ, въ лѣто 1664. Гдѣ въ предисловіи объявляется, что перевелъ ихъ съ Елличскаго на Славенскій *Семеоанъ*, внокъ обители живонач. Троицы и препод. Сургия радонеж., бывшій ученикъ *Максима Грека* въ лѣто 7032, въ Москвѣ при В. К. Васильѣ Ивановичѣ и при Митрополитѣ Давидѣ, изволеніемъ и иждивеніемъ его.

166. ВЕЩЕДАЯ Иоанна Златоустаго на Еван. *Иоанна*. Переводъ *Максима Грека*. Въ *Москвѣ*, 1665 г., въ десть.

177. НИЖЕШЕ ОВЩАЯ съ праздничков. Печатана въ *Москвѣ* 1665 г., въ листъ. Въ *Патр.* библ.

168. ГРИГОРИЯ НАЗАРИАННА БЕСѢДЫ на шестодневникъ. Въ *Москвѣ* 7173 (1665) года, въ десть. Въ *Патр.* и *Тилоз.* библ.

Я сію казаніе видѣлъ и читалъ въ библиотекѣ *Нижегород.* Семинаріи, въ немъ въ заглавіи напечатано тако: «Сія богодухновенныя книги великихъ пастырей Церковныхъ и учителей вселенныя: Григорія Богослова, архіепископа Константинопольскаго, Василия Великаго, архіепископа Кесарія Каппадокіиискаго, бесѣды на Шестодневникъ, и Анастасія архіепископа Александрійскаго на злобуемыхъ Арианъ; и Иоанна Дамаскина книга Небеса, или лучше, о Вѣрѣ. Повелѣніемъ Государя

Алексія Михайловича, труды же и тицавіемъ Его Великаго Государя боготольца, въ философіи и богословіи назиднаго учителя, искуснѣйшаго во Еллинно Греческомъ и Словенскомъ діалектѣхъ, пречестнаго іеромонаха Епифанія Кіевскія страны, обитающаго во градѣ Москвѣ, въ Чудовѣ монастырѣ, преведены изъ печатныхъ книгъ Еллинно Греческаго языка на Славено Россійскій въ ново, въ лѣто отъ С. М. 7164 а отъ Р. Х. (1656); а напечатаны немъ Патріаршества въ Москвѣ 7173 или отъ Р. Хр. 1665 г.

169. НОВОЕ ШЕВО, т. е., чудеса пресвятой Богородицы; — Иоанникия Галатовскаго. Во *Львовѣ* 1665 г., въ полдесть.

Тоже въ *Мопилевѣ* 1699. Въ *Акад.* и *Тилоз.* библ. и у П. Хл.

170. ВУЖНАРЬ съ Символомъ Вѣры. Въ *Москвѣ*, 1665 г. De quo dissert. Frischij.

171. НИЖЕШЕ МѢСЯЧНАЯ на *Сентябрь*, *Октябрь* и *Ноябрь*. Печатана въ *Москвѣ*, 1666 г., въ листъ. Въ *Акад.* библ.

172. ОЖТОНХЪ, печат. въ *Москвѣ*, 7174 (1666) г., въ 2 томахъ, въ десть. Въ *Тилоз.* библ.

173. МЕЧЬ ДУХОВНЫЙ, т. е., проповѣди *Лазаря Барановича* Едиск. Черниговскаго. Съ личными фигурами, въ *Кіевѣ*, 7174 (1666) г., въ десть. Въ *Патр.* библ.

Я сію книгу видѣлъ и читалъ въ библиотекѣ *Нижегородской* Семинаріи, титулъ ея есть такой: «Мечъ Духовный, еже есть глаголъ Божій на помощь Церкви воюющей изъ устъ Христовыхъ подаемый: или книга про-

повѣди слова Божего, юже сооружи, Господу споспѣшествуюшу и слово утверждающе, Лазарь Барновичъ, Епископъ Червѣговскій, Новгородскій и проч. Тупомъ издадеса въ Св. великой чудотворной Лаврѣ Печерской. Кіевской, въ лѣто отъ С. М. 7174, отъ Р. же Хр. 1666,» въ лѣсть. Она припасана Царю Алексею Михайловичу, гдѣ упоминается о его Царевичахъ и Царевнахъ. Въ сей книгѣ содержатся проповѣди Слова Божія на недѣли всего лѣта, начинаемыя, по чину сказанія церковнаго, отъ первыхъ святыхъ великія недѣли Пасхи. Слогъ, болшею частію, Славено-Полской, нынѣ мало вразумительный.

174. **ШЕВЛЪ правленія**, утвержденія, наказанія и казненія. Въ *Москву* 1666 г., въ дѣсть. Въ *Типопр.* библ. Тотъ же, въ *Москву*, 1753. Въ *Типопр.* и *Акад.* библ.

Сію книгу я видѣлъ и читалъ написанную рукой преосвящ. Стефана, Митрополита Рязанскаго и Муромскаго, тако: «На исправленіе заблудшимъ пречестному Иеромонаху Пятираму, Игумену Свято-Николаевскому, смрвевный Стефанъ Митрополитъ Рязанскій и Муромскій.» Въ библиот. *Нижнегород.* Семинаріи. Она сооружена отъ всего освященнаго Собора, собраннаго повелѣніемъ благочест. Государя Царя Алексея Михайловича въ царствующемъ градѣ Москвѣ, въ лѣто отъ С. М. 7174 отъ Р. Х. 1666. Поднесена Государю Алексею Михайловичу отъ Іоасафа Патріарха Московскаго со всѣмъ преосвященнымъ Соборомъ, гдѣ въ поднесеніи напечатано: «Трудолюбіемъ преосвященнаго Собора тщаливъ сооруженный, благословеніемъ же Святѣйшихъ Патріар-

ховъ Павсія Алексантрійскаго и Макарія Антиохійскаго типомъ изданный.»

175. **ПСАЛТИРЬ**. Въ *Кіевъ*, 1667 г., въ полдѣсть. Тоже въ *Черниговѣ* 1680, въ *Москву* 1684, 1685. Въ *Типопр.* библ.

176. **КОРЕНА СВЯТЫЯ** книга. Мелкой печати, въ *Москву*, 7175 (1667) г., въ 4-ть. Въ *Патр.* *Типопр.* и *Акад.* библ.

177. **ТРИОДИОНЪ** постная, си ести, тридѣсець. *Львовской* печати, 1667 г. въ дѣсть.

178. **ЧИНЪ** Архіерейскаго дѣйствія во время божественной литургии и посвященія антимпсовъ и церквей. Въ *Москву* 1668 г., въ полдѣсть. Въ *Акад.* и *Патр.* библ.

179. **ВЫШЛАДЪ**, или изъясненіе церковнаго чиноположенія. *Кіевской* печати, 1668 г., въ полдѣсть. Въ *Патр.* библ.

180. **ЧАСОСЛОВЪ** въ *Москву*, 1668 г., въ 8 долю. Тоже 7162, 1670, 1673, 1682, 1686, 1697, 1698, 1743; въ *Могилевѣ* 1697. Въ *Патр.* библ.

181. **ПОАН. ГАЛЕТОВСКАГО** книга о богахъ языческихъ. Въ *Черниговѣ*, 1669 г., въ 4-ть. Въ *Патр.* библ.

182. **МЕСІЯ** истинный егоже. Печатавъ въ *Кіевѣ*, 1669 г., въ 4-ть. Въ *Патр.* *Типопр.* и *Акад.* библ.

Я сію книгу видѣлъ и читалъ въ библиотекѣ *Нижнегород.* Семинаріи, гдѣ ея титулъ слѣдующій: «Месія правдивый, Иисусъ Христосъ, Сынъ Божій, отъ початку Свѣта, презъ всѣ вѣки людямъ отъ Бога обѣщанный, и отъ

людей ожидавший, и въ остатныя часы, для забавеня людского на свѣтъ посланный. За благословеніемъ высочѣ въ Божѣ превелебного отца Иннокентія Гезіела, Архимандриты св. великой чуд. Лавры Печерской старориги св. вселенскаго Патріарха Константинопольскаго, отъ недостойного Іеромонаха Іоанніа Галтовскаго, Архимандриты Черныговскаго, а Типографіи Кіевопечерской, жидови невѣрному, розными знаками о Месіи написанными и на Христѣ выполненными, року 1669 показанный.»

Приписана сія книга Царю Алексію Михайловичу; послѣ предисловія и похвалы, благословеніе сочинителю ея отъ Митрополита Кіевскаго, Іосифа Нелюбовича Тукальскаго, отъ Феодосія Василевича Архимандрита Слуцкаго, отъ Лазаря Барановича Архіепископа Черныговскаго, отъ Іосифа Ходоновича Игумена монастыря Менскаго, отъ Варлаама Ясинскаго Игумена и Ректора братскаго Кіевскаго. Въ предисловіи показывается авторъ привычны, кои побудили его писать сію книгу, а паче, что въ 1666-мъ году въ Волынѣ, на Подоліи и во всей Малороссіи и Польшѣ начали было жиды разглашать явившагося какого то Мессію, Сабееа-себѣ, и смущать многихъ Христіанъ и ожидать себѣ возвращенія въ Палестину, и проч.

183. **ЖИЗНЬ СЪ БОГОМЪ** челоѣку, или свѣтое показаніе, примиряющее Божови челоѣка. Въ *Кіевѣ* 7177 (1669) г., въ дестѣ. Въ *Типогр.*, *Патр.* и *Акад. библ.*

184. **ПРИМОЛОГІИ** съ мѣсяцословомъ, въ *Москвѣ*, 1670 г., въ 4-ть. Тожъ 1673 г. Безъ Мѣсяцослова въ *Москвѣ* 1711, 1748, 1753, 1762 г., въ полдестѣ. Въ *Акад. библ.*

185. **ЧУДЕСА** пресвятая лѣвы Маріа, бывшія въ монастырѣ Черныговскомъ св. Пророка Іліи. Печат. въ *Черныговѣ*, 1670 г., въ 4-ть. Въ *Акад. библ.*

186. **РУНО** орошенное 1670 См. 1683 г.

187. **СЛУЖЕБНИКЪ**. Въ *Москвѣ* 1670 г., въ 4-ть. Въ *Типогр. библ.* Въ *Кіевѣ* 1692, 1736. Въ *Черныговѣ* 1697. 1704. Въ *Москвѣ* 1707, 1732. Въ *Вильнѣ* 1638, въ 4-ть, Въ *Акад. библ.*

188. **АПОСТОЛЪ**, или дѣянія и посланія Апостолская. Въ *Москвѣ* 1671 г., въ полдестѣ. Въ *Патр. библ.*

189. **ПЕНТИКОСТАРИОНЪ**, или тріодъ *Пѣтънака*, еже есть Пятидесятница, *Московской* печати 7178 (1670) г., въ дестѣ. Еще 1680, 1686. 1692. Во *Львовѣ* 1642. Въ *Кіевѣ* 1702, въ дестѣ. Въ *Типогр.* и *Патр. библ.*

190. **СЛУЖЕБА** препод. отцу *Іоанну Рыльскому*, и при томъ житіе его. Въ *Кіевѣ* 1671 г., въ полдестѣ.

191. **НАУКА** о тайнѣ святой *покаянія*, или исповѣданія грѣховъ. Въ *Кіевѣ*, 1671 г., въ 8 долю. Въ *Патр.*, *Типогр.* и *Акад. библ.*

192. **КАНОНИКЪ**. *Кіевской* печати, 1672 г., въ малую осьмуху. *Могилевской* печати, 1693 г. *Кіевской* печати, 1728 и 1737. Въ 4-ть

193. **ПСАЛТИРЬ** со возсѣдованіемъ. Въ *Кіевѣ*, 1672 г., въ 4-ть. Въ *Москвѣ*, 1687, 1716, 1725, въ 4-ть. Всѣ въ *Патр. библ.*

194. **ТРИОДЪ** *постнака*. Въ *Москвѣ*, 7181 (1672) г., въ дестѣ.

Еще 7187 (1678), 1687 г. Во *Львовъ* 1699, въ десть. Въ *Типогр.* библ.

195. ЧАСОСЛОВЪ. Печатанъ въ *Кіевъ*, 1672 г., въ 8-ку.

196. АКАФОНСТЫ и прочіе молитвы. Печатаны въ *Кіевъ*, 1674 г., въ 4-ть. Въ *Акад.* библ.

197. ТРУБЫ словесъ, проповѣданныхъ *Лазаремъ Барановичемъ*, Архіеп. Черниговскимъ на нарочитые дни праздниковъ Господскихъ, и прочихъ Святыхъ, напеч. въ *Кіевъ*, 1674 г., въ десть. Въ *Патр.* и *Акад.* библ.

Я видѣлъ и читалъ сію книгу въ библиотекѣ Нижегород. Семинаріи, въ ней титулъ такой: «Трубы словесъ, или проповѣди Слова Божіаго на праздники всего гѣта: Господскія, Богородичныя и различныхъ Святыхъ угодниковъ Божіихъ, отъ церкви матере нашей свѣтло празднуемыхъ, » Приписана Ц. Алексію Михайловичю отъ Лазара Барановича Архіепископа Черниговскаго и Новогорода Сѣверскаго. Печатана въ *Кіевъ* 1674, въ десть. Нарѣчіе проповѣдей Славяно Полское, нынѣ мало вразумительное.

198. СИНОПСИСЪ. *Кіевской* печати, 1674 и 1680 г., въ 4-ть. Въ *Патр.* библ.

199. ВАСИЛИИ Великаго бесѣды на *Шестодневъ*, печат. въ *Москвѣ*, 1675 г., въ десть. Въ *Акад.* библ.

200. ЧАСОСЛОВЪ. Въ *Черниговѣ*, 1675 г. Въ *Москвѣ* 1682, 1685, 1689. Въ *Черниговѣ* 1721. Въ 8 долю. Въ *Типогр.* библ.

201. СТАРЕШИЦА потребная, или чудеса пресв. Богородицы. Въ *Черниговѣ*, 1676 г., въ 4-ть. Въ *Акад.* библ.

202. ОГОРОДОЖЪ Маріи Богородицы розматными цвѣтами словесъ, на праздники Господскія, Богородичныя и прочихъ Святыхъ; при Государѣ Ц. Феодорѣ Алексѣевичѣ, благословеніемъ Печерскаго Архим. Иннокентія Гнаіела, чрезъ Іером. *Антонія Радомилскаго*, Намѣстника *Кіева* Печерскаго насажденный и напеч. Въ *Кіевѣ* - Печерской *Лаврѣ*, 7184 а отъ Р. Х. 1676, въ десть.

Сей титулъ книги есть полной; въ ней содержится 131 поученіе на Господскія, Богородичныя и нѣкоторыхъ Святыхъ праздники, нарѣчіемъ русско-Полскимъ, которое тогда было въ употребленіи. Я видѣлъ сію книгу и читалъ въ библиотекѣ *Нижегород. Семии*.

203. АКАФОНСТЫ и прочія молитвы. Печат. Въ *Кіевѣ*, 1677 г., въ 4-ть. Въ *Акад.* библ.

204. ИСТОРИЯ, въ ней же поученіе *Іоакима* Патриарха въ нашествіе варваръ, *Московской* печати, 1677 г., въ 4-ть. Въ *Патр.* библ. 29 ома.

205. ПОСЛѢДОВАНИЕ молебнаго пѣнія на сопоставл. Въ *Москвѣ*, 1677 г., въ 4-ть. Въ *Патр.* библ.

206. ПОСЛѢДОВАНИЕ молебныхъ пѣній. *Московской* печати 1677 г., въ 4-ть. Въ *Патр.* библ.

207. ЧИНОСЛОВИЕ Архіерейскаго священнослуженія. Въ *Москвѣ*, 1677 г., въ десть.

Такой же съ личными *фигурами*, въ *Москвѣ*, 1721, 1760. Въ *Акад.* и *Типогр.* библ.

208. СЛУЖБА Богородицѣ *Казанской*, съ описаніемъ ея чудесъ. Въ *Черниговѣ*, 1677 г., въ полдесть. Въ *Акад.* библ.

209. ИЗЪВѢЩЕНІЕ чудесе о сложєвіи трієхъ первыхъ перстовъ въ знаменіи честнаго Креста. Въ *Москвѣ*, 1677 г., въ полдєсть. Въ *Патр.* (76 экз.) *Типогр.* и *Акад. библ.*

210. КНИГА Морская. Въ *Стокгольмѣ*, 1677 г., въ 12 долю.

211. ПАТЕРНИЦЪ, или отечникъ Печерскій, содержащій житія святыхъ Печерскихъ. Печатавъ въ *Кіевѣ*, 1678 г., въ дєсть. Въ *Акад.* и *Патр. библ.*

212. СМНОЖЕСТВЪ, или краткое собраніе отъ разныхъ лѣтописцевъ о началѣ Славено-Россійскаго народа и первоначальныхъ Князей его. Въ *Кіевѣ*, 1678 и 1680 г., въ 4-ть и 1762, въ *Акад. Наук.*

213. АПОСТОЛЪ, *Московской* печать, 1679 г., въ дєсть.

Въ *Патр. библ.* Въ бархатѣ красномъ, съ крестомъ среднимъ и наугольниками серебряными, съ обохъ сторонъ.

214. ШЕСТОДНЕВЪ, печатавъ въ *Москвѣ*, 7187 (1679), г., въ дєсть. Въ *Типогр. библ.* и 1688 г.

215. ЖИТІЕ Николая чуд., печ. въ *Москвѣ*, 7187 (1679) г., въ полдєсть. Тоже 1688 и 1699 г. Въ *Типогр. библ.*

216. СИМЕОНА Полоцкаго, *Псалтырь*, переведенная стихами. Напечат. въ *Москвѣ*, 1680 г., въ дєсть.

Такая же, только приписаны притомъ ноты пѣнія псалмовъ. Безъ показанія лѣтъ. Въ *Патр. Типогр.* и *Акад. библ.*

217. ТРЕБИНИЦЪ, печатавъ въ *Москвѣ*, 7188 (1680) г., въ дєсть. Въ *Типогр. библ.*

218. КИРИЛЛА-Транквиліона монаха *Симонска* Россійскихъ Князей. — Напечатанъ въ *Кіевѣ*, 1680 г., въ 4-ть.

219. СЛУЖБА, Алексію Человѣку-Божію, въ ней-же описаніе Благодати и Историы, и постановленіе отъ Его Царскаго Величества съ войскомъ Запорожскимъ. Въ *Черниговѣ* 1680 г., въ дєсть. Въ *Типогр. библ.*

220. ТЕСТАМЕНТЪ Василія Царя Греческаго къ сыну его Льву Флософу. Въ *Москвѣ*, 1680 г., 8 долю.

И въ *Кіевѣ*, 1680 г., въ *Типогр. библ.* Тотъ-же, и притомъ еще вопросы Аванасія Александрійскаго о вѣрѣ, и слово Дамаскина въ почтеніе честнаго и животворящаго Креста.

221. МНИЖА *Общая, Кіевскій* печати, 1680 г., въ лѣсть. Въ *Патр. библ.*, въ пергаментѣ, съ позолотою.

222. ЕВХЕОЛОГОНЪ, или Требникъ. Печатавъ въ *Кіевѣ*, 1681 г., въ 4-ть. Въ *Акад. библ.*

223. ІОАННА Дамаскіяна, исторія о *Варлаамѣ* пустынножителѣ и *Іоасаовѣ* царевичѣ Индійскомъ, напеч. въ *Москвѣ*, 1681 г., въ дєсть. Въ *Патр.* и *Акад. библ.* и въ *Благовѣщ.* ризницѣ.

224. КНИГА ОВѢДЪ *душевной* на вся дни воскресныя всего лѣта, изъ пищѣ Слова Божія пособіемъ и трудолюбіемъ пречестнаго отца іеромонаха *Симеона Полоцкаго*, въ царствующемъ градѣ Москвѣ обитающаго, отъ С. М. 7184 уготованный, при Царѣ *Феодорѣ Алексѣевичѣ* и при патр. *Іоакимѣ* напечатанный въ *Москвѣ*, въ типографіи *Верхней*, въ лѣто отъ С. М. 7190 г., отъ Р. X. 1681 г.

225. **ВКЧЕРЯ ДУШЕВНАЯ**, на праздники Господскія, Богородичны, и Святых нарочитых, въ пищу Слова Божія душамъ Христіанъ православныхъ въ насыщеніе духовное Божіимъ пособіемъ уготованная, трудолюбіемъ пречестнаго отца іеромонаха *Симеона Полоцкаго*, въ царствующемъ градѣ *Москвѣ* обитавшаго, въ лѣто отъ С. М. 7184, при В. Г. царѣ *Феодорѣ Алексѣевичѣ* и при патр. *Іоакимѣ*, а напечатана въ *Москвѣ*, въ типографіи *Верхней*. при царяхъ *Іоаннѣ Алексѣевичѣ* и при *Петрѣ Алексѣевичѣ* отъ С. М. 7191, отъ Р. X. 1683.

Обѣ сіи книги я видѣлъ и читалъ въ библиотекѣ Нижегородской Семинаріи и усмотрѣлъ, что *Симеонъ Полоцкій* былъ преученый человѣкъ; проповѣди его, въ книгахъ на весь годъ содержавшіяся, такъ хороши, что и вывѣ съ поправкою словъ не уступятъ самымъ лучшимъ проповѣдникамъ. Обѣ находятся въ *Благовѣц.* ризницѣ.

226. **ЕВАНГЕЛИЕ**, напеч. въ *Москвѣ*, 1681 г., въ дѣсть. Въ *Москов.* библ.

227. **ЕВАНГЕЛИЕ**, учебное *воскресное*. Печат. въ *Москвѣ*, 1681 г., въ дѣсть. Въ *Патр.* библ.

228. **УВѢТЬ** Духовный *Іоакима* патріарха Московскаго противъ раскольниковъ. Печатанъ въ *Москвѣ*, 1682 и 1753 г., въ поддѣсть. Въ *Акад.* и *Патр.* библ.

229. **ЧАСОСЛОВЪ**, или *Полууставъ*, содержащій дневную и ношную службу, по преданію и чину церковному. Въ *Кіевѣ*, 1682 г., въ дѣсть.

Съ личными фигурами въ *Кіевѣ*, 1713 г., въ дѣсть. Въ *Патр.*, *Типогр.* и *Акад.* библ.

230. **СЧИТАНИЕ** удобное, которымъ всякій человѣкъ, купующій или продающій, зѣло удобно изыскати можетъ число всякія вещи. Печат. въ *Москвѣ*, 1682 г., въ 4-ть. Въ *Типогр.* и *Патр.* библ.

231. **ДУХОВНЫМЪ** размышленіи о благой жизни и смерти. Въ *Венеціи*, 1682 г., въ 8-ку.

232. **ПРОЛОГЪ** съ Сентября по Декабрь. Въ *Кіевѣ*, 7190 (1682) г., въ дѣсть. Въ *Типогр.* библ.

233. **ОКТОИХЪ**. Печатанъ въ *Москвѣ*, 7192 (1683) г., въ 2 т., въ дѣсть. Въ *Типогр.* библ.

234. **ВЛАГОДАТЬ** и истинна *Іисусъ Христомъ* бысть, *Лазаря Барлаамича* архіеп. Черниговскаго. Въ *Черниговѣ*, 1683 г., въ дѣсть. Въ *Акад.* библ.

235. **ЦАРИЦА** Неба и земли *Дѣва Марія*, описывающая похвалу пресвятой Богородицы на Россійскомъ и Польскомъ языкахъ. Въ *Черниговѣ*, 1683 г., въ дѣсть. Въ *Патр.* и *Акад.* библ.

236. **РУНО** орошенное, или чудеса пресв. Богородицы, бывшія въ *Ильинскомъ Черниговскомъ мон.* Напеч. въ *Черниговѣ*, 1683 г., въ поддѣсть. И 1680, 1697, 1722 г. Въ *Акад.* и *Патр.* библ.

То же, съ краткими правоченіями *Св. Дмитрія Митр. Ростовскаго*. Въ *Черниговѣ*, 1696 и 1702 г., въ поддѣсть. Въ *Акад.* библ.

237. **АНЮСТОСЪ**, печатанъ въ *Москвѣ*, 1684 г., въ дѣсть. Въ *Патр.* библ. Изъ нихъ одинъ въ красномъ бархатѣ и 8 экз. въ красной кожѣ, въ томъ числѣ одинъ ветхъ.

238. СЛУЖЕБНИКЪ. Изданъ въ *Москву*, 1684 г. Teste *Bergio* р. 116.

Василія Великаго Литургія или служба. Напечат. въ *Москву*, 1684 г., въ 4-ть. De qua *Bergius* pag. 110.

239. СЛОВО благодарственное къ Господу Богу *Иоакима* патріарха Московскаго, о избавленіи Церкви святой отъ отступниковъ и злыхъ навѣтниковъ. Въ *Москву*, 1683 г., въ подлестъ. Въ *Патр.* библ. 4 экз. въ томъ числѣ одинъ въ малиновомъ бархатѣ.

240. СЛОВО на *Никиту пустоселя*ма, его же. Въ *Москву*, 1684 г., въ подлестъ. Въ *Патр.* и *Акад.* библ.

241. ЕВАНГЕЛИЕ. Печат. въ *Москву*, 7193 (1685) г., въ подлестъ. Въ *Тютор.* библ.

242. ГРѢХИ собраныя, си есть, изоставленіе духовникамъ и приходящимъ ко исповѣданію. *Черниговской* печати, 1685 г., въ 4-ть. Въ *Патр.* библ.

243. ВЕЩЬ *Духовный*, *Лазаря* *Барабовича*. Печатанъ въ *Кіевъ*, 1686 г., въ дестъ.

244. ПСАЛТИРЬ съ Молитвословомъ, печатанъ въ *Львовъ*, 1687 г., въ 8-ю долю и менше Въ *Акад.* библ.

245. КАЛЕНДАРЬ астрономической для познанія восхожденія и заходенія солнца и теченія луны. Печатанъ въ *Москву*, 1687 (? г., въ дестъ. Въ *Акад.* библ.

246. КВТЕШИНЪ о побѣдѣ на супостаты. *Московской* печати 7195 (1687) года и 1722, въ 8 долю. Въ *Патр.* библ.

247. ТРИОДИОНЪ или тригѣснецъ святой *Плтидесятицы*. Печатанъ во *Львовъ*, 1688 г., въ дестъ. Въ *Акад.* библ.

248. ТРЕВЕШНИКЪ *Петра* *Момлы* (?) Печатанъ въ *Москву*, 1688 г., въ дестъ. Въ *Акад.* библ.

249. ДАРЫ ДУХА СВЯТАГО, книга *Давида* и *Якова Перекрестовыхъ*, приписана ихъ Царскимъ Величествамъ *Иоанну* *Алексѣевичу*, *Петру* *Алексѣевичу* и Царевнѣ *Софіи* *Алексѣевнѣ*; напеч. въ *Черниговъ*, 1688 г., въ дестъ. Въ *Патр.* и *Акад.* библ.

250. ЧАСОСЛОВЪ, печатанъ въ *Москву*, 1688 г., въ дестъ. Въ *Тютор.* библ.

251. ВЪВНЦЪ *Христовъ*, т. е., полученія на дни недѣльныя *Антонія* іером. *Радомилскаго*. Печат. въ *Кіевъ*, 1688 г., въ дестъ. Въ *Патр.* библ.

252. ТРИ ВЪВЦА молитвенные, съ двадцатю-звѣзднымъ украшеніемъ. — Приписаны ихъ Царскимъ Величествамъ; въ *Кіевъ*, 1688 г., въ дестъ. Въ *Патр.* и *Акад.* библ.

253. ШЕСТОДНЕВЪ, печатанъ въ *Москву*, 7196 (1688) г., въ дестъ. Въ *Тютор.* библ.

254. МЕНЕЖ *Четья*, или книга житій *Святыхъ*, сокращенная стараніемъ *Димитрія* митр. *Ростовскаго*, (когда онъ былъ еще игуменомъ). Первымъ тисненіемъ въ *Кіево-Печерской* лаврѣ напечатана, въ 4-хъ томахъ, въ дестъ. Первый-на *Сентябрь*, *Октябрь* и *Ноябрь*—1689 г., Второй — на *Декабрь*, *Генварь*

в Февраль—1695 г. Третій — на *Мартъ*
Апрѣль и Май — 1700 г. Четвертый —
на *Юнь*, *Юль* и Августъ — 1703 г.
Въ *Патр. Типогр. библ.*

Новоисправленная, издана въ дѣсть, въ
четырехъ томахъ. Въ *Москвѣ*, 1759,
1762 и 1764 г. Въ *Типогр. библ.*

255. **ЕВАНГГ.ІЕ** папрестояное,
печат. въ *Москвѣ*, 7197 (1689) г., въ
дѣсть на большой Александрійской бу-
магѣ. Въ *Типогр. библ.*

256. **ТРЕБНИКЪ**, печат. въ *Моск-
вѣ*, 7197 (1689) г., въ дѣсть. Въ *Типогр.
библ.*

257. **ОКТОИХЪ**, или осмогласникъ
Іоанна Дамаскина. Во *Львовѣ*, 1689 г.,
въ полдѣсть.
Въ *Уровалахи* 1712 г., въ 4-ть. Въ
Акад. библ.

258. **МНЕНІЙ** мѣсячныхъ, новоисправ-
ленныхъ, двѣнадцать книгъ, печатаны
въ *Кіевѣ**, *Сентябрь*, *Октябрь*, *Ноябрь*,
7198 (1689) г. *Декабрь*, — 7199 (1691)
г. *Генварь*, *Февраль*, — 1690 г. *Мартъ*
Апрѣль, *Май*, — 7199 (1691) г. *Юнь*,
Юль, *Августъ* — 7200 (1692) г., въ
дѣсть. Кромѣ тѣхъ еще *Сентябрь*, 7212
(1704) г., *Генварь* 7213 (1705) г. Въ
Типогр. библ.

259. **ЛІТУРГІАРИОНЪ**, или служеб-
никъ. Печатавъ во *Львовѣ*, 1691 г., въ
дѣсть. Въ *Акад. библ.*

260. **ПОЛУСТАВЪ**, *Кіевской* пе-
чати, 1691 г., въ 4-ть. Въ *Патр. библ.*
въ зеленомъ пергаментѣ.

261. **КНИЖА**, Транквиліона мо-
наха, поуч. слова. Печатаны, въ *Кіевѣ*,
1691 г. (?)

262. **БУКВАРЬ** языка *Славянскаю*.
1692 г.

263. **СЛУЖБЫ** Литургическія. Въ
Кіевѣ, 1692 г., въ 12 долю.

264. **ТРИОДИОНЪ**, или тридѣнець
св. *Четырдесятницъ*, печат. въ *Москвѣ*,
1692 г., въ дѣсть. Въ *Акад. библ.*

265. **ПЕНТИКОСТАРИОНЪ**, или Три-
одъ *Цѣлная*, напеч. въ *Москвѣ*, 1692
г., въ листъ.

266. **НОВЫЙ ЗАВѢТЪ**, *Кіевской*,
печати, въ 4-ть, 1692, 1727, 1732.
Московской печати. — 1725 г.

267. **ЧАСОСЛОВЪ**, печат. во *Львовѣ*,
1692 г., въ полдѣсть. Въ *Типогр. библ.*

268. **ЗЕРЦАЛО** *Богословія*, Кирилла
Транквиліона монаха*, напеч. въ *Уле-
скомъ* мон., 1692 г., въ полдѣсть. Въ
Акад. библ.

269. **ЛІТУРГІАРИОНЪ**, или Служ-
жебникъ. Печат. въ *Вильнѣ*, 1692 г.,
въ дѣсть. Въ *Акад. библ.*

270. **СЛУЖЕБНИКЪ**, *Московской*
печати, 1692, и 1736 г., въ 8-ю долю.
Въ *Патр. библ.* 5 экз.

271. **АКАФИСТЫ**, съ канонами, пе-
чат. въ *Могилевѣ*, 1693 г., въ 4-ть и
8-ю долю.

* Въ *Москвѣ*. *Изд.*

* См. выше, подъ 1618 г.

Тамже: въ *Краковъ* (?) 1693 г. Въ *Кіевъ* — 1707 и 1717 г. Въ *Мишлея*, 1728 г.

272. **БУШВАРЬ** Славено - Россій-скія писменъ, уставныхъ и скорописныхъ, Греческихъ же, Латинскихъ и Польскихъ; со образованіемъ вещей и со правоучительными стихами. іером. Каріона Истомива. Изд. въ *Москвѣ*, 7202 (1694) г., въ десть. Въ *Акад. библ.* Тоже втораго изданія 1714, въ десть. Въ *Акад. библ.*

273. **МѢСЯЦЕСЛОВЪ**, съ молитвами. Печатанъ въ *Москвѣ*, 1694 г., въ 8 долю. Въ *Акад. библ.*

274. **ПСАЛТИРЬ**, съ Часословомъ и съ Акаенстомъ. Печатана въ *Москвѣ*, 1694 г., въ десть. Въ *Акад. библ.*

275. **МѢСЯЦЪ** Праздничная, чрезъ цѣлой годъ. Печат. во *Львовѣ*, 1694 г., въ десть. Въ *Акад. библ.*

276. **МОЛИТВОСЛОВЕЦЪ** повседневный. *Унеской* печатя, 1694 г., въ 8 долю. Въ *Акад. библ.*

277. **ВЪЩЕЦЪ** молитвъ седмичныхъ дванадесятиозвѣздый. Въ *Кіевѣ*, 1694 г., въ полдесть. Въ *Акад. библ.*

278. **ЕВАНГЕЛІЕ** на день великаго четвертка. Печатано въ *Москвѣ*, 1695 г., въ десть. Въ *Акад. библ.*

279. **АПОСТОЛЪ**, или дѣянія и посланія Апостольскія. Печат. въ *Кіевѣ*, 1695 г., въ десть. Въ *Акад. библ.*

280. **ЕВХЕЛОГОНЪ**, или Требникъ. Печатанъ во *Львовѣ*, 1695 г., въ 4-ку. Въ *Акад. библ.*

281. **ПОУЧЕНИЕ** Святительское новопоставленному *Іероу*. Въ *Москвѣ*, 1696 г., въ 8 долю. Въ *Патр. и Акад. библ.*

282. **ТРЕБНИКЪ** малой, печат. въ *Москвѣ*, 1696 г., въ 8 долю. Vid. *Berg.* pag. 112.

283. **ТРЕБНИКЪ**, при Государѣ Царѣ Петрѣ Алексѣевичѣ и при патр. Адрианѣ изд. въ *Москвѣ*, гѣта отъ С. М. 7205, отъ Р. X. 1696, въ листъ. *Bergius* pag. 113 enumerat quaedam hoc libro contineantur.

284. **РУНО** орошенное, Дмитрія чудотворца *Ростовскаго*, исправленное и умноженное его правоученіями. Напечатано въ *Черниговѣ*, 1696 г., въ 4.

285. **ШЕТРА МОГИЛЫ** православное исповѣданіе вѣры. Въ *Москвѣ*, 1696 г., въ десть.

При концѣ напечатаны два поученія Іоанна Дамаскина о почитаніи святыхъ Иконъ. *Второю* над. въ *Москвѣ*, 1709 г., въ 8 долю. Въ *Патр. библ.* Его же: *Катихизисъ*, (православное исповѣданіе вѣры) и *Требникъ*. Всѣ сіи книги напечатаны въ *Мишлея*, 1696 г. (?)

286. **ГРАММАТИКА** Россійская Генр. Вильг. Лудолфа, на Росс. и Латинскомъ языкахъ, съ вокабулами. Въ *Оксфордѣ*, 1696 г., въ 8 долю.

287. **МѢСЯЦЪ** *Общая* съ *Праздничною*, двѣ книги, *Московской* печатя, 1696 г., въ листъ. Въ *Патр. библ.*

Одна книга находится въ *Нижестор. Архангел. соборѣ*.

288. **ПСАЛТИРЬ** *толковая*, съ лянными фигурами. Въ *Кіевѣ* 1697 г., въ десть.

Въ *Москву* 1726; въ *С. П. буря* 1726; въ *Кіевъ* 1742; съ краткимъ толкованіемъ и Пасхаліемъ, въ *Кіевъ* 1750, 1755; съ личными фигурами въ *Кіевъ*, 1760 г. Въ *Акад.* и *Патр.* библ.

289. ПСАЛТИРЬ учебная, съ пѣснями пророческими. Въ *Москву* 1697 г., въ десть.

Въ *Патр.* библ. 5 экз. и въ *Акад.* библ. въ подлестъ: въ *Москву* 1618, 7145, (1637), 7154 (1645), 1660, 1663, 1666, 1668, 1679, 1680, 1682, 1684, 1690, 1693, 1698 и проч. Всѣ сіи изданія обрѣтаются въ *Акад.* и *Патр.* библ.

290. МОЛИТВЕСЛОВЪ трехакоустный. Печатанъ въ *Черниговѣ*, 1697 г., въ 8 долю. Въ *Акад.* библ.

291. ЕВАНГЕЛИЕ, напеч. въ *Кіевѣ*, 1697 г., въ десть. Въ *Патр.* библ. на Александрійской бумагѣ, въ доскахъ.

292. ЧАСОСЛОВЪ, *Московской* печати, 1697 г., въ 8-ю долю.

Въ *Патр.* библ. 34 экз. въ томъ числѣ 2 въ бархатѣ малиновомъ, застежки и петли серебряныя, съ позолотою. Изъ нихъ одинъ *Мотилевскій* 1697 года, а прочія разныхъ годовъ, въ 8 долю.

293. КАНОНЫ Богородичны, покаяныя осьмигласныя Ювана Дамаскана. Въ *Кіевѣ*, 1697 г., въ подлестъ. Въ *Акад.* библ.

Поседивныя, съ малымъ повечеріемъ. Въ *Кіевѣ*, 1746 г., въ подлестъ.

294. ТРОНАРЬ св. Алексію митр., въ *Москву*, 1697 г., въ 4-ть. Въ *Акад.* библ.

295. РУНО орошенное. Въ *Черниговѣ*, 1697 г., въ подлестъ. Въ *Титовѣ* библ.

296. СЛУЖЕБНИКЪ, *Черниговской* печати, 1697 г., въ 8-ю долю. Въ *Патр.* библ.

297. ЕВАНГЕЛИЕ, учительное *сокрестное*. Въ *Москву*, 7205 (1697) г., въ десть. Въ *Титовѣ* библ.

Я видѣлъ сію книгу въ библ. *Нижнегородской* Сем., гдѣ въ заглавіи показано, что она печатана въ *Москву* 7205 (1697) г. Въ семь изд. послѣ оглавленія поученій, коихъ въ ней содержится числомъ, 77, напечатано слѣдующее: «сія поученія, избранная различными премудрыми мужами отъ св. Евангелія и отъ многихъ Божественныхъ Писаній, и отъ Златоустаго во всякую недѣлю, такожде и на Господскія праздники и Богородичны и нарочитымъ Святымъ, на пользу христомыслящимъ людямъ предложена съ Греческаго языка на Славенскій, въ лѣто отъ С. М. 6851 а отъ Р. X. 1343; а въ печать издана въ Москвѣ, при ц. Петрѣ Алексѣевичѣ и при патриархѣ Адрианѣ, 7205—1697».

298. ЕВАНГЕЛИЕ, печат. на большой Александрійской бумагѣ, въ *Москву*, 1698, г., въ десть. Въ *Патр.* библ. 7 экз. въ простыхъ доскахъ.

299. АКАФИСТЪ, и житіе великом. *Варвара*. Печатаны въ *Кіевѣ*, 1698 г. въ 4-ть. Въ *Акад.* библ.

300. МАРГАРИТЪ, или поучительныя слова I. *Златоустаго*. Въ *Москву*, 1698 г., въ десть. Въ *Патр.* библ. и въ другихъ многихъ.

Книгъ и когда сіи поученія переведены не показано; а то, только, изъ предисловія видно, что къ прежде переведеннымъ въ семь изданіи прибавлено шесть словъ, нынѣ переведенныхъ съ Греческаго языка, и при концѣ житіе Златоустаго напечатано. Всѣхъ словъ въ семь изданіи числомъ 50.

Второю изданію, съ нѣкоторою перемѣною, въ *Москвѣ*, 1762 г.

301. **ДИОНТРА**, или *Зерцало* живота человѣческаго въ мірѣ семь. Напеч. въ *Могилевѣ*, 1698 г., въ полдестъ.

Гдѣ приплетены вопросы *Аванастія* Александарійскаго о Божествѣ. Въ *Москвѣ*, безъ показанія гдѣ. Въ библ. *Нижнегор.* Сем. Зрн. омиш.

302. **АНАФОРЫ**, (числ. 10) съ напеками, напеч. въ *Кіевѣ*, 1698 г., въ 4-ть.

303. **ОБЕОЖЛАКТА**, архіеп. *Боргарскаго* Евангеліе толковое. Перев. съ Греческаго. Напеч. *Москвѣ*, 1698 г., въ дестъ. И 1703 г., въ дестъ.

304. **МОЛИТВЕННИКЪ**, *Кіевской*, печати, повелѣніемъ кнрѣ *Варлаама* Шенгицаго архіеп. 1698 г., въ 16 долю.

Гдѣ обрѣтается и пѣснь *Амвросіева*, «Тебе Бога хвалить» подъ симъ титуломъ: «Изъясненіе православной вѣры святаго *Амвросія* Медиоланскаго.»

305. **КНИЖКА** *Транквилиона* *Перло* *мноюцмное*. Печатано въ *Могилевѣ*, 1699 г., въ полдестъ.

Въ *Акад. библ.* и библ. *Нижнегор.* Сем. гдѣ титулъ ея таковъ есть: «сія кни-

га, названная *Перло* *мноюцмное*, составлена *Кирилломъ Транквилиономъ* проповѣдникомъ Слова Божія, Тупомъ изобразился въ богоспасаемомъ градѣ *Могилевѣ*; въ друкарни *Максима* *Вощанки*, въ гдѣто отъ *Рожд. Христова* 1699.» Послѣ предисловія, въ началѣ книги показано, что творецъ сей книги есть *Кириллъ* старый *Транквилионъ* *Ставровецкій*, проповѣдникъ слова Божія и архимандритъ *Чернаговскій*. Сія книга вся почти писана *иершамъ*, или тогдашними стихами; въ ней содержатся новыя пѣсни на честь и хвалу пресвятой *Троицѣ*, *Отцу* и *Сынову* и *Святому Духу*, а на вѣчное веселіе и спасеніе душамъ правобѣрнымъ. Сначала казаніе о двоякихъ дарахъ Божескихъ — *видимыхъ* и *невидимыхъ*, — потомъ *Отче нашъ* стихами, и такъ далѣе похвалы *Сыну*, *Святому Духу*, *Матери Божіей*, разнымъ *Святымъ* и на *Господскіе* праздники стихами. Во второй части: похвала *страстямъ* *Христовымъ* и разныя другія похвалы и молитвы, такъ-же, глѣбства *роскошнымъ*, на семь грѣховъ смертныхъ, о *антихристѣ*, о страшномъ-*Судѣ*, о *воскресеніи* мертвыхъ, о мукѣ вѣчной, и *облаженной* жизни *праведныхъ* *Слогомъ* писана *Бѣлорусскимъ*, сложнымъ на *Полокой*.

306. **ВВЕДЕНІЕ**, краткое во всякую *Исторію* по чину *Историческому*. Въ *Амстердамѣ*, 1699 г., въ 4 долю.

307. **ШЕВО ШОВОЕ**—*Исторія* о чудесѣхъ пресв. *Богородицы* соч. *І. Галятовскаго*, напеч. въ *Могилевѣ*, 1699 г., въ 4-ть. Въ *Патр.* и *Акад. библ.*

308. **ИРМОЛОГІЙ**, т. е. *осмогласникъ*, распѣвы *ирмосовъ съ нотами*. Во *Лвовѣ*, 1700 г., въ дестъ.

309. **СВБОРНЕНЪ**, си есть собраніе словъ правоучительныхъ и торжественныхъ, собранное отъ разныхъ учителей и св. Отцовъ св. Восточной церкви, исполненное богомудрыхъ учений, и толкованій Богословскихъ, философскихъ, гражданскихъ же и нравныхъ разумнѣйше начивается въ недѣлю Мытаря и Фарисея, кончится же въ недѣлю всѣхъ Святыхъ. Издадеся въ *Москвѣ*, 1700 году, въ десть. Въ *Патр. библ.* 5 экз. и въ *Типогр. библ.*

310. **АПОЛОГИЯ** во утоленіе печали человекѣ, сущаго въ бѣдѣ, гоненія и озлобленія, вкратцѣ сложенная. Напеч. въ *Черниговѣ*, 1700 г., въ полдесть. Въ *Акад. библ.*

311. **ПРМОЛОГІЙ**, или осьмогласникъ. Напеч. въ *Могилевѣ* 1700 г., въ 8-ку. Въ *Львовѣ* 1723 г., въ *Акад. библ.* безъ титула.

312. **ИЛЬИ** Копіевскаго *Слава торжествъ* и знаменъ побѣдъ Государя Петра Перваго. Въ *Амстердамѣ*, 1700 г., въ 4-ть. Въ *Акад. библ.*

313. **ЭПОПОИ** Фабулы на Латинскомъ и Русскомъ языкахъ. Въ *Амстердамѣ*, 1700 г., въ 8 долю. Тѣ же на одномъ Русскомъ, въ *С. П. бурѣ*, 1717 г.

314. **ГЕНЕРАЛЬШЫЕ** сигналы, надзираемые въ корабельномъ флотѣ Россійскомъ. Въ *Москвѣ*, 1700 г., въ 8 долю.

То же. Въ *С. П. бурѣ*, 1714, въ 8 долю.

315. **ИЛЬИ** Копіевича, *грамматика Латинская*, съ Россійскимъ переводомъ. Въ *Амстердамѣ*, 1700 г., въ 8 долю.

316. **КРАТКОЕ** собраніе *Льва мученика*, Греческаго Кесаря, о военной наукѣ. Въ *Амстердамѣ*, 1700 г., въ 12 долю.

317. **СВЯТЫИ**. Въ *Москвѣ*, 1700 и 1705 г., въ 4-ть. Въ *Типогр. библ.*

318. **ВНЕСТОДШЕНЪ**. Печат. въ *Москвѣ*, 7209 (1701) г., въ полдесть. Въ *Типогр. библ.*

319. **СВАЗАНІЕ** о св. чудотв. церкви *Печерской* каменной пресвѣтлѣ Богородицы. Въ *Кіевѣ*, 1701 г., въ полдесть. Въ *Акад.* и въ *Патр. библ.*

320. **ДЕГРАФА**, книга учащая *Морскаго плаванія*. Переводу *Ильи Копіевскаго*. Въ *Амстердамѣ*, 1701 г., въ 4 ть. Въ *Акад. библ.*

321. **ПРОИСХИ** Россійскія. Въ *Москвѣ*, 1701 г., въ 4-ть.

322. **БОРЕМЪ** **СИРИНЪ** и *Льва Доровей* новонспр. напеч. въ *Москвѣ*, 1701 г., въ десть. въ *Типогр. библ.* и *Н. Архам. соборѣ*.

Въ заглавіи сѣя книги напечатано тако: «издадеся книга сія богоугодныхъ трудовъ пр. отца нашего Борема Сирина между Патріаршествомъ, къ ней же и вновь переведошася съ Греческихъ харатейныхъ книгъ учительная его и вразумительная словеса монашескому и мірскому состоянію во изрядную пользу и спасеніе; еще же и блаж. *Львы Доровей* душеспасительная книга; при концѣ *Исаака Сирина* и преп. *Нилы* краткія поученія. Въ *Москвѣ*, 7210 года, отъ Р. X. 1701.

323. **ВУИВАРЬ** Греческой и Латинской. Печатанъ въ *Москвѣ* г., 1701, въ 4-ку. Въ *Акад. библ.*

324. **СЛУЖЕБНИКЪ** Божественныхъ Литургій. Печат. въ *Черниговъ*, 1701 г., въ 8 долю.

325. **МОЛИТВЫ** о побѣдѣ на сопостаты христ. воинству. Печат. въ *Москву*, 1702 и 1742 г., въ 8 долю.

326. **МШЕНЯ ОЩАМ**. Печат. въ *Москву*, 1702 г., въ 4-ть. И 1706, 1756 и 1763 г., въ *Типогр.* библ.

327. **СВЯТЫЕ** или Календарь. Въ *Амстердамъ*, 1702 г., въ 4-ть. Въ *Типогр.* библ.

328. **ПРОЛОГЪ**, или краткое описаніе житія Святыхъ отъ *Сентября* по *Мартъ* мѣсяць. Печатавъ въ *Москву*, 1702 г., въ десять. Въ *Акад.* и *Истор.* библ.

329. **ПРОЛОГЪ** отъ *Марта* по *Сентябрь*. Печатавъ въ *Москву*, 1702 г., въ десять. Въ *Акад.* библ.

330. **КНИГА ЖИТІЙ** Святыхъ на три мѣсяца первыя: *Сентябрь*, *Октябрь* и *Ноябрь*. Благосл. Серафіона Полковскаго, правосл. еписк. Мстиславскаго, Оршанскаго и Могилевскаго, въ богослужаемомъ градѣ *Могилевъ*, въ друкарнѣ братства Богоуваженія Господня; старшіемъ и коштомъ *Максима Воццки* издаваемая типою отъ Р. Х. 1702, въ лѣсть.

Сю первую книгу я видѣлъ; но есть ли и на другіе мѣсяцы? не знаю. — На 1-е число *Сентября* есть слово о началѣ *Индикта*, сн есть *Новаго лѣта*, гдѣ не худо доказано, что годъ начинать надобно съ 1-го *Сентября*.

331. **ПАТЕРНИКЪ**, или отечникъ *Печерскій*, содержащій житія Святыхъ *Печерскихъ*, печат. въ *Кіевъ*, 1702 г., въ десять. Въ *Акад.* библ.

332. **НОВЫЙ ЗАВѢТЪ**. Напеч. въ *Москву*, 1702 г., въ 8 долю. Въ *Акад.* библ.

333. **РУНО орошенное**, или чудеса преч. и преблагосл. Дѣвы *Маріи*, отъ образа въ *Черниговскомъ Ильинскомъ* мон. бывшія. Описаны съ бесѣдами и правоученіями при всякомъ чудѣ. *Черниговской* печати, 1702 г., въ 4-ть. Въ *Истор.* библ.

Кѣмъ сочинена сія книга, не показано; а только напечатана благословеніемъ *Іоанна Максимовича*, архіеп. *Черниговскаго*, и тѣченіемъ того монастыря архим. *Лаврентія Крещеновича*, року 1702-го, шестаго же року отъ учиненной *Архимавдріи* въ той святой и чудотворной обители, по милости пресвѣтлаго Величества царя *Петра Алексѣевича*.

Въ сей книгѣ содержится: 1) Повѣсть о монастырѣ св. пророка *Иліи Черниговскомъ* и о пещерахъ препод. *Автопіа* и о чудотворномъ образѣ *Богородицы Черниговскомъ*, гдѣ вратцѣ показано: а) что церковь пророка *Иліи* въ томъ мѣстѣ амурована *Кн. Черниговскимъ Святославомъ Ярославичемъ* 6577 года, или отъ Р. Х. 1069, и близъ оной монастырь, гдѣ *Автоніи Печерскій*, убѣжавъ изъ *Кіева* отъ гатва *Няслана Князя Кіевскаго*, выкопалъ пещеру. б) Что тотъ монастырь, разоренъ будучи злочестивымъ *Батыемъ* 6745 (1237), пустовалъ чрезъ 412 лѣтъ; потомъ, 7157, (1649), церковь *Иліи пророка* и при ней монастырь возобновлены коштомъ благ. Ктитора, папа *Стефана*

Поводайн, бывшего полковника Черниговскаго; тишаниемъ же всесветнаго іеромонаха Зосима Тишевича, игумена того монастыря, при которомъ намалевавъ образъ Божіей Матери Черниговской *Григоріемъ*, во ивоцѣхъ *Гемнадіемъ* Ковстаитиновичемъ маляромъ Дубенскимъ, року 1658 и съ того времени прославленъ чудесами, кои въ сей книгѣ описаны, а при концѣ повѣствованіе о безсмертномъ *Успеніи* Дѣвы Маріи отъ Святыхъ отецъ и отъ достовѣрныхъ списателей собранное.

334. **МОЛИТВОСЛОВЪ.** Напеч. въ *Черниговъ*, 1703 г., въ 8 дол. Въ *Акад. библ.*

335. **АРИМЕТИКА** Леонтія Магпицкаго. Печат. въ *Москвѣ*, 1703 г., въ листъ. Въ *Патр. библ.* 4 экз.

336. **ФЕОФИЛАКТА** архіеп. *Болгарскаго Благочестивникъ*, или толкованіе на четыре Евангелиста. Напечат. въ *Москвѣ*, 1703 г., въ листъ. Такъ же въ *Москвѣ* 1748 г. Въ *Акад. и Патр. библ.*

Кто и когда сію книгу переводилъ, не показано; а послѣ оглавленія правоученіямъ есть краткое изъясненіе о толковникѣ книги *св.* что *Царица Болгарская Марія* возжелала отъ сердца разумѣти Евангелское писаніе, и умолила архіеп. Охридскаго блж. *Феофилакта*, жившаго около 1077 года, «сказать ей толкомъ святое Евангеліе; онъ же, приеъмъ благоразумно прошеніе ея, сѣдъ ибра отъ Златоустаго толкованія и списа вкратцѣ сказаніе четырехъ Евангелистовъ.»

De hoc Theophilacto consule Fabr. *Bibl. Graec.* vol VI. p. 285 *.

337. **СТЕФАНА** Яворскаго, шитр. Рязанскаго и Муромскаго, княга о *пришествіи Антихриста*. Печат. въ *Москвѣ*, 1703 г., въ 8 долю.

Сіе есть первое изданіе, но другія въ *Москвѣ* 1748, 1752 г. Въ *Акад. и Патр. библ.*

338. **ТРЕБИШЕВЪ.** Напеч. въ *Кіевѣ*, 1703 г., въ 4-ть. Въ *Москвѣ* 1704 г., въ *Кіевѣ* 1738 г., въ *Москвѣ* 1749, въ *Черниговѣ* 1749, въ *Москвѣ* 1755 г. Въ *Акад. библ.*

339. **ЮЛИАНА Максимовича**, архіеп. Черниговскаго, толкованіе на молитву *Отче нашъ*. Напеч. въ *Черниговѣ*, 1703 г., въ 8 долю.

Его жъ: *толкованіе Евангельскихъ блаженствъ* стихами, въ *Черниговѣ*, 1706 г., въ 8 долю, и въ *С. П. б.* 1722 г., въ 8 долю.

340. **ОПИСАНІЕ** торжественныхъ вратъ, поставленныхъ въ славу непобѣдимаго имени, новаго въ Россіи Геркулеса Государя Царя и В. К. Петра Алексѣевича. Въ *Москвѣ*, 1703 г., въ листъ. Въ *Акад. библ.* Видѣлъ я и читалъ въ библ. *Нижнегр. Сем.*

341. **ОПИСАНІЕ** триумфальныхъ вратъ, поставленныхъ въ *Москвѣ*: на входъ Его Царскаго Величества Петра Великаго, по благополучіемъ окончаніи войны между Имперією Россійскою и Короною Шведскою. In folio. Въ *Акад. библ.*

342. **ТАВЛИЦЫ** Логарифмовъ и Синусовъ. Въ *Москвѣ*, 1703 г., въ 8 долю.

343. **МОСКОВСКІЯ вѣдомости** 1703 и 1705 годовъ, въ 4-ть.

* Vol. VII, pag. 586, ed. Harl. Мэд.

344. ПСАЛТЕРЬ, съ молитвами. Въ *Кіевъ*, 1703 г., въ 8 долю. Въ *Акад. библ.*

345. ФЕДОРА *Поликартова*, трехъязычный *Лексиконъ*: Славенскій, Греческій и Латинскій. Печатанъ въ *Москвѣ*, 1704 г., въ 4-ть. Въ *Акад. и Патр. библ.*

346. ЕВАНГЕЛИЕ, учительное *воскресное*. Въ *Москвѣ*, 1704 г., въ *десть*.

347. ОВТОНХЪ, воскресной службы. *Кіевской* печати, 1704 г., въ 4-ть. Въ *Патр. и Типогр. библ.*

348. МѢСЯЦИ, мѣс. Сентябрь, Октябрь и Ноябрь. Печат. въ *Москвѣ*, 1704 г., въ *десть*. Въ *Акад. библ.*

349. ТРЕБНИКЪ, печат. въ *Москвѣ*, 1704 г., въ 8 долю. Въ *Акад. библ.*

350. ЕВАНГЕЛИЕ *страстное*. Напечат. въ *Кіевъ*, 1704 г., въ *десть*. Въ *Патр. библ.*

351. ЮСИФА *Туробойскаго* преславное торжество *свободителя* Ливоніи, Государя Петра Алексѣевича, съ войсками своими въ царствующій градъ *Москву* возвратившагося. Печат. въ *Москвѣ*, 1704 г., въ 4-ть. Въ *Акад. библ.*

352. ЮАННА *Максимовича*, архіеп. Черняговскаго, Новгородскаго и Переяславскаго *Алфавитарь*, или *Алфавитъ* поднесенный цесаревичу Алексѣю Петровичу, сыну Императора Петра I-го. Печ. въ *Черниговѣ*, 1705 г., въ *десть*. Въ сей книгѣ прабраны имена собственные по Алфавиту и правоученія, изъ нихъ выведенныя, и приложенныя къ вставленію царевича стиха-ми, въ то время употребительными;

болѣе *ничего*. Я сію книгу видѣлъ и читалъ въ *библ. Нижнегор. Семья*. Въ *Акад. и Патр. библ.*

353. СИМВОЛЫ и эмблемата. Печат. на Латинскомъ и Русскомъ языкѣ, въ *Амстердамѣ*, 1705 г., въ 4-ть, съ *фигурами*. Въ *Акад. библ.*

354. ДѢЙСТВІЕ, театральное, представляющее *свобожденіе* Ливоніи отечества *россійскаго*, чрезъ Петра I, подъ образомъ Израильскаго вождя Моисея. Печатано въ *Москвѣ*, 1705 г., въ 4-ть. Въ *Акад. библ.*

355. СЛУЖЕБНИКЪ, *Московской* печати, 1705 г., въ 4 долю. Въ *Патр. библ.* 5 экз.

356. СКАЗАНИЕ, о обрѣтеніи мощей Св. *Лукиана* дѣвicy, *Кіевской* печати 1705 г., въ 4-ть. Въ *Патр. библ.*

357. МѢСЯЦИ, *мѣсячная* на *Декабрь* и *Генварь*. Печатана въ *Москвѣ*, 1705 г., въ *десть*. Въ *Акад. библ.*

358. МѢСЯЦИ, мѣс. *Іюнь*, *Іюль* и *Августъ*, печат. въ *Москвѣ*, 1705 г., въ *десть*. Въ *Акад. библ.*

359. МѢСЯЦИ - *Четья*, т. е., житія святыхъ на три мѣсяца: *Іюль*, *Іюль*, *Августъ*. Печат. въ *Кіевъ*, 1705 г., въ *десть*. Въ *Акад. библ.*

360. МѢСЯЦНОСЛОВЪ, съ молитвами печат. въ *Москвѣ*, 1705 г., въ 8 долю. Въ *Акад. библ.*

361. ФОНАСТИ, тетрадь о *Божествѣ*. 1705 г., въ 8 долю. Въ *Патр. библ.*

362. ИЗВѢСТІЕ рѣшительное о *бѣдственныхъ* и *педоумѣнныхъ* случаяхъ,

и како Іерею и Діакону и прочимъ въ томъ исправлятися. Печат. въ *Москву*, 1705 г., въ 8 долю. Въ *Акад. библ.*

363. **ДАНИИЛА Гурчина, ТРИУМФЪ Польской музѣ**, при побѣдѣ одержанной надъ Шведскими и ихъ адгерентами подъ Калшшемъ. На Польскомъ и Малоросійскомъ языкахъ, печатавъ въ *Москву*, Въ *Акад. библ.*

364. **ІОАННА Максимовича митр. Тобольскаго: осмь блаженствъ** Евангельскихъ, стихами. Печатаны въ *Черниговъ*, 1706 г., въ 8 долю.

365. **МШЕНІЯ праздничная**. Печат. въ *Москву*, 1706 г., въ 4-ть. И 1763 г., въ 4. Въ *Акад. библ.*

366. **АКАФІСТЫ** и проч. молитвы. Печат. въ *Кіевъ*, 1706 г., въ 4-ть. Въ *Акад. библ.*

367. **МШЕНІЯ общія**, печат. въ *Москву*, 1706 г., въ 4-ти. Въ *Акад. библ.*

368. **ЕВАНГЕЛИЕ**, печатанное въ *Москву*, 1707 г., въ десять. Въ *Акад. библ.*

369. **АКАФІСТЫ**, каноны и прочія спасит. мольбы, печат. въ *Кіевъ*, 1707 г., въ 8 долю. Въ *Акад. библ.*

370. **МОЛИТВОСЛОВІЕ**, напеч. въ *Кіевъ*, 1707 г., въ 8 долю. Въ *Акад. библ.*

371. **ТОЛКОВАНИЕ** псалма 50: «помянуи мя Боже.» Въ *Кіевъ* 1707 г., въ 8 долю. Въ *Акад. библ.*

372. **СТВЪТЪ** краткіи на подметное письмо о рожденіи между семи вре-

менами *антихриста*. Въ *Москву*, 1707 г., въ 8 долю. Въ *Акад. библ.*

373. **ІОАННА Максимовича**, архіеп. Черниговскаго и всего Новгорода съвер. *Богородице дѣво* стихами. Печатана въ *Черниговъ*, 1707 г., въ десять. Въ *Акад. библ.*

Я сію книгу видѣлъ и читалъ въ библ. Нижегород. Семинаріи; она содержитъ въ себѣ разныя чудотворенія Богоматери, стихами изложенныя. Печатана въ Черниговскомъ-Нильскомъ монастырѣ при архим. Варлаамѣ Василевичѣ, 1707 г.

374. **СЛУЖЕВА**, *Іоанну-воину* и при томъ житіе его, печат. въ *Москву*, 1707 г., въ 8 долю. Въ *Патр. и Акад. библ.*

И 1750, 1762 г., въ 4-ть. Въ *Акад. и Патр. библ.*

375. **ЕВАНГЕЛИЕ**, печат. въ *Кіевъ*, 1707 г., въ двѣть. Въ *Акад. библ.*

376. **СЛУЖЕВА Іоанну воину**, *Московской печати*, 1707 г., въ 4-ть. Въ *Патр. библ. и Нижегород. Арханг. Соборѣ*.

377. **ТРИОДИОНЪ**, или трипѣснецъ св. *Четырехдесятици*. Печатанный въ *Москву*, 1707 г., въ десять. Въ *Акад. библ.*

378. **СЛУЖЕВНИКЪ**, печат. въ *Москву*, 1707 г., въ 8 долю. Въ *Патр. библ.*

379. **ИСАЛТИРЪ**, напеч. въ *Кіевъ*, 1708 г., въ 8 долю и меньше. Въ *Акад. и Патр. библ.* 1681, 1687, 1716, 1720, 1725, 1727, 1731, 1736, 1739, 1741 г.

380. **ДУХОВНОЕ** на брань *вооруженіе*, воинству православному благо-

потребное. Печат. въ *Москвѣ*, 1708 г. въ 8 долю. Въ *Акад. библ.*

381. ПСАЛТИРЬ слѣдовавшая, на печ. въ *Москвѣ*, 1708 г., въ десть.

382. ОБЕАТРОНЪ, правоучительной *Иоанна Максимовича*, архіеп. Черниговскаго. Въ *Черниговѣ*, 1708 г., въ полдесть.

Я сию книгу видѣлъ и читалъ въ библ. *Нижестор.* Семинаріи, гдѣ полный ея титулъ есть такой: «Обеатронъ или Позоръ правоучительный, Царемъ, Княземъ, Владыкамъ и всѣмъ спасительный; въ немъ же что имать творити и соблюдать началникъ в чего устранилися. Прилѣжно описанъ, трудолюбнымъ тщаніемъ, *Иоанна Максимовича*, архіепископа Черниговскаго. Въ типографіи Ильинскаго монастыря, при архимандритѣ *Варлаамѣ Василевичѣ*, року 1708.» — Сія книга и слоگونъ вразумительна и наставленія подаетъ прензрядныя Царемъ и всѣмъ начальникамъ, въ 30 главахъ, только въ нѣкоторыхъ мѣстахъ хвалитъ Римскую церковь, а Лютера, Звинглія и прочихъ не похваляетъ, въ послѣдней главѣ.

383. КНИГА, о способахъ творящихъ водохождение рѣкъ свободное. Въ *Москвѣ*, 1708 г., въ 8 долю.

384. СЛУЖЕБНИКЪ, *Кіевской* печати, 1708 г., въ 8 долю. Въ *Акад.* и *Патр.* библ.

385. ПРИБЛЮДЫ, како пишутся комплементы разные отъ потентатовъ къ потентатамъ. Въ *Москвѣ*, 1708 г., въ 8 долю.

И 1712 г., въ *Москвѣ* жъ въ *С. П. б.* 1725 г. Въ *Акад. библ.*

386. ПОСЛѢДОВАНИЕ молебныхъ гѣній, *Московской* печати 1708 г., въ 4-ть и 1743 г., въ 4. Въ *Акад. библ.*

387. *Иоанна Максимовича* толкованіе на молитву *Отче нашъ*. *Черниговской* печати, 1709 г., въ 8 долю. Въ *Патр.* и *Акад. библ.*

388. КАТИХИЗИСЪ. *Московской* печати, 1709 г., въ 4-ть. И 1717 и 1743 въ 4-ть. Въ *Патр. библ.*

389. ФЕОФАНА Прокоповича слово похвальное о преславной надѣ Свѣйскими войсками побѣдѣ *подъ Полтавою*. Печатано въ *Кіевѣ*, 1709 г., въ десть. Въ *Акад. библ.*

390. СЛУЖЕБНИКЪ Священническій. Печатанъ въ *Москвѣ*, 1709 г., въ 4-ть. Въ *Акад. библ.* и въ *Нижестор.* *Арханг. Соборѣ*.

391. *Иоанна Максимовича* толкованіе о блаженствахъ. Напеч. въ *Черниговѣ*, 1709 г., въ 8 долю. Въ *Патр.* и *Акад. библ.*

Тоже 1722 г., въ 8 долю. Въ *Акад. библ.*

392. КТО ЖИ: *Царскій путь Креста Господня*, вводящій въ живость вѣчный. Печат. въ *Черниговѣ*, при архим. *Варлаамѣ Василевичѣ*, 1709 г., въ 4-ть. Въ сей книгѣ толкуется — что есть крестъ и какъ многообразенъ, и что каждаго состоянія человекъ имѣеть свой крестъ, какъ посредствомъ креста входитъ въ небо?

393. СЛУЖЕБА *благод. о побѣдѣ Полтавской*. Въ *Москвѣ*, 1709 г., въ полдесть. Въ *Акад. библ.*

394. **БОРГСДОРФА** *поблжадающая крѣпость*. Въ *Москвѣ*, 1709 г., въ десть. Въ *Акад. библ.*
395. **ПОВѢРЕННЫЯ** *воинскія правила*, какъ неприятельскія крѣпости силою брать. *Боргсдорфова* жъ сочиненія, съ фигурами, печат. въ *Москвѣ*, 1709 г., въ десть.
И безъ фигуръ 1710 г., въ *Москвѣ*. Въ *Акад. библ.*
396. **АЛАРДОВО** *новое Голандское корабельное строеніе*. Въ *лицяхъ*, въ *Москвѣ*, 1709 г., въ 4-ть. Въ *Акад. библ.*
397. **КУГОРНОВО** *новое крѣпостное строеніе* на мокромъ, или низкомъ горизонтѣ, купно съ показаніемъ, какъ нынѣ при морѣ или рѣкахъ крѣпости дѣлаются. Печатано въ *Москвѣ*, 1709 г., въ десть.
И 1710 г., втораго изданія. Въ *Акад. библ.*
398. **КОСИФА** Туробойскаго *Апопеазиса* достохвальной храбрости Россійскаго Геркулеса Государя Петра I. Въ *Москвѣ*, 1709 г., въ 4-ть. Въ *Акад. библ.*
399. **КВИНТА** Курція исторія о дѣлахъ Александра Великаго. Въ *Москвѣ*, 1709 г., въ 4-ть.
Тоже въ *Москвѣ*, 1711 г., въ 4-ть. Въ *Акад. библ.*
400. **ЖИОНА** Баронія *правило о пяти чинахъ архитектуры*. Гравировано въ *Москвѣ*, 1709 г., въ 8 долю. Въ *Акад. библ.*
401. **ШТУРМОНА** *архитектура воинская гипотетическая и еклектическая*, напеч. въ *Москвѣ*, 1709 г., въ 8 долю. Въ *Акад. библ.*
402. **ВРИВНЫ** *царкуля и линейки*. Напеч. въ *Москвѣ*, 1709 г., въ 8 долю. Въ *Тилор.* и *Акад. библ.*
403. **ИСТОРИЯ** *Троляская*. Напеч. въ *Москвѣ*, 1709 г., въ 8 долю.
И въ *С. П. б.* 1760, 1765. Тоже въ *Москвѣ* 1718 г. Въ *Акад. библ.*
404. **ОПИСАНІЕ** *Корабельнаго строенія*. Печат. въ *Москвѣ*, при Севатѣ, 1709 г., въ 4-ть. У *Хл.*
405. **ТОРЖЕСТВЕННОЕ** *вшествіе послѣ Юлмасской баталии*. Въ *Москвѣ*. *Акад.*, 1709 г., въ 4-ть. У. *П. X.*
406. **ВРАУНОВО** *основаніе артиллеріи*. Съ *ландкартами*, въ *Москвѣ*, 1709 г., въ десть. Въ *Акад. библ.*
407. **ІОАННА** Златоустаго 1-я и 2-я часть *толкованій*. Въ *Москвѣ*, 1709 г., въ десть. Въ *Акад. библ.*
408. **ПОСЛѢДОВАНИЕ** *полезнаго пѣнія живонач. тропцѣ* во время *зубительнаго педуа*. Напеч. въ *Москвѣ* 1710 г., въ полдесть. Въ *Акад. библ.* и въ *Благов. ризн.*
409. **МИНИЯ**, *мислячал*, напеч. въ *Москвѣ*, въ 1710 и 1711 годахъ, въ 12 кв., въ 8 долю.
410. **ЭРНЕСТА** **ВРАУНА** *новѣйшее основаніе и практика артиллеріи*. Въ *Москвѣ*, 1710 и 1711 г., въ десть.
411. **АЛЕШАНГЪ**, *духовный* напеч. въ *Кіевѣ*, 1710 г., въ 8 долю.
Тоже 1713 1747 и 1755 г. въ *С.-П.Б.* 1719 г. въ *Черниговѣ* 1747 и 1751 г. въ 8 долю. Въ *Патр.* и *Акад. библ.*
412. **ПОВѢРЕННЫЯ**, *воинскія правила*, какъ неприятельскія крѣпости си-

люю брать. Безъ фигуръ, въ *Москвѣ*, 1710 г., въ десь.

413. **РИШИЦЕРОВА** манера о строеніи крѣпостей. Печатана въ *Москвѣ*, 1710 г., въ 8 долю. Въ *Акад. библ.*

414. **ТИМОФЕЙ** Бринка сокращенное описаніе *артиллеріи*. Въ *Москвѣ*, 1710 г., въ 8 долю. Въ *Акад. библ.*

415. **ИНСТРУКЦІЯ**, и артикулы военные, надлежащія къ Россійскому флоту. Въ *Москвѣ*, 1710 г., въ 8 долю. Тоже на Россійскомъ и Голандскомъ языкахъ въ *С. П. б.* 1714 г., въ 8 долю. Въ *Акад. библ.*

416. **ГЕОГРАФІЯ**, или краткое описаніе Земнаго Круга. Въ *Москвѣ*, 1710 г., въ 8 долю. И въ *С. П. б.* 1715 г., въ 8 долю. Въ *Акад. библ.*

417. **БЕАТРОНЪ** монарховъ, на Греческомъ и Россійскомъ языкахъ. Въ *Амстердамѣ*, 1710 г., въ 8 долю.

418. **КАЛЕНДАРЬ**, на лѣто 1710. Въ *Москвѣ*, въ 4 долю. Въ *Акад. библ.*

419. **ИСТОРИЯ** о орденахъ военныхъ. Часть 1-я, въ *Москвѣ*, гражданской печати; автора Анарїана Шовбека 1710 г., въ 8 долю. Въ *Акад. библ.*

420. **СИМАНСАРЬ** въ воспоминаніе победы *Полтавской*. Въ *Черниговѣ*, 1710 г., въ 4-ть. Въ *Патр. и Акад. библ.*

421. **ВОГОМЪСЛЕНЕ**, Іованна Махсимовича архіеп. Черниговскаго, въ пользу православныхъ сочиненное. Въ *Черниговѣ*, 1711 г., въ 8 долю. Въ *Акад. библ.*

422. **ІОАННА** Бухиера, *практика артиллеріи*. Печатана въ *Москвѣ*, 1711 г., въ десь. Въ *Акад. библ.*

423. **БЛОУДЕЛОВА** новая манера укрѣпленію городовъ. Въ *Москвѣ*, 1711 г., въ 4-ть. Въ *Акад. библ.*

424. **МАНИФЕСТЪ**, или объявленіе о вѣроломномъ разрывѣ Султана Турецкаго Ахметъ противъ Его Царскаго Величества. въ *Спб.*, 1711 г., въ десь. Въ *Акад. библ.*

425. **ПОСЛѢДОВАНИЕ** молебнаго пѣнія, ко Господу о помощи православно-Россійскому войску на нечестивыхъ *Магометанъ*, притомъ же *Манифестъ* къ Турецкому Султану и Посольство въ Турецкую землю для примиренія на тридцать лѣтъ. Въ *Москвѣ*, 1711 г., въ 4-ть. Въ *Акад. библ.*

426. **АНОТЕГМАТА**, или краткихъ вѣтѣватыхъ, правоучительныхъ повѣстей 3 книги. Въ *Москвѣ*, 1711 г., въ 8 долю.

427. **КРАТКОЕ** описаніе о войнахъ, въ книгѣ *Юлія Цезаря*, съ нѣкоторыми знатными примѣчаніями о тѣхъ войнахъ. Въ *Москвѣ*, 1711 г., въ 8 долю. Въ *Акад. библ.*

428. **КВИНТА - КУРЦИЯ**, исторія о *Александрѣ - Македонскомъ*, *Московской* гражданской печати, 1711 г., въ 4-ть. Въ *Патр. библ.*

429. **ЕВАНГЕЛИЕ**, печат. въ *Москвѣ*, 1711 г., въ десь. Въ *Акад. библ.* и *Благов. разницѣ*.

430. **ПРИМОЛОКМЪ**, съ тропаріи и кондаками, безъ мѣсяцослова. Печат. въ

Москва, 1711 г., въ 4-ть. Въ *Акад.* библ.

431. **КАТХИЗИСЪ** Петра-Могилы.

Въ *Кіевъ*, 1712 г., въ 4-ть.

Въ *Черниговъ* 1715 г. Въ *Москву* 1739, и 1744, въ подестъ. Въ *Акад.* библ.

432. **ТРОДЪ** *цельная*, или Пентикостаріонъ. Въ *Москву*, 1712 и 1732 г., въ 4-ть. Въ *Акад.* и *Патр.* библ.

433. **ОКТОИХЪ**. Часть 1-я, въ *Москву*, 1712 г., въ 4-ть.

434. **ПОИВА** іерополитка, или философія правоучительная, въ пользу юнымъ сочиненная. Въ *Кіевъ*. 1712 г., въ 12 долю.

Тоже въ *С. П. б.*, 1718 г. и при *Синодѣ* 1764, въ 8 долю. Въ *Акад.* и *Патр.* библ.

435. **ЯКОВА** *Бароччи* правило о пяти чинахъ архитектуры. Наборомъ печатное въ *Москву*, 1712 г., въ 8 долю. См. 1709 г.

436. **ЗРѢЛИЩЕ** житія человѣческаго. Въ *Москву*, 1712 г., въ 8 долю. Въ *Патр.* библ.

437. **ИНСТРУКЦІЯ** о морскихъ артикулахъ и крехеректахъ. Въ *С. П. б.*, 1712 г., у *П. Хлѣб.*

Предисловіе по сокращенію отъ лица автора книги сего. Также у *Хлѣб.*

438. **ОКТОИХЪ**, *Московской* печати, 1712 г., въ 8 долю. Въ *Патр.* библ. 4 экз.

439. **ЕВАНГЕЛІЕ**. Въ *Москву*, 1712 г., въ дестъ. Въ *Акад.* библ.

440. **ІОАННА** *Златоустаю* толкованіе на *дѣлія* Апостольскія. Въ *Москву*,

1712 г., въ дестъ. Въ *Акад.* и *Патр.* библ., и въ *Благов.* ризницѣ.

Того же на *Павломъ посланія*. Въ *Москву*, 1709 г. Въ *Патр.* библ.

441. **ПСАЛТИРЬ** маленькая, съ молитвами. Въ *Черниговъ*, 1712 г., въ 8 долю и меньше. Въ *Акад.* библ.

442. **ЛУГСБУРГСКАЯ** конфессія, или исповданіе вѣры. 1712 г.

443. **ЧАСОСЛОВЪ**, *Кіевской* печати, 1713 г., въ дестъ.

Въ *Патр.* библ., въ перепл. *зеленомъ* ветхомъ.

444. **УСТАВЪ** церковный. *Московской* печати, 1713 г., въ дестъ. Въ *Ниж.* *Арханг.* соборѣ.

445. **ОЕДОРА** *Максимова* *Славенская* *трагматика*. Напеч. въ *С. П. б.*, 1713 г., въ 8 долю.

446. **ШЕСТОДНЕВЪ**. Въ *Москву*, 1713 г., въ 4-ть.

447. **СОБРАНИЕ** разныхъ *Россійскихъ* *Календарей* съ 1710 по 1714 г., и на 1721, 1727, 1730, 1731, 1734 г.

448. **ИСТОРИЯ** о разореніи *Іерусалима* отъ Римскаго Цезаря *Тита* *Веспасіана*; такъ же и о взятіи *Константинополя* чрезъ Турецкаго Султана *Магомета II*. Въ *Москву*, 1713 г., въ 8 долю.

Въ *С. П. б.* 1716, 1745, 1765, въ 8 долю. Въ *Акад.* библ.

449. **МОЛИТВОСЛОВЪ** повседневный. Въ *Кіевъ*, 1713 г., въ 8 долю. Въ *Акад.* библ.

УКАЗАТЕЛЬ.

Цифры при именахъ означаютъ страницы.

А.

Августинъ, икон., см. житіа.
Августъ, кесарь, см. сказаніа.
Авеніръ, см. житіе Варлаама.
Агаль, см. сказаніа.
Аггей, прор., см. слово.
Адріанъ (и Наталія), см. тропарь.
Азбука, литорск. 1, пермская 219.
Азбуковникъ, 168, 211, 218.
Анаемсты: Богородицѣ 57, Гробу Госп. 58, Кресту Госп. 58, Страстиямъ Госп. 1, 2, 3, 89.
Амиръ премудр. см. повѣсти.
Аносъ (изъ него) 147.
Александръ Свир., см. канонъ, житіе, службы, моленіе, тропарь;—Королевичъ—см. повѣсть.
Александрія 4, 176.
Аленсѣй, преп.—см. свѣтокъ;—Мих. царь, см. уложеніе.
Алкій, см. житіе.
Аммоній, см. поученіе.
Анастасій, Снн.—см. слово.
Ангель Храп., см. канонъ, стихиры.
Андрей Брит.—см. повѣсти, житіе, канонъ, 58; Юрод.—см. слово.
Андроникъ, ап.—см. служба.
Антіохъ, кн. 182, 185, 194.
Антипа муч.—см. молитва.

Антоній Печ.—см. служба, Римлян.—см. житіе, тропарь.
Апология 181.
Апостолы—см. молитвы.
Арзасъ—см. повѣсти.
Ариемология 3.
Арій (авт. канона) 90.
Арменопуль Севасть 145.
Аснольдъ кн. (и Диръ) 183.
Афродитъ, Персян. 215.
Аванасій Александр., см. посланіе повѣсть.

В.

(0) банѣ 203.
Басня о рыбкѣ 187.
Беллярминъ, кард. 4.
Бестѣда: о приуготовленіи 6-иъ—12; о достоинствѣ іереевъ 12; о 22-иъ плодѣхъ евхаристіи 12; о планетахъ 166; трехъ святит. 199.
Благовѣщеніе—см. служба.
(0) блаженствѣ—см. Беллярминъ.
Бова, корол.—см. сказаніе.
Богатыри (Владимира) 216.
Богословіа (о Троицѣ) 182.
Богумилы 153.
„Богъ“-ода 2.
Болотниковъ 170.
Борисъ (и Глѣбъ)—см. сказаніе, (0) бранѣхъ второиъ 163.

- (0) бунвахъ 172, 173.
 Бутурлинь—см. Реляція.
 Былія, врачующ. грѣхъ 175.
 Бытописаніе архіереевъ Тверскихъ 14.
 Бѣжецкѣ гор.—см. Хронологіонъ.

В.

- Варвара муч.—см. тропарь, молитва.
 Варлаамъ (и Іоасафъ)—см. житіе;—
 Хутынск.—см. житіе, тропарь.

- Василій Александр.—см. слово; Ве-
 лик.—см. слово, житіе, Шестодневникъ,
 епитиміи;—Премудр.—см. слово;—Нов-
 город.—см. посланіе;—царь см. главы.

Введеніе во храмъ см. служба.

Видѣніе Теофана 253.

Виниусъ Андрей, 160.

- Владиміръ св.—см. уставъ; Моно-
 махъ—см. сказаніе.

- Владыи: Новгородск. 214; Ростов-
 скіе 215.

Власій муч.—см. житіе.

Войновъ Петръ—см. хронологіонъ.

Волчиовъ Серг.—см. эконومیя.

Вопросы: ученика 168; любумудр. 183.

(0) врачахъ 203.

(0) времени литургіи 183.

- Выписки: изъ рук. 5, 164, 204, 220;
 изъ св. Писанія 178, 180.

- (0) вѣрѣ: Аванасія Антиох. и Бл-
 рилла Іер. 175, 180; Іоанн. Фил. 181,
 190; Максима 190; срацынской 163;
 хрстіанск. и жидовск 172; черкас-
 ской 163.

Г.

Гаврииль арханг.—см. служба.

Галатовскій Іоанникій—см. Небо.

- Геннадій патр.:—стихъ 187; о дугѣ
 небесн. 190—220.

Географія 5.

Георгій Побѣд.—см. чудо, мученіе.

Германъ патр.—см. отвѣщаніе.

Геродіанусъ—см. повѣсть.

(0) гибели лунной 165.

- Гибнеръ Яганъ, авторъ „Земнов.
 круга описанія“ 5.

Гисторія см. исторія.

Главизны Максима 204.

Главы казательны 186.

Глѣбъ (и Борисъ)—см. сказаніе.

Гоземискій Ѳеодоръ 297.

- Гражданство обычаевъ дѣтск. 166,
 174.

Гранаграфъ—см. книга Степенная.

- Григорій: Акрагантск.—см. житіе;—
 Амриптск. 149;—Антиох.—см. слово;—

- Богословъ—см. слово, служба;—Некс-
 сар.—см. слово;—Нисскій—см. по-
 вѣсть;—папа Римск.—см. слово, ска-
 заніе, молитва; Цамвлакъ—см. слово.

Григоровичъ Веніаминъ 237.

Громиниъ, ипп. Ираклія, 164, 166.

(0) громъ (и молвіи) 190.

(0) гусаръ—см. сказаніе.

Д.

Дамась, папа 185.

- Данииль. истр.: о преданіи 191; о
 воплощеніи 192; о завѣтахъ 192;—
 пр.—см. тропарь.

Державинъ Г. Р. 2.

- Димитрій Вологодск.—см. тропарь,
 житіе;—Ростовск.—см. лѣтописецъ, по-
 ученія, сказаніе, тропарь;—Іоанновичъ
 (царевичъ) 307.

Діонисій Ареоп.—см. Творенія, служба.

Диръ кн. (и Аскольдъ) 183.

- (0) дняхъ: лунныхъ 165, когда кровь
 пускать 165.

(0) добродѣтели 169.

(0) добродѣтаніи 169.

Догматъ (о супруж.) 7.

Доментіанъ—см. служба.

Доровей, авва—см. поученія.

(0) дружбѣ 169.

(0) дугъ небесной 190.

Духовная Теофана Прок. 14; Тео-
досія Тотемскаго 14.

Е.

Евагрій monk. — см. слово.

Евангеліе: Луки 202; Никодима 46.

Евстафій (и Іоаннъ) муч. — см. житія.

Емилизіастъ — см. переложеніе.

Елевоерій келарь 97.

Елизавета, импер. — см. Реляція.

Епископим (порядокъ) 190.

Епитимейникъ 196.

(0) епитеміяхъ 182.

(0) ересяхъ: римской 163; павли-
ніанской 185.

(0) естествахъ І. Христа (Іоанна
Дав.) 175.

Ефремъ Сиринъ. — см. слово.

Ж.

Жарты 205.

Жезлъ правленія (изъ него) 197.

Житія: Августина Иконійск. 148.

Александра Свирскаго 7, 81.

Алипія Столпн. 203.

Авдрея Бритскаго 197, 209.

Антонія Римлян. 8.

Арселія Тверск. 14, 15, 200.

Богородицы 215.

Василія Вел. 147, 186, 203.

Василія Новаго 10, 11.

Варлаама Новгор. 207.

Варлаама и Іоасафа 8, 9, 158,
181, 186, 208.

Власія муч. (и страданіе) 181.

Григорія Акраган. 17, 179.

Димитрія Вологодск. 155.

Евстафія и Іоанна Виленск. 183.

Ефрема Переконск. 11.

Иларіона Меглен. 185.

Иринарха 11

Исаакія затвори. 177.

Іоанна и Евстафія Вил. 183.

Житія: Іоасафа и Варлаама, 8, 9, 158,
181, 186, 208.

Кирика и Улиты 91, 196, 207.

Кирилла Бѣлозерск. 154.

Кондрата муч. 12.

Копрія 180.

Лаврентія Валужск. 215.

Макрины 147.

Максима грела 218.

Маріи Египетск. 208.

Мелетія Антиохійск. 179.

Меркурія великомуч. 203.

Михаила Тверскаго 13 (и стр.),
15.

Николы Бочанова 107.

Николая чуд. 41 (житіе и кож-
деніе), 209.

Нила Столобенск. 206, 262.

Параскевы 176.

Савы Сербск. 147.

Сергія Радонежск. 206.

Симона Зилота 203.

Улиты и Кирика 91, 196, 207.

Филарета Милост. 17.

Теодосія Тотемскаго 13, 14, —
см. молитва.

Теодора освященнаго 195 — см.
молитва.

Фераонта Монъзенскаго 216.

Житіе Петра Вел. 130.

Жулія (и Ипполитъ) — см. исторія.

Журналь Петра Велик. 129, 130.

З.

(0) зависти 169.

Завѣты патриарховъ — см. Палея Толк.
Загадка 178.

Заговоры 82 — 89.

Зайиси въ рукописяхъ: 3, 4, 10,
11, 18, 49, 50, 51, 52, 53, 56, 59,
60, 63, 73, 81, 82, 90, 100, 101,
106, 116, 132, 133, 140, 145, 163,
164, 167, 177, 194, 195, 197, 206,

213, 229, 230, 238, 248, 281, 293, 295, 298. 306, 307.

Записки А. Матвѣева 160.

Зерцало Великое—см. повѣсти, поученіе.

Злоструй (изъ него) 192, 193.

Златоустъ 17, 42, 49, 149,

Знаменіе Богор.—см. тропарь.

Знаменія пришеств. антихр. 50, 167.

Золотый Іосифъ 238.

И.

Игнатій Богор.—см. канонъ Бог.

Игумены Кириллова мон. 253;—Троице-Сергіевой лавры 216.

Извѣщеніе (объ отлуч). Латынь 192.

Изложеніе о вѣрѣ 175, 181.

Измарагдъ (изъ него) 197, 200.

Изреченія 203, 221.

Изъясненіе о кружѣ земномъ 160.

Иконы: Богород.: Смоленская, Базанская, Владимірская—см. службы; Снастителя—см. слово, сказаніе, повѣсть.

Иларіонъ Велик.—см. поученіе, посланіе; Мегленск.—см. житіе; Новый—см. служба.

Илія прор.—см. служба.

Илиодоръ, іером.—см. Псалтирь.

Ильинъ Семенъ, дьяконъ 99.

Имена Цариграду 167.

(О) имени звѣрю 183.

Индиктъ 217.

Иннокентій, папа—см. Тропникъ.

Ипполитъ (и Жулія)—см. Исторія.

Ираклій импер.—см. Громникъ.

Иринеи, архіец.—см. Бытописаніе.

Иринархъ—см. житіе.

Ирмологій 50, 51, 52, 53, 54, 281.

Ирмосы 55.

Исаакій затв.—см. житіе.

Исаія, инокъ 283; св. Ростов.—см. служба.

Исаакъ Сиринъ 147, 148.

Исидоръ муч.—см. служба; Ростов.—см. служба.

Исповѣданіе предъ образомъ 161.

(О) испытаніи 205.

Истолкованіе: Господи І. Х. 182; Геннадія патр. 220.

Исторіографія о Славянахъ 5.

Исторія: Азовская 5; о Варлаамѣ—см. житіе; о епископахъ 61, 62; о Ниполитѣ и Жуліи 204; Киевская 219; Киевск. печати. 62, Московская 6, о Новѣгородѣ 61; о рожденіи Никола патр. 55; Тренера 6; о Французѣ Венеціанѣ 56.

І.

Іаковъ, братъ Господ.—см. слово, первоевангеліе.

Іаковъ св.—см. слово.

Іаковъ, мнихъ 106.

Іеронимъ св. 150.

Іерусалимъ—см. хронологія

Іоаннмъ патр. Алекс.—см. повѣсть, преніе; патр. моск.—см. слово.

Іоаннъ Богословъ—см. молитва, сказаніе;—Васильевичъ, царь—см. посланіе;—(и Евстафій) Виленск.—см. житіе;—Дамаскинъ:—см. о естествахъ, о поклоненіи на вост., слова, о лицѣ, Философія;—Златоустъ см. служба, слово, посланіе;—Базанскій муч.—см. сказаніе;—Дѣевичникъ—см. служба;—Милостивый—см. слово;—Назорей, 236; Никейскій—см. слово;—Огородникъ—см. слово; Предтеча—см. молитва; Философъ—см. изложеніе о вѣрѣ; Чернономный—см. канонъ ангелу;—Іоанновъ свящ.—см. христіаннъ.

Іоасафъ (и Варлаамъ) — см. житіе; еп. Тверской 197.

Іовъ, патр.—см. посланія; кн. Іова—см. переложеніе.

Іона (Брудковъ) келарь, 97.

Іосифъ Волоколам.—см. поученія,

послания, „Просвѣтитель“, 96, 293 (упом.); патр.—см. послания; прекр.—см. слово.

Б.

(0) ижео благословитися 191.

Камень въры 56.

Канонникъ 57, 58.

Канонъ: Александру Свирскому 81; Ангелу хран. 58 (Иоанна Чернокож.), 89; Андрея Бритскаго 291; Богородицѣ 11, 57, 58, 59; всеѣмъ святымъ 90 (Христофора); Живоносному Гробу 59; молитвенный 59 (Прокоповича); Пасхальный 90 (Арія), 152; на погребеніе Госп. 59 (Симеона Логое.); Покаянный 58; Предтечѣ 56; Успенію Бог. 58 (Филовея); Феодосію Тотемскому 13.

Кантанузинъ Дам. 91.

Канты: 59, 222, 230, 238, 244, 249, 271, 275; на вратахъ 160.

Катехизисъ большой 161, 292.

Кирикъ (и Улига)—см. житіе.

Кирилль Александр.—см. слово, о вѣрѣ; уставъ, о Троицѣ 190;—Вязозерскій—см. житіе, тронарь;—дьякоуъ—см. службы; Туровскій—см. слово;—философъ—см. поученіе.

Климентъ, папа—см. поученіе.

Книга: о вѣрѣ 180; Еклезіастъ 115; записная 60; Іова 115; Кириллова 180; лѣтописецъ 60; обиходная 97; поверстная 160; Пѣснь Пѣсней 115; Родословная 60; Степенная 6, 61, 220; Кормчая 152, 153, 161, 181, 182, 183, 188, 190, 191.

Книголюбовъ Григ. 82 (упом.)

Козьма, св.—см. повѣсть;—Индикополь 127, 218.

Колядникъ 165, 166.

Колесница, соч. Юшкевича 63.

Константинъ царь—см. обрѣтеніе.

Копрій—см. житіе.

Корнилий, архіеп. Вологодск. 98.

Корейскій (Брайскій) Порф. 237.

Коробейниковъ Триф.—см. Хожденіе.

Короли европейскіе 189.

Космографія 164, 166, 169.

(0) крещеніи: Болгаръ 183; Владимира 184; Индіанъ 183; Ольги 184; Руси 183. 208.

Крины сельные 166.

Кронина 211.

(0) купецъ 207.

Л.

Леонидъ, старецъ 97.

Лечебникъ 64, 65.

Лимонисъ 169.

Листъ Іерусалимскій 198.

Лихуды братья—см. Агось.

Лиеницнй Варл.—см. Просквинтаріонъ.

Ломоносовъ М. В.—см. лѣтописецъ.

Лопухина Евдокія, царица 197.

Лунникъ (о скорбяхъ) 165.

Лѣтствица (каедръ) 168.

Лѣтописецъ: 5; о божицѣ Варяжской 146; Дмитрія Рост. 72, 73; до Авраама 127; въ кратцѣ 73; Ломоносова 74; о началѣ Руси 172; новый 74; Соловецкій 74; см. книга:

Лѣтописчикъ краткій 61.

Людвикъ—см. повѣсть.

Люцидарій 75, 167, 175, 204.

М.

Макарій, архіеп. 13, 14, 309;—Вел.—см. поученіе.

Макирина—см. житіе.

Мансимъ св.—см. главизны, о вѣрѣ, поученіе;—Грекъ—см. повѣсть, поученіе; сказаніе, слово житіе;—Маргуній—см. слово.

Малиновскій Платонъ 237.

Манасія, царь—см. молитва.

Манштейнъ, баронъ—см. Примѣчанія.

Маргаритъ (изъ него) 292.

Марія Египет.—см. житіе.
 Маркъ Арефусин.—см. служба;—игу-
 мень 97.
 Матвѣевъ Арт.—см. Записки.
 Матрона—см. служба.
 Матвѣей Еванг.—см. слово.
 Мелетій Антиохійск.—см. житіе.
 Мельхиседець, инокъ 273.
 Меркурій влѣмуч.—см. житіе.
 Миней служеб. 77, 79.
 Мирносицы 215.
 Миръ съ Богомъ (изъ него) 147,
 158.
 Митрополиты Москов. 61, 216.
 Михайлъ Арханг.—см. молитва, служ-
 ба;—Григорьевичъ (его разсужденіе)
 96;—Тверской - см. житіе, служба.
 Моашеть—см. слово.
 Моисей, инокъ—см. поученіе.
 Моленіе Александра Свирск. 80; ко
 Господу I. X. 80.
 Молитва: Антипѣ муч. 81; авосто-
 ламъ 81; Богородицѣ 81, 89, 211,
 219, 263; Варварѣ муч. 81, 89; Гри-
 горія папы 89; Іисусу Хр. 81, 97;
 Іоанну Бог. 81; Іоанну Вонну 265;
 Іоанну Предтечѣ 81; Еирилла Туров. 59;
 Манасіи царя 194; Михайлу Арх. 81,
 97; Николаю Чуд. 81, 97; Нилу Сто-
 лоб. 261; Отче нашъ 91; Трїностас-
 ному Божеству 89; Успенію Бог. 81;
 Фикары инокъ 213; Феодосію Тотем. 13;—
 виѣсто агаонста 91; по анафистѣ 3;
 больному сердцемъ 169; надъ виногра-
 домъ 171; изъ 25-го псалма 205; отъ
 злыхъ духовъ 171; отъ зубной боли 169;
 о конаніи кладезя 171; при литургіи
 213; отъ насѣкомыхъ 171; предъ нача-
 тіемъ дѣла 81; начать честь 42; на
 всякую немощь 171; на освященіе дома
 171; отъ оскверненія 81; по правилѣ 89;
 надъ солію 171; надъ сѣянїемъ 171.

(0) молитвѣ 205.

Молитвенникъ 81, 82, 89, см. зато-
 воры.

(0) молніи (и громѣ) 190.

Монастырь: Еирилловъ Бѣлозерск. 97;
 Краснохолмскій 264; Наволо - Угрѣш-
 скій—см. сказаніе; Новодѣвичій—см.
 сказаніе; Новоспасскій 90; Отрочь 258;
 Печерскій—см. повѣсть; Шоловъ—см.
 повѣсть.

Морозовъ, бургомистръ—см. книга
 записная.

Мстиславскій Ѡ. И. кн. 98.

Мудрость знаменію неб. 165.

Мученіе Андрея ап. 41; Георгія 209;

Еирилла и Улиты—см. житіе.

Мысли изъ исторіи Роллена 92.

Мытарства 92.

Мѣсяцесловъ, 2, см. Святцы;—Си-
 меона Полоц. 249.

Н.

Написаніе прозорливыхъ отецъ 220.

Настѣднѣ Іоаннъ, свящ. 146.

Наталиа Петровна царевна 106.

Начало сербскихъ деслеть 190.

Небо новое Іоан. Голят. 95.

Нектарій патр.—см. слово, повѣсть.

Нектенавъ—см. Александрія.

(0) ненаназанномъ 169.

Никита см. житіе.

Никифоръ патр.—см. правило.

Никола Бачановъ—см. житіе.

Николай Чуд.—см. житіе, молитва, тро-
 парь.

Никонъ, патр.—см. исторія; Черно-
 горець, 144, 145, 161.

Ниль, еп.—см. поученіе;—Сорокскій—
 см. поученіе;—Столобенск.—см. житіе.

Нифонтъ—см. слово.

Номоканонъ 96.

Нравоученіе христ. 96.

О.

- Обиходъ: Кириллова мон. 97; нотный 52, 99, 100, 101.
 Образи (о Христвъ) 183.
 Обрѣтеніе пасхи 192.
 Оглавленіе новымъ чудотворц. 62.
 Одигитрія—см. стихиры.
 Оруженіе мѣсяцу 165.
 Октоихъ 53, 102, 105.
 Описаніе круга земноводн.—см. Гибнеръ; погребенія Петра I и Наталіи 106; плоти X-вы 217.
 Оригенъ 293 (упом.).
 Осмогласникъ—см. октоихъ.
 Основаніе дѣлъ добрыхъ—см. Столовець.
 Отвѣтъ соборный (Стоглава) 193.
 Отвѣты апостоловы—см. Хожденіе по мукамъ.
 Отвѣщаніе Германа патр. 185.
 (0) отложеніи женъ епископамъ 183.
 Острыми рукоп. 106; полемич. сочиненія 107.

П.

- Павель, ап.—см. слово; сынъ Леоновъ 203.
 Павлинъ, еп. Селунскій 185.
 Палея толк. 108; изъ нея 127, 177, 214.
 Палладій, мнихъ—слово
 Панагіотъ—см. превіе.
 Пасхалія 90, 252.
 Патерникъ—см. слово; Египетск. 152; Печерскій 159.
 Патриархи Москов. 217, 253.
 Первоевангеліе 49.
 Переложеніе Еклезіаста, Іова, Пѣснъ пѣсней 115.
 Пересѣвшиниъ 116.
 Петръ ап. 1; св. митр.—см. служба троюаръ; Великій—см. житіе, журналъ, повѣсть; погребеніе 106.
 Пилать—см. посланіе.

- Питиримъ, митр.—см. Пращица.
 Плаутинъ Сергѣй 6.
 Планетиниъ 10 (отр.).
 (0) планетахъ 165, 166.
 Побоище Донское—см. сказаніе.
 Повѣсть: о Агапіи 194; Акиръ 116; Александръ Велик 4, 176; Александръ и Людоликъ 178; Андрей Критскокъ 117; Арсасъ и Казимръ 128; Варлаамъ и Иоасаръ см. житіе; видѣніи Бозмы 181, 200; времени смутномъ 170, 172; о дѣвѣцѣ 152; о иконѣ Спасителя 177, 180, (Аванасія Алекс.) 184 (Григорія Нис.), 208; Иоасафъ цар 157; Иоакимъ Алекс. 92, 196; Иерусалимъ 302; Печерскокъ мон. 130; Нарасковъ муч.—см. житіе; рожденіи Петра В. 128, 129, 130, 160; свѣтъ 215; сынъ крестномъ 176; Удовъ см. 126; царствѣ казанскокъ 170; человекѣ божіем 178, 200; о чудѣ въ Новгородѣ 264; Щиловъ мон. 127; Теодоръ купецъ 157, 207; Теодоръ Тиронъ 106 (Нестарія патр.); Геродіануса 126; изъ Зерцала 117, 138, 152; Максима Грека 187 (прикладна); изъ Пролога 157—см. прологъ.
 (0) погодѣ 166.
 (0) погребеніи еписк. 191.
 Подлинникъ иконопис. 131, 210, 217.
 Подписи къ иконамъ 210, 211.
 (0) познаніи истины жизни 132.
 Покаяніе скитское 221.
 Полоціиъ Симеонъ 249.
 Помянникъ 258.
 Посланіе: Аванасія Алекс. 145; Василія Новгород. о раѣ 148; Иларіона 188; Иоанна Васильевича въ Кирилловъ м. 146; Иоанна Злат. къ Кириллу 187; Іова патр. къ Николѣ Иверск. 146; Іосифа Волоцк. къ Нифонту 146; Іосифа патр. 145; Пилата 46; Филофея старца 168, 186, 187; Фотія митр. къ Ивану Новгородск. 146; о блудѣ 196.

Послѣдованіе во время губительной смерти 132.

(0) поставленіи на орлець 182.

(0) постриженіи бороды 191.

Потребникъ—см. требникъ.

Поученіе: Аммонія 236; Василія Вел. 202 (о зависти); Дмитрія Гост. 138; Доровоа 136; Ефрема Сир. 236 (о безмолвіи); отъ Зерцала 138; Иларіона митр. 187; 188; Иоанна Дам. 236 (о постѣ); Иоанна Злат. 236 (объ одеждѣ); Иосифа Волок. 138; Кирилла Филос. 148, 151; Максима 137 (Сотницы); Макарія Вел. 138; Моисея инока 138; Нила 137, 138, 211 (о 8 помыслахъ); Нила Сорск. 148, 212; Симеона Нового Бог. 137; отъ старчества 138;— о богатыхъ 107; о блудѣ 133; о вѣрѣ 190; о 12 пятницахъ (Климентя) 199; о дѣвственникахъ 236; о женахъ 201; въ женахъ 196, 201; о молитвѣ 2, 10; о наказаніи чадъ 201; о пьянствѣ 201; о сребролюбіи 135;— иноческія 137.

Похвала Григорія Цамвл.—см. слово; Анастасія Син.—см. слово.

Походыбусурмановъ на Чигиринъ 62.

Правило Гаягрокскаго соб. (20-е) 182; готовящимся къ слушенію 90; Макарія митр. 191; Никифора патр. 152; свѣтлыя недѣли 90; седьмага соб. 183; шестаго соб. (40-е) 191.

Пращица 180.

(0) преложеніи грамоты 184.

Премудрости четыре 203.

Преніе Панакіота—185.

Прибавленія къ ектеніи 139.

Примѣчанія о Россіи Манштейна 139.

Припѣвни гласовъ 51.

Притча: о трехъ друзѣхъ 202; евангельскія 185; о тѣлѣ и душѣ 49; хотящимъ учиться 187; о царѣ 172.

Проклятіе латин. ересей 183.

Прокоповичъ Теофанъ—см. канонъ, проповѣди, духовная.

Прологъ: 140, 157, 159, 160, 184, 194, 195, 196, 201, 202, 203, 207.

Проповѣди 140; Веніаминна Григоровича 237; Иосифа Золотога 237; Порфирія Корейскаго 237; Платона Малиновскаго 237; Теофана Прокоповича 237; Леанасія Топольскаго 237; Кирилла Флоринскаго 237; Симеона Христіана 238; Амвросія Юшкевича 237; Стефана Яворскаго 236; въ недѣлю о блудномъ сынѣ 236; на новыи 1748 г. 237; на псаломъ 104-й 238.

Пророки 210, 215.

Пророчество о Царѣградѣ 220.

Пророчицы 210, 215.

Просвѣтитель Іос. Вол. 153, 293.

Просинитаріонъ 167.

Просодіи 173.

(0) просфорѣ 183.

Псалтирь 140; Иліодора 283; Симеона Полоцкаго 248; толковая (Теоодорита) 144; см. Максима Грека—слово.

Псалмы—см. канты.

Путешествіе Шереметева 149.

(0) пѣни церковн. 183, 204, 215.

Пѣсни—см. канты.

Пѣснь херувимская 281;—пѣсней—см. переложеніе.

(0) пятницахъ 12-ти—см. указъ.

Р.

Разговоръ солдатъ 160.

(0) раздѣленіи языковъ 218.

Размиръ—см. повѣсть.

(0) разсмотрѣніи солнца 165.

Разсужденіе о біеліи X-а 12.

Реляція Бутурлиина 12; о возшествіи на престолъ Елизаветы 129, 160.

Рецепты (для печатей, чернилъ) 149.

Родословецъ 61.

Родословія 5, 61, 62, 149, 219,—
см книга.

(0) рожденіи луною 165; челоуѣ-
ческомъ 165, 166.

Ролленъ—см. мысли.

(0) растащихъ власы 191.

Руководство артиллеріи 12.

Руно орошенное 149.

(0) рыби 197.

Рѣчи 275.

С.

Савва Сербскій—см. житіе.

Сановники царскіе 62.

Сборники 150, 153, 157, 158, 161,
163, 164, 166, 168, 172, 177, 178,
181, 194, 195, 196, 198, 200, 201,
204, 205, 206, 222, 230, 237, 238,
246, 248, 271, 275; Давида, Митр.
192; иконописи. 209, 213; иноческ.
220; раскольничій 244; службъ 245.

Свидѣтельство Іоанна Дам. 177, 192,
215 (о яйцѣ).

Свитокъ Іерусалимскій 91, 92, 199;
многосложный 184; соборный 179.

Святители (тра)—см. бесѣда, служба.

Святцы 90, 150, 252, 291.

Серапіонъ, еп. св.—см. слово.

Сергіи Радонежск.—см. житіе, тро-
парь.

Сидѣніе Азовское 306.

Символь вѣры, апостольск. 12; все-
ленск. 58.

Симеонъ Богосл. 221,—см. поученія;
Ивановичъ кн. 98; Логоветъ—см. ка-
нонь.

Симонъ Зилот—см. житіе.

Синодикъ 95, 252, 254, 291.

Синописи 5.

Сирахъ—см. слово.

Сказаніе, о Августѣ кесарѣ 162;
Агапіи 151, 176, 194; акаѣствъ св.
Димитрію 11; Бовѣ 258; Борисѣ и

Глѣбѣ 106; Вавилонскомъ царствѣ 162;
Владиміръ Моном. 163; вѣнци Спасо-
вѣ 138, и шапкѣ Моном. 163; Григо-
рінъ папѣ 196; гусарѣ 207; двѣнад-
цати камняхъ (Епифанія) 211; дикихъ
людахъ 211; Димитріи Іоанновичѣ —
см. побойце; ереси арменской 185;
латинскихъ 185; жидовниѣ 215; Ива-
нѣ, муч. Казанскомъ 162; иконѣ Богор.
211, 213; — Сошествія св. Духа 191; —
Спасителя 211, 219; — Троеручницы
214; Гудѣ предат. 195; вѣнцѣ святымъ
молитися 255; колѣнопреклоненіи 214;
великомъ княженіи 162; кончинѣ міра
198; мантии 182; началѣ земли Рус-
ской 162; — мон. Новодѣвичьяго 220; —
Москвы 220; — мон. Угрѣшскаго 219;
Свѣтлой недѣлѣ 214; образѣ иноческ.
221; основаніи Отроча мон. 258; по-
бойцѣ Донскомъ 162, 258; пользѣ ду-
шевной 196; къ православнымъ хри-
стіанамъ 255; преданіяхъ 191; преле-
сти многобожной 186; птицахъ и звѣ-
ряхъ 211, 218; раздѣленіи державы
персидск. 187; Распятіи Х-вѣ и плачѣ
Богор.—см. слово; соборахъ вселен-
скихъ 181; помѣстныхъ 182; судѣ
(отъ псаломника) 191; Софіи Новгород.
162; премудрой 191, 219, 263; Успе-
ніи Богор. 212; Фрязахъ 184; царствѣ
Вавилонскомъ 162; Казанскомъ 162;
черноризцѣ 191; чесо ради поклоняемся
на востокъ 191; Теодорѣ купцѣ 196;
Феофилѣ патр. 186; отч. Зерцала 190;
отъ Левитъ 187; отъ лѣтописи 219.

Сказна о бурой коровѣ 60.

(0) скорбѣхъ 169.

Скрипаль 147; духовная 179.

(0) славѣ небесной 178.

Словеса неудобъ разум. 181; къ
римлянамъ 185.

Слово Анея прор. 36, 194; Ана-
стасія Сим.—о гнѣвѣ 22; не осуж-

дати 23; похвала отцамъ 188; *Ангелова* пов. 29, 36, 44, 47; *Андрея Юрод.* 207, 208; *Антіоха* 194; св. *Апостоль* 42, 200; *Аванасія Вел.* къ отрещшимся отъ міра 152, о иконѣ Спасителя 180, 184, о тѣлѣ чelow. 282; *Василія Александр.* о постѣ 24, въ велик. пят. 33; *Василія Велик.* о иноч. житіи 188, о священномъ чинѣ 190, къ лѣннвымъ 202, о много шибнн 202, 212, о заповѣдяхъ 202; *Василія Премудр.* о заповѣдяхъ 28, о смиреніи 44; *Григорія Антіохійск.* на великую суб. 33, 46; *Григорія Бозлова.* о литургіи 27, въ недѣлю 7-ю 36, 47, 151; о св. Троицѣ 182, о второмъ пришествіи 259; *Григорія Кесарійск.* на Благовѣщеніе 81; *Григорія павы* въ понед. 1-й нед. поста 20; *Григорія Цамвлака,* похвала препод. 188; *Димитрія Рост.* о управленіи 73, стихословія 158; *Еваірія* о цѣломудріи 195; *Евсевія Алекс.* о сошествіи въ адѣ I. пред. 45, 259; *Ефрема Сир.* како слушати книгъ 21, о покаяніи 27, 37, 38, 48, о второмъ пришествіи 31, о страхѣ смерти 36, 47; о блаженіи 151, къ богатымъ 202; *Ипполита павы* объ антихристѣ 259; *Исаи прор.* о послѣднихъ дняхъ 39, 48; *Іакова* о вѣрѣ 30, 44; *Іакова, брата Г-ня* о святой недѣлѣ 39, 48; см. первоевангеліе *Іоакима* натр. (о Сим. полоцк.) 147; *Іоанна Дамаскина* о иконахъ 184; *Іоанна Златоустаго* о мытарѣ и Фарисеѣ 20, 42, о почитаніи словесъ 20, како не лѣнитися книгъ чести 20, 200, яко нѣсть мощно въ міру спастися 21, о гордыни 21, 202, о клянущихся 21, о лечашшихся волхованіемъ 21, 25, о блудномъ сынѣ 21, 42, о играхъ 22, 152, 202, о его же Господь любитъ 22, о гнѣвѣ

22, о самовластіи 22, о умершихъ 22, въ нятокъ сырныя нед. 23; въ суб. сыропустную 23, 42, въ нед. сырои. 23, 42, въ понед. 1-й нед. п. 23, 42, о постѣ 24, о прощеніи 24, 200, въ нед. 1-ю поста 25, 43, о богатыхъ и немилостивыхъ 25, 43, о св. компаніи 26, 32, 37, 43, 45, въ нед. 2-ю п. 26, 43, о уставѣ житія 26, 43, о глаголющихъ въ церкви 27, о суетномъ житіи семь 27, 44, о богатыхъ и убогихъ 28, 44, о молитвѣ 28, 37, 44, 48, о поклоненіи кресту 28, 44, въ четвергъ 4-й нед. п. 28, въ нед. 4-ю поста 29, о дворѣ и змии 29, 37, 44, 48, о христіанствѣ 30, 35, 44, 151. на похвалу Богород. 30, 44, на Благовѣщеніе 30, въ нед. 5-ю поста 31, 45, объ Отче нашъ 31, о пророч. Исаи истолк. 31, 45, 193, на воскресеніе Лазаря 32, 45, на входѣ въ Іерусалимъ 32, 45, о свѣтлой нед. 33, 46, на анти-пасху 34, 46, на память мироносицъ 34, 47, о разслабленномъ 34, на преноловеніе 34, 47, о Самарянинахъ 34, 47, о слѣпцѣ 34, 47, на Вознесеніе 34, 47, како жити христіаномъ 28, 35, 44, 47, да преставемъ грѣхъ нашихъ 36, 47, о пятидесятницѣ 36, о еже не плакаться по умершихъ 37, 41, 42, 48, отъ Евангельск. указаній 38, 48, въ нед. 20-ю 38, 48, въ нед. 21-ю 38, 48, о умиленіи души 39, 48, о воздержаніи 39, 48, о второмъ пришествіи 40, 49, 151, о твари Бож. 40, 49, о помыслахъ 41, 49, 151, о казняхъ 41, 49, въ нед. мясопуст. 22, о средѣ и пяткѣ 43, 47, о судѣ и покаяніи 43, 200 (см. Ефрема), о удержаніи 44 (см. о богатыхъ и убогихъ) 221, въ нед. 4-ю по Пасхѣ 47; въ нед. 50-ю по Пасхѣ 47, о покаяніи 39, 48, о матерномъ словѣ 152, о

страсъ Бож. 159, о смотрѣніи 182, о злыхъ женахъ 196, о воздаяніи зла 201, о смерти 212, о милостыни и рабахъ 202, 203, къ Кирьяку попу 187;— см. Златоустъ. *Іоанна Милостиваго* 22, 207; *Іоанна Никейск.* о опрѣсновеніяхъ 192; *Кирилла Александр.* о исходѣ души 63, 157, *Кирилла Туровскаго* о страсъ Бож. 25, въ нед. 19-ю 38, 48 (см. Кир. Филос.), на нед. новую 46, о мнѣш. обр. 221; *Кирилла Философа* 151, см. поученіе; *Максима Грека* на несытое чрево 138, о звѣздочетіи 187, повѣсть припадна 187, на освященіе водѣ 188, къбосему князю 188, толкованіе 102-го псалма 188, объ образѣ Спасовѣ 188, на мудрствующихъ (о погребеніи утопленниковъ) 188, о грамотѣ 189, о литургіи 189, о рукописаніи 189, о Свѣтлой нед. 189; о 73-мъ псалмѣ 189, о крестѣ 193, о неяснѣхъ 204, 211, о строфокашигѣ 211, слово III-е 292, выпски изъ М. Г. 291; *Максима Марциня* 150; *Матвея Еванг.* 36, 47; *Нектарія патр.* 24, 43 (о Теодорѣ Тиронѣ); *Нифонта* о яденіи съ тихостию 29. 37, 44, 47, 291. *Павла ап.* не толковано Іоан. Злат. и Вас. 20, 43, 200 отъ епископін 25, 44, 30, 45, 151; *Палладія мн.* о второмъ пришествіи 150, 259; *Серапіона Владим.* 42; *Сираха* о милостынѣ 201, изреченія 203; *Теодора Студ.* 43.

Отца духовнаго въ среду сырп. 23; въ нед. 29-ю 40, 48; *св. отецъ* о умиленіи 21, 40, о постѣ 40. 49, како жити христіанамъ 25, 48, о пьянствѣ 22, 39, 48, 49, о праздникахъ 41, 49, о вдовахъ 202; *Старца нѣкоего* истока. притчи 26, 27, 43; *Христороубца* 26, 43; *Черноризца* 30, 44.

Отъ Евангелія 29, 31, 44; *отъ*

Зеркала 152, 158; *отъ Патерника* 148, 159, 180; *отъ писаній* 28, *отъ Пролога* 159, 160 (см. Прологъ); *отъ пророчества Іеремји* 202; *отъ Шестодневца* 28, 44.

Слово душеспасительное 2, вопросъ ко Господу 24, 47, о прекрасн. Іосифѣ 32, 45, о Распятіи Х-вѣ и плачѣ Богор. 33, о Погребеніи Х-вѣ 33, 46, о соборѣ 318 св. Отецъ 35, 47, о богатомъ и Лазарѣ 35, 47, о милостыни 39, о исповѣданіи грѣховъ 39, о небесныхъ силахъ 39, 48 (см. Кирилла Фил.), о разбойникѣ 45, о умиленіи души 49 (см. св. Отецъ), о юношѣ 148, како подобаетъ креститися 150, о двою монаху 180, о иконѣ Казанской 157, о иконѣ Тихвинской Б. М. 157, о Серапіонѣ 180, о Таксимѣ 180, о Теодорѣ купцѣ 207, о Магометѣ 185, о почитаніи книгъ 188, о канонахъ 189, о воплощеніи 192, о знаменіи Богор. 209, о почитаніи отца и матери 201, о злоязычномъ чловѣкѣ 201.

(О) сложеніи перестовъ 161.

Службы: Александру Свирск. 57, Андронику ап. 78, Антонію Печ. 57, Арсенію Тверск. 260, 270; Благовѣщенію 78, Варварѣ муч. 270, Владимірской Б. М. 57; Гликеріи муч. 77; Григорію Богосл. 57; Діонісію Глушиц. 157, Доментіану 58; Ефрему Новоторжск. 261; Захаріи и Елизаветѣ 261, Знаменію Богор. 264; Иларіону Новому и Стефану 78, Иліи прор. 57, Исаи Ростовск. 78, Исидору муч. 77, Исидору Ростовск. 78; Іоанну Богослову 271, І. Воину 265, І. Златоустому 57, 271, І. Лѣствицику 78; Казанской Б. М. 57; Марку Арефус. и Кириллу дьякону 78, Марону 266, Матронѣ 78, Михаилу Арх. 57; Николаю чуд. 293, 294, Нилу Столоб. 261; Пахомію

Вел. 78, Петру и Павлу апп. 294; Святителямъ тремъ 57, свѣтлой седмицы 266, Смоленской Б. М. 57, на соборъ арх. Гавріила 78, Спасу всемирности. 57, страстной седми. 270; Усѣновенію главы Іоанна Пред. 57, 294; Чудотворц. Россійск. 57; Θεодору, уч. Пахомія 78, Θεодосію Нечерск. 57, Θεодоту, Петру, Діонисію и седми дѣвамъ 78; службы—см. также обиходъ, сборники.

Служебникъ 271.

Соборъ Гангрскій—см. правило.

Совѣты премудрости 276.

Сонъ Богородицы 198.

Сотницы—четыре—см. Максимъ (поученіе).

Софія Новгородск.—см. сказаніе.

Сочиненіе полемич. противъ лат. 107.

Спасъ всемирлостивый—см. служба.

Славарій Николай—см. Археологія.

Списокъ городовъ 73.

Старчество 277, 278; см. поученія.

Стефанъ—см. служба.

Стихи въ честь Петра В. 177, о Рожд. X-вѣ 164, Геннадія патр. 187.

Стихираръ 279, 281.

Стихиры Ангелу хран. 58, Богородицѣ 58, 59, Одигитріи 58, умилятельныя 58, Успенію Бог. 58.

Стоглавъ 161, 210, 217.

Столицы различн. госуд. 60.

Столпы евангельск. 90.

Стословець 186.

Страданіе Михаила Тв.—см. житіе.

Страсти X-вы 278, 279.

Суворовъ Никита 5.

Судъ страшный 215.

Т,

Таблица возрастовъ 282, календарная 2, Пифагоресова 165, 166.

Тайнопись 1. 163.

Тамсіа—см. слово.

Тантимонъ—см. Никонъ Черног.

(0) тафяхъ 191.

Творенія Діонисія Ареоп. 282.

Томутьевъ капитанъ—см. книга записная.

Толкованія о бож. службѣ 183, Псалма 102—см. слово, Псалма 2-го 194; на псалтирь (Илюдора) 283, (Θеодорита) 144; на ев. Луки (Θеофилакта) 288, пророч. Исаіи 193, св. чина—см. слово Василія Вел.; о соборной церкви 191, Софіи Премудр. 264, именъ 212.

Топольскій Аванасій 237.

Травы (ихъ собираваніе) 64.

Требникъ 163, 170, 171, 284, апокрипскій 290.

Трезвоиъ пѣнія 293.

Треймеръ (Трейеръ) Самуилъ Готлибъ—см. исторія.

Триодъ постаня 106, 294.

(0) Троиць—см. слова Григорія Бог. Аванасія Алекс., Кирилла Алекс.; богословіе.

Тропари Адриану и Наталіи 81, Александру Свир. 80, Алексію митр. 265, Антонію Рим. (и конд.) 97, Арсенію Твер. (и конд.) 14; Боголюбской Б. М. 218, Богородицѣ (и конд.) 81; Варварѣ (и конд.) 81; Варлааму Хутын. 77, Давиду прор. 81, Димитрію Волог. 77, Димитрію Рост. 81, Діонисію архимандр. 218; Знаменію Богор. 81; Іоанну Воину 265, Іоанну Суздальск. 216; Кириллу Бѣлозерск. 77; Лаврентію Балужск. 216; Макашму Греку 218; Нерукотворенному образу 81, Николаю Чуд. 81, Нилу Столоб. 216; Одигитріи 56; Петру митр. 76; Сергію Радон. 76, Софіи премудр. 90 (и конд.), 263; Тимошеею 12, Тихвинской Б. М. 217; Θεодору Суздальск. 216.

Тропникъ (Инокентія) 295, 297.

У.

Увѣтъ духовный 298.

Удонъ, еп.—см. повѣсть.

Уназь о 12 пятницяхъ 169.

Уназы Петра и Иоанна 298.

Улита (и Кирикъ)—см. житіе.

Уложеніе Алексѣя Мих. 298.

(0) умѣ несовершенномъ 169.

Успеніе Богор.—см. молитва, служба, сказаніе.

Уставъ 90, монастырск. 299, Новоспасск. обители 90; кн. Владиміра 126; вѣры православной (Кирилла Алекс.) 182.

Усѣиновеніе главы I. Пред.—см. служба.

Ученіи преп. Сергія 216.

Ф.

Физиологъ (изъ него) 127, 203.

Фикара янокъ—см. молитва.

Филаретъ мил.—см. житія патр. 61.

Филиппъ, игум. 98.

(0) философъ 169.

Философія Иоанна Дам. 300.

Филовей, старецъ—см. посланіе;—патр.—см. канонъ Успенію.

Флоринскій Бир. 237.

Флоринъ—см. экономія.

Флоровская башня 214.

(0) Формость, папѣ 168.

Фотій, митр. 96, 146,

Францызъ Венеціанъ—см. исторія.

(0) Фрязехъ 168.

Х.

Хиромантія 300.

Хожденіе Богор. по мукамъ 194, 199; Трифона Коробейникова 302.

Христіанинъ, пришлецъ зем.—305.

Христіанъ Симеонъ 238.

Христофоръ, авт. канона 90.

Хронографъ 305.

Хронологіонъ П. Войнова 306.

Хронологія Іерусалима 5; царствованія Петра В. 129, 160; отъ созданія міра 309.

Художество числительное 175.

Ц.

Царства (перечень) 189; царство Вавилонское—см. сказаніе; ц. Казанское—см. повѣсть; ц. Сибирское 74.

Церкви восточ. ученіе арх. Макарія 309.

Цвѣты прекрасные—см. Крыны.

Ч.

Чаша заздравная 101.

Челобитная Соловецкая 161.

Чесо ради поимоняемся на востокъ—см. Иоанна Дамаск.

Четвероевангеліе 310.

Чинъ погребенія 150, 312; коронованія 311; исповѣданія 312.

Чудо: о тѣлѣ Х-вѣ 12; Георгія 208; о Юліанѣ Антиохійянинѣ 148; объ отрочатѣ 148; Николы объ Агриковѣ сынѣ 157; 312.

Чудотворцы Россійскіе—см. служба; новые 62.

Ш.

Шавровъ Сергій 115.

Шереметевъ Борисъ—см. путешествіе.

Шестодневникъ (изъ него) 208.

Э.

Экономія Флоринова 313.

Ю.

Юшневичъ Амвросій 63, 237.

Я.

Яворскій Стефанъ—см. Знаменія, камень вѣры, проповѣди.

Ө.

Өеодоритъ 191; см. псалтирь.

Өеодоръ Вазьсамонъ 236; купецъ — см. слово; освященный — см. житіе; Тверской — см. посланіе Василія Новг.; — Студитъ — см. слово; Тиронъ 106, — см. слово Нектарія; — ученикъ Пахомія — см. служба.

Өеодосій Печерск. — служба; — Тотемскій — см. житіе, духовная.

Өеодотъ — см. служба.

Өеофанъ — см. видѣніе.

Өеофилактъ Болг. 144, 283.

Өеофилъ патр. — см. сказаніе.

Өерапонтъ Монз. — см. житіе

Т а б л и ц а

номеровъ рукописей, сравнительно съ номерами описанія (первая цифра—рукописи, вторая та, подъ которой надо искать въ описаніи)
(см. введение стр. VI).

1592—45	3016—85	3065—90	3106—115	3148—56	3467—48
1593—50	3017—38	3066—148	3107—126	3149—102	3468—68
1594—107	3018—159	3067—199	3108—225	3150—9	3469—214
1595—113	3019—160	3068—58	3109—191	3151—222	3485—108
1596—208	3020—3	3069—78	3110—21	3152—64	3486—193
1597—209	3021—164	3071—15	3111—54	3154—42	3487—216
2130—187	3023—81	3073—77	3112—63	3162—94	3488—139
2982—117	3024—86	3074—211	3113—217	3163—130	3489—140
2983—181	3025—73	3075—26	3114—55	3168—5	3490—183
2985—35	3026—46	3077—212	3115—10	3172—131	3572—40
2987—185	3027—161	3078—151	3116—215	3174—132	3602—104
2988—194	3028—88	3079—192	3117—119	3189—133	3620—76
2989—195	3029—196	3080—16	3118—98	3190—134	3621—157
2990—202	3030—47	3081—20	3122—210	3191—59	3622—147
2991—203	3031—93	3082—124	3123—218	3192—60	3624—49
2994—74	3032—197	3083—75	3124—165	3195—162	3625—141
2995—178	3033—37	3084—13	3125—99	3198—185	3626—184
2996—69	3034—87	3085—17	3126—219	3199—152	3629—173
2997—221	3035—72	3086—167	3127—8	3200—226	3630—142
2998—33	3036—2	3087—198	3128—6	3201—168	3631—154
2999—166	3037—117	3088—18	3129—103	3204—143	3633—25
3000—34	3042—44	3089—14	3130—114	3209—51	3634—188
3001—179	3043—200	3090—19	3131—100	3210—22	3635—24
3002—82	3048—91	3091—121	3132—127	3212—158	3636—24
3003—224	3049—118	3092—27	3133—98	3214—156	3637—171
3004—83	3051—79	3093—206	3135—95	3215—96	3638—43
3005—180	3052—220	3094—71	3136—120	3216—136	4223—153
3006—223	3053—201	3095—174	3137—53	3222—137	4224—186
3007—204	3054—213	3096—189	3139—67	3223—145	4401—70
3008—35	3055—12	3097—190	3140—170	3225—149	4402—61
3009—41	3056—7	3098—23	3141—62	3227—1	4403—4
3010—84	3057—106	3099—182	3142—65	3237—150	4404—111
3011—165	3060—95	3100—29	3143—128	3245—207	4405—146
3012—122	3061—155	3101—30	3144—101	3462—138	4406—28
3013—163	3062—110	3102—125	3145—52	3464—205	4407—105
3014—176	3063—109	3103—172	3146—129	3465—175	4455—92
3015—36	3064—90	3105—80	3147—68	3466—57	

ЗАМѢЧЕННЫЯ ОПЕЧАТКИ

<i>Стр.</i>	<i>Строка.</i>	<i>Слѣдуетъ.</i>
10	17 св.	ночной.
24	8 св.	патрiарха
36	8 "	глѣбный
45	16 св.	Похвала о
46	11 "	Евангелiе
52	21 св.	оставлено,
54	2 "	повѣдаютъ
62	12 св.	листахъ
76	8 св.	тяжелое
—	3 "	пренесенiе
95	9 св.	продѣла
102	4 св.	есть "
116	10 св.	Баблина
148	11 св.	слѣдующiя
153	13 св.	Бретницы
154	9 "	рѣдко
155	11 св.	угловатое
157	3 св.	киноварь
159	16 "	Владимирскаго
173	3 "	писменъ
181	16 св.	начала XVII в.
183	8 св.	См. Синод. библ.
195	18 "	напр.
197	20 "	колесницѣ
—	21 "	окруженной
209	6 "	бѣды
221	3 св.	нѣсколько изреченiй
236	10 "	Чуд. мон. ³¹ / ₂₁ .
244	31 "	Катерину
254	2 "	Ржевоволодимерцевъ.
267	7 св.	переходнаго.
268	19 "	растрза (7)
276	10 св.	кантовъ и одѣ.
—	3 "	Бриницкимъ
280	10 св.	Змигевъ
—	8 св.	рожьшига
291	1 "	внизу

Ц.

МАТЕРИАЛЫ ИНОСТРАННЫЕ.

НАЧАЛО РУССКАГО ГОСУДАРСТВА.

Т Р И Ч Т Е Н І Я

д-ра Вильгельма Томсена,

профессора сравнительнаго языковѣдѣнія при Копенгагенскомъ
университетѣ.

Съ просмотрѣнной авторомъ нѣмецкой переработки
Д-ра Л. Борнеманна.

П Е Р Е В О Д Ъ

Н. А м м о н а.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Нѣмецкій издатель предлагаемой монографіи предпосылаетъ своему изданію краткое изложеніе обстоятельствъ, вызвавшихъ появленіе въ свѣтъ книжки д-ра Томсена, и нѣсколько словъ, выражающихъ личный взглядъ издателя на значеніе и характеръ исторической работы датскаго профессора. Мы считаемъ не лишнимъ сообщить это предисловіе также и русскимъ читателямъ.

„Приглашеніе, послѣдовавшее со стороны основанной лордомъ Ильчестеромъ при Оксфордскомъ Университетѣ коллегіи, имѣющей цѣлью поощрять изученіе языковъ, литературы и исторіи славянскихъ народовъ, побудило профессора Вильгельма Томсена прочитать въ маѣ 1876 г. въ Оксфордѣ курсъ лекцій подъ заглавіемъ: «The relations between ancient Russia and Scandinavia and the origin of the Russian state,» который былъ затѣмъ отпечатанъ на счетъ названнаго учрежденія (Oxford and London: James Parker and Co. 1877, 8^o). Въ самомъ ясномъ и привлекательномъ изложеніи авторъ сообщаетъ факты, разсѣянные до настоящаго времени въ обширной литературѣ предмета, главнымъ образомъ въ трудахъ русскаго академика Кунника, настолько же объемистыхъ и обремененныхъ деталями, насколько и ученыхъ; при этомъ во всемъ сочиненіи проглядываютъ слѣды самостоятельныхъ изслѣдованій автора, существенно способствующихъ рѣшенію вопроса. Въ виду указанныхъ достоинствъ книга д-ра Томсена встрѣтила заслуженное признаніе въ Англіи и Франціи, равно какъ и въ скандинавскихъ странахъ; въ Германіи она до настоящаго времени не обратила на себя должнаго

вниманія, вопреки почетному отзыву о ней профессора Маурера (Ienaer Literatur-Zeitung 1878, стр. 256 и слѣд.).

Предлагаемая нѣмецкая обработка сочиненія д—ра Томсена появляется вслѣдствіе дружескаго побужденія со стороны д—ра К. Гельбаума (Höhlbaum), доцента исторіи въ Геттингенскомъ Университетѣ, и заключаетъ почти во всѣхъ частяхъ существенныя дополненія и измѣненія, которыми я обязанъ любезному участию самого автора. Нѣкоторые отдѣлы (напр., повѣствованіе Нбнъ-Фадлана въ первомъ чтеніи) я изложилъ подробнѣе, чѣмъ они были прочитаны передъ англійской аудиторіей; во всякомъ случаѣ однако я считаю себя вправѣ (вѣстѣ съ проф. Ширномъ въ Historisk Tidskrift, 1878, стр. 169 и слѣд.) рекомендовать эту образцовую монографію моимъ нѣмецкимъ читателямъ словами Цицерона: nihil est in historia pura et illustri brevitatē dulcius.

Тѣмъ изъ читателей, которымъ менѣе доступна литература предмета, я могу указать, по крайней мѣрѣ, на упоминаемое въ примѣч. 69 ко второму чтенію изслѣдованіе Бюдингера: Ueber die Normannen und ihre Staatengründungen и на первый томъ «Русской Исторіи» Бестужева-Рюмина (нѣмецкій переводъ Шиманна, Миттава 1877); работы по этнографіи Россіи, помѣщенныя въ Mittheilungen Петерманна (1877, стр. 1 и слѣд.; 141 и слѣд.; 1878, стр. 325 и слѣд. и дополнительный выпускъ № 54, съ приложеніемъ нѣсколькихъ картъ), для которыхъ предлагаемая книга даетъ историческое обоснованіе до XI вѣка, достаточно извѣстны и распространены».

Д—ръ Л. Борнеманъ.

Гамбургъ, 1 мая 1879 г.

Предлагая всѣмъ интересующимся вопросамъ древнѣйшей отечественной исторіи русскій переводъ сочиненія д—ра Томсена, безъ сомнѣнія уже извѣстнаго специалистамъ-ислѣдователямъ въ его англійскомъ подлинникѣ или нѣмецкой переработкѣ, переводчикъ воздерживается отъ всякихъ субъективныхъ указаній на достоинства и недостатки этого мо

всякомъ случаѣ замѣчательнаго труда и считаетъ свою задачу выполненною, если ему удалось точно и ясно, безъ всякихъ искаженій передать мысли и выводы автора и преодолѣть такимъ образомъ естественныя трудности перевода всякаго научнаго сочиненія, особенно отличающагося, подобно изслѣдованію д—ра Томсена, сжатостью изложенія. Какъ положительныя результаты, такъ и слабыя стороны монографіи датскаго ученаго, безъ сомнѣнія уже находятъ и еще найдутъ достойную оцѣнку со стороны нашихъ ученыхъ историковъ; отношеніе самого переводчика къ избранному имъ труду *вообще* явствуетъ уже изъ того, что онъ счелъ его достойнымъ перевода на русскій языкъ и, слѣд., болѣе близкаго ознакомленія съ нимъ русскаго общества. Нашъ переводъ исполненъ съ нѣмецкаго изданія 1879 г. (Gotha, Friedrich Andreas Perthes).

Н. Аммонъ.

Москва 1890 г., Сентябрь.

Чтеніе первое.

Обитатели древней Россіи и основаніе русскаго государства.

При первомъ проясненіи нашихъ историческихъ свѣдѣній мы находимъ обширное пространство нынѣшней Европейской Россіи или, по крайней мѣрѣ, обширное пространство ея внутреннихъ областей населеннымъ въ сущности тѣми же народностями, которыя и нынѣ составляютъ главную основу ея населенія, именно,—отчасти Славянами, отчасти финскими и татарскими племенами. Но взаимное отношеніе по количеству этихъ различныхъ народностей было въ тѣ отдаленныя времена совершенно иное, чѣмъ теперъ: подавляющее численное и политическое преобладаніе славянскаго элемента надъ всѣми другими является фактомъ сравнительно новѣйшимъ по времени, тогда какъ честь основанія русскаго государства не принадлежитъ ни одному изъ названныхъ племенъ.

Остановимся на краткое время на начальныхъ судьбахъ славянства въ Россіи и на взаимныхъ отношеніяхъ разнородныхъ частей населенія этого громаднаго пространства въ ту эпоху, когда впервые появляется имя Руси.

Славяне ¹⁾ составляютъ одну изъ группъ обширной семьи народовъ, извѣстной подъ именемъ Арійцевъ или Индо-Германцевъ, населяющихъ съ незапамятныхъ временъ бѣльшую часть Европы. Конечно, Славяне прожили въ нашей части свѣта столь же долго, какъ и прочіе родственные имъ народы; но свѣтъ исторіи не падаетъ ни на одно арійское племя такъ поздно, какъ на Славянъ,—исключая

¹⁾ Ср. *Шафарика Славянскія Древности* (по нѣмецкому переводу *Мозина и Эренфельда, Лейпцигъ 1843, ч. I, стр. 22 и слѣд., 119 и друг.*); *Крека, Введеніе въ исторію славянской письменности (Einleitung in die slawische Literaturgeschichte, Graz 1874), ч. I, стр. 33 и слѣд., 61 и слѣд.*

только ихъ ближайшихъ родичей и сосѣдей, племена Литовско-латышскія. Жилища Славянъ были на столько отдалены отъ центровъ античной культуры, что Греки и Римляне едва могли приходить съ ними въ непосредственное соприкосновеніе; и, такъ какъ Славяне сами по себѣ, какъ и въ настоящее время, были народомъ миролюбивымъ, они никогда особенно и не интересовались дѣлами сосѣднихъ странъ. Вслѣдствіе этого они такъ поздно появляются на сценѣ всемірной исторіи. Только когда Римляне твердо основались въ Германіи, они узнали черезъ Германцевъ о существованіи Славянъ; только тогда мы находимъ первыя упоминанія о нихъ у классическихъ авторовъ. Первый латинскій писатель, явственно указывающій на Славянъ, есть Плиній старшій (умеръ въ 79 г. по Р. X.); но и онъ выражается очень осторожно, слѣдующими словами: „Нѣкоторые говорятъ, что земли по ту сторону Вислы населены Сарматами, *Венедами* и пр.“²⁾ Нѣсколько позднѣе мы снова находимъ упоминаніе о *Венетахъ* у Тацита въ его описаніи Германіи (глава 46-ая), причемъ римскій историкъ колеблется относительно того, должно ли причислять этотъ народъ къ Германцамъ, или вѣтъ, склоняясь однако къ первому мнѣнію на томъ основаніи, что Венеты по своему образу жизни очень близко подходятъ къ Германцамъ. Съ этого времени имя Славянъ начинаетъ встрѣчаться нѣсколько чаще въ историческихъ и географическихъ трудахъ древнаго міра.

Въ греко-римской литературѣ Славяне являютъ, какъ мы видѣли, подъ общимъ именемъ Венедовъ или Венетовъ (*Venadi, Venedae, Oüevédaı*). Этимъ именемъ, неизвѣстнымъ у самихъ Славянъ, германскія племена съ самаго начала называли своихъ восточныхъ сосѣдей, *Вендовъ*, и употребленіе этого наименованія римскими писателями доказываетъ, что свѣдѣнія о Славянахъ получались ими черезъ посредство Германцевъ. Древне-германская форма этого имени гласитъ *Wineda*, и теперь еще, какъ извѣстно, называютъ *Венедами* остатки нѣкогда широко распространеннаго славянскаго населенія въ Лужицахъ, тогда какъ Словенцы въ Хорутаніи, Крайнѣ и Истріи называются *Виндами*; англосаксонскіе варианты этого имени, *Winedas, Weonodas*, мы находимъ въ *Орози* короля Альфреда, какъ обозначеніе Вендовъ или Славянъ, живущихъ къ югу отъ Балтійскаго моря, и этотъ же самый двѣй, языческій народъ былъ извѣстенъ подъ именемъ *Vender* (древне-норманнское *Vindr*) въ Скандинавіи.

²⁾ Плиній, *Historia natur* IV, 14, 97: quidam haec habitari ad Vistulam usque fluvium a Sarmatis, Venedis, Sciris, Hiris tradunt.

днэвіи, особенно въ Даніи, въ теченіе Среднихъ Вѣковъ (XI и XII столѣтій). Также и финскія племена на берегахъ Балтійскаго моря и Ботническаго залива занимствовали въ древнія времена это имя отъ Скандинавовъ или Готовъ и употребляютъ его еще и теперь въ примѣненіи въ Россіи (у обитателей Финляндіи *Venäjä*, *Venäi* или *Venät*, у Эстовъ *Wene*)³⁾. Если сами Славяне когда-либо обозначали свою племенную совокупность общимъ именемъ, по всей вѣроятности, такимъ именемъ было то же, какое мы употребляемъ и теперь, — *Славяне*, первоначально *Словяне*. Но въ дѣйствительности каждое изъ многочисленныхъ племенъ, на которыя славянство распадалось уже въ древнія времена, называлось особымъ именемъ, и самое имя *Словяне* никогда не является въ исторіи въ качествѣ общаго, родового прозвища, но лишь для обозначенія отдѣльныхъ весьма удаленныхъ другъ отъ друга славянскихъ племенъ.

Древнѣйшіе источники, изъ которыхъ мы черпаемъ наши извѣстія о Вендахъ или Славянахъ, единогласно помѣщаютъ ихъ въ бассейнѣ Вислы. Отъ этой рѣки, бывшей, вѣроятно, ихъ западною границею, они распространялись на востокъ до Днѣпра и далѣе. На югѣ ихъ границу образовали Карпаты; на сѣверѣ они, можетъ быть, простирались черезъ бассейнъ Западной Двины до области, занимаемой впослѣдствіи Новгородомъ, хотя болѣе вѣроятно, что ихъ поселенія въ этой области возникли нѣсколько позднѣе, одновременно съ ихъ дальнѣйшимъ распространеніемъ на западъ.

Среди обширныхъ лѣсовъ и болотъ, покрывавшихъ эти отдаленныя области, Славяне, вѣроятно, прожили первыя столѣтія по Р. Х. въ мирѣ и спокойствіи, раздѣленные на мелкія племена или роды, заботясь лишь объ удовлетвореніи собственныхъ потребностей, не безпокая своихъ сосѣдей и не затронутые событіями, потрясавшими большую часть тогдашней Европы. Во всякомъ случаѣ исторія не сообщаетъ ничего, что оправдывало бы предположеніе, будто Славяне принимали участіе въ важныхъ событіяхъ той эпохи.

Въ III-мъ или IV-мъ столѣтіи Готы прослѣдовали съ южнаго берега Балтійскаго моря черезъ западныя части теперешней Россіи. Одинъ изъ Готскихъ вождей, извѣстный завоеватель Эрманарихъ, основавшій здѣсь на короткое время могущественное королевство,

³⁾ Ср. В. Томсена: *Den gotiske sprogklasses indflydelse på den finske* (Kjøbenhavn 1869), стр. 109, 159. Нѣмецкій переводъ Э. Сиверса: *Ueber den Einfluss der germanischen Sprachen auf die finnisch-lappischen* (Halle 1870), стр. 126, 183.

принудилъ также и Славянъ покориться его игу. Но Готы вскорѣ двинулись къ югу, и ихъ отношенія къ Славянамъ Россіи тѣмъ окончились.

Здѣсь я не могу упустить случая, чтобы не указать на небольшую, но любопытную находку, которая сдѣлана еще въ 1858 г., но лишь недавно стала извѣстна и, по моему мнѣнію, навѣрное ведетъ свое происхожденіе отъ эпохи готскаго переселенія. Это—остріе копья съ краткою руническою надписью, найденное вблизи г. Ковеля, Волынской губ. ⁴⁾ Письмена этой надписи суть такъ называемыя старѣйшія руны, чѣмъ явственно указано и время, къ которому должна принадлежать самая надпись,—именно III или IV-ое столѣтіе нашей эры. Надпись содержитъ имя человѣка, безъ сомнѣнія, владѣльца копья, имя, которое, вѣроятно, слѣдуетъ читать *E(?)larids*. Судя по опредѣленію времени и этимологической формѣ имени, невозможно видѣть въ этой находкѣ что иное, какъ памятникъ готскаго вторженія въ западную Россію.

Однако въ непродолжительномъ времени первоначальныя жилища стали тѣсны для Славянъ: масса ихъ не находила себѣ мѣста въ предѣлахъ прежняго расселенія; можетъ быть также, вѣщный толчекъ привелъ ихъ въ движеніе; какъ бы то ни было, они стали распространяться на западъ, туда, гдѣ великія переселенія IV-го и V-го столѣтій предоставляли большой просторъ для новыхъ поселенцевъ.

Двумя различными путями Славяне съ этого момента идутъ впередъ крупными массами. Съ одной стороны они переходятъ черезъ Вислу и занимаютъ земли между Карпатами, Балтійскимъ моремъ и Эльбою,—земли, прежде, германское населеніе которыхъ отчасти откочевало далѣе, отчасти порѣдѣло, благодаря внутреннимъ распрямъ и погибельной борьбѣ противъ римской имперіи. Именно по этому пути пришли Поляки и, вѣроятно, также богемскіе и моравскіе Чехи въ тѣ области, которыя они заняли съ тѣхъ поръ. Въ другихъ мѣстахъ этихъ западныхъ странъ Славяне большею частью были истреблены въ кровавыхъ войнахъ съ Германцами, такъ что отъ нихъ уцѣлѣли лишь незначительныя остатки.

⁴⁾ См. статью *А. Шумовскаго*, въ польскомъ журналѣ *Wiadomości Archeologiczne*, III, 49—61 (Варшава 1876), съ письмомъ датскаго рунолога, д-ра *Л. Виммера*, о рунической надписи. Самое остріе копья по работѣ и украшеніямъ имѣетъ необычайное сходство съ такимъ же остриемъ, найденнымъ вблизи г. Мюнхеберга (провинція Бранденбургъ) и изображеннымъ у профессора *Г. Стефенса* въ его *Old Northern Runic Monuments*, T. II (1868), стр. 880.

Другой путь, по которому Славяне продвигались впередъ, вель къ югозападу, по теченію Дуная. По этому пути шли такъ называемые южные Славяне: Дунайскіе Болгары, Сербы, Хорваты и западнѣе всѣхъ—Словенцы. Но за тысячу лѣтъ тому назадъ Славяне занимали на этой ихъ новой родинѣ гораздо обширнѣйшія земельныя пространства, чѣмъ теперь: на югѣ славянскія поселенія глубоко врѣзались въ Балканскій полуостровъ, а на сѣверѣ ихъ территоріи захватывали значительную часть древней Дакии и Панноніи, мѣстность, въ которой нѣсколько повднѣ основались Венгры.

Эти южные Славяне играли видную роль въ исторіи развитія цѣлаго племени, составляя посредствующее звено между христіанскою цивилизаціею и своими языческими собратьями. Придунайскимъ, главнымъ образомъ паннонскимъ Славянамъ во второй половинѣ IX в. солунскіе братья, свв. Кириллъ и Меѳодій, національные апостолы славянства, проповѣдовали Евангеліе на ихъ родномъ (древне-болгарскомъ?) языкѣ и положили начало цвѣтущей письменности. Съ распространеніемъ христіанства между южными и восточными славянами эта письменность нашла себѣ новую родину, и еще немного столѣтій тому назадъ этотъ такъ назыв. старославянскій языкъ былъ единственнымъ литературнымъ языкомъ славянскихъ народовъ и понынѣ служить богослужебнымъ языкомъ у славянъ православнаго исповѣданія.

О Славянахъ, оставшихся на ихъ старой родинѣ, въ нынѣшней западной Россіи, въ теченіе нѣсколькихъ столѣтій мы знаемъ мало или не знаемъ ничего. Первый письменный памятникъ, подробно повѣствующій о нихъ, есть древняя (начальная) русская лѣтопись, носящая имя инока Нестора (умеръ около 1115 г.), но въ древнѣйшихъ своихъ частяхъ, безъ сомнѣнія, основывающаяся на извѣстіяхъ изъ болѣе отдаленнаго времени. Очеркъ древнѣйшей исторіи Россіи, до 1110 г., составленный отцомъ русской исторіографіи, для насъ въ высшей степени драгоцененъ. Авторъ начинаетъ съ перечисленія (и описанія образа жизни) славянскихъ племенъ, населявшихъ Россію въ началѣ русской исторіи, т. е. въ IX столѣтіи, и изъ этого лѣтописнаго разсказа мы узнаемъ, что Славяне въ то время представляли также мало національнаго единства, какъ, — мы видѣли это выше, — при первомъ появленіи на исторической аренѣ: они распадались на нѣсколько племенъ, другъ отъ друга независимыхъ и не могшихъ похвалиться особеннымъ порядкомъ своего общественнаго строя. По Нестору эти племена были слѣдующія: *Словѣне* (или Славяне *κτ' ἐξοχῆν*) по озеру Ильмену, съ Новгородомъ въ качествѣ главнаго города; къ югу отъ нихъ *Кривичи*

по верховьямъ Волги, Западной Двины и Днѣпра, съ городомъ Смоленскомъ; къ западу отъ послѣднихъ родственное имъ племя *Полочанъ* по рѣчкѣ Полотѣ и Западной Двинѣ, съ городомъ Полоцкомъ. По направленію къ югу отъ перечисленныхъ племенъ мы находимъ въ области къ западу отъ Днѣпра сперва *Дреговичей*, затѣмъ *Древлянъ*, еще далѣе *Полянъ*, важнѣйшее племя, городской центръ котораго, Кіевъ, впослѣдствіи сталъ столь знаменитъ; кромѣ того, нѣкоторыя менѣе важныя племена. Къ востоку отъ Днѣпра мы находимъ лишь немногія славянскія племена, именно *Радимичей* къ юго-востоку отъ Смоленска (по р. Сожи), *Вятичей* въ бассейнѣ (верхней) Оки, — самое восточное изъ всѣхъ славянскихъ племенъ, и наконецъ *Сѣверянъ*, на лѣвомъ берегу Днѣпра, отдѣлявшаго изъ область отъ области Полянъ.

Какъ видимъ, въ тѣ времена только одно изъ этихъ племенъ, Вятичи, простиралось до центра нынѣшней Россіи; Славяне еще жили едва ли много далѣе къ востоку, чѣмъ за четыреста лѣтъ передъ тѣмъ, когда указанные мѣста были общею родиною цѣлаго племени. Далѣе, я обращаю вниманіе на тотъ фактъ, что имя *Русь* было еще совершенно неизвѣстно и не примѣнялось пока ни къ одному изъ упоминаемыхъ Несторомъ славянскихъ племенъ.

Бросивъ взглядъ за предѣлы тогдашняго славянскаго міра, мы находимъ большую часть теперешней Россіи населенною племенами финнскими и татарскими. Широкій поясъ степей, окаймляющій южную часть страны и населенный въ древности преимущественно Скивами, находился въ обладаніи ордъ турко-татарскаго происхожденія, ведшихъ болѣе или менѣе кочевой образъ жизни. Важнѣйшимъ изъ этихъ племенъ въ начальную эпоху русской исторіи были Хазары, основавшіе во второй половинѣ VII вѣка государство со столицею Итилемъ на Волгѣ, близъ нынѣшней Астрахани. Упоминается также одна изъ ихъ крѣпостей, Саркель (въ русской лѣтописи Бѣлая Вѣжа), построенная около 835 г. съ помощью греческихъ зодчихъ, вѣроятно, на нижнемъ теченіи Дона. Постепенно большая часть теперешней южной Россіи съ ея пестрымъ населеніемъ сдѣлалась добычею Хазаръ, и смежныя съ ихъ владѣніями славянскія племена, Поляне, Сѣверяне и Вятичи, платили имъ дань. Подъ охраною хазарской державы процвѣтала оживленная и обширная торговля, и вниманіе самихъ Грековъ было привлечено на государство хазарскаго кагана, какъ называлъ себя верховный вождь этого народа. Дочь хазарскаго кагана была матерью византійскаго императора Льва IV (умершаго въ 780 г.), по прозванію Хазара, и въ IX в. Хазары въ большомъ

числѣ служили въ императорской гвардіи. Русскимъ князьямъ предстояло постепенно отгнать Хазаръ, пока въ 969 г. завоеваніемъ и разрушеніемъ ихъ столицы Итиля могущество послѣднихъ было окончательно сломлено, послѣ того какъ крѣпость Саркель еще четырьмя годами ранѣе была взята русскимъ (Кіевскимъ) княземъ Святославомъ.

Къ сѣверу отъ Хазаръ, вверхъ по Волгѣ, въ особенности на лѣвомъ берегу этой рѣки, обитали нѣкоторые другія татарскія племена. Важнѣйшимъ изъ нихъ являются Волжско-Камскіе Болгары. Этотъ народъ очень часто упоминается у современныхъ историковъ, и мы знаемъ, что Болгары не были, подобно многимъ племенамъ одного съ ними корня, кочевниками, но имѣли постоянные пункты осѣлости. Они занимались земледѣліемъ и также, подобно Хазарамъ, торговлею, которая и была фактически ихъ главнымъ занятіемъ, и ихъ столица Булгарь, въ области нынѣшней Казанской губ., посѣщалась многочисленными купцами, прибывавшими туда по волжскому водному пути. Между областями Славянъ и Волгою, равно какъ на пространствѣ всего сѣвера обширнаго русскаго государства обитало множество финскихъ племенъ, изъ которыхъ нѣкоторые существуютъ еще и нынѣ, хотя болѣе или менѣе перемѣшавшись съ русскимъ народомъ и во всякомъ случаѣ въ гораздо меньшемъ количествѣ, нежели прежде. Такъ Несторъ упоминаетъ Мордву, самое южное изъ этихъ племенъ, живущее и теперь между (нижнею) Окою и Волгою. Далѣе къ сѣверу, въ теперешнихъ губерніяхъ Казанской и Вятской, находится упоминаемое Несторомъ племя Черемиса. Направляясь къ сѣверо-западу, мы находимъ къ сѣверу отъ славянъ Новгородскихъ, вокругъ Финскаго залива и Ладожскаго озера, различныя финскія, близко родственные обитателямъ Финляндіи племена, извѣстныя русскимъ лѣтописцамъ подъ общимъ наименованіемъ Чуди. Эти чудскіе народцы, а къ югу отъ нихъ племена литовско-латышскія (къ западу отъ Кривичей и Полочанъ) совершенно запирали Славянамъ выходъ въ Балтійское море и его заливы.

Напротивъ, финскія племена, жившія по Нестору въ ближайшемъ сосѣдствѣ со Славянами на востокѣ, исчезли вполне, мало-помалу поглощенныя славянскою народностью. Такъ лѣтописецъ называетъ племя Мурому, жившее по нижней Окѣ, къ сѣверо-западу отъ Мордвы и, вѣроятно, близко родственное съ послѣднею. Это племя давно вымерло, но его имя живетъ еще въ названіи древняго города Муромъ на Окѣ. Къ сѣверу (сѣверозападу) отсюда жило племя Меря, еще далѣе къ сѣверу Весь, два племени, безъ сомнѣнія бывшія нѣкогда обширными и значительными. Иорнандъ въ своей исторіи Го-

товъ называетъ *Vasinobroncas(?)*, *Merens*, *Mordens(?)*, т. е. Весь, Мерю и Мордву, въ числѣ народовъ, нѣкогда поработенныхъ готскимъ завоевателемъ Эрманарихомъ. Имя Веси встрѣчается кромѣ того и у арабскихъ писателей въ формѣ *Visu*. По Нестору, озера Ростовское и Клешино ⁵⁾ (Перелаславское) составляли центръ области Мери ⁶⁾, тогда какъ Весь жила по Бѣлоозеру. Нѣтъ надобности останавливаться дольше на перечнѣ прочихъ племенъ: немногихъ приведенныхъ указаній достаточно, чтобы дать общее представленіе объ этнографическихъ данныхъ, существовавшихъ въ IX в. въ странахъ, извѣстныхъ въ настоящее время подъ именемъ Россіи. Мы видимъ это обширное пространство населеннымъ множествомъ племенъ различнаго происхожденія, — Славянами, Финнами, Турко-Татарами, между которыми не было никакой общей связи, и которыя всѣ вообще стояли на довольно низкой ступени гражданственности. Лишь въ серединѣ IX вѣка положено основаніе *русскому* государству, появляется первый зародышъ той могущественной монархіи, которая впоследствии слила всѣ перчисленныя разнородныя племена въ одинъ государственный организмъ.

„Въ 859 г.“, говоритъ Несторъ ⁷⁾: „пришли Варяги изъ-за моря и брали дань съ Чуди и со Славянъ, съ Мери, Веси и Кривичей; а Хазары брали дань съ Полянъ, Сѣверянъ и Вятичей“.

Далѣе онъ продолжаетъ: „Въ 862 г. они (поборенныя племена) прогнали Варяговъ за море и перестали платить имъ дань и стали управляться сами собою; но не было у нихъ правды: родъ возсталъ на родъ, и были у нихъ усобицы, и они воевали другъ съ другомъ. И сказали они другъ другу: „Поищемъ себѣ князя, который бы владѣлъ нами и судилъ по правдѣ“. И пошли за море къ Варягамъ — *Руси*, — такъ назывались *эти* Варяги, какъ иные (называются) *Свие* (Свие—Шведы), иные *Урмане* (Норманны, Норвежцы), иные *Анляне* (Англичане или Англи въ Шлезвигѣ?), еще иные *Готе* (вѣроятно, жители Готіи, т. е. острова Готланда). И сказали Чудь, Славяне, Кри-

⁵⁾ Старинное имя вѣсто *Плещеево* (такъ по *Петерманну*): см. *Штукенберга*, *Hydrographie Russlands*, V, 333.

⁶⁾ Богатые результаты цѣлаго ряда археологическихъ изслѣдованій въ этихъ мѣстахъ собраны у *графа А. Уварова* въ его трудѣ о бытѣ Мерянъ (во французскомъ переводѣ: *Etude sur les peuples primitifs de la Russie. Les Mériens. Trad. du Russe par M. F. Malaqué. St.-Petersbourg 1875*).

⁷⁾ *Chronica Nestoris*, edidit *Fr. Miklosich* (Vindobonae 1860), стр. 9—10. Лѣтопись по Лаврентьевскому списку, изданіе Археографической Комиссіи, Спб. 1872, стр. 18 и слѣд.

вичи и Весь Руси: „Земля наша велика и обильна, но порядка въ ней нѣтъ; приходите княжить и владѣть нами“. И были выбраны три брата съ родомъ своимъ, взяли всю Русь съ собою и пришли. И старшій братъ, Рюрикъ, сѣлъ княжить въ Новгородѣ^{*)}, второй, Синеусъ, на Бѣлоозерѣ, третій, Труворъ, въ Изборскѣ. И отъ этихъ Варяговъ прозвалась русская земля, Новгородцы; это и есть Новгородцы отъ крови варяжской; прежде Новгородцы были Славяне. Черезъ два года умеръ Синеусъ и братъ его Труворъ, и Рюрикъ взялъ ихъ земли и сталъ княжить одинъ, и раздѣлилъ города между своими мужами: одному (далъ) Полоцкъ, другому Ростовъ, третьему Бѣлоозеро“.

Таково младенчески простодушное повѣствованіе Нестора о началѣ русскаго государства. Для того, кто читаетъ его безъ предвзятаго мнѣнія и ухищренныхъ толкованій, не можетъ быть сомнѣнія въ томъ, что имя *Варяги* употреблено въ смыслѣ общаго обозначенія обитателей Скандинавіи, и что Русь есть имя одного отдѣльнаго скандинавскаго племени, пришедшаго подъ предводительствомъ Рюрика и его братьевъ изъ-за моря и положившаго основаніе государству, столица котораго нѣкоторое время находилась въ Новгородѣ; это государство и есть зерно, изъ котораго выросла современная намъ Россійская Имперія.

Далѣе Несторъ рассказываетъ, какъ въ томъ же (862?) г. двое изъ дружинниковъ Рюрика, „не изъ его рода“, Аскольдъ и Диръ, отдѣлились отъ него съ цѣлью проникнуть въ Константинополь. Они отправились внизъ по Днѣпру; но, прибывши въ Кіевъ, главный городъ Полянъ, платившихъ въ то время дань Хазарамъ, они предпочли остаться здѣсь и основали въ Кіевѣ независимое (отъ Новгорода) княжество. Спустя двадцать лѣтъ, въ 882 г., это княжество было захвачено Олегомъ, преемникомъ Рюрика: при помощи военной хитрости онъ овладѣлъ Кіевомъ и умертвилъ Аскольда и Дира; съ тѣхъ поръ Кіевъ, „мать городовъ русскихъ“, какъ называлъ его Олегъ, является столицею русскаго государства и центромъ народности, носящей имя Руси.

Нѣкоторыя второстепенныя частности въ разсказѣ Нестора мо-

*) По нѣкоторымъ спискамъ (напр., Ипатьевскому и Радзивилловскому) Рюрикъ сперва уѣхалъ въ Ладогѣ (на Волховѣ, близъ впаденія этой рѣки въ Ладожское озеро) и только по смерти своихъ братьевъ переселился въ Новгородъ. См. Лѣтопись по Ипатьевскому списку, изданіе Археографической Комиссіи, Спб. 1871. *Въльевскій*, Monumenta Poloniae historica (Львовъ 1864), I, 564. *А. Л. Шайцеръ*, Nestor, Russische Annalen (Göttingen 1802), I, 188 и слѣд.

гутъ вызывать сомнѣніе или подлежать критическому пересмотру; къ этому вопросу я еще намѣренъ возвратиться въ третьемъ чтеніи. Но это обстоятельство не измѣняетъ ничего въ сущности дѣла: остается на лицо прямое утвержденіе лѣтописца, что племя, основавшее русское государство и давшее ему свое имя, было скандинавскаго происхожденія.

Безспорно, во многихъ случаяхъ для критики представляется трудною задачею восстановленіе первоначальнаго подлинника такъ назыв. Несторова текста въ виду того, что русскія лѣтописи дошли до насъ далеко не въ первоначальномъ видѣ: каждый позднѣйшій переписчикъ считалъ себя въ правѣ дѣлать въ текстѣ намѣненія и вставки по своему произволу; притомъ, старѣйшія редакціи лѣтописныхъ сводовъ, находящіяся въ нашихъ рукахъ, восходятъ не ранѣе, какъ къ XIV вѣку. Но рассказъ о началѣ русскаго государства принадлежитъ по лѣтописямъ къ числу твердо установленныхъ фактовъ: онъ не только является общимъ для всѣхъ редакцій, но проходитъ, подобно красной нити, черезъ всю древнѣйшую русскую исторію, почему должно признать, что этотъ рассказъ ведетъ свое происхожденіе изъ подлиннаго лѣтописнаго оригинала, относящагося—самое позднее—къ началу XII в. Предположеніе, будто въ теченіе какихъ-нибудь двухсотъ лѣтъ преданіе могло быть до такой степени искажено, что даже древнѣйшіе лѣтописцы находились въ полномъ заблужденіи, противорѣчитъ здравому смыслу. Съ того времени, какъ историческая критика впервые занялась разборомъ повѣствованія Нестора, т. е. съ начала прошлаго столѣтія, громадное большинство изслѣдователей признавали въ общемъ вѣрность этого рассказа, тѣмъ болѣе, что съ теченіемъ времени изъ другихъ источниковъ открывалось множество доводовъ, самымъ неоспоримымъ образомъ подтверждающихъ преданіе русской лѣтописи. Изъ длиннаго ряда именъ ученыхъ изслѣдователей я упоминаю лишь въ видѣ примѣра имена Готлиба-Зигфрида Байера, Гергарда-Фридриха Миллера, Тунманна, Шлецера, Иос. Миллера, Цейсса, Круга, Карамзина, Соловьева, Шафарика, Мвклошича, Смита *), далѣе Погодина, горячо защищающаго

*) Важнѣйшія изъ ихъ сочиненій суть слѣдующія: *Байеръ*: De Varagis, въ Commentarii Acad. Petropolitanae, IV; его же *Origines Russicae*, тамъ же, VIII. *Г. Ф. Миллеръ*: *Origines gentis et nominis Russorum*, 1749. *Тунманнъ*: *Untersuchungen über die Geschichte der östlichen europäischen Völker*. Leipzig 1774. *Шлецеръ*: *Nestor. Russische Annalen in ihrer slawonischen Grundsprache, verglichen, übersetzt und erklärt*. 5 Theile. Göttingen 1802—1809. *Иос. Миллеръ*: *Altrussische*

въ различныхъ книгахъ, написанныхъ на русскомъ языкѣ ¹⁰⁾, скандинавское происхожденіе древней Руси, въ особенности же А. Куніба, представившаго въ высшей степени важныя матеріалы для всесторонняго освѣщенія всѣхъ частныхъ вопроса, какъ въ своемъ главномъ трудѣ: „Die Berufung der schwedischen Rodsen durch die Finnen und Slawen, 2 Bde, Petersburg, 1844—45“,—сочиненіе, появленіе котораго составляетъ эпоху въ исторіи рѣшенія вопроса,—такъ и въ цѣломъ рядѣ изданныхъ затѣмъ менѣе крупныхъ монографій ¹¹⁾. Само собою разумѣется, что и въ средѣ этой „шюлы норманистовъ“, какъ ее называютъ въ Россіи, проявляются извѣстныя различія во взглядахъ, и, конечно, наиболѣе самобытнымъ является защищаемое въ особенности норвежскими историками Кейзеромъ и Мунхомъ ¹²⁾, но совершенно несостоятельное воззрѣніе, по которому Русь представляется

Geschichte nach Nestor. Berlin 1812. *Цейссъ*: Die Deutschen und die Nachbarstämme. München 1837. *Крукъ*: Forschungen in der älteren Geschichte Russlands, 2 Bde. Petersburg 1842. *Карамзинъ*: Исторія Государства Россійскаго, т. I, 1816. Нѣмецкіе переводы вышли въ Ригѣ (1820—27) и въ Дрезденѣ и Лейпцигѣ (1828—31). *Соловьевъ*: Исторія Россіи съ древнѣйшихъ временъ. 29 томовъ. М. 1851—1879. *Шафарикъ*: Славянскія Древности, нѣмецкій переводъ *Мозта и Эренфельда*, 2 т. Лейпцигъ 1843 и слѣд. *Миклошичъ*: Изданіе Chronica Nestoris. Vindobonae 1860. *Смитъ*: Nestors russiske Krönike, oversat og forklaret. Kjöbenhavn 1869.

¹⁰⁾ Напр.: О происхожденіи Руси. Москва 1825. Собраніе статей и лекцій *Погодина* подъ заглавіемъ: „Исслѣдованія, замѣчанія и лекціи о древней русской исторіи“, 7 томовъ, М. 1846—59; сюда относятся т. I (Несторъ), II (Варяги) и III (Норманскій періодъ).

¹¹⁾ Напр., у *Крука*, во многихъ мѣстахъ; въ „Москвитиниѣ“ (указатель въ „Современникѣ“, XXI); въ *Mélanges Russes*; въ ученыхъ сообщеніяхъ I-го и III-го отдѣленій (*Bulletin* и „Записки“) Императорской Академіи Наукъ; наконецъ, у *Дорна*, въ его *Caspra* (*Mémoires de l'Académie*, VII-e série, t. XXIII. 1877), во многихъ мѣстахъ.

¹²⁾ *Кейзеръ*; Om Nordmændenes Herkomst og Folkeslægtskab, въ *Samlinger til det norske Folks Sprog og Historie* VI, Christiania 1839, и потомъ его же: *Samlede Afhandlinger* (Christiania 1868), стр. 177 и слѣд. *Мунхъ*: Om Nordboernes Forbindelser med Russland og tilgrændsende Lande (1849); его же: *Samlede Afhandlinger*, II, Christiania 1874. Его же: *Det norske Folks Historie* I, Christiania 1852 (нѣмецкій переводъ *Клауссена* подъ заглавіемъ: *Die nordisch-germanischen Völker*, Lübeck, 1853. *Das heroische Zeitalter der nordisch-germanischen Völker und die Wikingerzüge*, Lübeck 1854).

не переселившимся изъ Скандинавіи, но съ древнихъ поръ основавшимся въ Россіи норманнскимъ племенемъ.

До послѣдняго времени раздавались лишь немногіе голоса противъ господствующаго воззрѣнія. Такъ, нѣмецкій ученый Эверсъ ¹³⁾ выставилъ теорію хазарскаго происхожденія Варяговъ, основавшихъ русское государство, тогда какъ нѣкоторые изъ славянскихъ ученыхъ и прежде всѣхъ, уже въ прошломъ вѣкѣ извѣстный русскій писатель Ломоносовъ ¹⁴⁾, видѣли въ Варягахъ Славянъ изъ Пруссіи или Голштиніи. Но всѣ эти и подобныя гипотезы легко опровергались и находили мало послѣдователей. Происхожденіе древней Руси отъ Скандинавовъ казалось неопровержимо установленнымъ фактомъ, одинаково удовлетворяющимъ всѣхъ трезво смотрящихъ на дѣло, русскихъ и иностранныхъ изслѣдователей. Но въ средѣ русскихъ ученыхъ была и есть извѣстная партія, никакъ не желающая согласиться съ такимъ воззрѣніемъ на вопросъ и тѣмъ самымъ признавать иноземное происхожденіе имени русскаго народа,—и вотъ, начиная съ 1859 г., открывается цѣлый походъ противъ послѣдователей норманнской теоріи. Съ той поры въ Россіи появилась цѣлая литература, состоящая изъ множества книгъ, брошюръ и статей, написанныхъ съ цѣлью подорвать авторитетъ лѣтописнаго разсказа и опрокинуть положенія скандинавской школы ¹⁵⁾. Это единственный пунктъ, въ которомъ сходятся противники послѣдней; во всемъ остальномъ ихъ взгляды существенно разнятся другъ отъ друга. Между тѣмъ какъ, напр., Костомаровъ въ своемъ сочиненіи „О началѣ Руси“ ¹⁶⁾ пытается доказать, что появляющіеся въ 862 г. Варяги были родомъ изъ Литвы, а другіе считаютъ ихъ за Готовъ (воззрѣніе, отъ котораго слѣдуетъ остерегаться всѣми мѣрами, такъ какъ оно влечетъ за собою неразрѣшимую путаницу!), большинство анти-норманнистовъ настаиваетъ на славянскомъ происхожденіи древней Руси и принимаетъ, въ прямомъ противорѣчій къ единодушному показанію всѣхъ источниковъ, предположеніе, будто племя Русь съ незапамятно давнихъ поръ было туземнымъ въ южной Россіи.

¹³⁾ Vom Ursprunge des russischen Staates, Riga und Leipzig 1808.

¹⁴⁾ Древняя русская исторія (до 1054 г.). Нѣмецкій переводъ вышелъ въ Ригѣ и Лейпцигѣ въ 1768 г.

¹⁵⁾ Литературу такъ назыв. „Варангомахи“ см. у Куника въ Caspie Дорна, стр. 279—84, 409—18.

¹⁶⁾ О началѣ Руси, въ „Современникѣ“ 1860 г.

Было бы утомительно останавливаться дольше на подробностях этой полемической литературы. Изю всей массы сочиненій этого рода лишь ничтожная доля имѣеть научную цѣнность. Я называю здѣсь лишь одного писателя изъ лагеря анти-норманнистовъ, сочиненіе котораго, по крайней мѣрѣ, производить впечатлѣніе серьезной обдуманности и большихъ познаній, — С. Гедеонова¹⁷⁾. Громадное же большинство сочиненій другихъ анти-норманнистовъ не могутъ даже имѣть притязаній на признаніе ихъ научными: истинно научный методъ то и дѣло уступаетъ мѣсто самымъ шаткимъ и произвольнымъ фантазіямъ, внушеннымъ очевидно болѣе неразсуждающимъ національнымъ фанатизмомъ, чѣмъ серьезнымъ стремленіемъ найти истину. Всякій безпристрастный читатель выноситъ изъ чтенія подобныхъ трактатовъ такое впечатлѣніе, что въ данномъ случаѣ дѣло сводится къ одному, — какою бы то ни было цѣлю устранить непріятный фактъ основанія русскаго государства при помощи чужеземнаго княжескаго рода, — какъ будто подобное обстоятельство можетъ заключать въ себѣ что-нибудь оскорбительное для великой націи.

Эти новыя теоріи, которыхъ я коснулся вкратцѣ, и въ самой Россіи встрѣтили противорѣчіе. Старые бойцы, Погодинъ и въ особенности Кунякъ, неоднократно ополчались на защиту своего любимаго дѣла и въ цѣломъ рядѣ статей оспаривали шаткія фантазіи своихъ противниковъ; другіе не менѣе солидные ученые безъ колебанія послѣдовали ихъ примѣру. Слѣдуетъ признать, что критицизмъ анти-норманнистовъ пролилъ новый свѣтъ на нѣкоторыя частности вопроса; но главная сущность дѣла осталась совершенно нетронутою, и въ своихъ основаніяхъ теорія скандинавскаго происхожденія Руси не поколеблена ни на волосъ.

Однако нечего удивляться, если люди, которые не въ состояніи сами основательно и безпристрастно обсудить вопросъ, вынесли иное впечатлѣніе изъ этого литературнаго спора. Такимъ образомъ анти-норманнизмъ успѣлъ сдѣлаться чуть не догматомъ вѣры у извѣстной части русскихъ патріотовъ и проникъ даже въ нѣкоторые учебники русской исторіи, какъ неоспоримая истина. Съ другой стороны, множество совершенно различныхъ мнѣній, высказанныхъ по занимаю-

¹⁷⁾ Варяги и Русь. Историческое изслѣдованіе. Спб. 1876, 2 тома. Отчасти печаталось и прежде подъ заглавіемъ: „Отрывки изъ изслѣдованій о варяжскомъ вопросѣ“ въ видѣ приложенія къ Запискамъ Императорской Академіи Наукъ, Спб., 1862, I—II.

щему насъ вопросу, настолько затемнило и запутало самый вопросъ въ глазахъ многихъ людей, что они даже отчаялись въ самой возможности когда-либо выяснить дѣло. При такихъ обстоятельствахъ вполне своевременно подвергнуть вопросъ о происхожденіи Руси новому изслѣдованію по принципамъ современной науки и въ особенности привлечь скандинавскую филологію къ содѣйствію въ рѣшеніи вопроса. Эту задачу я и намѣренъ преслѣдовать въ моихъ чтеніяхъ. Я надѣюсь, что буду въ состояніи разобрать вопросъ безъ пристрастія и національныхъ предубѣжденій и доказать ко всеобщему умнотворенію, что племенемъ, которое основало въ IX в. русское государство, и къ которому первоначально примѣнялось имя Руси, были, дѣйствительно, Норманны или Скандинавы, родомъ изъ Швеціи.

Такъ гласить не только преданіе, твердо сохранившееся въ самой Россіи и въ самой ясной и неоспоримой формѣ выраженное въ лѣтописяхъ: истина этого преданія подтверждается непосредственно или посредственно цѣлою массою доказательствъ изъ другихъ источниковъ, лингвистическихъ, историческихъ и археологическихъ.

Въ особенности двѣ литературы содержатъ весьма важныя извѣстія о Руси и потому составляютъ вмѣстѣ съ русскою лѣтописью важнѣйшій источникъ свѣдѣній, касающихся нашего предмета: это—литература Византійской Имперіи и литература арабская.

Съ перваго своего появленія въ Россіи Русь, какъ извѣстно, вела оживленную торговлю съ Греками¹⁵⁾. Греческая форма имени Руси гласить *Росъ* (Ῥῶς); рядомъ съ этою формою съ середины X в. начинается иногда появляться форма Ῥοβίτοι, тогда какъ до того употреблялась исключительно первая форма. Впервые это имя встрѣчается въ 839 г. въ текстѣ, къ которому я возвращусь во второмъ чтеніи. Въ исторіи мы не находимъ указаній, которыя могли бы привести насъ къ предположенію, будто Греки имѣли сношенія съ народомъ, извѣстнымъ имъ подъ именемъ Ῥῶς, еще до этого времени; болѣе тѣсныя сношенія между обоими народами начинаются даже значительно позднѣе,—фактъ, удостовѣряющій, по крайней мѣрѣ, приблизительно вѣрность Несторовой хронологіи.

Анти-норманнисты пытались доказать, что памятники греческой письменности знаютъ о существованіи Руси съ гораздо болѣе ранняго времени, и, считая такимъ образомъ хронологическую недоосто-

¹⁵⁾ Ср. *Рамбо*: *L'Empire Grec au dixième siècle* (Paris 1870), стр. 364 и слѣд. *Гиббонъ*: *The History of the Decline and Fall of the Roman Empire*, ch LV, 3.

вѣрность начальной лѣтописи дѣломъ доказаннымъ, приходятъ къ тому выводу, что и весь рассказъ о призваніи князей есть чистый вымыселъ. Но, не говоря уже о неправильности такого вывода, и приведенные въ пользу его доводы оказываются вполнѣ несостоятельными. Я обращаюсь къ словамъ греческаго писателя Теофана Исаакія (умеръ въ 817 г.), на которыя неоднократно указывалось и прежде. Названный авторъ повѣствуетъ, что императоръ Константинъ Копронимъ въ 773 г. предпринялъ войну противъ Дунайскихъ Болгаръ. Сперва онъ отправилъ большое войско на 2000 галеръ, а затѣмъ отправился и самъ въ сопровожденіи нѣсколькихъ другихъ галеръ, называемыхъ τὰ ρούσια χελάνδια ¹⁹⁾, что и пробовали переводить: „русскія галеры“. Но мы уже замѣтили, что слово ρούσιος въ значеніи „русскій“ встрѣчается во всякомъ случаѣ не раньше середины X столѣтія: до этого времени народъ постоянно называется Ῥῶς, откуда прилагательное ῥωσικός. Далѣе, мы прямо узнаемъ, что у Руси не было хеландій (особый видъ кораблей, очень большихъ; въ русской лѣтописи „олядь“), а были лишь мелкія суда или ладьи ²⁰⁾. Дѣло объясняется просто: ρούσιος обыкновенное греческое слово, означающее „красный“. Въ другомъ мѣстѣ мы узнаемъ, что въ ту эпоху корабли греческихъ императоровъ окрашивались въ красный цвѣтъ ²¹⁾, и выраженіе τὰ ρούσια χελάνδια не имѣетъ никакого отношенія къ Руси, а означаетъ лишь „красныя (т. е. императорскія) галеры“ въ противоположность къ простымъ военнымъ (или транспортнымъ) судамъ, на которыхъ перевозилась армія ²²⁾. Слѣдовательно, приведенный аргументъ ничего не доказываетъ ²³⁾. Нео-

¹⁹⁾ „Τούτῳ τῷ ἔτει μηνὶ Μαΐῳ ἰνδικτιῶνος ἰβ' ἐκίνησε Κωνσταντῖνος στόλον χελανδίων δισχιλίων κατὰ Βουλγαρίας καὶ εἰσελθὼν καὶ αὐτὸς εἰς τὰ ρούσια χελάνδια ἀπεκίνησε πρὸς τὸ ἐλθεῖν εἰς τὸν Δανούβιον ποταμὸν“. *Theophanis Chronographia ex recensione Io. Classeni* (Bonnae 1839), I, 691.

²⁰⁾ „Rusorum etenim naves ob parvitatem sui, ubi aquae minimum est, trans-eunt, quod Graecorum chelandia ob profunditatem sui facere nequeunt“. *Liudprand, Antapodosis V*, 15 (Mon. Germ. hist. Script. III, 331).

²¹⁾ „Εἰς ρούσιον ἀγράφιον εἰσῆρχετο“. *Constantinus Porphyrogenitus, De administrando Imperio c. 51*.

²²⁾ Также Ринлянинъ *Анастасій*, переводившій во второй половинѣ IX в. хронографію *Теофана* на латинскій языкъ (*Historia ecclesiastica ex Theophane*) и самъ бывшій въ Константинополѣ, такимъ образомъ переводитъ спорный текстъ: „et ingressus ipse in *rubea* chelandia motus est ad intrandum Danubium amnem“ (*Theoph. Chronogr.* [Bonnae 1841] II, 243).

²³⁾ Ср. *Куника* въ *Casria Dorna*, стр. 222 и слѣд. Нѣкоторыя другія

споримо, что, насколько мы знаемъ, Греки въ первый разъ пришли въ соприкосновеніе съ Русью въ 838 или 839 г., и это вмѣстѣ съ тѣмъ единственный случай, что имя Руси упоминается въ письменномъ памятникѣ до временъ Рюрика²⁴⁾. Но прошло почти тридцать лѣтъ, прежде чѣмъ Греки на горе себѣ ближе познакомились съ этимъ смѣлымъ и кровожаднымъ воинственнымъ племенемъ. Лишь только Русь основалась на берегахъ озера Ильменя и Днѣпра, какъ сосѣднія туземныя племена уже почувствовали силу этихъ пришельцевъ-завоевателей, и тотчасъ же блескъ и богатства Константинополя, роскошной столицы Востока, наслѣдницы римскаго могущества и римской образованности, привлекли на себя ихъ жадные взоры и сдѣлали на время императорскую столицу желанною цѣлью ихъ походовъ. Миѣ кажется, не можетъ подлежать сомнѣнію, что эта цѣль была уже съ самаго начала у Аскольда и Дира, когда они (въ 862 г.?) отдѣлились отъ Рюрика и отправились далѣе на югъ. Но, лишь нѣсколько лѣтъ спустя, когда они овладѣли Кіевомъ и черезъ это приобрѣли удобный операціонный базисъ, планъ былъ приведенъ въ исполненіе. Въ 865 г. они выступили изъ Кіева, поплыли внизъ по Днѣпру, черезъ Черное Море, жестоко опустошили берега и острова Чернаго и Мраморнаго Морей и появились внезапно съ флотомъ изъ 200 парусныхъ лодокъ подъ стѣнами мирной, не ожидавшей нападенія столицы, жители которой до тѣхъ поръ поддерживали, надо полагать, съ Русью дружескія сношенія и только по слухамъ знали объ ея разбойничьихъ нападеніяхъ на сосѣднія племена. Паника въ городѣ была всеобщая: никто, кажется, и не думалъ о защитѣ: напротивъ, все населеніе столицы, съ императоромъ и патріархомъ Фотіемъ во главѣ, прибѣгло къ религиознымъ обрядамъ и обратилось съ мольбами къ Пресвятой Дѣвѣ. И дѣйствительно, городъ былъ спасенъ какъ бы чудомъ. Внезапно разразившаяся буря разметала и потопила ладьи языческой Руси, такъ что лишь немногіе ушли отъ общей гибели. Для насъ интересно то обстоятельство, что кромѣ разсказа русской лѣтописи объ этомъ походѣ, сохранились два подлинныхъ современныхъ событію документа, дающіе намъ возможность ближе ознакомиться съ отношеніями того времени. Нѣсколько лѣтъ тому назадъ въ Россіи были найдены двѣ

многими доказательства подобнаго рода, но еще менѣе состоятельныя, вполнѣ, какъ миѣ кажется, опровергнуты *Куникомъ*, особенно въ его статьѣ „О запискѣ готскаго топарха“, въ *Запискахъ Имп. Акад. Наукъ*, т. XXIV, 1874.

²⁴⁾ Ср. *Рамбо*: *L'Empire Grec*, стр. 371—72.

проповѣди патріарха Фотія, сказанныя по случаю нападенія Руси (εἰς τὸν ἕφοδον τῶν Ῥώσ); также до насъ окружное посланіе того же автора къ подвластнымъ епископамъ, написанное въ концѣ 866 г., въ значительной степени по поводу того же событія. Въ этомъ посланіи Фотій называетъ народъ Ῥώσ, о которомъ (продолжаемъ его собственными словами) „многіе часто рассказывали, народъ, превосходящій всѣ остальные дикостью и кровожадностью. По покореніи окрестныхъ народовъ они теперь, побуждаемые своею гордостью, подняли „руки даже на Римскую Имперію“²⁵⁾. Къ этому Фотій прибавляетъ: „эти самые люди въ настоящее время оставили свои языческіе и безбожныя обычаи, обратились къ христіанству и приняли епископа“. Но трудно сказать, насколько это обращеніе было значительно (въ количественномъ отношеніи) и продолжительно²⁶⁾.

Слѣдующій походъ Руссовъ, предпринятый Олегомъ въ 907 г. во главѣ флота, состоявшаго изъ 2000 ладей, увѣнчался лучшимъ успѣхомъ. И на этотъ разъ берега моря и предмѣстья Константинополя подверглись жестокому опустошенію; но, такъ какъ Греки заперли со стороны моря доступъ къ городу, Русь не могла проливнуть туда, пока Олегъ, по разсказу Нестора, — единственный источникъ нашихъ свѣдѣній объ этомъ походѣ, — не распорядился вытащить свои суда на землю и поставить ихъ на колеса. Вѣтеръ надулъ паруса, и такимъ образомъ ладьи покатались по сушѣ къ городу. Это странное зрѣлище ужаснуло Грековъ: они послали къ Олегу просить о мирѣ, предлагая ему взять съ нихъ дани, сколько онъ захочетъ. Дѣло кончилось тѣмъ, что они должны были выплатить крупную контрибуцію и заключить весьма выгодный для Руси миръ. Спустя четыре года, условія этого мира были точнѣе опредѣлены особымъ договоромъ, полный текстъ котораго сообщенъ намъ лѣтописцемъ.

Игорь, преемникъ Олега, съ своей стороны предпринималъ противъ Грековъ два похода, извѣстія о которыхъ идутъ одновременно изъ нѣсколькихъ источниковъ. Первый походъ состоялся въ 941 г. и былъ направленъ главнымъ образомъ на малоазіатское побережье Чернаго Моря, но окончился очень несчастливо. Императорскій флотъ на-

²⁵⁾ „Τὸ παρὰ πολλοῖς πολλὰκις θυρλοῦμενον (ἔθνος) καὶ εἰς ὠμότητα καὶ μιαιφονίαν πάντας δευτέρους ταπτόμενον, τοῦτο δὴ τὸ καλούμενον τὸ Ῥώσ, οἱ δὲ καὶ κατὰ τῆς Ῥωμαϊκῆς ἀρχῆς, τοὺς περὶ ἐ αὐτῶν δουλωσάμενοι, κάκειθεν ὑπέρογκα φρονηματισθέντες, χεῖρας ἀντήραν“. Photii Epistolae, ed. Richard Montacutius (Londini 1651), стр. 58.

²⁶⁾ Ср. Рамбо: L'Empire Grec, стр. 382 и слѣд.

паль на Игоря, и въ особенности знаменитый греческій огонь причинилъ страшную потерю судовъ и внушилъ паническій страхъ войнамъ Игоря, изъ которыхъ лишь немногіе вернулись на родину, чтобы повѣдать своимъ землякамъ объ исходѣ предпріятія. Желая отомстить за поражение, Игорь собралъ многочисленное войско изъ подвластныхъ племенъ и наемныхъ кочевыхъ ордъ и въ 944 г. снова появился у греческихъ береговъ во главѣ сильнаго флота; на этотъ разъ побѣда досталась ему легко. Лишь только Греки получили извѣстіе о приближеніи русскихъ войскъ, они вторично смирились и купили за громадные деньги миръ, подтвержденный затѣмъ новымъ договоромъ. Въ теченіе слѣдующаго столѣтія Русь предпринимала еще нѣсколько походовъ противъ Византійской Имперіи, но безъ большаго успѣха; послѣ 1043 г. нападенія Руси окончательно прекращаются. Но Руссы приходили въ соприкосновеніе съ Греками не только въ качествѣ морскихъ грабителей и воиновъ. Гораздо болѣе, чѣмъ невѣрная надежда на добычу и дань, привлекала ихъ въ Константинополь торговля²⁷⁾. Въ началѣ каждаго лѣта регулярно прибывали въ греческую столицу цѣлыя флотиліи русскихъ купцовъ, привозившихъ на продажу главнымъ образомъ различные мѣха, полученные въ видѣ дани съ покоренныхъ племенъ, а также медь, рабовъ и пр.; взамѣнъ этихъ товаровъ Греки снабжали Русь предметами роскоши, золотыми и серебряными украшеніями, шелкомъ и прочими дорогими тканями, въ особенности тѣми, которыя у Славянъ назывались паволоками (у Норманновъ *pell*; вѣроятно, родъ парчи), также винами и южными плодами и т. д. О распространеніи и важности этой торговли мы находимъ множество свидѣтельствъ въ различныхъ источникахъ; ниже я займусь разборомъ весьма интереснаго отрывка, касающагося даннаго предмета, изъ сочиненія царственнаго греческаго автора, императора Константина Багрянороднаго. Оба упомянутые договора между Русью и Греками точно также свидѣтельствуютъ о важномъ значеніи греко-русской торговли, такъ какъ главная цѣль обоихъ договоровъ заключается въ утвержденіи за Русью торговыхъ привилегій въ Византіи; возможно даже, что позднѣйшіе походы Руси имѣли цѣлью именно обезпеченіе этихъ привилегій²⁸⁾.

Если къ сказанному прибавить, что съ начала X в. Руссы часто служили въ императорской арміи или флотѣ²⁹⁾, то станетъ ясно,

²⁷⁾ Тамъ же, стр. 386—387.

²⁸⁾ Тамъ же, стр. 374 и слѣд.

²⁹⁾ *Кунникъ* въ *Caspra Dorna*, стр. 36. *Рамбо*: *L'Empire Grec*, стр. 387—90.

что Греки имѣли много случаевъ ознакомиться съ этимъ народомъ, и потому неудивительно, что у Византійскихъ писателей мы особенно часто находимъ упоминанія о народѣ *Русъ*, и что этимъ греко-русскимъ сношеніямъ мы обязаны нѣкоторыми наиболѣе вѣскими доказательствами въ пользу скандинавскаго происхожденія Руси, доказательствами, къ которымъ я обращаюсь во второмъ чтеніи.

Наряду съ Греками стоитъ другая группа писателей, дающихъ намъ немало разъясненій относительно древней Руси. Я разумѣю арабскихъ или, точнѣе, вообще магометанскихъ авторовъ; имя, которымъ они обозначаютъ русскій народъ, гласитъ *Русъ* (روس) ³⁰⁾.

Картина этого племени въ сочиненіяхъ восточныхъ писателей вполне соотвѣтствуетъ тому изображенію, какое даютъ намъ греческіе авторы. Мы видимъ передъ собою народъ въ высшей степени дѣятельный, неутомимый и до безумія отважный, стремящійся, вопреки всѣмъ опасностямъ и препятствіямъ, впередъ, въ отдаленныя, неизвѣстныя страны Востока. То эти люди являются мирными купцами, то кровожадными воинами, нападающими съ быстротою молніи и совершенно неожиданно, грабящими, убивающими и уведящими плѣнниковъ. Въ отличіе отъ другихъ воинственныхъ племенъ, бывшихъ въ тѣ времена ужасомъ своихъ сосѣдей, Руссы никогда не передвигались по сушѣ, но всегда по водѣ, и для перевозки имъ служили единственно ладьи. Изъ области волжскихъ истоковъ они спускались внизъ по рѣкѣ и торговали съ Болгарами; по Днѣпру они проникали въ Черное Море, которое даже въ періодъ времени приблизительно отъ 900 до 1223 г. носило имя „Русскаго Моря“, „потому что“, говоритъ Арабъ Масуди (около 940 г.): „по немъ не ѣздитъ никто, кромѣ Руси“. Но этимъ не ограничивались плаванія Руссовъ: по теченію Волги, въ которую они иногда попадали изъ Чернаго и Азовскаго Морей, поднимаясь вверхъ по Дону и отсюда переправляясь на Волгу, они проложили себѣ дорогу къ Каспійскому Морю. Эти области Русь посѣтила впервые въ 880 г. Въ теченіе слѣдующихъ ста лѣтъ неоднократно предпринимались походы въ прикаспійскія страны, часто большими полчищами: такъ, мы читаемъ у Масуди, что въ 913 г. Русь появилась на Каспій цѣлымъ флотомъ изъ 500 судовъ, по 100 человекъ на каждомъ кораблѣ.

³⁰⁾ Свѣдѣнія о Руссахъ и Славянахъ, сообщаемыя магометанскими авторами, собраны и переведены на русскій языкъ А. Гаркави въ его книгѣ: „Сказанія мусульманскихъ писателей о Славянахъ и русскихъ“. Собралъ, перевелъ и объяснилъ А. И. Гаркави. Спб. 1870.

Не излишне обратить вниманіе на то, какъ рано начинаются походы Руси на Востокъ, и какъ скоро ихъ имя становится извѣстнымъ и страшнымъ въ тамошнихъ странахъ. Но это станетъ понятно, если мы вспомнимъ, что уже въ 865 г. Русь предприняла нападеніе на Константинополь. Почти двадцать лѣтъ прошло съ года основанія русскаго государства, указаннаго Несторомъ, до той поры, когда народы Востока познакомились съ Русью. Съ другой стороны, мы не должны упускать изъ вида, что до этого времени Русь ни разу не упоминается у восточныхъ писателей. Правда, въ предыдущую эпоху у Арабовъ мы находимъ очень мало историческихъ и географическихъ сочиненій; тѣмъ не менѣе пять или шесть писателей по малой мѣрѣ упоминають о Славянахъ³¹⁾. Если даже въ данныхъ случаяхъ рѣчь идетъ только о южныхъ Славянахъ, все-таки замѣчательно, что мы не находимъ ни слова о Руси, имя которой, если антинорманисты правы въ своихъ утвержденіяхъ, въ то время уже должно было быть извѣстно далеко за предѣлами русской земли. Древнѣйшіе мусульманскіе авторы, упоминающіе о Руси, писали около 900 г.³²⁾.

Нѣкоторые изъ этихъ писателей оставили намъ въ высшей степени интересныя описанія нравовъ и обычаевъ древней Руси. Къ числу старѣйшихъ между этими писателями принадлежитъ Ибнъ-Даста (около 912 г.)³³⁾. Вотъ его разсказъ: „Руссы живутъ на болотистомъ островѣ, лежащемъ посреди озера, имѣющемъ три дневныхъ пути

³¹⁾ Употребляемое Арабами названіе Славянъ гласитъ *Саклабъ*, множеств. число *Сакалибахъ*, форма, очевидно, производная отъ греческаго Σκλάβοι.

³²⁾ По мнѣнію анти-норманистовъ, имѣются на лицо гораздо болѣе раннія упоминанія о Руси. Въ персидскомъ переводѣ историческаго сочиненія арабскаго писателя Табарі подь 643 г. разсказывается о народѣ, называемомъ *Русъ*, „врагахъ всего свѣта, въ особенности Арабовъ“, по выраженію автора. Это мѣсто приводилось въ доказательство того, что Русь еще задолго до времени, указаннаго Несторомъ, жила гдѣ-нибудь на сѣверъ отъ Чернаго или Каспійскаго Моря. Но приведенный текстъ ничего не доказываетъ, такъ какъ установлено, что въ арабскомъ подлинникѣ это упоминаніе о Руси не находится. Это — вставка позднѣйшаго персидскаго переводчика, писавшаго около 963 г., въ то время, когда народы Востока имѣли много случаевъ ознакомиться съ Русью. См. *Дорна Саэриа*, стр. 28 и слѣд.; *Куника*, тамъ же, стр. 233 и слѣд.

³³⁾ Издано *Хвольсономъ* подь заглавіемъ: „Извѣстія о Хазарахъ, Буртасахъ, Болгарахъ, Мадьярахъ, Славянахъ и Руссахъ Ибнъ-Даста. Спб. 1869. Ср. *Гаркави*, стр. 260 и слѣд. и *Catalogus codicum manuscr. orientalium qui in museo Britannico asservantur* (Londin. 1871, fol.), part. II, p. 604—607.

(около 15 нѣмецкихъ миль) въ окружности, покрытомъ трясинами и лѣсами; климатъ этого острова весьма нездоровъ, а почва такъ болотиста, что земля колеблется, если ступить на нее ногою. Они имѣютъ князя, называемаго *Хаканъ-Русь*. Они нападаютъ на Славянъ, приходя къ нимъ на ладьяхъ, проникаютъ въ ихъ земли, берутъ ихъ въ плѣнъ, отвозятъ къ Хазарамъ и Болгарамъ и тамъ продаютъ. Они не засѣваютъ полей, но живутъ тѣмъ, что награбятъ у Славянъ. Когда у кого-нибудь изъ нихъ родится сынъ, отецъ беретъ обнаженный мечъ, кладетъ его передъ новорожденнымъ и говоритъ: „Я не оставляю тебѣ никакой собственности; лишь то твое, что ты добудешь твоимъ мечемъ“. У нихъ нѣтъ ни прочной собственности, ни городовъ, ни полей; ихъ единственное занятіе есть торговля всевозможными мѣхами; выручку они прячутъ въ свои пояса. Мужчины носятъ золотые браслеты. Съ рабами они обращаются хорошо. Города они имѣютъ въ большомъ числѣ (!) и живутъ просторно. Гостямъ они оказываютъ уваженіе; ищущихъ помощи пришельцевъ и всѣхъ, кто имѣетъ съ ними частыя сношенія, они защищаютъ противъ оскорбленій и притѣсненій со стороны своихъ земляковъ. Если одинъ изъ нихъ оскорбляетъ или притѣсняетъ чужеземца, другіе помогаютъ послѣднему и защищаютъ его. Если одно изъ ихъ племенъ нуждается въ помощи, то всѣ выступаютъ на бой; они не раздѣляются, но борются единодушно противъ непріятеля, пока не побѣдятъ его. Если одинъ имѣетъ съ другимъ ссору, они тягуются передъ княземъ, и, когда князь произнесетъ приговоръ, его приказаніе исполняется. Если же ни одна изъ сторонъ не довольна рѣшеніемъ, князь приказываетъ противникамъ рѣшить дѣло оружіемъ; тотъ, чей мечъ острѣе, оказывается правымъ. Къ этому бою являются родственники обоихъ бойцовъ и присутствуютъ при немъ. Противники приступаютъ къ поединку, и тотъ, кто одержитъ побѣду, выигрываетъ дѣло. У нихъ есть гадатели, и нѣкоторые изъ нихъ властвуютъ надъ князьями, какъ будто они начальники Руси. Иногда они требуютъ у людей вещи, какія вздумается, женъ, мужей, коней, въ жертву Творцу, и такому повелѣнію гадателей должно повиноваться безусловно. Гадатель беретъ человѣка или животное, накладываетъ ему петлю на шею, вѣшаетъ жертву на дерево, ждетъ, пока она испуститъ духъ, и говоритъ потомъ, что это жертва Богу. Они (Русь) мужественны и храбры. Напавши на другой народъ, они не оставляютъ его прежде, чѣмъ уничтожатъ совершенно; побѣжденныхъ они грабятъ и обращаютъ въ рабовъ. Они большаго роста, имѣютъ красивую наружность и выказываютъ большую смѣлость при своихъ нападеніяхъ; но эту смѣлость

они проявляют не на конѣ, а предпринимаютъ всѣ свои походы и нападенія на лодкахъ. Они носятъ широкіе штаны: на каждую пару употребляютъ сто локтей матеріи. Надѣвши эти штаны, они собираютъ складки у колѣнъ и крѣпко подвязываютъ ихъ тамъ. Они всегда носятъ при себѣ мечи, потому что мало вѣрятъ другъ другу, и потому что коварство между ними весьма обыкновенно: если одинъ приобретаетъ собственность, то, какъ бы ни была мала ея цѣнность, родной братъ или товарищъ тотчасъ же завидуетъ и выжидаетъ случая убить и ограбить его. Когда умираетъ выдающійся человѣкъ, ему устраиваютъ гробницу въ видѣ большаго дома, кладутъ туда мертвеца и вмѣстѣ съ нимъ въ ту же гробницу кладутъ его платья, а также золотые браслеты, которые онъ носилъ, затѣмъ съѣстные припасы и сосуды съ напитками и деньгами. Наконецъ, въ могилу же кладутъ живьемъ любимую жену умершаго, запираютъ входъ, и жена такимъ образомъ умираетъ тамъ⁴.

Покажѣтъ я желалъ бы только обратить вниманіе на выступающую въ разсказѣ Ибнъ-Даста противоположность между Руссами и Славянами, съ которыми первые ведутъ войны. Далѣе слѣдуетъ замѣтить, что изображеніе Руси у Ибнъ-Даста не вполне соответствуетъ ея тогдашнему образу жизни: ибо въ то время Русь жила въ Кіевѣ, а не на какомъ-то нездоровомъ островѣ, и ея государственный строй получилъ уже законченную организацію: Руссы уже не были разбойниками, какъ изображаетъ ихъ Ибнъ-Даста. Мнѣ кажется, мы имѣемъ въ данномъ случаѣ описаніе вышедшее изъ вторыхъ, если не изъ третьихъ рукъ, источникъ³⁴) котораго относится ко времени до окончательнаго утверженія Руси въ Кіевѣ, когда и жилища, и образъ жизни ея могли быть таковы, какими ихъ описываетъ Ибнъ-Даста. Въ словахъ автора, что князья Руси называются *Хаканъ-Русъ*, я вижу указаніе на то, что свои свѣдѣнія онъ получалъ прямо или посредственно черезъ Хазаръ, такъ какъ *хаканъ* (каганъ) есть турецкій или татарскій титулъ, который употреблялся именно Хазарами для обозначенія ихъ собственныхъ князей³⁵).

³⁴) Или источники: ибо вполне ясно, что Ибнъ-Даста имѣлъ передъ собою по крайней мѣрѣ два источника: ср. напр. его замѣчаніе о томъ, что Руссы не имѣютъ ни земельной собственности, ни городовъ, ни полей, и другое, слѣдующее почти тотчасъ же, что они „имѣютъ города въ большомъ числѣ“.

³⁵) Ср. А. Гатиука въ „Трудахъ перваго археологическаго съѣзда въ Москвѣ“. 1869. I, стр. 145 и слѣд.

Другой арабскій писатель даетъ намъ весьма замѣчательныя, хотя въ нѣкоторыхъ частностяхъ навѣрное преувеличенныя и не проверенныя критически свѣдѣнія о Руси: это Ибнъ-Фадланъ. Въ 921 и 922 годахъ онъ былъ отправленъ къ Волжскимъ Болгарамъ въ качествѣ посла отъ калифа Мухтадира и во время своего пребыванія въ болгарской столицѣ часто имѣлъ случаи видѣть Руссовъ, прїѣзжавшихъ внизъ по Волгѣ для торговли съ Болгарами. Ибнъ-Фадланъ оставилъ описаніе этого своего путешествія, и отрывки изъ этого описанія содержатся въ словарѣ географическихъ омонимовъ Якута подъ заголовкомъ *Русь*³⁶⁾.

„Я видѣлъ Руссовъ“, рассказываетъ Ибнъ-Фадланъ: „какъ они были со своими товарами и расположились на рѣкѣ Итилѣ (Волгѣ). Никогда я не видѣлъ людей болѣе развитыхъ по тѣлосложенію: они высоки какъ пальмы, цвѣта сыраго мяса и красны. Они не носятъ ни камзоловъ, ни кафтановъ. Мужчины у нихъ носятъ грубую одежду, которую они накидываютъ на одинъ бокъ, оставляя одну руку свободною. Каждый имѣетъ при себѣ топоръ, ножъ и мечъ; безъ этого оружія ихъ никогда нельзя видѣть. Ихъ мечи широки, съ волнообразнымъ влиномъ и франкской работы; на одной сторонѣ ихъ, отъ острія до рукояти, изображены деревья и различныя другія фигуры. Женщины носятъ привязаннымъ на груди маленькій ящичекъ изъ желѣза, мѣди, серебра или золота, смотря по состоянію мужа и сообразно съ его обстановкою. На ящичкѣ находится кольцо, а на немъ ножъ, также точно прикрѣпленные на груди. На шеѣ онѣ носятъ золотыя и серебряныя цѣпи. Именно, если мужъ имѣетъ десять тысячъ диргемъ (серебряныхъ монетъ), онъ дѣлаетъ своей женѣ цѣпь; если онъ имѣетъ двадцать тысячъ, она получаетъ двѣ цѣпи на шею, и такимъ образомъ, каждый разъ, какъ мужъ становится богаче на десять тысячъ диргемъ, жена его получаетъ одной цѣпью больше. Поэтому на шеѣ русской женщины часто находится очень много цѣпей. Величайшее ихъ украшеніе заключается въ зеленыхъ стеклянныхъ бусахъ, вродѣ тѣхъ, какія находятся на корабляхъ. Руссы очень дорожатъ ими, платятъ по диргемѣ за одну такую бусинку и соединяютъ ихъ въ шейныя цѣпи для своихъ женъ.—Они неопратнѣйшіе изъ людей, созданныхъ Богомъ.... Они приходятъ изъ своей земли, ставятъ корабли на якорь въ Итилѣ (это большая рѣка) и строятъ себѣ на его берегахъ боль-

³⁶⁾ *Френъ*: Ibn-Foszlans und anderer Araber Berichte über die Russen älterer Zeit. St.-Petersburg. 1823. *И. Л. Расмуссенъ*: De Orientis commercio cum Russia et Scandinavia medio aevo (Hauniae 1825), стр. 32 и слѣд.

шіе дома изъ дерева. Въ одномъ такомъ домѣ они живутъ по десяти или двадцати, также въ большемъ или меньшемъ числѣ, вмѣстѣ. Каждый изъ нихъ имѣетъ скамью, на которой сидитъ онъ самъ и съ нимъ его служанки и красавицы, предназначенныя для продажи. Каждый день они моютъ себѣ лицо и голову самой грязной, нечистой водой, какая только можетъ быть. Именно каждое утро приходитъ служанка и приноситъ большую лохань съ водою, которую ставитъ передъ своимъ господиномъ. Тотъ моетъ въ ней лицо и руки, моетъ также волосы и вычесываетъ ихъ гребнемъ въ тазъ. Затѣмъ онъ сморкается и плюетъ въ ту же посуду и вообще не оставляетъ на себѣ никакой нечистоты, но все спускаетъ въ поданную ему воду. Когда онъ сдѣлаетъ все, что нужно, служанка подноситъ тазъ къ тому, кто сидитъ всѣхъ ближе къ первому, и тотъ продѣлываетъ то же самое. Она же продолжаетъ переносить тазъ отъ одного къ другому, пока обнесетъ всѣхъ находящихся въ домѣ, изъ которыхъ каждый сморкается и плюетъ въ тазъ и моетъ себѣ въ немъ лицо и волосы.—Какъ только ихъ корабли придутъ на мѣсто якорной стоянки, каждый изъ нихъ выходитъ на берегъ, имѣя при себѣ хлѣбъ, мясо, лукъ, молоко и опьяняющій напитокъ, и направляется къ высокому деревянному идолу, имѣющему подобіе человѣческаго лица и окруженному небольшими истуканами, за которыми возвышаются еще другія деревянныя изображенія. Онъ подходитъ къ большому деревянному идолу, бросается передъ нимъ на землю и говоритъ: „О мой господинъ! я пришелъ изъ далекой страны и привезъ съ собой столько-то рабынь, столько то соболей и столько-то (другихъ) мѣховъ“. Затѣмъ, пересчитавши всѣ привезенные имъ товары, онъ продолжаетъ: „Тебѣ я принесъ эти дары“, кладетъ принесенные имъ предметы передъ деревяннымъ истуканомъ и говоритъ далѣе: „Я желаю, чтобы ты послалъ мнѣ покупателя, который имѣлъ бы много золота и серебра, который купилъ бы у меня все, что я желаю продать, и не противился бы ни одному изъ моихъ требованій“. Сказавши все это, онъ уходитъ прочь. Если торговля идетъ плохо, и его пребываніе (на чужбинѣ) слишкомъ затягивается, онъ приходитъ опять и приноситъ второй и потомъ также третій даръ. И если все-таки онъ встрѣчаетъ затрудненія къ достиженію желаемаго, тогда онъ приноситъ даръ одному изъ тѣхъ (о которыхъ сказано выше) меньшихъ истукановъ и проситъ его о ходатайствѣ, говоря: „Вѣдь это жены и дочери нашего господина“. И такъ онъ продолжаетъ обращаться къ каждому истукану поочередно, въ отдѣльности, прося и умоляя ихъ о заступничествѣ и смиренно преклоняясь передъ ними. Часто послѣ этого его торговля идетъ легко и удачно, и онъ распродаетъ всѣ при-

везенные товары. Тогда онъ говоритъ: „Мой господинъ исполнилъ мое желаніе; теперь моя обязанность отблагодарить его“. Взявъ и зарѣзавъ нѣсколько быковъ и овецъ, онъ раздаетъ часть мяса бѣднымъ, а остальное приносить къ большому истукану и къ окружающимъ его малымъ и развѣшивааетъ головы быковъ и овецъ на утвержденныя въ землѣ деревянныя фигуры. Ночью приходятъ собаки и пожираютъ все. Тогда принесшій жертву восклицаетъ: „Мой господинъ благоволять ко мнѣ: онъ съѣлъ мои дары“.—Если одинъ изъ нихъ заболѣваетъ, они устраиваютъ ему въ отдаленіи отъ себя шатеръ, кладутъ туда больного и ставятъ рядомъ съ нимъ нѣсколько хлѣба и воды. Близко къ больному они никогда не подходятъ и не говорятъ съ нимъ, даже болѣе того: они не посѣщаютъ его за все время болѣзни, особенно если онъ бѣднякъ или рабъ. Когда больной выздоровѣетъ и встанетъ съ постели, онъ возвращается къ своимъ. Если же онъ умретъ, его сожигаютъ; но, если это рабъ, его оставляютъ на мѣстѣ, пока онъ не сдѣлается добычею собакъ и хищныхъ птицъ.—Если они поймаютъ вора или разбойника, то ведутъ его къ высокому, толстому дереву, накидываютъ ему крѣпкую веревку на шею, привѣрѣпляютъ его этой же веревкой на дерево и оставляютъ висѣть, пока онъ, истлѣвши отъ вѣтровъ и дождей, не распадется на куски.—Мнѣ говорили, что они по отношенію къ своимъ вождямъ продѣлываютъ вещи, изъ которыхъ сожженіе самое меньшее. Я желалъ раззнать про это поближе, и вотъ мнѣ наконецъ объявили о смерти одного изъ ихъ вельможъ. Они положили мертвеца въ могилу и закрыли ее сверху крышкою на десять дней, въ теченіе которыхъ кроили и шили покойнику платье. Если умершій бѣдный человѣкъ, для него строятъ маленькую лодку, кладутъ его туда и сжигаютъ. При смерти же богатаго собираютъ его имущество и дѣлятъ на три части. Одна треть предоставляется его семейству, другая идетъ на изготовленіе платья для мертвеца, на третью покупаютъ опьяняющій напитокъ, который пьется въ тотъ день, когда рабыня предаетъ себя смерти и подвергается сожженію вмѣстѣ со своимъ господиномъ.* Они предаются употребленію вина безмысленнымъ образомъ и пьютъ днемъ и ночью. Часто кто-нибудь изъ нихъ умираетъ съ кубкомъ въ рукахъ. Когда у нихъ умираетъ вождь, семейство покойнаго спрашиваетъ у его рабынь и рабовъ: „Кто изъ васъ хочетъ умереть съ нимъ?“ Тогда одинъ изъ нихъ отвѣчаетъ: „Я“. Едва онъ произнесъ это слово, его связываютъ, и ему уже не дозволяется взять слово назадъ; если бы онъ и хотѣлъ, его не отпускаютъ. Но большею частью на это изъявляютъ согласіе рабыни. Поэтому, когда умеръ тотъ человѣкъ, о которомъ я выше упомянулъ,

его рабынь спросили: „Кто хочет умереть съ нимъ?“ Одна изъ нихъ отвѣтила: „Я“. Тогда ее поручили двумъ рабынямъ, которыя должны ее стеречь и сопровождать повсюду, куда бы она ни пошла; иногда онѣ даже мыли ей ноги. Затѣмъ люди начали заниматься нужнымъ для покойнаго, кроить для него платье и готовить вообще все потребное. Рабыня между тѣмъ пила всѣ эти дни, пѣла и была весела и довольна. Когда наступилъ день, въ который покойникъ и рабыня должны были быть сожжены, я пошелъ къ рѣкѣ, гдѣ стоялъ корабль умершаго. Онъ былъ уже вытасченъ на берегъ; для него были разставлены четыре угловыя колоды изъ дерева *халенджъ* и другаго дерева, а вокругъ корабля большія челоукоподобныя деревянные истуканы. Потомъ приволокли корабль и поставили его на названныя деревянные колоды. Люди между тѣмъ стали ходить взадъ и впередъ и говорили слова, которыхъ я не понималъ. Мертвецъ же лежалъ еще въ отдаленіи въ своей могилѣ, изъ которой его еще не вынули. Потомъ принесли ложе, поставили его на корабль и покрыли подбитыми ватой стегаными тканями, греческой золотой матеріей и подушками изъ той же матеріи. Затѣмъ пришла старая женщина, которую они называютъ ангеломъ смерти, и разложила названныя вещи на ложѣ. Она заботится о шитьѣ платья и о всей обстановкѣ; она же убиваетъ рабыню. Я видѣлъ ее: это дьяволъ съ мрачнымъ, свирѣпымъ взглядомъ. Когда люди пришли къ могилѣ, они очистили землю отъ наваленнаго дерева, прибрали его въ сторону и вынули мертвеца въ саванѣ, въ которомъ онъ умеръ. Тутъ я увидѣлъ, какъ онъ совершенно почернѣлъ отъ холода. Въ могилу съ нимъ были положены опьяняющій напитокъ, плоды и музыкальный инструментъ; все это теперь было также вынуто. Покойникъ, кромѣ цвѣта кожи, ни въ чемъ не измѣнился. На него надѣли онучи, штаны, сапоги, куртку и кафтанъ изъ золотой ткани съ золотыми пуговицами, на голову же златотканную шапку съ собольей опушкой. Потомъ понесли его въ находившуюся на кораблѣ палатку, посадили на подбитое ватой покрывало, подперли голову подушками, принесли хмѣльный напитокъ, плоды и благовонную траву и положили все это рядомъ съ нимъ. Также поставили передъ нимъ хлѣбъ, мясо и лукъ. Потомъ привели собаку, разрубили ее на двѣ части и бросили ихъ въ корабль; затѣмъ положили рядомъ съ мертвецомъ все его оружіе, привели двухъ лошадей и гоняли такъ долго, что съ нихъ полилъ потъ, послѣ чего ихъ разрубили мечами и бросили мясо ихъ въ корабль. Потомъ были приведены два быка и также разрублены и брошены въ корабль. Наконецъ принесли пѣтуха и курицу, зарѣзали и бросили туда же. Между тѣмъ рабыня, обрекая себя смерти, ходила

взадъ и впередь и вошла въ одинъ изъ бывшихъ тутъ шатровъ. Обитатель шатра легъ съ ней и сказалъ: „Скажи твоему господину, что только изъ любви къ тебѣ я это сдѣлалъ“. Въ пятницу пополудни рабыню повели къ нарочно сдѣланному предмету, похожему на дверь. Она стала ногами на ладони мужинъ, посмотрѣла черезъ эту дверь внизъ и сказала при этомъ что-то на ихъ языкѣ, послѣ чего ее спустили на земь. Потомъ ее снова заставили подняться, и она сдѣлала то же, что въ первый разъ. Опять ее спустили и подняли въ третій разъ, и опять она вела себя, какъ и въ два первые раза. Тогда ей дали курицу; она отрѣзала у нея голову и бросила прочь. Курицу взяли и бросили въ корабль. Я справился у переводчика о томъ, что эта женщина дѣлала. „Въ первый разъ“, отвѣтилъ онъ мнѣ: „она сказала: „Вотъ я вижу здѣсь моихъ отца и мать“; во второй разъ: „Вотъ теперь я вижу сидящими здѣсь всѣхъ моихъ умершихъ родныхъ“; въ третій же разъ: „Вотъ здѣсь мой господинъ: онъ сидитъ въ раю. Рай такъ прекрасенъ, такъ зеленъ. Съ нимъ я вижу мужей и мальчиковъ. Онъ зоветъ меня; отведите меня къ нему“. Тогда ее повели въ кораблю. Она сняла браслеты съ обѣихъ рукъ и отдала женщинѣ, называемой ангеломъ смерти, которая должна ее убить. Также сняла она кольца съ обѣихъ ногъ и передала ихъ двумъ прислуживавшимъ ей дѣвушкамъ, которыя называются дочерьми ангела смерти. Затѣмъ ее подняли на корабль, но не впустили пока еще въ палатку. Тутъ подошли мужчины со щитами и посохами и вручили ей кубокъ съ одуряющимъ питьемъ. Она взяла его, запѣла что-то и осушила кубокъ. „Это“, пояснилъ мнѣ переводчикъ: „она прощается со своими близкими“. Затѣмъ ей былъ поданъ второй кубокъ. Она взяла его и запѣла длинную пѣсню. Тогда старуха приказала ей скорѣе осушить кубокъ и войти въ палатку, гдѣ лежалъ ея господинъ. Тутъ рабыня обнаружила страхъ и нерѣшительность: она уже хотѣла войти въ палатку, но (только) просунула голову между палаткою и кораблемъ. Тотчасъ старуха схватила ее за голову, ввела въ палатку и сама вошла съ нею. Мужчины застучали посохами въ свои щиты, чтобы заглушить крики, которые могли бы испугать другихъ рабынь и отбить у нихъ охоту когда-нибудь также потребовать смерти вмѣстѣ со своимъ господиномъ. Потомъ шесть мужинъ вошли въ палатку и всѣ поочередно ложились съ рабынею. Затѣмъ они положили ее рядомъ съ господиномъ. Двое схватили ее за ноги, двое за руки, а старуха, называемая ангеломъ смерти, надѣла ей на шею петлю и поручила двумъ мужчинамъ затянуть ее, сама же подошла съ большимъ, широкимъ ножомъ и воткнула его рабынѣ между ребрами, потомъ

вытащила его обратно. Мужчины же въ то время душили рабыню петлею, пока она не умерла. Тогда подошелъ ближайшій родственникъ покойника, голый, взявъ кусокъ дерева, зажегъ его и пошелъ, пятясь назадъ, къ кораблю, въ одной рукѣ держа дерево, а другою держась за задъ, пока такимъ образомъ дерево, сложенное подъ кораблемъ, было зажжено. Затѣмъ подошли и остальные съ горящими лучинами и другими кусками дерева; каждый несъ кусокъ, зажженный сверху, и бросалъ его на костеръ. Пламя скоро охватило послѣдній, а затѣмъ скоро и корабль, и палатку, и покойника съ его рабынею, и все, что было на кораблѣ. Тогда подула страшная буря, еще болѣе усилившая огонь. Рядомъ со мною стоялъ одинъ Русинъ, который разговаривалъ со стоявшимъ около него переводчикомъ. Я спросилъ у переводчика о томъ, что ему говорилъ Русинъ, и получилъ такой отвѣтъ: „Вы, Арабы“, сказалъ онъ: „глупый народъ: вы берете самого любимаго и уважаемаго у васъ человѣка и бросаете въ землю, гдѣ его пожираютъ гады и черви. Мы же, напротивъ, мгновенно сожигаемъ его, такъ что онъ немедленно и безъ задержки попадаетъ въ рай. Затѣмъ онъ разразился необузданнымъ смѣхомъ и прибавилъ: „Любовь къ нему Господа (Бога) сотворила то, что вѣтеръ уже дуетъ и унесетъ его въ одно мгновеніе“. И дѣйствительно, не прошло часа, какъ и корабль, и костеръ, и рабыня съ мертвецомъ обратились въ пепель. Тогда надъ мѣстомъ, гдѣ стоялъ вытащенный изъ рѣки корабль, насыпали нѣчто въ родѣ круглаго холма, поставили посреди его большой памятникъ изъ буковаго дерева и написали на немъ имя умершаго вмѣстѣ съ именемъ царя Руси. Послѣ этого они разошлись“.

Однако, какъ бы ни были интересны эти различныя повѣствованія о Руси, свидѣтельствующія о нравахъ и обычаяхъ древней Россіи, они проливаютъ мало свѣта на вопросъ о національности Руси. Причиною того является неопредѣленность значенія, которое восточные народы мало-по-малу стали соединять съ именемъ *Русь*. Очевидно, что они очень скоро начали примѣнять это имя не только къ Руси въ тѣсномъ смыслѣ слова, но и ко всѣмъ принадлежавшимъ къ русскому княженію народамъ, будь то Скандинавы, Славяне или Финны, вообще ко всѣмъ народамъ, которые жили за Болгаріей и Хазаріей и приходили на Востокъ изъ тамошнихъ странъ.

Ясно свидѣтельствуетъ о такомъ словоупотребленіи одно указаніе, находящееся у нѣкоторыхъ арабскихъ писателей X вѣка (прежде всѣхъ, вѣроятно, или у Абу-Исхака-аль-Истахри, или у Абу-Саида-

аль-Балхи,—оба около 950 г.)³⁷⁾. Они пишутъ: „Русь распадается на три племени. Одно живетъ вблизи отъ Болгаръ, и царь этого племени имѣетъ столицею городъ по имени *Куябахъ* (Киевъ), который больше Булгара. Второе и самое далекое племя называется *Селавіяхъ*; третье называется *Артаніахъ* (другое чтеніе *Барманіахъ?*), и его царь живетъ въ *Артъ* (?)“. Первое изъ этихъ племенъ есть, очевидно, настоящая Кіевская Русь; второе племя—Славяне, преимущественно Новгородскіе; подъ третьимъ, вѣроятно, подразумѣвается какое-нибудь финское племя, но, какое именно, сомнительно: или Мордва—*Эрзя* (?), или *Пермь*, у Норманновъ *Vjarmar* (?), у Англо Саксовъ *Beormas*.

При нетвердости, господствующей въ терминологіи восточныхъ авторовъ, безъ сомнѣнія, нѣкоторыя замѣчанія, сообщаемыя ими о правахъ и обычаяхъ Руси, относятся не къ самой Руси, но либо къ одному, либо къ другому изъ племенъ, всѣхъ вмѣстѣ называвшихся Русью на Востокѣ. Поэтому любая теорія происхожденія Руси можетъ находить себѣ кажущуюся опору въ сочиненіяхъ восточныхъ писателей. При такихъ условіяхъ слѣдуетъ пользоваться этими сочиненіями съ большою осторожностью, тѣмъ болѣе, что они содержатъ, несомнѣнно, много преувеличеній и недоразумѣній. Однако неоспоримо, что нѣкоторыя отдѣльныя указанія въ нихъ подходятъ только къ Скандинавской народности и потому могутъ по справедливости приводиться въ подтвержденіе повѣствованія Нестора. Къ этому я впослѣдствіи еще возвращусь.

³⁷⁾ *Френъ*: *Ibn-Foszlau*, стр. 141 и слѣд. *Гаркави*: *Сказанія* и т. д., стр. 193, 197 и слѣд., 276 и др. *Холмсонъ* въ „Трудахъ перваго археологическаго съѣзда въ Москвѣ“. 1869, I, стр. 133 и слѣд.

Чтеніе второе.

Скандинавское происхождение древнихъ Руссовъ.

Въ первомъ чтеніи я попытался представить очеркъ быта населенія древней Руси, сообщилъ разсказъ Нестора объ основаніи русскаго государства съ приложеніемъ характеристики его основателей по греческимъ и мусульманскимъ источникамъ.

Теперь задача заключается въ томъ, чтобы свидѣтельствами изъ другихъ источниковъ подтвердить показаніе Нестора о скандинавскомъ происхожденіи Руси. Открыто признаю, что большая часть тѣхъ доводовъ, которые я имѣю сообщить, отнюдь не представляется новостью; но въ виду возраженій, выставляемыхъ противъ означеннаго мнѣнія, даже частое повтореніе однихъ и тѣхъ же доводовъ не можетъ считаться излишнимъ; относительно же нѣкоторыхъ частныхъ нашего предмета я надѣюсь установить и новыя, болѣе правильныя воззрѣнія.

Я уже упомянулъ, что греческая форма имени Руси гласитъ Ῥῶς (или Ρωβισι), и что съ конца IX в. имя *Русь* часто встрѣчается въ византійской письменности. Безъ сомнѣнія, Греки были хорошо знакомы съ этимъ народомъ и навѣрно умѣли отличать его отъ другихъ сосѣднихъ народовъ, въ частности отъ Славянъ. Но, если мы пожелаемъ узнать подлинную національность народа *Русь*, то въ этомъ случаѣ византійская литература, взятая сама по себѣ, не дастъ намъ яснаго и опредѣленнаго отвѣта. Иногда въ качествѣ обозначенія Руси мы находимъ наименованіе *Скивовъ* (Σκυθαί) или *Тавроскивовъ* (Γαυροσχυθαί); но это имя не народное, а книжное, безъ всякаго отношенія къ дѣйствительной національности, основывающееся лишь на томъ соображеніи, что данный народъ живетъ въ странѣ древнихъ Скивовъ, къ сѣверу отъ Чернаго Моря. Одинъ или два византійскихъ писателя даютъ намъ нѣсколько болѣе опредѣленное указаніе, когда

они при упоминаніи описаннаго выше похода 941 г. обозначаютъ Рось какъ народъ *франкского*, т. е. германскаго племени; ибо имя Франковъ нерѣдко употребляется у византійцевъ въ этомъ общемъ значеніи ¹⁾).

Но по счастью этотъ недостатокъ свѣдѣній восполняется съ другой стороны. Я приступаю теперь къ разсмотрѣнію цѣлага ряда цитатъ изъ произведеній средневѣковыхъ писателей западной Европы, дающихъ намъ точныя свѣдѣнія объ этнографическомъ значеніи имени Рось. Единогласное свидѣтельство этихъ памятниковъ письменности таково, что Греки называли Русью тотъ самый народъ, который такъ хорошо былъ извѣстенъ въ остальной Европѣ подъ именемъ *Норманновъ*.

Ранѣе всего мы находимъ упоминаніе о народѣ *Рось* въ такъ назыв. Бертинскихъ анналахъ подъ 839 г. ²⁾. Относящіяся къ нашему вопросу части этой лѣтописи составлены Пруденціемъ, епископомъ города Труа, человѣкомъ ученымъ и добросовѣстнымъ, трудъ котораго принадлежитъ къ числу лучшихъ и достовѣрнѣйшихъ памятниковъ того времени. У него мы читасмъ рассказъ о томъ, какъ въ 839 г. къ императору Людовику Благочестивому прибыли послы отъ византійскаго императора Теофила съ письмомъ и драгоценными подарками. Императоръ принялъ пословъ съ большими почестями въ Ингельгеймѣ 18-го мая. Въмѣстѣ съ ними,—продолжаетъ свой рассказъ Пруденцій,—Теофилъ прислалъ нѣсколькихъ людей, „которые говорили, что они, т. е. ихъ народъ, называются *Рось*, и которыхъ, по ихъ

¹⁾ *Леонтій* (продолжатель *Теофана*) упоминаетъ о Руссахъ при описаніи похода 941 г.: „οἱ Ῥῶς—οἱ καὶ Δρομίται λεγόμενοι, οἱ ἐκ γένους τῶν Φράγγων καθίστανται“. Тѣ же самыя выраженія находимъ у *Георгія Амартола* въ неизданной рукописи Ватиканской библіотеки (*Гѣдеоновъ*, Варяги и Русь, II, 471) и у такъ назыв. *Симсона Логовста*, который навѣрно дѣлалъ выписки изъ хроникъ Леонтія. Ср. *Куника*, *Berufung der schwedischen Rodsen II*, 394 и слѣд., 409 и слѣд. Объ употребленіи имени Франковъ у византійскихъ писателей ср. *Куника* въ разныхъ мѣстахъ, напр. 388, и у *Дорна* (*Casria*, стр. 29). Имя Δρομίται (отъ урочища Δρόμος Ἀχιλλέως на устьѣ Днѣпра) объясняетъ *Куникъ*, *Berufung II*, 405, также „О запискѣ готскаго товарха“ въ Запискахъ Академіи Наукъ, XXIV, 114 и слѣд., и въ *Casria Дорна*, стр. 400.

²⁾ На это мѣсто впервые указалъ *Байеръ* въ своихъ *Origines Russicae* (*Commentationes Academiae Scient. Petropolitanae VIII* [1736], стр. 388); послѣ того оно подвергалось разбору безчисленное множество разъ. См. въ особенности у *Куника*, *Die Berufung der schwedischen Rodsen II*, 195 и слѣд.

словамъ, ихъ царь, по имени Хаканъ (Chacanus), прислалъ къ нему (Феофилу) съ дружественными намѣреніями³⁾; въ названномъ письмѣ Феофилъ просилъ императора Людовика дозволить этимъ людямъ подъ его охраною проѣхать черезъ всѣ его владѣнія, такъ какъ самъ онъ не можетъ допустить, чтобы они возвращались на родину по тому же пути, по которому прибыли (въ Византію), въ виду того, что имъ пришлось бы идти черезъ земли дикихъ и страшно жестокихъ варварскихъ племенъ. Когда же Людовикъ точнѣе освѣдомился о причинѣ прибытія этихъ людей, онъ узналъ, что они были шведской народности (*eos gentis esse Sueonum*); и, такъ какъ онъ заподозрѣлъ, что они явились не съ дружественною цѣлью, а скорѣе въ качествѣ соглядатаевъ, онъ рѣшилъ задержать ихъ у себя, пока не выяснятся истинные мотивы ихъ прибытія, о чемъ и далъ знать греческому императору черезъ его же пословъ³⁾.

Смыслъ этого разсказа совершенно ясенъ. Народъ, царь (или князь) котораго отправилъ пословъ къ византійскому императору, и о существованіи котораго Греки, можетъ быть, впервые узнали при этомъ случаѣ, назывался въ Константинополѣ Росъ. Употреблялось ли это имя въ собственномъ языкѣ народа, или же его такъ называли только другіе народы,—это вопросъ, къ которому я возвращусь ниже; пока онъ не имѣетъ для насъ значенія. Подъ тѣмъ же именемъ Росъ императоръ Феофилъ отрекомендовалъ съ своей стороны этихъ людей Людовику Благочестивому въ письмѣ (написанномъ, разумѣется, на

³⁾ „Venerunt legati Graecorum a Theophilo imperatore directi... ferentes cum donis imperatore dignis epistolam; quos imperator quinto decimo Kal. Iunii in Ingulenheim honorifice suscepit... Misit etiam cum eis quosdam qui se, id est gentem suam, Rhos vocari dicebant, quos rex illorum, Chacanus vocabulo, ad se amicitiae, sicut asserabant, causa direxerat, petens per memoratam epistolam, quatenus benignitate imperatoris redeundi facultatem atque auxilium per imperium suum totum habere possent, quoniam itinera, per quae ad illum Constantinopolim venerant, inter barbaras et nimiae feritatis gentes immanissimas habuerant, quibus eos, ne forte periculum inciderent, redire noluit. Quorum adventus causam imperator diligentius investigans, conperit eos gentis esse Sueonum, exploratores potius regni illius nostrique quam amicitiae petitores ratns, penes se eo usque retinendos iudicavit, quod veraciter invenire posset, utrum fideliter eo necne pervenerint; idque Theophilo per memoratos legatos suos atque epistolam intimare non distulit, et quod eos illius amore libenter susceperit; ac si fideles invenirentur, et facultas absque illorum periculo in patriam remeandi daretur, cum auxilio remittendos; sin alias, una cum missis ad ejus praesentiam dirigendos, ut, quid de talibus fieri deberet, ipse decernendo efficeret“ (Monum. Germ. Hist. Scr. I, 434).

греческомъ языкѣ), которое его послы передали по принадлежности. Что Пруденцій основываетъ свой рассказъ на этомъ письмѣ, — доказывается самымъ правописаніемъ слова *Rhos*, вполне соответствующимъ греческой формѣ Ρῶς ⁴⁾. Но, такъ какъ въ тѣ времена это имя на Западѣ было еще совершенно неизвѣстно, являлось необходимымъ точнѣе выпросить этихъ пословъ, и по результатамъ разспроса эти люди, названные въ письмѣ греческаго императора Росъ, оказались Шведами, т. е. вѣтвью тѣхъ самыхъ Норманновъ, которые тогда слишкомъ хорошо были извѣстны Франкамъ и не безъ основанія могли имъ казаться подозрительными ⁵⁾. Въ этомъ и заключается вполне естественное объясненіе мѣръ предосторожности, принятыхъ по отношенію къ нимъ императоромъ Людовикомъ. Выводъ же изъ всего этого повѣствованія таковъ, что имя *Rhós*, Ρῶς употреблялось у Грековъ, какъ обозначеніе Шведовъ.

Гдѣ находилась родина этихъ Росъ, въ приведенномъ рассказѣ не сказано. Можетъ быть, ее слѣдуетъ искать гдѣ-нибудь въ самой Швеціи; но можетъ быть также, что мы здѣсь имѣемъ дѣло съ однимъ изъ выселившихся племенъ, уже тогда обитавшимъ по ту сторону Балтійскаго Моря или Ботническаго Залива. Во всякомъ случаѣ послы отъ этого народа пришли въ Грецію очевидно черезъ нынѣшнюю Россію, вѣроятно, по Днѣпру, и по этому-то пути, дѣйствительно не безопасному по причинѣ присутствія въ тѣхъ мѣстахъ многихъ варварскихъ ордъ, византійскій императоръ не хотѣлъ отпускать ихъ домой.

Замѣчательно въ этомъ рассказѣ одно, именно, что князь народа Росъ будто бы назывался *Chaganus*. Много спорили о томъ, есть ли это слово имя собственное, или титулъ. Я однако не сомнѣваюсь, что по крайней мѣрѣ въ греческомъ подлинникѣ письма это слово гласило *chagan* или *chagan*, — титулъ, неоднократно упоминавшійся мною въ первомъ чтеніи. Если мы спросимъ, какимъ образомъ византійскій дворъ могъ придти къ мысли дать русскому князю этотъ чуждый титулъ, то въ этомъ случаѣ для догадокъ представляется обширное поприще. По моему мнѣнію, вѣроятнѣйшее объясненіе заключается

⁴⁾ Ср. также выраженіе „quos rex ad se direxerat“, гдѣ слово *se* показываетъ, что это повѣствованіе принадлежитъ не самому Пруденцію, но приводитъ подлинныя слова изъ письма греческаго императора. (Это замѣтилъ уже Геденовъ, *Варяги и Русь*, II, 495 и слѣд.).

⁵⁾ Ср. *Лог. Стеенструпа*, *Normannerne II: Vikingetogene mod Vest i det 9-de Aarhundrede* (Kjöbenhavn 1878), стр. 27 и слѣд., 44 и слѣд.

въ томъ, что въ глазахъ Грековъ Руссы переимъшались въ одну массу съ Хазарами, Аварами и другими варварскими народностями Сѣвера ⁶⁾, почему въ примѣненіи къ князю Руси и могъ употребляться титулъ, принадлежавшій собственно царю Хазарь ⁷⁾. Это было бы тѣмъ менѣе удивительно, что прибывшіе въ Константинополь Шведы могли пробраться къ Черному Морю не иначе, какъ чрезъ владѣнія Хазарь, и даже, можетъ быть, явились въ императорскую столицу въ сопровожденіи Хазарь и были ими представлены при византійскомъ дворѣ. Во всякомъ случаѣ изъ этого наименованія нельзя вывести заключенія о національности народа Рось.

Я долженъ упомянуть вкратцѣ о попыткахъ антинорманистовъ поколебать этотъ доводъ въ пользу извѣстнаго значенія имени Рось. Они, конечно, не могутъ отрицать, что люди, о которыхъ говорить Пруденцій, были дѣйствительно Шведы; слѣд., ихъ цѣль должна заключаться въ томъ, чтобы доказать, будто этимъ спорнымъ текстомъ не подтверждается тождество именъ Руси (Рось) и Шведовъ, но, напротивъ, указывается различіе между обоими именами. Объясненія, которыя приводились съ этою цѣлью, достаточно натянуты. Съ одной стороны пытались утверждать, что тѣ люди могли быть Шведами, случайно попавшими въ Константинополь и вздумавшими назваться послами отъ князя Рось, и что франкскій императоръ впервые открылъ, кто они были на самомъ дѣлѣ. Но это предположеніе не опирается ни на какое указаніе въ рассказѣ Пру-

⁶⁾ Ср. мѣста въ родѣ слѣдующаго: „εἶτε Χάζαροι εἶτε Τοῦρκοι εἶτε καὶ Ῥῶς ἢ ἕτερόν τι ἔθνος τῶν βορείων καὶ Σκυθικῶν (*Константинъ Багрянородный*, De administrando Imperio ed. Bonn., стр. 82).

⁷⁾ Ср. письмо Людовика II къ греческому императору Василію (871 г.), въ которомъ пишущій опровергаетъ протестъ послѣдняго противъ того, что франкскіе короли присваиваютъ себѣ императорскій титулъ, и съ своей стороны возражаетъ противъ притязаній греческихъ императоровъ на исключительное обладаніе титуломъ βασιλεύς („βασιλέως vocabulum“); здѣсь Людовикъ упрекаетъ ихъ въ томъ, что они не хотятъ давать этого титула иноплеменнымъ царямъ и, напр., принимаютъ названіе *chaganus* къ царямъ Аварь, Хазарь или Норманновъ („*rgaelatum Avagum, Gazaganorum aut Nortmannorum*“, причемъ послѣднее имя очевидно соотвѣтствуетъ греческому τῶν Ῥῶς). Monumenta Germ. Hist. III, 523. Ср. приведенное выше упоминаніе о *Хаканъ-Русь* у Ибнъ-Даста, вѣроятно, также прошедшее черезъ греческія руки. Лишь гораздо позднѣе, по совершенномъ уничтоженіи Хазарскаго царства, мы находимъ единичные случаи примѣненія титула *кагана* къ русскимъ великимъ князьямъ въ памятникахъ славянской письменности, именно къ Владиміру († 1015) и Ярославу († 1054).

денція: напротивъ, оно въ высшей степени неправдоподобно. Съ какой стати этимъ людямъ могло придти въ голову разыграть изъ себя пословъ отъ князя именно племени Росъ? На это возражаютъ: цѣль ихъ обманъ, конечно, заключалась въ полученіи подарковъ, какіе обыкновенно давались посламъ. Но, если это и такъ, для чего бы имъ понадобилось назваться послами не отъ своего, а именно отъ другаго народа? Извлечь предполагаемую выгоду изъ своего обмана они могли бы также хорошо или даже еще лучше безъ подобной двойной маски, которая не могла имъ принести никакой пользы, а только могла сдѣлать вдвойнѣ трудной ихъ роль и удвоить опасность быть разоблаченными. Такое предположеніе, повторяю еще разъ, въ высшей степени натянуто и невѣроятно. По другому мнѣнію, которое было высказано впервые еще въ прошломъ вѣкѣ и недавно подновлено Геденовымъ, эти люди были Шведы, служившіе при дворѣ „русскаго кагана“ и посланные имъ въ качествѣ пословъ въ Константинополь, гдѣ они поэтому съ полнымъ основаніемъ могли назвать себя Русью, хотя лично они и принадлежали къ другой народности. Но и это объясненіе настолько же несостоятельно, насколько и натянуто. Впервыхъ, оно противорѣчитъ яснымъ словамъ Пруденція, у котораго выраженія „*qui se, id est gentem suam, Rhos vocari dicebant*“ и „*eos gentis esse Sueonum*“ стоять вполнѣ параллельно одно съ другимъ, и, кромѣ того, сказано, что ихъ (пословъ) посылалъ „ихъ собственный князь“ (*rex illorum*). Далѣе, это предположеніе вполнѣ противорѣчитъ обычаямъ и возрѣніямъ тѣхъ вѣковъ и оставляетъ безъ отвѣта вопросъ, который въ данномъ случаѣ прежде всего долженъ бы былъ быть выясненъ, именно: какимъ образомъ въ IX в., когда было неслыханнымъ дѣломъ, чтобы Скандинавы поступали на службу къ какому либо чуждому, не-скандинавскому вождю, „русскій“ (т. е. славянскій) „каганъ“ въ Кіевѣ вздумалъ бы облечь Шведовъ посольскими полномочіями? Подобное обстоятельство необходимо указывало бы на наличность весьма близкихъ сношеній между Русью и Шведами, и, слѣд., еслибы изложенная гипотеза не была несостоятельна сама по себѣ, выводъ изъ нея во всякомъ случаѣ долженъ бы былъ быть совершенно иной, нежели тотъ, какого желали бы ея защитники.

Я убѣжденъ, что всякій безпристрастный читатель тотчасъ увидитъ, какъ натянуты и изысканы приведенныя объясненія, и признаетъ единственно простымъ и естественнымъ то толкованіе словъ Пруденція, по которому Росъ есть греческое обозначеніе Скандинавовъ или Норманновъ, въ данномъ случаѣ именно Шведовъ.

Разобранный текстъ есть старѣйшій изъ всѣхъ, въ которыхъ упоминается имя Руси, и это единственный разъ, что мы его встрѣчаемъ въ до-Рюриковскую эпоху. Выводъ, сдѣланный вами изъ этого текста, вполне опредѣленно подтверждается свидѣтельствами позднѣйшаго времени. Именно, въкоторые латинскіе писатели при упоминаніи о нападеніяхъ на Константинополь явно отождествляютъ Русь съ народомъ, извѣстнымъ въ тѣ времена во всемъ романо-германскомъ мірѣ подъ именемъ *Normanni*.

О походѣ 865 г. содержатъ нѣсколько краткихъ упоминаній венеціанскія хроники ⁸⁾. Правда, самая древнѣйшая изъ нихъ написана болѣе, чѣмъ столѣтіе спустя послѣ самаго событія: она составлена Іоанномъ Діакономъ, жившимъ въ концѣ X-го и въ началѣ XI в. Но, какъ его показаніе перешло въ позднѣйшія хроники, такъ само оно восходитъ, безъ сомнѣнія, къ подлинному современному повѣствованію. Слѣдуетъ вспомнить, какъ замѣчаетъ Куникъ, что Венеціане съ давнихъ поръ вели обширную торговлю на Средиземномъ Морѣ и болѣе всего поддерживали оживленные торговые и дипломатическія сношенія со столицею Византійской Имперіи, которая какъ разъ въ тѣ времена еще сохраняла хотя бы только номинальный суверенитетъ надъ гордой республикой. При такихъ обстоятельствахъ казавшееся почти невѣроятнымъ событіе 865 г., нападеніе русскихъ пиратовъ на самую Византію, должно было очень рано стать извѣстнымъ Венеціи чрезъ посредство собственныхъ гражданъ, очевидцевъ событія, на разсказахъ которыхъ должно основываться позднѣйшее показаніе хрониста Іоанна Діакона. Послѣдній сообщаетъ, правда, безъ указанія года, но въ связи съ событіями, имѣвшими мѣсто около 865 г., что „въ это время Норманны осмѣлились напасть на Константинополь на 360 корабляхъ; но, не будучи въ состояніи нанести вредъ самому непобѣдимому городу, они храбро повоевали его предметъ, перебили народа, сколько могли, и затѣмъ съ торжествомъ вернулись домой“ ⁹⁾. Несмотря на нѣкоторыя частичныя уклоненія

⁸⁾ Куникъ въ *Caspra Dorna*, стр. 230—32.

⁹⁾ „*Ex tempore Normannorum gentes cum trecentis sexaginta navibus Constantinopolitanam urbem adire ausi sunt. Veram quia nulla ratione inexpugnabilem laedere valebant urbem, suburbanum fortiter patantes bellum quam plurimos ibi occidere non pepercerunt, et sic praedicta gens cum triumpho ad propriam regressa est*“. *Mon Germ. Hist. Scr.*, VII, 18. Почти тѣми же словами, очевидно на основаніи разсказа Іоанна Діакона, отиѣчаетъ то же самое событіе дожъ *Андрей Дандуло* († 1354) въ своемъ *Chronicum Venetum lib. VIII c. 4, pars 41* (Му-

этого разсказа отъ повѣствованія Нестора и византійскихъ авторовъ, ясно, что Норманны Іоанна Діакона тождественны съ Русью (Рось) Грековъ, такъ какъ ни къ какому другому народу того времени этотъ разсказъ примѣненъ быть не можетъ.

Но, еслибы тѣмъ не менѣе кто-либо назвалъ такой выводъ поспѣшнымъ, то всякое сомнѣніе должно исчезнуть при сопоставленіи съ приведенными словами Іоанна Діакона одной или двухъ цитатъ изъ другаго итальянскаго, именно ломбардскаго автора, Ліудпранда, бывшаго съ 963 г. епископомъ кремонскимъ. Онъ два раза былъ въ Константинополь, въ первый разъ между 948 и 950 гг., будучи посломъ отъ короля Беренгара II, затѣмъ въ 968 г., въ теченіе четырехъ мѣсяцевъ, въ качествѣ посла отъ императора Оттона I. Такимъ образомъ онъ имѣлъ полную возможность близко ознакомиться съ внутренними и вѣшними дѣлами Византійской Имперіи, и оставленные имъ разсказы о его повѣздахъ содержатъ важныя разъясненія по различнымъ существеннымъ вопросамъ.

Въ одномъ мѣстѣ своего разсказа Ліудпрандъ перечисляетъ народы, живущіе къ сѣверу отъ Греческой Имперіи, и упоминаетъ между ними Руссовъ (*Rusii*), которыхъ „мы называемъ другимъ именемъ,— Норманнами“ ¹⁰⁾. На другомъ мѣстѣ онъ даетъ намъ описаніе неудачнаго похода Игоря въ 941 г., ссылаясь при этомъ на своего вѣтчимы, бывшаго въ то время посломъ въ Константинополь отъ итальянскаго короля Гуго и видѣвшаго своими глазами, какъ были обезглавлены русскіе плѣнные по приказанію византійскаго императора Романа Лакаина. При этомъ, говоря о Руссахъ, Ліудпрандъ употребляетъ почти тѣ же выраженія, что и въ первомъ случаѣ, именно: „На Сѣверѣ живетъ народъ, который Греки по причинѣ его наружности зовутъ Русью (*Rusii*)“ ¹¹⁾, мы же по положенію его родины Норманнами (*Nordmanni*). Царемъ этого народа былъ

ratori, Rerum Ital. Scr. [Mediolani 1728] XII, p. 181): „Per haec tempora Normannorum gentes CCCLX navibus aggressi sunt Constantinopolim et suburbana impugnant multosque occidunt et cum gloria redeunt“.

¹⁰⁾ „Habet quippe (Constantinopolis) ab aquilone Hungarios, Pizenacos, Chazaros, Rusios, quos alio nos nomine Nordmannos appellamus, atque Bulgares nimium sibi vicinos“. Mon. Germ. Hist. Scr. III, стр. 277.

¹¹⁾ Это замѣчаніе основывается на несостоятельномъ словопроизводствѣ, по которому имя Русь смѣшивается съ греческимъ прилагательнымъ ροῦσιος, красный, рыжеволосый (ср. третье чтеніе).

Ингеръ, который пришелъ къ Константинополю болѣе, чѣмъ съ тысячею кораблей“ и т. д. ¹²⁾.

Эти слова совершенно ясны и не оставляютъ никакого сомнѣнія на счетъ значенія имени *Русь* у Грековъ во время Лиудпранда. Попытки, дѣлавшіяся съ цѣлью ослабить силу этого доказательства, таковы, что мнѣ нѣтъ надобности опровергать ихъ во всѣхъ подробностяхъ. Съ одной стороны утверждаютъ, будто имя *Норманны* (жители Сѣвера) могло также прилагаться и къ Славянамъ, такъ какъ и они также жили на Сѣверѣ ¹³⁾. Но это именно невѣрно: ибо имя

¹²⁾ „Quoniam meus vitricus, vir gravitate ornatus, plenus sapientia, regis Hugonis fuerat nuntius, pigrum mihi non hic sit inserere, quid eum de imperatoris sapientia et humanitate, et qualiter Rusios vicerit, audiivi saepius dicere. Gens quaedam est sub aquilonis parte constituta, quam a qualitate corporis Graeci vocant *Rusios*, nos vero a positione loci nominamus *Nordmannos*. Lingua quippe Teutonum *Nord* aquilo, *man* autem dicitur homo, unde et Nordmannos aquilonares homines dicere possumus. Hujus denique gentis rex vocabulo *Inger* erat, qui collectis mille et eo amplius navibus Constantinopolim venit... Inger ingenti cum confusione postmodum ad propria est reversus. Graeci vero victoria potiti, vivos secum multos ducentes, Constantinopolim regressi sunt laeti, quos omnes Romanos in praesentia Hugonis nuntii, vitrici scilicet mei, decollari praecepit“ (Mon. Germ. Hist. Scr. III, p. 331).

¹³⁾ По мнѣнію *Гедсонова* (Варяги и Русь, II, 524), могутъ быть приведены два текста въ пользу этого защищаемого имъ мнѣнія. Въ Фульдскихъ анналахъ подѣ 880 г. (*Annales Fuldenses*,—M. G. H. I, 406) мы читаемъ: „Advenientibus etiam ibidem undique nationum legatis Nortmannorum, scilicet ab aquilone Sclavonorum, pacifica optantes, quos rex audivit et sine mora absolvit“. Здѣсь подѣ именемъ „Норманновъ“ должны подразумѣваться Славяне. Но я не понимаю, какъ можно толковать эту цитату подобнымъ образомъ. Она просто говорить о „Норманнахъ, то есть живущихъ къ сѣверу отъ (прибалтійскихъ или полабскихъ) Славянъ“.—Не лучше этого обстоитъ дѣло и со вторымъ текстомъ. Въ тѣхъ же Фульдскихъ анналахъ, подѣ тѣмъ же 880 г. (и во многихъ другихъ мѣстахъ) повѣствуется о томъ, что Марквардъ, епископъ Гильдесгеймскій, палъ въ битвѣ противъ Норманновъ, тогда какъ Гильдесгеймская хроника (M. G. H. IX, 851) гласитъ: „Marquardus dehinc quintus episcopus successit,...qui 4 ordinationis suae anno occisus est a Sclavis“. „Слѣдовательно“, заключаетъ Гедсоновъ: „подѣ именемъ Норманновъ въ Фульдскихъ анналахъ (и во всѣхъ прочихъ мѣстахъ) слѣдуетъ разумѣть Славянъ!“ Дѣло, конечно, очень просто и заключается въ томъ, что позднѣйшій Гильдесгеймскій хронистъ, жившій въ концѣ XII столѣтія, былъ въ данномъ случаѣ ложно освѣдомленъ и, надо полагать, смѣшалъ битву, въ которой палъ Марквардъ, съ однимъ изъ позднѣйшихъ чешскихъ или сербскихъ вторженій, такъ какъ по многимъ источникамъ вполне

Норманны, Nordmanni служило въ Средніе Вѣка спеціально для обозначенія Скандинавовъ, въ особенности когда они являлись въ качествѣ викинговъ ¹⁴⁾, точно также, какъ, напр., въ наше время названіе *Nordsee* примѣняется къ одному опредѣленному морю, а не къ любому морю, находящемуся на сѣверѣ. Съ другой стороны высказывалось предположеніе, что Руссы, названные на глазахъ у вотчина Лиудприанда, могли быть лишь скандинавскими вспомогательными полками, служившими въ русскомъ войскѣ, откуда авторъ разсказа и могъ заключить о тождествѣ всей Руси съ Норманнами. Но вѣдь Лиудприандъ ссылается на сообщенія своего вотчина лишь въ разсказѣ о побѣдѣ Грековъ надъ Русью и о кровавомъ мщеніи побѣдителей; о національности же Руси онъ и самъ имѣлъ полную возможность составить собственное мнѣніе. Умозаключенія антинорманистовъ внушены такимъ легкомысленнымъ скептицизмомъ, при которомъ все на свѣтѣ съ помощью ненаучныхъ умствованій можетъ быть объявлено сомнительнымъ.

Изъ только что приведенныхъ свидѣтельствъ мы видимъ, что имя Росъ (Ῥῶς) [или *Rusii* (Ῥούσιοι)] употреблялось Греками въ IX и X столѣтіяхъ для обозначенія того самаго народа, который въ Западной Европѣ повсемѣстно назывался *Nordmanni*, т. е. Норманнами (или Скандинавами), и что это послѣднее имя также мало было извѣстно у Грековъ, какъ первое въ Западной Европѣ. Но имя Росъ (*Rusii*), славянское *Русь*, принадлежитъ въ географическомъ отношеніи преимущественно племени, господствовавшему въ Кіевѣ; слѣдовательно, это племя могло быть только восточною вѣтвью Норманновъ, и оно было единственнымъ представителемъ этой народности, съ которыми Греки въ тѣ времена имѣли случай познакомиться.

Прежде чѣмъ перейти къ разсмотрѣнію въ высшей степени важнаго повѣствованія одного греческаго писателя, дающаго намъ въ руки рѣшительное доказательство въ пользу высказаннаго нами мнѣнія, бро-

установленъ фактъ, что епископъ Марквардъ уагъ 20 февраля 880 г. на берегахъ Эльбы въ битвѣ противъ Норманновъ, т. е. Датчанъ. См. *Дюмлера*, *Das ostfränkische Reich*, II, 137; *Стенструпа*, *Normannene*, II, 196. Съ одинаковымъ правомъ мы могли бы вывести заключеніе, что подъ именемъ „Норманновъ“ слѣдуетъ разумѣть Угровъ, такъ какъ въ *Hroswithae Primord. Gandershet.* то же самое сраженіе приводится въ связь съ вторженіемъ Угровъ. Я спокойно предоставляю каждому безпристрастному читателю судить о подобныхъ пріемахъ доказательства.

¹⁴⁾ Ср. *Юл. Стенструпа*, *Normannene*, I, 50 и слѣд.; II, 320 и др.

симъ еще взгляды на упоминанія о Руси у восточныхъ писателей, хотя тѣ давныя, которыя они намъ сообщаютъ, въ сравненіи съ тѣми, что мы почерпаемъ у Грековъ, имѣютъ относительно меньшую цѣну,

И упоминалъ равнѣе, что восточные авторы употребляютъ имя Русь въ такомъ обширномъ и неопредѣленномъ смыслѣ, что мы едва можемъ составить себѣ сколько нибудь связанное заключеніе о томъ. какой національности собственно принадлежитъ это имя. Очевидно, сами мусульманскіе писатели имѣли объ этомъ предметѣ лишь весьма неясное представленіе.

Тѣмъ не менѣе неоспоримо, что въ нѣкоторыхъ мѣстахъ ихъ сочиненій Русь не только отличается отъ Славянъ, но и характеризуется такими чертами, которыя подходятъ только къ Скандинавамъ. Я ограничусь однимъ напоминаніемъ о томъ, что рассказываетъ Ибнъ-Даста объ образѣ жизни и нравахъ Руссовъ, о томъ, какъ они, занимаясь морскимъ (или рѣчнымъ) разбоемъ, нападаютъ на Славянъ, какъ они живутъ торговлею и войною, какъ они совершаютъ свои походы на корабляхъ, а не на коняхъ; припомнимъ также, что сообщаетъ Ибнъ-Даста объ ихъ внутреннихъ раздорахъ и междоусобіяхъ, тогда какъ, по его же словамъ, передъ лицомъ враговъ повиновеніе и единодушіе подразумѣваются у нихъ сами собою; припомнимъ ихъ поединки, ихъ мужество, ихъ жестокость по отношенію къ побѣжденнымъ, ихъ стройный ростъ, ихъ красоту и т. д.:—все это черты, которыя и у западныхъ писателей особенно прилагаются къ Норманнамъ ¹⁵⁾. Также характеристика гадателей, описаніе жертвоприношеній, погребальныхъ обрядовъ и т. п. у Руссовъ по большей части подходятъ только къ Скандинавамъ ¹⁶⁾. То же самое можно сказать и о нѣкото-

¹⁵⁾ Ср. въ особенности тамъ же, I, 143, 263 и слѣд., 289 и слѣд., 325 и слѣд., 351 и слѣд., 361, 367 и слѣд. и др.

¹⁶⁾ Относительно жертвъ ср. описаніе большаго Упсальскаго жертвоприношенія, совершавшагося черезъ каждыя девять лѣтъ, у *Адама Бременскаго* (с. 27), гдѣ мы между прочимъ читаемъ: „Ex omni animante, quod masculinum est, novem capita offeruntur, quorum sanguine deos placari mos est. Corpora autem suspendunt in lucum, qui proximus est templo... Ibi enim canes et equi pendent cum hominibus, quorum corpora mixtim suspensa narravit mihi aliquis christianorum 72 vidisse“. Славянамъ эти жертвенные обычаи чужды; ср. *Крека*, *Einleitung in die slawische Literaturgeschichte* I, 112.—Также не находимъ у Славянъ ничего аналогичнаго изображенію гадателей (*Крека*, напр., 113 и слѣд.); наоборотъ, находимъ на норманскомъ Сѣверѣ (др.-норм. godi). Ср. также слова *Адама Бременскаго* (тамъ же): „Omnibus diis suis attributos habent sacerdotes, qui sacrificia populi offerant“.—Изоб-

рыхъ подробностяхъ изъ описанія Руссовъ у Ибнъ-Фадлана, который описываетъ ихъ „прямыми, какъ пальмы, цвѣта сыраго мяса и красными, вооруженными топорами, мечами и ножами европейской работы“, и, хотя нѣкоторыя другія характерныя черты образа жизни Руссовъ, приводимыя у него, несомнѣнно являются нѣсколько преувеличенными и приукрашенными, всетаки неоднократно проглядываютъ нравы и обычаи, безспорно свойственные въ особенности Скандинавамъ. Описаніе погребенія вождя въ корабль, — правда, въ послѣднее время со многихъ сторонъ оспариваемое и во всякомъ случаѣ нѣсколько фантастическое, — всетаки опредѣленно указываетъ на народность, привычную къ мореплаванію, чего нельзя сказать про русскихъ Славянъ¹⁷⁾. Съ другой стороны однако нельзя отрицать, что именно у Ибнъ-Фадлана мы находимъ нѣкоторыя совершенно не норманскія черты нравовъ, каково, напримѣръ, убіеніе (при погребеніи мужа) рабыни (ср. выше соответствующій рассказъ Ибнъ-Даста): по всей вѣроятности, мы здѣсь имѣемъ дѣло со смѣшеніемъ (сознательнымъ или неумышленнымъ) обычаевъ норманскихъ и славянскихъ. Во всякомъ случаѣ ясно, что, какъ бы ни было неопредѣленно употребленіе имени Руси у магометанскихъ писателей, оно безъ сомнѣнія примѣняется славнымъ образомъ къ Скандинавамъ. Слѣдовательно, имя „Русь“ какъ только оно дошло до народовъ Востока, получило безъ

раженіе погребальныхъ обычаевъ вполне соответствуетъ подробностямъ норманскаго быта въ тотъ же періодъ культурнаго развитія; особеннаго вниманія заслуживаетъ, пожалуй, то обстоятельство, что слова Ибнъ-Даста необходимо заставляютъ насъ предположить устройство гробницъ въ холмахъ, нѣчто специфически свойственное Норманнамъ. Уклоненіе отъ норманскихъ обычаевъ сказывается, кажется, лишь въ томъ, что любимая жена умершаго должна слѣдовать за нимъ въ могилу, — черта, хорошо извѣстная у Славянъ (*Крѣкъ*, стр. 123), но не подтверждающаяся у Норманновъ ни однимъ примѣромъ изъ исторической эпохи. Арабскій писатель очевидно перемѣшалъ здѣсь черты норманскаго и славянскаго быта; однако ср. интересное сопоставленіе у *Гена*, *Culturpflanzen und Hausthiere*, 2 Aufl. (1874), стр. 464 и слѣд.

¹⁷⁾ На Сѣверѣ въ ту эпоху сожженіе мертвцовъ и погребеніе были одинаково въ употребленіи, и рядомъ съ трупомъ покойника мы часто находимъ остатки тѣлъ животныхъ (коней, быковъ, собакъ, куръ и др.). Ср. относительно Швеціи *Hj. Stolpe*, *Grafundersökningar paa Björkö* (*Tidskrift för antropologi och kulturhistoria* I, Nr. 10, 1876), стр. 3 и слѣд., 8 и слѣд. Касательно погребенія въ корабль (съ сожженіемъ или безъ сожженія) археологическія изслѣдованія, въ особенности въ Норвегіи, доставили множество подтвержденій: *O. Rygh* въ *Aarbøger for nordisk Oldkyndighed og Historie*, 1877, стр. 152 и слѣд.

сомнѣнія то-же значеніе, какое имѣло соотвѣтствующее названіе у Славянъ и Грековъ, т. е. обозначало Норманновъ и въ особенности жившихъ въ теперешней Россіи.

Только одинъ разъ и у одного арабскаго автора Русь явственно отождествляется съ Норманнами. Этотъ авторъ—Ахмедъ аль-Я'куби ал-Катибъ, писавшій вскорѣ послѣ 890 г. ¹⁴⁾ По его словамъ, въ 844 г. „язычники (Madschûs), называемые Русью, напали на Севилью, „разграбили, опустошили, сожгли ее и избili ея жителей“. Изъ другаго источника мы знаемъ, что въ этомъ самомъ году берега Испаніи дѣйствительно подвергались нападенію шайки Норманновъ, опустошившей передъ тѣмъ различныя части Франціи ¹⁵⁾; ихъ, очевидно, и подразумѣваетъ арабскій авторъ подъ именемъ людей, „называемыхъ Русью“. Однако является вопросъ: какимъ образомъ ему пришло на мысль назвать этихъ Норманновъ именемъ Руси? Сами себя они такъ, разумѣется, не называли. Заимствовано ли это мѣсто изъ греческаго источника? или, можетъ быть, авторъ (можетъ быть также, позднѣйшій переписчикъ) перенесъ имя Руси, ставшее общезвѣстнымъ на Востока въ приближительно съ 880 г., на Норманновъ, появленіе которыхъ въ Испаніи вполнѣ напоминало походы Руссовъ въ области Каспійскаго и Черноморскаго побережій? Такъ именно сдѣлалъ другой Арабъ, Масуди (около 920—950 гг.): упомянувъ объ этомъ самомъ нападеніи язычниковъ на Испанію, онъ прибавляетъ къ этому разсказу свое личное мнѣніе: „Я полагаю, что эти люди были Русь; ибо они „одни ѣздятъ по этому (Черному) морю, которое соединяется съ Океаномъ (Ukianus)“. Принимая въ соображеніе эту неувѣренность, мы не можемъ приводить ни словъ Ахмеда ал-Катиба, ни мнѣнія Масуди въ положительное доказательство того, что Руссы арабскихъ писателей суть именно Норманны. Однако объ приведенныя цитаты по крайней мѣрѣ ясно выражаютъ, что по впечатлѣнію самихъ арабскихъ писателей Норманны, опустошавшіе Западную Европу, были никто иные, какъ знаемая имъ Русь.

Но я возвращаюсь къ греческимъ писателямъ, съ тѣмъ, чтобы заняться разсмотрѣніемъ одного изъ замѣчательнѣйшихъ и поучительнѣйшихъ разсказовъ автора-современника о Руссахъ, единственнаго разсказа, содержащаго въ себѣ памятники языка древней Руси. Мы

¹⁴⁾ См. у Френа въ Bulletin scientifique publ. p. l'Acad. Imp. de St.-Petersbourg IV, Nr. 9, 10, 1838; Куника, Berufung der schwedischen Rodsen II, 285 и слѣд.; Гаркави, Сказанія и т. д., стр. 59 и слѣд.

¹⁵⁾ См. Ио. Стеенструпа, Normannerne, II, стр. 289 и слѣд.

его находимъ въ девятой главѣ сочиненія императора Константина Багрянороднаго объ управленіи Византійской Имперіи (*De administrando Imperio*), написаннаго около 950 г. Глава озаглавлена: „О Руссахъ (Рось), приходящихъ изъ Руси на своихъ ладьяхъ въ Константинополь“ (*περὶ τῶν ἀπὸ τῆς Ῥωσίας ἐρχομένων Ῥῶς μετὰ τῶν μονοξύλων ἐν Κωνσταντινουπόλει*), и для насъ представляетъ особый интересъ та часть этой главы, которая описываетъ ежегодное плаваніе внизъ по Днѣпру русскихъ торговыхъ судовъ.

Нѣскольکو къ югу отъ нынѣшняго Екатеринослава Днѣпръ принужденъ прокладывать себѣ путь сквозъ широкой поясъ гранитныхъ скалъ, принадлежащихъ къ отрогамъ Карпатскаго хребта. На протяженіи приблизительно 90 километровъ мощная рѣка течетъ въ болѣе или менѣе высокихъ скалистыхъ берегахъ и черезъ безчисленное множество утесовъ и подводныхъ камней. Повсюду, гдѣ послѣдніе скучиваются значительными массами, и гдѣ вмѣстѣ съ тѣмъ увеличивается сила паденія рѣки, образуются болѣе или менѣе стремительныя быстрины, называемыя по русски *порогами*,—названіе, употребительное впрочемъ лишь въ тѣхъ случаяхъ, когда каменные заграды тянутся поперекъ всего рѣчнаго русла; тѣ же изъ нихъ, которыя занимаютъ лишь часть послѣдняго, называются *заборами*. Всего имѣются на лицо 11 пороговъ и 6 заборовъ ²⁰⁾. Природа этихъ быстринъ такова, что онѣ не одинаково стремительны въ теченіе круглаго года. Весною, когда таетъ снѣгъ въ верховьяхъ рѣки, она настолько наполняется водою, что скалы, обусловливающія образованіе быстринъ, болѣе или менѣе вполнѣ исчезаютъ подъ водою, и это единственное время года, когда можно проѣхать по крайней мѣрѣ черезъ большую часть пороговъ. Начиная съ марта и до конца іюня уровень воды въ рѣкѣ поднимается, такъ что среднимъ числомъ около 9-го мая она достигаетъ наибольшей высоты ²¹⁾. Несмотря на это, ѣзда по рѣкѣ въ это время очень трудна и опасна, и въ особенности было такъ, конечно,

²⁰⁾ Ср. *Description d'Ukraine qui sont plusieurs Prouvinces du Royaume de Pologne etc.*, par le Sieur de *Beauplan* (Rouen 1660), стр. 19—21. Нѣмецкій переводъ: *Wilh. le Vasseur, Sieur de Beauplan, Beschreibung der Ukraine, der Krim und deren Einwohner. Aus dem Französischen von I. W. Möller* (Breslau 1780), стр. 25—29. *Лерберга, Untersuchungen zur Erläuterung der älteren Geschichte Russlands* (St.-Petersburg 1816), стр. 319 и слѣд.; *I. X. Штукенберга, Hydrographie des Russischen Reiches [Гидрографія Россійской Имперіи]* (St.-Petersburg 1847), III, стр. 252 и слѣд.

²¹⁾ *Штукенберга*, стр. 282.

въ тѣ времена, когда искусство ничего еще не сдѣлало для уменьшенія природныхъ опасностей. Въ старину сюда присоединялся еще одинъ источникъ опасности, — отъ окрестныхъ разбойничьихъ племенъ (въ X в. Печенѣговъ), постоянно готовыхъ напасть на каждаго, проходившаго вблизи отъ нихъ; въ особенности они имѣли обыкновеніе подстерегать добычу у пороговъ, черезъ которые необходимо должны были прослѣдовать всѣ, отправлявшіеся внизъ по рѣвѣ или обратно, и гдѣ успѣшное сопротивленіе было крайне трудно для подвергшихся нападенію ²²⁾. Вслѣдствіе всего этого плаваніе черезъ пороги должно было, конечно, предприниматься съ величайшими предосторожностями, и было бы неблагоразумно пускаться въ такое путешествіе немногочисленными компаніями. Изъ этого же мы узнаемъ, какую важную роль играли эти пороги въ сношеніяхъ Руси съ Византіей, и намъ нечего удивляться, что человекъ, сообщавшій Константину нужныя свѣдѣнія для его сочиненія, останавливается съ такимъ вниманіемъ на отдѣльныхъ частностяхъ этого предмета.

Вся относящаяся къ дѣлу выдержка изъ сочиненія Константина гласитъ слѣдующее ²³⁾: „Ладьи (*μονόξυλα*), прибывающія въ Константинополь изъ вѣншей Руси“ (*ἀπὸ τῆς ἑξω Ῥωσίας*, т. е. изъ странъ, лежащихъ за Киевомъ), идутъ частью изъ Новгорода (*ἀπὸ τοῦ Νεωγυαρδάς*), гдѣ пребываетъ Святославъ (*Σφενδοσφλάβος*), сынъ Игоря (*Ἰγγωρ*), князь Руси, частью изъ города Смоленска (*Μιλνίσχα*) и изъ Любеча (*Γελιούτζα*), Чернигова (*Τζερνιγώγα*) и Вышегорода (*Βουσιγυράδῃ*). Всѣ онѣ плывутъ внизъ по Двѣпру и сходятся у города Кіева (*Κιοάβα*), называемаго также Самватасъ (*Σαμβητάς*). Славяне же, платящіе дань Руси, такъ называемые Кривичи (*Κριβητανοί*), Лучане (*Λευζανῆτοι*) и другіе, рубятъ у себя на горахъ древесные стволы (*μονόξυλα*) въ зимнее время, обтесываютъ ихъ (строятъ лодки) и весною, какъ только ледъ растаетъ, свозятъ въ ближайшія озера (болота).

²²⁾ Такъ, напр., мы узнаемъ изъ начальной лѣтописи, что въ 973 году Святославъ, великій князь Кіевскій, былъ убитъ Печенѣгами, поджидавшими его у пороговъ.

²³⁾ Въ голландскомъ изданіи *Mnemosyne, Bibliotheca philologica batava, Nova series IV*, р. 378—382, профессоръ *К. Г. Кобетъ* сообщилъ новый и въ нѣкоторыхъ случаяхъ весьма важный вариантъ этого текста по главной рукописи, пергаментному кодексу XII в., находящемуся въ Парижской Национальной библиотекѣ (№ 2009, 4^o). Находящаяся тамъ же рукопись (на бумагѣ) XV столѣтія (№ 2967, fol.) есть, по мнѣнію *Кобета*, простой списокъ съ первой; нѣкоторыя разночтенія послѣдняго были мнѣ сообщены частнымъ образомъ.

Спустивши ихъ (суда) въ Днѣпръ, они отправляются внизъ по рѣкѣ и плывутъ въ Кіеву. Здѣсь они вытаскиваютъ ладьи на берегъ и продаютъ ихъ Руссамъ. Послѣдніе покупаютъ только самыя суда, которыя снабжаются веслами, скамьями для гребцовъ и прочими снастями отъ старыхъ ладей. Въ іюнѣ мѣсяцѣ они (Руссы) пускаются въ плаваніе по Днѣпру и ѣдутъ до Витичева (Βιτιτζέβη) города, находящагося подъ властью Руссовъ ²⁴). Здѣсь они собираются въ теченіе двухъ или трехъ дней; когда же соберутся всѣ ладьи, они отправляются далѣе и плывутъ внизъ по Днѣпру. И сперва они приплываютъ къ первому порогу, называемому *Есупи*, что значитъ по русски и по славянски „не сии“ (εις τὸν πρῶτον φραγμὸν τὸν ἐπονομαζόμενον Ἐσσοῦπῆ, ὃ ἐρμηνεύεται ῥωσιστὶ καὶ σκλαβινιστὶ μὴ κοιμάσαι [sic]). Хотя этотъ порогъ настолько узокъ, что имѣетъ только ширину цикапистеріона ²⁵), но посреди его возвышаются крутыя, высокія скалы, имѣющія видъ острововъ. Когда волны приливаютъ къ нимъ, онѣ высоко поднимаются и низвергаются (со скалъ) вглубь съ сильнымъ и страшнымъ ревомъ. Поэтому Руссы не рѣшаются плыть прямо между скалами, но, остановившись вблизи ихъ, высаживаютъ людей, оставляя все остальное на ладьяхъ. Раздѣвшись, они идутъ въ воду, ошупывая ногами дно, чтобы не наткнуться на какой-нибудь камень, причемъ одни дыгаютъ впередъ шестью носъ, другіе среднюю часть, третьи корму судовъ. Такъ они минуютъ со всевозможною осторожностью этотъ первый порогъ, обходя его уголъ и держась около берега рѣки. Прощедши этотъ порогъ, они снова забираютъ остальныхъ (высаженныхъ) съ берега и плывутъ далѣе ко второму порогу, называемому по русски *Ульворси*, по славянски *Островунипрахъ*, что значитъ „островъ порога“ (κατέρχονται εἰς τὸν ἕτερον φραγμὸν τὸν ἐπιλεγόμενον ῥωσιστὶ μὲν Οὐλβωρσί, σκλαβινιστὶ δὲ Ὀστροβουνίπραχ, ὅπερ ἐρμηνεύεται τὸ νησίον τοῦ φραγμοῦ). Онъ также опасенъ и труденъ для проѣзда, какъ и первый; и они опять высаживаютъ людей и тащатъ ладьи, какъ и въ первый разъ. Такимъ образомъ приходятъ они къ третьему порогу, по имени *Геландри*, что значитъ по славянски „шумъ порога“ (τὸν τρίτον φραγμὸν τὸν λεγόμενον Γελανδρί, ὃ ἐρμηνεύεται σκλαβινιστὶ ἦχος φραγμοῦ). Затѣмъ они подходятъ къ четвертому, большому по-

²⁴) Въ настоящее время деревня въ 50 верстахъ ниже Кіева, на правомъ берегу Днѣпра. *Штукенбергъ*, стр. 229.

²⁵) Τζουκανιστήριον—зданіе въ Константинополѣ, въ которомъ императорская фамилія забавлялась игрою въ мячъ на коняхъ (τζουκανίζειν отъ персидскаго čugan); размѣры зданія неизвѣстны. Ср. *Дерберга*, стр. 345 и слѣд.

рогу, называемому по русски *Айфоръ*, по славянски *Неаситъ*, потому что пеликаны гнѣздятся на камняхъ этого порога (τὸν τέταρτον φραγμόν, τὸν μέγαν, τὸν ἐπιλεγόμενον ῥωσιστὶ μὲν Ἰαιφόρ²⁶⁾, σκλαβινιστὶ δὲ Νεασήτ. διότι φωλεύουσιν οἱ πελεκᾶνοι εἰς τὰ λιθάρια τοῦ φραγμοῦ). У этого порога всѣ суда останавливаются. Люди, выбранные для того, чтобы стоять на стражѣ, выходятъ и отправляются на свои мѣста; эту стражу они отбываютъ очень внимательно по причинѣ (близости) Печенѣговъ. Остальные вытаскиваютъ грузъ, имѣющійся въ ладьяхъ, выводятъ оттуда также скованныхъ невольниковъ и ведутъ ихъ по сушѣ на протяжении 6000 шаговъ, пока не минуютъ порога. Такимъ же образомъ они или тащатъ за собою, или несутъ на плечахъ свои ладьи, пока не придутъ по ту сторону порога. Тамъ они спускаютъ ихъ опять на воду, нагружаютъ снова свои мѣха и сами садятся въ ладьи. Достигнувъ пятого порога, называемаго по русски *Варуфоросъ*, по славянски *Вулнпрахъ*, потому что онъ образуетъ большой водоворотъ (ῥωσιστὶ μὲν Βαρουφόρος, σκλαβινιστὶ δὲ Βουλνηπράχ, διότι μεγάλην δίνην²⁷⁾ ἀποτελεῖ), они опять проводятъ суда, держась берега рѣки, какъ у перваго и втораго пороговъ. Затѣмъ они приходятъ къ шестому, который называется по русски *Леанти*, а по славянски *Верутии*, т. е. „бурленіе воды“ (λεγόμενον τὸν ῥωσιστὶ Λεάντι, σκλαβινιστὶ δὲ Βερρούτζη, ὃ ἐστὶ βράσμα νεροῦ). Подобнымъ же образомъ они минуютъ и его и плывутъ отсюда къ седьмому порогу, называемому по русски *Струкунъ*, по славянски *Напрези*, что означаетъ „малый порогъ“ (ῥωσιστὶ μὲν Στρούκουν²⁸⁾, σκλαβινιστὶ δὲ Ναπρεζή, ὃ ἐρμηνεύεται μικρὸς φραγμός). И они прибываютъ къ такъ называемому *Краріискому перевозу*, у котораго Херсониты переправляются изъ Руси, а Печенѣги въ Херсонъ. Этотъ перевозъ имѣетъ ширину ипподрома²⁹⁾, и высота (берега), которую видитъ глазъ снизу, такова, что пущенная оттуда стрѣла какъ разъ попадаетъ въ нихъ (плывущихъ). Поэтому

²⁶⁾ Такъ въ рукописяхъ; печатныя изданія одно за другимъ воспроизводятъ несомнѣнно неправильную форму Ἰαιφόρ—Айфаръ.

²⁷⁾ δίνην есть предположеніе (конъектура) вмѣсто λίμνην.

²⁸⁾ Такъ въ подлинной рукописи; позднѣйшая рукопись (№ 2967, см. прим. 23) и печатныя изданія содержатъ форму Στρούβουν.

²⁹⁾ *Ф. В. Умберг*, *Quellen der byzantinischen Kunstgeschichte*, стр. 286—326. По изысканіямъ *Т. Г. Мартена* (*Mémoires présentés par divers savants à l'académie des inscriptions et belles lettres*, I-e série, t. IV [Paris 1854], стр. 290 и слѣд.) ипподромъ имѣлъ ширину въ 45 ὀργυρία=270 футамъ. См. также у *Лерберга*, стр. 379.

Печенѣги приходятъ сюда и нападаютъ на Руссовъ ³⁰⁾. Прощедши это мѣсто, они пристають къ острову, называемому именемъ *Св. Григорія* ³¹⁾; на этомъ островѣ они совершаютъ свое жертвоприношеніе, такъ какъ на немъ стоитъ очень высой дубъ. Они приносятъ въ жертву живыхъ пѣтуховъ. Они также втыкаютъ въ землю кругомъ стрѣлы, другіе (кладутъ) хлѣбъ и мясо и что каждый изъ нихъ вообще имѣетъ при себѣ, сообразно съ ихъ обычаемъ. О пѣтухахъ они бросаютъ жребій, рѣзать ли и ѣсть ихъ, или оставить живыми. Прощедши этотъ островъ, Руссы не боятся болѣе Печенѣговъ; пока на конецъ они приплываютъ въ рѣку Селину ³²⁾.

Что насъ всего болѣе интересуеть въ этомъ отрывкѣ,—это имена семи пороговъ, сообщаемыя Константиномъ на двухъ языкахъ, славянскомъ (σκληρίστί) и русскомъ (рѣсѣсті). Разясненіе этихъ именъ занимало филологовъ и историковъ въ теченіе болѣе, чѣмъ цѣлаго столѣтія ³³⁾. Славянскія имена пороговъ суть дѣйствительно чисто-славянскія, и нѣкоторыя изъ нихъ вполнѣ совпадаютъ съ теперешними ихъ русскими названіями, хотя форма, въ которой они намъ сообщены Константиномъ, иногда обнаруживаетъ вліяніе болгарскаго, или такъ

³⁰⁾ Описаніе подходитъ къ нынѣшнему Бичкаскому перевозу, о которомъ *Бопланъ* (стр. 21) говоритъ: „Ces lieux sont fort esleuez, la riuiere y est entiere et n'est point embarrassée et est fort estroite particulierement au Midy... c'est là le plus grand et commode passage qu'ayent les Tartares, tant qu'en ce lieu le canal ne peut pas auoir plus de 150 pas, que les riues y sont fort accessibles, et les pais découuert, où ils ne redoutent point les embuscades“. Ср. *Лерберга*, стр. 333 и слѣд., 378 и слѣд.

³¹⁾ Теперь Хортица; *Бопланъ*, стр. 22: „Cette isle est fort considerable... elle a force chesnes et seroit un fort beau lieu pour y faire habitation... Au dessous de cette isle la riuiere s'en va fort en eslargissant“. Ср. *Лерберга*, стр. 334 и слѣд., 379 и слѣд. *Хортичій островъ* у Нестора (изд. *Миклошича*, гл. 86, подъ 6611 (=1103) г.

³²⁾ Теперь—Сулинское устье (гирло) Дуная.

³³⁾ *Байеръ* въ *Commentarii Academiae Scient. Imper. Petropolitanae*, t. IX ad annum 1737 (1744), стр. 392 и слѣд. *Струбе*: *Dissertation sur les anciens Russes*, St.-Peb. 1785. I. *Тумманъ*: *Untersuchungen über die Geschichte der östlichen europäischen Völker* (Leipzig 1774). I, стр. 386 и слѣд. *Лерберга*, указ. сочиненіе, стр. 350 и слѣд. *К. Цейссъ*: *Die Deutschen und die Nachbarstämme* (München 1837), стр. 556 и слѣд. *Куникъ*: *Berufung* и т. д., II, 425 и слѣд. *П. А. Мунъ*: *Samlede Afhandlinger udgivne af G. Storm* (Christiania 1874 [1849]), II, 189 и слѣд. *К. Рафнъ*: *Antiquités de l'Orient* (Copenhague 1856), стр. VII--VIII. *Куникъ* въ *Casria Дорна* (1875), стр. 414 и слѣд.

назыв. старославянскаго нарѣчія, которое должно было быть наиболѣе известнымъ изъ всѣхъ славянскихъ діалектовъ при византийскомъ дворѣ. Напротивъ, имена другаго ряда, которыя Константинъ выдаетъ за русскія, совершенно отличны отъ параллельныхъ имъ названій и представляютъ собою въ высшей степени интересную и важную для нашей цѣли группу: ибо всякій, кто обладаетъ хотя малѣйшимъ знаніемъ языковъ и не связанъ предубѣжденіемъ, долженъ признать, что эти имена суть чисто скандинавскаго корня и не могутъ быть объяснены при помощи каваго бы то ни было другаго языка.

Я хочу сдѣлать попытку этимологическаго анализа этихъ именъ.

Сперва, говоритъ авторъ, ѣдущіе по Дибру приплываютъ къ порогу *Есуни*, что значитъ по русски и по славянски „не спи“; имя, не лишенное смысла для перваго порога, который начинается собою длинный рядъ опасностей. Одно только странно, если мы сравнимъ это имя съ послѣдующими, — именно, что авторъ даетъ намъ одно имя, какъ русское и. *вмѣстѣ* славянское. Если мы сообразимъ, что всѣ прочіе пороги имѣютъ двойныя имена, звучащія совершенно различно, то не можетъ быть сомнѣній въ томъ, что здѣсь есть ошибка, именно что одно имя здѣсь пропущено. Давно уже всѣ согласны въ томъ, что приводимое Константиномъ имя принадлежитъ славянскому языку, въ переводѣ на который греческое выраженіе *μη κοιμησαι* гласитъ „не спи (не съни)“, и эти слова мы получаемъ изъ греческаго текста, предположивъ въ немъ, — что было уже давно предположено, — одно небольшое искаженіе, именно описку *Есуни* вмѣсто *Несуни*; пропускъ буквы *н* въ началѣ слова является тѣмъ болѣе вѣроятнымъ и извинительнымъ, что предыдущее слово въ текстѣ (*ἐπονομαζόμενον*) оканчивается на ту же самую букву. Какъ гласило русское имя этого порога, мы не знаемъ; но, такъ какъ всѣ слѣдующія имена даютъ намъ право предполагать его скандинавское происхожденіе, то оно должно было гласить, — если только оно по формѣ и значенію было тождественно со славянскимъ, — или *sof eigi*, или *sofattu* (древне-норманскій переводъ выраженія „не спи“), или, можетъ быть, съ употребленіемъ стариннаго отрицанія *ne*, — *ne sof*; въ такомъ случаѣ пропускъ русскаго имени можно было бы объяснить сходствомъ обоихъ именъ.

Второй порогъ называется по русски *Ульборси*, по славянски *Островунипрагъ*, „островъ порога“. Это двойное имя совершенно ясно. Славянское названіе гласитъ по старославянски *островуни прагъ*, т. е. *островной порогъ*. Переводъ этого имени у Константина „островъ порога“ не совсѣмъ правиленъ: слѣдовало бы перевести наоборотъ, — „порогъ острова“ (островной порогъ). Русское имя вполнѣ со-

впадаетъ съ такимъ толкованіемъ: это очевидно скандинавская форма *Holm-fors*, составленная изъ вполне обыкновеннаго скандинавскаго слова *holm* (древне-норманнское *hólmr*), ²⁴⁾—островъ, и скандинавскаго же *fors*,—водопадъ, быстрина, порогъ. Между первымъ порогомъ и тѣмъ, который Константинъ помѣщаетъ на третьемъ мѣстѣ, находятся въ дѣйствительности два порога: одинъ изъ нихъ, называемый въ настоящее время *Сурокимъ*, незначителенъ; напротивъ, другой, такъ называемый *Лоханскій*, принадлежитъ къ числу наиболѣе опасныхъ. Такъ какъ эти два порога недалеко отстоятъ другъ отъ друга, они оба могли подразумѣваться въ древности подъ общимъ именемъ „островнаго порога“. Что касается до происхожденія этого имени, то для его объясненія можно указать или на три скалистые острова, какъ разъ повыше Лоханскаго порога ²⁵⁾, или, еще лучше, на островъ, имѣющій около $\frac{1}{2}$ мили въ длину, поросшій дубами и другими деревьями, являющійся отличительнымъ признакомъ Сурскаго порога ²⁶⁾.

Третій порогъ называется по Константину *Геландри*, что будто бы значитъ по славянски „шумъ порога“. Это мѣсто текста очевидно испорчено, такъ какъ оно не только сообщаетъ намъ лишь одно имя, но еще и относитъ его не къ тому мѣсту, къ какому бы слѣдовало, потому что *Геландри* можетъ быть только древне-норманнскимъ причастиемъ *gellandi* (или *gjallandi*),—„звучащій“, „звенящій“ ²⁷⁾. Слѣдов.,

²⁴⁾ Греческое написаніе Οὔλ—можетъ быть сопоставлено съ формою *holm*, попадающеюся въ нѣкоторыхъ древне-шведскихъ памятникахъ письменности и встречающеюся еще и теперь въ нѣкоторыхъ шведскихъ нарѣчіяхъ (ср. *Ридиквиста*, Svenska språkets lagar IV, 60 и слѣд., 71 и слѣд.). Несомнѣно *m* повидному выговаривалось мѣнѣе ясно передъ *f*: такъ мы находимъ въ нѣкоторыхъ руническихъ надписяхъ (въ Швеціи) вмѣсто имени *Holm-fastr* написаніе HULFASTB, напр., у *Дубека* (*Dybeck*), Sveriges Runskunder (1860 и слѣд.), провинція Упландъ, № 18, 114, 140 и др. (тамъ же подъ № 146 HULMNFASTB; тамъ же [Стокгольмскій округъ, Stockholmshän, № 173] HULMFASTB).

²⁵⁾ Таково мнѣніе *Лерберга*, стр. 325, 356.

²⁶⁾ *Штукенбергъ*, стр. 254. Ср. *Лерберга*, стр. 324.

²⁷⁾ Это имя напоминаетъ подобныя же названія въ скандинавскихъ земляхъ, напр., *Rjukandi*, „дымящійся“,—водопадъ въ Норвегій, — *Drifandi*, „бьющій вверхъ“, „пылящій“,—водопадъ въ Исландіи, — *Skjálfanda-fjót*, „дрожащая рѣка“, въ Исландіи, — *Rennandi*, „бѣгущій“,—ишаческая рѣка въ Фадѣ (*Grítnisismál* 27), и мног. друг. *Gjallandi* (и *Gellir*) встрѣчается въ древне-норманнскомъ языкѣ въ качествѣ прозвища различныхъ людей, названныхъ такъ по причинѣ ихъ сильнаго, пронзительнаго голоса. Ср. *К. Руа* (*Rygh*), Norske og islandske Tilnavne fra Oldtiden og Middelalderen (Trondhjem 1871), стр. 19.

авторъ дѣлаетъ здѣсь при своемъ переводѣ, какъ и въ предъидущемъ случаѣ, маленькую ошибку, именно переводить „шумъ порога“ вмѣсто „порогъ шума“ (т. е. „шумящій, звенящій порогъ“). Тогда какъ при описаніи перваго порога отсутствуетъ русское имя, здѣсь переписчикомъ пропущено славянское названіе порога ³⁸⁾. Конечно, мы не можемъ съ точностью установить, каково оно было; но, по всей вѣроятности, оно должно было походить на теперешнее имя этого самаго порога,—*Звонецъ* (*Звонскій, Звонецкій*), которое имѣетъ какъ разъ то же значеніе, какъ и переданное намъ русское имя (шумящій, звенящій). Въ этомъ мѣстѣ вода дѣйствительно, по описаніямъ, течетъ съ шумомъ и ревомъ, слышимымъ на очень далекомъ разстояніи ³⁹⁾.

Переходимъ теперь въ четвертому порогу, „большому“, называемому по русски *Айфоръ*, по славянски *Неаситъ*, на томъ основаніи, что, по словамъ Константина, пеликаны гнѣздятся на его камняхъ. Такъ какъ, по моему мнѣнію, имена этого порога до настоящаго времени понимались совершенно ложно, я долженъ остановиться на этомъ вопросѣ нѣсколько долѣе. Самый порогъ очевидно тотъ, который теперь называется *Ненасытецкимъ*,—судя по описаніямъ, величайшій и опаснѣйшій изъ всѣхъ ⁴⁰⁾.

³⁸⁾ По мнѣнію *Куника* (II, 430), подлинный текстъ могъ гласить: τὸν λευόμενον [ρωσιστὶ μὲν] Γελανδρί, σκλαβινιστὶ [δὲ...], δ ἔριμνεύεται и т. д.

³⁹⁾ „На сто саженей ниже этого порога русло рѣки суживается до ширины 300 саженей, и шумящія, разбивающіяся о скалы волны производятъ такой гулъ, который раздается на далекое разстояніе. Надобно полагать, что отсюда происходитъ имя Звонецъ, т. е. звенящій“. *Штукенбергъ*, стр. 254. Ср. *Дерберга*, стр. 327, и *В. Зуева* (*Saujeu*), въ описаніи его путешествія изъ С.-Петербурга въ Херсонъ (Дрезденъ и Лейпцигъ 1789), I, 181, гдѣ мы читаемъ: „Мы пріѣхали къ Звонецкому порогу, который уже издали возвѣстилъ намъ о себѣ своимъ шумомъ... Какъ бы для сокращенія медленно тянувшася времени Звонецкій порогъ непрерывнымъ, далеко вокругъ раздающимся шумомъ своихъ волнъ, пробивающихся между скалами, доставлялъ развлеченіе нашему слуху и давалъ намъ возможность различать весьма разнообразныя тоны, производимыя болѣе или менѣе стѣсненнымъ теченіемъ воды“.

⁴⁰⁾ *Штукенбергъ* (стр. 254) описываетъ его вкратцѣ такими словами: „Благодаря оригинальному соединенію противодѣйствій и препятствій, которыя, будучи обусловлены въ этомъ мѣстѣ присутствіемъ (двухъ) острововъ, направленіями и изгибами фарватера и другими мѣстными особенностями, мѣшаютъ правильному теченію рѣки,—образуется порогъ Ненасытецъ, который плавающіе по Днѣпру справедливо называютъ печью или адомъ“. Болѣе подробностей у

Славянское названіе *Неасытъ* достаточно ясно, если только оно точно изображаетъ собою старославянское слово *немытъ*, русское *неясытъ*, которое на самомъ дѣлѣ можетъ значить „пеликанъ“; на этомъ и успокоивались почти всѣ прежніе толкователи, переводя вслѣдъ за Константиномъ имя этого порога „пеликановый порогъ“. Но странно, что никто, насколько мнѣ извѣстно, не замѣтилъ одной трудности, которая дѣлаетъ въ моихъ глазахъ такое объясненіе въ высшей степени сомнительнымъ. Эта трудность заключается въ томъ, что имя порога гласитъ будто бы прямо *Неясытъ*, т. е. „Пеликанъ“, а не „Пеликановый порогъ“. Если бы происхожденіе этого имени дѣйствительно было то, какое сообщать Константинъ, мы должны были бы ожидать славянскаго производнаго отъ слова *неясытъ*, подобно тому, какъ имя втораго порога есть производное отъ слова *островъ* (островной). Съ другой стороны всякій признаетъ нелѣпнымъ предположеніе, чтобы самый порогъ могъ быть названъ „пеликаномъ“ по указанной причинѣ, другими словами, чтобы онъ могъ быть названъ именемъ особи птичьей породы, являющейся его отличительнымъ признакомъ. Развѣ только какая-нибудь бросающаяся въ глаза черта природы самого порога или его окрестностей, которая имѣла бы сходство съ какою-либо характерною особенностью этой птицы, напр., съ ея клювомъ или ея прожорливостью, могла бы подать поводъ къ подобному названію. Слѣдовательно, сообщеніе Константина объ имени четвертаго порога должно заключать въ себѣ ошибку. Мы необходимо должны признать одно изъ двухъ: или переданная имъ форма имени не вполне исправна, или же приведенное имъ объясненіе невѣрно. Если мы примемъ въ соображеніе, какъ неточны и шатки у Константина нѣкоторыя объясненія именъ, тогда какъ самыя имена у него болѣе или менѣе вѣрны, послѣднее предположеніе пріобрѣтаетъ несомнѣнно наибольшую вѣроятность, тѣмъ болѣе, что по крайней мѣрѣ въ настоящее время въ тѣхъ мѣстностяхъ, которыя описываетъ рассказъ Константина, пеликаны совсѣмъ не водятся (предположивъ, что въ данномъ случаѣ разумѣется та самая птица, которую мы вообще называемъ этимъ именемъ), и что они, какъ увѣряетъ меня одинъ естествоиспытатель, вообще не устраиваютъ гнѣздъ такъ, какъ слѣдовало бы о томъ заключить изъ словъ Константина (*εις τὰ λιθάρια τοῦ φραγμοῦ*). Къ этому всему присоединяется еще то обстоятельство, что при имени этого порога мы имѣемъ въ

Зуева, I, 183 и слѣд., гдѣ также помѣщено довольно неудачное изображеніе этого порога, и у *Лерберга*, стр. 327 и слѣд.

греческомъ подлинникѣ не прямой переводъ его, какъ при прочихъ именахъ (за исключеніемъ пятаго порога), а лишь неопредѣленное этимологическое объясненіе примѣнительно къ славянскому имени *немысьтъ*. По всей своей формѣ это толкованіе производитъ на меня впечатлѣніе чисто личнаго, субъективнаго предположенія, — все равно, принадлежитъ ли оно самому Константину, который очевидно нѣсколько понималъ по славянски, или человѣку, отъ котораго онъ заимствовалъ свои свѣдѣнія. Если такъ, то это объясненіе теряетъ всякую цѣну: ибо, гдѣ дѣло касается, какъ въ настоящемъ случаѣ, не простаго перевода, а этимологіи слова, тамъ человѣкъ, жившій въ X вѣкѣ, не можетъ представлять собою авторитета высшаго относительно насъ, и его слова не могутъ считаться удостовѣреннымъ выраженіемъ мысли, возникшей въ умѣ первоначальныхъ *impositores nominum*.

Но славянское слово *немысьтъ* означаетъ не только „пеликанъ“. Оно есть производное отъ прилагательнаго „сытъ“⁴¹⁾, и первоначальное значеніе его есть „ненасытный“; только уже въ дальнѣйшемъ смыслѣ оно употребляется для обозначенія животныхъ, въ особенности птицъ, отличающихся прожорливостью, каковы, напр., коршунъ или пеликанъ (неасытъ)⁴²⁾. Согласно съ этимъ первоначальнымъ значеніемъ слова пороги могъ называться „Ненасытнымъ“, и, что это дѣйствительно было такъ, подтверждается современнымъ именемъ этого порога, — „Ненасытець“ или „Ненасытецкій“, и значеніе этого имени, очевидно почти тождественнаго съ древне-славянскимъ, вполне ясно⁴³⁾.

⁴¹⁾ Ср. *Фр. Миклошича*, *Vergleichende Grammatik der slawischen Sprachen* (Wien 1875), II, 374.

⁴²⁾ Старославянское *немысьтъ* — *vultur, pelesanus* (*Миклошичъ*, *Lexicon Palaeoslovenico-graeco-latinum*, Vindobonae 1862—65); по русски *немысьтъ* (пеликанъ?), родъ совы, баснословная прожорливая, ненасытная птица, также ненасытно ядный (въ отношеніи ѣды, богатства и т. д.) человѣкъ (*Даль*, *Толковый словарь живаго великорусскаго языка*, ч. II, Москва 1865); по чешски *nejesyt* — пеликанъ. Ср. старославянское *несытъ*, — *pelesanus*, русское *несытъ*, — ненасытъ, ненасытный человѣкъ или звѣрь, сербское *несытъ*, ненасытный, *insatiabilis* (*Вука Стефанов. Караджича*, *Lexicon serbico-germanico-latinum*, Vindobonae 1852); чешское *nesyt*, ненасытъ, пеликанъ.

⁴³⁾ Старославянское *немысьтъ*, — голодь; русское *ненасытъ*; сербское *немысьтъ*, *insatiabilis*; польское *nieasytyc*, тоже самое; чешское *nenasyt*, — тоже. Къ сказанному я долженъ прибавить, что изъ прежнихъ толкователей только одинъ *Лербергъ* (стр. 364) отстаетъ именно это значеніе древняго имени порога. Впрочемъ, я не могу удержаться отъ предположенія, что пороги и въ старину, какъ нынѣ, дѣйствительно назывался *Немысьтъ*, и что форма *Неа-*

Въ самомъ дѣлѣ, это вполне подходящее имя для такой сильной и стремительной быстрины, во всякомъ случаѣ болѣе выразительное, чѣмъ мягкое названіе „Пеликановаго порога“ ⁴⁴⁾. Далѣе я полагаю однако, что свое названіе эта быстрина получила не только по причинѣ своей стремительности и „прозорливости“: имѣется на лицо характерная особенность именно этого порога въ сравненіи съ остальными, благодаря которой онъ по преимуществу заслуживаетъ имя „ненасытнаго“. Дѣло въ томъ, что во время весенняго половодья онъ одинъ не исчезаетъ подъ водою, и, какъ бы ни былъ высокъ уровень рѣки вслѣдствіе напирających сверху водъ, онъ и только одинъ онъ остается постояннымъ препятствіемъ для плаванія по Днѣпру ⁴⁵⁾. По описанію Константина, этотъ порогъ былъ единственнымъ, черезъ который Руссы не могли перетащить своихъ лодокъ порожнякомъ, но который они принуждены были обходить по сушѣ. Онъ, слѣд., можетъ быть уподобленъ бездонной, никогда не наполняющейся ямѣ, и съ этой точки зрѣнія для него не могло быть болѣе подходящаго имени, какъ „*Неаситъ*“, т. е. *неяситъ*, *ненасытецъ*.

Лишь установивъ, какъ мнѣ кажется, истинное значеніе славянскаго имени, мы будемъ въ состояніи объяснить происхожденіе и смыслъ русскаго имени *Айфоръ*, которое до сихъ поръ еще не получило удовлетворительнаго толкованія. Въ соотвѣтствіи съ переводомъ славянскаго имени („пеликанъ“) объяснявшіе сопоставляли слово *Айфоръ* (или, какъ читали до послѣдняго времени, *Айфаръ*) большею частью съ голландскимъ *oovenaar*, древне-нижненѣмецкимъ *ôdebaro*, фризскимъ *adebar* (аистъ) и высказывали предположеніе, что Скандинавы, не знавшіе пеликановъ у себя на родинѣ, перемѣшали ихъ съ аистами ⁴⁶⁾. Но голландскій ученый, профессоръ де-Фризь ⁴⁷⁾ (de Vries),

ситъ у Константина явилась результатомъ описки вмѣсто *Неаситъ* (Νενασίτη) и потомъ послужила основаніемъ для приведеннаго неудачнаго объясненія.

⁴⁴⁾ Ср., напр., древне-норманское *svelgr*, 1) пучина, водоворотъ, теченіе, также имя собственное; 2) глотатель, расточитель, отъ глагола *svelgja*,—глотать; или *sarpr*,—зобъ птицы, затѣмъ знаменитый водопадъ въ Норвегіи.

⁴⁵⁾ „Au printemps lors que les neiges fondent, tous les Porouys sont couverts d'eau excepté le septième qui s'appelle Nienastites et qui seul empesche la navigation en cette saison“. *Бопланъ*, стр. 20 (ср. *Лерберга*, стр. 321 А).

⁴⁶⁾ Ср. *Куника*, *Die Berufung der schwedischen Rodsen II*, 431 и слѣд. и въ *Caspia Дорна*, стр. 415. *Гротъ*, *Филологическія разысканія*, 2-е изд. (1876), стр. 422 и слѣд.

⁴⁷⁾ *Verslagen en Mededelingen der koninklijke Akademie van Wetenschappen, Afdeling Letterkunde*, 2-de Reeks, Deel V (Amsterdam 1875).

ясно доказаль, что такое объясненіе недопустимо по естественно-научнымъ соображеніямъ, такъ какъ въ тѣхъ мѣстностяхъ Скандинавіи, откуда должно было совершиться переселеніе въ Россію, австь точно также неизвѣстенъ, какъ и пеликанъ; кромѣ того, изложенное толкованіе точно также недопустимо и съ филологической точки зрѣнія, ибо спорный терминъ принадлежитъ только нижненѣмецкому языку, не встрѣчается ни въ одномъ скандинавскомъ нарѣчій и, будучи возведенъ къ формамъ языка X столѣтія, теряетъ всякое сходство со словомъ *Aiforr*; наконецъ, это объясненіе недопустимо и съ логической стороны, потому что остается нелѣпою самая мысль назвать порогъ „анстомъ“ или чѣмъ-нибудь въ этомъ родѣ по той причинѣ, что пеликаны живутъ въ его сосѣдствѣ⁴⁹⁾. Если предложенное мною толкованіе славянскаго имени „Неясъть“ вѣрно, то и русское имя *Aiforr* должно быть объяснено въ соответствіи съ нимъ, и это достигается самымъ простымъ и естественнымъ образомъ. По моему мнѣнію, *Aiforr* соответствуетъ древне-норманнской формѣ *Eiforr* (*Euforr* или *Aiforr*), что значитъ „вѣчно стремящійся“, „вѣчно рвущійся“ (регретіо праесерс),—сложное изъ *ei*—(или *eu*—, *e*—),—всегда, постоянно, и *forr*,—спѣшащій, бурный⁵⁰⁾; на шведскомъ языкѣ X столѣтія соответствующая форма, вѣроятно, гласила бы *Aiforr*⁵⁰⁾. Такое толкованіе, полагаю, является удовлетворительнымъ во всѣхъ отношеніяхъ. Русское

⁴⁹⁾ Попытка объясненія этого имени, сдѣланная профессоромъ де-Фризомъ, нисколько не болѣе удачна, чѣмъ предыдущія. Онъ предполагаетъ ошибку АЕІФАРъ вмѣсто ΔЕІФАРъ, *Difar* (т. е. **Dýfari*) и приводитъ для сравненія, англійское *diver*, гагара, нырокъ (родъ птицы). Но *dýfari* есть только предполагаемое слово, столь же мало скандинавское, какъ и *oivevaar*; вообще всякое иснаніе по этому пути, какъ видно, изъ приведенныхъ выше доказательствъ, является безуспѣшнымъ.

⁵⁰⁾ Это прилагательное, употребляемое понинѣ въ норвежскомъ языкѣ въ формѣ *for* (см. *Aazena*, Norsk Ordbog [Christiania 1873], стр. 177), вѣроятно, лежатъ въ основаніи слова *fors*, водопадъ, или по крайней мѣрѣ происходить отъ того же корня.

⁵⁰⁾ Древній дифтонгъ *ai*, въ древне-норманнскомъ языкѣ *ei*, какъ кажется, долго удерживалъ въ Швеціи свою первоначальную форму *ai* и нопадается въ высшей степени часто въ руническихъ надписяхъ (*Riddkvist*, Svenska Språkets Lagar [Stockholm 1868] IV, 138 и слѣд.). Спорную приставку (префиксъ) *ai* мы находимъ, напр., въ именахъ AILIFR (*Лильеиренъ*, Run-Ordkunder [Stockholm 1833], № 186, 187, 704), AIFIKR (тамъ же, № 489), AIBIKR (тамъ же, №№ 458, 601, 605 и др.).

имя *Айфоръ* выражаетъ утвердительно („вѣчно стремящійся“) тоже самое ⁵¹⁾, что славянское „*Неясить*“ (ненасыть) отрицательно, и оба предложенныя объясненія взаимно опираются одно на другое; далѣе, истолкованное такимъ образомъ имя вполне точно подходитъ къ природѣ самой мѣстности и выводится естественно и непринужденно изъ того языка, къ которому неоспоримо принадлежать всѣ прочія „русскія“ имена пороговъ.

Имя пятого порога звучитъ по русски *Варуфоросъ*, по славянски *Вулмипрагъ*, и эти названія объясняются тѣмъ, что онъ образуетъ большой водоворотъ. Эти имена опять принадлежать къ числу наиболѣе ясныхъ: на двухъ языкахъ они означаютъ одно и тоже,—„порогъ волны“ или „порогъ пучины“. Славянское имя *Вулмипрагъ* есть старославянское *вльмъны прагъ* (порогъ), причемъ первое слово есть прилагательное, производное отъ *вльма* (волна), точно также какъ мы видѣли въ имени втораго имени прилагательное *островныи* (островной) отъ слова *островъ*. Этотъ порогъ и понинѣ еще называется *Вольнымъ* или (правильнѣе) *Волминскимъ* ⁵²⁾. Русское же имя *Варуфоросъ* есть древне-норманнское *Váru-fors*, сложное изъ *báru* (род. пад. *báru*),—волна, и *fors*, водопадъ, стремнина, изъ чего греческій писатель сдѣлалъ часто употребительное въ греческомъ языкѣ слово—*φόρος*.

Слѣдующій, шестой порогъ зовется по русски *Леантти*, по славянски *Верутци*, т. е. „бурленіе воды“. Буквальный переводъ гласилъ бы „бурлящій“ или „кипящій“ („бьющій ключемъ“). Имя *Верутци* есть старославянское *врѣтити* (*врѣщити*), ⁵³⁾ — причастіе отъ глагола *врѣти*,—кипѣть, бурлить, также—бить ключемъ. Русское имя *Леантти* очевидно есть скандинавское причастіе, какъ и *Геландри* (*Gellandi*): для сравненія съ этою формою само собою напрашивается древне-норманнское *hlæjandi* (древне-шведское *leijande* или *leunde*), смѣющійся. Названіе порога „смѣющимся“ само по себѣ не является лишнимъ смысла: стоитъ вспомнить только имя „Смѣющейся Воды“, *Мишеһана*, въ „Гайаватѣ“ Лонгфелло. Согласно со значеніемъ древне-

⁵¹⁾ Прежде, слѣдуя чтенію *Айфаръ*, я пытался объяснить это имя изъ древне-норманнской формы *Eisfari*, вѣчно-вѣющійся (*perpetuo uuens*), по аналогіи съ древне-норманнскими формами *dynfari* или *gnýfari* (*cum strepitu uuens*, поэтическія названія вѣтра); но вышеприведенное объясненіе во всѣхъ отношеніяхъ заслуживаетъ предпочтенія.

⁵²⁾ *Лербергъ*, стр. 329.

⁵³⁾ Ср. сербское *врѣць*, *fervidus*; новѣйшая русская форма гласила бы **врѣчій*.

норманскаго глагола *hlaeja*, — смѣяться, — порогъ могъ быть такъ названъ частью по причинѣ журчанія воды, частью по причинѣ свержающихъ переливовъ пѣны. Въ обоихъ случаяхъ это имя вполне удовлетвори- тельно соотвѣтствуетъ славянскому ⁵⁴⁾. Къ сказанному я прибавлю, что, по моему мнѣнью, этотъ порогъ есть нынѣшній Таволжанскій ⁵⁵⁾. Днѣпръ на этомъ мѣстѣ имѣетъ ширину, требующую болѣе десяти минутъ переѣзда, и русло его переполнено камнями, — обстоятельство, благода- ря которому, конечно, рѣка у этого порога особенно бурлитъ и пѣ- нится, хотя самый порогъ и не очень опасенъ.

Наконецъ, седьмой и послѣдній порогъ называется по русски *Стружунъ* (см. примѣч. 28), по славянски *Напрези*, т. е. „малый по- рогъ“, — имена, объясненіе которыхъ представляетъ большія трудности. Что касается до славянскаго имени *Напрези*, то ни одна изъ пред- ложенныхъ гипотезъ не можетъ быть принята. По моему мнѣнью, оно скорѣе всего объясняется изъ старославянскаго прилагательнаго *бръзъ* (борзый), — скорый, быстрый, — или какаго-либо производнаго отъ него, каковыя попадаются въ различныхъ славянскихъ нарѣчіяхъ со значе- ніемъ „малой быстрины“: таковы, наприм., старославянскія *бръзина* или *бръжай*, — рѣка, потокъ, fluentum, — *бръзъя*, *syrtis*, болгарское *бръзми*, — быстрина, сербское *брънца* или *бръакъ*, — мѣсто въ ручьѣ, гдѣ вода быстро бѣжитъ по камнямъ ⁵⁶⁾. Вопросъ заключается лишь въ томъ, какъ объяснить приставку *на* (очевидно славянскій предлогъ *на*). ⁵⁷⁾ Если — *прези* есть ничто иное, какъ славянское прилагательное *бръзъ*, *бръзми* въ его первоначальной формѣ, то можно было бы предполо- жить въ данномъ случаѣ сложную форму *набръзми*, т. е. превосходную степень прилагательнаго (очень быстрый), хотя въ качествѣ собствен- наго имени такая форма являлась бы натянутой. Однако я еще болѣе колеблюсь признать умѣстность такого словообразованія съ помощью приставки *на*, если бы мы предположили въ — *прези* славянское су- ществительное со значеніемъ „порогъ“, — предположеніе очень заман-

⁵⁴⁾ Или, можетъ быть, *Леанти* ошибка вмѣсто *Веланти* = др. — норв. *vellandi*, бурлящій, влокающій (*wallend*)?

⁵⁵⁾ Того же мнѣнія держится *Лерберъ*, стр. 370 и слѣд., но исходя изъ совершенно иной точки зрѣнія, которой я не могу признать вѣрной.

⁵⁶⁾ Подобныя имена см. у *Миклошича*, *Slawische Ortsnamen aus Appella- tiven* (*Denkschriften der Kais. Akademie zu Wien*. XXIII, 149, № 40).

⁵⁷⁾ Ср. *Миклошича*, *Vgl. Gr. d. slaw. Spr.* II, 358 и слѣд., 405 и слѣд.; III, 213 и слѣд. *Его же*: *Die nominale Zusammensetzung im Serbischen* (*Denkschr. d. phil.—hist. Classe d. Akad. zu Wien*, XIII), стр. 21.

чьею; впрочемъ, не могу отрицать возможности и такого толкованія. Какъ бы мы ни объясняли приставку *на* (можно представить еще множество различныхъ предположеній), во всякомъ случаѣ придется признать, что, именно идя по указанному пути, мы очень близко подойдемъ къ переводу имени этого порога у Константина („малый порогъ“). Теперь мы должны предположить, что русское имя *Струкунь* имѣеть подобное же значеніе, и ключъ къ рѣшенію вопроса мы безъ труда найдемъ въ норманнскомъ языкѣ. Въ норвежскомъ народномъ языкѣ имѣются слова *strok* (средн. рода) и *stryk* (муж. р.), означающія „теченіе въ проточной водѣ (рѣкѣ)“, „суженіе русла съ усиленіемъ теченія“⁵⁸⁾; въ шведскихъ діалектахъ⁵⁹⁾ находимъ соотвѣтствующее слово съ тѣмъ же значеніемъ въ различныхъ формахъ, каковы *stråk* и *struk* (ср. р.), рядомъ съ ними также форму женскаго рода *strukk*, „небольшой водопадъ, по которому можно проплыть вверхъ“. Я не сомнѣваюсь, что въ словѣ *Strukun* заключается именно этотъ шведскій корень, хотя и не могу дать никакого твердаго и удовлетворительнаго объясненія для суффикса *un*⁶⁰⁾. Такимъ образомъ и это имя почти вполнѣ согласуется съ переводомъ Константина („малый водопадъ, порогъ“), равно какъ и съ природными особенностями самаго порога. Очевидно, это такъ назыв. теперь Лишній порогъ: здѣсь рѣка, посреди которой лежитъ большой островъ, дѣлается уже, но именно поэтому теченіе становится быстрѣе, и, такъ какъ эта быстрина не представляетъ особыхъ опасностей или препятствій для плаванія, порогъ могъ не безъ основанія называться „малымъ“.

⁵⁸⁾ *H. Aasen*, Norsk Ordbog (Christiania 1873), стр. 761—762.

⁵⁹⁾ *Rietz* (Rietz), Ordbok öfver Svenska Allmogespråket (Land 1867), стр. 685.

⁶⁰⁾ Не соотвѣтствуетъ ли *Струкоун* формѣ *Strukund*, съ нѣрѣдко встрѣчающимся въ мѣстныхъ названіяхъ суффиксомъ *-und* (ср., напр., *C. Byne*, *Tolkning af Runeindskriften på Rökstenen* [Antiqvar. Tidskr. för Sverige V], стр. 58 и слѣд.; *Ридквиста*, *Svenska språkets lagar* V, 30; II, 625)? Впрочемъ я не знаю ни одного примѣра, гдѣ бы это окончаніе понадалось въ именахъ водъ. Или не есть ли *-un* въ данномъ случаѣ древне-норманнское окончаніе дат. пад. мн. числа *-um*? Въ послѣднемъ случаѣ слѣдовало бы предположить, что дат. *Струкунь* первоначально находился въ зависимости отъ какаго-либо предлога, напр. *at* (при, къ) и затѣмъ обратился въ собственное имя порога.—Употребительнаго на Сѣверѣ послѣдующаго (postpositiv) члена здѣсь нельзя предположить, такъ какъ онъ рѣдко или даже никогда не попадаетъ въ древнѣйшихъ именахъ собственныхъ.

Таковы столь важныя въ лингвистическомъ и историческомъ отношеніяхъ имена Днѣпровскихъ пороговъ, сообщаемыя намъ Константиномъ Багрянороднымъ; къ этимъ же именамъ, вѣроятно, примыкаетъ еще второе имя Кіева, — *Самватасъ* (Σαμβατάς). Хотя Константинъ и не говоритъ этого прямо, однако не можетъ быть сомнѣнія въ томъ, что это очевидно не славянское имя есть „русское“ названіе города. Слѣдуетъ признаться, что донныѣ не предложено ни одного удовлетворительнаго объясненія этого имени, и я также не могу объяснить его съ достовѣрностью. Все-таки я осмѣливаюсь выступить съ предположеніемъ, не есть ли слово Самватасъ древне-норманнское *Sandbakki*, песчаная отмель, или *Sandbakka-áss*, песчаная возвышенность? Мнѣ кажется, такое толкованіе подходило бы къ характеру мѣстности; но рѣшеніе этого вопроса я долженъ предоставить другимъ ⁶¹⁾.

И такъ, мы видимъ, что такъ называемыя русскія имена пороговъ суть въ дѣйствительности древне-норманнскія или древне-шведскія и представляютъ собою безъ сомнѣнія одинъ изъ сильнѣйшихъ доводовъ въ пользу скандинавскаго происхожденія Руси. Сами приверженцы различныхъ теорій антинорманнизма едва имѣли мужество оспаривать это доказательство: они или оставляли эти имена безъ вниманія, или довольствовались шаткими намеками и несвязными утверженіями самаго ненаучнаго характера ⁶²⁾.

Но до насъ дошла еще другая группа памятниковъ языка древней Руси, по которымъ мы, можетъ быть, еще явственнѣе, чѣмъ по име-

⁶¹⁾ *Гедеоновъ* объясняетъ имя Σαμβατάς венгерскимъ *szombat*, словомъ, которое онъ переводитъ „вѣрность“, и пользуется этимъ толкованіемъ въ качествѣ подтвержденія своей фантастической гипотезы, будто Аскольдъ и Диръ были Угры! Но венгерское *szombat* есть ничто иное, какъ „суббота“ (изъ славянскаго *сѣбота*, Sabbath). Какъ кажется, Гедеоновъ введенъ въ заблужденіе частнымъ появленіемъ этого слова въ именахъ венгерскихъ городовъ и мѣстечекъ; но точно также употребляются имена и другихъ дней недѣли (можетъ быть, ярмарочные дни той или другой мѣстности?). Такимъ образомъ слово *szombat*, какъ говорятъ, встрѣчается въ именахъ четырнадцати венгерскихъ и пяти семиградскихъ мѣстностей, *szerdá* (среда) въ девятнадцати венгерскихъ и шести семиградскихъ, *péntek* (пяттокъ) въ семи венгерскихъ и четырехъ семиградскихъ именахъ и т. д. Но имена дней недѣли у Венгровъ принадлежать уже къ христіанской эпохѣ; слѣд., они новѣйшаго происхожденія сравнительно съ именемъ Σαμβατάς. Ср. *К. В. Омита*; *Nestors Russiske Krønike* (Kjöbenhavn 1869), стр. 352; *Гунфальви*. въ *Nyelvtudományi Közlemények VI* (Pesth 1867), стр. 216 и слѣд.; *Рёслера* (Roesler), *Romanische Studien* (Leipzig 1871), стр. 134.

⁶²⁾ Ср. *Куника* въ *Caspia Dorra*, стр. 414 и слѣд.

намъ Диѣпровскихъ пороговъ, можемъ распознать скандинавскій языкъ: я говорю про собственныя имена, которыя мы встрѣчаемъ на первыхъ страницахъ русской лѣтописи ⁶³⁾. Эти имена не только даютъ намъ весьма убѣдительное доказательство скандинавскаго происхожденія Руси, но ближайшее разсмотрѣнiе ихъ можетъ сверхъ того дать намъ въ высшей степени достопримѣчательныя указанія на частности занимающаго насъ вопроса.

Всего насчитывается около девяноста именъ, выдающихъ болѣе или менѣе свое скандинавское происхожденiе. Между ними на первомъ планѣ стоятъ имена членовъ русскаго княжескаго рода первыхъ двухъ или трехъ поколѣнiй: *Рюрикъ*—древне-норманнское Hrœrekkr; *Синеусъ*—Signiutr; *Труворъ*—Þorvarðr; *Олеъ* (*Ольъ*)—Helgi; *Ольа*—Helga; *Игорь* (*Ингорь*, *Имеръ*)—Ingvarr; *Малфрѣдъ*—Malmfríðr (*Аскольдъ*, *Оскольдъ*—Höskuldr; *Диръ*—Dýgi). Около середины X в. эти норманнскія имена вытѣсняются славянскими, и съ этого времени въ княжескомъ родѣ остаются въ употребленiи лишь немногя скандинавскія имена по наслѣдству отъ предковъ (напр., Рюрикъ, Игорь, Олегъ, Ольга).

Но кромѣ лицъ княжескаго рода почти всѣ Руссы высокаго или низкаго званiя, упоминаемые въ лѣтописяхъ въ теченiе перваго столѣтiя русской исторiи, носятъ чисто скандинавскія имена, изъ которыхъ лишь очень немногя встрѣчаются послѣ 1000 г. Богатѣйшими хранилищами этихъ именъ являются договоры Руси съ Греками 911 и 944 годовъ ⁶⁴⁾. Оба начинаются словами: „Мы отъ рода русска“,

⁶³⁾ Полный алфавитный списокъ см. въ приложенiи. Прежняя литература вопроса: *Байеръ*, Commentarii Acad. Scient. Imp. Petrop. IV (ad a. 1729) [С.-Петербургъ 1735], стр. 281—291 (ср. *Шлёмера*, Nestor IV [Göttingen 1805], стр. 51—55). *Куникъ*, Berufung и т. д. II (St.-Petersburg 1845), стр. 107—194. *Н. А. Мунъ*, Samlede Afhandlingar udgivne af G. Storm II (Christiania 1874 [1849], стр. 191, 254—256, и Chronica Nestoris, изд. *Фр. Миклошича* (Vindobonae 1860), стр. 188—198. *К. Гизласонъ* въ Nestors Russiske Krønike oversat af *C. W. Smith* (Kjöbenhavn 1869), стр. 321—326.

⁶⁴⁾ Если бы кто-нибудь вздумалъ заподозрѣть подлинность этихъ договоровъ, я отвѣчу тому словами превосходнаго слависта, *Фр. Миклошича*, въ его изданiи Chronica Nestoris (Vindobonae 1860), стр. IX и слѣд.: „De foederibus factis cum Graecis confitemur, nos non intelligere, quomodo haec foedera, paucissimis exceptis continentia nonnisi nomina Scandica, fingi potuerint post Nestoris aetatem, Russis tam brevi tempore oblitis haec nomina. Affirmanti vero, ficta esse aut a Nestore, aut saltem aetate Nestoris, respondebimus, fictionum aetatem in Rus-

и затѣмъ слѣдуетъ перечень русскихъ уполномоченныхъ. Въ первомъ договорѣ перечисляются имена пятнадцати пословъ, во второмъ, вѣроятно, двадцати пяти пословъ (представителей членовъ княжескаго рода и другихъ высокопоставленныхъ лицъ) и двадцати пяти купцовъ. Въ договорѣ 911 г. мы не находимъ ни одного славянскаго имени, въ договорѣ 944 г. только три, которыя всѣ принадлежать къ группѣ членовъ княжеской фамиліи или знати (дружинниковъ, бояръ): это — *Святославъ*, сынъ Игоря, *Владиславъ* и *Предслава* (женское имя)⁶³. Напротивъ, около шестидесяти именъ, находящихся въ текстѣ договоровъ, и (кромѣ княжескихъ именъ) до десяти извѣстныхъ намъ изъ другихъ источниковъ суть неоспоримо чисто скандинавскія; таковы же, по всей вѣроятности, еще нѣкоторые другія (напр., *Актеву*, *Вузльбъ*, *Истръ*, *Клекъ*, *Куци*, *Мутуръ*, *Сфанда*); остальные переданы, очевидно, въ настолько искаженномъ видѣ, что ихъ происхожденіе едва можно опредѣлить съ точностью (таковы *Анубксаръ*, *Войстъ Войковъ*, *Каницаръ*, *Либи*, *Синко Боричъ*, *Тиленъ*, *Ятаягъ* (*Ятаягъ*)).

Было бы непостижимо, какимъ образомъ люди нескандинавскаго происхожденія, особенно въ тѣ времена, могли бы называться чисто скандинавскими именами; и, такъ какъ носители этихъ именъ, прямо заявляютъ въ обоихъ договорахъ о своемъ „русскомъ“ происхожденіи („отъ рода русска“), этотъ фактъ неоспоримо является весьма вѣскимъ доказательствомъ того, что Руссы точно были Скандинавами. Противники нашего возрѣнія не могли поколебать этого свидѣтельства и должны будутъ до конца дней оставить всякую надежду на достиженіе желаемого ими результата.

Но мы можемъ сдѣлать еще шагъ дальше. слѣдуетъ принять въ соображеніе, что наряду съ массою именъ, распространенныхъ въ старину почти равномерно по всѣмъ скандинавскимъ землямъ, находятся другія, которыя употреблялись лишь въ тѣсныхъ предѣлахъ, и по такимъ именамъ мы часто бываемъ въ состояніи съ большею или меньшею увѣренностью вывести заключеніе о странѣ, иногда даже объ отдѣльной области страны, изъ которой происходило данное лицо. При прежнихъ попыткахъ объясненія скандинаво-русскихъ именъ прини-

sia longe esse recentiorem saeculo duodecimo. Addemus, foedera haec, si quidem ficta sint, ficta esse lingua graeca“.

⁶³) Изъ именъ, попадающихся въ упомянутыхъ договорахъ и считавшихся скандинавскими, *Блудъ* есть чисто славянское, *Гмль* первоначально болгарское имя (*Куникъ* въ *Сазрѣ Дорна*, стр. 402); имя *Лютъ* можетъ быть одинаково скандинавскимъ и славянскимъ.

мались въ соображеніе большею частью лишь тѣ имена, которыя со-общаетъ древне-норманнская письменность, относящаяся главнымъ образомъ къ Исландіи и Норвегіи. Однако нѣкоторыя изъ русскихъ именъ ни въ какомъ случаѣ не могутъ быть разъяснены при помощи только этого приѣма и тѣмъ не менѣе по своей формѣ представляются явно скандинавскими. Изъ всѣхъ странъ Сѣвера Швеція является единственною, на которую указываютъ всѣ свѣдѣнія, какъ на главный центр сношеній между Скандинавіей и Россіей; и мы можемъ, по моему мнѣнію, во всякомъ случаѣ пролить новый свѣтъ на древне-русскія имена, если, не ограничиваясь литературою сагъ, положимъ въ основу нашихъ сопоставленій имена, встрѣчающіяся въ многочисленныхъ шведскихъ руническихъ надписяхъ и документахъ изъ эпохи Среднихъ Вѣковъ.

Идя по этому пути, мы найдемъ между русскими именами множество такихъ, которыя являются для Швеціи общими наравнѣ съ прочими скандинавскими странами. Таковы суть имена: *Адулфъ* (Aduþlfr), *Адунъ* (Aduþunn), *Акунъ* (Hákon, Hákon), *Алвардъ* (Hallvarðr), *Алданъ* (Halfdanr), *Амундъ* (Ámundi или Hámundr или Eymundr), *Асмундъ* (Ásmundr), *Бернъ* (Björn), *Буды* (Bóndi), *Гримъ* (Grimr), *Гуннаръ* (Gunnarr), *Диръ* (Dýri), *Емигъ* (Hemingr), *Иворъ* (Jvarr), *Ингвалдъ* (Ingjaldr), *Карлъ* (Karl), *Карлы* (Karli), *Кары* (Kári), *Колъ* (Kollr), *Ольга* (Helga), *Олгъ*, *Олегъ* (Helgi), *Олфъ*, *Улфъ* (Óleifr, Ólafr), *Рогнвалдъ* (Ragnvaldr, Rögnvaldr), *Руалдъ* (Hróaldr), *Руаръ* (Hróarr), *Рулавъ* (Hróðleifr, Hrolleifr), *Рюрикъ*, *Рурикъ* (Hrørekr), *Свънъ* (Sveinn), *Стиръ* (Styrr), *Сфиркъ* (Sverkir), *Труанъ* (Þróndr, Þrándr), *Турдъ* (Þórdr), *Туръбернъ* (Þorbjörn), *Туры* (Þórig), *Улфъ* (?) (Ulfr), *Устинъ* (?) (Eysteinn), *Фреласъ* (Fridleifr, Frilleifr), *Фруди* (Fróði), *Фуръстънъ* (Þorsteinn). Но рядомъ съ этими именами стоятъ нѣкоторыя другія, принадлежащія очевидно исключительно одной Швеціи (немногія также Даніи) или во всякомъ случаѣ особенно употребительныя въ Швеціи. Къ этой группѣ принадлежатъ имена: *Аръфастъ* (Arnfastr), *Бруны* (Brúni), *Буефастъ* (или *Буефастъ*) (Véfastr? [или Bófastr?]), *Гомалъ* (Gamall), *Гуды* (Góði или Gúði), *Гуннастръ* (Gunnfastr), *Игоръ* (Ingvarr), *Ингвалдъ* (Ingvaldr), *Карнъ* (Karni), *Моны* (Manni), *Ольма* (Holmi?), *Свъналдъ* (Sveinaldr), *Синеусъ* (Signiutr), *Слуды* (Slóði), *Студекъ*, *Студекъ* (Stœdingr), *Туки* (Tóki, Túki), *Тулфъ* (Þolfr), *Фарлофъ* (Farulfr), *Фостъ* (Fasti), *Фрастънъ* (Freysteinn), *Шихъбернъ* (Sigbjörn); сравнимъ еще имена: *Туръбридъ* — древне-шведск. Þorfridr, *Шибридъ* — др.-шведск. Sigfridr, (*Сфиркъ* — др.-шведск. Sverkir), тогда какъ соотвѣтствующія норвежско-исландскія формы гла-

сать Þorródr, Sigródr, (Sörkvir). Съ другой стороны между древнерусскими именами крайне мало таковыхъ, для которыхъ нельзя было бы подыскать никакой параллели въ шведскихъ памятникахъ, тогда какъ они были бы извѣстны въ другихъ скандинавскихъ странахъ: таковы имена: *Оскольдъ* (*Аскольдъ*)—Höskuldr, *Вермудъ*—Vermundr и женскія имена *Малфридъ* (Malmfrídr) и *Ровиндъ* (Ragnheiðr). Но, если мы сообразимъ, какъ скудно число историческихъ памятниковъ Швеціи въ сравненіи съ Норвегіей и Исландіей, то, конечно, мы имѣемъ право предположить простой случай въ томъ, что для этихъ именъ мы не находимъ соотвѣствующихъ шведскихъ формъ.

Затѣмъ мы можемъ сдѣлать еще одинъ шагъ далѣе. Приведенныя имена выказываютъ не только свою близкую связь съ Швеціей вообще, но еще и приводятъ насъ въ совершенно опредѣленныя части Швеціи, именно въ мѣстности *Упландъ* (Upland), къ сѣверу отъ озера Мелара, *Зедерманнландъ* (Södermannland), къ югу отъ него и *Эстергѣтландъ* (Östergötland), къ югу отъ Зедерманнланда. Не только всѣ перечисленные имена встрѣчаются именно въ этихъ трехъ областяхъ, особенно въ Упландѣ, но нѣкоторыя изъ нихъ являются даже очевидно характерными именно для этой полосы: таковы имена: *Karni* (Эстергѣтландъ), *Sig-nivutr* (Упландъ), *Slódi* (Упландъ и Зедерманнландъ), *Stædingr* (Упландъ и Эстергѣтландъ), можетъ быть, также *Farulfr* и *Sveinuldr* (всѣ три области). Конечно, не слѣдуетъ забывать, что значительное большинство (около трехъ четвертей) шведскихъ руническихъ надписей относятся именно къ тремъ названнымъ областямъ; однако это обстоятельство не объясняетъ еще въ достаточной степени такого замѣчательнаго совпаденія. Во всякомъ случаѣ заслуживаетъ вниманія, что между русскими именами не находится ни одного, на которое можно было бы указать, какъ на принадлежащее специально другимъ областямъ, кромѣ названныхъ трехъ, напр., ни одного изъ многочисленныхъ именъ, употребляющихся только на островѣ Готландѣ, хотя и можно было бы предполагать, что именно этотъ островъ съ давнихъ поръ служилъ мостомъ между Швеціей и Россіей. Прибавимъ еще къ сказанному, что три помянутыя области лежатъ на шведскомъ берегу какъ разъ напротивъ Финскаго залива, и что многочисленныя руническія надписи, явственно указывающія на сношенія между Швеціей и странами Востока, почти исключительно принадлежатъ этимъ тремъ областямъ. Въ силу всего изложеннаго мы, конечно, имѣемъ право утверждать, что русскія имена, встрѣчаемыя нами въ теченіе перваго вѣва русской исторіи, не только, за весьма немногими исключеніями, выказываютъ чисто скандинавское происхожденіе, но что они сверхъ того

рѣшительно указываютъ на Швецію и въ особенности на области Упландъ, Зѣдерманнландъ и Эстергѣтландъ, какъ на первоначальную родину такъ называемаго русскаго племени.

Однако намъ уже пора обратиться въ самую Скандинавію, чтобы посмотрѣть, не найдутся ли и тамъ точки опоры для нашего мнѣнія. И въ самомъ дѣлѣ, хотя мы тамъ и не находимъ прямого разсказа объ основаніи русскаго государства, мы тѣмъ не менѣе получаемъ въ наше распоряженіе такое множество данныхъ, свидѣтельствующихъ о тѣсныхъ связяхъ, существовавшихъ съ незапамятныхъ временъ между Скандинавіею и землями по ту сторону Балтійскаго Моря и Ботническаго залива, что уже въ виду этихъ данныхъ разсказъ Нестора представляется вполне заслуживающимъ довѣрія.

Древнѣйшими свидѣтельствами означеннаго характера мы обязаны археологическимъ изслѣдованіямъ. Каменный и бронзовый вѣка настолько отдалены отъ насъ, что не могутъ имѣть существеннаго значенія для рѣшенія нашего вопроса; однако мы можемъ мимоходомъ замѣтить, что разрозненные остатки бронзоваго вѣка, находимые на восточныхъ берегахъ Балтійскаго Моря, обязаны своимъ происхожденіемъ несомнѣнно и единственно сношеніямъ этихъ странъ со Скандинавіей. Настоящій интересъ пробуждается въ насъ съ началомъ эпохи употребленія желѣза на Сѣверѣ: къ этому періоду относятся находимые нами слѣды древнѣйшихъ памятниковъ языка Скандинавіи, руническія надписи, доказывающія, что тогдашнее населеніе страны принадлежало къ той же расѣ, которая съ тѣхъ поръ постоянно ее населяла. Именно культура древнѣйшаго желѣзнаго вѣка, охватывающаго, по мнѣнію датскихъ археологовъ, время отъ Р. Х. до 450 г., проложила себѣ въ большихъ размѣрахъ путь въ страны къ востоку отъ Балтійскаго Моря. Здѣсь найдены нѣкоторые предметы, настолько точно соотвѣтствующіе открытіямъ, сдѣланнымъ въ Скандинавіи, что мы должны признать принадлежность ихъ одной и той же или по крайней мѣрѣ близко родственнымъ народностямъ. Съ другой стороны то обстоятельство, что эти археологическія находки попадаютъ только въ прибрежной полосѣ и не обнаруживаютъ никакого сходства съ остатками древности, находимыми внутри страны (т. е. Россіи), доказываетъ, что культура древнѣйшаго желѣзнаго вѣка занесена сюда съ запада, именно переселенцами изъ Скандинавіи ⁶⁹⁾.

⁶⁹⁾ Ср. *Worsaae*, La colonisation de la Russie et du Nord Scandinave et leur plus ancien état de civilisation, въ *Mémoires de la Société Royale des Antiquaires du Nord*, nouv. série (Copenhague 1873—74), стр. 154 и слѣд. (=Aarg-

Слѣды скандинавской культуры желѣзнаго вѣка находятся въ особенности въ области вокругъ Финнскаго залива и на значительномъ протяженіи западнаго берега Финляндіи, обитателями которой въ тѣ отдаленныя времена были, какъ можно предполагать, Лопари (или какое-нибудь другое арктическое племя). Открытыя въ названныхъ мѣстностяхъ остатки древностей настолько многочисленны, что, судя по нимъ, навѣрное должны были существовать уже въ ту раннюю эпоху многія скандинавскія поселенія на прибрежьи Финнскаго залива до самаго крайняго угла его включительно.

Эти результаты археологическихъ изысканій замѣчательнымъ образомъ согласуются съ однимъ явленіемъ въ области языка, которому я посвятилъ особое изслѣдованіе ⁶⁷⁾. Я указалъ на то, что финскія нарѣчія по берегамъ Балтійскаго Моря и его заливовъ именно въ это время, т. е. въ теченіе первыхъ столѣтій нашего лѣтосчисленія, подверглись сильному вліянію германскихъ языковъ, отчасти скандинавскаго діалекта, очень близко подходящаго къ языку надписей древнѣйшаго желѣзнаго вѣка, отчасти готскаго нарѣчія, которое должно быть нѣсколько старше того готскаго языка, на какой была переведена Библія Ульфилою въ IV в., когда Готы жили уже на Дунаѣ. Изъ количества и самой формы подлежащихъ разсмотрѣнію словъ я вывелъ заключеніе, что сказанное вліяніе относится къ тому времени, когда Финны еще не были, какъ теперь, разсѣяны на большомъ пространствѣ, но жили болѣе тѣсными союзами къ востоку или юговостоку отъ теперешнихъ мѣстъ ихъ расселенія, и что германскія племена, остатки языковъ которыхъ дошли до насъ путемъ указаннаго вліянія, должны были обитать въ тѣхъ же мѣстностяхъ. Въ то время, какъ скандинавское вліяніе проникало къ Финнамъ съ сѣверозапада, изъ областей, расположенныхъ вокругъ Финнскаго залива, готское вліяніе шло съ югозапада, изъ странъ между Вислою и Западною Двиною, гдѣ Готы, какъ извѣстно, жили нѣкогда, и гдѣ найдены остатки древностей, могущіе принадлежать только имъ однимъ, но не

bøger for nordisk Oldkyndighed 1872, стр. 388 и слѣд.). *Aspelinn*, Suomalais-ugrilaisen Muinaistutkimnon Alkeita (Helsingfors 1875), стр. 136 и слѣд. *Montelius*, Sur le premier âge de fer dans les provinces baltiques de la Russie et la Pologne, въ Congrès international d'anthropologie et d'archéologie préhistoriques. Compte-rendu de la 8-me session à Budapest 1876, I, 481 и слѣд.

⁶⁷⁾ *Вильгельмъ Томсенъ*, Den gotiske sprogklassens indflydelse på den finske (Kjøbenhavn 1869); нѣмецкій переводъ *Сиверса* подъ заглавіемъ: „Ueber den Einfluss der germanischen Sprachen auf die finnisch-lappischen“ (Halle 1870).

заходящіе далѣе 400 г. по Р. Х.,—доказательство того, что къ этому времени послѣдніе Готы исчезли изъ указанныхъ областей⁴³⁾). Также и вліяніе скандинавской культуры, сказывающееся какъ въ памятникахъ быта, такъ и въ языкѣ, исчезаетъ къ концу V в., чтобы затѣмъ проявиться снова, спустя нѣсколько столѣтій, въ новыхъ формахъ. Это обстоятельство навѣрное находится въ связи съ великими переселеніями народовъ, которыя не только гнали Славянъ далѣе на западъ, но побудили также и финское племя, населяющее нынѣ Финляндію и Балтійское побережье, продвинуться сюда съ востока или юговостока.

Около 700 г. или нѣсколько позднѣе начинается новая эпоха въ исторіи скандинавской гражданственности, эпоха, называемая съ археологической точки зрѣнія новѣйшимъ желѣзнымъ вѣкомъ. Но, начиная съ этого времени, археологія перестаетъ быть главнымъ источникомъ нашихъ свѣдѣній; и, хотя я охотно признаю, что и по отношенію къ дальнѣйшимъ вѣкамъ она еще продолжаетъ проливать цѣнный свѣтъ на безчисленное множество частныхъ въ жизни Сѣвера, тѣмъ не менѣе ея значеніе ограничивается массою другихъ источниковъ, облегчающихъ намъ съ этого времени возможность проникнуть въ исторію скандинавскихъ народовъ. Въ эту эпоху Скандинавы впервые появляются на поприщѣ всемірной исторіи и начинаютъ играть роль, какая никогда, ни прежде, ни послѣ не выпадала на ихъ долю: это время является эпохою тѣхъ знаменитыхъ походовъ викинговъ, благодаря которымъ имя *Норманновъ* стало извѣстнымъ и страшнымъ на отдаленнѣйшихъ берегахъ Европы.

Въ теченіе предшествовавшаго періода обитатели скандинавскихъ земель принимали лишь малое участіе въ событіяхъ, потрясавшихъ большую часть европейскаго материка. Они такимъ образомъ имѣли достаточно времени для созданія и развитія своей собственной цивилизаціи, которая, конечно, должна была воспринять нѣсколько плодотворныхъ зародышей съ юга. Эта цивилизація, передъ напоромъ которой еще не исчезла первобытная грубость нравовъ и обычаевъ, должна была особенно развить въ Норманнахъ ихъ непреклонную энергію и живость, столь характеризующую предпріятія викинговъ: страсть въ привлеченіямъ; вмѣстѣ съ тѣмъ культурное развитіе достигло постепенно замѣчательной степени совершенства, какъ это доказываютъ красивые, богато изукрашенные образцы оружія и другіе найденные въ Скандинавіи остатки древности.

⁴³⁾ См. выше прим. 4 къ перв. чтенію; *Worsaae*, стр. 167 и слѣд. (=стр. 399 и слѣд.); *Montelius*, стр. 483, 490.

Однако между тѣмъ, какъ Скандинавы такимъ образомъ были заключены въ продолженіе столѣтій въ тѣсныя границы своей родины, долженъ былъ мало-по-малу произойти столь значительный приростъ населенія, что для нихъ въ концѣ концовъ не оставалось другого исхода, какъ выступить съ оружіемъ въ рукахъ для завоеванія себѣ новаго круга дѣятельности и новаго отечества. Вожди для такихъ военныхъ предпріятій легко находились въ средѣ мелкихъ конунговъ, положеніе которыхъ становилось крайне невыносимымъ вслѣдствіе усиливавшейся централизаціи политической власти въ скандинавскихъ земляхъ.

Указанныя обстоятельства, начиная съ первыхъ годовъ IX в., послужили толчкомъ для предпріятій викинговъ⁶⁹⁾.

Намъ нѣтъ надобности подробно распространяться о томъ, какъ Норманны совершали свои выселенія, иногда, если это оказывалось для нихъ удобнымъ, въ качествѣ купцовъ, большею же частью въ видѣ морскихъ разбойниковъ и грабителей, и какъ они основывали колоніи и цѣлыя королевства въ странахъ Запада. Для нашей цѣли важенъ тотъ фактъ, что то же самое движеніе, которое впервые устремляло Норманновъ въ западную Европу, привело ихъ также точно въ страны къ востоку отъ Балтійскаго Моря и Финнскаго залива, извѣстныя у древнихъ Скандинавовъ подъ именемъ *Austrvegr* (т. е. восточный путь, Ostweg). Въ то время, какъ волна переселеній, направленная къ западу, исходила главнымъ образомъ изъ Даніи и Норвегіи, теченіе на востокъ шло преимущественно изъ Швеціи.

Это движеніе на востокъ началось очевидно нѣсколько ранѣе, чѣмъ всѣ остальные, и это не можетъ насъ удивлять, если мы припомнимъ, что Скандинавы съ давнихъ поръ знали и посѣщали эти восточныя страны, были даже одно время ихъ жителями. Ихъ переселенія въ описываемый періодъ представляютъ собою возобновленіе ихъ старыхъ традицій, и самое имя пути *Austrvegr* выражаетъ собою опущеніе Норманновъ, сознававшихъ себя въ этихъ странахъ у себя

⁶⁹⁾ Тѣ же мнѣнія о поводахъ къ военнымъ предпріятіямъ викинговъ высказаны съ замѣчательною ученостью и основательностью *I. Стеенструпомъ* въ его интересномъ трудѣ: *Normannerne* (Копенгагенъ 1876 и 1878), I—II. Въ виду того, что этотъ авторъ ограничивается изслѣдованіемъ предпріятій Норманновъ на Западѣ, мы указываемъ съ тѣмъ большимъ правомъ на интересную и до сихъ поръ весьма полезную монографію болѣе общаго содержанія, имени *M. Бюдинера*: *Ueber die Normannen und ihre Staatengründungen*, въ *Hist. Zeitschr.*, изд. *Зибелемъ*, IV (1860), стр. 331 и слѣд.

дома, такъ какъ это названіе вполне соответствуетъ другому имени, — *Norvegr* (пишется обыкновенно *Noregr*, Норвегія, буквально *Nordweg*, *Nordweg* въ „Орозиа“ короля Альфреда), тогда какъ для пути въ противоположномъ направленіи (*Vestrviking*) никогда не употреблялось соответствующаго обозначенія.

Въ древне-норманнскихъ сагахъ и другихъ памятникахъ мы находимъ многочисленныя указанія, свидѣтельствующія о сношеніяхъ между Скандинавіей и странами по ту сторону Балтійскаго Моря ⁷⁰). Правда, мы здѣсь не находимъ прямаго упоминанія объ основаніи русскаго государства: это событіе прошло на Сѣверѣ сравнительно незамѣченнымъ, тѣмъ болѣе, что центръ литературы сагъ, Исландія, былъ слишкомъ удаленъ отъ самой сцены событія, и что даже изъ норманнскихъ поселеній, расположенныхъ въ ближайшихъ странахъ, лишь ничтожная часть упоминается въ памятникахъ письменности Сѣвера ⁷¹). За то встрѣчаются безчисленныя указанія на торговлю и мореплаваніе, походы викинговъ и массовыя выселенія ⁷²), исходившія изъ Скандинавіи, преимущественно изъ Швеціи, по направленію къ восточному берегу Балтійскаго Моря и къ Финнскому заливу; безчисленное множество подробностей въ названныхъ источникахъ относятся къ посѣщеніямъ Россіи Норманнами и указываютъ на тѣсную связь между скандинавскимъ и русскимъ владѣтельнымъ родомъ, связь, которая объясняется исключительно обоюдными національными интересами. Нѣкоторые изъ такихъ разсказовъ легендарны и относятся почти къ мифическимъ временамъ; нѣкоторые, напротивъ, касаются хорошо извѣстныхъ историческихъ личностей.

Скандинавы обозначали русскія земли, въ особенности сѣверную часть ихъ, именемъ *Gardar*, — множ. число отъ *gardr*, дворъ, крѣпость ⁷³), или *Garda:iki*. Изъ отдѣльныхъ мѣстъ Россіи или Гарда-

⁷⁰) Всѣ извѣстія сагъ, касающіяся этого вопроса, мы находимъ собранными въ *Antiquités Russes d'après les monuments historiques des Islandais et des anciens Scandinaves*, éditées par la Société Royale des Antiquaires du Nord (Copenhague 1850 – 52), 2 vol. in folio.

⁷¹) Ср. *Стеенструпа*, I, стр. 3 и слѣд.

⁷²) Ср. въ особенности *Стеенструпа*, стр. 194 и слѣд. И теперь еще нѣкоторыя прибрежныя полосы Финляндіи и Эстляндіи имѣютъ чисто шведское населеніе, появившееся здѣсь навѣрное нѣкогда изъ Скандинавіи, хотя преданіе и не даетъ намъ указаній на время этого переселенія.

⁷³) Это слово сродни русскому *городъ*, старославянскому *градъ*, встрѣчающему во всѣхъ славянскихъ языкахъ, почему этого слова нельзя производить

рики упоминаются въ сагахъ главнымъ образомъ тѣ, которыя расположены вблизи Финнскаго залива и которыя очевидно постоянно посѣщались Скандинавами. Такъ, часто упоминается древній торговый городъ *Aldegjuborg*, нынѣшняя (Старая) Ладога, на р. Волховѣ, нѣсколько повыше ея впаденія въ Ладожское озеро (у Скандинавовъ *Aldegja*)⁷⁴), процвѣтавшій еще до основанія русскаго государства. Далѣе, весьма часто упоминается Новгородъ, называвшійся по скандинавски *Hólmgarðr*, вѣроятно, потому, что расположенъ на островѣ (*holm*), образуемомъ Волховомъ при выходѣ изъ озера Ильменя⁷⁵). Древне-норманское имя для Кіева гласило *Kænugarðr*⁷⁶); Полодѣзъ назывался *Palteskja* и т. д.

Но саги являются не единственными письменными памятниками, свидѣтельствующими о частыхъ посѣщеніяхъ Россіи Скандинавами. О

отъ древненорманскаго *garðr*. Я желалъ бы скорѣе обратить вниманіе на тотъ фактъ, что древне-норманскія имена нѣкоторыхъ городовъ на Востокѣ имѣютъ окончаніе—*garðr*, напр., *Hólmgarðr*, *Kænugarðr*, хотя *garðr* на языкѣ древнихъ Норманновъ и не означаетъ города: для послѣдняго понятія общеупотребительнымъ выраженіемъ является слово *borg*, между прочимъ и для чужихъ городовъ южной и западной Европы, напр., *Rómarborg* (Римъ), *Lundúnaþorg* (Лондонъ) и др. Это обстоятельство является въ моихъ глазахъ указаніемъ на то, что лишь въ скандинавско-русскомъ нарѣчій слово *garðr* стало означать городъ, вѣроятно, въ виду того, что русскіе города вообще имѣли деревянныя укрѣпленія, съ другой стороны также по сходству со славянскимъ словомъ *городъ*, *градъ*, происхожденіе котораго объясняется тою же особенностью (ср. *Крека*, *Einl. in die slaw. Lit.-Gesch.* стр. 44). Если Константинополь на древне-норманскомъ языкѣ называется *Mikligarðr*, то окончаніе—*garðr* указываетъ на то, что впрочемъ является несомнѣннымъ и по другимъ соображеніямъ, именно что это имя проникло въ Скандинавію черезъ Россію; можетъ быть сверхъ того, что здѣсь играла роль аналогія славянскаго имени Константинополя,—Царьградъ.

⁷⁴) *Ладога*, вѣроятно, вмѣсто **Aldaga*, со свойственной славянскому языку перестановкѣ звука *л*. Это имя происходитъ, можетъ быть, отъ финнскаго *aal-lakas*, волнообильный (собственно **aldogas*), отъ *aalto*, волна,—слова, въ свою очередь передѣланнаго изъ древне-норманскаго *alda*, имѣющаго то же значеніе. Если происхожденіе имени *Ладога* и иное, то во всякомъ случаѣ Скандинавы привели его въ связь со словомъ *alda*.

⁷⁵) Или, быть можетъ, *Hólm*=Ильменю, въ передѣлкѣ, соответствующей древне-норвежскому *hólmr*? Ср. *Мюллетоффа* въ *Haupts Zeitschrift für deutsches Alterthum* XII, 346. Подобныя передѣлки чужихъ именъ часты въ древне-норманскомъ языкѣ.

⁷⁶) Передѣлано въ соответствіе съ древне-норманскимъ *kæna*, особый видъ лодки?

томъ же говорятъ неоднократно руническія надписи на памятникахъ, воздвигнутыхъ въ Швеціи въ воспоминаніе о мужахъ, павшихъ на востокъ⁷⁷⁾. Почти всѣ памятники этого рода находятся въ упомянутыхъ выше шведскихъ областяхъ, Упландѣ, Зѣдерманнландѣ и Эстергѣтландѣ, и принадлежатъ къ X и XI столѣтіямъ. Нѣкоторыя изъ надписей сообщаютъ о покойномъ лишь кратко, что „онъ палъ въ битвѣ на Востокъ“ или „въ странѣ Гардаръ“, или „въ Голмгардѣ“ и т. д.; другія даютъ болѣе обстоятельныя свѣдѣнія. Такъ мы имѣемъ цѣлый рядъ камней, — около двадцати, — изъ различныхъ частей трехъ названныхъ областей, съ надписями, которыя относятся всѣ къ *одному* событію, — къ походу подъ предводительствомъ князя, именемъ *Ingvær*. Нѣкоторыя надписи сообщаютъ объ умершихъ: „онъ пошелъ на Востокъ съ Ингваромъ“ или „онъ палъ на Востокъ съ Ингваромъ“, или „онъ предводительствовалъ кораблемъ во флотѣ Ингвара“; одна надпись на камнѣ гласитъ: „онъ долгое время пробылъ на Востокѣ и палъ на Востокѣ подъ предводительствомъ Ингвара“ и т. д. Очевидно, всѣ эти надписи относятся къ одному и тому же походу, который, повидимому, оставилъ по себѣ громкую славу, и въ которомъ, очевидно, многіе Шведы принимали участіе. Предполагали⁷⁸⁾, что упоминаемый здѣсь Ингваръ есть никто иной, какъ русскій князь, котораго Несторъ называетъ Игоремъ, а Лиудбрандъ Ингеромъ, и что въ давномъ случаѣ нужно разумѣть одинъ изъ его походовъ. Однако нѣкоторыя обстоятельства указываютъ на то, что эти надписи составлены спустя приблизительно столѣтіе послѣ Игоря, почему много вѣроятнѣе, что въ Ингварѣ слѣдуетъ видѣть шведскаго князя этого имени, который носилъ прозвище *hinn víðförli* („далеко путешествовавшій“) и, по свидѣтельству исландскихъ *Annales Regii*, умеръ въ 1041 г.⁷⁹⁾.

77) Въ Россіи не найдено руническихъ надписей скандинавскаго происхожденія. Однако этотъ фактъ не можетъ удивлять насъ или служить доводомъ противъ скандинавскаго происхожденія Руси. Дѣло въ томъ, что руническія письменна въ формѣ, свойственной новѣйшему желѣзному вѣку, до X в. не были общепринятыми въ Швеціи, а къ этому времени выселеніе въ Россію давно уже совершилось. Въ честь Скандинавовъ, павшихъ впоследствии въ Россіи, на русской службѣ, воздвигались (пустые) могильные холмы съ надписями на самой ихъ роднѣ.

78) См. *А. Мунха*, *Det norske Folks Historie* (Christiania 1853), I, 2, стр. 80. *Antiquités de l'Orient, Monuments Ruinographiques, interprétés par C. C. Rafn* (Copenhagen 1856), стр. IX.

79) См. *Ламебека*, *Scriptores rerum Danicarum* III, 42. *Sturlunga Saga* edited by *G. Vigfusson* (Oxford 1876), II, 356. Этотъ Ингваръ является глав-

Свидѣтельства историческихъ памятниковъ о связяхъ между Скандинавіею и восточными странами подтверждаются самымъ опредѣленнымъ образомъ археологическими открытіями. Изъ многочисленныхъ найденныхъ въ Россіи и на Сѣверѣ монетныхъ кладовъ мы усматриваемъ, что именно въ эпоху великихъ походовъ викинговъ шла въ высшей степени оживленная торговля между Скандинавіею, странами Востока и Византійской Имперіей. Эта торговля производилась черезъ внутреннія области Россіи ⁸⁰). Такъ въ Швеціи найдены дѣлая массы арабскихъ монетъ (около 20,000 штукъ), относящихся ко времени между 698 и 1002 г., въ большинствѣ же случаевъ къ періоду отъ 880 до 955 г., т. е. какъ разъ къ тому времени, когда по всѣмъ свидѣтельствамъ скандинавскому элементу принадлежала такая важная роль въ исторіи Россіи. Съ X в. центромъ торговыхъ сношеній между Скандинавіею и Востокомъ служилъ, повидимому, въ особенности островъ Готландъ, на которомъ найдены самые крупные монетные клады (около 13,000 штукъ). Между этими арабскими монетами встрѣчаются также другіе иноземные денежные звяки, по всей вѣроятности также занесенные торговцами съ Востока, между прочими византійскія монеты, носящія даты X и XI столѣтій ⁸¹).

Въ Россіи находились и находятся не только точно такія же монеты, но также и западно-европейскія, главнымъ образомъ англосаксонскія, навѣрное занесенныя сюда Скандинавами и, вѣроятно, составлявшія часть той датской дани (*Danegeld*), которую такъ часто приходилось уплачивать Англии, равно какъ предметы вооруженія и украшенія несомнѣнно сѣвернаго (норманнскаго) типа. Притомъ сказанное относится не только къ областямъ прибалтійскимъ, но также и къ внутреннимъ мѣстностямъ Россіи, особенно въ примѣненіи къ одиночнымъ могильнымъ курганамъ, насыпаннымъ очевидно на мѣстахъ погребенія вождей ⁸²). Замѣчательнѣйшими изъ этихъ предме-

нымъ дѣйствующимъ лицомъ въ одной весьма баснословной сажѣ: *Sagan om Ingvar Widfarne och hans son Swen, utgifwen af N. K. Brocman* (Stockholm 1762); то же въ *Antiquités Russes* II, 141—169.

⁸⁰) Ср. свидѣтельство Нестора о существованіи уже до временъ Рюрика пути сообщенія изъ „Варягъ“ (т. е. Скандинавіи) въ „Греки“, внизъ по теченію главныхъ русскихъ рѣкъ (собственно Днѣпра).

⁸¹) Ср. *Worsaae*, стр. 190 и слѣд. (=422 и слѣд.).

⁸²) Ср. у него же, стр. 186 и слѣд. (=418 и слѣд.). Также у *sp. Уварова* (во французскомъ переводѣ: *Les Mériens, traduit par Malaqué* [St.-Petersbourg 1875], стр. 44 и слѣд., 81 и слѣд., 115 и слѣд. и въ другихъ мѣстахъ).

товъ представляются мечи и особый свойственный специально Сѣверу видъ пражекъ овально выпуклой формы, типъ которыхъ принадлежитъ въ періоду между IX и XI столѣтіями⁸²⁾; эти предметы вполне точно соотвѣтствуютъ предметамъ вооруженія и украшенія (сѣвернаго происхожденія), найденнымъ въ Великобританіи, Ирландіи и Франціи и относящимся къ той эпохѣ, когда датскіе и норвежскіе викинги хозяйничали въ этихъ странахъ, т. е. къ IX, X и XI вв. Слѣдуетъ надѣяться, что съ теченіемъ времени прольется еще болѣе свѣта на этотъ предметъ, если подобныя археологическія изысканія въ Россіи будутъ производиться болѣе систематично и въ большихъ размѣрахъ, чѣмъ до настоящихъ дней.

Обозрѣвши всѣ свидѣтельства памятниковъ скандинавской письменности и археологическихъ находокъ, мы, полагаю, должны признать, что они въ высшей степени замѣчательно подтверждаютъ и иллюстрируютъ традиціонное мнѣніе о скандинавскомъ происхожденіи Руси. Прямыхъ указаній на этотъ фактъ мы, правда, не находимъ: большая часть находокъ и документовъ принадлежитъ ко времени послѣ основанія русскаго государства и показываетъ лишь, что въ тѣ вѣка Скандинавы поддерживали очень оживленныя сношенія съ Россією, и что множество ихъ уходило туда частью ради торговыхъ цѣлей, частью для того, чтобы служить въ дружинѣ русскихъ князей. Но ясно, что эти сношенія, это стремленіе Скандинавовъ въ Россію были бы невѣроятны, если бы въ основѣ ихъ не лежало національное родство. Если бы до насъ не дошло никакихъ другихъ указаній, мы всетаки, думаю, были бы принуждены признать наличность весьма значительнаго скандинавскаго элемента въ Россіи.

Но еще другое обстоятельство подтверждаетъ еще въ сильнѣйшей степени, хотя и косвенно, наше мнѣніе. Я разумѣю поразительное сходство между культурою и образомъ жизни Скандинавовъ въ эпоху викинговъ и всѣмъ, что мы узнаемъ о древнихъ Руссахъ по изображенію славянскихъ лѣтописей, равно какъ греческихъ и арабскихъ писателей. По единодушному свидѣтельству этихъ различныхъ авторитетовъ, Руссы являются народомъ, привычнымъ къ мореплаванію, народомъ, странствующимъ далеко по всѣмъ направленіямъ, въ Грецію и страны Востока народомъ, корабли котораго плавали не только по рѣкамъ Россіи, но и по Черному, даже по Каспійскому Морю. По-

⁸²⁾ Ср. *O. Montelius*, Om de ovala spännbucklorna, въ Kgl. Vitt. Hist. och Antiquitets Akademiens Månadsblad 1873. и 1877.

всюду они являются то викингами, то купцами, смотря по обстоятельствамъ, но всегда съ оружіемъ въ рукахъ и каждую минуту готовыми промѣнять мирную прибыль купца на кровавые подвиги морскаго разбойника. Такое изображеніе древней Руси вполне совпадаетъ съ картиною обычаевъ и исполненнаго превратностей образа жизни Норманновъ, какъ ихъ описываютъ сѣверные писатели и латинскіе средне-вѣковые авторы. Съ другой стороны недопустима мысль о томъ, чтобы образъ жизни тогдашнихъ восточныхъ Славянъ могъ подходить къ этимъ описаніямъ. Мы не должны забывать, что они въ тѣ времена обитали еще въ серединѣ страны и были вполне отрѣзаны другими племенами какъ отъ Чернаго, такъ и отъ Балтійскаго Моря. Какимъ же образомъ они могли бы въ такой степени освоиться съ мореплаваніемъ, въ какой очевидно древніе Руссы обладали этимъ искусствомъ? *) Съ перваго момента своего появленія на поприщѣ исторіи этотъ народъ является націей мореплавателей; такой народъ долженъ былъ съ давнихъ поръ проживать на морскихъ берегахъ и привыкнуть къ управленію кораблями на открытомъ морѣ.

Сравнивъ сказанное въ послѣднихъ строкахъ съ другими доказательствами, рассмотрѣнными выше, каждый безпристрастный судья навѣрное придетъ къ заключенію, что Несторъ, изображая первоначальныхъ Руссовъ Скандинавами, во всѣхъ отношеніяхъ правъ. Ясно, что утвержденіе скандинавскаго элемента въ Россіи и основаніе скандинавскаго государства между финскими и славянскими племенами, населявшими эту обширную страну, представляетъ собою лишь единственный моментъ въ исторіи того самаго сильнаго и широко распространеннаго движенія, которое въ Средніе Вѣка устремляло Норманновъ на западную Европу.

*) Ср. Куника въ *Caspiâ Дорна*, стр. 283.

Чтеніе третье.

Имя и исторія скандинавскаго элемента въ Россіи.

Въ предъидущемъ чтеніи я подвергъ разбору свидѣтельства, могущія быть приведенными въ подтвержденіе разсказа Нестора о началѣ русскаго государства, и полагаю, что въ результатѣ этого разсмотрѣнія лѣтописное повѣствованіе о скандинавскомъ происхожденіи древней Руси оказывается вполне завѣреннымъ. Въ отвѣтъ на нѣкоторыя возраженія, при помощи которыхъ антинорманнисты пытались подорвать силу различныхъ противныхъ доводовъ, надѣюсь, мы достаточно ясно показали, что эти попытки ни въ какомъ случаѣ не могутъ назваться удачными. Особенное вниманіе я посвятилъ свидѣтельствамъ лингвистическимъ, именамъ собственнымъ, встрѣчающимся въ началѣ русской исторіи, и немногимъ дошедшимъ до насъ остаткамъ древнерусскаго языка (имена Днѣпровскихъ пороговъ),—свидѣтельствамъ, которыя представляются настолько рѣшающими, что противники норманнистической теоріи едва могли рѣшиться на серьезныя попытки ихъ оспариванія.

Съ цѣлью доказать неправдоподобіе лѣтописнаго разсказа антинорманнисты дѣйствовали по иному плану, прилагая особыя усилія къ тому, чтобы констатировать присутствіе Руси, какъ особаго племени, въ Россіи задолго до указаннаго Несторомъ года. Я упомянулъ выше важнѣйшія изъ этихъ мнимыхъ доказательствъ и, надѣюсь, выяснилъ, насколько они несостоятельны; къ сказанному я могу только еще прибавить, что, если бы даже они выдерживали критику, этимъ доказывалась бы лишь невѣрность лѣтосчисленія у Нестора, но самый вопросъ о народности Руси не былъ бы даже затронутъ, такъ какъ этотъ вопросъ, по крайней мѣрѣ до извѣстной степени, является независимымъ отъ хронологіи.

Но сильнѣйшій доводъ антинорманнистовъ опирается на этимологию самаго имени *Русь*, и мы должны признать, что защитники теоріи, къ которой примыкаемъ и мы, до настоящаго времени были не въ состояніи разъяснить трудности, связанныя съ этимъ именемъ. „Если Русь—Скандинавы“,—такъ разсуждаютъ сторонники противоположнаго мнѣнія: „то должна же быть возможность доказать существованіе гдѣ-нибудь въ другомъ мѣстѣ скандинавскаго племени, называвшаго себя этимъ именемъ; но такого племени указать нельзя“. Охотно признавая этотъ послѣдній фактъ, я однако замѣчу кстати, что точно также мало возможно доказать существованіе славянскаго племени, которому это имя принадлежало бы съ самаго начала; ибо попытки доказать что-либо подобное суть не болѣе, какъ висающія на воздухѣ предположенія, не находящія почвы передъ судомъ строгой науки.

Но знаемъ ли мы точно, что древніе Руссы дѣйствительно называли себя Русью или какъ-нибудь въ этомъ родѣ на своемъ родномъ языкѣ? Если бы это было несомнѣнно, утвержденіе нашихъ противниковъ дѣйствительно имѣло бы вѣсъ; но оказывается возможнымъ доказать, что древніе Руссы, весьма вѣроятно, вовсе не называли себя сами этимъ именемъ. Поэтому я считаю большимъ промахомъ со стороны защитниковъ норманнизма, что они тратятъ столько зарядовъ, усиливаясь найти слѣды скандинавскаго или вообще германскаго племени, изъ національнаго наименованія котораго возможно было бы прямо вывести имя *Русь*.

Единственнымъ доводомъ, который можно привести въ пользу мнѣнія, будто это имя было туземнымъ, является приведенная мною во второмъ чтеніи цитата изъ Пруденція, въ которой мы вообще впервые встрѣчаемъ это имя. Какъ припомнятъ читатели, Пруденцій разсказываетъ, что греческій императоръ прислалъ къ Людовику Благочестивому пословъ, побывавшихъ передъ тѣмъ въ Константинополь, которые, какъ прибавляетъ писатель, придерживаясь текста греческаго рекомендательнаго письма: „говорили, что они, т. е. ихъ народъ, называются Росъ“¹⁾, тогда какъ въ Германіи открылось, что эти люди

¹⁾ Къ сожалѣнію мы не знаемъ точныхъ словъ греческаго подлинника: но, я полагаю, послѣдній долженъ былъ безъ сомнѣнія гласить τινὰς λεγομένων Ῥώσων ἢ τινὰς τῶν λεγομένων Ῥώσων, способъ выраженія весьма обычный въ византійской литературѣ и вполне соответствующій переводу Пруденція; если наша догадка вѣрна, то утвержденіе, будто люди, прибывшіе въ 839 г. въ Константинополь, сами называли себя *Русью*, оказывается еще болѣе расшатаннымъ.

были Шведы. Разсмотрѣвъ однако этотъ вопросъ поближе, мы увидимъ, что приведенная цитата ничего не доказываетъ. Эти люди, конечно, не могли вести переговоры въ Константинополь на своемъ родномъ языкѣ, котораго тамъ никто не понималъ, и, вѣроятно также, никто изъ нихъ не умѣлъ говорить по гречески. Слѣдовательно, переговоры должны были вестись на какомъ-нибудь третьемъ языкѣ, который понимали обѣ стороны, или для котораго по малой мѣрѣ были на лицо переводчики (отношеніе, которому до сихъ поръ очевидно придавалось слишкомъ мало значенія, но которое несомнѣнно слѣдуетъ принимать въ соображеніе при обсужденіи и другихъ пунктовъ дѣла). Такимъ языкомъ былъ, вѣроятно, или славянской, или хазарскій. Во всякомъ случаѣ имя этого неизвѣстнаго народа, пущенное въ ходъ при греческомъ дворѣ, было то самое, подъ которымъ этотъ народъ былъ извѣстенъ именно въ этомъ посредствующемъ языкѣ. Предположимъ для большей наглядности, что посланъ, напр., германскій посолъ къ какому-нибудь индійскому раджѣ, который до тѣхъ поръ ничего не слыхалъ о Германіи; переговоры въ такомъ случаѣ должны были бы вестись по англійски, прямо или черезъ переводчиковъ; слѣд., народъ, снарядившій посольство, сталъ бы извѣстенъ въ Индіи подъ именемъ „Germans“, и никому изъ туземцевъ не пришло бы въ голову, что на своемъ языкѣ онъ называетъ себя „Deutsche“. Если бы далѣе этотъ индійскій раджа вздумалъ препроводить этихъ пословъ къ какому-нибудь другому владѣтелю, его рекомендательная грамота конечно гласила бы слѣдующее: „Предъявители этого письма суть люди, которые говорятъ, что ихъ народъ называется „Germans“,—но это еще не доказывало бы, что они такъ называютъ себя на своемъ собственномъ языкѣ. Если бы второй владѣтельный князь никогда не слыхивалъ имени „Germans“, но зналъ бы „Deutsche“ или „Allemands“, или „Нѣмцевъ“, онъ, вѣроятно, изумился бы, если бы выяснилось, что эти люди принадлежатъ къ народу, столь хорошо ему извѣстному подъ другимъ именемъ, и, еслибы онъ вообще имѣлъ причины подозрѣвать ихъ намѣренія, онъ, вѣроятно, поступилъ бы точно также, какъ Людовикъ Благочестивый. Однимъ словомъ, я не думаю, чтобы изъ словъ Пруденція мы могли вывести заключеніе, будто люди, которыхъ греки звали *Ροσζ*, дѣйствительно такъ себя называли на своемъ собственномъ языкѣ.

Противоположное заключеніе можетъ быть выведено изъ приведенныхъ уже выше словъ Липдранда, которыми онъ высказываетъ, что люди, называемые въ Западной Европѣ Норманнами, слывуть у Грековъ подъ именемъ Руссовъ („*Rusii*“).

Въ виду сказаннаго, я смѣло рѣшаюсь утверждать, что древніе Руссы, какъ народъ, не называли себя такъ на своемъ родномъ языкѣ. *Русью* они звались только на Востокѣ. Если же это такъ, то возраженіе противъ ихъ скандинавскаго происхожденія, основывающееся на имени *Русь*, теряетъ всякую силу. Это было бы то же самое, какъ если бы мы стали отрицать тождество между *Germani* и нѣмцами (*Deutsche*), такъ какъ наиболѣе выдающіеся историки, а также и языковѣды держатся мнѣнія, что ни одно германское племя не называло себя Германцами, но что это имя возникло среди кельтскихъ народовъ и отъ нихъ перешло въ Римлянамъ. Точно также намъ пришлось бы отрицать романское происхожденіе *Валаховъ*, или кельтское происхожденіе Валлійцевъ (швейцарскій кантонъ Валлисъ) на томъ основаніи, что ни одинъ изъ народовъ соответствующихъ расъ не знаетъ такихъ именъ²⁾: они появились у нѣмцевъ, которые называли *Wälſche* всѣхъ, чьего языка они не понимали, будь это Кельты или романскія народности. Можно привести безчисленное множество примѣровъ подобной разности въ именахъ народовъ. Также и имя *Норманны* едва ли было туземнымъ названіемъ скандинавскихъ викинговъ, посѣщавшихъ берега западной Европы³⁾.

Но, тогда какъ ни сами древніе Руссы, ни какое-либо другое скандинавское племя не называли себя Русью, было уже въ прошломъ столѣтіи обращено вниманіе на одно имя, которое очевидно представляетъ собою тоже самое слово и является для насъ мостомъ, ведущимъ въ Скандинавію. Это имя, которое всѣ финскія племена, живущія у Ботническаго залива и Балтійскаго Моря, даютъ *Швеции*. По фински эта страна называется *Ruotsi* (Шведъ—*Ruotsalainen*), по эстонски *Rõts* (и *Rõtſlane*), на языкѣ Води (остатки финскаго племени въ С.-Петербургской губерніи, близъ Нарвы) *Rõtsi* (и *Rõtſalainé*), по ливски *Ruotsi* (и *Ruõtſli*). Это имя не только тождественно со славянскимъ *Русь*, но это послѣднее безъ сомнѣнія происходитъ отъ финской формы того же имени. Слѣдуетъ вспомнить, что финскія племена, какъ мы упоминали ранѣе, отдѣляли Славянъ отъ моря, и Скандинавы, переправившись черезъ Балтійское Море, должны были сперва придти въ соприкосновеніе съ Финнами; съ другой стороны, Славяне могли познакомиться съ ними, лишь прошедши черезъ земли своихъ финскихъ сосѣдей. Такимъ образомъ Финны должны были имѣть на своемъ языкѣ имя для Скандинавовъ ранѣе Славянъ,

²⁾ Ср. *Гастона Пари*, *Romania I*, стр. 1 и слѣд.

³⁾ Ср. *И. Стеенструпа*, *Nordmannerne I*, стр. 51 и слѣд.

и было вполне естественно, что Славяне дали Скандинавамъ тоже самое имя, которое узнали отъ Финновъ.

Иныя, выставляемыя антинорманистами гипотезы, конечно, не допускающія никакой связи между именемъ *Rus* и финскимъ *Ruotsi*, всё при научной провѣркѣ не выдерживаютъ критики. Такъ, напр., указывали на библейское имя *Rosh* (греч. переводъ семидесяти: Ῥώς), находящееся у пророка Іезекіиля (гл. 38, 2 и слѣд. и 39, 1). „Царь народовъ Рощъ, Мешехъ и Тубаль“, — таковъ титулъ Гога, который придетъ съ сѣвера на Израиль, „но Богъ будетъ судить его и доставить Израилю побѣду“. Давно уже противъ этого было высказано, что подобное сопоставленіе не имѣетъ никакой цѣны въ виду того, что имя Рощъ у Іезекіиля является чрезчуръ неопредѣленнымъ и одиночнымъ, а также въ виду того, что между временемъ написанія книги этого пророка и Русью IX вѣка лежитъ промежутокъ болѣе, чѣмъ въ 1400 лѣтъ ⁵⁾. Тѣмъ не менѣе, еще и понынѣ есть фантазеры, совершенно серьезно приводящіе этотъ текстъ затѣмъ, чтобы доказать историческую древность русскаго народа.

Затѣмъ приводилось также имя *Роксоланъ*, „сарматскаго“ племени, обитавшаго въ древнія времена въ одной части нынѣшней южной Россіи. Одни считали ихъ за Славянъ или полу-Славянъ ⁶⁾, другіе пред-

⁴⁾ Въ переводѣ Библии Лютера имя *Rosh* отсутствуетъ. Здѣсь мы читаемъ „верховный князь надъ Мешехомъ и Тубаломъ“ („der oberste Fürst in Mesech und Thubal), также какъ въ Вулгатѣ „principem capitis Mosoch et Thubal“, согласно съ обыкновеннымъ значеніемъ еврейскаго слова רֹשׁ (rosh), — голова, глава, вождь. Однако не невѣроятно, что въ приведенномъ случаѣ *Rosh* означаетъ какой-либо народъ или племя, но уже, конечно, не Русь. Ср. „Сказанія еврейскихъ писателей о Хазарахъ. Собралъ А. Гаркави (Спб. 1874)“, стр. 60 и слѣд., 158 и слѣд. *Ленорманъ* (Lettres Assyriologiques, Paris 1871, I, стр. 27) сопоставляетъ имя *Rosh* съ ассирійскимъ названіемъ мѣстности *Rasi* (*Rasi*), „pays situé sur la rive gauche du Tigre, au nord de la Susiane“. Ср. *Г. Массеро*, Histoire ancienne des peuples de l'Orient, 2-e éd. (Paris 1876) стр. 402: „Rasi, canton de la Susiane, la Mésobatère des géographes classiques“.

⁵⁾ Въ такомъ смыслѣ высказывается уже Epitome commentariorum Moysis Armeni, cum notis et observationibus H. Brenneri (Stockholmiae 1723), стр. 85, и *Миллеръ*, Sammlung russischer Geschichte (St.-Ptb. 1760) V, стр. 390 и слѣд. (=Offenbach am Main 1777, II, стр. 343 и слѣд.)

⁶⁾ Дѣлались попытки произвести имя Роксоланъ отъ корня *rus ros ras ra*, будто бы означающаго „рѣку“, — корень, на который сверхъ того указывалось съ цѣлью объясненія имени *Русь* и независимо отъ Роксоланъ. Но такого корня не существуетъ: см. *Миклошича*, Die Rusalien, стр. 19 (Sitzungsberichte der phil.-hist. Classe der Kaiserl. Academie, Bd. 46 [Wien 1864]).

полагали въ нихъ готское происхожденіе ⁷⁾ или даже видѣли въ нихъ Скандинавовъ, оставшихся въ Россіи въ ту эпоху, когда ихъ собратья въ силу одной несостоятельной теоріи переселились съ Востока въ скандинавскія земли ⁸⁾. Но Роксоланы были безъ сомнѣнія народъ восточнаго происхожденія, по всей вѣроятности, иранское племя: наравнѣ со столь многими другими народностями они были поглощены волнами великаго переселенія народовъ и не имѣютъ никакого отношенія къ Руси, какое бы происхожденіе мы ни приписывали послѣдней.

Мнѣ кажется неоспоримымъ, что единственнымъ именемъ, съ которымъ имя *Русь* непосредственно связано, является финское обозначеніе Швеціи, *Ruotsi*, и этотъ фактъ самъ по себѣ въ высшей степени поучителенъ при рѣшеніи вопроса о національности Руси. Откуда, въ свою очередь, взялось имя *Ruotsi*, это опять таки составляетъ предметъ спора между филологами. Со стороны норманнистовъ до настоящаго времени почти всеобщимъ признаніемъ пользовалось производство этого имени (слѣд., прямо или косвенно также имени *Русь*) отъ *Roslagen*, названія прибрежья шведской области Упланда, лежащей (какъ было говорено выше) какъ разъ напротивъ Финнскаго залива. Однако противъ такого отождествленія обоихъ именъ были высказаны нѣкоторые возраженія. Впервыхъ, первый слогъ имени *Roslagen*, который по назвапному предположенію только одянтъ и перешель въ финнскій (и славянскій) языкъ, есть не именительный, но родительный падежъ древняго шведскаго существительнаго *rod-er* (*rod*, древне-норм. *rodur*), собственно: гребля (ср. нѣм. *Ruder* — весло), судоходство, плаваніе. Вовторыхъ, самое имя *Roslagen* появляется слишкомъ поздно для того, чтобы быть принятымъ въ соображеніе: въ болѣе древнія времена употреблялись названія *Rofer*, *RoFin* для обозначенія тѣхъ волостей Упланда и Эстергётланда, которыя прилежали къ морю и обязывались въ Средніе Вѣка въ случаѣ войны поставлять корабли. Жители этихъ округовъ назывались *Rods-karlar* или *Rods-men* (теперь *Rospiggar* ⁹⁾). Въ виду этихъ затрудненій указанное словопроизводство съ нѣкотораго времени оставлено,

⁷⁾ Такъ, напр., *Миллеръ*, *Sammlun g russischer Geschichte* (1760) V, 385 и слѣд. (= [1777], II, 339 и слѣд.).

⁸⁾ *П. А. Мунхъ*, *Samlede Afhandlingar udgivne af G. Storm* (Christiania 1874, писано въ 1849 г.), II, стр. 196 и слѣд. Позднѣе однако авторъ измѣнилъ свое мнѣніе о Роксоланахъ; см. его сочиненіе: *Det Norske Folks Historie* (Christiania 1852) I, 1, стр. 41.

⁹⁾ Ср. *Ридквиста*, *Svenska Språkets Lagar* (Stockholm 1857) II, 273, 628.

и самъ Куникъ, отставившій его со всею энергіею въ своей книгѣ „Berufung der schwedischen Rodsen“, въ настоящее время отказался отъ него ¹⁰⁾.

Я сознаюсь, что нельзя предположить никакой прямой генетической связи между Рослагеномъ, какъ географическимъ именемъ, и *Ruotsi* или Русью. Тѣмъ не менѣе мнѣ думается, не слишкомъ ли поспѣшно перерѣзана эта путеводная нить. Имя *Ruotsi* также мало можетъ быть объяснено изъ финскаго языка, какъ *Rusь* изъ славянскаго ¹¹⁾. Оно должно быть, слѣд., иноземнаго, по всей вѣроятности, скандинавскаго происхожденія ¹²⁾. Если же это такъ, я вовсе не считаю неосновательнымъ остановиться именно на древне-шведскомъ словѣ *rofer*, особенно въ виду того замѣчательнаго совпаденія, по которому въ старину *Rofer*, *Robin* было именемъ какъ разъ тѣхъ самыхъ областей Швеціи, на которыя, какъ мы это видѣли выше, указываютъ древне-русскія собственныя имена, заставляя угадывать въ нихъ родину Руси. Весьма вѣроятнымъ является предположеніе, что Шведы, жившіе на морскомъ берегу и ѣздившіе на противоположный его берегъ, очень рано могли назвать себя,—не въ

¹⁰⁾ Въ последнее время Куникъ предложилъ другое объясненіе (*Caspia Dorna*, стр. 331 и слѣд.): онъ сближаетъ имена *Ruotsi* и *Rusь* съ древне-норманскимъ полуиндическимъ именемъ *Hreidgotar* или *Reidgotar* (англосаксонское *Hrédgotan* или *Rædgota*); первоначальная форма этого имени, по его мнѣнію, гласила **Hrōþigutans*. Но, не говоря уже объ историческихъ соображеніяхъ, такое толкованіе является несостоятельнымъ и съ фонетической стороны. Ср. *Мюлленгоффа* въ *Ztschr. f. d. Alt.* XII, 261; *C. Буме*, *Tolkning af Rökstenen* (*Antiqvar. Tidskr. för Sverige V*), стр. 35 и слѣд.

¹¹⁾ Объясненіе финскаго имени *Ruotsi* при помощи эстонскаго слова *rõd*, что будто бы означаетъ „шхеры“ (слѣд. „страха шхерь“),—объясненіе которымъ довольствуется *Геденовъ* („Варяги и Русь“ II, 414), слѣдуя *Шарроту* (*Versuch einer Entwicklung der Sprache, Abstammung d. Liv. Lett. Est.*), основано на такомъ произволѣ и такомъ незнаніи финскаго языка, что уже по этой одной причинѣ не имѣетъ цѣны. Эстонское *rõd* обозначаетъ „всякій твердый предметъ, который, самъ находясь внутри (или въ срединѣ) сдерживаетъ вѣтшія части вещества, болѣе слабыя и мягкія“, напр., спинной хребетъ у рыбъ, колючка на врозлѣ, жилка въ древесномъ листѣ и др. (*Видеманнъ*, *Estn.-Deutsches Wörterbuch* [St.-Petersb. 1869], стр. 1076 и слѣд.); то же значеніе имѣетъ и финское слово *ruoto*.

¹²⁾ Подобнымъ образомъ Лопари произвели свои слова *Ladde*: 1) (шведская) деревня, 2) Швеція, и *Laddelać*: 1) (шведскій) крестьянинъ, 2) Шведъ,—отъ шведскаго *land*, земля.

смыслѣ опредѣленія народности, а по своимъ занятіямъ и образу жизни, — *rofs-menn* или *rofs-karlar*, или какъ-нибудь въ этомъ родѣ, т. е. гребцами, мореплавателями ¹³⁾. Въ самой Швеціи это слово, равно какъ и отвлеченное понятіе *rofer*, мало по малу обратились въ имена собственные. Тѣмъ менѣе удивительно, что Финны приняли это имя за названіе народа и переняли его въ свой языкъ съ такимъ значеніемъ, удержавши при этомъ лишь первую половину сложнаго существительнаго ¹⁴⁾. Можно было бы и здѣсь, какъ противъ словопроизводства отъ *Roslagena*, возразить, что первый слогъ шведскаго имени, *Rofs*, есть родит. падежъ, и что употребленіе такового въ качествѣ имени собственнаго представляется страннымъ. Но, если мы приемъ

¹³⁾ Въ сѣверной Норвегіи до сихъ поръ еще именовъ *Rössfolk* (*Rörs* — или *Röds-folk*) называются „рыбаки, собирающіеся у береговъ во время рыболовнаго сезона“. Единств. число *Röss-kar* или — *man*. См. *I. Aasen*, *Norsk Ordbog* (Christiania 1873), стр. 612.

¹⁴⁾ Не излишне будетъ замѣтить, чтъ чисто финскія имена земель представляютъ собою первоначально собирательныя названія того или другаго племени или народа, означающія затѣмъ съ теченіемъ времени: 1) страну, заселенную народомъ, 2) его языкъ; отдѣльныя особи, принадлежащія къ народу, обозначаются производными словами, образованными при помощи суффиксовъ — *lai-nen* въ единств., — *laiset* во множ. числѣ; такія формы служатъ въ то же время прилагательными. Такъ, напр., *Suomi* означаетъ 1) Финляндію, 2) финскій языкъ, собственно же всѣхъ Финновъ въ собирательномъ смыслѣ; точнѣе можно выразиться, упогребляя сложныя слова *Suomen-maa*, собственно: финская земля, *Suomen-kieli*, финскій языкъ; напротивъ, *Suomalainen* — Финнъ, финскій. Однако описанное явленіе наблюдается также въ формахъ чужихъ народныхъ именъ, укоренившихся въ финскомъ языкѣ, почему не удивительно, что такія имена регулярно представляютъ собою передѣлку чужихъ именъ народовъ, а не странъ. Такъ Россія называется по фински *Venäjä* (см. примѣч. 3 къ перв. чтенію; Данія прежде называлась *Iuuti*, отъ шведск. *Iute*, Ютландецъ, теперь обыкновенно *Tanska* (отъ *dansk*, датскій, датчанинъ); Германія — *Saksa* (отъ древне-норм. *Suzar*, Саксы, Нѣмцы) и т. д. Приведенные примѣры сильно говорятъ въ пользу предположенія, что и слово *Ruotsi* образовалось не изъ имени опредѣленной мѣстности, но изъ имени населенія послѣдней. Прибавлю еще, что, судя по формѣ слова, мы должны относить имя *Ruotsi* всего вѣрнѣе къ началу такъ называемаго новѣйшаго желѣзнаго вѣка или къ нѣскольکو болѣе раннему моменту; во всякомъ случаѣ это имя появилось послѣ древнѣйшаго желѣзнаго вѣка (см. чтеніе второе, примѣч. 56 и 67). Ср. *B. Томсена*, *Ueber den Einfluss der germanischen Sprachen auf die finnisch-lappischen*. (Halle 1870), стр. 81 и слѣд., 116 и слѣд.

предположеніе, что не сами Скандинавы называли себя *Roþs* или *Ruotsi*, или *Русью*, но что это сокращенное имя было впервые дано имъ Финнами, то указанное затрудненіе исчезнетъ. Въ финскомъ языкѣ при усвоеніи сложныхъ именъ изъ другихъ языковъ представляется вполне обычнымъ явленіемъ заимствованіе одной лишь первой составной части имени ¹⁵⁾, и, если эта первая часть является род. падежемъ, слово можетъ быть безсознательно принято въ формѣ этого падежа. Таково, напр., происхожденіе финскаго слова *riksi* (шведская монета), передѣланнаго изъ шведскаго *riks-daler* (*Reichsthaler*), причѣмъ отброшена вторая составная половина слова *daler*, и удержана только первая *riks* (собственно шведскій род. пад. [вмѣсто *rikes*] отъ *rike*, *Reich*, государство). Такое объясненіе финскаго слова *Ruotsi*, полагаю, не лишено основанія. Конечно, это только гипотеза, но гипотеза, во всѣхъ отношеніяхъ вносящая связность и гармонию въ рѣшеніе разсматриваемаго вопроса.

Какъ уже сказано, то же имя отъ Финновъ перешло къ Славянамъ въ формѣ *Русь*: звукъ *uo* или *ô*, котораго нѣтъ въ славянскомъ языкѣ, замѣнился звукомъ *u* (*y*), точно также, какъ финское имя *Suomi*,—собственно названіе лишь одного финскаго племени, въ настоящее время туземное имя Финляндіи,—въ русскихъ лѣтописяхъ передается формою *Сумь* ¹⁶⁾.

¹⁵⁾ Напр., финское *Pietari*—С.-Петербургъ (русская простонародная форма *Питеръ*); *huovi*—шведск. *hofman*; *portto*, *scortum*, эст. *port*—др.—норм. *portkoma* и мн. др. Иногда то же самое случается и съ туземными словами; см. *A. Альковста*, *Auszüge aus einer neuen Grammatik der finnischen Sprache. Zweites Stück: Zusammensetzung des Nomens*, § 14 (*Acta Societatis Scientiarum Fennicae*, tom. X., Гельсингфорсъ 1872).

¹⁶⁾ Можетъ показаться страннымъ, что Славяне при передѣлкѣ имени *Русь* изъ финскаго *Ruotsi* передали сочетаніе согласныхъ *ts* звукомъ *s*, а не *ц*. Но для объясненія этой кажущейся странности нѣтъ надобности даже прибѣгать къ указанію на то, что въ извѣстныхъ финскихъ нарѣчіяхъ, по крайней мѣрѣ, въ настоящее время, звукъ *ts* замѣняется звукомъ *ss*; также мало я придаю значенія тому соображенію, что мы вовсе не знаемъ, какъ выговаривалось *ts* въ финскомъ языкѣ въ древнюю эпоху, и насколько этотъ звукъ былъ близокъ къ славянскому *ц* или далекъ отъ него. Достаточно вспомнить, что въ славянскомъ языкѣ форма *Русь* (основа на *i*) была бы нелепая; въ подтвержденіе ея возможности мы не въ состояніи были бы привести ни одной аналогіи. Такая форма должна была бы видоизмѣниться или въ *Ручь*, или въ *Русь*, и предпочтеніе, оказанное именно послѣдней формѣ, объясняется, можетъ быть, народнымъ словопроизводствомъ, сблизившимъ имя *Русь* съ созвучнымъ ему прилагательнымъ *русый*.

Относительно грамматической формы имени *Русь* въ славянскомъ языкѣ характерно, что это слово всегда употребляется какъ собирательное, въ единственномъ числѣ. Вообще мы встрѣчаемъ эту особенность словоупотребленія въ памятникахъ древнерусской письменности почти исключительно въ примѣненіи къ именамъ иностраннымъ, особенно при обозначеніяхъ финскихъ племенъ или въ именахъ, заимствованныхъ изъ финскаго языка, гдѣ находится образецъ для такого словоупотребленія. Такъ, кромѣ уже упомянутаго имени *Сумь*, мы еще находимъ въ русскихъ лѣтописяхъ племенные названія *Ямь*,— финск. *Näme* (Тавасты), *Мордва*, *Меря*, *Мурома*, *Весь*, *Чудь*, *Пермь* и мн. др. Этотъ фактъ также подтверждаетъ наше предположеніе о томъ, что имя *Русь* перешло къ Славянамъ черезъ посредство Финновъ.

Отъ славянскаго имени *Русь* производится греческая форма того же слова, Ῥῶς, встрѣчаемая нами въ памятникахъ IX и X вв. Возможно сомнѣніе насчетъ того, переняли ли Греки эту форму непосредственно отъ Славянъ (или, что будетъ то же самое, отъ самихъ Руссовъ, поскольку они говорили на славянскомъ языкѣ), или же это слово проникло въ Грецію черезъ какой-нибудь иной языкъ, въ который оно еще раньше попало изъ первоначальнаго источника. Въ этой греческой формѣ Ῥῶς замѣчательны двѣ частности: во первыхъ, гласный звукъ ῶ (ω), вмѣсто котораго мы ожидали бы звука ῡ (ου), еслибы это слово было заимствовано непосредственно изъ славянскаго языка; во вторыхъ, та особенность, что это имя постоянно употребляется какъ несклоняемое и во множеств. числѣ (οἱ Ῥῶς, τῶν Ῥῶς и т. д.; лишь въ позднѣйшихъ памятникахъ иногда Ῥῶσαι). Это послѣднее обстоятельство, несмотря на постоянное употребленіе имени *Русь* въ единств. числѣ (въ смыслѣ собирательномъ) въ славянскомъ языкѣ, едва ли можетъ быть въ достаточной степени объяснено изъ послѣдняго. Скорѣе я склоненъ видѣть въ этой особенности указаніе на то, что первыя свѣдѣнія объ этомъ имени Греки получили черезъ посредство одного изъ турко-татарскихъ племенъ, вѣроятно, Хазарь (см. чтен. второе, примѣч. 6 и 7), и что они первоначально смѣшивали Русь съ этими племенами. Въ византійской литературѣ мы находимъ племена турко-татарскихъ народовъ,—и только ихъ однихъ,—точно также несклоняемыми, напр., οἱ Οὐάρ, Χουννί, Ὀγῶρ, Οὐζ, Γαρμάχ и т. д.¹⁷⁾ То же самое обстоятельство объясняетъ, быть можетъ,

¹⁷⁾ *Куникъ* (въ *Casria Dorna*, стр. 404) объясняетъ такое словоупотребленіе отождествленіемъ имени *Росъ* съ библейскимъ названіемъ *Ромъ* (см.

и присутствіе звука ω въ греческомъ имени Ρῶς (сравнимъ венгерскую форму того же имени, *Orosz*, —русскій, которая, судя по приставкѣ звука o въ началѣ, безспорно прошла чрезъ какое-нибудь тюрское нарѣчіе ¹⁸⁾). Съ середины X в. появляется по временамъ, хотя и рѣдко, вмѣсто формы Ρῶς , позднѣйшая форма Ρούσιοι (*Rusii*), ближе подходящая къ славянскому имени *Русь*; но эта форма можетъ быть также объясняема вліяніемъ греческаго слова ῥοῦζιος , красный, рыжеволосый (см. чтен. втор., примѣч. 11).

Тѣмъ же точно путемъ, какъ и Греки, усвоили имя *Русь* (*Rūs*) Арабы (или, можетъ быть, они его передѣлали изъ греческаго Ρῶς ? ср. арабское *Rām*, Ρῶμη , *Roma*, Римъ).

Народы западной Европы, въ особенности же народы германскаго племени, узнали это имя уже позднѣе, въ томъ политико-географическомъ значеніи, въ какомъ мы еще и понынѣ употребляемъ имя „Русь“ (*Russland*). Въ XI в. мы находимъ древне-нѣмецкую форму *Rūzā*, а въ средневѣковыхъ латинскихъ памятникахъ письменности встрѣчаются въ качествѣ имени народа первоначально формы *Russi*, *Ruzzi*, *Ruci* и пр. (для названія страны соотвѣтствующія формы *Russia*, *Ruzzia*, *Rucia* и т. д.), нѣсколько позднѣе также *Ruteni*, *Rutheni* ¹⁹⁾). Въ средневѣковомъ верхненѣмецкомъ нарѣчій форма имени гласитъ *Riuzē*. Изъ Германіи это имя перешло обратно въ Скандинавію.

примѣч. 4). Но для столь ранняго времени (839 г.!) подобная ассоціація идей кажется мнѣ въ высшей степени невѣроятною.

¹⁸⁾ По татарски форма имени *Русь* гласитъ *Урусъ*, по киргизски *Орусъ*, по чувашски *Вырысъ*, по монгольски *Оросъ*. Ср. В. Шотта, Versuch über die tartarischen Sprachen (Berlin 1836), стр. 28; *Золотницкаго*, Корневой чувашско-русскій словарь (Казань 1875), стр. 245.

¹⁹⁾ Заимствитель параллелизмъ въ образованіи формъ различныхъ именъ для Руссовъ (*Russen*, *Reussen*) и Пруссовъ, *Preussen* (въ средневѣковыхъ рукописяхъ иногда *Prusi*, *Pruzzi*, *Pruci* и т. п., иногда же *Pruteni*, *Prutheni*). По мнѣнію *Ломейера*, высказанному въ кенигсбергскомъ изданіи *Wissenschaftliche Monatsblätter* (1879) VII, стр. 7—12, варианты имени *Pruzi* проникли въ средневѣковую латывь черезъ посредство польскаго языка, тогда какъ *Pruteni* есть та самая форма, которую иностранцы нашли въ употребленіи у самаго народа (Пруссовъ). Если это такъ, то, пожалуй, вѣроятнѣе будетъ предположить для объясненія латинско-нѣмецкой формы *Ruteni* искусственное уподобленіе этого имени формѣ *Pruteni*, а не наоборотъ, какъ предполагаютъ обыкновенно. Однако, безъ сомнѣнія, на происхожденіе формы имени *Ruteni* повліяло также упоминаніе нѣкоторыхъ древнихъ писателей (Цезаря и другихъ) о галльскомъ народѣ того же имени.

динавію: такъ, въ позднѣйшихъ исландскихъ памятникахъ находятся формы *Rússar* (Руссы) и *Rúszaland* или *Rúsziland* вмѣсто древняго имени *Gardariki*, и въ древне-шведскомъ языкѣ *Ryza*, Русь, *Ryuzaland*, Россія, гдѣ присутствіе гласной *y* (изъ первоначальной *u*), а также согласной *z*, чуждой шведскому языку, явно обнаруживаетъ нѣмецкое происхождение именъ ²⁰⁾.

Такова въ общихъ чертахъ исторія возникновенія имени „Русь“ съ точки зрѣнія языка. Что же касается его этнографическаго значенія, то мы уже видѣли, что въ особенности Славяне употребляли его для обозначенія скандинавскаго племени, основавшаго государство посреди ихъ, напротивъ Греки и Арабы въ IX и X столѣтіяхъ пользовались этимъ именемъ также въ болѣе обширномъ смыслѣ, подобно тому, какъ имя „Норманны“ употреблялось на Западѣ (см. во второмъ чтеніи свидѣтельства Ліудпранда и Ахмеда аль-Я'куби ал-Катиба); въ такомъ значеніи у Славянъ это имя не укоренилось, хотя несомнѣнно обнаруживалась тенденція въ этомъ направленіи. Теперь возникаетъ вопросъ: какое именно изъ скандинавскихъ племенъ Славяне называли именемъ *Русь*? И какимъ образомъ это имя могло съ теченіемъ времени настолько измѣнить свое значеніе, что въ концѣ концовъ имъ стала обозначаться уже не скандинавская, но славянская народность? Выше я указалъ на то, что археологическія изысканія, соображенія лингвистическаго свойства и выразительныя свидѣтельства исторіи всѣ въ равной степени доказываютъ фактъ существованія съ незапамятныхъ временъ въ высшей степени оживленныхъ сношеній между Швеціею и землями по ту сторону Балтійскаго Моря. Послѣ перерыва или по крайней мѣрѣ значительнаго ослабленія въ продолженіе нѣсколькихъ вѣковъ это движеніе на востокъ обнаружилось снова съ удвоенной энергіей въ IX в., причемъ оно навѣрное не ограничивалось лишь случайными посѣщеніями восточныхъ странъ Норманнами, но должно было повести къ прочному утвержденію скандинавскихъ поселенцевъ на различныхъ пунктахъ Балтійскаго побережья. По всей вѣроятности, именно этимъ пришельцамъ Финны, обитатели прибрежной полосы, дали имя *Ruotsi*, *Ruotsalaiset*, а по ихъ примѣру и Славяне стали называть этихъ людей *Русью*; таково должно было быть первоначальное происхождение и коренное значеніе этого имени. Въ тѣ времена ни Финны, ни Славяне не были мореплавателями, почему и могли знакомиться со Скандинавами только въ томъ

²⁰⁾ Ср. *Ридквиста*, Svenska Språkets Lagar IV, стр. 306.

случаѣ, если послѣдніе сами приходили въ ихъ земли. Но вполне естественно, что въслѣдствіи Финны перенесли названіе тѣхъ Шведовъ, съ которыми они соприкасались у себя, на финской почвѣ, на Шведовъ вообще ²¹⁾, тѣмъ болѣе, что собственно „Руссы“ въ скоромъ времени настолько далеко ушли отъ нихъ, что Финны на время потеряли ихъ изъ вида. Иначе сложились условія для Славянъ: какъ бы далеко они ни зашли по пути расширенія, по примѣру Финновъ, смысла имени *Русь* въ томъ же направленіи, для нихъ въ скоромъ времени такое словоупотребленіе должно было стать невозможнымъ; и мы тотчасъ увидимъ, какъ они создали для себя новое имя съ цѣлью обозначенія жителей Швеціи и вообще странъ скандинавскаго Сѣвера.

Если только дѣло обстояло такъ, какъ изложено,—что вполне гармонируетъ съ историческими предпосылками,—то мы, кажется мнѣ, будемъ въ состояніи лучше уразумѣть ходъ событій, о которыхъ повѣствуетъ Несторъ подъ 862 г., событій, которыя повели къ основанію русскаго государства. Въ разсказѣ Нестора, источникъ котораго въ концѣ концовъ слѣдуетъ искать въ устномъ кievскомъ преданіи (ибо, если и вѣроятно, что Несторъ могъ пользоваться болѣе древними письменными источниками, все же, мнѣ кажется, мы можемъ относить начало исторической письменности въ Россіи—самое раннее—къ первой половинѣ X в., когда христіанство до извѣстной степени приобрьло почву въ странѣ),—въ этомъ разсказѣ *одинъ* пунктъ во всякомъ случаѣ неисправенъ, именно хронологическія данныя. Но устное преданіе не заботится о точномъ опредѣленіи времени, и цифра года 862, установленная лѣтописями, могла быть найдена лишь путемъ какого-нибудь вычисленія. Подъ этотъ годъ Несторъ подводитъ цѣлый рядъ событій, которыя не могли всѣ совершиться въ столь краткій промежутокъ времени. Въ теченіе *одного* года варяжскіе викинги прогнаны обратно за море; туземныя племена ведутъ нѣкоторое время междоусобныя войны; Русь призывается изъ за моря; оба брата Рюрика умираютъ „по дву лѣту“ (!), и два его боярина, Аскольдъ и Диръ, овладѣваютъ Кіевомъ. Здѣсь сведены воедино различныя событія, между которыми въ дѣйствительности долженъ лежать значительный промежутокъ; 862 г. есть, вѣроятно, годъ послѣдняго изъ этихъ событій,

²¹⁾ На языкѣ финскаго племени Венсовъ (живущихъ между Ладожскимъ и Онежскимъ озерами) слово *Ruottis* означаетъ будто бы „житель Финляндіи, финляндецъ“ (см. Kieletär, toimittanut A. Ahlqvist [Helsingfors 1873] I, стр. 5, 23); но возможно, что такое словоупотребленіе относится впервые лишь къ тому времени, когда Финляндія уже принадлежала къ Швеціи.

т. е. утверждения двухъ князей въ Кіевѣ.²²⁾ И какимъ образомъ могли бы туземныя финнскія и славянскія племена въ томъ же самомъ году, когда они только что освободились отъ варяжскаго ига, добровольно и сообща снова призвать къ себѣ изъ за моря варяжское племя. Само по себѣ весьма невѣроятно, чтобы враждующія племена прямо призвали къ себѣ иноземный княжескій родъ. Въ этомъ отношеніи замѣчательно поразительное сходство между разсказомъ Нестора и повѣствованіемъ о прибытіи Саксовъ въ Британію. Видувиндъ въ своей саксонской хроникѣ передаетъ намъ обращенное послами Бриттовъ къ жившимъ на материкѣ Саксамъ приглашеніе помочь имъ и властвовать надъ ними—почти тѣми же словами, которыя Несторъ влагаетъ въ уста посламъ Славянъ и Чуди, именно: „Нашу землю, которая велика и обширна и всѣмъ обильна, мы подчиняемъ вашей власти“.²³⁾ Но разсказъ о призваніи, можетъ быть, представляетъ собою лишь наивное, такъ сказать, драматизированное изображеніе того историческаго факта, что Славяне добровольно подчинились господству Руся. Но, если даже и такъ, преданіе всетаки даетъ рѣшительно замѣтить различіе между только что прогнанными за море варяжскими виингами и „Русью“, которая, вѣроятно, была племенемъ, уже прежде знакомымъ Славянамъ и находившимся съ ними въ дружественныхъ отношеніяхъ.

Такимъ образомъ мы вновь приходимъ къ прежнему результату. Скандинавское племя, которое Славяне специально называли завоеваннымъ отъ Финновъ именемъ *Русь*, („какъ другіе называются *Свіе*, другіе (*Нурмане*“ и т. д., — прибавляетъ лѣтописецъ), и которое около середины IX столѣтія подчинило Славянъ своей власти, ни въ какомъ случаѣ не могло по указанной причинѣ быть призвано Финнами и Славянами непосредственно изъ Швеціи. Оно должно было состоять изъ шведскихъ переселенцевъ, первоначальную родину которыхъ слѣдуетъ искать на побережьѣ, лежащемъ прямо противъ Финнскаго залива, но которые уже прожили извѣстное время гдѣ-нибудь по соседству съ Финнами и Славянами, вѣроятно, при Ладожскомъ озерѣ. Можетъ быть, люди изъ племени *Росъ*, появившіеся въ 838 или 839 г. въ Константинополѣ принадлежали именно къ этому поселенію, а не

²²⁾ Ср. Nestors russiske Krønike oversat og forklaret af C. W. Smith, стр. 217.

²³⁾ „Ferram altam et spatiosam et omnium rerum copia refertam vestrae mandant ditioni parere“. Видувиндъ, Res gestae Saxonicae I, 8 (Mon. G. H. Scr. III, 419). Ср. *Кумика* въ *Caspia Дорна*, стр. 242 и слѣд.

пришли изъ самой Швеціи; также извѣстіе мусульманскихъ авторовъ о томъ, будто *Русь* живетъ на какомъ-то нездоровомъ островѣ посреди озера, могло первоначально относиться къ такой колоніи. Возможно, что и разсказъ нѣкоторыхъ русскихъ лѣтописей о томъ, что Рюрикъ и его братья построили городъ Ладогу и тамъ сперва поселились (см. чтен. первое, примѣч. 8), является отголоскомъ преданія о подобномъ промежуточномъ поселеніи Руси, такъ какъ Ладога дѣйствительно лежитъ внѣ древней территоріи Славянъ.

Господство Руси надъ Славянами начинается съ ея утвержденія въ Новгородѣ. Однако здѣсь неограниченная власть пришельцевъ не получила надлежащей крѣпости, и вскорѣ Новгородъ пересталъ быть ихъ столицею. Настоящее основаніе русскаго государства слѣдуетъ считать съ овладѣнія Киевомъ. Мы видѣли, что вскорѣ по утвержденіи Рюрика въ Новгородѣ двое изъ его дружинниковъ, Аскольдъ и Диръ, покинули его и основались въ Киевѣ (862 г.?), и что въ 882 г. Олегъ, преемникъ Рюрика, захватилъ Киевъ и сдѣлалъ его стольнымъ городомъ. Съ этого времени имя Руси исчезло изъ Новгорода и приурочилось исключительно къ Киеву. Изъ этого средоточія оно затѣмъ распространялось все большими и большими кругами на всѣ земли, мало по малу присоединявшіяся къ русской державѣ.

Но по мѣрѣ того, какъ имя *Русь* такимъ образомъ распространилось территоріально, его коренное значеніе совершенно видоизмѣнилось. Сперва оно было древнимъ славянскимъ названіемъ *Норманновъ*, а подъ конецъ сдѣлалось обозначеніемъ чисто славянской народности.

Подобное же превращеніе постигло племенные имена *Франковъ* и *Франции*.²⁴⁾ Какъ извѣстно, Франки были первоначально германское племя, покорившее Галлію. Отъ имени Франковъ образовалось имя *Франции* (*Francia, Frankreich*), какъ политическое наименованіе страны и народа, составлявшаго населеніе нѣкогда основаннаго Франками государства или точнѣе его основнаго зерна, такъ назыв. *Isle de France*. Когда позднѣе франкская національность вымерла или была поглощена преобладающимъ романскимъ элементомъ, и когда эти различныя расы перемѣшались въ національномъ и политическомъ отношеніяхъ, названія *Франція*, *Французы* естественно стали примѣняться къ народу уже объединившемуся, но совершенно иному, чѣмъ

²⁴⁾ Ср. *Гастона Пари*, *Grammaire historique de la langue française*, *Leçon d'ouverture* (1868), стр. 8 и слѣд.

былъ тотъ, которому эти племена принадлежали первоначально. Подобное же явленіе представляет собою исторія именъ *Норманновъ* (въ *Нормандіи*), *Лангобардовъ* (*Ломбардія*), *Болгаръ* ²³⁾ и мн. др.

Также точно и имя *Русь* или *Руссы* было сперва названіемъ чуждаго, скандинавскаго племени, присвоившаго себѣ власть надъ туземными славянскими племенами, несмотря на то, что по числу пришельцы, конечно, далеко уступали покореннымъ. Затѣмъ имя этого племени, *Русь*, естественнымъ образомъ было перенесено въ качествѣ политико-географическаго термина на всѣ земли, состоявшія подъ властью Руси, жившей въ Кіевѣ (*русская земля*; ср. названія „Сѣверо-Американскіе Соединенные Штаты“, „Австрія“ [Oestreich] и др.), да-лѣе также и на всѣхъ ихъ обитателей, Славянъ или Норманновъ, безъ различія; и въ этомъ послѣднемъ значеніи имя *Русь* мало по малу вытѣснило изъ обращенія древнія имена разъединенныхъ славянскихъ племенъ. Въ концѣ же концовъ, когда изъ государственнаго единства выработалось единство національное, имя *Русь*, русскій, вполне естественно стало примѣняться къ обозначенію цѣлой націи.

Это постепенное развитіе смысла народнаго имени мы можемъ явственно прослѣдить по разсказу Нестора. Когда съ одной стороны лѣтописецъ прямо говоритъ, что имя *Русь* собственно принадлежало лишь одному изъ скандинавскихъ племенъ, и самъ часто употребляетъ его въ этомъ именно значеніи, вмѣстѣ съ тѣмъ является очевиднымъ, что въ эпоху самого лѣтописца это имя уже потеряло свой первоначальный смыслъ: Несторъ пользуется имъ главнымъ образомъ для политико-географическаго обозначенія Кіева и сферы вліянія этого княжескаго центра, страны и жителей одинаково. Въ такомъ смыслѣ онъ говоритъ о „Полянахъ, которые нынѣ называются Русью („яже нынѣ зовомая Русь“) и ставитъ себя самого въ ряды Руси („мы Русь“): въ противоположность приведеннымъ примѣрамъ онъ обыкновенно называетъ свою собственную народность и свой родной языкъ славянскими, а не русскими (какъ, напр., Сѣверо-Американецъ называетъ свой языкъ англійскимъ, австрійскій Нѣмецъ—нѣмецкимъ). Съ другой стороны зародышъ теперешняго значенія имени *Русь* мы видимъ въ выраженіяхъ, подобныхъ слѣдующему: „Языкъ славянскій и русскій „одно; потому что отъ Варяговъ они прозвались Русью, прежде же „были Славяне“.

На этомъ мы, наконецъ, оставляемъ вопросъ о происхожденіи и исторіи имени Руси. Но еще одно имя является въ русскихъ лѣто-

²³⁾ Ср. *Иречка*, *Geschichte der Bulgaren* (Prag 1876), стр. 136—138.

письмахъ такъ тѣсно съ нимъ связаннымъ, что мы должны остановиться на разсмотрѣннн этого другаго имени. Я разумѣю имя *Варяги*.

Мы уже видѣли, что въ нѣкоторыхъ мѣстахъ своей лѣтописи, напр., въ только что приведенномъ или тамъ, гдѣ онъ разсказываетъ объ основанн русскаго государства, Несторъ отождествляетъ Русь съ Варягами или, правильнѣе, представляетъ ее одною изъ разновидностей послѣднихъ. При такой комбинаціи имя „Варяги“ не можетъ имѣть инаго значенія, кромѣ равносильнаго слову „Скандинавы“. Однако въ другихъ мѣстахъ русскихъ лѣтописей, какъ на это основательно указываютъ антинорманнисты, проводится различіе между именами Варяговъ и Руси. Напр., въ разсказѣ о походѣ Игоря между принимавшими въ немъ участіе племенами поименованы и тѣ, и другіе, т. е. и Русь, и Варяги, наравнѣ съ Полянами, Славянами (Новгородскими) и пр.; слѣд., въ данномъ случаѣ подъ двумя названными именами должно подразумѣвать два различныхъ племени. Такое употребленіе имени „Варяги“ приводилось въ видѣ довода противъ теоріи о скандинавскомъ происхожденн Руси, и въ этомъ обстоятельстве точно заключается кажущаяся трудность, до сихъ поръ, по моему мнѣнню, недостаточно разъясненная. Поэтому мы должны подвергнуть ближайшему разсмотрѣнню значеніе и исторію имени Варяговъ и постараться опредѣлить взаимное отношеніе между нимъ и именемъ Руси.

Давно уже было наблюдено, что употребленіе имени „Варяги“ не ограничивается предѣлами Россіи: въ Константинополь мы встрѣчаемъ то же самое имя *Варяговъ* или *Варанговъ* (*Varaqııoi*) въ качествѣ названія стражи тѣлохранителей, состоявшей специально изъ Скандинавовъ и часто упоминаемой въ древне-норманнскихъ сагахъ подъ именемъ *Væringjar*, *Væringjalid* ²⁶⁾). У византийскихъ писателей этотъ отрядъ Варанговъ въ первый разъ упоминается въ 1034 г. ²⁷⁾; но онъ долженъ былъ существовать еще за нѣкоторое время до этой даты, какъ мы можемъ о томъ заключить по намекамъ другихъ, именно латинскихъ и скандинавскихъ памятниковъ письменности. Говоря о событіяхъ 980 г., Несторъ сообщаетъ, что Владиміръ, побѣдивъ своего

²⁶⁾ *Lid* = свита, дружина, толпа воиновъ, часто употребляется въ др.-норм., также въ др.-шведскомъ языкѣ. Вождь такой дружины называется (по руническимъ надписямъ на камняхъ въ Швеціи) *lidsforungi*; такъ, напр., у *Liljevalena*, *Runarkunder*, № 397 (= *Дубека*, *Sverikes Runarkunder*, *Stockholmslään*, 46) читаемъ: *Rahnuallr hvar a Griklandi was lissforunki*, и тамъ же, № 803: *han fial i urustu aus:r i Karbum lissforunki lanmana bestr.*

²⁷⁾ *Георгій Кедренъ*, стр. 735.

брата Ярополка и захвативъ Кіевъ въ свои руки, отпустилъ въ Константинополь большую часть наемныхъ варяжскихъ войскъ, постепенно ставшихъ ему въ тягость. Какой бы большой или малый вѣсь мы ни придавали подробностямъ этого разсказа, тѣмъ не менѣе, представляется въ высокой степени вѣроятнымъ, что именно въ это время Норманны впервые стали поступать на службу къ византійскимъ императорамъ, что неоднократно дѣлали уже и ранѣе ихъ единоплеменники, усѣвшіеся въ Россіи (см. чтен. первое, примѣч. 29), равно какъ и то, что это накопленіе „Варанговъ“ въ Византіи вообще съ самаго начала можно разсматривать какъ признакъ чрезмѣрнаго обилія Норманновъ въ Россіи; даже, пока „Русь“ удерживала свою норманнскую народность, едва ли ее отличали отъ пришельцевъ, шедшихъ прямо съ норманнского Сѣвера²⁰⁾. Уже ранѣе указаннаго времени мы узнаемъ изъ скандинавскихъ сагъ о людяхъ, отправлявшихся въ Византію: таковы были (до 950 г.) Торкель Тьобстарссонъ и Эйвиндъ Бьярнасонъ (оба упоминаются въ Hrafnkels-Saga Freysgoða), изъ которыхъ первый былъ на службѣ у греческаго императора (*handgenginn gardskonunginn*), а второй велъ торговлю; затѣмъ Грисъ Семингссонъ (ок. 970—980 г.), которому „греческій императоръ оказывалъ большую честь“. Первымъ, упоминаемымъ въ связи съ именемъ

²⁰⁾ Ср. *Кронольма*, *Wäringarna* (Lund 1832), стр. 20 и слѣд., 252 и слѣд. Русскій ученый изслѣдователь, профессоръ *В. Васильевскій*, въ цѣломъ рядѣ интересныхъ статей, помѣщенныхъ въ „Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія“ за 1874 и 1875 гг., сдѣлалъ попытку доказать, что Варанги первоначально и даже еще въ XI вѣкѣ были въ сущности Руссы, хотя между ними могли находиться на греческой службѣ также отдѣльные выходцы прямо изъ Скандинавіи. Такое заключеніе навванный авторъ выводитъ прежде всего изъ того обстоятельства, что въ византійскихъ памятникахъ и письменности XI в. имена Руск и Варанговъ употребляются съ однимъ и тѣмъ же значеніемъ; зародышъ корпуса Варанговъ проф. Васильевскій видитъ въ томъ (6000-номъ) отрядѣ наемниковъ, который, по словамъ греческихъ и армянскихъ историковъ, Владимиръ отправилъ въ 988 г. въ Византію. Результатъ изслѣдованій автора и его критику скандинавскихъ источниковъ я нахожу чрезвычайно односторонними; однако полагаю, что мы должны быть благодарны автору за собранныя имъ новыя данныя, и охотно готовъ признать, — къ чему я еще возвращусь ниже, — тѣсную связь, существовавшую въ глазахъ Гренновъ между „Варангами“ и „Русью“, именно въ первоначальномъ значеніи этого слова; относительно этого послѣдняго пункта воззрѣніе г. Васильевскаго не вполне ясно выступаетъ на-ружу, хотя впрочемъ онъ съ достойнымъ признаніемъ безпристрастіемъ присоединяется къ мнѣнію о скандинавскомъ происхожденіи русскаго государства.

Варанговъ (Варяговъ) является Колскеггъ Гамундссонъ (ок. 992 г., въ *Njáls-Saga*), „предводитель Веринговъ (*höfðingi fyrir Væringjuliði*), тогда какъ *Laxdœla-Saga* съ меньшимъ основаніемъ называетъ Болли Болласона (около 1026—1040) первымъ, принявшимъ на себя службу у византійскаго императора ²⁹). Однако приведенные примѣры являются единственными для столь ранней поры, но крайней мѣрѣ, на сколько наши свѣдѣнія касаются Норвегіи и Исландіи. Напротивъ, Шведы (во всякомъ случаѣ изъ числа „Варанговъ“, приходившихъ прямо съ Сѣвера), вѣроятно, именно въ то время составляли главный контингентъ эмигрантовъ, хотя саги, разумѣется, не упоминаютъ объ этомъ ³⁰). Въ теченіе XI столѣтія, начиная съ 1030 г. и особенно послѣ того какъ норвежскій принцъ Гаральдъ Гаардрааде (павшій впоследствии въ битвѣ противъ Гарольда Англосаксонскаго) служилъ подъ знаменами Византійской Имперіи (около 1032—1044), у знатныхъ Норманновъ вошло въ моду поступать на службу къ греческимъ императорамъ; но и послѣ этого времени главная масса выходцевъ должна была еще безъ сомнѣнія состоять изъ Шведовъ, что подтверждается множествомъ шведскихъ руническихъ надписей, говорящихъ о людяхъ, отправлявшихся въ Византію ³¹). Съ указаннаго времени отрядъ Варанговъ образовалъ въ греческой арміи особый *corps d'élite*, на обязанности котораго лежала въ особенности забота объ охранѣ особы императора. Въ качествѣ такихъ тѣлохранителей Варанги весьма часто упоминаются какъ у греческихъ такъ и у скандинавскихъ авторовъ, причемъ первые часто намекаютъ на отличительный признакъ ихъ вооруженія, — длинные обоюдоострые топоры ³²). Однако мы ихъ находимъ не только въ ближайшей свитѣ императоровъ, въ качествѣ лейбъ-гвардіи, но также расквартированными и по другимъ мѣстамъ ³³).

²⁹) См. у *Г. Вилфуссона*, *Um tímatal i J'slendínga sögum*, въ *Safn til sögu J'slands ok J'slenskra bókmenta* (Karpmannahöfn 1856) I, 407. Ср. также *Куника* въ *Caspia Дорна*, стр. 35, и *Мунха*, *Det Norske Folks Historie* II, 53, и слѣд.

³⁰) Ср. *Куника*, тамъ же, стр. 378.

³¹) Ср. *Кронольма*, *Waringarna* (Lund 1832), стр. 26, 29.

³²) По этому оружію (обоюдоострымъ топорамъ) византійскіе писатели, особенно тѣ изъ нихъ, которые, заботясь о красотѣ слога, не желаютъ употреблять простонароднаго и варварскаго имени Варанговъ, часто называютъ ихъ, выражаясь описательно: οἱ πελεκυφόροι βάρβαροι, οἱ πελεκυφόροι βασιλέων φύλακες, οἱ πέλεκύν τινα ἐπ' ἔμψων φέροντες, οἱ πελέκεις ἔχοντες Βάραγγοι и т. п.

³³) *Иоаннъ Скилица* (стр. 864), напр., упоминаетъ высшихъ Варанговъ

Еще понынѣ существуетъ замѣчательный памятникъ, дающій намъ, такъ сказать, осязательное напоминаніе объ этихъ Варангахъ. Я разумѣю исполинское изображеніе мраморнаго льва въ сидячемъ положеніи, въ настоящее время украшающее собою входъ въ венеціанскій арсеналь. Этотъ истуканъ былъ перевезенъ въ Венецію изъ Пирея въ 1687 г., по взятіи Аѳинъ венеціанскимъ полководцемъ Франческо Морозини. Съ незапамятныхъ временъ это изваяніе стояло въ Пиреѣ, получившемъ отсюда свое итальянское имя „Порто Леоне“, и представляетъ собою несомнѣнно памятникъ изъ лучшей эпохи древнегреческаго искусства; но для насъ всего интереснѣе то обстоятельство, что по обѣимъ сторонамъ туловища льва находится высѣченная въ видѣ извилистыхъ линій длинная руническая надпись, къ сожалѣнію настолько стертая временемъ и непогодами, что теперь ее почти невозможно прочесть³⁴). Не смотря на это, превосходный рунологъ, С. Бугге (профессоръ въ Христианіи), доказалъ на основаніи формы извилинь и отдѣльныхъ рунъ³⁵), что эта надпись была вырѣзана около середины XI в. какимъ-нибудь выходцемъ изъ Швеціи въ тѣсномъ смыслѣ этого слова („Svealand“), безъ сомнѣнія служившимъ въ числѣ Варанговъ и стоявшимъ на квартирахъ въ аѳинскомъ Пиреѣ.

Приблизительно съ конца XI в. этотъ варяжскій корпусъ, по видимому, началъ постепенно видоизмѣняться въ самомъ своемъ существѣ: именно, съ этого времени онъ сталъ пополняться не только Скандинавами, но также Англичанами, которые послѣ норманнскаго завоеванія, изгнанные изъ отечества или недовольные тамошнимъ положеніемъ вещей, отправлялись въ Константинополь и, состоя на греческой службѣ, искали лавровъ особенно въ борьбѣ противъ Норманновъ южной Италіи, родичей того племени, которое поработило ихъ отечество³⁶); весьма вѣроятно также, что между этими Англичанами

(οἱ ἐκτὸς Βάρανγοι) въ противоположность къ дворцовымъ (οἱ ἐν τῷ παλατίῳ Βάρανγοι), называя однако обоихъ единоплеменными (δμοεθνείς).

³⁴) Покойный датскій изслѣдователь древности, К. Х. Рафинъ, сдѣлалъ попытку прочесть и объяснить въ цѣломъ объемѣ содержаніе этой руны (Inscription unique du Pirée—Antiquités de l'Orient [Copenhague 1856]); но эту попытку слѣдуетъ считать неудавшеюся.

³⁵) См. Kongl. Vitterhets Historie och Antiquitets Akademiens Månadsblad, № 43 (Stockholm 1875), стр. 97 и слѣд.

³⁶) Гауфредъ Малатерра въ своей Hist. Sicula III, 27 (Мураutori, Reg. Ital. Scr. [1724] V, 584) упоминаетъ подъ 1081 г. „Англовъ, называемыхъ Варягами“ („Angli quos Varingos appellat“) въ греческой арміи. Ср. *Ордерика*

находилось не мало Датчанъ. Въ концѣ XII столѣтія мы читаемъ у нѣкоторыхъ писателей, что Варанги суть Бритты (*Βραταννοι*) или Англи (*Ἰγγλινοι*) и говорятъ по англійски (*ἰγγλιστικῶς*). Съ начала XIII в. появления Скандинавовъ въ Константинополь становятся все рѣже³⁷⁾, и подъ конецъ варяжскій корпусъ состоялъ уже исключительно изъ Англичанъ. Въ такомъ составѣ онъ, повидимому, продолжалъ существовать до паденія Византійской Имперіи.

Въ виду описаннаго положенія Варанговъ въ Византіи, а также частаго появления Варяговъ въ древней Россіи, какъ наемниковъ въ княжеской дружинѣ, это имя до настоящаго времени единогласно объяснялось, какъ первоначальное обозначеніе военного отряда, и происхожденія его вообще искали въ Константинополь; лишь въ позднѣйшее время, полагали, оно сдѣлалось именемъ того народа, изъ котораго формировалась императорская лейбъ-гвардія.

Самая форма слова *Варингъ* или *Варангъ* выдаетъ его скандинавское происхожденіе: окончаніе—*ing* (*—eng*),—*ang* не принадлежитъ ни славянскому, ни греческому, но скандинавскому языку³⁸⁾, и всѣ толкованія, исходившія не изъ этой предпосылки, оказывались неудачными. Изъ многихъ словопроизводствъ, предлагавшихся для объясненія этого имени, требованіямъ языковѣднія удовлетворяетъ исключительно одно производство отъ древне-норманнскаго *vár* (обыкновенно во множ. числѣ *várar*), вѣрность, обѣтъ; то же слово мы

Vitalica, Hist. eccl. IV, 3; VII, 5 (ed. Aug. le Prevost II, 173; III, 169).
Фримана, The Norman conquest of England IV, 627 и слѣд.

³⁷⁾ *Саксонъ Грамматикъ* (около 1200 г.) еще говоритъ: „Inter caeteros, qui Constantinopolitanae urbis stipendia merentur, Danicae vocis homines primum militiae gradum obtinent, eorumque custodia rex salutem suam vallare consuevit.“ (Saxonis Grammatici Hist. Dan. recs. P. E. Müller et J. M. Velschow [Havniae 1839] I, 2, стр. 610). Также при оборонѣ Константинополя противъ Латинявъ въ 1203 и 1204 г. упоминаются какъ Англичане, такъ и Датчане; ср. у *Роберта де-Клари*, La prise de Constantinople, гл. 80 (Chroniques gréco-romanes inédites ou peu connues, publ. p. Ch. Hopf [Berlin 1873], стр. 63): „Engles, Danois estoient et gens d'autres nations“, и у *Вилльярдуэна*, La Conquête de Constantinople 171 (Texte original etc. par Natalis de Wailly [Paris 1872], стр. 96): „li murs fu mult garniz d'Englois et de Danois“, и 185 (стр. 106): „li Grifon orent mis d'Englois et de Danois à totes les haches à la porte, tres ci que al palais de Blaquerne“.

³⁸⁾ Ср. *Миклошича*, Die Fremdwörter in den slawischen Sprachen (Denkschr. d. phil.-hist. Classe d. kais. Acad. d. W. XV [Wien 1867]), стр. 14. *Ею же*: Vergl. Gramm. d. slaw. Sprachen II, 317 и слѣд.

находимъ въ англо-саксонскомъ *war*, почти съ тѣмъ же значеніемъ: залогъ, обѣтъ, союзъ. Отсюда объясняли имя Беринговъ или Варанговъ, перевода его „союзниками“ или „присяжниками“. Вначалѣ, когда это объясненіе было предложено, думали видѣть подтвержденіе ему въ еще болѣе древнемъ имени *Foederati* (Φοδερᾶτοι²⁹⁾), служившемъ названіемъ для корпуса наемниковъ въ византійской арміи (въ III и IV вв. Готовъ), историческимъ продолженіемъ котораго будто былъ именно отрядъ Варяговъ, причемъ имя *Варанги*, *Беринги* является національнымъ, германскимъ названіемъ этого военного корпуса. Однако нѣтъ сомнѣнія въ томъ, что между двумя названными отрядами не было никакой связи или соотношенія, такъ какъ уже въ V в. *Foederati* состояли изъ разнороднѣйшихъ элементовъ, главнымъ образомъ изъ уроженцевъ Востока, и въ такомъ видѣ продолжали существовать одновременно съ Варангами и отдѣльно отъ нихъ. Но въ такомъ случаѣ мы имѣемъ всѣ причины для того, чтобы изслѣдовать, не было ли происхожденіе спорнаго имени совершенно иное, чѣмъ предполагавшееся до сихъ поръ, тѣмъ болѣе, что ни древне-норманское *vár-ar*, послужившее основой для толкованія, ни другія соответствующія слова въ родственныхъ нарѣчіяхъ никогда не употреблялись для обозначенія клятвы, даваемой воиномъ или дружинникомъ.

Дѣйствительно ли вѣрно, что спорное имя первоначально означало военный отрядъ или вообще какое-либо военное учрежденіе? Я этого не думаю и смотрю на подобное мнѣніе, какъ на простую гипотезу. Напротивъ, я твердо держусь того взгляда, что настоящее значеніе слова *Варягъ*, *Варангъ* на протяженіи всего Востока было рѣшительно этнографическое, именно, что это слово означало Скандинавовъ и въ особенности Шведовъ.

Въ русскихъ лѣтописяхъ мы находимъ слово *Варягъ* (собственно *Варягъ*, множ. *Варяги*, *Варязи*), употребляемымъ всегда въ такомъ смыслѣ, напр., хотя бы тамъ, гдѣ рѣчь идетъ объ основаніи русскаго государства, и, какъ мы видѣли, ясно говорится, что нѣкоторые Варяги называются Русью, какъ другіе Свееми (Свие), еще другіе (Н)урманами и т. д.; также точно ясны другія выраженія лѣтописи, число которыхъ очень велико. Однимъ словомъ, не можетъ быть сомнѣнія въ томъ, что Варяги у древнихъ русскихъ писателей, упоминаются ли они въ качествѣ наемниковъ въ русскомъ войскѣ, какъ это было въ болѣе раннія времена, или въ качествѣ мирныхъ купцовъ, какъ это было почти

²⁹⁾ *I. Ipre (Ihre)*, *Glossarium Suiogothicum* (Upsaliae 1769) II, 1069, 1070.

всегда въ XII и XIII столѣтіяхъ, никогда не являются никѣмъ иными, какъ только Скандинавами, въ тѣсномъ смыслѣ Шведами. Такое географическое пониманіе термина одно только и представляется удовлетворительнымъ во всѣхъ отдѣльныхъ случаяхъ. Этому названію (Варяги) слѣдуетъ приписать сравнительно глубокую древность въ виду того обстоятельства, что Балтійское Море въ лѣтописяхъ называется „Варяжскимъ“. Что указанное нами словоупотребленіе не забылось даже по истеченіи столѣтій, ясно доказывается, напр., письмомъ, адресованнымъ шведскому королю Іоанну III Іоанномъ Грознымъ въ 1573 г., когда русскій царь заявлялъ притязаніе на шведскій престолъ. „Ваши люди“, читаемъ мы въ этомъ письмѣ: „съ древнѣйшихъ временъ служили моимъ предкамъ: въ старыхъ лѣтописяхъ упоминаются *Варяги*, находившіеся въ войскѣ самодержца Ярослава-Георгія; а Варяги были Шведы, значить (последніе были) его подданные“⁴⁰⁾. Также въ разсказѣ объ осадѣ Тихвинскаго монастыря Шведами (въ 1613 г.) мы находимъ названіе *Варяги* ⁴¹⁾.

Обратившись въ арабскимъ писателямъ, мы найдемъ у нихъ точно также слово *Варанкъ*, но исключительно въ географическомъ значеніи. Первый мусульманскій авторъ, упоминающій о *Варанкъ*, есть аль-Бируни (родился въ Ховарезмѣ 973, умеръ около 1038 г.), весьма ученый и важный для насъ писатель, изъ сочиненій котораго, поскольку они уцѣлѣли, обнародована пока лишь малая часть. Но отъ нѣкоторыхъ позднѣйшихъ авторовъ, ссылающихся на него, какъ на свой источникъ, мы узнаемъ, что аль-Бируни упоминалъ „заливъ великаго Океана, разстилающійся къ сѣверу отъ Славянъ и называемый Варяжскимъ Моремъ (*Бахръ Варанкъ*); *Варанкъ* есть имя народа, живущаго на его берегахъ“⁴²⁾. Здѣсь имя *Варанкъ* очевидно обозначаетъ Скандинавовъ, въ особенности Шведовъ, и подъ „Варанкскимъ“ (Варяжскимъ) Моремъ ясно разумѣется Балтійское, которое, какъ мы видимъ, и въ русскихъ лѣтописяхъ носить то же самое имя. Недавно открыта персидская рукопись сочиненія Бируни, озаглавленнаго „Обученіе астрономіи“ (писано въ 1029 г.); въ трехъ мѣстахъ этого сочиненія авторъ говоритъ о *Варанкъ* и на приложенной къ своему труду

⁴⁰⁾ Карамзинъ, Исторія Государства Россійскаго (по нѣмецкому переводу, изданному въ Ригѣ въ 1820—27 гг.), VIII, 178.

⁴¹⁾ Полное Собраніе Русскихъ Лѣтописей, изданное Археографическою Комиссією (С.-Пб. 1841), III, 283.

⁴²⁾ Френа Ibn-Fozlan, стр. 177—204.

вартъ явственно помѣщаетъ ихъ на восточномъ берегу Швеци⁴²⁾. То же имя упоминаетъ другой мусульманскій писатель, на котораго часто ссылаются, черная у него свои свѣдѣнiя, позднѣйшие авторы, именно Ширази, жившій въ концѣ XIII и началѣ XIV вв. Въ сравнительно новѣйшемъ турецкомъ сочиненiи по географiи (XVII в.), „Джиданъ-нума“, написанномъ Хаджи-Хальфа, мы читаемъ: „Нѣмцкое Море (*Бааръ-Амманъ*) называется въ нашихъ географическихъ и астрономическихъ книгахъ Варангскимъ Моремъ (*Бааръ-Варанкъ*). Ученый Ширази говоритъ въ своей книгѣ „Тоухфе“: „На его берегу обитаетъ народъ, состоящій изъ стройныхъ, воинственныхъ мужей“, и разумѣетъ подъ этими Варанкъ шведскій народъ... Въ настоящее время это море на языкахъ окрестныхъ народовъ называется Балтiйскимъ“⁴³⁾. Эти примѣры достаточно показываютъ, что и по терминологiи восточныхъ народовъ имя *Варанкъ* съ начала XI в. имѣло значенiе географическое, служа въ опредѣленiю Скандинавовъ, въ особенности Шведовъ, и не употреблялось въ иномъ смыслѣ.

На языкѣ Византiйской Имперiи имя *Варанги* (*Βάρανγοι*) дѣйствительно означаетъ опредѣленный родъ войска. Однако я не считаю этого значенiя слова первоначальнымъ: у Грековъ оно также было сперва общенароднымъ⁴⁴⁾ обозначенiемъ Скандинавовъ (специально Шведовъ) какъ нацiи, а не исключительно именемъ особаго военнаго отряда. На этотъ фактъ указываетъ то обстоятельство, что въ сочиненiяхъ византiйскихъ писателей имя *Варанговъ* постоянно ставится рядомъ съ именами другихъ народовъ. Такъ часто упоминаются вмѣстѣ „Фравки и Варанги“⁴⁵⁾. У Георгiя Кедрена⁴⁶⁾ въ одномъ случаѣ

⁴²⁾ См. *Куника* въ *Савриа Дорна*, стр. 368.

⁴³⁾ См. *Френа*, тамъ же, стр. 196.

⁴⁴⁾ Ср. у *Иоанна Скилицы*, стр. 808 (=644 по Бонискому изданiю): „Βαράγγους αὐτοὺς ἢ κοινῇ ὀνομάζει διάλεκτος“.

⁴⁵⁾ Напр., у *Георгiя Кедрена*, стр. 787 (подъ 1050 г.): „τὰ συμμαχικὰ πάντα, Φράγγους φημι καὶ Βαράγγους“. Тамъ же, стр. 789 (подъ 1052 г.): „Φράγγους καὶ Βαράγγους“. *Иоаннъ Скилица*, стр. 823 (подъ 1068 г.): „ὁ δὲ βασιλεὺς στρατὸν ἐπαγόμενος ἐκ τε Μακεδόνων καὶ Βουλγάρων καὶ Καπαδοκῶν καὶ Οὐζῶν καὶ τῶν ἄλλων παρατυχόντων ἔθνικῶν, πρὸς δὲ καὶ Φράγγων καὶ Βαράγγων“. Тамъ же стр. 858 (1078 г.): „μετὰ Βαράγγων καὶ Φράγγων πλήθους πολλοῦ“.

⁴⁶⁾ *Георгiй Кедренъ*, стр. 792 (1056 г.): „οἱ φυλάσσοντες ἐν τῇ παλατίῳ στρατιῶται Ῥωμαῖοί τε καὶ Βάρανγοι (γένος δὲ Κελτικόν οἱ Βάρανγοι μισθοφοροῦντες Ῥωμαίσις)“.

Варанги противопоставляются *Ромейцами* (Ρωμαῖοι), т. е. природным Грекамъ, именно когда онъ говоритъ: „Ваяны, стоявшие на стражѣ во дворцѣ, и тѣ, и другіе,—Ромейцы и Варанги“, прибавляя къ послѣднему имени поясненіе: „кельтскій (!) народъ“. Ученая и начитанная принцесса Анна Комненъ говоритъ о „Варангахъ изъ Θυλῆς (Thule), которыхъ она же далѣе называетъ „сѣвероносными варварами“ (42), противопоставляя ихъ, во первыхъ, отряду туземной арміи, вторыхъ, Нѣицамъ (Νέμιττοι), также, по ея словамъ, „варварскому народу“ (43).

Въ хроникѣ южно-итальянскаго монастыря Монте-Кассино, написанной Львомъ Остійскимъ, находится то же имя (Варанги) въ предѣланныхъ на итальянскій ладъ формахъ *Guarani* или *Gualanis* и употребляется очевидно какъ имя народа (Шведовъ): тамъ подь 1009 г. упоминаются „Даны, Руссы и Гваланы“ въ качествѣ грекооныхъ вспомогательныхъ войскъ, отправленныхъ въ Апулію и Калабрию (44). Наконецъ, въ томъ же смыслѣ высказывается и одна изъ неландскихъ сагъ, именно сага о Гаральдѣ Гаардраде (гл. 3), въ которой гово-

42) Анна Комненъ, стр. 62 (подь 1081 г.): „τοὺς ἐκ τῆς Θούλης Βαράγγους (τούτους δὴ λέγω τοὺς πελεκυφόρους βαρβάρους)“. Подь именемъ Θυλῆς у Прокопія (который называетъ въ числѣ ея жителей народы Ταυτοὶ Ἴσκριθίφινοι) и по его примѣру также у другихъ средневѣковыхъ греческихъ авторовъ, въ особенности у желавшихъ блеснуть своею ученостью, разумеется Скандинавскій полуостровъ, Швеція и Норвегія. См. *Кромольма*, *Waringagga* (Land 1832), стр. 35 и слѣд., и *Вермауффа* въ *Det Kgl. Danske Videnskabsnærs Selskabs hist. og philos. Afhandlinger* (1845) VII, 90 и слѣд., 4°. Я не вижу, почему бы въ приведенныхъ словахъ Анны Комненъ Θυла должна была обозначать Англію; впрочемъ, для пониманія смысла всего контекста это безразлично.

43) Тамъ же: „τοὺς Νέμιττους (ἔθνος δὲ καὶ τοῦτο βαρβαρικόν καὶ τῆ βασιλείᾳ Ῥωμαίων δουλεύον ἀνέκαθεν)“ Νέμιττοι суть очевидно Нѣицы, — имя, замѣтованное у Славянъ. Ср. *Константина Барянороднаго*, „*De cerimoniis aulae Byz. II*, 398:... „εἰς τὸν ῥῆγα Σαξωνίας [Саксонія], εἰς τὸν ῥῆγα Βαυαρῶν [Баварія], (ἔστιν δὲ αὕτη ἡ χώρα οἱ λεγόμενοι Νέμιττιοι)“.

44) „Cum superbiam insolentiamque Graecorum, qui non multo ante a tempore scilicet, primi Ottonis Apuliam sibi Calabriamque, sociatis in auxilium sum Danis, Russis et *Gualanis*, vendicaverant, Apuli ferre non possent, ... cum Melo et Datto rebellant“. *Mon. Germ. Hist. Scr. VII*, 656; *Guarani* тамъ же, 676. Ср. *Куника* въ *Caspia Дорна*, стр. 376 и слѣд. Также и въ другихъ южно-итальянскихъ хроникахъ около середины XI столѣтія упоминаются Варяги подь именами *Guaragni*, *Guarangi*, *Guaranci* и пр.

рится, что въ Константинополѣ находится „множество Норманновъ, называемыхъ тамъ Варангами“⁵¹⁾.

Приведенныя свидѣтельства, полагаю, ясно доказываютъ, что Греки не только вообще и особенно въ XI столѣтїи употребляли слово *Варанги* въ качествѣ имени народа (Скандинавовъ, Шведовъ), но что таково именно было первоначальное и древнѣйшее значеніе этого слова въ греческомъ языкѣ. Въ названномъ значенїи имя *Варанги* (*Βάρανγοι*) постепенно замѣняетъ болѣе древнее наименованіе жителей Сѣвера (Норманновъ), — *Росъ* (*Ῥως*), являющееся, какъ мы видѣли выше, преобладающимъ въ IX и X вв. и выходящее изъ употребленія въ теченіе XI в., по мѣрѣ того, какъ норманнскій элементъ въ Россїи болѣе или менѣе долженъ былъ уступать славянскому. Для выясненія взаимнаго отношенія обоимъ именъ представляютъ интересъ нѣкоторыя особенности въ наименованїяхъ, извлеченныя русскимъ профессоромъ В. Васильевскимъ изъ византїйскихъ источниковъ XI вѣка⁵²⁾. Такъ, въ нѣкоторыхъ случаяхъ (напр., у Атталиоты, стр. 263 и слѣд.) одно и то же войско (*συνταχικόν*) называется то *Ῥως*, то *Βάρανγοι*; у нѣсколькихъ позднѣйшихъ авторовъ (каковы Святица, Кедренъ) мы иногда находимъ послѣднее имя тамъ, гдѣ ихъ источники (Целлъ, Атталиота) употребляютъ первое (или равное ему по значенію названіе *Ταυροσκηταί*), тогда какъ, наоборотъ, въ означенное время объ имени никогда не являются отличными другъ отъ друга. Любопытно далѣе то обстоятельство, что по греческимъ наметивкамъ письменности, относящимся къ второй половинѣ XI в., намъ извѣстны четыре примѣра соединенія обоимъ спорнымъ именъ въ одно сложное: или *Βάρανγοι-Ῥως* (1060 г.), или *Ῥως-Βάρανγοι* (1075, 1079), или же, наконецъ, *Ῥωσοι-Βάρανγοι* (1088). Какъ съ одной стороны всѣ указанныя явленія становятся понятными лишь подъ условїемъ предположенія, что со словомъ *Βάρανγοι* связывалось понятіе объ имени извѣстнаго народа, такъ съ другой стороны мы можемъ въ приведенныхъ примѣрахъ явственно прослѣдить борьбу между древнѣйшимъ именемъ жителей Сѣвера, *Ῥως*, и позднѣйшимъ, *Βάρανγοι*. Что касается спеціально упомянутаго соединенія обоимъ именъ, мы усматриваемъ въ немъ очевидную попытку точнѣе опредѣлить значеніе имени *Ῥως* въ болѣе общемъ

⁵¹⁾ „*Par var mikill fjöldi Norðmanna, er þeir kalla Væringja*“. Fornmanna Sögur (Kjöbenhavn 1831) VI, 135.

⁵²⁾ Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія, т. СLXXVIII, 2, стр. 76 и слѣд., особенно 123 и слѣд. Ср. т. СLXXXIV, 2, стр. 178 и слѣд. (см. выше примѣч. 28).

смыслѣ (=Скандинавы) въ противоположность къ обитателямъ Россіи. До нѣкоторой степени это сложное имя можно сопоставить съ придуманнымъ въ послѣднее время русскими историками, впрочемъ не особенно удачнымъ названіемъ, — „Варяго-Руссы“.

Однако, если я утверждаю, что имя Βάραγγοι было для Грековъ первоначально именемъ народнымъ, я въ то же время охотно допускаю, что въ качествѣ такового названія съ опредѣленною географическою подкладкою это имя просуществовало не долго. Мы должны помнить, что Греки (послѣ того, какъ Руссы ославянились) приходили въ соприкосновеніе съ Норманнами большею частью лишь въ тѣхъ случаяхъ, когда послѣдніе появлялись въ Константинополѣ въ видѣ наемниковъ, и что вскорѣ послѣ того, какъ имя *Варанги* сдѣлалось преобладающимъ въ смыслѣ обозначенія Норманновъ, составъ образуемыхъ ими войскъ сталъ все болѣе и болѣе пополняться выходцами изъ Англіи. Въ виду этого неудивительно, что это имя мало по малу обезличилось, обратилось въ общее названіе всѣхъ народовъ сѣверной Европы, представители которыхъ служили въ императорской греческой арміи, образуя особый иностранный легіонъ, были также вооружены и вообще занимали то же положеніе, какое въ свое время было удѣломъ Скандинавовъ. Въ подтвержденіе такой исторіи перемѣны въ значеніи имени легко можно подыскать параллельные примѣры, тогда какъ, наоборотъ, примѣненіе слова, служившаго первоначально обозначеніемъ лейбъ-гвардіи, къ названію народа, изъ представителей котораго эта гвардія главнымъ образомъ состояла, конечно, не имѣетъ для себя подтвержденія. Мнѣ стоитъ лишь указать на „швейцарскую гвардію“ прежнихъ французскихъ королей и папы (въ настоящее время), продолжающую носить прежнее имя, хотя она давно уже не состоитъ исключительно изъ Швейцарцевъ. Точно также слово *зуавы* было сперва именемъ отдѣльнаго арабскаго племени, изъ среды котораго стало впервые набираться извѣстное войско; теперь же это имя сдѣлалось названіемъ для всѣхъ родовъ войскъ, носящихъ одинаковый съ первоначальными зуавами мундиръ.

Въ скандинавскихъ памятникахъ наше вниманіе обращаетъ на себя та особенность, что чисто норманнское слово *Væringjar* (единств. *Væringr* или *Væringi*) по своему смыслу является на половину иностраннымъ, такъ какъ оно обозначаетъ только скандинавскую лейбъ-гвардію, состоящую на службѣ у греческаго императора, и также мало примѣняется къ наименованію Скандинавовъ вообще, какъ и къ какому-либо другимъ иностраннымъ войскамъ, находящимся въ Визан-

ти. Такъ, напр., въ сагѣ о Гаконѣ Гердибрейдѣ (гл. 21)⁵²⁾ *Væringjar* явно противопоставляются Франкамъ и Фламандцамъ, положеніе которыхъ въ греческой арміи было однако то же самое. Такого значенія это слово не могло получить въ скандинавскихъ земляхъ: скорѣе это значеніе могло быть обратно занесено на родину Скандинавами, бывавшими въ Константинополѣ. Вполнѣ единичными являются случаи когда мы находимъ въ той или другой сагѣ слово *Væringjar* употребленнымъ въ смыслѣ имени Скандинавовъ или Норманновъ вообще: такое словоупотребленіе мы встрѣчаемъ въ сравнительно позднѣйшей Тидрековой сагѣ (*Thidrek's Saga*, около 1250 г.; по ея примѣру также въ *Völsunga-Saga*), и, такъ какъ нѣкоторыя частности въ этой сагѣ указываютъ на то, что ея авторъ имѣлъ связи съ Россією, и что различныя мѣста этой страны были ему очевидно хорошо знакомы, въ виду этого представляется вѣроятнымъ, что особенность употребленія слова *Væringjar* въ этой сагѣ является подражаніемъ значенію слова *Варяги* въ русскомъ языкѣ, независимо отъ того, желалъ ли авторъ этимъ показать свою ученость, или, дѣйствительно, считалъ такое словоупотребленіе дѣлсообразнымъ⁵³⁾. Вообще же такое значеніе слова на Сѣверѣ неизвѣстно.

По обзорѣнн всѣхъ приведенныхъ аргументовъ для меня является вѣтъ вопроса, что слово *Варяги* у народовъ Востока всегда имѣло значеніе географическое или этнографическое, и что подъ этимъ именемъ разумѣлись жители Скандинавіи, въ особенности Шведы. Если это вѣрно, то Греки безъ сомнѣнія узнали это племя черезъ Россію⁵⁴⁾. Скандинавы были извѣстны въ Россіи гораздо раньше, чѣмъ съ ними познакомились Греки; именно Руссы и проложили для нихъ впервые путь въ Константинополь, и Скандинавы, впоследствии ходившіе въ Грецію, отправлялись туда большею частью черезъ Россію. Именно по этой причинѣ мнѣ кажется нелѣпнымъ предположеніе,

⁵²⁾ *Heimskringla eller Norges Kongesagaer udg. ved C. R. Unger* (Christiania 1868), стр. 776 (= *Forrnanna Sögur* [Kjöbenhavn 1830] V, 137).

⁵⁴⁾ Ср. *Г. Сторма*, *Sagnkredsene om Karl den Store og Didrik af Bern hos de nordiske Folk* (Christiania 1874), стр. 91 и слѣд. Въ подобномъ же смыслѣ, кажется, употреблено имя Варяговъ въ малой сагѣ объ Олафѣ (Christiania 1849), стр. 88: „*Væringr einn í Garðum austr*“ и т. д.

⁵³⁾ Форма суффикса -αγγ въ греческомъ имени Βάραγγος указываетъ на переходъ этого слова въ греческій языкъ черезъ посредство южнославянской формы *Варяги*, быть можетъ, при одновременномъ уподобленіи слова другому, во многихъ отношеніяхъ параллельному имени Φράγγος.

будто имя Варяговъ возникло въ Константинополѣ и позднѣе было отсюда заимствовано въ Россіи. Нерѣшимымъ остается вопросъ о томъ, узнали ли Арабы это имя отъ Грековъ, или прямо отъ Руссовъ; однако форма имени въ арабскомъ языкѣ располагаетъ скорѣе въ пользу перваго предположенія.

Если мы съ другой стороны сообразимъ, что это имя по своему корню является неспоримо скандинавскимъ, по значенію же представляется въ древне-норманнской литературѣ полуиностраннымъ, мы придемъ, какъ я думаю, къ выводу, что въ данномъ случаѣ возможно только одно объясненіе, одновременно разрѣшающее всѣ филологическія и историческія сомнѣнія. Это объясненіе основывается на предположеніи, что слово *Варягъ* возникло у Скандинавовъ, съ давнихъ поръ поселившихся въ Россіи, т. е. у того самаго племени, которое Славяне звали *Русью*, и возникло именно съ цѣлью обозначенія родичей этого племени къ западу отъ Балтійскаго Моря или по крайней мѣрѣ тѣхъ изъ нихъ, которые вслѣдствіе оживленныхъ сношеній между древнею Русью и Скандинавіею мало по малу переселялись изъ послѣдней страны въ Россію. Если это предположеніе вѣрно, то въ чисто скандинавскомъ имени Варяговъ мы приобретаемъ новый доводъ въ подтвержденіе теоріи о скандинавской народности древней Руси.

Скандинавская форма, лежащая въ основаніи русскаго слова *Варягъ* (*Варягъ*), также (посредственно) греческаго *Βάραγος* и арабскаго *Варанкъ* должна была, какъ кажется съ перваго взгляда, гласить скорѣе *Vāring*, — чѣмъ *Varingi*, какъ звучитъ обычная древне-норманнская форма со смягченіемъ болѣе древняго гласнаго звука *á* въ *æ*.⁵⁶⁾ Вполнѣ несомнѣннымъ однако такое заключеніе не можетъ представляться въ виду того, что въ занимающемъ насъ имени мы имѣемъ случайно единственный безспорный примѣръ заимствованія славянскимъ языкомъ изъ норманнскаго слова, заключающаго въ себѣ гласный звукъ *æ*; да и вообще мы не имѣемъ точки опоры для достовѣрнаго сужденія о томъ, на какой ступени измѣненія звука *a* въ *æ* находилось то нарѣчіе норманнскаго языка, изъ котораго наше слово было заимствовано, въ эпоху этого заимствованія. Весьма возможно, что смягченіе *á* сначала состояло лишь въ столь незначительномъ искаженіи звука, что для Славянъ являлось болѣе естественнымъ передать этотъ неясный звукъ черезъ *a*, чѣмъ черезъ *e* или *ъ*. Но, какъ бы то ни было, норманнское слово во всякомъ случаѣ является производнымъ

⁵⁶⁾ *Куникъ* въ *Caspiâ Dorna*, стр. 250 и слѣд.

отъ корня *vār*—Древне-норманнскій языкъ обладаетъ нѣсколькими словами соотвѣтствующей формы (*vār*); изъ нихъ только одно по смыслу является подходящимъ для рѣшенія нашего вопроса ⁵⁷⁾, именно то слово, на которое было уже указано выше (*vār*, множ. *vārar*, — вѣрность, обѣтъ). Одно лишь *объясненіе* этого слова, обыкновенно предлагаемое на основаніи этой вѣрной исходной точки, кажется мнѣ произвольнымъ и несостоятельнымъ, хотя я, конечно, не осмѣливаюсь выдавать мое объясненіе которое я намѣренъ предложить на мѣсто прежняго, за вполне несомнѣнное и непреложное.

Въ различныхъ германскихъ языкахъ имѣется слово, древнѣйшая форма котораго гласитъ *vārā* (древне-норманнское *vār-ar*, англо-саксонское *war*, древне-верхне-нѣмецкое *wāra* и т. д.). Это слово означаетъ: 1) (правда), обѣщаніе, увѣреніе, вѣрность (поскольку обѣщающій остается *вѣренъ* своему *обѣщанію*) 2) (=средневѣковому латинскому термину *treuga*) договоръ, миръ; 3) (по отношенію къ тому, кто имѣетъ за собою или получаетъ *vārā* другаго) миръ въ качествѣ безопасности, защиты или покровительства ⁵⁸⁾.

Въ древне-норманнскомъ языкѣ слово *vār* въ единств. числѣ является именемъ божества вѣрности ⁵⁹⁾; множ. числѣ *vārar* означаетъ обѣтъ, обезпеченную какимъ-нибудь залогомъ вѣрность, въ особенности въ отношеніяхъ между мужемъ и женою, иногда между личными врагами.⁶⁰⁾ Слѣд., специальная окраска въ значеніи этого слова здѣсь совершенно та же самая, что и въ другихъ родственныхъ языкахъ: именно, слово значитъ *обѣтъ въ смыслъ обезпеченія*; понятіе клятвы на вѣрность, приносимой воиномъ или дружинникомъ, вообще чуждо приведенному корню. Къ числу словъ того же происхожденія въ древне-норманнскомъ языкѣ принадлежатъ прилагательное *varr*, мирный, безопасный; пріятный, удобный; тихій, спокойный,—и существительныя

⁵⁷⁾ Въ другомъ мѣстѣ я высказалъ предположеніе, что слово *caringi* могло быть производнымъ отъ др.-сканд. *vār*, весна, и первоначально обозначать особенно тѣхъ Норманновъ, которые весною, съ открытіемъ навигаціи приходили въ Россію, въ противоположность къ тѣмъ, которые уже тамъ жили (ср. англо-саксонское *sumerlida*, лѣтнее войско, названіе норманнскаго войска въ англосакс. хрон. подъ 871 г.). Однако противъ такого предположенія могутъ быть приведены слишкомъ вѣскія возраженія.

⁵⁸⁾ См. *Мюлленгоффа* въ *Zeitschrift für deutsches Alterthum* Bd. XVI, N. F. Bd. IV (1873), стр. 149.

⁵⁹⁾ Ср. *Буне*, *Sæmundar Edda* (Christiania 1867), стр. 128.

⁶⁰⁾ *Sigrdrífumál* 23 и 25, въ *Sæmundar Edda*.

væri, пребываніе, защита, равно какъ *væra*, пріятность, теплота; спокойствіе, защита.⁶¹⁾ Производнымъ отъ того же корня является древне-норманнское слово *væringr* или *væringi*, образованное очевидно также, какъ, напр., *leysingi*, *leysingr*, вольноотпущенникъ (отъ *leysa*, освобождать, отпускать на волю), *frelsingi*, свободный человѣкъ (отъ *frelsi*, свобода, *frelsa*, освобождать), *bandingi*, пойманный, плѣнникъ (отъ *band*, узы, оковы), *væningi*, ограбленный, рѣдко: грабитель (отъ *væna* грабить), *aumingi*, жалкій человѣкъ (отъ *aumr*, жалкій), и мн. др. Въ словахъ этой формы наблюдается смягченіе кореннаго гласнаго звука лишь въ тѣхъ случаяхъ, когда послѣдній смягченъ уже въ коренномъ словѣ⁶²⁾, а также,—чего не должно упускать изъ вида,—всѣ подобныя слова, насколько это является возможнымъ, имѣютъ страдательное значеніе. Въ виду приведенныхъ соображеній представляется наиболѣе близкимъ поставить слово *væringi* въ связь со словами *værr*, *væri*, *væra* и опредѣлить его основное значеніе такимъ описательнымъ выраженіемъ: „человѣкъ, положеніе котораго обезпечено по договору“, или „пользующійся безопасностью и защитой“ (представленія о бѣглецѣ, ищущемъ защиты, нѣтъ надобности связывать съ этимъ понятіемъ даже въ отдаленнѣйшемъ смыслѣ)⁶³⁾. На языкѣ государственнаго права, слѣд., имя Варяговъ означало бы по этому толкованію нѣчто въ родѣ „гражданъ, состоящихъ подъ (особымъ) покровительствомъ“ (*Schutzbürger*), и такой терминъ былъ бы несомнѣнно наиболѣе подходящимъ выраженіемъ того привилегированнаго положенія, какое должны были занимать Норманны, приходившіе изъ за моря въ качествѣ купцовъ или воиновъ, по праву своей національности по отношенію къ другимъ

⁶¹⁾ Всѣ приводимыя здѣсь слова не имѣютъ ничего общаго, по крайней мѣрѣ по существу, съ др.-сканд. *væra*, *væsa*, быть,—готск. *visan*; ср. др.-сканд. *iværr*, беспокойный, злой, неудобный (въ нынѣшнемъ норвежскомъ языкѣ *ivær*, *ovær*, беспокойный злой, негодующій), *iværi*, беспокойство,—очевидно соответствуетъ готскому *inverjan*, быть злымъ, злиться, и *inverei*, злость, досада; но эти готскія слова (вмѣстѣ съ *tuzverjan*, сомнѣваться) суть несомнѣнно производныя отъ **vera*, готской формы слова *væri*. Но я не спорю противъ того, что въ приведенныхъ др.-сканд. словахъ послѣ превращенія *s* въ *r* могло произойти смѣшеніе обомъ корней, *var* и *vas*.

⁶²⁾ Ср. Л. Ф. Лейфлера, въ Nord. Tidskrift for Filologi og Pædagogik, N. R. II (1875), стр. 15.

⁶³⁾ Въ одномъ стихѣ Egils-Saga встрѣчается сложное слово *fold-væringi*, въ землѣ живущій (поэтическое обозначеніе зми). См. *Vulfysson*, Icelandic Dictionary. Но объясненіе этого выраженія представляется спорнымъ.

чуждымъ народностямъ, а можетъ быть, также и къ подчиненнымъ туземнымъ племенамъ въ то время, когда родственное имъ племя властвовало въ Россіи. ⁶⁴⁾ Съ этой точки зрѣнія имя *Варяг* можетъ быть сопоставлено съ англо-саксонскимъ *wærgenga*, которое въ одномъ старинномъ глоссаріи переводится „advena“, пришлецъ, по основное значеніе котораго, безъ сомнѣнія, есть также „состоящій подъ защитою, покровительствомъ“; въ лангобардскихъ законахъ мы находимъ соответствующее слово въ формѣ *waregang* съ совершенно такимъ же значеніемъ. ⁶⁵⁾

Если такое объясненіе слова *væring* вѣрно, то оно является первоначально „русскимъ“ названіемъ приходившихъ въ Россію Скандинавовъ, указывающимъ на ихъ политико-соціальное положеніе въ этой странѣ; что же касается до его древности, то оно могло возникнуть приблизительно въ одно время съ утвержденіемъ господства „Руси“ къ востоку отъ Балтійскаго Моря. Но мало по малу это имя сдѣлалось у Славянъ обозначеніемъ національности западныхъ пришельцевъ и съ расширеніемъ его смысла стало названіемъ всѣхъ обитателей

⁶⁴⁾ Также исландскій сборникъ законовъ *Grágás* считаетъ Датчанъ, Норвежцевъ и Шведовъ на основаніи ихъ національности стоящими ближе къ туземцамъ, чѣмъ остальныхъ иностранцевъ, какъ это видно изъ различныхъ постановленій названнаго сборника, напр., касательно дѣлъ объ убійствахъ и наследованіи (*Vigslódi* 97, *Arfaþáttir* 120).

⁶⁵⁾ „Omnes waregang qui de exteris fines in regni nostri finibus advenierint seque sub scuto potestatis nostrae subdederint, legibus nostris Langobardorum vivere debeant etc“. Эдиктъ Ротара, гл. 367. Въ *Caspia Дорна*, стр. 249 и слѣд., 421, *Кунникъ* уже сопоставлялъ приведенныя въ нашемъ текстѣ слова съ др. норм. *væringi*, придавая имъ всѣмъ значеніе связаннаго прилагомъ дружинника; но при всемъ моемъ уваженіи къ этому выдающемуся ученому изслѣдователю я все-таки не могу не считать такого объясненія вполнѣ превратнымъ. Если, напр., на англо-сакс. языкѣ *Gúldás* называется (*dryhtnes þegn*, — слугою (дружинникомъ) господина, — и въ то же время восхваляется какъ *wærgenga* (своего господина), у котораго нельзя тронуть волоска на головѣ, то изъ этого еще не слѣдуетъ, что оба слова *þegn* и *wærgenga* прямо суть синонимы: послѣднее выраженіе имено указываетъ только на то, что человекъ „состоитъ подъ защитою, охраною“ господина (ср. нѣмецкіе термины *Schützling*, *Schutzbürger*). Въ такомъ смыслѣ слѣдуетъ понимать это слово, когда *Gúldás* говоритъ про себя, что господинъ не дозволитъ извести его, своего *wærgenga*, въ адъ, или когда Навуходоносоръ называется *vildra wærgenga*, „состоящимъ подъ защитою дикихъ звѣрей“ (въ томъ смыслѣ, что послѣдніе не причиняютъ ему зла), рядомъ съ другимъ названіемъ *deora gesid*, — „товарищъ звѣрей“.

скандинавской метрополи, по ту сторону моря, въ особенности же Швеціи. Въ такомъ смыслѣ это имя перешло къ другимъ народамъ Востока, у которыхъ мы его находимъ въ употребленіи, и постепенно вытѣснило собою болѣе древнее, извѣстное на Востокѣ названіе Скандинавовъ, *Русь*, въ то самое время, когда это имя утратило свое первоначальное значеніе. Оба эти имени, Русь и Варяги, надо думать, нѣкогда не только не были синонимами, но противоположались одно другому. Взаимное ихъ отношеніе должно было быть приблизительно то же самое, какое мы видимъ между „янки“ и англичаниномъ или у американцевъ испанской расы между креоломъ (*criollo*) и „чапетомомъ“ или „гачупиномъ“, какъ называются въ Америкѣ испанцы, прибывшіе изъ Европы. Однако это различіе мало по малу забывалось, особенно въ виду того, что древніе Руссы постепенно теряли черты своей первоначальной народности и обращались въ Славянъ. Поэтому русскія лѣтописи могли съ одинаковымъ правомъ въ однихъ случаяхъ называть древнюю Русь однимъ изъ варяжскихъ племенъ, согласно съ тогдашнимъ употребленіемъ послѣдняго имени, въ другихъ же, напротивъ, проводить различіе между обоими племенами. Въ Скандинавіи, конечно, слово *Варяги* не употреблялось въ томъ значеніи, какое ему было придано на Востокѣ; позднѣе оно было принято Скандинавами, находившимися въ Византіи, гдѣ „Русь“ и „Варяги“ сталкивались и соединялись другъ съ другомъ, и такимъ образомъ имя Варяговъ приобрѣло въ самой Скандинавіи то ограниченное значеніе, въ какомъ оно употребляется въ сагахъ.

Намъ остаются еще нѣсколько вопросовъ, относящихся до исторіи скандинавскаго элемента въ Россіи. Впервыхъ: какъ долго удерживали Руссы въ собственномъ смыслѣ, господствовавшее въ Кіевѣ племя, свою скандинавскую народность? Когда это племя достигло владычества надъ Славянами, оно не могло быть особенно многолюдно: кромѣ самихъ князей, оно состояло главнымъ образомъ изъ воиновъ дружинниковъ; однако, хотя мы и не узнаемъ на этотъ счетъ ничего опредѣленнаго, Руссы, подобно прочимъ норманнскимъ полчищамъ⁶⁶⁾, безъ сомнѣнія, имѣли при себѣ и женщинъ. Мы знаемъ, напр., что Игорь Рюриковичъ имѣлъ женою свою землячку Ольгу (*Helga*), родомъ изъ Пскова (Плескова). Но, конечно, многіе изъ пришельцевъ уже съ самаго начала стали брать въ жены славянскихъ женщинъ. При такихъ условіяхъ представляется вполне понятнымъ, что потомки

⁶⁶⁾ Ср. *Г. Стеенструта*, *Normannerne I*, 270 и слѣд.

этих чужеземцевъ скоро слились по языку и обычаямъ съ гораздо многочисленнѣйшимъ славянскимъ населеніемъ, среди котораго они жили ⁶⁷⁾, и едва ли возможно предполагать, чтобы они сохраняли свою скандинавскую народность долѣе, чѣмъ въ теченіе трехъ или четырехъ поколѣній. Что касается до самой княжеской фамиліи, то уже сынъ Игоря, родившійся (по лѣтописи) въ 942 г., носилъ чисто славянское имя, — Святославъ, и съ этого времени члены русскаго княжескаго рода начинаютъ носить, за немногими исключеніями, только славянскія имена. Когда Владиміръ (†1015), сынъ Святослава отъ славянской матери, рабыни Малуши, ввелъ въ Россію христіанство и сдѣлалъ его государственною религіею (988), славянскій языкъ былъ

⁶⁷⁾ Въ связи со сказаннымъ находится одинъ пунктъ, которому антинорманисты придавали большую важность, именно отношеніе древней Руси къ славянскимъ богамъ. Въ договорѣ Игоря съ Греками (944 г.) Руссы призываютъ „Бога и Перуна (славянскаго бога громовника)“, въ договорѣ Святослава (972 г.) „Бога, въ его же вѣруемъ, (въ) Перуна и (въ) Волоса, скотья бога“. Также по поводу заключенія Олегомъ мира съ Греками въ 907 г. лѣтопись упоминаетъ, что Руссы влялись „оружьемъ своимъ и Перуномъ, богомъ своимъ, и Волосомъ, скотьямъ богомъ“; но, такъ какъ въ послѣднемъ случаѣ эти слова не стоятъ въ самомъ текетѣ договора, то едва ли они могутъ имѣть силу доказательства, входящаго въ самое начало X в. Но, если даже мы допустимъ послѣднее, все-таки неосновательно видѣть въ указанномъ фактѣ доводъ противъ скандинавской народности Руси. Весьма легко предположить, напр., что приведенныя славянскія имена божествъ представляютъ собою въ данномъ случаѣ переводы соответствующихъ именъ (*Перунъ* = *Торъ*, *Волосъ* = *Фрей* и *Богъ* [если вмѣстѣ съ вѣ- которыми изслѣдователями видѣть въ этомъ имени особое языческое божество] = *Одднъ*); именно эти три бога (*Торъ*, *Фрикко* и *Воданъ*, какъ называетъ ихъ *Адамъ Бременскій* [гл. 26] въ своемъ описаніи богослуженія язычниковъ *Шведовъ*) были главными божествами *Норманновъ*. Вообще переводъ именъ языческихъ боговъ наравнѣ съ другими словами чужаго языка является дѣломъ вполне обыкновеннымъ: такъ, напр., на одной обѣтной дощечкѣ (*tabula votiva*), найденной на *Египтѣ*, съ надписью на двухъ языкахъ, одинъ и тотъ же богъ называется по финикійски *Решефъ*, а по гречески *Аполлонъ*; или, напр., у *Тацита* мы читаемъ, что *Германцы* почитали *Меркурія*, *Марса* и т. д. Но, можетъ быть даже, нѣтъ нужды и въ такомъ предположеніи. Для язычника находящагося въ чужой землѣ, конечно, представляется естественнымъ обращаться съ мольбою къ мѣстнымъ богамъ, въ особенности къ такимъ, которые ближе другихъ соответствуютъ его отечественнымъ божествамъ; ср. *Смита*, *Nestors Russiske Krønike*, стр. 245. Въ особенности о *Норманнахъ* мы именно знаемъ, что они были въ высшей степени шатки въ своихъ вѣрованіяхъ и всегда готовы признавать боговъ всѣхъ странъ; см. *Стеенструпа*, *Normannerne I*, 368 и слѣд.

сдѣланъ богослужебнымъ, и самъ князь въ то время, безъ сомнѣнія, смотрѣлъ на себя во всѣхъ отношеніяхъ какъ на Славянина, хотя, вѣроятно, языкъ его отцовъ былъ еще ему извѣстенъ. Эпоху новаго подъема пережила „русская“ національность въ княженіе Ярослава Владиміровича (†1054); впрочемъ, это явленіе объясняется не столько традиціями русскаго княжескаго рода, сколько, такъ сказать, новою прививкою варяжскаго элемента. Именно, матерью Ярослава была варяжская княжна *Рогнѣда* (собственно *Рогнѣда*—*Ragnheidr*), дочь Рогволода (= *Ragnvaldr*), князя Полоцкаго, пришедшаго „изъ-за моря“; Владиміръ, еще будучи язычникомъ, насильно взялъ ее въ жены, истребивъ весь ея родъ, и, можетъ быть, отъ своей матери Ярославъ унаслѣдовалъ расположеніе къ норманнской народности, принимавшее иногда, особенно во дни его юности, почти характеръ оппозиціи противъ славянскаго элемента. Связи съ норманнскимъ Сѣверомъ отличались при Ярославѣ такимъ оживленіемъ, какое врядъ ли когда замѣчалось прежде: самъ князь былъ женатъ на Ингигердѣ, дочери шведскаго короля Олафа; въ числѣ многихъ извѣстныхъ Норманновъ, проживавшихъ временно при дворѣ Ярослава, находились, напр., его своякъ (мужъ сестры Ингигерды), Олафъ Святой, король норвежскій, и Гаральдъ Гаардрааде, впоследствии супругъ Елизаветы, дочери Ярослава. Однако и этотъ князь долженъ былъ все тѣснѣе и тѣснѣе примыкать къ славянской народности, и, хотя еще его сыновья въ юности научились скандинавскому языку при дворѣ своего отца⁶⁸⁾, не подлежитъ сомнѣнію, что со смертію Ярослава послѣдняя связь, соединявшая еще русскій княжескій родъ съ норманнскою національностью, должна считаться во всякомъ случаѣ порванной.

Однако изъ того, что въ 1000 г. кievскій княжескій родъ можно считать въ сущности ослабявшимся, еще не слѣдуетъ непременно выводить такое заключеніе, что скандинавская народность къ этому времени совершенно исчезла въ Россіи. Многіе признаки указываютъ, что „русское“ племя постоянно пополнялось новыми выходцами изъ скандинавскихъ земель, не только временно служившими при русскомъ дворѣ или въ русскомъ войскѣ, но и остававшимися въ Россіи на

⁶⁸⁾ Внуку Ярослава, Владиміръ Всеволодовичъ Мономахъ († 1125), говорить сыновьямъ въ своемъ „Поученіи“: „Отецъ мой, дома сѣдя, изумляше пять языкъ: въ томъ бо честь есть отъ шѣхъ земель“. Что однимъ изъ этихъ пяти языковъ былъ скандинавскій, по мнѣнію *Карамзина* (Исторія Государства Россійскаго [пѣмецкій переводъ, Рига 1820—27] II, 134), едва ли можетъ подлежать сомнѣнію.

постоянное жительство. По Дитмару, население Киева еще в 1018 г. состояло „преимущественно изъ Дановъ“ (Датчанъ) ⁶⁹⁾, выраженіе, которое едва ли слѣдуетъ понимать буквально, независимо отъ того, разумѣть ли здѣсь Дитмаръ подъ именемъ Датчанъ Норманновъ вообще, или же онъ былъ невѣрно освѣдомленъ о національности того норманнскаго племени, о которомъ идетъ рѣчь въ данномъ случаѣ ⁷⁰⁾. Но и другія соображенія даютъ намъ право заключить, что въ началѣ XI в. скандинавскій элементъ былъ еще сильно представленъ въ Киевѣ. Напротивъ, начиная съ этого времени, потокъ подкрѣпленій съ норманнскаго Сѣвера прекращается, такъ какъ ненормальныя условія жизни, дававшія поводъ къ походамъ и выселеніямъ Норманновъ, давно перестали существовать. Окончательное утвержденіе христіанства придало совершенно новый видъ общественной жизни Сѣвера, и внутреннее состояніе скандинавскихъ земель требовало всей энергіи обитателей для своего улаженія. Вслѣдствіе этого 1030 г. можно считать приблизительно концомъ эпохи викинговъ, а въ 1043 г.,—что согласуется съ первою цифрою, —Варяги въ послѣдній разъ упоминаются въ качествѣ вспомогательныхъ полковъ въ русскомъ войскѣ ⁷¹⁾. Немногіе Скандинавы, находившіеся еще въ тогдашней русской (въ специальномъ смыслѣ) землѣ, т. е. въ Киевѣ, были предоставлены своей участи, которую можно легко себѣ представить.

Иное было положеніе дѣла въ Новгородѣ и его области. Оставленный „русскимъ“ племенемъ, этотъ городъ въ теченіе пѣкотораго времени занималъ вполне независимое положеніе, будучи соперникомъ Киева, и достигъ значительной важности, благодаря процвѣтанію своей торговли, разившейся вслѣдствіе его благоприятнаго положенія, именно легкости сообщенія съ моремъ черезъ Ладожское озеро (и Неву). Здѣсь скандинавская народность была представлена еще сильнѣе, чѣмъ въ

⁶⁹⁾ „In magna hac civitate (*Kilava*, т. е. Киевъ), quae istius regni caput est, plus quam quadringentae (quadraginta?) habentur ecclesiae et mercatus octo, populi autem ignota manus, quae sicut omnis haec provincia ex fugitivorum robore servorum huc undique confluentium et maxime ex velocibus Danis, multum se nocentibus Pecinegis hactenus resistebat et alios vincebat“. Mon. Germ. Hist. Scr. III, 871.

⁷⁰⁾ Ср. *I. Степанюта*, Normannerne II, 324.

⁷¹⁾ *Георгій Кедренъ*, стр. 551: „τῶν ὑπ' αὐτὸν ἀγεῖρας ὄσον μάχιμον, προσεταιρισάμενος δὲ καὶ συμμαχικὸν οὐκ ὀλίγον ἀπὸ τῶν κατακοῦντων ἐν ταῖς προσαρκτικαῖς τοῦ Ὠκεανοῦ νήσος ἐθνῶν“. Ср. *Муральта*, Chronographie Byzantine, стр. 627, и *Кунника* въ *Caspia Dorra*, стр. 30 и слѣд.

Кіевѣ, такъ какъ многіе Вараги, — Скандинавы изъ Швеціи, особенно съ острова Готланда, отиравлились сюда ради торговыхъ сношеній. Насколько силенъ былъ количественно этотъ скандинавскій элементъ, можно усмотрѣть изъ словъ Нестора, что Новгородъ былъ „варажскимъ городомъ“; изъ другихъ источниковъ мы узнаемъ, что въ XII в. жители Готланда имѣли въ Новгородѣ большой гостиный дворъ (готскій дворъ), что тамъ же находилась варажская церковь (божница), и т. д. Но съ XIII и XIV столѣтій Скандинавы должны были уступить свое мѣсто нѣмецкимъ купцамъ, и выгодная новгородская торговля перешла въ руки сѣверо-германскихъ ганзейскихъ городовъ.

Въ заключеніе еще одинъ вопросъ: какое вліяніе въ концѣ концовъ оказала скандинавская стихія на туземную народность Россіи и какіе она оставила слѣды своего здѣсь присутствія въ древнія времена? Вѣрно одно: если бы мы могли подвергнуть анализу кровь, текущую въ жилахъ нынѣ господствующаго народа въ Россіи, мы открыли бы въ ней лишь немногія капли изъ скандинавскаго источника. Въ то время какъ финскія племена, нѣкогда занимавшія столь большую часть теперешняго русскаго государства, вѣроятно, оказали значительную долю вліянія въ этомъ отношеніи, число Скандинавовъ въ Россіи было сравнительно такъ мало, что они едва ли могли оставить по себѣ сколько-нибудь замѣтные племенные слѣды.

Несомнѣнно, что въ нравахъ и обычаяхъ, общественной жизни и государственныхъ учрежденіяхъ Россіи долго оставались признаки скандинавскаго вліянія. Но, насколько эти слѣды были значительны или незначительны, — это вопросъ въ высшей степени трудный. Попытка отвѣта на него вызвала бы необходимость многихъ предварительныхъ изысканій, которыя по праву должны бы были быть приняты согласно съ началами современной науки, но къ которымъ до настоящаго времени едва было приступлено.

Извѣстнѣе обозначаются слѣды вліянія скандинавскаго языка на русскій. Но даже и здѣсь ближайшее разсмотрѣніе вопроса представляетъ значительныя трудности. Съ одной стороны насъ легко могутъ ввести въ заблужденіе черты сходства, обязанныя своимъ происхожденіемъ первоначальному родству славянскихъ и германскихъ языковъ (напр., славянское *градъ*, русское *городъ*, — есть слово чисто славянское, хотя и родственное древне-норманнскому *gardr*, — и такихъ примѣровъ много). Съ другой стороны мы замѣтимъ, что не только русскій, но также и другіе славянскіе языки содержатъ въ себѣ мно-

жество словъ несомнѣнно германскаго происхожденія ⁷²⁾; но мы усмотримъ также, что эти слова далеко не однородны, и что они принадлежатъ различнымъ эпохамъ въ исторіи развитія (славянскаго) языка. Такъ, имѣется не мало словъ, болѣе или менѣе общихъ всѣмъ славянскимъ языкамъ, которыя должны быть заимствованы изъ языка Готовъ въ ту эпоху, когда еще Славяне жили всѣ вмѣстѣ къ востоку отъ Вислы; таковы, напр., слова *стѣкло* (стекло), отъ готскаго *stikls*, кубокъ; *оусерагъ*, *оусерагъ* (серьга), отъ готскаго *ausahrings*, и мн. др. Кромѣ того, большое количество словъ является заимствованнымъ изъ нѣмецкаго языка отчасти въ новѣйшее, отчасти въ прежнія времена.

Если мы тщательно выдѣлимъ эти различныя наслоенія германскихъ словъ, останутся нѣкоторыя, попадающіяся изъ всѣхъ славянскихъ языковъ только въ одномъ русскомъ. Въ этихъ словахъ мы въ правѣ видѣть слѣды скандинавской народности, нѣкогда игравшей столь важную роль въ исторіи Россіи. Большинство этихъ словъ встрѣчается лишь въ древнерусскихъ памятникахъ письменности, тѣмъ болѣе, что они обозначаютъ понятія и предметы, нынѣ вышедшіе изъ употребленія. Нѣкоторыя другія слова сохранились только въ извѣстныхъ нарѣчіяхъ; но, къ сожалѣнію, русскія областныя нарѣчія еще не изслѣдованы вполне основательно, почему я и не могу представить полного списка такихъ словъ ⁷³⁾. Я приведу лишь тѣ изъ нихъ, которыя съ большею или меньшею вѣроятностью могутъ быть причислены къ указанному разряду:

1. Древне-русское *аскъ*, *шскъ*, современное русское слово *ящикъ* = древне-норманнскому *ask-r*, древне-шведскому *ask-er*, ново-шведскому *ask*.

2. Др.-русск. *гридь* (*грид-инѣ*), младшій дружинникъ (при древне-русскомъ князѣ), = др.-норм. *grid*, жилище, родина (съ понятіемъ служебнаго отношенія), *gridmađr*, слуга, наемникъ, др.-шведск. *gridkuna*, женщина, живущая въ чужомъ домѣ для исполненія работъ.

3. Русск. (областное) *кербъ*, связка льна, = др.-норм. *kerf*, *kjarf*, шведск. *kürfve*, снопъ, связка.

⁷²⁾ Ср. *Миклошича*, Die Fremdwörter in den slawischen Sprachen (Denkschriften der phil.-hist. Classe der kais. Academie, Band XV [Wien 1867]).

⁷³⁾ Слова скандинавскаго корня, удержавшіяся въ русскихъ областныхъ говорахъ, собраны акад. *Я. К. Гротомъ* въ его „Филологическіе разысканія“ (С.-Пб. 1876) I, 456—469.

4. Русск. *кнутъ* = др.-норм. *knút-r*, др.-шведск. *knut-er'* (нѣм. *Knoten*, узель).

5. (Русск. *лава*, уменьш. *лавка*, — скамья, = шведск. *lafve?*).

6. Русск. *ларь* = др.-шведск. *lar* (теперь *lär*).

7. Древне-русское *луда*, родъ одежды, плащъ, = др.-норм. *lođi*, мѣховой плащъ; *lođ*, мохнатая матерія.

8) Русск. областное [Архангельской губ.] *рюжа*, *рюза*, верша для рыбной ловли, = шведск. *rysja*, откуда также финское *rysä*; нѣм. *Reuse*).

9. Русск. областное *скиба*, ломоть хлѣба, = шведск. *skifva*; ср. нѣм. *Scheibe*.

10. Др.-русск. *скотъ*, подать, деньги вообще, = др.-норманнск. *skattr* (общеславянское значеніе слова то же, что и теперь).

11. Русск. *стулъ*, можетъ быть, = др.-норм. *stóll*, шведск. *stol* (менѣе вѣроятно = нѣм. *Stuhl*, что скорѣе приняло бы въ русскомъ языкѣ формѣ *штулъ*).

12. Др.-русск. *стязъ* (*стязъ*), знамя, теперь въ областныхъ нарѣчіяхъ (Новгородъ, Псковъ) означаетъ шесть, = др.-шведск. *stang*, др.-норм. *stöng*, нѣм. *Stange*.

13. Др.-русск. *Судъ* (*Сждъ*), имя Боспора или Золотога Рога, = др.-норм. и шведск. *sund*, морской проливъ (ср. *Sund*, Зундъ).

14. Др.-русск. *тиунъ* или *тиунъ*, домоправитель, дворецкій (всегда холонь) = др.-норм. *Þjonn*, слуга (*Diener*), рабъ; др.-шведск. форма должна была бы гласить *Þiun*. Русское *тиунъ* соответствуетъ по смыслу др.-норм. *bryti*; однако, кажется, и слово *Þjonn* иногда употреблялось подобнымъ же образомъ, въ болѣе тѣсномъ смыслѣ; ср. древній норвежскій законникъ (*Alt-Gulathings-Gesetz*), гл. 198, гдѣ *Þjonn* и *bryti* поставлены рядомъ, какъ главные, старшіе слуги.

15. Др.-русск. *шнека*, родъ корабля, = др.-норм. *snekkja*; древне-французское слово *esneque* и средневѣковое латинское *isnechia* также должны считаться заимствованными отъ Норманновъ.

16. Др.-русск. *шбетникъ*, *ябедникъ* (*шбетниѣъ*), должностное лицо въ древнемъ Новгородѣ; ср. др.-норм. *embatti*, др.-шведск. *embåti*, нѣмецк. *Amt* (*Ambt*), должность, служба(?).

17. Русск. *якорь* (*шкоръ*) = шведск. *ankare* (др.-норм. *akkeri*).

Хотя этотъ перечень не имѣетъ притязанія на исчерпывающую полноту, мы однако можемъ сказать съ увѣренностью, что количество такихъ словъ не особенно велико; но ихъ наличность во всякомъ случаѣ содѣйствуетъ дополненію той картины, какую я пытался нарисовать въ изложенныхъ чтеніяхъ.

Мы видѣли, что по древнему русскому преданію, единодушно подтверждаемому также множествомъ другихъ разнородныхъ свидѣтельствъ, положеніе первыхъ основъ русскаго государственнаго строя является дѣломъ Скандинавовъ; что подъ именемъ *Руси* у народовъ Востока разумѣлись въ древнія времена Норманны; серьезная и добросовѣстная критика никогда не будетъ въ состояніи опровергнуть этого факта. Норманны заложили основаніе, на которомъ природные Славяне возвели исполинское зданіе, и изъ незамѣтно малаго зерна, посеяннаго пришельцами съ Сѣвера, развилось одно изъ величайшихъ государствъ, когда-либо существовавшихъ въ мірѣ.

Приложеніе.

ДРЕВНЕРУССКІЯ ИМЕНА.

(см. чтеніе второе.)

Объясненіе сокращеній.

- Dipl. S. = *Diplomatarium Suecanum* (Holmiae 1829 sqq.).
- Dyb. fol. = *Sverikes Runurkunder, granskade och utgifne af Rich. Dybeck* (Stockholm 1860—1876), *fol.* Vol. I: Upland (U). Vol. II: Stockholmslän (St).
- Dyb. 8° = *Svenska Runurkunder, utgifne af Rich. Dybeck* (Stockholm 1855—1857), 8°.
- F. = E. Förstemann, *Altdeutsches Namenbuch*. Band I: Personennamen (Nordhausen 1855 ff.).
- L. = *Runurkunder, utgifne af Joh. G. Liljegren* (Stockholm 1833).
- R. M. = Древне-норманнскія имена, содержащіяся въ *Reichenauer Necrologium* (собственно въ *Liber fratrum conscriptorum*; ср. Ф. Келлера въ *Mittheilungen der antiquar. Ges. in Zürich* VI [Zürich 1848], 2) у Моне, *Anzeiger für Kunde der deutschen Vorzeit*, 4 Jahrg. (Karlsruhe 1835), стр. 97 и слѣд.
- Rygh = К. Rygh, *Norske og islandske Tilnavne* (Thronhjelm 1871).
- Steph. = *The Old Northern Runic Monuments of Scandinavia and England, collected and deciphered by George Stephens*, voll. I—II (London and København 1866—1868).
- агс. = авлосаксонскій
- др. = древне-нѣмецкій
- дс. = древне-скандинавскій
- ссл. = старо-славянскій
- Цифры, означающія года, поставлены въ скобкахъ.

- Адульбъ (944) = дс. *Audulfr*: AUFULFR L. 70 (= Dyb. fol U. 129); *Ödolphus* Dipl. S. III, 99, *Ödulphus* ib. 271, *Ödhulfus* ib. 352. Ср. аге. *Eádwulf*, дн. *Audulf* F. 180.
- Адунъ(ь) (944) = дс. *Audunn*: AUF. N L. 588 (= Dyb. fol. St. 171); UPUN L. 879 (Södermannland); AUPIN L. 1355 (Westergötland); *Ödinnus* Dipl. S. III, 91. Ср. аге. *Eádwine*, дн. *Audowin* F. 179.
- Актеву (912) = дс. *Angantyr* (аге. *Ongentewo*)?
- Авунъ (944), Явунъ (1024 и неоднократно) = дс. *Hákun(n)*: HAKUN очень часто въ шведскихъ руническихъ надписяхъ; напр., L. 312 (= Dyb. fol. U. 1), 83 (= ib. 134), 601 (= ib. St. 247) и въ другихъ мѣстахъ. AKUN L. 752 (Upland). *Hacun* (датскій ярл) Sax. Chron.
- Алвардъ (944) = дс. *Hallvardr*: ALVARF L. 1480 (= Steph. 812). *Hallwardus* Dipl. S. III, 86, 91, 93, 95 и др. (Собственно рукописи содержатъ форму *Алвардъ*, быть можетъ, передѣланную изъ *Авалдъ* = дс. *Hávaldr* [HAWALT, Dyb. 8° 20 = L. 927] или *Eivaldr*, *Eyvaldr* [*Övaldus*, Dipl. S. III, 96, Upl.]; но поправка *Алвардъ* представляется болѣе вѣроятною).
- Алданъ (944) = дс. *Halfdanr*, въ шведскихъ руническихъ надписяхъ обыкновенно: HALFTAN, напр., L. 20 (= Dyb. fol St. 227), 347 (= ib. 64), 453 (= ib. 102), 669 (= ib. U. 58), 745 (= ib. 110), 761 (= ib. 121, Steph. 707), Dyb. fol. U. 155, Dyb. 8° 46 и др.; HALTAN L. 824 (Södermannland), 1160 (Östergötland), 1337 (Westergötland). 1566 (Småland; ALFTAN L. 1014. *Haldanus* Dipl. S. III, 90, 261. *Haldan*, *Halden*, *Haltan*, *Halbtene*, R. M. Аге. *Healfdene* (Бсовульфъ"; Sax. Chron., подъ 871, 875, 876 годами).
- Амунъдъ (944; поправка вмѣсто содержащейся въ рукописяхъ формы *Аминъдъ*) = дс. *Amundi*: AMUTI L. 820, 825, 835, 840 (Södermannland); *Amundus* Dipl. S. III, 100, 101 (Upland); *Amundi*, *Amunde*, *Amende* R. M. Или = дс. *Hámundr*: HAMUNTI L. 750 (= Dyb. fol. U. 115); *Hámundus* Dipl. S. III, 98 (Upland); ср. аге. *Heahmund*. Или же = дс. *Eymundr*: AIMUNT L. 959, 1053, EUMUNT L. 1220; UMUT L. 1186.
- Апубкаръ, Апубксаръ, Пубксаръ, Пупсаръ (944), испорченное имя, можетъ быть, = дс. *Óspakr*: USBAKA L. 943; OSBAKR L. 1223.

Арѣфастъ (944) = дс. *Arnfastr*, въ особенности употребительно въ Швеціи и Давіи: ARNFASTR L. 33, 1050; ARFASTR L. 86 (Upland). *Aruastus* Dipl. S. III, 89 (Upl.); *Arnfastus* Saxo, стр. 378, *Ornivist* R. M.

Аскольдъ см. Оскольдъ.

Асмудъ (воспитатель малолѣтняго Святослава Игоревича, около 945 г.) = дс. *A'smundr*, въ шведскихъ руническихъ надписяхъ и во всѣхъ скандинавскихъ странахъ весьма часто; агс. *Osmund*, дн. *Ansemund* F. 109. Или = дс. *Asmoðr*; *Asmuod*, *Asmuot*, *Asmot* R. M.

Бернъ (944) = дс. *Björn*, одно изъ употребительнѣйшихъ именъ повсюду въ Скандинавіи; въ рунахъ BIARN, BIORN, BIURN, BIRN и др., въ латинской письменности *Bero*. Агс. *Beorn*, дн. *Bero* F. 224.

Бруны (944) = дс. *Brúni*, распространено въ Швеціи, въ остальной Скандинавіи употребительно лишь въ качествѣ прозвища (*Rygh*, стр. 8). BRUNI изъ Упланда L. 685, 709, Dyb. fol. U. 85, 86 (= Steph., стр. 733; изъ Зѣдерманнланда L. 934 (= Steph., стр. 716); Dyb. 8° 41; изъ Нерике (Nerike) L. 1029, 1038; изъ Эстергѣтланда L. 1187. *Bruno* Dipl. S. I. 188. Дн. *Bruni* F. 283.

Буды (1018) = дс. *Bóndi*: BUANTI у *Дубека*, руна 3, 11; BУTNA (вмѣсто BUNTA L. 348 (= Dyb. fol. St. 65, Steph., стр. 792); *Bondo* (*Bonno*) Dipl. S. III, 95, 101, 584, 656 (Упландъ) и неоднократно; *Bondi*, *Bonde*, *Bondo*, *Bonta* R. M.

Буефастъ см. Вуефастъ.

Веръмудъ (907 и 911) = дс. *Vermundr*. (Вариантъ *Велъмудъ* въ нѣкоторыхъ рукописныхъ редакціяхъ, особенно подъ 907 г., въ основѣ котораго можно было бы предполагать дс. *Vilmundr*, возникъ, вѣроятно, по аналогіи съ частыми въ славянскомъ языкѣ сложными именами, имѣющими въ первой части *вель* (прилаг. *велий*, *великій*).

Вонсть Воиковъ (944), два сомнительныхъ имени. (Въ рукописяхъ различія *Воиковъ*, *Войстовъ* *Иковъ*, *Воиствоиковъ*, *вмисковъ* *Иковъ* и др.).

Вуефастъ (944), можетъ быть, = дс. *Véfastr*. VIFAST(R) L. 41 (Dyb. fol. U. 42), 318 (= ib. 6), 681, 815, 1069, Dyb. fol. St. 29. *Vyfaster* Dipl. S. II, 231, *Viuastir* ib. III, 89. По *Миклошичу* *Буефастъ*, можетъ быть, = *Bófastr*, ср. *Bo-fester* Dipl. S. I, 188; *Bowastus* ib. III, 657.

Вузлѣбъ или Вузлѣвъ (944)?

Гомоль (944) = дс. *Gamall*; часто въ Швеціи, особенно въ Упландѣ (напр., KAMAL L. 166 [= Dyb. fol. U. 206], 210, 371 [= ib. St. 20], 475 [= ib. 114—115], 558 [= ib. 204], 651, 781, Dyb. fol. St. 27), рѣдко въ Норвегіи, неизвѣстно въ такой формѣ въ Исландіи (гдѣ находимъ форму *Gamli*).

Гримъ (944) = дс. *Grimr*, очень употребительно во всей Скандинавіи: напр. (изъ Швеціи): KRIM L. 608, 1337; KRIMBR L. 658; KIRIMR. L. 215 (= Dyb. fol. U. 190).

Гуды (911 и 944) = KUFI L. 362 (Upl.), 1235, что или = *Godi*, отъ *godr*, добрый (*gut*) (ср. *Gothe Dipl S. III, 88*; *Guodi, Guota R. M.* и агс. *Goda Sax. Chron.*, похъ 988 г., дн. *Godō F. 529*), или = *Gudi*, по исландски *Godi*, жрецъ, священникъ (ср. *Gude, Guda, Cuda R. M.*). Въ Исландіи ни одно изъ этихъ словъ не употребляется въ качествѣ имени собственнаго; послѣднее также и въ Норвегіи. Относительно KUFI на трехъ руническихъ камняхъ въ Даніи = дс. *godī*, ср. *Виммера, Runeskriftens oprindelse* (= *Aarbøger for nordisk Oldkyndighed og Hist. 1874*), 231 и слѣд., 240, 248.

Гунарь (944) = дс. *Gunnarr*, въ высшей степени часто, также въ Швеціи. Агс. *Gudhere*, дн. *Gundachar F. 562*.

Гунастръ (944) = дс. *Gunnfastr*, свойственно Швеціи, чаще въ формѣ *Gudfastr* KUPFASTR: напр., L. 170 (= Dyb. fol. U. 205), 171 (= ib. 204), 221, 263, 685 (= ib. 74), 748 (= ib. 114) и неоднократно; *Gudvastus* въ памятникахъ письменности. *Gunnfastr* встрѣчается въ „*Sögubrot*“ въ качествѣ имени одного Шведа = *Guthfast* у Саксона (ср. на шведскихъ руническихъ надписяхъ KUNVAR и KUṼVAR, KUNBIRN и KUṼBIRN, KUNLAIFR и KUṼLAIFR и др.). Конечный звукъ *r* въ русскомъ имени *Гунастръ* представляетъ собою сохранившійся въ видѣ исключенія призывъ древне-норманскаго именит. падежа.

Диръ (862) = дс. *Dýri* (въ Швеціи несомнѣнно въ двухъ формахъ, *Dýri* и *Diuri*; отъ дс. *dýr*, др.—шведск. *diur*, нѣм. *Thier*, звѣрь): TIURI L. 265; TIURI Steph. 633 (Upland); TIURA (виш. пад.) L. 1154 (Östergötland); TURI L. 65 (Upl.), 1179 (Östergötland); TIORI L. 1003; *Dyre Dipl. S. III, 100*; *Tiure R. M.* Ср. дн. *Dioro F. 337*.

- Евлинскъ, Ерлинскъ (944), можетъ быть, описва вмѣсто *Erlinka* = дс. *Erlingr*? Ср. *Студькъ* = *Stœdingr*.
- Егри (944) = дс. *Hegri* (собственно „цапля“; ср. Рига (Rygh, стр. 25): *Hegherus* Dipl. S. III, 336. Въ руническихъ надписяхъ я не нашелъ аналогичнаго имени; однако встрѣчаются другія названія птицъ въ качествѣ личныхъ именъ: напр., TRANI (нѣм. Kranich, „журавль“) L. 595 (Upl.); SKARFR (нѣм. Scharbe, „бавланъ“) L. 973 (Södermannland); HANI (нѣм. Hahn, „пѣтухъ“) Dyb. 8° 9 (ib.).
- Емигъ (944) = дс. *Hemingr*, употребительно на протяженіи всѣхъ скандинавскихъ земель; въ руническихъ надписяхъ HIMINKR, HIMIKR, HENMIKR, HEMIK и др. Ср. агс. *Heming*.
- Егонъ (944)?
- Иворъ (944, 1109 и неоднократно) = дс. *Ivarr*, обыкновенное скандинавское имя: напр., IVAR L. 562 (=Dyb. fol. St. 236, Steph. 795), 1135, 1237.
- Игельдъ, Ингельдъ, Инъгельдъ (911 и 914) = дс. *Ingjaldr*, извѣстно на всемъ Сѣверѣ: въ шведскихъ памятникахъ, напр., INKI-ALTR L. 136 (=Dyb. fol. U. 199), 154 (=ib. 191), 202 (=ib. 176), 408, 478 (=ib. St. 120), 1311, 1312; IKIALT L. 707 (=Dyb. fol. U. 72), Dyb. fol. St. 240; IGIALTR L. 848. *Ingeldus* Dipl. S. III, 87, 94, 98, 99, 265 и пр. Агс. *Ingeld* (въ „Беовульфѣ“), дн. *Ingild* F. 784.
- Игоръ (913—945), по гречески Ἰγγωρ, Ἰγγορ, у Лиудприанда *Inger*, = дс. *Ingvarr*, имя, распространенное въ Швеціи, особенно въ Упландѣ и Зѣдерманнландѣ. См. выше, чтеніе второе, стр. 75, примѣч. 78 и 79; далѣе INKVAR L. 436 (=Dyb. fol. St. 128), 484 (=ib. 135), 601 (=ib. 247), 605, 650 (=ib. 23), 927 (Södermannland) и др. IKVAR L. 437 (=Dyb. fol. St. 127), 562 (=ib. 236), 1106 (Östergötland); INGVAR Dyb. fol. St. 81 (=L. 423); *Inguarus* очень часто въ Dipl. S.; *Inger* R. M. Ср. дн. *Inguheri* F. 785.
- Измор, у Льва Діакона (ed. Bonn. 149) и Кедрена (ed. Bonn. II, 405), соответствуетъ, кажется, славянской формѣ *Изморъ = дс. *Ingimarr* (*Ingmarr*), специально шведское имя: INKIMAR L. 923 (Södermannland); IKIMAR L. 484 (Upl.), 853 (Södermannland), Dyb. fol. St. 131; INKMAR L. 435 (Upl.), 1117 (Östergötland); IKMAR L. 266 (Upl.); *Ingemar* Dipl. S. III, 87 и неоднократно. Ср. дн. *Ingimarr* F. 785.

Ингивладъ (944)=дс. *Ingivaldr*, специально шведское имя; INKI-VALTR, напр., L. 83, 481 (=Steph., стр. 788); въ памятникахъ письменности *Ingivaldus*, *Ingeualdus*.

Инъгелъдъ смотри Игелъдъ.

Исино Кобиричъ, Исиныо Биричъ см. Синко Боричъ.

Искусевъ, Искусевъ (944)?

Истръ (944)=ISTRUR L. 753 (=Dyb. fol. U. 120)? или=дс. *Eistr*, AIST(R), IST(R)? Въ послѣднемъ случаѣ возникъ бы еще вопросъ, есть ли конечное *r* признакъ древняго именит. пад. (см. *Гунастръ*), или же оно принадлежитъ въ самому имени (ср. *Буне* въ Aarbøger f. nord. Oldk. og. Hist. 1873, стр. 47).

Каницаръ (*Канимаръ*? 944)?

Карлъ (907) = дс. *Karl*, одно изъ употребительнѣйшихъ именъ въ Швеціи. Ср. дн. *Carl* F. 303.

Карлы (911)=дс. *Karli*: KARLI L. 1557 (Östergötland). Какъ дс. имена *Karl* и *Karli* прилагаются безразлично въ одному и тому же лицу, такъ и *Карлъ* 907 г. и *Карлы* 911 г., по видимому, тождественны.

Карнь (911)=*Karni*, вин. пад. KARNA L. 1188 (Östergötland)? Вообще же неизвѣстно. Ср. названіе птицы *Karn* въ качествѣ прозвища у Рига (Rygh), 34.

Каршевъ (944), гдѣ, по видимому, — *сѣ* не есть (славянскій) суффиксъ прилаг. притяжательныхъ, но принадлежитъ въ самому имени, =дс. *Karlsefni* (ср. AURSIFNI L. 315 Upl.) или *Karls-höfuð* (ср. Рига 34; *Karles houbi* R. M.)?

Кары (944)=дс. *Kår*, часто встрѣчается во всѣхъ скандинавскихъ земляхъ: напр., L. 74 (Dyb. fol. U. 132), 211 (=ib. 186), 262, 404, 626, 836, 1053.

Клевъ (944)=*Klakki*, KLAKI L. 936, 1278, 1400 (ср. *Klakki* Rygh 36; *Andrea dicto Klak* Dipl. S. II, 215)? или=*Kialki* (см. *Ридкоиста*, Svenska språkets lagar II, 261)? Нѣкоторыя редакціи содержатъ формы *Влековъ* или *Слековъ* вмѣсто *Клековъ*.

Колъ (944)=дс. *Kollr*, часто въ Швеціи; напр., *Collo* Dipl. S. III, 101 (Upl.), *Coll Saxo*, p. 381.

Куци (944), можетъ быть, =дс. *Kussi* (теленковъ); часто въ качествѣ прозвища (Rygh. 40: *Kutzi*, *Kudzi*, *Kuszi*, *Kuzssi*; ср. *Erick Kuse* Dipl. Dalekarl. п. 236 и др.), безъ сомнѣнія, употреблялось и какъ личное имя, также какъ его синонимъ *Kalfr*

(*Kalb*), напр., L. 61, 76, 187, 499 (=Dyb. fol. St. 148), 504 (=ib. 147), 507 (=ib. 150) и неоднократно. Можетъ быть, имя KUSI слѣдуетъ дѣйствительно предположить находившимся на Сигтунской надписи (Dyb. fol. St. 196 = Dyb. 8° № 69): по крайней мѣрѣ, издатель вмѣсто AUK. USI (такъ какъ имени *Usi* не существуетъ) читаетъ AUK. [K]USI.

- Либя (944), неполное или искаженное имя; можетъ быть, часть предшествующаго въ текстѣ имени (*Turdouen* вмѣсто *Turdosw*) принадлежить къ нему. Можно указать на имена *Leikvidr*, *Leifr*, *Eileifr*, *Veleifr* и др.
- Лидуль (911), можетъ быть, = дс. *Leidulfr*, *Ljodulfr*, *Lidulfr* или **Lindulfr* (LITULF L. 4. Upl.). Ср. дн. *Laidulf* F. 828, *Lindolf* ib. 846.
- Лютъ (975), можетъ быть, = дс. *Ljotr*, LIUTR L. 274, Dyb. fol. U. 214; можетъ быть также славянскимъ именемъ (*лютъ*, лютий).
- Малфридъ, Малфрѣдъ (женское имя, +1000) = дс. *Malmfridr*, *Mälfridr* (вин. пад. — *fridi*).
- Моны (944) — *Manni* (отъ *maðr*, *manni*, мужъ), неизвѣстно въ литературѣ норвежско-исландскихъ сагъ, но распространено въ Швеци и Дани. *Manne* Dipl. S. I, 53 (Шонія), III, 92 (Upl.); *Manno* ib. I, 708 (Småland), Ср. агс. *Manna* Sax. Chron., 921 г., дн. *Mannus*, *Manni* F. 903. Не слѣдуетъ смѣшивать съ дс. *Máni* (собственно „мѣсяцъ“, Mond), что по славянски гласило бы *Маны*. Часто попадающееся въ руническихъ надписяхъ MANI (напр., изъ Упланда L. 491, 616, 617, изъ Зѣдерманнланда L. 860, 901), безспорно, большею частью = *Manni*: руническое письмо не употребляетъ двойныхъ согласныхъ.
- Муторъ или Мутуръ (944) = **Móðþórr*? или **Munþórr*?
- Олеги, Ольги (879—913) = дс. *Helgi* (ср. агс. *Hálga*); распространено повсемѣстно въ Скандинави. Первоначальная славянская форма этого имени гласила, вѣроятно, *Ельги*, въ женскомъ родѣ *Ельга* (ср. греч. Ἐλγα); согласно закону русской фонетики звукъ *e*, *je* перешелъ въ *o*; ср. русск. *оленъ* = ссл. *єлень*; русск. *одинъ* = ссл. *єдинъ*; др. — русск. *олядь* (галера) изъ греч. γελάνδιον. Ср. *Миклошича*, Die Sprache der ältesten russ. Chronisten (Sitzgsb. d. Ak. d. Wiss. zu Wien, XIV), § 56.

- Ольма (882)=дс. *Holmi?* въ Швеціи часто (HULMI L. 388, 502, 513, 522, 554, 628, 657, 1236; *Holmo* Dipl. S. III, 662, IV, 644).
- Ольга (внанига, жена Игоря, +969), по гречески Ἐλγα (Конст. Багрянородный),=дс. *Helga*. См. Олегъ. Также распространено въ Скандинавіи.
- Олѣбъ или Улѣбъ (941)=дс. *Óleifr*, позднѣе *Ólafr*, повсемѣстно на Сѣверѣ и весьма часто. Славянскій звукъ ѣ заставляеть предполагать дс. дифтонгъ *ei* (*ai*), и на шведскихъ надписяхъ мы точно находимъ всегда OLAIFR или ULAIFR. Агс. *Anláf*.
- Осколдъ или Асколдъ (см. выше) (862—882)=дс. *Höskuldr*.
- Прастѣнь см. Фрастѣнь.
- Роалдъ см. Руалдъ.
- Рогъволодъ („пришель изъ-за моря“; князь Полоцкій, 980)=дс. *Ragnvaldr*, *Rögnvaldr*. RANIVALTR L. 397 (=Dyb. fol. St. 46); RAKNVALT L. 436, 437 (=ib. 127, 128); *Ragnaldus* Dipl. S. III, 87, 260 (Upl.) и неоднократно; *Rangualdus* ib. III, 90, 94 (Upl.) и др.
- Рогънѣдъ (дочь предъидущаго, жена Владиміра, +1000)=дс. *Ragneiðr*, *Ragneiðr* (вин. пад. — *eiði*). Ср. дн. *Reckinheid* F. 1018.
- Руалдъ (911 и 944), Роалдъ (944)=дс. *Hróaldr*. HRUALTR Dyb. 8° 2. *Hroald* (датскій арль) Sax. Chron., 918 г. Ср. дн. *Hrodowald* F. 741.
- Руаръ (912)=дс. *Hróarr*. HRUAR L. 1329 (Westergötland); RUAR L. 1104 (Östergötland); RUARI (дат. пад.) Dyb. 8° 46 (Södermannland; сказано про одного человѣка, который „*för austr héðan með Róari*“). *Roarus* Dipl. S. III, 163. Быть можетъ,=агс. *Hróðgár*, дн. *Hrodgar* F. 727.
- Рулавъ (907 и 911)=дс. *Hróðleifr*, *Hrolleifr*. RULAIFR L. 1550 (=Dyb. fol. U. 34); RULEFR L. 174 (Upl.); RULIF(R) L. 143, 165 (=Dyb. fol. Upl. 208), 973 (Södermannland); *Rodleivus* Dipl. S. III, 101 (Upl.) Ср. дн. *Hrodleif* F. 735.
- Рурикъ, Рюрикъ (862—879; ср. Ρούρικας у Никиты Ховіата, стр. 337 [около 1200 г.])=дс. *Hrærekr*: HRURIKR L. 1096 (Östergötland); *Rörik* Dipl. S. III, 97 (Upl.); *Röricus* ib. II, 8, 37, 88, 102, 105; III, 89, 94, 256 и неоднократно. Агс. *Hrédric*, дн. *Hrodric*, *Ruodrich* F. 740.
- Свѣвалдъ (944 и позднѣе; также *Свинелдъ*, *Свинтелдъ*, *Свениелдъ* и иначе)=*Sveinaldr*, часто въ Швеціи, въ остальной Сканди-

наѣи, повидному, неизвѣстно: SVINALTR L. 469 (=Dyb. fol. St. 113); SVAINALTI L. 917 (Södermannland); SVAI-NALTR L. 1123 (Östergötland). *Suanaldus* Dipl. S. III, 95 (Upl.); *Svenaldus* ib. IV, 646.

Свѣнъ (944)=дс. *Sveinn*, часто встрѣчается въ Швеціи и во всѣхъ скандинавскихъ земляхъ.

Синеусъ (862)=дс. *Signiutr* (*Signjótr*), часто встрѣчается въ Упландѣ, вообще же на Сѣверѣ, повидному, неупотребительно. въ сагахъ не попадаетъ. SIKNIUTR L. 204, 360 (=Dyb. fol. St. 70), 669 (=ib. Upl. 58). SIKNIOT L. 500 (=ib. St. 144). SIHNIUTR Steph. 620 (=L. 269, Dyb. fol. St. 271). SIHNIUTA L. 214 (=Dyb. fol. U. 189). *Signiatus* Dipl. S. I, 530.

Синко Боричъ, Исино Кобиричъ, Исинько Биричъ (944), искаженное имя.

Слуды (944)=*Slóði*, часто въ Зедерманнландѣ и Упландѣ, въ другихъ мѣстахъ неизвѣстно. Изъ Зедерманнланда: SLOPI L. 916, 953 (=Steph. 741), Dyb. 8° 41; SLOPA (вин. и род. пад.) ib. 83, L. 966 (=Säve въ Kgl. Vitterhets, Hist. och Antiquitets Akademiens Handlingar, vol XXVI [Stockholm 1869], стр. 356). Изъ Упланда: SLUPI L. 280; SLUPA (вин. пад.) Dyb. fol. U. 142 (=L. 93). Ср. Rygh 59.

Стевидъ (907 и 912), можетъ быть,=дс. **Steinvidr*; имена съ окончаніемъ на—*vidr* очень часты въ Швеціи (напр., *Arnvidr*, *Björkvidr*, *Finnvidr*, *Folkvidr*, *Holmvidr*, *Hunvidr*, *Sigvidr* и др.).

Стегни (написано *Стеги*; 944), можетъ быть,=дс. *Steingeirr* (STAIN-KIR Dyb. 8° 40)?

Стыръ (944)=дс. *Styrr*. STUR L. 162 (Upl.). *Styr* Dipl. S. III, 98 (ib).

Студекъ Студькъ, (944)=*Stædingr*, извѣстно только въ Упландѣ и Эстергётландѣ. Изъ послѣдней области: STUPIKR L. 1113 (=Steph. 614); изъ Упланда: STUPIK L. 128 (=Dyb. fol. U. 154); STÖPINKR L. 206 (=ib. 182). (Ср. STOFI L. 199; STOFVIARN L. 131, 210; STOFKIL L. 210; STUOFKIL L. 143; STUPKINE L. 633,—всѣ формы изъ Упланда.

Сфанъда? (944; встрѣчается только въ род. пад. [*Сфанзды*]; лучшія рукописи содержатъ недопустимую форму *Сфандръ*, другія *Сфаиндръ* или *Сфаньдри*), женское имя, первая часть ко-

- тораго, вѣроятно, представляет собою дс. *Svan*—(ср. *Svanhildr*, *Svanlaug* и др.).
- Σφέγγος (Скилица, Кедрень, стр. 710, 1016 г.)=дс. *Sveinki* (SAIN-
NI L. 947)? или *Sveinungr* (SVAINUNKR L. 917)? или,
можетъ быть, славянское имя (ср. *Куника* въ *Caspia Дорна*,
стр. 366)?
- Σφέγγελος (Левъ Діаконъ, стр. 144), Σφάγγελλος, Σφάγελος (Ски-
лица, Кедрень, стр. 672, 972 г.)=**Sveinkel?*
- Сфирьзка, Сфирькъ (944)=*Sverkir*, распространенное въ Швеціи
има, между прочимъ нѣсколькихъ королей (ср. SIRKIR
L. 1188); въ Норвегіи и Исландіи чаще въ формѣ *Sörkvir*.
- Телина, Тилей, Тилена, Тилень, Тирей (944), испорченное имя
(PILINIFR L. 492?).
- Труанъ (911)=дс. (**Þróandr*), *Þróndr*, *Þrándr*. ÞORONTR L. 170
(Dyb. fol. Upl. 205); ÞRUNT L. 1176 (Östergötland). *Thron-*
der Dipl. S. III, 65. Ср. дн. *Throand F. 1198*.
- Труворъ (862)=дс. *Þorvarðr*. Въ Швеціи и Даніи Þor иногда пере-
ходитъ въ Þru—, Tru—: напр., ÞRUNIUTR вмѣсто ÞUR-
NIUTR L. 806; *Thrugotus* у Саксона, стр. 596, *Thrugatus*
Scr. rer. Dan. VIII, 221, *Trugud* R. M.=Þorgautr; *Thrugil-*
lus у Саксона, стр. 513, Dipl. S. II, 257, Scr. rer. Dan.
VIII, 233 и часто, *Drukel*, *Drukil*, *Truls* R. M., шведск.
Truls, датск. *Truels*=дс. Þorgils; *Truger* R. M.=Þorgeirr;
шведск. *Truve* (Räuf, Ydre Målet eller Folkdialekten i Ydre
Närad af Öster-Götland [Örebro 1859], стр. 124), вѣроят-
но,=дс. Þorviðr. (*Байеръ* и *Куникъ* [Berufung II, 131, и въ
Caspia Дорна, стр. 402] сближаютъ имя *Труворъ* съ про-
звищемъ *Thruwar* у Саксона, стр. 383; но послѣднее пред-
ставляет собою безпорно лишь искаженіе соответствующаго
имени Þrjúgr въ Sögunbot: окончаніе—ar воспронизводитъ
дс. признавъ имен. пад.—r, кавъ, напр., въ *Throndar* (ib.,
стр. 381)=дс. Þróndr).
- Тукъ (1068)=дс. *Tóki*, попадаетса часто, особенно въ Швеціи и Да-
ніи: напр., TUKI L. 285, 469 (=Dyb. fol. St. 113), 667
(=ib. U. 61), 882, 891 и неоднократно; *Toki*, *Tuke*, *Thioca*,
Duochi и др. R. M.
- Тулбъ (944)=*Þolfr*, употребительно только въ Швеціи и Даніи:
PULFR L. 1120 (Östergötland), 1416 (Schonen). *Thoolf*
Dipl. S. III, 459; *Tolfo* ib. 96; *Tolfuer* ib. 671. *Thoolf*,
Tholf (епископъ Дронтгеймскій) у Адама Бременскаго IV,

гл. 33 (M. G. N. VII, 366, 383). *Zolf, Zoolf, Zuolf, Dhulp* R. M. (*Миклошичъ*, слѣдуя редакціи нѣкоторыхъ рукописей содержащихъ форму *Tyadъ*, предлагаетъ въ своемъ изданіи Нестора чтеніе *Труадъ*: поправка излишняя и едва ли вѣрная).

- Турдъ (944, дважды)=дс. *Þórdr*, одно изъ наиболѣе часто встрѣчающихся именъ во всей Скандинавіи; ÞORÞR, ÞURÞR, напр., L. 96, 101, 151, 170, 468, 891, 934, 1078 и т. д.
- Туръбернъ (944)=дс. *Þorbjörn*, встрѣчается часто повсюду въ Скандинавіи. Въ руническихъ надписяхъ ÞURBIORN, ÞURBIURN, ÞORBIARN, ÞORBIORN и др.; латинскія формы *Thorbernus, Thurbernus*.
- Туръбридъ (944; *Миклошичъ* читаетъ по нѣкоторымъ спискамъ *Туръбидъ*)=дс. *Þorfridr*. ÞORFRIP L. 367 (=Dyb. fol. St. 2). ÞURFRIP L. 1098 (Östergötland). *Zorbrid* R. M. Въ дс. книжной письменности *Þorrödr* (ср. *Шибридъ*).
- Туръ (980)=дс. *Þórir* (вин. *Þóri*), также распространено, какъ Турдъ. ÞURIR, ÞORIR, напр., L. 112, 259, 260, 310, 396, 430, 444, 456, 531, 696 и т. д. Въ памятникахъ письменности *Þorirus, Thurirus, Thuro*.
- Ульбъ (944), = дс. *Ulf*? Рукописи, повидимому, содержатъ форму *Ульбъ*, =дс. *Óleifr* (см. Олъбъ)?
- Устинъ (944), можетъ быть, =дс. *Eysteinn* (въ рунахъ AUSTAIN, AÜSTAIN, AUSTIN, USTIN [L. 103, 509, 1169, 1410], ÜSTAIN, и др.)? Но самая редакція этого имени сомнительна. (*Утинъ* = дс. *Orveginn, Orvaginn, Orvanin* L. 176, 299, Orvakán L. 143, 1531?)
- Фарлофъ (907 и 911; собственно **Фарлѳъ*)=*Farulfr*, употребительно лишь въ нѣкоторыхъ частяхъ Швеціи, въ остальной Скандинавіи неизвѣстно: FARULFR изъ Упланда Dyb. fol. St. 20, 248, L. 434, 439 (=Steph. 618), 602, 827; изъ Зѣдерманнланда Dyb. 8° 39; изъ Эстергѳтланда L. 1176. *Farulphus* Dipl. S. III, 90 (Upl.), 771. *Farulf* Diplomatarium Dalekarlicum, № 9. Ср. дн. *Faraulf, Farulf* F. 400.
- Фостъ (911)=*Fasti, Fastr*; въ Швеціи едва употребительно, въ Швеціи же очень часто. Изъ Упланда: L. 151 (=Dyb. fol. U. 202), 158, 224, 261, 277, 452, 462 (=ib. St. 104), 463, 464, (ib. 187), 589 (=ib. 172), 641; изъ Зѣдерманнланда: L. 818, 837, 949; изъ Эстергѳтланда: L. 1133, 1657. *Fasto* Dipl. S. III, 99, 258 (Upl.); *Fastæ* ib. II, 39 † (Södermanland).

- Фрастѣнъ (944), Прас(ь)тѣнъ(ь) (944 трижды) = дс. *Freysteinn*, одно изъ употребительнѣйшихъ именъ въ памятникахъ шведской письменности: въ руническихъ надписяхъ, напр., FRAUSTAIN L. 835, 842; FRAISTAIN L. 467 (=Dyb. fol. St. 107), 492; FRUSTAIN L. 444 (=Dyb. fol. St. 83), 1111; FRUSTIN L. 479, 589 (=Dyb. fol. U. 172); FRYSTEN L. 728 (=Dyb. fol. U. 97).
- Фрелавъ, Фрелафъ (собственно **Фрѣлавъ*, 911) = дс. *Fridleifr*, *Fridleifr*: особенно часто въ Дани; въ шведскихъ памятникахъ случайнымъ образомъ мы не находимъ примѣровъ употребленія этого имени; однако такъ назыв. *Landnámabók* III, 11 упоминаетъ нѣкоего *Fridleifr gauzkr* (т. е. изъ Гётланда) *at föduratt*. Ср. дн. *Friduleib* F. 427.
- Фруди (944) = дс. *Frodi*: FRODA (вин. пад.) L. 1096 (Эстергётландъ); *Frodho* Dipl. S. IV, 16. Ср. арг. *Fróda* („Беовульфъ“), дн. *Frodo* F. 432.
- Фрутанъ (944)?
- Фрустѣнъ (944) = дс. *Forsteinn*, имя, необыкновенно часто попадающее во всѣхъ частяхъ Скандинавіи: въ руническихъ надписяхъ FURSTAIN, FORSTAIN, FURSTIN, FORSTIN и др.; *Turstein*, *Durstein*, *Durestein* R. M. Скандинавскому F соответствуетъ въ данномъ случаѣ славянское Ф, точно также, какъ этотъ звукъ постоянно соответствуетъ греческому Θ (напр., русское *Теодоръ* = греч. Θεόδωρος); обыкновенно же F въ русскихъ именахъ передается звукомъ т.
- Шибридъ (944) = дс. *Sigfridr* (въ сагахъ всегда *Sigfrödr*, *Sigrödr*: ср. *Iuzlasona* въ *Aarböger f. nord. Oldk. og. Hist.* 1870, стр. 126 и слѣд.). SIKFIRUDR L. 126 (=Dyb. fol. Upl. 156); SIKRITR L. 80 (=ib. 148, Steph. 723); SIFRIFR L. 17, 31. *Sigfridus* Dipl. S. III, 99, 389. Ср. дн. *Sigfrül* F. 1091.
- Шигобернъ или Шихбернъ = *Sigbjörn*, чуждо дс. книжной литературѣ, но часто встрѣчается въ шведскихъ рунахъ: SIKBIARN L. 291 (=Dyb. fol. Upl. 256), 545 (=ib. St. 214); SIBBIARN L. 523, 780 (Upl.); SIKBIURN L. 1061, 1133 и др.; SIBIUN L. 316 (=Dyb. fol. U. 4), 1309. SIKBIERN γ *Säve*, *Gutniska Urkunder*, стр. 44, № 84 (=L. 1571); *Sigbernus* Dipl. S. III, 98, 112, 541. Ср. дн. *Sigipero* F. 1088.
- Лвтягъ, Лстягъ, Лвтягъ (944)?
- Лвунъ см. Авунъ.

У К А З А Т Е Л Ь*).

Абу-Исхакъ-аль-Истахри 34.
Абу-Сандъ-аль-Балхи 34—35.
Авары 40.
Айфоръ 52, 56—61.
Ал-Бируни 101.
Aldegja (= Ладжское озеро) 74.
Aldegjuborg 74.
Англичане въ Константинополѣ 98—99.
Англиане 14.
Анналы Бертинскіе см. Пруденцій.
Антинорманнизмъ 18—19, 20—21, 26, 40—45, 64, 80, 83—84, 95.
Арабскія извѣстія о Руси 25—35, 46—48.
Арта, Артаніахъ (?) 35.
Аскольдъ и Диръ 15, 22, 65, 91, 93.
Austurvegr 72.
Ахмедъ-аль-Я'куби ал-Батибъ 48, 90.
*
Бармавіахъ 35.
Болгары на Волгѣ 13, 25, 27, 29; на Дунаѣ 21; теперешніе Славяне-Болгары 11, 94.
Бронзовый вѣкъ въ Скандинавіи 69.
Булгаръ 13.
Бѣлоозеро 14, 15.
*

Væringjar, Væringjalid см. Варяги.
Варуфоросъ 52, 61.
Варяги (Варанги, Веринги), имя Скандинавовъ въ Россіи 14 и слѣд.; 95—111; въ Греческой Имперіи 102 и слѣд.; у Арабовъ 101—102; лейбъ-гвардія въ Константинополѣ 95—98, 104 и слѣд.; происхожденіе имени 95—111; Варяго - Руссы 105; Варяжское (=Балтійское) море 100—102.
Василій, императоръ 40.
Venaja (=Россія) 9.
Венды, Винды 8.
Venedi, Vinidae 8.
Wene (=Россія) 9.
Венеціанскія извѣстія о Руси 42—43.
Венеція, отношенія къ Константинополю 42; левъ съ руническою надписью 98.
Верутци 52, 61—62.
Vestrviking 73.
Весь 13, 14, 15; 88.
Визинги 45, 71—78, 91.
Владиміръ Св. 40, 95—96, 112—113; Мономахъ 113.
Владиславъ 66.
Волга какъ торговый путь 25, 29.

*) Предыдущій списокъ именъ не включенъ въ этотъ указатель.

- Вулипрахъ 52, 61.
Витичи 12, 14.
*
- Гаральдъ Гаардраде 97, 103, 113.
Garðr, Garðaríki 73—75, 90; Hólm-garðr (=Новгородъ) 74—75.
Геландри 51, 55—56.
Готландъ (островъ, Готія) 14, 68, 76, 115.
Готы 9—10, 18, 70—71, 84, 116;
(Готе)=жители Готланда 14.
Греческія извѣстія о Руси 20 и слѣд., 36—41, 48—54.
Григорія св. островъ 53.
Gualani, Guarani (=Варяги) 103.
*
- Danegeld 76.
Даны (Датчане) въ Кіевѣ 114; въ Константинополѣ 99.
Диръ см. Аскольдъ.
Дитмаръ 114.
Диѣтровскіе пороги 49—64.
Договоры Руси съ Греками 23—24, 65 и слѣд., 112.
Древляне 12.
Дреговичи 12.
*
- E(?)larids 10.
Ессуи 51, 54.
*
- Желѣзный вѣкъ въ Скандинавіи 69—71.
*
- Зёдерманландъ 68—69, 75.
Зуавы 105.
*
- Ибнъ-Даста, 26—28, 46—47.
Ибнъ-Фадланъ 29—34, 47.
Игорь 23—24, 43, 65, 75.
Изборскъ 15.
Имена „Руссовъ“ 65—69.
Ингваръ 75.
Ингеръ, Inger (=Игорь) 44, 65, 75.
- Ингигерда 113.
Итиль (городъ) 12—13; =Волга 29.
*
- Іоаннъ Грозный 101.
Іоаннъ Діаконъ 42—43.
Іорданъ, Іорнандъ 13.
*
- Каганъ (chaganus, chagan, chakan) 12, 28, 38—41.
Кириллъ св., апостолъ Славянъ 11.
Китава (Кіевъ) 114.
Кіевъ 12; занятіе Кіева Русью 15; 28, 45, 50—51, 64, 91, 94; столица Руси 15, 35, 91, 93; „Даны“ въ Кіевѣ 114.
Kœniggarðr (=Кіевъ) 74.
Константинополь 15, 22—26, 38, 40, 42—43, 49, 50, 74, 80—81, 92, 95—99, 104—105.
Константинъ Багрянородный 24, 40, 49—64.
Константинъ Копронимъ 21.
Країійскій перевозъ 52.
Кривичи 11—12, 14, 50.
Куябахъ 34.
*
- Ладога и Ладожское озеро 15, 74, 93, 114.
Лангобарды 94.
Латыши 8, 13.
Леанти 52, 61—62.
Левъ Остіійскій 103.
Левъ IV Хазаръ 12.
Литва, Литовцы 8, 13, 18.
Ліудирандъ 21, 43—45, 81, 90.
Ломбардія 94.
Лонари 70, 85.
Лѣтописи русскія 16, 91—93. Ср. Несторъ.
Людвикъ Благочестивый 37—40, 80—81.
Людвикъ II 40.
*

Масуди 25, 48.

Мера 13—14.

Меодій св., апостоль Славянъ 11.

Mikligarðr (= Константинополь) 74.

Монетные влады 76.

Мордва 13—14, 35, 88.

Морозини, Франческо 98.

Муктадиръ 29.

Мурома 13, 88.

Муромъ, на Олѣ 13.

*

Напрези 52, 62—63.

Неасмъ см. Неясмъ.

Несторъ 11—16, 20, 23, 26, 35, 53, 69, 91—93, 94—96, 114.

Неясмъ 52, 56—61.

Новгородъ 9, 11, 74, 114; занятъ Русью 15, 93; скандинавскій элементъ въ Новгородѣ 114—115.

Норвегія 67—68, 73.

Nordmanni, Normanni, Nortmanni 42, 43, 45.

Норманны 14, 20, 35, 39, 40, 42—48, 71—78, 90, 113—114; имя 37, 45, 82, 90, 94; не Славяне 44—45; походы на Западъ 72—73, въ Россію 72—78; нападенія на Константинополь 42—45; въ Константинополь на службѣ 24—25, 95—99.

(Н)урмане (=Норвежцы) 14, 92, 100.

*

Олафъ Святой 113.

Олегъ 15, 23, 65, 93.

Ольга 65, 111.

Олядь см. Хеландіи.

Оскольдъ см. Аскольдъ.

„Орозій“ (короля Альфреда) 8, 73.

Островнипрахъ 51, 54.

*

Palteskja (= Полоцкъ) 74.

Пермь 35, 88.

Печенѣги 50, 52—53.

Пирейскій левъ съ руническою надписью 98.

Плнній 8.

Полоцкъ 12, 15, 74, 113.

Полочане 12, 13.

Поляки 10.

Поляне 12, 14, 15, 94—95.

Предслава 66.

Пруденцій 37—41, 80—81. Ср. Росъ (839 г.).

Прусы, Pruteni, Pruzzi в т. и. 89.

Псковъ, Плесковъ 111.

*

Радимичи 12.

Ragnvaldr см. Рог(ъ)володь.

Раси, Rasi (въ Ассиріи) 83.

Reiðgotar (Hreiðgotar) 85.

Riuze 89.

Рогволодь (Рогъволодь) 67, 113.

Рогвѣдъ 68, 113.

Rodskarlar в т. и. 84 в слѣд.

Роксоланы 83—84.

Рослагенъ (въ Швеціи) 84—86.

Россія (Ruzaland) 89—91; составъ населенія въ прежніе вѣка 6—14. Ср. Руссы.

Ростовъ и Ростовское озеро 14, 15.

Росъ (Ῥως, Rhos), греческое имя Руси 20—25, 36—37, 88—89; =Норманны 38—39, 40—48; =Шведы (839 г.) 38—39, 40—41, 80—81, 91—92. Ср. Русь.

Rorog, Worin 84—87.

Ῥοῦστοι (=Русь) 20—21, 36, 89; =Норманны 43, 81.

ροῦστος (красный) 21.

Рошъ (у пророка Иезекіиля) 83, 88.

Румъ, Rûm (=Римъ) 89.

Руническія надписи въ Скандинавіи 55, 60, 67, 68—69, 75; въ Венеціи 98; на Воляни 10.

Ruotsi (по фински = Швеція) 81—87, 90.

Визіи см. Роуіюи.

Русскій языкъ: сохранившіяся въ немъ слова скандинавскаго происхожденія 115—118.

„Русское“ (=Черное) море 25.

„Руссы“, „Русь“ не Славяне 12, 28, 36, 43—48; Скандинавы 14—20, 72—78 и др.; призваны Славянами и Финнами 14—15, 91—93; завладѣваютъ Кіевомъ 15, 92, 93; походы на Византию 22—24, 43—45; договоры съ Греками 23, 24, 65—66; служатъ въ греческой арміи 24, 95—99, 103—104; походы на Востокъ 25—26; торговля 24, 25, 27, 29—31, 76—77; нравы и обычаи 26—34, 46—48, 77—78; плаваніе по морямъ и рѣкамъ 25, 27, 29, 46, 77—78; ихъ языкъ 54—69, 115—117; имена собственные 64—69 и въ приложеніи; первоначальная родина 39, 66—69, 90—93; имя Норманновъ на Востокъ 37—48, 81, 90—94, въ особенности осѣвшихъ тамъ 48, 90—91; не туземное названіе 80—83; происхожденіе и исторія имени 79—94; перешѣна значенія 93—94.

Русь, Rūs (по арабски=Руъс) 25—27, 29—35, 46—48; шаткость значенія 34—35, 48.

Русь (по славянски) 12, 14—15, 87—89, 90—94.

Рюрикъ 15, 22, 42, 65, 67, 91, 93.

Ruza, Ruzaland (Ruzaland) 90.

*

Саги 73—74, 96—97, 103—104, 106.

Саклабъ, Сакалибахъ 26.

Саксы призваны въ Британію 92.

Самватасъ (=Кіевъ) 50, 64.

Саркель 12, 13.

Сарматы 8, 83.

Святославъ 13, 50, 66, 112.

Севилья 48.

Селавіяхъ 35.

Селина (=Сулина) 53.

Сербы 11.

Синеусъ 15, 65, 67.

Скандинавы, ихъ поселенія въ Россіи 17—18, 69—78, 84; отношенія къ Востоку 69—78, 90—94, 101—102; ихъ имя на Востокъ 15, 81 и в слѣд., 90 и слѣд., 100 и слѣд.; ихъ исторія въ Россіи 111 и слѣд.; поѣздки въ Византию 76, 95—99, 102—107.

Скифы 12, 36, 40.

Славяне, имя и древнѣйшая исторія 7—10; расселеніе 10—11; въ Россіи 11—12, 35, 91—93; отдѣлены отъ моря 13, 78, 82; Новгородскіе 11, 15, 35, 94; языкъ 11, 94, 115—118; арабское имя Славянъ 25, 35.

Словенцы 11.

Словѣне (=Новгородскіе Славяне) 11, 14—15, 95.

Смоленскъ 12, 50.

Старославянскій языкъ 11, 54.

Струкунь 52, 62—63.

Суоми (Сумь) 86—87.

Сѣверяне 12, 14.

*

Табари 26.

Тавасты 88.

Тавроскиевы 36, 104.

Тацять 8, 112.

Титмаръ см. Дитмаръ.

Труворъ 15, 65.

Турко-татарскія племена 12—13, 88.

*

Ульворси 51, 54—55.

Упландъ 68—69, 75, 84.

Урмане см. Нурмане.

*

Финляндія 13, 70—72, 87.

Финны 7, 12, 13—14, 70—71, 82—83, 85—88, 90—92; финскій языкъ 70—71, 82, 85—88.

Foederati 100.
 Фотій, патриархъ 22—23.
 Франки 93; въ средневѣковомъ гре-
 ческомъ языкѣ 37, 102.
 *
 Хаганъ (ср. каганъ), chaganus, cha-
 gan, chakan 12, 28, 39—40, 41; Ха-
 канъ-Русь 27, 28, 40.
 Хаджи-Хальфа 102.
 Хазары 12—13, 14, 15, 27—28,
 40, 81, 88.
 Хеландія (χελάνδια, chelandia) 21.
 Хорваты 11.
 Христіанство между Славянами 11;
 въ Россіи 23, 91, 112—113.
 Хронологія 20—21, 26, 79, 91—92.
 *
 Черемиса 13.
 Чехи 10.
 Чудь 13, 14, 88.
 *

Шведы, называемые Росъ (839 г.)
 38—41; Свеи 14, 92; отношенія къ
 Востоку 72—78, 84—93, 95—107 и
 др.; финское имя Шведовъ 82—88.
 Ср. Скандинавы.
 Швейцарская гвардія 105.
 Ширази 102.
 *
 Эрманарихъ, Эрманрихъ 9, 14.
 Эрзя-Мордва (?) 35.
 Эстергѣтландъ 68—69, 75, 84.
 *
 Якуть 29.
 Ярополкъ 96.
 Ярославъ 40, 113.
 *
 Теофашъ Исаакій 21.
 Теофила, императоръ 37—38.

П О П Р А В К И.

Стр.	строка	поправка	St.-Petersburg	читай:	St.-Petersburg
"	29	2 снизу:	St.-Petersburg	читай:	St.-Petersburg
"	36	" 16 и 17 св.:	Ῥώς, Ρούσιοι	"	Ῥώς, Ῥούσιοι
"	44	" 16 снизу:	шюга	"	шюга
"	45	" 19 сверху:	Ῥώς, Ρούσιοι	"	Ῥώς, Ῥούσιοι
"	46	" 2 снизу:	godi	"	godi
"	47	" 21 сверху:	славнымъ	"	главнымъ
"	64	" 1 "	росудагства	"	государства
"	69	" 3 "	Эстергѣтландъ	"	Эстергѣтландъ
"	85	" 19 снизу:	Rælgota	"	Rælgota
"	89	" 12 сверху:	Ῥώμη	"	Ῥώμη
"	96	" 1 "	росудагства	"	государства
"	98	" 19 "	послѣ слова „Svealand“	пропущено:	вѣроятно,
"	110	" 11 6	væring	"	væring

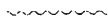
О Г Л А В Л Е Н І Е.

	Стр.
Предисловіе	3
Чтеніе первое. Обитатели древней Россіи и основаніе русскаго государства	7
Чтеніе второе. Скандинавское происхожденіе древнихъ Руссовъ	36
Чтеніе третье. Имя и исторія скандинавскаго элемента въ Россіи	79
Приложеніе. Древнерусскія имена	119
Указатель	131
Поправки	135

Ш.

ИЗСЛѢДОВАНІЯ.

АРСЕНІЙ СУХАНОВЪ.



изслѣдованіе
СЕРГѢЯ БЪЛОКУРОВА.



ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

Біографія Арсенія Суханова.

(Съ 3-мя фототипич. снимками.)



МОСКВА.

Университетская типографія, Страстной бул.

1891.

Изъ „Чтеній въ Императорскомъ Обществѣ Исторіи и Древностей Россійскихъ при Московскомъ Университетѣ“ за 1891 г.

Настоящее изслѣдованіе—плодъ начатыхъ мною нѣ- сколько лѣтъ тому назадъ занятій, итогъ которымъ я доселѣ не рѣшался подвести, считая добытые результаты еще недостаточными. Совѣты уважаемыхъ мною лицъ и наконецъ явившееся сознаніе, что все доступное изучено, побудили меня измѣнить рѣшеніе и представить свой трудъ на общій судъ.

Выборъ предмета изслѣдованія—изъ области Русской церковной Исторіи XVII-го вѣка—объясняется мнѣніемъ, что съ одной стороны это время для лицъ, изучающихъ Русскую церковную жизнь, представляетъ особый интересъ по тѣмъ явленіямъ, которыя произошли съ начала 50-хъ годовъ, а съ другой стороны—что оно все-таки, не смотря на это, недостаточно разработано въ нашей литературѣ. При настоящемъ трудѣ мною и имѣлось въ виду хотя сколько нибудь помочь уясненію событій того времени, принести посильную лепту для рѣшенія того или другого вопроса, лепту, основанную на изученіи первоисточниковъ.

Арсенію Суханову пришлось принять дѣятельное участіе въ событіяхъ середины XVII-го вѣка. Одинъ изъ многочисленныхъ мелкопомѣстныхъ провинціальныхъ дворянъ—по своему рожденію, горячій патриотъ и приверженецъ извѣстной фикціи о Москвѣ, третьемъ Римѣ,—по своимъ убѣжденіямъ, онъ, по поводу пріобрѣтшаго въ срединѣ XVII-го вѣка особенное значеніе вопроса о грекахъ, посылается на Востокъ для собранія подробныхъ свѣдѣній о грекахъ и греческой церкви. По возвращеніи изъ этого путешествія, снова ѣдетъ на Востокъ, на Аѳонъ, для покупки греческихъ рукописей и привозитъ тѣ самыя

греческія рукописи, которыя теперь составляют достояніе Московской Синодальной Библіотеки и возбуждают чувство искренней благодарности къ лицу, доставившему ихъ сюда въ Москву. Эти его двѣ поѣздки на Востокъ имѣли весьма важное значеніе въ свое время и одной изъ нихъ (первой) обязаны своимъ появленіемъ его сочиненія, которыя навсегда сохранятъ отъ забвенія его имя. Кромѣ того онъ принимаетъ участіе въ вопросѣ о присоединеніи Малороссіи къ Московскому государству, о самозванцѣ «ворѣ Тимошкѣ» Анкидиновѣ, ѣздитъ въ Грузію (Кахетію) вмѣстѣ съ другими членами посольства «для разсмотрѣнія Иверскаго царства народа вѣры, какъ они вѣруютъ, и нѣтъ ли у нихъ какихъ прибылыхъ статей иныхъ вѣръ», и наконецъ завѣдуетъ Московскимъ Печатнымъ Дворомъ, не говоря уже объ остальной его дѣятельности невидной и скромной. Его жизнь и дѣятельность во всякомъ случаѣ заслуживаютъ нашего вниманія. Между тѣмъ свѣдѣнія о немъ и событіяхъ того времени, въ которыхъ онъ принималъ участіе,—свѣдѣнія, находящіяся въ нашей литературѣ, нельзя признать удовлетворительными. Лучшаго качества ихъ трудно бы было и ожидать найти, такъ какъ только съ 60-хъ годовъ текущаго столѣтія начинаютъ появляться болѣе или менѣе удовлетворительныя изслѣдованія, основанныя на внимательномъ изученіи первоисточниковъ, равно какъ и обнародываются весьма важные матеріалы, изъ которыхъ нѣкоторые являются драгоцѣнными, ни чѣмъ не замѣнимыми, источниками.

Въ настоящемъ изслѣдованіи читатель встрѣтитъ не мало ссылокъ на архивскіе документы и рукописныя собранія вслѣдствіе глубокаго убѣжденія автора въ необходимости и пользѣ ознакомленія съ этими источниками, знакомство съ которыми предостерегло бы многихъ авторовъ отъ ошибокъ, замѣчаемыхъ въ ихъ трудахъ. При своихъ выводахъ и заключеніяхъ я всюду старался опираться на первоисточники.... При всемъ своемъ желаніи въ нѣкоторыхъ случаяхъ я не могъ дать положитель-

наго отвѣта на вопросъ за неимѣніемъ достаточныхъ данныхъ и высказывалъ только болѣе вѣроятное рѣшеніе его, всегда оговариваясь въ этомъ.

Изслѣдованіе объ Арсеніи Сухановѣ, по моему плану, должно состоять изъ двухъ частей: первая часть должна заключать очеркъ жизни и дѣятельности старца Арсенія Суханова, вторая — разборъ его сочиненій. Настоящій выпускъ моего труда и составляетъ первую часть, содержащую біографію Суханова. Читатель не найдетъ въ ней общей характеристики старца: я уклонился отъ этого, считая болѣе удобнымъ сообщить ее послѣ разбора его сочиненій, дающихъ матеріалъ для нея.

Однимъ изъ главныхъ источниковъ изслѣдованія, какъ видно будетъ ниже, служили документы Московскаго Главнаго Архива Министерства Иностранныхъ Дѣлъ. Лицамъ, занимавшимся въ этомъ Архивѣ, хорошо извѣстно то просвѣщенное содѣйствіе, которое постоянно оказываетъ г. Директоръ Архива Баронъ Федоръ Андреевичъ Бюлеръ всѣмъ, интересующимся Русскою Исторіей, для которыхъ двери Архива широко открыты. Находясь въ исключительныхъ условіяхъ по отношенію къ постороннимъ для Архива лицамъ, я еще въ болѣе степені имѣлъ возможность воспользоваться этимъ и считаю себя глубоко обязаннымъ Его Высокопревосходительству: съ незамѣнимымъ удобствомъ я могъ заниматься изученіемъ не только документовъ Архива Министерства Иностранныхъ Дѣлъ, но и рукописей другихъ общественныхъ библіотекъ.

Кромѣ помянутаго Архива при своей работѣ мнѣ приходилось заниматься и въ другихъ хранилищахъ документовъ и рукописей. Приношу глубокую благодарность всѣмъ тѣмъ лицамъ, которыя содѣйствовали при этомъ успѣшному ходу моихъ занятій.

Оособою благодарностью я обязанъ владѣльцамъ рукописныхъ собраній, присылавшимъ мнѣ для занятій свои рукописи. Тотъ, кто знаетъ, какія удобства доста-

вляло это для лица, которое должно постоянно находиться въ Москвѣ, пойметъ—какъ искренно и глубоко благодаренъ я имъ.

Нравственнымъ своимъ долгомъ считаю выразить искреннѣйшую признательность профессору Евгению Евсигнеевичу Голубинскому какъ за ту помощь и совѣты, которыми я пользовался во все время теченія моей работы, такъ и за редактированіе новыхъ переводовъ тѣхъ греческихъ грамматъ, старинные переводы которыхъ, сдѣланные въ Посольскомъ приказѣ, не сохранились до нашего времени.

Сергѣй Бѣлокуровъ.

Москва.

15 Мая 1891 г.

ГЛАВА ПЕРВАЯ.

(ВВЕДЕНІЕ).

Литература предмета (въ хронологическомъ порядкѣ). Источники и пособія.

Предисловіе къ Служебнику, изд. въ Москвѣ въ 1655 г.— Литература XVII—XVIII вв. о Сухановѣ.— Литература XIX вѣка: митр. Евгеній, П. М. Строевъ, А. Н. Муравьевъ, Филаретъ архіеп. Черниговскій, Н. А. А. (Новоспасскій архим. Аполлосъ), И. П. Сахаровъ, Игнатій архіеп. Воронежскій, Алек. Строевъ, В. Огневъ, С. М. Соловьевъ, Павелъ Васильевъ, П. И. Мельниковъ, Н. И. Субботинъ, А. С. Норовъ, Tobler, А. А. Ржевскій, Н. И. Ивановскій, П. В. Знаменскій, Н. И. Бестомаровъ, П. Владимировъ, Е. Е. Голубинскій, митр. Макарій, Н. Θ. Каптеревъ, С. А. Венгеровъ, XXI-й томъ Правосл. Палестинск. Сборника (Проскинитарій Арсенія Суханова, изд. Н. И. Ивановичемъ).— Выводы изъ обзора всей литературы о Сухановѣ.— Источники настоящаго изслѣдованія: документы Московск. Главн. Архива Министерства Иностр. Дѣлъ, Моск. Архива Министерства Юстиціи и Архива Оружейной Палаты; рукописи общественныхъ и частныхъ библиотекъ.—
Планъ изслѣдованія.

Первое печатное извѣстіе, которое мы имѣемъ объ Арсеніи Сухановѣ, относится еще ко времени самой его жизни. Это извѣстіе, виѣстѣ съ сочиненіями Суханова сохранившее отъ забвенія его имя и дѣла, находится въ предисловіи къ Служебнику, вновь исправленному при патриархѣ Никонѣ и изданному въ Москвѣ въ 1655 году. Составитель этого предисловія, по словамъ преосв. Филарета архіеп. Черниговскаго, Елифаній Славинецкій¹⁾, сказавъ о сношеніяхъ патр. Никона съ Цареградскимъ

¹⁾ См. „Обзоръ духовной литературы“ преосв. Филарета с. в. „Елифаній Славинецкій“. Намекъ на то, что предисловіе принадлежитъ Арсенію Греку, см. у Н. Гиббевета въ „Историч. изслѣдованіи дѣла патр. Никона“, т. II, Спб. 1884 г., стр. 427.

патріархомъ Паисіемъ по поводу начатаго имъ исправленія русскихъ богослужебныхъ книгъ и о полученіи имъ отвѣтнаго письма отъ Паисія и дѣянія Константинопольскаго собора 1654 года, говорить далѣе, что царь Алексѣй и патріархъ Никонъ, прочтя сейчасъ помянутое дѣяніе Константинопольскаго собора и признавая, что для исправленія русскихъ богослужебныхъ книгъ недостаточно находящихся въ Московскомъ государствѣ греческихъ и славянскихъ рукописей, „изволиша со мною своею милостынею старца Арсенія Суханова послати во Аѳонскую гору и во иныя святія старожитныя мѣста къ держащимъ и еще греческаго закона уставы непреложно, яко да и оттуду своея ради богатыя милостыни старописанныя книги притяжутъ“, и что начальники аѳонскихъ монастырей, „изыскавше во своихъ книгохранительницахъ книги изрядны и право писаны греческимъ языкомъ числомъ 500“, прислали ихъ съ Арсеніемъ Сухановымъ въ Москву. Въ числѣ 500 книгъ, по словамъ автора предисловія, находились весьма древнія рукописи: „отъ того времени, въ неже они писаны“, одному евангелію „прейде лѣтъ 1050“, другому 650; между ними была псалтырь, писанная при царѣ Алексѣѣ Комнинѣ, „евангеліе, еже отъ грекъ епископъ Іоакимъ принесе въ великій Новгородъ, внегда благоволеніемъ Божиимъ первое крестя и“, служебники XI и XIII вв., евангелія, апостолы, псалтыри, пророческія книги, апокалипсисы, „святими отцами восточными изрядно истолкованныя“, сочиненія Діонисія Ареопагита, Василия Великаго, Іоанна Златоустаго, Іоанна Дамаскина и другихъ, уставы, октоихи, тріоди, минеи, часословы и другія книги, изъ которыхъ нѣкоторымъ „отъ того времени, егда писаны, преидоша 700, 500 и 400 лѣтъ“²⁾.—Таково первое печатное извѣстіе, которое мы имѣемъ о Сухановѣ. Сообразно съ своею цѣлью авторъ предисловія къ Служебнику 1655 г. сообщаетъ свѣдѣнія только о второй поѣздкѣ Суханова на Востокъ за рукописями, ничего не говоря о первой

²⁾ См. „Служебникъ“, изд. въ Москвѣ въ 1655 г., лл. 30—34. Предисловіе вполне перепечатано въ „Дополненіи къ описанію старопечат. книгъ гр. Толстаго и купца Царскаго“ П. Строева (см. № 89). Выдержки изъ него напеч. въ „Дѣянія Москов. собора 1654 г.“, изд. братства св. Петра митрополита. М. 1873 г. (см. приложение 2-е, лл. 5 об. — 10).

его поѣздки туда, плодомъ которой былъ „Проскинитарій“. Съ теченіемъ времени это предисловіе къ Служебнику 1655 г. сдѣлалось первоисточникомъ, изъ котораго всѣ писатели черпали свѣдѣнія какъ вообще объ исправленіи книгъ при патріархѣ Никонѣ, такъ въ частности и относительно поѣздки Арсенія Суханова на Востокъ за рукописями; поэтому почти всѣ послѣдующія извѣстія по данному вопросу представляютъ или дословную передачу или перифразъ свѣдѣній, сообщенныхъ Епифаніемъ Славинецкимъ³⁾.

Приобрѣтенію дальнѣйшихъ свѣдѣній объ Арсеніи Сухановѣ, именно свѣдѣній о первой его поѣздкѣ на Востокъ въ 1649—1653 годахъ, могли бы помочь начавшіяся со стороны противниковъ церковныхъ исправленій патріарха Никона ссылки на сочиненія Суханова, доставившія нѣкоторыя данныя для подтвержденія ихъ

³⁾ Такъ, тѣ же свѣдѣнія о поѣздкѣ Арсенія Суханова за рукописями, (а вмѣстѣ съ тѣмъ и объ исправленіи богослужебныхъ книгъ при патріархѣ Никонѣ), мы находимъ: а) въ различныхъ полемическихъ книгахъ противъ старообрядцевъ. См. напр. „Увѣтъ духовный“, изд. въ Москвѣ въ 1682 г., л. 24 об. и слѣд. по изд. 1753 года; „Обличеніе неправды раскольнической“, преосв. Феофилакта Лопатинскаго, архіеп. Тверскаго, изд. въ 1745 г., л. 114 об.; „Увѣщаніе“ митр. Платона, изд. въ 1766 г., лл. 22—25, и др.; б) въ „Лѣтописи о многихъ мятежахъ и разореніи Московскаго государства отъ внутреннихъ и вѣшнихъ непріятелей... (бывшихъ) по преставленіи царя Іоанна Васильевича, и о учиненномъ исправленіи книгъ въ царствованіе благовѣрнаго государя царя Алексѣя Михайловича въ 7163 (1655) году“. (Спб. 1771 г. стр. 384 и слѣд.). Составитель ея съ буквальной точностію повторилъ то же, что сообщается въ предисловіи къ Служебнику 1655 года; в) въ „Полномъ историческомъ извѣстіи о древнихъ стригольникахъ и новыхъ раскольникахъ т. н. старообрядцахъ, о ихъ ученіи“, собранномъ протоіереемъ Андреемъ Іоанновымъ, 2-е изд. Спб. 1795 г., стр. 62—64; (въ первомъ изданіи Спб. 1794 г. о поѣздкѣ Суханова за рукописями ничего не говорится); г) въ статьѣ „О сношеніяхъ Русской церкви съ Святогорскими обителями“ А. В. Горскаго („Прибавленія къ Твореніямъ св. отцевъ“, М. 1848 г., т. VI); д) въ „Историческомъ описаніи Свято-Троицкія Сергіевы лавры“ его же (М. 1879 г., стр. 130—131); е) въ „Словарѣ историческомъ о бывшихъ въ Россіи писателяхъ духовнаго чина грегоросейскія церкви“, (Спб. 1818 г., ч. I, стр. 46. Митрополитъ Евгеній своими словами передаетъ извѣстіе предисловія къ Служебнику 1655 года); ж) въ „Исторіи Россійской церкви“ А. Н. Муравьева (Спб. 1838 г., стр. 263—266) и въ другихъ сочиненіяхъ.

миѣній. Какъ извѣстно, у одного изъ наиболѣе видныхъ противниковъ патріарха Никона, протопопа Ивана (Григорія) Неронова былъ списокъ „Преній съ греками о вѣрѣ“ старца Арсенія Суханова; дьяконъ Федоръ при допросѣ на Московскомъ соборѣ 1666 года приводилъ изъ нихъ же свидѣтельства въ оправданіе своихъ миѣній⁴⁾; а судя по нѣкоторымъ указаніямъ, можно думать, что сочиненія Суханова хорошо были извѣстны также и протопопу Аввакуму⁵⁾. Въ XVIII столѣтіи старообрядческіе апологеты стали ссылаться въ своихъ сочиненіяхъ и на Проскинитарій Суханова. Такъ въ числѣ вопросовъ, предложенныхъ „убогими и униженными чернораменскихъ лѣсовъ скитожителъствующими иноками и бѣльцами“ игумену Питириму, мы между прочимъ встрѣчаемъ вопросъ: „пріемлетъ онъ или нѣтъ Проскинитарій Суханова? И если нѣтъ, то почему и какая неправда въ немъ писана?“⁶⁾ Питиримъ не далъ прямого отвѣта, сказавъ довольно уклончиво, что если эта книга подписана патріархомъ іерусалимскимъ⁷⁾, то онъ ее пріемлетъ; въ противномъ же случаѣ она „нѣсть ко пріятію достовѣрна“. Свое миѣніе онъ обосновывалъ на томъ, что всѣ чины и уставы Восточной церкви объявлены во множествѣ древнихъ рукописей, которыхъ и въ Россіи много; оставя это достовѣрное свидѣтельство, говорилъ онъ, „внимати вещи несвидѣтельствованной и весьма ко пріятію

⁴⁾ Матеріалы для исторіи Раскола, изд. Н. И. Субботинимъ. М. 1875 г., т. I, стр. 405, 408.

⁵⁾ См. сочиненія Аввакума въ V томѣ „Матеріаловъ для исторіи раскола за первое время его существованія“, изд. Н. И. Субботинимъ, (М. 1879 г.), напр. стр. 203 („с варваромъ турецкимъ с одново блюда патріархи кушаютъ разделеные курки“) и др. Но о сочиненіяхъ Суханова ни слова не говорятъ ни Юрій Крижаничъ, ни Игнатій митр. Тобольскій. См. „Обличеніе Соловецкой челобитной соч. Юрія Крижанача въ переводѣ Поликарпова“, изд. проф. И. Добротворскаго. Казань 1878 г. in. 8^o, стр. 112 и „три посланія блаж. Игнатія митр. Сибирскаго и Тобольскаго“, (напис. въ 1696 г.), въ „Православи. Собесѣдникъ“ за 1855 г., кн. I, стр. 1 — 38 и кн. II, стр. 39 — 176, в отдѣльно: Казань 1855 г.

⁶⁾ См. ркп. библіотеки Москов. Гл. Архива Министерства Иностр. Дѣлъ № 468/936, л. 47, вопросъ 204-й.

⁷⁾ Іерусалимскимъ потому, что Проскинитарій говоритъ главнымъ образомъ о чинахъ, уставахъ и обрядахъ іерусалимской церкви.

не утвержденной не надлежит“⁸⁾.)—Братья Денисовы въ своихъ „Поморскихъ Отвѣтахъ“ для подтвержденія своего мнѣнія о неправославіи греческой церкви заимствовали доказательства и изъ сочиненій Суханова, главнымъ образомъ его Проскинитарія⁹⁾). Это послужило поводомъ къ тому, что Теофилактъ архіеп. Тверскій въ „Обличеніи неправды раскольническаго“ далъ слишкомъ суровый отзывъ о Сухановѣ. Онъ называетъ Арсенія „ихъ (раскольщиковъ) Сухановымъ“, „вѣроятія недостойнымъ, невѣжей, не токмо греческаго, но и російскаго чиноположенія мало или ничтоже вѣдущимъ“. Свой отвѣтъ Теофилактъ такъ заканчиваетъ: „знатно, что на Востокѣ все по древнему содержашеся, а Суханову показалося быти новое, понеже увидѣ не все быти тако на Востоцѣ, якоже видѣ по неисправнымъ старопечатнымъ и старописьменнымъ книгамъ безъ разсмотрѣнія творимое въ Россіи“¹⁰⁾).

Но эти, такъ сказать, вишія, побудительныя причины, обусловливавшія вниманіе, оказанное Суханову и его сочиненіямъ, все таки имѣли ничтожное значеніе для пріобрѣтенія дальнѣйшихъ свѣдѣній о немъ: свѣдѣнія, которыя мы находимъ о немъ въ русской литературѣ XVII — XVIII столѣтій, слишкомъ незначительны. Даже въ сочиненіяхъ, къ содержанію которыхъ Арсеній Сухановъ имѣлъ ближайшее отношеніе, мы встрѣчаемъ свѣдѣнія такого же рода или даже совсѣмъ никакихъ не встрѣчаемъ. Такъ, въ „Историческомъ извѣстіи о раскольникахъ“ и въ первомъ изданіи труда прот. Андрея Іоаннова „Полное историческое извѣстіе о старообрядцахъ“—ни слова не говорится о Сухановѣ; а во второмъ изданіи послѣдняго труда, изданіи—„исправленномъ и умноженномъ прибавленіями“, свѣдѣнія, сообщаемыя о поѣздѣ Суханова за греческими рукописями, заимствованы буквально изъ предисловія къ москов-

⁸⁾ См. Працицу Питаримову, отвѣтъ на 204-й вопросъ, по изданію 1752 г. лл. 349 об.—341.

⁹⁾ См. отвѣтъ 16-й, рубр. 36; отвѣты 90—92 и 96, по рукописи Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ при Московскомъ Университетѣ № 155, лл. 90 об., 254—259, 261.

¹⁰⁾ См. „Обличеніе неправды раскольническаго“, преосвящ. Теофилакта, глава 10. По изданію 1745 г. лл. 49—54 второй пагинаціи.

скому служебнику 1655 года ¹¹⁾). Вообще, все сообщаемое объ Арсенин Сухановъ въ литературѣ XVIII в. ограничивается весьма краткими извѣстіями о двухъ поѣздкахъ его на Востокъ ¹²⁾ и по-

¹¹⁾ См. „Историческое извѣстіе о раскольникахъ, изд. вторично П. Б.“ Спб. 1787 г. in 16^o, 48 стр. Объ авторѣ этой книжки см. у А. Д. Черткова въ „Всеобщей библіотекѣ Россіи или каталогѣ книгъ для изученія нашего отечества во всѣхъ отношеніяхъ и подробностяхъ“. М. 1838 г., отд. III, р. I, № 27, стр. 225, и у А. С. Пругавина въ соч. „Расколъ—сектанство“, в. I. Библиографія старообрядчества и его развѣтвленій. М. 1887 г. № 104, стр. 16. См. также „Полное историч. извѣстіе о старообрядцахъ, ихъ ученіи, дѣлахъ и разгласіяхъ, собранное изъ потаенныхъ старообрядческихъ преданій, записокъ и писемъ церкви Сочествія Св. Духа, что на Большой Охтѣ, прот. Андреемъ Иоанновымъ и на три части раздѣленное“. Спб. въ типографіи Св. Синода 1794 г. (въ 3-хъ частяхъ) и 2-е изд. — „Полное историч. извѣстіе о древнихъ строгоникахъ и новыхъ раскольникахъ т. н. старообрядцахъ, о ихъ ученіи.... Иоанновымъ, изд. 2-е исправлено и умножено прибавленіями“. Спб. въ Императорск. Академіи Наукъ 1795 г. (стр. 62—64). Можно бы также предполагать найти какія-либо свѣдѣнія о Сухановѣ въ двухъ трудахъ прот. Петра Алексѣева—въ его „Краткомъ начертаніи исторіи грекороссійскія церкви, на пять частей раздѣленномъ“, (рпк. библіотеки А. Д. Черткова, въ Историческомъ музеѣ въ Москвѣ, № 4680, I, 2/12), и „Словарѣ еретиковъ и раскольниковъ, сочиненномъ по азбучному порядку“, (рпк. *ibidem* № 4681, I, 2/20), о которыхъ даются лестные отзывы въ нашей литературѣ (см. напр. „Критико-биографич. словарь нашихъ писателей“, изд. С. А. Венгеровымъ и з. в. Алексѣевъ Петръ). Но первая рукопись—есть собственно сборникъ различныхъ работъ и записокъ прот. Алексѣева, выписокъ его изъ различныхъ книгъ и т. п., большею частію черновыхъ, какъ по русской церковной исторіи, такъ и по общей. Въ началѣ ея мы дѣйствительно встрѣчаемъ первыя главы его „Исторіи грекороссійской (греческой и русской) церкви“. Но эти главы 1) обнимаютъ только первые два періода его церковной исторіи, именно *до всл. князя Владимира* и 2) представляютъ изъ себя скорѣе конспектъ, чѣмъ какое-либо изслѣдованіе. Остальное, находящееся въ рукописи, составляетъ „заготовленіе вещей къ церковной исторіи“, выписки весьма посредственнаго качества, большею частію изъ печатныхъ книгъ Болтина, Вивіюэки и т. п. Въ Словарѣ же еретиковъ и раскольниковъ, предметомъ котораго служатъ означенныя лица во всей христіанск. церкви, статьи объ еретикахъ и раскольникахъ русскихъ—очень кратки, по своимъ достоинствамъ—ничтожны и заимствованы большею частію изъ полемиическихъ противъ старообрядцевъ книгъ. Въ частности же никакихъ свѣдѣній объ Арсенин Сухановѣ и событіяхъ, въ которыхъ онъ принималъ участіе, не находимъ ни въ той, ни въ другой рукописи.

¹²⁾ А. в. С к і а д а въ предисловіи въ своему описанію греческихъ руко-

верхностными замѣчаніями объ его сочиненіяхъ. Результатомъ малаго знакомства съ сочиненіями Суханова были неправильные взгляды на него и его сочиненія нашихъ церковныхъ писателей XVIII столѣтія, изъ числа которыхъ одинъ, іеромонахъ Саровскій пустыни Мелетій, путешествовавшій въ 1793—1794 г. во Св. Землю, въ описаніи своего путешествія имѣлъ даже между прочимъ цѣлью „показать несправедливость Арсенія, не лживаго, но непросвѣщеннаго человѣка ¹³⁾“.—Что же касается свѣтской литературы этого времени, то она совершенно игнорировала нашего старца, не считая ни его, ни его дѣятельность достойными какихъ-либо рѣчей. Такъ, ни въ „Опытъ словаря о россійскихъ писателяхъ“ Новикова (Спб. 1772 г.), ни въ „Словарѣ Историческомъ“ (М. 1790 г., ч. I) мы не найдемъ никакихъ свѣдѣній о Сухановѣ.

Сравнительно болѣе полныя извѣстія о немъ появляются въ XIX столѣтіи, т.-е. съ того времени, когда начинается научная разработка исторіи русской церкви.

Кіевскій митрополитъ Евгенийъ Болховитиновъ, впервые извлекшій изъ мрака неизвѣстности многихъ нашихъ историческихъ дѣятелей и о многихъ изъ нихъ первый сообщившій болѣе подробныя извѣстія, въ своемъ „Новомъ опытѣ историческаго словаря о россійскихъ писателяхъ“ и въ своемъ „Историческомъ словарѣ о бывшихъ въ Россіи писателяхъ духовнаго чина грекороссійскія церкви“ (Спб. 1818 г., ч. I)¹⁴⁾ первый

писей Москов. Синод. Библиотеки, говоря объ ихъ приобрѣтеніи, замѣчаетъ только, что онѣ собраны иждивеніемъ царя Алексѣя и „трудолюбіемъ же мужа вѣрнаго іеромонаха Арсенія“. См. *Catalogi duo codicum manuscriptorum graecorum, qui in bibliotheca Synodali Mosquensi asservantur, anno 1722 mense martii ab Athanasio Schiada inspleti et examinati.* Москва 1723 г., стр. 4—5.

¹³⁾ См. Путешествіе во Іерусалимъ Саровскія общежительныя пустыни іеромонаха Мелетія въ 1793 и 1794 г. 2 изд. М. 1800 г. стр. 30—31.

¹⁴⁾ См. „Другъ Просвѣщенія“ за 1805 г. ч. I, мартъ, стр. 203—206. Въ рукописномъ оригиналѣ этого труда митр. Евгенія первой редакціи, представляющемъ изъ себя видъ разорваннаго по листочкамъ словаря Новикова, наклееннаго на листы бѣлой бумаги и увеличеннаго различными добавленіями и поправками м. Евгенія,—статьи объ Арсеніи Сухановѣ мы совсѣмъ не встрѣчаемъ. См. рип. Ундольскаго (въ Москов. Румянцев. музеѣ) № 1106. Точно также нѣтъ ничего о Сухановѣ и въ дополнительномъ отрывкѣ словаря, сохранившемся въ

сообщилъ болѣе полныя свѣдѣнія и объ Арсеніи Сухановѣ¹⁵⁾. Арсеній Сухановъ, говоритъ онъ, былъ строителемъ Кремлевскаго Богоявленскаго монастыря и вмѣстѣ келаремъ Троицкаго монастыря¹⁶⁾. Когда около половины XVII вѣка появились споры о нѣкоторыхъ церковныхъ обрядахъ, царь Алексѣй и патриархъ Іосифъ избрали изъ Сергіева монастыря двухъ иноковъ келаря Арсенія Суханова и іеродіакона Іону Маленькаго¹⁷⁾ и въ 1649 году отправили на Востокъ для осмотра и замѣчанія церковныхъ уставовъ¹⁸⁾, а также и для погупки древнихъ греческихъ рукописей.

рпк. Ундольскаго № 1216. См. „Славянорусскія рукописи В. М. Ундольскаго“. М. 1870 г., стр. 24 (очерка собранія).—Въ текстѣ статьи объ Арсеніи Сухановѣ—въ „Словарѣ о духовныхъ писателяхъ“, въ „Другѣ Просвѣщенія“ и наконецъ въ рпк. Словаря, представленной митр. Евгеніемъ въ свое время въ Общество Исторіи и Древностей Россійскихъ, (хранится нынѣ въ библиотекѣ его—рпк. № 239 лл. 34 об.—38. См. Описание библиотекы сост. П. Строевымъ. Текстъ ея въ статьѣ о Сухановѣ весьма близокъ къ тексту „Словаря о духов. писателяхъ“), встрѣчаются разночтенія редакціоннаго свойства. При изложеніи мнѣнія м. Евгенія мы будемъ слѣдовать тексту, находящемуся въ его Словарѣ о духов. писателяхъ, а въ примѣчаніяхъ будемъ отмѣчать всѣ болѣе важныя разночтенія остальныхъ 2-хъ редакцій.—О словаряхъ русскихъ писателей м. Евгенія см. статью А. Ѳ. Бычкова въ „Сборникѣ статей, читанныхъ въ отдѣленіи русскаго языка и словесности Императ. Академіи Наукъ“. Слб. 1868 г. т. V, вып. I, стр. 217—292 и у Н. Поletaева въ его трудѣ о митр. Евгеніи...

¹⁵⁾ Въ „Россійской церковной іерархіи“ архим. Амвросія объ Арсеніи Сухановѣ ничего не говорится. Митрополитъ Платонъ въ своей „Краткой церковной Россійской Исторіи“ (1-е изд. М. 1805 г., 2-е изд. М. 1823 г.) только упоминаетъ въ очень короткихъ словахъ объ исправленіи книгъ при патр. Никонѣ и отсылаетъ за болѣе подробными свѣдѣніями къ своему другому труду „Увѣщаніе“ и пр.; „о семъ обстоятельстве, пишетъ онъ, прочти мною изданную и напечатанную книжицу подъ именемъ „Увѣщаніе къ раскольникамъ“. См. его Исторіи ч. II, стр. 234—235, по 1 изд., и стр. 236—237, по 2-му изданію. А въ „Увѣщаніи“, какъ уже сказано, онъ излагаетъ *весьма краткія* свѣдѣнія объ этомъ дѣлѣ и похвядъ Арсенія за рукописями, заимствованныя изъ предисловія къ московск. Служебнику 1655 года.

¹⁶⁾ Въ „Другѣ Просвѣщенія“ (1805 г. т. I, с. 203) болѣе точно: „сперва былъ строителемъ Троицкаго Сергіева Богоявленскаго монастыря, а потомъ Троицкаго Сергія Радонежскаго монастыря келаремъ“.

¹⁷⁾ Ibidem объ избраніи и посылкѣ для той же цѣли Іоны Маленькаго не говорится; (также и въ рпк. Историч. Общества).

¹⁸⁾ Ibidem:—для осмотра церковныхъ обрядовъ.

Арсеній возвратился въ Россію (25 іюля 1651 года)¹⁹⁾ къ такому времени, когда²⁰⁾ уже скопъ мятежниковъ, недовольныхъ патріархомъ Никономъ, размножилъ свою толпу и заводилъ явные расколы. Арсеніевы записки²¹⁾, (въ которыя онъ заносилъ все видѣнное и слышанное и подлинникъ которыхъ находится де въ Синодальной Библіотекѣ), взяты были въ свидѣтельство того, сохранили ли греки православіе? Впрочемъ, мнѣнія Арсенія, говорить митрополитъ Евгений, было недостаточно для раскольниковъ и они поддѣлывали и вносили въ свои списки много такого, чего совсѣмъ нѣтъ въ подлинникѣ и чему даже есть тамъ противное. Напр. преніе Арсенія съ цареградскимъ патріархомъ о двуперстїи и хронологїи, тогда какъ самъ Арсеній говоритъ, что онъ къ цареградскому патріарху не являлся. Далѣе митрополитъ Евгений говоритъ о второй поѣздкѣ Суханова на Востокъ въ 1654 году, по приказанію патріарха Никона, за рукописями, о поѣздкѣ за моделью Іерусалимскаго храма Воскресенія Христова, (которая де доннынѣ сохраняется въ Москвѣ при Мастерской и Оружейной палатѣ²²⁾), и высказываетъ свой взглядъ на Проскинитарій Суханова: онъ не одобряетъ „Арсеніева ненавистнаго описанія грековъ, произведшаго великій соблазнъ въ Россійской церкви“... „Надобно при томъ замѣтить, прибавляетъ онъ, что путешественники, бывшіе въ Св. мѣстахъ послѣ Арсенія, обличали его во многихъ явныхъ лжахъ, отъ неразмощенія ли его или отъ пристрастія происшедшихъ. Нѣкоторыя критическія примѣчанія на него можно видѣть въ путешествїи въ Іерусалимъ Мелетїя Саровскаго іеромонаха изд. въ Москвѣ въ 1798 г.“²³⁾. Митрополитъ Евгений сообщаетъ также о томъ, что п. Паисій присылалъ жалобу на Арсенія „за его нескромныя пересуды въ бытность въ Іерусалимѣ и за оклеветаніе его“; говоритъ о времени смерти

¹⁹⁾ Ibidem: 25 іюля 1652 г.; (также въ рки. Историч. Общества).

²⁰⁾ Ibidem:—когда уже партія мятежниковъ... заводила скопы раскольниковъ.

²¹⁾ Ibidem они вездѣ называются „журналомъ“.—„Арсеніевъ журналъ“; (также и въ рки. Историч. Общества).

²²⁾ Въ „Другѣ Просвѣщенія“ 1805 г. т. I, стр. 206 и. Евгений указываетъ ее въ Патріаршей палатѣ.

²³⁾ См. въ „Словарѣ“ и въ „Другѣ Просвѣщенія“.

Суханова и разбираетъ мнѣніе нѣкоторыхъ, что Арсенія „для описанія св. мѣстъ и греческихъ церковныхъ обрядовъ“ посылалъ патріархъ Никонъ. — Таковы свѣдѣнія объ Арсеніи Сухановѣ, сообщенныя митрополитомъ Евгеніемъ въ его „Словарѣ“²⁴⁾. Здѣсь мы впервые находимъ краткую біографію нашего старца, съ тѣми изъ нея свѣдѣніями, которыя были извѣстны митрополиту Евгенію. Не все сообщаемое имъ можетъ быть признано вѣрнымъ; наоборотъ мы встрѣчаемъ у него немало ошибочныхъ и невѣрныхъ замѣчаній, напр. что Арсеній въ первую поѣздку посланъ былъ между прочимъ и для покупки рукописей; что онъ возвратился изъ путешествія 25 іюля 1651 (или 1652) года, что „Пренія съ грѣхами о вѣрѣ“ Суханова не принадлежатъ ему, — мнѣніе, впервые провозглашенное митрополитомъ Евгеніемъ и упорно державшееся въ нашей литературѣ до самаго послѣдняго времени и др. т. п. Но во всякомъ случаѣ извѣстія митрополита Евгенія должно выдѣлать изъ ряда не только предшествующихъ, но и очень многихъ послѣдующихъ, основу которыхъ онѣ составляютъ; мы не преувеличимъ, если скажемъ, что почти всѣ послѣдующія извѣстія не представляютъ ничего новаго и являются болѣе или менѣе близкимъ перифразомъ свѣдѣній митрополита Евгенія.

Таковыми являются извѣстія и П. М. Строева въ его „Библиологическомъ Словарѣ“, который онъ началъ составлять въ 1835 году²⁵⁾. Мы встрѣчаемъ у него незначительное добавленіе сравнительно съ извѣстіями его предшественника. Именно онъ во 1-хъ) вопреки митрополиту Евгенію утверждаетъ, что рукописей сочиненій Суханова, искаженныхъ старовѣрами, онъ не

²⁴⁾ См. о. с. sub voce Арсеній Сухановъ. По изданію Спб. 1818 г. стр. 42—48.

²⁵⁾ См. Библиологическій словарь и черновые къ нему матеріалы П. М. Строева, изд. подъ редакціею А. Ѳ. Бычкова. Спб. 1882 г. (изд. Академіи Наукъ), стр. 6—7, 22—24. Статья напечатана согласно оригиналу безъ какихъ-либо сокращеній. На Прокминитарій Арсенія Суханова „весьма любопытный и необходимый для исторіи православія“ Строевъ обращалъ вниманіе еще въ „Хронологич. указаніи матеріаловъ отечествен. исторіи, литературы, правовѣднія до начала XVIII стол.“ См. Журналъ Мин. Народ. Просвѣщенія за 1834 г. т. I, стр. 179, § 192.

встрѣчалъ и во 2-хъ) дѣлаетъ указанія на рукописи Синодальной Библіотеки, содержащія Проскинитарій Арсенія Суханова, (№№ 573—575 и 578) и на рукопись того же сочиненія Суханова въ его собственной библіотекѣ, (нынѣ въ Погодинскомъ древлехранилищѣ Императорск. Публичной Библіотеки, ркп. № 1541), рецензію которой онъ далѣе и сообщаетъ; (въ другихъ библіотекахъ, по его словамъ, ихъ нѣтъ). Все остальное, передаваемое нами, не представляетъ ничего новаго сравнительно съ извѣстіями митрополита Евгенія.

Нѣкоторыя новыя свѣдѣнія о сочиненіяхъ Суханова сообщилъ и новый взглядъ на него высказалъ извѣстный нашъ паломникъ на Востокъ въ текущемъ столѣтіи А. Н. Муравьевъ въ своемъ трудѣ „Путешествіе ко святымъ мѣстамъ въ 1830 году“. Мнѣнія этого писателя представляютъ довольно любопытную страницу въ исторіи русской литературы: въ трехъ разныхъ своихъ трудахъ онъ высказываетъ мнѣнія о Сухановѣ, не совсѣмъ согласныя одно съ другимъ, а по нѣкоторымъ вопросамъ и противоположныя одно другому. Такъ, въ своей Исторіи Россійской церкви²⁶⁾, передавъ краткія, но вѣрныя, свѣдѣнія о путешествіи Суханова въ 1649—1653 г., онъ даетъ слѣдующій отзывъ объ его Проскинитаріи: „Арсеній представилъ въ описаніи своего пути довольно полное обозрѣніе Восточной церкви, хотя и омраченное одностороннимъ взглядомъ на характеръ грековъ и недоразумѣніемъ въ нѣкоторыхъ своихъ наблюденіяхъ“; и далѣе, говоря о значеніи Проскинитарія для того времени, онъ повторяетъ мнѣніе объ этомъ митр. Евгенія. Довольно близкій къ этому или во всякомъ случаѣ такого же характера отзывъ даетъ онъ и въ другомъ своемъ трудѣ „Расколъ, обличаемый своею исторіею“²⁷⁾. „Арсеній, пишетъ онъ здѣсь, не отличивъ, какъ подобало, внутренняго отъ вишняго, довольно неосторожно описалъ то, что его наиболѣе поразило; посему книга его Проскинитарій вмѣсто пользы принесла вредъ. Ею воспользовались противники исправленія книжнаго, чтобы въ одно время съ матерью своею, церковью Россійскою, осудить и Греческую, какъ бы совсѣмъ ослабѣвшую подѣ

²⁶⁾ Спб. 1838 г., стр. 256—257, 263, 265—266.

²⁷⁾ Спб. 1854 г. (1-е изд.) стр. 49—49.

бременем ига; по своему обычаю они начали прибавлять къ его Проскинитарію вымышленныя ими статьи, какъ напр. продолжительную бесѣду Арсенія съ патриархомъ вселенскимъ о крестномъ знаменіи, хотя изъ книги его явствуетъ, что онъ даже не могъ видѣть патриарха "... О второмъ же путешествіи Суханова на Востокъ въ 1654—1655 г., А. Н. Муравьевъ въ томъ и другомъ трудѣ передаетъ одни и тѣ же извѣстія, заимствованныя изъ предисловія къ московскому Служебнику 1655 года. Эти свои мнѣнія, высказанныя въ первыхъ изданіяхъ той и другой книги, достопочтенный авторъ повторяетъ и въ ихъ послѣдующихъ изданіяхъ, вышедшихъ въ промежутокъ времени съ 1840 г. по 1854 г.²⁸⁾.— Между тѣмъ въ третьей своей работѣ, о которой мы выше упоминали, именно въ своемъ „Путешествіи ко Св. мѣстамъ въ 1830 году“, онъ высказываетъ мнѣнія о Сухановѣ и его Проскинитаріи совершенно обратныя только-что изложеннымъ.—Въ 3-мъ, 4-мъ и 5-мъ изданіяхъ этого труда, вышедшихъ въ 1835—1848 г., предпославъ описанію своего путешествія „обзоръ русскихъ путешествій въ Св. землю“. А. Н. Муравьевъ удѣлил нѣсколько страницъ и старцу Арсенію Суханову²⁹⁾, именно его путешествію на Востокъ въ 1649—1653 гг. — Причиной посланки патриархомъ Іосифомъ Суханова „для описанія св. мѣстъ и греческихъ церковныхъ чиновъ“, авторъ считаетъ здѣсь то обстоятельство, что „сей просвѣщенный святитель

²⁸⁾ См. „Исторію Россійской церкви“. 2 изд. Спб. 1840 г. стр. 266—267, 274, 276. 3 изд. Спб. 1845 г. стр. 255—257, 263, 265. „Расколъ обличаемый своею исторіею“. 2 изд. Спб. 1854 г. стр. 52—54.

²⁹⁾ А. Н. Муравьева о. с. 3-е изд. Спб. 1835 г. ч. I, стр. LI—LXV; 4-е изд. Спб. 1840 г. стр. LVIII—LXXIII; 5-е изд. Спб. 1848 г. стр. LI—LXV.—Въ первомъ (Спб. 1832 г.) и второмъ (Спб. 1833 г.) изданіи „Путешествія ко св. мѣстамъ въ 1830 г.“ А. Н. Муравьева—обзора русскихъ путешествій въ Св. Землю не встрѣчаемъ. Въ письмахъ къ А. Н. Муравьеву и ит р. Филарета, въ которыхъ весьма часто идетъ рѣчь о томъ или другомъ трудѣ А. Н. Муравьева, нѣтъ рѣчи объ этомъ обзорѣ русскихъ путешественниковъ въ Св. Землю. (См. „Письма и. Филарета къ А. Н. М.“ Кіевъ 1869 г.). А въ „Бесѣдахъ къ глаголемому старообрядцу“ иитр. Филаретъ не касаетя путешествій Суханова на Востокъ.

еще прежде Никона почувствовалъ необходимость очистить церковныя книги и обряды отъ малыхъ погрѣшностей, вкравшихся въ оныя по несовершенству рукописей и неповѣрѣ ихъ съ подлинниками греческими“. Далѣе авторъ передаетъ содержаніе Проскинитарія Суханова, излагаетъ свѣдѣнія объ его пути, рассказъ о святомъ огнѣ въ великую Субботу, говоритъ объ описаніи Сухановымъ святынь палестинскихъ и „какъ образецъ слога Арсеніева“ помѣщаетъ описаніе знаменитѣйшей изъ всѣхъ обителей палестинскихъ, лавры св. Саввы, о которой „въ его (Суханова) простомъ, но вѣрномъ рассказѣ, можно получить ясное понятіе“. Въ этомъ своемъ трудѣ А. Н. Муравьевъ благосклонно относится къ Суханову. Говоритъ, что Арсеній во время пребыванія въ Палестинѣ внимательно наблюдалъ всѣ церковныя обряды и со тщаніемъ записывалъ чинъ богослуженія; размѣры святилищъ палестинскихъ и мѣстность Св. Земли описаны де имъ съ чрезвычайной подробностью; благоговѣнное описаніе старца всѣхъ видѣнныхъ имъ Св. мѣсть часто и умиленно прерывается отрывками евангельскими, приводимыми имъ во свидѣтельство святыни и въ напоминовеніе божественныхъ событій, такъ что когда сердце иногда скорбитъ о запустѣніи нѣкоторыхъ святилищъ,—оно улаждается утѣшительными глаголами Священнаго Писанія и забываетъ настоящее ради величія прошедшаго... Говоря, что Арсеній слишкомъ строго судилъ иногда недостатки и безпорядки, вкравшіеся отъ ига турецкаго въ наружныя обряды, А. Н. Муравьевъ извиняетъ эту рѣзкость отзывать Суханова: „черезъ 180 лѣтъ они и на меня, позднѣйшаго поклонника, произвели столь же непріятное впечатлѣніе и ввели въ то же искушеніе; однакоже мы оба должны бы сознать себя виновными, еслибы, отклонясь на время отъ наружныхъ недостатковъ, болѣе углубились въ чистоту догматовъ вѣры и въ непоколебимость всѣхъ постановленій церковныхъ, которыя свято соблюли Восточныя церкви въ теченіе столькихъ вѣковъ рабства“... Онъ не разъ подтверждаетъ достовѣрность свѣдѣній Суханова. „Безчиніе полудикихъ арабовъ, оскорблявшее меня на Страстной недѣлѣ въ Іерусалимѣ, поразило и Арсенія въ Виоелемѣ и Св. градѣ и онъ скорбѣлъ о томъ, подобно мнѣ, съ духовенствомъ греческимъ“; о святомъ огнѣ въ великую Субботу „Арсеній раз-

сказываетъ весьма чистосердечно всѣ обстоятельства, предшествовавшія оному“... и его „правдивое описаніе совершенно сходно съ тѣмъ, что я самъ видѣлъ въ великую Субботу“. Путешествіе Суханова, по словамъ А. Н. Муравьева, любопытнѣе и важнѣе всѣхъ предшествующихъ и послѣдующихъ и по самой цѣли, для которой оно было предпринято, и по точности въ ея исполненіи ³⁰⁾... Это мнѣніе А. Н. Муравьева, совершенно противоположное не только его же мнѣнію въ вышеуказанныхъ трудахъ, но и существовавшему тогда въ нашей литературѣ взгляду на Суханова и его сочиненія, имѣетъ большое значеніе и почти во всѣхъ своихъ частяхъ вѣрно. Являясь весьма цѣннымъ приобрѣтеніемъ нашей небогатой литературы о Сухановѣ, оно вмѣстѣ съ сообщеніемъ болѣе подробныхъ свѣдѣній о Проскинитаріи Суханова составляетъ положительную заслугу А. Н. Муравьева для русской церковной исторіи ³¹⁾. Но оно до самаго послѣдняго времени оставалось непризнаннымъ и въ свое время на него было обращено мало вниманія.

Въ ³²⁾ „Исторіи Русской церкви“ преосв. Филарета,

³⁰⁾ См. А. Н. Муравьева о. с. по 4-му изданію (Спб. 1840 г.) стр. LXI, LXIII, LXVI, LXXIII.

³¹⁾ Въ рецензіяхъ на этотъ трудъ А. Н. Муравьева, помѣщенныхъ 1) въ „Московскомъ Телеграфѣ“ за 1832 г., ч. XLV, № 12, іюнь стр. 525—541 и ч. XLVI, № 14, іюль, стр. 217—235 (подпис. Н. П.) и 2) въ „Телескопѣ“ за тотъ же 1832 г. ч. XI, № 18, стр. 244—254, мы встрѣчаемъ только въ первой (№ 12, стр. 527) замѣчаніе, что „по подробному описанію, сдѣланному Сухановымъ, келаремъ Троицкой Лавры, и относящемуся къ половинѣ XVII вѣка, патр. Никонъ построилъ Воскресенскій, Новый Іерусалимъ, монастырь“; другихъ же никакихъ замѣчаній о Сухановѣ здѣсь не находимъ.

³²⁾ Въ статѣ Н. И. Надеждина „Русскіе путешественники ко св. мѣстамъ“ („Картины русской живописи“, Спб. 1846 г. изд. Н. Букольника, стр. 219—272 и отдѣльно Спб. 1846 г. in 8^o), о которой по хронологич. порядку должна бы идти сейчасъ рѣчь, не находимъ никакихъ свѣдѣній о Сухановѣ.— В. М. Ундольскій и др. предпринять былъ трудъ— „Словарь славяно-русскихъ писателей, переводчиковъ и издателей отъ начала письменности по 1850 г.“ М. 1846 г. (sic. рап. Ундольскаго № 1402. См. Славяно-русскія рукописи В. М. Ундольскаго М. 1870 г. стр. 59 очерка собранія).—Но въ помѣщенномъ въ началѣ его „алфавитн. спискѣ писателей, переводчиковъ и издателей“, долженствовавшихъ войти въ это изданіе, — Суханова нѣтъ; а самое названіе, какъ извѣстно, не было приведено ни въ исполненіе.

архіеп. Черниговскаго, и трудъ Н. А. А. „Московскіе патріархи“—первыхъ по времени послѣ А. Н. Муравьева, сообщающихъ нѣкоторыя свѣдѣнія о Сухановѣ, мы находимъ опять прежнія мнѣнія, болѣе или менѣе противоположныя только что изложенному мнѣнію А. Н. Муравьева. По словамъ преосвящ. Филарета²³⁾, Арсеній былъ посланъ на Востокъ для обозрѣнія восточныхъ чиновъ вслѣдствіе обличеній нашей церкви въ новшествахъ со стороны патріарха Іерусалимскаго Паисія“. „Описывая чинъ богослуженія, Арсеній, говоритъ преосвящ. Филаретъ, забывалъ, что уставъ и выполненіе устава не одно и тоже; привыкши видѣть благолѣпіе и чинность въ спокойной Москвѣ, онъ не принялъ во вниманіе страдальческаго положенія восточныхъ христіанъ, въ которомъ имъ было не до обрядовъ, а лишь бы соблюсти святую вѣру. Онъ не только съ какою-то радостью выставляетъ каждое мелочное отступленіе отъ устава, но отзывается жестко о каждомъ отступленіи“. Впрочемъ, преосв. Филаретъ находитъ въ Проскинитаріи Суханова и хорошую сторону. „Хотя отчетъ сей показалъ, что Арсеній не совсѣмъ должнымъ образомъ исполнилъ порученіе, но онъ же показывалъ, что Арсеніемъ не скрыта и правда, полезная для его времени“, такъ какъ онъ писалъ и о троеніи грѣками аллилуіи въ церквахъ и объ употребленіи ими трехъ перстовъ для крестнаго знаменія и т. п. Что касается „Преній съ грѣками о вѣрѣ“ Арсенія, то они, по мнѣнію преосвящ. автора, не принадлежатъ Суханову, а внесены раскольниками въ свои списки Проскинитарія, такъ какъ Арсеній вовсе и не видалъ патр. Паронія, съ которымъ де онъ спорилъ.—Преосв. Филаретъ замѣчаетъ также, что „ошибки и несправедливости Арсенія весьма дѣльно показалъ Саровскій іеромонахъ Мелетій“, а за обозрѣніемъ Проскинитарія отсылаетъ къ труду А. Н. Муравьева (Путешествіе... etc.). Онъ говоритъ также и о путешествіи Арсенія за греческими

²³⁾ Исторія Русск. церкви т. IV, періодъ патріаршества. Рига 1847 г. стр. 168, 172, 176.—2 изд. М. 1850 г., стр. . . .—3 изд. М. 1857 г. т. IV, стр. 146, 149, 150, 153.—4 изд. т. IV. Черниговъ 1862 г. стр. 146, 149—150, 153. 5 изд. М. 1888 г. стр. 222, 226—228, 232. Начиная съ 3-го изданія прибавлено примѣчаніе о рукописяхъ, привезенныхъ Сухановымъ, на основаніи каталога Евкемія (Чтенія О. И. в Др. Р. 1847 г.) и рлп. Черткова—(Приб. къ Всеобщ. Библіотекѣ Россіи стр. 434, 436.

рукописями. „Прежде думали, читаемъ у него, что Арсеніево обозрѣніе современныхъ обычаевъ восточныхъ вознаграждаетъ недостатокъ свѣдѣній о подлинномъ восточномъ богослуженіи; но когда приступили къ исправленію книгъ, увидѣли, что этого мало, что надобно имѣть свѣдѣніе о правилахъ и учрежденіяхъ церкви, а не о томъ, что дѣлается у людей всегда и вездѣ невѣрныхъ правилу. Съ этими мыслями отправленъ былъ на Востокъ Арсеній Сухановъ“. Объ этомъ второмъ путешествіи Суханова и рукописяхъ, привезенныхъ имъ, преосв. Филаретъ заимствуетъ свои свѣдѣнія главнымъ образомъ изъ уже извѣстнаго намъ источника—предисловія къ московскому Служебнику 1655 года ³⁴⁾; онъ дополняетъ ихъ только небольшими извѣстіями, взятыми имъ изъ описи греческихъ рукописей Патріаршей Библиотеки, произведенной въ 1675 г. монахомъ Евѳиміемъ, и изъ реестра греческихъ грамотъ Моск. Глав. Архива Минист. Иностр. Дѣлъ. Изъ описи Евѳимія онъ беретъ свѣдѣніе о томъ, сколько рукописей богослужебнаго содержанія привезено Сухановымъ; а изъ второго источника—извѣстіе о числѣ взятыхъ изъ Иверскаго монастыря Арсеніемъ рукописей ³⁵⁾.

Н. А. А. (Новоспасскій архимандритъ Аполлосъ) ³⁶⁾ въ своемъ трудѣ „Московскіе патріархи“ говоритъ не только о поѣздкахъ Суханова на Востокъ въ 1649—1653 и 1654—1655 годахъ, но и о поѣздкѣ его послѣ 1657 г., причемъ представляетъ дѣло такъ, что всѣ эти поѣздки составляютъ одну, а не три разныя,

³⁴⁾ На основаніи данныхъ, сообщенныхъ преосв. Филаретомъ, написана статья Н. В. Аристовымъ въ „Русскомъ Энциклопедич. Словарѣ“ И. Н. Березина, Спб. 1873 г. т. I с. 242. (Въ Энциклопедич. лексиконѣ Плюшара (т. III. Спб. 1835 г.) объ Арсеніи Сухановѣ ничего нѣтъ). Отсюда же, кажется, заимствованы свѣдѣнія, сообщаемыя П. Медовиковымъ въ его трудѣ „Историческое значеніе царствованія Алексѣя Михайловича (М. 1854 г. стр. 193—194,— весьма краткія свѣдѣнія строчкахъ на 10—15).

³⁵⁾ Это послѣднее извѣстіе преосвящ. Филаретомъ взято собственно изъ каталога А. Д. Черткова: „Всеобщая Россійск. Библиотека“ стр. 434, 436, гдѣ описывается находящаяся въ библиотекѣ А. Д. Черткова рукопись, содержащая между прочимъ копію реестра греческ. грамотъ Москов. Гл. Архива Министер. Иностр. Дѣлъ.

³⁶⁾ См. „Чтенія въ Императ. обществѣ Исторіи и Древностей Россійскихъ“ при Московск. Университетѣ годъ третій, (1847—1848 гг.), вѣ. III—VIII и отдѣльно М. 1848 г. in 8°. По отдѣльному изданію стр. 26—27, 43 и 48.

именно, что Сухановъ, отправившись въ путешествіе въ 1649 г., возвратился изъ него только въ 1665 году. Причиной послышки Суханова на Востокъ, по его мнѣнію, было то, что царь Алексѣй замѣтилъ измѣненіе въ нѣкоторыхъ церковныхъ обрядахъ, о чемъ открылись споры и разногласія, что этимъ былъ смущенъ и патриархъ Іосифъ, который, увѣрясь въ отступленіяхъ отъ правилъ Восточной церкви, по совѣщаніи съ царемъ, и отправилъ въ Палестину (9 мая 1649 г.) Суханова для точнѣйшаго обзорѣнія и списанія церковныхъ уставовъ. Немного ниже авторъ говоритъ, въ чемъ заключались споры и разногласія касательно церковныхъ обрядовъ. Это—вопросъ о единогласномъ пѣніи въ церквахъ, вопросъ, по причинѣ котораго и поѣхалъ-де Сухановъ на Востокъ. Черезъ нѣсколько лѣтъ Суханову, все еще находившемуся на Востокѣ, дали новыя порученія. Послѣ собора 1654 г. патр. Никонъ, говоритъ Н. А. А., выписалъ многія греческія книги и рукописи изъ восточныхъ монастырей Аѳонской и Синайской горы и другихъ обителей съ согласія Константинопольскаго патриарха чрезъ Арсенія Суханова, „Сергіева монастыря келаря“, съ которымъ восточные патриархи и другіе святители отпустили до 200 древнихъ греческихъ рукописей; и кромѣ того онъ самъ собралъ ихъ еще около 500.—По освященіи въ 1657 году деревяннаго храма въ Воскресенскомъ монастырѣ патриархъ Никонъ задумалъ соорудить храмъ во всемъ подобный Іерусалимскому. „Въ то время, говоритъ Н. А. А., путешествовалъ въ Палестинѣ и по Восточнымъ церквамъ келарь Сергіевой лавры Арсеній Сухановъ, отправленный еще патриархомъ Іосифомъ въ 1649 г. 9 мая для обзорѣнія и описанія чиноположеній въ греческихъ монастыряхъ“. По предписанію патриарха Никона, Сухановъ снялъ вѣрные планы съ Іерусалимской и Вилеємской церковей и привезъ ихъ въ январѣ 1665 г., послѣ чего патриархъ и приступилъ къ построенію каменной соборной церкви (въ Воскресенскомъ монастырѣ). Н. А. А. высказываетъ свой взглядъ и на Проскинитарій Суханова, при чемъ почти буквально повторяетъ мнѣніе объ этомъ Филарета архіеп. Черниговскаго. Арсеній, говоритъ онъ, описывая въ Проскинитаріи подробно чинъ греческаго богослуженія и пѣнія, „забылъ, что уставы и исполненіе не одно и то же; а при-
вывши видѣть въ церкви московской чинность, не обратилъ вни-

манія на страдальческое положеніе грековъ подѣ турецкимъ правленіемъ, потому выставилъ и мелочныя уклоненія отъ устава, такъ что соотечественники наши сочли это за явное отступленіе отъ древняго православія“.—Не говоря уже о тѣхъ причинахъ посольства Суханова на Востокъ, которыя выставяетъ Н. А. А., и объ его другихъ историческихъ соображеніяхъ, должно сказать, что и фактическія свѣдѣнія о поѣздкахъ Суханова на Востокъ въ изложеніи Н. А. А. отличаются своею крайнею запутанностью и грубыми ошибками, какъ напр. извѣстіе—будто Сухановъ, отправившись на Востокъ въ 1649 г., воротился только въ 1665 г. и т. п.; и потому не заслуживаютъ никакого вниманія.

Гораздо болѣе пользы русскому обществу, чѣмъ этотъ трудъ Н. А. А., принесло изданіе И. П. Сахаровымъ первой части Прокинитарія Суханова во II томѣ „Сказаній русскаго народа“³⁷⁾, изданномъ въ 1849 году. Это сочиненіе Арсенія Сахаровъ предполагалъ напечатать еще ранѣе 1849 года: оно должно было войти въ составъ его другого труда „Путешествія русскихъ людей въ чужія земли“. Въ числѣ путешествій, избранныхъ для печатанія въ этомъ послѣднемъ изданіи, Сахаровъ номѣщаетъ подѣ № 15 „путешествіе Арсенія Суханова по Св. мѣстамъ въ 1649 году“, которое одно должно было занять 6-ю часть предполагаемаго труда³⁸⁾. Судя по тому, что Сахаровъ говоритъ въ предисловіи о тѣхъ пріемахъ, которыми онъ намѣренъ былъ слѣдовать при этой работѣ, ее можно было бы причислить къ числу лучшихъ изданій сочиненій нашихъ путешественниковъ³⁹⁾. Но планъ Са-

³⁷⁾ Спб. 1849 г., т. II, кн. 8, стр. 187 — 224. Ср. въ „Журналѣ для чтенія воспитанникамъ военноучеб. заведеній“ т. ХLI, стр. 368. Пономаревъ С. Иерусалимъ и Палестина и пр... стр. 10; № 45.

³⁸⁾ См. на задней сторонѣ сорочки 1-го выпуска „Путешествій русскихъ людей въ чужія земли“, (изд. Власова), и предисловія стр. VI.

³⁹⁾ И. П. Сахаровъ такъ говоритъ о пріемахъ, которыми онъ слѣдовалъ при изданіи: „я избиралъ всегда одинъ вѣрный списокъ каждаго путешествія, свѣрялъ его со многими другими, вносилъ изъ другихъ списковъ только то, чего не доставало, основываясь въ этомъ случаѣ на большинство списковъ, указывалъ въ примѣчаніяхъ на разнорѣчія, держался буквально списковъ во всей точности и не позволялъ себѣ ни убавлять стараго, ни прибавлять вновь ни одного

харова остался неисполненнымъ: „Путешествій русскихъ людей въ чужія земли“ вышелъ всего на всего одинъ томъ, (Спб. 1837 г., изд. Н. Власова), въ составъ котораго вошли путешествія только игумена Даниила, Стефана Новгородца, іерод. Зосимы, діакона Арсенія Селунскаго, дьяка Александра, инока Симеона Суздальскаго и игум. Евфросиніи. Въ вышедшемъ чрезъ два года послѣ того трудѣ: „Путешествія русскихъ людей по Св. Землѣ“⁴⁰⁾, онъ повѣстия тѣ же самыя путешествія, что и въ предыдущемъ, прибавивъ къ нимъ одно только новое путешествіе Трифона Корабейникова. Такимъ образомъ, описанію путешествія Суханова, его Проскинитарію, не удалось войти въ составъ ни того, ни другого изданія Сахарова и пришлось появиться въ печати только въ 1849 году, ровно черезъ 200 лѣтъ послѣ отправления Суханова на Востокъ въ первое путешествіе.—Издавая въ „Сказаніяхъ русскаго народа“ первую часть Проскинитарія, Сахаровъ предпослалъ тексту памятника нѣсколько словъ въ поясненіе приемовъ, которыми онъ слѣдовалъ при этой работѣ. Онъ говоритъ, что имъ при настоящемъ изданіи выпущены всѣ тѣ мѣста, гдѣ Арсеній разсуждалъ о церковныхъ обрядахъ. Это имъ сдѣлано потому, 1) что всѣ эти описанія принадлежатъ къ „Тактикону“, который де онъ никогда не намѣренъ издавать; 2) что во всѣхъ путешествіяхъ, по принятому имъ плану, допускается въ изданіе описаніе мѣстностей, а не разсужденія о вѣрѣ и 3) что такъ какъ бѣольшая часть списковъ обезображена переписчиками и дополнителями и самыя дополненія, сдѣланныя старообрядцами въ Проскинитаріи Суханова, касаются миѣній о вѣрѣ, то де легко можно было миѣнія дополнителей принять за миѣнія Суханова. Признавая такимъ образомъ, что старообрядцами испорченъ и дополненъ текстъ Проскинитарія, Сахаровъ соглашается также и съ другимъ миѣніемъ, что извѣстныя „Пренія Арсенія Суханова съ греками о вѣрѣ“ не принадлежатъ ему, а составлены точно также старообрядцами.—Въ основу своего изданія Проскинитарія Суханова Сахаровъ поло-

своего слова“. См. предисловіе къ „Путешествіямъ русскихъ людей въ чужія земли“ изд. Власова. Спб. 1837 г. стр. VI. Въ концѣ предисловія подписано: 1836 г. декабря 8.

⁴⁰⁾ Спб. 1839 г. т. I и II.

жилъ принадлежавшій ему списокъ⁴¹⁾ памятника, писанный въ концѣ XVII вѣка и свѣренный имъ съ другими списками, особенно спискомъ Московской Синодальной Библіотеки⁴²⁾, который, по его мнѣнію, вовсе не подлинникъ, какъ утверждалъ митрополитъ Евгений, а писанъ гораздо позднѣе. Въ своемъ краткомъ предисловіи Сахаровъ сообщаетъ нѣсколько словъ и о путешествіи Суханова на Востокъ въ 1649—1653 гг., плодомъ котораго былъ Проскинитарій, и нѣкоторыя біографическія свѣдѣнія о немъ. Между прочимъ онъ говоритъ, что за рукописями патриархъ Никонъ посылалъ Суханова по совѣту Елифанія Славинецкаго; что Арсеній изъ этого путешествія привезъ также съ собою модель большой Іерусалимской церкви Воскресенія Христова, по которой Никонъ и построилъ церковь въ Воскресенскомъ монастырѣ; говоритъ о времени смерти Суханова (14 августа 1668 г.) и мѣстѣ его погребенія (Троице-Сергіевъ монастырь). Но заслуга Сахарова заключается не въ этихъ свѣдѣніяхъ, которыя почти всѣ мы находимъ и у раннѣйшихъ писателей, а въ изданіи имъ первой части Проскинитарія, т. н. „Статейнаго списка“. До него это сочиненіе Суханова, оставшееся въ рукописяхъ, мало было извѣстно; о немъ знали только по тѣмъ свѣдѣніямъ, которыя сообщали о немъ различные писатели, и главнымъ образомъ А. И. Муравьевъ. Этотъ пробѣлъ и былъ отчасти восполненъ Сахаровымъ, давшимъ возможность до нѣкоторой степени познакомиться съ настоящимъ сочиненіемъ гораздо большому кругу лицъ, получить болѣе ясное представленіе о немъ. Въ этомъ и заключалась заслуга почтеннаго археографа. Но, говоря это, мы вовсе далеки отъ того, чтобы считать сдѣланное имъ изданіе Проскинитарія Суханова хорошимъ; мы, наоборотъ, считаемъ его неудовлетворительнымъ. На него совѣтъ нельзя смотрѣть, какъ на трудъ научный; это—изданіе для любознательныхъ читателей, желающихъ имѣть болѣе подробныя свѣдѣнія объ описываемомъ Сухановымъ и ближе познакомиться съ его сочиненіемъ. Неудовлетворительно это изданіе

⁴¹⁾ Въ настоящее время находится въ бібліотекѣ графа А. С. Уварова въ с. Порѣчьѣ, ркп. № 275.

⁴²⁾ Въ Москов. Синодал. Библіотекѣ—нѣсколько списковъ Проскинитарія Суханова; который изъ нихъ разумѣетъ И. П. Сахаровъ—неизвѣстно.

прежде всего потому, что оно не представляет намъ въ полномъ видѣ не только всего Проскинитарія, но даже и одной первой его части: изданіе 2-й и 3-й частей Проскинитарія не было въ намѣреніи И. П. Сахарова, а въ первой части онъ дозволилъ себѣ немалое число сокращеній текста, главнымъ образомъ касающихся описанія совершенія греками богослуженія. Большая часть этихъ сокращеній, (начинаются съ стр. 196 у Сахарова, по изданію Проскинитарія Палестинск. обществомъ—стр. 21, и продолжаются на страницахъ 199, 202, 203, 204, 205 и др.), обозначена у него точками, но встрѣчаются мѣста и безъ этихъ обозначеній; напр. на стр. 196, 199, 205 и др. Такимъ образомъ, первый недостатокъ изданія есть тотъ, что оно есть изданіе не только не полное, а значительно сокращенное. Но и то, что издано, вовсе нельзя считать изданнымъ удовлетворительно, такъ какъ въ изданіи очень часто встрѣчаемъ весьма грубыя ошибки въ чтеніи текста. Такъ, вмѣсто „патріархъ іерусалимскій остался въ Шаргородѣ“ читаемъ: „патріархъ іерусалимскій оставилъ его въ Шаргодѣ“⁴³⁾; вмѣсто „ѣхали ночью“ читаемъ: „ѣхали коньми“⁴⁴⁾; вм. „будеть указъ о всемъ“—„будеть указъ всѣмъ“⁴⁵⁾; вм. „переписывали ясырь“—„переписывать всѣхъ“⁴⁶⁾; вм. „торговые люди и спаги“—„торговые люди и спали“⁴⁷⁾; вм. „фунили ясырь“—„купчинъ, Ясовъ“⁴⁸⁾; вм. „подлѣ Фонаря домовъ со сто“—„подлѣ фонаря домъ стоитъ“⁴⁹⁾; вм. „на берегу село новое велико“—„на берегу склоненье великое“⁵⁰⁾; вм. „промежь тѣхъ сараевъ три тюрмы долгихъ сажень по сту и“—„промежь сараевъ три кормы долгихъ и“⁵¹⁾; вм. „(Царьградъ) на концѣ позакривился“—„(Царьградъ) на концѣ закрывается“⁵²⁾; вм. „(хо-

⁴³⁾ См. стр. 189. Ср. по изд. Палестинск. Общества стр. 1.

⁴⁴⁾ См. стр. 190. Ср. по изд. Палестинск. Общества стр. 3.

⁴⁵⁾ См. стр. 190. Ср. по изд. Палестинск. Общества стр. 5.

⁴⁶⁾ См. стр. 191. Ср. по изд. Палестинск. Общества стр. 7.

⁴⁷⁾ См. стр. 191. Ср. по изд. Палестинск. Общества стр. 9.

⁴⁸⁾ Ibidem.

⁴⁹⁾ См. стр. 192. Ср. по изд. Палестинск. Общества стр. 10.

⁵⁰⁾ См. стр. 192. Ср. по изд. Палестинск. Общества стр. 11.

⁵¹⁾ См. стр. 193. Ср. по изд. Палестинск. Общества стр. 14.

⁵²⁾ См. стр. 195. Ср. по изд. Палестинск. Общества стр. 17.

дять) все пѣши, да рѣтко кто верхомъ проѣдетъ“— „(ходить) все пѣши, да рѣкою, да кто верхомъ проѣдетъ“⁵³⁾; вм. „нижними стѣнами“— „надъ ними стѣнами“⁵⁴⁾; вм. „въ церкви чуланецъ каменной, замбнуты двери бывають“— „въ церкви чуланецъ каменный замбнуть, двери вынимають“⁵⁵⁾; вм. „въ чуланъ итти, якобы въ погребъ, на низъ 5 ступеней“— „въ чуланъ итти яко во гробъ на низъ 5 степеней“⁵⁶⁾; вм. „подлѣ моря арапы поднаметы немноги и базаришко съ хлѣбомъ для...“— „подлѣ моря. Арабы подъ калити и баришко для...“⁵⁷⁾ и т. п.... Я отмѣтилъ далеко не всѣ ошибки въ изданіи 1-й части Проскинитарія Суханова И. П. Сахаровымъ: это только нѣкоторыя наиболѣе рельефныя мѣста на первыхъ страницахъ его труда. По этимъ немногимъ, приведеннымъ мною, примѣрамъ можно судить о томъ, насколько удовлетворительно издана имъ первая часть Проскинитарія Суханова. Такимъ образомъ, второй недостатокъ этого изданія— множество ошибокъ въ чтеніи текста, совершенно измѣняющихъ смыслъ рѣчи.

Въ томъ же 1849 году, въ которомъ И. П. Сахаровымъ былъ изданъ II-й томъ „Сказаній русскаго народа“, появилась „Исторія о расколахъ въ церкви Россійской“ Игнатія архіеп. Воронежскаго, сообщавшая нѣкоторыя свѣдѣнія объ Арсеніи Сухановѣ. О первомъ путешествіи его на Востокъ въ 1649—1653 гг. преосвящ. Игнатій повторяетъ почти буквально слова Филарета Черниговскаго (въ „Исторіи Русской церкви“). Арсеній, говоритъ онъ, „достоинный особеннаго замѣчанія въ тогдашнихъ обстоятельствахъ времени человекъ“, былъ посланъ на Востокъ осмотрѣть церковные обычаи грековъ и изъ своего путешествія возвратился въ Москву 25 іюля 1651 г. Видѣвъ у себя благочиніе въ церквахъ и службу Божию въ торжественномъ ея великолѣпнн, онъ пораженъ былъ на Востокѣ простотою и даже индѣ небрежностью богослуженія и описалъ чрезъ мѣру

⁵³⁾ См. *ibidem*.

⁵⁴⁾ См. стр. 195. Ср. по изд. Палестин. Общества с. 18.

⁵⁵⁾ См. стр. 197. Ср. по изд. Палестин. Общества с. 23.

⁵⁶⁾ См. *ibid*.

⁵⁷⁾ См. стр. 203. Ср. по изд. Палестин. Общества с. 49.

черными уже индѣ красками, можетъ быть, въ наибольшей чести своего отечества. Вслѣдъ за митр. Евгеніемъ преосвящ. Игнатій утверждаетъ, что „Пренія съ греками о вѣрѣ“ Суханову не принадлежать и что въ рукописяхъ Проскинитарія, подлинникъ котораго онъ также указываетъ въ Синодальной библиотекѣ, старообрядцами сдѣланы различныя добавленія. Сообщая же свѣдѣнія о собраніи рукописей послѣ собора 1654 г. для исправленія русскихъ богослужебныхъ книгъ, онъ говоритъ, что за рукописями былъ посланъ старецъ Мануилъ⁵⁸⁾, а не Арсеній Сухановъ. Такимъ образомъ, авторъ „Исторіи о расколахъ въ церкви Россійской“ не сообщилъ ничего новаго; онъ повторилъ уже извѣстное ранѣе его и не только сдѣлалъ тѣ же ошибки, что и его предшественники, но и прибавилъ отъ себя еще нѣсколько⁵⁹⁾.

Ничего новаго не сообщилъ также и Александръ Строевъ, который въ рядѣ своихъ статей подъ заглавіемъ „Древніе русскіе путешественники“⁶⁰⁾ даетъ краткіе обзоры русскихъ путешествій съ XII по XVIII вѣкъ, въ томъ числѣ и путешествія Суханова, (въ послѣдней статьѣ, № 125). Какъ онъ самъ замѣ-

⁵⁸⁾ Основывается на невѣрно понятомъ извѣстіи предисловія къ Москов. Служебнику 1655 г. См. его о. с. стр. 176, примѣч. 2.

⁵⁹⁾ См. преосв. Игнатія о. с. Спб. 1849 г. стр. 156 — 159 и 176.— Въ другомъ своемъ трудѣ „Истина св. Соловецкой обители противъ неправды челобитной, называемой Соловецкой, о вѣрѣ“, (изд. 2-е пополненное, Спб. 1847 г. с. 27), преосв. Игнатій выражается: „извѣстно, какимъ образомъ описывалъ грековъ Арсеній Сухановъ, который смотрѣлъ не на книги ихъ, но на злоупотребленія нѣкоторыхъ частныхъ людей“.— „Хронологическое обозрѣніе путешествій русскихъ ко св. мѣстамъ“ (Журналъ Минист. Народн. Просвѣщенія за 1849 г. ч. 61, кн. VI, с. 169—171), по отзыву С. Пономарева, („Иерусалимъ и Палестина въ русской литературѣ, живописи и переводахъ“. Спб. 1877 г. стр. 28, №№ 146 и 147) представляетъ голый перечень путешествій въ чужія земли. Ср. также отзывъ В. Н. Хитрово въ его трудѣ „Палестина и Синай“. Спб. 1876 г. № 160.

⁶⁰⁾ См. Литературный отдѣлъ Московскихъ Вѣдомостей за 1854 г. № 18, стр. 67—68, (189—190); № 19, с. 71—73, (199—201); № 29, с. 111—112, (311—312); № 30, с. 115—117, (321—323); № 84, с. 347—348, (973—974); № 85, с. 351—352, (985—986); № 87, с. 359—360, (1009—1010); № 88, с. 363—364, (1021—1022); № 112, с. 469—470, (1407—1408); № 113, с. 473—475, (1417—1419); № 114, с. 477—478, (1429—1430); № 124, с. 519—520, (1545—1546), и № 125, с. 521—523, (1555—1557).

чаетъ (въ одномъ изъ примѣчаній), онъ въ данномъ случаѣ пользуется свѣдѣніями, находящимися въ „Словарѣ“ митроп. Евгенія и у А. Н. Муравьева въ его „Путешествіи ко св. мѣстамъ въ 1830 г.“, особенно его извлеченіями изъ Проскинитарія ⁶¹⁾). Благодаря послѣднему обстоятельству фактическія свѣдѣнія А. Стрובה отличаются бѣльшею достовѣрностью, чѣмъ свѣдѣнія его предшественниковъ; но затѣмъ самая статья въ настоящее время никакого научнаго значенія не имѣетъ.

Въ „Обзорѣ русской духовной литературы“ преосвящ. Филарета, архіепископа Черниговскаго находимъ мало новаго сравнительно съ тѣмъ, что имъ же было сообщено о Сухановѣ въ „Исторіи Русской церкви“ ⁶²⁾). Причиной послыки Арсенія на Востокъ въ 1649 г. для собранія свѣдѣній объ обыкновеніяхъ и обрядахъ Восточной церкви онъ здѣсь выставляетъ то, что патріархъ Іосифъ, вразумляемый митроп. Никономъ, почувствовалъ, что люди, которымъ довѣрилъ онъ печатать церковныя книги, употребили во зло довѣріе его и внесли въ книги мнѣнія и обряды, вовсе не принадлежащіе православнои церкви. Объ описаніи Сухановымъ этого путешествія, изъ котораго де онъ возвратился въ Москву въ іюнь 1652 года, нашъ историкъ даетъ отзывъ одинаковый съ тѣмъ, который онъ и ранѣе далъ о немъ въ своей „Исторіи Русской церкви“. „Арсеній, говоритъ онъ здѣсь, не былъ въ состояніи отличить, что въ современныхъ обыкновеніяхъ Востока зависѣло отъ тяжкихъ обстоятельствъ церкви, страдающей подъ гнетомъ и мечемъ магометанства, и не разсудительно осуждалъ Іерусалимскую церковь за маловажныя особенности или за безпорядки частныхъ лицъ“. Преосвящ. Филаретъ говоритъ также о присылкѣ патріархомъ Іерусалимскимъ Пансіемъ жалобы на Суханова царю „за дерзкіе и грубые отзывы, которые онъ позволялъ себѣ дѣлать въ Іерусалимѣ“, и о томъ, что „вѣрную оцѣнку“ Проскинитарія Суханова сдѣлалъ извѣстный

⁶¹⁾ См. о. с. изд. 3-е, стр. LIX—LXXIV. См. выше объ А. Н. Муравьевѣ.

⁶²⁾ См. 1 изд. въ „Ученыхъ Запискахъ“ II отдѣленія Императ. Академіи Наукъ. Спб. 1856 г. кн. III, стр. 225—226. 2 изд. Харьковъ 1859 г. т. I, стр. 324—326 и 3 изд. (Тузова) Спб. 1884 г. стр. 229—230, (никакихъ дополненій противъ первыхъ изданій нѣтъ).

Мелетій Саровскій въ описаніи своего путешествія. Принадлежность Суханову „Преній съ греками о вѣрѣ“ преосвящ. Филаретъ и здѣсь также отвергаетъ, равно признаетъ порчу старообрядцами и другого его сочиненія—Проскинитарія. „Въ „Преніи“, по его словамъ, говорятъ отъ лица Арсенія, что только хотѣлось говорить суевѣру сочинителю и чего никакъ нельзя согласить съ Проскинитаріемъ Арсенія и съ исторіею“. А въ списки Проскинитарія старообрядцами, по его мнѣнію, „внесены дополненія и перемѣны по вкусу вражды ихъ противъ православія съ такою же невѣжественною дерзостію, какъ составлено ими и предыдущее сочиненіе“. О „болѣе благотворномъ для церкви“ путешествіи Суханова за рукописями онъ говоритъ то же, что и ранѣе, указывая на нѣкоторые матеріалы, могущіе служить къ исторіи этого путешествія⁶³⁾.

Нѣкоторыя замѣчанія о „Преніяхъ“ Суханова мы находимъ въ статьѣ В. Огнева, „Нѣсколько словъ о происхожденіи раскола въ Русской церкви“⁶⁴⁾. Говоря въ ней о взглядѣ древне-русскихъ людей на грековъ, онъ для характеристики этого взгляда приводитъ отзываетъ „известной подложной редакціи Проскинитарія Суханова“, подъ каковымъ названіемъ разумѣть не что иное, какъ его „Пренія съ греками о вѣрѣ“; сдѣланныя небольшія выдержки взяты главнымъ образомъ изъ заключительной части, именно—о томъ, что все лучшее отъ грековъ не-

⁶³⁾ Именно—1) „предисловіе къ Служебнику 1656 г.“, 2) „Черткова Библ. II, 434—435“, (здѣсь напечатано описаніе одной рукописи, въ составъ которой входитъ между прочимъ и „реверсъ греческихъ грамотъ“, хранящихся въ Москов. Гл. Архивѣ, М. И. Д.; въ числѣ которыхъ одна содержитъ жалобу патріарха Паксія на Суханова), 3) „Временникъ т. XVI“, (опись 198 г. книгъ, бывшихъ въ Законоиспасскомъ монастырѣ); и 4) „опись Евоніи—Уидол. 1847 г.“, (опись 1676 г. книгамъ и рукописямъ, поступившимъ въ патріар. казну, Чтенія О. И. и Д. Р. 1846—1847 г., (2-й годъ), кн. 5.

⁶⁴⁾ См. „Православное Обозрѣніе“ за 1861 г., ноябрь, стр. 316—337. А. Щавловъ, о которомъ должно бы идти теперь рѣчь, въ своемъ сочиненіи „Русскій расколъ старообрядчества“, (Казань 1859 г.), только упоминаетъ о посылкѣ Суханова за рукописями (стр. 67); а о первомъ путешествіи его на Востокъ въ 1649—1653 гг. не говоритъ ни слова ни здѣсь, ни въ другомъ своемъ сочиненіи „Земство и расколъ“ (вып. I, Спб. 1862 г.—Здѣсь вѣтъ ничего и о поѣздкѣ Суханова въ 1654—1655 гг.).

решило къ русскимъ, что греки ничѣмъ не лучше русскихъ, и что русскимъ не для чего слушаться грековъ... В. Огневъ касается и путешествія Суханова за рукописями, но говоритъ объ этомъ очень кратко (въ 3—4 строкахъ) и общезвѣстное.

Въ томъ же 1861 году, въ которомъ появилась предъидущая статья В. Огнева, С. М. Соловьевъ въ XI томѣ своей „Исторіи Россіи съ древнѣйшихъ временъ“ сдѣлалъ одно небольшое, но чрезвычайно важное, указаніе, на которое, къ сожалѣнію, въ свое время никѣмъ не было обращено вниманія и которое прошло почти никѣмъ незамѣченное. Говоря о Московскомъ соборѣ 1654 г. и о побѣдѣ за рукописями Суханова, „ревностнаго старовѣра“, С. М. Соловьевъ къ послѣднему эпитету, данному имъ Арсенію, дѣлаетъ примѣчаніе: „Москов. арх. мин. ин. д., статейные списки Суханова въ греческихъ дѣлахъ“⁶⁵); т. е. онъ указалъ подлинникъ статейнаго списка Суханова 1649—1650 г. и вмѣстѣ съ тѣмъ его „Преній съ греками о вѣрѣ“. Такимъ образомъ, вопросъ о подлинности „Преній“, бывший предметомъ обсужденія нашихъ писателей въ печати почти въ продолженіи 55 лѣтъ (съ появленія „Словаря“ митр. Евгенія въ „Другѣ Просвѣщенія“ за 1805 г.), съ настоящимъ указаніемъ С. М. Соловьева долженствовалъ бы быть рѣшенъ окончательно, и рѣшенъ совсѣмъ обратно тому, какъ онъ былъ рѣшаемъ доселѣ въ нашей литературѣ, именно въ смыслѣ несомнѣнной подлинности „Преній съ греками о вѣрѣ“ Арсенія Суханова, въ принадлежности ихъ ему. Но, къ глубокому сожалѣнію, это указаніе С. М. Соловьева прошло безслѣдно, и наши писатели и послѣ него все продолжали доказывать неподлинность „Преній“, непринадлежность ихъ Суханову.... Подлинность „Преній“ отрицали не только такія авторитетныя лица, какъ П. И. Мельниковъ, но и сами старообрядцы.

Въ 1861 г. появилось „Сказаніе о первоначальномъ учрежденіи нынѣ существующей въ нашей древлеправославной церкви священной іерархіи и увѣреніе въ дѣйствительности оной сомнѣвающимся“, написанное апологе-

⁶⁵) См. С. М. Соловьева о. с. т. XI, Спб. 1861 г. стр. 284—285 и 468, (примѣчаніе 65-ое).

томъ Бѣлокриницкой іерархіи Павломъ Васильевымъ ⁶⁶⁾. Задачей этого труда было доказать православіе современной греческой церкви; а такъ какъ противники въ подтвержденіе своихъ мнѣній о неправославіи греческой церкви ссылались между прочимъ и на Суханова, который де говоритъ объ употребленіи у грековъ обливательнаго крещенія, а „въ разглагольствіи съ нѣкоторымъ греческимъ попомъ“ упоминаетъ, что греки приняли троеперстіе для врестнаго знаменія отъ дидаскала Дамаскина лѣтъ 60 тому назадь: то въ сочиненіи Павла Васильева рѣчь касается и Суханова. Авторъ говоритъ, что онъ просмотрѣлъ нѣсколько списковъ Проскинитарія Суханова: 1) подлинный, „писанный самимъ Арсеніемъ, находящійся (будто бы) нынѣ въ монастырской библиотекѣ въ лаврѣ преп. Сергія“; 2) другой, писанный также „своелично имъ же Арсеніемъ, находящійся въ Москвѣ, въ патріаршей Ризницѣ“ и 3) другія рукописи, хранящіяся „во многихъ частныхъ рукахъ во всей Россіи“, но что во всѣхъ этихъ рукописяхъ Проскинитарія Суханова, изслѣдованныхъ имъ отъ перваго и до послѣдняго листа съ великимъ прилежаніемъ, онъ ничего не могъ сыскать ни объ обливательномъ у грековъ крещеніи, ни объ употребленіи въ греческой церкви троеперстнаго сложенія для крестнаго знаменія. Авторъ говоритъ далѣе, что тѣ свидѣтельства, которыя приводятъ его противники, находятся „въ особой тетради, составленной въ видѣ дополненія къ книгѣ Арсеніева путешествія, съ такимъ замѣчаніемъ, что будто бы оное въ путешественникъ (Проскинитарій) Арсеній не вложилъ; таковыя, особо выписанныя, сего содержанія тетради нынѣ наиболѣе въ безпоповскихъ рукахъ обрѣтаются и въ большомъ уваженіи содержатся“... „Въ тѣхъ дополненіяхъ легко замѣтить можно злоумышленный подлогъ безпоповцевъ, подъ именемъ Арсенія скрывающійся; поелику нападки на греческую церковь въ этомъ сочиненіи—суть кривосказательное мудрованіе безпоповскихъ учителей, всячески тщащихся облыгать Восточную церковь хульными пороками“. „И тетрадь эта, говоритъ онъ, доказывая время и мѣсто Арсеніева самовидѣнія, сама откры-

⁶⁶⁾ Напечатано съ сокращеніями Н. И. Ивановскимъ въ „Правосл. Собесѣдникъ“ за 1866 г., октябрь, стр. 115—145. Ср. также П. И. Мельникова— „Историческіе очерки поповщины“ (ч. I, М. 1864 г. стр. 20 примѣч.).

ваетъ подлогъ, ибо по описанію самимъ Арсеніемъ путешествія его съ означеніемъ времени и мѣста, когда и гдѣ находился, онъ въ то время тамъ вовсе не былъ“. *„Эти выписки, продолжаетъ Васильевъ, какъ мы безсомнительно дознались, сочинены поморскими безпоповцами съ цѣлю поддержать свою, ни нескѣ основанную, секту“*. Такимъ образомъ, подлинность „Преній Суханова съ греками о вѣрѣ“ стали отвергать и сами старообрядцы, и приписывать себѣ ихъ составленіе. Исторіографъ и апологетъ Бѣлокриницкой іерархіи будто бы „безсомнительно дознался“ даже и объ авторѣ ихъ—поморскихъ безпоповцахъ.

На это сочиненіе Васильева ссылается и П. И. Мельниковъ въ своихъ „Историческихъ очеркахъ поповщины“⁶⁷⁾, въ которыхъ онъ мимоходомъ немного касается и Суханова, именно его путешествія на Востокъ въ 1649—1653 г. и его Проскинитарія, когда ведетъ рѣчь объ исправленіи патр. Никономъ церковныхъ книгъ и обрядовъ. Говоря о томъ, что патр. Никонъ въ своихъ дѣйствіяхъ опирался на авторитетъ восточныхъ православныхъ патріарховъ, Мельниковъ излагаетъ взглядъ на грековъ, принадлежавшій русскимъ, которые, по его словамъ, грековъ ставили ни во что. Русскій народъ не слушалъ ни патріарховъ, ни афонскихъ старцевъ, которые осуждали московскіе обряды и совѣтовали согласить ихъ съ греческими; но за то послушалъ, говоритъ Мельниковъ, старца Арсенія Суханова, своего русскаго, посланнаго царемъ и Никономъ на Востокъ досматривать таюшіе обряды. Въ своемъ Проскинитаріи, списки котораго быстро разошлись въ народъ, русскій паломникъ описалъ всѣ несохдства обряда греческаго съ нашимъ; но еще болѣе описывалъ небреженіе грековъ къ обряду что для русскихъ людей болѣе всего значило. Особенно поразило ихъ, когда они прочитали у Суханова о гречанкахъ (при описаніи острова Хіо); это на московскіе глаза было самою страшною ересью и самымъ сильнымъ развратомъ. Греки теперь, съ появленіемъ Проскинитарія Суханова, стали въ глазахъ русскихъ людей еще ниже. Когда уваживали на восточныхъ патріарховъ, говорятъ П. И. Мельниковъ, то русскіе люди, начитавшіеся Проскинитарія отвѣчали: „знаемъ мы тѣхъ патріарховъ, знаемъ, какъ они съ

⁶⁷⁾ См. П. И. Мельникова о. с. ч. 1-ая, М. 1864 г. стр. 16—21.

богомерзкими турвами съ одного блюда мясо ѣдятъ“... ⁶⁸⁾). Говоря о распространеніи среди русскихъ людей того времени мнѣнія о томъ, что греки „крещены не въ три погруженія, а обливанъ“, П. И. Мельниковъ замѣчаетъ, что „ложный слухъ о поливательно крещеніи у грековъ былъ введенъ позднѣе въ самый Проскинитарій Арсенія Суханова безноповцами“,—и какъ бы въ доказательство этого приводитъ отзывъ старообрядца П. Васильева изъ того его сочиненія, о которомъ выше была рѣчь. П. И. Мельниковъ относительно „Преній съ греками о вѣрѣ“ болѣе не дѣлаетъ никакихъ замѣчаній; а о Проскинитаріи говоритъ, что подлинникъ его находится въ библіотекѣ Троице-Сергіевой лавры ⁶⁹⁾, рукодюбо, очевидно, при сообщеніи этого извѣстія свѣдѣніями, находящимися у П. Васильева. Такимъ образомъ П. И. Мельниковъ никакихъ новыхъ фактическихъ данныхъ о Сухановѣ не сообщалъ; онъ изложилъ только оной взглядъ на значеніе Проскинитарія для перваго времени по его появленіи.

Тому же вопросу, о которомъ трагуетъ сочиненіе старообрядца Павла Васильева, именно вопросу о православіи греческой церкви, посвящена одна статья Н. И. Субботина, въ которой точно такъ же, какъ и въ первомъ, рѣчь заходитъ и объ Арсеніи Сухановѣ ⁷⁰⁾. Разбирая „свидѣтельства и свидѣтелей“, приводимыхъ старообрядцами въ подтвержденіе ихъ мнѣнія о неправославіи греческой церкви, Н. И. Субботинъ въ числѣ ихъ рассматриваетъ показанія и Арсенія Суханова, „свидѣтеля, на котораго единодушно и съ полнымъ торжествомъ указываютъ всѣ раскольники, какъ на самаго достовѣрнаго и неопровержимаго свидѣтеля о неправославіи греческой церкви“, именно рассматриваетъ тѣ данныя, представляемыя Проскинитаріемъ Арсенія Суханова, на которыя ссылались братья Денисовы въ своихъ „Поморскихъ Отвѣтахъ“. Начавъ съ разбора мнѣнія старообрядческихъ писателей,

⁶⁸⁾ Слова изъ одного посланія протопопа Аввакума.

⁶⁹⁾ Въ настоящее время въ ней нѣтъ ни подлинника, ни списка Проскинитарія. См. „Описаніе славянск. рукописей библіотеки св. Троицкой Сергіевой лавры“, т. 1—3. М. 1878—1879 гг.

⁷⁰⁾ „Душеполезное Чтеніе“ за 1865 годъ, іюнь, стр. 150—186; декабрь, стр. 311—346. Статья озаглавлена: „О православіи греческой церкви (противъ раскольниковъ)“.

что самое отправленіе Арсенія на Востокъ служить свидѣтельствомъ подозрѣваемаго въ то время русскими неправославія греческой церкви, Н. И. Субботинъ переходитъ далѣе къ вопросамъ объ явленіи свѣта Господня въ Великую Субботу, объ общеніи грековъ въ молитвѣ и яденіи съ франками, о небреженіи и отступленіи грековъ въ службѣ церковной и друг... О самомъ Проскинитаріи Суханова мы встрѣчаемъ у него отзывъ болѣе благопріятный, чѣмъ у многихъ другихъ писателей.— „Если разсматривать Проскинитарій въ цѣломъ его составѣ, говоритъ онъ, если имѣть въ виду, такъ сказать, духъ Проскинитарія, то нельзя не замѣтить, что онъ составляетъ для раскольниковъ ненадежную защиту въ ихъ ученіи о состояніи православія въ греческой церкви. Арсеній недоволенъ частными недостатками, какіе встрѣтилъ на Востокѣ, тѣмъ не менѣе почиталъ чистымъ и неповрежденнымъ православіе восточныхъ церквей и ни разу не выразилъ своего сомнѣнія относительно вѣроисповѣданія грековъ“. — Н. И. Субботинъ высказываетъ также свой взглядъ и на „Пренія съ греками о вѣрѣ“ Суханова. Указаніе С. М. Соловьева на подлинникъ этихъ „Преній“ ему, какъ и многимъ другимъ, писавшимъ послѣ Соловьева, осталось, очевидно, неизвѣстнымъ и поему онъ согласно съ другими писателями отвергаетъ принадлежность ихъ Арсенію. Основанія для такого мнѣнія у Н. И. Субботина тѣ же, которыя были высказаны и ранѣе другими лицами, т. е. что преній Суханова не могло даже и быть, такъ какъ Сухановъ самъ говоритъ, что къ Цареградскому патриарху онъ не являлся и т. д... Относительно автора ихъ онъ высказываетъ предположеніе, что они составлены вѣмъ-либо изъ противниковъ совершеннаго по греческимъ подлинникамъ исправленія богослужбныхъ книгъ и обрядовъ, который воспользовался для своего сочиненія именемъ Арсенія Суханова и его Проскинитаріемъ, я составлены довольно рано, такъ какъ о нихъ уже говоритъ діаконъ Феодоръ ⁷¹⁾.

⁷¹⁾ См. „Душеполезное Чтеніе“—указанн. книги и „Матеріалы для исторіи Раскола“, изд. Н. И. Субботинъ т. I, с. 408. Мнѣнія о неподлинности „Преній“, непринадлежности ихъ Суханову Н. И. Субботинъ держался и въ 1875 г., когда издавалъ 1-й томъ „Матеріаловъ для исторіи Раскола“. См. также „Правосл.

А. С. Норовъ въ своему изданію на французскомъ языкѣ „Путешествія игумена Данила“ присоединилъ нѣсколько библиографическихъ свѣдѣній о путешественникахъ во св. Землю, главнымъ образомъ русскихъ и польскихъ, неизвѣстныхъ дотошъ въ Западной литературѣ, въ числѣ которыхъ встрѣчаемъ и Арсенія Суханова⁷²⁾. Но его извѣстія и кратки и невѣрны, такъ что можно бы о нихъ и не говорить, еслибы въ этому не побуждало то обстоятельство, что отсюда они внесены были въ извѣстный трудъ Tobler'a *Bibliographia geographica Palaestinae*⁷³⁾ и сдѣлались такимъ образомъ достояніемъ Западной литературы. А. С. Норовъ въ числѣ не указанныхъ въ библиографическихъ трудахъ Robinson'a, Kaumer'a, Tobler'a (въ раннѣйшихъ его трудахъ)

Обозрѣніе“ за 1874 г. май, стр. 327—337 (отчетъ объ его докторс. диспутѣ: возраженія проф. Е. Е. Голубинскаго.)—По поводу этой статьи Н. И. Субботина въ „Православномъ Собесѣдникѣ“ (за 1866 г. октябрь, стр. 115—145) была помѣщена подъ тѣмъ же заглавіемъ, что и статья Н. И. Субботина [„о православіи греческой церкви (по поводу статей Субботина)“], статья, подъ которой нѣтъ никакой подписи. Авторъ ея (проф. Н. И. Ивановскій) въ началѣ дѣлаетъ слѣдующее замѣчаніе, объясняющее ея появленіе: „г. Субботинъ не мало погрѣшилъ противъ истины, начавъ вторую изъ своихъ статей слѣдующими словами: есть у раскольниковъ свидѣтель, на котораго единодушно“ и пр...; и вслѣдъ за этимъ объясненіемъ печатаетъ сочиненіе старообрядца Павла Васильева, о которомъ мы выше говорили, впрочемъ не въ цѣломъ его составѣ, а съ сокращеніями, причемъ его сокращенія въ концѣ сочиненія достигаютъ значительной степени. Сочиненіемъ Васильева и оканчивается статья. Такимъ образомъ, вся эта статья состоитъ 1) изъ двухъ страничекъ предварительныхъ словъ автора и 2) изъ сочиненія Васильева; и въ существѣ дѣла есть не что иное, какъ печатное воспроизведеніе послѣдняго. Цѣль ея та, чтобы документально доказать, что не всѣ старообрядцы ссылаются на Суханова въ оправданіе своихъ мнѣній и раздѣляютъ его мнѣнія и отзывы, что онъ не „всеобщій свидѣтель“ и пр...

⁷²⁾ *Pélerinage en terre sainte de l'igoumène russe Daniel, au commencement du XII-e siècle (1113—1115) traduit pour la première fois; accompagné de notes critiques et suivi du texte russe, collationné à la commission archéologique d'après trente manuscrits,—par Abraham de Noroff. St. Pétersbourg, 1864. См. въ концѣ (с. 908 и слѣд.) addition à la bibliographie de la Terre Sainte—стр. 212—213.—Въ русскомъ изданіи этого же самаго труда (Сиб. 1864 г. in 8°, XIV+192) библиографіи нѣтъ.*

⁷³⁾ *Bibliographia geographica Palaestinae. Zunächst kritische Übersicht gedruckter und ungedruckter Beschreibungen der Reisen ins heilige Land. Von Titus Tobler. Leipzig. 1867, p. 104.*

и Petzhold'ta путешественниковъ по св. Землѣ помѣщаетъ подъ 1651 г. двухъ русскихъ путешественниковъ — іеродіакона Іону (Iarchidiacone Ionas) и нашего старца Арсенія Суханова. По его словамъ, Сухановъ, поѣхавшій съ патр. Паисіемъ, былъ посланъ на Востокъ патриархомъ Никономъ для знакомства съ обрядами Восточной церкви и покупки рукописей греческихъ и славянскихъ. По возвращеніи изъ этого путешествія онъ привезъ въ Москву болѣе 500 рукописей, (хранящихся въ Синодальной Библіотекѣ), и модель церкви Воскресенія Христова, по которой патр. Никонъ и построилъ соборъ въ Воскресенскомъ монастырѣ (въ Московской губерніи, въ *Клинскомъ уѣздѣ*). О Проскинитаріи же Арсенія А. С. Норова говоритъ только, что болѣе полный списокъ его находится въ Московской Синодальной Библіотекѣ. Этимъ и ограничиваются всѣ свѣдѣнія, сообщаемыя имъ объ Арсеніи Сухановѣ. Отсюда-то заимствовалъ Tobler свѣдѣнія объ Арсеніи Сухановѣ, которыя онъ излагаетъ въ вышеупомянутомъ своемъ трудѣ („Bibliographia geographica Palaestinae“) и которыя въ существѣ дѣла суть не что иное, какъ сокращенный перифразъ свѣдѣній А. С. Норова, о чемъ свидѣтельствуетъ и самъ Tobler, цитируя въ концѣ ихъ: „S. Nogoß bei Daniel p. 212“⁷⁴⁾. Неудовлетворительность и недоброкачественность этихъ свѣдѣній очевидна и не требуетъ доказательствъ.

Первый разъ подробному анализу въ печати Проскинитарій и „Пренія“ Суханова подверглись въ 1867 г. въ статьяхъ А. А. Ржевскаго, озаглавленныхъ „Арсеній Сухановъ“, въ которыхъ авторъ старался также сообщить и извѣстныя ему біографическія свѣдѣнія о Сухановѣ⁷⁵⁾. О первоначальной жизни Арсе-

⁷⁴⁾ Самаго текста Проскинитарія Tobler не читалъ, что онъ и обозначилъ приیاتымъ имъ способомъ (звѣздочкой).

⁷⁵⁾ „Православное Обозрѣніе“ за 1867 г., сентябрь, стр. 34—77; октябрь, стр. 124—160; ноябрь, стр. 225—252 и декабрь стр. 367—387.—И. Докучаевъ въ статьяхъ своихъ: а) „Древнерусское паломничество ко св. мѣстамъ Востока, вообще и путешествія русскихъ раскольниковъ въ тѣ же мѣста въ частности“ (Черниговск. Епархіал. Извѣстія за 1867 г. №№1—4 и 7) и б) „Древнерусское официальное паломничество ко св. мѣстамъ Востока въ связи съ отношеніями русской церкви къ восточной и взглядами русскаго народа на Востокъ“ (ibid. за 1869 г. №№ 13, 14 и 16),—о путешествіи Суханова ничего не говорятъ.

нія, именно за періодъ времени до 1649 г., авторъ ничего не говоритъ. Онъ прямо заявляетъ, что неизвѣстно — ни кто былъ по происхожденію Сухановъ, ни кѣмъ онъ былъ до поступленія въ монашество, ни какое онъ получилъ образованіе; а относительно знанія Сухановымъ греческаго языка высказываетъ предположеніе, что онъ изучилъ его у грековъ, жившихъ въ Москвѣ. Извѣстнымъ онъ, говоритъ Ржевскій, становится съ 1649 г., когда былъ посланъ на Востокъ „для описанія святыхъ мѣстъ и греческихъ церковныхъ чиновъ“. Авторъ передаетъ общезвѣстные факты о поѣздкахъ Арсенія на Востокъ въ 1649—1653 г. и за рукописями въ 1654—1655 г. и затѣмъ переходитъ къ разбору сочиненій Суханова, его Проскинитарія и „Преній съ греками о вѣрѣ“, причемъ приводятъ пространныя выдержки изъ послѣднихъ и изъ „Свѣдѣнія о чинахъ греческихъ вкратцѣ“. Самыя „Пренія“ онъ, какъ и многіе другіе писатели, не признаетъ подлинными, принадлежащими Арсенію, а подложными, составленными старообрядцами въ своихъ видахъ для полемики съ православными; онъ излагаетъ далѣе нѣсколько оснований для такого своего мнѣнія, изъ которыхъ не всѣ мы находимъ у раннѣйшихъ нашихъ писателей. Передавъ довольно подробно все содержаніе „Преній“, Ржевскій уже изъ этого изложенія содержанія дѣлаетъ выводъ, что „это не запись дѣйствительнаго диспута, а плодъ досужей фантазіи какого-нибудь раскольниковскаго писателя, сочиненіе, написанное имъ отъ вѣтра главы своея“. Въ этомъ его убѣждаетъ прежде всего „самое свойство свѣдѣній Суханова о Греціи, Египтѣ и Палестинѣ“. Арсеній, по словамъ Ржевскаго, въ „Преніяхъ“ высказываетъ такое полное и подробное знаніе Греціи, Египта и Палестины, какихъ нельзя требовать даже отъ природныхъ грековъ и которыхъ онъ де во всякомъ случаѣ не могъ имѣть, не бывши въ Палестинѣ. Онъ знаетъ, гдѣ какіе нравы и обычаи, знаетъ у какого патріарха какіе старцы живутъ въ монастырѣ и сколько ихъ; онъ высказываетъ все это съ такою полною увѣренностью въ этихъ свѣдѣніяхъ, что становится даже непонятнымъ, за чѣмъ его посылали туда и за чѣмъ онъ ѣхалъ, имѣя такія обстоятельныя свѣдѣнія о грекахъ. Другое основаніе для отрицанія подлинности „Преній“ Суханова Ржевскій находитъ въ „значеніи доказательствъ, которыя проти-

вопоставляетъ Арсеній грекамъ, оспаривая ихъ мнѣнія“. Въ это время Арсеній могъ не много сказать въ пользу ихъ и во всякомъ случаѣ меньше того, чѣмъ сказали первыя раскольническія челобитныя. Между тѣмъ въ „Преніяхъ“ онъ выставляетъ такую полноту доказательствъ, что не только далеко опережаетъ явившіяся впоследствии раскольническія челобитныя, но и не во многомъ чѣмъ уступаетъ „Поморскимъ Отвѣтамъ“.—Опираясь на это, А. А. Ржевскій высказываетъ предположеніе, что „Пренія Суханова съ греками о вѣрѣ“, какъ литературный памятникъ, явились уже послѣ исправленія церковнобогослужебныхъ книгъ и спустя довольно долгое время послѣ отдѣленія старообрядцевъ отъ церкви, когда они уже съ жаромъ защищали свои вѣрованія и когда существовали уже раскольническія челобитныя. „Несомнѣнная подложность“ этого сочиненія для А. А. Ржевскаго такъ очевидна, что онъ считаетъ излишнимъ еще доказывать ее и приводитъ въ заключеніе нѣсколько словъ объ этомъ старообрядца Павла Васильева изъ его сочиненія, о которомъ была у насъ рѣчь выше и на которое ссылался и П. И. Мельниковъ. Также „несомнѣнная подложность“ „Преній“ даетъ А. А. Ржевскому право не останавливаться на тѣхъ обвиненіяхъ, которыя заимствуются изъ нихъ старообрядцами; поэтому онъ покидаетъ ихъ и обращается къ разбору Проскинитарія Суханова.—Сказавъ о раздѣленіи его на три части, А. А. Ржевскій переходитъ къ анализу каждой отдѣльной части. Онъ излагаетъ содержаніе первой части Проскинитарія, „Статейнаго списка“, не сопровождая это изложеніе никакими своими замѣчаніями, такъ что оно является ни чѣмъ инымъ, какъ простымъ перифразомъ Проскинитарія. Впрочемъ и перифразъ первой части Проскинитарія онъ не доводитъ до конца. Сказавъ объ отъѣздѣ Суханова изъ Палестины въ Москву, А. А. Ржевскій оговаривается, что теперь замѣтки Суханова касаются уже не грековъ и греческой церкви, а тѣхъ мѣстъ, мимо которыхъ проѣзжалъ Арсеній, и потому интересныя во многихъ другихъ отношеніяхъ онѣ не имѣютъ уже значенія для его цѣли (представить все, что въ Проскинитаріи есть невыгоднаго для грековъ и греческой церкви, чтобы отнять у старообрядцевъ всякій поводъ сослаться на него); вслѣдствіе чего, оставляя ихъ въ сторонѣ, онъ обращается къ обзорѣнью второй части Проски-

нитарія „о градѣ Іерусалимѣ и окрестѣ его святыхъ мѣстахъ“. Обзорѣніе этой части Проскинитарія у А. А. Ржевскаго очень кратко, на двухъ страницахъ, изъ которыхъ одна занята выдержкой описанія церкви Воскресенія Христова въ Іерусалимѣ, вагь образца описанія Сухановымъ и другихъ святынъ. Вторая часть Проскинитарія, по словамъ А. А. Ржевскаго, вовсе не можетъ давать раскольникамъ доказательствъ относительно унадка православія въ греческой церкви во времена Арсенія, и потому онъ не останавливается на ней и переходитъ прямо къ третьей части. Содержаніе этой части Проскинитарія онъ излагаетъ такъ же подробно, какъ и первой; впрочемъ также не дѣлаетъ какихъ либо замѣчаній, а довольствуется однимъ перифразомъ. Въ послѣдней своей статьѣ, заключительной, А. А. Ржевскій касается тѣхъ обвиненій, основанія для которыхъ старообрядцы изыскиваютъ въ Проскинитаріи Суханова, главнымъ образомъ, если не исключительно, тѣхъ, которыя мы находимъ у братьевъ Денисовыхъ въ ихъ „Поморскихъ Отвѣтахъ“. Онъ по силамъ отвѣчаетъ на каждое обвиненіе старообрядцевъ, оправдываетъ грековъ и доказываетъ ихъ правоту. Свою статью онъ заканчиваетъ словами, что Арсеній Сухановъ привлекается старообрядцами въ защитники ихъ мнѣній совершенно напрасно и что пользоваться его записками гораздо болѣе имѣютъ права православные, чѣмъ старообрядцы.—Эти статьи А. А. Ржевскаго въ свое время должны были имѣть большое значеніе. Въ нихъ мы находимъ весьма подробное и полное изложеніе содержанія „Преній“ и Проскинитарія Суханова, насколько въ послѣднемъ идетъ рѣчь о грекахъ, тагое изложеніе, которое могло замѣнить затруднительное для многихъ пользованіе этими сочиненіями, такъ какъ въ полномъ составѣ съ ними можно было ознакомиться только по рукописямъ, не для всѣхъ доступнымъ. Въ этомъ и въ разборѣ мнѣній старообрядцевъ, основанныхъ на данныхъ, заимствуемыхъ изъ сочиненій Суханова, и заключалось достоинство для своего времени настоящихъ статей А. А. Ржевскаго. Но этимъ качествомъ ихъ обуславливается малопригодность большей части ихъ (за исключеніемъ разбора старообрядческихъ „заимствованій“) въ наше время. Онѣ должны были потерять научное значеніе съ изданіемъ сочиненій Арсенія Суханова, что случилось вскорѣ же послѣ появленія въ свѣтъ настоящихъ ста-

тей: въ 1870 г. въ г. Казани Н. И. Ивановскимъ былъ изданъ въ полномъ составѣ Проскинитарій Арсенія Суханова ⁷⁶⁾).

Тексту Проскинитарія издатель предпослалъ небольшое предисловіе, въ которомъ сообщилъ краткія свѣдѣнія о поѣздкѣ Суханова на Востокъ въ 1649—1653 г., о самомъ Проскинитаріи и раздѣленіи его на части, о „Преніяхъ Арсенія съ греками о вѣрѣ“ и нѣсколько свѣдѣній, относящихся исключительно къ изданію. Говоря объ изданіи первой части Проскинитарія И. П. Сахаровымъ, Н. И. Ивановскій замѣчаетъ, что его цѣль совсѣмъ другая. „Мы интересуемся, говоритъ онъ, главнымъ образомъ стороною церковною, тѣмъ—какой отвѣтъ далъ Арсеній Сухановъ относительно богослужебныхъ чиновъ и обрядовъ Восточной церкви и какое значеніе имѣютъ сообщенныя имъ этого рода свѣдѣнія съ точки зрѣнія старообрядческаго вопроса“. Онъ высказываетъ свое мнѣніе, что Проскинитарій, которымъ пользуются для своей защиты старообрядцы, гораздо болѣе можетъ служить въ нашу пользу, чѣмъ въ пользу старообрядчества. Это Н. И. Ивановскій обѣщался даже выяснитъ по окончаніи изданія Проскинитарія, въ видѣ особаго послѣсловія къ нему; но, къ сожалѣнію, не исполнилъ обѣщанія. Рукописи, которыя были употреблены Н. И. Ивановскимъ при его настоящемъ изданіи Проскинитарія Суханова, всѣ позднѣйшаго времени. Древнѣйшая изъ нихъ—рукопись бібліотеки Соловецкаго монастыря, хранящаяся въ бібліотекѣ Казанской Духовной Академіи подъ № 1135, писанная около 1730 г.; остальные же двѣ, бывшія у него, относятся къ XIX ст.: одна изъ нихъ, положенная въ основу изданія и сличенная съ рукописью Синодальной Библіотеки подъ № 574, принадлежала митр. Григорію, а другая, писанная новымъ полууставомъ поморскаго письма, принадлежала Перевощикову.—„Пренія Арсенія съ греками о вѣрѣ“ Н. И. Ивановскимъ (въ 1870 г.) не были изданы. „Во многихъ спискахъ Проскинитарія, говоритъ онъ, (между прочимъ и въ томъ, съ котораго сдѣлано изданіе), прилагается еще четвертая часть или книга подъ заглавіемъ „Пренія соборнаго старца Арсенія съ греки о вѣрѣ“; но это сочиненіе подложное и въ Про-

⁷⁶⁾ „Православный Собесѣдникъ“ за 1870 г. № 5 и 9 и за 1871 г. № 2 и 3 и отдѣльно,—Казань, 1871 г. in 8°.

сплинитарію не относится“. — Основанія, на которыхъ онъ опирается въ данномъ случаѣ суть тѣ же, что и у А. А. Ржевскаго, на котораго, равно какъ и на старообрядца Павла Васильева, онъ и ссылается въ подтвержденіе своихъ мнѣній. Одной изъ главныхъ причинъ такого его мнѣнія было, кажется, и то обстоятельство, что означеннаго „Пренія“ нѣтъ въ древнѣйшихъ спискахъ Московской Синодальной Библіотеки, о чемъ ему было сообщено Кап. Ив. Невоструевымъ. По этимъ причинамъ „Пренія“ Суханова, „какъ подложныя и къ Проскинитарію не относящіяся, въ изданіе Проскинитарія Суханова и не вошли“. — Въ предисловіи своемъ Н. И. Ивановскій не сообщилъ ничего новаго ни о старцѣ Арсеніи Сухановѣ, ни объ его сочиненіяхъ, не изложилъ новаго какого-либо взгляда на значеніе Проскинитарія Суханова или на событія того времени. Рѣчь объ этомъ изданіи памятника и о прісмахъ, употребленныхъ Н. И. Ивановскимъ, мы будемъ вести ниже при разборѣ второго изданія Проскинитарія, сдѣланнаго имъ же (Н. И. Ивановскимъ) въ 1889 г. по порученію Православнаго Палестинскаго Общества.

Въ трудѣ другого профессора Казанск. Дух. Академіи П. В. Знаменскаго („Руководство къ Русской церковной исторіи“⁷⁷⁾) находимъ слѣдующія свѣдѣнія по нашему вопросу. Сухановъ, посланный на Востокъ для изученія греческихъ обрядовъ, вслѣдствіе указаній патріарха Паисія и Арсенія грека на ошибки справщиковъ, — исполнилъ свое порученіе въ духѣ подозрительности къ грекамъ. — Онъ, одинъ изъ строгихъ старовѣровъ, „дважды возвращаясь съ Аѳона⁷⁸⁾, своими разказами совершенно поколебалъ православную репутацію Востока у всѣхъ, кому это было теперь нужно“. О Проскинитаріи Арсенія Знаменскій говоритъ, что Сухановъ вмѣсто того, чтобы представить отчетъ о греческихъ уставахъ, описалъ одну практику греческой обрядности, которая

⁷⁷⁾ См. 1 изд. Казань 1870 г. с. 296—298. 2-е изд. Казань 1876 г. с. 266 - 268. 3 изд. Казань 1880 г. с. 265—268. 4 изд. Казань 1886 г. с. 232—235. 5 изд. Казань 1888 г. с. 230—232. Въ первыхъ трехъ изданіяхъ буквально повторяется то же самое безъ какихъ-либо измѣненій. Въ 4-мъ изданіи сдѣланы нѣкоторые исправленія; 5 изд. вполне согласно съ 4-мъ.

⁷⁸⁾ Въ 4 и 5 изд. исправлено, что онъ доѣхалъ только до Яссы.

была въ очень неудовлетворительномъ положеніи; вслѣдствіе чего де его старообрядческіе отзывы о грекахъ очень понравились противникамъ исправленій патр. Никона. О второмъ путешествіи Арсенія почтенный авторъ говоритъ очень кратко, именно только, что Сухановъ привезъ 700 рукописей⁷⁹⁾ для руководства въ книжныхъ исправленіяхъ.

Въ числу противниковъ подлинности „Преній“ Суханова должно отнести и Н. И. Костомарова, который въ статьѣ своей „Исторія раскола у раскольниковъ“⁸⁰⁾, сообщая свѣдѣнія объ одномъ сочиненіи извѣстнаго раскольническаго библиографа Павла Любопытнаго „Хронологическое ядро старовѣрческой церкви, объясняющее отличныя ея дѣянія съ 1650 г. по 1814 г.“, касается и Арсенія Суханова, потому что Любопытный, говоря о началѣ раскола, приводитъ въ своемъ сочиненіи „Преніе Арсенія съ греками“. Передавъ краткія свѣдѣнія о содержаніи „Преній“, Н. И. Костомаровъ излагаетъ и свой взглядъ на нихъ. Греческіе патріархи, по его словамъ, въ настоящихъ „Преніяхъ“ представляются какими-то крайними простаками, даже глупцами; они становятся въ тупикъ и смѣшное положеніе предъ смѣлыми доводами русскаго монаха. „Мнѣ будучи россіянину, говоритъ имъ Арсеній, неприлично одно и то же слово десять разъ повторять, какъ дитѣ“. Греки не въ состояніи побѣдить Суханова; они объявляютъ, что такъ какъ русскіе приняли вѣру отъ грековъ, то они должны во всемъ сообразоваться съ греками. „Чѣмъ вы святѣе и превосходнѣе во вселенной, говоритъ имъ Арсеній? Развѣ Творецъ міра и евангелія у насъ не одинъ?“ Вообще, по мнѣнію Н. Костомарова,

⁷⁹⁾ Ibidem исправлено такъ: Арсеній привезъ 500 рукописей да 200 прислалъ различные восточные іерархи.

⁸⁰⁾ Вѣстникъ Европы за 1871 г., апрѣль и въ XII томѣ „Историч. монографій и изслѣдованій“. Спб. 1872 г.—У В. В. Андреева въ его трудѣ „Расколъ и его значеніе въ народной русской исторіи“ (Спб. 1870 г.) находимъ (с. 73—74) только одно замѣчаніе о Сухановѣ и притомъ не вѣрное. Авторъ смѣшалъ его съ Арсеніемъ грекомъ и потому говоритъ о немъ, что онъ былъ заключенъ при патр. Іосифѣ въ Соловецкій монастырь за сочиненіе о греческомъ Востокѣ (послѣ его собственнаго путешествія туда), не одобренное духовными властями, — предрекъ патріаршій престолъ Никону, когда тотъ пріѣхалъ въ Соловецкій монастырь, а вслѣдствіи де сдѣлался довѣреннымъ лицомъ этого патріарха.

это „Преніе“—чистый вымыселъ и не имѣетъ никакого фактическаго основанія. Изъ этого изложенія содержанія статьи Н. Костомарова видно, что она не сообщаетъ ничего новаго и не представляетъ какихъ-либо научныхъ данныхъ ⁸¹⁾).

Н. И. Костомаровъ не былъ послѣднимъ изъ ученыхъ, которые не признавали подлинность „Преній Арсенія съ греками о вѣрѣ“: и послѣ него продолжали еще нѣкоторые лица отвергать принадлежность ихъ Суханову. Таковъ былъ П. Владимировъ, авторъ статьи „Очерки изъ исторіи литературнаго движенія на Сѣверѣ Россіи во второй половинѣ XVII вѣка“ ⁸²⁾. По его мнѣнію, „Пренія съ греками о вѣрѣ“ не принадлежатъ извѣстному путешественнику XVII в. на Востокъ, а составлены только подъ вліяніемъ его сочиненія—Проскинитарія и по своему замыслу принадлежатъ къ такимъ сочиненіямъ, любопытнымъ въ историко-литературномъ отношеніи, какъ появившаяся въ XVI вѣкѣ „бесѣда Сергія и Германа Валаамскихъ“. П. Владимировъ высказываетъ далѣе и тѣ основанія, на которыхъ онъ опирается

⁸¹⁾ Далѣе должна бы была идти рѣчь о трудѣ о. архим. Леониды „Іерусалимъ, Палестина и Афонъ по русскимъ паломникамъ XIV—XVII вв. Сводные тексты оныхъ съ объяснительными примѣчаніями, основанными на мѣстныхъ изслѣдованіяхъ“, (Чтенія въ Императ. Обществѣ Исторіи и Древностей Россійск. за 1871 г. кн. 1, с. 1—122). Но свѣдѣнія, сообщаемыя Сухановымъ объ Іерусалимѣ и Палестинѣ, не вошли въ этотъ трудъ, потому что, по словамъ о. архим. Леониды, „Проскинитарій Арсенія Суханова не заключаетъ въ себѣ описанія св. мѣстъ, имѣя частною цѣлью описаніе церковныхъ обрядовъ и чиновъ греческой церкви“ (стр. 4, примѣч. 6). Изъ Проскинитарія сюда вошло только описаніе Египта, который Сухановъ „описываетъ обстоятельнѣе и подробнѣе всѣхъ путешественниковъ“. Напечатанныя здѣсь выдержки изъ него (стр. 116—122) находятся на стр. 30—40 Проскинитарія по изд. Палестинскаго Общества. Болѣе здѣсь ничего нѣтъ о Сухановѣ. — Краткія свѣдѣнія о путешествіи Суханова на Востокъ въ 1649—1653 гг. мы находимъ далѣе въ трудѣ В. Н. Хитрово „Палестина и Сиваѣ“, (Сиб. 1876 г. № 9, с. 15—17), указатель русской литературы въ данной области; но сообразно съ характеромъ труда его біографическія свѣдѣнія слишкомъ кратки, а бібліографич. указанія не достаточно полны. Библиограф. указанія см. также въ другомъ подобномъ же трудѣ С. Пономарева: „Іерусалимъ и Палестина“, Сиб., 1877 г.

⁸²⁾ См. Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія за 1879 годъ, октябрь, стр. 227—249. А. Н. Пыпинъ въ статьѣ своей „Средніе вѣка русской литературы и образованности“ (Вѣстникъ Европы за 1876 г., ноябрь) о Сухановѣ не говоритъ ничего.

въ этомъ овоемъ мнѣніи. Это—1) отсутствіе, (по свидѣтельству К. И. Невоструева), „Преній“ въ списокѣ Проскинитарія, находящемся въ Синодальной Библіотекѣ и вышедшемъ отъ самого Арсенія Суханова. 2) Противорѣчіе „Преній“ Суханова (по списку, находившемуся въ рукахъ у автора П. Владимірова), съ Проскинитаріемъ въ обозначеніи цѣли посольства. Въ предисловіи къ „Преніямъ“, (добавленною въ послѣдствіи), говорится, что Сухановъ былъ посланъ „для ради опасенія православнымъ христіаномъ“ и для обличенія „волковъ, иже во овчюю кожу оболченныхъ, иже прельщаютъ мысли благочестивыхъ“, „мнимыхъ ихъ (восточныхъ) патріарховъ, епископовъ и мниховъ“,—тогда какъ въ Проскинитаріи говорится, что цѣлью поѣздки Суханова на Востокъ было „описание св. мѣстъ и греческихъ чиновъ“, (что имъ и исполнено въ Проскинитаріи). Наконецъ 3) основаніе, которое побуждаетъ г. Владимірова отвергнуть подлинность „Преній“ Суханова, заключается въ компилятивномъ характерѣ „Преній“, несогласномъ съ характеромъ изложенія Проскинитарія. Эта компилятивность „Преній“ выражается, по его мнѣнію, въ значительномъ количествѣ вставокъ, иногда такихъ же псевдонимовъ, какъ и самыя „Пренія“. Таково напр. письмо святогорскихъ старцевъ, почти все состоящее изъ буквальныхъ выписокъ изъ Стоглава, такова повѣсть о бѣломъ клобукѣ, а равно указаніе въ „Преніяхъ“ на Ризу Спасителя, стоящее въ связи съ извѣстнымъ сказаніемъ, распространеннымъ въ сборникахъ XVII вѣка, „о Срацицѣ Христовѣ“. Изъ дальнѣйшихъ вставокъ и указаній въ „Преніяхъ“ на распространенныя въ XVI и XVII столѣтіяхъ литературныя сказанія П. Владиміровъ отмѣчаетъ ссылку Арсенія на апостола Андрея, отъ котораго будто бы приняли крещеніе русскіе, и на сказаніе о порчѣ греческихъ книгъ по взятіи Царяграда, въ Римѣ, Вевеціи и другихъ латинскихъ городахъ. Слова патріарха Памсія и Арсенія о казни воровъ и разбойниковъ въ Москвѣ, можетъ быть, по мнѣнію П. Владимірова, указываютъ также на распространенное въ сборникахъ XVII вѣка сказаніе Ивана Пересвѣтова⁸³⁾. Всѣ эти выписки и ссылки на

⁸³⁾ О которомъ см. Ученныя Записки Императ. Казанскаго Университета за 1865 г., вып. I, стр. 26, 43. Владиміровъ пользовался очень хорошимъ спискомъ „Преній“, (Соловец. Библіотеки № 897), безъ раскольник. вставокъ, съ однимъ только небольшимъ прибавочнымъ вступленіемъ.

любимыя и распространенныя древне-русскія сказанія сближаютъ, по его мнѣнію, неизвѣстнаго автора „Преній“ съ старо-обрядческими писателями XVII вѣка; а самыя „Пренія“ онъ считаетъ литературнымъ предшественникомъ Соловецкихъ челобитныхъ. — П. Владимировъ высказываетъ далѣе нѣсколько замѣчаній и о воображаемомъ имъ неизвѣстномъ авторѣ. Этотъ авторъ, по его мнѣнію, близко знакомъ съ дѣйствительною личностью Арсенія Суханова, съ его Проскинитаріемъ, съ мѣстностями и народностями, посѣщенными Арсеніемъ; онъ знакомъ съ церковнымъ положеніемъ сербовъ и болгаръ подъ гнетомъ гордыхъ грековъ, которымъ „хочетца владычествовать“ надъ славянами, и которые „ненавидятъ славянскія книги“; не менѣе онъ знакомъ и съ положеніемъ самихъ грековъ „у темной власти у бусорманъ“ — турокъ, къ положенію которыхъ онъ не высказываетъ никакого состраданія. За отсутствіемъ положительныхъ данныхъ авторъ не рѣшаетъ вопроса о мѣстѣ и времени происхожденія этого памятника. Относительно времени онъ замѣчаетъ только, что „Пренія“ появились не позже шестидесятихъ годовъ XVII вѣка; а особенное вниманіе къ Новгороду и Новгородской землѣ, по его мнѣнію, едва ли не указываетъ, что „Пренія“ составлены въ старой Новгородской области, вообще на сѣверѣ Россіи, а не въ Москвѣ, быть можетъ, въ Соловецкомъ монастырѣ. П. Владимировъ высказываетъ далѣе нѣсколько замѣчаній относительно общаго характера „Преній“. Въ этой повѣсти прежде всего обратила на себя его вниманіе начитанность автора, знакомство съ разными литературными повѣстями XVI и XVII вв., съ печатными московскими книгами, (Кириллова книга, книга о Вѣрѣ), съ Стоглавомъ и пр..., не говоря уже о замѣчательномъ изученіи Проскинитарія Суханова объ усвоеніи его изложенія и тона. Впрочемъ, П. Владимировъ находитъ и нѣкоторую разницу въ изложеніи между „Преніями“ и Проскинитаріемъ: авторъ „Преній“ отличается страстью къ выпискамъ не только изъ Проскинитарія, но и изъ множества другихъ памятниковъ. Эта склонность, обычная у великорусскихъ писателей второй половины XVII вѣка, проявлялась, по мнѣнію П. Владимирова, особенно въ тѣхъ сочиненіяхъ, которыя имѣли въ виду тенденціозное назначеніе — защиту или опроверженіе какихъ-либо мнѣній. Но въ „Преніяхъ“, говоритъ онъ, любопытная сторона за-

ключается не въ этихъ выпискахъ, а въ общемъ замыслѣ автора, въ его изложеніи, хотя и представляющемъ подражаніе изложенія Проскинитарія, однако доходящемъ до такихъ выраженій, которыя представляютъ черты сѣверно-русской народной поэзіи. Этими замѣчаніями о характерѣ „Преній“ П. Владимировъ и заканчиваетъ свою статью; а самаго изложенія содержания „Преній“ и Проскинитарія Суханова онъ не представляетъ. Главную часть настоящей статьи составляетъ вопросъ объ авторѣ „Преній“, о непринадлежности ихъ Суханову; всѣ приводимыя П. Владимировымъ доказательства въ подтвержденіе этого мнѣнія представляютъ совершенно напрасный трудъ, такъ какъ теперь уже не можетъ быть никакого сомнѣнія въ томъ, что „Пренія“ принадлежатъ Суханову. Единственное значеніе этой статьи П. Владимирова для нашего времени заключается въ указаніи отношенія „Преній“, какъ литературнаго памятника, къ другимъ литературнымъ памятникамъ, въ указаніи однородныхъ въ нихъ мыслей съ „Преніями“.

Новымъ отношеніемъ къ „Преніямъ Суханова съ греками о вѣрѣ“, признаніемъ ихъ подлинными, принадлежащими Арсенію Суханову, а не кому-либо другому, мы обязаны проф. Е. Е. Голубинскому. Еще въ 1874 г. при защитѣ Н. И. Субботинимъ диссертации „Происхожденіе Бѣлокриницкой іерархіи“ (М. 1874 г.), возражая ему, проф. Е. Е. Голубинскій доказывалъ ихъ подлинность, принадлежность Арсенію Суханову⁸⁴). Черезъ нѣсколько лѣтъ послѣ этого въ своей „Исторіи Русской церкви“⁸⁵), говоря о сказаніяхъ, распространенныхъ въ русскомъ обществѣ, относительно посѣщенія Россіи апостоломъ Андреемъ, онъ приводитъ выдержку объ этомъ изъ „Преній извѣстнаго старца Арсенія Суханова, посланнаго царемъ Алексѣемъ Михайловичемъ въ Грецію для описанія церковныхъ чиновъ, который де имѣлъ съ греками горячіе споры по поводу дониконовскихъ несогласій нашихъ съ ними въ нѣкоторыхъ церковныхъ обрядахъ“;—и далѣе прямо заявляетъ относительно „Преній“, что они „несправедливо считаются за ракольниковъ подлогъ“. Е. Е. Голубинскій ничего не говоритъ о подлинникѣ „Преній“ и цитируетъ рукопись ихъ (новаго письма),

⁸⁴) См. „Православное Обзорѣніе“ 1874 г. май, стр. 327—337 (стр. 330).

⁸⁵) Е. Е. Голубинскій *о. с. т.* I, первая половина, (М. 1880 г.) стр. 8.

хранящуюся въ библіотекѣ Московской духовной Академіи. Такимъ образомъ, въ вопросѣ о подлинности ихъ онъ основывался не на внѣшнихъ признакахъ, а на внутреннихъ, нужно думать—на ихъ содержаніи, на массѣ мелкихъ подробностей и превосходномъ знаніи грековъ и ихъ положенія, чего неспособны и не въ состояніи были сдѣлать воображаемые авторы „Преній“—старообрядцы.

Послѣ проф. Е. Е. Голубинскаго призналъ подлинность „Преній“ Суханова и покойный митрополитъ Макарій въ своей „Исторіи Русской церкви“. Онъ имѣлъ случай еще ранѣе высказать свое мнѣніе о нихъ, именно въ своей „Исторіи русскаго раскола“⁸⁶⁾, напечатанной въ первый разъ въ 1855 г. Какъ и другіе писатели, въ прежнее время онъ держался мнѣнія о непринадлежности Арсенію „Преній“. „Сочиненіе, говорилъ онъ тогда, существующее у раскольниковъ не вмѣстѣ впрочемъ съ Проскинитаріемъ, а отдѣльно, подъ заглавіемъ „Преніе соборнаго старца Арсенія съ греки“, (бывшее извѣстнымъ ему по тремъ довольно несходнымъ между собою спискамъ), *безспорно самому Арсенію не принадлежитъ*, а составлено лицомъ постороннимъ“. Онъ высказывалъ тогда и причины такого своего мнѣнія—тѣ же, которыя мы встрѣчаемъ и у другихъ писателей, и обоснованныя главнымъ образомъ на тѣхъ прибавленіяхъ, которыя были сдѣланы старообрядцами къ подлинному тексту „Преній“ Суханова.—Но въ XI томѣ своей „Исторіи Русской церкви“⁸⁷⁾, напечатанномъ въ 1882 г., митр. Макарій пишетъ: „Пренія Арсенія Суханова въ высшей степени любопытны, такъ какъ они свидѣлствуютъ—до какой уже степени доходили тогда разногласія между русскими и греками, особенно по вопросу о перстосложеніи для крестнаго знаменія, и какъ смотрѣли тогда русскіе, подобные Суханову, на грековъ и свою отечественную церковь“. Онъ излагаетъ очень подробно содержаніе „Преній“, *подлинность которыхъ*, говоритъ онъ теперь, *не можетъ подлежать сомнѣнію*. „Арсеній не сказалъ ничего новаго, чего бы не было въ Стоглавѣ

⁸⁶⁾ О. с. 1 изд. Спб. 1855 г. стр. 153—154. 2 изд. Спб. 1858 г. с. 152—154. 3 изд. Спб. 1889 г. с. 154—156 (добавленій нѣтъ никакихъ противъ первыхъ изданій).

⁸⁷⁾ Стр. 148—158.

и тогдашнихъ московскихъ печатныхъ книгахъ. Раскольниковъ его назвать нельзя; о двуперстии такъ думали тогда и сами іерархи, и остальное, сказанное имъ, соответствовало тому, что было принимаемо тогда въ Россіи“. Митроп. Макарій допускаетъ со стороны Суханова возможность того, что онъ по свойственной человѣку слабости старался въ „Преніяхъ“ выставить себя побѣдителемъ, а соперниковъ своихъ унижить и записалъ, быть можетъ, съ одной стороны не все, что говорили греки, а съ другой прибавилъ отъ себя при изложеніи преній не мало и такого, чего самъ не говорилъ во время ихъ. „Во всякомъ случаѣ, говоритъ митр. Макарій, эти „Пренія“ представляютъ одно изъ самыхъ яркихъ свидѣтельствъ о тогдашнемъ религіозномъ настроеніи умовъ въ нашемъ отечествѣ“. Но не объ однихъ только „Преніяхъ“ ведетъ рѣчь митр. Макарій въ своей „Исторіи Русской церкви“. Онъ говоритъ и о другомъ сочиненіи Суханова, вызванномъ тѣмъ же путешествіемъ на Востокъ въ 1649—1653 г., его Проскинитаріи, и о самомъ этомъ путешествіи и причинахъ его, равно какъ и о путешествіи за рукописями въ 1654—1655 г. и о путешествіи его за моделью Іерусалимскаго храма Воскресенія Христова ⁸⁶⁾). Митроп. Макарій говоритъ, что Арсеній, по возвращеніи съ Востока, „измѣнился въ своихъ мысляхъ, сталъ вмѣстѣ съ другими на сторону патріарха Никона, а не его противниковъ, и сдѣлался ему совершенно единомысленнымъ“. Свои свѣдѣнія митр. Макарій извлекаетъ не только изъ печатныхъ книгъ, но и изъ нашихъ рукописныхъ сокровищъ, въ томъ числѣ и изъ архивныхъ документовъ, до которыхъ прежде него почти никто не касался и во всякомъ случаѣ не обнародовалъ въ печати. Этимъ своимъ качествомъ его извѣстія существенно отличаются отъ извѣстій другихъ лицъ, его предшественниковъ, неизмѣримо выше которыхъ они стоятъ. Если исключить различные недосмотры, неточности и ошибки ⁸⁰⁾, то свѣдѣнія митр. Ма-

⁸⁶⁾ Митр. Макарія Исторія Рус. церкви, т. XI, (Спб. 1882 г.), стр. 141—143, 158—162; т. XII, (Спб. 1883 г.), стр. 151—155 и др

⁸⁰⁾ Напр. въ одномъ мѣстѣ (т. XII, с. 151), онъ, (скажу предисловію къ москов. Служебнику 1655 г.), говоритъ, что Арсеній Сухановъ поѣхалъ на Востокъ за рукописями *послѣ* собора 1654 г. (въ іюль); а въ другомъ мѣстѣ, черезъ страницу только, (т. XII, с. 152), говоритъ, что Арсеній отправился за рукописями въ началѣ 1654 г., 4 февраля былъ уже въ Яссахъ, а въ іюль въ

варія нельзя не признать очень близкими къ исторической правдѣ. Можно только объ одномъ пожалѣть, что онъ, занятый *общей* Русской церковной исторіей, не могъ долѣе остановиться на частныхъ вопросахъ, вслѣдствіе чего мы встрѣчаемъ или слишкомъ краткія извѣстія, или недостаточно вѣрный и точный отзывъ и т. д.

Дальнѣйшее развитіе новаго взгляда на „Пренія“ Суханова мы встрѣчаемъ въ изслѣдованіи Н. О. Каптерева „Характеръ отношеній Россіи къ православному Востоку въ XVI—XVII вѣкахъ“⁹⁰⁾, который, въ предѣлахъ своего изслѣдованія касаясь „Преній“, высказываетъ свой взглядъ на нихъ. Онъ называетъ ихъ знаменитыми и считаетъ ихъ самымъ полнымъ и систематическимъ выраженіемъ русскихъ воззрѣній XVII вѣка на грековъ и на достоинство русскаго благочестія сравнительно съ греческимъ. Эти воззрѣнія, выраженные Сухановымъ въ „Преніяхъ“, по мнѣнію Н. О. Каптерева, не были только его личными воззрѣніями, его личнымъ измышленіемъ; онъ заявлялъ въ нихъ только то, что думали о грекахъ, въ чемъ были убѣждены почти всѣ русскіе, не исключая правительства. Они заявлялись не разъ въ теченіе XVI и первой половины XVII вв., но заявлялись по какимъ-либо частнымъ случаямъ и притомъ отрывочно безъ надлежащей системы и полноты. На долю Суханова выпало привести эти воззрѣнія въ систему и порядокъ, высказать ихъ во всей полнотѣ, предъ лицомъ Іерусалимскаго патріарха, разныхъ греческихъ іерарховъ и ученыхъ, высказать ихъ во время горячаго спора, и потому особенно жестко и горячо. Но несомнѣнно, говоритъ Н. О. Каптеревъ, что значительное большинство тогдашнихъ русскихъ безъ всякаго колебанія подписалось бы подъ „Преніями“ съ греками Суханова и все имъ высказанное о грекахъ признало бы за свои дѣйствительныя мнѣнія о нихъ. Всѣ, заключающіяся въ этомъ изслѣдованіи свѣдѣнія о Сухановѣ, касаются его „Преній съ греками о вѣрѣ“; другихъ какихъ-либо свѣдѣній о немъ и его поѣздкахъ мы здѣсь почти никакихъ не находимъ.

Нѣсколько свѣдѣній о Сухановѣ находимъ и въ „Критико-

Константинополь, (на основаніи свѣдѣній въ греческихъ дѣлахъ Москов. Гл. Архива Министерства Иностр. Дѣлъ).

⁹⁰⁾ М. 1885 г., стр. 12, 288—293, 324—325.

біографическомъ словарѣ русскихъ писателей и ученыхъ (отъ начала образованности до нашихъ дней)⁹¹⁾, С. А. Венгерова. Онъ сообщаетъ почти тѣ же свѣдѣнія о поѣздкѣ Суханова на Востокъ въ 1649—1653 г., что и преосв. Филаретъ Черниговскій въ своей „Исторіи Русской церкви“ и Н. Аристовъ въ „Энциклопедическомъ Словарѣ“; точно также, какъ и два послѣдніе, онъ утверждаетъ, что Арсеній въ 1649—1650 г. былъ на Афонѣ, гдѣ „съ афонскими греками велъ пространныя пренія о вѣрѣ“. Передавъ кратко о путешествіи Суханова за рукописями въ 1654—1655 гг., С. А. Венгеровъ говоритъ также и о „третьемъ“ путешествіи Арсенія за моделью Іерусалимскаго храма Воскресенія Христова. „Пренія о вѣрѣ“ и Проскинитарій, по его мнѣнію, сыграли огромную роль въ исторіи раскола, такъ какъ они дали сторонникамъ старой вѣры сильнѣйшее оружіе въ руки—картину глубокаго упадка той самой греческой и восточной церкви, на примѣръ которой опирался и. Никонъ. Авторъ не совсѣмъ сочувственно относится къ Суханову. По его словамъ, Арсеній на печальное положеніе православнаго духовенства на Востокѣ „смотрѣлъ съ большимъ злорадствомъ“, такъ какъ де ему пріятно было убѣдиться, что испортилась вѣра не у насъ, а на Востокѣ; тогда какъ „человѣкъ болѣе широкихъ взглядовъ“ скорѣе бы возмутился противъ турокъ - притѣснителей, чѣмъ противъ „злополучныхъ гурскихъ священниковъ“. С. А. Венгеровъ утверждаетъ также, что для Суханова малѣйшая богослужбная обрядность имѣла совершенно такое же значеніе, какъ и важнѣйшіе догматы христіанства, и въ примѣръ „жалчайшей заботы Проскинитарія о разныхъ обрядовыхъ мелочахъ“ приводитъ нѣкоторые вопросы изъ предложенныхъ Сухановымъ александрійскому патриарху. Относительно списковъ сочиненій Суханова авторъ говоритъ, что и „Пренія“ и Проскинитарій разошлись „въ огромномъ количествѣ“; „Пренія“ исключительно между раскольниками, вслѣдствіе чего они искажены множествомъ вставокъ, а Проскинитарій и въ раскольничьей и православной средѣ. Здѣсь же въ „Словарѣ“ мы находимъ указаніе и на литературу предмета—на изданія сочиненій Суханова и на статьи лицъ, писавшихъ объ Арсеніи. Можно бы было ожидать

⁹¹⁾ Выпускъ 17-ый (т. I), Спб. 1889 г. стр. 771—774.

найти здѣсь болѣе точныя и вѣрныя свѣдѣнія, чѣмъ изложенныя, такъ какъ авторъ писалъ уже послѣ появленія въ свѣтъ XI и XII тт. „Исторіи Русской церкви“ митр. Макарія. Нельзя также не признать одностороннимъ взглядъ его на Проскинитарій, взглядъ, основанный на незнакомствѣ съ этимъ сочиненіемъ, что напр. видно изъ выраженія С. А. Венгерова, что „главнѣйшія отступленія, на которыя обращаетъ вниманіе своихъ читателей Проскинитарій, слѣдующія: троеніе аллилуи, употребленіе на проскомидіи пяти просфоръ, хожденіе при крестныхъ ходахъ противъ солица и обливательное крещеніе“. Указаніе на литературу предмета также не полно: нѣкоторыхъ сочиненій, трактующихъ о Сухановѣ, мы въ ней не находимъ вовсе.

Выше мы уже говорили, что въ 1870—1871 г. Н. И. Ивановскимъ былъ изданъ въ полномъ составѣ Проскинитарій Арсенія Суханова. Подъ его же редакцію онъ изданъ былъ и вторично въ 1889 г. въ 21 выпускѣ „Православнаго Палестинскаго Сборника“ ⁹²⁾). Предисловіе, предпосланное тексту памятника, редакторъ начинаетъ сообщеніемъ біографическихъ свѣдѣній объ Арсеніи. Объ его первоначальной жизни до 1649 г., до поѣздки на Востокъ, онъ знаетъ только то, что мною было сообщено въ въ статьѣ „Поѣздки старца Арсенія Суханова въ Грузію“ (1637—1640 гг.) ⁹³⁾; Сухановъ до 1637 года и въ промежутокъ времени съ 1640 г. по 1649 г. Н. И. Ивановскому совсѣмъ неизвѣстенъ. Переходя затѣмъ къ путешествію на Востокъ въ 1649—1653 гг., онъ кратко характеризуетъ среднюю XVII столѣтія—поворотную эпоху въ исторіи нашей церкви и говоритъ о пріѣздѣ въ Москву іерусалимскаго патріарха Паисія, зазпранія котораго имѣли слѣдствіемъ отправление на Востокъ Суханова“. Объ этомъ путешествіи Арсенія Н. И. Ивановскій говоритъ подробнѣе, чѣмъ въ предисловіи къ первому изданію Проскинитарія, что особенно

⁹²⁾ Православный Палестинскій Сборникъ т. VII, вып. 3-ій, изд. Правосл. Палестин. Общества. Проскинитарій Арсенія Суханова, подъ редакцію проф. Н. И. Иванова. Спб. 1889 г., in 8°, стр. 1—XVII+1—390+27 рисунковъ и плановъ.

⁹³⁾ См. „Христіанское Чтеніе“ за 1884 г., кн. мартъ—апрѣль, и отдѣльно Спб. 1884 г. 46 стр.

замѣтно, когда рѣчь у него касается событій до отъѣзда Арсенія изъ Яссы въ Константинополь, т. е. о томъ времени, о которомъ въ Проскинитаріи находятся только краткія упоминанія; источникомъ его свѣдѣній въ этомъ случаѣ кромѣ сочиненій Суханова служитъ „Исторія Русской церкви“ митр. Макарія (т. XI). По возвращеніи Арсенія въ Москву (7 іюня 1653 г.), ему говоритъ Н. И. Ивановскій, „предстояло рѣшить не легкой вопросъ: остаться ли старымъ русскимъ книжникомъ, какимъ онъ обнаружилъ себя въ „Преніи съ греками“, или стать на сторону дѣятельности новаго патріарха (Никона) и его распоряженій. Онъ могъ сдѣлаться или однимъ изъ представителей и вожаковъ старообрядства, или же сотрудникомъ патріарха въ его трудномъ дѣлѣ“. Дальнѣйшія событія, по мнѣнію Н. И. Ивановскаго, показываютъ, что онъ склонился къ послѣднему. Разказавъ о поѣздкѣ Суханова за рукописями и о возвращеніи его въ Москву, Н. И. Ивановскій замѣчаетъ, что теперь, по возвращеніи изъ втораго путешествія (въ декабрѣ 1655 г. или январѣ 1656 г.), положеніе Арсенія, „какъ пособника патріарха Никона по дѣлу книжнаго исправленія, выяснилось: онъ опредѣленъ былъ однимъ изъ книжныхъ справщиковъ и назначенъ келаремъ Троице-Сергіевской лавры“. О дѣятельности Арсенія, какъ книжнаго справщика, и дальнѣйшей его судьбѣ по удаленіи п. Никона съ патріаршаго престола, „когда ближайшіе его помощники по книжному дѣлу естественно должны были чувствовать неловкость и затруднительность своего положенія“, Н. И. Ивановскій говоритъ, что она остается неизвѣстною и подлежитъ ученымъ изысканіямъ. Біографическія свѣдѣнія о Сухановѣ онъ заканчиваетъ извѣстіемъ о смерти Арсенія въ 1663 году, сообщеннымъ ему, по его словамъ, о. прот. П. Θ. Николаевскимъ⁹¹⁾. Что касается сочиненій Суханова, то Н. И. Ивановскій ведетъ въ предисловіи рѣчь и о Проскинитаріи и о „Преніяхъ съ греками“ Арсенія. Послѣднее сочиненіе Суханова, какъ мы видѣли, сперва онъ не считалъ подлиннымъ, принадлежащимъ Арсенію; теперь же онъ считаетъ его таковымъ, вслѣдствіе чего и зани-

⁹¹⁾ Проф. П. Θ. Николаевскій въ статьѣ своей „Московский Печатный Дворъ при патр. Никонѣ“, (Христіанское Чтеніе за 1891 г. январь—февраль, стр. 173, примѣч.), огрицаеть сообщеніе этого извѣстія.

ствуется изъ него нѣкоторыя свѣдѣнія и напечаталъ его въ концѣ Проскинитарія. Онъ глухо говоритъ о причинахъ такой перемены своего взгляда: „будучи извѣстно до послѣдняго времени лишь по спискамъ старообрядческимъ, „Преніе“ считалось произведеніемъ, не принадлежавшимъ Арсенію, пока не былъ найденъ подлинникъ въ Московскомъ Гл. Архивѣ Министерства Иностран. Дѣлъ“. По словамъ Ивановскаго, Арсеній въ „Преніяхъ“ является великорусскимъ книжникомъ, вполне раздѣляющимъ неблагоприятныя взгляды русскихъ на грековъ и защищающимъ двуперстіе употребляемыми и до сихъ поръ у старообрядцевъ свидѣтельствами.— Гораздо болѣе говоритъ Н. И. Ивановскій о другомъ сочиненіи Суханова—Проскинитаріи. По его мнѣнію, въ этомъ послѣднемъ сочиненіи Арсенія очень много (особенно въ 1-й и 2-й частяхъ) такого, что къ его задачѣ не относилось и что входило и входитъ въ описанія обыкновенныхъ поклонниковъ; сюда онъ относитъ описанія мѣстъ, чрезъ которыя Сухановъ проѣзжалъ, рассказы, которые ему приходилось слышать, описанія природы съ ея произведеніями, городовъ, населенія, образа жизни обитателей, нравовъ и обычаевъ и т. п.. Все это, говоритъ Ивановскій, любопытное само по себѣ, съ одной стороны заслоняло и заслоняетъ главную задачу, которая была возложена на Арсенія, но съ другой даетъ его Проскинитарію извѣстное мѣсто въ ряду древнерусскихъ паломничествъ по Востоку и Св. мѣстамъ. Отвѣтъ же по специальному порученію, возложенному на Суханова, находится главнымъ образомъ въ третьей части Проскинитарія, хотя и въ первыхъ двухъ частяхъ можно находить замѣтки подобнаго же свойства. Н. И. Ивановскій касается и того значенія, которое долженъ былъ имѣть Проскинитарій Арсенія въ свое время, и приходитъ къ результату отрицательному. По его мнѣнію, Проскинитарій, представленный царю и патріарху, не произвелъ на нихъ видимаго впечатлѣнія. „Можно думать, говоритъ онъ, что (Проскинитарій), наполненный разнообразнѣйшими свѣдѣніями и разсказами, былъ очень затруднителенъ для прочтенія. Подмѣченныя разности въ чинахъ и обрядахъ не сгруппированы вмѣстѣ, а разсыяны въ объемистой книгѣ и потому не останавливали на себѣ должнаго вниманія читателя“. Этому же, по словамъ Ивановскаго, могли также способствовать и со-

бытія 1655—1656 гг.—пріѣздъ Антиохійскаго патріарха Макарія и другихъ іерарховъ Востока и соборныя разсужденія по исправленію книгъ и обрядовъ. „Какъ бы то ни было, но во всей исторіи книжнаго исправленія мы не встрѣчаемъ даже простаго упоминанія о Проскинитаріи“. Н. И. Ивановскій разбираетъ также „довольно прочно установившійся у насъ съ легкой руки Денисовыхъ не въ одной старообрядческой средѣ“ взглядъ на Арсенія, какъ на полураскольника, а на его Проскинитарій. „какъ на произведеніе, роняющее достоинство и компрометирующее чистоту Восточной церкви“. Онъ признаетъ, что Сухановъ въ своихъ „Преніяхъ“ не совѣтъ-то благосклонно относится къ грекамъ; но, говоритъ онъ, отъ такого отношенія Арсенія къ грекамъ до отрицанія православія греческой церкви еще очень далеко. Что же касается до Проскинитарія, то въ немъ уже почти ничего нѣтъ подобнаго: въ немъ онъ нигдѣ „не обнаружилъ себя фанатикомъ русскаго *обрядства*“; онъ совершенно спокойно безъ какихъ-либо порицаній и сомнѣній рассказываетъ о различныхъ обрядахъ греческой церкви, несогласныхъ съ обрядами русскими,—пятипросфоріи, трегубой аллилуйи.... „Отсюда-то и видно, говоритъ Н. И. Ивановскій, что авторитетъ Восточной церкви былъ въ его глазахъ неприкосновеннымъ и мысль о неправославіи была ему совершенно чужда“. Что же касается разсказовъ Суханова о нѣкоторыхъ видѣнныхъ имъ обычаяхъ восточныхъ христіанъ непривлекательнаго свойства, то, по словамъ Н. И. Иванова, русскому паломнику, привывшему къ строгому соблюденію уставовъ и къ церковному благочинію, естественно было возмущаться подобными явленіями и обычаями восточныхъ христіанъ; притомъ Арсеній благоразумно воздержался отъ всякихъ неблагопріятныхъ заключеній относительно греческой церкви и чуждъ выводамъ, сдѣланнымъ раскольниками изъ его Проскинитарія. „Такимъ образомъ Сухановъ, заключаетъ Н. И. Ивановскій, не является въ своемъ Проскинитаріи какимъ-то полураскольниковомъ и, предлагая изданіе онаго, намъ хотѣлось бы снять съ него эту позорную кличку“. Далѣе Н. И. Ивановскій говоритъ объ изданіяхъ Проскинитарія, сдѣланныхъ И. Ц. Сахаровымъ въ 1849 г. и имъ самимъ въ 1870 г. Относительно послѣдняго, т. е. своего изданія, онъ замѣчаетъ, что безусловно полною оно не отличалось, такъ какъ де въ рукописи,

положенной въ основу изданія, оказались весьма значительные пропуски въ Тактиконѣ, „заключающіе порядокъ богослуженія и содержаніе цѣлыхъ псалмовъ“. Что касается до настоящаго, второго, полнаго изданія Проскинитарія, предпринятаго по порученію Палестинскаго Общества, то оно, по словамъ Н. И. Ивановскаго, сдѣлано по двумъ рукописямъ Московск. Синодальной Библіотеки за №№ 574 и 575, современнымъ Арсенію Суханову и имъ просмотрѣннымъ.—Въ концѣ новаго изданія Проскинитарія напечатаны „Статейный списокъ“ и „Пренія съ греками“ Суханова по тѣмъ же двумъ рукописямъ, по которымъ они были изданы и мной: списку Московск. Главнаго Архива Министерства Иностранн. Дѣлъ и библіотеки Московск. Дух. Академіи; этотъ послѣдній трудъ сдѣланъ былъ уже не Н. И. Ивановскимъ, а Х. М. Лопаревымъ, по невозможности для перваго имѣть рукописи подъ руками. Послѣдній издатель высказываетъ довольно оригинальное мнѣніе, что „въ архивной рукописи „Преній“, исправленной самимъ авторомъ, встрѣчаются несомнѣнныя ошибки и описки, которыя не были замѣчены Арсеніемъ и которыя исправляются академическимъ спискомъ“. Х. М. Лопаревъ даетъ также объясненіе пропусковъ въ подлинникѣ „Преній“, но отказывается объяснить появленіе разницы между списками, разницы довольно значительной. Къ настоящему изданію Проскинитарія и „Преній“ Суханова приложены: 1) рисунки и планы, составленные Бернардиномъ Амиго въ 1596 г. и изданные впервые въ Римѣ въ 1609 г.; 2) списки а) рукописей, содержащихъ сочиненія Суханова, и б) изданій тѣхъ же сочиненій (стр. XV—XVII); 3) указатели собственныхъ именъ и малопонятныхъ словъ (стр. 361—383) и 4) снимокъ „сажени, имже мѣряна церковь Христова Воскресенія въ Іерусалимѣ“ (стр. 301).

Прежде чѣмъ приступить къ разбору изданій текста сочиненій Суханова, я позволю себѣ сдѣлать нѣсколько замѣчаній относительно свѣдѣній, сообщаемыхъ Н. И. Ивановскимъ въ только что изложенномъ его предисловіи ко второму изданію. Свѣдѣнія эти могутъ быть раздѣлены на 1) біографическія и 2) бібліографическія. Что касается до первыхъ, то они ни чѣмъ не превосходятъ свѣдѣнія предшественниковъ: собственно Н. И. Ивановскимъ, (если не считать повторенія сообщеннаго мной),

не указано ни одного новаго факта изъ жизни Суханова; все, сообщаемое имъ, вращается около тѣхъ же двухъ поѣздокъ Арсенія на Востокъ. Изъ періода жизни Суханова до 1649 г. онъ передаетъ только объ его путешествіи въ Грузію, а о жизни его по возвращеніи изъ путешествія за рукописями онъ прямо говоритъ, что она „остается пока неизвѣстною и подлежитъ ученымъ изысканіямъ“. Свѣдѣнія же его о бытіи Арсенія справщикомъ до 1660 года и о смерти Суханова въ 1663 году несомнѣнно ложны.—Лучшаго качества его замѣчанія относительно сочиненій Арсенія. Но и здѣсь на ряду съ вѣрными замѣчаніями находятся и такія, съ которыми далеко нельзя согласиться. Таковы напр. его замѣчанія относительно значенія Проскинитарія въ свое время, о причинахъ его малаго вліянія на событія того времени (объемистость книги), объ условіяхъ, благопріятствовавшихъ его забвенію, и т. п... Нельзя, конечно, не быть благодарнымъ за приложенныя къ сочиненіямъ Суханова карты и планы Б. Амиго; такъ какъ они несомнѣнно оказываютъ помощь при чтеніи Проскинитарія, служа иллюстраціями къ повѣствованіямъ Арсенія и тѣмъ способствуя болѣе ясному и точному представленію о Св. мѣстахъ. Но не всѣ приложенія Н. И. Ивановскаго къ изданію Проскинитарія 1889 г. являются такими полезными. Другое приложеніе, содержащее въ себѣ указатель рукописей, въ которыхъ находятся сочиненія Суханова, не можетъ быть признано удовлетворительнымъ. Отъ всякаго библиографическаго труда, по нашему глубокому убѣжденію, непременно нужно требовать соблюденія самаго перваго и главнаго условія—полноты свѣдѣній. Разъ это условіе не соблюдено—указатель теряетъ половину своей цѣны и болѣе, смотря по количеству недостающаго въ немъ матеріала. Такъ мы смотримъ и на настоящій перечень рукописей, содержащихъ сочиненія Суханова. Н. И. Ивановскій указываетъ всего 28 рукописей съ сочиненіями Суханова, не обозначая при этомъ какое именно сочиненіе та или другая рукопись содержитъ; но мнѣ извѣстны еще 12 рукописей, содержащихъ „Пренія“, и 15—содержащихъ Проскинитарій. Отсюда видно насколько помѣщенный Н. И. Ивановскимъ списокъ рукописей полонъ. Въ него не вошли даже нѣкоторыя рукописи Соловецкаго монастыря, хранящіяся въ библіотекѣ Казанской духовн. Академіи, изъ которыхъ на одну нѣсколько разъ было указы-

наемо въ нашей литературѣ. Если бы и можно было извинить профессора *Казанской* духовной академіи въ незнаніи остальныхъ рукописей, то по отношенію къ рукописямъ своей академической библіотеки, описаніе которыхъ даже напечатано,—этого уже совсѣмъ нельзя сдѣлать... Но кромѣ неполноты въ настоящемъ перечнѣ мы встрѣчаемъ еще нерѣдко ошибки и неточности. Относительно двухъ указываемыхъ рукописей И. П. Сахарова и Царскаго Н. И. Ивановскій дѣлаетъ отиѣтку: „гдѣ нынѣ находятся—неизвѣстно“, чѣмъ даетъ знать, что ему неизвѣстно то, что извѣстно почти всѣмъ, занимающимся древнерусской литературой, именно, что рукописныя библіотеки И. П. Сахарова и Царскаго находятся нынѣ въ библіотекѣ гр. А. С. Уварова (въ с. Порѣчьѣ).—Не мало встрѣчаемъ у Н. И. Ивановаго въ этомъ перечнѣ невѣрныхъ указаній. Возьмите напр. первую указываемую имъ рукопись—рип. „Императ. Публичной Библіотеки XVIII в., XVII, О. № 3“. Рукопись подъ этимъ номеромъ содержитъ—Родословную книгу и Александрію и вовсе не содержитъ Проскинитарія Суханова.—Или возьмите другое его показаніе—подъ № 16: „Ундольскій XVIII в. въ Румянцевскомъ музеѣ № 546“; рукопись эта заключаетъ въ себѣ только одни „каноны съ толкованіемъ“⁹⁵⁾.—Въ числѣ рукописей Синодальной Библіотеки, содержащихъ сочиненія Суханова, г. Ивановскій указываетъ рукописи за №№ 712 и 714. Но рип. № 712 содержитъ толкованіе на псалтирь св. Аавасія Александрійскаго, а за № 714 одну псалтирь; ни та, ни другая не только не содержатъ какого-либо сочиненія Суханова, но даже и не упоминаютъ о немъ⁹⁶⁾.—Такимъ образомъ, приложенный списокъ рукописей, содержащихъ сочиненія Арсенія, оказывается весьма плохого качества и вмѣсто облегченія доставляетъ только излишнія хлопоты⁹⁷⁾.

⁹⁵⁾ См. Славяно-русскія рукописи В. М. Ундольскаго. М. 1870 г., стр. 404, № 546.

⁹⁶⁾ См. Описаніе славян. рукописей Московск. Синод. Библіотеки А. В. Горскаго и К. И. Невоструева, отд. I. М. 1855 г., стр. 188—190, в отд. II. М. 1857 г., стр. 61—62. Рип. по этому описанію подъ №№ 15 и 66.

⁹⁷⁾ Въ концѣ нашего изслѣдованія въ „Приложеніяхъ“ будутъ указаны всѣ рукописи, содержащія сочиненія Суханова и сообщены о нихъ свѣдѣнія; тогда яснѣе будутъ видны всѣ ошибки въ указаніяхъ Н. И. Ивановаго.

Обращаемся къ разбору изданій самаго текста Проскинитарія. Въ основу перваго изданія, какъ мы знаемъ, была положена рукопись митр. Григорія; почему именно она—издатель прямо не говоритъ, но изъ его словъ можно догадываться, что это сдѣлано потому, что она была сличена съ Синодальн. рукописью № 574. оказалась съ нею сходною и представляла такимъ образомъ, какъ бы копію послѣдней. Второе изданіе Проскинитарія было сдѣлано по двумъ рукописямъ Синодальной библіотеки, въ томъ числѣ и по той, съ которой свѣрена была рукопись митр. Григорія (№№ 574 и 575). Такимъ образомъ, оба изданія сдѣланы почти по двумъ только рукописямъ Синодальн. Библіотеки, а всѣ остальные рукописи были игнорированы. Рукописи Синодальной Библіотеки, конечно, должно причислить къ лучшимъ спискамъ; но все-таки есть рукописи, которыя въ нѣкоторыхъ отношеніяхъ можно поставить выше ихъ. Такова рки. библіотеки Петербургской духовн. Академіи № 317.—единственный извѣстный мнѣ списокъ Проскинитарія, содержащій любопытнѣйшія дополненія къ тексту рукописей Синодальной Библіотеки, представляющій болѣе подробную редакцію памятника ^{*)}). Варіанты, довольно любопытные, встрѣчаются и въ другихъ спискахъ Проскинитарія. Поэтому о полномъ пренебреженіи къ нимъ, оказанномъ Н. И. Ивановскимъ, нельзя не пожалѣть. Въ первомъ изданіи Проскинитарія онъ еще отмѣчаетъ разночтенія двухъ бывшихъ тогда у него подъ руками списковъ; но во второмъ изданіи, указавъ на 24 списка, онъ ни слова ни говоритъ объ ихъ качествахъ и не приводитъ ни одного варіанта ни изъ какой другой рукописи, кромѣ избранныхъ имъ двухъ рукописей Синодальн. Библіотеки. Мы даже ни откуда не видимъ, пришелъ ли г. Ивановскій къ такому рѣшенію. (игнорированію всѣхъ рукописей кромѣ избранныхъ имъ двухъ). путемъ сличенія остальныхъ рукописей съ рукописями Синодальн. Библіотеки, или же это рѣшеніе обосновано на апіорныхъ данныхъ. Болѣе оснований за послѣднее,—и потому лицамъ, занимающимся сочиненіями Суханова, приходится самимъ прочитать и сличить всѣ остальные рукописи. Результаты такого отношенія Н. И. Ива-

^{*)} Разночтенія этой рукописи будутъ далѣе въ изслѣдованіи по возможности всѣ отмѣчены.

новскаго къ другимъ рукописямъ, конечно, должны были отразиться на достоинствѣ изданія не въ его пользу. По отношенію къ своему первому изданію объ этомъ свидѣтельствуетъ онъ самъ, говоря, что оно „безусловной полнотой не отличалось“ и что „въ немъ оказались весьма значительные пропуски въ Тактиконѣ“.—Нельзя также не пожалѣть, что первое изданіе было сдѣлано вовсе не по лучшимъ рукописямъ: несмотря на извѣстность г. Ивановскому существованія рукописей Проскинитарія съ поправками Суханова для изданія были употреблены рукописи новѣйшія, XVIII—XIX вв., не совсѣмъ исправныя. Въ этомъ отношеніи второе изданіе является лучшимъ. Оно произведено г. Ивановскимъ „по двумъ рукописямъ Синодалн. Библіотеки“; но какая изъ нихъ была основной и изъ какой приведены варианты—г. редакторъ не говоритъ ни слова. Въ мѣстахъ, въ которыхъ эти рукописи расходятся между собой, Н. И. Ивановскій слѣдуетъ то одной, то другой изъ нихъ, никогда и нигдѣ не объясняя причинъ принятія имъ того или другого чтенія; что касается вариантовъ, иногда (раза 3—4) встрѣчающихся въ 1 и 2 частяхъ Проскинитарія, и чаще въ 3-й части, то онъ за исключеніемъ одного случая никогда не обозначаетъ, въ которой именно рукописи одно чтеніе, въ которой другое. Встрѣчаются также мѣста, въ которыхъ текстъ памятника онъ печатаетъ иначе, нежели какъ послѣдній читается въ той и другой Синодалн. рукописи, предлагая такимъ образомъ неизвѣстно откуда взятое третье чтеніе.

Слишкомъ большая свобода, которую позволилъ себѣ Н. И. Ивановскій при изданіи Проскинитарія Суханова, была причиной того, что мы встрѣчаемъ въ изданіяхъ его не мало погрѣшностей. При разборѣ первой части Проскинитарія Суханова, изданной И. П. Сахаровымъ, я указывалъ на массу находящихся въ немъ *ошибокъ и нестырныхъ чтеній*, часто совершенно искажающихъ смыслъ рѣчи: подобныя же ошибки противъ текста Синодалн. рукописей мы встрѣчаемъ и въ изданіяхъ Н. И. Ивановскаго. Такъ, вмѣсто: „Хію по турски Сакызъ“ читаемъ: „Хію по турски Сливѣ“⁹⁹⁾; вм. „думалъ паша съ войскомъ“—„былъ у паши совѣтъ съ войскомъ“¹⁰⁰⁾; вм. „4 мауны, что остались у погрому

⁹⁹⁾ Стр. 20 изд. Палест. Общества.

¹⁰⁰⁾ Стр. 28 изд. Палест. Общества; стр. 37 Казанск. изд.

попорчены“ — „4 мауны остались у подгорода попорчены“¹⁰¹); в. „(корабли) въ Нилъ рѣку не ходятъ“ — „внизъ рѣки не ходятъ“¹⁰²); в. „но рѣкѣ по Нилу острововъ много“ — „по рѣкѣ по низу острововъ много“¹⁰³); в. „архіепископъ прочеть молвилъ“ — „архіепископъ про это молвилъ“¹⁰⁴); в. въ „Египтѣ 14,000 мечетей“ — „въ Египтѣ 14 мечетей“¹⁰⁵); в. „тамъ у воротъ“ — „тотъ у воротъ“¹⁰⁶); в. „патріархъ при немъ говорилъ“ — „патріархъ принявъ говорилъ“¹⁰⁷); в. „дасколь“ — „діаконъ“¹⁰⁸); в. „священницы“ — „свѣщницы“¹⁰⁹); в. „патріархъ не далъ изнутри“ — „патріарха ждалъ изнутри“¹¹⁰); в. „манди“ — „алтынъ“¹¹¹); в. „Антепъ градъ“ — „Дартель градъ“¹¹²); в. „по подгорью“ — „нодъ горою“¹¹³); в. „облака раздаются“ — „облака растворяются“¹¹⁴); в. „величиною мало не съ Оку рѣку“ — „величиною мало не съ Москву рѣку“¹¹⁵); в. „передъ нимъ“ — „при немъ“¹¹⁶); в. „той“ — „тому“¹¹⁷); в. „ино кому“ — „и не кому“¹¹⁸); в. „ино не могутъ“ — „и то не могутъ“¹¹⁹); в. „католикось нынѣ въ Гори“ — „католикось нынѣ въ горѣ“¹²⁰); в. „пріѣхали на Ав-

¹⁰¹) Ibidem.

¹⁰²) Стр. 33 изд. Палест. Общ. стр. 41 Казанск. изданія.

¹⁰³) Стр. 36 изд. Палест. Общ.; стр. 44 Казанск. изд.

¹⁰⁴) Ibid.

¹⁰⁵) Стр. 38 изд. Палест. Общ.

¹⁰⁶) Стр. 58 изд. Палест. Общ.; стр. 64 Казанск. изд.

¹⁰⁷) Стр. 64 изд. Палест. Общ.; стр. 70 Казанск. изд.

¹⁰⁸) Ibid.

¹⁰⁹) Стр. 71 изд. Палест. Общ.; стр. 77 Казанск. изд.

¹¹⁰) Стр. 87 изд. Палест. Общ.; стр. 92 Казанск. изд.

¹¹¹) Стр. 93 изд. Палест. Общ.; стр. 97 Казанск. изд. Въ другомъ мѣстѣ

фразу „по хелишку горячаго вина“ замѣняетъ фразою „по чаркѣ горячаго вина“.

Стр. 79 изд. Палест. Общ.; стр. 84 Казанск. изд.

¹¹²) Стр. 94 изд. Палест. Общ.; стр. 99 Казанск. изд.

¹¹³) Стр. 100 изд. Палест. Общ.; стр. 104 Казанск. изд.

¹¹⁴) Стр. 100 изд. Палест. Общ.; стр. 105 Казанск. изд.

¹¹⁵) Стр. 104 изд. Палест. Общ.; стр. 108 Казанск. изд.

¹¹⁶) Ibid.

¹¹⁷) Стр. 111 изд. Палест. Общ.; стр. 115 Казанск. изд.

¹¹⁸) Стр. 112 изд. Палест. Общ.; стр. 115 Казанск. изд.

¹¹⁹) Ibid.

¹²⁰) Стр. 113 изд. Палест. Общ.; стр. 116 Казанск. изд.

сай“— „пріѣхали на Яикъ“¹²¹⁾; и др. т. п. Кромѣ того въ изданіяхъ Н. И. Ивановскаго мы *весьма часто* встрѣчаемъ *пропуски* не только отдѣльныхъ словъ, но и цѣлыхъ фразъ. Такъ на стр. 7 изд. Палест. Общества и стр. 17 Казанск. изданія у него пропущены слова: „на приметь годно, съ трехъ сторонъ“; на стр. 8 изданія Палест. Общества и стр. 18 Казанск. изданія пропущено: „Израиля закрыль столпомъ облачнымъ“; на стр. 30 изд. Палест. Общества и стр. 38 Казанск. изданія пропущено: „сика есть, неранчи и лимоны есть; деревень сказываютъ на Родо съ 90“; на стр. 55 изд. Палест. Общества и стр. 61 Казанск. изданія пропущено: „декабря въ 7 день на литоргіи даскаль казанье говорилъ въ три года однова у патріарха; отъ того дни и по многимъ днямъ казалъ“; на стр. 120 изд. Палест. Общества и стр. 122 Казанск. изданія послѣ словъ: „сказалъ приставу Арсеніеву“ пропущено: „Магмедъ-али; а Арсеню на вечеръ сказалъ“,— и далѣе слова: „тогожь дни пришолъ Магмедъ-али къ Арсенію и говорилъ: какъ быть, насъ отпускаетъ“..... *измѣнены* такъ: „а Махметъ-али Арсенію тогожь дни пришедъ говорилъ: насъ отпускаетъ“.... Я не буду перечислять всѣ пропуски; они часто встрѣчаются и иногда ихъ даже по нѣскольку на страницѣ. Желających провѣрить мои слова я попросилъ бы сличить съ Синодальными рукописями №№ 574 и 575, напр. страницы печатнаго текста Проскинитарія по изданію Палестинскаго Общества—36, 49, 51, 53, 66, 69, 71, 73, 78, 92, 104, 114, 115, 120 и др.—Кромѣ этихъ пропусковъ, зависѣвшихъ отъ недостаточно тщательнаго отношенія редактора къ своему дѣлу, въ изданіяхъ Н. И. Ивановскаго мы встрѣчаемъ *намеренные пропуски и поправки текста*. Такъ, въ Проскинитаріи подъ 6 декабря 1651 г. въ рукописяхъ Синодальной Библиотеки № 574 и 575, которыми руководился Н. И. Ивановскій при изданіи его въ 1889 г., а также во всѣхъ другихъ рукописяхъ, которыми онъ пользовался при изданіи 1870 г.¹²²⁾, мы читаемъ: „туть на обѣдни на апостолѣ билъ архидіаконъ арапина за челму, вышедъ изъ олтаря по патріаршу указу“. А Н. И. Ивановскій печатаетъ: „туть на обѣдни на апостолѣ былъ архи-

¹²¹⁾ Стр. 121 изд. Палест. Общ.; стр. 123 Казанск. изд.

¹²²⁾ См. Казанск. изд. стр. 61, примѣч. 5.

діаконъ арабъ“ и совсѣмъ опускаетъ вторую фразу¹²³⁾. Въ другомъ мѣстѣ (по всѣмъ просмотрѣннымъ мною рукописямъ) Сухановъ говоритъ о себѣ: „живу въ Іерусалимѣ“..., „я на Москвѣ не живу, а живу въ Іерусалимѣ“. А Н. И. Ивановскій въ своихъ изданіяхъ поправляетъ: „жилъ въ Іерусалимѣ“..., „я на Москвѣ не жилъ, а жилъ въ Іерусалимѣ“¹²⁴⁾. Въ фразѣ „шахъ посылаетъ... выбирать хорошихъ робятъ на постелю“ Н. И. Ивановскій выпускаетъ два послѣднія слова¹²⁵⁾. Особенно же передѣлкѣ со стороны Н. И. Иванова подверглись выраженія Арсенія въ разговорѣ его съ старцами Виелеемскаго монастыря объ ихъ церкви¹²⁶⁾. Извѣстныя выраженія въ разсказѣ Суханова о томъ, что дѣлается въ этой церкви, онъ совсѣмъ опускаетъ, именно у него нѣтъ словъ: „и ѣсть варять и с..тъ и се..тъ“¹²⁷⁾. А въ разговорѣ Арсенія со старцами Н. И. Ивановскій такъ измѣняетъ слова: вмѣсто „вы въ церкви се..те всѣмъ миромъ и сдѣлали ея конюшнею“ онъ печатаетъ: „вы изъ церкви сдѣлали конюшню“; вм. „а ты того не сказывай государю, что с..тъ да се..тъ, а естели“...— „а ты того не сказывай государю, а если“...; вм. „се онѣ (франки) въ своемъ костелѣ не се..тъ... да и турки въ своихъ мечетяхъ ни с..тъ, ни се..тъ, но чисто хранятъ“— „се они въ своемъ костелѣ такъ не дѣлаютъ.. да и турки въ своихъ мечетяхъ чисто хранятъ“; вм. „вся церковь бываетъ нас..на“ — „вся церковь бываетъ свернима“. Такое отношеніе къ памятнику, подобныя, неизвѣстно на чемъ основанныя, измѣненія текста его едва ли кѣмъ-либо могутъ быть одобрены. Редакторъ ни слова намъ не говоритъ о тѣхъ побужденіяхъ, которыми онъ руководился въ данномъ случаѣ. Въ послѣднемъ случаѣ—о Виелеемской церкви, быть можетъ, и не совсѣмъ удобно печатать глаголы во фразахъ Суханова, находящіеся въ рукописи Синодальной Библіотеки № 574. Но въ такомъ случаѣ нужно было выпустить буквы изъ глаголовъ, означая ихъ мѣста точками, какъ

¹²³⁾ Стр. 55 изд. Палест. Общ. и стр. 61 Казанск. изд.

¹²⁴⁾ Стр. 117 и 118 изд. Палест. Общ.; стр. 120, 121 Казанск. изд.

¹²⁵⁾ Стр. 108 изд. Палест. Общ.; стр. 112 Казанск. изд.

¹²⁶⁾ См. стр. 57—58 изд. Палест. Общ.; стр. 64—65 Казанск. изданія.

¹²⁷⁾ Такъ читается въ рукоп. Синодальной Библіотеки № 574 и другихъ.

сейчасъ поступлено нами, или же текстъ памятника напечатать въ данномъ мѣстѣ по рукописи Синодальной Библіотеки № 575, выраженія которой не такъ рѣжутъ ухо. Приведенныя выше фразы замѣнены въ этой послѣдней слѣдующими: „и ѣсть варять и ветхая испражняють“; „вы въ церкви ветхая испражняете и всѣмъ миромъ хезунъ ке катревунъ (χέζουν καὶ κατουρέουον) внутрь церкви; и естли государь то свидаетъ, чаю, государь не велить покрыть, потому что не честно ея держите“; „а ты того не сказывай государю, что у насъ дурно дѣется, а естли“...; „се онѣ въ своемъ костелѣ не испражняють..., да и турки въ своихъ мечетяхъ ветхихъ не испражняють, но чисто хранять“...; „вся церковь бываетъ всякаго смрада наполнена хезунъ ке катревунъ“... Если даже, наконецъ, и эти глаголы кто-либо нашелъ бы неудобными для печати, то, мнѣ кажется, при опущеніи ихъ непременно должно было поставить вмѣсто нихъ точки, чтобы каждый могъ знать о пропускѣ. Между тѣмъ Н. И. Ивановскимъ не только не было заявлено объ этихъ, сдѣланныхъ имъ, измѣненіяхъ текста, но даже и выпущенныя мѣста не были обозначены имъ точками. Еще въ первомъ изданіи мы встрѣчаемъ замѣчаніе объ одномъ сокращеніи текста и въ одномъ мѣстѣ многоточіе, по которому можно догадаться о пропускѣ ¹²⁸); но во второмъ изданіи мы ничего подобнаго ни въ одномъ мѣстѣ не находимъ.

Перечисленнымъ не исчерпываются всѣ недостатки изданій Н. И. Ивановскаго. Хотя онъ и говорить, что „интересуетъ главнымъ образомъ стороною церковною, тѣмъ, какой отвѣтъ далъ Арсеній Сухановъ относительно богослужебныхъ чиновъ и обрядовъ Восточной церкви и какое значеніе имѣютъ сообщенныя имъ этого рода свѣдѣнія съ точки зрѣнія старообрядческаго вопроса“ (предисл. къ Казанск. изд., стр. 7),—а этотъ „отвѣтъ по спеціальному порученію, на Арсенія возложенному, находится, какъ онъ самъ говорить, въ послѣдней части (Проскинитарія) Тактиконѣ или Чиновникѣ“, (предисл. къ изд. Палест. Общества стр. VII): но должно сознаться, что и эта часть Проскинитарія издана имъ не совсѣмъ удовлетворительно. О своемъ первомъ изданіи этой

¹²⁸) Стр. 61 и 112 Казанск. изд.

части Н. И. Ивановскій самъ даетъ отзывъ, что оно „безусловною полнотою не отличалось“, такъ какъ въ рукописи, съ которой оно печаталось, „оказались весьма значительные пропуски“. (предисл. къ изд. Палест. Общ. стр. XI); однако то же самое можно сказать и относительно второго изданія. Въ рукописяхъ Проскинитарія въ этой именно части мы наиболѣе встрѣчаемъ вариантовъ, свидѣтельствующихъ о томъ, что она подвергалась не разъ перекладкамъ. А между тѣмъ послѣднее изданіе Н. И. Ивановскаго не даетъ никакого понятія объ этомъ...

Введенное Н. И. Ивановскимъ дѣленіе Проскинитарія Суханова на главы едва ли заслуживаетъ одобреніе. Съ одной стороны мы не встрѣчали этого дѣленія ни въ одной старинной рукописи Проскинитарія, въ томъ числѣ и въ тѣхъ двухъ рукописяхъ Синодал. Библіотеки (№№ 574 и 575), по которымъ онъ изданъ г. Ивановскимъ въ 1889 г.; съ другой стороны, это дѣленіе совершенно произвольно.—главы по большей части не представляютъ собой чего-либо законченнаго, а обозначеніе ихъ содержанія. (сдѣланное въ оглавленіи), не соответствуетъ этому послѣднему. Насильственное вторженіе въ текстъ памятника, добавленія и измѣненія въ немъ, намъ кажется, не совсѣмъ законны. Для большаго удобства, если бы то было нужно, достаточно бы присоединить какого угодно размѣра оглавленіе съ указаніемъ на страницы памятника, не производя никакихъ дѣленій въ немъ самомъ.—Намъ кажется также не совсѣмъ правильнымъ—съ одной стороны, помѣщеніе предъ текстомъ находящагося въ изданіяхъ Н. И. Ивановскаго заголовка „Проскинитарій. Хожденіе старца Арсенія Суханова..... чиновъ“, заголовка, котораго ни въ одной рукописи XVII в. мы не встрѣчали, а съ другой стороны—опущеніе дѣйствительно находящагося въ рукописяхъ предъ текстомъ заголовка и извѣстія о раздѣленіи Проскинитарія.—Кромѣ всего этого въ изданіяхъ Н. И. Ивановскаго мы часто встрѣчаемся еще съ неправильной пунктуациею текста, придающей верѣдко совершенно другой смыслъ читаемому. Въ сравненіи съ первымъ изданіемъ второе является, конечно, лучшимъ, имѣющимъ менѣе, чѣмъ то, грубыхъ ошибокъ; но между ними не слишкомъ большая разница. Второе изданіе, очевидно, находится въ сильной зависимости отъ перваго, такъ какъ въ немъ мы верѣдко встрѣчаемъ такое чте-

ніе, котораго нѣтъ въ рукописяхъ Синодал. Библіотеки, по которымъ производилось изданіе, и которое находимъ въ первомъ печатномъ изданіи.

Подводя итогъ своимъ замѣчаніямъ объ изданіяхъ Проскинитарія Суханова, сдѣланныхъ Н. И. Ивановскимъ, мы должны сказать: 1) что многіе списки этого сочиненія были имъ совсѣмъ игнорированы, вслѣдствіе чего изданіе явилось недостаточно полнымъ; 2) что въ текстѣ памятника встрѣчается масса невѣрныхъ, иногда курьезныхъ (въ Гори—въ горѣ) чтеній, частые пропуски и не намѣренныя и намѣренныя измѣненія текста, неправильная пунктуация и т. д. Такое изданіе, конечно, не можетъ быть признано удовлетворительнымъ, которымъ можно бы было довольствоваться, и потому необходимо желать появленія новаго изданія, болѣе исправнаго.

Настоящимъ трудомъ проф. Н. И. Иванова оканчивается литература нашего вопроса¹²⁰). Нельзя не сознаться, что она не особенно богатая количествомъ, бѣдна въ то же время своимъ качествомъ. Только въ послѣднее время начинаютъ появляться лучшія изысканія объ Арсеніи Сухановѣ. Впрочемъ, много мы собственно и не въ правѣ были бы ожидать. Какъ мы видѣли выше, литература по нашему вопросу состоитъ не изъ нарочитыхъ какихъ-либо изслѣдованій, а болѣею частію, (если исключить нѣсколько трудовъ), изъ

¹²⁰) Находящіяся въ „Руководствѣ по Исторіи Русской церкви“ (в. 3-й, 1589—1700 гг. М. 1889 г.) А. Доброклонскаго нѣсколько строчекъ представляютъ повтореніе стараго и притомъ не совсѣмъ вѣрнаго (см. стр. 189—190, 210—212). Нѣсколько свѣдѣній о Сухановѣ мы находимъ еще въ статьѣ прот. П. Ѡ. Николаевскаго „Московский Печатный Дворъ при патр. Никоѣ“, помѣщенной въ первой книгѣ настоящаго (1891) года „Христіанскаго Чтенія“ (стр. 171—174 и др.).—Начавъ заниматься нѣсколько лѣтъ тому назадъ подготовительными работами къ настоящему изслѣдованію, я въ разное время напечаталъ слѣдующія статьи, относящіяся къ нему: 1) „Поѣздка старца Арсенія Суханова въ Грузію“, напеч. въ „Христіанскомъ Чтеніи“ за 1884 г. кн. 3—4; 2) „Статейный списокъ и Пренія съ греками о вѣрѣ“ Арсенія Суханова, въ приложеніи къ которымъ напечатаны различные документы, относящіеся къ путешествію Суханова на Востокъ въ 1649—1653 гг., извлеченные изъ Моск. Глав. Архива Минист. Иностр. Дѣлъ (Ibidem за 1883 г. кн. 11—12) и 3) „Собраніе патріархомъ Никономъ книгъ съ Востока“ (Ibidem за 1882 г. кн. 9—10), въ которой говорится и о поѣздкѣ Суханова за рукописями.

тѣхъ замѣтокъ о Сухановѣ, которыя мы находимъ или въ общихъ курсахъ исторіи русской церкви или въ какихъ-либо общихъ образахъ, въ которыхъ свѣдѣнія о Сухановѣ входятъ только какъ незначительная часть. А въ трудахъ подобнаго рода естественно найти свѣдѣнія не вполне удовлетворительныя въ томъ или другомъ отношеніи. Попробуемъ же подвести итогъ всему тому, что сообщаетъ намъ литература объ Арсеніи Сухановѣ.

Свѣдѣнія, находимыя въ ней, можно раздѣлить на два разряда: на свѣдѣнія біографическія—о самомъ старцѣ Арсеніи Сухановѣ и на свѣдѣнія бібліографическія — объ его сочиненіяхъ. Что касается свѣдѣній перваго рода, то онѣ представляются въ слѣдующемъ видѣ. О жизни Арсенія Суханова до его отправления въ путешествіе на Востокъ въ 1649 г. никто изъ нашихъ писателей, за исключеніемъ Н. И. Ивановскаго, не сообщаетъ никакихъ свѣдѣній; а Н. И. Ивановскій повторяетъ только мои свѣдѣнія о поѣздкѣ Арсенія въ Грузію въ 1637 — 1640 гг. Что касается дальнѣйшихъ событій изъ жизни Суханова, то всѣ писатели говорятъ о двухъ его поѣздкахъ на Востокъ, и эти его двѣ поѣздки собственно и служатъ предметомъ ихъ рѣчей¹³⁰). Причиной перваго путешествія Арсенія на Востокъ въ 1649—1653 гг., по ихъ словамъ, было—или появленіе споровъ о нѣкоторыхъ церковныхъ обрядахъ (митр. Евгеній и Н. А. А.) или признаніе патр. Іосифомъ порчи русскихъ богослужебныхъ книгъ, произведенной лицами, которымъ онъ довѣрилъ это дѣло (Филаретъ Черниговскій въ „Обзорѣ“, П. В. Знаменскій), или сознаніе необходимости исправить означенныя книги по греческимъ подлинникамъ (А. Н. Муравьевъ въ „Путешествіа“), или обличенія Русской церкви со стороны Іерусалимскаго патріарха Паисія въ „новшествахъ“ (митр. Макарій, Филаретъ Черниговскій въ „Исторіи“, Н. И. Ивановскій и др.). Болѣе однообразія замѣчается въ нашей литературѣ при опредѣленіи цѣли посольства Суханова: таковою цѣлю признается обзорѣніе уставовъ Греческой церкви (митр.

¹³⁰) Краткія (строчень 8—10) свѣдѣнія объ этихъ путешествіяхъ сообщаются обыкновенно и въ курсахъ „Исторіи русской литературы“,—И. Порфирьева Исторія русской словесности, т. I (древній періодъ), изд. 3-е, Казань, 1879 г., стр. 627; Галахова Исторія русской словесности, т. I, стр. 122, 243.

Макарій, Филаретъ Черниговскій, П. В. Знаменскій, Н. А. А., архіеп. Игнатій, Ржевскій), приче́мъ нѣкоторые ученые присоединяютъ еще другую цѣль — покупку греческихъ рукописей (митр. Евгеній А. Н. Муравьевъ). О самомъ путешествіи Арсенія на Востокъ въ 1649—1653 гг. въ различныхъ трудахъ мы находимъ болѣе или менѣе подробныя фактическія свѣдѣнія, по большей части не совсѣмъ вѣрныя. Самое подробное и лучшее обзорѣніе этого путешествія — въ статьѣ Ржевскаго и у А. Н. Муравьева; всѣ остальные слишкомъ кратки и въ сравненіи съ ними не представляютъ ничего новаго. — Свѣдѣнія, сообщаемыя въ литературѣ о второмъ путешествіи Суханова за рукописями, слишкомъ скудны и имѣютъ небольшое значеніе: они почти всѣ составляютъ повтореніе извѣстій, находящихся въ предисловіи къ московскому Служебнику 1655 года: добавочныя, незначительныя и мелкія, замѣчанія мы встрѣчаемъ только въ трудахъ митр. Макарія и преосв. Филарета Черниговскаго. Изъ событій жизни Арсенія послѣ путешествія за рукописями писатели упоминаютъ объ его третьей поѣздкѣ на Востокъ за моделью Іерусалимскаго храма Воскресенія, о бытіи его справщикомъ на Московскомъ Печатномъ Дворѣ и объ его смерти, при чемъ въ послѣднемъ случаѣ иногда невѣрно указывается годъ ея (1663). Всѣмъ этимъ и ограничиваются біографическія извѣстія нашей литературы о Сухановѣ.

Не велики свѣдѣнія въ ней и о сочиненіяхъ Суханова. Одно изъ нихъ именно — „Пренія съ греками о вѣрѣ“, какъ мы видѣли, не признавалось до самаго послѣдняго времени подлиннымъ, принадлежащимъ Арсенію, и поэтому наша литература совсѣмъ его игнорировала или доказывала его неподлинность. Только у Ржевскаго и митр. Макарія (въ „Исторіи Русской церкви“) мы находимъ изложеніе содержанія ихъ; а издано оно было очень недавно — мной въ 1883 г. и Ивановскимъ въ 1889 г. Лучшую судьбу имѣло другое сочиненіе Суханова — его Проскинитарій, о которомъ говоритъ почти каждый изслѣдователь. Довольно подробныя обзорѣнія его мы встрѣчаемъ у А. Н. Муравьева и Ржевскаго. Онъ даже не разъ былъ напечатанъ: въ 1849 г. (одна 1-я часть), въ 1870 и 1889 г. (въ полномъ составѣ). Но отзвывы, которые въ прежнее время давались о немъ, были не слишкомъ

благопріятны, особенно въ литературѣ XVIII столѣтія; только съ теченіемъ времени они стали болѣе благосклонны. О Проскинитаріи говорили, что онъ послужилъ въ свое время опорою для противниковъ патр. Никона въ ихъ мысляхъ и дѣйствіяхъ; что Арсеній Сухановъ отнесся къ исполненію возложеннаго на него порученія слишкомъ пристрастно, описалъ грековъ слишкомъ мрачными красками и пр. т. п.. Въ трудѣ А. Н. Муравьева мы впервые встрѣчаемъ отзывъ въ пользу Проскинитарія; подобнаго же свойства отзывы были даны потомъ Н. И. Субботинымъ, митр. Макаріемъ и Н. И. Ивановскимъ.

Вотъ все, что сообщается въ литературѣ по нашему вопросу. Если изъ всѣхъ этихъ трудовъ называть одни тѣ, которые и теперь еще имѣютъ значеніе, то таковыми могутъ быть признаны только „Исторія Русской церкви“ митр. Макарія, которая заключаетъ въ себѣ почти всѣ извѣстныя фактическія свѣдѣнія о Сухановѣ, статьи Ржевскаго и П. Владимірова, „Путешествіе во св. землю въ 1830 г.“ А. Н. Муравьева и отчасти „Словарь“ митр. Евгенія. Вся остальная литература не можетъ принести никакой пользы изслѣдованію предмета, такъ какъ 1) фактическія данныя или почти всѣ перепутаны или всѣ находятся въ перечисленныхъ трудахъ, а 2) общія историческія соображенія въ большинствѣ случаевъ не вѣрны и не заслуживаютъ никакого вниманія. Въ существѣ же дѣла печатная литература весьма мало можетъ оказать помощи при нашемъ изслѣдованіи. Гдѣ же искать для него источниковъ?

Эти источники тѣ же, что и для общей русской исторіи,—рукописи и документы нашихъ архивовъ и библіотекъ. Съ одной стороны, сокровища, заключающіяся въ нихъ, такъ велики, что можно ожидать найти въ нихъ матеріалъ по тому или другому вопросу русской исторіи; а съ другой—не смотря на усиленную въ настоящее время дѣятельность по изданію памятниковъ для русской исторіи, ихъ все-таки такъ мало издано, что безъ знакомства съ рукописными сокровищами невозможно писать какое-либо изслѣдованіе по русской исторіи. Для настоящаго изслѣдованія главнымъ, если только не исключительнымъ, источникомъ и являются помянутыя рукописи и документы нашихъ архивовъ и библіотекъ.

При обзорѣ литературы предмета мы видѣли, что Арсеній Сухановъ не разъ путешествовалъ въ чужія страны, — въ Грузію въ 1637—1640 гг. и на Востокъ въ 1649—1655 гг., и что въ этихъ путешествіяхъ, исполняя возлагавшіяся на него порученія, провелъ около 10 лѣтъ. Слѣдовательно, документы, касающіеся настоящихъ его путешествій, должны имѣть для нашего изслѣдованія первостепенное значеніе. Документы эти хранятся нынѣ въ Московскомъ Главномъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ. Одинъ разрядъ ихъ составляютъ бумаги по сношеніямъ Московскаго государства съ Грузинскими владѣтелями: а) т. н. „Грузинскіе статейные списки и дѣла“, содержащія записи и акты по поводу пріѣзда въ Московское государство пословъ грузинскихъ владѣтелей или по поводу отправленія къ нимъ изъ Москвы русскихъ пословъ, наказы русскимъ посламъ, данные при ихъ отуправленіи, отписки ихъ и пр.; б) подлинныя грамоты и списки съ нихъ — московскимъ царямъ отъ грузинскихъ владѣтелей, равно какъ и списки грамотъ московскихъ царей грузинскимъ владѣтелямъ, — („Грузинскія грамоты“), и в) подлинныя договоры или списки съ нихъ, заключенные между московскими царями и грузинскими владѣтелями, („Грузинскіе трактаты“). — Въ перечисленныхъ бумагахъ Архива мы находимъ свѣдѣнія о поѣздкѣ Арсенія въ Грузію. — Другой разрядъ документовъ, еще болѣе важныхъ для нашего изслѣдованія, составляютъ бумаги по „сношеніямъ Московскаго государства съ властями православной церкви на Востокъ“, именно: а) „Греческіе статейные списки и дѣла“, содержащія документы по поводу пріѣзда въ Москву духовныхъ особъ — греческихъ, сербскихъ и др., греческихъ гостей и купцовъ съ товарами, равно какъ и по поводу отправления разныхъ гонцовъ съ милостынею и другихъ лицъ на Востокъ: между ними мы встрѣчаемъ документы, касающіеся путешествій Суханова на Востокъ, также его отписки и статейный списокъ, равно какъ и показанія другихъ лицъ о немъ; и б) подлинныя грамоты греческихъ патріарховъ и разныхъ греческихъ духовныхъ и свѣтскихъ особъ, адресованныя какъ на имя царя и царицы, такъ иногда и на имя патріарховъ московскихъ и другихъ лицъ („Греческія грамоты“), въ числѣ которыхъ находятся грамота патр. іерусалимскаго Паисія объ Арсеніи Сухановѣ, грамота константинопольскаго патр. Паисія, привезенная Арсеніемъ и др. —

Для полноты свѣдѣній о путешествіяхъ Суханова на Востокъ, особенно въ виду того, что въ Моск. Гл. Архивѣ Министерства Иностр. Дѣлъ документы не вполне сохранились, надлежало бы обозрѣть Греческія бібліотеки рукописей и архивы патріархатовъ іерусалимскаго и константинопольскаго, въ которыхъ, судя по существующимъ о нихъ извѣстіямъ, могутъ находиться нужные для насъ документы. Но мы не въ состояніи были привести въ исполненіе этого нашего ріи desiderii. Незнакомство съ документами, хранящимися на Востокѣ, мы предполагали восполнить изученіемъ труда преосвящ. Порфирія Успенскаго „О сношеніяхъ церковей Іерусалимской, Антиохійской, Александрійской и Константинопольской съ церковью Россійскою“, завѣщаннаго имъ Императорской Академіи Наукъ и основаннаго на изученіи *греческихъ* архивовъ и бібліотекъ. Но, къ глубокому нашему прискорбію, этотъ трудъ оказался недоступнымъ для изученія... Поэтому о документахъ, хранящихся на Востокѣ, намъ приходится довольствоваться только тѣми свѣдѣніями, которыя мы находимъ о нихъ въ трудахъ проф. И. С. Пальмова и А. А. Дмитриевскаго ¹³¹⁾).

Перечисленные сейчасъ источники важны для насъ при изслѣдованіи о путешествіяхъ Суханова и вопросахъ, соприкосновенныхъ съ ними; но для остального періода жизни Арсенія, равно какъ отчасти и для періода его путешествій, имѣютъ значеніе и другіе документы, относящіеся не къ исторіи внѣшнихъ сношеній Московскаго государства, а къ событіямъ его внутренней исторіи. Отчасти такого содержанія и характера документы мы находимъ въ томъ же Моск. Глав. Архивѣ Мин. Иностр. Дѣлъ, именно — а) въ числѣ „Малороссійскихъ дѣлъ“, содержащихъ документы,

¹³¹⁾ Отчеты И. С. Пальмова о научныхъ занятіяхъ его за границей. Онъ говоритъ, что существующій въ Константинополѣ на святогробскомъ подворьѣ архивъ, „часть іерусалим. патріаршаго“, содержитъ между прочимъ нѣсколько корреспонденцій различныхъ іерусалимскихъ патріарховъ съ половины XVII в. до конца XVIII в.; къ сожалѣнію онъ не имѣлъ возможности познакомиться съ ними. См. Отчетъ его за время съ сентября 1883 г. по 15 мая 1884 г. (Христ. Чтеніе за 1889 г., октябрь—ноябрь, стр. 177—178, 190—191 и др.).—А. А. Дмитриевскаго, Путешествіе по Востоку и его научные результаты. Отчетъ о заграничной командировкѣ въ 1887—8 году съ приложеніями. Кіевъ 1890 г.

касающіеся прїѣзда въ Москву малороссеянъ и отправленія къ нимъ разныхъ лицъ, въ числѣ которыхъ мы находимъ и дѣла о прїѣздѣ въ Москву ученыхъ старцевъ — Елифанія Славинецкаго, Арсенія Сатановскаго, Дамаскина Птицкаго и др., и б) въ числѣ т. н. „Приказныхъ дѣлъ“, въ которыхъ находимъ документы, поясняющіе намъ нѣкоторыя частныя стороны нашего вопроса.—Но гораздо болѣе, какъ извѣстно, документовъ подобнаго содержанія заключается въ другомъ Московскомъ архивѣ—Архивѣ Министерства Юстиціи. Изъ громаднаго количества хранящихся въ немъ документовъ намъ болѣе всего пришлось извлечь матеріала изъ сохранившихся книгъ Патріаршихъ приказовъ, изъ документовъ Малороссійскаго приказа, изъ книгъ „Десятенъ“ и разныхъ столбцевъ, которые будутъ указаны въ своемъ мѣстѣ.—Подобнаго же характера документы, касающіеся внутренней исторіи Московскаго государства, извлечены были нами и изъ Архива Оружейной Палаты—изъ записныхъ книгъ и бумагъ старинныхъ Дворцовыхъ приказовъ. Найденныя здѣсь, по большей части мелкія, извѣстія главнымъ образомъ касающіяся пожалованій отъ царя различными лицамъ денегъ и вещей, выдачи жалованья и т. п., въ нѣкоторыхъ случаяхъ, благодаря своимъ хронологическимъ показаніямъ, приобрѣтаютъ большую цѣнность ¹³²).

Точно также нужный матеріалъ дали намъ и собранія рукописей какъ въ общественныхъ, такъ и въ частныхъ книгохранилищахъ, въ которыхъ нашлись и нѣкоторые акты, имѣющіе значеніе для нашего изслѣдованія, и главнымъ образомъ различныя литературныя сочиненія и рукописи въ полномъ ихъ составѣ, важныя въ томъ или другомъ отношеніи. Такъ, здѣсь оказались различные списки сочиненій Суханова, неизвѣстные доселѣ, рукописи,

¹³²) О части документовъ, хранящихся въ послѣднемъ Архивѣ—Оружейной Палаты, именно — *книгахъ* читатель можетъ получить понятіе изъ прекраснаго труда А. Е. Викторова „Описаніе записныхъ книгъ и бумагъ старинныхъ Дворцовыхъ приказовъ 1584—1725 гг.“ в. I, М. 1877 г.; в. II, М. 1883 г. О документахъ Архива Министерства Юстиціи см. въ „Памятной книжкѣ Москов. Арх. Мин. Юстиціи“. М. 1890 г. и въ 1—6 томахъ „Описанія документовъ и бумагъ, хранящихся въ Московскомъ Архивѣ Мин. Юстиціи“ Спб. и М. 1869—1889 гг.

привезенныя Сухановымъ съ Востока и др... Ниже будутъ ссылки на просмотрѣнныя нами рукописи слѣдующихъ библиотекъ: А) общественныхъ: 1) Московской Патриаршей (Синодальной) библиотеки; 2) библиотеки бывшаго Московск. Печатнаго Двора, нынѣ Московской Синодальной типографіи; 3) Московскаго Публичнаго и Румянцевскаго музеевъ, въ которомъ находятся нѣсколько собраній разныхъ лицъ; 4) библиотеки Москов. Глав. Архива Министерства Иностран. Дѣлъ; 5) Москов. Чудова монастыря; 6) Императорскаго общества Исторіи и Древностей Россійскихъ при Москов. Университетѣ; 7) Троице-Сергіевой лавры; 8) Московской духовной Академіи; 9) Императорской Академіи Наукъ; 10) Императорской Публичной Библиотеки; 11) Археографической комиссіи; 12) Петербургской духовной Академіи; 13 и 14) Казанской и Кіевской духовныхъ Академій; 15) Черниговской духовной семинаріи; 16) Великоустюжскаго Успенскаго собора, Вологодской епархіи, 17) Московск. Никольскаго единовѣрческаго монастыря, (библиотека А. И. Худова); 18) Кіево-Софійскаго собора, и другихъ; и Б) частныхъ: 1) графа А. С. Уварова въ с. Порѣчьѣ, (въ составъ которой вошли библиотеки П. П. Сахарова и И. Н. Царскаго); 2) Е. В. Барсова и 3) Н. П. Никифорова (въ г. Горбатовѣ, Нижегородской губерніи).

Указанныя матеріалы и послужили источникомъ для настоящаго изслѣдованія. Таковъ его фундаментъ и матеріалъ, изъ котораго оно сложено.

При стройкѣ зданія не всѣ его части всегда возводятся изъ новаго матеріала, иногда употребляется въ дѣло и старый матеріалъ, если онъ годенъ. Такъ бываетъ и при историческихъ изслѣдованіяхъ: авторы позднѣйшихъ работъ пользуются трудами и выводами своихъ предшественниковъ, оказывающихъ имъ извѣстное пособіе въ томъ или другомъ случаѣ. Но я затрудняюсь указать изслѣдователей, своихъ предшественниковъ, которые оказали бы мнѣ существенную помощь... Въ нѣкоторыхъ частныхъ вопросахъ я пользовался иногда данными, находящимися у моихъ предшественниковъ. Перечислять названія трудовъ здѣсь считаю излишнимъ, такъ какъ при чтеніи настоящаго изслѣдованія желающій самъ замѣтитъ и всѣ подобные труды и степень ими пользованія.

Познакомивъ такимъ образомъ съ матеріаломъ, который будетъ употребленъ при настоящей работѣ, я могу перейти и къ изложенію плана изслѣдованія.

Свое изслѣдованіе объ Арсеніи Сухановѣ я дѣлю на двѣ части: предметомъ первой будетъ служить біографія нашего старца, второй—его сочиненія. Сообразно съ этимъ дѣленіемъ настоящую часть своего труда я посвящаю подробной біографіи Суханова. Въ работахъ біографическаго характера при выработкѣ плана имѣютъ большое значеніе болѣе важные моменты въ жизни описываемаго лица, представляющіе крупныя событія въ ней, раздѣляющія ее иногда на различные періоды. Подобными крупными событіями въ жизни Арсенія Суханова являются его путешествія на Востокъ въ 1649—1653 и 1653—1655 гг. Въ первое свое путешествіе на Востокъ Арсеній отправился въ 1649 году. Изложеніе біографическихъ данныхъ о немъ до этого года (1649), рѣшеніе вопросовъ объ его происхожденіи и воспитаніи, объ его жизни до путешествія въ Грузію въ 1637—1640 гг., рассказъ объ этомъ его путешествіи и передача свѣдѣній объ его жизни по возвращеніи изъ него до 1649 года составитъ предметъ первой главы біографіи Суханова (II глава настоящаго изслѣдованія). Путешествіе Арсенія на Востокъ въ 1649—1653 г., составляющее дальнѣйшій и болѣе важный періодъ въ его жизни, дѣлится на двѣ части: первая обнимаетъ время съ отправленія его въ путешествіе до вторичнаго возвращенія въ Москву и подачи имъ „Статейнаго списка“ и „Преній съ греками о вѣрѣ“, вторая—со времени отъѣзда изъ Москвы въ началѣ 1651 года и до возвращенія туда въ срединѣ 1653 года и подачи „Проскинитарія“. Сообразно этому означенное путешествіе доставляетъ матеріалъ для двухъ главъ: первая (III глава настоящаго изслѣдованія)—будетъ заключать изложеніе причинъ посольства Суханова на Востокъ, обзоръ событій этого путешествія до конца 1650 г. и результатовъ его, а также замѣчанія касательно представленныхъ Арсеніемъ „Статейнаго списка“ и „Преній съ греками о вѣрѣ“; во вторую главу (IV глава настоящаго изслѣдованія) войдетъ обзоръ путешествія его на Востокъ въ 1651—1653 гг. и данныхъ, представленныхъ имъ при возвращеніи, для рѣшенія того вопроса, ради котораго онъ былъ отправленъ, заключающихся въ его „Проскинитаріи“.—

Предметомъ слѣдующей главы (V глава настоящаго изслѣдованія) будетъ служить путешествіе Арсенія въ 1653—1655 гг. для покупки греческихъ рукописей, — сообщеніе свѣдѣній объ этомъ путешествіи, равно какъ и изложеніе причинъ, вызвавшихъ его, и его слѣдствій вмѣстѣ съ обзоромъ привезенныхъ Сухановымъ рукописей. Дальнѣйшая жизнь Арсенія, прохожденіе имъ должностей келара Троице-Сергіева монастыря и справщика на Московскомъ Печатномъ Дворѣ, вопросъ о третьемъ его путешествіи на Востокъ — именно въ Іерусалимъ за моделью храма Воскресенія, его отношеніе къ дѣлу патріарха Никона и его кончина составятъ послѣднюю главу (VI глава настоящаго изслѣдованія). Въ „Приложеніяхъ“ къ настоящей 1-й части изслѣдованія найдутъ себѣ мѣсто нѣкоторые болѣе важные документы, относящіеся къ изслѣдованію, въ полномъ ихъ видѣ или только въ болѣе или менѣе пространныхъ выдержкахъ, — граматы греческихъ патріарховъ іерусалимскаго и константинопольскаго — на греческомъ языкѣ съ русскими ихъ переводами, касающіяся главнымъ образомъ путешествій Арсенія на Востокъ. Изданіе всего этого, болшею частію доселѣ неизвѣстнаго и не для всѣхъ доступнаго, матеріала, считаю дѣломъ весьма не бесполезнымъ ¹³³). — Таковъ планъ настоящей работы ¹³⁴).

•

.....

¹³³) Во второй части изслѣдованія будетъ сдѣлано подробное обзореніе и разборъ сочиненій Суханова, какъ въ литературномъ отношеніи, такъ и главнымъ образомъ со стороны его содержанія, находящихся въ нихъ показаній о греческихъ св. мѣстахъ и чинахъ; этому будетъ предшествовать изданіе самыхъ сочиненій Суханова, если только этотъ трудъ не будетъ исполненъ ранѣе кѣмъ-либо другимъ. Такъ какъ эта вторая часть изслѣдованія, конечно, не можетъ появиться вся очень скоро, то въ „Приложеніяхъ“ къ настоящей части помѣщаются краткія свѣдѣнія о сочиненіяхъ Суханова и указываются рукописи, содержащія ихъ.

¹³⁴) Въ цитатахъ буквы А. М. И. Д. означаютъ, что документъ хранится въ Москов. Главномъ Архивѣ Минист. Иностр. Дѣлъ; буквы А. М. Ю. — въ Архивѣ Министерства Юстиціи; буквы А. О. П. — въ Архивѣ Оружейной Палаты; буквы В. М. С. Т. значатъ: Библіотека Московск. Синод. Типографіи.

ГЛАВА ВТОРАЯ.

Арсеній Сухановъ до 1649 года.

Скудость извѣстій о первоначальной жизни Арсенія Суханова.—Его происхождение и родина.—Пробываніе въ Коломиѣ.—Жизнь въ Москвѣ.—Арсеній—архидіаконъ.—Его рукописи.—Занятія его латинскимъ и греческимъ языками.—Поѣздка его въ Грузію (Бахетію) въ 1637—1640 гг.: сношенія Россіи съ Грузіей до 1637 г.; посольство изъ Москвы въ Бахетію въ 1637—1640 гг.; въ чемъ именно выразилось участіе Суханова въ этомъ посольствѣ?—Жизнь Арсенія по возвращеніи изъ Бахетіи.—Онъ—строитель Троицкаго Богоявленскаго въ Москвѣ монастыря.

О большинствѣ историческихъ лицъ до-Петровскаго періода нашей исторіи мы или совсѣмъ не имѣемъ никакихъ біографическихъ свѣдѣній, или имѣемъ свѣдѣнія слишкомъ скудныя. Главной причиною такого явленія служитъ то обстоятельство, что наши предки не имѣли обыкновенія сообщать о своихъ современникахъ, историческихъ дѣятеляхъ, какихъ-либо біографическихъ извѣстій; если же иногда и сообщали, то ихъ извѣстія весьма кратки и неполны, такъ что онѣ не могутъ удовлетворить самаго скромнаго въ своихъ требованіяхъ человѣка. Поэтому, для біографій историческихъ дѣятелей до-Петровскаго періода нашей исторіи мы и не можемъ пользоваться тѣмъ матеріаломъ, который мы въ изобиліи имѣемъ объ историческихъ дѣятеляхъ новаго времени, XVIII и особенно XIX столѣтій, въ различныхъ біографіяхъ, воспоминаніяхъ, мемуарахъ и пр.. Точно также чрезвычайно скуденъ и другой источникъ, изъ котораго мы могли бы почерпнуть свѣдѣнія о томъ или другомъ лицѣ: ихъ автобіографическія записки, которыхъ дошло до насъ отъ древняго времени очень и очень

немного. Только иногда совершенно случайно авторъ того или другого литературнаго произведенія сообщаетъ въ немъ нѣкоторыя данныя о себѣ и тѣмъ даетъ возможность имѣть вѣрныя, болѣе или менѣе удовлетворительныя, смотря по характеру сообщаемаго имъ, біографическія свѣдѣнія о немъ. Этими причинами и условіями объясняется отсутствіе или краткость и ограниченность біографическихъ свѣдѣній о томъ или другомъ историческомъ дѣятелѣ до-Петровскаго времени.

Нашъ старецъ Арсеній Сухановъ не представляетъ въ данномъ случаѣ какого-либо исключенія. Несмотря на то значеніе, которое онъ имѣлъ для своего времени, его современники не сообщили намъ ни одного (если не считать краткаго извѣстія, находящагося въ предисловіи къ Служебнику, изданному въ Москвѣ при патріархѣ Никонѣ въ 1655 году), біографическаго свѣдѣнія о немъ; а самъ онъ не только не оставилъ какой-либо автобіографической записки, но и въ своихъ сочиненіяхъ ни слова не говоритъ о себѣ... Почти единственнымъ источникомъ, изъ котораго мы почерпаемъ свѣдѣнія для его біографіи, являются различные официальные акты; но и этотъ источникъ не слишкомъ богатъ ни по количеству, ни по качеству... Благодаря всему этому, біографія нашего старца, особенно первоначальная его жизнь, является недостаточно извѣстной.

Прежде всего мы не имѣемъ никакихъ положительныхъ свѣдѣній о томъ, къ какому сословію принадлежалъ онъ по рожденію и гдѣ онъ родился. На послѣдній вопросъ отвѣтъ, повидимому, даетъ самъ Сухановъ въ своемъ Проскинитаріи. Возвращаясь въ 1652 г. изъ Іерусалима въ Москву и находясь на Кавказѣ въ г. Тарвахъ, онъ имѣлъ разговоръ съ старшимъ сыномъ Тарковскаго шамхала (шевкала) Гиреемъ. Отвѣчая на одинъ изъ вопросовъ послѣдняго, онъ, между прочимъ, прямо заявляетъ, что „родина моя на Москвѣ“¹⁾. Но въ этомъ его выраженіи нельзя разумѣть подъ Москвою *городъ* Москву. Какъ и въ другихъ подобныхъ случаяхъ, подъ Москвою разумѣется тутъ Московское государство, Русская земля; выраженіе „на Москвѣ“ равносильно другому вы-

¹⁾ Проскинитарій Арсенія Суханова, изд. Палестинск. Общества, Спб. 1889 г., стр. 118.

раженію— „въ Московскомъ государствѣ“, „на Руси“. Такимъ образомъ, въ своемъ отвѣтѣ Сухановъ не указываетъ мѣста или города, въ которомъ онъ родился, а только говоритъ, что онъ русскій по происхожденію.— Неосновательно также мы поступили бы, если бы въ подтвержденіе своего предположенія о *городѣ* Москвѣ, какъ о родинѣ Суханова, стали указывать на знакомство его съ подмосковными рѣками Окою, Яузою и Москвою, съ которыми онъ сравниваетъ восточныя (въ Палестинѣ и на Кавказѣ) рѣки Куръ, Іорданъ и Араксъ²⁾, руководясь въ семь случаевъ аналогичнымъ примѣромъ опредѣленія родины перваго русскаго паломника на Востокъ игумена Даниила. Ошибочно 1) потому, что эти рѣки извѣстны были не однимъ только уроженцамъ Москвы, но и другимъ русскимъ людямъ, и 2) потому, что онѣ могли быть извѣстны Арсенію вслѣдствіе того, что онъ очень значительное время до своего путешествія, болѣе 15 лѣтъ, прожилъ въ Москвѣ и около нея. Слѣдовательно, мы не имѣемъ никакихъ дѣйствительныхъ данныхъ указывать на городъ Москву, какъ на мѣсто родины Арсенія Суханова.

На вопросъ о мѣстѣ его родины мы могли бы, быть можетъ, дать положительный отвѣтъ, еслибы имѣли какія-либо свѣдѣнія объ его родителяхъ. Но мы не имѣемъ никакихъ свѣдѣній о нихъ, не знаемъ даже ихъ именъ, равно какъ и мірскаго имени его самого; обо всемъ этомъ мы можемъ только строить болѣе или менѣе вѣроятныя предположенія. Уѣзжая въ 1652 году изъ Іерусалима, Арсеній вынималъ просфоры между прочимъ „за своихъ сердоболей и сродниковъ, ихъже имянная роспись, замѣчаетъ онъ, писана въ концѣ книги сея“ (Проскинитарія)³⁾. Эта „имянная роспись“, конечно, принесла бы намъ большую пользу

²⁾ „Выше мосту рѣка идетъ тихо, менши Яузы, какъ по Троицкой дорогѣ“... „Араксъ величествомъ мало не съ Москву рѣку“... (Рѣка Куръ) „величиною мало не съ Оку рѣку“. Проскинитарій Арсенія Суханова, изд. Палестинск. Общества. Слб. 1889 г., стр. 92, 101, 104.—Последнее мѣсто напечатано неправильно: „съ Москву рѣку“; въ обѣихъ Синодальныхъ рукописяхъ Проскинитарія Суханова (№ 574 и 575), по которымъ онъ изданъ, читается: „съ Оку рѣку“.

³⁾ Проскинитарій Арсенія Суханова, изд. Палестинск. Общества. Слб. 1889 г., стр. 90.

при рѣшеніи настоящаго вопроса: по именамъ „сердоболей и сродниковъ“ Суханова мы могли бы доисаться, быть можетъ, и до родителей его. Къ глубокому нашему сожалѣнію, ни въ одномъ изъ извѣстныхъ намъ списковъ Проскинитарія обыкновенной редакціи не находится означенной „имянной росписи“; а единственный списокъ болѣе полной редакціи (рукопись библиотеки Петербургской Духовной Академіи № 317) не имѣетъ конца первой части Проскинитарія, послѣ которой, кажется, „Роспись“ должна была слѣдовать⁴⁾. Остается только желать, чтобы когда-либо и гдѣ-либо нашлся списокъ Проскинитарія съ настоящею „имянною росписью“ сердоболей и сродниковъ Суханова. Подобную же роспись именъ сродниковъ Арсенія можно бы было ожидать найти въ синодикахъ Троице-Сергіеваго монастыря, въ которые имя его было внесено для поминовенія. Арсеніемъ, какъ увидимъ ниже, было сдѣлано въ разное время нѣсколько вкладовъ въ этотъ монастырь на весьма значительную по тому времени сумму, именно всего на 1050 рублей тогдашнихъ⁵⁾, а перевода на наши деньги, на сумму около 18,000 рублей нынѣшнихъ (17,850 р.)⁶⁾. Несмотря на такое большое пожертвованіе, въ монастырскіе синодики занесено лишь одно его имя; ни въ одномъ изъ синодиковъ не находится именъ его сродниковъ, ни въ одномъ изъ нихъ не занесенъ его родъ⁷⁾. Такимъ образомъ, оказывается

4) Въ рукописи Проскинитарія Суханова Синодальной Библиотеки № 574 послѣ этихъ словъ, оканчивающихся на половинѣ страницы, слѣдуетъ четверть 3½ страницы. Быть можетъ, это мѣсто оставлено для настоящей росписи?

5) См. вкладную книгу 1678 года въ ризницѣ Троице-Сергіевой Лавры (рукоп. № 3).

6) По вычисленіямъ В. О. Ключевского русскій рубль во вторую половину XVII стол. равнялся 17 нашимъ рублямъ. См. его изслѣдованіе „Русскій рубль въ XVI и XVII вв. въ его отношеніи къ нынѣшнему“, въ I-й книгѣ Чтеній въ Императ. Обществѣ Исторіи и Древностей Россійскихъ за 1884 г. и отдѣльно—М. 1884 г.

7) Имя инока Арсенія Суханова записано только въ двухъ синодикахъ библиотеки Троице-Сергіева монастыря № 41, л. 39 об., и № 42, л. 65; въ остальныхъ синодикахъ, хранящихся въ означенной библиотекѣ (№№ 43 и 814—819), его имени нѣтъ. Имя Арсенія также записано: 1) въ кормовой книгѣ Троице-Сергіева монастыря, хранящейся въ его ризницѣ (рук. № 5, л. 6) и 2) въ обширѣйшемъ монастырскомъ синодикѣ 1788 года, хранящемся также

тщетной надежда найти и здѣсь — въ синодальныхъ какую-либо путеводную нить къ опредѣленію родителей старца Арсенія Суханова. Наконецъ, для рѣшенія этого вопроса можно бы было ожидать найти какія-либо свѣдѣнія въ духовномъ завѣщаніи Арсенія⁸⁾. Но, къ сожалѣнію, и оно до нашего времени не сохранилось: его нѣтъ въ Троице-Сергіевомъ монастырѣ, въ которомъ померъ Сухановъ и въ пользу котораго имъ была оставлена въ завѣщаніи значительная сумма денегъ; его нѣтъ и въ другихъ нашихъ хранилищахъ документовъ... Мы, слѣдовательно, должны рѣшать наши вопросы безъ той помощи, которую оказали бы всѣ перечисленные источники, еслибы мы имѣли ихъ.

За XVII вѣкъ намъ извѣстно значительное количество лицъ съ фамиліей „Сухановъ“, принадлежавшихъ главнымъ образомъ къ служилому классу Московскаго государства⁹⁾. Родственные отношенія между ними установить если не невозможно, то во всякомъ случаѣ весьма затруднительно: мы не имѣемъ никакихъ данныхъ для рѣшенія этого вопроса, кромѣ встрѣчаемыхъ иногда въ документахъ указаній на сыновей и отцевъ того или другого лица. Мы даже не можемъ опредѣленно сказать — принадлежатъ ли всѣ они къ одному и тому же роду¹⁰⁾. — Что касается Арсенія, то мы имѣемъ достовѣрныя свѣдѣнія только объ одномъ его род-

въ ризницѣ (рук. № 4, л. 419); въ другомъ синодикѣ, хранящемся тамъ же въ ризницѣ (рук. № 3), нѣтъ имени Арсенія Суханова.

⁸⁾ Вкладная книга Троице-Сергіева монастыря 1673 г. въ его ризницѣ (рук. № 3) л. 724 об.: „177-го году сентября въ 9 де по немъ же келаре старце Арсентіе Суханове по *духовной* ево у гостя Семена Потапова взято вкладомъ денегъ 800 рублей“.

⁹⁾ См. ниже въ „Приложеніяхъ“, стр. I—XV.

¹⁰⁾ Въ числѣ народныхъ именъ, которыя употреблялись у насъ въ древней Руси, мы находимъ имя Сухана. Такъ, въ 1585 году среди епифанцевъ встрѣчаемъ Гришу *Суханова* сына Демидова (А. М. Ю. Десятин, кн. № 221, л. 6, 10). Въ 1621 году находимъ въ Москвѣ въ Бѣломъ городѣ, въ Срѣтенской сотни, въ числѣ черныхъ тяглыхъ дворовъ — дворъ Сухана и Неупокойни Тимофѣевыхъ. (А. О. П. книга № 1161 (666), опись Москвы 1621 г., л. 209). — Въ 1634 году среди бѣлянъ и смолянъ встрѣчаемъ — Леоньку Сухана. (Акты Московскаго государства, изданные Императорскою Академіею Наукъ, подъ редакціей Н. А. Попова, т. I. Разрядный приказъ, Московскій столъ 1571—

ственникѣ, племянникѣ. Путивльскіе воеводы, донося царю о приѣздѣ къ нимъ 12 февраля 1662 года митрополита Паисія Лигарида, писали между прочимъ въ своей отпискѣ, что вмѣстѣ съ нимъ, въ числѣ его свиты, прибылъ „Троицкаго монастыря келаря Арсенья, что живетъ на Москвѣ, племянникъ его греченинъ Юрья“, котораго они затѣмъ вмѣстѣ съ Лигаридомъ и отпустили въ Москву¹¹⁾. Въ 1662 году мы впервые встрѣчаемся

1634 г. Спб. 1890 г., стр. 659, 660.—А. О. П. Столбцы I-го разряда, столбецъ 142 года, № 301, іюля 1-го. О дачѣ смоляннамъ охочимъ людямъ Бѣльскимъ осаднымъ сидѣльцамъ Аванасію Сухану и Якову Андрееву съ товарищами по сукну за взятыхъ въ Бѣльскомъ уѣздѣ литовскихъ и нѣмецкихъ людей). Поэтому возможно, что нѣкоторые изъ лицъ съ фамиліей „Сухановъ“ носили эту фамилію не потому, что принадлежали всѣ къ одному и тому же роду, а по народному имени своего родителя. „Прежде убо славяне, читаемъ въ Азбуковникѣ, еще суще погани, не вняху книгъ, понеже не разумѣху писаній и того ради и дѣтемъ своимъ даяху имена, якоже восхоцеть отецъ или мати дѣтища; яко же сіа суть: Богданъ, Бажѣнь, Второй, Третіякъ и прочая подобная смяъ, яже нынѣ прозвѣща именуются“, См. въ рукоп. библіотеки А. М. И. Д. № 410/862, л. 125.—О народныхъ именахъ см. у Е. Е. Голубинскаго въ „Исторіи Русской церкви“, т. I, в. 2, стр. 369—371. О производствѣ фамильныхъ названій отъ прозвѣщъ и кличекъ см. у Е. П. Карновича — „Родовыя прозванія и титулы въ Россіи“. Спб. 1886 г., стр. 47—49, 55.

¹¹⁾ А. М. И. Д. Греческія дѣла 7170 года, д. № 11 (Приѣздъ въ Москву іерусалимскаго Предтечевскаго Газскаго митрополита Паисія Лигарида за милостынею). Въ первой отпискѣ путивльскихъ воеводъ перечисляются слѣд. лица, приѣхавшія съ митр. Паисіемъ: „архимарит ево Леонтей, усненской игумен Похомей, архидьякон Неомт, Троицкаго монастыря келаря Арсенья, что живѣтъ на Москвѣ, племянникъ его греченинъ Юрья, да толмачъ Христоверка да митрополичьихъ всепеваковъ 4 человекъ...; и кромя того 4 человекъ полоняниковъ. Во второй отпискѣ воеводы пишутъ, что они отпустили къ Москвѣ „Турские области еросалимскаго Предтечева монастыря митрополита Паисія и съ ево причетники и гречи Юрья Кириллова съ товарищемъ“. Въ „росписи, что дано м. Паисію съ причетникамъ, и гречаномъ бѣльцомъ—Юрья Кириллову съ товарищи, и Ивану Леханову“, приложенной воеводами къ ихъ второй отпискѣ читается, что кормъ до Москвы данъ: митр. Паисію, архимандриту, игумену, архидьякону, черному попу, Троицкаго монастыря келаря Арсенія, что живетъ на Москвѣ, племяннику ево греченину, да толмачю, митропол. всепевакомъ 4 человекамъ, 2 служкамъ митрополичьимъ, гречаномъ бѣльцомъ гор. Косторія Юрья Кириллову съ товарищемъ и Ивану Леханову.

съ этимъ племянникомъ нашего старца: ранѣе сего года мы не имѣемъ никакихъ извѣстій о немъ. Со всею вѣроятностію нужно думать, что онъ есть не кто иной, какъ тотъ Юрій Сухановъ, котораго съ 1666 года мы знаемъ, какъ „толмача греческаго и водоскаго языковъ“¹²⁾. Кромѣ тождества именъ къ этому приводитъ еще и слѣдующее соображеніе. Знаніе „толмачемъ“ Юріемъ Сухановымъ греческаго и *волоскаго* языковъ показываетъ, что онъ проволъ болѣе или менѣе продолжительное время въ Валахіи, гдѣ онъ только и могъ изучить послѣдній (т. е. волосскій) языкъ. Есть основаніе предполагать, что здѣсь же въ Валахіи и нѣкоторое время жилъ и племянникъ Арсенія Юрій: всего вѣроятнѣе, что въ 1662 г. онъ вѣхалъ въ Москву съ Паисіемъ Лигаридомъ потому, что ранѣе сего находился у него въ Валахіи. Между Арсеніемъ Сухановымъ и Лигаридомъ, какъ извѣстно, существовали довольно близкія отношенія. Еще во время своихъ преній съ граками о вѣрѣ Арсеній въ Паисіи встрѣтилъ себя защитника); при постриженіи Лигарида въ монашество Арсеній былъ его восприемникомъ; въ 1657 г. Сухановъ передаетъ патр. Никону желаніе Паисія пріѣхать въ Москву¹³⁾, а по прибытіи его въ Москву (въ 1662 г.) продолжаетъ свои сношенія съ нимъ: переписываетъ для себя его слово или посланіе (1663 г.) объ архіерейской мантии¹⁴⁾. Эти отношенія Арсенія Суханова къ Лигариду и заставляютъ думать, что его племянникъ Юрій жилъ у Паисія, будучи отданъ ему для обученія греческому языку; быть можетъ даже это послѣднее случилось во время поѣздки Арсенія за рукописями. Такимъ образомъ, выходитъ, что и племянникъ Арсенія—Юрій и толмачъ Юрій Сухановъ—жили въ Валахіи. Это и наводитъ на мысль, что предъ нами не два разныя лица, а одно и то же лицо. Но почему племянникъ Арсенія называется „гречениномъ“, отвѣтить

¹²⁾ См. о немъ ниже въ „Приложеніяхъ“ стр. XI—XIII.

¹³⁾ См. Статейный Списокъ и Пренія Арсенія Суханова, изд. мной стр. 31—32. Проскинитарій его же по изданію Палестинск. Общества стр. 54. А. В. Горскаго ст. „Нѣсколько свѣдѣній о Паисіѣ Лигаридѣ до прибытія его въ Россію“ (стр. 14).

¹⁴⁾ Описаніе слав. рукописей библіотеки Св. Троицкой Сербіевоѣ лавры, ч. I, М. 1878 г., стр. 186.

довольно затруднительно: быть может на это вліяло знаніе или греческаго языка или нахожденіе его въ числѣ грековъ, свиты Паисія, или не совсѣмъ точное показаніе, или запись на допросѣ у Путивльскихъ воеводъ; не невозможно также, что Путивльскіе воеводы принимали Арсенія Суханова за грека, сѣшивая его съ извѣстнымъ Арсеніемъ грекомъ. Ранѣе Юрія Суханова въ Посольскомъ приказѣ мы встрѣчаемъ еще одного толмача „татарскаго языка“ съ тою же фамиліей „Сухановъ“ Минку, Миню, который въ этой должности упоминается съ 1631 по 1647 годъ. Вѣроятно, это есть отецъ Юрѣя¹⁵⁾, и въ такомъ случаѣ намъ становится извѣстнымъ еще одинъ родственникъ Арсенія — его родной братъ. Последній, сдѣланный нами выводъ, позволяетъ довольно точно опредѣлать происхожденіе и самаго старца Арсенія Суханова.

Въ г. Соловѣ въ 1622 году мы находимъ въ числѣ „городовыхъ дворянъ“ Путилу Елизарьева Суханова съ сыномъ — новикомъ Миней Путиловымъ, причемъ въ документѣ, сообщающемъ эти свѣдѣнія, читаемъ замѣчаніе, что отецъ „бѣденъ и худъ, волочитца межъ дворъ на Тулѣ“, а сынъ „живеть у племяни“¹⁶⁾. Можно думать, что этотъ Миня Путиловъ Сухановъ есть тотъ же самый Минка, Миня Сухановъ, о которомъ мы сейчасъ говорили и котораго въ послѣдствіи (съ 1631 г.) мы знаемъ, какъ „толмача“ Посольскаго приказа¹⁷⁾. Живя на южной границѣ Московскаго государства, чаще всего испытывавшей татарскіе набѣги, Минѣ не трудно было изучить татарскій языкъ, толмачемъ котораго онъ былъ въ послѣдствіи; онъ даже могъ быть захваченъ въ плѣнъ татарами и тамъ изучить ихъ языкъ¹⁸⁾. Если такимъ образомъ наши предположенія вѣрны, то мы получаемъ выводъ, что отцемъ Арсенія былъ Соловскій городской дворянинъ Путило Елизарьевъ Сухановъ. Въ „Десятихъ“ же Соловской 1622 г., въ

¹⁵⁾ Въ извѣстныхъ намъ документахъ отчество его нигдѣ не обозначено. О немъ см. ниже въ „Приложеніяхъ“ стр. X—XI.

¹⁶⁾ См. ниже въ „Приложеніяхъ“ стр. VI.

¹⁷⁾ По отчеству онъ нигдѣ не называется.

¹⁸⁾ Что Арсеній былъ сынъ Путилы, имѣемъ и другое указаніе, о которомъ ниже.

второй мы находимъ Путилу и Мину Сухановыхъ, Арсенія не встрѣчаемъ потому, что онъ въ то время, т. е. въ 1622 г., новикомъ не былъ, ему было гораздо болѣе лѣтъ: въ 1633 г. Арсеній уже архидіаконъ, слѣдовательно ему было тогда не менѣе 35 лѣтъ, а въ 1622 году должно было быть около 25 лѣтъ; съ другой стороны онъ не былъ въ то время и въ числѣ дѣтей боярскихъ, такъ какъ они всѣ перечислены въ „Десятнѣ“. Въ 1622 г. въ г. Соловѣ мы уже не находимъ ни отца Путилы, ни сына Минь: отецъ „волочитца межъ дворъ на Тулѣ“, а сынъ Миня „живеть у племани“. Возможно, что и Арсеній въ это время уже оставилъ Солову, и находился гдѣ-то въ другомъ мѣстѣ. — Такимъ образомъ, по своему происхожденію Арсеній, вѣроятно, принадлежалъ къ служилому классу Московскаго государства, какъ и большая часть другихъ извѣстныхъ намъ лицъ, носившихъ ту-же фамилію, былъ однимъ изъ многочисленныхъ мелкопомѣстныхъ провинціальныхъ дворянъ. Его предки ничѣмъ особеннымъ не заявили о себѣ и по лѣстиницѣ древне-русской олужебной іерархіи не восходили далѣе городовыхъ дворянъ, дѣтей боярскихъ¹⁹⁾.

Родиной Арсенія Суханова, вѣроятно, была та-же мѣстность, гдѣ мы находимъ его отца, т. е. гор. Солова съ уѣздомъ, быть можетъ даже то помѣстье, которое было за Путилой Сухановымъ, Соловскаго уѣзда, Псовскаго стана деревня „Спицына, Брусовая тошъ, на рѣчкѣ на Брусени“.

Что касается времени рожденія Арсенія, то для сего мы не имѣемъ рѣшительно никакихъ данныхъ. Первое упоминаніе о немъ съ точной хронологической датой, — именно подъ 1633 годомъ, относится къ тому времени, когда онъ уже былъ архидіакономъ. Весьма сомнительно, какъ мы сейчасъ говорили, чтобы онъ занялъ эту

¹⁹⁾ Разиѣръ помѣстнаго оклада шелъ имъ очень небольшой: Путилы — 150 четъ, и Минь (новикъ неслуживому) 100 четъ. Это окладъ послѣдней 5-й статьи. См. „Опытъ историческаго изслѣдованія о межеваніи земель въ Россіи“, Соч. П. Иванова. М. 1846 г., табл. II, объясняющая количество помѣстныхъ окладовъ новиковъ. Солова въ числѣ городовъ I-го разряда. Еслибы даже Арсеній Сухановъ и не былъ сыномъ Путилы Суханова изъ Соловы, то все-таки нужно думать, что онъ по своему происхожденію принадлежалъ къ служилому классу Московскаго государства, такъ какъ большая часть извѣстныхъ намъ лицъ съ фамиліей Суханова — изъ этого класса.

должность, имѣя менѣе 35 лѣтъ. Поэтому нужно полагать, что онъ родился или въ концѣ XVI или въ самые первые годы XVII столѣтія.

Первоначальная жизнь его протекла, вѣроятно, въ той-же мѣстности нынѣшней Тульской губерніи, въ которой онъ и родился, быть можетъ—въ той же деревнѣ Смицыной, Брусовая тожь. Его первоначальное образованіе въ такомъ случаѣ не шло слишкомъ далеко: самое бѣльшее, что можно предположить, это—что здѣсь онъ научился читать и писать. Его дальнѣйшее образованіе и его умственное развитіе, пріобрѣтеніе и усвоеніе извѣстныхъ понятій, происходили, нужно думать, въ другомъ мѣстѣ и подъ воздѣйствіемъ другихъ условій. Какъ долго Арсеній прожилъ близъ Соловы и когда онъ ушелъ отсюда—неизвѣстно. Въ 1622 г. его, какъ мы видѣли, нѣтъ въ Соловѣ въ числѣ служилыхъ людей Московскаго государства. Возможно предположить, что бѣдность и разореніе, постигшее Сухановыхъ, заставившее отца — „волочиться межъ дворъ на Тулѣ“, а сына „жить у племяни“, побудило Арсенія искать и себѣ убѣжище, каковымъ и былъ для него монастырь.

До нашего времени сохранилась одна рукопись „книги глаголемой Старчество—како достоитъ въ своей совѣсти иноу быти о отреченіи мірскаго житія и постриженіи власть“ съ довольно любопытной припиской. Рукопись эта *первой* половины XVII столѣтія; въ этомъ убѣждаютъ насъ и внѣшніе и внутренніе признаки ея. Внѣшніе признаки—почеркъ рукописи, который нѣпкомимъ образомъ не можетъ быть отнесенъ къ исходу XVII в.²⁰⁾; это—почеркъ несомнѣнно *первой* половины этого столѣтія. Къ внутреннимъ признакамъ относятся различныя выраженія, которыя мы встрѣчаемъ въ ней. Такъ нѣсколько разъ читаемъ въ ней „во вѣки вѣкомъ“, „Исуса“, „аллилуія, аллилуія, слава тебѣ Боже“, „да воскреснетъ Богъ и разыдутся врази его“, „о тебѣ радуется, обрадованная, вся тварь“ и пр. т. п. Всѣ эти обороты рѣчи и выраженія употреблялись въ *первой* половинѣ XVII в., точнѣе говоря, до исправленія нашихъ богослужебныхъ книгъ

²⁰⁾ Говорю объ этомъ потому, что П. М. Строевъ несправедливо относитъ ее къ концу XVII вѣка. См. его трудъ „Библиотека Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ“, рук. № 250.

при патриархѣ Никонѣ. Едва ли писецъ конца XVII в. сталъ употреблять оставленныя выраженія, не замѣнилъ бы ихъ новыми. Слѣдовательно, и они могутъ свидѣтельствовать о томъ же, о чемъ и почеркъ рукописи,—именно, что она писана въ *первой* половинѣ XVII столѣтія.—Въ концѣ этой рукописи (л. 92) мы читаемъ слѣдующія слова, написанныя тою-же рукою, которою и сама рукопись: „изволеніемъ Отца и споспѣшеніемъ Сына, силою же и дѣйствомъ Святаго Духа написана бысть сія книга, глаголемая Старчество, во имени томъ градѣ Коломиѣ въ монастыри Голутвинѣ; а трудивыйся многогрѣшный и великонедостойный рабъ Божій дячокъ Онтонко (*и на полѣ тою-же рукою прибавлено*) Нукиси" лы... лужацѣ"; и далѣе слѣдуетъ обычное моленіе писца о прощеніи за возможные ошибки: „моего ради небреженія или малоумѣтельства ума моего“. ... Слова на полѣ рукописи, поясняющія имя писца, написанныя однимъ изъ употреблявшихся при тайнописи способовъ—замѣной въ извѣстномъ порядкѣ однѣхъ буквъ другими, означаютъ, по совершенно справедливому объясненію П. М. Строева,—„Путилинъ сынъ Сухановъ“. Такимъ образомъ, писцомъ рукописи былъ Коломенскаго Голутвина монастыря дячекъ Онтонко Путялинъ сынъ Сухановъ. Я предполагаю, что этотъ Антопъ Сухановъ есть одно и то-же лицо съ старцемъ Арсеніемъ Сухановымъ, т.-е. что нашего старца въ міру звали Антономъ Путялинымъ, и что онъ одно время до постриженія въ монахи занималъ должность дячка въ Коломенскомъ Голутвиномъ монастырѣ.

Можно привести нѣсколько соображеній для доказательства истинности этого предположенія.

Прежде всего не излишне замѣтить, что въ XVII вѣкѣ при постриженіи въ монашество, при перемѣнѣ мірскаго имени на монашеское, поступали точно такъ же, какъ поступаютъ и теперь, именно — старались давать новое имя, которое начиналось бы съ той же буквы, съ которой и оставляемое. Справедливость этого подтверждаютъ историческія свидѣтельства. Никоновская лѣтопись дважды замѣчаетъ, что въ древнее время (въ XIII и XIV вв.) „*даваху имена не съ перваго слова, но въ который день постризашеся кто въ иноцы, того дни и имя даваху*“²¹⁾. Этимъ она ясно указываетъ

²¹⁾ Одно замѣчаніе подъ 1244 г. (Полное собраніе русскихъ лѣтописей

на противоположный обычай, соблюдавшийся въ ея время,—давать новыя имена, начинающіяся съ того же „слова“, которымъ началось мірское имя постригаемаго въ монашество лица. Объ этомъ же свидѣтельствуя и многіе историческіе примѣры. Такъ кн. Семень Ив. Микулинскій—„во иноцехъ“ Сергій, князь Петръ Мих. Щенятевъ—во иноцехъ Пимень, кн. Дмитрій Ѳед. Палетцкой—во иноцехъ Діонисій, Яковъ (Іаковъ) Морозовъ—въ иноцехъ Іона, Давыдъ Уляяновъ—въ иноцехъ Даниль, Василій Ушагъ—въ иноцехъ Васіанъ, Иванъ—въ иноцехъ Іосифъ, Андрей—въ иноцехъ Арсеній²²⁾, царскіе духовники протопоны: Никита—во иноцехъ Никифоръ (Кавадѣевъ) и Максимъ—старецъ Моисей, княжны старицы Ирины Ивановны Мстиславской слуга Сава, прозвище Булатъ Азарьинъ—въ иноцехъ Симонъ Азарьинъ²³⁾, князь Алексѣй (Агапить) Михайловичъ Львовъ—въ иноцехъ Авраамій²⁴⁾, Давыдъ—въ иноцехъ Діонисій (архимандритъ Троицкій; его родители въ міру—Ѳедоръ и Уліанія—въ монашествѣ Ѳеодосій и Улія²⁵⁾, дьяконъ Андронъ—въ иноцехъ Антоній²⁶⁾ и др. т. п. Объ этомъ же обычаѣ свидѣствуетъ и находящаяся въ одномъ изъ рукописныхъ сборниковъ XVII в. (собранія Е. В. Барсова) статья, въ которой указаны, какія имена слѣдуетъ давать при постриженіи вмѣсто мірскихъ именъ: во всѣхъ случаяхъ монашескія имена начинаются съ той же буквы, которой начинались соответствующія имъ мірскія имена. Думаю, сказаннаго довольно для доказатель-

т. X, стр. 129), второе—иодъ 1391 г. въ житіи преп. Сергія Радонежскаго (гѣтопись изд. Академіи Наукъ ч. IV, Спб. 1788 г., стр. 221) по поводу нареченія монаш. имена Теодора вмѣсто мірскаго Ивана. Ср. митр. Макарія Исторію Русской церкви т. IV, Спб. 1866 г., стр. 290—291. Въ подтвержденіе своихъ словъ онъ цитуетъ Чтенія Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ за 1860 г., кн. II, стр. 35, и Акты Историческіе т. I, стр. 474, 477 и 479.

²²⁾ А. М. И. Д. Рукоп. бібліотеки № 141/196. (Копія (XIX в.) записной книги Бормовой дачи Іосифова монастыря) лл. 16 об.—18 об., 21, 23 и 39 об.

²³⁾ Вкладная книга 1673 года въ ризницѣ Троице-Сергіевой лавры, (рук. № 3), лл. 745, 746 об. и 821.

²⁴⁾ Рук. бібліотеки А. М. И. Д. № 61 (84)—хронографъ. Умеръ 17 февраля 161 года. „Прямое“ имя его было Агапить.

²⁵⁾ См. соч. Д. И. Скворцова—Діонисій Зобнинскій, архимандритъ Троице-Сергіева монастыря. Тверь 1890 г.

²⁶⁾ Рук. Чудова монастыря № 15 (пергам.).

ства того положенія, о которомъ идетъ рѣчь. Если же оно вѣрно, то слѣдуетъ выводъ, что и мірское имя нашего старца Арсенія Суханова должно было начинаться съ той же буквы А.

Можно указать еще одно соображеніе для рѣшенія нашего вопроса. Арсеній рассказываетъ въ своемъ Проскинитаріи, что при отъѣздѣ изъ Іерусалима онъ купилъ 30 просфоръ и, „подавая священнику по единой просфирѣ, велѣлъ вынять за здравіе“ царя, царицы и 4 царевень, а „опослѣ государевыхъ просфиръ вынималъ просфиру за здравіе“ патріарха Іосифа, митрополита Новгородскаго Никона, *епископа Коломенскаго Рафаила* „и за всѣхъ бояръ, и за боярскихъ дѣтей, и за діаковъ, и за архимандритовъ, и игуменовъ, и за прочихъ властей, и священниковъ, и иноковъ, и инокинь и за прочихъ своихъ сердоболей и сродниковъ“²⁷⁾. Эти дѣйствія его понятны по отношенію къ царскому семейству, патріарху—его верховному начальнику, митрополиту Никону, какъ лицу, имѣвшему уже въ то время весьма большое вліяніе на дѣла Русской церкви и пользовавшемуся особымъ довѣріемъ царя; но что побудило Суханова вынуть просфору еще за здравіе Коломенскаго епископа Рафаила—для насъ на первый разъ должно представляться не совсѣмъ яснымъ. Епископъ Рафаиль не имѣлъ такого значенія и вліянія, какос митроп. Никонъ, и потому по отношенію къ нему не могутъ быть предполагаемы тѣ-же самыя основанія или мотивы, которые можно указать по отношенію къ митроп. Никону. Арсеній поступилъ такъ (по отношенію къ епископу Рафаилу) не въ видахъ заискиванія предъ сильнымъ міра сего, а къ этому его побуждали какія-то другія обстоятельства, указывающія во всякомъ случаѣ на немаловажное значеніе епископа Рафаила въ жизни нашего старца.—Такимъ образомъ мы пришли къ двумъ выводамъ: 1) что мірское имя старца Арсенія начиналось съ буквы А и 2) что на судьбу его имѣлъ вліяніе Коломенскій епископъ Рафаиль.

Наше предположеніе о тождествѣ дьяча Антона Путилина Суханова съ старцемъ Арсеніемъ Сухановымъ будетъ вполне согласно съ этими выводами. Имена Арсеній и Антонъ начинаются съ одной и той же буквы А; такимъ образомъ возможно, что

²⁷⁾ Проскинитарій Арс. Суханова, изд. Палестинск. Общества, стр. 90.

когда этого Антона постригали въ монашество, ему дали имя съ той же буквы А—Арсеній. Фактъ же бытности старца Арсенія до постриженія въ монахи дьячкомъ въ Коломенскомъ Голутвиномъ монастырѣ объясняетъ намъ, почему Арсеній при отъѣздѣ изъ Іерусалима вынимаетъ просфору за здравіе Коломенскаго епископа Рафаила, объясняетъ этотъ непонятный съ перваго взгляда его поступокъ. Въ Голутвиномъ монастырѣ Арсеній, вѣроятно, принялъ монашество и въ Коломиѣ проходилъ первыя должности церковной іерархіи. Коломенскій епископъ Рафаилъ былъ тотъ епископъ, рукоположившій Арсенія, за котораго, по наставленію въ Службникѣ, Сухановъ долженъ былъ вынимать часть изъ просфоры при совершеніи проскомидіи ²⁸⁾. О тождествѣ Антона Суханова съ Арсеніемъ Сухановымъ свидѣтельствуемъ и характеръ письма помянутой выше рукописи. Если вы сличите рукопись „Старчества“, писанную Антономъ Сухановымъ, съ собственноручными челобитными Арсенія Суханова, то убѣдитесь, что все это писало одно и то же лице. Можно указать не мало особенностей тождественныхъ въ той и другой рукописи, какъ въ начертаніи отдѣльныхъ буквъ, такъ и въ общемъ характерѣ письма. Чтобы въ этомъ могли убѣдиться и лица, неимѣющія возможности видѣть рукопись „Старчества“ и сличить ее съ челобитными Арсенія, въ концѣ настоящаго изслѣдованія прилагаются фототипическіе снимки съ того и другаго почерка (Таблица I). Думаю, что и этихъ небольшихъ отрывковъ будетъ достаточно для признанія истинности моихъ словъ ²⁹⁾.

²⁸⁾ См. объ этомъ замѣчаніе у А. А. Дмитріевскаго въ его трудѣ „Богослуженіе въ русской церкви въ XVI в.“ Казань. 1884 г., стр. 97.

²⁹⁾ Нельзя не отмѣтить того случайнаго совпаденія, что, составленная при назначеніи патріаршимъ архидіакономъ Арсенія Суханова, опись патріаршей Ризной казны, опись, по которой онъ принялъ ее въ свое завѣдываніе, хранилась въ нынѣшнемъ столѣтіи въ Коломенскомъ Голутвиномъ монастырѣ. Этотъ фактъ имѣлъ бы большое значеніе, еслибы было извѣстно, что опись находилась въ монастырѣ и въ XVII в. Такъ какъ монастырь въ XVIII столѣтіи былъ закрытъ и упраздненъ и все его имущество было оттуда вывезено, то нужно думать обратное, что эта рукопись въ монастырь попала въ XIX стол., благодаря какимъ-то случайнымъ обстоятельствамъ. Въ настоящее время она хранится въ Московск.

Итакъ, я предполагаю что старецъ Арсеній Сухановъ въ міру назывался Антономъ Путилинымъ Сухановымъ.

Когда, въ какомъ году Арсеній поступилъ въ Коломенскій Голутвинъ монастырь—не имѣемъ никакихъ свѣдѣній. Судя по тому, что въ 1622 г. его нѣтъ уже въ г. Соловъ, можно полагать, что его появленіе въ Голутвиномъ монастырѣ имѣло мѣсто около 1622 г., можетъ быть даже, за нѣсколько лѣтъ предъ симъ.

Монастырь этотъ въ XVII вѣкѣ не принадлежалъ къ числу многолюдныхъ: по писцовой и межевой книгѣ 1626—1628 (135—136) гг. въ немъ при 4-хъ церквахъ, изъ которыхъ двѣ—каменные, было всего 5 келій съ 18 человѣками братіи³⁰⁾. Какъ мы выше видѣли, Антонъ Сухановъ исполнялъ въ немъ обязанность дьячка; но съ какого года и по какой, мы опять не знаемъ³¹⁾. Изъ приписки къ извѣстной намъ рукописи „Старчества“ (Библиотеки Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ) мы знаемъ, что онъ въ это время, во время своего пребыванія въ Голутвиномъ монастырѣ, переписалъ означенную рукопись. Выше мы привели начальныя слова этой любопытной приписки; вслѣдъ

Синод. Библиотекъ (рук. № 1005), куда поступила только въ 60-хъ годахъ текущаго столѣтія; вмѣстѣ съ нею изъ того же монастыря была передана еще опись патриаршей келейной казны 1630 г., сданной казначею Симоу Азарьину (рук. № 1004). На обѣихъ рукописяхъ рѣшительно нѣтъ никакихъ свѣдѣній, чтобы онѣ хранились когда-либо въ Архивѣ Минист. Юстиціи, какъ говоритъ А. Е. Викторовъ въ „Обозрѣніи старинныхъ описей патриаршей Рязницы“. М. 1876 г., стр. 17—18.

³⁰⁾ А. М. Ю. Писцовая книга (по Коломиѣ 135—136 гг.) № 203, л. 627. Монастырь „на устьѣ Москвы рѣки, на берегу Оки рѣки“. Церкви во имя 1) Богоявленія Господня и 2) преп. Сергія съ трапезою („розвалилась“)—каменная; 3) теплый храмъ во имя Свят. Николая и 4) на каменныхъ воротахъ—во имя Введенія пресв. Богородицы. „Церкви, книги, ризы и колокола—строеніе государево.“ Около монастыря деревянная ограда; у монастыря немощенный дворъ.—О состояніи монастыря въ XVI в. см. „Писцовыя книги XVI в.“, изд. Н. В. Калачевымъ. Спб. 1877 г.

³¹⁾ Лица духовныя нерѣдко подписывались къ различнымъ документамъ въ качествѣ свидѣтелей. Въ надеждѣ найти какую-либо подобную подпись Суханова, которая могла бы оказать немалую услугу, я просмотрѣлъ въ А. М. Ю. „Отказную книгу по г. Коломиѣ“, № 1, обнимающую документы за 135—152 года; но не нашелъ въ ней никакой подписи Арсенія—Антонъ.

за ними онъ пишетъ слѣдующее молснiе за возможные ошибки и погрѣшности. „Молю же вы, братiе, именемъ Господа нашего Иса Христа, аще кому лучится прочитати или переписать сiю душеполезную книгу, аще будетъ въ нѣкоемъ погрѣшено моего ради небреженiя или малоумѣтельства ума моего, милостиви и незазорливи бывайте. Молюсь вамъ, чтите, а не клените, понеже не циса Духъ Святый, а ни аггелъ, но рука грѣшна и берна³²⁾; занеже и вы сами человѣцы и человѣческимъ подлежаще, яко требуете милости и прощенiя отъ человѣкъ, прощенiю вашему и мене сподобляете. Медъ убо аще и не въ серебряныхъ или въ золотыхъ сосудѣхъ, но и на корѣ, не премѣняетъ своего естества сладости;—сице и божественная писанiя не прилагаются грубости ради и нелѣпотнаго художества, но всегда во своемъ составленномъ чину пребываютъ непреложне и неразвратне. Давшему-же Богу начати и совершити благоизволившему слава, честь и держава нынѣ и въ бесконечныя вѣки. Аминь“³³⁾. Въ настоящее время ничего нельзя сказать—единственная ли это рукопись, которую написалъ Антонъ Сухановъ, живя въ Голутвиномъ монастырѣ; мы не знаемъ другихъ какихъ-либо рукописей, написанныхъ имъ въ это время, но онѣ могли быть и не сохраниться до нашего времени. Это послѣднее обстоятельство тѣмъ болѣе вѣроятно, что и настоящая рукопись дошла до насъ благодаря счастливому обстоятельству: она ранѣе находилась въ частныхъ рукахъ и только въ началѣ нынѣшняго столѣтiя была пожертвована Павл. Горенжинымъ въ Императорское Общество Исторiи и Древностей Россiйскихъ. Подобно ей и другiя рукописи, писанныя Сухановымъ, могли находиться въ частныхъ рукахъ, и изъ нихъ весьма легко могли исчезнуть, пропасть. Мы также не можемъ ничего отвѣтить на вопросъ, съ какою цѣлью написана Сухановымъ настоящая рукопись: для себя ли, или для продажи, или для пожертвованiя (вклада) въ какой-либо монастырь или какому-либо лицу. Можемъ отвѣтить только, что она по своему содержанию всего болѣе должна была подходить къ мыс-

³²⁾ Sic. Слѣдуетъ читать: бремена?

³³⁾ Рукоп. Императ. Общества Исторiи и Древностей Россiйскихъ № 250, л. 92.

лямъ Суханова, намѣревавшагося принять монашество, такъ какъ трактовала исключительно объ иноческой жизни. Ея содержание видно изъ слѣдующаго подробнаго заголовка: „Книга глаголемая Старчество, зѣло полезно, како достоитъ въ своей совѣсти иноку быти о отреченіи мірскаго житія и постриженіи власъ,—како мы, человекѣ, своими усты и сердцемъ обѣщаемся чернечествовати въ первый день постриженія власомъ и со отъятіемъ власъ всякое мірское мудрованіе и плотское, и потомъ забываемъ, и не творимъ и не воспоминаемъ,—и почему именуемся иноцы не ризами, но отъ дѣлъ чернечествовати, и како въ кѣльи жити по преданію святыхъ отецъ и правило сохранить и безмолвіе со страхомъ Божиимъ и смиреніемъ“. Рукопись написана довольно исправно: почеркъ ея ясный, четкій; ошибокъ писца немного. судя по тѣмъ поправкамъ, которыя сдѣланы какою-то другою рукою. Ихъ всего—три; по крайней мѣрѣ мы только ихъ замѣтили. Именно — въ одномъ мѣстѣ вм. „всякое“ Сухановымъ было написано „всяко“ (л. 1), въ другомъ мѣстѣ „или“ Суханова переправлено на „ни“ (л. 2) и въ третьемъ „въ храмѣ Гдѣни поють“ (л. 45) поправлено на „въ храмѣ, гдѣ поють“. Кромѣ того въ одномъ мѣстѣ (л. 74 об.) однѣ и тѣ же четыре строчки написаны дважды и потому впоследствии лишнія были зачеркнуты, а мѣстахъ въ 5 слова, пропущенныя въ текстѣ, вписаны на поляхъ. Большая часть рукописи писана такъ же, какъ (л. 90) лѣвый столбецъ на фототипич. снимкѣ табл. I; меньшая часть, и главнымъ образомъ въ началѣ рукописи, какъ правый столбецъ на томъ же снимкѣ.

Въ Коломенскомъ Голутвиномъ монастырѣ Антонъ Сухановъ, по всей вѣроятности, и принялъ монашество, будучи переименованъ въ Арсенія³⁴⁾; а Коломенскимъ епископомъ Рафаиломъ, какъ надле-

³⁴⁾ Хотя Арсеній впоследствии и занималъ должность строителя въ Троицкомъ Богоявленскомъ монастырѣ и келаря въ Троице-Сергиевомъ монастырѣ, но изъ этого нисколько не слѣдуетъ, чтобы онъ былъ и постриженникомъ послѣдняго монастыря. Въ цитованной уже „Вкладной книгѣ 1673 г.“ мы не встрѣчаемъ его вклада ранѣе апрѣля 1655 г., когда онъ былъ назначенъ келаремъ (л. 724 об.). А между тѣмъ мы встрѣчаемъ въ ней записи о вкладахъ при постриженіи какъ въ самомъ

жить думать, былъ посвященъ въ первую степень церковной іерархіи—діакона. Но когда все это случилось, въ какомъ году Антонъ принялъ монашество, въ какомъ году онъ сталъ іеродіакономъ Арсеніемъ,—неизвѣстно. Послѣднее конечно могло быть не ранѣе того, какъ Рафаилъ занялъ Коломенскую кафедру, что случилось въ 1617 году ³⁵); но когда именно послѣ сего посвященъ Сухановъ въ іеродіаконъ, не знаемъ. Болѣе или менѣе удовлетворительный отвѣтъ на этотъ вопросъ можно было бы ожидать найти въ т. н. „писцовыхъ“ и „переписныхъ“ книгахъ, въ которыхъ при описаніи монастыря нерѣдко говорится не только о находящихся въ немъ зданіяхъ, но и поименно перечисляются живущіе въ немъ иноки. Одна изъ писцовыхъ книгъ по г. Коломнѣ, сохранившихся до нашего времени, относится къ 1626 — 1628 (135—136) годамъ; но, къ сожалѣнію, она ограничивается сообщеніемъ только свѣдѣнія, что въ монастырѣ „18 человекъ братіи“ безъ перечисленія ихъ именъ... Не будучи въ состояніи отвѣтить на вопросъ: когда Арсеній былъ посвященъ въ іеродіаконъ, мы также ничего не можемъ сказать и о томъ, когда онъ оставилъ Коломну и перешелъ въ Москву, въ которой мы находимъ его около 30-хъ годовъ XVII столѣтія ³⁶).

Троице-Сергіевомъ монастырѣ, такъ и въ Троицкомъ Богоявленскомъ монастырѣ. Напр. л. 746 об. (ок. 151—156 годовъ): „государевъ бывший духовникъ Благочестенскій протопопъ Навита Васильевъ далъ вкладу денегъ 100 рублей, и за тотъ вкладъ постриженъ; во иноцехъ Никифоръ Кавадѣевъ“; л. 785: „140 г. іюля въ 31 день далъ вкладу съ Москвы отъ Варварскихъ воротъ церкви Климента папы римскаго священникъ Севастьянъ денегъ 10 рублей, и за тотъ вкладъ ево постригли на Москвѣ въ Троицкомъ Богоявленскомъ монастырѣ; а деньги прислать стретель Лаврентій Соловецкой“; л. 829: „144 г. сентября въ день далъ вкладу старецъ Арсеней Глухой, что былъ на Печатномъ Дворѣ книжной справщикъ 10 руб., и за тотъ вкладъ принять онъ въ Троицкой Богоявленской монастырь въ головщики“.

³⁵) См. „Историч. извѣстіе о всѣхъ епархіяхъ Россійскихъ“ и проч... Максимовича — въ его портфеляхъ, хранящихся въ библіотекѣ А. М. Я. Д. (рукоп. № 941, тетр. 3); также П. М. Строева „Списки іерарховъ и настоятелей монастырей Россійскія церкви“ (Спб. 1877 г.), стр. 1031. Умеръ Рафаилъ 25 января 1653 (161) года, погребенъ 11 февраля (Максимовичъ).

³⁶) Въ г. Коломнѣ и Голутвиномъ монастырѣ, какъ мы сами убѣдились

Такъ протебли, по нашимъ вѣроятнымъ предположеніямъ, первые годы жизни старца Арсенія Суханова. Но тѣ выводы, къ которымъ мы пришли относительно этого періода его жизни, повидимому, не согласны съ имѣющимися у насъ историческими извѣстіями о Сухановѣ и даже съ тѣмъ, что говоритъ о себѣ самъ онъ. Начнемъ съ послѣдняго.

Возвращаясь въ 1652 году изъ Іерусалима въ Москву черезъ Кавказъ, Сухановъ въ г. Таркахъ (въ ноябрѣ и декабрѣ этого года) былъ допрашиваемъ шевкаломъ (шамхаломъ) Тарковскимъ, который между прочимъ предложилъ ему вопросъ: гдѣ онъ былъ и откуда ѣдетъ? Арсеній отвѣтилъ: „живу въ Іерусалимѣ, а нынѣ ѣду въ Москвѣ“. На дальнѣйшій вопросъ шевкала: „давно ли съ Москвы“? Арсеній сказалъ: „преже сего сошелъ съ Москвы молодъ, лѣтъ въ 15, и опять на Москвѣ былъ тому лѣтъ съ 7“. То же самое Сухановъ подтвердилъ чрезъ нѣсколько дней и старшему сыну шевкала—Гирею, сказавъ: „я на Москвѣ не живу, а живу въ Іерусалимѣ, только родина моя на Москвѣ“²⁷⁾. Такимъ образомъ, по словамъ Арсенія, онъ, будучи 15-ти лѣтъ, „сошелъ“ съ Москвы, пріѣзжалъ туда въ 1645 г.²⁸⁾, а въ данное время (1652 г.) живетъ въ Іерусалимѣ; что онъ постоянный житель не Московскаго государства, а Палестины, въ Москву же только по временамъ пріѣзжаетъ. Но эти свѣдѣнія, хотя и сообщены самимъ Сухановымъ, все-таки вполне недостоверны. Что Арсеній былъ постоянный житель *Московского государства*, въ этомъ, конечно, не можетъ быть сомнѣнія; и изъ дальнѣйшаго очерка его жизни до встрѣчи съ шевкаломъ (до 1652 г.) въ этомъ, равно какъ и въ томъ, что онъ и до 1645 г. жилъ въ Москвѣ, а не пріѣзжалъ

въ этомъ при посѣщеніи ихъ въ 1890 г., въ настоящее время нѣтъ никакихъ старинныхъ документовъ и рукописей; все, нѣкогда бывшее здѣсь, говорятъ, перевезено въ Тулу.

²⁷⁾ Такъ читаются эти мѣста во всѣхъ трехъ спискахъ Проксинитарія Синодальной Библиотекы,—№ 573, 574 и 575; также въ рукописяхъ Погодинскаго древлехранилища (въ Императорской Публичной Библиотекѣ) № 1540 и 1541, рук. Велико-Устюжскаго собора и друг.—Въ печатныхъ изданіяхъ всѣ они измѣнены Н. И. Ивановскимъ. См. Казанское изданіе 1871 г., стр. 120—121 и изд. Палестинскаго Общества, стр. 117—118.

²⁸⁾ Т. е. 1652—7=1645.

только въ этомъ году въ нее, какъ онъ говорилъ шевкалу, можно будетъ убѣдиться наглядно. Арсеній представляетъ дѣло такъ, что онъ не бывалъ въ Москвѣ *съ 1645 года* (т. е. съ 1645 г. по 1652 г.), а между тѣмъ хорошо извѣстно, что онъ выѣхалъ изъ Москвы въ свое путешествіе на Востокъ *въ 1649 году*. Однимъ словомъ, сообщая эти свѣдѣнія о себѣ шевкалу, Сухановъ намѣренно говорилъ неправду. Въ то время не только шевкалъ, но и другіе владѣтельные князья Кавказа находились въ натянутыхъ отношеніяхъ къ Московскому государству. Такъ, Шемахинскій ханъ, какъ сообщаетъ самъ Арсеній, не пропускалъ на Русь русскихъ торговыхъ людей; вслѣдствіе чего Сухановъ, пріѣхавъ въ Шемаху, сперва не являлся къ хану, „чтобы и его не приписали къ русскимъ же торговымъ людямъ“. Онъ даже нарочно ѣздилъ въ Тифлисъ къ Ростомъ-хану, царствовавшему въ то время въ Грузіи, чтобы черезъ него добиться исполненія своего желанія—пропуска на Русь. Причиной такого положенія дѣлъ на Кавказѣ было то, что въ Астрахани незадолго передъ симъ задержали шемахинскихъ пословъ и убили одного изъ ихъ свиты; на это влиялъ также и недавній походъ русскихъ войскъ на шевкала. По словамъ одного изъ шемахинскихъ дьяковъ, персидскимъ шахомъ, подъ верховенствомъ котораго состояла большая часть народовъ, населяющихъ Кавказъ, велѣно было шевкалу, шемахинскому хану и другимъ ханамъ идти подъ Терекъ, и, взявъ его, подъ Астрахань; русскихъ же людей не только не велѣно было отпускать изъ своей земли, но наоборотъ, велѣно ихъ „побить и животь ихъ взять на себя“ ³⁹). Не желая подвергать себя грозившей большой опасности, (если и не смерти, то во всякомъ случаѣ долговременнаго задержанія), Арсеній и выдаетъ себя за постоянного жителя Палестины, только родившагося въ Москвѣ, не имѣющаго никакихъ постоянныхъ сношеній съ Москвою, чѣмъ онъ надѣялся отвлечь отъ себя всякія подозрѣнія. Слѣдовательно, настоящія его свѣдѣнія о себѣ, какъ свѣдѣнія вымышленныя, не заслуживаютъ никакого вниманія и нисколько не могутъ свидѣтельствовать противъ того, что мы выше сказали о первоначаль-

³⁹) Проскинитарій Арсенія Суханова, изд. Палестин. Общества, стр. 104, 106, 112—121.

ной жизни старца Арсенія Суханова. Изъ этихъ свѣдѣній его мы ничего не можемъ сказать только относительно того, что онъ 15-ти лѣтъ буда-то сходилъ съ Москвы; не можемъ сказать потому, что за этотъ періодъ времени жизни его мы ничего не знаемъ. Ложность же всѣхъ остальныхъ настоящихъ его показаній не можетъ подлежать сомнѣнію.

Кромѣ показаній самого Арсенія встрѣчаемъ еще нѣкоторыя извѣстія, которыя точно также не согласны съ нашими свѣдѣніями о жизни Суханова до 30-хъ годовъ XVII столѣтія. Въ „Достопамятностяхъ Москвы“, изданныхъ Корн. Тромонинымъ (М. 1845 г.), между помѣщенными въ нихъ рисунками находимъ одинъ, на которомъ изображенъ „ярлыкъ Московскаго Печатнаго Двора“. На кожаномъ кружкѣ (въ діаметрѣ $1\frac{1}{8}$ вершка) на одной сторонѣ вытиснуто изображеніе льва и единорога съ короною надъ ними, т. е. то именно изображеніе, которое мы встрѣчаемъ на старинныхъ переплетахъ книгъ Московскаго Печатнаго Двора, — его гербъ, а на другой сторонѣ, обратной, читаемъ слѣдующую надпись, сдѣланную чернилами: „ярлыкъ наборщику Арсентію Суханову хлѣз года“⁴⁰⁾. Извѣстіе на первый разъ покажется конечно и любопытнымъ и важнымъ для біографіи старца, такъ какъ въ немъ указана не только его должность, о которой умалчиваютъ всѣ другія извѣстія, но и годъ прохожденія имъ этой должности. Но и это извѣстіе, какъ и только что разобранное, оказывается недостовернымъ, вымышленнымъ. Еслибы оно было справедливо, то изъ него можно бы было для біографіи Суханова сдѣлать два вывода: 1) что Арсеній въ 1607 г. былъ наборщикомъ на Московскомъ Печатномъ Дворѣ и 2) что онъ уже въ это время былъ монахомъ, такъ какъ въ надписи значится его монашеское имя. Прежде всего, самые выводы, которые слѣдуютъ изъ этого извѣстія, возбуждаютъ большое сомнѣніе въ своей достоверности. Весьма сомнительно, чтобы монахъ могъ занимать должность наборщика на Московскомъ Печатномъ Дворѣ; по крайней мѣрѣ въ документахъ Двора, его приходорасходныхъ книгахъ, въ которыхъ перечисляются при выдачѣ жалованья всѣ лица, служившія на Печатномъ Дворѣ, мы не встрѣтили съ 1620 г. по конецъ XVII в.

⁴⁰⁾ Достопамятности Москвы, К. Тромонина. М. 1845 г., вып. 5—7, л. 36.

ни одного монаха ни среди наборщиковъ, ни среди другихъ лицъ, исполнявшихъ здѣсь какія-либо обязанности, за исключеніемъ справщиковъ, чтецовъ и писцевъ⁴¹⁾). Возбуждаетъ также сомнѣніе и хронологическое показаніе, именно что въ 1607 г. Сухановъ былъ уже монахомъ. Если предположить, что ему въ это время было 25—30 лѣтъ, а ранѣе этихъ лѣтъ едва-ли бы постригли его въ монахи, то выйдетъ, что во время поѣздки его въ Палестину въ 1649—1653 г. ему было 67—76 лѣтъ, а умеръ онъ 84—89 лѣтъ. Не слишкомъ ли поздній возрастъ для нелегкихъ въ то время путешествій и особенно такого отдаленнаго, какъ въ Палестину, путешествія съ особою спеціальною цѣлью; а также не сдѣлаемъ ли мы слишкомъ долгимъ періодъ жизни старца?..—Переходя къ разбору самаго историческаго памятника, изъ котораго дѣлаются сомнительные выводы, мы еще болѣе убѣждаемся въ его недостоверности, вымышленности. Прежде всего мы сомнѣваемся въ назначеніи этого „ярлыка“: для чего онъ долженъ былъ служить? Мы затруднялись и доселѣ затрудняемся отвѣтить на это и думаемъ, что нельзя отыскать никакого ему назначенія. Если это какой-либо знакъ, который давался наборщикамъ, то почему же изъ всего того множества ихъ, которое должно бы было существовать въ свое время, не уцѣлѣлъ ни одинъ (кромѣ Тромонинскаго), даже на томъ самомъ Печатномъ Дворѣ, который, предполагается, выдавалъ ихъ и который сохранилъ не мало своихъ старинныхъ вещей? Отчего мы не находимъ даже никакого упоминанія о существованіи когда-либо подобныхъ ярлыковъ? — Самая надпись точно также возбуждаетъ различныя недоумѣнія. 1) Имя Суханова болѣею частью писалось—„Арсеней“⁴²⁾ или „Арсеній“, и хотя встрѣчаемъ и правописаніе „Арсентій“⁴³⁾, какъ читаемъ въ надписи, но весьма рѣдко. А между тѣмъ въ ней употреблено именно это *редкое* правописаніе. 2) Надпись эта, какъ видно изъ ея со-

⁴¹⁾ См. упомянутыя книги въ библиотекѣ Московской Синодал. Типографіи. Многъ просмотрѣны книги съ №№ 1 по 71. Ранѣе 1620 г. книгъ не сохранилось.

⁴²⁾ Жившій въ Москвѣ въ 1649—1653 гг. шведскій резидентъ Пошмеренингъ въ одномъ изъ своихъ донесеній (отъ 4 августа 1649 г.) выражается про Арсенія грека: (Арсеній, или) „Арсеней, какъ его здѣсь называютъ“. Донесенія его въ Стокгольмскомъ государств. архивѣ. (Сообщено намъ К. И. Якубовымъ).

⁴³⁾ А. М. Ю. Патріаршаго Казеннаго Приказа кн. № 1, подъ 28 января

держанія, появилась въ Москвѣ; а между тѣмъ въ Великороссіи въ XVII столѣтіи употреблялось лѣтосчисленіе отъ Сотворенія міра, а не отъ Рождества Христова, какъ читаемъ въ надписи; и 3) извѣстный своими трудами по исторіи Московскаго Печатнаго Двора В. Е. Румянцевъ находитъ „новый пошибъ надписи“ и приходитъ къ заключенію, что она „сдѣлана въ недавнее время“⁴¹⁾. Все это вмѣстѣ взятое убѣждаетъ насъ въ томъ, что мы имѣемъ дѣло не съ памятникомъ древности, а съ поддѣлкой подъ него, фальсификаціей, сдѣланной, вѣроятно, очень простымъ способомъ: съ одного изъ старинныхъ переплетовъ книгъ Москов. Печатнаго Двора былъ вырѣзанъ типографскій гербъ и на оборотѣ его сдѣлана настоящая надпись. А за этимъ, конечно, слѣдуетъ выводъ, что свѣдѣніямъ, находящимся въ ней, мы имѣемъ полное основаніе не довѣрять⁴²⁾.

Итакъ, къ тому, что мы выше сказали о первоначальной жизни старца Арсенія Суханова, разобранныя сейчасъ свидѣтельства ничего не прибавляютъ⁴³⁾.

135 г.—Ср. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7144 года, ноября 7-го, д. № 6. (Дѣло объ отпускѣ въ Кіево-Печерскій монастырь на обѣщаніе кіевлянина старца Арсенія).

⁴¹⁾ См. Румянцева В. Е. Древнія зданія Московскаго Печатнаго Двора. М. 1869 г., стр. 31, примѣчаніе 54-ое.

⁴²⁾ По словамъ В. Е. Румянцева, онъ имѣетъ вполнѣ достовѣрныя свѣдѣнія, что этотъ „ярымычъ“ сдѣланъ въ очень недавнее время. Въ 1627 г. встрѣчаемъ „чернаго дьякона Суздальскаго архіепископа Арсентія“ (А. М. Ю. Патріаршаго Вазельнаго приказа кн. № 1, подъ 28 января 135 года); а въ 1630 г. „старца Арсенія“ (А. М. И. Д. Малороссійскія дѣла 1630 г. іюня 26, д. № 2). Мы, строго говоря, не имѣемъ никакихъ данныхъ, кромѣ имени, видѣть въ этихъ лицахъ нашего старца Арсенія Суханова. Что же касается имени, то старцевъ Арсеніевъ можетъ быть очень много, такъ какъ это имя не изъ рѣдкихъ именъ. Это вполнѣ и подтверждаютъ настоящіе случаи. Черный дьяконъ Арсеній, по происхожденію — кіевлянинъ, жилъ у Суздальскаго архіепископа Іосифа до конца 1635 г., когда онъ (7 ноября 144 года) былъ отпущенъ въ Кіевопечерскій монастырь на обѣщаніе (А. М. И. Д. Греческія дѣла 7144 г. д. № 6); между тѣмъ Арсеній Сухановъ, какъ увидимъ ниже, въ 1633 году былъ уже архидіакономъ. Слѣдовательно, это два различныя лица. То же самое нужно думать и о другомъ старцѣ Арсеніи, упоминаемомъ въ 1630 году: онъ постриженникъ Прилудскаго Густынскаго монастыря, куда и былъ отпущенъ въ семь году. (А. М. И. Д. Малороссійскія дѣла 1630 г. д. № 2).

⁴³⁾ Относительно вѣдшяго вида Арсенія мы нигдѣ не находимъ никакихъ

Когда, въ какомъ году Арсеній изъ Коломны перешелъ въ Москву, неизвѣстно; мы его встрѣчаемъ здѣсь въ 1633 году архидіакономъ. Время занятія имъ этой должности опредѣляется довольно точно благодаря тѣмъ извѣстіямъ объ архидіаконахъ, которыя мы имѣемъ почти за всю первую половину XVII столѣтія. Въ началѣ этого столѣтія архидіакономъ былъ Алимпій: онъ упоминается въ 1604 г. въ числѣ лицъ, находившихся при патріархѣ Іовѣ во время приѣма имъ (18 марта 112 г.) пословъ грузинскаго царя Александра—архимандрита Кирилла и подъячаго Саввы; въ 1607 г. (5 февраля) онъ былъ отправленъ вмѣстѣ съ митрополитомъ Пафнутіемъ и архимандритомъ Пименомъ въ Старицу къ патріарху Іову. Есть основаніе предполагать, что онъ былъ архидіакономъ еще при царѣ Ѳеодорѣ ⁴⁷⁾. Съ января 1621 года упо-

указаній. Въ одномъ мѣстѣ своего Проскинитарія (по изд. Палестинск. Общ. стр. 9) Сухановъ такъ выражается: „образъ мой отъ ихъ всѣхъ (грековъ) отличился—русской“. Слѣдов. Арсеній въ противоположность загорѣлымъ, чернымъ грекамъ—былъ *блѣкурый?*..

⁴⁷⁾ См. „Сношенія Россіи съ Кавказомъ, в. I, 1578—1613 гг.“, матеріалы, изданные мною (М. 1889 г.), стр. 407; Д. И. Скворцова—Діонсій Зобнинскій, архим. Троице-Сергіева монастыря. Тверь 1890 г., стр. 21.—Соловьевъ С. М. Исторія Россіи т. VIII, (М. 1858 г.), стр. 182. Сохранилась до нашего времени слѣдующая память въ приказъ Большаго Прихода (отъ 4 января 1621 г.):—„выписать изъ расходныхъ книгъ прошлыхъ годовъ при царѣ Ѳеодорѣ Ивановичѣ всеа Русіи, что давано государева жалованья архидіакону Олимпію за пешное многолѣтнее кликаніе, и въ навечерьи Рождества Христова, и въ навечерьи Богоявленія Христова и на Зборное воскресеніе“. (А. О. П. Столбцы 1 разряда. Столбецъ 7129 года, № 14 — „что давано государева жалованья архидіакону Олимпію“ и проч...). Память эта, нужно думать, послана по поводу челобитной Олимпія, изъ которой, вѣроятно, и заимствованъ фактъ бытности его архидіакономъ при царѣ Ѳеодорѣ; а Алимпій въ челобитной, конечно, не сталъ бы писать невѣрныя свѣдѣнія. Приказъ отвѣтилъ (8 января), что въ немъ послѣ московскаго разоренія не осталось расходныхъ книгъ прошлыхъ лѣтъ; осталась ружная расходная книга 112 года московскимъ и городовымъ ружникомъ, въ которой о выдачѣ архидіакону Олимпію ничего не написано. Въ расходныхъ же книгахъ 128 года написано, что по подписнымъ челобитнымъ дано Богородицкому протодіакону Ондрѣю и ключарямъ Лукѣ и Монею за пешное дѣйство 6 руб., за многолѣтнее кликанье — въ навечеріи Рождества Христова Благовѣщен. діакону Роману—2 руб., въ навечеріи Богоявленія Господня Благовѣщен. же діакону Игнатью—2 руб., въ Зборное воскресеніе—Богородиц-

минается уже другой архидіаконъ Діонисій: въ этомъ году впервые встрѣчаемъ запись о выдачѣ ему царскаго жалованья „за государево многолѣтнее клибанье“ въ Сборное воскресенье. Подобнаго же содержания записи, — о выдачѣ ему царскаго жалованья за пещное дѣйство и за многолѣтнее кликанье, встрѣчаемъ и за послѣдующіе года 1622, 1623 (16 января), 1624, 1625 (январь и 21 марта). Онъ упоминается также 28 января 1627 года, 18 февраля 1628 г. и въ послѣдній разъ при выдачѣ жалованья на 138 годъ (сентябрь 1629—августъ 1630 г.)⁴⁸⁾. Въ слѣдующемъ году мы его уже не находимъ; жалованье на 139 годъ (1630—1631 гг.) получаетъ одинъ протодіаконъ Ѳома, который вмѣстѣ съ нимъ получалъ его въ предыдущемъ году⁴⁹⁾. Его преемникомъ, вѣроятно, былъ архидіаконъ Симеонъ, о которомъ мы имѣемъ извѣстіе, относящееся къ первой половинѣ 1631 года (7 мая)⁵⁰⁾; но онъ вскорѣ же, чрезъ нѣсколько мѣсяцевъ, уступаетъ свое мѣсто другому архидіакону Андреяну, по случаю назначенія котораго на эту должность была составлена по указу патріарха Филарета отъ 29 октября 1631 г. новая опись патріаршей Ризной казны. И ему

кому протодіакону Ондрѣю—5 руб.; и что де такъ давано съ 121 года (А. О. П. *ibidem*, ст. 7129 года, № 17, „о выдачѣ жалованія архидіакону Алимнію“ и проч...). Есть также и акты о выдачѣ Богородиц. протодіакону Ондрѣю „за пещное дѣйство“—4 января 1615 г., 29 мая 1616 г., 4 февраля и 27 декабря 1617 г., 12 января 1619 г. и 1 февраля 1620 г.—(А. О. П. *ibidem*. Столб. 7131 года № 22. „Челобитная архидіакона Діонисія о государ. жалованьѣ за пещное кликанье“...).

⁴⁸⁾ А. О. П. Столбцы I разряда. Столбець 127 года (читай 129-го) № 172 („Челобитныя настоятелей московскихъ монастырей и разныхъ церквей о выдачѣ царскаго жалованья“).—0 выдачѣ въ 129—131 гг. см. *ibidem* столб. 131 года № 22 („Челобитная архидіакона Діонисія о государ. жалованьѣ за пещное кликанье“); въ 132—134 гг. *ibidem* столбц. 133 года № 116 („Челобитная архидіак. Діонисія о царскомъ жалованьѣ за возглашеніе многолѣтія“), стол. 134 года № 154 („Челобитныя настоятелей московскихъ монастырей, соборовъ и церквей о годовыхъ сукнахъ“); *ibidem* столбцы II разряда по дополнительной описи т. XXX (7119—1702), столб. 133 года, № 354; за 135—138 гг. см. въ книгахъ патріаршаго Казеннаго приказа А. М. Ю. за №№ 1 и 3 подъ упомянутыми числами.

⁴⁹⁾ А. М. Ю. Патріарш. Казеннаго приказа кн. № 3.

⁵⁰⁾ Русская Историч. Библіотека, изд. Археографич. комиссіи. Спб. 1876 г., т. III, стр. 982.

такъ же, какъ и архидіакону Діонисію, встрѣчаемъ выдачи царскаго жалованья за печное дѣйство и многолѣтнее кликанье. именно 21 декабря 1631 г., въ 1632 г. и 29 января 1633 г. Онъ упоминается также въ числѣ покупавшихъ на Московскомъ Печатномъ Дворѣ его изданія. Такъ, въ концѣ 1632 года имъ куплена была Псалтырь учебная, 15 марта 1633 г. — Служебникъ, 3 апрѣля того же года учительное Евангеліе ⁵¹⁾. Но позднѣе этой послѣдней записи никакого извѣстія о немъ не встрѣчаемъ; а во второй половинѣ 1633 года архидіакономъ состоитъ уже новое лицо — Арсеній. 26 августа состоялся указъ патриарха Филарета окольничему Л. И. Долматову-Карпову и дьяку Ив. Переносову „пересмотрѣть патриаршую Ризнюю казну“ и „пересмотря и переписавъ“ отдать архидіакону Арсенію ⁵²⁾, который, слѣдовательно, около этого именно времени и занялъ настоящую должность. Объ этомъ же свидѣтельствуетъ и другая извѣстная намъ запись: „3 сентября (1633 г.) архидьякону Арсенію и пѣвчимъ, что довелось было имъ взять съ Благовѣщенскаго протопопа Ивана на поставленье его, какъ онъ поставленъ въ протопопы, пошлинъ два рубля дано“ ⁵³⁾. Что этотъ архидіаконъ Арсеній есть не кто иной, какъ нашъ старецъ Арсеній Сухановъ, въ этомъ не можетъ быть никакого сомнѣнія. Въ грамотѣ отъ имени патриарха іерусалимскаго Паисія къ Богдану Хмельницкому отъ 29 сентября 1650 г., которую составлялъ самъ Сухановъ, онъ называетъ себя „архидьякономъ бывшего блаженныя памяти великаго государя святѣйшаго патриарха Филарета Никитича“; въ челобитной своей, по-

⁵¹⁾ См. А. М. Ю. Патриаршаго Дворцоваго приказа кн. № 3 (Опись 140 г. Заимчанія о ней см. у А. Е. Викторова въ „Обозрѣніи старинныхъ описей патриаршей Ризницы“, М. 1876 г., (изд. Общества древне-русскаго искусства), стр. 15—17).—А. О. П. Столбцы I разряда. Столбецъ 140 года, № 375 („Челобитная архидіакона Амдіана о госуд. жалованьѣ за многолѣтіе“). Ibidem—записныя книги № 287 подъ 21 декабря 140 года и № 288 подъ 29 января 141 г. (ММ по описанію ихъ А. Е. Викторова).—Библіотека Московской Синодальной типографіи—приходорасходныя книги Москов. Печатнаго Двора, книга № 14, лл. 90 об., 170 и 273.

⁵²⁾ Москов. Синод. Библіотеки рук. № 1005. Заимчанія о ней см. у А. Е. Викторова въ „Обозрѣніи старинныхъ описей патриаршей Ризницы“. М. 1876 г., стр. 17—28.

⁵³⁾ А. М. Ю. Патриаршаго Казеннаго приказа, книга № 8, л. 126.

данной имъ по возвращеніи изъ путешествія въ Грузію, онъ къ своему имени прибавилъ: „что былъ у отца твоего блаженный памяти святѣйшаго патріарха Филарета Никитича въ архидіако-вехъ“⁵⁴).—Итакъ, съ августа мѣсяца 1633 года нашъ старецъ Арсеній Сухановъ—архидіаконъ московскаго патріарха.

Благодаря чему онъ занялъ эту должность, благодаря природнымъ ли своимъ качествамъ или какому-либо случаю, — мы не знаемъ. Мы даже ничего не можемъ сказать и относительно того, прямо ли изъ Коломны Арсеній перешелъ въ Москву въ архидіаконы, или онъ здѣсь предварительно жилъ нѣкоторое время въ какомъ либо монастырѣ. Всего вѣроятнѣе, конечно, предполагать послѣднее, т. е. что до опредѣленія въ архидіаконы онъ жилъ то или другое время въ Москвѣ, приобрѣлъ извѣстность и поэтому и занялъ настоящую должность. Въ числѣ братіи Московскаго Чудова (въ Кремлѣ) монастыря въ концѣ 1632 г. и въ первой половинѣ слѣдующаго 1633 года мы находимъ „чорнаго діакона Арсенія“: въ концѣ 1632 года или первой половинѣ 1633 ему была продана на Московскомъ Печатномъ Дворѣ Псалтырь учебная, а 25 іюня 1633 г. патріархъ Филаретъ „пожаловалъ, далъ (ему же) Псалтырь съ слѣдованіемъ“⁵⁵). Какъ увидимъ ниже, Сухановъ по оставленіи должности архидіакона поселяется въ Чудовомъ монастырѣ и даже числится „Чудова мо-

⁵⁴) Упомянутая грамота напечатана мною въ приложеніи къ „Статейному списку“ и „Преніямъ съ греками о вѣрѣ старца Арсенія Суханова“—подъ № XII, стр. 62—64 (по отд. оттиску изъ XI—XII кн. „Христіанскаго Чтенія“ за 1883 г.). О томъ, что она написана самимъ Сухановымъ, см. въ его „Статейномъ спискѣ“ подъ 23 сентября 1650 года (*ibidem* стр. 12). — Челобитная въ „Грузинскихъ“ дѣлахъ А. М. И. Д. Дѣло 1640 года (17 февраля—октябрь), № 2 (Дѣла по челобитнымъ посланныхъ въ Грузію пословъ кн. Ѳ. Волконскаго, дьяка Артемія Хватова и другихъ съ ними бывшихъ о награжденіи за ихъ службу жалованьемъ“). См. ее ниже въ „Приложеніяхъ“ къ этой главѣ стр. XVIII.

⁵⁵) Библіотека Москов. Синод. типографіи, приходорасходныя книги Москов. Печатнаго Двора, кн. 14, л. 54 об. (продана въ 141 году; мѣсяца и числа нѣтъ). Русская Историч. Библіотека, изд. Археографич. Комиссіи. Спб. 1876 г., т. III, стр. 902 — 903; за книгу взято съ него 2 руб., 1 алт., 4 ден., которые и отнесены къ патріарху въ хоромы. Псалтырь — печатная, въ переплетѣ, по обрѣзу багровою золотомъ.

настыря чорнымъ діакономъ⁵⁶⁾; поѣтому, очень возможно, что и въ настоящемъ случаѣ подъ чорнымъ діакономъ Чудова монастыря Арсеніемъ скрывается нашъ же старецъ Арсеній Сухановъ. Если это такъ, то, слѣдовательно, онъ до архидаконства своего прожилъ болѣе или менѣе продолжительное время въ Чудовомъ монастырѣ; но мы въ настоящее время не можемъ опредѣлить ни степень продолжительности его пребыванія здѣсь до архидаконства, ни то, насколько соотвѣтствуетъ дѣйствительности наше предположеніе: мы не имѣемъ также и для этого никакихъ данныхъ, которые сообщали бы какія-либо указанія⁵⁷⁾.

Главнѣйшею обязанностію архидакона у насъ на Руси⁵⁸⁾, какъ отчасти и въ Греческой церкви⁵⁹⁾, было исправленіе дол-

⁵⁶⁾ А. М. И. Д. Грузинскія дѣла 1635 г. декабрь—1637 г. июнь. „Дѣ Чудова монастыря черному дякону“—зачеркнуто и написано: „бывшему архидакону Арсенію“. См. также ниже въ „Приложеніяхъ“ стр. XVIII.

⁵⁷⁾ Въ началѣ XVII в. встрѣчаемъ также патриаршаго казначея старца Арсенія. Но это не Сухановъ, потому что этотъ Арсеній упоминается въ должности казначея уже въ 1604 году. См. „Сношенія Россіи съ Кавказомъ“, матеріалы, изд. мной, стр. 407.

⁵⁸⁾ Появленіе архидаконовъ на Руси относится къ довольно раннему времени. О немъ уже упоминаетъ Новгородская лѣтопись, когда говоритъ о чудѣ, бывшемъ въ Новгородѣ въ 1171 году отъ иконы Знаменія Божіей Матери. Въ 1552—1554 годахъ при Новгородскомъ Софійскомъ соборѣ находили кромѣ протодіакона и 4 діаконовъ также и архидакона. При поставленіи перваго московскаго патриарха упоминается архидаконъ. Дж. Флетчеръ, бывший въ Москвѣ въ 1588—1589 г., въ своихъ запискахъ „о государствѣ русскою“ (М. 1849 г., глава 21, стр. 75) говоритъ, что „есть у нихъ (русскихъ) также діаконы и архидаконы“. Полное собраніе русскихъ лѣтописей, т. IX, стр. 242.—У митр. Макарія въ „Исторіи русской церкви“ т. VIII, стр. 182. (Цитуетъ П. С. Р. Л. т. III, стр. 251.—А. 9. III, № 306, стр. 453). Древняя Россійская Вивліюшка т. VI, стр. 148. Карамзинъ Исторія Г. Р., т. VIII, прилѣч. 159.

⁵⁹⁾ Объ архидаконахъ см. у Дюканжа Glossarium ad scriptores mediae et infimae graecitatis. Lugduni. 1688, p. 294 s. v. ἀρχιδιάκονος и латин. (Glossarium ad scriptores mediae et infimae latinitatis) p. 370; у Мартини въ Dictionnaire des antiquités chrétiennes. Paris 1865, p. 50 s. v. archidiacones. „Архидаконъ, читаемъ въ нашихъ „алфавитахъ“, начало діакономъ, сирѣчь начальствующій надъ слугами, по-гречески бо діаконія служба глаголется; гречески діапонъ, а руски—слуга“. См. въ рук. библиотеки А. М. И. Д. № 410 (862), л. 117; также въ „Свѣдѣніи о славянскихъ рукописяхъ, поступившихъ изъ книгохранилища Троице-Сергіевой лавры въ бібліотеку Троицкой Духовной Семинаріи въ 1747 году,

шности перваго діакона при совершеніи богослуженія архіереемъ⁶⁰⁾. У московскихъ патріарховъ, какъ извѣстно, онъ былъ въ то же время и ризничимъ, такъ какъ на немъ лежало храненіе патріаршей Ризной казны, какъ показываютъ описи ея 1631 и 1633 годовъ. Но однимъ этимъ не ограничивалось назначеніе архидіакона. Есть основаніе думать, что архидіаконы у насъ въ XVII столѣтіи, состоя при патріархахъ, были нѣчто въ родѣ ихъ личныхъ, домашнихъ секретарей⁶¹⁾. Извѣстный путешественникъ по Россіи голштинецъ Адамъ Олеарій говоритъ, что „въ Москвѣ при патріархѣ состоитъ одинъ архидіаконъ, котораго онъ держитъ какъ бы канцлеромъ и своей правой рукой“⁶²⁾. Въ нѣкоторой зависимости отъ архидіакона находились ставленники. Авторъ одной челобитной, недовольный новыми распоряженіями патр. Никона относительно посвященія въ церковныя должности, говоритъ, что ста-

(нынѣ находящихся въ бібліотекѣ Московской Духовной Академіи). Трудъ архим. Леонида, в. II-й (М. 1887 г.), стр. 358. „Архидіаконъ (рукопись о служеніи и чиноположеніяхъ православной грекороссійской церкви А. М. И. Д. бібліотеки кн. М. А. Оболенскаго № 57), 1-й служитель епископа. Онъ равное имѣетъ преимущество надъ діаконами, какъ и протопресвитеръ надъ пресвитерами. Онъ раздѣлялъ доходы церковныя на вдовъ и сиротъ и объявлялъ народу опредѣленіе епископа. Впрочемъ должность его та же, что и діаконская“ (л. 39).

⁶⁰⁾ См. о семъ въ чинѣ богослуженій Успенскаго собора, выпеч. въ III т. Русской Исторической Библіотеки, изд. Археографической Комиссіи (Спб. 1876 г., стр. 1—156, гл. обр. стр. 11, 13, 15, 20, 22, 29, 50, 86, 98 и др.).

⁶¹⁾ Е. Е. Голубинскій въ своей „Исторіи Русской Церкви“ (томъ I, первая половина, стр. 767, допол. къ 334), говоря о томъ, что въ Греціи „архидіаконы епископовъ притязали на то, чтобы стать чиновниками, начальниками всѣхъ діаконствъ и завѣдующими производствомъ въ степень діаконскую, замѣчаетъ, что весьма возможно, что подобное было и у насъ“.—Въ описи патріаршей Ризницы 1633 г. между другими ея предметами въ главѣ (16-й) о книгахъ (л. 101) значится „свитокъ не великъ, на харатьѣ, архидіаконской; а въ немъ писано: его же каждо имѣя“. См. А. Е. Викторова — Опись патріаршей Ризной казны 1631 г. (М. 1876 г.), стр. 65, § 14.

⁶²⁾ Описаніе путешествія въ Московію, перев. П. Барсова. Изд. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ. М. 1870 г., стр. 349. Олеарій прибылъ въ Москву 14 августа 1634 года, пробылъ 4 мѣсяца и 24 декабря выѣхалъ изъ нея; вторично былъ въ ней съ 29 марта по 30 іюня 1636 г. и въ третій разъ съ 2 января по 15 марта 1639 г.

вленикъ, „пріѣхавъ въ Москву съ отпискою, живетъ здѣсь недѣль по 15 и по 30, поповство становится ему рублей по 5 и по 6, кромѣ своего харчу *даютъ посулы архидіакону и дьякамъ*“⁶³). Архидіаконъ имѣлъ также вліяніе и на выдачу вдовымъ священникамъ „патрахѣльных“ грамотъ⁶⁴), а иногда даже и на самое избраніе въ свящ. степени церковной іерархіи. „Больному патріарху, писалъ въ концѣ 1700 г. Курбатовъ царю Петру, трудно было смотрѣть за всѣмъ, отчего происходили беспорядки по духовному правленію. Избраніемъ архимандритовъ и другихъ освящен. чина людей завѣдывалъ архидіаконъ, который, какъ тебѣ извѣстно, самъ собою править не можетъ. Гдѣ же ему избирать?“⁶⁵) Такимъ образомъ, на архидіаконахъ, вѣроятно, лежали обязанности, подобныя обязанностямъ нынѣшнихъ секретарей при епархіальныхъ архіереяхъ; но онъ имѣлъ настолько большее значеніе, насколько больше было значеніе и власть патріарха сравнительно съ значеніемъ и властью епархіальнаго архіерея.— Архидіаконъ виѣстѣ съ другими почетными лицами присутствуетъ при торжественныхъ пріемахъ патріархомъ иностранныхъ пословъ и другихъ лицъ, причемъ занимаетъ мѣсто выше строителей, а иногда и игуменовъ. Такъ, мы его видимъ при пріемахъ въ 1604 г. патр. Іовомъ грузин. пословъ, въ 1624, 1625 и 1631 гг., патр. Филаретомъ — грузинскихъ, турецкихъ и персидскихъ пословъ и пріѣзжихъ гречанъ, Верейскаго митрополита Кирилла и его зятя Исаи⁶⁶); мы встрѣчаемъ также его и въ числѣ „соборныхъ старцевъ, бывавшихъ на соборахъ“⁶⁷).

⁶³) См. Соловьева С. М. Исторія Россіи т. XI (Спб. 1861 г.), стр. 289.

⁶⁴) К. И. Невоструевъ. Записъ о ставленникахъ московскихъ церквей. М. 1869 г., стр. 38, подъ № 155, (л. 127 об. рукописи).

⁶⁵) С. М. Соловьевъ. Исторія Россіи, т. XV, (Спб. 1865), стр. 116.

⁶⁶) Сношенія Россіи съ Кавказомъ в. I, 1578—1613 г., матеріалы, наданные мною, стр. 407. А. М. И. Д. Грузинскія дѣла 1624 г. Греческія дѣла 7139 г. июль, д. № 10 (Пріѣздъ въ Москву Верейскаго митрополита Кирилла и грека зятя его Исаи съ прошеніемъ милостыни). Персидскія дѣла 1625 г. марта 23—25 мая, д. № 2 (Бытность въ Москвѣ персидскаго посла Русанъ-бека, переговоры его съ духовными людьми и отпущекъ въ Персію).

⁶⁷) См. статью о семъ изъ рукописнаго сборника Новгородскаго Софійскаго собора (нынѣ Петербургской Духовной Академіи), рук № 1499, въ „Приложе-

Итакъ нужно думать, что обязанности Арсенія, какъ архидіакона, состояли въ участіи при совершеніи патр. Филаретомъ богослуженій, въ храненіи патриаршей Ризной казны, сданной ему по особой описи, и въ исполненіи должности патриаршаго секретаря.

Въ Суханову вскорѣ же по опредѣленіи его въ архидіаконы былъ назначенъ особый старецъ. „6 сентября 1633 года, читаемъ въ одной записи, по указу патриарха Филарета велѣно быть у архидіакона Арсенія въ келійникахъ Феодоровскаго⁶⁸⁾ монастыря старцу Макарью, а окладъ ему государева патриаршаго денежнаго жалованья велѣно учинить 2 рубля; и того же числа старцу Макарью первая половина рубль, да ему же на шубу на два года рубль же, и обоего два рубля (дано)⁶⁹⁾. Почти съ самаго дня опредѣленія Суханова въ архидіаконы—именно съ 1 сентября 1633 г. ему идетъ съ Сытнаго Дворца⁷⁰⁾ указное поденное питье — медъ и пиво — кружка перваго и 3 кружки послѣдняго; впрочемъ, Арсеній вмѣсто этого поденнаго питья получаетъ его стоимость деньгами. „16 декабря 1633 г. архидіакону Арсенію Суханову за погребное за поденное указное питье, что ему давалъ напередъ сего Сытнаго Дворца стряпчей Иванъ Носовъ за то же погребное питье деньгами за крушку меду, да за крушку пива поддѣльнаго по 2 деньги за крушку, да за 2 крушки пива простого по денгъ за крушку; всего по 6 денегъ на день на прошлые дни октября съ 1 числа декабря по 16 число 2 рубля, 9 алт. 2 ден.“ По такому же расчету ему выдано за это питье и далѣе за время съ 16 декабря по 1 января 16 алтынъ; но впоследствии вслѣдствіе его челобитной ему было прибавлено еще

ніяхъ“ въ настоящей главѣ стр. XV—XVII. У Флетчера читаемъ о нихъ еще слѣдующее недостаточно ясное извѣстіе: „что касается до протопоповъ или протоіереевъ и ихъ архидіаконовъ, (которые готовятся быть посвященными въ протопопы), то они служатъ только въ соборныхъ церквяхъ“. О государствѣ русскомъ. М. 1849 г., стр. 77, (глава 21-я), по переводу кн. М. А. Оболенскаго.

⁶⁸⁾ Въ Москвѣ; имя церковь св. Феодора Студита, у Никитскихъ воротъ.

⁶⁹⁾ А. М. Ю. Патриаршаго Казеннаго приказа кн. № 8, л. 34.

⁷⁰⁾ Въ записи не сказано, съ какого Сытнаго Дворца — государева или патриаршаго шло Суханову это указное поденное питье; но нужно думать, что съ послѣдняго.

по 4 деньги въ день, почему и было дано ему 23 декабря „къ прежнимъ деньгамъ въ додачу“ за время съ 1 октября 1633 г. по 1 января 1634 г. 1 руб. 28 алт., а 1 января 1634 г. на январь мѣсяць уже по 10 денегъ на день⁷¹⁾).

Архидіакономъ патріарха Филарета Суханову пришлось быть очень не долго: 1 октября 1633 г. „святили масломъ патріарха“, соборовали, при чемъ находился и Арсеній, и въ тотъ же день патріархъ умеръ⁷²⁾. Арсеній состоялъ архидіакономъ нѣкоторое время и послѣ смерти патріарха Филарета; по крайней мѣрѣ въ записи о продажѣ ему 26 марта 1634 г. на Московскомъ Печатномъ Дворѣ устава онъ называется еще архидіакономъ⁷³⁾. Но въ промежутокъ времени между сейчасъ указаннымъ числомъ и Рождествомъ Христовымъ того же 1634 года онъ уже уволился

⁷¹⁾ А. М. Ю. Патріаршаго Казеннаго приказа кн. № 8, л. 126—128.— Архидіаконъ въ причтѣ Успенскаго собора не числился. Въ 139 году его составляли: пропознъ Тимофѣй Ульяновъ, протодіаконъ Ѳома Андрѣевъ, ключари Иванъ Дороевевъ и Иванъ Васильевъ, священники: Михаилъ Семеновъ, Володимеръ Долматовъ, Иванъ Бузминъ, Володимеръ Ивановъ, Семіонъ Петровъ, дьяконы: Юрій Дмитріевъ, Парсеній Осиповъ, Сергѣй Ивановъ, Иванъ Васильевъ, Василій Козминъ, пономари: вдовы попы Богданъ Ивановъ и Василій Биршовъ (А. О. П. Записныя книги, кн. № 286 (756) подъ 21 марта. — Столбцы I разряда. Столб. 139 г., № 50. „Челобитная Успенскаго собора протопопа Тимофея о годовыхъ сукнахъ“). Въ 141 г. протодіакономъ состоитъ Григорій Евешневъ, ключаремъ вмѣсто Ивана Дороеева—Яковъ Григорьевъ, священниками — в. Михаила Семенова—Иванъ Тверитинъ, в. Ивана Бузмина—Иванъ Савинъ, в. Семіона Петрова—Иванъ Григорьевъ; дьяконами и пономарями тѣ же самыя лица, которыя были и въ 139 году; кромѣ того упоминаются еще предѣльные—попъ Володимеръ и дьяконъ Максимъ (Библіотека Московской Синодальной Типографіи—приходорасходныя книги Московскаго Печатнаго Двора, кн. № 14, л. 11). Въ 144 и 147 гг. см. А. О. П. столбцы I разряда, стол. 144 года, № 107 („о выдачѣ годовыхъ суконъ причту Успенскаго собора“) и 149 года № 5 (то же). Келья архидіаконовъ была на патріаршемъ же дворѣ и, должно думать, въ весьма близкомъ разстояніи отъ помѣщенія патріарха, потому что „на мость на переходы (отъ патріарха) къ архидіаконовой кельѣ“ куплено всего только 18 бревенъ. А. М. Ю. Патр. Казен. приказа, кн. № 8, л. 211 (августа 24 и 30).

⁷²⁾ А. М. Ю. Патр. Казен. приказа кн. № 8, л. 59.—Дворцовые Разряды т. II, стр. 348.

⁷³⁾ Библіотека Московской Синодальной Типографіи — приходорасходныя книги Московскаго Печатнаго Двора, кн. № 20, л. 76.

или былъ уволенъ отъ архидіаконства. Въ Рождество Христово этого года многолѣтіе царю „кликалъ“ протодіаконъ Григорій; а это какъ слѣдуетъ изъ его показанія, относящагося къ другому, нѣсколько позднѣйшему случаю, должно быть понимаемо такъ, что тогда было междуархидіаконство ⁷⁴⁾). Это подтверждаютъ и другія извѣстія. На царскихъ часахъ въ навечеріе Рождества Христова въ 1635 г. и въ навечеріе Богоявленія въ 1635 г. многолѣтіе царю „вличетъ“ опять протодіаконъ Григорій, на вселенской панихидѣ 4 февраля 1635 г. служить онъ же; архидіаконъ во всѣхъ этихъ случаяхъ, въ которыхъ онъ прежде участвовалъ, отсутствуетъ. Въ 1637 году мы находимъ Арсенія въ Чудовомъ монастырѣ; при посылкѣ его въ семь году въ Грузію онъ называется этого монастыря „чернымъ дьякономъ, что былъ въ соборѣ архидьяконъ“ ⁷⁵⁾).

Изъ этого періода жизни Арсенія Суханова, періода его архидіаконства, извѣстно еще, что онъ приобрѣталъ и списывалъ для себя различныя рукописи. Изъ числа этихъ рукописей, приобретенныхъ или списанныхъ Сухановымъ за время его архидіаконства, до нашего времени сохранилось *семь* рукописей, на которыхъ онъ съ большимъ стараніемъ, а иногда и искусствомъ, выводилъ свои подписи латинскими буквами: „*kniha archidiacona Arsenia*“, прибавляя иногда и стоимость ея: „*stala sebie 3 rubli, 16—4* (т. е. 16 алт. 4 ден.)“, „*kuplena u diacona Arcadia, dana 3 rubli*“ и пр... ⁷⁶⁾ Почти всѣ эти рукописи нравственного, или да-

⁷⁴⁾ Въ одной изъ своихъ челобитныхъ протодьяконъ Успенскаго собора Григорій говоритъ, что онъ въ прошломъ 143-мъ (1634—1635) году „*межь архидьяконовъ*“ кликалъ на зборное воскресенье“, а съ 143 по 149 кликали сами архидьяконы. А. О. П. Столбцы I разряда. Столб. 149 года № 5 („о выдачѣ царскаго жалованья причту Успенскаго собора“). А. М. Ю. Патріаршаго Казеннаго приказа, кн. № 8, л. 416 об.—417 и др.

⁷⁵⁾ А. М. Ю. Ibid.

⁷⁶⁾ См. на рукописяхъ библіотекъ Московской Духовной Академіи № 39 (у архим. Леонида въ „Свѣдѣніи о славянскихъ рукописяхъ... Московской Духовной Академіи“ описана во II выпускѣ, на стр. 117—121), Троице-Сергіевой Лавры № 704 (1821) по „Описанію славянскихъ рукописей библіотеки Свято-Троицкой Сергіевой Лавры“, часть III (М. 1879 г.), стр. 82—97.

же, вѣрѣе, аскетическаго содержанія; изъ нихъ одна только полемическаго характера, заключающая статьи, направленные противъ латинянъ. Бѣльшая часть рукоисей (четыре) въ настоящее время хранится въ Троице-Сергіевой лаврѣ, меньшая (три) въ библиотекѣ Московской Духовной Академіи, куда онѣ поступили изъ того же Троице-Сергіева монастыря; а въ сей послѣдній, нужно думать, всѣ настоящія рукоисы взяты послѣ смерти Арсенія, которій, какъ извѣстно, умеръ въ нашемъ монастырѣ. Что онѣ принадлежали Суханову еще въ бытность его архидіакономъ, это доказываютъ имѣющіяся почти на всѣхъ ихъ его собственноручныя подписи — „архидіакона Арсенія“ ⁷⁷⁾ и пр.; на рукоисахъ, прибрѣтенныхъ или списанныхъ впоследствии, когда онъ занималъ уже другія должности, Сухановъ не сталъ бы подписываться своимъ прежнимъ званіемъ, а подписывался бы тѣмъ, которое носилъ въ данное время. Эти рукоисы суть слѣдующія: 1) Патерикъ скитскій, — полууставная въ два столбца рукопись XV в., на 455 листахъ (въ листъ), съ различными прибавленіями въ концѣ, какъ-то: житіемъ преп. Евпраксіи, словомъ объ обрѣтеніи креста Господня, Ниловыми главами, выписками изъ сочиненій отцевъ церкви, главнымъ образомъ о причащеніи Св. Таинъ, Феодоритовымъ словомъ о перстосложеніи для брестнаго знаменія, главой о вѣрѣ Геннадія, патріарха Цареградскаго, „тропарями похвальными“ въ Пресв. Богородицѣ и Господу нашему Іисусу Христу — патріарха Филооея, небольшими извлеченіями изъ сочиненій игум. Фаласія, Евагрія, Исихія, Григорія Синаита, Максима Исповѣдника, Василия Великаго, св. Иларіона, Макарія Великаго, Іоанна Дамаскина и др. — объ иноческомъ житіи, безмолвіи, постничествѣ, молитвѣ и т. п. Послѣдніе два листа рукоисы (454 и 455, — письмо XVII в.) содержатъ уставъ скитскій св. Саввы сербскаго съ подписью его 1199 г., списанный, вѣ-

⁷⁷⁾ Этой подписи нѣтъ на двухъ рукоисахъ библиотекы Троице-Сергіевой Лавры за № 189 (1613) и 756 (1637), такъ что только относительно ихъ возможно сомнѣніе, принадлежали ли онѣ Суханову еще въ то время, когда онъ былъ архидіакономъ. — Впрочемъ, въ рукоисы вшиты и нѣкоторыя статьи, написанныя Сухановымъ позднѣе, послѣ архидіаконства. Напр. въ Лаврской ркп. № 189 слово Пашсія Лигарида и др.

роятно ⁷⁸⁾, съ собственноручнаго, хранящагося доселѣ въ Барѣ, на Аѳонѣ [Троице-Сергіевой лавры рукоп. № 704 (1821)]. 2) Патерикъ египетскій, рукопись, написанная въ 1493 г. полууставомъ, переходящимъ въ скоропись (въ 4^о), на 166 листахъ, точно также съ различными добавленіями въ концѣ, изъ которыхъ болѣе обширныя—Василія Великаго о черноризскомъ житіи, главы Геннадія, патріарха Цареградскаго, житіе Θεодора Сикеота и Апокалипсисъ еванг. Іоанна Богослова; остальные прибавленія—мелкіе отрывки такого же содержанія, какъ и въ предыдущей рукописи [Троице-Сергіевой лавры рукоп. № 710 (1915)]. 3) Сборникъ, писанный разными почерками XVII в. (въ листъ), на 624 листахъ. Болѣе крупныя статьи, входящія въ составъ его, суть: сочиненія Нила Сорскаго (слова и посланія), Петра Дамаскина (воспоминаніе къ своей душѣ), Симеона новаго богослова (слова), житія преп. Онуфрія и Мартиніана, „постническа словеса“ блаж. еписк. Діадоха, повѣсти изъ патериковъ скитскаго, іерусалимскаго и азбучнаго, поученія преп. Аммона, Максима Исповѣдника, преп. Фаласія; кромѣ того, въ рукописи находится весьма значительное количество мелкихъ отрывковъ изъ святоотеческихъ писаній—преп. Макарія, Іоанна Златоустаго, Никона Черногорца, патр. Филоея, преп. Филимона, инока Филоея, Нила Постника, преп. Марка, Фаласія, Касіяна Римлянина и др.; на послѣднихъ листахъ читаемъ благодарственное слово Паисія Лигарида царю Алексѣю 1663 г., написанное имъ по случаю пожалованія ему царемъ шелковой мантии, и на русскій языкъ переведенное Арсеніемъ Грекомъ [Троице-Сергіевой лавры, рукоп. № 189 (1613)]. 4) Сборникъ, писанный полууставомъ XV в. (въ 4^о), на 485 листахъ, имѣющій въ первой своей половинѣ не мало статей обширнѣе съ предыдущею рукописью, напр. сочиненія блаж. Діадоха, Іоанна Златоустаго, Никона Черногорца, патр. Филоея, преп. Филимона, св. Макарія, Нила Постника, инока Филоея, Касіана Римлянина и др.; во второй половинѣ рукописи заключаются творенія Іоанна Дамаскина, Григорія Синаита, св. Нила, преп. Макарія, Марка, повѣсти изъ пате-

⁷⁸⁾ См. въ „Описаніи рукописей Троице-Сергіевой Лавры“. Находящееся здѣсь выраженіе объ уставѣ—„скопированный“ не совсѣмъ правильно.

риковъ, а также большое количество мелкихъ отрывковъ изъ святоотеческихъ писаній [Троице-Сергіевой лавры рукоп. № 756 (1637)]. 5) Творенія Меодія, епископа Патарскаго,—рукопись писанная полууставомъ XVII в. (въ листъ), на 584 листахъ. За твореніями св. Меодія помѣщены два посланія митрополита Кіевскаго Никифора къ вел. князю Владимиру — о постѣ и воздержаніи чувствъ и о латынѣхъ, „бытія свазанія“, „отъ Исхода первая кефали“ и особая „книженца“, заключающая въ себѣ 7 посланій Мелетія, патріарха Александрійскаго, къ Константину, князю Острожскому, противъ латинянъ и по дѣламъ Юго-западной церкви, окружное посланіе князя Константина Острожскаго ко всѣмъ православнымъ, посланіе къ нему иноковъ Аѳонской горы и особое сочиненіе объ исхожденіи Св. Духа отъ одного Отца (Рукоп. фундамент. бібліотеки Московск. духовн. Академіи, № 40).— 6) Сочиненія Св. Іоанна Дамаскина, книга философская (діалектика) и Богословіе (книга небеса) въ переводѣ Іоанна, экзарха Болгарскаго, рукопись писанная полууставомъ XVII в. (въ листъ), на 185 листахъ. Въ началѣ ея помѣщены: канонъ молебень Св. Параклиту и молитва Св. Духу, творенія преп. Максима грека и житіе Іоанна Дамаскина; въ концѣ различныя небольшія замѣтки, въ числѣ которыхъ встрѣчаемъ „образъ св. вѣры, изложенный на первомъ соборѣ“ (Рукоп. той же бібліотеки № 39),—и 7) Сборникъ полемическій противъ латинянъ—рукопись, писанная крупнымъ полууставомъ XVII вѣка (въ листъ), на 318 листахъ. Въ составъ этого сборника вошли сочиненія Григорія Паламы противъ Векка, Нила Кавасилы, архіепископа Селунскаго, сказанія о латынѣхъ и фрязѣхъ, описаніе путешествій: на Флорентійскій соборъ—Симеона Суздальскаго и въ Іерусалимъ — Арсенія Селунскаго, статья о митрополитѣ Исидорѣ, постановленія Флорентійскаго собора, грамота Григорія Маммы, патріарха Константинопольскаго къ кіевскому князю Александру Владимировичу по дѣлу о Флорентійской уніи и статья о Григоріи Цамблакѣ, (именно о поставленіи его въ митрополиты Литовской Руси). (Рукоп. той же бібліотеки № 81).⁷⁹⁾

⁷⁹⁾ Подробное описаніе этихъ рукописей см. въ „Описаніи славянскихъ рукописей бібліотеки Свято-Троицкой Сергіевой Лавры“ ч. I (М. 1878 г.), стр. 184—186; ч. III (М. 1879 г.), стр. 82—97, 99—104 и 157—159 и у

Изъ числа этихъ рукописей одна была куплена Сухановымъ, какъ то видно изъ его отмѣтокъ и времени, къ которому относятся ихъ написаніе, другія же были написаны нарочито по его заказу, такъ какъ на нихъ онъ обозначаетъ, во что обошлась ему та или другая рукопись, т. е. переписываніе ея. Къ первымъ должно отнести всѣ три рукописи XV вѣка, хранящіяся нынѣ въ библіотекѣ Троице-Сергіевой лавры [за №№ 704 (1821), 710 (1915) и 756 (1637)], что подтверждаютъ и находящіяся на нихъ отмѣтки Арсенія „kuplena u diacona Arcadia“ [рукоп. № 704 (1821) или „dana 16—4“ (рукоп. № 710 (1915))]. Остальныя четыре рукописи принадлежать къ числу нарочито списанныхъ: на рукоп. Академич. библіотеки встрѣчаемъ отмѣтки— „stala sebie 3 rubli, 16—4“ (рукоп. № 39), „stala 3 rubli, 27—4“ (рукоп. № 40), „stala 4 rubli, 25—4“ (рукоп. № 80).

Знаніе состава библіотеки того или другого лица имѣетъ большое значеніе въ томъ отношеніи, что помогаетъ намъ уяснить нравственный обликъ человѣка, показываетъ, такъ сказать, намъ ту умственную пищу, которою онъ питался. Поэтому-то и важно для насъ знакомство съ рукописями, принадлежавшими Суханову. Если къ лицамъ, владѣющимъ большими библіотеками, особенно печатныхъ книгъ, и возможно иногда относиться съ сомнѣніемъ, чтобы они достаточно хорошо изучили всѣ книги своей библіотеки или даже всѣ прочли, то по отношенію къ Арсенію подобнаго сомнѣнія не должно быть. Въ то время рукописи стоили гораздо дороже, чѣмъ теперь книги: изъ отмѣтокъ Суханова мы видимъ, что онъ платилъ за рукопись не менѣе 3 рублей, что въ переводѣ на наши деньги составитъ около 40 рублей; поэтому нужно думать, что къ покупкѣ рукописей онъ относился съ большею строгостью, приобретаая изъ нихъ только тѣ, которыя интересовывали своимъ содержаніемъ. Рукописи же, писанныя для него нарочито, еще болѣе могутъ свидѣтельствовать объ его умственномъ направленіи и нравственномъ распо-

архим. Леонида въ „Свѣдѣніи о славянскихъ рукописяхъ, поступившихъ изъ книгохранилища Свято-Троицкой Сергіевой Лавры въ библіотечку Троицкой Духовной Семинаріи въ 1747 г., (нынѣ находящіяся въ библіотекѣ Московской Духовной Академіи)“, вып. II-й (М. 1887 г.), стр. 35—39, 117—121 и 166—167.

ложеніи, такъ какъ составъ ихъ зависѣлъ прямо отъ его личныхъ вкусовъ и его личной воли. Относительно вопроса: насколько усердно читалъ Сухановъ свои рукописи, мы имѣемъ несомнѣнныя доказательства того, что онѣ не служили только однимъ украшеніемъ его келии, не стояли только въ ней на полкахъ, а что наоборотъ были имъ изучены хорошо и не разъ прочитаны: всѣ онѣ испещрены его замѣтками, отмѣчающими наиболѣе интересныя мѣста въ нихъ. Эти замѣтки Арсенія мы находимъ и въ текстѣ самыхъ рукописей, и въ началѣ и въ концѣ ихъ на порожнихъ листахъ. Такъ, на рукописи Патерика египетскаго (Лавр. библіотеки № 704) Арсеній противъ многихъ главъ пишетъ: „зри“ (л. 93, 305), или: „зри все“ (л. 306, глава 119), или: „зри всю главу сію, только внимать добръ“ (л. 309, гл. 115 о смиреніи). Подобныя же замѣчанія, обозначающія наиболѣе интересныя мѣста рукописи, Сухановъ чаще всего дѣлалъ или въ началѣ или въ концѣ рукописи. Такихъ замѣчаній его не мало находимъ и въ концѣ вышеупомянутой рукописи Патерика египетскаго. „Чти полезно есть лѣнливимъ—л. 169“; „чти Григорія Синаита главу 115 о молитвѣ—л. 321, и 119, и 121, и 122“; „якоже мертвый не ясть, тако и смиренномудрый не можетъ судити чловѣка, аще увидитъ его кланяющася идоломъ: рече паки: постъ смиряетъ тѣло, бдѣніе очищаетъ умъ, безмолвіе приносить плачь, плачь же крещаетъ чловѣка и творитъ его безгрѣшна—л. 170“. И на всѣхъ этихъ листахъ рукописи мы дѣйствительно находимъ то, что онъ указываетъ⁸⁰⁾. Къ рукописи библіотеки Троице-Сергіевой лавры № 189 (1613), заключающей въ себѣ множество статей мелкаго размѣра, онъ составилъ самъ особое оглавленіе (до л. 300). Въ иныхъ рукописяхъ, написанныхъ по заказу Арсенія, онъ самъ переписываетъ по нѣскольку листовъ. Такъ, въ рукоп. библіотеки Троице-Сергіевой лавры № 189 (1613) имъ писаны листы 382—385, 389—409, 614—624 и др., содержащіе выписки изъ твореній Василія Великаго и друг. отцевъ церкви. Иногда Арсеній не довольствуется извѣстнымъ составомъ рукописи и въ дополненіе къ находящемуся въ ней дѣлаетъ самъ различныя выписки изъ другихъ ру-

⁸⁰⁾ См. также рук. фундам. библіотеки Москов. Духов. Академіи № 39.

кописей⁸¹⁾. Такъ, въ одной рукописи⁸²⁾, въ началѣ ея, на бѣлыхъ листахъ, мы встрѣчаемъ выписки, сдѣланныя Сухановымъ изъ Никона Черногорца, Лѣствицы, Симеона новаго богослова, Бесѣдъ апостольскихъ; а въ концѣ ея еще нѣсколько другихъ выписокъ разнообразнаго характера. Онъ приводитъ исчисленіе лѣтъ „отъ Адама до начала Авраамля“⁸³⁾, перечень русскихъ митрополитовъ и патріарховъ со времени князя Владимира и до патріарха Іосифа включительно (л. 88 об.)⁸⁴⁾, имена толковникомъ апостольскимъ (л. 190 об.), имена мѣсяцевъ египетскія и греческія⁸⁵⁾, названія 12 чиновъ царскихъ и 12 чиновъ церковныхъ⁸⁶⁾, и вписываетъ замѣтку о томъ, что стоятъ на наши деньги 30 сребренниковъ, за которые Іуда предалъ Господа нашего Іисуса Христа. „Вопросъ: на колицѣ сребреникъ продаде Іуда Господа Нашего Іса Христа? Тол.: на 30. Есть же состояніе единому сребренику литръ 12, всѣхъ же литръ 366 (*читай 360*); литра же стоитъ 60 рублей. А всего состоитъ 21600.—Инъ переводъ: въ литръ 2 рубли; а всего 732 рубля“. Встрѣчаемъ также въ этой рукописи и другое замѣчаніе экзегетическаго свойства, писанное рукою Суханова,— именно о талантахъ: „золотниковъ 75 въ литръ; писано въ лѣто-

⁸¹⁾ Нѣкоторыя изъ этихъ выписокъ сдѣланы Арсеніемъ, когда онъ уже не былъ архидіакономъ. Таковы въ рукоп. библиотеки Троице-Сергіевой Лавры № 189 (1613) извлеченіе изъ изданной въ Москвѣ 23 іюня 1655 г. книги (л. 395) и благодарственное слово Паксія Лигарида 1663 г. (л. 623) и др.

⁸²⁾ Библиотека Московской Духовной Академіи рук. № 39.

⁸³⁾ „Отъ Адама до потопа лѣтъ 2242. Отъ потопа до раздѣленія языковъ 530. Отъ раздѣленія языковъ до начала Авраамля лѣтъ 552. Отъ Адама лѣтъ 3322“. Л. 178 об.

⁸⁴⁾ Въ этомъ перечнѣ онъ послѣднимъ ставитъ патр. Іосифа, который избранъ въ 1642 году; слѣдовательно, эти добавленія написаны имъ не во время архидіаконства, а уже послѣ 1642 г. Мы говоримъ о нихъ здѣсь, чтобы не возвращаться къ нимъ опять.

⁸⁵⁾ Названія греческія съ сентября мѣсяца: еофъ, еоофи, афиръ, хіакъ, тиви, мехиръ, фанофъ, фармуоин, пахонъ, паоуни, епаеи и месори. Египетскія названія мѣсяцевъ съ марта: фармуоий, пахонъ, паоуни, епаеи, месори, еофъ, еоофи, афиръ, хіакъ, тиви, мехиръ и фанофъ.

⁸⁶⁾ Царскіе чины: царь, епархъ, стратилать, чиготъ(?), ипатъ, патрикій, логоуетъ, архонъ, духсъ, комить, препоситъ и асигирить.— Церковные чины: патріархъ, митрополитъ, архіепископъ, епископъ, архимаритъ, игуменъ, архіереи (sic), іерей, архидіаконъ, діаконъ, поддіаконъ и чтець.

писецъ въ Чудовѣ. Талантъ же въ божественномъ писаніи -- посылаемая свыше божественная благодать“ (л. 190 об.)⁸⁷⁾.

Мы уже говорили, что нѣкоторыя изъ нашихъ рукописей были нарочно написаны для Арсенія, по его заказу; мы не знаемъ, какія рукописи при этомъ служили для нихъ оригиналомъ, но имѣемъ основаніе утверждать, что въ рукописи библиотеки Троице-Сергіевой лавры № 189 многія статьи были списаны съ одной изъ рукописей, принадлежавшихъ Суханову, именно, рукописи той-же библиотеки № 756⁸⁸⁾. Кромѣ того, рукописи Арсенія служили оригиналомъ и для другихъ неизвѣстныхъ намъ рукописей, какъ показываютъ сохранившіяся на нихъ замѣтки, сдѣланныя имъ для писца. Въ одной его рукописи (библіот. Троице-Сергіевой лавры № 756) читаемъ: „Григорія Синаита 15 главъ не писать, а потомъ 26 листовъ не пиши-же“, „доселѣ не пиши“, „се пиши“ (л. 386, 424). Подобнаго же характера замѣчанія читаемъ и въ другой рукописи (той же библиотеки № 189). „Въ иныхъ переводахъ второе слово (Симеона новаго богослова) то первымъ полагается, яко же здѣсь справлено“⁸⁹⁾; „здѣ пиши 6 стиховъ Германа патріарха, писаны въ Исаакѣ Сирийѣ, ищи въ 20-мъ словѣ“; „отъ сея строки преступи 4 листы на крестъ красной и тамо чти сію строку: сія ядушу ми и проч...“ (л. 108, 180, 187 об., 398 об.)⁹⁰⁾.

⁸⁷⁾ Въ концѣ рукописи выписки изъ соч. Енифанія о псалтирѣ, Іоанна Дамаскина (грамматик), Анастасія Синаита и др. (л. 191 об.).

⁸⁸⁾ См. рук. № 189, лл. 232—290 и слѣд. и рук. № 756, лл. 1 — 39, 64—86, 89—119 об., 296 и слѣд. Писецъ иногда измѣняетъ слова; вм. „мнокомъ“ пишетъ „мноакомъ“; вм. „съ заслажениемъ“ — „со услаждениемъ“; вм. „сѣдѣтель“ — „содѣтеля“ и т. под. Во многихъ мѣстахъ рукописи № 756 находимъ отиѣтки Суханова писцу „преступи“ ту или другую статью, которой дѣйствительно и не находимъ въ рук. № 189. Впрочемъ какъ не всѣ статьи рукописи № 756 вошли въ составъ рук. № 189, такъ и не изъ одной только рукописи № 756 заимствованы статьи послѣдней рукописи. Не излишне отиѣтить, что въ рук. № 189 читаемъ: Іу, вѣки вѣкомъ (л. 1), а въ рук. № 756 — „Іисе, вѣки вѣковъ“ (л. 231 об.).

⁸⁹⁾ Это различіе въ расположеніи словъ можно видѣть въ рукописяхъ библиотеки Троице-Сергіевой Лавры, № 182 (1858) и 180 (1859).

⁹⁰⁾ Въ одной изъ рукописей Суханова, нарочито для него написанныхъ, встрѣчаемъ очень красивыя заставки, росписанныя золотомъ. Рук. библиотеки

Все это, всё выписки и замѣчанія Суханова могутъ наглядно свидѣтельствовать, что рукописи были достаточно имъ изучены, усвоены. Предъ нами, слѣдовательно, часть того, что дѣйствовало на умственное и нравственное развитіе нашего старца ⁹¹⁾. Если по его сочиненіямъ, по даннымъ, находящимся въ нихъ, мы можемъ дѣлать заключенія объ извѣстности ему того или другаго памятника нашей древней письменности, то настоящія рукописи даютъ прямыя и положительныя свѣдѣнія объ этомъ. Конечно, это не весь запасъ матеріала, на которомъ строилось умственное міросозерцаніе Суханова; это только часть его. Ему, несомнѣнно, были хорошо извѣстны и другія памятники древнерусской письменности; утверждать это даютъ право его ссылки на нихъ, находящіяся въ его сочиненіяхъ, а также и его замѣчанія на настоящихъ рукописяхъ; напр., въ рукоп. Лаврской библіотеки за № 189 замѣчанія относительно словъ Симеона новаго богослова, Исаака Сиріина и патріарха Германа. Нѣкоторые изъ памятниковъ, находящіеся въ рукописяхъ Суханова, имѣютъ большое значеніе и для нашего времени. На рукописи Академич. библіотеки (№ 40) одинъ изслѣдователь сдѣлалъ справедливое замѣчаніе: „сочиненія св. Меодія въ томъ полномъ видѣ, въ какомъ они здѣсь помѣщены. драгоценная рукопись“, такъ какъ нѣкоторые изъ его сочиненій на греческомъ языкѣ извѣстны только въ отрывкахъ ⁹²⁾.

На своихъ рукописяхъ Арсеній, какъ мы видѣли, дѣлалъ латинскія отмѣтки о принадлежности ему той или другой рукописи и ея стоимости—напр. „*kniha archidiacona Arsenia*“, „*stala sebie*

Московск. Дух. Академіи № 39.—Нѣсколько разъ встрѣчаемъ въ ней и другихъ рукописяхъ Суханова слова „во вѣки вѣкомъ“ (*Ibid.* л. 28, 35 и др.; рук. библіотеки Троице-Сергіевой Лавры № 704, л. 275).

⁹¹⁾ Въ одной изъ своихъ рукописей Арсеній выписываетъ въ концѣ на частомъ листѣ слѣдующія слова Ефрема Сиріина: „воставъ отъ постеля и, воздвигъ руцѣ твои къ Богу, поклонися престолу и благодати его; и, отверзъ келію свою, тецы въ церковь, яко серна отъ гонета“,—быть можетъ, какъ образецъ для времяпрепровожденія (Рук. библіотеки Троице-Сергіевой Лавры № 704, л. 318 об.).

⁹²⁾ См. „Свѣдѣніе о славянскихъ рукописяхъ... Москов. Дух. Академіи“. Архим. Леоніда, в. II-й (М. 1887), стр. 36. „Рукопись, говоритъ тотъ же изслѣдователь, писана самымъ грубымъ невѣжемъ, который вовсе не понималъ, что писалъ, а копировалъ буквы, не всегда разбирая ихъ. См. *ibidem*.“

Э гubli“ и пр., „kuplena u diascona Arkadia“ и др. т. п. Можно бы, основываясь на этомъ, говорить о знаніи Арсеніемъ латинскаго языка; но такое заключеніе было бы ошибочно. Познанія его въ этой области не шли дальше знанія буквъ латинскаго алфавита: онъ пишетъ не латинскія фразы, а тѣ же русскія фразы, но только передаетъ ихъ латинскими буквами. Онъ не можетъ перевести на латинскій языкъ „стала“, „куплена“ и пишетъ эти же самыя русскія слова такъ: stala, kuplena; онъ не можетъ передать по латыни даже слово „себѣ“ и пишетъ „sebie“, вмѣсто того чтобы написать „sibi“, какъ бы написалъ, если бы зналъ латинскій языкъ; точно также фразу „внига архидиакона“ онъ такъ и пишетъ— kniha archidiacona, русскій предлогъ „у“ вмѣсто соотвѣтствующаго ему латинскаго передаетъ просто буквой u и т. д. Единственная латинская фраза, или точнѣе говоря два латинскія слова суть заключительныя слова одной записи: „anno Domini“; но они по причинѣ ихъ общеизвѣстности нисколько не могутъ служить доказательствомъ противнаго—знанія Арсеніемъ латинскаго языка. Итакъ, повторяю, познанія Суханова въ латинскомъ языкѣ не шли дальше знанія и умѣнія писать латинскія буквы. Это, если и можетъ о чемъ свидѣтельствовать, то только о бывшемъ у него желаніи или стремленіи изучить этотъ языкъ. Вѣроятнымъ же объясненіемъ появленія этого желанія можетъ служить то обстоятельство, что одинъ изъ иностранцевъ, путешествовавшихъ по Россіи, составилъ, какъ онъ самъ говоритъ, для Ѳ. Н. Романова, послѣ ставшаго патріархомъ Филаретомъ, латинскую грамматику, изложенную русскими буквами, которой, по словамъ иностранца, тотъ усердно занимался⁴³⁾. Возможно, что этотъ примѣръ и имѣлъ вліяніе на нашего старца, который занимался латинскимъ языкомъ или до своего архидиаконаства или въ это именно время.

Въ это же, вѣроятно, время Арсеніемъ былъ изучаемъ и другой классическій языкъ — греческій. О знаніи имъ греческаго языка онъ самъ свидѣтельствуетъ въ Проскинитаріи, когда рассказываетъ о

⁴³⁾ Блючевскій В. О. Боярская Дума древней Руси. М. 1883 г., 2-е изд., стр. 354, примѣчаніе. Иностранецъ—Горсей. Въ библиотекѣ Чудова монастыря доселѣ хранится одна рукопись (Псалтырь) на латинскомъ языкѣ, написанная русскими буквами. Рип. № 29 (53).

пріемъ его шамхаломъ Тарковскимъ при возвращеніи его изъ Іерусалима въ 1652 году; будучи спрошенъ: „умѣеть ли по турски“, онъ отвѣтилъ чрезъ толмача, что знаетъ только по гречески, да по русски. На рукописяхъ Проскинитарія съ его поправками встрѣчаемъ не мало греческихъ словъ, написанныхъ имъ самимъ (буквами русскими вмѣстѣ съ греческими) на оставленныхъ для этого мѣстахъ. Наконецъ, это же самое можетъ подтверждать и отправленіе его на Востокъ для наблюденія за совершеніемъ *греками* богослуженія: едва ли могъ онъ успѣшно исполнить это порученіе, если бы не зналъ греческаго языка; во время самого путешествія онъ даетъ видѣть въ себѣ человѣка, знающаго этотъ языкъ: онъ понимаетъ совершаемое на немъ богослуженіе, ведетъ съ греками споры и пользуется греческими книгами для исполненія возложеннаго на него порученія ⁹⁴⁾. Гдѣ же, когда и отъ кого онъ могъ научиться греческому языку?

Я уже имѣлъ случай ⁹⁵⁾ подробно говорить о томъ, что при патриархѣ Филаретѣ никакой въ Москвѣ греколатинской школы Арсенія грека не было и что существовавшее почти до самаго послѣдняго времени въ нашей литературѣ мнѣніе объ этомъ ошибочно. Вмѣсто школы Арсенія грека при патр. Филаретѣ, по мнѣнію нѣкоторыхъ, была другая школа протосинкелла александрійскаго патриарха Іосифа, пріѣхавшаго въ концѣ 1632 г. въ Москву. Основаніемъ для такого мнѣнія служить одно извѣстіе, что онъ оставленъ былъ въ Москвѣ „служити духовными дѣлы, переводити ему греческія книги на словенскій языкъ и учити на учительномъ дворѣ малыхъ робятъ греческаго языка и грамотѣ; да ему же переводити книги съ греческаго языка на словенскій языкъ на латинскіе ереси“. Къ сожалѣнію, въ настоящее время мы не имѣемъ положительно никакихъ данныхъ для того, чтобы рѣшить: занимался ли Іосифъ дѣйствительно обученіемъ дѣтей? Всего вѣроят-

⁹⁴⁾ Въ одной рукописи собранія Шюкарева, (№ 45 Московск. Публичн. и Руянц. музея № 480) встрѣчаемъ замѣтку, въ которой Арсеній называется даже „нужемъ искуснымъ греческаго языка и русска“ (л. 11).

⁹⁵⁾ См. мой рефератъ „Адамъ Олеарій о греколатинской школѣ Арсенія грека въ Москвѣ въ XVII ст.“, читанный на VII археологич. съѣздѣ, въ г. Ярославлѣ (М. 1888 г.).

нѣе думать, что нѣтъ и что въ Москвѣ также и его (Іосифа) никакой школы не было. Такимъ образомъ, предъ нами фактъ, что при отсутствіи въ Россіи школъ, въ которыхъ бы можно было обучаться иностраннымъ языкамъ, нѣкоторые изъ русскихъ все-таки научались этимъ языкамъ, особенно греческому ¹⁶⁾).

Въ XVI столѣтіи московское правительство для обученія греческому языку посылало молодыхъ людей „паробковъ“, въ Константинополь къ патріарху. Такъ, въ 1551 году царь Иванъ IV отправилъ туда паробка Обрюту Грекова, котораго въ 1557 г. просилъ отпустить обратно въ Москву. Въ 1583 году съ этою же цѣлью отправлены были еще двое новыхъ учениковъ. Послу нашему туда въ 1584—1585 гг. Благово велѣно было сказать этимъ „русскимъ паробкамъ“, чтобы они „учились греческому языку и грамотѣ радѣтельно, пристально, а не гуляли, и патріарха во всемъ слушались“; о томъ, чтобы паробковъ учили радѣтельно, посоль долженъ былъ говорить и патріарху. Въ 1585 г. въ Константинополь находился еще одинъ русскій, учившійся греческому языку, объ отпускѣ котораго царь просилъ въ слѣдующемъ 1586 г. Въ 1594 г. вмѣстѣ съ русскимъ посломъ Даниломъ Исслѣньевымъ отправленъ былъ къ патріарху „малой“ Тараско Елизарьевъ „для наученія греческому языку и грамотѣ“; посоль долженъ былъ просить патріарха, чтобы онъ велѣлъ малому „у себя быти и греческому языку и грамотѣ учить“, а по наученіи „прислалъ бы его съ старцы или съ кѣмъ пригоже“ ¹⁷⁾). Дальнѣйшая судьба всѣхъ этихъ лицъ намъ неизвѣстна; всего вѣроятнѣе, что они послѣ наученія были опредѣлены на службу въ Посольскій приказъ. Также поступали и другія лица, желавшія научиться греческому языку: они отправлялись для этого на Востокъ, на Аѳонъ, въ Іерусалимъ или Константинополь. Іона Маленькій просятся въ 1649 г. въ Іерусалимъ для поклоненія св. Гробу, „а

¹⁶⁾ Указанія на знакомство русскихъ съ греческимъ языкомъ см. въ статьѣ М. И. Сухомлинова — „о языкознаніи въ древней Россіи“ (Ученыя записки 2-го отдѣленія Император. Академіи Наукъ кн. I. Спб. 1854 г., стр. 177—260).

¹⁷⁾ Соловьевъ С. М. Исторія Россіи, т. VII (М. 1857 г.), стр. 367 и 403. Макарія митр. Исторія русской церкви, т. VIII (Спб. 1877 г.), стр. 369—370. А. М. Н. Д. Турецкій статейный списокъ № 3, л. 344.

также и для наученія греческому языку“. Жившій впоследствии въ Чудовомъ монастырѣ старецъ Дамаскинъ „грамотѣ греческой научился“ на Афонѣ. Этимъ путемъ, изученіемъ греческаго языка на мѣстѣ его употребленія, большая часть лицъ и приобрѣтала знаніе его. Но желающіе могли изучить его, живя и въ самой Москвѣ. При Посольскомъ приказѣ были постоянные переводчики и толмачи, въ томъ числѣ и греческаго языка, которые могли сообщить желающимъ свѣдѣнія о греческомъ языкѣ и подѣ руководствомъ которыхъ желающіе могли изучать его. Въ Москвѣ почти постоянно находилось большое число прїѣзжихъ грековъ, являвшихся сюда главнымъ образомъ для милостыни. Проживая по долгу въ Москвѣ, они могли заниматься и обученіемъ греческому языку, тѣмъ болѣе, что среди нихъ попадались и образованные люди, заботившіеся о распространеніи греческаго просвѣщенія на Руси. Въ настоящее время мы не имѣемъ никакихъ данныхъ для рѣшенія вопроса: который изъ этихъ способовъ имѣлъ мѣсто при изученіи Сухановымъ греческаго языка. Быть можетъ, Арсеній въ этомъ случаѣ поступилъ такъ же, какъ и большая часть другихъ лицъ, — изучалъ его на мѣстѣ употребленія; въ такомъ случаѣ его показаніе шевкалу Тарковскому, что онъ „сошелъ съ Москвы молодъ лѣтъ въ 15“ — можетъ быть понимаемо, какъ указаніе на это его пребываніе на Востока для изученія греческаго языка... Не можетъ подлежать сомнѣнію только то, что онъ не могъ изучить греческій языкъ ни на своей родинѣ въ Соловскомъ уѣздѣ, ни въ г. Коломнѣ, потому что ни тамъ, ни здѣсь не было никакихъ нужныхъ для сего средствъ.

Выше мы уже говорили, что Сухановъ, вѣроятно, въ 1634 г. оставилъ должность архидіакона и поселился въ Чудовомъ монастырѣ, въ которомъ состоялъ въ числѣ „черныхъ діаконовъ“. Здѣсь онъ пробылъ до 1637 г., когда былъ отправленъ въ Грузію (Кахетію) вмѣстѣ съ другими лицами, входившими въ составъ русскаго посольства къ царю Теймуразу. Настоящее посольство 1637—1640 гг. не было первымъ русскимъ посольствомъ въ эту далекую отъ Москвы страну: Кахетія и ранѣе имѣла случай видѣть у себя пословъ Московскаго царя, благодаря тому обстоятельству, что она облоло половины XVI столѣтія,

по челобитью своихъ владѣтелей, была принята въ подданство Московскому государству. Еще ранѣе этого, въ концѣ XV столѣтія, именно въ 1492 году, къ великому князю Ивану III приходили послы отъ грузинскаго (кахетинскаго) князя Александра неизвѣстно съ какимъ именно порученіемъ, такъ какъ присланная съ ними грамота ограничивается общими словами и не даетъ никакихъ данныхъ для отвѣта на этотъ вопросъ. Неизвѣстны также и результаты этого посольства, было ли отправлено изъ Москвы отвѣтное посольство и продолжались ли сношенія и послѣ того. Они начинаются или возобновляются со второй половины XVI в., тянутся почти безъ перерыва на протяженіи трехъ столѣтій и заканчиваются присоединеніемъ Грузіи къ Россіи. Еще въ 1557 году черезъ посла къ царю Ивану IV Кабардинскихъ черкесъ Канкыча кахетинскій царь со всею своею землею заявлялъ желаніе, чтобы Московскій царь пожаловалъ, взялъ ихъ въ холопы, какъ кабардинцевъ, и учинилъ имъ помощь противъ ихъ врага. Какой послѣдовалъ на это отвѣтъ Московскаго правительства, неизвѣстно; но можно это время полагать началомъ нашихъ постоянныхъ сношеній съ Кахетією, которая, тѣснямая съ одной стороны Турціей, съ другой — Персіей, мечтавшими подчинить ее своей власти, ища помощи противъ нихъ, обратилась къ все болѣе и болѣе возростающему своимъ могуществомъ Московскому государству. Кахетія принимаетъ русское подданство, становится въ вассальныя отношенія къ Московск. государству, обязуясь даже платить ему ежегодную дань. Есть основаніе думать, что это, т. е. принятіе Московскимъ государствомъ Кахетіи подъ свое покровительство, произошло еще при царѣ Иванѣ IV около 1564 года, въ которомъ встрѣчаемъ въ Москвѣ „грузинскаго князя Леона“ посла, и подтверждено было вновь при преемникѣ Ивана царѣ Ѳедорѣ, какъ говорятъ намъ сохранившіеся до нашего времени дипломатическіе акты. Въ концѣ 1586 года прибыли въ Москву послы къ царю Ѳеодору Ивановичу кахетинскаго царя Александра — священникъ Іоакимъ, старецъ Кириллъ и Хуршитъ. Въ грамотѣ, которую они привезли, Александръ билъ челомъ „самъ своею головою и со всею своею землею подъ кровь царствія и подъ вашу царскую руку радъ поддается, понеже государь нашъ и земля наша хрестыянская, а отъ невѣр-

ныхъ турокъ въ велицей бѣдѣ и въ утѣсненъ“. Въ апрѣлѣ 1587 г. послы кахетинскаго царя, получивъ отвѣтъ, что „царь Ѳеодоръ Александра князя подь свою царскую руку и въ оборонъ хотеть взять“ и городъ на Теркѣ хотеть поставить, отправились въ обратный путь вмѣстѣ съ русскими послами къ царю Александру—Биркинымъ, Пивовымъ и Полухановымъ, которые были посланы „цари къ вѣрѣ привести“. Послѣдніе, вернувшись въ Москву въ октябрѣ 1588 г., донесли царю Ѳеодору, что, согласно данному имъ наказу, они царя Александра, дѣтей его и чиновныхъ людей привели къ крестному цѣлованью за всю Иверскую землю на томъ, что имъ быть подь царскою рукою неотступнымъ отъ царя и присылать ежегодно поминки противъ 50 камокъ визыльбашевихъ и 10 ковровъ тѣми узорочьи, которые въ землѣ есть; послы подали и списокъ той записи, по которой они привели въ цѣлованью Александра, его дѣтей и чиновныхъ людей Кахетіи. Вмѣстѣ съ ними прибыли въ Москву и новые послы кахетинскаго царя—князь Капланъ, старецъ Кириалъ и Куршитъ, впервые привезшіе „поминки“, согласно крестоцѣловальной записи, и бывшіе царю челомъ также и о томъ, чтобы царь „исправиль вѣру крестьянскую и очистиль царство Иверское отъ невѣрныхъ“. Послѣдняя ихъ просьба была исполнена и съ послами кахетинскаго царя, кромѣ пословъ царя Ѳеодора—кн. Звенигородскаго и дьяка Антонова, въ Грузію (въ мартѣ 1589 г.) поѣхали „посланьемъ отъ патріарха Іова“ „для исправленья вѣры крестьянской учительные люди, могущіе исторгнути корень нечестія и возрастити плодъ благовѣрія въ истинному извѣщенію правые вѣры“,—Троице-Сергіева монастыря соборный старецъ, бывший казначей, Захей, черныи священникъ Іосафъ, Чудова монастыря дьяконъ Ѳеодосій, и священники соборовъ: Успенскаго—Богданъ и Архангельскаго—Дмитрій, дьяконъ Ѳеодоръ и трое иконниковъ—Посникъ Дерминъ съ товарищами. Съ ними были отправлены лично отъ патріарха Іова, кромѣ благословенья—образовъ, грамота къ царю, а отъ патріарха и „всего освященнаго собора великаго Россійскаго царствія“ къ грузинскому митрополиту Николаю „и ко всему собору рѣчи и грамота о духовномъ дѣлѣ“; послы также повезли съ собою въ Грузію церковные сосуды, книги, ризы, „всякое украшенье церковное“, краски и пр... 16 октября 1589 г. они были приняты ца-

ремъ Александромъ, а въ маѣ слѣдующаго 1590-го года отпущены имъ. Въ продолженіе этого времени духовныя лица посольства исполнили всѣ возложенныя на нихъ порученія: осмотрѣли монастыри и церкви въ Кахетіи и свои подробныя замѣчанія о всемъ видѣнномъ занесли въ статеинный списокъ; подали учительную грамоту патріарха Іова, за отсутствіемъ грузинскаго митрополита, Алавердинскому архіепископу Гавриилу, а по возвращеніи перваго вели съ нимъ рѣчи о духовныхъ дѣлахъ; былъ „на соборѣ“ у митрополита „объ исправленіи вѣры крестьянскіе“ и др... По привезеннымъ ими донесеніямъ, не все въ грузинскихъ церквахъ было „по преданію св. апостолъ и св. отецъ правиламъ“: престолъ не украшенъ, сорочки, препоясанія, антиминса, индити, креста и евангелія на престолѣ нѣтъ, а на жертвенникѣ на св. сосудахъ не было никакихъ изображеній, ни деисуса, ни крестовъ. Московское духовенство не разъ рѣшительно отказывалось служить въ нихъ литургію и требовало дозволенія предварительно освятить ихъ вновь; но такъ какъ на это оно получило положительный отказъ, то во все время своего пребыванія въ Кахетіи оно ни разу не служило литургіи, а только молебныя часы, вечерни и утрени. По этому вопросу между ними и грузинцами не разъ происходили споры; московскія духовныя лица вели объ этомъ разсужденія и съ грузинскимъ митрополитомъ: но они не привели ни къ какимъ результатамъ,—каждая сторона осталась при своемъ мнѣніи. Въ ноябрѣ 1590 года посольство возвратилось въ Москву, вмѣстѣ съ новыми послами кахетинскаго князя Александра—вн. Сулейманомъ и Хуршитомъ, прибывшими съ тѣмъ же челобитьемъ, съ которыми обращался къ царю Фёдору и ранѣе того новый подданный, съ просьбою о помощи противъ шекала (шамхала) Тарковскаго. Помощь, и ранѣе уже оказанная не разъ, была обѣщана снова; съ увѣдомленіемъ объ этомъ и были отпращены въ Кахетію послы Плещёвъ и Кудринъ (1591—1592 гг.), съ которыми также были посланы новые иконописцы въ обмѣнъ на оставленныхъ въ Грузіи и грамота отъ патріарха Іова къ царю Александру. Просьба о помощи возобновлена была и слѣдующими грузинскими послами—кн. Арамомъ и архимандр. Кирилломъ (1592—1593 гг.), прибывшими съ Плещёвымъ и Кудринымъ и выѣхавшими съ новымъ посломъ

Всеволодскимъ (1593—1594), и опять повторена кн. Арамомъ и Хуршитомъ въ 1594—1595 гг., съ которыми въ 1596 г. отправились изъ Москвы послы Савинъ и Полухановъ (1596—1599 гг.).

Къ новому царю на московскомъ престолѣ Борису, вскорѣ же по его восшествіи, кахетинскій царь Александръ обращается съ челобитьемъ держать его подъ царскою рукою въ обереганьѣ и защищеньѣ, какъ держалъ его царь Федоръ. Вслѣдствіе этого къ нему были отправлены послы Леоптьевъ и Нащокинъ (1601—1603 гг.), которыми велѣно было объявить о согласіи новаго царя продолжать прежнія отношенія къ нему и привести его, царя Александра, его дѣтей и ближнихъ людей къ крестоцѣловальной записи на томъ, что имъ быть неотступнымъ отъ царя Бориса и стоять заодно противъ государевыхъ непослушниковъ. И дѣйствительно, отношенія Московскаго государства къ Кахетіи за время царствованія Бориса остались тѣ же, что были и при царѣ Федорѣ; впрочемъ переменны въ нихъ и нельзя было ожидать, такъ какъ одно и то же лицо руководило внѣшними сношеніями Московскаго государства за все время обѣихъ царствованій. Можно даже сказать, что Московское правительство теперь еще болѣе благоволило къ Кахетіи; оно, какъ и прежде, посылало свои войска противъ ея врага певкала; царь Борисъ хотѣлъ даже войти съ нею въ еще болѣе близкія отношенія: московскимъ посламъ въ Кахетію 1604—1605 гг. Татищеву и Иванову между прочимъ поручено было „тайное“ дѣло сосватать среди грузинскихъ царевичей и царевенъ дочери царя Бориса жениха, а сыну его невѣсту. Наступившее послѣ смерти Бориса Смутное время въ Московскомъ государствѣ прервало наши дипломатическія сношенія съ Кахетіей. Это прекращеніе нашихъ сношеній съ ней зависѣло и отъ происшедшей въ ней перемены правленія. Наши послѣдніе (предъ Смутнымъ временемъ) послы въ Грузію Татищевъ и Ивановъ были очевидцами того, какъ сынъ царя Александра Константинъ, жившій у персидскаго шаха, мусульманинъ, обманнымъ образомъ напалъ на Кахетію, убилъ своего отца и брата и самъ взошелъ на грузинскій престолъ⁹⁸). И какъ воспитанникъ

⁹⁸) О сношеніяхъ Грузіи съ Московскимъ государствомъ до избранія царя Михаила см. въ предисловіи къ „Сношеніямъ Россіи съ Кавказомъ“ в. I, 1578—1613 гг., издан. мной и въ самыхъ документахъ.

и посаженнаго персидскаго шаха, и какъ мусульманинъ, онъ, естественно, тяготѣлъ къ послѣднему и не чувствовалъ особенной симпатіи къ Московскому государству, а тѣмъ менѣе заискивалъ въ его расположеніи. Поэтому мы и не встрѣчаемъ извѣстій, чтобы онъ вступалъ въ какія-либо сношенія съ Московскимъ государствомъ. Перерывъ сношеній продолжается до тѣхъ поръ, пока на грузинскій престолъ не восходитъ Теймуразъ; но характеръ ихъ теперь уже значительно измѣняется. Съ одной стороны у Московск. правительства такъ много дѣла внутри своего государства, что оно уже не имѣетъ возможности обращать большое вниманіе на Кахетію, оказывать ей какую-либо существенную помощь своими военными силами, въ которыхъ оно само сильно нуждается; съ другой стороны Кахетія стала въ это время данницею Персіи, съ которой и пришлось бы вступить въ борьбу Московскому государству, что тогда, конечно, было ему не по силамъ. Благодаря этому за весь періодъ Смутаго времени на Руси и за первые годы царствованія Михаила Феодоровича Московское правительство не предпринимаетъ никакихъ рѣшительныхъ мѣръ въ защиту Кахетіи и даже какъ бы сторонится и самыхъ сношеній съ нею. Въ половинѣ 1616 года, когда въ Москвѣ получили извѣстіе о восшествіи на грузинскій престолъ Теймураза, къ нему посланъ былъ гонецъ Веревкинъ съ царскою грамотою, какъ можно думать, судя по другимъ аналогичнымъ примѣрамъ, — извѣстительною о восшествіи на Московскій престолъ царя Михаила; но не успѣвъ доѣхать до мѣста, гонецъ былъ вороченъ назадъ, такъ какъ въ Москвѣ стало извѣстно, что Теймуразъ снова прогнанъ былъ шахомъ съ престола. А кромѣ этого несостоявшагося отправления Веревкина мы со времени послѣдняго посольства Татищева (съ 1604 г.) до 1637 года включительно не встрѣчаемъ никакого другого посольства изъ Москвы въ Кахетію. Между тѣмъ царь Теймуразъ, ведшій съ персидскимъ шахомъ постоянную войну изъ-за своего престола, съ котораго его шахъ не разъ прогонялъ, сильно желалъ быть въ тѣхъ же отношеніяхъ къ Московскому государству, въ которыхъ былъ его предшественникъ царь Александръ, почему неоднократно и обращался чрезъ своихъ нарочитыхъ пословъ съ челобитьемъ объ этомъ въ Москву. Въ 1619 г. мы встрѣчаемъ въ Москвѣ его посла игумена

Харитона, который привезъ съ собою грамоты не только его самого, но и Георгія, князя Башачикскаго (Имеретинскаго) и Мануила, князя Гуріельскаго. Увѣдомляя въ своихъ грамотахъ о томъ положеніи, въ которомъ въ данное время находилась Кахетія, и о тѣхъ бѣдствіяхъ, которыя причинилъ ей персидскій шахъ, помянутые князья били челомъ царю Михаилу о помощи противъ шаха и просили принять ихъ всѣхъ подъ царскую руку, такъ же ихъ держать, какъ держали Кахетію цари Иванъ IV и Ѳеодоръ; вмѣстѣ съ тѣмъ они заявляли свое усерднѣйшее желаніе, чтобы царемъ былъ присланъ къ нимъ какой-либо посолъ, который съ одной стороны самъ лично увидалъ бы всѣ разоренія, причиненныя Грузіи шахомъ, а съ другой стороны самымъ своимъ прибытіемъ оказалъ бы имъ нѣкоторую помощь, такъ какъ это произвело бы впечатлѣніе на ихъ враговъ. Но просьба князей о присылкѣ посла не была исполнена, и царскія отвѣтныя грамоты къ нимъ были отправлены съ тѣмъ же игуменомъ Харитономъ въ 1621 г. Въ грамотахъ царь объявлялъ только о своемъ намѣреніи держать всѣхъ ихъ—въ своемъ царскомъ жалованьѣ и о томъ, что и бывшему въ то время въ Москвѣ послу персидскаго шаха, и русскимъ посламъ, отправленнымъ къ шаху, говорено, чтобы шахъ болѣе не нападалъ на Грузію, которая де находится подъ особымъ его—царя покровительствомъ. Такъ же неудачно было и второе посольство Теймураза въ 1623—1624 годахъ. Прибывшій отъ него въ 1624 году въ Москву посломъ архіепископъ Ѳеодосій опять билъ челомъ отъ его имени о помощи противъ шаха и о принятіи Кахетіи подъ царскую руку; но въ отвѣтной грамотѣ, посланной съ нимъ же, архіеп. Ѳеодосіемъ, царь Михаилъ увѣдомлялъ только Теймураза, что на свое заступничество за него передъ шахомъ получилъ въ отвѣтъ, что онъ шахъ нападалъ на Грузію за то, что Теймуразъ не сдержалъ своего слова быть въ союзѣ съ нимъ и соединился съ его врагомъ, турецкимъ султаномъ, и что ради дружбы съ царемъ Михаиломъ онъ—шахъ согласенъ отдать Теймуразу его царство и закладъ, его мать и дѣтей, если онъ самъ пріѣдетъ за ними въ Персію; отъ помощи же деньгами Михаилъ отказывался, ссылаясь на то, что казна Московскаго государства вся истощена и разграблена его врагами-поляками и литовцами. Насколько эти

отвѣты были неприятны Теймуразу, видно изъ того, что первый посолъ его, игуменъ Харитонъ „срамоты ради и бояся Теймураза“, не видалъ „его очей и отъ страха сбѣгъ въ чужую страну, гдѣ и умеръ“; а другого посла, архіеп. Θεодосія, Теймуразъ за привезенный отвѣтъ хотѣлъ было казнить и тотъ спасся только тѣмъ, что убѣжалъ въ Турцію. Въ такомъ положеніи находились сношенія Московскаго государства съ Грузіей-Кахетіей, когда въ Москву прибылъ новый посолъ отъ Теймураза, архим. („нареченный митрополить“) Никифоръ, добившійся отправления въ 1637 г. изъ Москвы къ царю Теймуразу особаго посольства, въ составъ котораго вошелъ и нашъ старецъ Арсецій Сухановъ.

Въ граматѣ, привезенной архим. Никифоромъ, царь Теймуразъ еще мрачнѣе, чѣмъ прежде, описывалъ свое положеніе и состояніе Грузіи, ея беззащитность предъ сильными врагами, опять заявлялъ о своемъ желаніи быть съ царемъ Михаиломъ въ дружбѣ и любви, чтобы не разорились въ Грузіи монастыри, церкви и христіанскія государства, а св. Риза Христова не досталась въ руки туркамъ. „Яко ты еси глава всѣмъ царемъ и государемъ, писалъ Теймуразъ нашему царю, нынѣ же отъ сего дни предаю тебѣ Иверскую землю и св. церкви и св. Ризу Христову, да будещи соблюдать до второго пришествія Господа нашего Исуса Христа, яко же самъ Господь рече своими усты: *могутъ силніи безсилныхъ тяготу носити*. Тако же, самодержавный царю, и мы есмь безсилны и можемъ твое великое царствіе тако учинити, якоже хочещи; аще любиши христіанство, и насъ можещи соблюсти и сохранить, яко да учиниши насъ, аки чады своими, а мы васъ будемъ имѣть, яко о Дусѣ отца;... и да будемъ пребывати съ великимъ царствіемъ твоимъ заедино и земля наша грузинская будетъ такоже и мы будемъ великаго твоего царствія“. Теймуразъ просилъ также прислать посла „добра и досужа“— „осмотрѣти наши мѣста и крестьянство и св. церкви и всю Иверскую землю и великую церковь, нарицаемую Схето, гдѣ есть положена Риза Христова и донныѣ пребываетъ, и да будетъ вѣрно самодержавствію твоему истинно,.... мощи св. Ноны, которая обратила Иверскую землю въ крестьянство, и они крестилися во время царя Константина,.... и иныя многія вещи узрѣть, о которыхъ намъ невозможно писати“... Московское правительство медлило своимъ отвѣтомъ на эту грамоту царя Теймураза и архим.

Никифоръ долженъ былъ подать еще около 5 своихъ краснорѣчивыхъ челобитенъ съ просьбою о скорѣйшемъ отвѣтѣ на грамоту своего государя. Наконецъ, его желаніе было исполнено: 25 апрѣля 1637 г. ему на „отпускѣ“ у царя было объявлено, что Михайлъ Ѳеодоровичъ согласенъ принять Кахетію подъ свое покровительство и вмѣстѣ съ нимъ посылаетъ къ царю Теймуразу своихъ пословъ.

Членами русскаго посольства ⁹⁰⁾, котораго въ Кахетіи не видали уже болѣе 30 лѣтъ, назначены были князь Ѳеодоръ Вол-

⁹⁰⁾ Объ этомъ посольствѣ см. въ А. М. И. Д. I) Грузинскія дѣла: а) „ок. 7128 (1620) г. (*читай 1637 г.*). Приѣздъ въ Москву съ грамотою отъ грузинскаго царя Теймураза митроп. Никифора; тутъ же отправленіе въ Грузію архим. Іосифа, іеромонаха Александра, свящ. Григорія, іеродіакона Арсеvія и пр.“; б) „1635 г. декабря 20—1637 г. іюнь. Приѣздъ и отпускъ грузинскаго царя Теймураза посла митроп. Никифора съ прошеніемъ о покровительствѣ грузинской землѣ“; в) „1638 г. мая 24. Отправленіе въ Грузію Артемія Хватова и др.“; г) „1639 г. іюня 15—1640 г. январь (д. № 5). Отписки изъ разныхъ городовъ отъ воеводъ съ отпусками государевыхъ грамотъ о препровожденіи возвращающихся изъ Грузіи руссійскихъ пословъ кн. Волконскаго и дьяка Хватова съ грузинскимъ посломъ митроп. Никифоромъ“; д) „1639 года октября 10 д. (д. № 6) разспросныя рѣчи бывшаго въ Грузіи при руссійскомъ посольствѣ крещенника Ив. Ковалева“; е) „1640 г. января 22—1641 г. іюля 16 (д. № 1). Приѣздъ грузинскаго посла митроп. Никифора съ грамотою отъ царя Теймураза къ царю Михайлу Ѳеодоровичу и патр. Іосифу“; ж) „1640 г. февраля 17—октябрь (д. № 2). Дѣла по челобитнымъ посланныхъ въ Грузію пословъ кн. Ѳед. Волконскаго, дьяка Арт. Хватова и другихъ съ ними бывшихъ людей о награжденіи за ихъ службу жалованьемъ“ и з) „1649 г. мая 12 (д. № 3). Дѣло по челобитью иконописца Семена Остафьева, посланнаго для церковнаго иконнаго письма въ Грузію съ послами кн. Ѳед. Волконскимъ и другими о выдачѣ ему жалованья“. II) Грузинск. статейные списки: а) „№ 3. 7144 (1635) декабря 20—7149 (1641) апрѣль. α) Приѣздъ къ царю Михайлу отъ грузинскаго царя Теймураза посла митроп. Никифора... (л. 1). β) Отправленіе въ Грузію руссійскихъ пословъ кн. Ѳ. Волконскаго и дьяка Арт. Хватова и архим. Іосифа съ другими духовными людьми; тутъ же отписки и статейные ихъ списки (л. 57). γ) Вторичный приѣздъ митр. Никифора (л. 552). б) „№ 4. 7145 (1637) іюнь—7148 (1640) г. Статейный списокъ архим. Іосифа и монаха Алексѣя“. III) Грузинскіе трактаты: „№ 5. 1639 г. апрѣля 25 д.—Копія „Статейнаго списка“ кн. Волконскаго есть въ рук. Румянцевскаго музея № СССР, стр. 1—124. Нѣкоторые акты, относящіеся къ этому посольству, напечатаны: а) въ „перепискѣ, на иностранныхъ языкахъ, грузинскихъ царей съ руссійскими государями, отъ 1639 г. по 1770 г.“ Спб. 1861 г. (изд. Академіи Наукъ);

конскій, дьякъ Артемій Ивановъ, переводчикъ, 2 толмача, 2 подъячихъ. Троице-Сергіева монастыря соборный старецъ, бывший Ипацкій архимандритъ, Іосифъ и черныи попъ Алексѣй¹⁰⁰⁾, Чудова монастыря черныи дьяконъ, „что былъ въ соборѣ архидьяконъ“, Арсеней (нашъ старецъ Арсеній Сухановъ), церкви Покрова пресв. Богородицы съ Побровки священникъ Григорій (умершій на дорогѣ въ Грузію)¹⁰¹⁾, и діаконъ Антоній „отъ св. Георгія изъ-за Москвы рѣки“ (теперешняя Георгіевская, въ Яндовахъ, церковь); въ составъ посольства входили также иконописцы, кречетники, фонарщики, оконничные мастера и др. Посольство должно было вести переговоры съ царемъ Теймуразомъ о тѣхъ условіяхъ, на

б) въ приложеніи къ моеи статьѣ „Поѣздка старца Арсенія Суханова въ Грузію (1637—1640 гг.)“, помѣщенной въ „Христіанскомъ Читаніи“ за 1884 г., книжка мартъ—апрѣль; (по отдѣл. изданію см. стр. 17—46) и в) ниже въ „Приложеніяхъ“ къ сей главѣ, стр. XVII—XXX. Замѣчанія объ этомъ посольствѣ и раннѣйшихъ см. въ цитованной „перепискѣ, на иностран. языкахъ“... и пр. въ началѣ (историческій очеркъ Фр. Плюена) и въ „Bulletin de la classe historique-philologique de l'Académie Impériale des sciences de St.-Petersbourg“ *Brosset—Examen critique des annales géorgiennes, pour les temps modernes, au moyen des documents russes.*—t. II (1846), №№ 14—21; t. III (1847) №№ 4—7, 11—13. *Весьма* краткія свѣдѣнія о посольствѣ 1637—1640 гг. въ „Исторіи Россіи“ С. М. Соловьева (т. IX, стр. 312. М. 1859 г.). Въ „Исторіи Русской церкви“ митроп. Макарія (т. XI) нѣтъ никакихъ.

¹⁰⁰⁾ Этотъ черныи попъ Алексѣй, арамазецъ, былъ выбранъ для посылки въ Грузію властями Троице-Сергіева монастыря. Въ царской грамотѣ къ нимъ отъ 26-го мая 1637 г. о посылкѣ въ Грузію архим. Іосифа имъ приказывалось прислать для той-же посылки еще „черного попа добраго“, давъ тому и другому книги, платье, „запасъ хлѣбный“ и „служебниковъ“. Власти отпиской своей въ Посольской приказъ увѣдомили, что они съ старцемъ Іосифомъ посылаютъ означеннаго попа Алексѣя (А. М. И. Д. Грузинскія дѣла 1635 г. декабря 20—1637 г. іюнь).

¹⁰¹⁾ Въ стат. списокѣ вн. Волковскаго онъ называется „бѣлымъ священникомъ отъ Воскресенія, что у Булгаковыхъ двора“ (А. М. И. Д. Грузин. стат. списокъ № 3); такъ же онъ называетъ себя и въ одной изъ своихъ челобитенъ царю, поданныхъ предъ отправленіемъ въ Грузію (*ibidem* Грузин. дѣла 1635 г. декабря 20—1637 г. іюнь). Эта церковь находилась на Варварѣхъ близъ „старого государева двора“, (нынѣ палаты бояръ Романовыхъ). См. переписныя послѣ пожаровъ книги г. Москвы за 7134 и 7137 гг. въ А. М. Юстиціи.—Въ записной книгѣ А. О. П. № 292 (961) подъ 12 іюня онъ именуется „Воскресенскимъ попомъ на Варварскомъ кресцѣ“.

которыхъ онъ желалъ вступить въ подданство Московскому государству, привести его къ присягѣ въ вѣрности подданства и собрать возможно болѣе подробныя свѣдѣнія о Грузіи— „роспросить про все и розвѣдати всякими мѣрами подлинно: какова ихъ земля, и сколь просторна, на сколькихъ верстахъ, и сколько въ ней городовъ, и сколь людна, и каковы люди, и какія въ ней узорочья и любятъ ли Теймураза царя землю“. Духовнымъ лицамъ посольства дано было кромѣ того еще особое порученіе—осмотрѣніе и исправленіе христіанской вѣры въ Грузіи, св. Божіихъ церквей и чудотворныхъ мощей; оно было послано, какъ выражается Сухановъ, „для разсмотрѣнія Иверскаго царства народа вѣры, какъ они вѣрують и нѣтъ ли у нихъ какихъ прибылыхъ статей иныхъ вѣръ, да будетъ у нихъ есть что несправчиво, и намъ велѣно имъ о томъ говорить, чтобы они въ томъ исправилися“¹⁰²). Послы должны были обо всемъ, что замѣтятъ у грузинъ несогласнаго съ св. соборною и апостольскою церковью—въ православной ли вѣрѣ, или божественной литургіи, церковныхъ правилахъ и чинахъ, сказать и указать имъ—грузинцамъ, чтобы впредь у нихъ не было „никакой розни съ соборною и апостольскою церковью“. Еще подробнѣе изложеніе этихъ обязанностей духовныхъ лицъ посольства мы встрѣчаемъ въ наказѣ кн. Волконскому и Хватову. Послѣдніе должны были испросить у царя Теймураза дозволеніе исполнить духовнымъ лицамъ посольства возложенныя на нихъ обязанности, и, по полученіи его, приказать имъ „вѣры ихъ (грузинъ) разсмотрѣть и развѣдати гораздо—какова у нихъ вѣра: прямо-ль истинная крестьянская вѣра греческаго закона, и все-ль исправляютъ по преданію апостольскому и по правиламъ св. отецъ, и нѣтъ ли у нихъ въ чомъ розни—не изронено-ль что? И нѣтъ ли какихъ прибылыхъ статей иныхъ вѣръ? И въ службахъ св. Божіи литургіи и въ иныхъ церковныхъ правилахъ и въ пѣніи велѣтъ разсмотритъ и извѣритъ гораздо. Да будетъ въ чомъ несправчиво, и имъ велѣтъ говорить, чтобы въ томъ исправили и велѣтъ съ ними говорить о вѣрѣ, и несправчивыя статьи, въ чемъ исправить, чтобы тѣ несправчивыя статьи исправить по апостольскому преданію и

¹⁰²) См. его челобитную въ „Грузинскимъ дѣлахъ“ А. М. И. Д. Дѣло 1640 года (№ 2).

по правиламъ св. богоносныхъ отецъ“... Свое вниманіе духовныя лица должны были также обратить и на осмотръ различныхъ, находящихся въ Грузіи, святынь; они должны были допрашивать: „какая та святыня, отъ колькоихъ *тутъ* тутъ пребываетъ и откуда взята“; относительно же Ризы Христовой въ соборной церкви въ Схето послы обязаны были собрать самыя вѣрныя и точныя свѣдѣнія. Кромѣ царской грамоты къ Теймуразу, отправленной съ княземъ Волконскимъ и дьякомъ Хватовымъ, съ духовными лицами были посланы двѣ грамоты отъ патріарха Іоасафа—одна къ царю же Теймуразу, а другая „учительная“ къ архіепископу Ивану. Патріархъ, увѣдомляя Теймураза о принятіи царемъ Михаиломъ Кахетіи подъ свое покровительство и о посылкѣ къ нему „учительныхъ людей, добрѣ вѣдающихъ божественное писаніе книжнаго ученія ко истинному извѣщенію правые вѣры истинныхъ церковныхъ преданій“¹⁰³). просить царя принять ихъ съ любовью и то, что они „изрѣкутъ о правдѣ и о истинѣ Божіей и утверженіи и о укрѣпленіи св. нашея православныя христіанскіе вѣры и о исполненіи Закона Божія, якоже подобаетъ православнымъ христіаномъ творити“,—все это воспринять „съ усердіемъ отъ ученія ихъ вѣрою несумѣнною и поддаться и благоизволить вѣру свою принести къ Богу нашему живу, благочистительну и благотворительну во всѣхъ его Божіихъ заповѣдехъ“; наставленіями о пользѣ этого (что если воспримешь вѣру Божію со всею правостію сердца своего, то Богъ подастъ то, о чемъ просишь), заканчиваетъ патріархъ свою грамоту. Подобнаго же содержанія грамота патріаршая и къ грузинскому архіепископу Ивану и всѣмъ „грузинскаго царствія архіепископомъ и епископомъ“. Такъ же, какъ и въ предыдущей грамотѣ, патріархъ увѣдомляетъ о принятіи Кахетіи царемъ Михаиломъ подъ свое покровительство и о посылкѣ къ нимъ „для

¹⁰³) По выраженію этой грамоты, царь Теймуразъ просилъ прислать „учительныхъ людей, могущихъ исторгнути корень нечестія и возрастити плодъ благовѣрія и просвѣтити свѣтомъ богоразумія“, чтобы имъ „быть единовѣрнымъ во благочестивой непорочной христіанской вѣрѣ во всякомъ исправленіи по благовѣстію Христову и по апостольскому ученію и по св. отецъ преданію“. См. грамоту въ „Приложеніяхъ“ къ моей статьѣ „Поѣздка Арс. Суханова въ Грузію“ стр. 23—26 (по отд. изданію).

спасенія ради вашего, чтобы вы, сынове Божіи, совершенны были въ вѣрѣ “—учительныхъ людей и заканчиваетъ наставленіемъ, обращеннымъ къ архіепископу Ивану, дословно сходнымъ съ тѣмъ, которое находимъ въ „учительной“ граматѣ патр. Іова грузинскому митроп. Николаю ¹⁰⁴). „Духовного чину людемъ“ былъ данъ еще особый наказъ отъ имени патріарха Іоасафа, касавшійся того что они должны были говорить Теймуразу на пріемѣ, именно— править отъ него благословеніе, увѣдомить о присылкѣ ихъ, поднести присланные образа и просить позволенія быть у архіепископа Ивана; бывъ у послѣдняго, они должны были также править ему отъ патріарха благословеніе, поднести образа и подать присланную съ ними „учительную“ грамату ¹⁰⁵). Съ такими порученіями и наставленіями отправлено было изъ Москвы посольство въ Бахетію къ царю Теймуразу въ 1637 году.

Всѣ духовныя лица, отправлявшіяся въ Грузію, были снабжены въ должномъ размѣрѣ всѣмъ необходимымъ: деньгами, платьемъ, съѣстными припасами и пр.; а архимандриту Іосифу кромѣ того были еще даны для услуженія изъ Троице-Сергіева монастыря, изъ его „служебниковъ“, два человѣка (Степ. Сафоновъ и Пав. Стоговскій). Запасы, данные изъ Троицкаго монастыря тому же архимандриту Іосифу вмѣстѣ съ чернымъ попомъ Алексѣемъ, были не малы: осмина крулъ гречневыхъ и овсяныхъ, 50 пучковъ везиги, 10 гривенокъ икры, 3 осетра, 2 бѣлуги, 10 полосъ ветчины, 3 ведра уксуса, 5 пудовъ меду сырцу, 2 четверти муки ржаной и столько же солоду, осмина муки пшеничной, 2 четверти сухарей, 10 ведеръ квасу и столько же ведеръ пива; изъ платья дано имъ по манатьѣ и клобуку. а черному попу кромѣ того еще ряска, овчин-

¹⁰⁴) См. мон „Сношенія Россіи съ Кавказомъ“ вып. I-й, 1578—1613 г. (М. 1889 г.), стр. 91—93 и ниже въ „Приложеніяхъ“ стр. XXI—XXIII.

¹⁰⁵) Наказъ и грамота патр. Іоасафа къ царю Теймуразу, по спискамъ, находящимся въ А. М. И. Д. въ „грузинскомъ стат. спискѣ“ № 3 (гл. 90—99 об., и 189—195 об.), напечатаны мной въ приложеніи къ цитованной статьѣ „Повѣдка старца Арсенія Суханова въ Грузію“ (стр. 23—28 отд. изд.); списка „учительной“ грамоты патріарха къ архіепископу Ивану въ архивѣ не сохранилось, она печатается ниже въ „Приложеніяхъ“ къ настоящему изслѣдованію стр. XXI—XXIII, по списку, находящемуся въ рук. фундам. бібліотеки Московск. Духовной Академіи № 202, л. 144—148.

ная шуба, сапоги, свитка, япанча, шляпа и штаны; деньгами имъ дано изъ монастырской казны на подъемъ 150 рублей и „подмога“ изъ приказа Большого Прихода архимандриту 50 р., черному попу 40 рублей. Въ худшемъ положеніи оказался нашъ старецъ Арсеній Сухановъ: ему дано было только царское жалованье въ количествѣ 60 рублей—на платье, лошадей и кормъ; а изъ Чудова монастыря не было дано ничего. Такъ какъ троицкимъ старцамъ дано денегъ и запасовъ „по полну“, а Арсенію „по оскуду“, то имъ всѣмъ „деньгами и запасами вѣдно было быть вопчѣ“; но архимандритъ въ Москвѣ же отказалъ въ этомъ Арсенію. „въ опщеніе его не принялъ“, и послѣдній долженъ былъ подать челобитную царю съ просьбою или прибавить ему царскаго жалованья, или дать ему „подмогу изъ Чудова монастыря противъ троицкихъ старцевъ“. Вслѣдствіе этой челобитной Суханову было прибавлено еще 20 рублей царскаго жалованья.

Наконецъ, всѣ распоряженія по отправленію посольства были исполнены, сборы по его снаряженію окончены, и оно тронулось въ путь по рѣкамъ Москвѣ, Окѣ и Волгѣ до Астрахани включительно ¹⁰⁶⁾.

25 іюня 1637 года на 5 суднахъ посольство выѣхало изъ Москвы; 29-го оно пріѣхало въ Коломну, 3-го іюля въ Переяславль-Рязанскій, 11-го въ Муромъ, 16-го—въ Нижній-Новгородъ, а 22-го въ Казань. Здѣсь, въ Казани, дожидаясь другихъ судовъ и провожатыхъ, посольство пробыло 16 дней. Изъ казанскихъ монастырей—Свяжскаго Троицкаго и Троицкаго „уского“ было взято имъ въ дорогу по 10 четвертей муки ржаной и сухарей, по 5 четвертей солоду и муки пшеничной, по 2 четверти крупъ овсяныхъ и гречневыхъ, по 5 штукъ осетровъ и рыбицъ бѣлыхъ, 10 стерлядей, 2 шевриги, и кромѣ того старцемъ Арсеніемъ Сухановымъ и бѣлымъ попомъ Григоріемъ лично для себя: по 2 четверти муки ржаной, по четверти муки пшеничной, по 3 четверти сухарей, по 1 четверти крупъ и толокна, по 3 пуда меду, по 3 ведра уксусу, по 2 осетра, по бѣлушкѣ, по ½ пуда икры черной и по 2 бѣлыя рыбыцы провѣсныя. 6 августа посольство

¹⁰⁶⁾ При изложеніи исторіи этого посольства вниманіе будетъ обращено почти исключительно только на дѣйствія духовныхъ лицъ посольства.

выѣхало изъ Казани, 15-го приѣхало въ Самару, 21—въ Саратовъ, 26—въ Царицынъ, а 5 сентября въ Астрахань¹⁰⁷⁾. Отсюда изъ Астрахани, наши послы отправили одного изъ спутниковъ грузинскаго архимандрита Никифора, его человекъ — „Юшку“, въ Кахетію разузнать: тамъ ли царь Теймуразъ; а сами, пробывъ въ Астрахани 24 дня, выѣхали изъ нея 28 сентября и 10 октября прибыли на Терекъ, послѣдній русскій городъ по дорогѣ въ Грузію, за которымъ начинались земли различныхъ кавказскихъ владѣтельныхъ князей. Здѣсь, на Теркѣ, послы пробыли до первой недѣли Великаго поста, сперва дожидаясь возвращенія посланнаго ими изъ Астрахани гонца Юшки, а потомъ болѣе исправной дороги. Юшка, прибывшій на Терекъ 18 ноября, привезъ посламъ письмо отъ царицы Христины, въ которомъ она увѣдомила ихъ, что царя Теймураза въ настоящее время нѣтъ въ Грузіи, что онъ уѣхалъ въ Башачикскую землю (Имеретію) къ царю Юрью и къ его сыну, а къ своему зятю, царевичу Александру, для заключенія мирнаго договора съ Дадіанскимъ княземъ и Гурѣльскимъ царемъ, и просила ихъ подождать ѣхать въ Кахетію до возвращенія Теймураза, обѣщаясь съ своей стороны увѣдомить ихъ объ этомъ. Въ то же время посланный терскими воеводами для собранія свѣдѣній о дорогѣ въ Грузію сынъ боярокій донесъ, что „въ горахъ укинули снѣги великіе и пройти въ Грузію нынѣ осенью затѣмъ немочно“. Посламъ такимъ образомъ пришлось въ г. Теркѣ зазимовать.—13 февраля 1638 г. они послали опять гонца въ Кахетію съ прежнимъ во-

¹⁰⁷⁾ Архимандритъ Никифоръ, „нареченный“ митрополитъ, приѣхавши въ Астрахань, сдѣлалъ себѣ архіерейскую мантию съ источниками, въ которой и ѣздилъ по городу. Отписку объ этомъ Рафаила архіепископа Астраханскаго патриарху Юсафу см. въ приложеніи къ статьѣ моей „Поѣздка старца Арсенія Суханова въ Грузію“ (стр. 28—29). Во второй свой приѣздъ въ Москву (виѣстѣ съ возвращавшимися изъ Грузіи русскими послами) архим. Никифоръ просилъ посвятить его въ санъ митрополита, о чемъ писалъ и Теймуразъ. Въ Москвѣ отвѣтили ему: „его, нареченнаго митрополита Никифора, въ митрополиты нынѣ вскоре совершить безъ свидѣтельства и безъ разсмотрѣнья нельзя; а будетъ онъ того дожидатца не похочеть, и ево отпустить вскоре къ Теймуразу царю“. Никифоръ отвѣтилъ, что для посвященія въ санъ митрополита онъ приѣдетъ въ другой разъ. А. М. И. Д. Грузинскій статейный списокъ № 3.

просомъ: тамъ ли царь Теймуразъ? На этотъ разъ царь оказался въ Кахетин; но онъ просилъ пословъ подождать ѣхать къ нему, такъ какъ та дорога, черезъ которую русскіе послы ранѣе того ходили, пролегла черезъ Аристонову землю, который де недавно отложился отъ него, Теймураза, а новая дорога имъ еще не найдена. Послы подождали около мѣсяца по возвращеніи (6 апрѣля) своего гонца, и, не дождавшись все таки никакого извѣстія отъ Теймураза, отправились въ Кахетію. На основаніи наказовъ, данныхъ имъ въ Москвѣ, они теперь, начиная съ Терка, должны были заботиться, каждый самъ о себѣ—какъ, на чемъ и въ чемъ ѣхать имъ; каждый самъ долженъ былъ купить для себя и на свои средства лошадь, телѣгу и всю конскую сбрую, или нанять для себя подводы. Сборы эти потребовали не мало времени и денегъ, такъ какъ за все посламъ пришлось платить дорогою цѣною— вдвое и втрое дороже, чѣмъ въ Москвѣ, какъ писали они впоследствии въ своихъ челобитныхъ.

4 мая 1638 г., „назавтрѣ Вознесенья“, послы двинулись съ Терка по направленію къ Грузіи; но дойдя до „Мундаровой Барбарды“, они должны были остановиться за невозможностью итти далѣе, такъ какъ дорога въ Грузію „не была расчищена“; они пробыли здѣсь болѣе мѣсяца (32 дня), терпя всякую нужду, переноса и холодъ и голодъ. Провизіи, которую они захватили съ собою, оказалось мало и потому вскорѣ же открылся у нихъ недостатокъ въ съѣстныхъ припасахъ: сами послы принуждены были ѣсть „въ Петровъ постъ просяную кашу, а по-черкасски—посту, а служивые люди—мясо всякое“¹⁰⁸). Для лошадей ихъ также почти не было корму, нѣкоторые изъ нихъ и пали съ голоду; наконецъ стали заболѣвать и люди. Послы рѣшили воротиться назадъ на Терекъ,—тѣмъ болѣе, что они не получали никакихъ извѣстій отъ царя Теймураза, а жизнь ихъ между тѣмъ подвергалась опасности, кромѣ голодной смерти, еще отъ князя Аристопа, недавно отложившагося отъ царя Теймураза и старавшагося захватить ихъ въ свои руки.

¹⁰⁸) А. М. И. Д. Грузинскія дѣла 1640 г. февраля 17 (д. № 2). Челобитная кн. Волконскаго, поданная имъ по возвращеніи изъ путешествія.

7 іюля Теймуразъ прислалъ къ посламъ на Терекъ двухъ своихъ азнауровъ съ приглашеніемъ ѣхать къ нему и чрезъ нѣсколько дней (19 іюля) они отправились во второй разъ изъ Терка въ Грузію. Рѣка Терекъ въ это время разлилась широко „и нискія и волныя мѣста и протоки всѣ были полны водою“¹⁰⁹); „воды почти вездѣ вплоть до Кабарды были безъ мѣры велики“; переѣзжать ихъ приходилось часто и притомъ „съ великою нужею“; при этомъ въ довершеніе всѣхъ несчастій, посламъ приходилось давать и довольно часто подарки различнымъ горскимъ князьямъ, чтобы послѣдніе, не задерживая ихъ, пропускали дальше. 27 іюля послы благополучно прибыли въ Кабарду, „подъ Мундара“, гдѣ пробыли три дня, а 30 пришли къ „Хавсинимъ щелямъ“. Здѣсь встрѣтили пословъ два азнаура Теймураза вмѣстѣ съ подводами и небольшимъ числомъ провожатыхъ; послы отпустили назадъ провожатыхъ, данныхъ имъ съ Терка, и подъ новою охраною отправились въ дальнѣйшій путь „горами и гребенями“ навстрѣчу царю Теймуразу, который дожидался ихъ въ нѣкоторомъ разстояніи. 4 августа послы пришли на станъ, „не доходя царева стану съ полверсты“; на другой день они отправились дальѣ, а Теймуразъ шелъ сзади ихъ „для берегови“. Теперь вмѣсто опасности быть убитымъ какими-либо горцами для пословъ наступила новая опасность паденія въ пропасть, такъ какъ они переходили черезъ Кавказскій горный хребетъ. Рано утромъ 5-го августа они пошли „на гору осыпную, на снежной поясъ“. „И на той горѣ посламъ и всѣмъ государевымъ людямъ были изроны и лошедемъ изтери немалыя“; „много лошадей съ горъ попадало, инныя съ сѣдлами, инныя съ вьюками“. Такая трудная и опасная дорога „горами, косогорами, гребнями, и всякими тѣсными непроходными мѣсты и водами“ тянулась въ теченіе 10 дней, пока послы не прибыли (12 августа) „въ Грузинскую землю, въ Кахетъ“. Здѣсь они сперва имѣли пребываніе въ одной деревушкѣ, въ недалнемъ разстояніи отъ стана Теймураза, а съ 1-го сентября, когда послѣдній переѣхалъ въ Георгіевскій Алавердинскій монастырь¹¹⁰), послы подвинулись къ этому монастырю и жили въ весьма близкомъ разстояніи отъ него.

¹⁰⁹) Ibidem, челобитная Суханова.

¹¹⁰) Находящійся въ 15 верстахъ къ сѣверо-западу отъ г. Телава.

Въ Алавердинскомъ монастырѣ послы чрезъ нѣсколько дней (9 сентября) и исправили обычное посольство „на прїѣздѣ“. „Уредя по обычаю посольскому на посольство“, они поѣхали на лошадяхъ, присланныхъ за ними Теймуразомъ; впереди ихъ ѣхали царскіе азнауры, а сзади—архимандритъ Іосифъ съ товарищами. У воротъ монастырскихъ пословъ встрѣтили два священника и діакопъ въ ризахъ съ образами и св. евангеліемъ, къ которымъ они и прикладывались, между тѣмъ какъ грузинскіе священники и діакопъ благословлялись у нашего архимандрита; посрединѣ монастырскаго двора ихъ встрѣтилъ одинъ изъ совѣтниковъ Теймураза — Ревазъ-бей. Войдя въ „полату“, гдѣ сидѣлъ царь, послы приняли благословеніе у находившагося здѣсь архіеп. Зеведея, сказали рѣчь по данному наказу, во время которой всѣ стояли, и подали государеву грамоту и подарки; послѣ нихъ архимандритъ Іосифъ исправилъ Теймуразу благословеніе отъ патр. Іоасафа, произнесъ рѣчь по наказу и поднесъ царю патриаршіе образъ Живоначальныя Троицы и грамоту. Когда послы подходили „къ рукѣ“ Теймураза, послѣдній у архимандрита Іосифа „благословился и въ руку архимандрита цѣловалъ“. Вопросами о здоровьи пословъ и объ ихъ путешествіи окончился прїемъ.

На другой день, 10 сентября, послы, по приглашенію царя, были у обѣдни, которую совершалъ самъ архіепископъ; это было первое богослуженіе, которое они видѣли въ Грузіи. Церковь, въ которой служили, была трехпрестольная, но въ двухъ придѣлахъ не было иконостаса и потому она казалась однопрестольной. Главный престолъ былъ восьмиугольный, а престолы придѣльные были примкнуты къ стѣнамъ, такъ что кругомъ ихъ нельзя было ходить. Когда послы пришли въ церковь, въ которой находился и царь Теймуразъ съ своимъ семействомъ и азнаурами, архіепископъ уже стоялъ среди церкви на коврѣ, а остальные служащіе, которыми проскомидія была уже совершена, находились въ алтарѣ. Послѣдніе, выйдя изъ алтаря, облачили архіепископа въ святительскія одежды; на бывшій на немъ черный кафтанъ надѣли „парамандъ“, стихарь, „патрахѣль“, подпоясали его простымъ поясомъ, надѣли поручи, сакъ, „на лѣвой бедрѣ полицу“, амфоръ и крестъ. Затѣмъ изъ алтаря принесены были крестъ деревянный, рѣзной,

греческой работы и зажженная тройная свѣча, „какъ бываетъ въ мірскихъ церквахъ въ великій постъ на прежеосвященныхъ“; архіепископъ, взявъ ихъ въ правую руку, всталъ около алтаря, „поднялъ руки и персты розтопырилъ“ и обращался на всѣ четыре стороны, „будто осѣнялъ объѣма руками“. Возвратившись на свое мѣсто, онъ вмѣстѣ съ стоявшими на правомъ крылосѣ двумя епископами и однимъ мірскимъ человѣкомъ пѣлъ „долго, мало не часъ времени“, послѣ чего былъ совершенъ отпускъ; по отпускѣ „кабы мало главы преклонили, какъ мочно слово другое молвить“, и начата была литургія. Архим. Іосифъ занесъ въ свой статейный списокъ немало замѣчаній относительно ея совершенія въ грузинской церкви, замѣчаній главнымъ образомъ, если не исключительно, относительно дѣйствій при этомъ священнослужителей, такъ какъ относительно ихъ пѣнія и возгласовъ онъ не разъ говоритъ, что они пѣли „невѣдомо что“, „у насъ никто языка ихъ не знаетъ“. Онъ замѣчаетъ, что архіепископъ „входу и молитвъ архіерѣйскихъ не говорилъ и не дѣйствовалъ и книга у него въ рукахъ не бывала“, что во время малаго входа архіепископъ цѣловалъ евангеліе въ верхній край, „а не въ подножіе Распятія Христова“, что въ „апостольскую алаилю“ по чину дьяконъ къ архіепископу и служащимъ „креста не подносилъ“; относительно чтенія евангелія замѣчаетъ, что дьяконъ евангеліе держалъ въ лѣвой рукѣ, а читалъ его по простой книгѣ, по которой ранѣе читали апостоль, и, прочтя, отдалъ ее „мужику“, а евангеліе подалъ архіепископу; во время великаго входа архіепископъ, принявъ дискосъ и чашу, поставилъ ихъ на престолѣ, „не показавъ на церковъ“; послѣ него „не затворили царскихъ дверей завѣсою“, такъ что всѣ люди видятъ, „какъ совершаютъ тайную жертву“; по возгласѣ дьякона: *возлюбимъ друга друга* не бываетъ между служащими цѣлованія въ уста, вмѣсто этого они „другъ съ другомъ главами съ обѣихъ сторонъ стыкаютца“; при произнесеніи словъ: *примите, идите* архіепископъ вмѣсто того, чтобы показать на агнецъ „двѣма персты“ — „новодитъ надъ дискосомъ всею рукою, длань вверхъ держа“; относительно дальнѣйшихъ дѣйствій до причащенія Св. Таинъ онъ замѣчаетъ, что они „кабы походили на службу“, и пр. Архимандритъ сообщаетъ также, что въ грузинской церкви

„служать литургію надъ четырьми просфирами, а больше четырёхъ просфиръ не бываетъ“¹¹⁰⁾, что у архіепископа посохъ греческой, рога вверху загнуты, за сулка мѣсто носить платъ—таѣтица тонкая; панагѣи и орлеца у него нѣтъ, „да и не бывало и не знаютъ того“.

По окончаніи литургіи послы приглашены были царемъ Теймуразомъ на обѣдъ, котораго имъ пришлось подождать немалое время, пока повара принесли и поставили заразъ все приготовленное къ обѣду. Одинъ изъ грузинскихъ священниковъ прочиталъ „*Отче нашъ*“, а архіепископъ, „сидя, руку мало приподнялъ и, персты растопыря, показавъ тѣмъ дѣломъ, кабы благословилъ есть“. Послѣ обѣда послы возвратились домой.

На другой день, 11 сентября, духовныя лица посольства были у грузинскаго архіепископа Зеведея „на прїѣздѣ“ для исполненія возложенныхъ на нихъ патріархомъ Іоасафомъ порученій¹¹¹⁾. Взойдя къ архіепископу въ палату, они встрѣтили здѣсь архіепископа, архимандрита, (митрополита) Никифора и епископа Захарія, которые „не сотворили *достойна* и ничего, какъ во святителехъ ведетца“. Архимандритъ, помолясь бывшимъ въ палатѣ образамъ, исправилъ отъ патріарха благословеніе, поднесъ архіепископу образъ Владимирской Божіей Матери и подалъ „святительскую учительную грамоту“. Архіепископъ, принявъ все это, пригласилъ нашихъ пословъ, въ числѣ которыхъ былъ и Арсеній, обѣдать. Во время обѣда между архіепископомъ и архимандритомъ завязалась бесѣда. Архіепископъ сказалъ, что русскіе

¹¹⁰⁾ „Просокры лепешечново тѣста некутъ, квастово (sic) же тѣста оставявають, соль кабы есть; знаменіе крестное и имя Христово на просокрѣ кабы знать“. А. М. И. Д. Грузинскій статейный списокъ № 4, лл. 17 об.—23.

¹¹¹⁾ Архіепископа Зеведея грузинцы, по словамъ архимандрита Іосифа, по мѣсту его (монастырю Алаверды) называютъ Алавердсемъ; „тотъ монастырь и архіепископъ первый у нихъ въ Грузехъ“. Грамата патр. Іоасафа, какъ мы видѣли, была написана на имя архіепископа Ивана; поэтому архим. Іосифъ замѣчаетъ въ своемъ статейномъ списокѣ, что Самтовраскаго (въ Бартагѣи-Барталииніи) монастыря архіепископъ Иванъ умеръ и вмѣсто него поставленъ новый Прохоръ; что Бартагѣи и этотъ монастырь нынѣ за шахомъ, назначившимъ особаго хана для управления ею, и что ѣхать къ этому архіепископу „было не умѣть“. А. М. И. Д. Грузинскій статейный списокъ № 4, лл. 23 об.

видѣли ихъ, грузинцевъ, службу и что теперь они желаютъ видѣть русскую службу. Архимандритъ Іосифъ попросилъ придѣлать, въ которомъ они, предварительно освятивъ его, и будутъ служить.

Архіепископъ: „мы не еретики и въ неосвященной церкви не служимъ. Вы пріѣхали отъ такого великаго царства—отъ великаго, благочестиваго, праведнаго государя царя и отъ великаго святѣйшаго патріарха, и въ придѣлѣ вамъ служить „невыѣстно“ по причинѣ тѣсноты, такъ какъ русскую службу хотятъ смотрѣть очень многие: царь съ царицею, съ царевичемъ и боярами, и я со всѣми епископами и попами.

Архимандритъ Іосифъ отвѣтилъ: „здѣсь у васъ отъ невѣрныхъ бесерменъ и отъ лезгинцевъ разореніе немалое; и стѣнное письмо въ церкви (правую сторону ея, по словамъ пристава русскихъ пословъ Ромазана, писали русскіе мастера, а лѣвую нѣмцы) „показуетъ явно ихъ окаянныхъ“ поруганіе христіанской православной вѣры. Кто ее послѣ этого разоренія святилъ“?

Архіепископъ: эта церковь освящена давно; здѣсь въ Грузіи былъ константинопольскій патріархъ Тимошей, а послѣ разоренія іерусалимскій патріархъ Теофанъ: они служили въ этой церкви, а ты въ ней не хочешь служить.

Архим. Іосифъ: „мнѣ неизвѣстно: служилъ ли тутъ послѣ разоренія патріархъ Теофанъ или нѣтъ“.

Разговоръ объ этомъ архіепископъ прекратилъ и перевелъ его на разговоръ о построеніи монастыря. Архимандритъ Іосифъ и здѣсь не былъ вполне согласенъ съ архіепископомъ. На слова его, что Алавердинскій монастырь построилъ сынъ Динары царицы Георгій, архимандритъ возразилъ, что въ лѣтописяхъ нигдѣ не написано, ни чтобы у ней были дѣти, ни чтобы она была замужемъ ¹¹²⁾. Архіепископъ, „долго думавъ“, отвѣтилъ, что она была замужемъ. Но бесѣда ихъ этимъ не кончилась.

Архіепископъ сказалъ: „мы истинные христіане и никакой ереси у насъ нѣтъ. Не знаемъ,—быть можетъ, что-либо изъ церковнаго чина отъ разоренія невѣрныхъ мы и изронили“.

¹¹²⁾ Известно наоборотъ, что она два раза была замужемъ и въ первый разъ за сыномъ Андрея Боголюбскаго Юріемъ (Алекѣемъ). См. изданныя мной „Сношенія Россіи съ Кавказомъ“. Вып. I, 1578—1613 гг., стр. V.

Архим. Іосифъ: „святая соборная и апостольская церковь приняла чинъ и утверженіе закона, по предацію свв. апостоль и свв. отецъ, истиннымъ христіанамъ должно хрании его и крѣпко соблюдать“. „Не хранящии бо божественнаго забона,— отъ того гнѣвъ Божій и многія казни бывають и послѣдній судъ; тому всему повинни суть святители, не бдящіе и не хранящіе винограда Христова, еже есть церкви“.

Архіепископъ: „истинно такъ“.

Архим. Іосифъ: „въ Грузіи теперъ церкви стоятъ безъ крестовъ; алтари съ церковью не разгорожены; царскихъ дверей нигдѣ нѣтъ; хотя и есть завѣса, но вы ея во время литургіи не завѣшиваете, такъ что всѣ присутствующіе видять совершеніе таинства. А какая же послѣ того тайна, если она всѣмъ явна? И робята у васъ входятъ въ алтарь въ однихъ зипунникахъ чрезъ царскія двери...“

Архіепископъ: „кресты сбили съ церквей невѣрные бесермены; и на здѣшней церкви былъ крестъ серебряный, съ жемчугомъ и съ драгоценными каменьями, но его сбили, а другой поставитъ некому. Робята же ходять въ царскія двери „по нужѣ“, что нѣтъ у насъ дьяконовъ.“

Архимандритъ Іосифъ по поводу этого отвѣта архіепископа замѣчаетъ въ своемъ „Статейномъ спискѣ“, что крестовъ въ церквахъ въ Грузіи не было, и архіепископъ солгалъ („покасилъ“), сказавъ, что кресты сбили невѣрные; равнымъ образомъ солгалъ также, что и алтари не разгорожены отъ церкви потому, „будто невѣрные разорили“: во многихъ церквахъ, очевидно, раздѣленія никогда не было, — „и слѣду не бывало церквамъ съ олтарями раздѣленья, и престолы къ стѣнѣ придѣланы“. Бесѣду прекратилъ самъ архіепископъ, сказавъ: „мы съ вами о вѣрѣ не будемъ споровать“.

• Чрезъ недѣлю послѣ этого, 18 сентября, къ архимандриту Іосифу пріѣзжалъ отъ царя Теймураза „приставъ“ нашихъ пословъ съ приказаніемъ служить литургію завтра „безъ всякова перевода“. Архимандритъ послалъ въ монастырь чернаго священника Алексѣя и Арсенія Суханова осмотрѣть церковь и алтарь и обо всемъ ему сказать. Посланные, возвратившись, донесли, что престолъ въ алтарѣ восьмиугольный; индитія на престолѣ зашита накрѣпко сверху и

снизу, такъ что осмотрѣть—есть ли тутъ срачица и антиминосъ, они не могли; они спрашивали объ этомъ архимандрита (нареченнаго митрополита) Никифора, и онъ сказавъ, что есть; на престолѣ 2 евангелія и литонъ, а на жертвенникѣ—серебряно-золоченые сосуды, „святѣни на нихъ не писано ничего“. На другой день послѣ этого, „поговоря съ послами“, архимандритъ Іосифъ соборнѣ вмѣстѣ съ своими товарищами служилъ на славянскомъ языкѣ обѣдню, за которой присутствовалъ царь съ царицею и царевичемъ, боярами и азнаурами, и архіепископъ съ епископами и попами. Войдя въ церковь, архимандритъ положилъ начало, ударилъ челомъ царю, благословилъ его, причемъ царь поцѣловалъ у него руку и затѣмъ совершалъ по чину „входъ“. По облаченіи¹¹³⁾ передъ обѣдней былъ отправленъ архимандритомъ о здравіи царя Михаила молебень, по окончаніи котораго всѣ присутствовавшіе въ церкви прикладывались ко кресту. Сперва приложились царь съ царицею и царевичемъ, а послѣ нихъ архіепископъ. Архимандритъ „сво почтилъ“, поднесъ ему крестъ; онъ взялъ его и „смѣется, не вѣдаетъ, что имъ дѣлать“. Архимандритъ, взявъ его за руку со крестомъ, благословилъ себя, а потомъ архіепископа; послѣ архіепископа къ кресту прикладывалось остальное духовенство. Начаты были часы¹¹⁴⁾ и въ то же время проскомидія; грузинское духовенство стояло въ алтарѣ, „смотрѣли просфоромисанія и прочего дѣйства“, („а въ дѣйство говорили часы“). Русское богослуженіе очень понравилось Теймуразу. „Слава Тебѣ, Господи, говорилъ онъ нашимъ посламъ, что праведный государь царь нашего прошенія не презрѣлъ. Нынѣ вижу благодать Божию; истинно божественная служба нынѣ совершилась въ грузинской землѣ: какъ служатъ четыре патріарха, такъ и нынѣ слово въ слово служилъ архимандритъ и ничѣмъ не рознилось“.

25 сентября 1638 г. архимандритъ Іосифъ опять служилъ въ присутствіи царя, царицы, царевича, бояръ, духовенства и дру-

¹¹³⁾ Изъ Троице-Сергіева монастыря было отправлено съ послами облаченье, богослужебныя книги и утварь; по прошенію митр. Никифора были посланы съ ними иконописцы вмѣстѣ съ краскою и довольно большое—до 300—количество иконъ.

¹¹⁴⁾ Архим. Іосифъ говоритъ, что у грузинъ „молебновъ и часовъ не бываетъ предъ литоргіею“. А. М. И. Д. Грузинскій статейный списокъ № 4, л. 30 об.

гихъ людей. Въ этотъ же день пословъ посѣтилъ царь Теймуразъ, который во время обѣда „спрашивалъ ихъ про Троецкой монастырь и про чудотворца Сергія“. Послы рассказывали „про изобилъство Троицкаго монастыря и про неисчетныя и неизрѣченныя чудеса преподобнаго Сергія“, и грузинцы „тому дивятся“. „Я былъ въ Царѣ-градѣ, говорилъ Теймуразъ, и тамъ славенъ тотъ монастырь и чудотворецъ Сергій“.

Между тѣмъ положеніе нашихъ пословъ въ Грузіи было все незавидное. Вслѣдствіе разоренія, которому она недавно подверглась со стороны персовъ, послы терпѣли страшную нужду въ пищѣ; они принуждены были довольствоваться однимъ хлѣбомъ, который имъ давался отъ царя Теймураза („а вологи никакой“), или мукой, разведенной въ водѣ; они даже рѣдко имѣли возможность купить себѣ что-либо, такъ какъ у грузинъ базаровъ и торговъ не существовало. Съ переѣздомъ ихъ (7-го октября 1638 г.) изъ прежняго мѣстожителства въ Архангельскій монастырь ихъ несчастія увеличились: монастырь этотъ былъ пустъ и въ немъ никто не жилъ, вода и дрова были далеко отъ него, а несмотря на это послы должны были сами носить ихъ: „государевы люди, подѣлавъ шелашишки, маялись въ нихъ съ великою нужею отъ Покрова Пресв. Богородицы до Страшныя недѣли“. 12-го октября къ нимъ заѣхалъ царь Теймуразъ простаться предъ своимъ отправленіемъ въ походъ „на Аристову землю“. „Мѣсто красно добрѣ, сказалъ онъ посламъ, тутъ де вамъ и зимовать, а я ѣду дней на 10 и много недѣли на 2, да буду къ вамъ тотчасъ“..., и пробылъ въ отлучкѣ вплоть до Вербнаго воскресенья, т. е. нѣсколько мѣсяцевъ.

24 января 1639 года заѣхалъ къ нашимъ посламъ архіепископъ Зеведей, который былъ вмѣстѣ съ Теймуразомъ въ походѣ. Архимандритъ Іосифъ воспользовался этимъ и хотѣлъ было переговорить съ нимъ о духовныхъ дѣлахъ,—исполнить то порученіе, которое было возложено на него. „Отъ великаго господина. сказалъ онъ архіепископу, святѣйшаго Іоасафа патріарха московскаго и всея Русіи подалъ я вамъ его святительскую грамоту, а вы по сю пору отвѣта намъ не даете, и о духовныхъ дѣлахъ рѣчей не слушивали и съ нами ничего не говорили“. Архіепископъ отвѣтилъ ему на это, что какъ ранѣ сего онъ ничего не

говорилъ, такъ и теперь онъ не будетъ говорить объ этомъ потому, что у него не было и нѣтъ свободнаго времени; сейчасъ онъ долженъ ѣхать „въ Башаки“, похоронить умершаго царя, а сына его царевича Александра возвести на престолъ. Такъ архимандриту и не удалось въ этотъ разъ поговорить съ архіепископомъ о духовныхъ дѣлахъ.

У пословъ нашихъ было слишкомъ много свободнаго времени, которое они посвящали наблюденію за совершеніемъ богослуженія въ грузинской церкви; о послѣднемъ въ „Статейномъ спискѣ“ архимандрита Іосифа встрѣчаемъ немало замѣтокъ. Нѣкоторыя изъ нихъ мы приводили при описаніи совершенія литургіи архіепископомъ; но онъ не оставляетъ безъ замѣчаній совершенія ея и грузинскими священниками. Описывая службу, бывшую 23 сентября, онъ говоритъ, что во время литургіи евангеліе читалъ присутствовавшій въ церкви архіепископъ, хотя и не служилъ; во время великаго выхода священникъ пошелъ на сѣверъ, а не носолонь; во время чтенія сѣмвола вѣры онъ завѣсилъ отъ потира и дискоса воздухомъ, а не держалъ его надъ потиромъ и дискосомъ; при произнесеніи словъ: *примите, ядите* указывалъ всею рукою, а не двумя перстами и пр. и пр. При другомъ случаѣ архимандритъ такъ описываетъ службу въ сельской церкви. Пришелъ (8 февраля 1639 г.) попъ, а за нимъ „малець“ принесъ кошель, откуда попъ и вынулъ всю церковную утварь. На престолѣ постелилъ „платъ“, поставилъ на немъ сосуды „древяные, выдолблено просто и ни креста на нихъ и ничего святыни не названо“, вмѣсто звѣздицы слѣпилъ двѣ свѣчки, перегнувъ ихъ, поставилъ на дискосъ, и совершалъ проскомидію „въ одномъ чекменѣ“, надѣвъ ризы, только когда началъ литургію. Во время обѣдни пѣлъ самъ попъ—„иное толсто добрѣ, иное тонкимъ голосомъ“; по окончаніи обѣдни всѣ сосуды „малець“ собралъ съ престола и, положивъ въ кошель, унесъ.

25 января 1639 г., на память св. Григорія Богослова, архимандритъ былъ у обѣдни, которую совершалъ архіепископъ ¹¹⁵⁾).

¹¹⁵⁾ На архіепископѣ была „корупа деревянная осмоугольная, писали на ней государевы иконники дѣисусъ, а по верхнимъ кіотцамъ писаны пророки и апо-столи, а на верху крестъ съ жемчюги; и то знатно, что Семейка иконникъ ему

„Господи помилуй, подіи Господи, замѣчаетъ онъ, не поють, а „говоромъ говорятъ тихимъ гласомъ“; трисвятое, аллилуія, херувимскую, достойно есть, венадики поють пѣніемъ—на греческое и русское не походило, свое у нихъ знамя, иной толсто тянетъ, а иной среднимъ гласомъ, а иной тонко, кабы мало на демество“¹¹⁶).—Послѣ обѣдни архимандритъ Іосифъ ходилъ къ архіепископу Зеведею съ цѣлью поговорить о духовныхъ дѣлахъ; но архіепископъ опять отказался отъ этой бесѣды, ссылаясь на недостатокъ времени, и обѣщавъ вести рѣчь объ этомъ, когда воротится изъ похода царь. На слова архимандрита Іосифа: „видите сами, что здѣсь у васъ живемъ во всякомъ утѣсненіи и въ скудости, а торгу у васъ нѣтъ, купить негдѣ“, архіепископъ и епископъ отвѣтили: „срамъ насъ обнялъ и смотрѣть на васъ стыдимся, видя ваше терпѣніе; потерьте еще: когда царь пріѣдетъ, все будетъ“. Архіепископъ посовѣтовалъ также посламъ написать обо всемъ царю Теймуразу, обѣщаясь сдѣлать то же и съ своей стороны. Этому совѣта наши послы послушались и въ тотъ же день (25 января) послали къ Теймуразу гонца, прося „вершить“ ихъ дѣло и отпустить ихъ въ Москву, и „про всякую нужю ему розсказывали“. Архимандритъ Іосифъ велѣлъ связать царю отъ своего имени, что хотя онъ вскорѣ же по своимъ пріѣздѣ подалъ архіепископу и ко всему грузинскаго царства священному собору и ко всѣмъ христоименитымъ людямъ учительную грамоту патріарха Іоасафа, но доселѣ не знаетъ—переведена ли и прочтена ли она епископамъ и всему священному собору и всѣмъ христоименитымъ людямъ; о духовныхъ дѣлахъ съ ними доселѣ ничего не говорили, и „объ исполненіи божественнаго

писать то умышленъ; у нихъ ко образомъ мало вѣры и животворящего креста благодати отбыли“. Кромѣ „коруны“ Семейка сдѣлалъ и написалъ „еще деревянные рипиды“.—Архіепископъ просилъ у архимандрита отпустить дьякона служить съ нимъ, такъ какъ у него не было своего; архимандритъ отказалъ: „дьяконы къ божественной службѣ не готовились и служить имъ не умѣть; у насъ не изготовясь не служатъ“. Священники во время проскомидіи надѣваютъ ризы, „положа на шею, все напередъ свѣсать“ и такъ ходятъ до начала литургій; когда же она начнется, „въ тѣ поры“ ризы назадъ опускаютъ. А. М. И. Д. Грузинскій статейный списокъ № 4, л. 38—39, 65 об.

¹¹⁶) А. М. И. Д. Грузинскій статейный списокъ № 4, л. 32—42.

закона и о церковномъ утвержденіи и о благочиніи ничего съ нимъ не совѣтуются“. Царь отвѣтилъ посламъ, что онъ теперь скоро уже пріѣдетъ и просилъ ихъ подождать до марта мѣсяца; а архимандриту Іосифу еще,—что онъ знаетъ о томъ, что архим. Іосифу должно говорить съ ними о вѣрѣ, которая въ Грузіи появилась за много лѣтъ до крещенія русской земли. Царь обѣщался, что по возвращеніи самъ выѣстъ съ архіепископомъ и епископами будетъ говорить о вѣрѣ и что изречено, то они примутъ.

Наступилъ мартъ мѣсяцъ, а Теймуразъ все еще не возвращался изъ похода. 7-го марта послы опять послали къ нему съ просьбою отпустить ихъ; царь обѣщался пріѣхать къ Благовѣщенію и прислалъ имъ корму на 60 человекъ—28 гривенокъ соли и одну вялую рыбу „лосось“... 9-го марта архимандритъ Іосифъ посылалъ къ епископу Некресею звать его смотрѣть церковное правило на праздникъ Похвалы Пресв. Богородицы (въ пятницу на 5-й недѣлѣ Великаго поста) и „его понамъ то празднество объявить“. Некресей отвѣтилъ, что онъ видѣлъ русскую службу и признаетъ, что русская вѣра сущая христіанская прямая, что грузинская вѣра съ вѣрою русскою во всемъ сходна и ямъ считаться не въ чемъ. — „А поповъ, прибавлялъ онъ, у меня нѣтъ; а которые попы и есть, имъ не досужно: ходятъ нынѣ за пашнею, и мнѣ послать къ вамъ нѣково“.

2-го апрѣля воротился наконецъ изъ похода на Аристову землю царь Теймуразъ, а 12-го послы перешли въ новое мѣсто-пребываніе—Загемъ, гдѣ царь обѣщался ихъ отпустить. Здѣсь оня встрѣтили Свѣтлое Христово Воскресеніе. По этому случаю Іосифъ замѣчаетъ въ своемъ „Статейномъ снискѣ“, что при христосованіи въ церкви грузины „въ уста не цѣлуются и ялицъ красныхъ не было, да и не знаютъ того“; на литургіи въ этотъ день евангелія не читали, а пѣли на два крылоса, дьяконъ же стоялъ среди церкви у аналоя молча; по окончаніи литургіи въ церковь было принесено нѣсколько кусковъ мяса баранины и 10 яицъ, и, по освященіи ихъ, царь, взявъ мясо, ѣлъ его въ церкви и дорогою, и давалъ его нашимъ посламъ¹¹⁷⁾.

¹¹⁷⁾ Во время бывшаго въ этотъ день у царя обѣда играли 2 скорохода—

19 апрѣля между архимандритомъ Іосифомъ и архіепископомъ Зеведсемъ произошла опять бесѣда о духовныхъ дѣлахъ. Архим. Іосифъ спросилъ его: почему онъ до сихъ поръ не прочиталъ духовенству и народу грамату патриарха Іоасафа и не говорилъ съ ними (послами) о духовныхъ дѣлахъ?

Архіепископъ сказалъ, что въ свое время и отвѣтъ на грамату будетъ данъ, и о духовныхъ дѣлахъ станетъ говорить. О вѣрѣ же имъ спорить нечего, такъ какъ они приняли вѣру христіанскую отъ грековъ и „божественные законы“ держатъ такъ же, какъ и вселенскіе патриархи.

Іосифъ: знаемъ, что грузинская земля крещеніе приняла давно, а нынѣ мы у васъ „законы божественные“, по преданію св. апостолъ и св. отецъ, мало видимъ. Въ церковномъ украшеніи и благочиніи, въ крещеніи младенцевъ, въ епископахъ, попахъ и діаконахъ, въ иноческомъ чину, божественной литургіи и во всѣхъ чинахъ много несогласнаго находимъ у васъ съ святою соборною и апостольскою церковью.

Архіепископъ: какъ насъ училъ бывшій въ Грузіи іерусалимскій патриархъ Теофанъ и какъ мы у него видѣли, такъ мы и дѣлаемъ.

Іосифъ: давно ли онъ былъ?

Архіепископъ: лѣтъ съ 20.

Іосифъ: долго ли онъ въ Грузіи пробылъ?

Архіепископъ: я еще маленькимъ былъ въ то время, учился грамотѣ, и патриархъ Теофанъ благословилъ меня тогда въ архіепископа.

По поводу этихъ послѣднихъ словъ Іосифъ сдѣлалъ архіепископу замѣчаніе: „то мы отъ тебя слышимъ, что у васъ еще въ робятахъ въ архіепископы благословляютъ и ставятъ ¹¹⁸⁾; и то преданіе чуже св. соборной и апостольской церкви“.

однѣ съ сурнею, другой съ бубномъ и было представленіе — ходьба по канату: въ землю вкопано было дерево сажень 6 вышиною, чрезъ него былъ перекинутъ канатъ, по которому и ходилъ мужикъ кумычанинъ сверху внизъ, „и ноги ухватятся за канатъ, а самъ повиснулъ и руками плескалъ“; во время ходьбы по канату у него было въ рукахъ дерево сажени въ 2½ съ навязаннымъ по концамъ его „пескомъ въ дерюгахъ“.

¹¹⁸⁾ Архіепископу было въ 1639 г., по словамъ Іосифа, около 30 лѣтъ.

За два дня до этой бесѣды, 17-го апрѣля, къ архимандриту Іосифу прїѣзжалъ митроп. Никифоръ звать его служить въ „новое“ воскресеніе. Іосифъ сперва отказался, сказавъ, что въ неосвященной церкви служить нельзя; но потомъ, когда митрополить отвѣтилъ ему на это: освятить и служи,—согласился¹¹⁹⁾. Объ этомъ предстоящемъ освященіи церкви и повелъ далѣе рѣчь архіепископъ, спросивъ архимандрита Іосифа: кому святить церковь—ему ли архимандриту, или сперва архіепископу, а потомъ уже русскимъ?

Іосифъ: ты въ этой церкви служилъ въ субботу и воскресеніе литургію, а теперь хочешь ее святить; слѣдовательно, вы служите въ неосвященныхъ церквахъ? Эту церковь по преданію св. апостоловъ и св. отецъ мы освятимъ, чтобы „вамъ видѣти истинная православная христіанская вѣра и не лишатись бы вамъ такового божественнаго дара, его же не вѣсте; а про ваше церковное священіе мы вѣдаемъ“.—Архіепископъ, согласившись на освященіе церкви русскими, закончилъ на сей разъ бесѣду.

Въ этотъ же день царь Теймуразъ прислалъ архимандриту Іосифу память объ освященіи ему церкви; но на другой день, 20 апрѣля, послѣдній получилъ извѣстіе, что архіепископъ не хочетъ позволить святить церковь. Зеведей, захавши въ монастырь къ нашимъ посламъ, „взять бумаги“ у архим. Іосифа, сказалъ, чтобы онъ, архимандритъ, освятить воду предъ совершеніемъ литургіи и ею окропилъ церковь, но чтобы „большимъ освященіемъ“ церкви не святить. Архимандритъ не послушался приказанія и запрещенія архіепископа и приготовилъ все потребное для полнаго освященія. Наканунѣ этого церковнаго торжества совершена была вечерня и павечерница, а въ самый день заутреня¹²⁰⁾ и послѣ нея молебенъ о здравіи царя Михаила. По окончаніи послѣдняго архимандритъ сталъ готовиться къ освященію храма и препоясался „лентіемъ“; въ это время „ко алтарю“ при-

¹¹⁹⁾ Царь говорилъ, чтобы архимандритъ служилъ въ вел. Субботу въ Загемѣ литургію; но этотъ отказался похъ тѣмъ предлогомъ, что „скорбенъ добръ, а дорогою и досталъ изнемогъ“. „А отказалъ архимандритъ для того, читаетъ въ „Статейномъ спискѣ“, — вѣдая ихъ, что онѣ служатъ не въ священныхъ церквахъ“. А. М. И. Д. Грузинскій статейный списокъ № 4, л. 47 об.

¹²⁰⁾ На заутрени чли евангеліе и синопсаръ; „а у нихъ, замѣчаетъ Іосифъ, чтенія не ведется“. А. М. И. Д. Грузинскій статейный списокъ № 4, л. 60 об.

бѣжалъ архіепископъ Зеведей и закричалъ: „ара, ара, (по-русски: не хочу, не хочу)¹²¹⁾, у меня де церковь священа“. Архимандритъ не посмотрѣлъ на это и началъ освященіе, въ началѣ котораго до омовенія престола присутствовалъ и архіепископъ, а послѣ этого только епископъ Козма съ однимъ священникомъ и однимъ діакономъ; царя Теймураза въ началѣ освященія не было, онъ пришелъ только предъ тѣмъ, какъ итти изъ церкви съ крестнымъ ходомъ, на который архіепископъ смотрѣлъ съ „колокольницы“. По окончаніи освященія церкви начата была проскомидія, во время которой въ церковь возвратился архіепископъ, и затѣмъ совершена была литургія. — Послѣ обѣдни архіепископъ присылалъ къ архимандриту за св. муромъ, посланнымъ въ Грузію патріархомъ Іоасафомъ. Іосифъ, отославъ муро къ царю Теймуразу, велѣлъ „говорить“ ему, чтобы въ Грузіи при крещеніи погружали три раза, такъ какъ „нынѣ намъ вѣдомо стало, да и сами отъ нашего чину то видѣли, что въ Грузіи поны крестятъ единымъ погруженіемъ“; муро де для того и послано патріархомъ, чтобъ „впредъ въ Грузіи такового безчинія не было“. Царь „съ клятвою“ обѣщался собрать всѣхъ поновъ и „о томъ имъ заповѣдать“.

Черезъ два дня послѣ этого, 23 апрѣля, по окончаніи обѣдни, за которой были и наши послы, царь Теймуразъ, выславъ предварительно изъ церкви всѣхъ постороннихъ людей и оставивъ только своихъ ближнихъ, велѣ съ послами бесѣду о духовныхъ дѣлахъ. Сперва онъ попросилъ пословъ не рассказывать царю Михаилу о тѣхъ „нужахъ“, которыя они здѣсь перенесли, и исходатайствовать ему у царя помощь противъ его враговъ, главнымъ образомъ противъ кумыковъ и лезгинцевъ, которые „пуще шаха и турокъ“ беспокоятъ его. Когда разговоръ объ этомъ былъ поконченъ, Теймуразъ перешелъ къ тому, чего такъ желалъ архим. Іосифъ, — бесѣдѣ о духовныхъ дѣлахъ.

Грузинская земля, началъ онъ, крещена еще при царѣ Константиѣ и ту христіанскую вѣру, которую они (грузины) приняли тогда, держать и доселѣ.

¹²¹⁾ Собственно: нѣтъ, нѣтъ.

Іосифъ: „что грузинская земля крепче приняла давно, это всѣмъ извѣстно изъ лѣтописей; и теперь мы видимъ, что въ сердцахъ своихъ вы держите вѣру христіанскую, но въ церковномъ благочиніи и украшеніи и въ божественной литургіи и пр. у васъ большое несогласіе съ св. соборною и апостольскою церковью и чинъ и утвержденіе церковное вы держите не по преданію св. апостолъ и св. отецъ“.

Царь: неудивительно, если мы вслѣдствіе того разоренія, которому подверглась Грузія, — что-либо и изренили; это тѣмъ болѣе возможно, что „старыя власти“ или померли или побиты, а теперь все люди новые ¹²²).

Въ это время въ разговоръ ихъ вмѣшался архіепископъ. Какъ четыре патріарха, отвѣтилъ онъ на предыдущія слова Іосифа, константинопольскій, антиохійскій, александрійскій и іерусалимскій, — держать законъ, такъ и мы держимъ: они пріѣзжаютъ къ намъ въ Грузію и ничѣмъ насъ не укоряютъ. Ты, архимандритъ, сегодня у насъ святилъ церковь, которая была уже освящена; а освященія церкви въ другой разъ не бываетъ: въ случаѣ необходимости достаточно освятить воду и покропить ею церковь.

Іосифъ: если церковь будетъ осквернена, но на престолѣ будетъ все цѣло, ничего не порушено, то достаточно для освященія храма совершить молебенъ съ водосвятиемъ и окропить эту освященною водою церковь. У васъ же престолы всѣ наги и алтари съ церковью не разгорожены; поэтому-то мы и святили церковь.

На слова царя, что архіепископу не то „досадно“, что архимандритъ церковь святилъ во второй разъ, а то, что архимандритъ у него — архіепископа не испросилъ на это благословенія. Іосифъ отвѣтилъ: „великій господинъ святѣйшій Іоасафъ, Божією милостію патріархъ царствующаго града Москвы и всего великаго

¹²²) Теймуразъ въ грамотѣ своей къ царю Михаилу писалъ: „а у насъ старыхъ архіереевъ — господина Захарія соборного (католикоса), что былъ вѣсто патріарха, мужъ добръ и святъ, и архіепископа господина Ивана не стало; были они досужин, грамотѣ умѣли и старинные люди. А Бартаѣю, государь, ввѣляша и что изъ лучшихъ архіереевъ и игуменовъ, и тѣ остались въ Бартаѣи“. См. „Переписку на иностранныхъ языкахъ Грузинскихъ царей съ Россійскими государями“. Спб. 1861 г., стр. 38; ср. стр. 8.

Россійскаго царства благословилъ насъ на это“. Вѣроятно. Іосифъ сказалъ при этомъ еще что-нибудь, что онъ счелъ неудобнымъ записать въ свой статейный списокъ, потому что царь Теймуразъ послѣ его словъ, взявъ архимандрита за руку, а архіепископа за другую, сказалъ: пожалуй, архимандритъ, для меня помирися съ архіепископомъ. Іосифъ просилъ архіепископа прочесть царю, духовенству и народу учительную грамоту патр. Іоасафа: „за что, сказалъ онъ, такое божественное сокровище тайшь?“ Но архіепископъ ничего ему на это не отвѣтилъ. Тогда архимандритъ, обращаясь къ Теймуразу, сказалъ: царь, на тебя шлюсь. Ты самъ былъ въ Царьградѣ немалое время и видѣлъ, какъ тамъ алтари отдѣлены отъ церквей, царскія двери устроены, церкви украшены божественными иконами, престолы среди алтаря на четыре угла водружены и срачицами и священными антиминсами и прочимъ украшены, а не наги и не бѣ стѣнѣ придѣланы, какъ видимъ у васъ. Въ свидѣтели своихъ словъ Іосифъ привелъ и находившагося тутъ митр. Никифора. Царь, „подумавъ“, сказалъ: такъ все, какъ ты говоришь; хотя они въ неволѣ живутъ, а церкви у нихъ не разорены. „Да о томъ нынѣ полно; о вѣрѣ мы не станемъ съ вами споровать, станемъ дѣлать царственное“.

Послѣ этого разговора тутъ же въ церкви была подписана царемъ Теймуразомъ и его ближними людьми запись о подданствѣ ихъ и всей грузинской земли московскому царству и они были приведены къ крестному цѣлованію въ вѣрности исполненія этого договора. Такимъ образомъ, свѣтскіе чины нашего посольства исполнили порученіе, возложенное на нихъ, и могли ѣхать домой. Архимандриту Іосифу хотѣлось покончить также и съ своимъ порученіемъ — прочесть рѣчи о духовныхъ дѣлахъ. Онъ сказалъ царю, что архіепископъ этихъ его рѣчей не слушаетъ, и получилъ въ отвѣтъ, что кромѣ архіепископа у него, Теймураза, есть епископы и бояры, съ которыми вмѣстѣ онъ и выслушаетъ его „рѣчи о духовныхъ дѣлахъ“. Архимандритъ обрадовался такому обороту дѣлъ и приготовился было тотчасъ же прочесть свои рѣчи; но царь сказалъ ему, чтобы онъ отложилъ это до другого раза, такъ какъ теперь уже и поздно, да и народу посторонняго много (они находились въ это время на церковной паперти). „То дѣло духовное послушаемъ съ епископы наединѣ“.

Ждать архим. Іосифу пришлось не долго; спустя три дня послѣ этого, 26 апрѣля, царь прислалъ за нимъ азнауровъ, чтобы онъ шелъ къ церкви Вознесенія Христова „для духовныхъ дѣлъ“. Архимандритъ тотчасъ же отправился въ церковь, въ которой уже находились два епископа и митрополитъ Никифоръ. Іосифъ, увидавъ, что царя нѣтъ, послалъ извѣстить его о своемъ пріѣздѣ, такъ какъ онъ обѣщался слушать его рѣчи. Одинъ изъ епископовъ ходилъ для этого къ царю, который сказалъ, что не можетъ быть теперь въ церкви, такъ какъ недомогаетъ, и велѣлъ пересказать ему все, что будетъ говорено. Такимъ образомъ, Іосифъ долженъ былъ читать свои рѣчи въ отсутствіе царя и архіепископа. Эти рѣчи ¹²³⁾ совсѣмъ не заключаютъ въ себѣ какихъ-либо наставленій общаго свойства, приложимыхъ если не ко всѣмъ, то ко многимъ христіанскимъ народамъ, въ которыхъ излагались бы какія-либо истины христіанской вѣры, которыя могли бы быть написаны ранѣе въ Москвѣ и даны архим. Іосифу при его отправленіи изъ нея вмѣстѣ съ патріаршею грамотою; онѣ представляютъ изъ себя не что иное, какъ собраніе во едино замѣчаній или наблюденій главнымъ образомъ надъ церковною жизнью грузинъ, замѣчаній, касавшихся именно тѣхъ сторонъ ея, которыя обратили на себя вниманіе архим. Іосифа своимъ несогласіемъ съ московскими обычаями. Это тѣ „отступленія отъ святой соборной и апостольской церкви“, которыя архим. Іосифъ замѣтилъ въ грузинской церкви и церковной общинѣ и которыя относятся или 1) до устройства и убранства церквей, или 2) до совершенія богослуженія въ грузинской церкви или наконецъ 3) до различныхъ обычаевъ и самой жизни грузинъ. Почти каждое изъ нихъ въ свое время было отмѣчено архим. Іосифомъ въ „Статейномъ спискѣ“, такъ что къ каждому отступленію, которое указываетъ онъ въ настоящихъ рѣчахъ, можно поставить цитату — когда и гдѣ онъ видѣлъ это и кто былъ въ томъ или другомъ случаѣ дѣйствующимъ лицомъ. Изъ некоторыхъ изъ его замѣчаній были сообщены нами выше; но, думаемъ, будетъ неизлишнимъ представить ихъ во всей совокупности, чтобы имѣть болѣе полное понятіе о всемъ томъ, на что обратилъ свое вниманіе нашъ посолъ духовный.

¹²³⁾ См. ихъ въ „Приложеніяхъ“ къ настоящему изслѣдованію стр. XXIII—XXX.

Замѣчанія его относительно устройства и убранства церковей касались того, что 1) въ грузинскихъ церквахъ не разгорожены церкви съ алтарями, 2) что престолы придѣланы къ стѣнѣ, а не находятся среди алтаря и притомъ они совсѣмъ „наги“, — не имѣютъ ни срачицы, ни препоясанія, ни прочаго престольнаго украшенія, и 3) что въ церквахъ нѣтъ царскихъ и сѣверныхъ дверей, жертвенника, горнихъ мѣстъ, иконъ, а на церквахъ — крестовъ. — О богослуженіи въ грузинской церкви Іосифъ дѣлаетъ нѣсколько замѣчаній и общихъ и частнаго характера касательно того или другого чина богослуженія. Такъ, онъ говоритъ о томъ, что архіепископъ, когда онъ служитъ, неправильно не принимаетъ до начала второй части литургіи (литургіи оглашенныхъ) никакого участія въ богослуженіи, дожидаясь въ сторонѣ, пока поны окончатъ совершеніе проскомидіи; что грузинскіе поны надѣваютъ ризы не такъ, какъ должно: во время проскомидіи не спускаютъ ихъ назадъ; напоминаетъ случай служенія въ разоренной церкви попомъ литургіи, когда тотъ принесъ съ собою въ кошелѣ все необходимое; свѣчи въ церквахъ ставятъ не къ иконамъ, а прикрѣпляютъ къ стѣнѣ; въ церквахъ стоятъ въ шапкахъ съ саблями и ослонами; неправильно изображаютъ ¹²⁴⁾ крестное знаменіе на себѣ, а духовныя лица не умѣютъ и благословлять. Замѣчанія Іосифа о томъ или другомъ чинѣ богослуженія касаются того, что 1) при крещеніи въ Грузіи погружаютъ одинъ разъ, а не три, 2) что при освященіи церкви обвиваютъ ее полотномъ ¹²⁵⁾, 3) что передъ причащеніемъ Св. Тайнъ не исповѣдываютъ мірянъ, и 4) что совсѣмъ отсутствуетъ обрядъ постриженія въ монашество ¹²⁶⁾. Онъ дѣлаетъ также замѣчанія и относительно таинства хиротоніи, именно — что въ Грузіи ставятъ въ попы и діаконы очень молодыхъ, 12 лѣтъ и менѣе, неженатыхъ, что послѣ поставленія дозволяется жениться, и оставляется на волю поставленному — быть ли ему священнымъ лицомъ или простымъ міряниномъ и что грузинскіе епископы, не смотря на то, что рукопола-

¹²⁴⁾ Какъ именно грузины изображали на себѣ крестное знаменіе и въ чемъ здѣсь, по мнѣнію архим. Іосифа, заключалась неправильность, онъ не говоритъ. См. „Приложенія“, стр. XXV.

¹²⁵⁾ См. *Ibidem* стр. XXVII.

¹²⁶⁾ *Ibid.* стр. XXVII и XXVIII.

гаютъ въ священники и діаконы, сами не посвящены въ архіерейскій санъ.—Во время своего пребыванія въ Кахетіи архим. Іосифъ, какъ оказывается изъ его рѣчей о духовныхъ дѣлахъ, обращалъ вниманіе и на различные обычаи грузинцевъ, о которыхъ онъ въ тѣхъ же рѣчахъ дѣлаетъ свои замѣчанія, относящіяся частію къ духовенству грузинскому, но главнымъ образомъ къ мірянамъ. О послѣднихъ онъ говоритъ, что они не носятъ креста, не имѣютъ въ домахъ иконъ, а нѣкоторые носятъ ихъ „на поясѣхъ, за кушакомъ“, не читаютъ молитвъ предъ обѣдомъ, живутъ съ женами безъ вѣнчанія въ церкви, женятся на близкихъ родныхъ или вѣнчаются постомъ; при погребеніи кого-либо въ знакъ печали объ умершемъ соблюдаютъ обычаи, которые архим. Іосифъ называетъ позоромъ и безчиніемъ, чего нѣтъ и „во языцехъ“¹²⁷); на головѣ отпускаютъ себѣ хохлы, кругомъ которыхъ бреютъ головы, также бреютъ бороды и „бруди“ (баккенбарты), красятъ усы, бороды, ногти и руки. Изъ обычаевъ духовенства архим. Іосифъ отмѣчаетъ, что нѣкоторые лица занимаются крашеніемъ ногтей, что архіереи ходятъ безъ мантий и что духовенство носитъ мірскую одежду, ничѣмъ особымъ не отличную: кафтаны озямскіе, короткія чюги, кривые сапоги и пр..

Таково содержаніе „духовныхъ рѣчей“ архим. Іосифа. На ряду съ указаніемъ такихъ важныхъ особенностей грузинской церкви, какъ напр. крещеніе не черезъ три погруженія, а черезъ одно, мы встрѣчаемъ въ нихъ замѣчанія и объ особенностяхъ мало-важныхъ, напр. о крашеніи ногтей и т. под. Какъ къ важному, такъ и къ маловажному Іосифъ относится одинаково, и о самомъ неважномъ онъ замѣчаетъ, что это де „чуже святой соборной и апостольской церкви“. Онъ излагаетъ свои рѣчи дидактическимъ, положительнымъ, тономъ, нигдѣ ничего не говоря о томъ, почему нужно поступать такъ, а не иначе, почему именно грузины поступаютъ неправильно и почему правильно будетъ дѣлать такъ, какъ онъ говоритъ. На такой характеръ рѣчей вѣроятно вліяло и то обстоятельство, что его собесѣдники грузины ко всѣмъ его различнымъ обличеніямъ и указаніямъ относились вполне безразлично: они почти совсѣмъ не возражали ему; на его обличенія они обыкновенно говорили, что то или другое они дѣлаютъ потому, что

¹²⁷) Ibidem стр. XXIX.

такъ повелось у нихъ изстари, но если де угодно, то они исправятся, стануть дѣлать такъ, какъ онъ говоритъ. Подобное поведеніе грузинъ является не совсѣмъ ожидаемымъ. Ранѣе въ подобныхъ случаяхъ, при спорѣ о чемъ-либо, они отвѣчали москвичамъ, что они, грузины, вѣру христіанскую приняли гораздо ранѣе русскихъ, т. е., что послѣдніе напрасно хотятъ быть ихъ учителями, что они и безъ ихъ замѣчаній знаютъ, какъ слѣдуетъ поступать. Теперь же мы видимъ, что собесѣдники архим. Іосифа, грузинскіе епископы, держатъ себя совершенно иначе. Очевидно, что они въ этомъ случаѣ поступали не такъ, какъ хотѣли, а какъ имъ было велѣно. Царь Теймуразъ боялся, чтобы иное поведеніе епископовъ не повредило ему въ его политическихъ цѣляхъ, не произвело непріятнаго впечатлѣнія въ Москвѣ. Онъ заботился только о томъ, чтобы архимандритъ Іосифъ исполнилъ возложенное на него порученіе, нисколько не думая объ „исправленіи“, о которомъ архимандритъ говорилъ. Такое значеніе имѣють всѣ отвѣты грузинскихъ епископовъ, которые соглашались, что все существующее у нихъ неправильно, и что они стануть дѣлать такъ, какъ говорилъ архимандритъ. Это была временная ложь для того, чтобы какъ нибудь покончить съ дѣломъ. О томъ, что они вовсе не считаютъ себя такими, какими ихъ считаетъ Іосифъ, они сами не разъ ранѣе ему говорили. Весьма вѣроятно, что, имѣя въ виду этотъ взглядъ на нихъ Іосифа, какъ на неправославныхъ, Теймуразъ пишетъ царю Михаилу: „аще и есть чинъ церковной у насъ, но не весь сполна; и мы то и сами вѣдаемъ, а не вѣдаемъ, чѣмъ пособити. А учинилось то отъ великого разоренія, отъ поганыхъ агарянь, и отъ великіе войны, и отъ поколебанія и отъ смуты,—убыло міру, тоже и чину церковнаго много убыло; *а отъ православные Христовы вѣры никакови отпаденія у насъ нѣтъ: православные есми христіане...* Воспріяли есми изначала православную христіанскую вѣру благочестивыхъ и православныхъ греческихъ царей и отъ православныхъ же 4-хъ патріархъ, тоже и грамота наша и св. крещеніе, а сперва научила насъ св. Нона греческая. (Православные патріархи) и посямѣсть... насъ и православную христіанскую вѣру исправляютъ... Цареградскій патріархъ Θεοσιππ, антиохійской Неοφίτη, іерусалимскій патріархъ Θεοφάνη и многіе митрополиты и архи-

мандриты и игумены патриарши прїѣзжаютъ къ намъ повсяднев-но для милостыни; а изъ нихъ никто никакой вины въ нашей православной христіанской вѣрѣ не обрѣлъ“¹²⁸⁾.

Что рѣчи архим. Іосифа остались безъ всякихъ послѣдствій, это показываютъ дальнѣйшія событія. Посланный въ 1641 г. въ Кахетію князь Мышецкій¹²⁹⁾, которому наказано было между прочимъ обратить вниманіе на то: „прибыло ли что-либо во всякихъ церковныхъ службахъ“ въ Кахетіи послѣ нашихъ пословъ,—доносишь, что „въ службѣ передъ прежнимъ послѣ пословъ князя Волконскаго съ товарищами и духовнаго чину людей *ничего не прибыло*“...

Замѣчанія Іосифа въ его рѣчахъ о духовныхъ дѣлахъ, какъ мы видѣли, почти исключительно касались внѣшней, обрядовой стороны; такого же характера замѣчанія, сдѣланныя имъ грузинамъ и ранѣе. Мы ни разу не видимъ, чтобы во время его бесѣды съ грузинскимъ архіепископомъ или епископами когда-либо рѣчь касалась какой-либо части христіанскаго ученія; на него, кажется, наши послы совсѣмъ не обратили вниманія, такъ какъ въ свой „Статейный списокъ“ не занесли ни одного замѣчанія, свидѣтельствующаго о противномъ. Сухановъ въ своей челобитной, поданной по возвращеніи изъ Кахетіи, выражается, что они грузинамъ „показали, какъ у насъ Россійскаго царства греческаго закона вѣры *церковныя догматы* и чинъ держать“; но мы этого нигдѣ не видимъ. Очевидно, что подъ церковными догматами и чиномъ онъ разумѣлъ не что иное, какъ тѣ обрядовыя отступленія, на которыя указывалъ архим. Іосифъ и въ своихъ рѣчахъ о духовныхъ дѣлахъ и ранѣе.

Вскорѣ послѣ этихъ рѣчей о духовныхъ дѣлахъ наши послы и отбыли изъ Кахетіи, именно—28 апрѣля 1639 г., спустя двѣ недѣли послѣ Свѣтлаго Христова Воскресенія, въ недѣлю св. женъ мироносицъ. 1-го мая они прїѣхали въ деревеньку, принадлежащую архіепископу Зеведею; здѣсь они остановились и дожидались

¹²⁸⁾ См. „Переписку на иностранныхъ языкахъ Грузинскихъ царей съ Россійскими государями“. Спб. 1861 г., стр. 37—38; ср. стр. 7—9.

¹²⁹⁾ Съ нимъ былъ посланъ также бѣлый священникъ, который въ Грузіи померъ.

архієпископа, прїѣхавшаго сюда 2 мая. Архієпископъ, посылая къ патріарху Іоасафу грамоту¹³⁰⁾ и часть мѣра, принесеннаго мѣропосицами Христу и хранившагося доселѣ въ Алавердинскомъ Георгіевскомъ монастырѣ, просилъ архимандрита Іосифа заявить въ Москвѣ, что и онъ съ „енископами и всѣми церковными чиньми государя царя Русскаго и святѣйшаго Іоасафа патріарха московскаго подданные“. 5-го мая наши послы прїѣхали въ Шемаху, 9-го—въ Шевронъ (Шабранъ), 12-го мая въ Дербентъ, а 28-го сентября въ Саратовъ, проживъ въ Астрахани 7 недѣль¹³¹⁾. 29-го сентября они выѣхали изъ Саратова, а 1 октября въ ночь разбило струги кн. Волконскаго и митрополита Никифора¹³²⁾, который опять ѣхалъ посломъ отъ царя Теймураза въ Москву, при чемъ потонули и люди, находившіеся на нихъ. Послы, возвратившись назадъ въ Саратовъ, не нашли въ запасѣ струговъ и, проживъ въ немъ 12 недѣль, должны были ѣхать на тѣхъ суднахъ, которыя остались у нихъ послѣ крушенія (выѣхали около 26—30 декабря). Недалеко отъ Базани, не доѣхавъ версты 50 до нея, они замерзли на пустомъ мѣстѣ и „вывозились въ деревеньку“, въ которой прожили около двухъ недѣль и изъ которой отправились въ Москву уже на наемныхъ лошадяхъ¹³³⁾.

По прїѣздѣ своемъ въ Москву (ок. 20 января 1640 г.), наши

¹³⁰⁾ Напечатана мною въ „Приложеніяхъ“ къ статьѣ „Поѣздка старца Арсенія Суханова въ Грузію“.

¹³¹⁾ 23-го мая 1639 года въ Москву возвратились изъ Крыма послы Ив. Оустовъ и Ив. Ломакинъ, которые донесли царю, что прїѣхавшіе въ Крымъ изъ Синопа торговцы греки сообщили, что Теймуразъ царь съ нашими послами „отпускаетъ въ Москву царевича“. Вслѣдствіе этого отъ 5 іюня въ Астрахань, а отъ 15-го на Терекъ были посланы царскія грамоты о встрѣчѣ и провожаніи пословъ. А. М. И. Д. Грузинскія дѣла 1639 г. іюня 15 дня—1640 г. январь (д. № 7).

¹³²⁾ Судно съ русскими духовными лицами уцѣлѣло.

¹³³⁾ Иконописцы, которые были отправлены съ послами изъ Москвы—Сенька Савинъ и Иванъ Даниловъ, оставлены ими въ Грузіи. Когда въ Грузію былъ посланъ кн. Мышецкій, Теймуразъ посадилъ ихъ (иконописцевъ) въ темницу, такъ что они не могли видѣться съ нимъ; въ темницѣ они пробыли съ Успеньева дня до Рождества Христова. Мышецкій спросилъ объ нихъ: гдѣ они? Теймуразъ сказалъ, что ихъ въ его землѣ нѣтъ: они отосланы къ Александру Бапачикскому. Всего они, иконописцы, пробыли въ Грузіи 11 лѣтъ. См. А. О. П. Записныя книги, кн. № 292 (961), подъ 10 іюня.

послы почти всё подали челобитныя царю Михаилу съ просьбою о вознагражденіи за ихъ труды и претерпѣнныя ими лишенія ¹³⁴). Архимандритъ Іосифъ въ своей краткой челобитной, сказавъ, что у него отъ поѣздки въ Грузію „очи испортились, уже мало и вижу, отъ многихъ трудовъ и бѣдъ сталъ немощенъ“, просилъ царя отпустить его въ келью и учинить указъ, чѣмъ ему, нищему, сыту быть и было кому въ келью дровъ и воды для него принести. Нашъ старецъ Арсеній Сухановъ картинно рисуетъ всё тѣ бѣдствія, которыми послы подвергались въ Грузіи, и вмѣстѣ съ тѣмъ шагъ за шагомъ высчитываетъ всё свои издержки на эту поѣздку, что ему стоило проѣхать отъ одного мѣста къ другому, отъ другого къ третьему и т. д. Хотя всёхъ расходовъ онъ насчиталъ на 221 руб. 22 алт., но въ челобитной просилъ заплатить только его долгъ—50 рублей, которые занялъ онъ при отъѣздѣ въ Грузію, относительно же другихъ своихъ расходовъ полагался на волю царя. Троицкаго Сергіева монастыря черный попъ Алексѣй также просилъ уплатить его долги и отпустить въ Чудовъ монастырь. Будучи сиротенъ, почему онъ просится въ Чудовъ, а не въ свой Троице-Сергіевъ монастырь, отвѣтилъ, что въ послѣдній его безъ государева указа не примуть. Желанія нашихъ путешественниковъ, выраженные въ челобитныхъ, были почти всё удовлетворены. Архимандриту Іосифу кромѣ подарковъ дано 230 руб., Суханову 140 руб., а попа Алексѣя велѣно отослать въ Чудовъ монастырь и уплатить его долгъ (40 руб.) ¹³⁵). Кромѣ того всёмъ имъ дано еще царское жалованье — соболи и камки послѣ того, какъ они были у царя; нашему старцу Арсенію Суханову данъ былъ 5-го іюля сорокъ соболей въ 20 рублей и потомъ 15-го іюля еще прибавлено, вѣроятно вслѣдствіе его челобитья, камки 10 аршинъ ¹³⁶).

Та цѣль, для которой настоящее посольство 1637—1640 г.

¹³⁴) Волконскій въ своей челобитной насчитываетъ всёхъ расходовъ своихъ на 1250 руб. Ему велѣно дать $\frac{2}{3}$ противъ его челобитья. А. М. И. Д. Грузинскія дѣла 1640 г. февраля 17 (д. № 2).

¹³⁵) См. *ibid.* Грузинскія дѣла 1640 г., д. № 2. О выдачѣ царскаго жалованья Волконскому см. также въ А. О. П. столбцы 2-го разряда, столб. 148 года, № 26.

¹³⁶) А. О. П. Записныя книги, кн. № 295 (968), подъ 5 и 15 іюля.

ѣздило въ Грузію, была вполнѣ достигнута. Съ одной стороны оно, такъ сказать, закрѣпило подданство царя Теймураза Московскому царству, приведя его къ присягѣ на данничество, а съ другой стороны собрало довольно подробныя свѣдѣнія о Грузіи, въ томъ числѣ и о церковной жизни грузинъ, что составляло, какъ мы видѣли, спеціальную цѣль принадлежавшихъ къ его составу духовныхъ лицъ. Послѣднія, впрочемъ, исполнили не все, что имъ было указано сдѣлать. Имъ между прочимъ было поручено собрать свѣдѣнія о св. мощахъ, находящихся въ Грузіи, и о Ризѣ Христовой: о первыхъ мы почти никакихъ свѣдѣній не находимъ въ ихъ „Статейномъ спискѣ“; а относительно второй они не могли провѣрить свѣдѣній, сообщенныхъ въ Москвѣ послами царя Теймураза, потому что Карталиніей, гдѣ въ Мцхетѣ (Схето) находилась въ соборномъ храмѣ риза Христова, въ то время владѣли шахъ и они въ ней не были¹³⁷⁾.

Какое же было и въ чемъ именно состояло участіе Суханова въ этомъ посольствѣ?

Какъ мы видѣли выше, духовныя лица посольства, согласно данному имъ наказу, усердно занимались наблюденіемъ особенностей Грузинской церкви; понятное дѣло, что хотя въ своихъ бесѣдахъ съ грузинами указывалъ на нихъ одинъ архимандритъ Іосифъ, но что въ собираніи свѣдѣній о нихъ принимали участіе и другіе члены посольства, въ томъ числѣ и нашъ старецъ Арсеній Сухановъ. Въ этомъ, т. е. въ наблюденіи за богослуженіемъ грузинской церкви и за жизнью грузинской церковной общины, болѣе всего и должно было выразиться участіе Арсенія въ посольствѣ. Мы знаемъ, что однажды онъ былъ посланъ архим. Іосифомъ осмотрѣть церковь, въ которой предполагалось имъ служить черезъ нѣсколько дней; вѣроятно, что изъ числа наблюдений, занесенныхъ архим. Іосифомъ въ свой „Статейный списокъ“, нѣкоторыя принадлежатъ и Суханову. Возможно также предположить, что не только архим. Іосифъ, но что и другіе духовные члены посольства, въ томъ числѣ и Арсеній, не жили все время своего пребыванія въ Грузіи молча, но что и они также вели бесѣды, подобныя бесѣдамъ архим. Іосифа.—Наши послы далѣе

¹³⁷⁾ См. „Переписку на иностр. языкахъ Грузинскихъ царей съ Россійскими государями“. Спб. 1861 г., стр. XLII, 33 и 47.

учили грузинъ не только отрицательнымъ путемъ, указывая какия-либо ихъ погрѣшности, но также и положительнымъ, напр. своимъ собственнымъ совершеніемъ богослуженія. И въ этомъ дѣлѣ принималъ участіе Арсеній, исправляя при богослуженіи должность перваго діакона. На немъ же могли лежать и письменныя работы духовнаго посольства,—веденіе его „Статейнаго списка“, къ каковымъ работамъ онъ долженъ былъ привыкнуть въ бытность свою патріаршимъ архидіакономъ: онъ могъ быть, такъ сказать, секретаремъ духовнаго посольства.

Въ этомъ могло выразиться участіе Суханова въ настоящемъ посольствѣ въ Грузію.

Жизнь и дѣятельность его по возвращеніи изъ путешествія въ Грузію до поѣздки въ 1649 г. на Востокъ съ патріархомъ іерусалимскимъ Паисіемъ мало извѣстна. Выше было отмѣчено, что вѣроятно съ середины или конца 1634 года Арсеній уже не состоялъ болѣе архидіакономъ; за послѣдующіе годы мы находимъ архидіаконами другія лица. Передъ возвращеніемъ Арсенія изъ Грузіи и нѣкоторое время послѣ этого имъ состоялъ Сильвестръ (Селиверстъ); мы встрѣчаемъ записи о выдачѣ послѣднему, какъ „архидіакону“, денегъ и продажѣ различныхъ книгъ на Московскомъ Печатномъ Дворѣ отъ 13 февраля, 2 апрѣля, 12 іюня, 14 и 24 іюля 1640 года и 3 марта 1641 г. ¹³⁸⁾. Однако въ 1640 году Сухановъ опять называется архидіакономъ. Въ одной изъ приходорасходныхъ книгъ Московскаго Печатнаго Двора читаемъ запись о продажѣ 2 апрѣля 1640 г. ¹³⁹⁾ устава церковнаго „архидьякону Арсенью“; въ записяхъ подъ 5 и 15 іюля 1640 г. о выдачѣ ему сорока соболей и камки, пожалованныхъ царемъ за его поѣздку въ Грузію, онъ также названъ „архидьякономъ“; наконецъ онъ, какъ архидьяконъ, участвуетъ при соборованіи патр. Іоасафа (21 ноябрі) ¹⁴⁰⁾,

¹³⁸⁾ А. М. Ю. Патріаршаго Казеннаго приказа кн. № 12, л. 490 об. Б. М. С. Т. Приходорасходныя книги Московскаго Печатнаго Двора, кн. № 35, (л. 56 об., 60, 100 об., 113 об.).

¹³⁹⁾ Запись, впрочемъ, не совсемъ ясна; она можетъ быть относима и къ 1641 г.

¹⁴⁰⁾ При записи въ книгѣ патріаршаго Казеннаго приказа № 12 (л. 426) о соборованіи патр. Іоасафа 21 ноября 1640 г. архидьяконъ, бывшій при этомъ, называется *Серапіономъ*. Это описка, такъ какъ 1) нѣтъ нигдѣ другого упоминанія о бытности архидіакономъ этого лица; и 2) при выноскѣ упоминается

выносъ (29 ноября) его тѣла и при его погребеніи (3 декабря 1640 г.). Но на основаніи сейчасъ указаннаго не должно думать, чтобы Арсеній въ другой разъ назначаемъ былъ въ архидіаконъ: въ записяхъ апрѣля—іюля онъ называется архидіакономъ, какъ бывший таковымъ прежде т. е. называется лишь прежнимъ своимъ именемъ, а при погребеніи патр. Іоасафа онъ только исправлялъ должность архидіакона, вѣроятно, по случаю болѣзни Сильвестра. Что касается до сего послѣдняго, — исправленія должности архидіакона, то оно продолжалось недолго: 3-го марта 1641 года на вселенской панихидѣ служить уже опять архидіаконъ Сильвестръ¹⁴¹⁾).

Гдѣ Арсеній находился послѣ этого, неизвѣстно. Мы можемъ только положительно утверждать, что въ 1642 году его не было ни въ Троице-Сергіевомъ монастырѣ, гдѣ онъ былъ впоследствии келаремъ, ни въ принадлежавшемъ Троице-Сергіеву монастырю московскомъ Богоявленскомъ монастырѣ, строителемъ котораго черезъ нѣсколько лѣтъ его назначили. Въ монастырской описи, произведенной въ этомъ году, заключающей въ себѣ не только

одинъ архидіаконъ Арсеній, равно какъ и при погребеніи. Если бы въ это время былъ еще архидіаконъ Серапіонъ, то онъ, конечно, былъ бы упомянутъ. Въ настоящей записи, перечисляющей разныхъ лицъ, участвовавшихъ въ выносѣ тѣла патр. Іоасафа, читаемъ: „патріархъ духовникъ соловетцкой черной пошъ Серапіонъ, архидіаконъ Серапіонъ, протодьяконъ Григорій“ и пр. Соѣдство пона Серапіона объясняетъ названіе архидіакона Серапіономъ же.

¹⁴¹⁾ А. О. II. Столбцы I разряда, столб. 149 года № 5 (о выдачѣ царскаго жалованья причту Успенскаго собора). Въ „сборное“ воскресенье 1640 г. кличетъ протодьяконъ Григорій. Въ ружныхъ книгахъ Дворцоваго Казеннаго приказа №№ 536 и 537 находимъ записи о выдачѣ „за пешное званье“ архидіакому Сильвестру въ 1641—1642 гг.; но въ первомъ случаѣ (ок. декабря-января 149 г.) нѣтъ его росписки, а во второмъ случаѣ (2 іюня 150 г.) подъ этой статьёй находится росписка въ полученіи денегъ протодьякона Григорія. См. *ibid.* кн. № 536, л. 101 об. и № 537, л. 109; (выдача по памяти изъ Дворца). Съ конца (сентября) 1640 г. съ патріархомъ служатъ занимаютъ большею частью придѣльнаго дьякона Успенскаго собора Протасія, однажды „дьякона съ кресца“. (А. М. Ю. Патріаршаго Казеннаго приказа, кн. № 12). На вселенской панихидѣ 1642 года (16 февраля) служитъ протодьяконъ Григорій. Изъ послѣдующаго времени извѣстны архидіаконъ Евѣшій (упоминается 11 января 1654 г.) и Тихонъ (упоминается 17 іюня 1655 г.). См. А. М. Ю. Патріаршаго Казеннаго приказа книги № 15 (л. 144, 426, 471, 601 и др.), 32 и 38. Б. М. С. Т. Приходорасходныя книги Московскаго Печатнаго Двора № 35, л. 175 об. — А. О. II. Записныя книги кн. № 295 (968), подъ 5 и 15 іюля.

подробнѣйшую во всѣхъ частяхъ опись Троице-Сергіева монастыря и приписныхъ къ нему монастырей, но и перечисленіе поименно всей братіи, находившейся въ нихъ въ то время, мы не встрѣчаемъ никакого упоминанія объ Арсеніи: его нѣтъ ни въ числѣ простыхъ монаховъ, ни въ числѣ начальствующихъ лицъ¹⁴²⁾. Вѣроятно же всего, что онъ и теперь жилъ тамъ же, гдѣ и до своей поѣздки въ Грузію, т. е. въ Чудовомъ монастырѣ. Повидимому, этому противорѣчитъ то, что въ одной, сохранившейся до нашего времени, расходной книгѣ Чудова монастыря за 151 годъ, т. е. за конецъ 1642 и за двѣ трети 1643 г., при записи выдачи денегъ братіи „на дрова“ и „зажилыхъ денегъ“ мы не находимъ записи относительно Арсенія; но это можно объяснить тѣмъ, что выдача денегъ произведена далеко не всей братіи, а только ея незначительной части¹⁴³⁾. Въ монастырѣ въ 1651 г. числилось, кромѣ архимандрита, келаря и казначея, 12 черныхъ поновъ, 6 черныхъ дьяконовъ и 132 человекъ рядовыхъ; то же почти число и въ послѣдующіе года 1653—1667 гг.¹⁴⁴⁾. Можно думать, что и въ 1642 г. число братіи простиралось приблизительно до этой же цифры. Между тѣмъ въ настоящей книгѣ записана выдача денегъ на дрова только 29 человекамъ, а „зажилыхъ денегъ“—37. Такимъ образомъ, очевидно, что запись обнимаетъ далеко не всю братію и потому она не можетъ свидѣтельствовать противъ бытности Арсенія въ это время въ Чудовомъ монастырѣ. Гораздо труднѣе отвѣтить на другое возможное возраженіе, основывающееся на томъ фактѣ, что приписные монастыри, находившіеся въ полномъ распоряженіи главныхъ монастырей, получали оттуда своихъ настоятелей¹⁴⁵⁾. Нужно думать—или что Арсеній

¹⁴²⁾ Опись эта хранится въ ризницѣ Троице-Сергіевой лавры рук. № 1.

¹⁴³⁾ См. рук. Румянцевскаго музея № 342, лл. 54—55, 219—225. Въ описаніи Румянцевскихъ рукописей А. Востокова не вѣрно обозначенъ годъ ея—1645-й.

¹⁴⁴⁾ О составѣ братіи Чудова монастыря см. въ А. О. П. въ Записныхъ книгахъ денежной казны государевой мастерской палаты №№ 640 (998), 641 (1009), 642 (832) и 644 (1019); также *ibidem* въ столбцахъ I разряда, столб. 162 года № 97 (о выдачѣ царскаго жалованья въ московскія монастыри по царницѣ Евдокіи Лукьяновнѣ) и 173 г. № 426 (роспись московскимъ монастырямъ и проч.).

¹⁴⁵⁾ М и тр. Макарія „Исторія русской церкви“, т. IV, стр. 213 (изд. Спб. 1866 г.).

до назначенія своего строителемъ Богоявленскаго монастыря пробылъ нѣкоторое время въ Троице-Сергіевомъ монастырѣ, неизвѣстно когда послѣ 1642 г. перейдя въ него изъ Чудова монастыря, или же, что мы имѣемъ дѣло съ исключеніемъ въ этомъ случаѣ.—Чѣмъ занимался Сухановъ, живя въ Чудовомъ монастырѣ, неизвѣстно. Мы знаемъ только, что имъ были изучаемы рукописи, находившіяся въ библіотекѣ монастыря; объ этомъ свидѣтельствуеъ его замѣтка на рукописи, ему принадлежавшей: „писано въ лѣтописцѣ въ Чудовѣ“.

Въ 1649 году Арсеній Сухановъ, будучи посланъ въ Іерусалимъ, именуется „строителемъ Троицкаго Сергіева Богоявленскаго монастыря“. Эта должность строителя по своему значенію равнялась должности игумена или архимандрита того или другого монастыря. Строители были тѣ же настоятели монастырей, но только монастырей или приписныхъ, или малыхъ¹⁴⁶⁾. Строителемъ одного изъ монастырей приписныхъ къ Троице-Сергіеву монастырю и былъ Арсеній, именно—Троице-Сергіева Богоявлен-

¹⁴⁶⁾ См. объ этомъ, равно и о времени ихъ появленія, замѣчанія у м н т р. Макарія въ „Исторіи русской церкви“, т. VII (Спб. 1874 г.), стр. 90 и др.; у Амвросія въ „Исторіи російской іерархіи“ (М. 1810 г.) т. II, стр. 1 и др. Наказъ строительскій (и казначейскій), данный властями Саввы Сторожевскаго монастыря, приписному къ нему Рождественскому Курдышевскому монастырю въ сентябрѣ 1689 г. См. въ ркн. Императ. Публ. Библіотеки (гр. Ѳ. А. Толстаго II, № 236). К. Калайдовичъ и П. Строевъ „Обстоятельное описаніе славяноросійскихъ рукописей гр. Ѳ. А. Толстаго“. М. 1825 г., стр. 386. Въ одной „благословенной строительской“ грамотѣ такъ опредѣлялись отношенія строителя къ управляемому имъ монастырю: „будучи ему, строителю старцу Іонѣ, въ томъ Лехоховѣ монастырѣ церковь Божію и монастырь, и на монастырь кельи, и всякое церковное и монастырское строеніе строити, и священниковъ, и братью, и слугъ и крестьянъ собирать, и совѣтъ съ братьемъ единодушно и безмятежно имѣти по преданію и по правиломъ св. апостоловъ и св. отецъ. А священники бѣ и братья, и слуги, и крестьяне и бобыли строителя старцу Іону чтли, и слушали и повиновалися ему добръ о Господѣ Бозѣ Вседержителю со всякимъ духовнымъ опасеніемъ и порадованіемъ, якоже приписному своему отцу и учителю и настоятелю вашему, а безчинниковъ бы смиряя за-едино по монастырскому обычаю и по сей нашей благословенной строительской грамотѣ“. См. рук. библіотеки Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Російскихъ при Московскомъ Университетѣ, № 103, л. 23.—Грамата 19 января 1665 г.—повгород. митрополита.

скаго монастыря, находившагося въ московск. Кремль противъ воротъ, получившихъ отъ него названіе Троицкихъ (въ 18 сажняхъ отъ нихъ), на землѣ, подаренной еще вел. кн. Дмитріемъ Донскимъ преп. Сергію. Одной своей стороною этотъ монастырь прикасался къ патриаршему двору, а другой къ царскому; имѣлъ съ трехъ сторонъ каменную стѣну, а съ четвертой—отъ патриаршаго двора „забраную заборомъ“. Сохранившаяся до настоящаго времени опись Троице-Сергіева монастыря 1642 года сообщаетъ намъ довольно подробныя свѣдѣнія о внѣшнемъ состояніи этого Богоявленскаго монастыря въ первой половинѣ XVII столѣтія. Въ немъ были двѣ каменные церкви — одна, построенная еще въ концѣ XV столѣтія въ честь Богоявленія Господня, съ придѣломъ во имя св. Феодора Стратилата, а другая „островерха“, глава которой „была обита нѣмецкимъ желѣзомъ“, — во имя препод. Сергія. Около послѣдней церкви находились каменные „трапеза“ и „колокольница“, на которой были одинъ большой колоколъ „благовѣстникъ“ и 6 колоколовъ „большихъ и меньшихъ“. Подъ церквами были каменные погреба для „квасу братцого, капусты и огурцевъ“; а подъ напертью церкви Богоявленія была устроена „хлѣбодарня“. Такъ какъ въ этомъ монастырѣ останавливались власти и другія лица Троице-Сергіева монастыря во время пріѣздовъ своихъ въ Москву, то въ немъ кромѣ келлій собственно для братіи, находились еще келліи для архимандрита и келаря Троицкаго монастыря, нѣсколько келлій и другихъ помѣщеній („чуланъ, подквѣти“) для „пріѣзжихъ изъ монастыря слугъ и всякихъ людей“, и три келліи „для подъячихъ, которые сидятъ у дѣла, какъ власти пріѣзжаютъ въ Москвѣ“. Братія монастыря помѣщалась въ двухъ особыхъ зданіяхъ: въ одномъ изъ нихъ были келліи строителя, подъ которыми находились помѣщенія почти для половины братіи (8 человѣкъ), другое занимала почти вся остальная часть братіи (6 человѣкъ). Изъ хозяйственныхъ построекъ, бывшихъ въ монастырѣ, опись упоминаетъ о бывшихъ на конюшенномъ дворѣ: „сѣнницѣ“, въ которую „сметываютъ монастырское сѣно“, конюшнѣ подъ нею на 8 стойлъ, крытомъ навѣсѣ передъ нею для лошадей съ четырьмя стойлами, о сараяхъ для сѣна же подлѣ этой сѣнницы, и о „денникѣ“, въ которомъ стоятъ „монастырскіе лошади“; кромѣ того въ монастырѣ

еще должны были быть помѣщенія и для находившагося въ немъ скота: 11 лошадей, 7 коровъ, 3 быковъ, 3 овецъ, барана и др. Остальныя хозяйственныя постройки, бывшія въ немъ, составляли: хлѣбня, мукосѣйна, „повария ѣстовная“ и нѣсколько „ледниковъ“ и „погребовъ“. — Всѣ эти помѣщенія, вѣроятно, были не особенно большихъ размѣровъ, такъ какъ сомнительно, чтобы монастырь занималъ слишкомъ много мѣста въ московскомъ Кремлѣ. Число братіи монастыря было также не велико—около 20 человекъ. Опись 1642 года перечисляетъ слѣдующія лица, жившія въ монастырѣ: черные попы Θεодосей и Сергѣй, дьяконъ подкеларникъ Германъ, житнишной старецъ Демьянъ Слотинской, хлѣбенные старцы Θεодосій и Иона, поваренный старецъ Θεоктистъ, мукосѣй Макарій, церковные дьячки Ѳомка Григорьевъ съ братомъ Онтошкою и Стахѣйко Сергѣевъ, пономарь старецъ Евѡимій, строительскій подъячій, „воротникъ“ Васька Елизаровъ, „искусникъ“ Яковъ Стенановъ, водовозъ Фролко и поваръ Исачко Григорьевъ. Приблизительно то же самое число мы находимъ въ монастырѣ и позднѣе, именно въ 1651 году: строитель, 2 попа, дьяконъ, 11 человекъ рядовой братіи и 3 дьячковъ: въ 1657 г.: строитель, 2 попа, дьяконъ, 12 рядовыхъ и 2 дьячка; въ 1659 г.: строитель, 2 попа, дьяконъ, 13 рядовыхъ и 4 дьячка и т. д. Число братіи такимъ образомъ колеблется весьма незначительно между 18—21.

Когда Сухановъ занялъ должность строителя Богоявленскаго монастыря, извѣстій нѣтъ; но мы имѣемъ возможность указать приблизительно это время. Въ первой половинѣ XVII столѣтія должность строителей монастыря¹⁴⁷⁾ занимали слѣдующія лица: 1) Евстафій Головкинъ—неизвѣстно въ какихъ именно годах¹⁴⁸⁾; извѣстно только, что за нимъ слѣдовалъ 2) соборный старецъ Лаврентій Соловецкій, котораго съ этимъ званіемъ строителя встрѣчаемъ въ актахъ отъ 18 сентября 1626 г., 31 іюля 1632 г.

¹⁴⁷⁾ У П. М. Стрובה въ его „Спискахъ іерарховъ и настоятелей монастырей Россійскія церкви“, изд. Археограф. комиссіей (Спб. 1877 г.), совѣсьмъ нѣтъ перечня строителей этого монастыря.

¹⁴⁸⁾ Онъ значится также въ числѣ „соборныхъ старцевъ, которые бывали на соборехъ“. См. въ „Приложеніяхъ“, стр. XV.

и 14 декабря 1632 г.¹⁴⁹⁾. Послѣ него строителями были: 3) старецъ Леонидъ Алаторецъ (на Алаторѣ въ острогѣ былъ Троице-Сергіевъ монастырь)¹⁵⁰⁾, 4) старецъ Семіонъ Айгустовъ¹⁵¹⁾, 5) старецъ Тихонъ Пестриковъ, на мѣсто котораго въ 1642 г. былъ назначенъ 6) старецъ Гурій Ляховъ¹⁵²⁾. Слѣдовательно, Сухановъ

¹⁴⁹⁾ См. вкладную книгу 1673 г. въ ризницѣ Троице-Сергіевой лавры рук. № 3, л. 785. А. М. Ю. Патриаршаго Казеннаго приказа кн. № 1. Приходо-расходныя книги Московскаго Печатнаго Двора (кн. № 14, л. 469) въ библиотекѣ Московск. Синод. типографіи.

¹⁵⁰⁾ См. опись Троице-Сергіева монастыря, составленную въ 1642 г. (рукописей, хранящихся въ ризницѣ, № 1).

¹⁵¹⁾ См. Ibidem.

¹⁵²⁾ Въ какихъ именно годахъ всѣ означенныя лица были строителями, сейчасъ не можемъ дать опредѣленныхъ свѣдѣній; но только они слѣдовали другъ за другомъ въ этомъ именно порядкѣ.—О Троице-Сергіевомъ Богоявленскомъ монастырѣ см.: 1) опись Троицкаго Сергіева монастыря 1642 г.; 2) въ А. О. П. Записныя книги №№ 640 (998), 641 (1009) и 642 (832); столбцы I разряда столб. 166 года № 175 (о выдачѣ царскаго жалованья въ московскіе монастыри городскіе и загородные); 173 года № 426 (роспись московск. монастырямъ и пр...). Планы монастыря см. 1) въ „сборникѣ чертежей Москвы, ея окрестностей и г. Пскова XVII в.“, прилож. къ II тому „Записокъ славянорусскаго отдѣленія Археологич. Общества“. Спб. 1861 г. [изд. подъ ред. В. И. Ламанскаго (планъ подъ № XXIII)]; 2) въ „книгѣ набранія на царство царя Михаила Феодоровича“ (М. 1856 г.) и 3) въ статьѣ В. Е. Румянцова „Видъ Московск. Кремля въ самомъ началѣ XVII в.“—въ „Древностяхъ“ Московск. Археолог. Общества т. XI, в. 2-й (М. 1886 г.). Послѣдній планъ, находящійся на весьма рѣдкой гравюрѣ, „превосходятъ другіе и своимъ ббльшимъ сравнительно съ ними размѣромъ и болѣе подробнымъ указателемъ мѣстъ и строеній, находившихся въ тогдашнемъ Кремлѣ, и ббльшею правильностью въ ихъ изображеніи и наконецъ весьма тщательною вырисовкою изображенныхъ предметовъ, которая даетъ понятіе о самой фигурѣ зданій и даже нерѣдко о мелкихъ подробностяхъ ихъ архитектурной обдѣлки“ (В. Е. Румянцевъ). Историч. свѣдѣнія о монастырѣ см. въ этой статьѣ В. Е. Румянцова, въ ст. іером. Арсенія „О вотчинныхъ владѣніяхъ Троицкаго монастыря при жизни препод. Сергія“ напечат. въ „Дѣтскихъ занятій Археографич. комиссіи“, в. VII (Спб. 1884 г.), у Н. М. Снегирева въ „Памятникахъ Московской древности“ (М. 1842—1845 гг., стр. XIV, XVIII и др...). Монастырь былъ сломанъ въ 1807—1808 г. и на его мѣстѣ выстроена была Оружейная Палата, впоследствии передѣланная въ нынѣшнія казармы (см. у В. Е. Румянцова и И. М. Снегирева). Архим. Амвросій совершенно невѣрно въ своей „Исторіи Россійской іерархіи“ (т. II, М. 1810 г., стр. 88—89; т. III, М. 1811 г., стр. 406) говоритъ, что Троице-Сергіевъ Бого-

могъ занять должность строителя Богоявленскаго монастыря только послѣ 1642 года. Первое упоминаніе о немъ въ этой должности относится къ 1645 году: 1 и 3 марта сего года на Московскомъ Печатномъ Дворѣ продано 8 книгъ „минѣй общихъ“ Троице-Сергіева монастыря строителю старцу Арсеню¹⁵³⁾. Что онъ занялъ ее не позже 1645 года, это подтверждаетъ и дошедшая до насъ запись о лицахъ, получившихъ посвященіе въ священный санъ въ Москвѣ съ 1645 г. по 1666 г.: въ числѣ ихъ мы не находимъ Арсенія, который, значить, посвященъ былъ въ іеромонахи ранѣе сего¹⁵⁴⁾. Такимъ образомъ, Сухановъ занялъ должность строителя между 1642—1645 гг. Такъ какъ приписные монастыри во всемъ зависѣли отъ своихъ главныхъ монастырей и оттуда получали своихъ настоятелей, на что Троице-Сергіевъ монастырь имѣлъ даже грамату митр. Макаріа¹⁵⁵⁾, то и относительно Суханова нужно думать, что опредѣленіе его на должность строителя зависѣло отъ воли и избранія тогдашняго архимандрита главнаго Троице-Сергіева монастыря Адріана (Новгородца)¹⁵⁶⁾.

О какихъ-либо другихъ занятіяхъ Арсенія за это время, кромѣ прохожденія имъ должности строителя, мы не имѣемъ

явленскій монастырь, строителемъ котораго былъ Сухановъ, находился на Ильинкѣ, гдѣ нынѣ т. н. Стряпческой домъ.

¹⁵³⁾ Б. М. С. Т. Приходорасходныя книги Московскаго Печатнаго Двора. кн. № 39, лл. 147—148 (1 и 3 марта 153 года). О продажѣ ему другихъ книгъ въ 1646—1648 гг. см. *ibidem* кн. № 39, лл. 268 об. (11 января 156 г.), 316 (4 октября 155 г.), 317 об. (5 октября 155 г.), 401 об. и 402 об. (9 апрѣля 155 г.), 534 (11 марта 156 г.), 550 об., 551 об. (22 и 26 іюня 156 г.).— Куплены имъ 3 года миней мѣсячныхъ, 7 служебниковъ, 2 потребника, канонники и 8 экз. книгъ о вѣрѣ.

¹⁵⁴⁾ См. рук. Синодальной Библіотеки № 424. Извлеченія изъ нея, касающіяся ставленниковъ Московскихъ церквей, изд. К. И. Невоструевымъ (М. 1869 г.) подъ заглавіемъ „Запись о ставленникахъ Московскихъ церквей“. Предполагается, что онъ былъ посвященъ въ іеромонахи при назначеніи строителемъ.

¹⁵⁵⁾ См. митр. Макаріа „Исторію русской церкви“, т. IV (Спб. 1866 г.), стр. 213; архим. Амвросія „Исторію Россійской іерархіи“, т. II (М. 1810 г.), стр. LVII, 100—103.

¹⁵⁶⁾ См. „Списки іерарховъ и настоятелей монастырей Россійскія церкви“ П. М. Строева. По его словамъ, Адріанъ переведенъ сюда изъ Толгскаго монастыря и былъ архимандритомъ съ 1 августа 1640 г. по день смерти 1 марта 1656 г.

свѣдѣній. Должность же эта была довольно почетною и видною главнымъ образомъ благодаря тѣмъ отношеніямъ, въ которыхъ Богоявленскій монастырь находился къ Троице-Сергіевому монастырю. Послѣдній, обстоятельствами Смутнаго времени выдвинутый впередъ, пользовался со стороны русскаго общества весьма большимъ уваженіемъ, которое москвичи переносили и на его отдѣленіе — московскій Троице-Сергіевъ Богоявленскій монастырь. Выдѣленію этого послѣдняго изъ ряда другихъ монастырей содѣйствовали также и другія обстоятельства. На „Троецкомъ подворьѣ“ былъ избранъ на царство Михаилъ Ѳеодоровичъ ¹⁵⁷⁾; на немъ жилъ нѣкоторое время — имено до постройки новыхъ патріаршихъ келлій — отецъ государевъ патріархъ Филаретъ, только 16 сентября 1626 г. перешедшій „въ свои государевы палаты въ новыя келліи“ ¹⁵⁸⁾. Объ уваженіи московскаго общества къ Троице-Сергіеву Богоявленскому монастырю свидѣтельствуютъ также и тѣ немалые вклады въ него, о которыхъ мы имѣемъ свѣдѣнія; чрезъ него же иногда поступали вклады и въ самый Троицкій монастырь ¹⁵⁹⁾. Одинъ изъ послѣднихъ, извѣстный намъ, принятъ былъ старцемъ Арсеніемъ Сухановымъ въ бытность его строителемъ Богоявленскаго монастыря. Это нотный стихирарь извѣстнаго головщика и уставщика Троицкаго монастыря — Логгина, пожертвованный въ монастырь бывшимъ игуменомъ Срѣтенскаго монастыря Моисеемъ. На первыхъ листахъ его (л. 1 — 26) читается слѣдующая подпись: „въ лѣто 7155 іюля въ 11 день далъ вкладу въ домъ Живоначальной Троицы и великому чудотворцу Сергію съ Москвы Чюдова монастыря постриженникъ, бывшей игуменъ Срѣтенскаго монастыря Моисей книгу стихорарь знаменной въ дещь по духовномъ сво-

¹⁵⁷⁾ Дѣла Синод. Правленія 1751 г. № 1558. Свєгирєвъ И. М. Памятники Московской древности, стр. XLIV.

¹⁵⁸⁾ А. М. Ю. Патріаршаго Казеннаго приказа кн. № 1. 23 сентября на подворьѣ пѣли молебень по случаю перехода патріарха съ Троицкаго подворья въ новыя келліи.

¹⁵⁹⁾ О рукописяхъ, пожертвованныхъ въ Богоявленскій монастырь, см. въ „Описаніи рукописей бібліотеки Св. Троицкой Сергіевой лавры“ рук. №№ 25 (2002), 113 (11), 160 (1671), 177 (1577), 238 (1007), 318 (831), 604 (135), 606 (133), 611 (136), 628 (144), 788 (1649). См. также рук. бібліотеки Воскресенскаго (Новый Іерусалимъ) монастыря № 109 (по „Описанію Воскресенской Ново-іерусалимской бібліотеки“ архив. А. М. филохія, М. 1876 г., стр. 161).

емъ сынѣ соборныя церкви Пречистыя Богородицы Успенія по священникѣ Максимѣ, во иноцехъ Макаріи. А писалъ сій стихорарь Живоначальный Троицы Сергіева монастыря головщикъ и уставщикъ инокъ Логинъ своею рукою и отдалъ племяннику своему священнику Максиму; а Максимъ, отходя свѣта сего, отказалъ мнѣ Моисею. Подписалъ чернецъ Арсеней Сухановъ¹⁶⁰). Въ Богоявленскомъ монастырѣ, отдѣлявшемся однимъ заборомъ отъ патриаршаго и царскаго дворовъ, бывали ежегодно и патриархъ и царь, и послѣдній не одинъ разъ¹⁶¹). Такъ, онъ бывалъ у обѣдни 6 января, въ праздникъ Богоявленія, если крестный ходъ на рѣку совершался до обѣдни, въ среду сырной недѣли, когда царь посѣщалъ равныя московскіе монастыри, и въ Пасху—или прямо отъ пасхальной заутрени, или (большею частью) на второй день¹⁶²). Все это должно было возвышать въ общественномъ мнѣніи строителя Троице-Сергіева Богоявленскаго монастыря, должно было содѣйствовать болѣе известности его и патриарху и царю и выдвигать его впередъ изъ ряда московскаго чернаго духовенства.

Должность строителя Арсеній занималъ до 1649 года, когда онъ былъ посланъ на Востокъ, въ Іерусалимъ, для описанія свѣтъ и греческихъ церковныхъ чиновъ, о каковомъ посольствѣ и будетъ далѣе итти наша рѣчь.

¹⁶⁰) Рукопись фундам. бібліотеки Московск. духовной Академіи № 78. Это пожертвованіе занесено во вкладную книгу Троицкаго монастыря подъ 11 января 1648 г. и имя священника Максима велѣно записать въ два синодика. См. вкладную книгу 1673 г. (въ ризницѣ Троице-Сергіевой лавры рук. № 3, л. 897 об.). Почему Сухановъ подписался „чернцомъ“, а не „строителемъ“, неизвѣстно.

¹⁶¹) Троицкое подворье было даже соединено особыми переходами съ Успенскимъ соборомъ, патриаршими палатами и Чудовымъ монастыремъ. „190 г. генваря 5 по указу великаго государя велѣно сдѣлать съ Троицкаго подворья до патриаршии палаты переходы, забирать тесомъ, покрыть и совѣмъ въ отдѣлку сдѣлать противъ тѣхъ же переходовъ, которые сдѣланы тутъ же на Троицкомъ подворьѣ отъ церкви Успенія Богородицы; а длиннику тѣмъ переходамъ 30 сажень поперегъ противъ старыхъ переходовъ“. „190 г. апрѣля 5 по указу великаго государя велѣно съ Троицкаго подворья около патриаршихъ палатъ сдѣлать переходы въ Чудовъ монастырь“. И. Е. Забѣлинъ Домашній бытъ русскихъ царей, стр. 139, 142 (матеріалы). А. М. Ю. Патриаршаго Казеннаго приказа кн. № 3.

¹⁶²) Забѣлинъ Домашній бытъ русскихъ царей, стр. 341, 343, 360, 363 и 371.

ГЛАВА ТРЕТЬЯ.

Путешествіе Арсенія Суханова на Востокъ въ 1649—1653 гг.

а) 1649—1650 г.

Взгляды на грековъ древнерусскаго общества и „книги о вѣрѣ“.— Приѣздъ въ Москву іерусалимскаго патріарха Памсія.— Причины посольства на Востокъ для „описанія св. вѣстъ и греческихъ церковныхъ чиновъ“.— Почему выборъ палъ на Арсенія Суханова?—Отъѣздъ его, патр. Памсія и др. лицъ изъ Москвы.— Путешествіе ихъ до Молдавіи.— Пребываніе Арсенія въ Яссахъ.— „Воръ Тимошка“.— Возвращеніе Суханова въ Москву.— Вторичный его отъѣздъ изъ Москвы.— Его путешествіе до Яссы и пребываніе въ послѣднихъ.— Остановка въ Васлую и разсказъ игумена о сожженіи на Афонѣ московскихъ книгъ.— Прибытіе въ Терговище.— Пребываніе Арсенія здѣсь: вѣсти о ворѣ Тимошкѣ и „Пренія съ греками о вѣрѣ“.— Поѣздка Суханова въ Чигиринъ къ Богдану Хмельницкому по дѣлу о ворѣ Тимошкѣ.— Переговоры, веденныя Арсеніемъ съ Хмельницкимъ по этому дѣлу и по вопросу о присоединеніи Малороссіи къ Московскому государству.— Возвращеніе въ Москву и подача имъ „Статейнаго списка“ и „Превія съ греками о вѣрѣ“.— Отзвы Суханова о грекахъ.— Грамата о немъ патріарха Памсія.

Въ срединѣ XVII столѣтія на Москвѣ пріобрѣтаетъ особенную силу и значеніе вопросъ, возбужденный еще въ XV столѣтіи,—о благочестіи грековъ.

Усвоившаяся греками императору константинопольскому обязанность быть высшимъ блюстителемъ чистоты православія перенесена была и на нашихъ русскихъ государей. На нее указывалъ митр. Никифоръ въ своихъ посланіяхъ къ Владимиру Мономаху и о ней же говорилъ инокъ Абиндинъ въ посланіи къ великому князю Михаилу Ярославичу тверскому; но широкое практическое примѣненіе эта идея получила со времени Флорентійскаго

собора и завоеванія Константинополя турками. Послѣ принятія греческимъ императоромъ уніи съ латинянами великій князь московскій явился, по мнѣнію русскихъ, единственнымъ охранителемъ православія, которое непоколебимо было сохранено въ его землѣ и возсіяло здѣсь особеннымъ блескомъ. Паденіе Константинополя превратило это временное положеніе (охраненіе православія) въ постоянное: мѣсто императора, политическаго главы всего православнаго міра, занялъ московскій великій князь. Съ этихъ поръ и заговорили на Руси о русскомъ благочестіи въ отличіе отъ благочестія греческаго, которое оказалось ниже „великаго православія русскія земли“: на Руси „великое православное христіанство“, „большее православіе и высшее хрестыянство“, чѣмъ въ восточныхъ земляхъ ¹⁾). Причиной паденія Константинополя начали выставлять у насъ отступленіе отъ православія царя и патріарха и соединеніе ихъ съ латинянами. „Греки на сихъ лѣтѣхъ, говорили наши предки, къ своей погибели отъ истины овернулись“...., „на мѣстѣ святѣмъ, сирѣчь въ соборнѣй и апостольстѣй церкви Константина града, теперь уже мерзость и запустѣніе“ ²⁾). Біографъ преп. Сергія Радонежскаго, пришлый съ Аѳона сербъ, Пахомій въ своей многочиситавшейся на Руси повѣсти съ риторическимъ восторгомъ спрашиваетъ: „откуда возсіялъ такой свѣтильникъ? Не изъ Іерусалима ли? Не съ Синая ли?—Нѣтъ. Изъ русской земли, которая недавно вышла изъ мрака идолослуженія, а превзошла уже благочестіемъ многія страны, издавна пріяхшія простыщеніе“.

Среди русскаго общества укрѣпляется мнѣніе, что православіе потеряно греками и что оно сохранилось во всей своей чистотѣ и неприкосновенности только въ русской землѣ, на которую де и должны перейти всѣ права и обязанности навшаго Византійскаго царства: Москва — это третій Римъ, призванный занять мѣсто второго Рима — Константинополя. Мысль эта, проводимая въ нѣкоторыхъ литературныхъ произведеніяхъ XV-го вѣка, наиболѣе ясное выраженіе нашла въ извѣстныхъ посланіяхъ старца Филоея (XVI в.). Въ посланіи къ великому князю, сказавъ о томъ, что Русскія церковь просіяла „вмѣсто Римской и Константинополь-

¹⁾ Посланія митр. Іоны и сказанія о Флорентійскомъ соборѣ.

²⁾ Митр. Макарія Исторія Русской церкви, т. VIII, стр. 135.

ской“, онъ пишеть далѣе: „старого убо Рима церкви надеся невѣрїемъ аполлинарїевы ереси, втораго же Рима Константинова града церкви агарїне внуцы сѣкирами и оскордми разсѣжоша двери, понеже они (греки) предаша православную греческую вѣру въ латынство.... Сїя же нынѣ третїаго новаго Рима державнаго твоего царствїа святая соборная апостольская церква, иже въ концыхъ вселенныя. въ православной христіанстѣй вѣрѣ во всей поднебеснѣй паче солнца свѣтитса.... Единъ ты во всей поднебеснѣй христіаномъ царь.... Блуди и внемли, благочестивый царю, яко вся христіанская царства снидошася въ твое едино; яко два Рима падоша, а третїй стоитъ, а четвертому не быти“.... Этотъ взглядъ получилъ довольно широкое распространенїе въ русскомъ обществѣ: мы читаемъ его въ различныхъ литературныхъ произведенияхъ XVI—XVII вв., встрѣчаемъ даже въ такихъ памятникахъ, какъ Степенная книга или Уложенная грамота объ учрежденїи въ Москвѣ патріаршества³⁾. Съ другой стороны не смотря на подозрѣнїе грековъ въ уклоненїи отъ чистоты православїа представители русской церкви продолжали имѣть сношенїе съ восточными іерархами и въ нужныхъ случаяхъ обращались къ нимъ за совѣтами по дѣламъ церковнымъ и послѣ Флорентїйской унїи и послѣ вятїи Константинополя турками. Прїѣзжіе въ Москву восточные іерархи участвуютъ во всѣхъ церковныхъ службахъ на ряду съ русскими іерархами; нѣкоторые изъ нихъ, остающїеся въ Россїи на вѣчное житье, назначаются епархіальными архїереями, а одинъ изъ нихъ избирается даже въ началѣ XVII в. московскимъ патріархомъ (Игнатїй). Русскїе великіе князья и цари посылають постоянно

³⁾ Подкрѣпленїе этому взгляду давали и сами греческіе іерархи, прїѣзжавшіе въ Москву и расхваливавшїе русское благочестїе. См. Описанїе рукописей библіотеки Московск. духовной Академіи, рип. № 202, приложение къ описанїю ея. Ср. Н. И. Субботина Матерїалы для исторїи раскола т. III, стр. 159, 169, 253, 147, 251; Путешествїе Олеарїа пер. П. Барсова (изд. Общества Исторїи и Древностей Россїйскихъ), М. 1870 г., кн. III, стр. 387; Русское государство въ половинѣ XVII в., изд. П. А. Безсоновымъ. М. 1860 г., § 54, стр. 181—182, 191. „Греки, говорятъ Павелъ Алеппскїй, во всѣхъ мѣстахъ, гдѣ бы они не находились, далеко не пользуются общимъ благорасположенїемъ, и въ справедливости этого факта мы имѣли случай убѣдиться не разъ собственными глазами“ (кн. IX, гл. 12).

восточнымъ іерархамъ различныя милостыни съ тѣмъ, чтобы они молились о нихъ, ихъ семействахъ и умершихъ предкахъ. Митрополитъ московскій Θεодосій рукополагаетъ протосинкелла (іерусал. патріарха) Іосифа въ митрополиты Кесаріи Филипповой, по просьбѣ патріарха, а восточные патріархи—константинопольскій Іеремія и іерусалимскій Θεοφάνъ поставляютъ московскихъ патріарховъ Іова и Филарета ⁴⁾).

Въ первой половинѣ XVII столѣтія мы все чаще и чаще встречаемся съ болѣе благосклонными отзывами о грекахъ, а въ срединѣ этого столѣтія заявляется новое для Москвы мнѣніе,—что греческая церковь „ни въ чемъ“ установленія Спасителя и апо-

⁴⁾ Подробнѣе о взглядахъ русскихъ людей на грековъ см. въ изслѣдованіяхъ Н. Θ. Ваптерова: „Характеръ отношеній Россіи къ православному Востоку въ XVI и XVII вв.“ (М. 1885 г.) и „Патріархъ Никонъ и его противники въ дѣлѣ исправленія церковныхъ обрядовъ“, в. I, (М. 1887 г.); въ рецензіи на первое—проф. П. В. Знаменскаго въ „Запискахъ Императорской Академіи Наукъ“, т. LXI, кн. 2 (Спб. 1890 г.), стр. 20—59; въ изслѣдованіи М. Дьяконова „Власть московскихъ государей“ (Спб. 1889 г.; рецензію на него см. въ „Историческомъ Вѣстникѣ“ за 1890 г., февраль); въ ст. Θ. И. Успенскаго „Какъ возникъ и развивался въ Россіи Восточный вопросъ“ (Спб. 1887 г.); въ трудѣ Е. В. Барсова „Древнерусскіе памятники священнаго вѣнчанія царей на царство“, (М. 1883 г., предисловіе); въ статьяхъ въ „Духовномъ Вѣстникѣ“ за 1867 г., февраль („О взглядѣ нашихъ предковъ на грековъ и Грецію“); въ „Христіанскомъ Чтеніи“ за 1871 г., т. II („Объ особенностяхъ въ обрядахъ греческой и русской церкви“) и за 1879 г., т. II („Россія и Греція“) и въ „Духовной Бесѣдѣ“ за 1869 г., т. II („О предѣлахъ Россіи по разумѣнію древнихъ русскихъ людей“). См. также ркп. Базанск. духовной Академіи № 628 (510), Миней-Четья за мартъ мѣсяць—житіе митр. Іоны. См. Описаніе рукописей Соловецкаго монастыря, ч. II. Базань 1885 г., стр. 429—430. Въ рукописи XVI в. „Синодика въ недѣлю Православія“, принадлежащей Императорской Публичной Библіотекѣ (Ф. п. IV. № 1, изъ собранія гр. Θ. А. Толстого, отд. I, № 9), читаемъ между прочимъ слѣдующія два любопытныя возглашенія: 1) Фсѡφολοῦ, Ιακωκοῦ, Δοροφειοῦ, Πολικαρποῦ, Νηλοῦ, Νικοκοῦ, Πισιδороῦ, Μαρκοῦ Ἐφεσσηκομοῦ посрамившемъ на нежѣ Ескѣкѣ и оуееника его митрополита роускаго Писидора, и крѣпикововаравшемоу по прѣкославленіи хрѣтианстен вѣрѣ глаженнымъ и приснопамятнымъ митрополитомъ вѣуида пѣмъ (л. 20 об.) и 2) Писидоръ митрополантъ роускинъ новынъ ерестникъ поправынъ ежестественна сшѣмыа зрѣповѣди и походуикъ всю седмь соборовъ прѣкославныхъ ксселемьскиныхъ и прнат вѣроу латыньскоую и сложиса е напсжемъ Ескѣкѣмъ и вси единомоудръствоу ющи с нимъ да бѣудутъ проклати (л. 70).

столовъ, преданія св. отцевъ и уставъ 7 вселенскихъ соборовъ „не нарушаетъ. ни отиѣняетъ, и въ малѣйшей части не отступаетъ, не прибавлявая, ни отъимая что“. Заявленіемъ этого новаго для Москвы мнѣнія русское общество обязано было образовавшемуся въ Москвѣ въ концѣ первой половины XVIII-го столѣтія, точнѣе—съ первыхъ лѣтъ царствованія Алексѣя, особому кружку лицъ, интересовавшихся церковными дѣлами ⁵⁾.

Этотъ кружокъ или „братію“ составляли: царскій духовникъ, протопопъ Благовѣщенскаго собора, Стефанъ Вонифатьевъ, любимецъ царя Алексѣя Ѳедоръ Михайловичъ Ртищевъ, и новоспасскій архимандритъ, впослѣдствіи новгородскій митрополитъ и московскій патріархъ, Никонъ; въ 1649 году къ нимъ присоединился еще протопопъ московскаго Казанскаго собора Иванъ Нероновъ ⁶⁾, а

⁵⁾ См. о немъ статью И. П. Сахарова „Русское ученое общество въ XVIII в.“ въ альманахѣ на 1839 г. „Утренняя Заря“ (Спб. 1839 г., стр. 1—24) и у Н. Ѳ. Каптерева въ изслѣдованіи „Патріархъ Никонъ и его противники и пр.“, стр. 102—161.

⁶⁾ Въ одной изъ записныхъ книгъ (царскаго) Казеннаго приказа читаемъ подъ 31 января 1649 г.: „нижегородцкому попу Ивану Неронову“ сдѣлать шубу „приказалъ государевымъ словомъ бояринъ Илья Даниловичъ Милославскій казначѣю Богдану Миничю Дубровскому да дьякомъ Григорью Панкратьеву да Захарью Ановеріеву. Взялъ шубу попу Иванъ самъ“. А. О. П. кн. № 304 (994 и 1079), подъ 31 января. Съ другой стороны до 156 г. включительно въ Казанскомъ соборѣ протопопомъ состоитъ Климонть. (См. Б. М. С. Т. Приходорасходныя книги Московскаго Печатнаго Двора, кн. № 39, лл. 254, 293 об., 304, 473, 511 об.). Въ этой должности онъ упоминается 22 августа 1648 г. См. А. О. П. кн. № 538 (366) и 539 (370); но при выдачѣ причту Казанскаго собора царскаго ружнаго денежнаго жалованія за 157 годъ отиѣчено: „...протопопу Клименту... и на протопопово Климентово мѣсто протопопъ Иванъ. И 157 г. августа 31 день протопопу Ивану за годовое сукно 2 рубля² (слѣдуетъ собственноручная его росписка). Ibidem кн. № 540 (371). Такимъ образомъ, Нероновъ изъ Нижняго окончательно перешелъ въ Москву въ 1649 году между февралемъ и августомъ. О Нероновѣ см. у Н. Я. Субботина въ Матеріалахъ для исторіи раскола, т. I, стр. 143, 273—279. См. также о немъ статью П. В. Знаменскаго въ „Православномъ Собесѣдникѣ“ за 1869 г., т. I, стр. 236—282, 325—366 и ст. Ѳед. Клипуновскаго въ Киевскихъ Университетскихъ Извѣстіяхъ за 1886 г., № 7, стр. 1—40. Въ Синодикѣ Нижегородск. Макарьева Желтоводскаго монастыря записанъ слѣдующій „родъ“ протопопа Ивана Неронова: „Евдокія, Лазаря, Тита, Христини, Глигѣрія, священнопротопопа Ермила“ (л. 174). Ркп. церковнаго двѣлехранилища при Нижегородской духовной Семинаріи.

впослѣдствіи и другія лица, пользовавшіяся, впрочемъ, гораздо меньшимъ значеніемъ. Вліяніе этой братіи на дѣла Русской церкви основывалось на особомъ расположеніи къ нимъ царя Алексѣя. Стефанъ Вонифатьевъ, по словамъ біографа протопопа Ивана Неронова, „всегда входя въ царскія палаты, глаголаше отъ книгъ словеса полезная; ... царь же со бояры своими въ сладость послушаше его и почиташе и любяше всею душею, яко истаго си отца“ ⁷⁾. О Никонѣ извѣстно, что онъ, въ бытность свою игу-

⁷⁾ См. Н. И. Субботина, Матеріалы для исторіи раскола т. I, стр. 272 и др., также Аболенскаго Ив.—Московское государство при царѣ Алексѣѣ Михайловичѣ и патриархѣ Никонѣ по запискамъ Павла Алеппскаго. Кіевъ 1876 г., стр. 119. Происхожденіе и первоначальная жизнь протопопа Стефана—неизвѣстны. Первое упоминаніе о немъ относится ко времени вѣнчанія на царство царя Алексѣя. Въ Синодикѣ Макарьева Желтоводскаго монастыря (рпк. церковнаго древлехранилища при Нижегород. духовной Семинаріи) читаемъ слѣдующую записку: „родъ государева духовника Благовѣщенскаго протопопа Стефана Вонифатьевича: Дорофея, священника Василія, инока Іустана, священника Іоанна, священника Кондрата, священника Варфоломія, инока Никифора, инока Варлаама, Герасима, священника Патрикія, священника Романа, священно-іерея Гавріила, Савы, священника Іоанна, священника Никиты, священника Феодота, Іоанна, схим. Филарета, Макарія, Мавры, схим. Анисіи, схим. Савостіана, схим. Парасковіи, Анны, Евдокіи, Наталіи, Климента, Іакова, Андрея, схим. Филарета, Всеми, схим. Евдокіи, Іулъи, Григорія, Θεодосіи, Анны, Анны, Василія, Стефана, схим. Ефросиніи, Тита, Карна, Петра, Давыда, Лукіана, Агаѳоника, схим. Іоанна, схим. Іоны, Варлаама 2-жъ, схим. Іоанна, схим. Андрея, Иринеи, Евдокіи, младенцовъ: Дмитрія, Григорія, Тихона, Іакова, Іларіона, Маріи, Иринеи, Іоанна, Марка, Дмитрія, Никифора, Василія 2-жъ, Іоанна, Антониды, Иринеи, Вассы, Евпраксіи, Романа, Іакова, инока Поренрія, Θεодора, Никифора, Василія уб., Евфиміи, инока схим. Тимофея, Михаила, Павла, Іоанна, Алексія, Стефана, Никиты, Тимофея, Петра, Данила, Іакова, Іоанна, инокини Θεодосіи, инока Гурія, Мавры, Парасковіи 3-жъ, Анастасіи, инокини Θεодосіи, Даріи 2-жъ, Θεодосіи 3-жъ, Лукіана, Стефана, Григорія, Іоанна, Аванасія млад., Іоанна млад. 2-жъ, Василія млад. 2-жъ, Вассы млад., инока Саватія (л. 173). Въ Синодикѣ же Ростовскаго Борисогаѣвскаго монастыря (Ростовск. музея церковныхъ древностей рпк. № 9) эта записка короче. Здѣсь она такъ читается: „родъ Благовѣщенскаго протопопа Стефана Вонифатьевича: инока Варлаама, инока Парасковію, инока Герасима, инока Анны, инока Устиніяна, священноіерея Варфоломея, Мавры, инока Анисію, Лукіана, Давыда, Василія млад., Тихона млад., инока Андрея, инока Харитонію, Михаила млад., Семіона млад., Антониды (два раза) и Феокіи млад.“ (л. 340). Не былъ ли онъ изъ нижегородцевъ?

меномъ Кожеозерскаго монастыря, произвелъ столь сильное впечатлѣніе на царя, что былъ имъ оставленъ въ Москвѣ, назначенъ архимандритомъ Новоспасскаго монастыря и каждую пятницу являлся къ царю для бесѣды ⁸⁾. Кругъ дѣлъ, подлежащихъ вѣдѣнію этой братіи былъ очень обширенъ; отъ нея зависѣло даже назначеніе на различныя церковныя должности и посвященіе въ высшія іерархическія степени: протопопа, игумена, архимандрита, епископа, архіепископа и митрополита ⁹⁾. О степени же ея вліянія на ходъ церковныхъ дѣлъ наглядно свидѣтельствуесть тотъ фактъ, что въ вопросѣ объ единогласіи и нарѣчномъ пѣніи побѣдителемъ оказалась „братія“, несмотря на то, что къ введенію единогласія, по словамъ Шушерина, патріархъ Іосифъ относился не совсѣмъ сочувственно ¹⁰⁾.

⁸⁾ См. Н. И. Субботина *Матеріалы для исторіи раскола*, т. I, стр. 47, 110, 277; т. V, стр. 17. Игуменомъ Кожеозерскаго монастыря Никонъ былъ съ половины 1642 г. до 1647 г. Въ числѣ монастырскихъ граватъ на его имя послѣднія отъ 3 февраля 1646 г. См. ст. Карпа Докучаева-Баскова „Подвижники и монастыри крайняго сѣвера“, въ „Христіанскомъ Читеніи“ за 1886 г., кн. I, стр. 267; также „Исторію Кожеозерскаго мужскаго монастыря“ Н. Таушева, Спб. 1858 г., стр. 61—62 и „Кожеозерскій монастырь“, Спб. 1853 г. Федоръ Ртищевъ въ 158 году пожалованъ постельничимъ; въ 164 г.—окольникимъ, въ 177 г.—дьякъ приказа тайныхъ дѣлъ; умеръ 21 іюня 181 г. См. „Опытъ трудовъ вольнаго Россійскаго собранія“. Спб. 1776 г., (т. V). Объ отношеніяхъ его къ Никону см. въ житіи Ртищева, напеч. въ „Древней Визавіоникъ“ Новикова изд. I, (Спб. 1773 г.), т. V, или ркпп. Синодальной бібліотеки № 716 и бібліотеки С.-Петербургской духовной Академіи № 192.

⁹⁾ Н. И. Субботинъ, *Матеріалы для исторіи раскола* т. I, стр. 47. На это намекаетъ и Павелъ Алеппскій, говоря, что до патріарха Никона никто не получалъ сана архимандрита иначе, какъ по приказу государя,—Аболенскаго Ив. Московское государство и пр., стр. 123. Нужно думать, что дѣятельности братіи сочувствовалъ и царскій воспитатель, бояринъ Б. И. Морозовъ, подъ вліяніемъ котораго находился и дѣйствовалъ въ первые годы своего царствованія Алексѣй. О Морозовѣ въ 1650 году говорили, что „кіевлянинъ началъ жаловать; а то де златно дѣло, что туда уклонился къ таковымъ же ересямъ“. А. М. И. Д. Приказныя дѣла 1650 г. № 31. С. М. Соловьева *Исторія Россіи*, т. IX, (Спб. 1860 г.), стр. 168.

¹⁰⁾ Шушерина—Житіе патр. Никона, М. 1871 года, изданіе Воскресенск. монастыря (арх. Леонида), стр. 13—14. Субботинъ Н. И., *Матеріалы для исторіи раскола* т. I, стр. 273, 274, 275, 277, 337; т. V, стр. 13. См. также ркп.

По старанію этой братіи и издана была въ 1648 году въ Москвѣ „Книга о вѣрѣ“, сообщавшая новое для Москвы мнѣніе о грекахъ. Объ участіи братіи въ изданіи этой книги свидѣтельствуеъ расколоучитель діаконъ Ѳеодоръ, говоря, что она напечатана „тщательствомъ благаго духовника (царскаго) Стефана Воинифатьевича, Благовѣщенскаго нашего протопопа“; на это же намекаетъ и опись Московскаго Печатнаго Двора 1649 г., отмѣчаю-

Московск. Руминцевскаго музея № 1407; Записки отдѣленія русской и славянской археологіи Русскаго археологич. Общества, Спб. 1861 г., т. II, стр. 394—397; грамоты объ единогласномъ пѣніи у П. Иванова въ „Описаніи государственнаго архива старыхъ дѣлъ“ (М 1850 г. стр. 304) и въ „Историческомъ очеркѣ Свирскаго Александрова монастыря“ (по документамъ монастырскаго архива). Я. И. Спб. 1874 г., стр. 34—36. Какого взгляда на грековъ держалась братія, прямыхъ указаній не имѣемъ. О расположеніи Никона къ грекамъ во время его патриаршества хорошо извѣстно. „Я русскій, говорилъ онъ, по словамъ Павла Алеппскаго, сынъ русскаго, но моя вѣра и убѣжденія греческія.... Все къ намъ перешло отъ васъ, грековъ; слѣдов. и все, въ чемъ у насъ разница, должно быть такъ, какъ у васъ“. Но былъ ли онъ расположенъ къ нимъ до патриаршества—вопросъ. Съ одной стороны извѣстно, что онъ еще въ 1647 г. поручаетъ сдѣлать для себя на Аѳонѣ списокъ Иверской иконы Божіей Матери, а съ другой стороны прот. Нероновъ въ 1657 году говорилъ Никону: „прежде сего у тебя же слыхали, что многожды ты говаривалъ намъ: гречане де и малые Россіи потеряли вѣру и крѣпости и добрыхъ нравовъ нѣтъ у нихъ; покой де и честь тѣхъ прельстила и своимъ де нравомъ работаютъ, а постоянства въ нихъ не объявилося и благочестія ни мало“. Н. И. Субботинъ—Матеріалы для исторіи раскола т. I., стр. 150.—Аболенскій Ив. Московское государство и пр....., стр. 128. 132. Ср. также его отзывы о грекахъ во время суда надъ нимъ въ 1667 г. и въ „Возраженіяхъ“ Стрѣшневу. Н. Гиббелетъ „Историч. изслѣдованіе дѣла патриарха Никона, Спб. 1884 г., т. II, стр. 192—193, 355—357. „Ты говоришь, писалъ между прочимъ Никонъ въ „Возраженіяхъ“, что римская слава и честь перешла на Москву: откуда ты это взялъ?“.... 22 мая 1647 г. Никонъ подалъ царю челобитную съ просьбою пропустить грековъ къ Москвѣ, когда они пріѣдутъ въ Путивль съ иконой. 22 сентября 1648 г. они пріѣхали въ Путивль и 13 октября—въ Москву. Въ документахъ говорится, что она устроена „по обѣщанію“, „по вѣрѣ“ Никона. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7155 г. января 16 д., № 14. (Пріѣздъ въ Москву Аѳонскаго Иверскаго монастыря архиманд. Пахомія для испрошенія по жалованной 7148 г. грамотѣ милостыни). А. М. И. Д. Греческія грамоты отъ 15 іюня 1648 г. подъ №№ 307 и 308. См. „Подлинныя акты, относящіяся къ Иверской иконѣ Божіей Матери, принесенной въ Россію въ 1648 году“, М. 1879 г.

шая относительно кавычнаго экземпляра „Книги о вѣрѣ“, что онъ присланъ „въ переводъ съ Верху“¹¹⁾.

Вопреки распространенному тогда у насъ мнѣнію о паденіи у грековъ благочестія въ ней утверждается, что греки неизмѣнно сохранили его и что русскимъ во всемъ слѣдуетъ слушаться ихъ и константинопольскаго патріарха верховнаго пастыря Русской церкви. Авторъ „Книги о вѣрѣ“ посвящаетъ первую ея главу вопросу: „откуда изыде вѣра и истинное ученіе“, который и рѣшаетъ согласно поставленному имъ въ началѣ главы тексту: „отъ Сіона изыде законъ и слово Господне отъ Іерусалима“. По его мнѣнію, іерусалимская церковь „мати есть по всей вселеннѣй православныхъ церквей, понеже отъ Іерусалима евангеліе, апостолы и проповѣдь, вращеніе и вѣра изыде, оттуду и христіанство насадися и возрасте“; и эту послѣднюю мысль онъ чрезъ нѣсколько строкъ еще усиливаетъ, говоря: „возрасте, а не преиде“. Сказавъ, что въ Іерусалимѣ жила, умерла и похоронена Божія Матерь, что въ Іерусалимѣ пребывалъ ап. Іаковъ, братъ Господень по плоти, рукоположенный въ епископы святаго города самимъ Господомъ нашимъ Іисусомъ Христомъ, авторъ продолжаетъ: „и всегда на мѣстѣ его пребываетъ истинный пастырь, патріархъ православный при чудотворномъ Гробѣ Господни; таможе и св. преп. отцевъ, мучениковъ и исповѣдниковъ православія множество обрѣтается, иноковъ и инокинь собранія. Сія же вся Св. Духъ дѣйствуетъ, понеже тамо есть и пребываетъ всегда въ церкви Сіонстѣй и Іерусалимстѣй“. Эти свои положенія онъ доказываетъ не только текстами Свящ. Писанія, но и различными отеческими толкованіями и выдержками изъ различныхъ сочиненій древнихъ писателей. Онъ отвѣчаетъ также и на возможное возраженіе, что „такое быше отъ начала, а нынѣ одержашу вся та святая мѣста поганину, и вся уже попрана быша“. „Погибели ради мірскія власти, говоритъ онъ,

¹¹⁾ См. опись Московскаго Печатнаго Двора 1649 г., изданную мною въ Читеніяхъ Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ за 1887 г. кн. IV, стр. 19, 30 и 31, и въ книгѣ: „Матеріалы для Русской исторіи“. М. 1888 г., стр. 457—488.—Н. И. Субботинъ, Матеріалы для исторіи раскола т. VI, стр. 143. Начата печатаніемъ 1 марта, окончена 8 мая; печатана въ количествѣ 1200 экземпляровъ. См. послѣсловіе въ ней и приходорасходную книгу Московскаго Печатнаго Двора (Б. М. С. Т.) № 34, лл. 262 об. и слѣд.

церковь и св. мѣста не погибоша“. Въ доказательство послѣдней мысли онъ приводитъ мѣста Свящ. Писанія и отеческихъ толкованій объ особомъ благоволеніи Божіемъ къ Сіону, объ избраніи его Богомъ въ вѣчное жилище Себѣ, и ссылается на подобный же примѣръ положенія Христовой церкви въ первые вѣка христіанства.— „А еже преславнѣйше и пречюднѣйше есть? На всяко бо лѣто въ великую Субботу вечеръ огонь, пачеже св. свѣтъ, на Гробѣ Христовѣ видѣнъ бываетъ, и внутрь Гроба исполняетъ, и кандила, окрестъ тамо висящая, отъ того огня или свѣта возжигаются и свѣтлѣ свѣтять. Но да увѣси— како сія бываютъ,— слыши. Благодать сія приходитъ и чудо является молитвами св. и православнаго патріарха іерусалимскаго, егда со многимъ народомъ трикраты гробъ обходятъ, поюще пѣніе сіе: *Воскресніе твоє, Христе Спасе. ангели славятъ на небесахъ и насъ на земли сподоби чистыми сердца Ты славити.* И сіе совершивъ, патріархъ входитъ внутрь Гроба и свѣщи благолѣпныя бѣлаго воска возжигаетъ отъ оногo свѣта; таже изшедшу ему оттуду и сѣдшу на уготованомъ ему мѣстѣ, вси людіе сошедшіися приступаютъ и подобнѣ возжизаютъ отъ свѣщъ сущихъ въ патріаршихъ рукахъ?“ Для лицъ, сомнѣвающихся въ этомъ, авторъ приводитъ свидѣтельство Баронія, упоминающаго объ этомъ чудѣ въ своихъ „Лѣтописяхъ“. „И аще, говоритъ онъ, было по обычаю, благодатію Божіею, и нынѣ не преста“. Заканчиваетъ главу онъ слѣдующими словами: „сего ради да всякъ вѣсть о семъ, яко иже нынѣ не приобщается Сіонскому исновѣданію и сродныхъ во Іеросалимѣ въ вѣрѣ не имать, таковый неподобенъ будетъ и небснаго имѣти, согласно съ словами Кирилла Александрійскаго: иже церкви Сіонскія общенія удаляются, врази Божіи бываютъ, а бѣсомъ друзи“.... „Не безъ вины сія воспоминахъ, возлюбленніи, но ради сего, яко да помнимъ—откуда начало намъ, тамо и обращеніе наше да бываетъ выну“.

Во второй главѣ, озаглавленной „о единѣй св. восточнѣй церкви и о славѣ ея, яко отъ начала міра въ гоненіи врата адава не одолѣша ей“, авторъ проводитъ ту мысль, что мы должны чтить не одну только іерусалимскую церковь, но и всѣ восточныя. Онъ дѣлитъ главу на три части, изъ которыхъ въ первой говоритъ о томъ, что церковь Христова едина; во второй— „о величествѣ ея, яко превыше всея твари есть“; и въ третьей, что она

отъ начала міра претерпѣваетъ гоненія, но ни врата адова, „на-
ипаче же мечъ турецкій вѣрныхъ одолѣ“. Заканчивая первую
часть этой главы, авторъ говоритъ, что вѣра, „Христомъ съ не-
бесъ принесенная,... и по се время на Востоцѣ благодатию его
непорочно и нерушимо пребываетъ“. Но объ этомъ ояъ болѣе
всего говоритъ въ послѣдней части главы—третьей, доказывая, что
церковь не одолѣли ни врата адовы, „ниже турецкая неволя“.
Никто отъ вѣрныхъ, говоритъ ояъ, да не удивляется, что „святая
восточная церковь, истинная невѣста Христова“, на семь свѣтѣ
въ гоненіи и неволѣ пребываетъ: „церковь Божія всегда гоненія
терпяше, а никогда же одолѣна бѣяше“. Она „во Христѣ гоненія
начало пріять и все время житія его въ великомъ гоненіи и тер-
пѣніи преспровадися“; точно также и при апостолахъ и въ первые
три вѣка христіанства до царя Константина, равно какъ и при
послѣдующихъ царяхъ, испытывая гоненія отъ различныхъ ере-
тиковъ—аріанъ, иконоборцевъ и др. „Колико много воеваша му-
чителей и ни единъ одолѣ; сами погибоша, а церковь въ цѣлости
оста“. Точно также церковь не одолѣли и турки. „Святая восточ-
ная во Грецѣхъ обрѣтенная церковь правымъ царскимъ путемъ,
аще и вельми тѣснымъ, но обаче отъ Іисуса Христа Бога и Спаса
нашего и истинныхъ Его наслѣдниковъ утлаченнымъ, ни направо,
ни налѣво съ пути не совращаяся, къ горнему Іерусалиму сыны
своя препровождаетъ въ поданномъ отъ Господа Бога крестномъ
терпѣніи; и ни въ чесомъ установленія Спасителя своего и бла-
женныхъ его ученикъ и святыхъ отецъ преданія и 7 вселенскихъ
соборовъ, Духомъ св. собранныхъ, уставъ не нарушаетъ, ни от-
мѣняетъ и въ малѣйшей части не отступаетъ, ни прибавлявая,
ни отымая что, но яко солнце одинакою лучею правды всегда,
аще и въ неволи пребывая, свѣтится правою вѣрою... Стадо
Божіихъ овецъ, въ Греціи живущихъ, аще тѣлесную чювственную
отъ тѣлеснаго и чювственнаго врага неволю терпитъ, но вѣру
истинную и совѣсть свою чисту и нескверну царю надъ всѣми
цари и Богу сохраняетъ. Ничесо же бо турцы отъ вѣры и отъ
церковныхъ чиновъ отымають, точію дань грошовую; а о дѣлахъ
духовныхъ и о благоговѣиствѣ ни мало належатъ и не вступаютъ
въ то. И яко же людіи Божіи, егда въ работѣ Египетской
были, вѣры не отпадоша, и первіи христіане, въ 300 лѣтъ въ

тяжкой неволѣ будучи, вѣры не погубиша, тѣмъ же образомъ и въ нынѣшнее время въ неволѣ турецкой христіане вѣру православную соблюдаютъ“. Въ подтвержденіе истинности своихъ словъ авторъ приводитъ выдержки изъ посланія (1597 г.) Мелетія, патріарха александрійскаго, въ которомъ патріархъ между прочимъ свидѣтельствуется, что „на Востоцѣ, аще и царство опровержено есть, обаче же вѣра православная волею Божіею стоитъ и пребываетъ нерушима“. „Да заградятся всякая уста, говоритъ въ заключеніе авторъ, глаголющихъ неправду гордынею и уничтоженіемъ на смиренныхъ грековъ“. Авторъ книги и въ другихъ мѣстахъ ея еще не разъ заявляетъ, что „святая, соборная, апостольская, восточная церковь вѣру пріять и держитъ, 7 соборы утвердивши, не дерзаючи паче Христовыхъ словесъ и апостольскихъ и богоносныхъ отцевъ, пастырей и учителей восточныхъ и западныхъ, и ничесо же прилагаючи, ниже отымаючи“ (Гл. 4-я, л. 39 об.; гл. 5-я, л. 45; см. также гл. 25, л. 226; гл. 28, л. 257—257 об.).

Авторъ „Книги о вѣрѣ“ нарочито говоритъ и о Флорентійскомъ соборѣ, послѣ котораго, по мнѣнію нашихъ предковъ, греки будто бы измѣнили чистотѣ древняго православія; онъ посвящаетъ ему особую главу—„яко съѣздъ во Флоренции соборомъ не бысть, ниже нарицатися можетъ соборъ“ (гл. 18-я). Согласно этому написанію авторъ прежде всего доказываетъ, что Флорентійскій соборъ не можетъ называться соборомъ, а есть простой „съѣздъ“ грековъ съ „латинниками“; а затѣмъ уже, что на этомъ съѣздѣ-соборѣ во всякомъ случаѣ унія грековъ съ латинянами не была заключена. Последнюю мысль онъ очень подробно доказываетъ: приводитъ до 10 оснований, или, какъ онъ называетъ, „указаній“ въ подтвержденіе себя, и въ заключеніе дѣлаетъ выводъ, что греки и послѣ Флорентійскаго собора сохранили ту же вѣру, которую они имѣли до него. Авторъ идетъ даже далѣе, доказывая, что мы должны слушаться грековъ: „русійскому народу патріарха вселенскаго, архіепископа константинопольскаго, слушати и ему подлежати и повиноватися въ дѣйствахъ и въ науцѣ духовной есть польза и приобрѣтеніе веліе спасительное и вѣчное“. Авторъ касается этого вопроса, говоря „о еже каковый вредъ и погибель, еже слушати напеза и костела римскаго“; но не довольствуется сказаннымъ

здѣсь и написать особую главу— „каковыми права Русія подлежатъ Восточной церкви, Константины града и патриарху вселенскому константинопольскому“ (гл. 26), въ которой исчисляетъ четыре права „божественнаго“, „право канонное“, „право царское и княжеское и королевское“¹²⁾.

Столь рѣшительно заявленное мнѣніе, что въ греческой церкви благочестіе не только сохранилось, но что греки даже ничего не изронили, вѣру сохраняютъ въ неповрежденной цѣлости, въ томъ именно видѣ, въ какомъ они получили ее отъ Христа и апостоловъ, несомнѣнно должно было возбудить въ Москвѣ горячія пренія. Оно было совершенно противоположно распространенному среди русскихъ патриотовъ, книжниковъ и др. лицъ убѣжденію о паденіи у грековъ благочестія и не могло пройти незамѣтнымъ и безслѣднымъ. Новыхъ книгъ такъ немного появлялось съ Московскаго Печатнаго Двора, что „Книга о вѣрѣ“ и по одному только этому должна была обратить на себя вниманіе читающаго люда; это вниманіе должно было усиливаться еще вслѣдствіе того участія, которое принималъ въ ея изданіи царскій духовникъ протопопъ Стефанъ, что, конечно, не могло остаться не извѣстнымъ въ Москвѣ. О томъ, съ какимъ интересомъ отнеслись къ „Книгѣ“, свидѣтельствуется и продажа ея на Печатномъ Дворѣ: въ теченіе двухъ съ небольшимъ мѣсяцевъ (съ 22 іюня по августъ) было продано ея около 850 экземпляровъ т. е. болѣе $\frac{2}{3}$ всего изданія¹³⁾. И она, дѣйствительно, возбудила большія волненія среди русскаго общества. Вопросъ о томъ, сохранили ли греки благочестіе или нѣтъ, становится теперь однимъ изъ животрепещущихъ вопросовъ на продолжительное время. Даже почти чрезъ 20 лѣтъ послѣ сего на московскомъ соборѣ 1666 г. собравшіеся русскіе архіереи прежде всего, прежде какихъ-либо разсужденій, задаютъ себѣ для рѣшенія вопросы: 1) „какъ должно непщевати о восточныхъ патриархахъ греческихъ—суть ли они православни, живуще подъ властію вели-

¹²⁾ Книга о вѣрѣ единой истинной православной, М. 1848 г. гл. I-я лл. 10 об.—15 об.; гл. II, лл. 16, 18, 21—30; гл. XVIII, лл. 159 — 167; гл. XXV, лл. 229—232; гл. XXVI, лл. 232 об.—236; гл. XXX, л. 272. Выписки изъ старопечатныхъ книгъ о православіи греческой церкви см. у А. И. Озерскаго по 3-му изд. (М. 1883 г.), стр. 28—46.

¹³⁾ В. М. С. Т. Приходорасходная книга № 39 лл. 548 и слѣд.

каго гонителя имене христіанскаго? и 2) книги греческія печатныя и рукописныя, по которымъ патріархи отпращаютъ богослуженіе, суть ли праведныя и достовѣрныя?“¹⁴⁾ Споры о благочестіи грековъ возникли вскорѣ же по выпускѣ съ Печатнаго Двора „Книги о вѣрѣ“: объ этомъ свидѣлствуютъ тѣ пренія съ греками, которыя велъ Сухановъ въ 1649 году; въ пользу этого же говорить и то обстоятельство, что московское правительство обращаетъ теперь особенное вниманіе на одно изъ тѣхъ доказательствъ сохраненія греками благочестія, на которое указывалъ авторъ „Книги о вѣрѣ“, на появленіе св. свѣта на Гробѣ Господнемъ въ Іерусалимѣ въ великую Субботу.

27 января 1649 года пріѣхалъ въ Москву іерусалимскій патріархъ Паисій. На третій день по своемъ пріѣздѣ (29 января), будучи допрашиваемъ дьякомъ Посольскаго приказа Михаиломъ Волошениновымъ о различныхъ дѣлахъ, онъ сообщилъ между прочимъ слѣдующія свѣдѣнія объ Іерусалимѣ и положеніи въ немъ православія. „Православнымъ христіаномъ ко Гробу Господню молитца приходити повольню; а кому де у Гроба Господня лучитца помолитца, и съ нихъ емлютъ турки по 7 еемковъ съ человекъ. А на Гробѣ де Господень благодать св. Духа небеснымъ огнемъ сходитъ по прежнему въ великую Субботу. Стоитъ де у Гроба Господня восемь кадилъ, и турки де тѣ кадила всѣ погасятъ въ великую Пятницу. А въ великую Субботу на вечерни отомкнутъ турки Гробъ Господень, а съ него патріарха снимутъ сакъ и коруну. И какъ на вечерни учнутъ пѣти литію, и въ то время входитъ онъ, патріархъ, ко Гробу Господню, а турки тутъ же входятъ и осматриваютъ Гроба Господня: сшолъ ли на Гробѣ Господень огонь съ небеси; и будетъ еще не сшолъ, отъ Гроба Господня выходятъ и ожидаютъ, какъ на Гробѣ Господень огонь съ небеси сойдетъ. А какъ огонь съ небеси сойдетъ, и перво де отъ того огню засвѣтитца въ паникадилѣ христіанскомъ, которое стоитъ надъ Гробомъ

¹⁴⁾ Эти же вопросы были предлагаемы для рѣшенія и каждому изъ расколуучителей, бывшихъ на соборѣ. Соловецкіе старцы говорили въ 1666 г. архимандриту Сергію: „прежде сего патріархи были православны, а нынѣ де Богъ вѣсть, потому что они сами живутъ въ неволѣ“. Н. И. Субботинъ, Матеріалы для исторіи раскола т. III, стр. 106—107, 148. Дѣянія Московскаго собора 1666—1667 гг. М. 1881 г., стр. 8—9.

Господнимъ, свѣча, а потомъ на камени, что на Гробѣ Господнѣ, а потомъ по всему Гробу Господню розсылетца, что краплины; и отъ того де огня онъ патріархъ засвѣчаетъ свѣчи и даетъ въ весь міръ. А было де то одинова, что Софронія патріарха ерусалимскаго, какъ онъ изъ Царя-города пріѣхалъ, турки въ великую Субботу не хотѣли пустить въ церковь, а просили у него за то подарковъ большихъ, и онъ имъ въ томъ отказалъ и подарковъ ничево не далъ; и онъ де то видѣлъ и внѣ церкви, какъ огонь съ небеси въ церковь на Гробъ Господень сшолъ. Да въ нѣкое де время прилучилось быть армянскому празднику, велику дню, вмѣстѣ съ христіяны, и они де дали туркомъ отъ того, чтобъ имъ отпечатать Гробъ Господень, чтобъ огонь съ небеси сшолъ на Гробъ Господень при нихъ армянехъ, 20,000 еөимковъ; и какъ де Гробъ Господень отпечатали, и огонь де съ небеси при нихъ на Гробъ Господень не сшолъ, а сшолъ на руки и засвѣтило свѣчи у нѣкоторой инокини, которая прилучилась въ то время въ церкви Воскресенія Христова“. Когда патріархъ уѣзжаетъ изъ Іерусалима, прибавилъ Паисій, то „огнь съ небеси на Гробъ Господень такоже, какъ и при немъ, патріархѣ, сходилъ“¹⁵⁾.

Не можетъ быть сомнѣнія въ томъ, что всѣ вопросы, отвѣтъ на которые представляетъ настоящее показаніе патріарха Паисія, были предложены Волошениновымъ не какъ частнымъ человѣкомъ, а какъ должностнымъ лицомъ, какъ дьякомъ Посольскаго приказа. Слѣдовательно, разузнавая обо всемъ этомъ, Волошениновъ поступалъ не по своей доброй волѣ, не потому, что онъ самъ интересовался этими вопросами, а потому, что ему приказано было спросить объ этомъ патріарха, приказано было или царемъ или Боярской Думой, которой былъ подвѣдомствененъ Посольскій приказъ, исполнявшій только ея приговоры¹⁶⁾. Нельзя также не за-

¹⁵⁾ А. М. И. Д. Греческія дѣла 7157 г. декабря 1 дня № 7. „Пріѣздъ въ Москву іерусалимскаго патріарха Паисія для испрошенія милостыни на окупъ Гроба Господня“. Содержаніе дѣла изложено въ статьѣ Н. Ѳ. Каптерева „Пріѣздъ въ Москву іерусалимскаго патріарха Паисія въ 1649 г.“ (Прибавленія къ Твореніямъ св. Отцевъ, за 1891 г. кн. 1).

¹⁶⁾ В. О. Ключевскій, Боярская Дума древней Руси. 2 изд. М. 1883 г., стр. 406.

мѣтитъ, съ какою подробностію Волошениновъ разузнаеть обо всѣхъ частностяхъ относительно схождения св. огня, о всѣхъ возможныхъ случаяхъ при этомъ напр. бываетъ ли схождение въ отсутствіе патріарха, или если армянскій патріархъ войдетъ первый внутрь Гроба Господня и пр.

Пребываніемъ въ Москвѣ патріарха іерусалимскаго Паисія, предстоятеля той церкви, которая, по „Книгѣ о вѣрѣ,“ есть „мати православныхъ церквей по всей вселенной,“ воспользовалась и „братія“ для собранія нужныхъ ей свѣдѣній; по крайней мѣрѣ до насъ сохранились несомнѣнныя данныя о томъ, что съ патріархомъ Паисіемъ не разъ бесѣдовалъ одинъ изъ членовъ ея—архимандритъ Никонъ. Такъ какъ иностранцы, пріѣзжавшіе въ Москву, подвергались нѣкоторымъ стѣснительнымъ условіямъ и доступъ къ нимъ былъ не совсѣмъ легокъ, вслѣдствіе чего и архимандритъ Никонъ безъ особаго разрѣшенія не могъ бесѣдовать съ патріархомъ Паисіемъ слишкомъ часто: то послѣдній подалъ 8 февраля въ Посольскій приказъ письмо на имя царя, въ которомъ между прочимъ писалъ: „еще пребываючи азъ при вашей милости, въ прошлые дни говорилъ есми съ преподобнымъ архимаритомъ Спаскимъ Никономъ,—и полюбилася миѣ бесѣда ево, и онъ есть мужъ благоговѣйный, и досужъ, и вѣрный царствія вашего; прошу, да будетъ имѣти повольно приходить къ намъ бесѣдовать по досугу безъ запрещенія великого вашего царствія“¹⁷⁾. Такимъ образомъ, не смотря на то, что со времени пріѣзда патріарха Паисія въ Москву прошло только 12 дней, архимандритъ Никонъ уже не разъ „говорилъ“ съ Паисіемъ; но бесѣды, конечно, должны были происходить еще чаще послѣ того, какъ Никону былъ дозволенъ свободный доступъ къ нему. До насъ не дошло извѣстій о томъ, что составляло предметъ этихъ бесѣдъ Никона съ Паисіемъ; но мы можемъ догадываться, что рѣчь шла все о томъ же—о православіи на Востоцѣ. Мы можемъ даже предполагать въ какомъ направленіи шло разъясненіе этого вопроса. Паисій не пошелъ по слѣдамъ своего предшественника патріарха Теофана, говорившаго русскимъ: „просвѣтили де вы меня своимъ благочестіемъ и напоили де жаж-

¹⁷⁾ Ibid.

душю землю водою своего благочестиваго ученія“¹⁸⁾, и по слѣдамъ другихъ греческихъ іерарховъ, повторявшихъ подобныя же рѣчи; онъ, наоборотъ, сталъ указывать русскимъ на ихъ увлеченія отъ грековъ въ церковныхъ обрядахъ. „Зазираху и поношаху мнѣ, говорилъ патріархъ Никонъ въ своемъ отвѣщательномъ словѣ на московскомъ соборѣ 1656 года, приходившіе съ Востока... патріархъ іерусалимскій Паисій и другіе... въ неисправленіи божественнаго писанія и прочихъ церковныхъ винахъ“¹⁹⁾. Паисій, конечно, не только указалъ на эти „неисправленія“, но и подтвердилъ истинность и правильность мнѣнія о грекахъ „Вниги о вѣрѣ“. Если Никонъ до сихъ поръ и имѣлъ что-либо противъ грековъ, то послѣ бесѣды его съ патр. Паисіемъ его мнѣніе рѣшительно склонилось на сторону грековъ: Паисію, со всею вѣроятностью, нужно приписывать тотъ переворотъ въ воззрѣніяхъ Никона, который теперь совершился, именно его превращеніе въ горячаго грекофила. Что касается до п. Паисія, то онъ былъ совершенно доволенъ своимъ собесѣдникомъ: кромѣ уже приведеннаго отзыва онъ даетъ еще слѣдующій другой отзывъ о Никонѣ по поводу его поставленія въ митрополиты новгородскіе. — „Сіемъ нашимъ письмомъ, пишеть онъ царю 14 марта, прежде похвалити благодать, что просвѣти васъ Духъ святой и избрали есте такова чеснаго мужа, преподобнаго иноко-свѣщенника и архимарита господина Никона, и возведе ево великое ваше царствіе на св. престолъ святыя митрополіи Новгородцкой; и онъ есть достоинъ утвержати церковь Христову и пасти словес-

¹⁸⁾ См. Описаніе рукописей Московской духовн. Академіи, сост. архим. Леонидомъ (приложеніе къ описанію рип. № 202). На это одобреніе патріарха Теофана впоследствии противники церковныхъ исправленій патр. Никона указывали, какъ на одно изъ свидѣтельствъ въ пользу русскаго православія. „Наипаче же сами они, вселенскіе патріархи, Іеремія цареградскій и Теофанъ іерусалимскій православную вѣру въ русской земли зѣло похваляли, свою же греческую вѣру, отъ неяже нынѣ исправленія ищемъ, до конца уничтожили“, говорили соловецкіе старцы архим. Сергію 6 октября 1666 года. Тоже самое читаемъ и въ челобитныхъ ихъ царю: „никогда же ни отъ кого въ православныхъ догматахъ и въ церковныхъ исправленіяхъ зазрѣли бѣгомъ, наипаче же патр. Іеремія и Теофанъ зѣло похваляли“ и др. Н. И. Субботинъ, Матеріалы для исторіи раскола т. III, стр. 159, 169 и 253.

¹⁹⁾ См. его отвѣщательное слово въ „Скрижали“, изданной въ Москвѣ въ 1656 г. лл. 1—3.

ныя овца Христова, якоже глаголетъ апостолъ: *таковъ намъ подобаше архіерей*, и будетъ молити Бога о многолѣтномъ здравіи великое ваше царствіе. Второе — и язъ, богомолецъ вашъ, зѣло возрадовался, да, аще будетъ повелѣніе великого вашего царствія, отъ благодати, что имѣемъ отъ св. мѣсть, подаримъ и мы ему единою манатью. Потомъ какъ произволить царствіе ваше, такъ и будетъ“²⁰⁾.

Но не съ однимъ Никономъ велъ въ Москвѣ бесѣды о церковныхъ дѣлахъ патр. Паисій; къ нему обращалось за совѣтомъ и само правительство. Изъ письма Паисія къ царю Алексѣю Михайловичу отъ 15-го февраля²¹⁾ мы узнаемъ, что царь совѣтовался съ нимъ о постѣ въ св. четыредесятницу, что относительно ея Паисій „учинилъ соглашеніе“ съ патр. Іосифомъ, и что онъ давалъ также свое мнѣніе и о времени совершенія литургій; возможно, что мнѣнія Паисія спрашивали и по другимъ вопросамъ, но что только относительно другихъ вопрошеній не дошло до насъ извѣстій. Болѣе чѣмъ вѣроятно, что рѣчь касалась и занимавшаго тогда всѣхъ вопроса — о благочестіи грековъ.

Убѣдить русскихъ людей, воспитанныхъ на предубѣжденіи къ грекамъ, оставить прежній взглядъ на нихъ и принять новый, взглядъ „Книги о вѣрѣ“, было очень не легко. Поэтому и свѣдѣнія, сообщенныя патр. Паисіемъ о положеніи православія на Востокѣ, не могли окончательно рѣшить нашего вопроса: ихъ считали недостаточными для этого; они могли только еще болѣе поколебать увѣренность, пошатнувшуюся уже послѣ появленія „Книги о вѣрѣ“, русскихъ людей въ правильности своего мнѣнія о грекахъ. А для рѣшенія вопроса сочли нужнымъ послать на Востокъ съ патр. Паисіемъ особое довѣренное лицо²²⁾, которое ознакомилось бы во

²⁰⁾ А. М. И. Д. Греческія дѣла 7157 г. д. № 7. Грамата патр. Паисія объ участіи его въ поставленіи Никона митрополитомъ новгородскимъ и о выдачѣ имъ — Паисіемъ Никону особой червленой мантии нанецъ въ „Собраніи Государствъ граматъ и договоровъ“, ч. III, № 135, стр. 447—449.

²¹⁾ См. въ „Приложеніяхъ“ къ настоящему изслѣдованію стр. XXXVI—XXXIX.

²²⁾ О томъ, кто предложилъ посылку на Востокъ особаго довѣренняго лица съ означенною цѣлью, мы не имѣемъ извѣстій. Можно только положительно утверждать, что на это рѣшеніе не имѣли никакого вліянія кіевскіе ученые

вѣхъ подробностяхъ съ состояніемъ восточныхъ церквей, чтобы на основаніи его донесеній можно было судить насколько вѣрны слова автора „Бниги о вѣрѣ“, что греческая церковь „ни въ чемъ“ установленія Спасителя и апостоловъ, преданія свв. отцевъ и уставъ 7 вселенскихъ соборовъ „не нарушаетъ, ни отиѣняетъ и въ малѣйшей части не отступаетъ, ни прибавлявая, ни отнимая что“. Такимъ довѣреннымъ лицомъ и былъ избранъ нашъ старецъ Арсеній Сухановъ, занимавшій въ это время, какъ мы выше видѣли, должность строителя Троицкаго Богоявленскаго (въ Москвѣ) монастыря.

Мы не имѣемъ прямыхъ указаній на то, ~~къ~~ собственно посланъ былъ Сухановъ на Востокъ, царемъ ли Алексѣемъ, или патріархомъ Іосифомъ; и въ „Статейномъ спискѣ“ и „Проскинитаріи“ Арсенія мы читаемъ только одну и ту же фразу, что ему велѣно ѣхать „по государеву цареву и великаго князя Алексѣя Михайловича всея Русіи указу и по благословенію великаго господина святѣйшаго Іосифа, патріарха московскаго и всея Русіи“. Судя по тому, что Арсеній всѣ свои отписки во время этого путешествія, свои Статейный списокъ и Проскинитарій пересылаетъ или подаетъ въ Посольскій приказъ, что, возвращаясь на время въ Москву, онъ каждый разъ является въ тотъ же приказъ, гдѣ даетъ показанія какъ о своемъ путешествіи, такъ и о слышанныхъ имъ вѣстяхъ, что въ первые годы своего путешествія онъ, по порученію Посольскаго приказа, занимается дѣлами вовсе не церковнаго характера,—судя по всему этому, говорящему о зависимости въ данномъ случаѣ Арсенія отъ Посольскаго приказа, можно думать, что онъ былъ посланъ на Востокъ свѣтскимъ правительствомъ или царемъ Алексѣемъ, или даже, быть можетъ, по постановленію Боярской Думы, которой подвѣдомствененъ былъ Посольскій приказъ²³⁾. Въ древней Россіи свѣтское правительство принимало большое участіе въ церковныхъ дѣлахъ²⁴⁾, и потому

старцы, прибывшіе въ Москву въ 1649 году,—по той простой причинѣ, что они пріѣхали въ Москву въ то время, когда посланка Суханова на Востокъ состоялась, когда онъ уже выѣхалъ изъ Москвы.

²³⁾ В. О. Ключевскій, Боярская дума древней Руси. 2-е изд. М. 1883 г., стр. 406.

²⁴⁾ См. объ этомъ *ibidem* стр. 494—504. О степени участія свѣтскаго пра-

посылка имъ Суханова на Востокъ не должна казаться странной. Можно даже думать, что мысль о посылкѣ на Востокъ довѣреннаго лица возникла еще до пріѣзда въ Москву патріарха Паисія, судя по тому, что Волошениновъ при своемъ допросѣ патріарха Паисія, уже спрашивалъ его и о томъ, насколько легко, „повольно“, путешествіе въ Іерусалимъ; но весьма вѣроятно, что приведенію ея въ исполненіе содѣйствовалъ и патріархъ Паисій²⁵).

Почему выборъ палъ на Арсенія — неизвѣстно; мы можемъ строить относительно сего только болѣе или менѣе вѣроятныя предположенія. Прежде всего и болѣе всего на это, вѣроятно, влияло знаніе имъ греческаго языка, условіе, которое имѣло въ данномъ случаѣ весьма существенное значеніе, если только не было совершенно необходимымъ (*conditio sine qua non*). Могло вліять также и то, что онъ уже бывалъ въ подобныхъ путешествіяхъ: ѣздилъ въ Грузію. Затѣмъ онъ былъ достаточно извѣстенъ въ Москвѣ — и по своему предыдущему званію архидіакона и по настоящей должности строителя одного изъ кремлевскихъ монастырей, такъ что могъ быть извѣстенъ и тѣмъ лицамъ, отъ которыхъ зависѣлъ выборъ довѣреннаго лица для исполненія настоящаго порученія. Наконецъ, на него могъ указать и братъ его Мина Сухановъ, вѣроятно, бывший еще въ это время толмачемъ Посольскаго приказа²⁶).

вѣдѣтельства въ дѣлахъ чисто церковныхъ можетъ свидѣтельствовать тотъ фактъ, что при введеніи единогласія въ 1651 году одинъ священникъ, прежде чѣмъ давать подписку, требовалъ одобренія единогласія Боярской Думой. См. В. О. Ключевскій о. с. стр. 500; ср. у Н. Ѳ. Каптерева „Патр. Никонъ и его противники и пр.“ (М. 1887 г.) стр. 138, примѣч. 29-е. Изъ книгъ патріаршаго Казеннаго приказа за 158—161 гг. мы встрѣчаемъ только въ одной книгѣ (№ 24) запись, относящуюся къ этому путешествію Суханова. См. означ. книги въ А. М. Ю. Запись напеч. А. Н. Зерцаловымъ въ трудѣ „О мятежахъ въ г. Москвѣ и с. Коломенскомъ 1648, 1662 и 1771 гг.“ (Чтенія Императ. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ за 1890 г., кн. III, стр. 58).

²⁵) Въ сказаніяхъ, обращающихся у нашихъ старообрядцевъ, говорится, что Суханова въ 1649—1653 гг. посылалъ на Востокъ митрополитъ Никонъ. См. Игнатія архіеп. Воронежскаго Исторію о расколахъ въ церкви Россійской. Спб. 1849 г., стр. 156, примѣч.

²⁶) О поѣздкѣ Арсенія въ одной лѣтописи читаемъ слѣдующую замѣтку: „по указу великаго государя царя и великаго князя Алексѣя Михайловича всея

Цѣлью посольства Суханова на Востокъ, какъ мы говорили, было собраніе свѣдѣній о восточныхъ церквахъ, „описаніе святыхъ мѣстъ и греческихъ церковныхъ чиновъ“ (по опредѣленію его самого въ Проскинитаріи и „Статейномъ спискѣ“²⁷⁾). Мы не знаемъ данной Арсенію инструкціи (обычнаго „наказа“), которая могла касаться и различныхъ частныхъ вопросовъ: она не сохранилась до нашего времени; но имѣемъ извѣстіе, что на нѣкоторые обстоятельства ему самимъ царемъ велѣно было обратить вниманіе. Въ одномъ мѣстѣ Проскинитарія читаемъ, что царь Алексѣй при отъѣздѣ Суханова „говорилъ ему своими усты въ Покровскомъ (подмосковное царское село, нынѣ часть г. Москвы), въ комнатѣ, провѣдать накѣрѣнку про мощи святыхъ великомученицы Екатерины“²⁸⁾; возможно, что и о чемъ-либо другомъ было приказано Суханову отъ царя собрать возможно болѣе подробныя свѣдѣнія. Патр. Писемъ въ одной изъ своихъ грамотъ къ царю между про-

Россіи самодержца Живоначальныя Троицы Сергіева монастыря посылать въ Іерусалимъ соборный старецъ Арсеній Сухановъ къ Писемю патриарху іерусалимскому для исправленія церковныхъ нужныхъ вещей и о крестѣ“. Рукопись Императ. Академіи Наукъ № 19, въ л. (списокъ 1756 г. съ „оригинала Мих. Лар. Воронцова“). Ф. А. Терновскій въ своемъ трудѣ „Изученіе византийской исторіи и ея тенденціозное приложеніе въ древней Руси“, (в. II, стр. 25—26) сопоставляетъ Арсенія съ епископомъ полоцкимъ и могилевскимъ Мелетіемъ Смотрицкимъ, путешествовавшимъ по св. мѣстамъ Востока въ 1624—1626 гг., возвратившимся на родину чрезъ Римъ униатомъ и совершившимъ въ себѣ перемѣну засвидѣтельствовавшимъ въ сочиненіи подъ заглавіемъ „Анологія моему странствованію на Востокъ“ (изд. въ Дерманск. монастырѣ въ 1628 г. и въ 1863 г. іезуитомъ Мартыновымъ въ Лейпцигѣ). „Сухановъ, говоритъ онъ, былъ своего рода Мелетіемъ Смотрицкимъ по отношенію къ Востоку. Оба они и Сухановъ и Смотрицкій, были, такъ сказать, корифеями русскаго паломничества XVII в. и наиболѣе видными представителями измѣнявшихся отношеній русскаго общества къ грекамъ“.

²⁷⁾ Протопопъ Аввакумъ въ одномъ своемъ посланіи къ царю Алексѣю изъ Пустозерска говоритъ, что Суханова посылали „о греческихъ властѣхъ и вѣрѣ ихъ нынѣшней испытывать у нихъ догматовъ“. Н. И. Субботинъ, Матеріалы для исторіи раскола, т. V, стр. 147, посланіе 178 года.

²⁸⁾ См. въ рукописи Проскинитарія фундам. бібліотеки Петербургской духовн. Академіи № 317; въ другихъ рукописяхъ Проскинитарія, равно какъ и въ его печатныхъ изданіяхъ, этихъ словъ нѣтъ. См. подъ 3 августа 1651 г.; по Казанскому изд. стр. 37, по изд. Палестинскаго Общ. стр. 29.

чимъ упоминаеть о томъ, что Арсенію, по словамъ послѣдняго, велѣно было государемъ возвратиться назадъ и донести ему, „если узнаеть что въ Лихи и Богданіи“²⁹⁾. Вѣроятно также, что именно вслѣдствіе полученныхъ при отъѣздѣ приказаній Арсеній во время своего путешествія въ Каирѣ купилъ „въ государеву аптеку 130 золотниковъ амбрагрыза,“ а въ Царѣ-градѣ „всякія книги греческія и русскія и листы чертожныя разныхъ земель и тетради всякія“³⁰⁾.

Суханову велѣно было отправиться на Востокъ еще 9 мая (1649 г.), но и зъ Москвы онъ выѣхалъ только черезъ мѣсяцъ 10 іюня. Задержка эта зависѣла не отъ него, а произошла отъ медлительности патріарха Памсіа, съ которымъ онъ долженъ былъ ѣхать. Памсіей 7 мая былъ у царя, „у руки, на отпускѣ“, а 8-го мая на отпускѣ же у патр. Іосифа³¹⁾, но изъ Москвы не скоро уѣхалъ и 27-го мая былъ опять у царя „на отпускѣ“ въ селѣ Покровскомъ³²⁾. Передъ отъѣздомъ изъ Москвы Арсеній подалъ царю челобитную, въ которой, прося государевой милости на поѣздку и указывая на свою поѣздку въ Грузію съ архимандритомъ Іосифомъ, писалъ между прочимъ, что „іерусалимской путь дале и нужнѣе грузинскаго; а безъ твоего государева жалованья, безъ подмоги мнѣ на такой дальней путь ѣхать нельзя“³³⁾. Вслѣдствіе его челобитной ему велѣно было дать „государева жалованья—денегъ и запасовъ всякихъ, которые ему

²⁹⁾ См. ниже въ „Приложеніяхъ“ стр. LXII.

³⁰⁾ Проскинитарій, по изд. Палестинскаго Общества стр. 34, 39 и 75.

³¹⁾ Записи о подаркахъ п. Памсію отъ п. Іосифа см. у А. Н. Зерцалова в. с. стр. 35—36, 56.

³²⁾ См. Исторію Русской церкви митр. Макарія, т. XI, стр. 136—141. Передъ отъѣздомъ Памсіа изъ Москвы къ нему прибылъ (27 мая) съ „граматами“ Иванъ Богдановъ. Въ отпискѣ, которую Путивльскіе воеводы послали съ нимъ, они писали, что отпустили его въ Москву, согласно „твоей государевѣ грамотѣ, какова нынѣ прислана маія въ 7 де, велѣно іерусалимскія церкви, епископа и толмача, которые ѣдутъ къ ерусалимскому патріарху Памсею съ грамотами, отпустить тотчасъ, не мешкая нисколько“. А. М. И. Д. Молдавскія дѣла 7157 г. мая 10 д., д. № 1.

³³⁾ Напечатана мною въ приложеніи къ „Статейному списку и Препіямъ съ греками о вѣрѣ“ Суханова подъ № I, стр. 52—53.

надобны, противъ дачи Троецкого Сергіева монастыря соборного старца, бывшаго архимарита Іосифа, какъ ему дано для грузинскіе посылки въ 145 году; а послать память во Дворецъ.“ Согласно съ этимъ приказомъ Суханову и было дано изъ Троице-Сергіева монастыря 150 р. и немалое количество различныхъ съѣстныхъ припасовъ²⁴⁾.

Арсеній не одинъ изъ русскаго монашествующаго духовенства поѣхалъ изъ Москвы въ Іерусалимъ вмѣстѣ съ патриархомъ Паисіемъ; съ нимъ отпавились еще Троице-Сергіева монастыря черныи діаконъ Іона Маленькій, оставившій свое описаніе этого путешествія, Чудова монастыря черныи попъ Лукьянъ и клирики: Евфимій, Пахомій и Авила Босой (отпущены 22 мая) и подъячій Васыа Кудринъ. Іона Маленькій самъ рассказываетъ въ своей „Повѣсти и сказаніи о походе въ Іерусалимъ и въ Царьградъ“ обстоятельства, благодаря которымъ ему пришлось быть на Востоцѣ. Во время пріѣзда, говоритъ онъ, патриарха Паисія въ Троице-Сергіевъ монастырь — „во святой и великій постъ“ (послѣ 22 февраля 1649 г.) ему, Іонѣ, „работающу священно-дьяконская въ дому пресвятыя Троицы,“ пришлось во время обхода патриархомъ Паисіемъ церковей (для поклоненія святынь) держать его подъ руку и указывать ему церкви Успенія пресвятыя Богородицы „строеніе и въ ней службы.“ Патриархъ сказалъ ему: „ты указуеши ми церковь, азъ же ти укажу тако и гробъ пресвятыя Богородицы, аще ли восхощени.“ И „отъ того часа приде мнѣ, говоритъ Іона, велие желаніе“ видѣть Іерусалимъ, отчасти и „для наученія греческому языку и грамотѣ.“ Этому его желанію суждено было

²⁴⁾ Документы, относящіяся къ этому путешествію Суханова, находятся главнымъ образомъ въ А. М. И. Д. въ Греческихъ дѣлахъ 7157 г.: а) мая 9—8 декабря 159 г., д. № 8. Статейный списокъ посланнаго изъ Москвы съ Паисіемъ патриархомъ іерусалимскимъ для описанія св. мѣстъ и греч. церковныхъ обрядовъ Троицкого Сергіева Богоявленскаго монастыря строителя старца Арсенія Суханова и дьякона Іоны Маленькаго; и б) 9 мая—24 февраля 159 г. д. № 22. Отправленіе въ Іерусалимъ Троице-Сергіева Богоявленскаго монастыря строителя Арсенія Суханова для описанія св. мѣстъ и греч. чиновъ, пріѣздъ его изъ Молдавіи два раза съ грамотами и словеснымъ отъ патр. іерусалимскаго Паисія наказомъ, и отпускъ его третичный къ нему же патриарху черезъ Молдавію и Валахію въ Іерусалимъ.

сбыться. Когда царь Алексѣй „въ день пятидесятный“ былъ у Троицы, Іона испросилъ у него дозволеніе „совершить“ свое желаніе и вмѣстѣ съ патриархомъ Паисіемъ отправился въ „путное шествіе“³⁵). Остальные лица, поѣхавшія съ патриархомъ Паисіемъ въ Іерусалимъ, Чудова монастыря черный попъ Лукьянъ, клирики Евѣимій, Пахомій, и Акила Босой и подъячій Васька Кудринъ, также не имѣли какого-либо спеціальнаго порученія и поѣхали въ Іерусалимъ по простому благочестивому желанію поклониться святому Гробу Господню и другимъ палестинскимъ святынямъ, желая воспользоваться представившимся удобнымъ къ тому случаемъ. Это, такимъ образомъ, были простые русскіе паломники. Не всѣ изъ нихъ и доѣхали до Іерусалима: о старцѣ Пахоміи извѣстно, что онъ изъ Молдавіи возвратился обратно въ Москву, а о судьбѣ другихъ мы не имѣемъ никакихъ свѣдѣній. Но они могли, конечно, содѣйствовать Арсенію въ достиженіи цѣли его посольства сообщеніемъ своихъ личныхъ наблюденій, что по отношенію къ Іонѣ Маленькому и отмѣчаетъ Сухановъ въ своемъ Проскинитаріи; о послѣднемъ есть даже основаніе думать, что впоследствии ему вѣрно было помогать Арсенію³⁶).

10 іюня патр. Паисій вмѣстѣ съ своими спутниками выѣхалъ изъ Москвы, и съ перваго отъ Москвы стана прислалъ царю Алексѣю грамату. Упомянувъ въ ней о существовавшемъ у іерусалимскихъ патриарховъ древнемъ обычаѣ ходить въ Константинополь для поздравленія и благословенія новоизбраннаго императора, Паисій пишетъ, что такъ какъ божественному Промы-

³⁵) Архимандрита „Леонида Хожденіе чернаго дякона Іоны Маленькаго въ Іерусалимъ и Царь-градъ“ (Памятники древней письменности, Спб. 1882 г.), стр. 1—2. Челобитная Іоны Маленькаго напеч. мною въ приложеніи къ „Статейному списку и Превіямъ“ Суханова подъ № II, стр. 53.

³⁶) См. по изд. Палестинск. Общества стр. 66, 68, 85 и др. О характерѣ древнерусскаго паломничества см. статью Докучаева въ „Черниговскихъ епарх. вѣдомостяхъ“ за 1867 г., №№ 1—4, 7; за 1869 г. №№ 13, 14, 16.— Іона не вѣрно говоритъ, что онъ отправился въ путь изъ Москвы вмѣстѣ съ патриархомъ Паисіемъ 10 мая. Челобитная его царю объ отпускѣ въ Іерусалимъ помѣчена 13-мъ мая; другіе спутники его, монахи Чудова монастыря, отпущены были только 22 мая; а патр. Паисій съ Арсеніемъ изъ Москвы отправился 10 іюня. Нужно думать, что Іона ошибочно написалъ вмѣсто 10 іюня—10 мая.

слу угодно было вѣнчать на царство Алексѣя Михайловича, то онъ, патріархъ, удостоился притти и поклониться новому царю, благословить его и помолиться за него; далѣе патріархъ свидѣтельствуеъ, что царь „принялъ и весьма почтилъ“ его, и явился, подобно великому между государями Константину, новымъ ктиторомъ, помощникомъ и милостивымъ защитникомъ вел. церкви св. Гроба“. Въ заключеніе своей грамоты, Паисій выражаетъ свои благожеланія царю и его семейству ²⁷⁾).

25 іюня наши путешественники прибыли въ Путивль. Здѣсь они встрѣтили и проводили въ Москву кіевскихъ ученыхъ старцевъ Арсенія Сатановскаго и Епифанія Славеницкаго, вмѣстѣ съ старцемъ Θεодосіемъ и подъячимъ Порфириемъ Зеркальниковымъ вѣхавшихъ въ Москву ²⁸⁾. Здѣсь же, въ Путивль, отъ старца Іоасафа, казначея патріарха Паисія, Сухановъ узналъ про прежнюю жизнь старца Арсенія грека, оставленнаго патріархомъ Паисіемъ въ Москвѣ для „риторскаго ученія“, и полученныя свѣдѣнія тотчасъ же сообщилъ московскому правительству отпискою въ Посольскій приказъ. „Арсеній, писалъ Сухановъ, родомъ гречанинъ и былъ черный попъ; и потомъ де невѣдомо какимъ случаемъ былъ онъ бусурманъ, а изъ бусурманской вѣры ушелъ въ Польскую землю и былъ въ унеятской вѣрѣ. И, пришедъ де изъ Польши, жилъ въ Кіевѣ. А какъ де ерусалимской патріархъ пришелъ въ Кіевъ, а дидаскала его не стало,—и патріархъ де вмѣсто своего дидаскала взялъ того старца Арсенія къ Москвѣ, нарекъ его дидаскаломъ. А котораго де града онъ родомъ, и они де всѣ (греки, сопутствовавшіе патріарху Паисію) того не вѣдаютъ. И нынѣ де Паисій патріархъ скорбитъ о томъ гораздо, чтобъ де тотъ старецъ Арсеній съ Москвы не ушелъ опять въ бусурманскую вѣру; а какъ де тотъ старецъ Арсеній, на Москвѣ не захотя жить, уйдетъ, и онъ де, будучи въ бусурманской вѣрѣ, пакость ему учинить большую“. Подобное же извѣстіе счелъ нуж-

²⁷⁾ См. ес ниже въ „Приложеніяхъ“ стр. XL—XLII.

²⁸⁾ А. М. И. Д. Малороссійскія дѣла 1649 г. іюня 27, д. № 4 (Пріѣздъ въ Москву Кіево-Братскаго Богоявленскаго монастыря старцевъ Арсенія и Епифанія для риторическаго въ Москвѣ ученія и для переводовъ съ греческаго языка книгъ...).

пымъ сообщить царю и патриархъ Паисій отъ себя. Написавъ царю грамоту, въ которой подробно рассказывалъ о своемъ путешествіи и слышанныхъ имъ вѣстяхъ, онъ, въ дополненіе къ грамотѣ, на особомъ листкѣ пишетъ: „еще буди вѣдомо, благочестивый царю, про Арсенія, которой остался въ царствіи вашемъ. Да спросите его добрѣ, понеже онъ не утвержденъ въ вѣрѣ своей благочестивой христіанской; а онъ былъ прежде инокъ и священникъ, и шедъ бысть бусурманъ, и потомъ бѣжа къ ляхамъ, и бысть у нихъ, учинился унеятомъ и имѣетъ всякое на себѣ злое бездѣліе. И спросите его добрѣ и будете обрѣсти вся. А тѣ старцы, которые пришли отъ гетмана, мнѣ все сказали подробну. И велите спросить, великое ваше царствіе, што мнѣ тѣ старцы рассказывали и люди Матвѣя воеводы, естли будетъ такъ или нѣтъ, потому што писалъ я къ патриарху, господину Іосифу, брату и сослужителю, утишити притчу ту лучши, что онъ самъ есть, штобъ не было розвраты церковныя. И паки азъ буду провѣдати подлинно и буду писать къ великому вашему царствію, понеже еси долженъ, што ни услышу, то извѣщати и писати, потому что не подобаетъ въ нивѣ терну пребывати, потомъ же наполняется нива вся терніемъ; и надобно отженуть такожде и тѣхъ, которые имѣють ересь и есть двоеличне въ вѣрѣ: потому что я обрѣлъ его въ Кіевѣ; и, зная онъ тотъ языкъ, говорилъ съ полковникомъ; и я взялъ его, а онъ не мой старецъ, какъ еси сказалъ я приставу князю Еуѡиму. О беззаконіи, што имѣеть, язъ того не вѣдалъ; а нынѣ еси провѣдалъ, пишу къ великому вашему царствію, да будете соблюдатися отъ таковыхъ человекъ, штобы не оскверняли церквей Христовыхъ такіе поганые и злое люди“³⁹⁾. Отписка Суханова и грамота патриарха

³⁹⁾ Грамота въ полномъ видѣ напечатана въ „Приложеніяхъ“ къ настоящему изслѣдованію, стр. XLIII—XLV. А. М. И. Д. Греческіи дѣла 7174 г. февраля 10 дня, д. № 34. (Дѣло по памяти изъ патриаршаго приказа о присылкѣ грамотъ іерусалимскаго патриарха касательно оставленнаго въ 7157 г. въ Москвѣ учителя іеромонаха Арсенія, бывшаго прежде бусурманомъ) и 7157 г. № 7. Объ Арсеніи грекѣ см. у Н. Θ. Каптерева въ статьѣ „Слѣдственное дѣло объ Арсеніи грекѣ“, помѣщенной въ „Чтеніяхъ Общества Любителей Дух. Просвѣщенія“ за 1881 г., июль, стр. 70—96 и въ изслѣдованіи „Характеръ отношеній Россіи къ православному Востоку въ XVI—XVII столѣтіяхъ“, стр. 208—217;

Паисія царю Алексѣю, посланныя ими предъ отъѣздомъ ихъ изъ Путивля, получены были въ Москвѣ 23 іюля. Арсеній грекъ былъ тотчасъ же подвергнутъ допросу, а 27 іюля, чрезъ 4 дня, былъ отосланъ въ Соловецкій монастырь „для исправленія православныя христіанскія вѣры“. Участіе Суханова въ дѣлѣ Арсенія грека ограничилось, насколько мнѣ извѣстно, однимъ только этимъ сообщеніемъ изъ Путивля московскому правительству тѣхъ свѣдѣній объ Арсеніи, которыя онъ неожиданно узналъ; тѣмъ не менѣе въ послѣдствіи патріархъ Никонъ Суханову приписывалъ происхожденіе тѣхъ неблагопріятныхъ отзыовъ объ Арсеніи грекѣ, которые вращались въ московскомъ обществѣ, когда онъ, взятый митрополитомъ Никономъ изъ Соловокъ, назначенъ былъ справщикомъ Московскаго Печатнаго Двора. „Лгутъ на Арсенія грека, говорилъ Никонъ въ 1657 году Неронову, упрекавшему его за то, что онъ благоводитъ и ввѣрился „порочному человѣку“, Арсенію греку; то де на него солгалъ но ненависти Троицкой старецъ Арсеній Сухановъ, что въ Сергіевѣ монастырѣ келарь, когда посыланъ былъ по государеву указу и по благословенію Іосифа патріарха во Іерусалимъ и прочія государства“⁴⁰⁾.

3 іюля патріархъ Паисій вмѣстѣ съ Сухановымъ оставилъ Путивль и 12 іюля прибылъ въ Кіевъ. Отсюда патріархъ послалъ опять грамоту царю съ увѣдомленіемъ о положеніи казаковъ и ляховъ и о другихъ вѣстяхъ, а Арсеній послалъ царю отписку, въ которой подробно рассказывалъ о своемъ совмѣстномъ съ патріархомъ путешествіи⁴¹⁾. 4 іюля, говоритъ онъ, прѣѣхали мы въ первый литовскій городъ Кенотопъ, гдѣ была патріарху устроена торжественная встрѣча. За 5 верстъ до города встрѣтилъ патріарха полковникъ во главѣ трехсотеннаго от-

у В. Колосова въ статьѣ объ Арсеніи грекѣ, напеч. въ „Журналѣ Министерства Народнаго Просвѣщенія“ за 1881 г., сентябрь, стр. 77—93. Грамоту Паисія изъ Путивля же къ царю см. ниже въ „Приложеніяхъ“, стр. XLVI—XLIX.

⁴⁰⁾ Н. И. Субботинъ—Матеріалы для исторіи раскола т. I, стр. 150—151.

⁴¹⁾ Отписка напечатана мною въ „Приложеніи“ къ „Статейному списку и Преміямъ съ греками о вѣрѣ“ Арс. Суханова подъ № III, стр. 53—54. Грамоту п. Паисія см. въ „Приложеніяхъ“ къ настоящему изслѣдованію стр. I—LVII.

ряда, а при въѣздѣ въ городъ священники съ образами, крестами, хоругвями, кадилами, святою водою и колокольнымъ звономъ; здѣсь же у городскихъ воротъ находился и народъ, чуть ли не со всего города, „отъ мала и до велика возраста, мужескаго и женскаго пола“. Такія же встрѣчи были устроены и въ другихъ литовскихъ городахъ и селахъ; и кромѣ того, патриарха провожали полковники отъ города до города. 15 іюля патриархъ Паисій былъ у обѣдни въ Киевскомъ Софійскомъ соборѣ по случаю праздника (дня великаго князя Владимира); а по окончаніи ея обѣдалъ у митрополита, къ столу котораго были приглашены архимандритъ Печерскій, игумены, священники, полковникъ, войта, бурмистръ ⁴²⁾, патриаршая свита и наши русскіе путешественники. Арсеній замѣчаетъ въ своей отпискѣ, что во время обѣда были поданы митрополиту, архимандриту Печерскому Іосифу, полковнику и войту 4 листа отъ гетмана Богдана-Зиновія Хмельницкаго, въ которыхъ онъ просилъ о присылкѣ пороха ⁴³⁾. Въмѣстѣ съ описаніемъ своихъ путевыхъ приключеній Сухановъ передаетъ въ отпискѣ и тѣ слухи, которые ходили о военныхъ дѣйствіяхъ между поляками и казаками, и этимъ заканчиваетъ ее.

Отъ Кіева Арсеній ѣхалъ вмѣстѣ съ патриархомъ Пансіемъ только до Шаргорода ⁴⁴⁾, въ которомъ патриархъ остался и изъ котораго онъ поѣхалъ въ „Волохи“ съ патриаршимъ архимандритомъ Филимономъ и торговыми греками. 20 августа вмѣстѣ съ послѣдними спутниками онъ пріѣхалъ въ пограничный съ Молдавіей городъ Могилевъ ⁴⁵⁾ и, нанявъ здѣсь подводы до Ясць,

⁴²⁾ См. въ отпискѣ Суханова. Онъ не называетъ ни именъ ихъ, ни откуда они были; всего вѣроятнѣе, что всѣ они—*киевскія* должностныя лица.

⁴³⁾ Въ граматѣ патр. Паисій пишетъ, что Хмельницкій просилъ прислать βοτάναι καὶ βολλῆν καὶ μολήβη. и пр. (См. въ „Прилеженіяхъ“ стр. LI). Βοτάναι значить: трава, лекарств. трава, лекарство. Переведено же словомъ „порохъ“ потому, что Сухановъ въ своей отпискѣ говоритъ, что Хмельницкій просилъ прислать „порохъ“.

⁴⁴⁾ Шаргородъ—нынѣ мѣстечко, Подольской губ., Могилевскаго уѣзда, въ 45 верстахъ отъ уѣзди. города, при рѣчкахъ Морашкѣ и Болбаовой. См. П. Семенова Географическо-статистическій словарь Россійской имперіи, т. V, вым. 5-й, Спб. 1883 г., стр. 767—768.

⁴⁵⁾ Могилевъ на Днѣстрѣ—уѣздный городъ Подольской губерніи, погра-

21 августа переѣхалъ рѣку Днѣстръ, а 24—Прутъ и въ тотъ же день (24 августа) прибылъ въ Яссы, въ которыхъ поселился на временное жительство въ патриаршемъ Борнавскомъ (Бырнавскомъ) монастырѣ. На другой день по своемъ пріѣздѣ въ Яссы (25 августа) Арсеній, Иона Маленькій и архимандритъ Филимонъ были у волошкаго воеводы Василя на пріѣздѣ. Эта была обычная, ничѣмъ не выдававшаяся изъ ряда другихъ подобныхъ, аудіенція. Войдя въ палату, помолясь Богу и поклонившись воеводѣ, Сухановъ поднесъ ему окладной образъ и подалъ государеву грамату, которую тотъ отдалъ логовету ⁴⁶⁾ для перевода. По прочтеніи логоветомъ граматы, воевода спрашивалъ Арсенія („вставъ и снявъ шапку“) о здоровьѣ царя Алексѣя, и „нѣтъ ли съ нимъ, Арсеніемъ, еще какого-либо иного государева приказа о какомъ-либо дѣлѣ“. По обычномъ отвѣтѣ Арсенія о царскомъ здоровьѣ и по отрицательномъ его отвѣтѣ на послѣдній вопросъ Суханову велѣно было итти назадъ въ монастырь.

Здѣсь въ „Волохахъ“ и „Мутьянехъ“ Арсеній долженъ былъ прожить довольно значительное время, дожидаясь сперва пріѣзда сюда патриарха Паисія, а потомъ отъѣзда его въ Іерусалимъ, такъ что онъ, Сухановъ, выѣхалъ въ Іерусалимъ только 23 мая 1651 г. ⁴⁷⁾. Онъ былъ посланъ на Востокъ, какъ мы видѣли выше, съ специальною цѣлью, касавшеюся церковныхъ дѣлъ, „для осмотрѣнія святыхъ мѣстъ и греческихъ церковныхъ чиновъ“; но въ первые два года, именно во время пребыванія въ „Мутьянехъ“ и „Волохахъ“ онъ ббольшую часть времени употребилъ на

вичный съ Молдавіей. См. Н. Семенова *ibid.*, т. III, вып. 2-й, Спб. 1866 г., стр. 280—282.

⁴⁶⁾ Логоветъ (λογοθέτης—писарь или собственно докладчикъ) былъ докладчикъ, хранитель печати, государств. и вообще дѣловыхъ бумагъ. Подъ его вѣдѣніемъ готовились всѣ документы и совершались всѣ письменные акты, чрезъ него получаемы были резолюціи и отъ него зависѣли дьяки. Его должность была та же, что нынѣ канцлера (Cancellarius). См. Влахоболгарскія или Дакославянскія граматы, собранныя и объясненныя Юріемъ Венелцинымъ. Спб. 1840 г., стр. 195.

⁴⁷⁾ Если вычесть время, употребленное имъ на поѣздки въ Москву и къ Хмельницкому, то онъ прожилъ въ Мутьянехъ и Волохахъ 9½ мѣс.; въ противномъ случаѣ ок. 2-хъ лѣтъ (1 годъ и 9 мѣс.).

дѣла совершенно политическія, не имѣвшія никакого отношенія къ данному ему порученію, именно—на поимку вора (самозванца) Тимошки Анкудинова, котораго, равно какъ и его товарища Константина Конюхова, бывшихъ московскихъ подъячихъ, московское правительство давно уже старалось захватить. Когда оно узнало о нахожденіи Тимошки въ Польшѣ, то посламя, отправлявшимся туда въ 1643 г., наказано было между прочимъ говорить и объ его выдачѣ⁴⁸⁾. Послѣдній ушелъ въ Молдавію, и отсюда воеводою Василюемъ былъ присланъ въ Константинополь. Но и объ этомъ убѣжищѣ его (въ Константинополѣ) вскорѣ же было извѣщено московское правительство. „А иной князь⁴⁹⁾“, писалъ 14 авг. 1646 г. митрополитъ Халкидонскій царю Алексѣю, отъ васъ пріѣхалъ въ Литву и оттуда въ Мутьянскую землю, Маджарскую (Венгерскую) и Темешварь; оттуда прислалъ вѣсть къ Будунскому пашѣ, тотъ взялъ его и прислалъ къ султану. Зовутъ его князь Иванъ, имя отца князь Василій Шуйскій“⁵⁰⁾. Московскіе послы, бывшіе въ то время въ Константинополѣ, обличили Тимошку предъ визиремъ въ самозванствѣ⁵¹⁾, вслѣдствіе чего тотъ изъ Турціи бѣ-

⁴⁸⁾ См. С. М. Соловьева, *Исторія Россіи*, т. IX, М. 1859 г., стр. 341 — 343; т. X, Спб. 1860 г., стр. 128—133.

⁴⁹⁾ Выше въ этой же граматѣ онъ писалъ о другомъ русскомъ самозванцѣ, бывшемъ въ Царьградѣ, кн. Долгорукомъ.

⁵⁰⁾ А. М. И. Д. Греческія дѣла 7155 г. октября 29, д. № 4. (Пріѣздъ въ Москву грековъ Вас. Иванова и Юрья Ильина съ вѣстовыми грамотами къ государю отъ халкидонскаго митрополита Давишла. 2) Греческія грамоты, грамота 1646 г. августа 14 д. № 262. (Грамата въ столбцѣ къ царю Алексѣю Михайловичу отъ архіеп. Феталійскаго, увѣдомляющая... о явившихся въ Царьградѣ 2-хъ російскихъ самозванцахъ), напеч. „въ Собраніи государств. грамотъ и договоровъ“ т. III, № 125, стр. 425—427. Граматы архим. Амфилохія въ числѣ греческихъ грамотъ на славянскомъ языкѣ въ А. М. И. Д. отъ 31 октября 1644 г. № 33 (здѣсь же и письмо царевича,—„грамата къ царю Михаилу Федоровичу отъ архимандр. царградскаго Амфилохія съ грекомъ Романомъ Савиновымъ“) и отъ 25 октября 1646 г. № 34 (Грамата въ столбцѣ къ царю Алексѣю отъ царград. архим. Амфилохія съ грекомъ Романомъ Савельевымъ...). Обѣ напечатаны *ibid.* подъ № 121 и 127, стр. 414—416 и 429—435. Темешварь—Темешварь, крѣпость и главный городъ воеводства Сербіи и Темешварскаго баната (часть Южной Венгріи по Дунаю, Тиссѣ, Марошу, Керену и др.).—Будунъ—Буда-Пештъ.

⁵¹⁾ С. М. Соловьевъ, *Исторія Россіи* т. X, стр. 128—132.

жалъ въ Римъ, а отсюда въ Венгрію и Молдавію. Объ этомъ послѣднемъ мѣстопробываніи самозванца случайно и сдѣлалось извѣстно Суханову.

Въ концѣ октября 1649 г. Арсеній узналъ въ Яссахъ отъ одного торговаго человѣка изъ Рыльска, по имени Григорія, что Тимошка живетъ въ скиту подъ Венгерскими горами ⁵²⁾, и собирается итти въ Кіевъ. О полученномъ свѣдѣніи Арсеній сообщилъ патриарху Паисію, пріѣхавшему 7 сентября въ Яссы, и, по его совѣту, 10 ноября отправился вмѣстѣ съ однимъ грекомъ, „вѣрнымъ во всѣхъ отношеніяхъ“ (Ѳомою Ивановымъ Бобалярисъ), въ Москву для подробнаго донесенія объ этомъ царю ⁵³⁾. Патриархъ Паисій послалъ съ ними три грамоты—двѣ къ царю Алексѣю ⁵⁴⁾ и одну къ патриарху Іосифу. Въ первой грамотѣ царю отъ 4-го ноября патриархъ, послѣ обычныхъ привѣтствій и благожеланій государю, увѣдомлялъ о посылкѣ имъ Суханова для устнаго сообщенія обо всемъ томъ, „о чемъ слышалъ и что видѣлъ, такъ какъ онъ сказалъ, что имѣетъ приказаніе возвратиться назадъ и донести царю, если узнаетъ что въ Ляхіи и Богданіи“ (Польшѣ и Молдавіи). Паисій прибавлялъ, что Арсеній оставилъ у него

⁵²⁾ Венгерскими, Угорскими горами назывались Буковино-Семиградск. Карпатскія горы. См. Я. Головацкаго Географич. словарь западнославянскихъ и югославянскихъ земель и прилежащихъ странъ, съ приложеніемъ географич. карты. Вильна 1884 г. Какой монастырь здѣсь разумѣется—неизвѣстно. Всего вѣроятнѣе,—Креховскій, находящійся на западъ отъ уѣздн. города Жолкиви, на небольшомъ разстояніи (42 версты) отъ Львова, бл. села Крехова, около одного изъ сѣверныхъ отроговъ Карпатъ, получившій свое начало ок. 1618 г. Инокіи первоначально жили въ пещерахъ, „ископанныхъ въ каменіи“; въ концѣ 20-хъ годовъ XVII в. монастырь былъ перенесенъ на новое мѣсто подъ горой Побойной. См. Я. Головацкаго „Монастыри югозападной Россіи вообще и Креховскій монастырь“, Спб. 1885 г.

⁵³⁾ Предъ отъѣздомъ изъ Яссъ Арсеній нанялъ собѣ „человѣка польскаго и волоскаго языка для знатя дороги“. По словамъ Арсенія (см. его показаніе въ Посольскомъ приказѣ 11 декабря 1649 г.), о Тимошкѣ онъ писалъ еще до отъѣзда своего изъ Яссъ съ архимандритомъ Аѳонской горы Ватопедскаго монастыря Романомъ; но эта его отписка не сохранилась. Рухлядь свою и монастырскаго слугу, даннаго ему изъ Троицкаго монастыря, Арсеній оставилъ у патриарха.

⁵⁴⁾ См. ихъ ниже въ „Приложеніяхъ“ къ настоящему изслѣдованію стр. LX—LXVI.

часть рухляди, сказавъ, чтобы патриархъ ждалъ его (Арсенія) здѣсь, и что онъ (патриархъ) будетъ дожидаться его возвращенія, такъ какъ и у него имѣются нѣкоторыя дѣла на короткое время въ Святогробскихъ подворьяхъ. Такого же содержанія была и вторая патриаршая грамота къ царю отъ 10-го ноября съ нѣкоторыми, впрочемъ, дополненіями. Такъ, въ ней причиною своей остановки въ Яссахъ Паисій выставялъ то обстоятельство, что здѣсь онъ имѣетъ свой собственный монастырь и, кромѣ того, дожидается присылки сюда податей изъ другихъ монастырей. Обѣщаясь радѣть о государевыхъ дѣлахъ, патриархъ просилъ прислать грамоту о какихъ дѣлахъ ему радѣть и работать. „Что ни услышимъ, будемъ всегда вѣдомо чинить, да будещи вѣдать друговъ своихъ и недруговъ“. Паисій просилъ также, въ случаѣ если Арсеній замѣшбается въ Москвѣ, прислать помимо его грамоту о государевыхъ дѣлахъ, чтобы онъ, патриархъ, что не провѣдаетъ, учинилъ о томъ вѣдомо своими людьми. „Да будетъ ваше изволеніе, Арсенія пришлете къ намъ, не замѣшбавъ; а мы ево здѣсь къ себѣ ожидаемъ нарокомъ, покамѣста онъ пріѣдетъ“. Что писалъ Паисій патриарху Іосифу неизвѣстно, такъ какъ эта грамота не сохранилась до нашего времени.—Вскорѣ послѣ отъѣзда Суханова отправился въ Москву и поѣхавшій было съ патриархомъ Паисіемъ въ Іерусалимъ чернецъ Чудова монастыря Пахомій: его еще 11 ноября отпустилъ патриархъ, но онъ выѣхалъ изъ Яссъ только 6 декабря 1649 г. Причина его возвращенія неизвѣстна; судя по даннымъ имъ показаніямъ, онъ не надѣялся на скорое отправленіе патриарха Паисія въ Іерусалимъ и, быть можетъ, поэтому счелъ за лучшее возвратиться назадъ въ Москву⁵⁵⁾.

Арсеній Сухановъ долженъ былъ ѣхать наскоро и притомъ „осеннею порою“, вслѣдствіе чего ему пришлось терпѣть „великую нужду“. Въ Путивль онъ пріѣхалъ 2 декабря. Объ его пріѣздѣ сюда „съ литовской стороны“ путивльскіе воеводы тотчасъ же донесли въ Москву, равно какъ и объ отъѣздѣ его изъ Путивля

⁵⁵⁾ А. М. И. Д. Греческія дѣла 7158 г. февраля 17, л. № 9. (Возвратный въ Москву пріѣздъ Чудова монастыря крылошанина старца Пахомія, посланнаго съ іерусалимскимъ патр. Паисіемъ въ Іерусалимъ и отпущеннаго отъ него въ Россію).

4 декабря чрезъ два дня по приѣздѣ. Въ Москву Сухановъ прибылъ 11 декабря въ первомъ часу дня, совершивши такимъ образомъ путь отъ Яссы до Москвы въ одинъ мѣсяць⁵⁶⁾. Въ тотъ же день (11 декабря 1649 г.) онъ явился въ Посольскій приказъ, сообщилъ думному дьяку Михаилу Волошенинову о причинѣ своего возвращенія и исполнилъ возложенныя на него патриархомъ порученія⁵⁷⁾. „Словесное“ порученіе Паисія касалось почти исключительно политическихъ дѣлъ. Паисій еще прежде этого увѣдомлялъ царя, что султанъ велѣлъ итти крымскому хану на русскіихъ, вслѣдствіе чего де волошскій и мутьянскій воеводы вмѣстѣ съ запорожскими черкасами согласились лѣтомъ итти на Константинополь; теперь патриархъ напоминалъ объ этомъ царю и совѣтовалъ ему оказать воеводамъ содѣйствіе и помощь, именно—чтобы въ то время, какъ послѣдніе нападутъ на турокъ съ суши, русскія войска напали на нихъ со стороны моря, „хотя и малыми людьми“. „Нынѣ Турского сила изнемогаетъ, потому что веницѣяне одолѣвають; говорятъ всѣ христіане, чтобъ имъ то видѣть, чтобы Царемъ-градомъ овладѣти царю Алексѣю“. О „ворѣ Тимошкѣ“ Арсеній сообщилъ все то, что слышалъ о немъ въ Яссахъ, передалъ весь свой разговоръ съ Григоріемъ изъ Рыльска, причемъ упомянулъ, что при этомъ разговорѣ кромѣ него находился „Чудова монастыря чернецъ Пахомій“. Арсеній передалъ также и тѣ вѣсти о политическихъ дѣлахъ (о положеніи и намѣреніяхъ казаковъ и турокъ), которыя онъ слышалъ дорогою, когда ѣхалъ Литовскою землею. Давъ это показаніе, Сухановъ подалъ посланныя съ нимъ грамоты къ царю патриарха Паисія, кievскаго митрополита Сильвестра⁵⁸⁾ и Братскаго

⁵⁶⁾ Въ своей челобитной онъ впоследствии писалъ, что истратилъ на это путешествіе (харчей и убытковъ) 74 р. 24 алтына.

⁵⁷⁾ Показаніе, данное имъ въ Посольскомъ приказѣ, напечатано мною въ приложеніи къ „Статейному списку и Преніямъ“ Суханова подъ № IV, стр. 55—57.

⁵⁸⁾ Въ этой грамотѣ отъ 22 ноября 1649 г. митрополитъ Сильвестръ благодарилъ царя за присланную къ нему милостыню, выражалъ свои благожеланія, чтобы Богъ „долгоденствіемъ, благополученіемъ и благопоспѣшеніемъ“ благословилъ царя, увѣдомлялъ царя, что въ „препосланіи другихъ братій пренятствіемъ послужило его“ скорое отшествіе къ королевской милости, и въ заключеніе грамоты посылалъ „вторицею“ благословеніе и молитвы. Напечатана мною въ приложеніи къ „Статейному списку и Преніямъ“ съ греками о вѣрѣ“ Суханова подъ № VI, стр. 58—59; сохранилась въ поврежденномъ видѣ.

монастыря, 8 грамотокъ по польски и по латыни старцамъ Арсенію (Сатановскому) и Епифанію (Славеницкому) изъ Кіева отъ старцевъ Братскаго монастыря, и имъ же грамоту кіевскаго митрополита Сильвестра Коссова, двѣ грамотки строителю Геннадіевы пустыни Костромскаго уѣзда Исаакію отъ „братьевъ его родныхъ изъ Кіева“⁵⁹⁾, а также „пунктъ кролевской о миру съ казаками (т. е. Зборовскій договоръ) и декларацию о шляхтичѣ польскомъ о Янѣ Лубѣ, что писалъ въ Кіевъ“ (извѣстномъ „самозванцѣ“ Лубѣ)⁶⁰⁾.

Не смотря на просьбу патріарха Паисія прислать Арсенія Суханова къ нему обратно по возможности скорѣе, послѣдній отпущенъ былъ изъ Москвы только 26 января 1650 года, т. е. почти чрезъ 1½ мѣсяца послѣ своего пріѣзда сюда (11 декабря 1649 г.— 26 января 1650 г.)⁶¹⁾. Въ грамотѣ, посланной съ нимъ къ патріарху Паисію⁶²⁾ (отъ 24 января 1650 г.), царь, увѣдомляя патріарха о полученіи его грамоты, объ исполненіи Сухановымъ даннаго ему порученія и о посылкѣ къ нему, патріарху, милостыни—двухъ „сороковъ соболей добрыхъ“, писалъ Паисію, чтобъ онъ радѣлъ о государевыхъ дѣлахъ, и обо всемъ увѣдомлялъ, обѣщаясь съ своей стороны въ „забвеніи“ его не держать („держати не учнемъ“).— Предъ отѣздомъ своимъ изъ Москвы Сухановъ получилъ нѣсколько новыхъ порученій—опять не о церковныхъ дѣлахъ, а о дѣлахъ политическаго свойства, не имѣвшихъ отношенія къ главной цѣли его посольства—„описанію святыхъ мѣстъ и грече-

⁵⁹⁾ Въ Проскинитаріи Сухановъ отмѣчаетъ, что 1 апрѣля 1650 г. ему прислалъ корень „бурмиистра изъ Кіева Богданъ Сомковичъ, братъ родной строителю Исаакію, что на Костромѣ въ Геннадіевѣ монастырѣ“. См. Проскинитарій его по изд. Палест. Общества, стр. 3—4.

⁶⁰⁾ Съ Арсеніемъ пріѣхали въ Москву „для покупокъ“ Братскаго монастыря служка Матвѣй, посланный игуменомъ, и нанятый Сухановымъ въ Яссахъ человекъ.

⁶¹⁾ 21 января 1650 г. пріѣхалъ въ Москву грекъ Василій Ивановъ съ грамотами патріарха Паисія, а чрезъ недѣлю 28 января съ ними же грекъ Дементій Николаевъ; но какого содержанія онѣ были неизвѣстно. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7158 года января 28, д. № 6. (Пріѣздъ грека Дементія Николаева съ письмами отъ іерусал. патріарха Паисія) и января 21, д. № 3. (Пріѣздъ грека Василія Иванова съ письмами іерусалимскаго патріарха Паисія).

⁶²⁾ Напеч. въ приложеніи къ „Статейному списку и Превіямъ“ Суханова подъ № VII, стр. 59—60.

скихъ церковныхъ чиновъ⁶⁴. Думнымъ дьякомъ Михаиломъ Волошениновымъ велѣно было ему, когда будетъ въ Кіевѣ, провѣдать: какое послѣдовало рѣшеніе о мирѣ на сеймѣ у польскаго короля съ казаками⁶⁵), пришли ли къ королю наши московскіе послы⁶⁶), какъ ихъ принялъ король, чесно ли, и про вора Тимошку; обо всемъ этомъ ему велѣно подробно писать царю.

Выѣхавъ изъ Москвы 26 января, Арсеній 3 февраля пріѣхалъ въ Путивль⁶⁵); а 5 февраля, получивъ проѣзжую грамоту отъ боярина С. В. Прозоровскаго и дьяка Минны Грязева, отправился въ дальнѣйшую дорогу „на литовскіе города“ и 9 февраля былъ уже въ Кіевѣ. Здѣсь онъ списалъ „пунктъ королевской“, который прислалъ съ сейма кіевскій митрополитъ, „о постановленіи мира съ казаками“, собралъ свѣдѣнія относительно другихъ, порученныхъ ему, дѣлъ, и, написавъ отписку на имя царя Алексѣя, послалъ ее и „пунктъ королевской о миру съ казаками“ къ боярину Прозоровскому въ Путивль, прося послѣдняго переслать ихъ въ Москву въ Посольскій приказъ⁶⁶).—Здѣсь же въ Кіевѣ Арсеній (выѣхалъ изъ него 12 февраля), вѣроятно, видѣлся съ Чудовскимъ старцемъ Пахоміемъ, возвращавшимся въ Москву⁶⁷), и отъ него, или же, какъ и онъ, отъ старцевъ Братскаго монастыря, впервые услышалъ о томъ событіи, которое ему чрезъ нѣкоторое время разсказалъ въ Васлюю игуменъ сербскаго монастыря

⁶²) См. объ этомъ у С. М. Соловьева, *Исторія Россіи т. X*, (Сиб. 1860 года), стр. 263.

⁶⁴) Пушкины бояринъ Гаврила и окольникій Степанъ и дьякъ Гаврила Леонтьевъ. См. о нихъ у С. М. Соловьева—*Исторія Россіи т. X*, (Сиб. 1860 г.), стр. 265—274.

⁶⁵) Проѣзжая грамота на имя путивльскихъ воеводъ, данная въ Москвѣ, напечат. въ приложеніи къ „Статейному списку и Преніямъ съ греками о вѣрѣ“ Суханова подъ № IX, стр. 61. Въ Путивлѣ, писалъ внослѣдствіи Арсеній въ челобитной царю, у него палъ конь, за котораго онъ заплатилъ 12 рублей, а другой занемогъ, за котораго заплачено было имъ 8 рублей. Сухановъ долженъ былъ оставить этихъ коней здѣсь въ Путивлѣ и вмѣсто нихъ купить новыхъ двухъ коней, заплативъ за нихъ 19 рублей съ полтиною; здѣсь же онъ купилъ двое саней за 1 рубль.

⁶⁶) Напеч. въ приложеніи къ „Статейному списку и Преніямъ съ греками о вѣрѣ“ Суханова подъ № XIX, стр. 69.

⁶⁷) Пахомій пріѣхалъ въ Путивль 17 февраля; а отъ Кіева до Путивля было 4—5 дней ѣзды.

(метохіи аѳонскаго Зографскаго), о сожженіи на Аѳонѣ книгъ московской печати. Старецъ Пахомій, 17 февраля 1650 г. пріѣхавшій въ Путивль, на обычномъ здѣсь допросѣ далъ воеводамъ слѣдующее показаніе о видѣнномъ и слышанномъ имъ „въ Волохахъ“, въ томъ числѣ и о сожженіи книгъ. Греки бѣльцы, говорилъ онъ, наряжаются въ черныя платья въ Молдавской землѣ, поддѣлываютъ патріаршія и другія граматы, прикладываютъ къ нимъ фальшивыя печати и сами подписываютъ ихъ. (Мастеръ) серебряникъ, который все это ему рассказалъ, говорилъ, что онъ сдѣлалъ до 40 печатей палестинскихъ властей. Государево жалованье они ни во что почитаютъ, пропиваютъ его и покупаютъ на него табакъ. „Которые книги („сказывалъ ему въ Кіевѣ Братцкаго монастыря черной попъ Дорошеѣ“) даны царями Михайломъ и Алексѣемъ въ Аѳонскую гору, пожгли.. : въ книгахъ де напечатаны еретическія слова о крестномъ воображеніи, какъ подобаеть православному христіянину въ согбеніи перстахъ креститися и какъ не подобаеть, будто де напечатано въ тѣхъ книгахъ, тагъ орменя крестятца, какъ Московскаго государства православныя христіане въ согбеніи перстовъ крестятца“. Иконы, которыя даны царемъ греческимъ старцамъ въ разные палестинскіе монастыри, они всѣ распродаютъ и „носятъ по торгамъ не по подобію, будто простую цѣу; и тѣхъ де иконъ они не почитаютъ и въ церквахъ ихъ у себя не ставятъ. А за крестное воображеніе и за книги, которыя пожгли, говорилъ имъ вопреки и противъ правилъ св. отецъ стоялъ св. Аѳонской горы старецъ Феодоръ, житіемъ духовенъ; и греческіе старцы хотѣли его убить до смерти“. 18 февраля отпущенный въ Москву, старецъ Пахомій по пріѣздѣ сюда (28 февраля) къ этому показанію прибавилъ еще въ Посольскомъ приказѣ, что „которые гречане въ Волошской землѣ, и тѣ московскихъ и кіевлянъ русскихъ людей ненавидятъ; а которые и пріѣхали, и тѣхъ называютъ собаками“⁶⁵).

12 февраля, какъ мы сказали, Сухановъ выѣхалъ изъ Кіева въ дальнѣйшій путь. Дорога оказалась очень трудною. Впослѣдствіи въ своей челобитной Арсеній писалъ царю, что ему пришлось ѣхать „самымъ нужнымъ путемъ, — полою водою“; въ Кіевѣ онъ долженъ былъ бросить сани и купить телѣгу за не-

⁶⁵) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7158 г. февраля 17, л. № 9. 4 марта онъ былъ отосланъ въ Чудовъ монастырь, „быть въ монастырѣ по прежнему“.

возможностію ѣхать далѣе на саняхъ. 23 февраля онъ перѣѣхалъ Днѣстръ, а 27 пріѣхалъ въ Яссы, гдѣ остановился и жилъ сперва въ Борнавскомъ (до 18 марта), а потомъ Галацкомъ монастырѣ (до 27 марта). Отсюда, изъ Яссы, 15 марта 1650 г. Арсеній послалъ отписку къ царю съ греками Павломъ и Ивановомъ Николаевыми „объ его государевѣ дѣлѣ“, какъ увѣдомляли царя путивльскіе воеводы, по случаю пріѣзда въ Путивль означенныхъ грековъ ⁶⁹⁾. 27 марта Сухановъ выѣхалъ изъ Яссы въ Терговище.

Во время этого путешествія его изъ Яссы въ Терговище, 30 марта ему пришлось ночевать въ одномъ сербскомъ монастырѣ „въ Васлюю“, (недалеко отъ Яссы), въ „метохѣ (подворьѣ) святыя горы Зуграфскаго монастыря“ ⁷⁰⁾. Во время трапезы игуменъ этого монастыря разсказалъ ему о событіи, случившемся въ ихъ монастырѣ на Аѳонской горѣ, сожженіи московскихъ книгъ. Въ числѣ ихъ братства находился одинъ старецъ „сербинъ, честенъ, житіемъ святъ и во всемъ искусенъ“, жившій въ скиту, въ числѣ другихъ книгъ имѣвшій книги московской печати, крестившійся „крестнымъ знаменіемъ по московски“ (т. е. двумя перстами), какъ объ этомъ учить Кириллова книга ⁷¹⁾, и учившій

⁶⁹⁾ Въ Путивль греки пріѣхали 31 марта; 3 апрѣля были отпущены къ Москвѣ, а 22 апрѣля прибыли сюда. Самая отписка Суханова не сохранилась. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7158 г. марта 31 д., д. № 16. („Пріѣздъ грековъ Павла Николаева и Ивана Николаева съ отписками поѣхавшаго въ Царьградъ строителя Арсенія Суханова“).

⁷⁰⁾ Vaslovi—на скатахъ лѣваго берега долины Бырлада въ томъ мѣстѣ, гдѣ въ эту рѣку впадаетъ рч. Васлуецъ. См. Военностатистическое обозрѣніе государствъ и земель, прилежащихъ къ Россійской имперіи, изд. при I отд. Департамента Генеральнаго штаба. Бняжество Молдавія. Спб. 1853 г., ч. II, стр. 204—205. За переѣздами Суханова удобно можно слѣдить по картѣ, приложенной къ „Географическому словарю западнославянскихъ и югославянскихъ земель и прилежащихъ странъ“ Я. Головацкаго (Вильна 1884 г.), а за отсутствіемъ ея по „картѣ старообрядческихъ поселеній въ югозападной и средней Россіи во владѣніяхъ австрійскихъ, турецкихъ и молдовлахійскихъ“, приложенной къ „Историческимъ очеркамъ поповщины“ П. И. Мельникова, ч. I, (М. 1864 г.).

⁷¹⁾ По Кирилловой книгѣ персты для крестнаго знаменія должно слагать такъ: „три перста сложити вмѣсто великій и малый и третій, что подлѣ малого; два же перста вышній и средній великій въ мѣсто сложити и протянути, сред-

такому сложенію перстовъ для крестнаго знаменія и другихъ. Богда объ этомъ узнали старцы-греки, они, собравшись „всѣ изъ всѣхъ монастырей“, призвали этого старца, по имени Дамаскина, и „поставили на соборѣ“. Старець ⁷²⁾ при такомъ многочисленномъ собраніи не отрекся отъ своего ученія и въ доказательство правильности своихъ дѣйствій сослался на московскія книги. Греки объявили ихъ еретическими. Тогда старецъ сослался на старинную сербскую письменную книгу, въ которой о перстосложеніи для крестнаго знаменія было написано такъ же, какъ и въ московскихъ книгахъ; „а та де книга какъ писана 130 лѣтъ тому“. Книга была принесена на соборъ аѳонскихъ старцевъ и находящіяся въ ней и московскихъ книгахъ статьи о сложеніи перстовъ для крестнаго знаменія были сличены;—во всѣхъ нихъ оказалось одно и то же ученіе: „все сошло слово въ слово“. Греки воспылали „великою яростію“ на старца сербина и хотѣли его сжечь вмѣстѣ съ московскими книгами и только въ видѣ особаго снисхожденія даровали ему жизнь; но взаимъ того „всякимъ жестокимъ смиреніемъ смиряли и безчестили“ его и заставили дать клятву, что онъ самъ впредь такъ не будетъ креститься и другихъ не будетъ учить; книги же московскія („Кирилла іерусалимскаго, Многосложный Свитокъ и Псалтирь съ слѣдованіемъ“) ⁷³⁾,

ній великій персть мало преклонити“..... См. Кириллову книгу, изд. въ Москвѣ въ 1644 г., гл. IV, л. 202 об.

⁷²⁾ Старець Чудова монастыря Пахомій въ своемъ показаніи, данномъ имъ Путнвльскимъ воеводамъ, называетъ этого старца, какъ мы видѣли, Θεοδορομъ. Но Сухановъ не разъ говоритъ, что „имя ему Дамаскинъ“. (Пренія съ греками стр. 37 и др.....); въ записи В. И. Григоровича старецъ называется также Дамаскиномъ.

⁷³⁾ Во всѣхъ этихъ книгахъ говорилось между прочимъ и о сложеніи перстовъ для крестнаго знаменія: 1) въ Кирилловой книгѣ (М. 1644 г.) въ 14 главѣ (см. выше 67 прим.); 2) Въ „Многосложномъ Свиткѣ“, подъ каковымъ именемъ извѣстенъ былъ изданный въ Москвѣ въ 1642 году „Сборникъ, слова избранныя о чести св. иконъ и о поклоненіи“, (послѣсловіе его у П. М. Строева—въ „Описаніи старопечатныхъ книгъ И. Н. Царскаго“, № 125. „26 апрѣля 150 г. начали печатать „Многосложный Свитокъ“, вышли 26 августа 150 г. Б. М. С. Т. Приходорасходи. книги Московск. Печатнаго Двора, кн. № 34, л. 49. См. о ней у Д. В. Цвѣтаева „Протестанство и протестанты въ Россіи“. М. 1890 г., стр. 641—643), получившемъ свое названіе, вѣроятно, отъ одной въ

равно какъ и сербскую письменную книгу постигла та участь, которая грозила самому старцу сербину, — „туто же (старцы греки) сожгли ихъ“. Таково было событіе, которое рассказалъ Суханову игумень метохіи аеонскаго сербскаго Зографскаго монастыря.

Сожженіе греками на Аеонѣ книгъ московской печати — не выдумка игумена-славянина, а дѣйствительный фактъ. На одной рукописи библіотеки аеонскаго Хиландарскаго монастыря, по свидѣтельству В. И. Григоровича, находится слѣдующая записъ: „лето зрии (7158) 1650 г. каде ѿ сапрѣніе о крщенію ва стѣй гори и сажегоше книги московские на карчі-ахъ грѣци и духовника Дамаскина и попа Романа и ученика ихъ Захарію въ тамници затворише и глобише ихъ ̄ гроши. Оле беда отъ лоукаваго рода грѣческаго! Мѣца маи-а кѣ веліе безчестіе сатворише васем срблем и блгаром“ ⁷⁴⁾. Объ этомъ событіи говорилъ, какъ мы выше ви-

немъ статьи подъ этимъ заглавіемъ, находилось Феодоритово слово и др. Подобные рукописные сборники см. въ числѣ рукописей новгородскаго Софійскаго собора (нынѣ Петербург. Дух. Академіи), № 1444 (27), въ 4-ку, на 472 лл., XVI в. (статья 42-я); Казанской дух. Академіи (Соловецкаго монастыря см. Описание рукописей Соловецкаго монастыря т. I, стр. 514, 653); 3) въ „Псалтири слѣдованной“ о крестномъ знаменіи травтовалось въ предисловіи. Псалтирь изданія какого года была у старца Дамаскина, неизвѣстно; въ Москвѣ она была издаваема въ 1640, 1642, 1647 и др. годахъ. См. И. Каратаева „Описание славянорусскихъ книгъ, напечатанныхъ кирилловскими буквами“ т. I, (1491—1652 гг.). Спб. 1883 г. (Изъ Сборника отдѣленія русскаго языка и словесности Императ. Академіи Наукъ т. XXXIV, № 2). Книжки подъ №№ 502, 531, 627; см. также №№ 532 и 563.

⁷⁴⁾ В. И. Григоровичъ „Очеркъ путешествія по европейской Турціи“. 1 изд. Казань 1848 г. стр. 97. Изд. 2-е М. 1877, стр. 82. Въ одномъ изъ полемическихъ сочиненій противъ раскола, („Штирминой Пращицы“ отвѣтъ 68, л. 134 об. по изд. М. 1752 г.), сообщаются еще слѣдующія подробности этого событія: „когда одна изъ московскихъ печатныхъ книгъ была принесена сербомъ іеромонахомъ Дамаскиномъ на Аеонскую гору, святогорскіе отцы извѣстили объ этомъ константинопольскаго патріарха Паренія и повелѣніемъ его соборнѣ іеромонаха Дамаскина истязали и книгу на русскомъ языкѣ учащую креститься двумя перстами сожгли (въ лѣто 7157)“; объ этомъ же писалъ іеромонахъ Дамаскинъ царю Алексѣю Михайловичу въ 1652 году. Отсюда изъ „Пращицы“ свѣдѣнія о сожженіи на Аеонѣ московскихъ книгъ заимствованы и въ сочиненіе московскаго купца противъ раскола „Обличеніе защищающихъ непоправленные старопечатныя книги“ (Рукопись Петербургской дух. Академіи № 185. л. 11 об.;

дѣли, и старецъ Чудова монастыря Пахомій въ Путивлѣ воеводамъ при своемъ возвращеніи отъ патріарха Паисія въ Москву. На него ссылались также впослѣдствіи и отцы московскаго собора 1667 года: „Теодоритъ о томъ (перстосложеніи для крестнаго знаменія) ничтоже писа, зане велико истязаніе о томъ было во святѣй горѣ Аѳонстей в љѣто 7156“ ⁷⁵⁾. Есть даже основаніе думать, что старецъ Дамаскинъ впослѣдствіи съ Аѳона ушелъ въ Москву. Въ одной рукописной статьѣ, заключающей въ себѣ выписки изъ различныхъ книгъ и рукописей о перстосложеніи для крестнаго знаменія, читаемъ между прочимъ слѣдующее замѣчаніе, „да есть двѣ книги псалтыри въ Чудовѣ монастырѣ у Дамаскина: „что былъ во Аѳонской горѣ, тамо и грамотъ греческой учился“ ⁷⁶⁾.... Такимъ образомъ фактъ сожженія на Аѳонѣ книгъ москов-

есть и въ бібліотекѣ А. И. Хлудова, нынѣ Никольскаго единовѣрческаго монастыря въ Москвѣ).—Какъ увидимъ ниже, Стефану, митр. Терговицкому, аѳонскимъ старцами было прислано особое письмо по этому случаю о крестномъ знаменіи.

⁷⁵⁾ См. Дѣянія собора л. 32 об. по изданію братства св. Петра митрополита, или по изданію въ „Дополненіяхъ къ Актамъ Историческимъ“, т. V, стр. 502—503. Объ этомъ сожженіи московскихъ книгъ на Аѳонѣ упоминалъ въ послѣдствіи и расколучитель діаконъ Теодоръ въ своей челобитной, поданной царю Алексѣю въ 1666 г. См. Матеріалы для исторіи раскола, изд. Н. И. Субботинымъ, т. VI, стр. 30; о немъ сообщается также и въ различныхъ полемическихъ противъ раскола сочиненіяхъ, при чемъ источникомъ для нихъ служатъ, главнымъ образомъ, кажется, Дѣянія собора 1667 года. „Въ книгахъ ихъ (св. Мелетія Антиохійскаго и Теодорита Кирскаго), читаемъ въ одномъ полемическомъ противъ раскольниковъ словѣ о крестномъ знаменіи, нигдѣ сіе (о сложеніи перстовъ) не обрѣтается писано; и истязаніе о томъ велие было во святой горѣ Аѳонской, въ љѣто 7157: пересматривали Мелетіевы и Теодоритовы книгъ, и писаніе такое не обрѣлося въ ихъ книгахъ; и великій соборъ о томъ учинили, и книга, какъ привезена была тамо изъ Россіи съ таковымъ писаніемъ о сложеніи перстовъ, сожгоша и прокляша“. См. Описаніе славянск. рукописей Московск. патріаршей бібліотеки А. В. Горскаго и К. И. Невоструева т. II, в. 3, рук. № 282 (Сборникъ противъ раскольниковъ), л. 884. Митроп. Макарій въ „Исторіи раскола“ говоритъ, что это событіе случилось въ 1649 г., а въ Москвѣ узнали въ 1652 г., и ссылается на Пителимову Пращицу, отв. 68, (Спб. 1855 г., стр. 140); въ „Исторіи же русской церкви“ (т. XI) онъ приводитъ только разсказъ Суханову Васлуйскаго игумена. См. также Н. Ѳ. Каутерева „О сочиненіи противъ раскола Иверскаго архимандрита грека Діонисія“ въ „Православномъ Обзорѣнн“ за 1888 г., июль, стр. 6.

⁷⁶⁾ Рукоп. бібліотеки Московскаго Чудова монастыря № 306. Статья эта довольно любопытная печатается ниже въ „Приложеніяхъ“ въ настоящему из-

ской печати, въ которыхъ излагалось ученіе о сложеніи двухъ перстовъ для крестнаго знаменія не можетъ подлежать сомнѣнію.

Не вполне согласны извѣстія только относительно времени, когда настоящее событіе произошло. По свидѣтельству записи В. И. Григоровича, если только она вѣрно прочтена и напечатана, сожженіе книгъ случилось *28 мая 1650 года*. Но это обозначеніе времени невѣрно. Сукановъ слышалъ рассказъ о сожженіи книгъ *30 марта 1650 года* въ Васлюю, а чернецъ Чудова монастыря Пахомій въ первой половинѣ февраля въ Кіевѣ, и послѣдній въ Путивлѣ (въ концѣ февраля 1650 г.) уже передавалъ извѣстіе объ этомъ событіи. Слѣдовательно оно произошло ранѣе 1650 года. Находившійся въ свитѣ патріарха Паисія во время его пребыванія въ Молдавіи и Валахіи при возвращеніи изъ Москвы старецъ Амфилохій говорилъ, что онъ во время сожженія книгъ „былъ въ Аѳонской горѣ и то все видѣлъ“⁷⁷⁾; а патріархъ Паисій, какъ мы знаемъ, пріѣхалъ въ Москву 27 января 1649 года. Основываясь на этомъ, мы имѣли бы право утверждать, что сожженія на Аѳонѣ книгъ московской печати не могло быть и въ 1649 г., еслибы только мы имѣли вполне достовѣрныя свѣдѣнія, что старецъ Амфилохій находился въ свитѣ патр. Паисія и при его путешествіи въ Москву⁷⁸⁾. Судя по тѣмъ книгамъ, которыя были сожжены, можно установить время, ранѣе котораго этого событія не могло быть.

слѣдованію стр. XXXI—XXXV. Въ другой рукописи подобнаго характера (библиотека Императ. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ ркп. № 156), заключающей въ себѣ свидѣтельства не только въ пользу двувергія, но и въ пользу сугубой аллилуйи, правописанія Ісѣ и др., читаемъ: „подлинной образецъ (Иверской иконы Божіей Матери) привезъ къ Москвѣ съ нея изъ Аѳонскія горы черной діаконъ Чудова монастыря именемъ Дамаскинъ; а писалъ съ того образца тотъ св. образъ царевъ иконописецъ на Москвѣ Кирило Іоанновъ сынъ Улановъ“ (л. 6 об.); „та книга въ четверть (печатный букварь на гречес. языкѣ), а напечатана въ лѣто 1644 въ казначѣ Вишницѣйской; у Дамаскина въ Чудовѣ монастырѣ на Москвѣ, въ Успенскомъ соборѣ, а овогда въ государевѣ книгохранительной казнѣ“ (л. 7).

⁷⁷⁾ См. „Статейный списокъ в Пренія Суканова“, изд. мной, стр. 37.

⁷⁸⁾ Сомнѣніе въ бытности старца Амфилохія виѣстѣ съ патр. Паисіемъ въ Москвѣ возбуждается тѣмъ обстоятельствомъ, что въ росписи всей свиты Паисія, находящейся въ дѣлѣ объ его пріѣздѣ (А. М. И. Д. Греческія дѣла 7157 г., л. № 7), Амфилохій не упомянутъ.

Онѣ были изданы: Многосложный Свитокъ въ 1642 г., Кириллова книга въ 1644 г., а Слѣдованная Псалтирь въ 1642 или 1647 гг.; слѣдовательно и сожженіе ихъ могло произойти только послѣ 1644 года или даже 1647 г., если сожженная Псалтирь была изданія этого года. Такимъ образомъ, мы получаемъ выводъ, что событіе, о которомъ у насъ идетъ рѣчь, случилось между 1644—1649 или 1647—1649 гг. А такъ какъ сообщенныя извѣстія были новостью для Москвы и Суханова, то нужно думать, что сожженіе книгъ произошло въ ближайшее къ разсказу время т. е. въ 1649 или 1648 гг. Поэтому возможно, что оно случилось именно въ 1648 году, какъ говорятъ отцы московскаго собора—1667 г., 28 мая, какъ читаемъ въ записи В. И. Григоровича, противъ которой по отношенію къ показанію мѣсяца и числа сомнѣній никакихъ не можетъ быть.

Чѣмъ руководствовались греки, подвергая сожженію московскія книги, намъ неизвѣстно, такъ какъ и о самомъ событіи мы знаемъ очень немного. Но что бы не руководило ими, во всякомъ случаѣ оно должно было произвести на Суханова впечатлѣніе вовсе не въ пользу грековъ. Можно думать, что и самыя пренія Арсенія съ ними своимъ появленіемъ во многомъ обязаны этому событію; если оно не было причиною ихъ, то оно во всякомъ случаѣ послужило поводомъ къ нимъ. Быть можетъ даже, и самыхъ преній Суханова не было бы, еслибы не произошло на Аѳонѣ сожженія книгъ. Къ этому событію Арсеній нѣсколько разъ во время преній обращается и главнымъ предметомъ ихъ служить тотъ же самый вопросъ, вопросъ о перстосложеніи для крестнаго знаменія, изъ за котораго были сожжены на Аѳонѣ московскія книги.

Разсказавъ о сожженіи на Аѳонѣ московскихъ книгъ, игумень Васлуйскаго монастыря прочелъ нашему старцу еще цѣлое поученіе о грекахъ, ихъ гордости и постоянномъ враждебномъ отношеніи къ славянамъ—сербамъ и болгарамъ. Въ доказательство того, что греки „изъ давнихъ вѣковъ“ недолюбливали славянъ и старались имъ вредить, онъ привелъ примѣръ св. Кирилла философа, первоучителя славянскаго. Когда сербы и болгары, говорилъ игумень, приняли христіанство и крестились въ православную вѣру, государи сербскіе и болгарскіе обращались къ

грекамъ съ просьбой переложить имъ книги Свящ. Писанія и книги богослужебныя на славянскій языкъ; но греки отказали имъ въ этомъ, потому де, говорилъ игуменъ, что они ненавидѣли славянъ и чтобы имъ, грекамъ, быть у славянъ „во властехъ“. Когда чрезъ нѣкоторое время св. Кирилль философъ⁷⁹⁾, навѣкшій „грамотѣ“ греческой и латинской и словенскому „языку“, ходилъ въ Константинополь съ просьбою о дозволеніи ему „сложить словенскую грамату“, греки опять отказали въ просьбѣ, запретивъ ему дѣлать задуманное. Тогда св. Кирилль отправился въ Римъ къ папѣ Адріану благочестивому, который де не только позволилъ сложить ему для славянъ грамату, но и благословилъ его на это дѣло. Греки, когда узнали о томъ, что Кирилль, по благословенію папы Адріана, сложилъ славянамъ грамату, всѣми мѣрами старались убить его; и св. Кирилль, спасая жизнь свою, долженъ былъ уйти къ „дальнимъ славянамъ, что нынѣ живутъ подъ цесаремъ“, гдѣ и померъ. Греки и до сихъ поръ, сказали въ заключеніе игуменъ, ненавидятъ славянъ за то, что они (славяне) имѣютъ свои книги на своемъ родномъ славянскомъ языкѣ и имѣютъ своихъ архіепископовъ, митрополитовъ, епископовъ и поповъ; „а грекамъ де хочетца, чтобы все они у славянъ владычествовали. И тоѣ ради гордости греки и царство свое потеряли; въ церковь де они на конѣхъ ѣздили, и причастіе, сидя на конѣхъ, пріимали“. Такими словами напутствовалъ нашего старца единоплеменникъ славянинъ, игуменъ Васлуйскій. Вражда къ грекамъ и необходимость борьбы съ ними,—греки де наши (славянскіе) постоянные и притомъ давнишніе враги,—основная мысль разсказа и внушеній игумена.

9 апрѣля 1650 г. Сухановъ пріѣхалъ въ Терговище (Терговишти—Tîrgoviște), столицу Мутьянскаго воеводства (Валахія), гдѣ въ то время жилъ патріархъ іерусалимскій Пансіѣй. Арсеній передалъ патріарху грамату отъ царя и патріарха Іосифа, и посланные съ нимъ государевы и патріаршіе соборы. Пансіѣй принялъ все это „любительно, билъ челомъ на государевомъ жалованьи и за государево здоровье пилъ чашу“⁸⁰⁾. На другой день Сухановъ

⁷⁹⁾ Родился отъ отца болгарина, матери—грекени.

⁸⁰⁾ Пансіѣй, получивши два сорока соборей, привезенныхъ Сухановымъ,

ходилъ къ воеводѣ Матвѣю, которому, по исполненіи обычной церемоніи, подалъ государеву грамоту и два окладныхъ образа. Въ грамотѣ этой отъ 24 января 1650 года царь Алексѣй, увѣдомляя о посылкѣ съ іерусалимскимъ патріархомъ Паисіемъ въ Іерусалимъ Арсенія и Іоны Маленькаго, писалъ, чтобы онъ, воевода, не задерживалъ ихъ нигдѣ, велѣлъ отпустить въ Іерусалимъ; равно какъ и на обратномъ пути, когда они поѣдутъ изъ Іерусалима въ Москву, чтобы онъ оказалъ имъ помощь, отпустивъ ихъ на Русь также безъ задержанья и приказавъ проводить ихъ отъ себя до украинскихъ городовъ ⁸¹⁾. По прочтеніи грамоты и по обычномъ спросѣ о царскомъ здоровіи, Арсеній удалился въ монастырь, въ которомъ онъ остановился.

Изъ одной грамоты патріарха Паисія послѣдующаго времени мы узнаемъ, что Сухановъ въ эту свою поѣздку получилъ въ Москвѣ отъ патріарха Іосифа приказаніе передать Паисію одно его порученіе. „А о чемъ святительство твое, писалъ п. Паисій Іосифу, приказалъ мнѣ и со Арсеніемъ приказалъ, и я о томъ буду промышлять обо всемъ, и буду о томъ вѣдомо чинить писаніемъ своимъ... Буди вѣдомо, святѣйшій братъ нашъ, о тѣхъ дѣлахъ, что приказалъ еси говорить вселенскому патріарху, и обо всемъ тебѣ расскажетъ Иванъ Петровъ (грекъ, привезшій настоящую грамоту), что онъ говорилъ“ ⁸²⁾. Въ чемъ именно состояло это порученіе патріарха Іосифа, о чемъ онъ просилъ патріарха Паисія, грамота не говоритъ. Изъ первыхъ фразъ ея можно заключить, что настоящее порученіе п. Іосифа, переданное съ Сухано-

увѣдомляя царя: „и хотимъ ѣхать ко святымъ мѣстамъ, и приняли есмь честную и премудрую вашу царскую грамоту и милостыню отъ господина Арсенія два сорочка соболей; и принявъ вашу царскую грамоту, по подобію поклонилъся и благодарилъ есмь вельми. Аще и мы у васъ не пребываемъ, но всегда насъ не забываете своею царскою милостынею; понеже первое Богъ, а потомъ ваша царская милостыня держитъ и хранить св... Вы бо есте со... святого и живо“... Грамота безъ начала и конца; когда и съ кѣмъ прислана неизвѣстно. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7157 г., к. 36.

⁸¹⁾ Напечатана мною въ приложеніи къ „Статейному списку и Препіямъ“ Суханова подъ № VIII, стр. 60—61.

⁸²⁾ А. М. И. Д. Греческія дѣла 7158 г. іюнь, д. № 25. (Пріѣздъ въ Москву гречанина Ив. Петрова съ вѣстями турецкими). Когда писана грамота — неизвѣстно. Ив. Петровъ пріѣхалъ въ Москву 17 августа 1650 года.

вымъ, касалось какого-то предмета, о которомъ онъ и лично просилъ п. Паисія въ бытность его въ Москвѣ; изъ конца же граматы видно, что „о дѣлехъ“ п. Іосифъ поручилъ говорить и съ константинопольскимъ патріархомъ. Объ одномъ и томъ же дѣлѣ шла рѣчь въ обоихъ этихъ случаяхъ или о разныхъ, т. е. объ одномъ дѣлѣ патріархъ Іосифъ просилъ патріарха Паисія, а о другомъ — константинопольскаго патріарха, — изъ граматы не видно, равно какъ мы и не имѣемъ какихъ-либо извѣстій объ этомъ. Всего вѣроятнѣе, что патріархъ Іосифъ, чрезъ посредство Арсенія, просилъ патріарха Паисія не о чемъ иномъ, какъ о пріисканіи учителя для московской греческой школы. О томъ, что Паисію подобное порученіе было дано, — онъ самъ свидѣтельствуешь въ своей граматѣ къ царю 1653 года. „Повелѣли намъ, богомольцу вашему, пишетъ онъ, радѣти и обрѣсти единаго учителя премудраго и православнаго, и не имѣлъ бы никакого пороку во благочестивой вѣрѣ, и былъ бы далече отъ еретиковъ, и послати бы намъ ево ко святому вашему царствію поклонитися, да учинить учительство и учить греческій языкъ“⁸³). Возможно, что объ этомъ порученіи пріискать учителя, который бы „не имѣлъ никакого порока въ благочестивой вѣрѣ“, и долженъ былъ говорить патріарху Паисію Арсеній. Если это такъ (т. е. если Сухановъ долженъ былъ говорить п. Паисію о пріисканіи учителя для московской школы), то возможно, что объ этомъ же дѣлѣ патріархъ Паисій долженъ былъ просить и константинопольскаго патріарха. За это ручается то обстоятельство, что и константинопольскій патріархъ и грекъ Иванъ Петровъ дѣйствительно старались найти подходящаго учителя для московской школы⁸⁴).

⁸³) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7159 г. ноября 25-го, д. № 11. „Пріѣздъ въ Москву изъ Іерусалима Назаретскаго Благовѣщенскаго монастыря митр. Гавріила для испрошенія милостыни“.

⁸⁴) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7159 г. № 11 и 7157 г. мая 12, д. № 24. (Пріѣздъ въ Москву цареградск. грековъ Ив. Петрова и товарища его Николая Мануилова съ тамошними вѣстовыми граматами и съ отписками отъ дьяка Кузовлева). Если же константинопольскому патріарху Паисію долженъ былъ говорить о *другихъ* „дѣлехъ“, а не о вышеуказанномъ, то порученіе патр. Іосифа Паисію могло заключаться въ томъ, чтобы Паисій содѣйствовалъ скорѣйшему полученію отвѣта отъ константинопольскаго патріарха на тѣ вопросы, съ кото-

Въ Терговищахъ Суханову пришлось прожить довольно долго, такъ какъ онъ хотѣлъ ѣхать въ Иерусалимъ вмѣстѣ съ патриархомъ Паисіемъ, который все медлилъ своимъ отъѣздомъ; во время ожиданія отъѣзда патриарха, Сухановъ велъ съ греками свои знаменитыя пренія о вѣрѣ. Свѣдѣнія объ этихъ преніяхъ его мы получаемъ изъ записи о нихъ, сдѣланной самимъ Сухановымъ; поэтому, очень можетъ быть, что мы знаемъ ихъ не совсѣмъ такъ, какъ они на самомъ дѣлѣ происходили; возможно, что много Арсеніемъ и не было говорено во время преній, а прибавлено имъ послѣ, при записываніи ихъ, равно какъ весьма вѣроятно, что и греки, собесѣдники Суханова, не были такими безотвѣтными, какими изображаетъ ихъ онъ, вѣроятно, все время на-

рыми къ нему обратился патр. Іосифъ. Грекъ Ѳома Ивановъ, привезшій отвѣтную грамоту патр. Парсенія, (напеч. въ ст. П. Ѳ. Николаевского „Изъ исторіи сношеній Россіи съ Востокомъ въ половинѣ XVII в.“, въ „Христіанскомъ Читеніи“ за 1882 г., кн. I—II, стр. 260—264), говорилъ впоследствии (8 декабря 1650 г.) въ Посольскомъ приказѣ: патр. Іосифъ „приказывалъ ему со многими прошеніемъ, чтобы онъ Ѳома у цареградскаго патриарха и у всего вселенскаго собору достигнулъ ему грамоту противъ его патриарша письма о церковныхъ великихъ потребахъ“. Ѳома „достигнулъ эту грамоту и привезъ ее съ собою за патриарховою рукою и за печатью“. Въ другой грамотѣ, при которой была прислана грамота, содержащая разрѣшеніе недоумѣнныхъ вопросовъ, п. Парсеній писалъ п. Іосифу: „что иное прошеніе понадобится блаженствію вашему, смысломъ и Богомъ дарованнымъ вашимъ разумомъ, и одарилъ тебѣ Богъ на превысокомъ св. патриаршемъ престолѣ московскомъ и всеа Русіи, и призываетъ божественныя заповѣди. И блаженствіе ваше брацкою любовію по Бозѣ буди писати и присылати и прошати исправленія церковнаго, потому что великая церковь Христова благодатію св. Духа есть она начало инымъ церквамъ. А св. кающическая и апостольская восточная великая церковь Христова противъ прошенія безотвѣтна никогда не отбываетъ“. См. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7159 г. ноября 20, д. № 8. „Пріѣздъ въ Москву греченина Ѳомы Иванова съ вѣстовыми о турецкихъ дѣлахъ письмами къ государю и къ московск. патриарху Іосифу съ отвѣтными статьями патриарха цареградскаго касательно нѣкоторыхъ церковныхъ обрядовъ“.—Выѣхалъ изъ Москвы Ѳома Ивановъ вѣроятно въ февралѣ 1650 г. Въ одной книгѣ патриаршаго Казеннаго приказа читаемъ слѣд. запись: „158 г. февраля въ 11 день по государеву патриархову указу тотъ кубокъ посланъ въ Царьградъ къ Парфенію патриарху цареградскому съ гречаниномъ съ Ѳомою Ивановымъ въ дарѣхъ“. А. Н. Зерцаловъ „О мятежахъ въ г. Москвѣ и с. Коломенскомъ 1648, 1662 и 1771 гг.“, (Чтенія И. О. И. и Др. Росс. 1890 г. кн. III, стр. 84).

ходившійся подь впечатлѣніемъ разказа и внушеній игумена Васлуйскаго монастыря. Во всякомъ случаѣ, мы не имѣемъ никакого другого источника, которымъ могли бы провѣрять разказъ Суханова о преніяхъ, и потому принуждены излагать ихъ въ томъ видѣ, въ какомъ изображаетъ ихъ онъ самъ.

Первое изъ этихъ преній имѣло мѣсто 24 апрѣля 1650 г.; предметомъ его былъ вопросъ о сложеніи перстовъ для крестнаго знаменія. Оно началось за патриаршею трапезою, за которою, кромѣ патриарха и Арсенія Суханова, сидѣли митрополитъ Браиловскій Мелетій, архимандриты Анѳимъ и Филимонъ, попы Макарій и Іоасафъ, диаксалъ Малахія и вся братія монастыря. Поводомъ къ началу пренія послужилъ вопросъ патриарха Паисія, который, „слова 3 перста“, спросилъ Арсенія: „такъ-ли вы креститесь?“ (Передъ этимъ, замѣчаетъ Сухановъ, патриархъ съ митрополитомъ и архимандритами много говорили „межь себя о крестѣ, како рукою креститися“). Арсеній, какъ въ подобномъ же случаѣ и извѣстный намъ аѳонскій старецъ, сложивъ „персты руки своея“ согласно тому наставленію объ этомъ, которое находится въ Кирилловой книгѣ, сказалъ: „такъ мы крестимся“ ⁸⁵). Патриархъ, спросивъ: кто вамъ такъ велѣлъ креститься, и получивъ отъ Арсенія отвѣтъ, что табу „писано во святыхъ книгахъ, да и Максимъ де грекъ велѣлъ такъ креститься“, — назвалъ послѣдняго еретикомъ. „Владыко святой, отвѣтилъ Сухановъ, ты называешь его еретикомъ, а ереси за нимъ никакой не знаешь, но ради одного только креста, который васъ отличаетъ. А патриархи, которые были раньше тебя и которые, по просьбѣ великаго князя, послали его въ Москву, знали его не какъ еретика, но изъ всой Греціи выбрали ихъ двоихъ и изъ двухъ послали его, выбравъ лучшаго, въ грамотахъ называли его вторымъ Златоустомъ и усиленно просили отпустить его назадъ“. Арсеній потребовалъ далѣе отъ грековъ свидѣтельства „отъ писанія“ въ доказательство истинности и правильности сложенія трехъ перстовъ для крестнаго знаменія. Свидѣтельство иподіакона Дамаскина ⁸⁶), на которое со-

⁸⁵) См. примѣчаніе 67-е къ этой главѣ. Въ одной изъ рукописей, принадлежавшихъ Суханову, находилось теодоритово слово. См. ркп. библиотеки Троице-Сергіевой лавры № 704 (1821).

⁸⁶) Иподіакону Дамаскину Студиту принадлежитъ почетное мѣсто между греческими проповѣдниками послѣднихъ вѣковъ. Онъ былъ родомъ изъ Солуны;

слались греки, показалось Суханову недостаточнымъ и не авторитетнымъ, во-1-хъ) потому, что на Руси не было извѣстно никакихъ біографическихъ свѣдѣній о немъ, ни его сочиненій, и во-2-хъ) потому, что онъ былъ „спустя многое время“ (около

учился у Теофана Елеавулка, бывшаго въ началѣ XVI в. славнымъ учителемъ и іерокириксомъ Великой церкви. Будучи въ санѣ иподіакона и занимая должность іерокирикса, онъ написалъ проповѣди, вошедшія въ составъ его „Сокровища“. Впоследствии былъ епископомъ Литы и Ревдинны и затѣмъ митрополитомъ Навпакта и Арты, въ каковомъ санѣ и скончался. Проповѣди его между греческими православнымъ населеніемъ пользовались большою извѣстностью. Онѣ издавались нѣсколько разъ въ Венеціи (первый разъ въ 1528 г., затѣмъ въ 1603, 1618, 1628 и др.) подъ именемъ „Сокровища“—Βιβλίον, ὀνομαζόμενον Θησαυρὸς, ὅπερ συνεγράψατο ὁ ἐν μοναχοῖς Δαμασκηνὸς ὁ ὑποδιάκονος καὶ Στουδίτης ὁ Θεσσαλονικεύς. Мартинъ Крузій (*Turcograeciae lib. I in historiam politicam Const. Martini Crusii annotationes* p. 53) свидѣтельствуетъ, что проповѣди Дамаскина Студита, по распоряженію духовной власти, читаются въ воскресные и праздничные дни въ храмахъ Греціи и Θραкіи для назиданія народа. К. Сава называетъ его однимъ изъ ученѣйшихъ и краснорѣчивѣйшихъ клириковъ своего времени и говоритъ, что онъ своими сочиненіями принесъ много пользы своимъ соотечественникамъ. Находящійся въ ркп. бібліотекѣ Кіевской духовной Академіи (in 6°, № 33, на 246 лл. стъ 21-го слова по 36-е) славянской переводъ словъ иподіакона Дамаскина, судя по языку и правописанію рукописи, сдѣланъ скоро послѣ перваго печатнаго изданія „Сокровища“ и не московскими переводчиками, а кѣмъ-либо изъ южныхъ славянъ. Другой полный переводъ проповѣдей Дамаскина находится въ рукописи бібліотекѣ А. И. Хлудова (нынѣ московск. Никольск. Единовѣрч. монастыря) ркп. № 69; переводъ оконченъ раиѣе 1656 года Въ бібліотекѣ Академіи Наукъ находится еще одинъ переводъ проповѣдей Дамаскина, сдѣланный съ печатнаго греческаго изданія 1683 г. (XVIII в. № 32 [326] въ листъ). Въ бібліотекѣ Рыльского монастыря близъ Софіи (въ Болгаріи) хранится ркп. № 78 (8°) „сборникъ поученій на праздничные дни избранный, прѣложенный на общій языкъ отъ иже во иноцѣхъ мышаго Дамаскина иподіакона и студита, рекше тыщателя въ ученіи“. Отчетъ Ив. Пальмова о научныхъ занятіяхъ за границу (съ 5 іюня 1883 г. по 10 іюля 1884 г.) въ „Христіанскомъ Читеніи“ 1889 г., сентябрь—октябрь стр. 164. Свидѣтельство Дамаскина о крестномъ знаменіи находится въ [26] словѣ его въ недѣлю 3-ю Великаго поста—крестопоклонную. Говоря о значеніи поклоненія Кресту Господню среди поста Дамаскинъ въ виду небрежности и неправильности, многими допускаемой при изображеніи крестнаго знаменія, даетъ наставленіе и о томъ, каково должно быть истовое изображеніе его. Слово это напечатано въ Скрижали, изд. патр. Никономъ. Объ иподіаконѣ Дамаскинѣ и его проповѣдяхъ см. статью Пѣвницкаго въ Трудахъ Кіевской духовной Академіи за 1873 г., октябрь, стр. 3—44.

1520 г.) послѣ седьмого (вселенскаго) собора. Точно также недоволенъ былъ Сухановъ и другимъ свидѣтельствомъ, на которое сослались греки въ защиту сложенія трехъ перстовъ для крестнаго знаменія, — свидѣтельствомъ Іоанна Златоустаго ⁸⁷⁾. Свидѣтельству такого авторитетнаго лица Арсеній очень обрадовался и радъ былъ его выслушать; но когда оно было изложено, онъ не удовлетворился имъ, такъ какъ де тамъ „писано глухо“: повелѣваетъ крестообразно креститься, а какъ персты складать, — того ничего не написано. Патріархъ Паисій перевелъ было рѣчь на толкованіе того и другого сложенія перстовъ для крестнаго знаменія, но ничего не могъ сказать противъ объясненія или толкованія, даннаго Сухановымъ двуперстному сложенію. Въ подтвержденіе правильности двуперстнаго сложенія Сухановъ указалъ также на то, что какъ русскіе крестятся, такъ у грековъ „Спасовъ образъ въ церкви написанъ“; патріархъ замѣтилъ на это, что такъ должно благословлять, а не креститься, но Сухановъ возразилъ, что какъ благословлять („крестное знаменіе людямъ давать“), такъ и креститься должно „двумя персты“. На вопросъ патріарха: откуда русскіе взяли такое перстосложеніе, Арсеній отвѣтилъ, что онъ „многажды говорилъ, какъ у насъ писано“, и задалъ обратный вопросъ: откуда греки приняли свое перстосложеніе, отъ кого и когда? Гдѣ написано, чтобы для крестнаго знаменія употреблять именно троеперстное сложеніе, а не иное какое-либо? Патріархъ „двоужи и трозжи“ предлагалъ Суханову отвѣтить сперва на его вопросъ, но послѣ рѣшительнаго отказа отъ этого Арсенія, требовавшаго наоборотъ отвѣта на свой вопросъ, одинъ изъ грековъ, архимандритъ Филимонъ сказалъ, что „нигдѣ того у нихъ не написано, но что они (греки) такъ изначала приняли“. Сухановъ на это отвѣтилъ, что и русскіе также приняли „изначала“ отъ апостола Андрея и что такъ же пишетъ блж. Феодоритъ „и прочіе“. Чѣмъ вы

⁸⁷⁾ Собесѣдниками Суханова, вѣроятно, было указано свидѣтельство Іоанна Златоустаго, находящееся въ 54-й бесѣдѣ его на евангеліе отъ Матѳея. Вотъ оно: οὐδὲ γὰρ ἀπλῶς τῷ δακτύλῳ ἐγχαράττειν αὐτὸν δεῖ, ἀλλὰ πρότερον τῆ προαιρέσει μετὰ πολλῆς τῆς πίστεως, κἂν οὕτως ἐντυπίωσης αὐτὸν τῆ ὄψει, οὐδεὶς ἐγγὺς σου στήναι δυνήσεται τῶν ἀκαθάρτων δαιμόνων, ὁρῶν τὴν μάχαιραν, ἐν ἣ τὴν πληγὴν ἔλαβεν. См. Парижское изданіе 1727 г. бесѣдъ св. Іоанна Златоустаго т. VI.

лучше насъ? спрашивалъ Арсеній грековъ. И мы вѣру приняли отъ апостоловъ (ап. Андрея); а если бы даже приняли вѣру и отъ грековъ, то отъ тѣхъ, которые непорочно сохраняли правила св. апостоловъ и святыхъ семи вселенскихъ соборовъ, а не отъ нынѣшнихъ грековъ, которые не соблюдаютъ правилъ св. апостолъ: въ крещеніи побреп-ляются или обливаются, а не погружаются, и книгъ своихъ и науки у себя не имѣютъ, принимаютъ ихъ отъ нѣмцевъ. Трое-перстное сложеніе для крестнаго знаменія, говорилъ Арсеній, вы, греки, приняли „по своему изволенію“, а не по преданію свв. отецъ, потому что еслибы вы „ходили“ по свв. отецъ преданію и по апостольскому благовѣстію, то вы и крестились бы по преданію блаж. Феодорита и Мелетія антиохійскаго, и при крещеніи погружались бы, а не обливались. Замѣчаніе архимандрита Филимона, что двумя перстами крестятся только на Москвѣ, а „Русь въ Польской землѣ“ крестится тремя перстами („но гречески“) побудило Суханова дать обѣщаніе доказать Филимону, что и „польскіе“ русскіе крестятся также двумя перстами, что въ польской книгѣ (Славянская грамматика), которую онъ видѣлъ у второго логовета Удришта, написано о сложеніи перстовъ для крестнаго знаменія „слово въ слово противъ нашего“.—Этими словами кончилась затрапезная бесѣда; но она продолжалась еще и послѣ трапезы на монастырѣ, въ отсутствіе патріарха.

Начало продолженію бесѣды положили греки, спросивъ Арсенія: откуда русскіе приняли вѣру? Вѣдь отъ грековъ? Сухановъ воспользовался неточнымъ выраженіемъ ихъ и отвѣтилъ, что вѣру русскіе приняли отъ Бога, а не отъ грековъ. Греки изложили свой вопросъ опредѣленнѣе: крещеніе русскіе приняли отъ грековъ или нѣтъ? Арсеній, отвѣтивъ, что русскіе приняли крещеніе отъ апостола Андрея, а не отъ грековъ, задалъ обратный вопросъ: отъ кого они, греки, приняли крещеніе? Отвѣтъ архимандрита Филимона, что они крещеніе приняли отъ Христа, апостола Іакова, брата Божія, и отъ другихъ апостоловъ, Сухановъ подвергъ всестороннему обсужденію, разобралъ его и ничего не нашелъ въ немъ истиннаго. „Неправду вы говорите. Вы живете въ Греціи и въ Македоніи подлѣ Бѣлаго моря, около Солуня и Аѳонской горы; а Христось и апостолъ Іаковъ, братъ Господень, были въ Іерусалимѣ, въ которомъ васъ совсѣмъ не было. Въ немъ въ то время были жиды и ара-

пы, равно какъ и теперь жида и сиряне; а грековъ не было и нѣтъ, кромѣ немногихъ приходящихъ старцевъ, которые живутъ у патріарха. Крещеніе вы приняли уже по вознесеніи Господа нашего Иисуса Христа отъ апостола Андрея, который (апостоль), будучи въ Царьградѣ, крестилъ васъ, а оттуда Чернымъ моремъ прошелъ къ русскимъ и крестилъ ихъ. Такимъ образомъ мы, русскіе, и вы, греки, крещеніе приняли одновременно отъ апостола Андрея“. Греки, собесѣдники Арсенія, увидя проходящаго дидаскала Паисія Лигарида⁶⁸⁾, подозвала его къ себѣ въ надеждѣ на то, что онъ заступится за нихъ и скажетъ что-либо въ ихъ защиту. Они рассказали, о чемъ у нихъ шелъ споръ; но ихъ надежда найти себѣ въ Паисіи опору оказалась напрасной. Лигаридъ, выслушавъ грековъ, обратился къ Суханову съ вопросомъ: какъ русскіе складываютъ персты и какой смыслъ, какое толкованіе даютъ такому сложенію перстовъ? Объясненіемъ Арсенія Паисій остался доволенъ и даже похвалилъ русскихъ за ихъ сложеніе, сказавъ: „добро у нихъ, такъ еще и лучше нашего“. Этими словами Лигарида и закончилось первое преніе Арсенія съ греками о вѣрѣ. Патріархъ, замѣчаетъ Сухановъ, призывалъ послѣ къ себѣ Паисія Лигарида и требовалъ, чтобы онъ сыскалъ „отъ писаній святыхъ о крестномъ знаменіи на оправданіе имъ“, грекамъ; но тотъ отказался отъ этого, евазавъ, что „нельзя сыскать такого оправданія“, за что патріархъ

⁶⁸⁾ Этотъ дидаскалъ тотъ самый Паисій Лигаридъ, митроп. Газскій, который приобрѣлъ себѣ такую извѣстность своимъ участіемъ въ дѣлѣ патр. Никона. Въ концѣ 40-хъ годовъ XVII стол. удалившись изъ Константинополя, Паисій поселяется въ Валахіи и занимается здѣсь вмѣстѣ съ своимъ соотечественникомъ Игнатіемъ Петрици приготовленіемъ къ изданію Коричей на румынскомъ языкѣ, и кромѣ того еще учительствомъ въ открытой молдавск. воеводою Василиемъ Лупулою школѣ (въ Яссахъ). Это было именно въ то время, когда Сухановъ и патр. Паисій находились въ Валахіи и Молдавіи, въ самомъ началѣ 50-хъ годовъ. Біографическія свѣдѣнія о Паисіи Лигаридѣ см. въ статьѣ А. В. Горскаго „Нѣсколько свѣдѣній о Паисіи Лигаридѣ до прибытія его въ Россію“, помѣщенной въ „Прибавленіяхъ къ Твореніямъ св. Отцовъ“ за 1862 г., т. XXI; въ изслѣдованіи Н. Ѳ. Каптерева „Характеръ отношеній Россіи къ православию Востоку въ XVI—XVII вв.“ (М. 1885 г.), стр. 181—207 и въ статьѣ Л. Я. Лавровскаго „Нѣсколько свѣдѣній для біографіи Паисія Лигарида“ въ „Христіанскомъ Читеніи“ за 1889 г., ноябрь-декабрь, стр. 672—736.

на него „бручинился“. Последнее, по словамъ Арсенія, онъ слышалъ отъ Удриштова студента Федора русина ⁸⁹⁾, при которомъ рассказывалъ объ этомъ Лигаридь.

Сейчасъ изложеннымъ пренія Арсенія Суханова съ греками о вѣрѣ не окончились; это было только первое изъ нихъ. Здѣсь же въ Терговищахъ состоялось и второе преніе чрезъ 15 дней послѣ перваго, именно 9 мая. Въ промежутокъ времени между этими преніями, Арсенію снятъ пришлось вести переговоры по дѣлу о ворѣ Тимошкѣ. Къ воеводѣ Матвѣю прибыли съ просьбой о милостынѣ старцы „изъ Польской земли“ „изъ скита подъ Венгерскими горами“, изъ того именно скита, въ которомъ, по словамъ торговаго человѣка изъ Рыльска Григорія, жилъ въ то время Тимошка. Такъ какъ Суханову при отъѣздѣ изъ Москвы (26 января 1650 года) велѣно было въ Посольскомъ приказѣ думнымъ дьякомъ Михаиломъ Волошениновымъ „провѣдать про вора Тимошку“, то онъ счелъ своимъ долгомъ разспросить прѣхавшихъ старцевъ „о ворѣ Тимошкѣ подъячемъ, что называется Шуйскимъ“. Одинъ изъ старцевъ, по имени Герасимъ, сказалъ Арсенію, что во время своего пребыванія „въ большомъ монастырѣ“ онъ видѣлъ двухъ человѣкъ, пришедшихъ изъ Венгріи. На вопросъ его: кто они такіе, „тамошніе“ старцы, пошентавшись между собой, отвѣтили, что тотъ человѣкъ великій, а „имени его мнѣ де не сказали—кто онъ“. Старцы Подгорнаго монастыря ⁹⁰⁾ не сообщили Арсенію почти никакихъ новыхъ свѣдѣній о Тимошкѣ; они подтвердили только достовѣрность тѣхъ свѣдѣній, которыя сообщены были ему ранѣе Григоріемъ. Когда они поѣхали изъ Мутьянской земли домой, Арсеній счелъ нужнымъ „изговорить имъ накрѣпко“, чтобы они, если „застануть въ монастыряхъ своихъ того вора Тимошку, прибрѣнили у себя“, а въ Москву по возможности скорѣе написали бы на имя царя отписку; кромѣ того Сухановъ наказалъ имъ рассказать подробно окрестнымъ старцамъ про Тимошку, что онъ воръ, а не „великородный“ человѣкъ.

⁸⁹⁾ Удришта—второй логоветъ валахскаго воеводы (см. выше примѣч. 46). Студентъ Федоръ русинъ—т. е. ученикъ Ясской школы, о которой сейчасъ была рѣчь, русскій—по происхожденію.

⁹⁰⁾ Такъ этотъ монастырь называется въ „Преніяхъ“ Суханова.

Второе преніе Арсенія съ греками о вѣрѣ происходило (9 мая) черезъ четыре дня послѣ этого прихода старцевъ. Наканунѣ пренія, послѣ ужина у патриарха въ кельѣ, Сухановъ просилъ патриарха, чтобы онъ велѣлъ кому-либо изъ своихъ архимандритовъ „посидѣть съ нимъ и поговорить о лѣтописцѣ, почему лѣта отъ Рождества Христова въ русскихъ книгахъ не сходятся съ греческими“⁹¹⁾. Патриархъ отвѣтилъ ему, что онъ велитъ кому-либо поговорить съ нимъ; а на другой день послѣ обѣда, позвавъ его къ себѣ на верхъ, спрашивалъ: зачѣмъ ему нужно говорить о лѣтописцѣ? Причину своего желанія подобной именно бесѣды

⁹¹⁾ Разница состояла въ томъ: сколько лѣтъ считать отъ Сотворенія міра до Рождества Христова—5508 лѣтъ или только 5500. Въ Потребникахъ патриарховъ Филарета и Иоасафа въ чинѣ крещенія приходящихъ отъ ересей говорится, что Христось родился въ 5500 году по созданіи міра; по Потребнику патриарха Іосифа (л. 44) присоединяющійся къ церкви отъ еретиковъ долженъ былъ проклинать „ложное шповѣданіе ихъ (латинянъ) и предестное отъ лѣтописцевъ указаніе, яко Господь нашъ Іисусъ Христось воплотися не въ лѣто пять тысячъ пятьсотое, а въ лѣто 3470“, въ Кирилловой книгѣ (л. 2) говорится, что Христово первое пришествіе было въ полшесты тысячи лѣтъ“. Опроверженіе этого неправильнаго мѣннія, (что Христось родился въ 5500, а не въ 5508 году) посредствомъ рукописей и послѣбеловой печатныхъ книгъ см. въ статьѣ „Сколько лѣтъ прошло отъ Сотворенія міра до Рождества Христова?“, напечатанной въ Самарскихъ епархіальныхъ Вѣдомостяхъ за 1873 г., № 3, стр. 49—56. См. также „Православный Собесѣдникъ“ за 1859 г., т. I, „Выписки“ А. И. Озерскаго т. II, изд. 3, М. 1883 г., стр. 516—522. Олеарій въ описаніи своего путешествія въ одно мѣстѣ пишетъ: „греческая и восточныя церкви говорятъ, что они держатся счисленія Никифора и считаютъ отъ начала міра до Рождества Христова 5508 лѣтъ, хотя Никифоръ насчитываетъ только 5500 лѣтъ. См. переводъ П. Барсова, Москва 1870 г., кн. I, стр. 50. Въ рип. библіотеки А. М. И. Д. № 313, на лл. 151—167 находится одна хронологическая статья, по вычисленіямъ автора которой, отъ Сотворенія міра до Рождества Христова прошло 5508 лѣтъ. „Калужскій воевода, пишетъ Павелъ Алеппскій (кн. VI, гл. 6) спрашивалъ насъ: правда ли, что отъ Адама до Рождества Христова ровно 5500 лѣтъ безъ прибавленія или уменьшенія и согласно ли съ свящ. книгами? А отъ Рождества Христова до настоящаго года 1654 г., а отъ Адама до настоящаго года 7162 г., Откуда же взялись лишніе 8 лѣтъ отъ Рождества Христова и куда ихъ причислить? Никто изъ насъ не былъ въ состояніи отвѣтить, потому что мы сами не мало разспрашивали объ этомъ въ Константинополѣ и въ другихъ мѣстахъ и никто не далъ отвѣта; наконецъ внослѣдствіи мы удостовѣрились по древнимъ греческимъ книгамъ, что Рождество Христово было въ 5508 г.“

Арсеній выставилъ то обстоятельство, что ему „невѣдомо для чего у грековъ лѣтописецъ отъ Рождества Христова не сходится съ русскимъ“. Патріархъ предложилъ было Арсенію побесѣдовать объ этомъ съ нимъ, патріархомъ; но тотъ уклонился отъ этого, отвариваясь опасеніемъ „на гнѣвъ привести патріарха, если рѣчь въ задоръ пойдетъ“⁹²⁾. Сухановъ отказался также и отъ бесѣды съ дидасками Паисіемъ Лигаридомъ и митрополитомъ Власіемъ⁹³⁾, говоря, что „тѣ люди науки высокой; онъ не умѣетъ съ ними говорить о правдѣ, такъ какъ они стараются только о томъ, какъ бы перетягать своего противника, а не о томъ, чтобы сыскать истину“; они даже наоборотъ многословіемъ своимъ стараются „замять истину“ и тѣмъ запутать противника; они обучены латинской наукѣ, а въ ней много лукавства, которымъ сыскать истины нельзя. Патріархъ отвѣтилъ на это Арсенію, что въ такомъ важномъ дѣлѣ необходимо посоветоваться со всѣми патріархами, одному же ему никакъ нельзя рѣшить этого вопроса, и сдѣлалъ замѣчаніе, что въ этомъ дѣлѣ погрѣшено, по всей вѣроятности, съ русской стороны, такъ какъ невозможно, чтобы всѣ четыре патріарха могли погрѣшить. Арсеній возразилъ, что и четыре патріарха могутъ погрѣшить: есть примѣры подобной погрѣшительности. Апостолы Іуда и Петръ, несмотря на то, что были апостолы и жили съ Господомъ нашимъ Іисусомъ Христомъ, все-таки погрѣшили, а ап. Петръ даже трижды отрекся Христа. Въ Александріи и въ Римѣ было много ересей; ради ереси погибло и греческое царство, которой де (ереси) и теперь еще у грековъ „много водится“. Вы, говоритъ Сухановъ, патріарховъ своихъ давите сами, а иныхъ въ воду сажаете; и теперь у васъ въ Царьградѣ четыре патріарха. Вы, греки, вовсе не источникъ всѣмъ намъ вѣрѣ, а источникъ и предложитель вѣрѣ Христосъ Богъ. Патріархъ замѣтилъ было, что вѣра изыде отъ Сіона и что есть добраго, то все вышло отъ грековъ, такъ что корень и источникъ

⁹²⁾ Намекъ на то, что во время перваго пренія рѣчь заходила „въ задоръ“?

⁹³⁾ Это тотъ митроп. Гавріилъ-Власій, который постоянно сообщалъ московскому правительству изъ Молдавіи различн. политическія вѣсти и который въ 1652 г. пріѣхалъ въ Москву. Граматы его см. въ числѣ греческихъ грамотъ А. М. И. Д. подъ № 172, 184, 203, 209, 265, 320, 419 за 1641—1648 гг.

вѣмъ въ вѣрѣ греки; но Сухановъ не согласился съ этимъ. Вѣра истинная, говорилъ онъ, дѣйствительно „изыде отъ Сіона“ и потомъ была подкрѣплена соборами. Мы, русскіе, и держимъ эту вѣру; а вы, греки, только говорите, что держите ее, на самомъ же дѣлѣ нѣтъ. Въ доказательство того, что греки не исполняютъ апостольскихъ правилъ, Сухановъ привелъ 50-е правило апостольское, которое повелѣваетъ крестить „въ купѣли въ три погруженія“, а греки де крестятъ чрезъ обливаніе или окропленіе. Св. апостолы это правило написали въ Сіонѣ т. е. въ Іерусалимѣ; греки не исполняютъ этого правила: „и то знатно“, говорилъ Арсеній, что греки держатъ не ту вѣру, которая вышла изъ Сіона. Апостолы заповѣдали не молиться съ еретиками, а греки де молятся вмѣстѣ съ армянами, рямянами, арапами въ одной церкви и даютъ имъ вмѣстѣ съ вѣрными святыню. Далѣе, продолжаетъ Сухановъ, греки вовсе не источникъ вѣры всѣмъ: ни одно евангеліе не написано къ грекамъ. Первое евангеліе написалъ Матвѣй къ увѣровавшимъ евреямъ, а не къ грекамъ: „и то знатно“, что не греки первые крестились. Черезъ 10 лѣтъ Маркъ написалъ евангеліе къ римлянамъ: „и то знатно“, что римляне приняли благовѣстіе прежде грековъ. Точно также не къ грекамъ („по 15 лѣтехъ“) написалъ свое евангеліе и св. евангелистъ Лука. Только чрезъ 32 года евангелія были переведены на греческій языкъ и на немъ было написано евангеліе Іоанномъ Богословомъ; отсюда „знатно“, что не греки источникъ всѣмъ. Вы греки говорите, что у васъ были вселенскіе соборы и поэтому вы называетесь источникомъ вѣры. Но на соборахъ были не одни греки, но и римляне и всѣ вѣровавшіе со всей вселенной; притомъ, соборы не источникъ вѣры, а только подкрѣпленіе ея, такъ какъ собирались противъ еретиковъ, разорявшихъ вѣру. — „Вѣра изначала изыде отъ Христа совершенна, предана апостоламъ и апостолы передали всему міру вѣру совершенную“. Какъ папа не глава церкви, такъ и вы греки не источникъ вѣры; если и были нѣкогда греки, замѣчаетъ Сухановъ, источникомъ всѣмъ, только теперь онъ пересохъ, и они сами (греки) страдаютъ жаждою. Гдѣ же вамъ напаявать весь свѣтъ своимъ источникомъ? Нѣкоторые изъ васъ сами даже пьютъ изъ бусурманскаго источника. Господь нашъ Іисусъ Христосъ — источникъ вѣры, а не греки. Турецкій царь и ближе насъ, рус-

скихъ, къ вамъ живетъ, да вы не можете его напоить своимъ источникомъ и привести къ вѣрѣ“. — Таково содержаніе второго пренія Арсенія Суханова съ греками о вѣрѣ. Оно началось съ вопроса о хронологіи; но во время его Арсеній старался главнымъ образомъ доказать, что греки не источникъ вѣры, что если нѣкогда они и были имъ, то теперь они ни для кого не могутъ быть имъ, что не только другихъ они не могутъ просвѣтить, но даже и самихъ себя....

Слѣдующее третіе преніе происходило 3 іюня, т. е. почти черезъ мѣсяць (мая 9—3 іюня) послѣ второго. Промежуточное между этими преніями время Арсеній употребилъ на допросъ греческихъ старцевъ относительно уже извѣстнаго намъ событія—сожженія на Аѳонѣ книгъ московской печати. Черезъ два дня послѣ второго пренія, 11 мая, дидаскаль Григорій русинъ, жившій у Стефана, митрополита Терговищскаго, передалъ Суханову разговоръ за трапезою митрополита Стефана съ епископомъ Охридскимъ (архіеп. Ахридскимъ) Даніиломъ. Епископъ Даніилъ по поводу преній съ греками Арсенія замѣтилъ въ разговорѣ съ митрополитомъ, что когда Сухановъ пріѣдетъ въ Турецкую землю, то „сломають ему тѣ рога“, подобно тому, какъ на Аѳонѣ одинъ старецъ („рускаго монастыря“) долженъ былъ отказаться отъ сложенія двухъ перстовъ для крестнаго знаменія („по московскимъ книгамъ“). Къ своему краткому разсказу объ этомъ событіи епископъ Даніилъ прибавилъ еще, что судъ надъ этимъ старцемъ производилъ и книги московской печати присудилъ сечь именно онъ, епископъ. Этотъ разсказъ Даніила и послужилъ поводомъ для Арсенія Суханова къ дальнѣйшимъ разспросамъ о событіи, въ чемъ ему помогали и другія лица. Келейникъ патріарха Паисія попъ Іоасафъ спрашивалъ (1 іюня) епископа Даніила: онъ ли присудилъ на Аѳонѣ сечь книги московской печати, и, получивъ утвердительный отвѣтъ, разсказалъ объ этомъ патріарху. Находявшійся въ то время у патріарха Паисія старецъ Амфилохій подтвердилъ достовѣрность узнаннаго Іоасафомъ, такъ какъ онъ былъ на Аѳонѣ, когда тамъ произошло сожженіе книгъ московской печати. Паисій на другой день (2 іюня) призвалъ къ себѣ послѣ заутрени Арсенія и спрашивалъ его объ извѣстныхъ ему подробностяхъ этого событія. Патріархъ не похвалилъ аѳонцевъ за ихъ поступокъ; по его

миѣнію, если бы они и ересь какую-либо нашли въ книгахъ московской печати, достаточно бы было замарать только еретическія мѣста, а не жечь всю книгу. Старецъ Амфилохій, по предложенію Паисія, подробно разсказалъ ему объ Аѳонскомъ событіи, свидѣтелемъ котораго онъ былъ. Сошлись все святогорскіе старцы, передавалъ онъ, надѣли на себя епитрахили, привели старца съ московскими книгами, облекли его въ ризы и поставили среди церкви. Греки-старцы называли его еретикомъ, книги его—еретическими, и хотѣли было сжечь его вмѣстѣ съ московскими книгами; но смиловались и, по многомъ его безчестіи, велѣли ему самому положить книги на огонь. Старецъ, долгое время не хотѣвшій власти ихъ, принужденъ былъ, заплакавъ, положить; а его самого греки, заставивъ поклясться, что онъ впередъ такъ не будетъ креститься и не будетъ никого учить такому сложенію перстовъ для крестнаго знаменія,—отдали турку, который, продержавъ его долгое время „въ желѣзахъ“ и взявъ съ него „мзду“,—отпустилъ. Свой разсказъ о событіи Амфилохій заключилъ описаніемъ виѣшняго вида старца. „Другого такого старца во всей горѣ Аѳонской нѣтъ; борода у него до самой земли, какъ у Макарія великаго, носить онъ ее въ мѣшечкѣ, который привязываетъ къ поясу; имя ему—Дамаскинъ, мужъ духовенъ и грамотъ учевъ“. Причиной же сожженія книгъ, по миѣнію Амфилохія, было то обстоятельство, что старецъ — сербинъ, а не грекъ, былъ многими почитаемъ, что грекамъ и не нравилось, такъ какъ они хотятъ, чтобы они всемъ владѣли. Амфилохій, такимъ образомъ, сполна подтвердилъ все то, что слышалъ объ этомъ событіи Арсеній Сухановъ отъ игумена Васлуйскаго монастыря; даже причиной его, по миѣнію того и другого повѣствователя, было одно и то же обстоятельство—гордость грековъ и ихъ ненависть къ славянамъ.

Аѳонское событіе служило темой для разговора въ тотъ же день (2 іюня) за патриаршей трапезой, за которой сидѣли митрополитъ Власій и вся братія, и на другой день (3 іюня), когда произошло третье преніе о вѣрѣ. Патриархъ Паисій, призвавъ къ себѣ Арсенія, въ присутствіи митрополита Власія и своихъ архимандритовъ, спрашивалъ его: что онъ думаетъ объ этомъ событіи и чего хочетъ отъ него, патриарха? Сухановъ отвѣтилъ, что когда святогорскіе старцы пріѣдутъ въ Москву съ просьбою о ми-

лостынѣ, тогда они сами дадутъ отвѣтъ царю въ своихъ поступкахъ; теперь же онъ, Арсеній, желаетъ только допросить епископа Даниїла: за что они сожгли книги московской печати и какую ересь въ нихъ сыскали? По увѣренію призваннаго къ патріарху епископа Даниїла, московскія книги совсѣмъ не были сожжены. Аѳонскіе старцы, говорилъ онъ, собрались противъ старца Дамаскина за то, что онъ крестился не по-гречески и другихъ училъ тому же. Когда его допрашивали объ этомъ на соборѣ и спрашивали, откуда онъ этому научился, онъ сослался на сербскую письменную книгу, которая и была у него отобрана и сожжена. Епископъ прибавилъ еще, что изъ Аѳонской горы къ митроп. Терговицкому Стефану объ этомъ было прислано „письмо“⁹⁴⁾. Такимъ образомъ, по словамъ епископа Даниїла, была сожжена на Аѳонѣ только одна сербская письменная книга. По предложенію Суханова, епископъ Даниїлъ былъ поставленъ съ старцемъ Амфилохіемъ „съ очей на очи“. Амфилохій повторилъ свой рассказъ, т. е. что были сожжены и книги московской печати; епископъ Даниїлъ отозвался незнаніемъ этого обстоятельства. Въ заключеніе допроса Арсеній счелъ нужнымъ сказать грекамъ нѣсколько укорительныхъ словъ, причемъ воспользовался взятою имъ у патріаршаго дидакала Малахія печатною грамматикой, въ которой символъ вѣры былъ напечатанъ согласно латинскому чтенію его (т. е. съ прибавкою *filioque*). „Вы говорите, что ваши греческія книги правятъ вамъ въ Венеціи и въ Англіи ваши православные греки. Вотъ вамъ книга, печатанная въ Венеціи; въ ней напечатана самая главная римская ересь, Эти-то книги вамъ нужно бы было жечь, а не московскія книги. У насъ государь-царь благочестивый, ереси никакой не любитъ и въ его государевой землѣ нѣтъ ереси; книги правятъ у насъ избранные люди, а надъ этими людьми надзираютъ митрополиты, архимандриты и протопопы, кому государь уважаетъ, и о всякомъ дѣлѣ докладываютъ государя и патріарха“. „То вы сдѣлали не

⁹⁴⁾ Арсеній въ „Преніяхъ“ замѣчаетъ, что по окончаніи бесѣды къ Стефану митрополиту Терговицкому послали просить прислать письмо аѳонскихъ старцевъ о крестномъ знаменіи, которое тотъ на другой день и прислалъ патріарху, а тотъ отдалъ его Лигариду перевести на „простой греческій языкъ“. Письмо въ русскомъ переводѣ помѣщено Сухановымъ въ „Преніяхъ“.

гораздо, что надругались надъ государевыми книгами; хотя-бъ вы его царскаго имени устыдились, что въ нихъ писано: тѣ книги печатаны его царскимъ изволеніемъ“. На этомъ бесѣда о сожженіи московскихъ книгъ аѳонцами и кончилась; но преніе продолжалось и послѣ нея, именно по вопросу, бывшему предметомъ перваго пренія,—о перстосложеніи для крестнаго знаменія.

Митрополитъ Власій замѣтилъ Арсенію, что о сложеніи перстовъ для крестнаго знаменія ничего не написали ни евангелисты, ни апостолы; „то есть самоизволеніе, токмо подобаеъ крестообразно креститься, а то все добро и ереси и хулы на Бога никакой нѣтъ“. Мнѣ думается только, прибавилъ Власій, что наше перстосложеніе лучше, потому что „мы старѣе“. Знаю, отвѣтилъ Арсеній, что вы старше насъ; но старая одежда требуетъ поправки, поновленія, чтобы она была опять нова и крѣпка. Такъ и у васъ многое развалилось; вамъ нужно бы поправить, а вы не хотите, но, „гордостію надувся, называетесь всеѣмъ источникомъ вѣры“. вмѣсто погруженія при крещеніи вы обливаются и кропятесь „и о крестномъ знаменіи, оставя преданіе блаженнаго Феодорита и прочихъ, слушаетесь новаго своего учителя иподіакона Дамаскина“. Вы говорите, что вы такъ креститься приняли „изначала“; а Спасовъ образъ у васъ въ церкви написанъ, руку держитъ такъ, какъ мы крестимся и какъ блаженный Феодоритъ писалъ и другіе. На послѣднія слова Арсенія патріархъ и митрополитъ отвѣтили было, что такъ (какъ изображена рука у Спасителя) должно благословлять, а не креститься; но Сухановъ не согласился съ этимъ. Скажите мнѣ—гдѣ то написано, говорилъ онъ. У насъ принято „не отъ своего разума какъ креститься, такъ и благословлять; вы же говорите неправду и дѣлаете неправильно“. Вы невѣрно говорите, что креститься троеперстно вы приняли „изначала“; мнѣ думается, сначала и вы также крестились, какъ мы. А что не такъ должно креститься, какъ благословлять, объ этомъ написалъ вамъ новый вашъ учитель иподіаконъ Дамаскинъ. Вы говорите, что и армяне такъ же крестятся, какъ и мы; такъ чтожь изъ этого? Если армянинъ хорошо поступаетъ по старому преданію, чѣмъ оно виновато? И если грекъ измыслить что-либо новое, чѣмъ оно право? Если бы вы изначала такъ приняли креститься, у васъ было бы писаніе древнихъ свв. отецъ, „якоже и у насъ“, а то

вы не можете показать никакого писанія кромѣ Дамаскина. Сославшись далѣе на нѣкоторыя свидѣтельства въ подтвержденіе того, что русскіе приняли крещеніе не отъ грековъ, а отъ апостола Андрея, Сухановъ говоритъ далѣе: да и то буди вамъ вѣдомо: у насъ на Москвѣ и у одного епископа есть до 500 церквей, а у митрополита Новгородскаго будетъ до 2000 ⁹⁵⁾. А то, чтò за патріархъ, что одна церковь во всей епархіи? Патріархъ зовется отцемъ, начальникомъ, имѣетъ подъ своимъ вѣдѣніемъ митрополитовъ, епископовъ, архимандритовъ, иноковъ; а у васъ патріархъ не имѣетъ другой церкви и никого, никакихъ отцевъ, у него подъ началомъ нѣтъ. На Москвѣ патріархъ, какъ папа въ Римѣ издавна былъ устроенъ царемъ Константиномъ; въ Новгородѣ, Казани, Ростовѣ — митрополиты, а въ другихъ мѣстахъ московскаго государства архіепископы. Патріархъ ничего не отвѣтилъ на это Суханову и предложилъ ему вопросъ, не стоящій ни въ какой связи съ предыдущимъ: почему у русскихъ не смиряютъ воровъ и не вѣшаютъ разбойниковъ, какъ поступаютъ съ ними въ Турціи? Арсеній отвѣтилъ, что въ московскомъ государствѣ смиряютъ и казнятъ воровъ и разбойниковъ. Вы хвалите турецкихъ правителей, говорилъ онъ, а я слышалъ, что одинъ турчанинъ, выйдя отъ кади, взялъ

⁹⁵⁾ По находящимся въ нашихъ сборникахъ XVII в. статьямъ, общее число церквей въ московскомъ государствѣ представляется въ слѣдующемъ видѣ (см. Сборникъ № 142, л. 882, библиотеки Археографической Комиссіи и Сборникъ № 11 библиотеки А. М. И. Д.—лѣтописецъ о мятежахъ): „внутрь царствующаго града Москвы въ Кремлѣ, въ Китаѣ и въ Земляномъ градѣ соборовъ 15; монастырей мужскихъ и женскихъ 29 (по архивск. списку 49); церквей 425 (по архивск. сп. 429), придѣловъ 289; въ томъ числѣ древнихъ церквей 29 и придѣловъ 6“. [Ср. „Достопамятности Москвы“ К. Тромонаина, М. 1845 г., вып. 5—7, стр. 37]. „Во всей святѣйшаго патріарха епархіи 3750 церквей... Въ Новгородской епархіи 1017, въ Казанской еп. 298, въ Астраханской еп. 1, въ Сибирской еп. 150, въ Ростовской 731, въ Псковской еп. 189, въ Смоленской еп. 171, въ Крутицкой еп. 525 (по архивск. сп. 555), въ Нижегородской еп. 378, въ Рязанской еп. 955, въ Бѣлоградской еп. 532, въ Сюздальской еп. 402, въ Вологодцкой еп. 558, въ Тверской еп. 288, въ Коломенской еп. 500, въ Кологоровской 254, въ Устюжской еп. 277, въ Вятской еп. 181, въ Тамбовской еп. 168, въ Воронежской еп. 182.—Всего епархій 21 (архивск. всего архиреевъ 22), а всего церквей кромѣ Астраханской 11506“. Олеарій насчитываетъ въ Москвѣ болѣе 2000 церквей, монастырей и часовенъ. См. Путешествіе въ Московію, перев. П. Барсова М. 1870 г., стр. 113.

сербскаго митрополита за бороду и закололъ его до смерти пожемъ, и его за это не казнили.—Этимъ закончилось преніе 3 іюня. Оно началось съ вопроса о сожженіи на Аѳонѣ московскихъ книгъ, въ продолженіе его много говорилось о перстосложеніи для крестнаго знаменія, а въ концѣ концовъ оно свелось къ современному положенію греческой и русской церкви, къ несравненно болѣе цвѣтущему состоянію послѣдней предъ первой.

Слѣдующее преніе, четвертое и послѣднее, происходило тамъ же, гдѣ и предыдущія, т. е. въ Терговищахъ,—6 іюня 1650 года. Содержаніе его нельзя обозначить немногими словами. Какъ въ другихъ преніяхъ рѣчь, начавшись съ одного какого-либо предмета, въ теченіи спора все болѣе и болѣе удаляется отъ него, такъ и въ этомъ преніи рѣчь сперва касается вопроса о перекрещиваніи въ Москвѣ уже крещенныхъ, а потомъ переходитъ на другіе предметы, и со стороны Арсенія сводится къ различнымъ укоризнамъ и обвиненіямъ грековъ въ неправославіи, ересяхъ, отступленіи отъ божественныхъ и апостольскихъ правилъ и пр. Настоящее преніе начали сами греки, сказавъ, что не хорошо поступаютъ въ Москвѣ, крестя во второй разъ уже крещенныхъ. Арсеній отвѣтилъ, что правильно крещенныхъ въ Москвѣ не перекрещиваютъ. На замѣчаніе патріаршаго попа Іоасафа, что въ Москвѣ римлянъ и ляховъ въ другой разъ крестятъ, Арсеній отвѣтилъ, что такъ поступаютъ потому, что при крещеніи они муромъ не помазуются и не погружаются, а только обливаются и окропляются. Іоасафъ замѣтилъ было, что и греки при крещеніи не погружаются, а окропляются, однако ихъ въ Москвѣ не перекрещиваютъ; но Сухановъ возразилъ на это, что въ Москвѣ не перекрещиваютъ грековъ только потому, что еще не знаютъ, что они обливаются, а не погружаются; когда же узнаютъ, то стануть и грековъ перекрещивать, а кто изъ грековъ не согласится на перекрещеніе, того и въ церковь не пустятъ. На слова Іоасафа, что патр. Памсіій хочетъ писать объ этомъ къ остальнымъ патріархамъ, чтобы, „съ ними согласясь“, писать въ Москву царю и патріарху,—Арсеній сказалъ, что если они будутъ писать „не добро“, то на Москвѣ ихъ не послушаютъ. Онъ далѣе даже прямо заявляетъ, что рускіе могутъ откинуть вселенскихъ патріарховъ, какъ и папу, если они будутъ неправославныя. Вы, греки, ничего не можете

дѣлать безъ своихъ 4-хъ патріарховъ, потому что въ Царьградѣ былъ „единъ подѣ сонцомъ“ благочестивый царь, который и „учинилъ“ 4-хъ патріарховъ, да папу „въ первыхъ“. А теперь „единъ царь благочестивый“ на Москвѣ, „устроилъ“ у себя вмѣсто папы—патріарха, а вмѣсто 4-хъ восточныхъ патріарховъ—четырехъ митрополитовъ. „И на томъ можно безъ 4-хъ патріарховъ вашихъ править Законъ Божій, занеже нынѣ у насъ глава православія, царь благочестивый“. Далѣе Арсеній опять касается современнаго положенія греческой церкви, что патріархъ „не имѣетъ подѣ собою ни единого митрополита, архіепископа и епископа“ и говоритъ, что русскіе могутъ нынѣ быть „и безъ вашего ученія“, откинуть греческихъ патріарховъ, подобно тому какъ они, греки, откинули папу—„головное“ чувство зрѣнія, когда оно „тускомъ заволокло, сирѣчь ересью и расколomъ церковнымъ папа поирачился и свѣта видѣти право не можетъ“. Сухановъ также ведетъ рѣчь о томъ, что греки „вскуе“ хвалятся, что русскіе приняли крещеніе отъ нихъ, что они греки неправильно изображаютъ крестное знаменіе и крестятъ чрезъ обливаніе, а не погруженіе, что они „лѣта отъ Рождества Христова потеряли“ и пр.... „А все то, говоритъ онъ, вамъ пригнуло отъ римлянъ, занеже еллинскаго ученія и штанбъ у себя не имате, и книги вамъ печатаютъ въ Венеціи и Англіи, и еллинскому писанію ходите учиться въ Римъ и Венецію“... „Прочее же реку, что у васъ не было добраго, то все перешло къ Москвѣ“. Отвѣчая на вопросы грековъ, Арсеній прямо указываетъ, что именно перешло отъ нихъ къ русскимъ. Это, по мнѣнію его, 1) царь благочестивый, котораго у грековъ нѣтъ, а у русскихъ есть; 2) монастыри, иноки, мощи и святыня, которыхъ у русскихъ много, а у грековъ „только слѣдъ остался“, что когда то были; 3) „почесть и величаніе“, по опредѣленію II вселенскаго собора назначенныя константинопольскому патріарху, который, совсѣмъ не можетъ теперь величаться. такъ какъ во всѣхъ отправленіяхъ своей служебной дѣятельности онъ стѣсненъ,—не можетъ по городу съ крестами ходить, или „на осяти ѣздить“, на главѣ креста носить, имѣть крестъ на церкви и пр...; вмѣсто него „величается“ на Москвѣ всѣмъ патріархъ—и одеждою и церковной утварью украшается, такъ какъ носить бѣлый клобукъ папы Сильвестра, сдѣланный послѣднему Константиномъ Великимъ. Такъ какъ слова Суханова о бѣломъ клобукѣ были,

вѣроятно, непонятны грекамъ, то онъ „прочелъ“ имъ известную повѣсть („исторію всю сполна“) о бѣломъ клобукѣ, суть которой есть та, что клобукъ этотъ, сдѣланный первымъ христіанскимъ императоромъ Константиномъ Великимъ и потому представлявшій собою знакъ самаго высокаго почета, такъ что его полученія домогались многіе, а въ томъ числѣ особенно патріархъ константинопольскій Филофей,—оказался достойнымъ носить только одинъ новгородскій архіепископъ Василій, какъ заявилъ патр. Филофею, явившійся ему во снѣ папа Сильвестръ (вмѣстѣ съ Константиномъ Великимъ). Какъ и въ предшествующихъ преніяхъ, Арсеній далѣе обращается къ грекамъ съ укоридами, обвиненіями и обличеніями. Онъ порицаетъ ихъ за гордость, — за которую они и наказаны: царство ихъ отдано бусурманамъ, сами они должны принимать бусурманство, церкви обращены въ мечети. — „Ино какіе вы намъ учителя и источникъ?... Сами себя просвѣтить не можете, а называетесь всѣмъ вы источникъ. Скажите ми: кого вы своимъ ученіемъ просвѣщаете? Уже отъ вашего ученія мало вы и всѣ бусурманились; и церкви ваши помечетены, но токмо лише слѣдъ мало знать“. Вы сами патріарховъ своихъ „удавливаете и въ воду сагаете“. Такъ закончилъ Сухановъ свое послѣднее преніе съ греками.

Изъ настоящихъ преній ясно видно,—какого взгляда на грековъ держался Арсеній. Но особенно откровенно и рѣшительно онъ высказывается въ послѣднемъ, четвертомъ, преніи. Греки чуть ли не тѣ же еретики,—говоритъ онъ въ началѣ пренія, а чрезъ нѣкоторое время признаетъ ихъ дѣйствительно еретиками; ихъ можно поэтому не слушать, подобно тому какъ патріархи не слушаются папы; они отступники, нарушители апостольскихъ и отеческихъ правилъ,—ихъ даже должно бы перекрещивать, такъ какъ они неправильно крещены. У грековъ и христіанства почти нѣтъ; они были христіане, а теперь бусурмане. Если такъ, если греки—еретики, отступники, нехристіане, бусурмане, то, понятное дѣло, русскимъ не стоитъ обращать и вниманія на ихъ различныя замѣчанія, наставленія, указанія и „зазиранія“, такъ какъ русскіе сами лучше знаютъ, что имъ должно дѣлать, какъ имъ поступать...

Послѣ изложенныхъ нами преній о вѣрѣ Арсенію еще не скоро пришлось отправиться въ Іерусалимъ: болѣе 10 мѣсяцевъ онъ

долженъ былъ употребить на хлопоты по извѣстному уже намъ дѣлу „о ворѣ Тимошкѣ“. Последнее преніе Суханова происходило 6 іюня 1650 года, а отправился онъ изъ „Мутьянь“ въ дальнѣйшій путь по направленію къ Іерусалиму только 5 мая 1651 года. Изъ-за „вора Тимошки“ ему пришлось съѣздить къ гетману Богдану Хмельницкому въ Чигиринъ и еще разъ въ Москву къ царю Алексѣю Михайловичу. Поводомъ къ этимъ поѣздкамъ его послужилъ пріѣздъ сперва изъ Кіева одного бывшего кіевскаго протопопа (1 августа 1650 г.), а потомъ посланника Богдана Хмельницкаго къ воеводѣ Матвѣю есаула Григорія. Кіевскій протопопъ сообщилъ Арсенію, что нѣкто, выдающій себя за князя Ивана Шуйскаго, бывший у нихъ въ Кіевѣ, живетъ теперь у гетмана Хмельницкаго въ Чигиринѣ и проситъ у него людей, чтобы итти войною на Москву. Сухановъ въ отвѣтъ на это разсказалъ протопопу, кто на самомъ дѣлѣ мнимый Шуйскій, т. е. что онъ „воръ Тимошка“, подъячій и пр., — то же, что онъ передавалъ и другимъ лицамъ. На этотъ разъ дѣло тѣмъ и ограничилось; но почти чрезъ 2 мѣсяца послѣ сего именно 23 сентября 1650 года Арсенію пришлось опять вести разговоръ о ворѣ Тимошкѣ съ есауломъ Григоріемъ, который подтвердилъ достовѣрность свѣдѣній о ворѣ, сообщенныхъ Суханову кіевскимъ протопопомъ, т. е. что онъ живетъ у гетмана и выдаетъ себя за князя Ивана Васильевича Шуйскаго, и прибавилъ еще къ тому, что гетманъ дозволилъ ему собирать войско, чтобы итти войною на Москву, но что это запретили дѣлать „начальныя“ казаки.

О полученныхъ вѣстяхъ Арсеній сообщилъ патриарху Паисію и просилъ его написать къ Хмельницкому грамоту, чтобы онъ отослалъ Тимошку въ Москву. Паисій изъявилъ свое согласіе, выразивъ надежду, что гетманъ его послушаетъ. Онъ затруднился только относительно того, какъ, въ какой формѣ написать грамоту, и поэтому предложилъ Арсенію написать её по русски, съ тѣмъ, чтобы потомъ по переводѣ ея на греческій языкъ послать съ нимъ ⁹⁶⁾). Сухановъ написалъ грамоту по русски, а греки перевели её сперва на гре-

⁹⁶⁾ Патриарху Паисію, какъ оказывается изъ его грамоты къ царю Алексѣю отъ 29 сентября 1650 г., было поручено московскимъ правительствомъ разузнавать о ворѣ Тимошкѣ.

ческій языкъ, а потомъ съ него уже на латинскій ⁹⁷⁾). Въ этой граматѣ патріархъ послѣ обычныхъ благожеланій и благословеній, увѣдомляя Хмельницкаго о самозванцѣ, писалъ ему, что такихъ людей подобно бесплодному дереву, срубаемому и въ огонь вметаемому, слѣдуетъ ловить; почему онъ и совѣтуетъ поймать „вора Тимошку“ и отослать его въ Москву къ царю Алексѣю и обѣщаетъ за это различныя земныя блага и вѣнецъ неуывдаемый отъ Христа Бога, будущую царскую благодарность и похвалу отъ всего рода христіанскаго. Увѣдомивъ затѣмъ гетмана, что грамату эту онъ посылаетъ съ старцемъ Арсеніемъ Сухановымъ, бывшимъ архидьякономъ патріарха Филарета Никитича, Паисій сообщалъ далѣе Хмельницкому, кто на самомъ дѣлѣ самозванецъ Тимошка, и просилъ отдать его Суханову для доставленія въ Москву.

Съ патріаршею граматою къ гетману, равно какъ и съ другою патріаршей граматой къ царю Алексѣю Михайловичу ⁹⁸⁾, Арсеній отіравился изъ Терговищъ 30 сентября 1650 года. Въ граматѣ царю Паисій послѣ своихъ благожеланій и благословеній ему увѣдомлялъ о посылкѣ Суханова къ гетману и въ Москву по дѣлу о ворѣ Тимошкѣ, скрывающемся у казаковъ, и сообщалъ о томъ разореніи и опустошеніи, которое произвели въ Молдавіи татары и казаки: „вельми разорили, безчисленно много поймали, съ одну сторону плѣнили, а съ другую огонь напустили“.

Брать Арсенію пришлось „разоренными мѣстами, нужнымъ путемъ, осенью“, вслѣдствіе чего онъ переносилъ „всякую нужду“ ⁹⁹⁾. 4 октября Сухановъ пріѣхалъ въ пограничный съ Молдавіей мутьянскій городъ Фушканы (Фокшаны ¹⁰⁰⁾), 10 — въ Яссы

⁹⁷⁾ См. ее ниже въ „Приложеніяхъ“ къ настоящему изслѣдованію стр. LXVII—LXXI.

⁹⁸⁾ Напеч. въ „Собраніи государств. грамотъ и договоровъ“, т. III, стр. 456—458,

⁹⁹⁾ См. его челобитную. Предъ отъѣздомъ онъ купилъ себѣ двухъ коней заплативъ за одного 30 ефимковъ, а за другого 8½ руб., и нанялъ двухъ провожатыхъ „для береженья отъ татаръ и отъ воровъ“ отъ Мутьянъ до Польской границы за 10 руб.

¹⁰⁰⁾ Фокшаны при р. Мильковѣ, на границѣ Молдавіи съ Валахіей; часть города въ Валахіи.

а 20 — въ Ямполь ¹⁰¹⁾. При проѣздѣ чрезъ село Новосельце ¹⁰²⁾ (2 ноября) Арсеній слышалъ, что казаки вмѣстѣ съ татарами собираются итти на Москву за то, что гетманъ посылалъ въ Москву бить челомъ о принятіи его въ подданство, „и въ томъ де на Москвѣ манятъ“. Во время пути въ Чигиринъ Сухановъ не разъ разговаривалъ съ казаками, „начальными и малыми, съ попами и чернцами“: всѣ сильно желаютъ присоединенія Малороссіи къ московскому государству, молятъ Бога и пьютъ задравныя чаши, „за государя и за соединаченіе“, „все отъ мала и до велика того желаютъ“. Арсенію, какъ увидимъ ниже, пришлось принять участіе и въ сношеніяхъ Богдана Хмельницкаго съ московскимъ правительствомъ по вопросу о присоединеніи Малороссіи къ московскому государству. Объ этомъ дѣлѣ усиленно хлопоталъ патріархъ Паисій. Въ бытность свою въ Кіевѣ на пути въ Москву, онъ видѣлся съ Богданомъ Хмельницкимъ, велъ съ нимъ рѣчи о нашемъ дѣлѣ и, пріѣхавши въ Москву, билъ челомъ отъ имени гетмана и всего войска запорожскаго о томъ, чтобы царь „изволилъ ихъ держать подъ своею государскою рукою“. Въ грамотѣ царю Алексѣю Михайловичу отъ 20 іюля 1649 г. ¹⁰³⁾ патр. Паисій приводитъ слѣдующій весьма любопытный отвѣтъ царя, который былъ данъ чрезъ Паисія Хмельницкому на это „челобитье“: „не призвали меня сперва для этого дѣла, хотя мое царство, благодаря Бога, изобилуетъ и людьми и средствами: я способенъ вмѣстѣ съ ними разрушить и Ляхію и другія царства; но онъ (гетманъ) взялъ себѣ татаръ, турокъ и другой сбродъ. Потому-то я и не подалъ имъ помощи; цари, когда намѣреваются воевать, ведутъ съ непріятелями войну собственными силами, а не посредствомъ сброда... Но да ниспослетъ Богъ побѣду гетману съ христіанами, да по-

¹⁰¹⁾ Ямполь—нынѣ уѣздн. городъ Подольской губерніи, въ 185 верстахъ къ югостову отъ Каменца, на лѣвомъ берегу р. Днѣстра. См. П. Семенова Географ.-статистич. словарь Россійской имперіи т. V, Спб. 1885 г., стр. 955.

¹⁰²⁾ Новосельце село, нынѣ Чигирянскаго уѣзда, Полтавской губ., въ 12 верстахъ отъ уѣздн. города при р. Тясьминѣ. См. П. Семенова *ibid.* т. III, Спб. 1866 г., стр. 537.

¹⁰³⁾ Грамоту эту, содержащую весьма любопытныя, важныя и неизвѣстныя доселѣ, данныя объ отношеніяхъ Малороссіи къ Польшѣ и Москвѣ, см. ниже въ „Приложеніяхъ“ къ настоящему изслѣдованію стр. L—LVII.

бѣдить своихъ враговъ; и, если онъ опасается чего нибудь, то пусть не беспокоится: я ему помогу, такъ какъ я обязанъ охранять христіанъ и въ особенности ихъ, которыхъ я считаю, какъ бы своими сыновьями, сосѣдами и сродниками своими. Поэтому, скажи гетману, чтобы онъ мужался и боролся съ врагами вѣры; въ случаѣ нужды я готовъ подать помощь для защиты христіанъ“. По поводу этого царскаго отвѣта—Суханову и пришлось вести бесѣду съ Хмельницкимъ и быть посредникомъ при передачѣ царю вторичнаго челобитья гетмана о подданствѣ.

4 ноября 1650 г. Арсеній вмѣстѣ съ назаретскимъ митрополитомъ Гаврииломъ прибылъ въ Чигиринъ ¹⁰⁴⁾. На другой день они посылали къ гетману узнать: когда имъ можно будетъ явиться къ нему и вручить патриаршія грамоты? Пришедшіе два казака отъ имени гетмана извинились, что сегодня ему нельзя ихъ принять; „а завтра, какъ время будетъ, вѣсть они подадутъ“. Но и на слѣдующій день имъ не пришлось видѣть гетмана; онъ съѣхалъ „въ деревню для своихъ забавъ“, поручивъ переговорить съ ними своему писарю Ивану Выговскому, съ которымъ наши путешественники 6 ноября и вели бесѣду. Они подали ему патриаршія грамоты, сперва митрополитъ Гавриилъ о милостыи, потомъ Арсеній Сухановъ двѣ, одну—„малый листъ“ на русскомъ языкѣ, а по прочтеніи ея Выговскимъ—другую „большую“, писанную „на александрѣйскомъ листу по латынѣ за великою печатью“, въ которой было „писано подробно и потонку все воровское Тимошкино странство“. По прочтеніи этой послѣдней грамоты Выговской заявилъ, что такой человекъ дѣйствительно находится здѣсь, но что выдать его нельзя, такъ какъ существуетъ обычай не выдавать никакихъ бѣглыхъ людей, и вмѣсто выдачи предложилъ выслать его.

Требованіе о выдачѣ Тимошки не было новостью для гетмана и Выговскаго. Московское правительство еще ранѣе пріѣзда Арсе-

¹⁰⁴⁾ На эту поѣздку отъ патриарха до Москвы онъ изстратилъ всего 74 руб. 24 алт.—Чигиринъ—нынѣ уѣздный городъ Кіевской губерніи, въ 350 верстахъ отъ Кіева при р. Тясминѣ, у самой границы Херсонской губерніи. См. П. Семенова Географ. статистич. словарь Россійской имперіи, т. V, вып. 5-й, Спб. 1883 г., стр. 701—704.

нія къ Хмельницкому знало уже, что Тимошка скрывается въ Малороссіи, и оно уже не разъ требовало его выдачи. Отправившіеся въ началѣ 1650 г. въ Варшаву русскіе послы Гавріилъ и Степанъ Пушкины и дьякъ Гаврила Леонтьевъ при переговорахъ съ поляками выговорили между прочимъ содѣйствіе короля въ поимкѣ Тимошки, именно—посылкой для сего въ войско запорожское вмѣстѣ съ царскимъ дворяниномъ королевскаго дворянина. Эти дворяне—царскій Протасьевъ и королевскій Ермоличъ дѣйствительно ѣздили къ Хмельницкому, но безуспѣшно. Хотя они и добились послышки гетманомъ въ Лубны ¹⁰⁵⁾ универсала о выдачѣ Протасьеву Тимошки, жившаго въ Преображенскомъ Мгарскомъ монастырѣ; но, когда Протасьевъ пріѣхалъ туда, оказалось, что Тимошка уже выѣхалъ въ Кіевъ и Чигиринъ, почему онъ и долженъ былъ возвратиться въ Москву ни съ чѣмъ ¹⁰⁶⁾. Кромѣ того, о выдачѣ Тимошки велъ переговоры ранѣе Суханова (въ октябрѣ того же 1650 г.) и отправленный изъ Москвы къ Хмельницкому посланикъ Василій Унковскій; но и этотъ добился только обѣщанія со стороны гетмана прислать самозванца въ Москву ¹⁰⁷⁾.хлопоты Арсенія по этому дѣлу были также безуспѣшны. Мы выше видѣли, что ему отвѣтилъ Выговскій; то же повторялъ ему и гетманъ, котораго онъ видѣлъ 8 ноября (на пятый день своего пріѣзда въ Чигиринъ).

Въ этотъ день, по случаю праздника, обѣдню служили два митрополита, бывшіе въ то время въ Чигиринѣ у Богдана, коринѣскій Іоасафъ и назаретскій Гавріилъ. По заамвонной молитвѣ, пишетъ Сухановъ, митрополиты, положивши на головы гетмана и его сына, подошедшихъ къ царскимъ дверямъ, омофоры, прочли три молитвы, одну коринѣскій митрополитъ по гречески, а двѣ назаретскій митрополитъ по русски по кіевскому потребнику ¹⁰⁸⁾. Послѣ обѣдни митрополиты и нашъ старецъ Арсеній Сухановъ,

¹⁰⁵⁾ Лубны—нынѣ уѣздный городъ Полтавской губерніи, на р. Сулѣ, въ 165 верстахъ къ сѣверу-западу отъ Полтавы. См. П. Семенова географич. статист. словарь Россійской имперіи т. III. Спб. 1866 г., стр. 93.

¹⁰⁶⁾ С. М. Соловьевъ Исторія Россіи, т. X, Спб. 1860 г., стр. 274—284.

¹⁰⁷⁾ А. Ю. и З. Р. т. VIII (Спб. 1875 г.), № 33, стр. 318 и слѣд. С. М. Соловьевъ, Исторія Россіи т. X, Спб. 1860 г., стр. 280 и слѣд.

¹⁰⁸⁾ Какія именно молитвы прочли митрополиты, Арсеній не говоритъ.

по приглашенію гетмана, были у него въ домѣ. Разговоръ, происходившій здѣсь, касался исключительно вопроса о подданствѣ Малороссіи московскому государству, съ челобитьемъ о чемъ, по словамъ Богдана, онъ не разъ обращался въ Москву. Но настоящая бесѣда была еще только, такъ сказать, предварительная, а главная бесѣда объ этомъ была на другой день въ кельѣ митрополита назаретскаго, куда пришелъ гетманъ.

Въ кельѣ остались только Хмельницкій, митрополитъ и Арсеній; остальныхъ гречанъ и всю свою свиту гетманъ велѣлъ выслать вонъ. Богданъ самъ началъ бесѣду, изложивъ въ какомъ положеніи находится теперь дѣло о присоединеніи Малороссіи къ Москвѣ. Онъ просилъ Арсенія и митрополита Гавріила передать царю его челобитье о принятіи его, гетмана, со всѣмъ занорожскимъ войскомъ въ подданство, обѣщаясь съ своей стороны быть вѣрнымъ подданнымъ и рабомъ царя; въ противномъ же случаѣ, т. е. если царь не приметъ ихъ въ свое подданство, угрожалъ въ союзѣ съ турками, татарами, волохами, мутьянами и венграми идти на Москву—чтобы ее опустошить, подобно тому, какъ имъ была опустошена Молдавія. Если государь, продолжалъ Хмельницкій, приметъ его въ число своихъ подданныхъ, то московское государство обезпечено будетъ отъ нападеній со стороны крымскаго хана и нагаевъ, такъ какъ, по заключенному между ними условію, кто другъ Богдану Хмельницкому, тотъ другъ и имъ, а кто недругъ первому, тотъ недругъ и имъ. Гетманъ совѣтовалъ царю идти противъ ляховъ, истребить ихъ и сломать „ляцкіе рога“. Сухановъ замѣтилъ было, что этого сдѣлать царю нельзя, потому что между нимъ и королемъ польскимъ заключенъ вѣчный мирный договоръ, нарушить который, т. е. блятвопреступить, царь и не можетъ и не желаетъ; гетманъ въ отвѣтъ на это сталъ было говорить ему на ухо „тайно“, но пересталъ и, вставъ изъ-за стола, велѣлъ отпереть особую комнату, куда и удалился съ Арсеніемъ, оставивъ въ первой комнатѣ одного митрополита Гавріила.

Усѣвшись въ особой комнатѣ, гетманъ продолжалъ тайную бесѣду, которой мѣшало присутствіе митрополита назаретскаго. Богданъ старался главнымъ образомъ убѣдить своего собесѣдника въ томъ, что царь *можетъ* нарушить крестное цѣлованіе и порвать свой вѣчный мирный договоръ съ польскимъ королемъ. Эту

мысль гетманъ доказывалъ, между прочимъ, тѣмъ, что ляхи вообще не держатся крѣпко своего крестнаго цѣлованія и при встрѣтившемся удобномъ и благоприятномъ случаѣ нарушаютъ прежній договоръ, такъ какъ папа разрѣшаетъ имъ какія угодно клятвенно-преступленія. Въ подтвержденіе своихъ словъ гетманъ указалъ на то, что поляки и теперь уже готовы нарушить свой мирный договоръ съ московскимъ государствомъ. Посоль крымскаго хана, говорилъ Хмельницкій, былъ у польскаго короля и вмѣстѣ съ посломъ короля къ хану ѣхалъ обратно домой черезъ Молдавію. Воевода Василій, въ которому они заѣхали, подпоилъ ихъ; и они проговорились и открыли ему свои секреты: ѣдетъ де посоль польскій къ хану затѣмъ, чтобы онъ шелъ на Москву вмѣстѣ съ королемъ польскимъ. Гетманъ хотѣлъ было показать Арсенію и самое письмо Василя воеводы, извѣщавшее его объ этомъ, и съ этою цѣлью началъ было перебирать въ „зепи¹⁰⁰⁾ грамотки“; но, не найдя его, сказалъ, что оно де, вѣроятно, у писаря Ивана Выговскаго. „Изъ сего и посему бы, говорилъ Богданъ, государь разумѣлъ лукавство ляцкое, что они къ присягѣ не крѣпки“. Въ заключеніе своего разговора въ особой комнатѣ гетманъ „билъ челомъ гораздо съ великимъ прошеніемъ, чтобъ тѣ рѣчи государю извѣстны учинить, а иному бы никому не сказать“. Возвратившись въ ту комнату, въ которой были сперва и въ которой оставался митрополитъ Гавріилъ, они продолжали свою бесѣду, перемѣнивъ ея предметъ. Именно она посвящена была теперь вопросу, изъ-за котораго Арсеній пріѣхалъ къ Хмельницкому,—вопросу о выдачѣ вора Тимошки.

Гетманъ заявилъ, что самозванецъ дѣйствительно живетъ у нихъ, но отказался выдать его, такъ какъ, по его словамъ, онъ убѣждалъ изъ Москвы потому, что убилъ нѣкоего великаго человѣка, отнявшаго у него „маетность“; а у нихъ въ Малороссіи существуетъ обычай не выдавать убійцу, хотя бы онъ убилъ и великаго человѣка „или и самаго короля“. Сухановъ отвѣтилъ гетману, что воръ Тимошка никого не убивалъ, и рассказалъ—кто онъ на самомъ дѣлѣ и почему убѣждалъ изъ Москвы. На подобныхъ

¹⁰⁰⁾ Зепь—карманъ, кошма; сумка, котомка; карманъ-лакомка, привѣсный, калита, казуха. См. В. И. Даля Толковый словарь живаго великорусскаго языка, М. 1863 г., стр. 610.

ничтожныхъ людей, замѣтилъ гетманъ, царю не стоитъ обращать вниманія, даже если бы подобныхъ воровъ было десять, а не одинъ, такъ какъ они ничего не могутъ сдѣлать царю: „Богъ вездѣ помощникъ ему и наши головы за него“. Если государь приметъ его — Богдана въ подданство, то онъ (государь) будетъ страшенъ не только подобнымъ людямъ, но и всѣмъ окрестнымъ народамъ, „самимъ великимъ царямъ“; въ противномъ же случаѣ онъ, гетманъ, „за нужу“ долженъ будетъ соединиться съ турками, татарами, венграми и волохами и итти „поплѣнить государеву землю“. — Такова была бесѣда, происходившая между гетманомъ и Арсеніемъ 9 ноября 1650 г. У Суханова, такимъ образомъ, стало еще однимъ порученіемъ больше, а первоначальная цѣль его поѣздки — „описаніе святыхъ мѣстъ и греческихъ церковныхъ чиновъ и обрядовъ“ все отодвигалась вдаль.

На другой день послѣ нашей бесѣды къ митрополиту и Суханову пришелъ писарь Иванъ Выговской подтвердить то, о чемъ съ ними наканунѣ говорилъ гетманъ. Арсеній посовѣтовалъ было для заявленія царю Алексѣю Михайловичу ихъ челобитья послать особаго посла; но Выговской отвѣтилъ, что они ранѣе посылали пословъ, но что это не привело ни къ какому результату, „только на большой стыдъ намъ“. Черезъ день послѣ сего (11 ноября 1650 года) Выговской показывалъ Арсенію заготовленные листы къ царю Алексѣю — одинъ о милостынѣ назаретскому митрополиту Гавріилу, другой — о ворѣ Тимошкѣ; въ послѣднемъ ¹¹⁰⁾ Хмельницкій, увѣдомляя царя о пріѣздѣ къ нему Арсенія и о полученіи грамоты патріарха Паисія, писалъ, что воръ Тимошка, какъ негодный и худой человекъ, высланъ имъ изъ его казацкихъ городовъ ¹¹¹⁾, и что подробнѣе объ этомъ, равно какъ и о другихъ дѣлахъ, „изустне“ передастъ Арсеній, которому бы царь „во всемъ вѣру далъ и оному вѣрилъ“ ¹¹²⁾. Когда Сухановъ, увидѣлъ, что, всѣ его старанія за-

¹¹⁰⁾ Напеч. мною въ приложеніи къ „Статейному списку“ и „Преніямъ“ Суханова подъ № XIII, стр. 64—65.

¹¹¹⁾ Арсеній получилъ свѣдѣніе, что воръ Тимошка изъ казацкихъ городовъ отправился въ „Волохи“, пославъ своего слугу въ Венгрію, гдѣ у него хранилось платье.

¹¹²⁾ О Тимошкѣ см. въ А. М. И. Д. „дѣла о самозванцахъ“ кварт. 3-й и статью проф. Гельсингфорск. университета С. Соловьева „Тимошка Анкиди-

хватить вора Тимошку и представить в Москву оказываются тщетными, онъ выразилъ Хмельницкому свое крайнее недовольство, представляя ему, что онъ не хочетъ исполнить такой ничтожной просьбы, между тѣмъ какъ самъ просить у царя „милости и помощи“.

13 ноября 1650 года, т. е. послѣ девятидневнаго пребыванія въ Чигиринѣ, Сухановъ отправился въ Москву вмѣстѣ съ митрополитомъ Гаврииломъ, и 25 ноября прибылъ въ Путивль, гдѣ путивльскими воеводами—Прозоровскимъ, Чемодановымъ и Зиновьевымъ и былъ подвергнутъ обычному допросу. Арсеній показалъ, что ѣдетъ въ Москву отъ патриарха Паисія, что былъ у гетмана, куда его посылалъ патриархъ по дѣлу о ворѣ Тимошкѣ и что де гетманъ его не выдалъ, а выслалъ совѣмъ „изъ казацкой земли“. О приѣздѣ Арсенія въ Путивль и о данныхъ имъ показаніяхъ воеводами отправлена была въ Москву отписка¹¹³⁾, которая была „чтена государю“ и велѣдствіе которой велѣно было, „какъ старецъ Арсеній къ Москвѣ приѣдетъ, распросить его подлинно“. Сухановъ отправился изъ Путивля 29 ноября и 8 декабря черезъ 9 дней прибылъ въ Москву.

На другой день по приѣздѣ онъ былъ подвергнутъ въ Посольскомъ приказѣ допросу¹¹⁴⁾. Сказавъ, что поѣхалъ сперва къ гетману въ Чигиринъ, а потомъ въ Москву, „по патриаршу приказу“, Арсеній объявилъ, что то, зачѣмъ онъ поѣхалъ, писано въ патриаршей грамотѣ; „а что онъ будучи у гетмана, о государевыхъ дѣлахъ говорилъ, о томъ онъ принесетъ сегодня въ вечеру

новъ“ (стр. 1—38 и 1—34), въ которой изложено содержаніе документовъ о немъ, хранящихся въ Шведскомъ государств. архивѣ. О дальнейшей судьбѣ Тимошки см. у С. М. Соловьева въ Исторіи Россіи т. X, Спб. 1860 г., стр. 335—342. Онъ былъ пойманъ въ 1654 году. 11 февраля этого года „гостю Петру Миллеву за его службу, что онъ сыскалъ и привезъ къ Москвѣ подъячаго вора Тимошку Онеудина соболей, всего на 1000 руб.“ А. М. Ю. Сибирскаго приказа кн. № 323, л. 86. О Тимошкѣ въ „Собраніи госуд. грамотъ и договоровъ“ т. III, № 182; въ „Актахъ Южной и Западной Россіи“ т. III, № 306—311 и 318—319; въ „Дополненіяхъ къ Актамъ Историческимъ“ т. VI, № 138, IV—IX.

¹¹³⁾ Напечатана мною въ приложеніи къ „Статейному списку и Преніи“ Суханова подъ № X, стр. 61—65. Получена въ Москвѣ 6 декабря.

¹¹⁴⁾ Напеч. мною ibid. подъ № XI, стр. 62.

письмо“. На письмѣ же онъ обѣщался сообщить и о томъ, „куда черкасовъ походъ будетъ, которые стоятъ на готовѣ“, какія рѣчи онъ слышалъ у гетмана и для чего татары стоятъ по обѣ стороны Днѣпра и Днѣстра и подъ Чернымъ лѣсомъ¹¹⁵⁾. — Миссія Суханова по дѣлу о присоединеніи Малороссіи къ московскому государству была такъ же безуспѣшна, какъ и его (Арсенія) хлопоты о ворѣ Тимошкѣ у Богдана Хмельницкаго. То, что сообщалъ онъ отъ имени гетмана московскому правительству, не заставило послѣднее переменить свою политику въ этомъ вопросѣ. Оно и послѣ сего не предприняло рѣшительныхъ мѣръ, не приняло въ подданство Хмельницкаго съ запорожскими казаками и не разорвало заключеннаго съ Польшей вѣчнаго договора¹¹⁶⁾.

Кромѣ устныхъ и обѣщанныхъ письменныхъ показаній, Сухановъ подалъ въ Посольскій приказъ: 1) „Статейный списокъ“, въ которомъ сообщалъ все свои путевыя впечатлѣнія, слышанныя имъ вѣсти и разговоры, которые онъ велъ съ разными людьми¹¹⁷⁾, присоединивъ къ нему подробную записку тѣхъ преній съ греками о вѣрѣ, которыя онъ велъ въ Валихіи; и 2) челобитную на имя цари, въ которой, исчисляя все свои протори и убытки во время поѣздокъ, просилъ учинить милостивый указъ: „чтобы было чѣмъ отъ долговъ оплатитца“¹¹⁸⁾. Эти два обстоя-

¹¹⁵⁾ Подъ этими письмами, вѣроятно, должно разумѣть тѣ 6 столбцевъ, которые пришиты къ „Статейному списку“ Суханова. Напеч. *ibidem*, стр. 23—25.

¹¹⁶⁾ О Богданѣ Хмельницкомъ и его сношеніяхъ съ Москвой см. у С. М. Соловьева въ т. X Исторіи Россіи, въ 3-й главѣ, стр. 215 и слѣд.; у Г. Ф. Барнова въ его изслѣдованіяхъ: „Начало исторической дѣятельности Богдана Хмельницкаго“, М. 1873 г. и „Въ защиту Богдана Хмельницкаго“, М. 1890 г.; у П. Н. Буцинскаго „О Богданѣ Хмельницкомъ“, Харьковъ. 1882 г., и у Н. И. Костомарова въ соч. „Богданъ Хмельницкій“.

¹¹⁷⁾ Обнимаетъ время со дня отъѣзда Арсенія Суханова изъ Москвы по 8 декабря 1650 г. Напеч. мною вмѣстѣ съ „Преніями о вѣрѣ“ Суханова, стр. 7—23. Къ нему Арсеній присоединилъ еще извѣстное „прореченіе о Царьградѣ“.

¹¹⁸⁾ По его словамъ, въ первую его поѣзду изъ Воложской земли въ Москву 10 ноября 1649 года харчей и убытковъ стало ему 74 р. 24 алтына; въ поѣзду изъ Мезени къ патриарху 50 р. 80 алт.; въ поѣзду къ гетману и въ Москву 64 р. съ половиной; а всего 193 р. 4 алт. Дано ему 100 руб. сверхъ тѣхъ 150 руб., которые даны при отправленіи его въ маѣ 1649 года. Чело-

тельства—подача „Статейнаго списка“ и челобитной царю, что обыкновенно дѣлали послы *по исполненіи* возложеннаго на нихъ порученія, по возвращеніи въ Москву, даютъ основаніе думать, что и Арсеній считалъ возложенное на него порученіе исполненнымъ, и что слѣдовательно онъ не предполагалъ ѣхать въ Іерусалимъ и возвращался въ Москву на постоянное жительство. Патриархъ Паисій вотъ уже почти два года жилъ въ Молдавіи и Валахіи, и неизвѣстно было, когда онъ отправится въ дальнѣйшій путь по направленію къ Іерусалиму; по свѣдѣніямъ, собраннымъ Сухановымъ, сомнительно было, чтобы онъ скоро поѣхалъ въ Іерусалимъ. Поэтому-то Арсеній, не ожидая скорого отправленія въ Іерусалимъ патриарха Паисія, и видя отлагаемою въ неопредѣленное будущее и свою поѣздку, такъ какъ ему велѣно было ѣхать въ Іерусалимъ *вместѣ съ* Паисіемъ, по возвращеніи въ Москву считалъ свое путешествіе оконченнымъ. Съ другой стороны, во время своего довольно продолжительнаго пребыванія въ Яссахъ (2½ мѣсяца, съ 24 августа по 10 ноября 1649 г.) и Терговицахъ (около 7 мѣсяцевъ, съ 9 апрѣля по 30 сентября 1650 г.) Сухановъ обращалъ вниманіе и на отправленіе богослуженія въ патриаршихъ монастыряхъ греками, свитой іерусалимскаго патриарха и монастырской братіей, какъ видно изъ его замѣтокъ, находящихся въ третьей части его Проскинитарія „Тактиконъ, еже есть Чиновникъ, како греки церковный чинъ и пѣніе содержать“ [въ одной рукописи Проскинитарія, Синодальной бібліотеки № 684, эта третья часть даже начинается словами: „чинъ церковный въ Волоской землѣ“] ¹¹⁹⁾. Указанія на это, т. е. на то, что Сухановъ, живя въ Молдавіи и Валахіи, посвящалъ свои заботы и наблюденія за греками, за совершеніемъ ими богослуженія и пр., мы находимъ также и въ „Преніяхъ его о вѣрѣ“. Такимъ образомъ, ко времени возвращенія въ Москву у него могъ быть уже достаточный запасъ свѣдѣній относительно порученнаго

битная напеч. въ приложеніи къ „Статейному списку и Преніямъ“ Суханова, подъ № XIV, стр. 65—67.

¹¹⁹⁾ См. Проскинитарій по изд. Палест. Общества, стр. 202, 223, 225, 236, 248, 249, 262, 271 и др.

ему дѣла и онъ могъ считать возложенное на него порученіе исполненнымъ ¹²⁰⁾.

Кромѣ того, мы имѣемъ основаніе утверждать, что Арсеніемъ при возвращеніи его въ Москву въ декабрь 1650 г. было сообщено о грекахъ и еще кое что, чего нѣтъ ни въ „Преніяхъ“, ни въ его „Статейномъ спискѣ“. Впослѣдствіи, когда Сухановъ жилъ въ Іерусалимѣ, патріархъ Паисій не сталъ употреблять въ постные дни сахаръ потому, что „на Москвѣ его тѣмъ сахаромъ оглашалъ Арсеній“ ¹²¹⁾. Объ этихъ „оглашеніяхъ сахаромъ“ Сухановъ нигдѣ не упоминаетъ въ извѣстныхъ намъ письменныхъ памятникахъ своего путешествія 1649—1650 годовъ; слѣдовательно, или они сообщены были имъ устно, или кромѣ сохранившихся до нашего времени его записокъ помянутаго содержанія; въ свое время существовали и еще какія-либо, не дошедшія до насъ. Возможно, что настоящія его неизвѣстныя пока сообщенія касались не одного только вопроса объ употребленіи греками сахара въ постные дни, но и другихъ вопросовъ, которые могли служить подтвержденіемъ мнѣнія Суханова о грекахъ, о потерѣ ими благочестія, что они не христіане, бусурмане, которыхъ не должно слушать и на зазіранія которыхъ не стоитъ обращать никакого вниманія.

Отзывы Арсенія о грекахъ, данные имъ по возвращеніи изъ этого путешествія, были неблагоприятны для нихъ; а о патріархѣ Паисіи имъ сообщены были даже свѣдѣнія компрометирующаго свойства. Въ маѣ 1652 г., посылая въ Москву своихъ пословъ—архимандрита Іоасафа и келаря Филоея, патріархъ Паисій, въ граматѣ своей къ царицѣ Маріи Ильинишнѣ, проситъ благосклонно принять ихъ и не лишить царскихъ милостей, „не склоняя слуховъ къ злоязычнымъ людямъ, которые стремятся злословить и клеветать, только чтобы получить доступъ къ великому вашему царствію, и особенно Арсеній, о которомъ одинъ

¹²⁰⁾ Его записка „о греческихъ чинахъ вратѣвъ“, въ которой онъ отмѣтилъ различныя особенности въ отправленіи греками богослуженія и въ ихъ жизни сравнительно съ русскими, была написана уже по возвращеніи изъ Іерусалима. Напечатана мною въ приложеніи къ „Статейному списку и Преніямъ“ Суханова стр. 49—52.

¹²¹⁾ Проскинитарій Суханова, по изд. Палестинск. Общества, стр. 73.

Богъ знаетъ, какъ мы неклись, и который однакоже омазался благодарнымъ Іудею, не признающимъ великаго благодаренія, которое мы ему оказали и все то, что мы для него сдѣлали. Мы слышали нѣкоторыя пустыя слова, которыя онъ говорилъ противъ меня; и онъ здѣсь (въ Іерусалимѣ) отрицалъ ихъ съ клятвою, клятвенпреступникъ; однако же святой митрополитъ назаретскій удостовѣрилъ насъ, что онъ, Арсеній, говорилъ ихъ. Но мы радуемся, и когда клеветаютъ на насъ, потому что весьма многие святые неправедно и безпричинно были оклеветаны. Объ одномъ только, царица моя, мы опечалились и огорчились, что онъ обманулъ справедливѣйшаго царя, и обманывая царя, обманулъ Бога, намѣстникъ котораго на землѣ есть онъ (царь). И не убоился онъ, тренесчастный, чтобы земля не разверзлась и не поглотила его, какъ Даана и Авирона. Но божественное правосудіе отмститъ какъ ему, такъ и всякому другому злему; какъ солнце не можетъ спрятаться, хотя его лучи облаками и закрываются на нѣкоторое время, такъ и правда обнаруживается и дѣлается извѣстной со временемъ... Если мы отягчили слухъ великаго вашего царствія, то не покручиньтесь на насъ, потому что только одна правда побудила насъ написать это¹²²⁾. Грамата ничего не сообщаетъ ни о томъ, что именно наговорено было Арсеніемъ, ни когда это случилось, но о томъ и другомъ, можно сдѣлать довольно вѣрныя предположенія.

Прежде всего считаемъ не лишнимъ отмѣтить, что существующее въ нашей литературѣ мнѣніе объ этой граматѣ, заявленное митр. Евгеніемъ и повторенное другими, въ томъ числѣ и Филаретомъ архіеп. Черниговскимъ, совершенно ложно. Патріархъ Паисій жалуется не за „нескромныя нересуды Арсенія въ бытность въ Іерусалимѣ и за оклеветаніе его“, какъ говоритъ митр. Евгений, и не за „дерзкіе и грубые отзывы, которые онъ позволялъ себѣ дѣлать въ Іерусалимѣ“, какъ утверждаетъ прео-

¹²²⁾ А. М. И. Д. Греческія дѣла, 7161 г. октября 29 д., д. № 10. (Пріездъ въ Москву Іерусалимск. архіеп. Іоасафа съ листами къ государю и государынѣ отъ тамошняго патріарха съ жалобою на строителя Арсенія Сукапова... и пр.) Подлинная грамата патр. Паисія въ числѣ греческихъ грамотъ А. М. И. Д. грам. № 449. См. ниже въ „Приложеніяхъ“ греческій текстъ и русскіе переводы ея, современныя и сдѣланныя въ XVII в. въ Посольскомъ приказѣ.

свящ. Филаретъ. „Пустыя слова“ („ложныя рѣчи“) Суханова о патріархѣ Паисіи, за которыя тотъ называется Арсенія неблаго-дарнымъ Іудой, тренесчастнымъ (τρικάλιος) и пр. и высказыва-етъ пожеланіе, чтобы земля разверзлась и поглотила его, какъ Даана и Авирона, слышалъ митр. Гавріилъ въ бытность свою въ Москвѣ; а онъ, пріѣхавши въ Москву вмѣстѣ съ Арсеніемъ 8 декабря 1650 г., выѣхалъ изъ нея 30 іюля 1651 г. и болѣе уже не былъ въ ней. Слѣдовательно „пустыя слова“ Суханова не могли быть сказаны позднѣе этого времени—іюля 1651 г., т. е. когда Арсенія еще и не было въ Іерусалимѣ. Такимъ образомъ, патріархъ Паисій жалуется въ граматѣ не на поведеніе Суханова въ Іерусалимѣ или его отношенія къ патріарху во время его пребы-ванія тамъ, а на его поведеніе до февраля 1651 года¹²³⁾, когда выѣхалъ Арсеній въ послѣдній разъ изъ Москвы въ Іерусалимъ, или во всякомъ случаѣ до 20 іюля того же года, когда митр. Гавріилъ оставилъ Москву.

Сдѣланное Сухановымъ сообщеніе сильно чернило патріарха Паисія въ глазахъ московскаго правительства. Арсеніемъ было наговорено такъ много худого, что патріархъ въ граматѣ къ ца-рицѣ не затрудняется назвать нашего старца неблагодарнымъ Іудой, тренесчастнымъ и другими нелестными именами. Въ одинъ и тотъ же день и съ тѣми же лицами, съ которыми была посла-на грамота къ царницѣ, патріархомъ Паисіемъ была отправлена грамота и къ царю Алексѣю. Въ этой послѣдней Паисій ни слова не пишетъ о Сухановѣ и его „пустыхъ словахъ“ („ложныхъ рѣ-чахъ“), а только оправдывается отъ обвиненія въ медленіи сво-имъ отъѣздомъ въ Іерусалимъ и говоритъ о причинѣ двухгодич-наго пребыванія въ „Мутьянехъ“ и „Волохахъ“, о чемъ въ граматѣ къ царницѣ нѣтъ ни слова. Можно предполагать, что „пустыя слова“ Суханова о патріархѣ Паисіи касались именно этого двух-годичнаго пребыванія Паисія въ „Мутьянехъ“ и „Волохахъ“, что патріархъ Паисій былъ недоволенъ Арсеніемъ за сообщеніе о той причинѣ пребыванія Паисія здѣсь, на которую указывали и дру-

¹²³⁾ Неизлишне отмѣтить, что пока Арсеній жилъ въ Іерусалимѣ, патр. Паисій ничего подобнаго не писалъ; а грамота эта написана уже по отъѣздѣ его оттуда.

гія лица,—объ его враждѣ съ константинопольскимъ патріархомъ Пареніемъ и о совмѣстныхъ дѣйствіяхъ его съ другими лицами противъ сего патріарха. Есть основаніе думать, что Сухановымъ не только въ бытность въ Москвѣ было сообщено объ этой враждѣ Паисія съ патр. Пареніемъ, но что и впослѣдствіи, во время путешествія въ Іерусалимъ, имъ были переданы слухи, ходившіе на Востокъ по поводу смерти патр. Паренія и отношеній къ ней патр. Паисія. Какъ увидимъ ниже, Сухановъ, пріѣхавъ въ Константинополь, не засталъ уже въ живыхъ патр. Паренія, который за нѣсколько дней до его пріѣзда былъ убитъ, о чемъ подробно (въ томъ числѣ и о слухахъ, обвинявшихъ патр. Паисія въ соучастіи) ему было сообщено царегородскимъ архимандритомъ Амфилохіемъ. Уѣзжая изъ Константинополя, Арсеній послалъ къ царю Алексію Михайловичу отписку, не сохранившуюся до нашего времени. Весьма вѣроятно, что, сообщая въ ней о своемъ пріѣздѣ въ Константинополь, Арсеній вмѣстѣ съ тѣмъ передавалъ и полученныя имъ извѣстія о смерти патр. Паренія, въ томъ числѣ и компрометирующаго для патр. Паисія свойства,—извѣстія, которыя мы находимъ въ рукописи Проскинитарія Суханова подробной редакціи. Эта отписка Арсенія, посланная имъ въ Москву 19 іюня, получена была въ Москвѣ, вѣроятно, еще до отъѣзда изъ нея митр. Гавріила (20 іюля) и послѣдній могъ знать о ней. Такимъ образомъ, подъ „пустыми словами“ Суханова нужно разумѣть сообщенные имъ слухи объ отношеніяхъ между патріархами Паисіемъ и Пареніемъ и объ обвиненіяхъ на Паисія по случаю смерти патр. Паренія. Эти слухи, конечно, должны были сильно чернить патр. Паисія въ глазахъ московскаго правительства.

Но помимо патр. Паисія Сухановъ сдѣлалъ неблагоклонные отзвымы и вообще о грекахъ, взглядъ на которыхъ онъ откровенно высказалъ въ своихъ знаменитыхъ преніяхъ съ ними о вѣрѣ. Эти его пренія и извѣстная уже намъ „Книга о вѣрѣ“ имѣютъ между собою немало точекъ соприкосновенія, такъ какъ рѣчь и здѣсь и тамъ часто касается однихъ и тѣхъ же предметовъ, рѣшаемыхъ впрочемъ не одинаково. Это послѣднее по преимуществу можно сказать о совершенно противоположныхъ взглядахъ на грековъ „Книги о вѣрѣ“ и „Преній“, изложенныхъ выше. По миѣнію Суханова, грековъ вовсе не должно слушаться русскимъ,

такъ какъ они отступники отъ православія, нехристиане, бусурмане. Въ противность „Книгѣ о вѣрѣ“, утверждавшей, что греки „ни въ чемъ установленія Спасителя своего и блаж. его ученикъ и свв. отецъ преданія и 7 вселенскихъ соборовъ уставъ не нарушаютъ, ни отмѣняютъ и въ малѣйшей части не отступаютъ, ни прибавливая, ни отъимая что“, Сухановъ въ своихъ „Преніяхъ“ наоборотъ доказывалъ, что греки не соблюдаютъ даже апостольскихъ правилъ. Онъ, такимъ образомъ, давалъ представленными имъ по возвращеніи изъ путешествія „Преніями“ отрицательный отвѣтъ на тотъ вопросъ, для рѣшенія котораго былъ посланъ съ патриархомъ Паисіемъ, вопросъ о благочестіи грековъ.

Общія по темѣ „Преніямъ“ Суханова и „Книгѣ о вѣрѣ“ разсужденія заставляють даже предполагать, что Арсеній при своихъ преніяхъ имѣлъ въ виду именно взгляды ему, конечно, хорошо известной „Книги о вѣрѣ“¹²⁴⁾, взгляды, невѣрность которыхъ онъ какъ будто старался доказать въ своихъ „Преніяхъ“. Такимъ образомъ, между этими литературными произведеніями существуетъ тѣсная связь; на „Пренія“ Суханова можно даже смотрѣть, какъ на отвѣтное на „Книгу о вѣрѣ“ сочиненіе одного изъ представителей той части русскаго общества, которая держалась противоположнаго ей взгляда на греческую церковь и ея участіе въ дѣлахъ Русской церкви, и среди котораго „Пренія“ главнымъ образомъ и были распространены. Въ числѣ лицъ, имѣвшихъ ихъ, мы находимъ людей самаго разнообразнаго общественнаго положенія: игумена Феоктиста (на Вяткѣ), старца Зосиму, „золотописца“, жившаго на патриаршемъ дворѣ и въ Новинскомъ монастырѣ, боярина князя Никиту Ивановича Одоевскаго, старца Григорія (протопопа Ивана) Неренова, попа Никиту Пустосвята, протопопа Аввакума, діакона Федора и другихъ. „Пренія“ имѣли немалое вліяніе и на сочиненія нашихъ расколоучителей, у которыхъ мы встрѣчаемъ не только тѣ же самыя мысли, но и тѣ же самыя выраженія. Это особенно можно сказать о сочиненіяхъ

¹²⁴⁾ Продажа „Книги о вѣрѣ“ началась съ 22 іюня 1648 г. Сухановымъ въ этотъ же день было куплено 5 экз. ея, а черезъ 4 дня (26 іюня) еще 3 экз. Б. М. С. Т. Приходорасходная книга Печатнаго Двора № 39, лл. 550 об. и 551 об.

попа Никиты Пустосвята, протопопа Аввакума, Неронова и діакона Федора, преніе котораго съ Аванасіемъ митрополитомъ Иконійскимъ находится въ *сильной* зависимости отъ нихъ ¹²⁵). И доселѣ старообрядцами въ защиту своихъ вѣрованій говорится то же самое, что говорилъ въ свое время Сухановъ грекамъ въ „Преніяхъ“, и приводятся тѣ же доказательства, которыя приводилъ онъ ²¹⁶).

¹²⁵) Н. И. Субботинъ. Матеріалы для исторіи раскола, т. I, М. 1875 г. стр. 324, 326, 343, 405, 409; т. IV, М. 1878 г., стр. 73, 78, 84; т. VI, М. 1881 г., стр. 49—59, 324, 329—330. См. также переписку обращенныхъ въ единовѣріе раскольниковъ 1780 г. между прочимъ и по поводу путешествія Арсенія Суханова. Ркп. изъ бумагъ И. П. Сахарова въ Московск. Публичн. и Румянцевскомъ музеяхъ. См. Отчетъ его 1867—1869 гг. М. 1871 г., стр. 38.

¹²⁶) Въ Преніяхъ, мы видѣли, рѣчь касалась и неизвѣстнаго Суханову слова мѣодіакона Дамаскина Студита о сложеніи перстовъ для крестнаго знаменія. Быть можетъ, это своимъ послѣдствіемъ имѣло то, что слово было помѣщено патр. Никономъ въ Скрижали 1656 г.

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ.

Путешествіе Арсенія Суханова на Востокъ въ 1649—1653 гг.

б) 1651—1653 и.

Новое отправленіе Суханова въ путешествіе.—Наставленія, данныя ему при отъздѣ.—Путь отъ Москвы до Константинополя.—Пребываніе въ послѣднѣцѣ.—Плаваніе по Средиземному морю.—Прибытіе въ Египеть.—Александрія.—Пребываніе въ Каирѣ и бесѣда съ александрійскимъ патриархомъ.—Путь отъ Каира до Іерусалима.—Прибытіе въ Іерусалимъ.—Пребываніе въ немъ до Великаго поста.—Великій постъ.—Страстная недѣля.—Явленіе огня на Гробѣ Господнемъ въ вел. Субботу.—Пасха и отъздъ изъ Іерусалима.—Путешествіе до Дамаска и отъ Дамаска до Кавказа.—Пребываніе въ Грузіи, путь до Терка и съ Терка до Москвы.—„Проскинитарій“.—Значеніе его для своего и послѣдующаго времени.—Разборъ отзывовъ о немъ различныхъ лицъ.—Замѣчанія Мелетія Саровскаго о Проскинитаріи Суханова. — Отзывы Арсенія о греческомъ духовенствѣ.

Арсеній Сухановъ, какъ мы говорили, по возвращеніи своемъ въ Москву въ декабрѣ 1650 г. считалъ исполненнымъ данное ему порученіе и, не думая уже ѣхать въ Іерусалимъ, предполагалъ остаться на постоянное жительство въ Москвѣ. Но его мечтамъ не суждено было сбыться. Въ Москвѣ не нашли достаточнымъ для рѣшенія поднятаго „Книгой о вѣрѣ“ вопроса тѣхъ данныхъ, которыя собралъ Сухановъ во время своего пребыванія у патриарха Паисія въ Молдавіи и Валахіи и полагали необходимымъ, чтобы онъ побывалъ на Востокѣ, и какъ вообще собралъ нужныя свѣдѣнія, такъ въ частности послѣдилъ тамъ за чиномъ богослуженія, обративъ особенное вниманіе на одно изъ наиболее наглядныхъ доказательствъ сохраненія греками благочестія, на которое указывала „Книга о вѣрѣ“,—на явленіе святаго огня въ великую Субботу. Поэтому, черезъ 2½ мѣсяца послѣ своего пріѣзда въ Москву, 24 февраля 1651 г., Арсеній опять былъ посланъ на

Востокъ ¹⁾), приче́мъ ему велѣно было, если патриархъ Паисій изъ „Волохъ“ въ Иерусалимъ не поѣдетъ, ѣхать въ Иерусалимъ одному, „какъ мочно“.

Съ нимъ было послано отъ имени царя Алексѣя Михайловича три грамоты: къ Парсению, патриарху константинопольскому ²⁾), къ молдавскому воеводѣ Василию ³⁾) и къ патриарху Паисію ⁴⁾). Въ первыхъ двухъ грамотахъ царь просилъ содѣйствовать поѣздкѣ Суханова, его безпренятственному всюду слѣдованію; а въ послѣдней, увѣдомивъ патриарха Паисія о полученіи посланной съ Арсеніемъ грамоты, царь сообщалъ ему объ отпускѣ къ нему Суханова и о посылкѣ съ послѣднимъ „заздравной“ милостыни—двухъ сороковъ соболей добрыхъ. Вме́стѣ съ этими грамотами Суханову былъ данъ проѣзжіи листъ къ путивльскимъ воеводамъ, въ которомъ приказывалось имъ отпустить его за рубежъ, по какой дорогѣ онъ захочетъ ѣхать, а о выѣздѣ изъ Путивля немедленно увѣдомить царя отпискою въ Посольскій приказъ ⁵⁾).

При отъѣздѣ изъ Москвы думнымъ дякомъ Посольскаго приказа Михаиломъ Волошениновымъ были еще сказаны Арсенію отъ имени царя Алексѣя Михайловича слѣдующія напутственныя слова: „чтобы онъ, будучи въ греческихъ странахъ, помня часъ смертный, писалъ правду, безъ прикладу“. Можно думать, что это наставленіе Волошенинова Суханову о точномъ исполненіи возложеннаго на него порученія имѣло отношеніе къ предшествующему его путешествію въ 1649—1650 гг. Ему напомнимось, чтобы онъ представилъ полный и вѣрный отчетъ о видѣнномъ и слышанномъ, достовѣрное „описаніе святыхъ мѣстъ и греческихъ церковныхъ чиновъ и обрядовъ“, безъ прикладу; слѣд. его преж-

¹⁾ Находящіяся въ этой главѣ свѣдѣнія, не имѣющія цитаты, взяты изъ Просквинтарія Суханова, гдѣ они находятся подъ соответствующимъ имъ временемъ.

²⁾ Грамота отъ времени сильно попортилась и во многихъ мѣстахъ истаѣла; напеч. мною въ приложеніи къ „Стат. списку и Преніямъ“ Суханова подъ № XV, стр. 67—68.

³⁾ Напеч. *ibid.* подъ № XVI, стр. 68. Сохранилась только первая половина грамоты.

⁴⁾ Напеч. *ibid.* подъ № XVII, стр. 68—69. Конца грамоты нѣтъ.

⁵⁾ Напеч. *ibid.* подъ № XVIII, стр. 69.

ними донесеніями и записками московское правительство было не совсѣмъ довольно, находя въ нихъ лишнее, „прикладъ“, т. е. его собственныя разсужденія.

Волошениновъ также велѣлъ Суханову сказать отъ государева имени патриарху Паисію, чтобы онъ употребилъ все свое вліяніе на митрополита назаретскаго Гавріила, „хотя бы понудилъ“ къ тому, чтобы тотъ остался въ Москвѣ на постоянное жительство. Митрополитъ назаретскій, пріѣхавшій въ Москву вмѣстѣ съ Арсеніемъ 8 декабря 1650 года, во время пребыванія своего въ ней очень понравился московскому правительству, его упрасивали, „многажды ему говорили“, чтобы онъ остался, но онъ рѣшительно отказался остаться. Чѣмъ именно митрополитъ Гавріиль успѣлъ слишкомъ понравиться, извѣстій не имѣемъ. Вѣроятно, въ семъ случаѣ не малое значеніе имѣло знаніе имъ (кромѣ греческаго) славянскаго языка. Выше мы уже видѣли, что 8 ноября 1650 г., находясь въ Чигиринѣ у Хмельницкаго, онъ читалъ молитвы по „кіевскому потребнику“, а въ Москвѣ онъ занимался даже переводами съ греческаго языка на славянскій и составленіемъ на славянскомъ языкѣ различныхъ поученій. Такъ, имъ переведено 8 марта 7159 г. (1651 г.) извѣстное прореченіе о Царьградѣ „изъ греческаго языка древняго письма на руской“⁶⁾; извѣстны его „Посланіе къ царю Алексію Михайловичу и совѣты отеческіе“—наставленія изъ Евангелія и отцевъ церкви⁷⁾, поученія его „многа безмолвію и молчанію“⁸⁾ и „Повѣсть о святыхъ богопроходныхъ мѣстахъ святаго града Іерусалима, идѣже походи плотию Господь нашъ Іисусъ Христосъ и пресвятая его Богомати, святіи же пророцы и апостоли и протчіи святіи“⁹⁾.

⁶⁾ См. „Описаніе рукописей Румянцевскаго музея“ А. Х. Востокова, ркп. №№ 363, 365 и 374; см. ркп. Московской Синодальной (патріаршей) бібліотеки № 568; также — „Описаніе рукописей церковноархеологич. музея при Кіевской духовной Академіи“ Н. Петрова, стр. 259 (ркп. № 259, лл. 117—130).

⁷⁾ Ркп. Румянцевскаго и Московскаго Публичнаго музеевъ № 1407, л. 102.

⁸⁾ Сборникъ коллекціи П. М. Строева ркп. № 25, л. 107. См. каталогъ Строевскаго собранія въ числѣ рукописей В. М. Ундольскаго (въ Румянц. музеѣ) ркп. № 867.

⁹⁾ Напис. въ Москвѣ въ мартѣ 1651 г. См. ркп. Казанскаго университета № LXXXIX, л. 120. Лѣтопись занятой Археографической Комиссіи, вып. VII, (Спб. 1884 г.), стр. 171.

Не смотря на усиленные просьбы московскаго правительства, которое, быть можетъ, имѣло его въ виду для той греческой школы, объ открытіи которой оно такъ усиленно хлопотало въ это время, митрополитъ Гавріилъ не остался въ Москвѣ неизвѣстно по какимъ причинамъ и 20 іюля 1651 г. выѣхалъ изъ нея¹⁰⁾. Патріархъ Паисій въ этомъ случаѣ не могъ оказать никакой помощи московскому правительству и не могъ „понудить“ митрополита остаться въ Москвѣ, потому что послѣдняго не было уже въ ней, когда Паисій узналъ объ этомъ желаніи царя.

Черезъ того же Волошенинова отъ имени царя Арсеній получилъ еще одно порученіе: „какъ будешь въ Польской землѣ и что какихъ услышишь вѣстей, и тебѣ бѣ писать къ государю“. Кромѣ всѣхъ этихъ порученій Суханову „бояриномъ и дворецкимъ“, княземъ Алексѣемъ Михайловичемъ Львовымъ велѣно было просить патріарха Паисія прислать ему свое благословеніе, такъ какъ патріархъ, написавши ко всѣмъ боярамъ свое благословеніе, его „презрѣлъ, не написалъ“¹¹⁾ (при чемъ бояринъ отдалъ Арсенію для передачи патр. Паисію „5 золотыхъ“). Въ это же, вѣроятно, время Арсенію велѣно было патріархомъ Іосифомъ предложить на разрѣшеніе константинопольскаго патріарха тѣ вопросы, съ которыми впоследствии Сухановъ обратился къ александрійскому патріарху¹²⁾.

24 февраля 1651 года Арсеній выѣхалъ изъ Москвы, 4-го марта прибылъ въ Путивль и оттуда поѣхалъ къ патріарху Паисію черезъ литовскіе города—въ четвергъ 3-й недѣли Великаго поста—на телѣгахъ, „въ самую полую воду“. Въ неудобствамъ путешествія присоединились еще опасности военнаго времени, вслѣд-

¹⁰⁾ Въ Москвѣ ему дали особый списокъ (на 6 большихъ листахъ) кого поминать: о здравіи царя съ царицей и царевнами; о упокоеніи великихъ князей, начиная съ Владимира, всѣхъ патріарховъ, царицъ и великихъ княгинь, начиная съ Ольги. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7159 г. ноября 25, л. № 11 (Пріѣздъ въ Москву изъ Іерусалима назаретскаго митрополита Гавріила). 7 марта патр. Іосифъ пожаловалъ ему камку. См. А. Н. Зерцалова „О вятжахъ въ г. Москвѣ и въ с. Коломенскомъ въ 1648, 1662 и 1671 гг.“, стр. 92—93.

¹¹⁾ Прежнія двѣ грамоты патр. Паисія кн. А. М. Львову подобнаго содержанія см. ниже въ „Приложеніяхъ“ стр. LVIII—LIX.

¹²⁾ См. объ этомъ ниже.

ствіе непріязненныхъ дѣйствій между поляками и казаками: шедшіе изъ Крыма на помощь къ Хмельницкому татары вездѣ по дорогамъ и селамъ брали себѣ кормы, коней и скоть, и грабили людей; Арсеній поэтому принужденъ былъ отъ Путивля до гетмана „въ страшныхъ мѣстехъ“ ѣхать ночью.

15-го апрѣля 1651 года Сухановъ виѣстѣ съ посломъ волошскаго воеводы Василя и съ торговыми греками поѣхалъ изъ Животова ¹³⁾, гдѣ онъ останавливался и гдѣ имѣлъ временное пребываніе гетманъ виѣстѣ съ врымскимъ ханомъ. 23 апрѣля въ первомъ часу дня онъ пріѣхалъ въ Яссы и на другой день по пріѣздѣ виѣстѣ съ игуменомъ некоритскимъ Неофитомъ и экономомъ Григорьемъ ходилъ къ воеводѣ Василю. Здѣсь имъ пришлось дожидаться около двухъ часовъ, пока о нихъ не было доложено воеводѣ постельникомъ ¹⁴⁾, племянникомъ воеводскимъ. Арсеній подалъ воеводѣ грамоту къ нему царя Алексѣя Михайловича и просилъ выдать ему проѣзжую чрезъ Волошскую землю грамоту. Воевода, ничего не сказавъ Суханову относительно проѣзжей грамоты и обѣщавшись только, по переводѣ и прочтеніи царской грамоты, учинить указъ о всемъ, спросилъ его: „смирно ли на Москвѣ, нѣтъ ли гдѣ войны?“ Сухановъ сказалъ на это, что „государскимъ счастіемъ все смирно и войны нигдѣ нѣтъ“. На другой вопросъ воеводы: „зачѣмъ на Москвѣ люди ратные въ сборѣ и куда они пойдутъ“, Арсеній отвѣтилъ, что у „царя войско и зимою и лѣтомъ всегда бываетъ готово; куда государь велитъ итти, туда и пойдутъ; а намъ того вѣдать не умѣть“. Этими и окончилась аудіенція Суханова у волошскаго воеводы.

Живя въ Яссахъ, Арсеній наводилъ справки о мѣстопробываніи патріарха Паисія, не уѣхалъ ли онъ въ Іерусалимъ, такъ какъ свѣдѣнія объ этомъ имѣли для него существенную важность. Ему сообщили, что патріархъ доселѣ живетъ въ Тергови-

¹³⁾ Животова — нынѣ мѣстечко Кіевской губ., Таращанскаго уѣзда, въ 85 верстахъ къ югозападу отъ уѣздн. города при р. Россм. См. Географ.-статист. словарь Россійской имперіи П. П. Семенова, т. II, Спб. 1865 г., стр. 226.

¹⁴⁾ Постельникъ — *praefectus cubiculi* или *comes cubiculorum*, хранитель покоевъ, спальни; самый близкій къ господарю чинъ; завѣдывалъ тайною и иностранною перепискою своихъ государей. См. Влахоболгарскія или давославянскія грамоты, собр. Ю р і е м ъ В е п е л и н ы м ъ. Спб. 1840 г., стр. 197—198.

цахъ, но послѣ праздника Вознесенія „тотчасъ поѣдетъ, теперь де онъ совсѣмъ готовъ“. Такой отвѣтъ дали ему патриаршіе старцы. Другіе же старцы, „которые къ нему добры“, сказали почти совсѣмъ другое: говорятъ де, что онъ поѣдетъ; но они сомнѣваются въ этомъ („не чаятъ“), такъ какъ патриархъ константинопольскій Парѣеній еще живъ. Они прибавили къ этому, что Арсенію воевода Василій не далъ проѣзжей грамоты потому, что „наговаривали“ ему старцы іерусалимскіе архимандритъ Феона и митрополитъ Власій, узнавшіе, что у Суханова есть царская грамота къ патриарху Парѣенію ¹⁵⁾. — Между патриархами—іерусалимскимъ Паисіемъ и константинопольскимъ Парѣеніемъ, изъ которыхъ послѣдній, по отзыву Арсенія, „былъ человекъ добрый, мудрой, и разумный и совладательный“, такъ что „почитали его не только христіане, но и турки“ ¹⁶⁾, была сильная вражда. Еще въ февралѣ 1650 года старецъ Чудова монастыря Пахомій, возвращавшійся отъ патриарха Паисія въ Москву, говорилъ въ Путивлѣ о патриархѣ, что онъ не ѣдетъ въ Іерусалимъ потому, что „боятся опалы отъ султана, да и цареградскаго патриарха Парѣенія. А всего де, государь, больша опасается онъ цареградскаго патриарха Парѣенія; отказалъ де онъ ему (т. е. въ томъ, чтобы Паисій остался іерусалимскимъ патриархомъ); развѣ де его патриарха Парѣенія на патриаршество въ Царегородѣ не будетъ, тогда де онъ, патриархъ Паисій, въ Іерусалимѣ на патриаршество будетъ“ ¹⁷⁾. То же самое говорилъ въ Москвѣ и грекъ Исаія Остафьевъ въ январѣ 1651 г., именно—что Паисій потому не ѣдетъ далѣе, что ѣздилъ къ гетману и въ Москву безъ султанскаго вѣдома, тогда какъ ему было дозволено побывать только въ Мутьянской и Волошской землѣ ради милостыни; „да у него съ цареградскимъ патриархомъ несогласіе“. Нашъ паломникъ Іона Маленькій причиной медлительности патриарха выставляетъ ту же боязнь султана и патриарха Парѣенія, съ которымъ у Паисія была, по его выраженію, „велия вражда“. Она-то и задержала патриарха Паисія въ Молдавіи и

¹⁵⁾ Воевода Василій, какъ увидимъ ниже, не былъ расположенъ къ патр. Парѣенію и дѣйствовалъ противъ него.

¹⁶⁾ См. Проскинитарій Суханова, изд. Палестинскаго Общества, стр. 15.

¹⁷⁾ А. М. И. Д. Греческія дѣла 7158 г. февраля 17, д. № 9.

Валахиі, а не „немоци“ его, какъ писалъ онъ въ Москву царю Алексію Михайловичу¹⁸⁾.

Если старецъ Пахомій, пробывшій съ патріархомъ Паисіемъ всего нѣсколько мѣсяцевъ, зналъ о дѣйствительной причинѣ его остановки, то тѣмъ болѣе долженъ былъ знать о ней Сухановъ, прожившій съ патріархомъ около 1½ года. Поэтому извѣстіе „добрыхъ“ ему старцевъ не могло быть для него неожиданнымъ и не могло показаться ему маловѣроятнымъ. Онъ, наоборотъ, далъ вѣру этому послѣднему извѣстію, а не извѣстію патріаршихъ старцевъ; тѣмъ болѣе, что и самъ патріархъ не разъ назначалъ время своего отъѣзда, а все продолжалъ жить въ Валахиі. По словамъ Арсенія, Паисій въ послѣдній разъ съ нимъ даже писалъ царю, что „поѣхалъ въ Іерусалимъ“; и все-таки не уѣхалъ... Не рассчитывая, чтобы Паисій скоро выѣхалъ въ Іерусалимъ, Сухановъ, согласно съ даннымъ ему въ Москвѣ приказаніемъ, и рѣшилъ ѣхать далѣе одинъ. Къ этому побуждала его еще и боязнь быть задержану воеводою Василіемъ. Въ виду послѣдняго обстоятельства онъ рѣшилъ дѣйствовать окольными путями: тайно взялъ проѣзжую грамоту у приказныхъ людей воеводы „куплею и поминками“, велѣлъ подъячему написать ее, а дьяку запечатать, „будто воевода велѣлъ“, и 5 мая 1651 года выѣхалъ изъ Яссы въ дальнѣйшій путь по направленію къ Іерусалиму.

Но еще раньше Арсенія покинулъ патріарха Паисія другой русскій путешественникъ въ Іерусалимъ, выѣхавшій изъ Москвы вмѣстѣ съ нимъ,—черный дьяконъ Троицкаго Сергіева монастыря Іона Маленькій. Онъ пробылъ почти два года (съ іюня 1649 г. до 25 марта 1651 г.) вмѣстѣ съ патріархомъ; но видя, что патріархъ остановился въ Валахиі и неизвѣстно когда поѣдетъ далѣе, онъ со слезами молилъ Паисія, чтобы отпустилъ его или въ Іерусалимъ, или обратно въ Москву. Патріархъ смиловался и отпустилъ

¹⁸⁾ „А старцы безъ насъ, писалъ онъ въ грамотѣ своей отъ 10-го мая 1652 г., привезенной посланнымъ имъ архим. Іоасафомъ, во многихъ налогахъ и утѣсненіи пребывали; и мы о семъ радѣли пріѣхати вскорѣ во Іерусалимъ, и поѣхали отъ благословеннаго твоего царствія вскорѣ. А было мнѣ задержаніе въ Мутынской землѣ въ немощѣхъ моихъ“. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7161 г. октября 29-го, д. № 10. См. ниже въ „Приложеніяхъ“ къ сей главѣ стр. LXXVI—LXXIX.

его въ Іерусалимъ, давъ ему провожатаго—одного іерусалимскаго старца, арапа Іоакима, и грамоты въ свой метохіи „провожденія ради до Константинополя и Іерусалима“. 25 марта 1651 года Іона отправился въ путь. Въ городѣ Силистріи (на р. Дунаѣ) онъ пробылъ 12 дней и отсюда пошелъ нѣшвомъ въ Варну (на берегу Чернаго моря), куда пришелъ черезъ 6 дней въ среду на Страстной недѣлѣ (въ концѣ апрѣля 1651 года). Пробывши здѣсь двѣ недѣли, Іона отправился, благодаря Варненскому митрополиту, въ Константинополь на торговомъ кораблѣ и прибылъ туда на пятый день своего морскаго путешествія. Такимъ образомъ, оба наши путешественники, ѣхавшіе въ одно и то же мѣсто въ Іерусалимъ.—Іона Маленькій и Сухановъ, поѣхали врозь.

Арсеній пріѣхалъ 8 мая въ Галацъ, откуда въ тотъ же день послалъ своего служку Степашку Панова съ гречаниномъ Родіономъ Константиновымъ въ Москву съ отпискою на имя царя Алексѣя Михайловича¹⁹⁾. Здѣсь Сухановъ пробылъ до 23 мая, дожидаясь отъ патріарха „вѣсти“, т. е., вѣроятно, отвѣта на посланную имъ къ патріарху „грамотку“. Ничего не дождавшись отъ патріарха, онъ нанялъ корабль и поѣхалъ (23-го мая) далѣе по Дунаю. 24-го онъ пріѣхалъ въ Измаиль, а 29-го выѣхалъ оттуда и ночевалъ въ Киіим. Въ послѣднемъ мѣстѣ корабль былъ подвергнутъ осмотру со стороны „начальныхъ турчиновъ“. По совѣту каравокириса (*каравохорис*), „государя корабленнаго“, Сухановъ надѣлъ на себя чалму и сѣлъ на кормѣ на каравокирисовомъ мѣстѣ. „по турски подгобавъ (подобравъ) ноги“. Турки все осматривали, даже чуланы, вскрывали „мосты“

¹⁹⁾ Въ Путивль они пріѣхали 31 мая, а въ Москву 11 іюня; отписка не сохранилась. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7159 г. мая 31, д. № 31 (Пріѣздъ въ Москву греченина Родіона Константинова и россиянина Степана Панова, посланныхъ изъ Яссы отъ Троицкаго Богоявленскаго игумена Арсенія съ отпискою). „Рухлядь свою и кони“ Сухановъ послалъ съ чловѣкомъ своимъ и греками, поѣхавшими изъ Галаца 11 мая въ Царьградъ, сухимъ путемъ. См. ркп. Проскинитарія (подробной редакціи) фундам. бібліотеки Петербургской духовной Академіи № 317; въ другихъ рукописяхъ, равно и печатныхъ изданіяхъ, Проскинитарія этого замѣчанія нѣтъ. Городъ Галацъ Сухановъ почти вездѣ въ Проскинитаріи пишетъ чрезъ ч, т. е. Галачъ. См. по изданію Палестинскаго Общества стр. 6, 9.

(лари), и пересматривали „всякую рухлядь“. Арсеній, видя „то ихъ тщаніе къ осмотру“, молился Богу, чтобы Онъ своею милостию заступилъ его отъ бусурманъ и не далъ бы его въ поруганіе студному ихъ пророку. „Человѣколюбець Богъ, якоже Израиля отъ египтянъ облакомъ закрылъ, тако и меня, грѣшнато Арсенія, говоритъ Сухановъ²¹⁾, милостию своею заступилъ и туркамъ въ очи туманъ вложилъ: смотрятъ, а не разумѣють“. Подойдя къ нему и прилежно посматрѣвъ на него, они молвили: „саломъ аликомъ“²²⁾; но види, что онъ ничего не отвѣчаетъ, отошли прочь, и, осматрѣвъ весь корабль, сошли съ него. Арсеній вознесъ Богу благодарственную молитву за спасеніе и за милосердіе, явленное ему, что турки не узнали его, хотя, по его замѣчанію, легко можно было узнать, такъ какъ у него и „образъ“ его русскій отличался отъ всѣхъ другихъ, и чалма была надѣта не такъ, какъ у другихъ: волосы снизу не были подбриты, а были наружу изъ подъ чалмы; и къ счастью Суханова, бывшіе на кораблѣ константинопольскіе нушцы-турки, купившіе до 30 дѣвокъ „молодицъ и робятъ“, видѣвшіе его ранѣ „въ чернеческомъ платьѣ“, промолчали и туркамъ досмотрщикамъ ничего не сказали.

2-го іюня Арсеній выѣхалъ изъ Билии по Дунайскому гирлау далѣе; до Чернаго моря они плыли четыре дня, потому что на устьѣ моря „далече мелко“ и они ѣхали тамъ, гдѣ было глубже, по пути, обозначенному „для признака вольями“. 7-го іюня поѣхали они по Черному морю и 12-го (1651 г.) послѣ полудня пріѣхали въ Константинополь при неблагоприятномъ для нихъ вѣтрѣ почти впродолженіе всей дороги. „Вѣтръ сильный“ передъ зарею послѣдняго дня чуть было не причинилъ кораблекрушенія. „Тутъ немного не потонули: отчаяли было живота своего вси; многожды волнами корабль покрывало“.

Тотчасъ по своемъ пріѣздѣ въ Константинополь Арсеній посылалъ своего старца къ греку Фомѣ Иванову Бобаларисъ и

²¹⁾ Такъ это мѣсто читается въ ркн. Проскинитарія подробной редакціи фундам. библ. Петерб. дух. Академіи № 317; въ другихъ рукописяхъ и печати. изданіяхъ: тако и его милостию своею. . . . См. по изд. Палестинскаго Общества стр. 8.

²²⁾ Саломъ - алик омъ — salam alaikum, „спасеніе (здравіе) Божіе да будетъ надъ вами“,—обычное привѣтствіе при встрѣчѣ.

къ архимандриту Амфилохію, которые имѣли постоянныя сношенія съ московскимъ правительствомъ, были его политическими агентами, спросить: нельзя ли ему остановиться у архимандрита Амфилохія. Послѣдній отвѣтилъ посланному, что у него мѣста нѣтъ и обѣщавъ на другой день притти къ Суханову и обо всемъ переговорить. Пришедшій на другой день къ Арсенію Ѳома Ивановъ подтвердилъ, что у архимандрита нѣтъ мѣста и отъ имени его не совѣтовалъ („не велѣлъ“) останавливаться на іерусалимскомъ подворьѣ: „тутъ де нынѣ моръ“. Во время посѣщенія Суханова Ѳомою Ивановымъ пришла и старцы іерусалимскаго патріарха. Арсеній разспрашивалъ ихъ о патріархѣ Пансіи: поѣдетъ ли онъ въ Царьградъ и Іерусалимъ и нѣтъ ли отъ патріарха какого-либо о немъ письма? Старцы отвѣтили, что отъ патріарха Пансія былъ здѣсь нѣкто Панагіоти, который разсказалъ имъ все про Арсенія и, что онъ уѣхалъ и про „граматку“, посланную имъ къ патріарху (отвѣта на которую Сухановъ дожидался въ Галацѣ); но „приказу о тебѣ, прибавили они, намъ ничего не говорилъ и письма о тебѣ отъ патріарха никанова нѣту же“. Послѣ старцевъ пришелъ къ Арсенію и архимандритъ Амфилохій, окончательно разубѣдившій его останавливаться на іерусалимскомъ подворьѣ. Кромѣ того, что тамъ моръ, онъ выставилъ еще другую причину: „се де старцы лжи, говорятъ де и сладко, только не смотритъ на то, опослѣ и горько будетъ“. Арсеній послушался совѣта архимандрита, не остановился на іерусалимскомъ подворьѣ, а поселился въ Галацѣ у одного грека въ „порожнихъ хоромахъ“, нанятыхъ ему Ѳомою Ивановымъ.

Сухановъ не засталъ уже въ живыхъ патріарха Пароенія, къ которому у него была царская грамата: незадолго предъ его прїѣздомъ Пароеній былъ убитъ, въ каковомъ дѣлѣ молва обвиняла и патріарха Пансія. Амфилохій²³⁾ на вопросъ Суханова: „какъ Пансіи патріархъ то учинилъ“, подѣ большимъ секретомъ („предъ образомъ Спасовымъ и Богородицынымъ“ и заклывши Арсе-

²³⁾ Разсказъ Суханову архим. Амфилохіа объ убіеніи патр. Пароенія имѣется только въ одномъ спискѣ Просквинтарія подробной редакціи—рвп. Петерб. дух. Академіи № 317. Въ рвп. Московск. Синодальной (патріаршей) Библиотеки № 573 на поляхъ противъ этого мѣста киноварью написана булва „н“.

нія, чтобы „про него того Арсемея никому не сказовалъ здѣ“²⁴⁾ рассказалъ подробно о смерти патріарха Пароенія. Паисій, по его словамъ, прислалъ туркамъ денегъ, подговоривъ тавше на свою сторону волоскаго и мутьянскаго государей. „А здѣ де промышлялъ всѣмъ тѣмъ патріархъ бывшей Іоаннигій да Василей, воевода волоской съ старцами іерусалимскаго патріарха и съ совѣтники“. Подкупивъ турокъ, „не великихъ людей и не многихъ“, они взяли грамоту сослать патріарха, „бурто онъ имъ не любъ“. Вмѣстѣ съ приставомъ, отправленнымъ взять патріарха Пароенія, „довуды о томъ царя доложить, и везиря и ближнихъ людей“, отправились и „іоаннигіевы люди и Паисея патріарха съ совѣтниками своими и съ Михаиломъ гречинномъ“²⁴⁾. Когда патріархъ Пароеній былъ взятъ приставомъ, его посадили въ судно, въ которое съ приставомъ сѣли и всѣ перечисленные выше люди; и „тутъ де Михалаки гречинъ съ товарищи патріарха зарѣзалъ и во многихъ мѣстахъ изрѣзалъ и искололъ“. На другой день греки, „совѣтники патріарху Пароенію“, рассказали о случившемся „великимъ туркомъ и везирю“, а послѣдній передалъ султану; Михалаку гречина розыскали, спрашивали, и хотя онъ во всемъ заперся, велѣли его повѣсить у воротъ патріаршаго двора. На вопросъ Арсенія: „гдѣ патріарха погребли и кто властей погребалъ“, Амфилохій отвѣтилъ: какое погребеніе? Гдѣ зарѣзали, тутъ въ море и вкинули²⁵⁾. Разсказъ архимандрита Амфилохія вполне согласенъ съ другими имѣющимися у насъ свѣдѣніями объ этомъ событіи, — то же самое передавали въ Москвѣ пріѣзжавшіе сюда греки. „Патріарха Пароенія, говорилъ въ Москвѣ въ 1651 году архимандритъ Филимонъ, убили турки по присылкѣ

²⁴⁾ Михаилъ гречинъ, или, какъ онъ ниже называется, Михалаки, — убійца патр. Пароенія, — портной, питавшій злобу къ патріарху и искавшій его головы, потому что патріарха жаловала прежняя султанова мать (по словамъ архіеп. Фессалійск. Данила).

²⁵⁾ О позднѣйшемъ погребеніи найденнаго въ морѣ тѣла патр. Пароенія при церкви св. Николая см. въ Греческихъ дѣлахъ А. М. И. Д. 7161 г., д. № 16 (Пріѣздъ въ Москву цареградек. грековъ Фомы Ивашова съ товарищами съ вѣстовыми письмами) или въ статьѣ прот. П. Ф. Николаевскаго „Изъ исторіи сношеній Россіи съ Востокомъ въ половинѣ XVII в.“ въ Христіанскомъ Читеніи за 1882 г., январь—февраль, стр. 265—267.

мутьянскаго воеводы Матвѣя и молдавскаго Василія. Прислали они къ ближнимъ султана людямъ—Матвѣй 20,000 ефимковъ. а Василій 10,000 и писали, чтобъ его, Парвонія патріарха, сослать для того, что онъ учинился на патріаршество безъ ихъ воли; и они виѣсто соылки его убили "... „А убили патріарха, писалъ царю Алексѣю митрополитъ Іеремія Приконійскій, такимъ образомъ: взяли его въ каюкъ, прежде ему глаза выняли, потомъ ушибли топоромъ межъ плечъ и по лбу, потомъ ударили кинжаломъ въ брюхо и мертваго кинули въ море“²⁶⁾. Архіепископъ Фессалійскій (впослѣдствіи халкидонскій митрополитъ) Данилъ въ грамотѣ къ царю (отъ 1 августа 1651 г.), присланной съ грекомъ Фомою Ивановымъ (въ Москву пріѣхалъ 15 октября 1651 г.), между прочимъ писалъ: „іерусалимскій патріархъ прислалъ денегъ не мало тутъ же на помощь, чтобъ патріарха Парвонія сослали, потому что они между собою имѣли недружбу“²⁷⁾. О томъ, что между патріархами Паисіемъ и Парвоніемъ была вражда, и вражда „велия“, мы уже знаемъ. Волошскій же и мутьянскій воеводы не долюбивали Парвонія и дѣйствовали противъ него главнымъ образомъ за его сношенія съ ненавистнымъ для нихъ гетманомъ Хмельницкимъ²⁸⁾.

Архимандритъ Амфилохій былъ настолько внимателенъ къ Суханову, что прислалъ ему отъ себя корму—„хлѣба, вина большой кувшинъ, водки скляницу, сухарей, большую мису рыбы и вѣско (око) ягодъ черешни“. Также прислали ему кормъ и Фома Ивановъ Бобалярисъ и старцы патріарха іерусалимскаго; послѣдніе—„блюдо рыбы, кувшинъ вина, горѣлки скляницу и хлѣба“²⁹⁾. Въ Константинополѣ Арсеній пробылъ цѣлую недѣлю, но у но-

²⁶⁾ А. М. И. Д. Греческія дѣла 7159 г., д. № 39 (Пріѣздъ въ Москву архіеп. Каллиста и архим. Филимона съ вѣстовыми письмами).

²⁷⁾ А. М. И. Д. Греческія дѣла 7160 г., д. № 3 (Пріѣздъ въ Москву царегородцевъ Фомы Иванова съ товарищами съ вѣстовымъ къ государю отъ халкидонск. митрополита листомъ).

²⁸⁾ См. Н. О. Каптерева „Характеръ отношеній Россіи къ православному Востоку въ XVI—XVII вв.“, М. 1885 г., стр. 316—317; П. Н. Буцинскаго „О Богданѣ Хмельницкомъ“, Харьковъ 1882 г., стр. 88—90.

²⁹⁾ Записка о присылкѣ Суханову всѣми этими лицами корму находится только въ одномъ спискѣ Просвѣтитарія подробной редакціи, ркп. Петерб. дуг. Академіи № 317. Око—наши три фунта.

ваго патріарха Іоаннікія не былъ; архимандритъ Амфилохій отсѣтовалъ ему итти къ патріарху: „теперь де еще не укрѣнилось“.

Все время своего пребыванія въ Царьградѣ Сухановъ употребилъ на подробный осмотръ его. Въ своемъ Проскинитаріи онъ довольно подробно описываетъ виѣшній его видъ, причемъ обращаетъ вниманіе и на его укрѣпленія, быть можетъ, во исполненіе нарочитаго приказа, который, въ свою очередь, могъ быть слѣдствіемъ тѣхъ увѣщаній о походѣ противъ турокъ для завоеванія Царьграда, съ которыми неоднократно обращались къ царю Алексѣю Михайловичу пріѣзжавшіе въ Москву восточные іерархи. Эти увѣщанія восточныхъ іерарховъ особенно усилились въ половинѣ XVII вѣка; а назаретскимъ митрополитомъ Гавріиломъ, какъ мы видѣли, было даже переведено на русскій языкъ извѣстное сказаніе о паденіи Царьграда, пріурочивавшее это событіе къ 1653 году. Патріархъ Паисій въ бытность свою въ Москвѣ убѣждалъ царя Алексѣя заключить союзъ съ гетманомъ Хмельницкимъ, съ мутьянскимъ и волошскимъ воеводами для общихъ дѣйствій противъ Царьграда. Объ этомъ патріархъ, отправляя Суханова въ 1649 году изъ Яссъ въ Москву, велѣлъ напомнить царю, и Арсеній, по пріѣздѣ дѣйствительно, передалъ напоминаніе Паисія въ Посольскомъ приказѣ. Вслѣдствіе сего-то, можетъ быть, Сухановъ и обращалъ свое вниманіе на военныя укрѣпленія Царьграда и другихъ городовъ. Онъ говоритъ также и о различныхъ зданіяхъ Царьграда. Турецкія мечети, какъ кажется, ему, особенно понравились: „велики, и высоки, и широки добрѣ, и украшены зданіемъ драгоцѣннымъ, мраморы всякими и рѣзьми и водами приводными, несказанною мудростію и цѣною великою“, говоритъ онъ; о самомъ же городѣ дѣлаетъ замѣчаніе, не совсѣмъ въ его пользу: улицы узки, дворы невелики; „какъ загорится, отнять никакими мѣрами нельзя“ и проч....

По просьбѣ Арсенія, архимандритъ Амфилохій нашелъ ему „христіанской“ корабль и вручилъ его предъ образомъ пресвятыя Богородицы „корабельному господину“ Іюрги (Георгію) Бирейзу съ тѣмъ, чтобы тотъ „отдалъ Суханова здоровымъ“ въ Решитѣ (г. Розетта въ Египтѣ) синайскимъ старцамъ или старцамъ патріарха александрійскаго, къ которымъ архимандритъ послалъ съ Арсеніемъ и свои грамотки. На этомъ кораблѣ Сухановъ 19 июня

1651 г. и выѣхалъ изъ Константинополя, отправивъ предъ своимъ отъѣздомъ отписку въ Москву царю Алексѣю Михайловичу съ грекомъ Ѳомою Ивановымъ³⁰⁾.

26 іюня Арсеній пріѣхалъ на островъ Хіосъ (Хіо)³¹⁾. Здѣсь между прочимъ поразила его одежда грековъ, которыхъ нельзя было отличить отъ франковъ, равно какъ и женъ ихъ отъ франкскихъ женъ: „носятъ греки, пишетъ онъ въ Проскинитаріи, платье мало не все франкское, черное: и капелюшъ, и плюндры³²⁾, и плащъ, и сапоги, и ожерелье платна бѣлаго; а индѣ и въ церковь ходятъ заодно съ франками, въ церкви стоятъ въ чалмахъ и въ шляпахъ; жены грецкія рубашки не застегаютъ, груди всѣ голы, вся шея и груди до сисекъ все наго и держатъ чисто гораздо, якобы для прелести“. Свое вниманіе Сухановъ обратилъ и на монастырь и на церкви, находившіяся на островѣ. О церкви Успенія Богородицы онъ замѣчаетъ, что въ алтарѣ ея православный престолъ, по обыкновенію римско-католической церкви, придѣланъ къ стѣнѣ; а другой престолъ франкской находится предъ мѣстными иконами противъ праваго клироса. Служба въ ней совершалась только по субботамъ и воскресеньямъ, попеременно то франкскимъ, то греческимъ попомъ. Арсеній описываетъ также одѣяніе духовенства какъ чернаго, такъ и бѣлаго. Попы и діаконы, по его словамъ, носятъ скуфы, „назади хвостъ широкъ и дологъ, якобы у женокъ у сороки, и сверхъ того голова опоясана платомъ бѣлымъ, якобы вѣнецъ у дѣвокъ“; на ногахъ носятъ „башмаки и

³⁰⁾ Извѣстіе о посылкѣ съ Ѳомою Ивановымъ отписки къ царю находится опять только въ одномъ спискѣ Проскинитарія подробной редакціи. Отписка не сохранилась до нашего времени; выше мы говорили, что содержаніе ея, вѣроятно, составляло сообщеніе свѣдѣній о смерти Парвенія (послѣ, конечно, обычнаго извѣщенія о своемъ путешествіи).

³¹⁾ Въ разсказѣ объ островѣ Митилинѣ, бывшемъ на пути въ Хіосъ, по той же рукописи читается слѣдующая вставка: „тутъ и теплыя воды, течетъ источникъ къ морю, а надъ ними полаты учинены; и тутъ моются, якобы въ бани, аже въ воду въ море“...

³²⁾ Капелюшъ, *kapelusz* — шляпа. См. Ф. М. Пискунова — Малороссійско-червонорусскій словарь живаго и актоваго языка, изд. 2-е. Кіевъ 1882 г., стр. 100. Плюндры, *pludry* — брюки, штаны. См. Словарь польскаго языка Фр. Потоцкаго. Лейпцигъ 1876 г.

чюлки нѣмецкіе, вязаные, шелковые“. Обѣ игуменѣ находившагося здѣсь монастыря онѣ дѣлаютъ между прочимъ замѣчаніе, что онѣ стоялъ всю обѣдню съ посохомъ двоерожнымъ³³⁾. На о. Хіосѣ Сухановъ пробылъ полмѣсяца и потому имѣлъ возможность осмотрѣть его во всѣхъ отношеніяхъ; въ его Проскинитаріи мы, дѣйствительно, находимъ довольно подробныя свѣдѣнія какъ о самомъ островѣ съ главнымъ его городомъ, такъ равно и о жителяхъ его³⁴⁾.

11-го іюля Арсеній выѣхалъ изъ Хіоса по направленію къ Іерусалиму мимо острововъ Самоса (Само), Никаріи (Каріи), Патмоса, „гдѣ Іоаннъ Богословъ съ ученикомъ своимъ Прохоромъ постился и написалъ откровеніе (Апокалипсисъ), показанное ему отъ Бога о послѣднихъ временахъ 22 главы“, мимо Лероса (Леро)³⁵⁾, Коса (Истанкоя, Икгоя) и Родоса. 31 іюля они пріѣхали къ селу Архангело на островѣ Родосѣ, откуда можно было ѣхать въ Іерусалимъ или на Кипръ или, „мало минувъ влѣвъ Кипръ“, прямо въ Голпію (Яффу); но Арсеній отправился отсюда въ Египетъ. 3 августа онѣ слушалъ обѣдню на одномъ маленькомъ островку близъ Родоса въ церкви, наполовину разрушившейся, засоренной „всякимъ соромъ и птичьимъ навозомъ“, въ которой не было даже и престола; егѣ замѣняли два камня: одинъ поставленъ былъ стоймя „низенекъ“, а другой положенъ на немъ „плашмя“³⁶⁾. На этомъ ост-

³³⁾ „Двоерожный“ посохъ у грековъ употреблялся при богѣ торжественныхъ случаяхъ, а въ обыкновенное время „безрожный“. См. Проскинитарій Суханова, по изд. Палестинск. Общества стр. 250.

³⁴⁾ Между прочимъ онѣ замѣчаютъ, что на о. Хіосѣ „аптекъ много, вино сильно, хорошо и дешево, а иное все дорого“.

³⁵⁾ Въ описаніи острова Леро по ркп. Петербургской духовной Академіи читается слѣдующая вставка, которой нѣтъ въ другихъ рукописяхъ:.... (все поверхъ плаваетъ). „Вода морская въ темную ночь, егда льешь или ворошишь, то крапинки водяныя огнены чинятся, якобы зовется мышей огонь; а на Фалымскомъ того нѣту“... Говоря далѣе (это читается во всѣхъ спискахъ Проскинитарія), что по Бѣлому морю плаваетъ „бѣлое каменье, якобы известь“, Сухановъ прибавляетъ: „а то сказываютъ отъ острова Сандорыи (Санторинъ): дѣялось въ 159 г. сентября въ 26 д., чудо страшное было,—провалилась въ море земля“... Запись объ этомъ чудѣ см. въ ркп. Сербскаго Ученаго Дружества въ Бѣлградѣ. Гласникъ кн. 25 (новаго ряда 8-я), статья Ст. Новаковича, стр. 37—39.

³⁶⁾ Описывая совершеніе здѣсь богослуженія, Арсеній между прочимъ отмѣчаетъ, что (на проскомидіи) просвира была одна большая, „съ денежной

ровѣ находились еще два монастыря и церковь и въ такомъ же запущенномъ состояніи: все разорено, обвалилось, престоловъ нѣтъ и пр. На этомъ островку Сухановъ былъ у обѣдни потому, какъ онъ самъ замѣчаетъ въ Проскинитаріи, „что говорилъ ему, Арсенію, самъ государь своими усты въ Покровскомъ въ комнатѣ, чтобъ провѣдать накрѣпко про мощи св. великомученицы Екатерины на островку на маленькомъ“³⁷⁾. Провѣдывалъ ли Сухановъ о мощахъ св. Екатерины и какіе были результаты его дознаній, намъ неизвѣстно, потому что въ Проскинитаріи онъ ничего не говоритъ объ этомъ. Судя по его замѣчаніямъ, что церкви были

хлѣбецъ“, съ 5-ю крестными печатями; „попъ агнецъ вынялъ изъ верхней печати, а прочія части выщипывалъ изъ прочихъ печатей по малешеньку“.

³⁷⁾ Это замѣчаніе находимъ только въ спискѣ Проскинитарія подробной редакціи (ркп. Петерб. дух. Академіи № 317). Въ связи съ текстомъ обыкновенной редакціи это замѣчаніе читается такъ: „а ѣхать было въ Ерусалимъ прямо на Кипръ островъ или на Юппію, мало минувъ влѣвъ Еширъ, и Арсеней поѣхалъ въ Египеть. Августа въ 3 день, въ недѣлю, были у обѣдни [для того, что говорилъ ему, Арсенію, бо самъ государь своими усты въ Покровскомъ въ комнатѣ, что провѣдать накрѣпко про мощи святыхъ великомученицы Екатерины] на островку на маленькомъ. Церковь каменная святаго Никола была писана, а нынѣ облыняла“... (Въ прямыхъ скобкахъ [] поставлены слова, прибавленные въ ркп. Петерб. дух. Академіи противъ другихъ списковъ Проскинитарія). Слѣдуетъ думать, что лишніе слова Петерб. рукописи написаны не на своемъ мѣстѣ, именно—что они должны находиться немного выше послѣ словъ: въ Египеть... и что вся рѣчь должна читаться такъ: ...„и Арсеней поѣхалъ въ Египеть для того, что говорилъ ему, Арсенію, бо самъ государь“... и пр.? Въ семъ послѣднемъ случаѣ наши слова объясняли бы не причину бытія Суханова у обѣдни 3 августа на островку, а его поѣздки въ Египеть. За предлагаемую поправку чтенія говорятъ 1) лучшая, при ея допущеніи, конструкція рѣчи и 2) болѣе близкое отношеніе къ вопросу о мощахъ св. вел.-муч. Екатерины—Египта, чѣмъ неизвѣстнаго маленькаго островка. Въ Египтѣ Арсеній легко могъ разспросить о нихъ, такъ какъ онѣ находились на Синайской горѣ; а какое отношеніе имѣлъ къ нимъ настоящій „островокъ“—положительно ничего неизвѣстно. Въ житіи вел.-муч. Екатерины, „новопреведенномъ (Арсеніемъ грекомъ) отъ греческаго языка во словенскій“ (ркп. библіотеки А. М. И. Д. № 333/713) читаемъ, что по отсѣченіи главы „чесныя и пречтныя мощи (вел. муч. Екатерины) взяша въ часъ оный святимъ аггели и принесоша я честно на Синайскую гору и (съ) благоговѣніемъ ихъ опряташа“ (л. 38 об.). О какомъ-либо островку—ни слова.

всѣ пусты, не имѣли даже иконъ, можно предполагать, что имъ ничего не было найдено. Вопросомъ о мощахъ св. великомуч. Екатерины, какъ видно, сильно интересовался царь Алексѣй Михайловичъ. Впослѣдствіи, чрезъ нѣсколько лѣтъ, посланный имъ на Востокъ іеродіаконъ Мелетій, будучи въ Синайской горѣ, „упросилъ“ тамошняго архіепископа отворить раку съ находящимися въ ней мощами св. Екатерины и, возвратившись, свидѣтельствовавъ государю, что онъ видѣлъ означенныя св. мощи, „цѣлы и невредимы“³⁸⁾).

10 августа Сухановъ выѣхалъ изъ села Архангело; 13 на разсвѣтѣ вдали они увидали г. Александрію, а „въ обѣдъ“ пріѣхали къ городу Абукирь (Апокирию), находившемуся въ 20 верстахъ отъ нея. Здѣсь Арсеній сошелъ съ корабля и, нанявъ подводу, поѣхалъ въ Александрію. Прибывъ сюда въ тотъ же день „на вечеръ“ и розыскавъ монастырь преподобнаго Саввы, старцы котораго приняли его „любительно“, онъ въ немъ и остановился. Въ Александріи онъ пробылъ около двухъ сутокъ, употребивъ ихъ на подробный осмотръ ея: на другой день своего пріѣзда, 14-го августа, „съ утра“ онъ ходилъ „по граду, и подлѣ моря“, а послѣ обѣда „за городъ на полуденную страну“. „Александрію, пишетъ Сухановъ, градъ пречюдный зданіемъ, нѣтъ такого ни единого града, якоже онъ былъ украшенъ, а нынѣ пустъ“... Арсеній обращаетъ вниманіе и на старинныя зданія и на развалины нѣкогда бывшихъ здѣсь церквей, отмѣчаетъ домъ отца великомученицы Екатерины и каменный столбъ, къ которому она была привязана, „егда мучима бѣ“. Его интересовали и находившіеся въ ней безъ числа много каменные столбы (obeliski) „высокіе и средніе и мелкіе мраморные, изъ единого камня выточенные, круглые, а не составленные“. На одномъ „дивномъ“ столбѣ, находившемся у городскихъ воротъ, онъ видѣлъ вырѣзанныя кругомъ отъ низу и до верху „невѣдомо какія письма (іероглифы): сабли, луки, рыбы, человѣчьи головы, руки, ноги, топорки, а много и знать нельзя, видимая и невидимая; а сказываютъ, за-

³⁸⁾ Повѣсть о мощахъ великомуч. Екатерины, въ которой утверждается, что мощи, цѣлыя и невредимыя, находятся на Синайской горѣ, см. въ Греческихъ дѣлахъ А. М. И. Д. 1686 года.

мѣчаетъ онъ, будто нѣкоторая мудрость учинена“; въ недалекомъ разстояніи отъ этого столба находился другой подобный же столбъ, лежавшій на боку. Сухановъ передаетъ и ходившій въ народѣ слухъ, что эти столбы были поставлены надъ гробомъ „храбраго воина царя Александра Македонскаго, одинъ у главы, а другой у ногъ“³⁹⁾.

15 августа Арсеній выѣхалъ изъ Александріи къ своему кораблю, но только для того, чтобы распрощаться съ нимъ навсегда, такъ какъ онъ рѣшилъ отсюда отправиться въ Каиръ къ Александрійскому патріарху. Онъ собралъ свою рухлядишку въ коробью, положилъ въ нее свои греческія и русскія книги, купленныя имъ во время путешествія, „листы чертежные разныхъ земель“, тетради всякія, „всякую мелочь“, также свои 100 ефимковъ, „для того, любо гдѣ какая напасть случится, что бы не все пропало, было бъ чѣмъ откупитца“, царское жалованье патріарху Пансію два сорока соболей, „для того, что далъ того вести ихъ не умѣть было, вездѣ осматриваютъ и мыто емлютъ большое“, и отдалъ эту коробью Іюрги Кирейзу, тому „корабленому господину“, съ которымъ онъ ѣхалъ изъ Царьграда, прося доставить ее въ Константинополь архимандриту Амфилохію. Къ послѣднему Сухановъ съ тѣмъ же Іюрги Кирейзомъ послалъ грамотку, въ которой просилъ его сохранить у себя коробью до его возвращенія изъ Іерусалима, а отписки его — къ царю Алексѣю Михайловичу и патріарху Іосифу, приложенныя къ этой грамоткѣ, переслать въ Москву съ торговыми людьми⁴⁰⁾.

Сдѣлавъ эти распоряженія, Арсеній оставилъ корабль и от-

³⁹⁾ Обелиски Елеопатры. См. у А. Н. Муравьева въ „Путешествіи ко св. мѣстамъ въ 1830 г.“ Сиб. 1832 г., ч. I, стр. 98.

⁴⁰⁾ Впослѣдствіи, въ апрѣлѣ 1652 г., Арсеній Сухановъ получилъ извѣстіе, что на корабль Іюрги Кирейза, во время обратнаго его плаванія въ Царьградъ, напали франки и ограбили его, взявъ все, что находилось на немъ, оставивъ Кирейза только „съ душою и съ тѣломъ“. См. Проскинитарій Суханова по изд. Палестинск. Общества, стр. 34, 75.—Архим. Амфилохій умеръ въ 1652 г. См. А. М. И. Д. Греческія грамоты 1652 года августа..., подъ № 459: „грамота къ царю Алексѣю іерусалимск. протосингелла Гавріила... увѣдомляетъ... о смерти архим. Филовея (Амфилохія), который былъ другъ и слуга вѣрный государю въ секретныхъ дѣлахъ, и общаетъ равнымъ образомъ ему, государю, служить вѣрно, во всемъ слѣдуя упомянутому Филовею“.

правился (19 августа) въ г. Розетту (Решить). Здѣсь онъ впервые увидалъ „птицу струфокамило“ (страусъ), описаніе вышшняго вида которой онъ и помѣстилъ въ своемъ Проскинитаріи ⁴¹⁾. Пробывъ въ г. Розеттѣ ок. 10 дней, 29 августа онъ выѣхалъ въ „Мисирь арапскимъ языкомъ, Египеть — по грецку, Каиръ по латинѣ“. Относительно дороги изъ Розетты въ Каиръ, въ который прибылъ 31 августа, онъ замѣчаетъ: „вода полая, съ берегами ровна, шириною, яко Ока подъ Серпуховымъ или подъ Коломною, а индѣ и уже“. Такъ какъ Сухановъ пріѣхалъ въ Каиръ вечеромъ, когда уже смеркалось, то онъ остался ночевать на своемъ суднѣ. На другой день, нанявъ ишековъ (ословъ), онъ поѣхалъ въ Каиръ, въ „монастырь (подворье) Синайскаго монастыря“. Онъ явился къ жившему здѣсь Синайскому архіепископу Іоасафу и подалъ „граматку“ изъ Царьграда отъ архимандрита Амфилохія. Архіепископъ, прочтя послѣднюю, отвѣтилъ ему, что для царя Алексѣя Михайловича они „и безъ тое грамотки тебѣ ради“, и тотчасъ же сдѣлалъ распоряженіе дать ему особую келью и прислалъ постелю, коверъ, подушки и одѣяло. Отъ архіепископа Іоасафа Сухановъ вмѣстѣ съ даннымъ ему старцемъ отправился къ александрійскому патріарху Іоанникію. Пріѣзду его въ Каирѣ, дѣйствительно, были всѣ рады: и патріархъ, и архіепископъ и старцы говорили: „слава тебѣ, Господи, что отъ такой дальней страны видимъ тебя здѣ пришедша; а прежде де сего отъ Москвы никто здѣ не бывалъ, но токмо де при царѣ Іоаннѣ Васильевичѣ посоль былъ“ ⁴²⁾.

4 сентября Арсеній въ сопровожденіи грековъ ѣздилъ смотрѣть мѣсто, „идѣже Богородица, идучи изъ Ерусалима со Христомъ, мыла Христовы пелены“ ⁴³⁾. Онъ также подробно осмат-

⁴¹⁾ См. Проскинитарій—по изд. Палестинск. Общества, стр. 34 — 35; по Казанск. изд. стр. 42 — 43.

⁴²⁾ Вѣроятно, они разумѣли Трифона Коробейникова, который вмѣстѣ съ другими былъ посланъ царемъ Иваномъ IV въ 1583 г. въ Іерусалимъ, Египеть и на Синайскую гору для раздачи царской милостыни на поминновеніе убитаго имъ сына и для построенія на Синайской горѣ церкви во имя вел. муч. Екатерины.

⁴³⁾ Рисунокъ этого мѣста есть въ числѣ рисунковъ, приложенныхъ къ Проскинитарію Суханова, изд. Палестинск. Обществомъ.

ривалъ и самый городъ Каиръ ⁴⁴⁾ со всѣми его достопримѣчательностями и въ своемъ Проскинитаріи описываетъ нѣкоторыя старинныя его зданія. По его словамъ, въ Каирѣ „церковь христіанская одна“, не считая находящейся на патриаршемъ дворѣ и „на старомъ Египтѣ“ (старомъ Каирѣ, — одномъ изъ предмѣстій Каира, которое у арабовъ называется Фостатомъ), а всѣхъ христіанъ, „тутошнихъ жильцовъ“, сотъ съ шесть, а „съ прїѣзжими будетъ и съ 1000“. Въ Каирѣ, замѣчаетъ Сухановъ, азъ видѣхъ „лютаго звѣря“ — крокодила, мертвого высушеннаго у „аптекаря нѣмчина венецкаго“ и маленькаго живаго — съ завязанной головой, чтобы „не уѣла“. Онъ говоритъ также, что въ Каирѣ много пугаевъ маленькихъ и обезьянъ; „да и всякихъ товаровъ индѣйскихъ безъ числа много“, „алое ⁴⁵⁾ дешево, также и амброгрысъ ⁴⁶⁾“); послѣдняго онъ купилъ въ государеву аптеку 130 золотниковъ. Его вниманіе было обращено и на пирамиды, — „древнихъ фараоновъ могилы, достойныя великому диву“: „велики добрѣ, пишеть онъ, яко горы учинены, снизу широки, а сверху заострены“.

Около же Каира, за рѣкою Ниломъ, вблизи этихъ „могилъ древнихъ фараоновъ“ ему указывали поле „великое ровное“, на которомъ ежегодно „выходятъ на верхъ земли мертвые люди“ въ ночь на великую Пятницу. Разсказъ объ этомъ возстаніи мертвыхъ онъ провѣрялъ въ Каирѣ расиросами „многихъ грековъ, Синайскаго архіепископа и старцевъ“, которые всѣ сказали: „не ложно, ино такъ“; а впослѣдствіи въ Іерусалимѣ онъ разузнавалъ объ этомъ и у назаретскаго митрополита Гавріила. По-

⁴⁴⁾ Сухановъ не употребляетъ въ Проскинитаріи этого „латинскаго“ названія города, а употребляетъ „греческое“ названіе его Вгипеть; а такъ какъ съ этимъ послѣднимъ словомъ мы теперь соединяемъ совсѣмъ другое понятіе, понятіе цѣлой страны, то наши писатели отзывы Арсенія о г. Каирѣ-Вгипетѣ часто относятъ къ странѣ Египту.

⁴⁵⁾ Оно часто употреблялось въ старинной медицинѣ. См. Древности Московск. Археологич. Общества т. IV, М. 1874 г., стр. 33. (Археол. словарь).

⁴⁶⁾ Амброгрысъ (*ambra grisea*, *ambre gris*, сѣрая амбра) — одинъ изъ видовъ амбры, употребляемой въ медицинѣ. По „Лѣчебнику“ XVII в., „внутри пріять — веселитъ челоуѣка и отъ мороваго повѣтрія соблюдаетъ“. См. В. М. Флорисскаго, Русскіе простонародные травники и лѣчебники. Казань 1880 г., стр. 171.

слѣдній увѣрялъ Арсенія, что онъ самъ однажды былъ очевидцемъ этого событія. Во время его пребыванія въ Каирѣ у патриарха „на послушанія“, говорилъ онъ, жида жаловались пашѣ на своихъ родичей—саддукеевъ, что они не празднуютъ съ ними пасхи, и дали ему 15,000 ефимковъ, чтобы онъ понудилъ ихъ или праздновать вмѣстѣ съ ними пасху или принять турецкую либо христіанскую вѣру. Саддукееи въ свою очередь дали пашѣ 10,000 ефимковъ и сказали, что ихъ праздникъ бываетъ въ то время, когда въ Каирѣ, на указанномъ выше полѣ, „мертвые люди вставаютъ“. Паша удивился „тому необычному ихъ глаголу“, и, когда наступилъ великій Четвергъ, послалъ отъ себя „людей вѣрныхъ“, вмѣстѣ съ жидами и саддукееями; съ ними пошелъ и митрополитъ Гавриидъ. Когда они „со многими народомъ“ пришли на мѣсто, оно было „порожне, все песокъ, а гробовъ и могилъ отнюдь ничего нигдѣ не зная, ни костей“; здѣсь и остались все почевать. Ночью митрополиту Гавриилу „приде на мысль“, что лучше бы было ему остаться дома и „слушать на всенощномъ стояніи Страсти Христовы“; онъ всталъ, и, „вземъ лѣствицу“ (чѣтки), сталъ было, стоя, молиться, но видитъ предъ собою „песокъ высокъ, какъ бы могила“. Перекрестившись, онъ, „не вѣря очемъ, пихнулъ ногою: ажно де человекъ дежитъ мертвой“. Тогда онъ разбудилъ „пашиныхъ приказныхъ“ и сказалъ, что „почали вставать“; вмѣстѣ съ приказными проснулся и весь бывший тутъ народъ, проведеншій остальное время до свѣта уже безъ сна. Когда разсвѣло, они увидали, что на всемъ полѣ „люди лежатъ въ саванахъ, наверху земли, на песку, а могилъ или ямъ не зная ничего; а лежатъ де люди, большіе и малые и младенцы, все въ саванахъ, а сухи“. Митрополитъ говорилъ, что ему „лучилось приматца за саванъ, и за плоть и за кости: и за што де ни примешься, то все мягко и валится изъ перстовъ розно, якобы червоточина въ деревѣ, все тѣсно“. Паша, когда его посланные рассказали ему о видѣнномъ, велѣлъ было то мѣсто разбить и навозомъ заметать, чтобы „тѣлесъ нигдѣ не объявилось впредь“; но когда пришло время, „также объявились тѣлеса на верху“. Многіе берутъ себѣ какую-либо часть отъ тѣхъ тѣлъ—руку, ногу, голову, и держатъ ее у себя въ сундукахъ; съ Вознесеніева дня она становится невидима и „гдѣ положена въ сундукъ—не обрѣтается“. Одинъ дьяконъ Синайскаго

монастыря держалъ было у себя „въ скринѣ“ младенца съ саваномъ; послѣ Вознесеніева дня онъ уже не нашелъ его у себя.

Настоящій рассказъ Суханова о возстаніи мертвыхъ не былъ новостью для русскаго общества: его мы находимъ и у другихъ русскихъ путешественниковъ, ранѣе его бывшихъ на Востокъ, напр. у Василя Гагары (1634—1637 гг.), равно какъ и у западныхъ писателей—паломниковъ, какъ напр. у Хр. Фюрера (1565—1567 гг.) „Да за Геомомъ (Ниломъ) же рѣкою, пишетъ Гагара, 8 поприщъ есть езеро: съ великой Пятницы по вся годы стоитъ кроваво до Вознесеніева дни. Да близъ того же езера выходятъ изъ земли кости человѣчи съ великой же Пятницы до Вознесеніева же дни, головы, и руки, и ноги и ребра шевелятца, уподобися живымъ, а головы съ волосами; а бываютъ наруже поверхъ земли. И нѣкто бысть турецкой паша именемъ Саоерь въ Египтѣ въ ненависти христіанскіе вѣры, и тѣ кости повелѣ въ великую яму все погresti въ землю, а на утре тѣ кости по прежнему стали наруже верху земли, коя гдѣ была, потомуже шевелятца до урошново дни до Вознесенія“..... Христофоръ Фюреръ (Christophorus Fürerus ab Haimendorf) въ своемъ „Itinerarium-ъ Aegypti. Arabiae, Palaestinae, Syriae aliarumque regionum Orientalium“ (Norimbergae, 1621. in 4^o, p. 28) пишетъ: Eodem reditu (отъ пирамидъ въ Каирѣ) prope pagum quendam collem vidimus, de quo affirmant incolae, singulis diebus Parasceves mortuos ibi sepultos manus pedesque e monumentis porrigere, id quod verum esse et oculis suis usurpatum, nonnulli ex comitibus nostris confirmabant. У писателей XVIII в. рассказа о возстаніи мертвыхъ въ Египтѣ мы уже не находимъ: одинъ изъ нихъ, іеромонахъ Саровской пустыни Мелетій, даже называетъ его „удивительнѣйшей, небывалой повѣстью, Арсеніемъ отъ лжецовъ слышанною“. Когда именно эта „повѣсть“ появилась и чѣмъ была вызвана,—свѣдѣній не имѣемъ. Возможно, что на ея возникновеніе имѣли вліяніе евангельскія слова о событіяхъ, сопровождавшихъ крестную смерть Господа нашего Іисуса Христа, именно: „гробы отверзшася и многа тѣлеса усопшихъ святыхъ восташа“ (Мѣ. XXVII, 52. „Возстаніе мертвыхъ“ близъ Каира, по рассказу, имѣло мѣсто тоже въ великую Пятницу), а также одна изъ паремій, читаемыхъ за литургією въ великую Субботу, содержащая видѣніе прор. Іезекіиля о полѣ съ мерт-

выми костями, ожившими по слову Господню (Прор. Иезекииля гл. XXXVII). Вышшею же причиною приуроченія настоящего явленія въ Каиру могло послужить то обстоятельство, что около пирамидъ находилось и находится большое число могилъ и гробовъ. Извѣстный нашъ паломникъ XIX стол. А. Н. Муравьевъ въ „Описаніи своего путешествія ко св. мѣстамъ въ 1830 г.“ между прочимъ замѣчаетъ, что „окрестъ пирамидъ множество могилъ и погребальныхъ колодцевъ, частію расположенныхъ правильно и даже образующихъ цѣлый квадратъ съ западной стороны большой пирамиды.... Дѣти бедуиновъ, въ знакомыхъ имъ мѣстахъ, отгребаютъ руками, для любопытства путешественниковъ, многіе гробы по сосѣдству пирамидъ, едва засыпанные песками. Я видѣлъ два, въ видѣ огромныхъ гранитныхъ туловищъ краснаго и бѣлаго цвѣта, безъ ногъ, съ широкими безобразными лицами“⁴⁷⁾. Это и могло послужить къ созданію настоящей „повѣсти“.

Арсеній Сухановъ пробылъ въ Каирѣ всего около 20 дней. 10 сентября онъ велъ бесѣду съ патріархомъ Александрійскимъ Іоанниемъ „о нѣкоихъ недоумительныхъ вещахъ“. Во время этой бесѣды Сухановъ лишь предлагалъ различные вопросы (до 25) на разрѣшеніе патріарха Іоанниія, не дѣлая съ своей стороны никакихъ замѣчаній, за исключеніемъ 2—3 случаевъ, когда онъ желалъ вызвать патріарха на дополнительные объясненія. Его поведение теперь совсѣмъ не то, какое было во время преній съ греками въ Валахін: онъ ни разу не возразилъ патріарху. Что касается мотивовъ этой бесѣды, тѣхъ причинъ, которыми она была вызвана, то нужно думать, что вопросы Арсеній предлагалъ не по своей инициативѣ, не по своей доброй волѣ, а по данному ему наказу. Въ противномъ случаѣ, т. е. если бы появленіемъ ихъ мы обязаны были одной доброй волѣ Суханова, мы не видѣли бы ихъ записанными въ его Про-

⁴⁷⁾ См. А. Н. Муравьева „Путешествіе ко св. мѣстамъ въ 1830 г.“, ч. I, Спб. 1832 г., стр. 145. Въ печатныхъ изданіяхъ путешествія Гагары [у И. П. Сахарова въ „Сказаніяхъ русскаго народа“, т. II, стр. 109 и слѣд. и въ X томѣ „Временника“ Императорск. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ (М. 1851 г.), стр. 14—23, подъ заглавіемъ „Іерусалимское хожденіе“] разсказа о возстаніи мертвыхъ нѣтъ. Онъ приводится по рукописи библіотеки А. М. И. Д. № 401/853, л. 95. Выдержка изъ путешествія Христофора Фюрера цитована въ текстѣ.

скинитаріи, офіціальному отчету о томъ, какъ имъ исполнено данное ему порученіе. Онъ могъ бесѣдовать и, весьма вѣроятно, бесѣдовалъ о весьма большомъ количествѣ предметовъ самаго разнообразнаго содержанія; но въ своей Проскинитаріи занесъ только то, что относилось къ данному ему порученію, то, о чемъ ему велѣно было разузнать или на что было велѣно обратить вниманіе. Вопросы, слѣдовательно, предлагало чрезъ Суханова и отвѣты на нихъ желало получить московское правительство, — конечно, церковное. Что оно ими интересовалось, видно изъ того, что многіе изъ нихъ оно въ то же время или потомъ, чрезъ нѣсколько лѣтъ, предлагало на рѣшеніе восточнымъ патріархамъ. Такъ напр. вопросы о томъ — можно ли служить епископу безъ священника и діакона, священноиноку служить литургію, если ночью во снѣ ему было „искушеніе“ или если изъ зубовъ кровь идетъ и можно ли ее „помыть“ водой, — предлагались патріархомъ Никономъ на рѣшеніе Константинопольскому собору 1654 г., который и прислалъ свои отвѣты на нихъ ⁴⁶⁾; вопросы — можно ли архіерею въ одну литургію поставлять нѣсколькихъ священниковъ и діаконовъ, можно ли неженатаго въ попы ставить, а вдовому служить — обсуждались на большомъ московскомъ соборѣ 1667 г. и оно постановило по нимъ свои рѣшенія ⁴⁷⁾. На нѣкоторые изъ вопросовъ годъ тому назадъ прислалъ свои отвѣты константинопольскій патріархъ Пароеній, къ которому съ просьбою объ этомъ обращался патріархъ Іосифъ: таковы вопросы: — можно ли при множествѣ причащающихся служить литургію „двѣмя потірами“; можно ли служить вдовымъ попамъ? ⁴⁸⁾

⁴⁶⁾ См. 6-й и 13-й отвѣты собора. Подлинная грамота виѣстъ съ переводомъ ея на русскій языкъ напеч. въ Христіанск. Читеніи за 1881 г., кн. III—IV, стр. 303—353; кн. V—VI, стр. 539—595. Объ исторіи ея см. тамъ же кн. IX—X, стр. 405—430 и кн. XI—XII, стр. 792—807. Въ грамотѣ Паисій даетъ свой отвѣтъ (22-й) о чинѣ крещенія и погребенія; быть можетъ, вопросы Никона въ этомъ случаѣ касались и того, о чемъ спрашивалъ Сухановъ Іоаннікии: можно ли хоронить въ воскресенье и престать чрезъ обливаніе.

⁴⁷⁾ См. Опредѣленія Московск. собора 1667 г., изд. братства св. Петра митроп. лл. 9, 87 и 88. Дополненія въ Актамъ Историческимъ т. V, стр. 467.

⁴⁸⁾ См. грамоту патр. Пароенія къ патр. Іосифу отъ 16 августа 1650 г.; напеч. въ статьѣ прот. П. Ѳ. Николаевскаго „Изъ исторіи сношеній Россіи

Мы даже предполагаемъ, что свои вопросы Сухановъ долженъ былъ предложить, согласно данному наказу, не alexandрійскому патріарху, а константинопольскому патріарху Пароенію, что патріархъ Іоанникій явился случайнымъ собесѣдникомъ Арсенія, только потому, что послѣдній патріарха Пароенія не засталъ въ живыхъ, іерусалимскаго патріарха Паисія не надѣялся увидать, а къ антиохійскому не предполагалъ ѣхать. Это, т. е. что alexandрійскій патріархъ является чисто случайнымъ собесѣдникомъ, доказывается еще и тѣмъ обстоятельствомъ, что нельзя подыскать никакого основанія къ намѣренному, а не случайному, обращенію за разрѣшеніемъ вопросовъ не къ кому иному, какъ именно къ alexandрійскому патріарху, ни въ личности патріарха Іоанникія, ни въ какихъ-либо особыхъ отношеніяхъ Александрійской церкви къ Россійской. Между тѣмъ константинопольскаго патріарха, по „Книгѣ о вѣрѣ“, Россія должна „слушати, ему подлежати и повиноватися въ дѣйствахъ и въ науцѣ духовной“. И мы видимъ, что московское правительство, дѣйствительно, обращалось къ нему за разрѣшеніемъ различныхъ недоумѣній. Къ нему именно, какъ верховному пастырю Русской церкви, долженъ былъ обратиться за разрѣшеніемъ вопросовъ и Сухановъ. Выше мы видѣли, что, уходя съ корабля Іорги Кирейза, Арсеній послалъ черезъ него и архимандрита Амфилохія несохранившуюся до нашего времени отписку къ патріарху Іосифу. Возможно, что рѣчь въ ней шла не о чемъ иномъ, какъ о томъ, что онъ, Сухановъ, не видалъ патріарха Пароенія, по случаю его смерти, не могъ повтому передать ему на разрѣшеніе вопросовъ и что они будутъ предложены имъ alexandрійскому патріарху. Итакъ, вопросы, съ которыми Арсеній обратился къ alexandрійскому патріарху Іоанникію, предложены были Сухановымъ не по своей доброй волѣ, а по приказанію московскаго церковнаго правительства и собственно адресованы были, по всей вѣроятности, не къ патріарху alexandрійскому, а къ константинопольскому патріарху Пароенію⁵¹⁾.

съ Востокомъ въ половинѣ XVII в.“, Христіанское Чтеніе за 1882 г., кн. январь—февраль, стр. 260—264.

⁵¹⁾ А за этимъ слѣдуетъ выводъ, что настоящіе вопросы не могутъ служить „примѣромъ жадчайшей заботы Суханова о разныхъ обрядовыхъ мелочахъ“,

Вопросы, предложенные Арсеніемъ патр. Іоанникію, по своему содержанию почти всё церковно-обрядоваго характера. Меньшая часть ихъ касается богослуженія, совершаемаго архіереемъ, и различныхъ недоумѣнныхъ случаевъ, бывающихъ при этомъ, или самихъ архіереевъ и ихъ управленія, какъ напр. вопросы 1, 2, 7, 8, 9, 20, 25; большая же часть касается общихъ вопросовъ церковно-богослужебной практики, напр. о вдовыхъ священнослужителяхъ, о поставленіи „въ попы“ неженатыхъ и т. п. Изложенію своихъ вопросовъ и отвѣтовъ патріарха Сухановъ въ Пресквинитаріи предпосылаетъ только слова: „160-го сентября въ 10 день приходилъ старецъ Арсеней къ Іоанкию патріарху александрійскому, спрашивалъ о нѣкоихъ недоумительныхъ вещахъ“, вслѣдъ за каковыми словами прямо и обращается къ ихъ (вопросо-отвѣтовъ) передачѣ. Первый вопросъ былъ: можно ли архіерею въ одну литургію поставлять нѣсколькихъ священниковъ и діаконовъ? Патріархъ Іоанникій отвѣтилъ, что нельзя. Сухановъ сослался на то, что въ Кіевѣ митрополитъ ставитъ за одинъ разъ „многихъ, сколько ихъ случится“, причемъ въ оправданіе этого „говорять“, что какъ крестить можно многихъ, такъ и хиротонисать: „то де есть отъ тѣхъ же 7 таинъ церковныхъ“⁵²). Патріархъ сказалъ на это, что у нихъ грековъ „у всѣхъ того не повелось“: мы поставляемъ въ одну службу только діакона и попа. Сухановъ предложилъ другой вопросъ: когда архіерей служить со многими властями, то по причинѣ множества причащающихся, можно ли ему служить „двѣмя потирами“? Іоанникій отвѣтилъ на него такъ же отрицательно, какъ и патріархъ Цареній въ 1650 году. На слѣдующіе пять вопросовъ (3—7) Арсенія: можно ли служить литургію въ пустынѣ, если нѣтъ церкви, или въ домѣ, въ хороминѣ или на дорогѣ, ѣдучи путемъ, для больного; можно ли, изрѣзавъ простой хлѣбъ на части, служить надъ нимъ, если въ пустынѣ не будетъ про-

какъ говоритъ С. А. Венгеровъ въ „Критико-біографическомъ словарѣ русскихъ писателей и ученыхъ (отъ начала образованности до нашихъ дней)“, вып. 17-й (т. I), Спб. 1889 г., стр. 771—774.

⁵²) Объ этомъ кіевскомъ обычаѣ находимъ между прочимъ свидѣтельство у Пансія Лигарида, который въ 1673 г. писалъ въ Москву изъ Кіева, что „кѣвскій архіерей посвящаетъ на одной литургіи многихъ священниковъ и діаконовъ“. А. М. И. Д. Греческія грамоты 1673 г. ноября 8 д., грам. № 638.

свиры; можно ли неженатаго въ попы поставить; можно ли служить литургію вдовому пону и можно ли епископу служить безъ діакона и безъ священника,—патріархъ Іоанникій на всѣ отвѣтилъ утвердительно, сдѣлавъ, впрочемъ, въ томъ или другомъ случаѣ необходимыя оговорки. На восьмой вопросъ Суханова: „если епископъ оставитъ епископію смиренія ради, не хотя мірскихъ хлопотъ, а не паденія ради коего грѣховнаго, и идетъ въ монастырь безмолвія ради“, можетъ ли въ томъ монастырѣ служить и ставленниковъ ставить, патріархъ сказалъ, что можетъ, если ему дозволитъ той епархіи архіерей, котораго монастырь, и если тотъ монастырь не ставропигіальный. Такъ же рѣшилъ патріархъ и слѣдующій девятый вопросъ Арсенія: „всякому ли епископу слѣдуетъ во время службы обѣими руками благословлять“, именно, что въ своей епархіи слѣдуетъ всякому, а въ чужой епархіи, если дозволитъ ему служить архіерей той епархіи. Десятый вопросъ Суханова особенно сильно интересовалъ русскихъ. Это былъ вопросъ о томъ, сколько разъ нужно говорить возгласеніе аллилуія: два (аллилуія, аллилуія, слава тебѣ, Боже) или три (аллилуія, аллилуія, аллилуія, слава тебѣ, Боже) раза. Іоанникій отвѣтилъ, что „во образъ трехъ троицъ“ слѣдуетъ говорить трижды. На одиннадцатый вопросъ Арсенія: дозволительно ли погребать мертваго въ воскресенье или въ господскій праздникъ или по захожденіи солнца, патріархъ отвѣтилъ: всякій день можно погребать,—и въ воскресенье и въ господскій праздникъ и по захожденіи солнца и ночью; только предъ обѣдней нельзя погребать въ томъ случаѣ, если служить тотъ, кто погребаетъ; а если не служить, то можно и предъ обѣднею. Такъ же и „бракъ чинитъ“, вѣнчать, не слѣдуетъ прежде литургіи, а если священникъ обѣнчаетъ, то онъ не можетъ послѣ того служить литургію. Мірской попъ, если пострижется, 7 дней не долженъ служить; а послѣ этого времени можетъ служить (12-й вопросъ). Подобнаго же характера и содержания были и остальные вопросы, предложенные Сухановымъ патріарху Іоанникію⁵³⁾. Въ числѣ ихъ встрѣчаемъ и нѣкото-

⁵³⁾ 13—20-й вопросы Арсенія были слѣдующіе: 1) Принявшій во время болѣзни схиму можетъ ли по выздоровленіи опять священствовать? 2) Можетъ ли служить священникомъ, если ему въ ночи было искушеніе? 3) Можно ли ему же мыться въ банѣ? 4) Можно ли ему служить послѣ этого или послѣ пусканія

рые изъ тѣхъ, которые вскорѣ стали на Руси предметомъ горячаго обсужденія. Двадцать первый вопросъ Арсенія касался крещенія чрезъ обливаніе или покропленіе. Патріархъ Іоанникій отвѣтилъ, что по нуждѣ можно крестить и чрезъ обливаніе или покропленіе, и что если крещенный этимъ способомъ выздоровѣтъ, то его снова крестить не должно. Сухановъ ничего не возразилъ на это и перешелъ къ слѣдующему вопросу: „слѣдуетъ ли читать правила Ивана постника и осмеры книги заповѣди апостольскія къ епископамъ, Климентовою рукою написанныя ⁵⁴⁾, и держать ли греки эти правила за правыя?“ Патріархъ отвѣтилъ, что правила Ивана постника греки принимаютъ за правыя и содержатъ ихъ, какъ и прочихъ святыхъ правила; „а осмеры книги, написанныя папою Климентомъ, читаютъ, но не имѣютъ ихъ за правыя, такъ какъ во многихъ мѣстахъ еретики переправили ихъ на свой чинъ“. Арсеній замѣтилъ, что еретики испортили книги не во всемъ свѣтѣ, всякій еретикъ испортилъ свою книгу, которая находилась у него въ домѣ; а тѣ книги, которыя были въ благочестивыхъ домахъ, еретики не могли испортить, поелику они не могли собрать книги со всей вселенной и испортить ихъ. Даже еслибы и испортили всѣ книги, то достаточно уничтожить еретическія прибавки или измѣненія, чтобы имѣть правое Климентово писаніе, которое онъ писалъ „отъ устъ святыхъ апостолъ своею рукою“. Еретики испортили также и апостолъ и евангеліе и другія книги; не бросить же ихъ поэтому? Іоанникій въ отвѣтъ Арсенію сказалъ только, что для исправленія книги необходимо

руды? 5) Можно ли служить, если изъ носа или изъ зубовъ кровь идетъ и можно ли ее помыть? 6) Можно ли служить послѣ полосканія рта для уничтоженія запаха? 7) Если священника, совершившаго проскомидію и дожидющаго долго царя или патріарха, „изыметь жуа тѣлесная“,—въ облаченіи или безъ него ему должно выйти? и 8) Архіерей подаетъ служащимъ тѣло Христова съ правой руки или съ лѣвой? Изъ потира олъ самъ или кто иной причащаетъ, и послѣдній въ такомъ случаѣ гдѣ стоитъ?

⁵⁴⁾ Разумѣются Постановленія Апостольскія (Διατάχαι τῶν ἀποστόλων, Constitutiones Apostolicae), собранныя Климентомъ еп. Римскимъ. Чрезъ нѣсколько лѣтъ они были переведены монахомъ Квоніемъ. См. ркн. Московск. Синод. Библіотеки № 474. (Правила ап. Павла, ап. Петра и Павла и всѣхъ апостоловъ, читаемыя въ нашей Коричей, гл. 2—4, извлечены изъ 8-й книги Постановленій).

собрать соборъ, а что онъ одинъ сдѣлать этого не можетъ ⁵³⁾. Предпоследній вопросъ Арсенія былъ о томъ: можно ли святить воду „великимъ Крещенскимъ освященіемъ“ два раза—въ навечеріе праздника въ церкви и въ самый праздникъ на рѣкѣ? Патриархъ далъ утвердительный отвѣтъ, сославшись на подобную практику, бывшую въ прежнее время и въ Каирѣ ⁵⁴⁾.

Выше мы уже говорили, что Сухановъ во время этой бесѣды, несмотря на то, что она касалась и нѣкоторыхъ жгучихъ вопросовъ, держалъ себя совершенно хладнокровно. Нельзя не отмѣтить той слишкомъ большой разницы, которую мы замѣчаемъ между поведеніемъ его теперь, въ бесѣдѣ съ александрійскомъ патриархомъ и нѣсколько времени тому назадъ, во время преній его съ греками о вѣрѣ. Здѣсь онъ является совершенно пассивнымъ собесѣдникомъ; все его участіе въ бесѣдѣ ограничивается только предложеніемъ для рѣшенія патриарху Іоанникію вопросовъ, и двумя-тремя совершенно спокойными замѣчаніями по поводу нѣкоторыхъ отвѣтовъ послѣдняго. Эта разница особенно рельефно выступаетъ при обсужденіи вопроса о крещеніи не чрезъ погруженіе, а чрезъ обливаніе или кропленіе. Въ преніяхъ онъ выставляетъ это обстоятельство, какъ наглядное доказательство того, что греки уже неправославны, отступники, не соблюдаютъ апостольскихъ правилъ, нарушаютъ ихъ и пр.; на головы ихъ сыпались тамъ различныя укоризны за это, одна другой сильнѣе. Теперь же, когда патриархъ Іоанникій, отвѣчая на вопросъ Арсенія, призналъ крещеніе, совершенное по нуждѣ не чрезъ тоекратное погруженіе, а чрезъ обливаніе или кропленіе, правымъ и отрицалъ нуж-

⁵³⁾ Въ возраженіяхъ Стрѣшневу Никою въ послѣдствіи писалъ: „отвергнуты законы Климента, о которыхъ 85-е правило свв. апостолъ въ толкованіи говоритъ такъ: Климентомъ изглашенныя и преданныя заповѣди, и тѣмъ бо отъ зловѣрныхъ нѣкихъ развращены и искажены быша, тѣмъ почитати ихъ отнюдь отрече вселенскій 6-й соборъ“. Писано по поводу того, что Пансіей Лигаридъ привелъ одно мѣсто изъ нихъ. См. Н. Гиббенета Историч. изслѣдованіе дѣла патр. Никона, т. II, Спб. 1884 г., стр. 188—189, и митр. Макарія Исторію Русской церкви т. XII, Спб. 1883 г., стр. 395—396.

⁵⁴⁾ Последній вопросъ Суханова: всякому ли патриарху дана равная благодать (даръ св. Духа) или одному болѣе, а другому менѣе? И епископу данъ тотъ же даръ св. Духа, что и патриарху, или ему менѣе, чѣмъ послѣднему?

ду повторенія крещенія надъ крещенными этимъ способомъ, онъ (Арсеній) не только не произноситъ какой-либо обличительной рѣчи противъ грековъ, какъ можно было бы ожидать, судя по его поведенію въ Валахїи во время преній о вѣрѣ, но и не старается опровергнуть патріарха Іоанникія, ни слова не говоритъ противъ его отвѣта, а выслушавъ послѣдній, задаетъ патріарху другой вопросъ. Нигдѣ не дѣлаетъ онъ намековъ на то, чѣмъ обусловлена была такая рѣзкая переменна въ его поведеніи. Мы думаемъ, что она есть прямое слѣдствіе того нравоученія, которое прочелъ Суханову думный дякъ Волошениновъ, при отправленіи его въ Іерусалимъ, чтобы онъ писалъ „правду безъ прикляду“. безъ своихъ собственныхъ разсужденій.

Черезъ 9 дней послѣ бесѣды съ патріархомъ Іоанникіемъ. 19 сентября (1651 г.) Арсеній выѣхалъ изъ Каира по направленію къ Іерусалиму. Дорогою отъ Каира до Дамьетты (Даміатъ). во время плаванія по р. Нилу на небольшомъ арабскомъ суднѣ, „джермѣ“, ему пришлось вытерпѣть „много зла и тѣсноты и всякихъ хульныхъ словъ“ отъ турокъ, такъ какъ спутники его, турки, оказались „люди нарочитые и закону своему и грамотѣ учены гораздо.“ Христіанъ же, замѣчаетъ онъ, кромѣ „насъ двоихъ“ (т. е. его самого и его старца Феоны) никого не было. 23 сентября Сухановъ поѣхалъ изъ Дамьетты къ морю на устьѣ рѣки Нила, а 27-го съ устья на море. Здѣсь онъ сѣлъ на парусное судно и 29-го поѣхалъ по морю около берега. 3 октября онъ былъ уже въ Яффѣ („пріѣхали въ Іоппію, а нынѣ зовется Афа“); 4-го въ третьемъ часу ночи прибылъ въ Рамлэ (село Ремля). На другой день, 5 октября, Арсеній ходилъ здѣсь къ обѣднѣ, которую служили арабскіе священники. Онъ подробно описываетъ видѣнное имъ совершеніе литургіи, отмѣчая главнымъ образомъ тѣ дѣйствія совершителей богослуженія, которые представляли особенность въ сравненіи съ русскими. „У поповъ, также замѣчаетъ онъ, глава спереди подбрита мало не до полуглавы; а на сереткѣ на верху пробрито гуменцо есть маленько“. Ходятъ всѣ въ чалмахъ, и на обѣдни не служащіе въ алтарѣ въ чалмахъ стоятъ и міряне также всѣ стоятъ въ чалмахъ: только на евангеліи, херувимской и на „со страхомъ Божіимъ“ снимаютъ ихъ. Ночью съ 5-го числа на 6-е, нанявъ

подводу подъ рухлядь, Арсеній отправился въ Іерусалимъ ⁵⁷⁾, куда и прибылъ послѣдняго числа „на другомъ часу“ дня (1651 г.) и гдѣ встрѣтился съ своимъ соотечественникомъ — чернымъ дьякономъ Іоною Маленькимъ, пріѣхавшимъ сюда еще 10 мая.

Сухановъ прожилъ всего въ Іерусалимѣ немного болѣе полу-года (6 мѣсяцевъ и 20 дней: съ 6 октября 1651 г. по 26 апрѣля 1652 г.), посвятивъ это время исполненію возложеннаго на него порученія—описанію св. мѣстъ и наблюденію за совершеніемъ богослуженія греками. Все, что онъ видѣлъ и слышалъ, всѣ свои разговоры онъ записывалъ и эти его записи и составляютъ главную и большую часть „Проскинитарія“. О томъ, что Арсеній не только наблюдаетъ за греками, но и все видѣнное и слышанное записываетъ, хорошо было извѣстно въ Іерусалимѣ и къ нему за это относились не совсѣмъ дружелюбно. „Арсеней сидитъ въ кельѣ, говорилъ одинъ грекъ послѣ 3—4 мѣсячнаго пребывания Суханова въ Іерусалимѣ,—все пишетъ про насъ чернцовъ, и ту де книгу хочеть царю подать; добро бы де патриархъ тѣ его книги взялъ да сожегъ“. Патриархъ Паисій ⁵⁸⁾ сталъ даже строже относиться къ дѣйствіямъ и своимъ и своихъ старцевъ, когда

⁵⁷⁾ Въ спискѣ Проскинитарія подробной редакціи (ркп. Петерб. дух. Академіи № 317) находимъ слѣдующее въ другихъ рукописяхъ не читаемое, замѣчаніе о г. Лидѣ: „А отъ Ремля къ Ерусалиму.... телѣгами ѣхать. А отъ Ремля блиско Лѣда. Тутъ была церковь, въ ней же положено было тѣло великомученика Георгія; а нынѣ тоя церкви араны разбиаи всю до основанія. А которыя христіяне живутъ въ Лидѣ, ходятъ въ Ремлю до церкви. Въ Лидѣ бывалъ митрополитъ, а нынѣ вѣту. Тутъ есть церковь велика, каменная, вся цѣла, а пуста. Сказываютъ и вода тутъ есть добра; азъ же не видѣхъ, понеже на зарѣ проѣхали, мало человекъ во образъ видѣти. О семъ селѣ пишетъ Лука евангелистъ въ зач. 113-мъ: *Петръ же, воставъ, тече ко гробу; примикъ, видѣ ризы едина лежаче и отиде къ себѣ, дивясь бывшему. И се два отъ ниль бѣста идоша въ той же день въ весь, отстоящу стадій 60 отъ Іерусалима, и сѣ же имя Еммаусъ.... И ту познася има во преломленіи хлѣба Луцъ и Клеопъ. А по нашему видется версть 16 или менши или болши. А отъ половины не можно“....*

⁵⁸⁾ По донесеніямъ въ Москву грековъ, патр. Паисій „пошелъ въ Іерусалимъ въ іюлѣ 7159 г.“ изъ Мутьинской земли на Дунай, Никополь и Селунь; въ Царьградъ не заѣзжалъ. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7160 г., д. № 3.

услыхалъ, что „Арсеней все пишетъ, что они ни дѣють“⁵⁹⁾. Такъ, онъ пересталъ употреблять въ постные дни сахаръ; а чернецамъ своимъ приказалъ (9 ноября) всѣмъ приходять въ церковь и въ трапезу въ клобукахъ, „понеже стыдно ему стало, что Арсеней и Иона Маленькій всегда ходятъ въ клобукахъ“. Что новыя приказанія патріарха Паисія, вызванныя поведеніемъ Суханова, были не особенно пріятны грекамъ, видно изъ того, какое впечатлѣніе произвело на нихъ сейчасъ указанное распоряженіе патріарха. Оно въ тотъ же день было исполнено, и за столомъ и въ церкви у вечерни всѣ и старые и молодые старцы были въ камилавкахъ; и „всѣ межъ себя смѣются, что не обыкли тому, а иные и роптали на Арсенія: отъ тебя де намъ то, мы де прежде сего и не знали того“⁶⁰⁾. Въ наблюденіяхъ за греками, Суханову не разъ оказывалъ помощь и Иона Маленькій, какъ видно изъ отмітокъ въ Проскинитаріи⁶¹⁾.

Пріѣхавъ въ Іерусалимъ, Арсеней остановился на патріаршемъ дворѣ въ „гостинной кельѣ“, и въ день пріѣзда предъужиномъ въ трапезѣ ему совершили обычное для паломниковъ умовеніе ногъ. „Назавтрѣ“ онъ ходилъ къ великимъ вратамъ церкви Воскресенія Христова—для-подачи въ окно свѣчи старцамъ, живущимъ въ ней, такъ какъ самая церковь въ то время была заперта. Поклониться святому Гробу Господню и прочимъ святымъ мѣстамъ нашъ старецъ имѣлъ возможность⁶²⁾ только на четвертый день по своемъ пріѣздѣ въ Іерусалимъ, 10 октября, въ пятницу вечеромъ, когда франки отперли церковь. Первое время своего пребыванія въ Іерусалимѣ, съ пріѣзда по 9 ноября, Арсеней оставляетъ въ дневникѣ своемъ, 1-й части Проскинитарія, совсѣмъ безъ записей. Нужно думать, что это время (около мѣсяца) онъ употребилъ на отдыхъ послѣ своего продолжительнаго (7½ мѣсяцевъ)

⁵⁹⁾ См. его Проскинитарій по изд. Палестинск. Общества, стр. 73, 74.

⁶⁰⁾ См. *ibid.* стр. 54.

⁶¹⁾ См. *ibid.* стр. 66. Здѣсь опущены начальныя слова 21-й главы: да и дьяконъ Иона сказывалъ....

⁶²⁾ Въ этотъ же день ему пришлось присутствовать при совершеніи таинства елеосвященія, что онъ подробно и описываетъ.— „13 октября, также за мѣчайетъ онъ, былъ дождь и то не добръ большой, мелѣшенекъ, яко ситомъ, и то переставая“. См. Проскинитарій, по изд. Палестинск. Общества, стр. 52—53.

путешествія, а также на предварительный осмотръ города Іерусалима. Только подь 9 ноября Сухановъ отмѣчаетъ, что въ этотъ день онъ былъ въ Геосиманіи у обѣдни, которую совершалъ „иверской (грузинскій) поль“, и съ этого дня мы опять находимъ въ его Проскинитаріи постоянную, непрерывную запись. Въ слѣдующее воскресеніе послѣ этого (16 ноября) патріархъ Паисій послѣ заутрени постригъ въ монахи столь извѣстнаго своимъ участіемъ въ дѣлахъ Русской церкви Паисія Лигарида и отдалъ его подь начало нашему старцу съ тѣмъ, „чтобы онъ держалъ его подь началомъ крѣпко, какъ держать на Москвѣ въ великихъ монастырехъ“ ⁶³). 22 ноября Арсеній отправился пѣшкомъ въ монастырь Саввы Освященнаго ⁶⁴) и отсюда, по двухдневномъ пребываніи, ходилъ къ Содомскому „морю на мѣсто называемое Ѳеско“. Въ тотъ же день онъ возвратился въ монастырь, а на слѣдующій (26 ноября) въ Іерусалимъ.

Въ Николинъ день Сухановъ былъ за обѣднею „у праздника“; во время чтенія апостола, замѣчаетъ онъ, патріаршій архидіаконъ, вышедъ изъ алтаря, по патріаршему указу, билъ арапина за чалму ⁶⁵). Это не единственный случай такого распоряженія патріарха Паисія. Подобное же имѣло мѣсто мѣсяца чрезъ два послѣ этого, 12 февраля, когда патріархъ, будучи у вечерни, „велѣлъ бить арапина христіянина діакону по щекамъ и въ голову, потомъ плетью по лицу, и изъ церкви выбить невѣдомо за какую вину“ ⁶⁶). Арсеній отмѣтилъ также въ Проскинитаріи, что 5 декабря, на праздникъ св. Саввы, „на братію рыба была свѣжая, а (хотя) въ пяткъ было то“, что 7-го на литургіи „даскалъ

⁶³) Арсеній и впослѣдствіи не прерывалъ своихъ отношеній въ Лигариду.

⁶⁴) Замѣчанія его объ этомъ монастырѣ см. въ Проскинитаріи, по изд. Палестинск. Общества, стр. 198—199. Мѣсто на берегу Содомскаго моря „Ѳеско“ намъ неизвѣстно.

⁶⁵) Такъ это мѣсто читается во всѣхъ рукописяхъ, въ томъ числѣ и тѣхъ, по которымъ изданъ Проскинитарій Н. И. Ивановскимъ; имъ же оно переправлено слѣдующимъ образомъ: „тутъ на обѣдни былъ архидіаконъ арабъ“.

⁶⁶) Въ рукописи Проскинитарія подробной редакціи (Петерб. дух. Академіи № 317) читаемъ еще слѣдующія добавочныя слова: ...„а невѣдомо за какую вину. И то сказывалъ (кто сказывалъ—Сухановъ не пишетъ; вѣроятно—діаконъ, которому велѣно было „бить арапина“) Арсенію, а Арсеній былъ тутъ“... См. Проскинитарій, по изд. Палестинск. Общества, стр. 66.

казань говорилъ въ 3 года однова у патриарха, отъ того дни и по многимъ днямъ казалъ“ ⁶⁷⁾ и что 17-го декабря на царскихъ часахъ аллилуйи не пѣли и ектеній не было, „якоже чинъ у Троицы“.

Праздникъ Рождества Христова Арсеній встрѣчалъ въ Вилеемѣ, гдѣ служилъ патриархъ Паисій, съ которымъ вмѣстѣ онъ на другой день праздника ходилъ къ армянамъ, встрѣтившимъ ихъ передъ церковью. Паисій, войдя въ церковь, „кланялся иконамъ ихъ, а не пѣли ничего“, „ходилъ, гулялъ“ по кельямъ и возвратившись въ гостинную (келью), пилъ вино и ѣлъ овощи, предложенныя армянами, велѣвъ пить и сопровождавшимъ его, въ томъ числѣ и Арсенію. „Посидѣвъ мало“, онъ вышелъ и хотѣлъ было итти къ „франкамъ“, но „раздумалъ и молвилъ: завтра пойду къ франкамъ, какъ къ себѣ пойду“. 27 декабря, въ которое приходился латинскій праздникъ трехъ королей или Богоявленія Господня, онъ, дѣйствительно, ходилъ къ нимъ. Какъ и армяне, они встрѣтили патриарха предъ костеломъ, при входѣ въ который „учали играть въ варганы“, между тѣмъ какъ патриархъ кланялся иконамъ. Арсеній спросилъ патриаршихъ старцевъ: почему они не поютъ „входа патриарху“, какъ они условились заранѣе? Старцы „тотчасъ же начали“ пѣть ἄξιόν 'εστιν, и органы перестали играть. Послѣ „достойна“ франки пѣли „по статьямъ, такожде и органы, послѣдующи имъ“. При кажденіяхъ патриархъ осѣнялъ франковъ рукою; а послѣ чтенія евангелія „попъ римской“ подносилъ евангеліе патриарху для цѣлованія, „разложивъ въ письмо, а не согнувъ книгу въ доску, якоже у насъ“. По окончаніи игры органа, всѣ вышли изъ костела и „гуляли по садомъ“. Войдя въ трапезу, патриархъ и бывшіе съ нимъ сѣли за столъ; Арсенія посадили „въ скамьѣ, въ засѣдкѣ“; ѣсть и пить было много.

Сухановъ дѣлаетъ въ Проскинитаріи замѣчанія и о самой Вилеемской церкви. Онъ говоритъ, что весь народъ ночуетъ въ ней „по своимъ мѣстамъ (т. е. люди каждой вѣры въ своемъ или принадлежащемъ имъ мѣстѣ церкви); покладутъ въ многихъ мѣстахъ въ великой церкви огни, и тутъ спать, и ѣсть варятъ, и ветхая испражниютъ ⁶⁸⁾, въ церкви великой и крикъ и шумъ, и хлѣбъ продаютъ.

⁶⁷⁾ Эту запись, находящуюся также во всѣхъ спискахъ Проскинитарія. Н. И. Ивановскій неизвѣстно почему при изданіи совсѣмъ выкинулъ.

⁶⁸⁾ Такъ это мѣсто читается въ ркп. Московск. Синод. Библиотеки № 575

и въ дутки играютъ и робята шумять, кричатъ, играютъ, скачутъ во всей церкви всякіе люди; и тако творять два дни, а иные и третей день оставаютца⁶⁹. По поводу этого безпорядка Сухановъ велъ даже бесѣду съ игуменомъ. Крыша Виолеевской церкви, не имѣвшей каменныхъ сводовъ, „но чуднымъ строеніемъ нѣмецкимъ изрѣшенноію деревянными брусами“ дикаго кинариса, по которымъ была покрыта досками и свинцемъ, съ теченіемъ времени во многихъ мѣстахъ обветшала и раскрылась, такъ что въ бытность Суханова въ Палестинѣ вода текла въ церковь⁶⁹). Игуменъ просилъ Суханова, чтобы онъ „извѣстно учинилъ“ царю о томъ, что церковь „попортилась“, чтобы государь прислалъ милостыню на покрытіе ея. Арсеній отвѣтилъ, что если царь узнаеть, какъ „вы въ церкви ветхая испражняете и какъ всѣмъ міромъ хезунъ ке катревунъ (χέζων καὶ χατουρέυων) внутрь церкви“, то едва ли велить покрыть, потому что „нечестно ея держите“⁷⁰). Игумену, просившему Суханова не говорить царю, „что у нихъ дурно дѣется“⁷¹), т. е. что церковь содержится не чисто,—последній сказалъ въ отвѣтъ: ты мнѣ лгать велишь; ужели вы не можете „учинить“ у воротъ старца, который бы ворота запиралъ и спалъ бы у воротъ? Зимы у васъ нѣтъ, поѣтому и не требуется никакой теплой хоромины. Франки дали бы вамъ и денегъ, „только бы вы учинили такова человекъ“; они и сами сдѣлали бы это, если бы только они владѣли церковью, или если бы вы имъ позволили сдѣлать. Они въ своемъ костелѣ не испражняютъ⁷²); все у нихъ чисто и украшено; даже турки въ своихъ мечетяхъ ветхихъ не испражняютъ⁷³), но чисто хранять; и въ церквахъ христіанскихъ отнюдь „павостить“ не стануть, зная, что „то мѣсто молебное“. Присутствовавшій при этой бесѣдѣ игу-

и нѣкоторыхъ другихъ; въ ркп. же той же Библиотеки № 574 и др.: „ѣсть на-
рять, и с...ъ и с...ъ въ церкви великой“.

⁶⁹) Проскинитарій— по изд. Палестинск. Общества, стр. 168.

⁷⁰) Это мѣсто такъ читается опять въ ркп. Синод. Библиотеки № 575 и нѣкоторыхъ другихъ; въ ркп. № 574 и др...: „что вы въ церкви серѣте всѣмъ міромъ и сдѣлали ея конюшней, чаю, государь не велить покрыть. И братія“....

⁷¹) Ibid., въ ркп. № 574 и др...: „что с...ъ да с...ъ“.

⁷²) Ibid., въ ркп. № 574 и др...: „не с...ъ“.

⁷³) Ibid., въ ркп. № 574 и др...: „ни с...ъ, ни с...ъ“.

мень Ильинскаго монастыря Аванасій поддержалъ Суханова. По его словамъ, турки потому и ободрали всѣ мраморы въ Виолеемской церкви и украсили ими Іеро ⁷⁴⁾, что видѣли церковь „наполненную всякаго смирада, хезунъ же катревунъ“ ⁷⁵⁾; а если бы не было въ ней этого безобразія, то „никакъ“ не ободрали бы. Старцы сослазаясь было на то, что и въ іерусалимской церкви Воскресенія Христова то же самое дѣлается; но Арсеній возразилъ, что тамъ это совершается по нуждѣ, за невозможностію выйти изъ церкви, такъ какъ она бываетъ заперта; въ Виолеемѣ же церковь не заперта, можно итти, куда хочешь; богомольцы могли бы даже ночевать и въ селѣ по дворамъ, которыхъ въ Виолеемѣ до 150. „Старцы старые“ согласились съ Сухановымъ, признали, что онъ говоритъ правду и обѣщались просить патріарха, чтобы дозволилъ имъ учинить портарія („воротника“), какъ онъ (Сухановъ) совѣтовалъ имъ. По мнѣнію одного изъ монастырскихъ старцевъ, съ которымъ Арсеній разговаривалъ о ключахъ Виолеемской церкви: „чего ради турчинъ ихъ держитъ“,—быть можетъ, еще и лучше, что они находятся у турчина, и, пожалуй, хуже бы было, если бы они были у грековъ. Къ этому заявленію монастырскаго старца, Сухановъ присоединяетъ нѣсколько своихъ замѣчаній. Иные греки, говоритъ онъ, врутъ на турокъ, „выльгаючи милостыню“, говорятъ, будто послѣдніе велятъ носить чалмы, а клобуки и мантии запрещаютъ носить. Турки въ этомъ отношеніи нисколько ихъ не неволятъ, какъ они хотятъ, такъ и поступаютъ. Турки ни въ чемъ не притѣсняютъ даже франковъ, хотя они (франки) для турокъ бѣльшіе враги, чѣмъ греки. Турки всѣмъ дозволяютъ ходить, кто въ какой одеждѣ хочетъ, и въ манатяхъ и въ клобукахъ. „И по торгу и по граду и около града многажды азъ ходихъ, пишетъ Сухановъ, отнюдь ни единого слова не слыжалъ ни отъ кого“.

5-го января новаго 1652 года патріархомъ Паисіемъ было совершено освященіе воды „въ церкви у Якова, брата Божія“. По

⁷⁴⁾ На поляхъ въ рукописяхъ Московск. Патріаршей (Синодальной) Библиотеки №№ 574 и 575—„Соломонова церковь“. О ней см. въ Проскриптаріи, по изд. Палестинск. Общества, стр. 135—137.

⁷⁵⁾ Ркп. Синод. Библиотеки № 575 и др...; въ ркп. № 574 и др...: „вся церковь бываетъ нас...а; а какъ де“...

поводу этого Арсеній замѣчаетъ, что освященную воду, кто хочетъ пить, почерпнетъ сосудомъ и пьетъ самъ, „а не такъ, какъ у насъ, причащаютъ“. Въ самый праздникъ Брещенія Господня патриархъ опять „святить воду“ въ коливиорѣ освященіемъ Богоявленскимъ же“, и Арсеній опять дѣлаетъ то же замѣчаніе, что воду изъ купели брали сами, кто хочетъ, а патриархъ не причащаетъ, „якоже у насъ чинъ“. 2 февраля послѣ обѣдни патриархъ служилъ молебенъ („параклисъ, якоже у нихъ обыкло“) за здравіе князя Алексѣя Михайловича Львова, пять золотыхъ котораго Арсеній отдалъ съ этою цѣлью еще 20 января. 10 февраля прѣбывавшій въ Іерусалимѣ изъ Константинополя іерусалимскій попъ, арапинъ, между прочими привезенными новостями сообщилъ, что митрополитъ Родосскій Мелетій „потурчился“. Митрополитъ, бывшій въ томъ санѣ около 8 годовъ, довольно еще молодой (около 40 лѣтъ), живя въ Царьградѣ, добивался патриаршескаго престола. „Султанъ и паши“ турецкіе замѣтили ему: „что де тебѣ съ такими погаными людьми смѣшаться? Мы де тебѣ пашество дадимъ“. Но онъ „пашества“ не захотѣлъ, такъ какъ „гораздо рѣдко“ случается, чтобы паша умеръ естественною смертію: его по большей части убиваютъ, зарѣжутъ или удавятъ, и вмѣсто пашества просилъ сдѣлать его портаріемъ (капычибаши). Его просьба была исполнена и онъ сдѣланъ былъ первымъ портаріемъ, „по турецки капычибаши“ ⁷⁶⁾. Къ этому извѣстію Сухановъ присоединилъ и отзывы, которые онъ слышалъ о митрополитѣ Мелетіи, именно, что онъ „человѣкъ прерасный, борода черна, очи чисты и всѣмъ украшенъ“ ⁷⁷⁾.

⁷⁶⁾ Капычибаши—капуджибаши. Капуджи (привратники), турецкіе тѣлохранители, обязанные охранять входы въ сераль. Капуджибаши, ихъ начальники, употребляются въ важныхъ случаяхъ для уголовныхъ порученій. См. Русскій Энциклопедическій Словарь, сост. И. Н. Березинимъ, т. III, Спб. 1878 г., стр. 29—30.

⁷⁷⁾ Объ этомъ событіи въ свое время было увѣдомлено Московское правительство греками. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7160 г., д. № 16 (Пріѣздъ въ Москву митроп. Германа) и 7160 г., д. № 21 (Пріѣздъ грековъ Саввы Дмитриева и др.). См. прот. П. Ѳ. Николаевскаго—„Изъ исторіи сношеній Россіи съ православи. Востокомъ въ половинѣ XVII в.“, напеч. въ Христіанскомъ Чтеніи за 1882 г., кн. V—VI, стр. 738—739.

12 февраля у патриарха Паисія въ Ильинскомъ монастырѣ былъ „большой“ армянскій патриархъ — „великія Арменіи отъ Учъкылиси, Эчміадзинъ—по ихъ языку“, Филиппъ, недавно только, какъ кажется, пріѣхавшій въ Іерусалимъ ⁷⁸⁾, и „прочіе“ съ нимъ патриархи и митрополиты армянскіе, „человѣкъ, сказываютъ, съ 300“. Паисій встрѣчалъ ихъ за монастыремъ вмѣстѣ съ двумя попами, бывшими „въ ризахъ, одинъ съ евангеліемъ, а другой съ Спасовымъ образомъ“, діакономъ съ кадиломъ и иноками съ „ослопными“ свѣчами. Армянскій патриархъ прикладывался къ евангелію и образу, поцѣловался и поговорилъ немного съ Паисіемъ и отправился „за образы“ въ церковь; а Паисій къ себѣ въ келлію. Попы-греки, шедшіе предъ армянскимъ патриархомъ, пѣли „достойно естъ“: въ церкви онъ „молился по своему чину“, входилъ чрезъ царскія двори въ алтарь и цѣловалъ престолъ. Выйдя изъ церкви, онъ посѣтилъ патриарха Паисія и, пробывъ у него нѣкоторое время, возвратился домой. Чрезъ недѣлю послѣ этого, 19 февраля, тѣже самыя лица, армянскіе патриархи, митрополиты и пр... опять были у Паисія,—обѣдали. И въ этотъ разъ имъ была устроена такая же встрѣча у монастырскихъ воротъ, какъ и 12-го, но только безъ патриарха; въ церкви, куда они прямо прошли, „пѣли армяне сами“. Въ келіи Паисія большой армянскій патриархъ сидѣлъ съ лѣвой его руки и за нимъ другой армянскій патриархъ—антиохійскій, съ правой же его стороны сидѣлъ третій армянскій патриархъ, архіепископъ іерусалимскій; за ними по сторонамъ сидѣло прочее армянское духовенство—митрополиты и епископы. Обѣдъ для нихъ, который еще наканунѣ стали готовить пришедшіе въ монастырь армянскіе „приспѣшники“ (повара) и къ которому было убито 5 барановъ и 30 куръ, былъ весь мясной; но Паисій и армянскіе патриархи ѣли

⁷⁸⁾ Эчміадзинъ,—армяно-григоріанскій патриаршіи монастырь, Эрванской губ., въ 18 верстахъ къ западу отъ Эрвана. Состоитъ изъ 3 частей, лежащихъ другъ отъ друга въ недалекомъ разстояніи и окруженныхъ каменными оградами; въ каждой изъ этихъ частей находится по церкви, почему татары называютъ монастырь Учъ-кылиссе, т. е. три церкви. См. Географ.-статистич. словарь Россійской имперіи П. П. Семенова, т. V, Спб. 1885 г., стр. 889. „Армянскій большой патриархъ“—армяно-григоріанскій католикосъ. См. Проксимилярій, по изд. Палестинск. Общества, стр. 62—64.

приготовленное для нихъ рыбное; а мясное ѣли митрополиты и епископы армянскіе и остальные армяне. Послѣ стола пили „вино и кофе, и кадило было по турски“⁷⁹⁾; вставъ изъ-за стола пошла на „колокольню“, гдѣ посидѣвъ, пошла на Голгоу; и здѣсь посидѣвъ также немого, отправились отсюда домой. На монастырскомъ дворѣ патриархъ армянскій спрашивалъ про Арсенія: „что не пришелъ руки цѣловать, не любить де насъ?“

Въ этотъ же день, когда у патриарха Паисія было армянское духовенство, Сухановъ имѣлъ разговоръ съ попомъ Ананіемъ, обратившимся къ нашему старцу съ просьбой о постриженіи. Арсеній удивился тому, что онъ еще не постриженъ, хотя носить платье „чернеческое и камилавку, служить обѣдню вмѣстѣ съ другими попами врьдъ и былъ посылаемъ два раза экзархомъ въ Лиду“, и обѣщался исполнить его просьбу. Но въ тотъ же день Іона Маленькій сообщилъ ему, что про разговоръ его съ попомъ Ананіемъ и про просьбу послѣдняго узнали и запретили ему то „для стыду“. Арсеній замѣчаетъ по этому поводу, что многіе попы, діавоны и черницы молодые, а иныя и старыя, еще не пострижены, а служатъ и платье чернеческое носятъ, но что всѣ они ходятъ безъ мантий и клобукъ⁸⁰⁾, и только со времени пріѣзда Суханова въ Іерусалимъ патриархъ Паисій велѣлъ всѣмъ своимъ черницамъ, постриженнымъ и нестриженнымъ, ходить въ клобукахъ („застыдилъ того, что Арсеній въ клобукъ всегда ходитъ“).

23 февраля патриархъ Паисій, захвативъ съ собою и нашихъ старцевъ Арсенія Суханова и Іону Маленькаго, ходилъ къ армянскому патриарху Филиппу. За монастыремъ ихъ встрѣчали „власти“ армянскія „съ кадиломъ и свѣчами“, а у монастырскихъ воротъ армянскій патриархъ и „прочіе власти большіе со крестомъ и хоругви“. Въ церкви предъ престоломъ былъ поставленъ для Паисія „огненной стулъ“ на посланномъ цвѣтномъ шолковомъ съ

⁷⁹⁾ „Кадило по турски“ разумѣется, вѣроятно, казанъ, снарядъ для куренія табаку.

⁸⁰⁾ Въ Москвѣ же, по словамъ Павла Алеппскаго, не только главы духовенства, но и начальники монастырей нигуда не показываются безъ мантии и жезла—даже за обѣдемъ предъ своими слугами. См. его описаніе путешествія въ Россію Макарія патр. Антиохійскаго—гл. 10, кн. VII. (Мы пользуемся здѣсь русскимъ переводомъ этого сочиненія съ англійскаго языка, хранящіяся въ библиотекѣ А. М. И. Д.).

золотомъ и серебромъ коврѣ. Діаконъ патріарха Дороеей разулъ его, іерусалимскій архіепископъ армянскій, препоясавшись лентиємъ, умывалъ ему ноги, а „большой“ армянскій патріархъ возливалъ воду. По окончаніи этого обряда омовенія ногъ, всѣ армянскія власти и всѣ міряне цѣловали у патріарха руку, а онъ кропилъ ихъ тою водою, которою умывали ему ноги; патріархъ же Филиппъ цѣловался съ Паисіемъ въ уста и, „омоча въ воду персты рукъ своихъ“, помазывалъ ими по своему лицу. Послѣ этого отправились въ трапезу обѣдать. Паисій съ „большимъ“ армянскимъ патріархомъ ѣлъ съ одного блюда. Антиохійскій армянскій патріархъ сѣлъ съ лѣвой стороны Паисія, армянскій іерусалимскій архіепископъ — съ правой; за ними по обѣ стороны сѣли греки, а подъ ними армяне — „купцы великіе“: „прочія“ власти армянскія никто не сидѣлъ за столомъ, но стояли и пѣли, а иныя „отряпали“ (прислуживали). Армянскія власти были всѣ въ мантияхъ и клобукахъ, человѣка три только были въ однихъ клобукахъ безъ мантий; патріархъ же Паисій былъ безъ мантии, въ клобукѣ только. Палата, въ которой происходилъ обѣдъ, была устлана коврами и въ ней вездѣ и съ верху, и по стѣнамъ на полкахъ устроены были образа. „Ѣсть („ѣства“ была вся постная) было гораздо много и стройно добре“; во время обѣда патріархъ Паисій говорилъ заздравиую чашу армянскому патріарху Филиппу⁸¹⁾, а тетѣ — ему. По окончаніи обѣда пошли „на верхъ церковной“ и оттуда въ келлію патріарха; здѣсь „опять сидѣли, пили и ѣли овоци“. Провожалъ патр. Паисія и его спутниковъ до воротъ самъ патріархъ армянскій „со всѣми своими“.

На Феодоровской недѣлѣ въ четвергъ происходило избраніе митрополита Внолеемскаго Неофита. На другой день въ пятницу діаконъ Исаія русинъ у патріарха въ кельѣ сказалъ ему: „хотятъ тебя поставить въ митрополиты, а ты еще и не постриженъ въ черницы, какъ тебѣ будетъ иныхъ постригать, а ты и самъ не сподобленъ того дара?“ Патріархъ Паисій, услыжавъ это, сказалъ: перестригу я ихъ всѣхъ; дай мнѣ мало сроку, — и въ субботу по

⁸¹⁾ По просьбѣ этого патріарха, Паисій впоследствии писалъ царю Алексѣю объ армянской церкви въ Астрахани. См. А. М. И. Д. Греческія грамоты, грам. № 480.

утру постригъ нареченнаго митрополита въ черниці⁸²⁾. Въ субботу же „на первомъ часу ночи чинили нареченному митрополиту μέγα μύνημα“; а въ недѣлю Православія ояъ былъ посвященъ въ санъ митрополита, при чемъ Паисій предварительно разспрашивалъ Арсенія: „какъ на Москвѣ чинъ поставленію“. „По слову Арсеніеву“ для поставленія нарочно былъ едѣланъ рундукъ „о 5 ступеняхъ, а на шестомъ сидитъ“ (патріархъ), и путь усланъ былъ коврами до престола; были при этомъ и „орлы“, написанные на листѣ бумаги, двоеглавые, съ короною, „а подъ ногами града нѣтъ у орла“⁸³⁾. Какъ особенность посвященія въ сравненіи съ посвященіемъ въ русской церкви, Сухановъ отмѣчаетъ то, что новопосвященному митрополиту не было дано патріархомъ ни мантии „святительской“, ни саккоса, ни шапки (митры). Саккоса не было дано потому, что при патріаршемъ служеніи митрополиты не надѣваютъ его, а служатъ въ фелоняхъ, въ саккосахъ же служатъ только въ своей епархіи; а шапки (митры) потому, что ея никто, кромѣ патріарха, не имѣетъ права носить, даже и въ своей епархіи. Арсеній прибавляетъ къ этому, что митрополитъ назаретскій Гавріилъ отдалъ шапку, пожалованную ему царемъ Алексѣемъ Михайловичемъ, патріарху, который де ее заложилъ, а самъ (митрополитъ) служить безъ шапки „по старому“. Въ другомъ мѣстѣ ояъ замѣчаетъ, что этотъ митрополитъ, бивъ царю челомъ о новой шапкѣ вмѣсто бывшей у него и изветшавшей, сказалъ неправду: „въ Назаретѣ шапка отъ начала не бывала, а нынѣ не будетъ же носить, ояъ де при насъ служилъ съ патріархомъ и безъ патріарха, безъ шапки“⁸⁴⁾.

Выше мы указывали, что благодаря пребыванію Суханова въ Іерусалимѣ Паисій сталъ съ большею строгостію относиться къ своимъ дѣйствіямъ, боясь, что Арсеній донесетъ о нихъ въ Москву, и поэтому пересталъ употреблять въ постные дни сахаръ. Если въ-

⁸²⁾ Арсеній замѣчаетъ, что мантию, возложенную на него при постриженіи, Неофитъ тотчасъ же по постриженіи сложилъ и ходилъ безъ нея. Ранѣе ояъ былъ игуменомъ въ Яссахъ.

⁸³⁾ „Орлецовъ подъ ногами (у грековъ) нѣту жъ ни у кого, токи на поставленіи бываеъ на листу написанъ орелъ“. Проскриптарій, по изд. Палестинск. Общества, стр. 250.

⁸⁴⁾ См. *ibidem*, стр. 73, 82.

рить свидѣтельству Олеарія, сахаръ до половины XVII столѣтія употреблялся на Руси и въ посты. Въ пятидесятыхъ же годахъ этого столѣтія („нѣсколько лѣтъ тому назадъ“ до 1654—1655 гг.⁸⁵) одинъ иноземецъ сообщилъ московскому патріарху, что сахаръ очищается яичнымъ бѣлкомъ, вслѣдствіе чего сахаръ стали считать на Руси скоромнымъ и перестали употреблять его во время постовъ⁸⁶). Мнѣнія о скоромности сахара держался и Сухановъ. Онъ „съ греками во многомъ о томъ говаривалъ“, что сахаръ скороментъ⁸⁷), о каковыхъ рѣчахъ узналъ и патріархъ Памсій. Въ пятницу второй недѣли Великаго поста послѣ вечерни вынесли коливо съ сахаромъ. Патріархъ не велѣлъ впередъ класть сахаръ и „говорилъ: я де по се время не вѣдалъ, ажи де связываютъ тутъ яйца кладутъ, и то де нынѣ я свѣдалъ“. Не смотря на эти слова патріарха, вутю старцы послѣ ухода патріарха съѣли. Арсеній замѣчаетъ, что Памсій нарочно сказалъ это при немъ, чтобы онъ (Арсеній) слышалъ; а прежде сего самъ патріархъ въ среду и въ пятокъ и въ постъ имѣлъ шербетъ съ сахаромъ. „И то все онъ нарочномъ такъ говорилъ, отводя тотъ стыдъ отъ себя, что ѣлъ напередъ того, а впредь станетъ ли пить съ нимъ или нѣтъ — невѣдомо; а то вѣдомо, что всѣ ѣдятъ и пьютъ“. При Сухановѣ же связалъ это патріархъ Памсій потому, что услышалъ, что Арсеній обо всемъ, что греки дѣлаютъ, „пишетъ въ Москву и будто на Москвѣ его тѣмъ сахаромъ оглашалъ Арсеній“⁸⁸). Съ сего времени патріархъ Памсій сталъ воздерживаться отъ употребленія постомъ сахара. Когда ему на другой день въ субботу принесли послѣ обѣда чашку шербета, онъ предварительно спросилъ: нѣтъ ли

⁸⁵) Это обозначеніе времени, не находящееся у Олеарія въ 1-мъ изданіи, относится ко времени дополненія имъ своего *Reisebeschreibung*'а для 2-го изданія. Монографія работана начата имъ въ концѣ 1654 г. и окончена въ 1655 г. Поэтому фраза „нѣсколько лѣтъ тому назадъ“ означаетъ: за нѣсколько лѣтъ до 1654—1655 гг. Ср. мой рефератъ „Адамъ Олеарій о греколатинской школѣ Арсенія грека въ Москвѣ въ XVII стол.“ (М. 1888 г.), стр. 30—31.

⁸⁶) Подробное описаніе голштинскаго посольства въ Московію и Персію въ 1633, 1636 и 1638 гг., сост. Адамомъ Олеаріемъ. Переводъ П. Барсова, М. 1870 г., кн. III, стр. 356.

⁸⁷) Проскинитарій, по изд. Палестинск. Общества, стр. 211.

⁸⁸) Замѣчаніе объ этомъ см. выше стр. 239.

туть сахару. Я де, говорилъ тогда же патріархъ, право тебѣ узналъ отъ египтянина, что сахаръ варять съ яицами, „ино де въ котель 1,000 яицъ положить“. Сухановъ при этомъ замѣчаетъ, что митрополитъ назаретскій говорилъ ему (Арсенію), что въ сахарѣ нѣтъ „скорому“, такъ какъ яйца, которыя кладутъ въ котель, всплываютъ на верхъ, и „то де онимають и сметываютъ долой“.

Въ Вербное воскресенье на утрени патріархъ Палеій раздавалъ „вербу, вѣтку масличную, да крестъ, плетеной фининовыми вѣтвями“, что все Арсеній впоследствии привезъ съ собою въ Москву; а на литургии, которую патріархъ служилъ „соборомъ самымъ большимъ“, по заавонной молитвѣ онъ давалъ другую вербу, „вѣтвя большія финиковы тово“.

Въ великій Понедѣльникъ всѣ паломники, сошедшіе въ Иерусалимъ „отъ всѣхъ странъ всея вселенныя“, безъ различія вѣроисповѣданій, ходили на Иорданъ въ сопровожденіи іерусалимскаго пашы съ войскомъ для обереганія ихъ отъ нападений пустынныхъ арабовъ. Они вышли въ понедѣльникъ „рано въ отдачу часовъ“, а пришли на другой день во вторникъ, во второмъ часу дня. Въ Иорданѣ одни поклонники купались, — нѣкіе или въ рубашкахъ; другіе умывались и пили воду; а третьи только мочили въ водѣ саванъ, сшитый изъ полотна, который потомъ высуши, „относятъ въ свою страну и блюдутъ до смерти, а по смерти въ немъ погребаются“. По берегу рѣки Иордана, „по сторонамъ и мещъ кустовъ“, во все время купанія разлѣзжали солдаты изъ войска, пришедшаго съ паломниками, чтобы „ворованіе арабы“ не учинили, не убили и не обобрали кого-либо. Эти же солдаты, когда придетъ время итти назадъ, сгоняють поклонниковъ въ одно мѣсто на поле въ пашану шатру, при чемъ особенно заботятся о томъ, чтобы кто-либо не прошелъ мимо шатра, не заплативъ пашѣ определенной дани, мыта — трехъ ефимковъ. Римскіе чернецы обыкновенно идутъ назадъ впереди всѣхъ; заплативъ пашѣ определенное мыто, они идутъ до Сарандаря, „еже есть до Четырехъ десятицы, идѣже Христось Богъ нашъ постился 40 дней въ горѣ“ (Сорокодневная гора), и здѣсь въ церкви служатъ литургію. Сюда отправился и Арсеній вмѣстѣ съ Дубницкимъ (болгарскимъ) митрополитомъ Виссаріономъ и другими немногими православными,

въ числѣ 5—6 человекъ, испросивъ предварительно на это позволеніе у епитропа іерусалимскаго патріарха Анеима. Итти до Сарандаря было „очень трудно и страшно, а не бывалому человеку отъ страха и невозможно“, „понеже круто и кто оскользнется ногой, то упадетъ; а на низъ глядѣть страшно: идучи глядѣть человекъ все предъ собою, а на низъ не смотреть, чтобы не утрашился; и тако идетъ, примаяся за камень руками“. Достигнувъ Сарандаря, наши путники побывали въ пещерахъ и церкви, и, цѣловавъ мѣсто, „идѣже Христось Богъ нашъ сидѣлъ“ во время сорокодневнаго пребыванія своего въ пустынь, возвратились назадъ къ своему стану, а оттуда вмѣстѣ съ остальными паломниками въ Іерусалимъ, куда и пришли въ ночь на великую Среду.

Въ великій Четвергъ патріархъ Паисій послѣ обѣдни совершалъ обрядъ умовенія ногъ, нѣкоторыя отличія въ исполненіи котораго греками сравнительно съ русскими отмѣтилъ Сухановъ. Съ Петромъ, пишетъ онъ, патріархъ не говорилъ никакихъ рѣчей, „якоже у насъ“; ногу моетъ, положи въ чашу водосвятную, серебряную, московскую, а сверху воду льютъ и патріархъ отираетъ и цѣлуетъ голую ногу; самое умовеніе происходило въ церкви, „якоже у насъ“ лѣту провоженіе или Страшнаго суда дѣйство“. — Въ великую Пятницу на утрени первое евангеліе изъ числа 12 евангелій, читалъ самъ патріархъ, а остальные евангелія митрополиты и попы. — Въ великую Субботу во время утрени былъ совершенъ крестный ходъ кругомъ церкви съ плащаницею, лежавшею въ церкви передъ царскими дверьми. Послѣ третьей статьи, вышедъ въ полуденныя ворота, говоритъ Арсеній, шли „съ гробомъ, еже есть со одромъ“, противъ солища около алтаря и Гроба Христова; по прибытіи въ церковь „гробъ, сирѣчь одръ“, поставили на камень, „идѣже помазаша тѣло Христово“, откуда его потомъ перенесли въ алтарь и разобрали. Въ этотъ же день патріархъ нѣсколько разъ „святилъ масло“,—сперва въ церкви царя Константина, потомъ въ патріаршихъ соборныхъ сѣняхъ и наконецъ въ великой церкви.

Приближалась великая Суббота и вмѣстѣ съ тѣмъ моментъ, котораго особенно ожидалъ Сухановъ и отчасти ради котораго онъ и былъ посланъ въ Іерусалимъ,—явленіе св. огня на Гробъ Господнемъ. Зная, какъ интересоваломъ въ Москвѣ вопросомъ о семъ

явленія огня, онъ старался внимательно все наблюдать и сообщаетъ о томъ, какъ происходило дѣло, достаточно подробныя свѣдѣнія. Предъ вечернею въ великую Субботу, которую патриархъ совершалъ въ церкви Воскресенія Христова, въ его (патриарха) кельѣ, „яже въ великой церкви“, посѣтилъ патриарха турчинъ, „чесной человекъ“, вмѣстѣ съ другимъ „обычнымъ“. Патриархъ далъ имъ по нѣскольку ефимковъ, и они послѣ этого вмѣстѣ съ греческими старцами пошли „во Гробъ Христовъ“, погасили всѣ горѣвшія въ немъ паникадила и, выйдя вонъ, затворили палатку. „что предъ Гробомъ Христовымъ“, запечатавъ ее. Паникадила были погашены и во всей церкви; но инныя „изрѣдка“ остались не погашенными. Сухановъ вмѣстѣ съ Іоною Маленькимъ находился въ это время у патриарха Паисія въ кельѣ. Одинъ изъ діаконъ, придя къ патриарху, при всѣхъ объявилъ, что „почали кандилы въ церкви и въ алтарѣ сами зажигаться невидимо“. Греки, волохи, а вмѣстѣ съ ними и Арсеній съ Іоною, отправились въ церковь разслѣдовать это явленіе. Оказалось, что только одно паникадило горѣло, и горѣло потому, что, будучи зажжено вмѣстѣ съ другими паникадилами, оно не было погашено, когда гасили остальные, какъ сказалъ самъ старецъ, гасившій паникадила. Это паникадило погасилъ немного спустя Сухановъ съ Іоною, причемъ подтвердилось, что оно давно уже горитъ, а не вновь загорѣлось, „понеже, замѣчаетъ Арсеній, уголь у свѣтильца толстъ нагорѣлъ; а какъ вновь загорится, ино уголь не бываетъ, а и будетъ не вскорѣ и то не толстъ“. По настоянію Суханова же, были погашены свѣчи и на Голгоѣѣ. „А то, что казалось, что многія кандилы какъ бы горять, произошло, по замѣчанію нашего старца, отъ солнечнаго луча, сіяющаго въ непокрытый верхъ церковный, кабы маленькой огонь горитъ“. Одни изъ присутствовавшихъ въ храмѣ говорили, что это — огонь; другіе — „отъ солнца лучъ“. „Молва велика возстала въ народѣ; мало подождали, когда солнце зашло низко, и того ничего въ кандилахъ не стало, что казалось огонь горитъ, такъ какъ отошелъ солнечный лучъ“.

Когда настало время, патриархъ Паисій „сошелъ“ въ церковь, облачился и совершилъ крестный ходъ, трижды обошедъ кругомъ великаго алтаря и Гроба Христова (шли противъ солнца, выйдя

изъ южныхъ дверей); вслѣдъ за Паисіемъ слѣдовалъ и армянскій патриархъ Филиппъ вмѣстѣ съ своимъ духовенствомъ, за армянами копты и несторіане. Обойдя въ третій разъ, Паисій сталъ противъ дверей Гроба Христова, снялъ съ себя саккосъ и митру; это же сдѣлалъ и армянскій патриархъ. Ставъ у самыхъ, затворенныхъ пока, дверей Гроба, съ которыхъ только теперь снялъ турчинъ печать, Паисій приказалъ накрѣпко епитропу и своимъ „дюжимъ“ старцамъ, стоявшимъ у дверей, держать какъ можно крѣпче двери и послѣ того, какъ онъ (патриархъ Паисій) войдетъ, никого не впускать, такъ какъ и армянскій патриархъ хочетъ войти вмѣстѣ съ нимъ. Взявъ два лука свѣчь, Паисій вошелъ внутрь Гроба Христова. Армяне и копты „много силу чинили“, чтобы имъ впустить вмѣстѣ съ патриархомъ Паисіемъ и армянскаго патриарха, „мало не разодралися съ питрономъ“; но послѣдній съ своими товарищами, возлѣ которыхъ, „прижався къ дверемъ“, находился и Арсеній, удержали двери и не пустили армянскаго патриарха. „Мало постоявъ, епитропъ отворилъ было двери; но патриархъ не далъ изнутри, и паки затвориша“⁸⁹⁾. Наконецъ Паисій, пробывъ внутри Гроба Христова затворясь съ полчетверти часа, вышелъ, держа въ обѣихъ рукахъ по луку горящихъ свѣщъ; „а того невѣдомо, какъ у него тѣ свѣщи засвѣтятся: огонь вещественъ, какъ есть огонь“, замѣчаетъ Іона Маленькій. Въ дверяхъ учинилась „тѣснота великая“: „у нашего патриарха всякъ хочетъ свѣчу зажечь“. „Азь, грѣшный Арсеній, пишетъ Сухановъ, зажогъ было прежде всѣхъ у патриарха свои свѣчи и пошелъ прочь; а міръ мнози на меня навалишася, хотяху зажечи отъ меня свѣчи“. Они и своихъ свѣчей не зажгли и у Арсенія потушили, такъ что онъ долженъ былъ „продратъся“ чрезъ народъ къ патриарху, чтобы опять зажечь свои свѣчи; достигнувъ этого, онъ ушелъ въ алтарь, гдѣ отъ его свѣчей зажгли свои свѣчи и находившіеся здѣсь митрополиты и иноки. „Отъ

⁸⁹⁾ Такъ читается это мѣсто во всѣхъ спискахъ Прокминитарія. Н. И. Ивановскій переправилъ въ обоихъ изданіяхъ такъ: „мало постоявъ, питропъ двери отворилъ и патриарха ждалъ изнутри и паки затворилъ“. См. Казанск. изд. стр. 92; Палестинск. Общества, стр. 87.

народнаго утѣсненія“ патріархъ съ св. огнемъ сталъ на высокомъ мѣстѣ, „что бывалъ престолъ сербскій“. „И тако по всей церкви множество огня; и звукъ (зыгъ), шумъ, и угнетеніе и крикъ немѣрной; яніи же играютъ, скачють и иными всякими образы молодыя люди и робята всякихъ вѣръ и наши тутъ же вмѣстѣ съ ними“. Когда всѣ зажгли свои свѣчи или у патріарха Паисія, или другъ отъ друга, патріархъ сошелъ съ того мѣста, на которомъ стоялъ, и, положа на себя саккосъ, омофоръ и митру, пошелъ въ греческую церковь. Послѣ этого была совершена литургія св. Василія Великаго „великимъ соборомъ“, за которой были читаны не всѣ пареміи, „что писано на ряду“, и во время которой были зажжены погашенныя ранѣе кандила и свѣчи по всей церкви.

Сухановъ довольствуется подробнымъ рассказомъ объ явленіи св. огня и нигдѣ—ни здѣсь при рассказѣ о самомъ событіи, ни гдѣ-либо въ другомъ мѣстѣ своего Проскинитарія, не говоритъ о томъ, какъ появляется огонь внутри часовни Гроба Господня; онъ нигдѣ не высказываетъ даже какого-либо своего предположенія относительно этого. Изъ его рассказа видно только, что патріархъ, пробывъ внутри Гроба Господня минутъ 8, вышелъ съ зажженными свѣчами; но вопроса о томъ, какъ это (явленіе огня внутри Гроба) случилось, онъ вовсе не касается. Возможно, что отвѣтъ на нашъ вопросъ, насколько могъ дать его, Арсеній далъ въ Москвѣ устный.

За литургією въ первый день Пасхи, которую патріархъ не служилъ, потому что въ великую Субботу ему „отдавили ногу“, причащалось („нечестно и невѣдомо кто“) огромное число народа, который, спѣша причаститься, давилъ другъ друга, а яныя „угнетались“ въ царскія двери. Митрополитъ Виленскій въ виду того, что „бестрашно и нечестно емлютъ“, не хотѣлъ было причащать и затворилъ царскія двери; но народъ „зашумѣлъ крикомъ великимъ съ грозами“, такъ что митрополитъ принужденъ былъ отказать отъ своего намѣренія и опять причащалъ народъ, ставъ на этотъ разъ въ сѣверныхъ дверяхъ. Но и теперь мало было порядку, народъ продолжалъ давить другъ друга, тѣсниться и угнетать; „пошли сами бабы въ алтарь во всѣ двери и причащались въ алтарь“. Митрополитъ причащалъ, прижавшись къ жертвеннику; „а и не знаетъ, кому даетъ: исповѣдывался онъ или

нѣтъ, вѣрной или невѣрной“, крещенъ или не крещенъ, еретикъ или православный, такъ какъ сюда приходятъ, замѣчаетъ Сухановъ, изъ разныхъ дальнихъ мѣстъ и деревень живущіе вмѣстѣ съ турками или у турокъ и не имѣющіе своихъ поцовъ и церквей, иные даже изъ-за іорданскихъ пустынь.

Въ Оомино воскресеніе (25 апрѣля 1652 г.) Арсеній купилъ 30 просвиръ и, во время совершенія проскомидіи подавая священнику „по единой просвирѣ“, вынулъ ихъ за здравіе: 1) царя Алексѣя Михайловича, 2) царицы Маріи Ильиничны, 3—7) великихъ князей, сестеръ царя—Ирины, Анны и Татіаны и дочери Евдокіи, 8) за здравіе Іосифа, патріарха московскаго (котораго въ то время уже не было въ живыхъ: онъ умеръ 15 апрѣля, въ великій Четвергъ, за 10 дней до этого), 9) Никона, митрополита новгородскаго, 10) Рафаила, епископа воломенскаго, и за всѣхъ „бояръ“, боярскихъ дѣтей, діаковъ, архимандритовъ, игуменовъ и „прочихъ властей“, священниковъ, иноковъ, инокинь и за прочихъ своихъ сердоболей и сродниковъ; послѣ „заздравныхъ“ просвиръ Сухановъ вынималъ просвиры „за упокой“ благовѣрныхъ царей и царицъ, патріарховъ, митрополитовъ, архіепископовъ, архимандритовъ, игуменовъ, бояръ и князей и „прочихъ знаемыхъ преставльшихся, ихъ же имянная роспись, замѣчаетъ онъ, писана въ концѣ книги сея (Проскинитарія)⁹⁰⁾.

На другой день послѣ сего 26 апрѣля, въ понедѣльникъ на Оомной недѣлѣ, Арсеній простился съ Іерусалимомъ и отправился въ обратный путь въ Москву; а чрезъ нѣсколько дней послѣ него, 10 мая, поѣхалъ въ нее и Іона Маленькій вмѣстѣ съ іерусалимскимъ архимандритомъ Іоасафомъ и келаремъ Амфилохіемъ, посланными патріархомъ Паисіемъ въ Москву же съ грамотами къ царю Алексѣю Михайловичу и царицѣ Маріи Ильиничнѣ. Вторые путешественники, не смотря на то, что выѣхали послѣ Суханова, достигли Москвы гораздо ранѣе его: 29 октября того же 1652-го года они были въ Путивлѣ, а въ слѣдующемъ мѣсяцѣ—въ Москвѣ (послы патріарха Паисія прибыли въ Москву не вмѣстѣ съ Іоной,

⁹⁰⁾ Этой росписи, какъ мы уже говорили, нѣтъ ни въ одномъ изъ известныхъ намъ списковъ Проскинитарія. Въ ркп. Синод. Библиотеки № 574 послѣ этихъ словъ слѣдуютъ чистыхъ 3 1/2 страницы.

а немного послѣ него, ибо задержаны были на нѣкоторое время въ Путивлѣ⁹¹⁾). Но Суханову пришлось возвратиться въ Москву гораздо позднѣе, а именно почти на дѣлшій годъ. Это замедленіе произошло отъ того, что онъ поѣхалъ не тою дорогою, которою Іона Маленькій и которою и самъ онъ ѣхалъ въ Іерусалимъ, — моремъ на Царьградъ, а другою, болѣе длинною, сухимъ путемъ черезъ Малую Азію, Арменію, „Кивылбанскую землю“ (Персію) и Кавказъ⁹²⁾. Такой маршрутъ возвратнаго пути Суханова не входилъ въ первоначальные его планы, такъ какъ онъ рассчитывалъ возвратиться тѣмъ же путемъ, которымъ и пріѣхалъ, моремъ на Царьградъ. Въ царскихъ грамотахъ мутьянскому воеводѣ Матвѣю и константиноп. патріарху Пареснію мы между прочимъ читаемъ и о томъ, чтобы означенныя лица содѣйствовали благополучному путешествію Арсенія не только во время его пути въ Іерусалимъ, но и когда онъ поѣдетъ „изъ Іерусалима назадъ“, „отпустивъ ихъ (Арсенія и Іону Маленькаго) безъ задержаній“. Какъ мы выше видѣли, Сухановъ отослалъ „поробью“ съ своими вещами въ Константинополь, гдѣ думалъ ее вѣять на обратномъ пути. Такимъ образомъ, измѣненіе направленія возвратнаго его путешествія произошло въ Іерусалимѣ. Чѣмъ оно названо было, объ этомъ Сухановъ въ своемъ Проскинитаріи нигдѣ ничего не говоритъ и не дѣлаетъ никакихъ намековъ, такъ что оно остается неизвѣстнымъ. Заслуживаетъ также вниманія и то обстоятельство, что оба наши старцы — Арсеній и Іона Маленькій, ѣхавшіе въ одно и то же мѣсто, Москву, отправились совершенно различными путями; какая причина этого, опять не знаемъ.

Сухановъ не говоритъ ничего и о томъ, кто были его спутники. Въ своемъ Проскинитаріи онъ замѣчаетъ только, что 26 апрѣля

⁹¹⁾ А. М. И. Д. Греческія дѣла 7161 г. октября 29, л. № 10 (Пріѣздъ въ Москву: 1) іерусалимск. архим. Іоасафа съ листами къ государю и государыни отъ тамошняго патріарха съ жалобою на строителя Арсенія Суханова; 2) афонскаго Филовеевскаго монастыря архим. Григорія за милостынею по жалованной грамотѣ; и 3) Троицкаго Сергіева монастыря іеродіакона Іоны Маленькаго, посланнаго въ Іерусалимъ съ строителемъ Арсеніемъ Сухановымъ). Іона прібылъ въ Москву 22 ноября.

⁹²⁾ По нашимъ древнимъ русскимъ путникамъ считалось отъ Іерусалима до Москвы сухимъ путемъ „на Астрахань и Персичную землю“ 4300 верстъ, а моремъ на Кіевъ 3300. См. ркп. библіотеки Императ. Академіи Наукъ № 147.

„все поклонницы пошли во все дороги, каждой во свою страну, по морю и по суку, съ ними же и Арсеній поѣхалъ того же дни“; но съ кѣмъ изъ поклонниковъ или съ поклонниками какой нации онъ поѣхалъ,—ничего не говоритъ. Мы имѣемъ достовѣрныя свѣдѣнія, что находившійся у Арсенія въ услуженіи старецъ Сербской земли Феонъ, нанятый имъ въ Молдавіи, сопровождалъ его и при обратномъ путешествіи изъ Іерусалима въ Москву⁹³); по встрѣчающимся же иногда во второй половинѣ I части Проскинитарія Суханова замѣткамъ мы можемъ заключить, что спутниками его были главнымъ образомъ армяне и „армянскія власти“, равно какъ и нѣкоторые обитатели Кавказа. При вѣздѣ въ армянскій городъ Эгину Сухановъ отмѣчаетъ, что „за градомъ армяне встрѣчали всемъ градомъ армянъ поклонниковъ“⁹⁴); а при этой встрѣчѣ Арсеній, конечно, могъ находиться только потому, что онъ ѣхалъ вмѣстѣ съ этими армянами поклонниками. Переѣхавъ рѣку Мурадъ-су (Моратсу), около города „Мурзина“, наши путешественники полдневали; а „отъ того стану армянскія власти съ товарищи поѣхали налѣво въ горы высокія; тутъ де монастырь ихъ и села армянскія и 7 церквей“⁹⁵). Можно думать, что подъ армянокими властями, съ которыми ѣхалъ Сухановъ, разумѣ-

⁹³) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7161 г. октября 29-го, д. № 10.

⁹⁴) Проскинитарій, по Казанск. изд., стр. 102; по изд. Палестинск. Общества, стр. 97. Эгина—на правомъ берегу Евфрата близъ притока Чалтачай. См. Земля и Люди (Всеобщая Географія) Элиае Реклю, Спб. 1887 г., стр. 313—314.

⁹⁵) Ibidem, по Казанск. изд., стр. 103; по изд. Палестинск. Общества, стр. 90. Изъ городовъ Арменіи нѣтъ ни одного съ именемъ Мурзинъ. Не далеко отъ него, по словамъ Суханова, находились армянскіе „монастырь, села и 7 церквей“, гдѣ „жилъ и постился“ св. Григорій, просвѣтитель Арменіи, когорука и хранится де тамъ, („а другая на Эчмиадзинѣ“,—см. Проскинитарій по изд. Палестинск. Общества, стр. 98). А какъ извѣстно, лѣвая рука его находится въ Сисѣ, каедральн. армянок. городѣ, а правая въ Эчмиадзинскомъ монастырѣ (См. А. Н. Муравьева Грузія и Арменія т. II, Спб. 1848 г., стр. 39—40). Такимъ образомъ, можно бы думать, что городъ „Мурзинъ“ Суханова находится около Сисы. Но послѣдній городъ всемѣ въ другой сторонѣ на югозападъ, въ Киликіи между Апазартум и Моршестіам. Между Егной и Еривнгиакомъ есть городъ или селеніе Sheikh Mouzoug на р. Mouzougъ. Это и есть, по всей вѣроятности, г. „Мурзинъ“ Суханова.

ются армянскіе патріархъ (Филиппъ) и митрополиты, о пребываніи которыхъ въ Іерусалимѣ Арсеній сдѣлалъ нѣсколько замѣтокъ въ Проскинитаріи, и которые теперь возвращались обратно домой⁸⁶). Но кромѣ армянъ, какъ видно изъ тѣхъ же замѣтокъ Арсенія въ Проскинитаріи, его спутниками были еще „шемахинцы“. „12 іюля, пишетъ онъ, сошедъ съ горы, недалеко отъ Арарата, ночевали у рѣчки не со многими людьми; а шамахинцы всѣ проѣхали иною дорогою... На другой день на зарѣ съѣхались наскъ шамахинцами“⁸⁷). Быть можетъ, у Суханова были спутники и изъ другихъ народовъ, населяющихъ страны, чрезъ которыя онъ проѣзжалъ, напр. изъ грузинъ; но относительно другихъ спутниковъ, кромѣ указанныхъ, мы нигдѣ въ Проскинитаріи не находимъ никакихъ замѣчаній.

Съ указанными спутниками и отправился Сухановъ 26 апрѣля 1652 г. изъ Іерусалима въ Москву чрезъ Наблусъ (Сихемъ, который онъ называетъ Самарією), Сабустію (Севастію Иродову), Дженнинъ (Джини), мимо горы Фаворъ, Тиверіадскаго озера и Капернаума (Сафедъ)⁸⁸). Переѣхавъ бмая черезъ Іорданъ „на мостъ Іаковлевъ“ (Жизръ бенатъ Ягубъ), 8-го мая Арсеній прибылъ въ Дамаскъ (Шамъ)⁸⁹), а

⁸⁶) „Къ Пасхѣ, пишетъ Сухановъ, пріѣзжаютъ въ Іерусалимъ ихъ (армянъ) патріархи, и бископы, и попы и міряне съ женами и дѣтьми...; благоговѣніе имутъ ко Гробу Христову и ко св. мѣстамъ по вся годы отъ всѣхъ странъ приходятъ епископы ихъ, и митрополиты и патріархи ихъ; а мірскихъ, сказываютъ, приходитъ больше 500 окромѣ духовнаго чину“. См. Проскинитарію, по изд. Палестинск. Общества, стр. 165.

⁸⁷) Ibidem, по Казанск. изд., стр. 107; по изд. Палестинск. Общества, стр. 103.

⁸⁸) Севастія Иродова, Севастія, Сабустію — на 2½ часа къ сѣверозападу отъ Сихема, въ 16 стадіяхъ на сѣверъ отъ Іерусалима. Самарія — Сихемъ, Наблусъ — въ 18 часахъ отъ Іерусалима, въ 12 миляхъ къ сѣверу отъ Силома. Фаворъ — Фаворъ, Таверіонъ, джебелъ-ет-Торъ. Тиверіадское — Галлейское море, баръ-ет-Табуріе. Капернаумъ — на сѣверозападномъ берегу его. См. Опытъ библейскаго словаря собств. имень прот. П. Солярскаго, т. II, Спб. 1886 г., стр. 374 — 377; т. III, Спб. 1883 г., стр. 416 — 421; т. IV, Спб. 1884 г., стр. 4 — 13, 135 — 139, 570 — 575.

⁸⁹) Послѣ словъ „отъ того снѣгу идетъ“ во всѣхъ спискахъ Проскинитаріи читаются слѣдующія, опущенныя въ печатныхъ его изданіяхъ, слова: „Іоръ да Данъ; а какъ на низъ изъ горъ выпли и, соединясь, пошла (Іорданъ рѣка“ и пр...). — Послѣ словъ: „бьетъ о камень“ въ списокъ подробной редакціи (ркп.

на другой день выехалъ изъ него на города Гомсь (Гемсь, Хамусъ) и Гаму, платя при въездѣ въ каждый городъ „мыто“. „кафиръ“: 19-го онъ прибылъ въ Алеппо (Халелъ)¹⁰⁰). въ которомъ пробылъ около недѣли. Въ Проскинитаріи Арсеній ни слова не говоритъ — былъ-ли онъ у антиохійскаго патріарха и бесѣдовалъ ли съ нимъ о чемъ-либо; онъ замѣчаетъ только, что, будучи въ Дамаскѣ, „стоялъ у патріарха антиохійскаго“, а въ Алеппо — „на митропольемъ вкладномъ дворѣ“ и „кормъ ему приносили старцы-клирики патріарха антиохійскаго“. Въ это время патріархомъ былъ тотъ самый Магарій, который чрезъ нѣсколько мѣсяцевъ (2—3) отправился въ Константинополь и Валахію а оттуда прибылъ въ Москву, и принималъ здѣсь участіе въ дѣлахъ Русской церкви:

Петерб. дух. Академіи № 317) читаемъ слѣдующее добавленіе: „Авсиди, Евостра тоже, идѣже государствовалъ праведный Іовъ; и тотъ домъ его во время благочестія учиненъ былъ монастырь и церковь, зданіе большое. А нынѣ все пусто и обвалилось; отъ Іерусалима ѣхать до него 5 дней, а отъ Дамаска 3 дни. А нынѣ въ томъ мѣстѣ Авсиди есть Хавранъ мѣстечко; и тутъ митрополитъ Григорій нагюванатосъ (ἀγιοσεβαστῆς) (—στός?) антиохійскаго патріарха. А нынѣ патріархъ Навсій іерусалимской называетъ того митрополита Хавраніу своимъ, и въ томъ, какъ они межъ себя учиняютъ по совѣту и сыщутся по старинѣ съ патріархомъ антиохійскимъ; и говоритъ, что въ томъ у нихъ будетъ вражда. Только патріархъ іерусалимской надѣяся на милость государскую, и того ради беретъ царскимъ подаіемъ; а антиохійской іерусалимскаго скудиѣ збло и никуда для милостыни не ѣздитъ“. (Въ полночь поѣхали и пр...). Ср. Проскинитарій, по изд. Палестинск. Общества, стр. 92. Мостъ Іаковлевъ—на полчаса пути отъ оз. Мерошъ (Гулегъ, Баръ-эль-Гулегъ), внизъ, древній мзъ базальтовыхъ камней построенный мостъ, съ тремя остроконачными арками чрезъ рѣку. Дамаскъ—при р. Барадѣ. См. Опытъ библейскаго словаря собственн. именъ прот. П. Солярскаго, т. II, Сиб. 1881 г., стр. 310; т. I, Сиб. 1879 г., стр. 457—459.

¹⁰⁰) Гама, Гамъ—Нашаи, главный городъ санджака того же имени вилایета Суріе (Сирія) или Дамаска, расположенный на р. Оронтѣ. Алеппо—Халелъ, главный городъ вилайета того же названія въ Сиріи, расположенный въ долинѣ верхняго Евфрата, по обоимъ берегамъ р. Ковенка. Гомсь—Номс при р. Оронтѣ. См. „Описаніе Турецкой имперіи, составленное русскимъ, бывшимъ въ плѣну у турокъ во второй половинѣ XVII в.“, подъ редакцію П. А. Сырку (Правосл. Палестинск. Сборникъ т. X, в. 3-й, Сиб. 1890 г.), стр. 159—160. Кафиръ собственно значить — невѣрный. Если Сухановъ не ошибается, употребляя это слово, то нужно думать, что кафиромъ же называлась и пошлина, бравшаяся съ невѣрныхъ, не мусульманъ.

описание путешествія котораго мы имѣемъ въ извѣстномъ трудѣ его сына Павла Алеппскаго. Судя по разсказу послѣдняго въ этомъ трудѣ, нужно думать, что Арсеній видѣлся съ патр. Макаріемъ и именно въ г. Алеппо. Павелъ называетъ Суханова „нашимъ другомъ“ и говоритъ, что впослѣдствіи при посѣщеніи патріархомъ Троице-Сергіева монастыря Арсеній, потчуй ихъ виномъ, „припоминалъ намъ Алеппо и наше угощеніе его и почетъ, оказанный ему“¹⁰¹). Такимъ образомъ, Сухановъ въ продолженіе проведенной имъ въ Алеппо недѣли имѣлъ время не разъ бесѣдовать съ патр. Макаріемъ; возможно даже, что сдѣланныя имъ сообщенія оказали вліяніе на рѣшимость патріарха отправиться за милостыней въ московское государство.

25 мая Арсеній выѣхалъ изъ Алеппо и 30-го прибылъ въ г. Антепъ¹⁰²). 2 іюня ему пришлось переѣзжать „великую гору“, на другой день „гребень снѣжныхъ горъ“, а 9 іюня, „въ отдачу часовъ ночныхъ“, рѣку Евфратъ, „едину отъ четырехъ райскихъ рѣкъ“. „Рѣка Евфратъ, пишетъ Сухановъ въ Проскинитаріи, быстра сильно, идетъ съ шумомъ по камени, а не широка, мало уже Москвы рѣки, „и пошла подъ Баадатъ, еже есть Вавилонъ, оттуду въ Арапское море, еже есть Гурмызское, въ немъ же жемчюгъ гурмызской родится“. Около города Эгины¹⁰³) встрѣтилъ ихъ турчинъ, 3 дня ждавшій ихъ въ лѣсу и „хотѣвшій ихъ тамъ побить“. Взявъ „кафиръ“ по 10 ефимковъ съ человѣка, онъ все таки „билъ многихъ армянъ чаваномъ“¹⁰⁴) и на Арсенія замѣрился (замахнулся) да не ударилъ: Богъ милостію своею заступилъ“. 13 іюня путешественники прибыли въ Эгину, а 17-го выѣхали изъ нея, переѣхавъ рѣку Мурадъ-су, „быструю гораздо и великую, какъ Москва рѣка“. Дальнѣйшій путь Суханова лежалъ чрезъ города

¹⁰¹) Пользуемся переводомъ съ арабскаго языка (по ркн. библіотеки А. М. И. Д.), любезно сдѣланнымъ для насъ проф. Лазаревскаго Института восточныхъ языковъ Г. А. Муркосомъ, за что считаемъ долгомъ принести ему глубокую благодарность. Данное мѣсто читается въ 10 главѣ XI-й книги по англійскому переводу; по арабской рукописи л. 681.

¹⁰²) Антепъ—Aintab, на Саджурѣ, правомъ притока Евфрата.

¹⁰³) См. выше, примѣчаніе 94-е къ сей главѣ.

¹⁰⁴) Чеканъ—ручное оружіе, топорикъ съ молоточкомъ на аршинной рукоятки. См. Толковый словарь живого великорусс. языка В. И. Даля, т. IV, М. 1866 г., стр. 536.

Мурзинъ, Эздрыганъ, Эрзерумъ, въ которомъ онъ заплатилъ кафиръ „съ 2-хъ насъ“, т. е. за себя и за своего старца Θεону, Барсъ — „последней турецкой градъ“, мимо Эчмиадзинскаго монастыря, горы Ара-ратъ и Эривани на Ганжу Елизаветполь), Аряшъ и Шемаху¹⁰⁵⁾.

Приѣхавъ въ Шемаху (22 іюля) и розыскавъ здѣсь русскихъ торговыхъ людей, Арсеній узналъ, что ихъ не пускаютъ „на Русь“. Поэтому, оставивъ у нихъ свою рухлядь и хлѣбъ и не являвшисъ къ шемахинскому хану, чтобы и его „не приписали“ къ русскимъ торговымъ людямъ и такимъ образомъ не задержали, онъ 18 августа поѣхалъ въ Грузію, въ Тифлисъ, къ Ростомъ-хану. Приѣхавъ сюда 4 сентября, онъ остановился въ грузинскомъ монастырѣ: „тутъ живутъ два арапина, умѣютъ по грецки, и тутъ у нихъ стоялъ Арсеней“. При помощи тифлискаго епископа Елисея онъ добился того, что Ростомъ-ханъ далъ ему грамоту къ шемахинскому хану съ просьбою объ его пропускѣ и кромѣ того сказалъ ему, что если шемахинскій ханъ не проводитъ его, то чтобы онъ возвратился къ нему (Ростомъ-хану), такъ какъ онъ самъ въ такомъ случаѣ проводитъ его чрезъ горы.

Во время своего пребыванія въ Тифлисъ Сухановъ имѣлъ небольшой разговоръ съ епископомъ Елисеемъ, главнымъ образомъ о сношеніяхъ Грузіи съ Московскимъ государствомъ. Епископъ спрашивалъ Арсенія про царя Алексѣя Михайловича: „котораго де онъ государь рода—царя Борисова ли или иного котораго царя“, на что Сухановъ въ отвѣтъ между прочимъ замѣтилъ, что царь Алексѣй—внукъ царя Ивана IV. Епископъ молвилъ: „слыхали де мы про царя Ивана Васильевича: грозный де царь былъ“. Напомнивъ Арсенію о бывшихъ при царѣ Борисѣ въ Грузіи русскихъ послахъ, просившихъ прислать въ Москву царевича, онъ спросилъ: „зачѣмъ приходившій недавно посолъ просилъ у Теймураза внука съ матерью, на что де ему государю и что въ немъ будетъ? Бывлабашкой де шахъ посылаетъ нарочно, по многимъ шѣстамъ, выбирать хорошихъ робятъ на постелю“¹⁰⁶⁾. Арсеній „клятвомъ

¹⁰⁵⁾ Эриванъ, по персидски Рованъ, по армянски Эрванъ, къ сѣверу отъ р. Аракса, въ 18 верстахъ къ востоку отъ Эчмиадзинскаго монастыря; отъ Тифлиса — 307 верстъ. Ганжа нынѣ Елизаветполь. Эздрыганъ — Эрзинганъ. Аряшъ близъ Кента, недалеко отъ Буръ.

¹⁰⁶⁾ Въ печатн. изданіяхъ Прокминтарія эти два слова опущены.

ему клялся, что „такихъ дѣлъ у царя Алексѣя Михайловича отнюдь не бываетъ, ниже съ женскимъ поломъ, окромѣ царицы своей“, и объяснилъ, что государь потому просилъ Теймураза къ себѣ, что, какъ онъ узналъ, этотъ послѣдній находился въ свудости и изгнаніи ¹⁰⁷⁾.

Въ церкви Мцхетскаго монастыря ¹⁰⁸⁾, въ которомъ Сухановъ ночевалъ, онъ съ особеннымъ интересомъ осматривалъ то мѣсто, гдѣ подъ столбомъ „положена Риза Христа Бога нашего, цѣла вся, нерушена“. Католикосъ, „архіерей тоя церкви, мужъ честенъ“, имѣющій бѣлаю, какъ снѣгъ, брану, украшенный добрымъ житіемъ, епископъ Тифлисскій и „иные мнози“ объяснили Арсенію—какимъ образомъ очутилась здѣсь Риза Господня. „То де мѣсто—Цхето былъ многолюдный городъ жидовскій“. Во время Распятія Христова въ Іерусалимѣ въ числѣ воиновъ былъ сотникъ Логинъ, родомъ изъ этого города, имѣвшій у себя сестру дѣвицу, „житіемъ отъ младыхъ ногтей свату“. Когда Логинъ видѣтъ съ товарищемъ своимъ пошелъ въ Іерусалимъ, сестра многожды просила его, чтобы онъ принесъ ей на благословеніе что-либо изъ Іерусалима отъ Христа Бога, о которомъ она видѣла „нѣкое видѣніе“. Логину пришлось быть въ числѣ воиновъ на Голгоѣѣ и по жребію ему досталась „цѣлая Риза“ Христова. Послѣ крестной смерти Господа нашего Іисуса Христа онъ отправился домой. Сестра его, вышедшая ему на встрѣчу, „по своей усиленной просьбѣ получила отъ него Ризу Христову, но тутъ же тотчасъ умерла; се здѣсь и погребли видѣтъ съ Ризою Христовою, такъ какъ Ризу нельзя было „изъяти“ изъ рукъ ея. Впослѣдствіи, по обращеніи Иверской земли въ христіанство, на этомъ мѣстѣ была построена церковь и поставленъ былъ столпъ, который и нынѣ стоитъ. По словамъ грузинцевъ, у нихъ и доселѣ живъ сродникъ сотника Логина—грузинецъ, чернецъ, живущій въ пустынѣ и проводящій самую святую жизнь; „да и свидѣтельство де тому у насъ есть, родъ де ихъ

¹⁰⁷⁾ 23 апрѣля 1653 г. съ Терка пріѣхалъ въ Астрахань моремъ на бусѣ съ грузинск. царевичемъ Николаемъ и съ матерью его съ царицею Еленою отъ грузинск. Теймураза царя архим. Германъ и отъ Имеретинскаго царя Александра посланницъ Хусія съ листомъ. См. Акты Историческіе т. IV, стр. 182.

¹⁰⁸⁾ Въ 20 верстахъ къ сѣверу отъ Тифлиса. См. о немъ „Кавказъ въ древнихъ памятникахъ христіанства“, Д. З. Бакрадзе въ I т. „Записокъ Общества любителей Кавказской археологіи“, Тифлисъ 1875 г., стр. 105—109.

до сихъ мѣстъ идти, то де истина: мы де грузи отъ жидовскаго колѣна“. Разсказъ этотъ о Ризѣ Христовой и самое ея мѣстонахожденіе особенно должны были заинтересовать Суханова. Выше, во второй главѣ, мы говорили, что отиравленнымъ въ 1637 г. въ Грузію русскимъ посламъ, съ которыми ѣздилъ и Арсеній, вѣдѣно было между прочимъ провѣрить слова царя Теймураза и его пословъ, утверждавшихъ, что Риза Христова „цѣла вся“ находится въ Мцхетскомъ соборѣ; посольство не могло исполнить этого порученія, потому что Карталиніей въ то время завладѣлъ шахъ. Арсеній теперь имѣлъ полную возможность исполнить этотъ пробыль, провѣрить разсказы грузинъ о мѣстонахожденіи Ризы Христовой. Вопросъ объ этомъ былъ важенъ для московскаго правительства потому, что, какъ извѣстно, персидскимъ шахомъ Аббасомъ въ 1625 году была доставлена въ Москву „часть нѣкая“ Ризы, или, какъ она называется въ современныхъ документахъ, „Срачицы“ Христовой. Оно тогда же производило изслѣдованіе о ней; но, не смотря на это, всѣмъ своимъ посламъ, ходившимъ въ Грузію, наказывало—собрать возможно болѣе подробныя свѣдѣнія о Ризѣ („Хитонѣ“) Спасителя въ Мцхетскомъ соборѣ. Этому желанію московскаго правительства Сухановъ и удовлетворялъ полученными имъ свѣдѣніями ¹⁰⁹⁾.

Въ Мцхетскомъ же монастырѣ Арсенію разсказывали и о чудѣ, ежегодно бывающемъ 10 ноября у церкви св. великомученика Георгія, именно—что въ каменной церковной оградѣ, запечатанной съ вечера печатями государя и католикоса Дадіанскихъ ¹¹⁰⁾, пріѣзжающихъ сюда нарочно ради этого дня (10 ноября), невѣдомо откуда, обрѣтается живой быкъ, котораго тутъ же „убиваютъ и снѣдаютъ вси мірстїи народи“. „И о томъ вси отъ мала даже и до велика вси клятвою говорятъ, яко не ложь, но сама истина, яко невидимо даетъ Богъ вола на всякъ годъ на той день неизмѣнно“. Чтобы убѣдить нашего старца въ достовѣрности со-

¹⁰⁹⁾ О доставленіи въ Москву Ризы Спасителя см. изданные мной матеріалы подъ заглавіемъ: „Дѣло о присылкѣ шахомъ Аббасомъ Ризы Господней царю Михаилу Теодоровичу въ 1625 г.“, М. 1891 г.

¹¹⁰⁾ Дадіаны—Мингрелія; разутьется церковь—св. Георгія въ Илори, въ 2-хъ верстахъ отъ Чернаго моря, между Сухумомъ и Редутъ валю, въ Абхазіи, на самой границѣ ея съ Самурзаканью. См. Д. З. Бакрадзе о. с., стр. 73—74.

бытія, повѣствователи рассказали ему случай съ турчиномъ, не хотѣвшимъ вѣрить этому чуду до тѣхъ поръ, пока въ церковной оградѣ не очутится его собственный быкъ. „На другое лѣто“ послѣ сдѣланнаго турчиномъ заявленія, когда пришло время снимать печати, взяли къ церкви и его, сняли при немъ печати и вмѣстѣ съ нимъ вошли въ ограду; быкъ, находившійся въ оградѣ, оказался принадлежащимъ ему. Турчинъ, „еще не вѣря тому“, поѣхалъ домой и отъ жены своей узналъ, что его быкъ пропалъ именно въ тотъ день, въ которой нашли его въ церковной оградѣ; тогда онъ возвратился назадъ и принялъ крещеніе, „и нынѣ де живъ въ Дадіанѣхъ“. Какъ увѣряли нѣкоторые Арсенія, только это чудо и держало дадіанъ въ христіанской вѣрѣ; а если бы де не то чудо, „давно бы де вси обусурманились“. „У нихъ же де и гвозди, имже пригвожденъ бѣ Христось ко Кресту, и веревка, сю же привязанъ бѣ, да риза Богородицына“.

4 октября Сухановъ выѣхалъ изъ Тифлиса въ Шемаху и прибылъ туда чрезъ 10 дней (14 октября). хлопоты Арсенія у шемахинскаго хана о пропускѣ его въ Москву оказались успѣшными; ханъ велѣлъ отпустить его, давъ ему до Тарковскаго шамхала (шевкала) своего пристава, причемъ поручилъ ему донести царю Аленѣю Михайловичу „о здѣшней смутѣ“, — о современномъ положеніи дѣлъ на Кавказѣ. 13 ноября Сухановъ выѣхалъ изъ Шемахи въ Тарки чрезъ Шавранъ, Дербентъ и Буйнаки, гдѣ его „поврали приставовы изволчики“¹¹¹⁾. Въ Таркахъ Арсенію пришлось не мало бесѣдовать съ различными лицами о московскомъ государствѣ и объ истинахъ христіанской вѣры. На другой день по приѣздѣ сюда (24 ноября) къ нему пришелъ „большой“ шевкаловъ сынъ Гирей съ узденями и „разспрашивалъ о многомъ и про турское царство“. Отвѣчая на одинъ изъ его вопросовъ Сухановъ между прочимъ говорилъ: „я на Москвѣ не живу, а живу во Іерусалимѣ; только родина моя на Москвѣ, и я московскій чинъ весь знаю“¹¹²⁾.

¹¹¹⁾ Тарки (Тарду или Таргу) нынѣ селеніе Дагестанской области ок. Темиръ-Ханъ-Шуры. Шавранъ—Schabran, Schebran, между Шемахой и Дербентомъ. Буйнаки — Байнаки, городъ на рѣкѣ того же имени, недалеко отъ Тарковъ (къ югозападу).

¹¹²⁾ Такъ во всѣхъ спискахъ Проксимиатарія; въ печатн. его изданіяхъ

1 декабря Арсеній ходилъ къ шевкалу, который, послѣ вопроса о здоровьи, велѣлъ ему сѣсть „выше всѣхъ подь визиренъ“ и чрезъ толмача, такъ какъ Арсеній, по свидѣтельству послѣдняго, „не умѣеть по турски, токмо по гречески да по русски“, спросилъ его: гдѣ онъ былъ, откуда ѣдетъ, давно ли съ Москвы и какою дорогою ѣхалъ изъ Москвы въ Іерусалимъ. Сухановъ отвѣтилъ, что онъ живетъ ¹¹³⁾ въ Іерусалимѣ, а теперь ѣдетъ въ Москву, что „преже сего сошелъ съ Москвы молодъ, лѣтъ въ 15 и опять на Москвѣ былъ, тому лѣтъ съ 7“; а въ Іерусалимѣ ѣхалъ „на Польскую и на Волошскую землю и на Царьградъ“. Послѣ этихъ вопросовъ шевкала и отвѣтовъ Арсенія съ нимъ имѣлъ бесѣду братъ перваго.

Онъ спросилъ Суханова: кому они христіане кланяются въ Іерусалимѣ?

Сухановъ отвѣтилъ, что они кланяются Богу, сотворшему небо и землю.

Братъ шевкала: Христось когда придетъ?

Сухановъ: того у насъ не написано и не знаемъ, въ какомъ году придетъ Христось.

Братъ шевкала: какъ онъ придетъ—по морю или по суху?

Сухановъ: придетъ съ неба, какъ Богъ, судить весь міръ.

Братъ шевкала: грѣшно или нѣтъ курить табакъ? Какъ объ этомъ написано въ вашихъ книгахъ?

Сухановъ: у насъ ничего не написано про табакъ, ни грѣха, ни спасенія.

Братъ шевкала: аншарапъ (вино красное) чисто ли или погано?

Сухановъ: въ старомъ законѣ, при царѣ Давидѣ и Соломонѣ и при Авраамѣ, вино было благословенно; такъ и въ книгахъ написано Давидовыхъ и Соломоновыхъ.

Братъ шевкала: это правда, въ старину такъ было; проклиая это нашъ Магометъ. А свинья чиста или погана?

слово „живу“ измѣнено на „жилъ“. См. по Казанск. изд., стр. 120, по изд. Малестинск. Общества, стр. 118.

¹¹³⁾ Опять во всѣхъ спискахъ Проксинитарія настоящее время, а въ печати изданіяхъ—прошедшее: „жилъ“.

Сухановъ: въ старомъ законѣ была погана, а теперь въ новомъ чиста ¹¹⁴).

Въ заключеніе своей бесѣды, братъ шевкала, узнавъ отъ толмача, что у Арсенія нѣтъ жены, спросилъ его: какъ же они живутъ безъ женъ? „Добро ли то“?

Сухановъ: ты, когда жену себѣ хочешь взять, чистую дѣвцу любишь, которая не нарушила своего дѣвства, или блудницу?

Братъ шевкала: чистую.

Сухановъ: ты чистыхъ любишь, и Богъ также чистыя души любить, которыя соблюли себѣ отъ блуда; такихъ было много и въ древнемъ законѣ, какъ напр. пророкъ Илія и многіе другіе; и теперь иноки тотъ законъ держатъ, отъ древнихъ св. отецъ принявши безбрачное житіе.

Подобныя религіозныя бесѣды Арсеній долженъ былъ вести не разъ во время своего пребыванія въ Таркахъ. Въ своемъ Проскинитаріи онъ замѣчаетъ: „да и много было въ разные дни со многими людьми кумыцкими на подворьѣ о вѣрѣ рѣчей, и тѣхъ ихъ сиверскихъ вопросовъ Арсеній писать презрѣлъ и въ забвеніе положилъ, понеже ничтоже на пользу“ ¹¹⁵).

Отъ шевкала Арсенію не скоро пришлось уѣхать: онъ пробылъ въ Таркахъ болѣе полумѣсяца, такъ какъ шевкалъ сперва не хотѣлъ отпустить его въ Москву, съ которой онъ находился въ то время не въ дружескихъ отношеніяхъ. Терскіе воеводы незадолго передъ тѣмъ посылали войска на шевкала, который не остался въ долгу и самъ отправилъ войско къ Терку—„на терскіе казачьи городки“; „ратные люди“, погромившіе ихъ, возвратились въ то время, когда Сухановъ былъ у шевкала. Кроме того и шахъ персидскій за погромъ русскими каравана и его шаховой кавны, за задержаніе въ Астрахани шемахинскихъ пословъ и убійство ихъ „мушка“, велѣлъ, какъ говорилъ Арсенію въ Шемахъ ханскіе дьяки, „всѣмъ имъ 8 ханомъ“ идти подъ Терекъ и „ско-

¹¹⁴) По поводу этого отвѣта Суханова братъ Шевкала, обратясь къ своимъ, замѣтилъ: такъ они говорятъ: какъ Христа распяли и, поругаясь ему, мясо свиное ко устамъ приносили,—того де ради имъ чиста.

¹¹⁵) Проскинитарій по изд. Малестинск. Общества, стр. 119; по Базанск. изд., стр. 121—122.

навъ“ его, подъ Астрахань. Шевкаль, и въ другое время не особенно ласковый съ русскими людьми, теперь, благодаря этимъ обстоятельствамъ, относился къ нимъ еще враждебнѣе. Сухановъ въ Шемахъ долго отказывался отъ поѣздки къ шевкалу, и только послѣ неоднократныхъ завѣреній дьяковъ и пристава шемахинскихъ согласился ѣхать. Теперь его опасенія относительно шевкала начали сбываться. 9 января 1653 г. шевкаль отпустилъ пристава Махмедъ-али, даннаго Суханову въ Шемахъ; но хозяину Арсенія приказалъ, чтобы онъ Арсенія и толмача его не отпускалъ, „а изъ рухляди ихъ хотя одна денежка пропадетъ, на тебѣ де вопрошаю“. Въ виду этого Махмедъ-али и Сухановъ согласились было ѣхать изъ Тарковъ обратно въ Шемаху, рѣшивъ предварительно испытать: не почести ли хочетъ шевкаль? Предложенная Арсеніемъ шевкалу „почесть“, дѣйствительно, помогла ему получить пропускъ въ Москву. Шевкаль, сперва не принявшій было „подарка“ по его малой цѣнности, послѣ значительнаго увеличенія его, велѣлъ отпустить Арсенія на Терекъ ¹¹⁶⁾.

12 января 1653 года Сухановъ выѣхалъ изъ Тарковъ. Недоѣхавъ версты съ три до рѣки Терека, „противъ нижняго караула“, татары покинули его и уѣхали обратно; отсюда же возвратился назадъ и приставъ Арсенія, данный ему шемахинскимъ ханомъ: „убояся отъ Арсенія, что не уберегъ отъ шевкала и на дорогѣ въ Буйнакахъ“. 18 января Сухановъ на подводахъ, присланныхъ терскими воеводами, къ которымъ онъ писалъ объ этомъ, прѣѣхалъ въ г. Терекъ. Пробывъ здѣсь около 1½ мѣсяцевъ, 7 марта онъ выѣхалъ моремъ въ Астрахань, гдѣ написалъ на имя царя Алексѣя Михайловича челобитную по поводу покражи его багажа въ Байнакахъ, въ которой, подробно разсказывая о своихъ странствованіяхъ съ Шемахи до Терка, просилъ отписать на Терекъ воеводамъ, чтобы они „торговаго человѣка Первону“ (у котораго, по его предположенію, находится весь багажъ) съ товаромъ Магметъ-али не отпускали никуда, пока онъ не отдастъ его — Арсенія вещи. Астраханскіе воеводы на этой челобитной сдѣлали помѣту: „отписать на Терекъ, велѣть того тезика Первону сы-

¹¹⁶⁾ Подарковъ Сухановымъ было дано всего болѣе, чѣмъ на 150 рублей тогдашнихъ т. е. на наши деньги около 2500 рублей.

свать и про животы старца Арсенія распросить; и будетъ у себя его Арсеневыхъ какихъ товаровъ что скажетъ, и онъ бы ихъ отдалъ, а до указу отпускать не велѣтъ“. Обыскъ, произведенный терскими воеводами у Первоны, былъ неблагопріятенъ для Суханова: „по сыску“ никакихъ вещей, принадлежащихъ Арсенію, у него не оказалось¹¹⁷⁾. Такимъ образомъ, и эта вторая половина багажа нашего старца пропала такъ же безслѣдно, какъ и первая, отправленная имъ съ „каравокирисомъ“ Юрги Кирейзомъ¹¹⁸⁾. Сухановъ не дождался въ Астрахани окончанія дѣла по поводу своей челобитной и 5 апрѣля, во вторникъ на Страстной недѣлѣ, отправился изъ нея далѣе. 15 апрѣля онъ былъ въ Казани, 25 въ Нижнемъ Новгородѣ, а 7 июня 1653 года возвратился изъ своего странствованія въ Москву.

Московское правительство, очень давно не получавшее отъ Суханова никакихъ извѣстій, сильно беспокоилось о немъ и при всякомъ удобномъ случаѣ наводило о немъ справки. Когда пріѣхалъ въ Москву грекъ Ѳома Ивановъ (15 октября 1651 г.), его въ Посольскомъ приказѣ спрашивали и объ Арсеніи. „Строитель Арсеній, сказалъ онъ, былъ во Царѣгородѣ, а изъ Царьграда пошелъ въ Іерусалимъ въ маѣ мѣсяцѣ на греческомъ кораблѣ“¹¹⁹⁾. Тотъ же грекъ чрезъ четыре мѣсяца, 8 февраля 1652 г., показывалъ въ Посольскомъ приказѣ, что „пріѣхалъ нѣкій старецъ изъ Іерусалима и сказывалъ про Арсенія, что былъ во всѣхъ святыхъ мѣстахъ и ожидаетъ только блаженнѣйшаго патріарха іерусалимскаго, чтобы къ Свѣтлому празднику итти съ нимъ на Іорданъ рѣку умытися“¹²⁰⁾. Другой грекъ Дмитрій Остафьевъ, прибывшій изъ Іерусалима въ Москву 12 августа 1652 г., на распросы въ Посольскомъ же приказѣ о Сухановѣ говорилъ, что „старецъ Арсеній во Іеросалимѣ и чаить его назадъ вскорѣ“¹²¹⁾. На обыч-

¹¹⁷⁾ См. Акты Историческіе, т. IV, стр. 180.

¹¹⁸⁾ См. Проскиятарій по изд. Палестинск. Общества, стр. 34, 75, 116, 119—121 и выше въ настоящемъ изслѣдованіи стр. 262.

¹¹⁹⁾ А. М. И. Д. Греческія дѣла 7160 г., д. № 3 (Пріѣздъ въ Москву Ѳ. Иванова и пр...).

¹²⁰⁾ Ibidem 7160 г., д. № 21 (Пріѣздъ въ Москву Саввы Дмитріева и Спиридона и пр...).

¹²¹⁾ Изъ Іерусалима выѣхалъ „тому четыре мѣсяца“. Ibidem 7160 г., д. № 30 (Пріѣздъ въ Москву грековъ Дм. Остафьева съ товарищами).

номъ донесеніи путивльскихъ воеводъ о прибытіи къ нимъ въ Путивль (29 октября 1652 г.) Троицкаго Сергіева монастыря чернаго дьякона Іоны Маленькаго съ посланными отъ іерусалимскаго патріарха Паисія архимандритомъ Іоасафомъ и келаремъ Амфилохіемъ послѣдовала помѣта: „указалъ государь отписать въ Путивль: буде нынѣ въ тѣхъ литовскихъ городѣхъ, на которые тѣ архимариты ѣхали, моровое повѣтріе утихло и унялось и нѣтъ, и ихъ отпустить къ Москвѣ. А о томъ ихъ распроситъ: гдѣ нынѣ Троецкаго Сергіева монастыря старецъ Арсеней Сухановъ, которой по государеву указу отпущенъ съ Паисѣемъ патріархомъ въ Ерусалимъ, гдѣ онъ нынѣ и для чего по ся мѣста не отпущенъ? А Паисѣя патріархъ перенялъ его на себя и хотѣлъ отпустить совсѣмъ вѣдѣ“¹²²). Путивльскіе воеводы увѣдомили, что архим. Іоасафъ на допросѣ показалъ, что старецъ Арсеній Сухановъ жилъ у патріарха Паисія до Великаго дня 1652 г, послѣ котораго онъ уѣхалъ изъ Іерусалима „на кизылбашскую землю съ старцемъ сербской земли Теономъ“.

Послы патріарха Паисія, пріѣхавъ въ Москву, подали привезенныя ими отъ патріарха грамоты къ царю Алексѣю и царицѣ Маріи Ильиничнѣ¹²³). Въ грамотѣ на имя царя патріархъ Паисій, послѣ обычныхъ своихъ благословеній и пожеланій царю дарованія побѣды на враговъ, проситъ не позабыть его и прислать ему царскую милостыню. О себѣ сообщаетъ, что находится теперь въ Іерусалимѣ, и, оправдываясь отъ обвинения въ медлительности своей поѣздки, пишетъ, что всячески старался прибыть въ Іерусалимъ поскорѣе, но что по „немощамъ своимъ“ долженъ былъ остановиться въ Мутьянской землѣ. Гораздо болѣе интереса представляетъ грамота Паисія къ царицѣ Маріи Ильиничнѣ, о которой мы уже говорили выше. Въ началѣ ея патріархъ точно также преподаетъ свои благословенія и высказываетъ благоже-

¹²²) Ibidem 7161 г. октября 29, д. № 10 (Пріѣздъ архим. Іоасафа, Іоны Маленькаго и друг.).

¹²³) См. ихъ ниже въ „Приложеніяхъ“ къ настоящему изслѣдованію стр. LXXVI — LXXXVI. Съ архим. Іоасафомъ Паисій прислалъ еще „святыни: свѣщи отъ Гроба Господня, землю отъ св. мѣстъ, змирно, мощи, хлѣбъ Богородицынъ, воду Іорданскую, 3 скатерти кисейныя и свороборинную воду“. См. въ А. О. П. Записныя книги № 167 (817) подъ 2 февраля.

лания, затѣмъ благодарить за присланные царицей священные сосуды, которыми она украсила св. Гробъ, и сожалѣть, что ради нуждъ своего престола не могъ остаться долѣе въ московскомъ государствѣ, какъ желала государыня. Во второй половинѣ граматы патриархъ упоминаетъ о посылкѣ своихъ пословъ для царской милости, объ отправленіи съ ними Іоны Маленькаго и наконецъ жалуется на Суханова, называя его тренесчастливымъ, злоязычнымъ челоуѣкомъ, стремящимся злословить и клеветать на другихъ, чтобы самому получить доступъ къ царю, наговорившимъ „нѣкоторыя пустыя слова“ на него — патриарха и пр... Выше мы говорили, что Паисій жалуется въ граматѣ не на поведеніе Арсенія въ Іерусалимѣ, а на тѣ „пустыя слова“ („ложныя рѣчи“), которыя устно и письменно были сообщены Сухановымъ московскому правительству до февраля—іюля 1651 г.; тамъ мы высказали и свои предположенія относительно того, что можно подразумѣвать подъ его сообщеніями. Для Арсенія настоящая грамота патриарха Паисія не имѣла никакихъ послѣдствій. Сухановъ не только не былъ подвергнутъ какому-либо наказанію, и не былъ сосланъ въ какой-либо отдаленный монастырь, какъ, вѣроятно, желалъ Паисій, но наоборотъ вскорѣ же по возвращеніи въ Москву получилъ новое порученіе, свидѣтельствовавшее о довѣрїи къ нему московскаго правительства, а по исполненіи его одно изъ почетнѣйшихъ мѣстъ въ средѣ русскаго чернаго духовенства, — мѣсто келаря Троицкаго Сергіева монастыря¹²⁴). Точно также эта грамота не имѣла какихъ-либо дурныхъ послѣдствій и для патриарха Паисія. Московское правительство осталось въ тѣхъ же отношеніяхъ къ нему, въ какихъ было и доселѣ. Оно какъ будто даже старалось загладить вину Арсенія предъ Паисіемъ, пославъ ему съ тѣми лицами, которыя привезли патриаршія граматы, архимандритомъ Іоасафомъ и келаремъ Амфилохіемъ, усиленную „милостыню“, — соболей „добрыхъ“ разныхъ цѣнъ болѣе чѣмъ на 1500 рублей тогдашнихъ, что на наши деньги ок. 25,000 р.¹²⁵).

¹²⁴) Павелъ Алеппскій прямо свидѣтельствуетъ, что Сухановъ получилъ это мѣсто за свои путешествія; объ этомъ передавалъ ему самъ Арсеній. См. ниже въ 6-й главѣ.

¹²⁵) Ему было послано по одному сороку въ 150, 140, 130, 120, 110, 100, 90, 80, 70, 65, 60, 50, 40, 35; по два сорока въ 75 и 55 рублей. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7161 г., д. № 10.

Изъ своего путешествія Сухановъ привезъ въ Москву „вербу, вѣтку масличную, да крестъ плетеный финиковыми вѣтвями“, съ которыми онъ стоялъ въ Вербное воскресенье на утрени, просфоры, вынутыя имъ наканунѣ своего отъѣзда изъ Іерусалима ¹²⁶⁾, и (можетъ быть) модели храма Воскресенія Христова въ Іерусалимѣ, кувуклія надъ Гробомъ Господнимъ и Виоелемскаго храма ¹²⁷⁾, — модели небольшихъ размѣровъ, сдѣланныя изъ дерева. — 26 іюля 1653 г. черезъ 1½ мѣсяца послѣ своего возвращенія въ Москву, Арсеній „подалъ въ Посольскій приказъ Статейный списокъ, а другой такой же и тогда же подалъ государю патриарху“ — Никону ¹²⁸⁾, т. е. то свое сочиненіе, которое извѣстно намъ подъ именемъ Проскинитарія. То обстоятельство, что Арсеній подалъ списокъ не тотчасъ по возвращеніи, какъ обычно поступали послы, показываетъ, что онъ и въ Москвѣ занимался имъ. Проскинитарія, какъ видно изъ его списковъ, — двѣ редакціи: полная и сокращенная, изъ которыхъ полная, вѣроятно, была и первоначальной. Можно предполагать, что Сухановъ, пріѣхавъ въ Москву и не заставъ уже въ живыхъ патр. Іосифа, нашелъ неудобнымъ подать новому патриарху Никону свой отчетъ въ томъ видѣ, въ которомъ онъ былъ приго-

¹²⁶⁾ „И то ваія Арсеній привезъ съ собою къ Москвѣ“; „...и тѣ вынутыя просфоры нынѣ Арсеній привезъ съ собою къ Москвѣ, и объ нихъ что государь укажетъ“.... См. Проскинитарій по Казанск. изд., стр. 81 и 95; по изд. Палестинск. Общества, стр. 75 и 90.

¹²⁷⁾ Мѣстонахожденіе моделей въ Москвѣ нашими писателями сперва указывалось или въ „патріаршей палатѣ“ или „при мастерской и оружейной палатѣ“ (см. первую главу настоящаго изслѣдованія). Теперь онѣ находятся въ музеѣ церковныхъ древностей, устроенномъ о. архим. Леонидомъ въ Воскресенскомъ (Новый Іерусалимъ) монастырѣ, см. его „Историч. описаніе Воскресенскаго, Новый Іерусалимъ именуемаго, монастыря“. М. 1876 г., стр. 327. О нихъ см. ниже въ 6-й главѣ настоящаго изслѣдованія, гдѣ также будутъ разсмотрѣны вопросы о томъ, когда онѣ были привезены Сухановымъ и были ли онѣ вообще привезены имъ.

¹²⁸⁾ См. рип. Московс. Синод. Библіотеки № 573. — 30 августа 1653 г. въ Посольскомъ приказѣ было уплачено переплетчику Моисѣю Романову за переплетъ въ числѣ другихъ книгъ — „книги, что подалъ Троицкаго Сергіева монастыря старецъ Арсеней Сухановъ о Іерусалимѣ“. См. А. М. И. Д. Посольскаго приказа приходорасходная книга денежной казны за 7161 г., кн. № 2.

товленъ, и счелъ за лучшее опустить нѣкоторые, находящіеся въ немъ, отзвывы о грекахъ, какъ напр. объ отношеніи патр. Паисія къ смерти патр. Парѳенія, и вообще измѣнить его согласно духу времени. Въ этомъ, вѣроятно, и состояли занятія Арсенія Проскинитаріемъ въ іюнѣ и іюлѣ 1653 г. ¹²⁹).

Проскинитарій Суханова служитъ нагляднымъ доказательствомъ того, какъ было исполнено имъ данное ему порученіе. Онъ былъ посланъ, какъ онъ самъ говоритъ, для описанія 1) св. мѣстъ и 2) греческихъ церковныхъ чиновъ. Сообразно съ симъ въ настоящемъ сочиненіи, раздѣляющемся на три части, онъ даетъ мѣсто описанію того и другого — и св. мѣстъ и греческихъ церковныхъ обрядовъ. Первая часть Проскинитарія есть тотъ „статейный списокъ“, который подавался обыкновенно послами въ Посольскій приказъ по исполненіи ими возложеннаго на нихъ порученія; по отношенію къ первому „Статейному списку“ Суханова, поданному имъ въ Москвѣ въ декабрѣ 1650 г., эта первая часть Проскинитарія есть не что иное, какъ продолженіе и окончаніе его ¹³⁰). Вторую часть Проскинитарія Арсеній посвящаетъ исключительно описанію св. мѣстъ, сдѣлавъ надъ ней надписаніе: „собрано отъ писаній о градѣ Іерусалимѣ, и о имени его, откуда пріять таково прозваніе, и о горѣ Голгоѣ, и о Гробѣ Христовѣ, и о воскресеніи, и о церкви Воскресенія Христова, и о мѣрахъ ихъ, и о прочихъ святыхъ мѣстахъ извѣстное написаніе“ ¹³¹), при чемъ много его замѣчаній подобнаго же свойства находится уже и въ первой части. Въ третьей части Проскинитарія „Тактиконъ, еже есть Чиновникъ, како греки церковной чинъ и пѣніе содержать“, — Сухановымъ собраны всѣ тѣ свѣдѣнія, которыя относятся къ исполненію другой цѣли его посольства — описанію греческихъ чиновъ, именно его наблюденія за совершеніемъ богослуженія греками, при чемъ опять замѣтки его объ этомъ находятся также и въ Статейномъ спискѣ.

¹²⁹) О рукописяхъ Проскинитарія см. ниже въ „Приложеніяхъ“ стр. СХХVIII и слѣд....

¹³⁰) Событія, о которыхъ Арсеній говоритъ въ (первомъ) стат. спискѣ, въ Проскинитарія упоминаются весьма кратко, всего не болѣе, какъ на 1½ страницахъ.

¹³¹) Болѣе краткій заголовокъ: „о градѣ Ерусалимѣ и о еже внутри и окрестъ его святыхъ мѣстахъ“. См. ркп. Московск. Синод. Библіотека №№ 574 и 575.

По своему тону Проскинитарій рѣзко отличается отъ „Преній съ греками о вѣрѣ“: наказъ, данный Арсенію думнымъ дьякомъ Михаиломъ Волошениновымъ при его отправленіи изъ Москвы въ Іерусалимъ въ 1652 г., писать „правду безъ прикляду“, вездѣ имъ выдержанъ. Въ Проскинитаріи мы почти совсѣмъ не находимъ какихъ-либо замѣчаній со стороны Суханова грекамъ по поводу видѣннаго и слышаннаго имъ,—не только тѣхъ укоризнѣ и обличеній ихъ въ неправославіи, ересяхъ и пр., которыми такъ обильны его „Пренія съ ними о вѣрѣ“, но и сколь нибудь близкихъ къ нимъ. Московское правительство желало имѣть отъ него полный и вѣрный отчетъ о всемъ видѣнномъ и слышанномъ имъ, въ которомъ бы какъ не было чего-либо прибавлено, такъ и наоборотъ что-либо скрыто, или утаено; — это и было исполнено имъ въ точности. Арсеній сообщилъ всѣ собранныя имъ свѣдѣнія, „не прикрывая наготы слабости человѣческой“, какъ, по мнѣнію одного изъ позднѣйшихъ путешественниковъ по Востоку іеромонаха Мелетія Саровскаго, онъ долженъ бы былъ поступить ¹³²⁾. При описаніи св. мѣстъ онъ старается видѣть все самъ, все лично осмотрѣть, даже и такіе предметы, которые „не всякому и не всегда покажутъ“ ¹³³⁾; если ему чего-либо нельзя было увидать, то онъ всетаки говорить со словъ очевидцевъ: „азъ очима своими не видѣхъ, нишетъ онъ въ одномъ мѣстѣ, понеже туда не входно христіаномъ, но слышахъ отъ тутошнихъ жильцовъ, которые видали“ ¹³⁴⁾. Онъ не только въ подробности описываетъ вишній видъ того или другого памятника древности, но и сообщаетъ свѣдѣнія о размѣрахъ его во всѣхъ направленіяхъ; нерѣдко онъ также говоритъ о величинѣ разстоянія между тѣмъ и другимъ мѣстомъ. Всѣ измѣренія онъ производитъ самъ, оставляя ихъ только въ томъ случаѣ, когда ихъ почему-либо нельзя было произвести, напр.: „тѣ стѣны („западная, полуденная и полунощная“ — гор. Іерусалима) не мѣрены, понеже кривы, но по смѣтѣ положены, присматриваяся къ восточной стѣнѣ“ ¹³⁵⁾. Свои замѣчанія

¹³²⁾ Путешествіе въ Іерусалимъ Саровскія общежительныя пустыни іеромонаха Мелетія въ 1793 и 1794 гг., 2-е изд., М. 1800 г., стр. 99.

¹³³⁾ См. Проскинитарій по изд. Палестинск. Общества, стр. 155.

¹³⁴⁾ См. *ibid.* стр. 137.

¹³⁵⁾ См. *ibid.* стр. 124. „Сажень, выше мѣряна церковь Христова Воскре-

о памятникахъ онъ не ограничиваетъ однимъ виѣшнимъ ихъ видомъ, но при описаніи такихъ памятниковъ, какъ церкви, обращаетъ вниманіе и на ихъ внутреннее убранство, напр. на стѣнную живопись, находящуюся въ той или другой изъ нихъ; говоря о монастырѣ св. Саввы Освященнаго и его подворья (метохіи) въ Іерусалимѣ, монастырѣ архангела Михаила, онъ отмѣчаетъ большое число находящихся въ нихъ различныхъ книгъ и старинныхъ рукописей¹³⁶⁾. Въ „недоумѣнныхъ“ случаяхъ при осмотрѣ Сухановъ подвергаетъ допросу грековъ. Когда ему показывали на Елеонской горѣ камень, на которомъ „Христосъ Богъ стоялъ и вознесся“, онъ „вопросилъ“ старцевъ: почему камень „пятою“ на полдень, а не на востокъ, и почему на немъ только одна стопа,—„вѣдь Христосъ стоялъ въ то время не на одной ногѣ“¹³⁷⁾? Иногда къ своему описанію того или другого памятника онъ присоединяетъ замѣчанія или изслѣдованіе о соприкосновенныхъ съ нимъ событіяхъ. Такъ, по поводу описанія гроба Пресвятой Богородицы онъ сообщаетъ данныя о томъ—сколько лѣтъ она жила¹³⁸⁾. Не довольствуясь своимъ описаніемъ того или другого памятника или св. мѣста, Сухановъ приводитъ извѣстія о нихъ и другихъ лицъ: св. Елифанія Кипрскаго, блаженнаго Іеронима, блаженнаго Иринея „Лугдунскаго“, Діонисія „Ареопагитскаго“; ссылается также на своихъ предшественниковъ, паломниковъ на Востокъ: „Даніила странника“ и Коробейникова, на свѣдѣнія, находящіяся въ „латинскихъ книгахъ“ и „Маргаритѣ“, на апокрифы, „исторіи“ и „нѣкіи поминанія“¹³⁹⁾. Но особенно многочисленны и пространны у него выписки изъ книгъ Свящ. Писанія, занимающія иногда подъ рядъ нѣсколько страницъ. Говоря о томъ или дру-

сенія и проція св. мѣста“ немного болѣе нашей сажени. „Малая четверть“ сажени Суханова, которыхъ въ ней 16, равняется почти $5\frac{1}{2}$ ($5\frac{7}{16}$) дюймамъ; слѣд. въ сажени будетъ 87 дюймовъ т. е. сажень и 3 дюйма (немного менѣе $1\frac{3}{4}$ вершка). Можетъ быть эта разниця зависѣла отъ неточности рисунка сажени.

¹³⁶⁾ Ibid. стр. 164, 170, 196 и др.

¹³⁷⁾ Старцы отвѣтили, что камень на полдень повертели турки, потому что они туда молятся; и что на камнѣ были двѣ стопы, но франки распяли камень и правую стопу унесли въ Римъ. См. *ibid.* стр. 192—193.

¹³⁸⁾ Ibid. стр. 188; ср. стр. 180.

¹³⁹⁾ Ibid. стр. 123, 143, 155, 161, 163, 175, 178, 179, 187, 188, 191, 193, 201 и 202.

гомъ священномъ мѣстѣ, упоминаемомъ въ Библии, онъ приводитъ все, что говорится о немъ въ послѣднемъ. „Благоговѣйное описаніе старца всѣхъ видѣнныхъ имъ св. мѣстъ, пишетъ А. Н. Муравьевъ, часто и умилительно прерывается отрывками евангельскими, приводимыми имъ во свидѣтельство святости и въ напоминовеніе божественныхъ событій, такъ что когда сердце иногда скорбитъ о запустѣнннхъ нѣкоторыхъ святилищъ, оно улаждается утѣшительными глаголами Свящ. Писанія и забываетъ настоящее ради величія прошедшаго“¹⁴⁰).—Такъ отчетливо и хорошо исполнена Сухановымъ одна цѣль его посольства—описаніе св. мѣстъ.

Такъ же старательно исполнена Арсеніемъ и другая цѣль его посольства—описаніе греческихъ церковныхъ чиновъ. Онъ подробно описываетъ совершеніе греками различныхъ церковныхъ службъ, послѣдовательно, шагъ за шагомъ, излагаетъ порядокъ у нихъ богослуженія, причемъ старается отмѣтить какъ всѣ возгласы и пѣнопѣнія священно-и-церковно-служителей, такъ и всѣ ихъ дѣйствія; говоритъ не только о совершеніи службъ священникомъ или іеромонахомъ, но и объ ихъ совершеніи патріархомъ или въ его присутствіи, и указываетъ разницу совершенія въ томъ и другомъ случаѣ. Главный источникъ свѣдѣній Арсенія объ этомъ (греческомъ богослуженіи)—тотъ же, что и выше, т. е. его собственныя наблюденія; иногда по нѣкоторымъ вопросамъ онъ обращался за разрѣшеніемъ къ патріарху Паисію, напр. о томъ: по раздробленіи агнца, какую часть его власть въ потиръ и которою причащаются священнослужителямъ¹⁴¹). При своихъ наблюденіяхъ за совершеніемъ богослуженія греками онъ встрѣчалъ не малую разницу въ сравненіи съ совершеніемъ его русскими, но онъ относился къ ней совершенно объективно: нигдѣ онъ не старается доказать неправильность того или другого дѣйствія грековъ; онъ довольствуется только замѣчаніями, что того или другого греки „не поють“, то или другое дѣлають, „не якоже у насъ“; не говоритъ ничего даже по поводу того, что греки большею частью „трегубили“, и

¹⁴⁰) А. Н. Муравьева „Путешествіе къ св. мѣстамъ въ 1830 г.“, 4-е изд. Спб. 1840 г., стр. LIX.

¹⁴¹) Проскняитарій по изд. Палестинск. Общества, стр. 273—274.

иногда только „сугубили“ аллилуію ¹⁴²⁾. При наблюденіяхъ за греческимъ чиномъ богослуженія Арсеній пользовался и ихъ „служебниками“, особенно отмѣчая тѣ случаи, когда онъ замѣчалъ разницу въ совершеніи богослуженія сравнительно съ ними; не „дѣютъ того нынѣ греки, токмо писано у нихъ“, прибавлялъ онъ при этомъ въ своихъ замѣткахъ. Почти во всѣхъ случаяхъ онъ ссылается на печатиы, а не на рукописные евхологіи ¹⁴³⁾. Иногда онъ не довольствуется какимъ-либо однимъ евхологіемъ, а сравниваетъ разные изданія его, и въ случаѣ разногласія дѣлаетъ замѣчанія объ этомъ; такъ, говоря о совершеніи литургіи однимъ іереемъ или съ участіемъ діакона, онъ дѣлаетъ замѣчаніе: „авъ другомъ печатномъ же служебникѣ написано у діакона Дородея сице“ при этомъ же случаѣ онъ отмѣчаетъ разницу сравнительно съ другими служебниками одного „старого“ служебника (печатнаго или письменнаго—неизвѣстно), а немного ниже пишетъ: „не оставлю и сего писати, еже обрѣтохъ писано во всѣхъ греческихъ печатныхъ служебникахъ и въ славянскихъ старыхъ“ ¹⁴⁴⁾. О богослуженіи греческомъ Арсеній сообщаетъ также и такія свѣдѣнія, которыя прямо могутъ свидѣтельствовать въ пользу грековъ. Такъ, между тѣмъ какъ у насъ на Руси въ одно и то же время пѣли и читали въ нѣсколько голосовъ, греки, по его замѣчанію, поютъ, „ожидаая другъ друга“, „изжидають другъ друга“. Не разъ и съ особенною подробностію онъ описываетъ, какъ греки чинно выходятъ изъ церкви домой, по окончаніи службы. Если въ церкви былъ патріархъ, то онъ первый выйдетъ изъ церкви; въ противномъ же случаѣ выходитъ первымъ служащій іерей или игумень; „а прещъ патріарха ни изъ церкви, ни отъ церкви отнюдь никто не поидеть,..... прещъ служащаго іерея отнюдь никто не поидеть изъ церкви ни иноковъ, ни мірскихъ людей; и тако творять вездѣ у грековъ“... Послѣ патріарха выходятъ изъ церкви — священники и „прочіи вси по ряду“ и міряне, „поклоняются по малу“ патріарху и становятся по сторонамъ его; когда всѣ выйдуть, патріархъ идетъ въ свою келлію и, взойдя на лѣстницу, оборотаясь, „освѣняетъ

¹⁴²⁾ См. *ibid.* стр. 203—205, 224—225, 238 и въ друг. мѣстахъ.

¹⁴³⁾ *Ibid.* стр. 214, 219, 221—222, 288, 289, 291, 292 и 295.

¹⁴⁴⁾ *Ibid.* стр. 288—291.

рукою на весь міръ“, послѣ чего только бывшіе въ церкви и расходятся по домамъ ¹⁴⁵⁾.— Такимъ образомъ, нужно признать, что и вторая цѣль посольства Суханова на Востокъ — описаніе греческихъ церковныхъ чиновъ исполнена имъ наилучшимъ способомъ.—И по вопросу о св. огнѣ въ великую Субботу онъ сдѣлалъ все, что можно было сдѣлать, и приобрѣлъ нужныя свѣдѣнія, насколько, конечно, они оказались ему доступными: какъ мы видѣли, онъ подробно описалъ самый фактъ, оставивъ въ неизвѣстности только причину его ¹⁴⁶⁾. Слѣдовательно, Арсеній могъ быть вполне спокойнымъ относительно исполненія даннаго ему порученія: всѣ возможныя для него мѣры были имъ приняты.

Выше мы говорили, что собирать свѣдѣнія о грѣхахъ и греческихъ церковныхъ чинахъ Суханова посылали для того, чтобы на основаніи его сообщеній можно было судить, насколько вѣрнѣе отзывъ о грѣхахъ „Книги о вѣрѣ“. Но собранныя Арсеніемъ данныя не могли уже оказать никакого вліянія на рѣшеніе этого вопроса. Когда онъ возвратился въ Москву, патріархомъ московскимъ былъ уже не Іосифъ, а Никонъ, которымъ нашъ вопросъ еще до пріѣзда Суханова былъ рѣшенъ въ пользу грековъ, почему и предположено уже было имъ съ греческими церковными

¹⁴⁵⁾ Ibid. стр. 206, 216—217, 224, 232 и 236.

¹⁴⁶⁾ Исследовать этотъ вопросъ былъ посланъ изъ Москвы чрезъ нѣсколько лѣтъ послѣ Суханова сербскій митрополитъ Михаилъ, (отпущенъ былъ изъ Москвы въ мартѣ 1654 г.), который давалъ даже почеть турчану, чтобы онъ пустилъ его внутрь Гроба Господня вмѣстѣ съ патріаршимъ наѣстникомъ; но ему все-таки не удалось войти. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7160 г., д. № 4; 7166 г., д. № 3.—А. М. Ю. Сибирскаго приказа кн. № 323, л. 32. Н. Ф. Балтерева „Характеръ отношеній Россіи къ православному Востоку въ XVI—XVII вв.“, М. 1885 г., стр. 243—244. На одной рукописи (четвероевангеліе сербскаго письма XV в. бібліотеки А. С. Норова, нынѣ гр. А. С. Уварова—рпк. № 479, по описанію архим. Левида (т. I, стр. 30, рпк. № 57) читается на л. 103 слѣд. запись: „милостію Божією Михаилъ митрополитъ Беласійскій и Кратовскій, Щипскій и Радомирскій придохъ въ святи градъ Іерусалимъ, поклонихсе живоносному гробу Христову и святимъ мѣстамъ, и въже Христось плотію чудеса сътворилъ, придохъ азъ съ братанца своего ермонахъ Дамаскина въ лѣто 7165 пасхи христіаномъ марта 29. Кругъ солнце 25, кругъ луна 2, ежеліонъ 25, вѣрцѣлѣто 3“. Митроп. Михаилъ возвратился въ Москву изъ Іерусалима 10 декабря 1657 г.

чинами, которые онъ призналъ истинными, согласить русскіе чины, какъ отклонившіеся отъ первыхъ. Такимъ образомъ, свѣдѣніи, доставленные Сухановымъ, являлись запоздалыми и бесполезными въ данномъ случаѣ.—Но они имѣли значеніе для тѣхъ лицъ, которые не были, какъ патр. Никонъ, убѣждены въ сохраненіи греками благочестія. Значеніе этихъ свѣдѣній особенно поднялось чрезъ нѣсколько лѣтъ послѣ появленія Проскинитарія, когда противники реформы патріарха Никона, произведенной по греческимъ книгамъ и образцамъ, стали изыскивать обвиненія противъ грековъ и греческой церкви: изъ нашей книги они извлекали различныя свѣдѣнія о грекахъ, приводя ихъ главнымъ образомъ въ доказательство неправославія греческой церкви. И впоследствии Арсеніемъ пользовались старообрядческіе писатели въ своихъ сочиненіяхъ: такъ въ „Поморскихъ Отвѣтахъ“ мы встрѣчаемъ нѣсколько ссылокъ на Проскинитарій и нѣсколько вопросовъ, основанныхъ на свѣдѣніяхъ, находящихся въ немъ¹⁴⁷⁾.

Что касается до свѣдѣній Арсенія о палестинскихъ святыхъ и греческихъ богослужебныхъ порядкахъ, то они, кажется, имѣли лучшую участь. Свѣдѣніями, содержащими описаніе Палестинскихъ святыхъ, патр. Никонъ руководился при построеніи имъ монастыря — „Новаго Іерусалима“¹⁴⁸⁾, если только даже не они своею подробностію и точностію натолкнули его на мысль о построеніи подобія „старого“ Іерусалима съ окружающими его св. мѣстами. Свѣдѣнія Арсенія о греческихъ церковныхъ чинахъ, конечно, были приняты во вниманіе при исправленіи по греческимъ образцамъ русскихъ церковныхъ книгъ и обрядовъ: списокъ

¹⁴⁷⁾ См. выше въ первой главѣ нашего изслѣдованія. Данными, находящимися въ Проскинитаріи Суханова, пользовался также составитель цвѣтника XVIII в., хранящагося въ Московск. Румянц. музеѣ ркп. № 3049. См. Отчетъ музея за 1886—1888 гг. (ркп. № 15).

¹⁴⁸⁾ Это съ несомнѣнностію видно изъ описи Воскресенск. монастыря, произведенной въ 1685 г. дьякомъ Остолоповымъ: и въ Описи и въ Проскинитаріи мы встрѣчаемъ мѣста различнаго объема, иногда по нѣскольку страницъ, тождественныя. См. опись въ „Историч. описаніи Воскресенскаго, Новаго Іерусалима именуемаго, монастыря“ — архим. Леониды, М. 1876 г., стр. 70 — 80; ср. наир. ея первая страницы 70—73 и Проскинитарія, по изд. Палестинск. Общества стр. 141—145 и др.

Проскинитарія мы находимъ и на Московскомъ Печатномъ Дворѣ ¹⁴⁹⁾. По Проскинитарію, а также по „харатейному“ Уставу (Типикону) и Шестодневу, изданному въ Москвѣ въ 1660 г., составлено было архимандритомъ Воскресенскаго монастыря Никаноромъ въ 1686—1689 гг. „надъоглавленіе церковнаго устава и монастырскаго чина обители св. Воскресенской, рекомаго Новаго Іерусалима“, который „твердо и неизмѣнно“ соблюдался во время пребыванія патріарха Никона въ Воскресенскомъ монастырѣ; этотъ церковный уставъ любимой Никономъ обители находится въ сильной зависимости отъ свѣдѣній Проскинитарія Суханова ¹⁵⁰⁾. Можно также предполагать,

¹⁴⁹⁾ Но въ вопросѣ объ освященіи Богоявленской воды Никонъ поступилъ совершенно обратно какъ историч. свѣдѣтельствамъ, такъ и показаніямъ Арсенія. Последний, какъ мы знаемъ, предлагалъ этотъ вопросъ на разрѣшеніе александрійскаго патріарха Іоаннікія, который отвѣтилъ, что освященіе воды должно совершать два раза—наканунѣ праздника св. Крещенія Господня въ церкви и въ самый праздникъ на рѣкѣ, какъ, по словамъ патріарха, прежде поступали и въ Каирѣ; два же раза было совершено освященіе воды и въ Іерусалимѣ въ бытность тамъ Арсенія, о чемъ онъ и записалъ въ своемъ Проскинитаріи. Между тѣмъ, патріархъ Никонъ, несмотря на это и на свѣдѣтельство аятіохійскаго патріарха Макарія, находившагося въ Москвѣ, постановилъ совершать освященіе воды одинъ разъ наканунѣ праздника 5 января. Проскинитарій по Казанск. изд., стр. 55, 67, 69; по изд. Палестинск. Общества, стр. 48, 60, 62. Прот. П. Θ. Николаевскаго — „Изъ исторіи священной Россіи съ православнымъ Востокомъ въ половинѣ XVII в.“, въ Христ. Чтенія за 1882 г., кн. V—VI, стр. 732—775. Память въ Бѣлозерскій монастырь объ освященіи воды наканунѣ Богоявленія—1656 г. св. въ Чтеніяхъ Императорск. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ за 1884 г., кн. I, стр. 21 (въ стд. „смѣси“). Въ 170 г. архим. Діонисій грекъ подалъ въ Посольскій приказъ „тетрадь объ освященіи воды на Іордані“. А. М. И. Д. Переписныя книги дѣламъ Посольскаго приказа кн. № 4 (181 г.), л. 183. Постановленіе патріарха Никона было отиѣнено и дозволено совершать два раза освященіе воды московскимъ соборомъ 1667 г. См. Дѣянія московск. соборовъ 1666 и 1667 гг., изд. Братства св. Петра митрополита, М. 1881 г. (л. 15 об. Дѣяній собора 1667 г.).

¹⁵⁰⁾ Архим. Леонида „Историч. описаніе Воскресенскаго монастыря, М. 1876 г., стр. 34, 432—464. Полное заглавіе его: „Надъоглавленіе церковнаго устава и монастырскаго чина обители св. Воскресенской (рекомаго Новаго Іерусалима) противъ книгъ: старописаннаго нашего харатейнаго устава въ лѣто 6954,—и вторыя книги старца Арсенія Суханова Хожденіе во Іерусалимъ описанія ради св. мѣсть и всего чина церковнаго, како во Іерусалимѣ во св. ве-

что его замѣчаніе въ Проскинитаріи объ отсутствіи древнихъ амвоновъ въ церквахъ у грековъ (амвона „отнюдь нигдѣ нѣту и нашихъ зазирають, что церковь всю заслонилъ“) оказали вліяніе на уничтоженіе этихъ амвоновъ въ нашихъ церквахъ¹⁵¹⁾.

Судя по числу сохранившихся до нашего времени списковъ, Проскинитарій былъ весьма распространенъ у насъ на Руси и, слѣдовательно, былъ достаточно извѣстенъ; одинъ изъ списковъ его находится даже внѣ предѣловъ Россіи — въ герцогской Вольфенбюттельской библіотекѣ¹⁵²⁾.

Не особенно большимъ до послѣдняго времени уваженіемъ пользовался Сухановъ за свой Проскинитарій: благодаря тому обстоятельству, что старообрядцы заимствовали изъ него свидѣтельства въ подтвержденіе своихъ мнѣній¹⁵³⁾, на Арсенія съ прошлаго сто-

лицій церкви и во Александріи у святѣйшаго православнаго патріарха и во всей Палестинѣ православніи греки чинъ церковный содержать,— и противъ книги Шестоднева, уже напечатана въ царство благочестивѣйшаго великаго государя царя и великаго князя Алексѣя Михайловича, всея великія, и малыя, и бѣлыя Россіи самодержца, по благословенію митрополитовъ и архіепископовъ межъпатріаршества въ лѣто 7169 мѣсяца октяврія въ 25 день“. Въ предисловіи между прочимъ говорится, что царица Татіана Михайловна 13 ноября 1686 г. приказала дяку Ив. Корн. Шушерину въ Воскресенскій монастырь „отписать о церковномъ чинѣ и уставѣ.... и прислать книгу старца Арсенія Суханова—Хожденіе во Іерусалимъ“... И еще:... „у насъ (въ Воскресенск. монастырѣ) держася преданіе свят. Никона патріарха чинъ и уставъ церковный и монастырской противъ сихъ свидѣтельствовавшихся книгъ—Арсенія Суханова, писаннаго въ лѣто 7159, и старописаннаго нашего харатейнаго устава, уже цисанъ въ лѣто 6954“. Ibidem, стр. 432, 436—437. Проскинитарій Суханова былъ у архим. Воскресенск. монастыря Исаіи (1669—1671 гг.). См. архим. Леопида „Историч. описаніе Воскресенск. монастыря“, М. 1876 г., стр. 220—221; ср. стр. 436.

¹⁵¹⁾ Проскинитарій по изд. Палестинск. Общества, стр. 265. В. Е. Голубинскій, — „Исторія Русской церкви“, М. 1881 г., т. I-й, вторая половина, стр. 203.

¹⁵²⁾ С. Строева „Описаніе памятниковъ славянорусской литературы, хранящихся въ публичныхъ библіотекахъ Германіи и Франціи“, М. 1841 г., стр. 102 (рпк. № 49).

¹⁵³⁾ Разборъ доказательствъ неправославія греческой церкви, которыя заимствуются изъ Проскинитарія Суханова, см. въ статьѣ Н. И. Субботина — „О православіи греческой церкви“ въ Душеполезномъ Чтеніи за 1865 г., т. III, стр. 311—346, и въ статьѣ А. Ржевскаго объ Арсеніи Сухановѣ въ „Право-

лѣтія сыплются нелестныя эпитеты, о самой его книгѣ даются такого же свойства отзывы, только съ недавняго времени начавшіе уступать мѣсто другимъ отзывамъ, болѣе благосклоннымъ и близкимъ къ истинѣ. Теофилактъ Тверскій называетъ Суханова — „вѣроятія недостойнымъ, невѣжей, не токмо греческаго, но и російскаго чиноположенія мало или ничтоже вѣдущимъ“; митрополитъ Евгеній говоритъ, что путешественники, бывшіе послѣ Арсенія, „обличали его во многихъ явныхъ лжахъ, отъ неразсмотрѣнія ли его или отъ пристрастія происшедшихъ, его ненавистное описаніе грековъ, произведшее великій соблазнъ въ Россійской церкви“; по словамъ преосвящ. Филарета Черниговскаго, „Арсеній не только выставялъ каждое мелочное отступленіе отъ устава, но и жестоко отзывается объ этомъ; неразумительно осуждалъ Іерусалимскую церковь за маловажныя особенности или за безпорядки частныхъ лицъ и друг. т. п.“¹⁵⁴). Въ доказательство же невѣрности и ошибочности свѣдѣній, сообщаемыхъ Сухановымъ, обыкновенно указываютъ на описаніе путешествія въ Іерусалимъ, совершеннаго въ 1793—94 годахъ іеромонахомъ Саровской пустыни Мелетіемъ, который де „обличилъ всѣ невѣрности Арсенія, весьма дѣльно показалъ всѣ его ошибки и несправедливости“¹⁵⁵).

Какъ это ни странно, но всѣ лица, дающія подобныя отзывы, весьма мало знакомы съ Проскинитаріемъ Суханова, читали его только незначительными отрывками или даже вовсе не читали, а знакомы съ нимъ по тѣмъ выдержкамъ изъ него, которыя приводились старообрядцами въ ихъ сочиненіяхъ. Всѣ напр. слова преосвящ. Филарета Черниговскаго о Проскинитаріи показываютъ полное незнакомство его съ этимъ сочиненіемъ. Сухановъ нигдѣ въ Проскинитаріи не „выставялъ“ мелоч-

славношъ Обзорѣніи“ за 1867 г., т. III, стр. 367—387. См. также „Выписки изъ старописьменныхъ и старопечатныхъ и др. книгъ“... и пр., А. И. Озерскаго, изд. 3-е, М. 1883 г.

¹⁵⁴) См. выше въ первой главѣ настоящаго изслѣдованія.

¹⁵⁵) См. Филарета архіеп. Черниговскаго „Обзоръ русской духовной литературы“, Харьковъ 1859 г., стр. 324—326. Душеполезное Чтеніе за 1865 г., т. III, стр. 330. Свящ. С. Михайловскаго „Житіе свят. патр. Никона“, М. 1879 г., стр. 70. И. П. Сахарова „Сказанія русскаго народа“, т. II, кн. 8, стр. 183 и др. (см. въ первой главѣ).

ныхъ отступленій отъ устава, нигдѣ „жестко“ не отзывался объ этомъ, нигдѣ „неразсудительно не осуждалъ Іерусалимскую церковь за маловажныя ообенности или за безпорядки частныхъ лицъ“, какъ говоритъ преосвященный. Я уже отмѣтилъ ту большую разницу въ тонѣ и изложеніи, которая существуетъ между „Преніями Арсенія съ греками о вѣрѣ“ и Проскинитаріемъ. Въ послѣднемъ онъ почти совсѣмъ не дѣлаетъ никакихъ замѣчаній грекамъ, описываетъ только то, что видѣлъ и слышалъ. Онъ — хладнокровный зритель всего совершающагося; если онъ чѣмъ-либо у грековъ и возмущается, то только тѣмъ, что иноки не пострижены въ монашество, ходятъ безъ мантій и камилавокъ. Лица, неблагосклонно относящіяся къ Проскинитарію Суханова за его якобы „ненавистное описаніе грековъ“, забываютъ, или, быть можетъ, совсѣмъ не знаютъ, что въ немъ находятся мѣста, которыя свидѣтельствуютъ прямо въ пользу грековъ — напр. объ единогласномъ у нихъ иѣніи, о томъ, въ какомъ порядкѣ они расходятся изъ церкви по окончаніи службы, и другія.

Чтобы яснѣе было видно, насколько указанные отзывы о Проскинитаріи Суханова справедливы, мы рассмотримъ сочиненіе, на которое ссылаются въ доказательство того, что Арсеній отнесся къ данному ему порученію недостаточно внимательно, т.е. — описаніе путешествія на Востокъ іеромонаха Саровской пустыни Мелетія. Но точно также сомнительно, чтобы всѣ лица, осылающіяся на это сочиненіе, читали и его; въ противномъ случаѣ они не говорили бы, что въ немъ Мелетій „весьма дѣльно показалъ“ всѣ ошибки и несправедливости Суханова. Въ данномъ случаѣ, при ссылкѣ на Мелетія, основываются на его собственныхъ словахъ, что онъ „намѣренъ при нѣкоторыхъ, имѣющихся встрѣтиться, случаяхъ показать, какъ несправедливость Арсеніеву, такъ и безстыдную ложь гибельныхъ сыновъ поморянъ, — раскольниковъ, индѣ безсовѣстно лгавшихъ на него“¹⁵⁶). Эти слова и послужили къ

¹⁵⁶) Путешествіе въ Іерусалимъ Саровскія пустыни іеромонаха Мелетія въ 1793—1794 гг., М. 1798 г., стр. 30—31 и 2 изд., М. 1800 г., стр. 30—31. Онъ писалъ подъ руководствомъ архіеп. Никифора Феотоки. См. Московскій Телеграфъ за 1842 г. т. XLV, № 12, іюль, стр. 257 (Рецензія „Путешествія ко св. мѣстамъ въ 1830 г.“).

возникновенію мнѣнія, что въ трудѣ Мелетія Проскинитарій подробно разобранъ. Между тѣмъ, Мелетій не могъ имѣть въ виду усвоенной ему мысли—подробной провѣрки Проскинитарія, потому что въ тѣ 140 лѣтъ, которыя раздѣляли оба путешествія, многое могло измѣниться: что было во время Суханова (1651—1652 г.), того могло не быть во время путешествія Мелетія Саровскаго (1793 — 1794 г.); равно какъ Мелетій могъ не видать того, что видѣлъ Арсеній или наоборотъ. Мелетій дѣлаетъ о Проскинитаріи девять замѣчаній, изъ которыхъ только въ трехъ онъ указываетъ ошибки Арсенія. — Итакъ, прежде всего трудъ Мелетія не есть провѣрка Проскинитарія Суханова. Но и замѣчанія, которыя онъ дѣлаетъ о Проскинитаріи, весьма скромнаго свойства.

Первое замѣчаніе объ Арсеніи Мелетій дѣлаетъ, говоря о „непробываніи турокъ“ на островѣ Патмосѣ (о. с., стр. 48—49). Онъ не соглашается съ Сухановымъ, что причиной этого служитъ то, что всѣ, кто изъ турокъ ни остается тамъ жить, умираютъ; по его мнѣнію, „настоящая сему причина, кажется, состоитъ въ томъ, что Патмосъ не удовлетворяетъ прихотямъ изнѣженныхъ турокъ“. Выставивъ эту другую причину отсутствія турокъ на островѣ Патмосѣ, Мелетій вслѣдъ затѣмъ для „любопытнаго читателя приводитъ и другую удивительнѣйшую, небывалую повѣсть, Арсеніемъ отъ лжецовъ слышанную“, о возстаніи мертвыхъ въ пустынѣ въ Каирѣ (ibid. стр. 49—53). Кромѣ этихъ словъ Мелетій ничего болѣе не говоритъ о повѣсти и не дѣлаетъ какихъ-либо своихъ замѣчаній въ доказательство своего отзыва о ней. Такимъ образомъ, Мелетій въ этомъ мѣстѣ своего труда—по отношенію къ разсказу объ островѣ Патмосѣ не доказалъ какой-либо несправедливости Суханова, а только высказалъ иное, чѣмъ тотъ, предположеніе о „непробываніи турокъ“ на островѣ Патмосѣ. Что же касается повѣсти о возстаніи мертвыхъ въ Каирѣ, то Сухановъ слышалъ ее не отъ лжецовъ, какъ говоритъ Мелетій, а отъ митрополита Назаретскаго, Синайскаго архіепископа, многихъ грековъ и старцевъ, которые всѣ засвидѣтельствовали истинность повѣсти.

Точно такого же свойства и слѣдующія замѣчанія Мелетія о Сухановѣ. Въ одномъ мѣстѣ (стр. 96) Мелетій по поводу ссылокъ „поморянъ“ на Суханова въ доказательство того, что „греки по-

лелеосовъ святымъ не поють“, говорить о ложности этого утверждения, указывая на обратное этому свидѣтельство Арсенія ¹⁵⁷⁾. Въ другомъ мѣстѣ Мелетій (стр. 99—101), касаясь разсказа Суханова объ общеніи грековъ съ армянами и франками, замѣчаетъ, что ему вовсе не слѣдовало бы говорить объ этомъ для блага церкви, но опять не указываетъ никакой погрѣшности его въ передачѣ самыхъ фактовъ ¹⁵⁸⁾. Говоря о Вилеемской церкви и припомнивъ „прямые и смѣшныя слова“ Суханова о невольныхъ дѣйствіяхъ желудка многочисленнаго народа, ночующаго въ храмѣ,— Мелетій (стр. 138), не отмѣчая опять никакой погрѣшности Арсенія, въ извиненіе грековъ указываетъ на то, что Палестина находится „въ обладаніи невѣрныхъ“ и потому греки не могутъ де распоряжаться, какъ имъ угодно ¹⁵⁹⁾. При разсказѣ своемъ объ явленіи св. огня въ великую субботу Мелетій (стр. 197—199) говоритъ, что олонецкіе пустынножителіи сказали неправду, что при Арсеніи не было схождения св. огня, поелику самъ Арсеній разсказываетъ объ этомъ событіи. Такимъ образомъ, Мелетій въ приведенныхъ четырехъ мѣстахъ, касаясь Суханова, не указалъ ни одной его „несправедливости“.

Эти „несправедливости“ его онъ обнаруживаетъ далѣе. Онъ говоритъ въ одномъ мѣстѣ, что Арсеній „по незнанію“ смѣшалъ преп. Герасима съ блаж. Иеронимомъ „въ одно“, замѣчая, что „отъ сего можно видѣть—какое имѣлъ Арсеній понятіе о собственныхъ именахъ и исторіи святыхъ“ (стр. 185). За тѣмъ разсказъ Суханова о причащеніи христіанъ въ Іерусалимѣ въ церкви Воскресенія въ первый день Пасхи Мелетій подвергаетъ подробнѣйшему разбору и вполнѣ отрицаетъ достовѣрность тѣхъ безпорядковъ, которые при этомъ происходили (стр. 216—225). Что безпорядки могли быть при томъ множествѣ причастниковъ, о которыхъ говоритъ Сухановъ,—весьма вѣроятно, когда и у насъ Великимъ постомъ при гораздо меньшемъ числѣ причащающихся происходитъ, особенно

¹⁵⁷⁾ Проскинитарій по изд. Палестинск. Общества, стр. 248.

¹⁵⁸⁾ Мелетій старается доказать, что въ его время никакого общенія грековъ съ „иновѣрными“ не было. См. стр. 101, 102 и др.

¹⁵⁹⁾ Ср. его замѣчанія на стр. 174, 264. Онъ высказываетъ предположеніе, что не по случаю ли этихъ безпорядковъ греки перегородили церковь стѣною отъ сѣвера къ югу на двое—восточную и западную части.

въ селахъ, нѣчто подобное описанному Арсеніемъ. Воѣ возраженія Мелетія противъ разсказа Суханова — простая придирка къ словамъ, иногда основанная на непониманіи его словъ. Изъ остающихся двухъ замѣчаній Мелетія о Сухановѣ, въ одномъ (стр. 269—270) онъ касается опять факта общемоленія грековъ съ иновѣрными и свидѣтельствуесть, что сего онъ никогда не замѣчалъ, что Арсеній „клеветать“ на грековъ и что если паломники — разновѣрцы и совершаютъ это, то дѣлаютъ по нуждѣ; а въ другомъ мѣстѣ — по поводу ношенія христіанами турецкой чалмы говоритъ, что греки носятъ чалмы не такія, какъ турки (стр. 303—305). Перечисленными исчерпываются всѣ замѣчанія Мелетія о Сухановѣ, всѣ „несправедливости“ послѣдняго, отмѣченныя первымъ¹⁰⁰⁾. Кажется, не можетъ подлежать сомнѣнію, что Мелетій въ своемъ описаніи путешествія, строго говоря, не указалъ ни одной несправедливости Суханова. Онъ занимался вовсе другимъ, — оправданіемъ или извиненіемъ нѣкоторыхъ поступковъ грековъ, о которыхъ говорится въ Проскинитаріи Суханова и на которые ссылались старообрядцы въ доказательство неправославія греческой церкви; только въ трехъ случаяхъ (т. е. 1) Герасимъ—Іеронимъ, 2) о причащеніи въ 1-й день Пасхи и 3) общемоленіе грековъ съ иновѣрными) онъ позволяетъ себѣ усумниться въ достовѣрности сообщаемого Арсеніемъ, но ничѣмъ собственно не доказываетъ ложности его показаній. Такова та опора, на которой утверждаются нѣкоторыя лица при своихъ неблагопріятныхъ отзывахъ о Сухановѣ. Послѣ этого, надѣемся, ясно для всѣхъ, насколько справедливы и самые отзывы, имѣющіе подъ собой подобную опору.

Сухановымъ недоволенъ за то, что нѣкоторыя, находящіяся у него, свѣдѣнія о грекахъ и греческомъ духовенствѣ не только не благопріятны для нихъ (грековъ), но и содержатъ нѣчто такое, чѣмъ пользуются наши старообрядцы при своихъ нападкахъ на Восточную церковь. Но, конечно, не вина Арсенія, что греческое духовенство на самомъ дѣлѣ было таково, какимъ оно изображено у

¹⁰⁰⁾ Ср. у Мелетія стр. 292 — 293 (о страхѣ въ домѣ Давидовомъ), 274 (оселъ или яшакъ), 292 (о столѣ Спасителя), 316—317 (объ о. Хіосѣ) и у Суханова въ Проскинитаріи, по изд. Палестинск. Общества, стр. 180—181, 133, 192—193 и 21—24.

него; а что оно именно было таково, въ этомъ не можетъ быть сомнѣнія ¹⁶¹⁾). Если греческое духовенство и въ наше время, когда, надѣмся, нравственный и умственный уровень его хотя сколько нибудь поднялся, улучшился въ сравненіи съ тѣмъ, каковымъ онъ былъ прежде, заставляеть желать весьма многого, то въ XVII в., когда путешествовалъ Сухановъ, оно должно было быть еще хуже. Мы даже сдѣлаемъ уступку въ пользу греческаго духовенства современнаго Суханову, согласимся, что оно, вопреки законамъ прогресса, и въ XVII вѣкѣ было таково же, каковымъ мы его видимъ теперь, т. е. что оно было нисколько не хуже нынѣшняго духовенства. Но и при этомъ условіи отзывъ о греческомъ духовенствѣ будетъ не въ пользу его. Чтобы не быть голословнымъ, я приведу отзывы о немъ двухъ нашихъ путешественниковъ по Востоку въ настоящемъ столѣтіи,—А. Н. Муравьева и А. В. Елисеѣва, изъ которыхъ первый путешествовалъ въ 1830 г., а другой въ наше время въ 1881 и 1884 гг. Въ безпристрастіи того и другого, а особенно перваго, никто, надѣюсь, не будетъ сомнѣваться.

Говоря о путешествіи Суханова по Востоку и его „строгихъ“ отзывахъ о недостаткахъ и беспорядкахъ въ греческой церкви, А. Н. Муравьевъ извиняеть ихъ рѣзкость. „Черезъ 180 лѣтъ, пишетъ онъ, они и на меня, позднѣйшаго путешественника, произвели столь же непріятное впечатлѣніе и ввели въ то же искушеніе. Однако же мы оба должны бы сознать себя виновными, если бы, отклонясь на время отъ наружныхъ недостатковъ, болѣе углубились въ чистоту догматовъ вѣры и непоколебимость всѣхъ постановленій церковныхъ, которыя свято соблюли Восточныя церкви“... „Сія высокая минута (въ великій Четвергъ, въ полночь, при чтеніи на Голгоѣѣ 12 евангелій—Страстей Христовыхъ), замѣчаетъ онъ въ другомъ мѣстѣ, была послѣднею истиннаго благоговѣнія въ храмѣ и много я сожалѣлъ впоследствии, что не окончилъ говѣнія въ великій Четвергъ вмѣстѣ съ братіею на Голгоѣѣ, ибо горесть и негодование взволновали

¹⁶¹⁾ См. Н. О. Каптерева „Характеръ отношеній Россіи къ православному Востоку въ XVI—XVII вв.“, М. 1885 г.; также рѣчь Скабаллановича „О правахъ византійскаго общества въ средніе вѣка“ въ Христіанск. Чтеніи за 1886 г., мартъ—апрѣль.

духъ мой на тѣхъ мѣстахъ, гдѣ пламенно желалъ я обрѣсти покой“¹⁶²). Таково было греческое духовенство 60 лѣтъ тому назадъ. Не лучше оно и въ наше время, доказательствъ чего не мало привести второй указанный мною путешественникъ—А. В. Елисеѣвъ. „Нигдѣ въ мірѣ, говорить онъ“¹⁶³), такъ не профанируется христианство, нигдѣ служители послѣдняго не пали такъ низко, хотя они и предстоятъ Гробу Господню. Весь храмъ Воскресенія носитъ на себѣ слѣды той запущенности съ внѣшней и внутренней стороны, которой не встрѣтишь въ любой нашей деревенской церкви. Небрежность грековъ въ отправленіи богослуженія поражаетъ всѣхъ; не только простые попы, но даже самые архіереи дозволяютъ себѣ смѣяться и пересмѣиваться во время совершенія божественныхъ службъ, даже въ торжественныя минуты.... Я бы могъ привести много примѣровъ грубой профанаци величайшихъ святынь греческими монахами, чѣмъ оскорбляется и возмущается до глубины

¹⁶²) См. его „Путешествіе.... въ 1830 г.“, Спб. 1840 г., 4-е изд., т. I, стр. LXI. 2-е изд., Спб. 1832 г., т. II, стр. 51; также т. I, стр. 232 — 233; т. II, стр. 2, 52—71. „Безяніе полудинныхъ арабовъ, оскорблявшее меня на Страстной недѣлѣ въ Иерусалимѣ, поразило и Арсенія въ Виллосмѣ и св. градѣ, и онъ скорбѣлъ о томъ, подобно мнѣ, съ духовенствомъ греческимъ“ (по 4 изд. стр. LXII; по 5 изд. стр. LV).

¹⁶³) А. В. Елисеѣвъ (по профессіи—докторъ медицины) два раза путешествовалъ на Востокъ: въ первый разъ—по всему Востоку, въ томъ числѣ и по Египту (главной цѣлью его путешествія было посѣщеніе Синайской горы); а во второй разъ онъ былъ посланъ Палестинскимъ Обществомъ извѣдать нужды нашихъ паломниковъ. Свое первое путешествіе онъ описалъ въ сочиненіи „Путь къ Синаю“ (Православный Палестинскій сборникъ т. II, в. I), второе—въ изслѣдованіи „Съ русскими паломниками на Святой Землѣ весной 1884 г.“ (Спб. 1885 г.). Въ этомъ второмъ трудѣ онъ не разъ заявляетъ, что онъ писалъ только то, что самъ видѣлъ или слышалъ, что его отзывы нисколько не преувеличены, а наоборотъ скорѣе уменьшены, что онъ ничего не прикрашивалъ и не прибавлялъ. „Я не выдумывалъ фактовъ, говорить онъ, а только списывалъ ихъ съ живыхъ готовыхъ образцовъ и типовъ“ (стр. 365). Отзывы его слѣдов. основаны не на слухахъ или разказахъ постороннихъ лицъ, а на его собственныхъ наблюденіяхъ, которыми мы можемъ довѣрять. Лицъ, желающихъ подробнѣе ознакомиться съ его взглядами и тѣми данными, на которыхъ они обоснованы, отсылаю къ вышепомянутымъ его трудамъ „Путь къ Синаю“ (стр. 7 и др.) и главнымъ образомъ къ другому труду „Съ русскими паломниками“... etc... стр. 203—207, 211—212, 216, 222, 231 и слѣд.

религіозное чувство паломника. Но всего не расскажешь, да и говорить какъ-то не хочется, потому что это слишкомъ оскорбительно, даже для чувства говорящаго.... Тяжело, но приходится сознаться, что при обзорѣ святыхъ мѣсть радуешься тому, что та или другая святыня находится въ рукахъ не только католиковъ, но даже мусульманъ“ ¹⁶⁴)....

Приведенныхъ замѣчаній, думаю, достаточно для представленія себѣ, каково греческое духовенство въ настоящемъ ХІХ столѣтіи. Нужно думать, еще хуже оно было въ ХVІІ вѣкѣ. Поэтому и Сухановъ, иногда изображающій его въ не совсѣмъ привлекательномъ свѣтѣ, нисколько не преувеличивалъ; онъ записываетъ только то, что видѣлъ ¹⁶⁵)

¹⁶⁴) См. его изслѣд. „Съ русскими паломниками на Св. Землѣ весной 1884 г.“, Спб. 1885 г., стр. 205—207, 214, 215.

¹⁶⁵) Ср. Описаніе путешествія свящ. Лукьянова напеч. въ Русскомъ Архивѣ 1863 г.— По поводу встрѣчающихся въ нашей литературѣ указаній на то, что въ Проскинитаріи Суханова находятся свидѣтельства о всеобщемъ употребленіи у грековъ троюперстнаго сложенія для престнаго знаменія, считаемъ нужнымъ замѣтить, что Арсеній въ *Проскинитаріи* ни слова не говоритъ о семъ.

ГЛАВА ПЯТАЯ.

Путешествіе Арсенія Суханова на Аѳонскую гору за рукописями въ 1653—1655 гг.

Отъѣздъ Суханова изъ Москвы на Аѳонскую гору для покупки рукописей и путь до Яссы и отъ Яссы до Аѳонской горы.—Пребываніе на ней.—Возвращеніе чрезъ Константинополь и Яссы.—Какія именно рукописи и изъ какихъ аѳонскихъ монастырей были привезены Сухановымъ.—Сужденіе о значеніи и качествахъ рукописей.

Арсенію Суханову, по возвращеніи изъ путешествія по Востоку, не долго пришлось пребыть въ Москвѣ: чрезъ 4 мѣсяца онъ снова выѣхалъ изъ нея, будучи посланъ патр. Никомомъ на Аѳонскую гору для приобрѣтенія тамъ греческихъ и славянскихъ рукописей.

Съ послѣднихъ лѣтъ патриаршества Іосифа, какъ извѣстно, книги, выходившія съ Московскаго Печатнаго Двора, начинаютъ быть исправляемы по греческимъ оригиналамъ, въ пользу какового приѣма, новаго для Москвы, были приведены доказательства еще въ обширномъ предисловіи къ изданной въ 1648 г. въ Москвѣ Грамматикѣ Мелетія Смотрицкаго. При изданіи Бормчей, вышедшей въ Москвѣ въ 1649 г., уже пользовались греческимъ оригиналомъ, находившимся у бывшаго въ Москвѣ іерусалимскаго патриарха Паисія. А въ послѣсловіи къ Шестодневу, изданному въ Москвѣ въ 1650 году, читаемъ: „подобаетъ вѣдати, яко яже въ книзѣ сей указы о ипакояхъ... вмѣсто воскресныхъ кондакъ указаны на ряду кондакъ *Заступнице христіаномъ* отложить подобаетъ. Глаголюти же вмѣсто того... непременно воскресныя кондаки высоты ради воскреснаго дне. Ипакои бо точію по непорочнахъ глаголются,

ценже и въ греческихъ переводѣхъ по сему же уставу обрѣто-
хомъ, еже воскресныя кондаки на тѣхъ мѣстѣхъ глаголатъ. Сего
ради и мы, послѣдствуя сему, также указахомъ и положихомъ
въ концѣ книги сего. На ряду же указанному да не дивится ни-
ктоже, ниже смущается о семъ, зане съ прежнихъ переводовъ пе-
чатано, а греческихъ еще не видѣхомъ“ (т. е. тогда, когда печата-
лись листы, въ которыхъ рѣчь касалась ипакоевъ). Но вліяніе
греческаго оригинала отразилось не на двухъ только настоящихъ
книгахъ, въ послѣсловіяхъ которыхъ мы читаемъ замѣтки объ ис-
правленіи ихъ по греческимъ книгамъ. Есть основаніе предполагать,
что оно простиралось и на другія изданныя при патр. Іосифѣ
книги, о чемъ только не говорятъ ихъ послѣловія; по крайней
мѣрѣ, это можно утверждать относительно Служебника, въ кото-
ромъ находятся слѣды исправленій именно по греческому тексту.
Впрочемъ, исправленія эти при патр. Іосифѣ не достигали зна-
чительныхъ размѣровъ.

Съ особенною энергіею поведено было исправленіе нашихъ
книгъ по греческимъ оригиналамъ при преемникѣ Іосифа—патр.
Никонѣ; оно было поставлено теперь непремѣннымъ условіемъ
для каждой книги. Уже въ Часословѣ, изданномъ въ Москвѣ въ
1653 г. (начать печатаніемъ 21 марта, окончень 22 іюля), мы
находимъ измѣненія, отмѣны сравнительно съ предыдущимъ из-
даніемъ 1652 года, сдѣланныя „противъ древнихъ греческихъ
печатныхъ переводовъ“, т. е. согласно съ сими послѣдними¹⁾.
Такимъ же образомъ предполагалось вести исправленіе и всѣхъ
другихъ книгъ, имѣвшихъ выйти съ Московскаго Печатнаго Дво-
ра, въ томъ числѣ и главнѣйшей между ними—Служебника. По
словамъ одной исторической записки о дѣятельности прибывшаго
къ намъ въ Мосеву изъ Кіева въ 1649 г. ученаго старца Епи-
фанія Славеницкаго, мы именно ему обязаны этимъ. „Никонѣ,
читаемъ въ ней, нача съ греческихъ править книги словесомъ
по тогожде мудрѣйшаго іеромонаха Епифанія разсмотрѣлю и
возвѣщенію, яко книга Литургіарій премного не согласоваше въ

¹⁾ См. послѣловіе къ Часослову. Перепечатано у П. М. Строева въ
„Описаніи старопечатныхъ книгъ И. Н. Царянаго“, № 179.

сажомъ священнодѣйствию святыхъ литургій (безкровныя жертвы) съ греческимъ“²⁾).

Немалымъ затрудненіемъ къ приведенію этого намѣренія въ исполненіе должно было служить неимѣніе въ Москвѣ греческихъ оригиналовъ — рукописей. Въ патриаршей библіотекѣ, какъ видно изъ описей ея, произведенныхъ при патриархѣ Филаретѣ въ 1631 и 1633 гг., было всего на всего 5—6 греческихъ рукописей и печатныхъ книгъ³⁾; ни откуда не видно, чтобы она послѣ этого времени (за исключеніемъ присылки патр. Кирилломъ Лукарисомъ 7 греческихъ рукописей) получала какія-либо приращенія ими. Точно также не было греческихъ рукописей и на Московскомъ Печатномъ Дворѣ. Нужно думать, что за неимѣніемъ рукописей первоначально при исправленіи славянскихъ богослужебныхъ книгъ руководствовались греческими *печатными* книгами. Относительно Часослова, изданнаго въ Москвѣ въ 1653 г., это прямо свидѣтельствуетъ его послѣсловіе, сообщающее, что на его исправленіе имѣли влияние и „древніе греческіе *печатные* переводы“; относительно другихъ книгъ можемъ это только предполагать⁴⁾. Основаніемъ для

²⁾ Рукоп. В. М. Ундольскаго (XVII в.) въ Московск. Румянцевск. музеѣ № 1291 — переводъ Новаго Завѣта, сдѣланный Славенициномъ, въ началѣ котораго помѣщено предисловіе; въ послѣднемъ говорится вообще о дѣятельности Епифанія и главнымъ образомъ по переводу Свящ. Писанія. Записка о Славенициномъ, найденная митр. Евгеніемъ въ „архивѣ Коллегіи Иностр. Дѣлъ“ и напечатанная имъ въ „Словарѣ о писателяхъ духовнаго чина“ (ч. I, стр. 178—183) вся дословно входитъ въ составъ предисловія, составляетъ его среднюю часть. Рукопись слѣд. вполне подтверждаетъ свѣдѣнія, находящіяся въ не сохранившейся до нашего времени „запискѣ архива Коллегіи Иностр. Дѣлъ“.

³⁾ См. А. Е. Викторова „Опись патриаршей Ризницы 1631 г.“, М. 1876 г., стр. 105, 112; №№ 61, 114—117. Патр. Кирилломъ присланы 3 книги Геннадія Столарія и 8 книги патриарха Александрійскаго Мелетія, всѣ 6 противъ латинянъ, а 7-я „лексионъ по азбуцѣ, варинъ“.

⁴⁾ Въ переписной книгѣ домовой казны патриарха Никона 1658 г., напечатанной въ XV томѣ „Временника Императ. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ“ (стр. 133—134), читаемъ, что греческихъ и греколатинскихъ печатныхъ книгъ было куплено въ Новгородѣ, „по указу патр. Никона и на его деньги“ до 88. Когда онѣ куплены, точно неизвѣстно. Изъ начальныхъ словъ описи видно только, 1) что онѣ куплены въ Новгородѣ и 2) *на деньги патриарха Никона*.

IV.

С М Ъ С Ъ.

IV. С М Ъ С Ь.

I.—Glagolitica. Würdigung neuentdeckter Fragmente von Dr V. Jagić. Mit zehn Tafeln. Отдѣльный оттискъ изъ Denkschriften der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien, Philosophisch-historische Klasse. Band. XXXVIII.

Новое открытіе представляетъ два небольшого формата листка глаголическаго миссала хорватской редакціи, писанныхъ по глаголическому же палимпсесту болѣе мелкаго почерка. Отрывки безъ колебанія могутъ быть отнесены къ XII вѣку; они найдены приклеенными къ переплету какой-то книги въ библіотекѣ технической школы въ Вѣнѣ. Какая именно была эта книга, къ сожалѣнію, уже не можетъ быть опредѣлено, чѣмъ изслѣдователь лишенъ единственнаго внѣшняго указанія о судьбѣ памятника. При этомъ листы, повидимому, безъ желательной осторожности были отдѣлены отъ переплета и мѣстами глаголическое письмо пострадало. Въ такомъ видѣ отрывки были переданы въ Вѣнскую придворную библіотеку и подвергнуты изслѣдованію.

Монографія академика И. В. Ягича, явившаяся, какъ результатъ изученія Вѣнскихъ отрывковъ, распадается на слѣдующіе отдѣлы: I. Происхожденіе листковъ и ихъ мѣсто въ исторіи глаголитизма. II. Изданіе текста въ глаголическомъ подлинникѣ, Кирилловской транскрипціи и латинскомъ переводѣ, съ критическими примѣчаніями и изслѣдованіемъ текста. III. Языкъ и графика. IV Палеографическое значеніе отрывковъ. Въ приложеніи дано критическое изданіе Кіевскихъ глаголическихъ отрывковъ и третья глава рукописнаго сочиненія далматинца Пастрича, содержащая свѣдѣнія о распространенности глаголитизма въ хорватскихъ странахъ въ концѣ XVII вѣка. Оба разсматриваемыхъ Ягичемъ памятника—Вѣнскіе и Кіевскіе отрывки, изданы имъ также въ фототипіяхъ, приложенныхъ къ монографіи.

Изслѣдованіе Ягича показало, что вновѣ найденные Вѣнскіе отрывки имѣютъ важное значеніе для славянской филологіи,—не по языку, конечно, такъ какъ для старославянскаго языка они не даютъ

рѣшительно ничего: хорватская редакція уже послѣдовательно проведена въ нихъ. Но отрывки важны напр. какъ посредствующее звено, связующее два крайнихъ конца цѣпи: угловатую хорватскую глаголицу съ круглой глаголицей болгарской; въ этомъ отношеніи Вѣнскіе отрывки придаютъ новую силу взгляду Шафарика (собственно—Копитара) о среднемъ, полукругломъ характерѣ древнѣйшей паннонской глаголицы и о воздѣйстви мѣстныхъ вліяній на ея дальнѣйшую форму у болгаръ и хорватовъ.

Но несравненно важнѣе историческое значеніе памятника: онъ устанавливаетъ непосредственную связь между славянскими литургіями Панноніи и Хорватіи,—связь естественная и уже предполагавшаяся, но до сихъ поръ не находившая себѣ подтвержденія въ памятникахъ. Вѣнскіе отрывки ставятъ эту связь внѣ сомнѣнія: они принадлежатъ хорватской письменности и м. т. обнаруживаютъ такіа характерныя черты родства съ эпохой глаголической литургіи въ Панноніи, которыя противорѣчатъ фактамъ установившейся хорватской глаголической письменности XIV и XV вѣковъ. Эти черты проявляются какъ въ словарѣ, такъ и въ составѣ Вѣнскихъ отрывковъ миссала.

Въ языкѣ отрывковъ два термина обращаютъ на себя наше вниманіе — *всоудъ* и *мша*. Первый есть хорватская передача старо-славянскаго *всѣдъ*—древнѣйшаго перевода слова „*computatio*“; слово *всѣдъ* извѣстно въ такомъ употребленіи въ Киевскихъ отрывкахъ. Въ вѣнскихъ отрывкахъ, которые въ надписяхъ представляютъ уже хорватское брашмыце, род. ед. *всоудд* еще читается въ самомъ текстѣ одной молитвы. Второе слово извѣстный паннонизмъ *мша* (*missa*), вытѣсняемый въ хорватской письменности XIV—XV вѣковъ вновь и непосредственно съ латинскаго взятымъ *мнса*: *въ эту* эпоху письменности слово *мша* встрѣчается лишь изрѣдка, и то только въ надписяхъ (*Rubrum*), а не въ текстѣ; въ Вѣнскихъ отрывкахъ читается только *мша*. Эта связь новооткрытаго памятника съ языкомъ древнѣйшаго старославянскаго перевода, въ христіанской терминологіи столь богатаго словами латино-нѣмецкаго происхожденія, находитъ новое подтвержденіе въ характерѣ и составѣ текста отрывковъ.

Текстъ молитвъ, читаемыхъ въ отрывкахъ, поразительно расходится съ позднѣйшей хорватской редакціей XIV—XV вѣковъ, но не потому, чтобы эта послѣдняя представляла позднѣйшее состояніе католическихъ богослужбныхъ книгъ, еще не наступившее въ эпоху варожденія славянской литургіи у хорватовъ. Напротивъ, хорватскіе служебники XIV—XV вѣковъ представляютъ большую близость

съ тѣмъ латинскимъ текстомъ X вѣка, къ которому текстъ Вѣнскихъ отрывковъ приближается лишь въ немногихъ случаяхъ. Такой характеръ Вѣнскаго текста долженъ слѣдовательно объясняться иначе, именно особымъ происхожденіемъ самого памятника. Одна особенность проливаетъ свѣтъ на это происхожденіе: отрывокъ Апостола, читаемый въ Вѣнскихъ листкахъ, не только представляетъ въ почти нетронутомъ видѣ первоначальный славянскій переводъ, согласный съ чтеніями древнѣйшихъ кирилловскихъ рукописей Апостола, но и „зачало“ этого отрывка указываетъ на связь съ восточной литургіей. Чтеніе (I-е посланіе къ Коринѣ. гл. IV. 9—16), согласно съ обычаемъ восточной церкви, начинается и оканчивается въ иномъ мѣстѣ, чѣмъ въ католическихъ миссалахъ (латинскихъ, и хорватскихъ XIV—XV вѣковъ), къ которымъ оно такъ и осталось непримѣненнымъ. Съ другой стороны тѣ же Вѣнскіе листки, столь консервативные по отношенію къ своему восточному источнику, представляютъ прямую противоположность въ отношеніи къ источнику западному—тексту молитвъ, содержащихся въ отрывкѣ; этотъ текстъ лишь отчасти можетъ указывать на особую, не дошедшую до насъ редакцію латинскаго миссала, въ общемъ же онъ носитъ ясныя слѣды свободной передачи и упрощенія со стороны славянскаго переводчика. Миссаль, которому принадлежали отрывки, представляетъ, такимъ образомъ, по составу своему первую попытку примѣненія восточной литургіи Первоучителей въ католическимъ богослужебнымъ обычаямъ. Нѣтъ основанія думать, что попытка примѣненія сдѣлана на хорватской почвѣ, ибо мы видѣли, что текстъ молитвъ еще сохраняетъ слѣды своего паннонскаго происхожденія: измѣненіе славянской литургіи въ католическомъ направленіи должно восходить къ ея паннонскому періоду, и знаменитые Кіевскіе листки, также отрывокъ католическаго миссала, представляются, слѣдовательно, памятникомъ, по значенію равносильнымъ съ новооткрытымъ, они только превосходятъ его по древности и чистотѣ языка.

Достигнувъ этого результата, изслѣдователь высказываетъ мысль вполне новую: измѣненіе обряда въ католическомъ смыслѣ относится не къ послѣднимъ днямъ гнущей паннонской литургіи, оно могло быть дѣломъ самого Меодія, вынужденнаго примѣняться къ мѣстнымъ условіямъ, тяжело сковавшимъ славянское дѣло. Далѣе Ягичъ, подвергая пересмотру историческія свидѣтельства о судьбахъ славянской литургіи въ Панноніи и Моравіи, не только дѣлаетъ свой новый взглядъ вѣроятнымъ, но при помощи его въ значительной мѣрѣ устраняетъ также и тѣ противорѣчія, которыя до сихъ

поръ чувствовались въ отношеніи отдѣльныхъ папъ къ литургіи Первоучителей. Если различные взгляды Іоанна VIII и могли быть сведены къ постепенному примиренію этого папы со славянскимъ богослуженіемъ, то запретительная грамота Стефана VI, приписывающая Іоанну взгляды, неизвѣстные изъ писемъ этого послѣдняго, долгое время оставалась источникомъ споровъ и недоумѣній. Но послѣ того, какъ запретительная грамота нашла подтвержденіе въ папскихъ письмахъ Британскаго Музея, уже не можетъ болѣе быть рѣчи о ея подложности; ея показанія приходится примирять со свидѣтельствами другихъ источниковъ. Удачную попытку такого примиренія и представляетъ Ягичъ: допуская славянскую литургію папа Іоаннъ VIII сдѣлалъ однако оговорку (clausula), которая по своему существу должна была рано или поздно стѣснить дѣло Первоучителей: папа, во-первыхъ, безусловно требовалъ, чтобы чтенію славянскаго Евангелія предшествовало сго чтеніе по-латыни, а во-вторыхъ предоставлялъ на усмотрѣніе свѣтской власти полную замѣну славянской литургіи латинскою. Если предположить, что первоначальная, исключительно славяно-восточная литургія,—что очень возможно—продолжала держаться въ какихъ-нибудь мѣстахъ Меоодіевой паствы, то это уже было нарушеніемъ перваго пункта Іоанновой оговорки. Или, если въ какой-нибудь части территоріи было высказано желаніе замѣнить славянскую литургію латинскою, то Меоодій легко могъ быть поставленъ въ противорѣчіе со вторымъ пунктомъ оговорки: стоило ему какимъ-либо образомъ взять подъ свою защиту славянскихъ священниковъ, или явиться недостаточно ревностнымъ въ замѣнѣ одного богослуженія другимъ—и онъ уже являлся нарушителемъ папской воли. Утвержденіе Стефана VI, будто Меоодій надъ тѣломъ Апостола Петра клялся папѣ Іоанну VIII, что славянской литургіи не будетъ болѣе, могло имѣть въ виду именно разсмотрѣнную оговорку Іоаннова письма; вызванное какими-нибудь частными случаями, утвержденіе это могло быть направлено или противъ остатковъ чисто-славянской литургіи, или противъ защитниковъ литургіи латино-славянской, вытѣсняемой латинскимъ обрядомъ.

Какъ видимъ, взглядъ изслѣдователя представляетъ вполнѣ правдоподобную картину отношеній папской куріи къ славянской литургіи; отношеніе можетъ быть опредѣлено, какъ несочувственно-выжидательное. Уже одного этого условія, помимо тяжелыхъ внѣшнихъ ударовъ, было вполнѣ достаточно, чтобы съ теченіемъ времени славянское дѣло пришло въ упадокъ: паннонская литургія должна была исчезнуть,

какъ исчезала и продолжаетъ исчезать на нашихъ глазахъ глаголическая литургія хорватская. Кіевскіе и Вѣнскіе глаголическіе отрывки являются свидѣтелями первыхъ шаговъ этого процесса.

Проливая новый свѣтъ на историческія условія, Вѣнскіе отрывки имѣютъ еще и другое, принципиальное значеніе, на которомъ нельзя здѣсь не остановиться: они являются новымъ подтвержденіемъ глаголическаго характера паннонской литургіи и, слѣдовательно, принадлежности глаголицы Первоучителямъ. Когда въ началѣ столѣтія въ первый разъ была выставлена эта гипотеза, почти ничто не предсказывало ей успѣха,—такъ слабо была она мотивирована и такъ много, казалось, говорило противъ нея. Она, однако, оказалась одной изъ тѣхъ живучихъ гипотезъ, которыя отъ времени черпаютъ новыя силы и растутъ вмѣстѣ съ расширеніемъ нашихъ знаній. Каждое новое открытіе является ея подтвержденіемъ, такъ какъ только она даетъ удовлетворительное разрѣшеніе всѣмъ вновь возникающимъ вопросамъ. Уже въ срединѣ столѣтія,—въ послѣднихъ трудахъ славнаго Шафарика, мы видимъ ее выросшею, окрѣпшею, завоевавшей твердую почву. Послѣ Шафарика преимущественная заслуга послѣдовательнаго развитія и болѣе точной постановки вопроса принадлежитъ Ягичу. Его изслѣдованія глаголической азбуки, текста Евангельскаго перевода и критическія оцѣнки историческихъ источниковъ представляются намъ важными этапами на томъ пути, по которому гипотеза Конитара втеченіе столѣтія обращается въ научную истину*.

В. Щепкинъ.

2.—Къ исторіи просвѣщенія на Руси въ XVII в.

(Челобитная сибирца Андрея Незговорскаго, пріѣхавшаго изъ Тобольска въ Кіевъ „книжнаго радя ученія“, объ отпускѣ его въ Москву—1661 года).

При патріархѣ Іосифѣ въ Москвѣ уже довольно сильно было вліяніе кіевской литературы и ученыхъ кіевлянъ¹⁾; такъ, въ это время осуществилось сдѣланное еще въ 1640 г. Петромъ Могилою

* Читано въ годичномъ собраніи Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ 23-го марта 1891 года.

¹⁾ Объ этомъ см. между прочимъ въ сочиненіи Н. Θ. Каптерева. „Патріархъ Никонъ и его противники въ дѣлѣ исправленія церковныхъ обрядовъ“ Москва. 1887. введеніе стр. 2; стр. 21.

предложеніе ²: основано было при Андреевскомъ монастырѣ ученое братство, членами котораго были явившіеся въ Москву южно-русскіе ученые монахи ³. Дѣятельность этихъ монаховъ произвела сильное впечатлѣніе на нѣкоторую часть московскаго общества, среди котораго начали уже сознавать несостоятельность прежней московской учености и необходимость болѣе тѣснаго сближенія съ образованными кievлянами и греками, чтобы съ ихъ помощью перенести науку въ Москву. ⁴ У нѣкоторыхъ лицъ, стоявшихъ близко къ кружку поселившихся въ Москвѣ кievскихъ ученыхъ, явилось не только желаніе усвоить тѣ знанія, которыя можно было пріобрѣсти въ Москвѣ ⁵, но даже неудержимое стремленіе отправиться въ центръ южно-русской учености, въ Кіевъ доучиваться ⁶. Неудивительно, если такое стремленіе явилось среди лицъ, близко стоявшихъ къ кружку жившихъ въ Москвѣ кievскихъ старцевъ ⁷, но недавно мы нашли между столбцами малороссійскаго приваза, хранящимися въ Московскомъ Архивѣ Министерства Юстиціи, два акта, изъ которыхъ видно, что въ срединѣ XVII в. стрем-

²) Акты Южн. в Зап. Россіи т. III №№ 33 и 34.

³) Древн. Росс. Вѣд. ч. XVIII стр. 400—401: изъ Кіева изъ Святыя Лавры Печерскія и изъ Межигорскаго и изъ иныхъ малороссійскихъ монастырей.

⁴) Н. Ѳ. Каптеревъ, Патріархъ Никонъ и его противники стр. 100.

⁵) Что такая потребность въ ученіи существовала въ Москвѣ въ половинѣ XVIII в., доказываютъ, между прочимъ, относящіяся къ этому времени усиленные хлопоты московскаго правительства объ учрежденіи въ Москвѣ школы (См. объ этомъ въ брошюрѣ С. А. Бѣлокурова: „Адамъ Олеарій о греко-латинской школѣ Арсенія грека“ стр. 27—29. Н. Ѳ. Каптерева „Патріархъ Никонъ и его противники“ стр. 93; Прибавленія къ Твореніямъ св. Отцевъ за 1891 г. № 1, стр. 229). Далѣе, нельзя здѣсь не обратить вниманія на ту замѣчательную быстроту, съ которою раскупались издававшіяся въ 1647—1649 гг. въ Москвѣ книги (См. статью прот. Николаевскаго „Московский Печатный Дворъ при патріархѣ Никонѣ“ въ Христ. Чтеніи за 1891 годъ, № 1—2 стр. 148—149).

⁶) Таковы, напр., Иванъ Озеровъ и Перфілій Зеркальниковъ, которые непрестанно умоляли со слезами отца своего духовнаго, чтобы онъ отпустилъ ихъ въ Кіевъ (Соловьевъ, Ист. Россіи, т. X, изд. 1860 г. Стр. 168).

⁷) О томъ, что кievскіе старцы андреевскаго монастыря занимались въ Москвѣ, между прочимъ, учительствомъ см. у преосв. Макарія, Истор. Русск. Церкви т. XI, стр. 135. Упомянутые выше Ив. Озеровъ и Перфілій Зеркальниковъ несомнѣнно были близки къ кружку кievскихъ старцевъ, жившихъ въ Москвѣ, потому что пробавую въ Кіевъ грамоту промыслилъ имъ покровитель этихъ старцевъ, Ртищевъ. (Соловьевъ, Ист. Россіи, изд. 1860 года, т. X стр. 168.)

леніе ѣхать въ Кіевъ доучиваться⁸ проявлялось не въ одной только Москвѣ: и въ далекой Сибири, въ Тобольскѣ нашелся любитель просвѣщенія Андрей Незговорскій, который „собою“, по своей доброй волѣ захотѣлъ предпринять трудное и небезопасное⁹ путешествіе въ Кіевъ „книжнаго ради ученія“. Приводимъ здѣсь текстъ этихъ интересныхъ документовъ¹⁰.

І „Царю государю и великому князю Алексѣю Михайловичю всеа великия и малыя и бѣлыя Росіи самодержцу бьетъ челомъ бѣдный и беспомощный холопъ твой ис Кіева сибирецъ Андрушка Семеновъ сынъ Незговорской. Въ прошломъ во 163 году ис Сибири, ис Тобольска въ Кіевъ пришелъ я, холопъ твой, собою, книжного ради ученія, и взятъ былъ къ твоему, великого государя, дѣлу въ подьячье; и былъ у твоихъ великого государя дѣлъ въ походе з бояриномъ и воеводою

⁸) Относительно еще не такъ давно (въ сочиненіи „Іоакимъ патріархъ Московскій“ Москва 1881 г.; до изданія отдѣльною книгой сочиненіе это печаталось въ Читеніяхъ въ Общ. Любит. Духовн. Просв., откуда и приводимъ цитату) г. Смирновъ высказалъ мнѣніе, что въ половинѣ XVII в. въ Московскомъ государствѣ въ молодомъ поколѣніи, особенно дворянскомъ, не было стремленія къ просвѣщенію, такъ какъ этому будто бы вовсе не благопріятствовали политическія обстоятельства. На основаніи этого своего положенія г. Смирновъ утверждаетъ (Чтенія въ Общ. Люб. Дух. Просв. за 1879 г. № 2 Стр. 193), что Иванъ Савеловъ (впослѣдствіи патріархъ Іоакимъ) поселился въ Кіевѣ отнюдь не для ученія. Но положеніе, приводимое г. Смирновымъ для доказательства того, что Савеловъ поѣхалъ въ Кіевъ не для ученія, не выдерживаетъ, кажется, критики: извѣстно, что еще въ 1860 г. С. М. Соловьевъ напечаталъ (въ Исторіи Россіи изд. 1860 г. т. X, Стр. 168.) рассказъ о поѣздкѣ въ Кіевъ Ивана Озерова и Перфилья Зеркальникова съ цѣлью „доучиваться“. Печатаемый нами документъ доказываетъ, что въ половинѣ XVII в. случаи поѣздки въ Кіевъ, вызываемые стремленіемъ къ просвѣщенію, были не единичными. Мы, слѣдовательно, имѣемъ право скорѣе предположить, что, поселясь въ Кіевѣ, Савеловъ намѣренъ былъ и поучиться чему нибудь.

⁹) Въ 1655 г., когда Незговорскій пріѣхалъ въ Малороссію, тамъ продолжалась война съ Польшей; во время этой войны Незговорскій взятъ былъ въ плѣнъ и въ плѣну терпѣлъ всякую нужду

¹⁰) Моск. Арх. Мин. Юст. Столб. Малоросс. приказа № 5857 лл. 435 и 436.—Г. Буцинскій въ своемъ сочиненіи: „Заселеніе Сибири и бытъ первыхъ ея насельниковъ. Харьковъ 1889 г.“ (стр. 281—295) даетъ весьма неприглядную картину нравственнаго состоянія сибирскаго общества въ половинѣ XVII в.; печатаемые нами документы доказываютъ, что въ сибирскомъ обществѣ можно было тогда натолкнуться и на явленія отрадныхъ и утѣшительныхъ.

с Васильемъ Борисовичемъ Шереметевымъ, и из обозу взять в полонъ полскими людьми, и в полону терпѣл всякую полонную нужду; и генваря въ 15 день ис полону вышелъ в Кіевъ; и в Кіеве столникъ и воевода князь Юрья Никитичъ Борятинской с товарищи велѣли быть мнѣ, холопу твоему, у твоихъ же, великого государя, дѣлъ въ подьячихъ. Милосердый великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ всеа великия и малыя и бѣлыя Росіи самодержецъ! Пожалуй меня, холопа своего, вели, государь, меня за полонное терпѣние ис Кіева отпустить к Москвѣ и о томъ дать свою великого государя грамоту. Царь государь, смилуйся.

На оборотѣ помѣта: Государь пожаловалъ, велѣлъ его ис Кіева для полоннаго терпѣнія отпустить и о томъ послать грамота, 169 года, іюня въ 19 день.

II. Отъ царя и великого князя Алексѣя Михайловича всеа великия и малыя и бѣлыя Росіи Самодержца, в нашу отчину в Кіевъ воеводе нашему Ивану Ондрѣевичю Ржевскому съ товарищи. Пожаловали ¹¹ мы, великій государь, сибирина (*о мѣсто зачеркнутаю: сибирца*) Ондрѣя Семенова сына Незговорскаго за службу и за полонное терпѣние и за выходъ нынѣшняго 169 году, велѣли его ис Кіева отпустить к Мосеве. И какъ к вамъ ся наша великого государя грамота придетъ, и вы бѣ Ондрѣя Незговорскаго ис Кіева отпустили к Москве тотчасъ безо всякого задержанія, да о томъ писали къ намъ, великому государю, с ными дѣлы. Писана на Москвѣ лѣта 7169 іюня въ 28 день.

Такову государеву грамоту взялъ митрополита крутицкаго дьякъ Алексѣй Степановъ сынъ Земцовъ.

Сообщилъ В. Эйгорнъ.

¹¹⁾ Нельзя не обратить вниманія на то, что московское правительство не относилось враждебно къ этимъ добровольнымъ побѣдамъ въ Кіевъ книжнаго ради ученія; Иванъ Озеровъ и Перфілій Зеркальниковъ легко выхлопотали себѣ проѣзжую грамоту; не знаемъ, имѣлъ ли такую грамоту Андрей Незговорскій: можетъ быть, онъ въ ней и не нуждался, такъ какъ пріѣхалъ въ Кіевъ уже на другой годъ послѣ того, какъ Малороссія была присоединена къ Московскому государству. Во всякомъ случаѣ, Незговорскій прожилъ въ Кіевѣ нѣсколько лѣтъ и воеводы его оттуда не высылали. Если ему велѣли быть подьячимъ, то только потому, что человекъ знавшій латинское и „бѣлорусское“ письмо былъ для кіевскихъ воеводъ незамѣнимъ: воеводы малороссійскихъ городовъ часто жалуются что у нихъ некому писать бумаги (См. объ этомъ, напримѣръ, отписки нѣжинскаго воеводы князя Шаховскаго—Моск. Арх. Мин. Юст. Столб. Малоросс. приказа № 5857 л. 367.)

3.—Разборъ лѣтописнаго сказанія о призваніи Варяговъ.

Занимаясь вопросомъ о начальныхъ временахъ нашей исторіи, я вполне естественно началъ свои студіи съ изученія лѣтописи. Здѣсь я обратилъ особенное вниманіе на рассказъ о призваніи Варяговъ, какъ на фактъ, съ котораго обыкновенно принято начинать нашу исторію.

Объ главныя школы во вопросу о происхожденіи Руси—Норманнская и Славянская имѣютъ одну общую черту. Расходясь во мнѣніи о національности Варяговъ, объ онѣ начинаютъ нашу исторію съ призванія, какъ достовѣрнаго факта, но онѣ слишкомъ придерживались букввы лѣтописи. Это объясняется тѣмъ, что нашей исторіографіей надолго овладѣло Шлѣцерово экзегетическое отношеніе къ лѣтописи. Но такое отношеніе къ лѣтописнымъ сказаніямъ вызвало реакцію въ лицѣ скептиковъ, которые, усумнившись въ достовѣрности Несторовой лѣтописи, пытались свести ее съ пьедестала. Конечно, скептицизмъ ихъ во многихъ отношеніяхъ былъ опрометчивъ, но они же высказали важную мысль, заслуживающую полного вниманія: что извѣстіе о трехъ братьяхъ-варягахъ баснословно, что Рюрика, Синеуса и Трувора можно сравнить только съ легендарными Кіемъ, Щекомъ и Хоривомъ. Мысль о легендарности, сказочности призванія стала съ тѣхъ поръ высказываться въ литературѣ и въ новѣйшее время нашла себѣ наиболѣе полное выраженіе въ изслѣдованіяхъ Д. И. Иловайскаго. Но тѣмъ не менѣе, вѣра въ *призваніе* укоренилась такъ прочно, что ее ничѣмъ нельзя было поколебать. Преданіе это, занесенное въ нашу лѣтопись, сдѣлалось для большинства какою-то аксіомой, начертанной на первой страницѣ нашей исторіи. Есть много вещей, которыя по вѣности передаются изъ поколѣнія въ поколѣніе, но эта легенда особенно упорно держалась въ нашей исторіографіи, и этому способствовало между прочимъ нѣмецкое вліяніе, проникшее въ разработку Русской исторіи. А когда Карамзинъ этимъ призваніемъ началъ свой великій трудъ, эта вѣра утвердилась еще болѣе. Между тѣмъ есть много основаній сомнѣваться въ истинности этого преданія; многіе факты побуждаютъ къ тому, чтобы отодвинуть призваніе въ область мѣта и легенды и чрезъ то устранить привычку начинать нашу исторію съ призванія Варяговъ.

Какъ я сказалъ раньше, неоднократно въ литературѣ указывалось на то, что призваніе должно быть исключено изъ числа достовѣрныхъ событій нашей „Повѣсти“ и поставлено на ряду съ легендарными сказаніями ея. Но обыкновенно мысли объ этомъ не выходили за предѣлы субъективныхъ впечатлѣній; такъ говорилось, что трудно представить себѣ, чтобы одинъ народъ призвалъ для господства другой народъ, что подробности лѣтописнаго разсказа о призваніи сказочны (3 брата, смерть двухъ братьевъ черезъ 2 года). Всѣ эти соображенія, вѣрныя по существу и невольно вызываемыя чтеніемъ разсказа о призваніи, для того чтобы перейти изъ области догадокъ на болѣе твердую почву, нуждались въ болѣе вѣскихъ фактическихъ доказательствахъ, которыя можно было бы противопоставить аргументу, имѣвшемуся въ рукахъ защитниковъ призванія: *что призваніе помѣчено юдомъ (862 г.), записано въ число достовѣрныхъ извѣстій нашей лѣтописи*, въ той части послѣдней, гдѣ стоитъ хронологическій рассчетъ, имѣющій своимъ исходнымъ пунктомъ нападеніе Руси на Царь-Градъ.

Посмотримъ, этотъ аргументъ дѣйствительно ли такъ важенъ, чтобы можно было ставить его въ главу всего зданія? Внимательное разсмотрѣніе и изученіе лѣтописи подастъ мнѣ основаніе считать этотъ годъ призванія *произвольнымъ и случайнымъ*, что и постараемся объяснить въ нижеслѣдующемъ изложеніи.

Основнымъ хронологическимъ пунктомъ нашей лѣтописи является 852-й г., а первымъ извѣстіемъ, завѣреннымъ этой хронологической датой, служить слѣдующее: „Наченьшю Михайлу царствовать, начася прозывать Русская земля, о семъ бо увѣдахомъ, яко при семъ цари приходиша Русь на Царь-Градъ, якоже пишется въ лѣтописаніи Гречестемъ“. Къ чему относится 852-й годъ? Есть-ли это годъ начала Михайлова царствованія, или годъ похода Руси на Царь-Градъ? Эта дата относится къ послѣднему. У Симеона Логовета, который передаетъ извѣстіе о нападеніи Руси на Царьградъ тѣми же словами, какъ и наша лѣтопись, годъ нападенія названъ 10-мъ годомъ Михайлова царствованія, а считая началомъ его царствованія 842-й, это и будетъ 852-й. Какъ годъ начала царствованія Михайла, 852-й всегда ставилъ въ тупикъ изслѣдователей, которые приписывали его написаніе какому-то странному недосмотру лѣтописца; да трудно и предположить, откуда онъ могъ поставить 852-й г. въ качествѣ года начала: для этого нѣтъ данныхъ.

Но если 852-й годъ относится къ походу, то почему же самъ походъ описанъ ниже подъ 866-мъ годомъ? Это соображеніе наводитъ

на мысль, что передаваемое подъ 852 и 866 гг. прежде составляло одинъ цѣльный разсказъ. Сопоставленіе обоихъ отрывковъ убѣждаетъ насъ въ этомъ еще болѣе: „Наченьшю Михаилу царствовати, нача ся прозывать Русская земля; о семъ бо увѣдахомъ, яко при семъ цари приходиша Русь на Царь-Градъ, якоже пишется въ лѣтописаніи Гречестемъ... и придоша въ 14 Михаила цесаря. Цесарю же отошедшу на Огаряны и т. д.“... Этимъ извѣстіемъ, вѣроятно, отрывалась начальная Кіевская лѣтопись. Какимъ же образомъ разсказъ этотъ такъ разорванъ и кѣмъ онъ разорванъ? По нашему мнѣнію, онъ разорванъ сводчикомъ, а какимъ образомъ и почему, попытаемся разгадать путемъ слѣдующихъ соображеній.

Всѣ согласны съ тѣмъ, что такъ - называемая „Повѣсть временныхъ лѣтъ“ есть лѣтописный Кіевскій сводъ. Въ основаніе этого свода легли двѣ главныя составныя части: 1) Повѣсть временныхъ лѣтъ въ тѣсномъ смыслѣ и 2) начальная Кіевская лѣтопись. Повѣсть составляла отдѣльный *сборникъ сказаній*, имѣвшій въ виду отвѣтить на вопросъ: откуда есть пошла Русская земля, кто въ Кіевѣ нача первѣе княжити и какъ Русская земля стала есть? Итакъ, сводчикъ имѣлъ подъ руками „Повѣсть“ — сборникъ сказаній безъ годовъ, литературное произведеніе и начальную Кіевскую лѣтопись: первая давала ему *сказанія* о самыхъ древнихъ временахъ, покрытыхъ мракомъ преданія; вторая — давала ему *историческіе факты*. Такъ какъ „Повѣсть“ должна была отвѣчать на вопросъ: „кто въ Кіевѣ нача первѣе княжити и какъ Русская земля стала есть“, то она не могла кончатся на Хазарской дани по мечу съ дыма, а должна была идти дальше, т. е. въ нее должны были входить преданія о Варягахъ, призваніи ихъ, походѣ Олега изъ Новгорода и т. д. Все это тамъ стояло безъ годовъ, и, вѣроятно, кончалась „Повѣсть“ словами: „Бѣша у него Варязи и Словѣни и прочи прозвашася Русью“, но въ нее не входило извѣстіе о нападеніи Руси на Царь-Градъ; это—извѣстіе начальной Кіевской лѣтописи, взятое изъ Византійскаго источника. Итакъ, сводчикъ имѣлъ для составленія лѣтописнаго свода „Повѣсть“ безъ годовъ и начальную Кіевскую лѣтопись, содержавшую извѣстіе о походѣ на Царь-Градъ. Это извѣстіе мы находимъ въ сводѣ разорваннымъ: часть поставлена предъ призваніемъ, какъ имѣющая ближайшее отношеніе къ началу Руси, ибо гласитъ: „Наченьшю Михаилу царствовати, нача ся прозывать Русская земля“, часть приурочена къ словамъ: „Иде Аскольдъ и Диръ на Греки“ и гласитъ: „и придоша въ 14 Михаила цесаря“. Но разорвавъ это извѣстіе и поставивъ часть его подъ 852 г., а часть ниже, свод-

чиемъ тѣмъ самымъ разорвалъ искусственно и „Повѣсть“ въ тѣсномъ смыслѣ и рѣзкою гранью раздѣлилъ свой сводъ на двѣ части. Грань эта: „Въ л. 6360 наченьшу Михаилу царствовати, начаса прозывати Русская земля“. Въ такомъ видѣ получило сводъ лицо, разставлявшее годы и составившее хронологическій расчетъ, вѣроятно, Сильвестръ. Какъ оно должно было поступить? Увидавъ подъ 852 г. слова: „Наченьшу Михаилу царствовати“ и т. д., а ниже „Иде Аскольдъ и Диръ на Греки и придоша въ 14 Михаила Цесара“, разставлявшій года долженъ былъ увидать въ этомъ два отдѣльныхъ факта и естественно понять 852 г., какъ годъ начала Михайлова царствованія, а на словахъ „Иде Аскольдъ и Диръ на Греки и придоша въ 14 Михаила Цесара“ онъ долженъ былъ поставить $852 + 14 = 866$ -й годъ, каковой годъ и стоитъ въ этомъ мѣстѣ лѣтописи. Такимъ образомъ лицо, разставлявшее года, получило незаполненный годовыми помѣтами промежутокъ между 852 и 866 гг. и должно было заполнить его промежуточными годами совершенно произвольно. При этомъ на рассказъ о призваніи пришелся 862 годъ. А между тѣмъ это извѣстіе, какъ мы видѣли, принадлежитъ „Повѣсти“ и года не имѣло, но совершенно случайно попало въ рамку одного событія, разорваннаго сводчикомъ пополамъ, который, отрѣзавъ извѣстіе о призваніи и послѣдующее отъ предъидущихъ сказаній „Повѣсти“, ввелъ тѣмъ въ заблужденіе разставлявшаго года.

Изложенныя здѣсь соображенія могутъ только подтвердить тѣ мысли о легендарномъ характерѣ призванія, которыя являлись при чтеніи лѣтописнаго рассказа и неоднократно высказывались въ литературѣ вопроса. Теперь сказочная обстановка рассказа объясняется сама собой этой принадлежностью его къ сборнику преданій, т. е. „Повѣсти временныхъ лѣтъ“ въ тѣсномъ смыслѣ. Не буду указывать на сказочныя подробности, которыми обставлено призваніе, такъ какъ на нихъ уже указывали другіе и онѣ имѣютъ второстепенное значеніе послѣ высказанныхъ здѣсь соображеній.

Въ заключеніе я позволю себѣ указать еще на другое мѣсто лѣтописи, которое подтверждаетъ высказанныя мною выше соображенія относительно разрѣза одного извѣстія другимъ. Я имѣю въ виду слѣдующее мѣсто: „Въ лѣто 6395 Левонъ царствова, сынъ Васильевъ, иже царствова лѣтъ 20 и 6“. Далѣе нѣсколько пустыхъ годовъ, и затѣмъ подъ однимъ годомъ (6406) рассказъ объ Уграхъ, о томъ что они нападали на Славянскія земли, между прочимъ на Моравовъ, къ чему присоединенъ рассказъ о крещеніи Моравовъ. Далѣе еще нѣсколько пустыхъ годовъ и подъ 6410 слова: „Леонъ царъ ная Угры

на Болгары. Угре же, нашедше, всю землю Болгарскую плѣноваху; Симеонъ же, увѣдѣвъ, на Угры возвратися и Угре противу поидоша и побѣдиша Болгары, яко едва Симеонъ въ Деростръ убѣжа^а. Но по хронологіи послѣднее событіе происходило не въ 6410 г., а въ 6396, т. е. непосредственно слѣдовало за вступленіемъ Льва на престоль. Очевидно, оба событія стояли рядомъ безъ годовъ и совершенно также, какъ въ случаѣ описанномъ мною выше, рука сводчика отдѣлила эти два извѣстія вышеуказаннымъ вставочнымъ рассказомъ о нападеніи Угровъ на Славянскія земли и крещеніи Моравовъ, а составитель хронологіи, получивъ сводъ съ такой группировкой извѣстій, также произвольно разставилъ года, какъ въ указанномъ выше случаѣ, причемъ 6410 г. упалъ случайно на событіе, въ дѣйствительности происходившее въ 6396.

А. О. Малининъ.

4.—Къ вопросу о Десятняхъ.

Предлагаемая замѣтка не имѣетъ въ виду разсмотрѣть въ подробностяхъ вопросы о происхожденіи, содержаніи и значеніи „десятенъ“, а лишь представить нѣкоторые выводы изъ того матеріала, который мнѣ пришлось собрать въ разное время при моихъ занятіяхъ въ Московскомъ Архивѣ Министерства Юстиціи документами Разряднаго приказа.

На мой взглядъ не лишено, напримѣръ, интереса указаніе на одну изъ побудительныхъ причинъ, по которымъ правительство брало на себя трудъ составленія десятенъ. Разумѣю челобитныя, подававшіяся выборными на земскихъ соборахъ—дворянами и дѣтьми боярскими—о разборѣ ихъ. Оказывается, что онѣ лежатъ въ основѣ происхожденія очень многихъ десятенъ. Считаю нужнымъ отмѣтить это обстоятельство особенно потому, что оно, повидимому, ускользнуло отъ вниманія послѣдняго изслѣдователя вопроса о десятняхъ, В. Н. Сторожева ¹⁾. Между тѣмъ данныя, на которыхъ я сейчасъ остановлюсь, уже были сообщены въ печати раньше появленія работы В. Н. Сторожева и, если бы были приняты имъ къ свѣдѣнію, способствовали бы болѣе широкой постановкѣ вопроса о происхожденіи деся-

¹⁾ См. его предисловіе къ описи десятенъ XVI—XVII вв., помѣщен. въ VII томѣ „Описанія документовъ и бумагъ Моск. Арх. Мин. Юст.“, 1890 г.

тень³⁾. Такъ давно напечатанъ былъ по этому предмету соборный приговоръ 1621 года.

Именно, на земскомъ соборѣ „130 г. Октября въ 12 день, били челомъ государю царю и великому князю Михаилу Ѳеодоровичу всея Россіи и отцу его государеву великому государю святѣйшему патриарху Филарету Никитичу московскому и всея Россіи, дворяня и дѣти боярскіе, чтобъ государи пожаловали, велѣли ихъ въ городѣхъ разобрати, кому мочно ихъ государева служба служить, чтобъ дворяня и дѣти боярскіе никакъ челоуѣкъ въ избылхъ не былъ. И государь царь и великій князь Михаилъ Ѳеодоровичъ всея Россіи, совѣтовавъ съ отцомъ своимъ съ великимъ государемъ святѣйшимъ патриархомъ Филаретомъ Никитичемъ московскимъ и всея Россіи и говора съ бояры, указалъ во всѣхъ городѣхъ разобрати дворянъ и дѣтей боярскихъ и иноземцовъ, а для разбору въ города указалъ государь и великій князь Михаилъ Ѳеодоровичъ всея Россіи послати бояръ и дворянъ и дьяковъ. И по государеву цареву и великаго князя Михаила Ѳеодоровича всея Россіи указу посланы въ города для разбору бояря и дворяня и дьяки:

Въ Ярославль—бояринъ князь Дмитрій Тимофѣевичъ Трубецкой, да дьякъ Марка Поздѣвъ.

На Кострому и въ Галичъ—бояринъ князь Григорій Петровичъ Ромодановской, да дьякъ Иванъ Мизиновъ.

Въ Тверь и въ Кашинъ—стольникъ князь Ѳедоръ Семеновичъ Куракинъ, да подъячій Андрей Ботвиньевъ.

На Вологду—стольникъ Иванъ Ивановичъ Салтыковъ, да готовъ на Вологдѣ дьякъ Тимофѣй Агѣвъ.

• Въ Володиміръ и въ Муромъ—князь Иванъ Ѳеодоровъ Хованской, дьякъ Василій Юдинъ.

Въ Нижній Новгородъ—бояринъ князь Афанасій Васильевичъ Лобановъ-Ростовской, дьякъ Воинъ Трескинъ.

На Рязань и въ Шацкой—бояринъ князь Юръ Яншеевичъ Сулешовъ, дьякъ Потапъ Внуковъ.

На Тулу — князь Ѳедоръ Ивановичъ Лыковъ, дьякъ Богданъ Губинъ.

Въ Калугу — бояринъ Борисъ Михайловичъ Салтыковъ, дьякъ Петръ Даниловъ.

³⁾ При опредѣленіи десятень, какъ документа, В. Н. Сторожевъ говоритъ только, что онѣ составлялись государствомъ въ финансово-стратегическихъ интересахъ *по мѣрѣ надобности*.

Въ Бѣлевѣ и во Мценскѣ—князь Иванъ Михайловичъ Борятинской, дьякъ Иванъ Поздѣевъ.

Да въ городѣхъ же велѣно разобрати боярамъ и воеводамъ и дьякамъ, которые въ тѣхъ городѣхъ по службамъ:

Въ Великомъ Новѣгородѣ — боярину и воеводѣ князю Данилу Ивановичу Мезецкому, да дьякамъ Михаилу Милославскому да Добрынь Семенову.

Во Псковѣ — стольнику и воеводамъ князю Ивану Ивановичу Меньшово Одоевскому, Ивану Васильеву Измайлову, да дьяку Петру Овдокимову.

На Лукахъ-Великихъ—стольнику и воеводамъ Григорью Андрееву Плещееву, да Ивану Доможирову.

Въ Торопцѣ — стольнику и воеводѣ князю Ивану Андреевичу Дашкову, да подъячому Пятому Филатову.

Въ северскихъ и польскихъ городѣхъ.

Въ Брянску—воеводамъ князю Алексѣю Григорьевичу Долгоруково, да Ивану Юрьевичу Ловчикову, да подъячому Семену Нефедьеву.

Въ Путивлѣ—стольнику и воеводамъ князю Василью Ивановичу Туренину, да Сергѣю Степановичу Собакину.

Въ польскихъ городѣхъ.

Въ Курску—Стспану Михайлову Ушакову.

Въ Бѣлѣгородѣ—стольнику Василью Артемьеву Измайлову.

На Осколѣ—Никитѣ Дмитриеву Воробину.

На Воронежѣ—Борису Иванову Нащовину.

На Ельцѣ—Семену Волынскому.

На Ливнахъ—князю Михаилу Козловскому.

Въ Казани—боярину и воеводамъ князю Борису Михайловичу Лыкову, да князю Ѳедору Петровичу Борятинскому, да дьякамъ Андрею Степанову, да Ивану Васильеву.

А государевы царевы и великаго князя Михаила Ѳедоровича всея Россіи наказы боярамъ и дворянамъ и дьякамъ даны и грамоты указныя къ боярамъ и воеводамъ о разборѣ посланы 8 ноября 130 года.... А какъ всѣ города противъ наказу разберуть, и имъ тѣхъ всѣхъ городовъ и *десятни вельти сдѣлати* противъ подлинныхъ списковъ, каковы списки пошлютъ къ государю къ Москвѣ, а сдѣлавъ *десятни* по городомъ порознь по статьямъ противъ наказу, ѣхати къ

государю царю и великому князю Михаилу Ѳеодоровичу всея Россіи къ Москвѣ³⁾.

Вслѣдствіе вышеписаннаго челобитья дворянъ и дѣтей боярскихъ, данныхъ наказовъ и посланныхъ грамотъ, бояре, дворяне и дьяки составили въ нижеписанныхъ городахъ 37 десятенъ, которыя вошли въ опись В. Н. Сторожева подъ номерами:

Въ Калугѣ подъ №№ 1 (стр. 77), 23 (стр. 80), 57 (с. 84), 64 (с. 85), 90 (с. 88), 112 (с. 91), 137 (с. 95), 154 (с. 96), 247 (с. 108), 9 и 10 (с. 123).

„ Миценскѣ подъ №№ 20 (с. 79), 165 (с. 98), 296 (с. 115).

„ Кашинѣ подъ №№ 32 (с. 81), 109 (с. 91), 285 (с. 114).

„ Болховѣ подъ № 46 (с. 82).

„ Владимірѣ подъ №№ 59 (с. 84), 8 (с. 123).

„ Твери подъ №№ 60 (с. 84), 96 (с. 89), 261 (с. 110), 269 (с. III)

„ Воронежѣ подъ № 61 (с. 84).

„ Ельцѣ подъ № 80 (с. 87).

„ Тулѣ подъ №№ 111 (с. 91), 283 (с. 113), 12 (с. 123).

„ Великошъ-Новгородѣ подъ №№ 187 (с. 100), 188, 189 и 190 (с. 101).

„ Псковѣ подъ №№ 228 (с. 106), 239 (с. 107).

„ Нижнемъ-Новгородѣ подъ № 11 (с. 123).

„ Лукахъ-Великихъ подъ № 13 (с. 124).

Точно также на извѣстномъ соборѣ 1648 г., въ декабрѣ, „били челомъ государю и великому князю Алексѣю Михайловичу всея Россіи дворяне и дѣти боярскіе разныхъ городовъ, чтобы государь ихъ пожаловалъ, велѣлъ ихъ разобрать, и свое государево жалованье дати въ городѣхъ безъ Московскія волокиты“. Царь „пожаловалъ дворянъ и дѣтей боярскихъ украинныхъ и замосковныхъ городовъ, велѣлъ ихъ разобрать и свое государево денежное жалованье дати въ городѣхъ; боярамъ и дьякамъ давати указныя статьи: которые служатъ старо, и тѣмъ по 14 руб., а новикомъ по 10 руб.; а кому гдѣ, въ которыхъ городѣхъ боярамъ и дьякамъ дворянъ и дѣтей боярскихъ украинныхъ и замосковныхъ городовъ разобрать и государево денежное жалованье дати, и тому роспись“⁴⁾.

³⁾ См. Московскій Архивъ Мин. Юстиціи. Московскаго стола кн. № 10, лл. 10, 21 — 67. Собр. Госуд. грам. и договоровъ, т. III, № 57, стр. 231.

⁴⁾ См. мою статью „Новыя данныя о земскихъ соборахъ 1648—1649 гг.“, въ Читеніяхъ И. О. И. и Д. Р. 1887 г., кн. III, стр. 8—9.

Въ силу этой челобитной, появилось 15 разборныхъ десятенъ, которыя въ описи В. Н. Сторожева значатся подъ №№ 7 (стр. 78), 49 (с. 83), 58 (с. 84), 88 (с. 88), 116 (с. 92), 159, 160, 161 (с. 97), 210 (с. 104), 222, 223 (с. 105), 260 (с. 110), 68 (с. 132), 76 (с. 133) и 78 (с. 134).

Кромѣ разборныхъ десятенъ, составлялись раздаточныя десятии денежнаго жалованья. Такъ, по челобитьямъ ⁵⁾ путивльцевъ и черниговцевъ дворянъ и дѣтей боярскихъ, донскихъ верстаныхъ, бѣломѣстныхъ и кормовыхъ казаковъ о выдачѣ имъ государева жалованья на 136—139 г. возникли четыре десятии денежной раздачи путивльскимъ и черниговскимъ служилымъ людямъ ⁶⁾. Десятии верстальная брянченина неверстанаго сына боярскаго Василя Дмитріева Тютчева была составлена по его подписной челобитной ⁷⁾. По челобитью новгородскихъ дворянъ и дѣтей боярскихъ возникло пять десятенъ денежной раздачи ⁸⁾. Такимъ же путемъ образовались: верстальная десятии по челобитью Рязанцовъ дворянъ и дѣтей боярскихъ ⁹⁾, десятии денежной раздачи Можамчамъ и Юрьевъ-Польскаго по подписной челобитной дворянъ и дѣтей боярскихъ ¹⁰⁾, десятии денежной раздачи разныхъ городовъ дворянамъ и дѣтамъ боярскимъ по подписнымъ челобитнымъ ¹¹⁾.

Относительно возникновенія раздаточной книги денежнаго жалованья рейтарамъ и копѣйщикамъ Новгорода, Пскова, Невеля и Ржевы-Шустой, значащейся въ описи В. Н. Сторожева подъ № 137 (с. 155), мною найдено слѣдующее свѣдѣніе. Въ Разрядѣ въ 204 г. выписано: „въ прошломъ во 187 г., по указу блаженныя памяти великаго государя царя и великаго князя Осодора Алексѣевича всея всликія и малыя и бѣлыя Россіи самодержца, Новгородскаго розряду въ города посланы были стольники и дворяна для смотру и разбору и денежной дачи и для высылки въ полки ратныхъ людей, а въ наказѣхъ имъ написано: велѣно имъ въ городѣхъ дворянъ, и дѣтей боярскихъ, и начальныхъ людей, и гусаръ, и копейщиковъ, и рейтаръ, и недорослей, которые въ службу поспѣли разобрать и вновь въ службу писать, а которые въ службу не поспѣли, велѣно написать ихъ, кто въ каковы

⁵⁾ Они приведены въ текстѣ самихъ десятенъ.

⁶⁾ По описи В. Н. Сторожева №№ 25, 28, 30 и 35 (стр. 126—127).

⁷⁾ См. тамъ же № 28 (с. 80).

⁸⁾ См. тамъ же №№ 182, 183, 184, 185, 186 (с. 100).

⁹⁾ См. тамъ же № 224 (с. 105).

¹⁰⁾ См. тамъ же № 69 (с. 132).

¹¹⁾ См. тамъ же № 70 (с. 132—133).

лѣта. А во Псковѣ ратныхъ людей волѣно пересмотрѣть и разобрать боярину и воеводѣ князю Семѣну Андреевичу Хованскому съ товарищи, а по книгамъ его, каковы онъ бояринъ и воевода прислалъ въ Разрядъ во 187 г., написано: недоросли у разбору явились въ малыхъ лѣтѣхъ, а по сказкѣ отцовъ ихъ лѣтами и по тѣмъ сказкамъ во 187 г., кто въ каковы лѣты, у разбору явились, и въ которыхъ годѣхъ по указнымъ лѣтамъ въ Разрядѣ въ службу написаны, и то писано ниже сего“...¹²⁾).

Обращаюсь теперь къ замѣчанію В. Н. Сторожева, что на русской археографіи лежитъ „задача найти возможно большее количество десятенъ, ибо это документъ, полнота обладанія которымъ имѣетъ громадное значеніе,“¹³⁾. Желая положить починъ въ этомъ дѣлѣ, укажу, что въ книгахъ столовъ Разряднаго приказа и другихъ отдѣлахъ Архива Министерства Юстиціи встрѣчаются десятии. Остановлюсь на нѣкоторыхъ „смотрѣнныхъ“ спискахъ изъ книгъ принадлежащихъ столамъ: Бѣлгородскому, Денежному, Новгородскому, Приказному, Сѣвскому и на дѣлахъ: Печатной Конторы безпошлинныхъ и „Разныхъ городовъ“.

Въ документахъ Бѣлгородскаго стола оказалось до 10 десятенъ, а именно:

- 1) *Ефремовская* верстальная десятина дѣтей боярскихъ¹⁴⁾.
- 2) *Рязская* раздаточная десятина денежнаго жалованья дѣтямъ боярскимъ 158 г.¹⁵⁾.
- 3) *Курская* верстальная десятина дѣтей боярскихъ 162 г.¹⁶⁾.
- 4) *Бѣлгородская* раздаточная десятина станичникамъ и дѣтямъ боярскимъ 152 г.¹⁷⁾.
- 5) *Валуйская* раздаточная десятина станичнымъ атаманамъ и ѣздокамъ 154 г.¹⁸⁾.
- 6) *Оскольская* раздаточная десятина черкасамъ 154 г.¹⁹⁾.

¹²⁾ См. Московскій Архивъ Мин. Юстиціи, Приказнаго стола Разряда столбецъ № 3130 л. л. 21—53.

¹³⁾ См. Предисловіе къ описи В. Н. Сторожева, стр. 69.

¹⁴⁾ Книга № 22. Эта десятина составлена по челобитью выборныхъ Земскаго собора 1648—649 гг.; см. мою статью объ этомъ соборѣ въ Чтеніяхъ И. И. О. и Д. Р. 1887 г., кн. III, стр. 8.

¹⁵⁾ Книга № 24, л. л. 1—20.

¹⁶⁾ Кн. № 10, л. л. 373—401.

¹⁷⁾ Кн. № 11.

¹⁸⁾ Кн. № 15, лл. 108—129.

¹⁹⁾ Тамъ же лл. 130—133.

7) *Бьмородская* раздаточная десятина станичнымъ головамъ - дѣтямъ боярскимъ 154 г. ²⁰⁾.

8) *Валуцкая* раздаточная десятина черкасамъ - атаманымъ и рядовымъ 154 г. ²¹⁾.

9) *Чууевская* раздаточная десятина станичнымъ головамъ и ѣздокамъ 158 г. ²²⁾.

10) *Елецкая* верстальная десятина дѣтей боярскихъ 171 г. ²³⁾.

Въ книгахъ Новгородскаго стола оказалось 4 десятины:

11) *Торопецкая* раздаточная десятина дворянамъ и дѣтямъ боярскимъ 159 г. ²⁴⁾.

12) Новгородская раздаточная десятина дворянамъ и дѣтямъ боярскимъ 165 г. ²⁵⁾.

13) Верстальная десятина Ржевичъ и Лучанъ служилыхъ и не служилыхъ новиковъ 175 г.; очень ветха ²⁶⁾.

14) Верстальная десятина Ржевичъ, Зубчанъ, Лучанъ, Невлянъ, Пусторжевцевъ служилыхъ и не служилыхъ новиковъ 174 г.; очень ветха ²⁷⁾.

Въ книгахъ Приказнаго стола 1 десятина:

15) *Козловская* раздаточная десятина дѣтямъ боярскимъ 145 г. ²⁸⁾.

Въ книгахъ Сѣвскаго стола 1 десятина:

16) Раздаточная десятина дворянамъ и дѣтямъ боярскимъ Новгорода Сѣверскаго, Черниговцамъ, Рылянамъ, Довскимъ помѣстнымъ и кормовымъ и Рыльскимъ бѣломѣстнымъ казакамъ 139 г. ²⁹⁾.

²⁰⁾ Тамъ же лл. 134—189.

²¹⁾ Тамъ же лл. 218—223.

²²⁾ Кн. № 20, лл. 103—109.

²³⁾ Кн. № 42, лл. 74—79.

²⁴⁾ Кн. № 3, лл. 1—68.

²⁵⁾ Кн. № 4, лл. 1—868.

²⁶⁾ Кн. № 7, лл. 72—77.

²⁷⁾ Тамъ же лл. 78—97.

²⁸⁾ Кн. № 2, лл. 1—381.

²⁹⁾ Кн. № 1, лл. 1—234.

Въ Смотрѣнныхъ спискахъ 1 десятиа:

17) *Псковская* верстальная десятиа казаковъ 163 и 166 гг. ³⁰⁾.

Въ книгахъ Печатной конторы безошлинныхъ дѣлъ отмѣчу
3 десятиа:

18) *Брянская* раздаточная десятиа дворянамъ и дѣтямъ боярскимъ: роздано имъ жалованье въ 1632 г. въ Разрядномъ приказѣ ³¹⁾.

19) *Ростовская* раздаточная десятиа дворянамъ и дѣтямъ боярскимъ 1634 г. ³²⁾.

20) *Курская* раздаточная десятиа 1648—1649 гг. дѣтямъ боярскимъ (л. 134—163, 180—288, 290—346) и бѣломѣстнымъ казакамъ (л. 369—370)—раздачи въ Курскѣ. Дѣтямъ боярскимъ раздачи въ Разрядѣ (л. 356—357) ³³⁾.

Въ дѣлахъ Разныхъ городовъ:

21) Верстальная десятиа казаковъ Великолуцкаго уѣзда 182 г. ³⁴⁾

Въ книгахъ Денежнаго стола:

22) Десятиа Оскольскихъ станичныхъ головъ, и атамановъ, и ѣздоковъ, и вожей 142 г. ³⁵⁾.

Всѣ эти десятиа должны служить дополненіемъ къ описи В. Н. Сторожева.

Могу сообщить еще нѣкоторыя хронологическія данныя относительно десятиа. Судя по вновь составленной въ Архивѣ Министерства Юстиціи описи ихъ, позднѣйшая принадлежитъ 1676 г. ³⁶⁾. Существовали однако десятиа не только за послѣднее десятилѣтіе XVII вѣка, но даже и за первые годы XVIII-го. Въ Разрядномъ приказѣ

³⁰⁾ Кн. № 20, лл. 76—83.

³¹⁾ Кн. № 9, лл. 1—59.

³²⁾ Кн. № 10, лл. 1—66.

³³⁾ Кн. № 23.

³⁴⁾ См. Описаніе документовъ Москов. Архива М. Ю. т. IV, стр. 273, 454.

³⁵⁾ См. тамъ же, стр. 166.

³⁶⁾ См. тамъ же, т. VII, стр. 119

въ 1697 г. имѣлась верстальная десятня по Новгороду за 1690 г.³⁷⁾. Нашлось два извѣстія, что въ 1705 г. десятни по городамъ существовали, напримѣръ въ Казани. 10 марта этого года была отправлена въ тамошнему воеводѣ стольнику Никитѣ Кудрявцеву грамота, „вельно Синбиренина отставнаго дворянина Петра Иванова сына Сергіевскаго написать въ Казанскую десятню, и служить ему съ казанскими отставными дворянами и дѣтьми боярскими, и людей его и крестьянъ въ истцовыхъ искѣхъ допросами въ Синбирскомъ вѣдать не вельно, а вельно вѣдать въ Казани“. Грамота писана въ ноябрѣ 1704 г. въ Казанскомъ Дворцѣ за подписью дьяка Василя Титова и скрѣпою подъячаго Григорія Никифорова³⁸⁾. 14 марта того же года тому же воеводѣ „вельно Ѳедора, да Михаила, да Никифора Юрьевыхъ дѣтей Приклонскихъ написать въ Казанскую десятню и въ служилый списокъ, окладъ имъ учиненъ: помѣстнаго по 600 четвертей, денегъ по 27 руб.“³⁹⁾.

Такимъ образомъ изъ приведенныхъ свѣдѣній видно, что десятни продолжали существовать еще въ 1705 г., Позднѣйшими свѣдѣніями относительно ихъ мы не располагаемъ, за то кажется вполне вѣроятнымъ предположеніе, что къ концу существованія Разряднаго приказа онѣ были замѣнены по городамъ окладными книгами. Вотъ примѣръ этого. 8 февраля 1710 г. въ Старый Осколь была отправлена грамота къ воеводѣ Ивану Хомякову, по челобитью Старооскольца Андрея Михайлова сына Коробкова: „ему Андрею учиненъ окладъ: вновь помѣстнаго—200 четвертей, денегъ съ городомъ 10 руб; и *тотъ его окладъ вельно написать въ Старооскольскія окладныя книги*“⁴⁰⁾.

Хотя такимъ образомъ составленіе новыхъ десятенъ передъ временемъ закрытія Разряда и окончилось, но значеніе этого вида документовъ продолжало сказываться, и тогда, когда онѣ были замѣнены другимъ. Такъ, „1721 года мая въ 22 день, по указу великаго государя, Правительствующій Сенатъ, слушавъ присланныхъ отъ полковника графа Головкина доношеній, приговорили согласно: Мещеряковъ и Казанскихъ татаръ, которые бьютъ челомъ, переписать вновь, въ которыхъ годѣхъ и отьуда пришли *и въ десятняхъ по Уфѣ они и отцы и дѣды ихъ написаны* и по какимъ указамъ испомѣщены, и, ежели имъ тамъ быть, то впредь отъ нихъ опасенія какого не будетъ

³⁷⁾ См. Приказнаго стола Разряда столбецъ № 3130.

³⁸⁾ См. Печатной Конторы безошлянную кн. № 432.

³⁹⁾ См. тамъ же, кн. № 434.

⁴⁰⁾ См. тамъ же, кн. № 474.

ли, также, ежели ихъ перевести, не будетъ ли отъ того какого поврежденія, о томъ о всемъ ему полковнику со обстоятельствомъ прислать доношеніе въ Сенатъ, а *которые пришли и послышались по указамъ Казанскихъ Губернаторовъ и собою и въ десятияхъ не написаны, и такихъ по прежнему высылать на прежнія ихъ жилища не отмѣнно*“...⁴¹⁾.

Вотъ тѣ данныя, которыя мы считаемъ не лишнимъ сообщить въ свѣдѣнію специалистовъ вопроса о десятияхъ.

17 мая 1891 г.

Дѣйствительный членъ А. Зерцаловъ.

⁴¹⁾ См. Правительствующаго Сената ии. № 6/1887, л. 185.

Въ Императорскомъ Обществѣ Исторіи и Древностей Россійскихъ при Московск. Университетѣ продаются слѣдующія книги:

1. Труды и Лѣтописи Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ, 8 частей. М. 1815—1837 г. Цѣна за всѣ части, кромѣ 1-й, по 50 к. за каждую, на перес. за 2 ф.

2. Русскія Достопамятности. Часть 1-я, 1815 г., ц. 50 к., перес. за 2 ф.; Ч. 2-я (Русская Правда). 1843 г., ц. 1 р., перес. за 2 ф.; Ч. 3-я (Слово о Полку Игоревѣ). 1844 г., ц. 1 р., перес. за 2 ф.

3. Предварительныя критическія изслѣдованія для Россійской Исторіи. Эверса, пер. съ нѣмец. М. Погодина. М. 1826 г., ц. 1 р., перес. за 2 ф.

4. Списокъ печатн. книгамъ, рукописямъ, медалямъ, монетамъ и вещамъ различнымъ, принадлежащимъ обществу Исторіи и Древностей Россійскихъ, состоящему при Импер. Москов. Университетѣ (стр. 51 + 16 + 96). М. 1827 г., ц. 1 р.

5. Древности сѣвернаго берега Понта. Соч. П. Келпена, переводъ съ нѣмец. Средняго-Камашева. М. 1828 г., ц. 10 к., пер. за 2 ф.

6. Объ имени и положеніи г. Винеты, иначе Юмина, Юлина, Юмбурга. П. І. Шафарика, пер. О. Бодянского. М. 1847 г., ц. 20 к.

7. Корсунскія врата въ Новгородскомъ Софійскомъ Соборѣ. Описаны и объяснены Ѡ. Аделунгомъ; пер. съ нѣмец. П. Артемова. Съ рисунками. М. 1834 г., ц. 1 р. 75 к., перес. за 3 ф.

8. Супрасльская рукопись, содержащая новгородскую и кievскую сокращенныя лѣтописи. М. 1836 г., ц. 3 р., перес. за 3 ф.

9. Псковская лѣтопись, изд. М. Погодинымъ. М. 1837 г., ц. 1 р., перес. за 3 ф.

10. Русскій Историческій Сборникъ, изд. М. Погодинымъ. М. 1837—1846 г. 7 томовъ. Цѣна за каждый томъ по 1 р., перес. за 3 ф. за каждый.

11. Славянскія древности. П. І. Шафарика, перев. съ чешскаго О. Бодянского. 2 тома въ 5 книгахъ. М. 1837 г. Т. I, кн. 1. (1-е и 2-ое изд.); т. I, кн. 3; т. II, книги 1—3. Ц. 6 р., перес. за 10 фун.

12. Историко-критическія изысканія. Ю. Венелина. Томъ II. М. 1841 г., ц. 1 р. 50 к., перес. за 3 ф.

13. Книга посольская метрики великаго княжества Литовскаго, содержащая въ себѣ дипломатическія сношенія Литвы въ государственное вѣдѣніе королей Сигизмунда Августа и Стефана Баторія. Два тома, изданные кн. М. Оболенскимъ, И. Даниловичемъ, М. Погодинымъ и Д. Дубенскимъ. М. 1843 г., цѣна 2 р. за томъ, перес. за 6 ф.

14. Повѣствованіе о Россіи въ 3-хъ томахъ. Н. Арцыбашева. М. 1838—1843 г., ц. за всѣ 10 руб., перес. за 13 ф.

15. Критико-историческая повѣсть временныхъ лѣтъ Червонной или Галицкой Руси до конца XV столѣтія. Соч. Зубрицкаго; пер. съ польск. О. Бодянскаго. М. 1845 г., ц. 1 р. 50 к., перес. за 2 ф.

16. Библиотека Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ. Сост. П. М. Строевымъ. Со снимкомъ съ 1-го листа Правды Русской по пергам. сборнику конца XIV вѣка. М. 1845 г. ц. 1 р. 50 к., перес. за 2 ф.

17. О Русскомъ войскѣ въ царствованіе Михаила Θεодоровича и послѣ его до Петра 1-го. Изслѣд. И. Бѣляева. М. 1846 г., ц. 50 коп. перес. за 2 ф.

18. Книга Большой Чертежъ, изд. по 8 стар. рукоп. и 2 печ. книгамъ Г. Спасскимъ. М. 1846 г., ц. 1 р. 50 к., перес. за 3 ф.

19. Исторія о Донскихъ казакахъ. Соч. А. Ригельмана. Съ 19 рисунками. М. 1846 г., ц. 1 р. 50 к., пер. за 2 ф.

20. Очеркъ исторіи письменности и просвѣщенія славян. народовъ до XIV в. Соч. А. Мацѣевскаго; пер. съ польскаго П. Дубровскій. М. 1846 г., ц. 50 коп., перес. за 1 ф.

21. Изслѣдованіе начала народовъ славянскихъ. Разсужденіе Л. Суворецкаго. Переводъ съ польскаго Юстина Бѣлявскаго. Съ предисл. О. Бодянскаго. М. 1846 г., ц. 50 коп., перес. за 1 ф.

22. Лѣтопись самовидца о войнахъ Богдана Хмельницкаго и о междоусобіяхъ, бывшихъ въ Малой Россіи по его смерти. Съ предисловіемъ П. Кулѣша и О. Бодянскаго. М. 1846 г., ц. 1 р., пер. за 2 ф.

23. Лѣтописное повѣствованіе о Малой Россіи. Соч. А. Ригельмана. Съ 30 рисун. М. 1847 г., ц. 2 р., перес. за 4 ф.

24. Исторія о казакахъ Запорожскихъ. Съ предисловіемъ О. М. Бодянскаго. М. 1847 г., ц. 50 коп., перес. за 1 ф.

25. Описаніе о малой Россіи и Украинѣ. Соч. Станислава Зарульскаго. Съ предисл. О. М. Бодянскаго. М. 1847 г., ц. 25 коп., перес. за 1 ф.

26. Краткое описаніе о казацкомъ Малороссійск. народѣ и о воен-

ныхъ его дѣлахъ. Соч. Петра Симоновскаго. Съ предисл. О. Бодянскаго. М. 1847 г., ц. 1 р. 50 к., перес. за 3 ф.

27. Переписка и другія бумаги Шведскаго короля Карла XII, Польскаго Станислава Лещинскаго, Татарскаго хана, Турецкаго султана, Филипа Орлика и кievскаго воеводы Юсифа Потоцкаго на латин. и польск. языкахъ. Съ предисл. О. Бодянскаго. М. 1847 г., ц. 50 коп., перес. за 1 ф.

28. Описаніе Славянскихъ рукописей Московской Патріаршей Библіотеки. Раздѣлы I—III. Свящ. Писаніе, Толкованія его и Каноническое право. Трудъ В. М. Ундольскаго. Съ предисловіемъ О. Бодянскаго. М. 1867 г. Ц. 50 к.

29. Древнія святыни Ростова великаго. Съ 6 изображеніями. Соч. гр. М. Толстаго. М. 1847 г., ц. 50 коп., перес. за 1 ф.

30. Описаніе города Острога. Составл. А. Перлштейномъ. Съ планомъ древняго Острога. М. 1847 г., ц. 20 коп., перес. за 1 ф.

31. Паралипоменъ Зонаринъ. Съ предисл. О. Бодянскаго. М. 1847 г., ц. 50 коп., перес. за 1 ф.

32. Иностранныя сочиненія и акты, относящіеся до Россіи. Кн. М. А. Оболенскаго. В. I. Шаумъ М. 1847 г., ц. 50 коп.; перес. за 1 ф.

33. Краткое историч. описаніе о Малой Россіи до 1765 г., съ дополненіемъ о Запорожскихъ казакахъ и приложеніями, касающимися до сего описанія, собранное 1789 г. Съ предисл. О. Бодянскаго. М. 1848 г., ц. 50 к., перес. за 1 ф.

34. Повѣсть о томъ, что случилось на Украинѣ съ тоя поры, какъ она Литвою завладѣна, ажъ до смерти гетмана Зиновія Богдана Хмельницкаго. Сообщ. И. И. Срезневскимъ. Съ предисловіемъ О. Бодянскаго. М. 1848 г., ц. 25 коп., перес. за 1 ф.

35. Малороссійская переписка, хранящаяся въ Московской Оружейной Палатѣ. Сообщ. И. Забѣлинъ. М. 1848 г., ц. 10 к., пер. за 1 ф.

36. Граматично исказанэ об Рускомъ эвику. Соч. попа Юрка Крижаниця. Съ предисл. О. Бодянскаго. М. 1848 г., ц. 1 р 25 к., перес. за 3 ф.

37. Исторія Россійская. В. Н. Татищева. Книга 5-я, или часть 4-я. М. 1848 г., ц. 1 р. 50 к., перес. за 4 ф.

38. Опытъ русскаго простонароднаго словотолковника. Буквы А—Н; стр. 1—181). М. Макарова. М. 1848 г., ц. 1 руб.

39. Біографія А. В. Суворова, имъ самимъ писанная въ 1786 г. Сообщ. Дм. П. Голохвастовъ. М. 1848 г., ц. 25 коп.; перес. за 1 ф.

40. О поземельномъ владѣнн въ московскомъ государствѣ. Соч. И. Бѣляева. М. 1851 г., ц. 50 коп.; перес. за 1 ф.

41. Исторія славян. законодательствъ. Соч. Вячеслава-Александра Мацѣвскаго, изд. 2-е. т. I, (стр. I—IV+1—90). Переводъ съ польскаго. М. 1858 г., ц. 1 руб.

42. Алексѣй Однорогъ. Историч. романъ. Спб. 1853 г., ц. 1 р. съ пересмыкою.

43. а) Лѣтопись византійца Теофана. Въ переводѣ (1846 г.) съ греческаго проф. В. И. Оболенскаго. М. 1891 г. (I—IV+1—48). Ц. 30 коп. б) Тоже, въ переводѣ В. И. Оболенскаго и Ф. А. Терновскаго. Съ предисловіемъ О. М. Бодянскаго. М. 1887 г. (I—II+1—370). Ц. 2 руб.

44. *Mémorial poétique sur la guerre d'Orient, écrit en vers grecs par Alexandre Soutzo et traduit en prose française par Lui-Même.* Odessa. 1855 (стр. 1—225). Ц. 1 руб.; перес. за 1 ф.

45. О времени происхожденія славян. письменъ. Соч. О. М. Бодянскаго. М. 1855 г., ц. 2 р., перес. за 3 ф.

46. Діаріушь или журналъ т.-е. повседневная записка случающихся при дворѣ пана гетмана Скоропадскаго окказій и церемоній, акожь и въ канцеляріи войсковои отправуемыхъ дѣлъ. Хорунжаго Ник. Дан. Ханенка. Съ историч. свѣдѣніемъ о сочинителѣ О. Бодянскаго. М. 1858 г., ц. 50 коп., перес. за 1 ф.

47. Лѣтопись и описаніе г. Кіева. Сост. Н. Закревскій. Съ 4 литогр. рисунками. М. 1858 г., ц. 2 р., перес. за 4 ф.

48. Описаніе Новгородскаго Юрьева монастыря. Съ литограф. видомъ онаго. Соч. архим. Маварія. М. 1858 г., ц. 50 к., пер. за 1 ф.

49. Походы викинговъ, государств. устройство, нравы и обычаи древнихъ скандинавовъ. Соч. А. М. Стрингольма, перев. съ нѣмец. А. Шемакина. Съ приложеніями и примѣчаніями нѣмец. переводчика К. Ф. Фриша. М. 1859—1861 г., ц. за обѣ части 3 руб., перес. на 6 фун.

50. Источники малороссійской исторіи, собранные Д. Н. Бантышемъ-Каменскимъ и изд. О. Бодянскимъ. Ч. I. М. 1858 г. Ч. II. М. 1859 г., ц. по 2 р. за томъ; за оба 3 руб., перес. за 3 ф.

51. О земельной собственности въ древней Сербіи. А. А. Майкова. М. 1860 г., ц. 50 коп., перес. за 1 ф.

52 и 53. а) Деньги и пулы древней Руси великовняжескія и удѣльныя. Д. Сонцова. М. 1860 г. (стр. I—X + 11—140 съ 11-ю таблицами (№№ 1—11) литограф. снимковъ пулъ и денегъ). Ц. 2 р. перес. за 2 ф. и б) — Прибавленіе 2-е (стр. I—IV + 5—82 + 2 таблицы (№ 13 и 14). М. 1862 г. ц. 50 коп. перес. за 1 ф.

54. Переписка между Россією и Польшою по 1700-й годъ, со-

ставленная по дипломатич. бумагамъ Н. Н. Бантышемъ-Каменскимъ. Съ предисловіемъ О. Бодянскаго. Ч. I. 1487—1584 гг. М. 1860 г.—Ч. II. 1584—1612 гг. М. 1861 г.—Ч. III. 1612—1645 гг. М. 1862 г. Ц. по 1 р. 50 к. за томъ; за всѣ три—3 р. 50 коп., перес. за 4 ф.

55. Путешествія венеціанца Марко Поло въ XIII в. Переводъ съ нѣмецкаго А. Шемякина. М. 1863 г., ц. 2 руб., перес. за 4 ф.

56. Конст. Оедор. Калайдовичъ. Біографич. очеркъ. Матеріалы для живописанія К. О. Калайдовича и особенно для изображенія ученой его дѣятельности. П. А. Безсонова. М. 1862 г., ц. 1 р., пер. за 2 ф.

57. Дѣло объ Арсеніи Мацѣевичѣ, б. митрополитѣ Ростовскомъ. М. 1862 г., ц. 50 коп., перес. за 1 ф.

58. О недвижимыхъ имуществахъ духовенства въ Россіи. Вл. Милютина. М. 1862 г., ц. 3 руб., перес. за 4 ф.

59. Письма и записки императр. Екатерины II къ графу Никитѣ Иван. Панину. М. 1863 г., ц. 1 р., перес. за 2 ф.

60. Матеріалы объ Ив. Ив. Бецкомъ. Сообщ. Илар. А. Чистовичемъ. М. 1863 г., ц. 50 коп., перес. за 1 ф.

61. Церковно-историч. описаніе упраздненныхъ монастырей, находящихся въ предѣлахъ Калужской епархіи. Состав. іером. (нынѣ архим.) Леонидъ. М. 1863 г., ц. 1 р., перес. за 2 ф.

62. Сборникъ церковно-историч. и статистич. свѣдѣній о Рязанской епархіи. Сообщ. архим. Макарій. М. 1863 г., ц. 2 р., пер. за 3 ф.

63. Письма и записки императрицы Екатерины II къ гр. Н. Ив. Панину. Сообщ. А. О. Бычковъ. М. 1863 г., ц. 25 коп.; перес. за 1 ф.

64. Журналъ генераль-маіора и кавалера Петра Никитича Кречетникова о движеніи и военныхъ дѣйствіяхъ въ Польшѣ въ 1767 и 1768 годахъ. Съ предисл. О. Бодянскаго. М. 1863 г., ц. 1 руб.; перес. за 2 ф.

65. а) Журналъ реляцій къ Ея Импер. Велич. 1782—1787 гг. Тульскаго, Рязанскаго и Калужскаго генераль-губернатора Михаила Никитича Кречетникова и б) письма къ нему гр. З. Г. Чернышова и другихъ. Съ предисловіемъ О. Бодянскаго. М. 1863 г. Цѣна 1 руб.

66. Очерки изъ исторіи Россійской церковной іерархіи. Г. О. Карпова. М. 1864 г., ц. 1 руб.; перес. за 2 ф.

67. Живнеописанія древнихъ и средневѣковыхъ путешественниковъ, посѣщавшихъ Россію или говорившихъ о ней. Перев. А. Н. Шемякина. М. 1865 г., ц. 3 руб., перес. за 4 ф.

68. Обзорніе рукописей и старопечатныхъ книгъ въ книго-хранилищахъ монастырей, городскихъ и сельскихъ церквей Калужской епархіи. Состав. архим. Леонидъ. М. 1866 г., ц. руб. съ перес.

69. Народныя пѣсни Галицкой и Угорской Руси, собранныя Я. Ѳ. Головацкимъ и изданныя О. Бодянскимъ ч. I—IV. Ц. 10 руб. съ пересылкою.

70. Путешествіе мое въ Имеретію съ линіи Кавказской, мое тамъ у царя пребываніе, съ нимъ сношеніе и обратное оттуда путешествіе въ Грузію. Соч. Алек. Егор. Соколова. Сообщилъ Н. П. Ермоловъ. Съ предисловіемъ О. Бодянского. М. 1873 г., ц. 1 р., пер. за 2 ф.

71. Путешествіе въ Московію барона Августа Майерберга и Горациа Вильгельма Кальвуччи, пословъ импер. Леопольда къ царю Алексію въ 1661 г. Переводъ съ латин. А. Н. Шемакина. Съ предисловіемъ О. Бодянского. М. 1874 г., ц. 2 р., перес. за 3 ф.

72. О вліяніи борьбы между народами и сословіями на образованіе русскаго государства въ домонгольскій періодъ. Проф. М. Д. Затыркевича. М. 1874 г., ц. 2 р., перес. за 3 ф.

73. Россія при Петрѣ Великомъ, по рукописному извѣстію І. Г. Фоккеродта и Оттона Плейера. Переводъ съ нѣмец. А. Н. Шемякина. М. 1874 г., ц. 1 руб., перес. за 2 ф.

74. Бытъ западно-русскаго селянина. Юл. Ѳ. Крачковскаго. М. 1874 г., ц. 1 р. 25 коп., перес. за 2 ф.

75. Описаніе путешествія въ Москву посла Римскаго императора Николая Варкоча съ 22 іюля 1593 г. Переводъ съ нѣмецкаго А. Н. Шемякина. М. 1875 г., ц. 1 руб., перес. за 1 ф.

76. Реестра всего войска Запорожскаго послѣ Зборовскаго договора съ королемъ Польскимъ Яномъ Казимиромъ, составленные 1649 г. октября 16-го дня, и изданныя по подлиннику, съ предисловіемъ, О. Бодянскимъ, съ 2-мя литографиров. снимками, именно: гербомъ гетмана Богдана Хмельницкаго и его подписью. М. 1875 г. ц. 1 р. 50 коп., перес. за 2 ф.

77. О мѣстѣ погребенія кн. Д. М. Пожарскаго и о томъ, гдѣ онъ лѣчился отъ ранъ осенью 1611 г. Гр. М. Д. Бутурлина. М. 1876 г., ц. 50 к., перес. за 1 ф.

78. О посольствѣ въ Китай графа Головинна. В. Н. Баснина. М. 1876 г., ц. 50 коп.; перес. за 1 ф.

79. Донесеніе о Московіи Іоанна Перипштейна, посла импер. Максимилиана II при московскомъ дворѣ. Перев. съ итальянскаго гр М. Д. Бутурлина. Съ предисловіемъ О. Бодянскаго. М. 1876 г. Цѣна 25 коп.; перес. за 1 ф.

80. Начало и возвышеніе Московіи. Соч. Давида принца изъ Бухова, дважды бывшаго посломъ у Ивана Васильевича, вел. князя Московскаго. Переводъ съ латинскаго И. А. Тихомирова. М. 1877 г. ц. 50 коп., перес. за 1 ф.

81. Богословіе св. Іоанна Дамаскина, въ переводѣ Іоанна ексарха Болгарскаго. М. 1878 г., ц. 3 р.
82. Шестодневъ, составленный Іоанномъ, ексархомъ Болгарскимъ. М. 1879 г., ц. 3 р.
83. Житіе препод. отца нашего Феодосія игум. Печерскаго. Списание Нестора. По харатейн. списку москов. Успен. собора буква въ букву и слово въ слово. Съ предисловіемъ Андрея Попова. М. 1879 г., ц. 30 коп., перес. за 1 ф.
84. Библиографич. матеріалы, собранныя Андреемъ Поповымъ. IX—XIV. Повѣсть о разореніи Москов. государства. М. 1881 г. Ц. 50 коп.
85. Посланія священно-архим. Фотія къ духовной дщери его дѣвицѣ Аннѣ (1820—1822 гг.). Съ предисл. Андрея Попова. М. 1881 г., ц. 50 коп., перес. за 1 ф.
86. Историко-статистич. описаніе заштатнаго Цертоминскаго мужскаго монастыря. Сообщ. Маварій епископъ Архангельскій. М. 1881 г., ц. 25 коп., перес. за 1 ф.
87. Митрополитъ Даніилъ и его сочиненія. Изслѣдованіе Василія Жмакина. М. 1881 г., ц. 4 руб. съ перес.
88. Изъ бумагъ митрополита Московскаго Платона. М. 1882 г., ц. 50 коп., перес. за 1 ф.
89. Домострой по списку Императ. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ. Съ предисловіемъ И. Забѣлина. М. 1882 г., ц. 1 р. 50 коп., перес. за 2 ф.
90. Копія съ писемъ государя Петра Великаго съ 1700 по 1725 г. Сообщ. архим. Леонидъ. М. 1882 г., ц. 25 коп., перес. за 1 ф.
91. Портретъ Кіевскаго митрополита Евгенія, со снимкомъ почерка его руки. М. 1854 г., ц. безъ пересылки 50 коп.
92. Сазаво-Емауское Святое Благовѣствованіе, нынѣ же Ремьское, на немъ же прежде присягаша при вѣнчальномъ миропомазаніи цари Францустіи. Съ прибавленіемъ съ боку того же чтенія Латиньскими буквами и сличеніемъ Остромирова Евангелія и Острожскихъ чтеній. Трудомъ и иждивеніемъ Вячеслава Ганки. Въ Чешской Празѣ. 1846. Цѣна 3 р. сер., перес. за 2 ф.
93. О русскомъ князѣ Ростиславѣ, отцѣ чешской королевы Кунгугты и родѣ его. Фр. Палацкаго, пер. О. Бодянскаго. М. 1846 г., ц. 10 к.
94. Замячанія для исторіи церковнаго пѣнія въ Россіи. В. Ундольскаго. М. 1846 г., ц. 1 р.
95. Окружные жители Балтійскаго моря, т. е. Леты и Славяне. Юрія Н. Венелина. М. 1846 г., ц. 50 к.

96. О древнеславянскихъ Кирилловскихъ типографіяхъ въ южно-славянскихъ земляхъ въ XV—XVII вв. П. Шафарика, пер. О. Бодянского. М. 1846 г., ц. 25 к.

97. Кириллъ и Меѳодій, Славянскіе просвѣтителі. Филарета еп. Рижскаго. М. 1846 г., ц. 15 к.

98. Обь отношеніяхъ Новгорода къ вел. князьямъ. С. Соловьева. М. 1846 г., ц. 1 р.

99. Записки Георгія Конисскаго о томъ, что въ Россіи до конца XVI в. не было никакой уніи съ Римскою церковію. М. 1847 г., ц. 15 к.

100. О бунтѣ города Пинска и обь усмиреніи онаго въ 1648 году. Переводъ съ польскаго Николая Янковскаго. М. 1847 г., ц. 10 к.

101. Краткая исторія о бунтахъ Хмельницкаго и войнѣ съ татарами, шведами и уграми въ царствованіе Владислава и Казимира, въ продолженіе 12 лѣтъ, начиная съ 1647 г. Переводъ съ польскаго. М. 1847 г., ц. 50 к.

102. Сказаніе и повѣсть еже содѣяся въ царствующемъ градѣ Москвѣ и о растригѣ Гришкѣ Отрепьевѣ, и о походе его. Съ предисловіемъ О. Бодянскаго. М. 1847 г., ц. 30 к.

103. Богослуженіе русской церкви до - Монгольскаго времени. Филарета еп. Рижскаго. М. 1847 г., ц. 50 к.

104. Изслѣдованіе о Патерикѣ Печерскомъ и описаніе древнѣйшаго харатейнаго списка онаго. А. Кубарева М. 1847 г., ц. 40 к.

105. О достопамятностяхъ Чернигова. М. Е. Маркова. М. 1847 г., ц. 20 к.

106. О словѣ бояринъ. Ю. Венелина. М. 1847 г., ц. 20 к.

107. Очеркъ жизни и дѣяній гр. Ал. Вас. Суворова - Римникскаго. Изд. П. В. Голубкова. М. 1848 г., ц. 20 к.

108. Очеркъ жизни Константина. патр. Фотія. А. Зернина. М. 1858 г., ц. 30 к.

109. Правая грамота ц. Алексѣя Троицкому Сергіеву монастырю на владѣніе деревнею Ильинкою. Сообц. С. Смирновъ. М. 1858 г., ц. 10 к.

110. Обь областяхъ Римской имперіи. Константина Багрянороднаго. Пер. съ греческаго. М. 1858 г., ц. 20 к.

111. Допросы Емельяну Пугачову (стр. 1—52) и письмо о немъ императрицы Екатерины II къ графу П. И. Панину (стр. 53—58). М. 1858 г., ц. 30 к.

112. Наставленіе выборному отъ Малороссійс. коллегіи въ Ко-

миссію о сочиненіи проекта Новаго Уложенія Дм. Наталину и возраженіе депутата Гр. Политики на оное наставленіе. М. 1858 г., ц. 20 к.

113. Записка о Чукотскомъ народѣ, обитающемъ около береговъ Ледовитаго моря (изъ секретныхъ свѣдѣній Сенатскаго архива). Мнѣніе Мордвинова о способахъ, коими Россіи удобнѣе можно привязать къ себѣ постепенно кавказскихъ жителей. Письмо его же въ графу Аракчееву по дѣлу о контрактахъ на поставку сухопутнаго провіанта Перетцомъ и Злобинымъ. Мнѣніе адмирала Чичагова о продовольствіи столицы. Выписка изъ проекта Аверина о винномъ откупѣ. М. 1858 г., ц. 20 к.

114. Крестьянскія челобитныя. Письма помѣщиковъ. Челобитныя помѣщиковъ. Сообщ. Вл. Борисовъ. М. 1859 г., ц. 10 к.

115. Тетрадь, а въ ней имена писаны опальныхъ при царѣ и вел. князѣ Іоаннѣ Васильевичѣ. Челобитная Вологод. архіеп. Маркелла царю Алексѣю о мурѣ св. Николая чудотворца, хранившемся съ 1658 г. въ Вологодскомъ Софійскомъ соборѣ. Сообщ. Н. Суворовъ. М. 1859 г., ц. 10 к.

116. Мнѣніе министра Юстиціи Трощинскаго о проектѣ Уложенія. М. 1859 г., ц. 10 к.

117. Примѣчанія на нѣкоторыя статьи, касающіяся до Россіи, графа А. Р. Воронцова, импер. Александру I представленныя. Сообщ. А. И. Казначеевъ. Объясненіе—смѣшаль ли? (о расколоучителѣ дьяконѣ Ѳеодорѣ) О. М. Бодянскаго. М. 1859 г., ц. 10 к.

118. Мнѣнія адмирала Мордвинова о вредныхъ послѣдствіяхъ для казны и частныхъ имуществъ отъ ошибочныхъ мѣръ управленія государств. казначействомъ; по дѣлу подрядчиковъ на пеньку и на парусныя полотна по Черноморскому флоту; о неудобствахъ могущихъ послѣдовать отъ введенія закона подвергать секвестру и публичной продажѣ имѣнія, кои дошли отъ мужа къ женѣ, когда окажется на первомъ казенное взыскаііе; и по дѣлу о помѣщицѣ Тоузаковой, обвиняемой въ смерти своего мужа. М. 1859 г., ц. 15 к.

119. Замѣчаніе графа Ѳ. В. Ростопчина на книгу г. Стройновскаго. М. 1860 г., ц. 10.

120. По дѣлу о князѣ А. И. Горчаковѣ. М. 1860 г., ц. 10 к.

121. Послѣдній день жизни импер. Екитерины II и первый день царствованія импер. Павла I. Графа Ѳ. Ростопчина. М. 1860 г., ц. 10 к.

122. Письма русских государей, вел. князей и др. особъ къ Новгородскимъ архіереямъ, хранящіяся въ Новгород. Софійск. соборѣ. Сообщ. архим. Макарій. М. 1860 г., ц. 15 в.

123. Примѣчанія о невыгодной торговлѣ съ Бухаріей, писанныя въ 1730 г. Пьеромъ Куки. М. 1861 г., ц. 10 к.

124. Памятники стариннаго русскаго воспитанія. Н. Лавровскаго. М. 1861 г., ц. 1 р.

125. Каталогъ славянороссійскимъ рукописямъ, погибшимъ въ 1812 г. проф. Баузе. В. Каразина. М. 1862 г., ц. 30 к.

126. Разсужденіе о пользахъ и невыгодахъ приобрѣтенія Грузіи, Имеретіи и Одиши со всѣми прилежащими народами. М. 1862 г., ц. 10 в.

127. Книга пожиткамъ б. Чернигов. полковника Павла Полуботка и дѣтей его Андрея и Якова Полуботковъ, составл. по указу 1724 г. Мих. Раевскимъ и Львовымъ. Акты до маестностей Полуботковъ относящіяся. М. 1862 г., ц. 50 к.

128. Проекты объ уничтоженіи грекороссійскаго вѣроисповѣданія въ отторженныхъ Польшей отъ Россіи областяхъ. М. 1862 г., ц. 20 к.

129. Матеріалы о Гавріилѣ Романовичѣ Державинѣ. М. 1863 г., ц. 30 к.

130. Надписи на письмахъ, въ старину въ русскомъ государствѣ употреблявшіяся. М. 1864 г., ц. 10 в.

131. Доношеніе попечителя Казанскаго округа на издателя „Вибліографич. листовъ“ г. Министру Нар. Просвѣщенія. М. 1864 г., ц. 10 в.

132. Письма къ государынѣ цесаревнѣ Елисаветѣ Петровнѣ Мавры Шепелевой. М. 1864 г., ц. 10 в.

133. Книга записная имяннымъ письмамъ и указамъ императр. Анны Іоанновны и Елисаветы Петровны Сем. Андреевичу Салтыкову. 1732—1742 г. Съ предисл. А. Кудрявцева. М. 1878 г., ц. 50 в.

134. Куранты или вѣстовыя письма 1655 и 1665 гг. Сообщ. И. Е. Забѣлинъ. М. 1880 г., ц. 10 в.

135. Челобитье лѣкаря Ролонта боярину Б. И. Морозову. Царскіе указы: о г. Ярославлѣ, о писаніи имени Траханіотова съ *вичомъ*. Приговоръ бояръ относительно Чигиринскаго похода. Сообщ. И. Е. Забѣлинъ. М. 1880 г., ц. 10 в.

136. Послѣдніе дни кн. Вас. Лук. Долгорукаго въ Соловецкомъ монастырѣ. Послѣдніе дни граф. Петра и Ивана Толстыхъ. Сообщ. Макарій епис. Архангельскій. М. 1880 г., ц. 15 в.

137. Подробное описаніе рукописныхъ сочиненій Юрьевского архим. Фотія, хранящихся въ Черниговской семинарской библиотекѣ М. Лилеева. М. 1880 г., ц. 20 к.

138. Записка объ Архангельскомъ кафедральн. соборѣ. Записка объ Онежскомъ крестномъ монастырѣ. Сообщ. Макарій, еп. Архангельскій. М. 1880 г., ц. 15 к.

139. Матеріалы для исторіи Архангельской епархіи. Розыскъ о Моисеѣ Чурипѣ и о волшебныхъ его письмахъ, производившійся въ Архангельскѣ и Холмогорахъ въ 1724 г. Сообщ. Н. А. Поповъ. М. 1880 г., ц. 20 к.

140. Изложеніе хода миссіонер. дѣла по просвѣщенію казанскихъ инородцевъ съ 1552 по 1867 г. А. Можаровскаго. М. 1880 г. ц. 1 р.

141. Замѣтка объ одной старопечатной книгѣ (книги о Вѣрѣ). Архим. Леонида. М. 1880 г., ц. 10 к.

142. Временникъ Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ, съ 1849 по 1858 годъ. 25 книгъ, каждая по два рубля; а за всѣ безъ перес. 37 р. 50 коп., съ пересылкой 45 руб. На пересылку всякой книги „Временника“ за 4 фунта.

143. Чтенія въ Императорскомъ Обществѣ Исторіи и Древностей Россійскихъ. Годъ 1-й (1846), 4 книги; годъ 2-й (1846—1847), 9 книгъ; годъ 3-й (1847—1848), 9 книгъ; и годъ 4-й (1848—1849) 1 книга—по 2 руб. каждая книга. Годы 1861—1886, по 4 книги, каждый годъ по 10 рублей. Отдѣльно книги этихъ годовъ не продаются. За пересылку взымается съ вѣсу по разстоянію. Съ 1887 г. каждая книга „Чтеній“ продается отдѣльно по слѣд. цѣнѣ: за 1887 г. в. 1, 2, 3 и 4 по 3 рубля за книгу. Остальныя книги по 2 рубля за книгу.

144. Спосоокъ и указатель трудовъ, изслѣдованій и матеріаловъ, напечатанныхъ въ повремен. изданіяхъ Импер. Общ. Ист. и Древн. Россійск. при Московск. Универс. (за 1815—1888 г.), составленный Ив. Забѣлинымъ. Съ присовокупленіемъ историч. очерка дѣятельности Общества съ 1804 по 1884 г. Отд. I Спосоокъ трудовъ. М. 1884 г. Отд. II Указатель трудовъ. М. 1889 г. Ц. за обѣ книжки 1 руб.

145. Алфавитный указатель къ періодич. изданіямъ того же Общества 1815—1862 г. Сост. А. Гриневицъ. М. 1862 г., ц. 50 коп съ перес.

146. Указатель ко всѣмъ періодич. изданіямъ того же Общества за 68 лѣтъ. 1815—1883 г. Сост. Сергѣй Бѣлокуровъ. М. 1883 г., ц. 1 р. 25 к.

147. Указатель къ Чтеніямъ въ томъ же Обществѣ за 1882—1887 гг. Сост. онъ же. М. 1888 г., ц. 50 к.

148. Протоколы засѣданій Общества:

- 1) за 1878—1880 г. (стр. 1—32). Ц. 20 к.
- 2) за 1881—1883 г. (стр. 1—64). Ц. 35 к.
- 3) за 1886 г. (стр. 1—17). Ц. 10 к.
- 4) за 1887 г. (стр. 1—23). Ц. 15 к.

149) Собрание сочиненій Юрія Крижанича.

Вып. I-й: а) 1654 г. I. Půtno opisanie ot Lewówa do Mòskwi. II. Besída ko Czircásom wo osobi Czircása prísana. III. Usmotrenie o Carskom Weliczestwu. (Съ одной фототипіею). Съ предисловіемъ В. Н. Щепкина, и б) 1661 г. Обяснѣнје виводно о писмѣ Словѣнскомъ (съ 1 фототипіею). Съ предисловіемъ В. И. Колосова.—М. 1891 г. Ц. 50 коп.

Вып. II-й. 1674 г. Толкованіе историческихъ пророчествъ (съ 2-мя фототипіями). Съ предисловіемъ М. И. Соколова. М. 1891 г. Ц. 75 коп.

Лицъ, желающихъ пріобрѣсти означенныя книги, или подписаться на „Чтенія“ Общества (7 рублей въ годъ для Москвы и 8 руб. 50 коп. съ пересылкой въ другіе города) просятъ прислать свои требованія или въ Общество (Москва, Моховая, зд. Университета), или къ Казначею Общества Сергѣю Алексѣвичу Бѣлокурову (Садовники, у Москварѣдскаго моста, д. цер. св. Георгія) или въ книжныя магазины И. И. Глазунова и Карбасникова).

ЧТЕНІЯ

ВЪ ИМПЕРАТОРСКОМЪ ОБЩЕСТВѢ ИСТОРІИ И ДРЕВНОСТЕЙ РОССІЙСКИХЪ,
при Московскомъ Университетѣ,

выходятъ въ неопредѣленные сроки не менѣе *четыре* книгъ въ годъ, отъ 30 до 40 и болѣе печатныхъ листовъ. Подписка годовая (семь рублей сер. въ Москвѣ и восемь рублей пятьдесятъ копѣекъ сер. съ пересылкой въ другія мѣста)—принимается въ Обществѣ, — въ Москвѣ, на Моховой, въ зданіи Университета. Книги «Чтеній» съ 1887 года продаются и каждая отдѣльно, по особо-назначенной цѣнѣ.

ПРАВЛЕНІЕ ОБЩЕСТВА:

ПРЕДСѢДАТЕЛЬСТВУЮЩІЙ

Георгій Дмитріевичъ Флимоновъ,
въ Кремль, у Спасскихъ воротъ, въ дворцовомъ домѣ.

СЕКРЕТАРЬ

Елпидифоръ Васильевичъ Барсовъ.
Малая Бронная, д. Ермолаева, кв. № 4.

БИБЛИОТЕКАРЬ

Георгій Дмитріевичъ Флимоновъ,
въ Кремль, у Спасскихъ воротъ, въ казенномъ домѣ.

КАЗНАЧЕЙ

Сергій Алексѣевичъ Бѣлокуровъ,
Садовники, д. церкви св. Георгія.

АРХИВАРІУСЪ

Александръ Николаевичъ Зерцаловъ,
на Поварской, въ Борисо-Гмбскомъ пер., въ д. Зимовьевой.

Изданія Общества можно получать: 1) въ помѣщеніи Общества (Моховая, зданіе Университета) и 2) чрезъ книгопродавцевъ: И. Глазунова (въ Москвѣ и Петербургѣ) и Н. Карбасникова (въ Москвѣ, Варшавѣ и Петербургѣ).